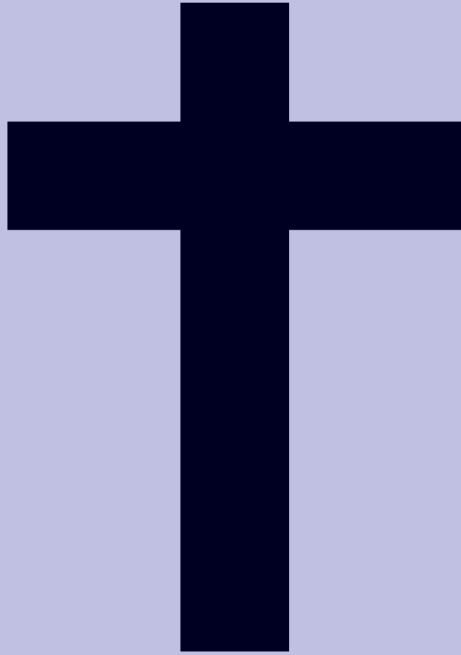


El Nuevo Testamento en otomí de San Felipe

Santiago, Edo. de México



New Testament in Otomi, Estado de México (MX:ots:Otomi,
Estado de México)

El Nuevo Testamento en otomí de San Felipe Santiago, Edo. de México
New Testament in Otomi, Estado de México (MX:ots:Otomi, Estado de México)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Estado de México

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomí, Estado de México [ots], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Otomi, Estado de México

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	62
SAN LUCAS	99
SAN JUAN	162
HECHOS	210
ROMANOS	270
1 CORINTIOS	297
2 CORINTIOS	321
GÁLATAS	338
EFESIOS	348
FILIPENSES	358
COLOSENSES	365
1 TESALONICENSES	371
2 TESALONICENSES	376
1 TIMOTEO	379
2 TIMOTEO	386
TITO	391
FILEMÓN	395
HEBREOS	397
SANTIAGO	420
1 PEDRO	427
2 PEDRO	435
1 JUAN	440
2 JUAN	447
3 JUAN	448
JUDAS	450
APOCALIPSIS	453

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MATEO

Los antepasados de Jesucristo

¹ I juxcua hnar lista quí tjuju c̄u c̄jahn̄i c̄u mí pariente car Jesucristo. Bb̄eto bi hm̄aj ȳu c̄jahn̄i-ȳu, c̄j̄a gá ngax ya, bi hm̄uh car Jesucristo. Guegue bú ēj̄e digue j̄ar c̄ji car Abraham c̄j̄a co j̄ar c̄ji car rey David.

² C̄j̄a digue quí pariente car Jesucristo ya, car Isaac m̄úr ta car Abraham, c̄j̄a ya car Jacob m̄úr ta car Isaac, c̄j̄a ya car Judá co c̄u once quí c̄juada, m̄úr taj̄u car Jacob. ³ C̄j̄a car Fares co car Zara, m̄úr tahui car Judá. C̄j̄a cár mehui m̄úr Tamar. C̄j̄a car Esrom m̄úr ta car Fares, c̄j̄a car Aram ya, m̄úr ta car Esrom. ⁴ C̄j̄a car Aminadab m̄úr ta car Aram, c̄j̄a car Naasón m̄úr ta car Aminadab, c̄j̄a car Salmón m̄úr ta car Naasón. ⁵ C̄j̄a car Booz m̄úr ta car Salmón. C̄j̄a cár bb̄ejñ̄a car Salmón m̄úr Rahab. C̄j̄a car Obed ya m̄úr ta car Booz. Cár bb̄ejñ̄a car Booz ya, m̄úr Rut. Guegue-ca bi ømbi car Obed. C̄j̄a car Isaí ya, m̄úr ta car Obed. ⁶ Car David mí mandado gá rey. Guegue-ca m̄úr ta car Isaí. C̄j̄a car Salomón m̄úr ta car rey David. Cár me car Salomón m̄úr bb̄ejñ̄a jm̄aja ca ndor Urías.

⁷ C̄j̄a car Roboam m̄úr ta car Salomón, c̄j̄a car Abías m̄úr ta car Roboam, c̄j̄a car Asa m̄úr ta car Abías. ⁸ C̄j̄a car Josafat m̄úr ta car Asa, c̄j̄a car Joram m̄úr ta car Josafat, c̄j̄a car Uzías m̄úr ta car Joram. ⁹ C̄j̄a car Jotam m̄úr ta car Uzías, c̄j̄a car Acáz m̄úr ta car Jotam, c̄j̄a car Ezequías m̄úr ta car Acáz. ¹⁰ C̄j̄a car Manasés m̄úr ta car Ezequías. Digue car Amón ya, m̄úr ta car Manasés, c̄j̄a digue car Josías, m̄úr ta car Amón. ¹¹ C̄j̄a digue car Jeconías hneh quí c̄juada, m̄úr taj̄u car Josías. Mí bb̄uh car Jeconías, m̄úr rey p̄u jar j̄öy Israel bb̄u mí ttzix c̄u c̄jahn̄i judio gá preso gá möjma p̄u jar j̄öy Babilonia.

¹² C̄j̄a bb̄u ya xquí ttzix c̄u c̄jahn̄i p̄u Babilonia, bi hm̄uh cár tt̄u car Jeconías p̄u jar j̄öy-cá, m̄úr Salatiel. C̄j̄a car Zorobabel m̄úr ta car Salatiel. ¹³ C̄j̄a digue car Abiud, m̄úr ta car Zorobabel, c̄j̄a digue car Eliaquim, m̄úr ta car Abiud, c̄j̄a digue car Azor, m̄úr ta car Eliaquim. ¹⁴ C̄j̄a digue car Sadoc, m̄úr ta car Azor, c̄j̄a digue car Aquim, m̄úr ta car Sadoc, c̄j̄a digue car Eliud, m̄úr ta car Aquim. ¹⁵ C̄j̄a digue car Eleazar, m̄úr ta car Eliud, c̄j̄a digue car Matán, m̄úr ta car Eleazar, c̄j̄a digue car Jacob, m̄úr ta car Matán. ¹⁶ C̄j̄a digue car José, m̄úr ta car Jacob. Car José, m̄úr bb̄ejñ̄a car María, c̄j̄a car Jesús, m̄úr me car María. Nu car Jesús, guegue i tsjifi ̄ur Cristo, c̄j̄a nar tjuju-ná i ne da ma, car hñøjø ca xí hñix ca Oc̄j̄a pa da mandado.

¹⁷ Desde bb̄u mí bb̄uh car Abraham hasta gue bb̄u mí bb̄uh car rey David, mbá n̄t̄enihui catorce quí mboxitita car Jesús. C̄j̄a desde bb̄u mí bb̄uh car rey David hasta bb̄u mí ttzix c̄u c̄jahn̄i judio, bi t̄t̄eni gá preso, gá ma p̄u jar j̄öy Babilonia, pé mí bb̄u pé dda catorce quí mboxitita car Jesús, quí n̄t̄enihui car David. C̄j̄a desde bb̄u mí ttzix c̄u c̄jahn̄i judio gá ma Babilonia hasta bb̄u mí hm̄uh car Jesús ca i tsjifi ̄ur Cristo, pé mbá n̄t̄enihui pé catorce quí mboxitita car Jesús. Tz̄adi, desde bb̄u mí bb̄uh car Abraham hasta bb̄u mí hm̄uh car Jesús, bi z̄oti cuarenta y dos quí mboxitita car Jesús, quí n̄t̄enihui car Abraham.

Nacimiento de Jesucristo

¹⁸ Ya xpa eh car bbede ja nc̄ja gá hm̄uh car Jesucristo. Car José, ya xquí dyöh car María pa di nt̄j̄ajtihui. Bb̄u mí bb̄ejtjo pa di nt̄j̄ajtihui, jí bbe mí bb̄ubi, bi hna hñ̄adi car María por rá ngue car Espíritu Santo. ¹⁹ Car José, m̄úr jogui c̄jahn̄i. Bb̄u mí c̄cahti, ya xi mí hñ̄u car María, ya jí mí ne di nt̄j̄ajtihui, pe guejtjo, jí mí ne di bb̄etibi ̄ur tzö. Eso, mí mbeni guegue, ya jin di cuajti car María, pe guejtjo jin di xih c̄u c̄jahn̄i te rá nguehcá. ²⁰ C̄j̄a bb̄u mí ntzohmi te di nc̄ja, bi aja, bi w̄i hnár anxe ca Oc̄j̄a, xcuí hñ̄e jar j̄itzi. Nucá bi nzoh car José, bi xifi:

—Nuque José, úr cjiqúi car rey David. Dyo te gui mbeni digue car María. Ndejma gui ntjajtihui cja gui cuajti hua jer ngu. Cierito, i hñu-cá, pe car tzi bajtzi ca i tu, xí dyøti car Espíritu Santo. ²¹ Da øngui hnár tzi ttu car María, cja gui jñuhtibi cár tjuju dur Jesús. Guegue-ca da möx quí cjahni cu da hñeme, da guhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtiju.— Guehca bi man car ángele-ca.

²² Bbu mí hñu car María, jim be mí yojmi cár dame. Ncjaru gá nzuh ca hnar palabra ca xquí man ca Ocja, ya má yabbu. I jux pu jar libro ca bi dyøti car profeta, ina:

²³ Dyøjmaja, da hna hñudi hnar bajtzi bbejñatjo ca jí bbe xtrú yojmi hnar hñøjø, cja da øngui hnár tzi ttu.

Nucá da jñu cár tjuju dur Emanuel.

Nur tjuju-nu i ne da ma: “Dí bbupju ca Ocja, dí cjahniju.”

²⁴ Már ah car José bbu mí nigu car anxe, bi nzofu. Diguebbu ya bi zønttaja, bi nantzi, cja bi dyøte como ngu gá bbejpi car anxe. Bi ma bú tzi car María pa di hmuh pár ngu.

²⁵ Car José jin gá dyobi car María cu pa-cá, hasta gue bbu mí jñin car María, cja bi hmuh ca primero úr bajtzi. Cja car José bi jñuhtibi cár tjuju ur Jesús.

La visita de los magos

2

¹ Bbu mí hmuh car tzi Jesús pu jar jñini Belén pu jar jöy Judea, car rey Herodes már mandado pu. Bú eh cu dda mago, guí hñej nu jabu rí bøx car jiadi, bi zøh pu jar jñini Jerusalén, pu jar jöy Judea. ² Mí zøh pu cu mago, bi hñøniju:

—¿Jabu i bbuh car bajtzi ca, ina, xí hmuy pa da cja úr rey yu judio? Pu jabu rí bøx nur jiadi, dú jantije hnar ndo tzø, eso dár ejme gu ndaneje car tzi bajtzi-cá.— Bi ma ncjaru cu mago.

³ Car rey, bbu mí dyøh car palabra-cá, bi ntzøte, como mí ntzu di tjámbi cár jmandado. Guejti cu mingu pu Jerusalén, bi ntzøtiju, hneje. ⁴ Diguebbu ya car Herodes bi nzojni göhtjo cu möcja cu mí mandadobi cu cjahni israelita, co ni cu dda hñøjø cu mí ujti car ley, cja bi dyøn-cá:

—¿Jabu guehpu da hmuh ca hnáa ca guí xijmu car Cristo ca da mandado?—

⁵ Guegue cu möcja cu mí mandado bi dah bbú:

—Pu jar tzi jñini Belén, jar jöy Judea, porque i jux pu jar libro ca bi dyøti car profeta. I man ncjaha, ina:

⁶ Nur tzi jñinitjo Belén nu jar jöy Judea,

Más i ndo muhui ni ndra ngue yu jñini rá nojo,

Porque guejnu du hmujnú ca to da mandadoguiju,

Guegue da mandadobi yí cjahni ca Ocja, da nuguiju rá zø, dí cjahni israelitaju.—

⁷ Bbu mí dyøj nur palabra-ná car Herodes, bi nzoh cu mago gá nttaguitjojo. Bi dyønga nttzedi ¿ncjahmu mero xquí nigu car tzø? Cja cu mago bi xifi. ⁸ Diguebbu ya car Herodes bi gujmu pu jar jñini Belén, bi xijmu:

—Gui möjmu ya, bú joniju rá zø jabu i bbuh car tzi bajtzi-cá, cja bbu ya xcú tötiju, pé gu cojmu hua, hne gui xijquiju, pa santa gu magø pu, gu ma ndane hneje.—

⁹ Cu mago ya, bi dyøjti car rey, bi möjmu Belén. Jiantijmaja mbí dyo jar jitzu ca hnar ndo tzø ca xcuí jiantiju pu jabu rí bøx car jiadi. Cu mago ya, bi deniju bbu. Cja bi zøti car tzø pu jabu már bbuh car tzi bajtzi, bi hmøjti pu xøtze car ngu. ¹⁰ Cu mago ya, bbu mí jiantiju, ya xquí tzøya car tzø, bi ndo mpøjmu göhtjo mbo í tzi muyju. ¹¹ Bi zøtiju, bi ñutiju pu jar ngu ya, bi ccahtiju car tzi bajtzi co cár me. Múr María cár me. Bi ndandiñajmuju, bi ndaneju car tzi bajtzi. Bi xohtiju cu regalo cu mbá tujju, bi ñahtibiju car tzi bajtzi. Nu cu regalo-cá, ca hnáa múr oro, ca pé hnáa ya mí jñejmi car guitjoni, cja ca pé hnáa ya mí tsjifi múr mirra, mí yuni rá ncuji. ¹² Diguebbu ya, ca Ocja bi nzoh cu mago bbu már aja.

Bi wj̄m̄ bi tsij̄m̄ ya jin di tjojm̄ p̄m̄ jár ngu car rey Herodes. C̄m̄ mago ya bi nantzi, bi ma gá ngojm̄ jár jöy gueguej̄m̄. Hnahño car hñ̄u bi ðenij̄m̄.

La huida a Egipto

¹³ Nu bb̄m̄ ya xquí ma c̄m̄ mago, pé bi wj̄ car José. Bi nigui hnár anxe car Tzi Ta j̄tzi, bi nzof̄o, in̄a:

—Nantzi ya, gui tzix car tzi bajtzi co cár me, grí möjm̄ p̄m̄ jar jöy Egipto. C̄j̄a gui hm̄j̄ti p̄m̄ hasta gue bb̄m̄ xtá xihqui, nubbá, c̄j̄a xcuí coji. Porque car Herodes i jon car tzi bajtzi pa da möhti.—

¹⁴ Bi nantzi ya car José, bi zix car tzi bajtzi co cár me, mí nxuytjo, gá möjm̄ p̄m̄ jar jöy Egipto. ¹⁵ C̄j̄a bú dej̄m̄ p̄m̄ hasta gue bb̄m̄ mí d̄u car rey Herodes. Nubbá, pé bú cojm̄. Bb̄m̄ mbú ttzi car tzi bajtzi p̄m̄ jar jöy Egipto, bi z̄h̄ ca hnar palabra ca xquí man ca Oc̄j̄a, ya má yabb̄m̄. I jux p̄m̄ jar libro ca bi dyøti car profeta, in̄a: “Nugö, dú nzojni cam tzi tt̄m̄, dú xifi drí hñ̄eh p̄m̄ jar jöy Egipto.”

Herodes manda matar a los niños

¹⁶ Nu car Herodes, bb̄m̄ mí dyøde xquí jiøti c̄m̄ mago, bi ndo ungui ɛr cuε, bbá. Bi guh̄ c̄m̄ sundado, bbá, gá möjm̄ jar jñ̄ini Belén, co c̄m̄ pé dda tzi jñ̄ini c̄m̄ mí nzøtitjohui. Bú pøhtij̄m̄ göhtjo c̄m̄ tzi bajtzi c̄m̄ mí tzi hñ̄øj̄ø, c̄m̄ mí p̄ehtzi yo c̄j̄eya pa jöy, como xquí man c̄m̄ mago, ya xquí z̄m̄ yo c̄j̄eya xquí nigui ca hnar ndo tzø. Guehcá bi xij̄m̄ car Herodes. ¹⁷ C̄j̄a bb̄m̄ mí bbøhti göhtjo c̄m̄ tzi bajtzi-cá, bi z̄h̄ car palabra ca xquí man car profeta Jeremías, ya má yabb̄m̄, bb̄m̄ jí bbe mí nc̄j̄a. I jux p̄m̄ jar libro ca bi dyøti guegue, in̄a:

¹⁸ Bi ndo c̄j̄a ɛr ttzoni p̄m̄ jar jñ̄ini Ramá,

Bi ndo nzon c̄m̄ c̄j̄ahni, mí ndo jí quí tzi anxe,

C̄m̄ bb̄ejñ̄a israelita mí zontibi quí tzi bajtzi, mí ndo jonij̄m̄,

C̄j̄a jí mí nej̄m̄ pa to di jñ̄uhtibi i m̄ayj̄m̄, como tje xquí d̄u quí tzi bajtzi.

Nc̄j̄ap̄m̄ gá man car profeta-cá.

¹⁹ Nu car José bú dé p̄m̄ jar jöy Egipto hasta bb̄m̄ mí d̄u car rey Herodes. Diguebb̄m̄ ya, pé bi wj̄ car José, bi hna nigui hnár anxe ca Oc̄j̄a, bi nzof̄o, in̄a:

²⁰ —Nantzi ya, gui tzix car tzi bajtzi co cár me, pé grí coh p̄m̄ jar jöy Israel. Ya xí nd̄u c̄m̄ c̄j̄ahni c̄m̄ mí ne di möhti n̄ar tzi bajtzi.—

²¹ Diguebb̄m̄ ya bi nantzi car José, bi zix car tzi bajtzi co cár me, pé gá möjm̄ jar jöy Israel. ²² Bb̄m̄ mí zøtij̄m̄ p̄m̄ jar jöy Judea ya, bi dyøh car José, ya xi már mandado p̄m̄ cár tt̄u car Herodes. Guegue mí ju cár tjuju múr Arquelao. Xquí gojti ɛr lugar ca ndo ɛr ta. Bb̄m̄ mí dyøh car palabra-ca car José, bi z̄u. Jí mí ne di ma p̄m̄ jab̄m̄ már mandado car Arquelao. C̄j̄a ca Oc̄j̄a pé bi nzoh car José bb̄m̄ már aja, bi xifi jin di ma p̄m̄ jar jöy Judea. Eso, bi tjojti p̄m̄, gá ma hnanguadi, gá nzøti p̄m̄ Galilea. ²³ Bi zøti p̄m̄ jar tzi jñ̄ini, mí ju cár tjuju Nazaret, c̄j̄a bú hm̄h̄ p̄m̄. Nc̄j̄ap̄m̄ gá nz̄h̄ car palabra ca xquí man quí jmandadero ca Oc̄j̄a, ya má yabb̄m̄. Nucá, bi mā nc̄j̄ahua digue ca hnar hñ̄øj̄ø ca di mejni ca Oc̄j̄a, in̄aj̄m̄: “Car hñ̄øj̄ø-ca, da tsjifi ɛr nazareno.”

Juan el Bautista predica en el desierto

3

¹ Nu c̄m̄ pa-cá, car Juan ca mí xix c̄m̄ c̄j̄ahni bi ma p̄m̄ hnar lugar p̄m̄ jab̄m̄ jin te mí bb̄m̄ ngu, p̄m̄ jar estado Judea. C̄j̄a bi ðen c̄m̄ c̄j̄ahni. Guegue car Juan bi m̄adi bi nzof̄o. ² Mí xih c̄m̄ c̄j̄ahni nc̄j̄ahua:

—Gui jiej̄m̄ ca rá nttzo, porque ya xta z̄h̄ c̄m̄ pá bb̄m̄ xta nigui hua jar jöy ja i nc̄j̄a ga mandado ca Oc̄j̄a.—

³ Car profeta Isaías mi man ya palabra-ya, bi jñ̄ux p̄m̄ jár libro ya má yabb̄m̄, in̄a:

Dyøjm̄aj̄m̄, i dyo hnar c̄j̄ahni p̄m̄ jab̄m̄ jin to i hñ̄ani, i ndo ñ̄a nzajqui,

I xih c̄m̄ pé dda c̄j̄ahni da jojqui quí vidaj̄m̄, como ya xpa eh cam Tzi Jm̄uj̄m̄.

I nzojm̄ ncjahlua, ina: “Gui jojquij̄m̄ ya car hñu p̄m̄ jab̄m̄ xtu eh ca Ocja, Gui cjaipij̄m̄ drá ncjuani.”

Bb̄m̄ mí mā n̄r palabra-n̄r car profeta, mí mā ja di ncja car Juan ca mí xix c̄m̄ cjahni, bb̄m̄ xti hñeje.

⁴ C̄m̄ dajtu c̄m̄ mí je car Juan, xquí ttøte co quí xi c̄m̄ camello. Mí nḡm̄ti hnar nḡm̄ti gá xifani, cja mí tza ttaxi cja co quí ttafi c̄m̄ colimena mí ca ja ttøø. ⁵ Mbá eh c̄m̄ cjahni p̄m̄ jar jñini Jerusalén, guejti c̄m̄ cjahni göhtjo p̄m̄ jar estado Judea, co ni c̄m̄ cjahni xcuí hñejm̄m̄ göhtjo jar jöy ca mí nzøtitjohui car datje Jordán. ⁶ Göhtjo mbá eh c̄m̄ cjahni, mbá cuatij̄m̄ car Juan, cja mí ødeje ca mí mā guegue. Nubbá, mí ncjuambij̄m̄ ca xquí dyøtij̄m̄ ca már nttzo. Nu car Juan ya, bi xix c̄m̄ cjahni jar datje Jordán.

⁷ Bi ccahti car Juan c̄m̄ cjahni rá ngu c̄m̄ mí tsjifi fariseo, co hñeh c̄m̄ mí tsjifi saduceo, mbá cuatij̄m̄. Guejtjo mbá eh-c̄m̄ pa di tsjix-cá. Nu car Juan bi xijm̄m̄:

—Nuquigüeje, guí ncjaj̄m̄ ncja n̄r ccñã. Rá nttzo quir m̄uȳm̄. ¿Toca xí xihquij̄m̄ gui xixtjeje pa jin da z̄h̄h̄quij̄m̄ car castigo ca du penquij̄m̄ ca Ocja? Ya xpa eh car castigo-ca, cja drá ndo á. ⁸ Dí xihquij̄m̄, i nesta gui pöti quir vidaj̄m̄, gui jiejm̄m̄ ca rá nttzo, cja gui dyøtij̄m̄ ca rá zö, pa da nigui, cierto guí jonij̄m̄ ca Ocja. ⁹ Nuquejeje, guí hñixtsjeje por rá nguehca xquí hñejm̄m̄ jar cji ca ndom titaj̄m̄ car Abraham. Jí rí ntzöhui gui hñixtsjeje. Nugö, dí xihquij̄m̄, bb̄m̄ da mandado ca Ocja, guejti ȳm̄ medo i bbongua da jogui da cjaipi í bajtzi car Abraham. ¹⁰ Guí jñejm̄m̄ hnar za ca jin te i ungui ixi. Rí ntzöhui da tzejqui-cá cja da ddati. Gui repentij̄m̄, bbá, cja gui pöti quir vidaj̄m̄, porque car hacha, ya xna bbendi p̄m̄ jar hua car za. Ya xta zejqui. ¹¹ Nugö, dí xix ȳm̄ cjahni cor dejetjojo, pa da fadi, ya xí jiejm̄m̄ ca rá nttzo. Nu ca hnáa ca ba eje, más i ndo ja cár cargo ni ndra nguejquigö. Nugö, jin drá ntzögöbbe gu cjaipigö quí jmandado. Guegue du penquij̄m̄ car Espíritu Santo pa gui yojm̄m̄-cá, cja car Espíritu Santo i jñejmi ncja hnar tzibi. ¹² Ca hnar hñøjø ca dí xihquij̄m̄, ya xquí ne da mijqui quí ttey. Cja bb̄m̄ ya xi ar limpio c̄m̄ ttey, nubba, xta mehtzi p̄m̄ jar ngu. Nu c̄m̄ baxa, da wejqui hnanguadi, da jiøh p̄m̄ jar tzibi ca jin gui juiti, da ddati p̄m̄.— Ncjap̄m̄ gá man car Juan bb̄m̄ már predica.

El bautismo de Jesús

¹³ Diguebb̄m̄ ya car Jesús bi bøm̄ p̄m̄ Galilea, gá ma p̄m̄ jar datje Jordán, p̄m̄ jab̄m̄ már bb̄m̄ car Juan. Guegue bi guati car Juan, bi dyøjpi di xitzi. ¹⁴ Car Juan ya, mí ne di ccax car Jesús, bi xifi:

—¿Cja guír hñeje gu xixquigö? Nugö jin drá ntzögöbbe gu xixquigö. I nesta guehque gui xixqui.—

¹⁵ Nu car Jesús pé bi dadi:

—Nugö, ndejm̄m̄ dí ne gui xixquigö, pa gu øtihui göhtjo ca i ne ca Ocja.—

Cja diguebb̄m̄ ya, car Juan bi dyøjti ca bi man car Jesús, bi xitzi. ¹⁶ Cja bb̄m̄ ya xquí xixtje, bi bøx car Jesús p̄m̄ jar deje. Cja bi hna jianti, bi xoj n̄r jitzi, cja guegue bi jianti cár Espíritu ca Ocja bú cay ncja hnar paloma, bi guati p̄m̄ jab̄m̄ már bbøh car Jesús. ¹⁷ Cja mbí ñã hnar cjahni p̄m̄ jar jitzi, mbí mā:

—Guejná um tzi Ttu-ná, dí maði. Guejná i pøjpigui nam tzi m̄y.—

Tentación de Jesús

4

¹ Diguebb̄m̄ ya, cár tzi Espíritu ca Ocja bi zix car Jesús gá mehui pé hnar lugar p̄m̄ jab̄m̄ jin to mí hñani. Bi zix car Jesús p̄m̄ jar lugar-ca pa di ttøhtibi prueba. ² Car Jesús jin te mí tzi, cuarenta mpa hñe cuarenta nxuy. Diguebb̄m̄, bi ndo duntju, bb̄m̄. ³ Nubb̄m̄, bú eh ca Jin Gui Jo, bi guati car Jesús. Mí jon car manera ja drí jiøti pa di dyøte tema cosa ca jin di tzö. Bi xij ya bb̄m̄:

—Nuquiguε, bbu ár Ttuqui ca Ocja, gui mandado ya, gui cjaipi yu medo ra bbongua da cja tjujme.—

⁴ Nu car Jesús bi dadi:

—Jina, porque i mam pu jar Escritura, ina: “Jin gui jona ca i tzi yu cjhni da ungui nzajqui. Bbu ga mandadotsje ca Ocja pa da ncja um nzajquije, nubbu, da hmay.”— Ncjaru gá ndah car Jesús.

⁵ Diguebbu ya, ca Jin Gui Jo bi zix car Jesús, gá mehui pu jar jñini Jerusalén, pu jaba i bbuh cár tzi templo ca Ocja. Bi hñix pu jar ntorre ca más már nte. Car Jesús mbí tøh pu ña jar templo. ⁶ Nubbú, ca Jin Gui Jo pé bi xih car Jesús, bi hñina:

—Nuquiguε, bbu ár Ttuqui ca Ocja, gui hñey grí tò jar jöy. ¿Cja jin da möxqui ca Ocja? Porque i mam pu jar Escritura, ina:

Car Tzi Ta jitzu da bbejpi qui ángele da möhqui,

Guegue-cá da zeti quir dyε pa jin te gui cja,

Nim pa jaba gui fehtzi hnar medo.—

Ncjaru gá man ca Jin Gui Jo.

⁷ Car Jesús bi dadi, bi hñina:

—Jina, jin gu øti-ca, porque guejtjo i man ca Ocja pu jar Escritura: “Ir Tzi Jmu ca Ocja. Jin gui ma gui dyøti hnar cosa drá nttzo pa gui ccahti, ¿cja da dyøti hnar milagro ca Ocja pa da möxqui?”—

⁸ Ma ya, ca Jin Gui Jo pé bi zix car Jesús gá mehui ca hnar ndo ttøø, már ndo nte. Nupu, bú ujti göhtjo cu nación hua jar mundo, qui jöy co ni qui jñini, cja co göhtjo cu mí pehtzi cu cjhni. Már tzi zø mír nigui-cu. ⁹ Cja ca Jin Gui Jo bi xih car Jesús, ina:

—Bbu gui ndandiñajmu, gui ndanegui dúr cjaá-gö, nugö, gu ddahqui göhtjo-yu, gui cjaipi ir mejti.—

¹⁰ Nu car Jesús bi dadi:

—Wembigui nttzedi, Satanás, porque i man ca Ocja pu jar Escritura: “Ir Tzi Jmu ca Ocja. Ddatsje guegue gui ndane cja gui dyøjte.”—

¹¹ Diguebbu ya, ca Jin Gui Jo bi wembi, bbu, cja bú eh cu dda ángele, bi guatiju car Jesús, bi uniju te bi zi.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

¹² Diguebbu ya car Jesús bi dyøde, már bbu födi car Juan ca mí xix cu cjhni. Nubbú, bi wem pu jaba mí dyo qui contra car Juan, gá ma hnanguadi jar estado Galilea, cja bi zøti pu jar jñini Nazaret. ¹³ Pe jin gá hmuh pu. Pé bi bøni gá ma jar jñini Capernaum, cja bú hmuh pu. Car jñini Capernaum már bbuh pu jar nttzani car mar ca mí tsjifi ur Galilea, cja mí nzøtitjohui car estado Zabulón co car estado Neftalí. ¹⁴ Car Jesús bú hmuh pu jar jöy-cá pa di zuh car palabra ca bi jñux car Isaías pu jar libro. Mí man ncjahua:

¹⁵ Pu jar jöy Zabulón, hneh pu jar jöy Neftalí da yoti cár jiahtzi ca Ocja, Da nigui pu jar hñu rí bböti pu jar nttzani car mar, hneh pu jar jöy nu rí ncjanu car datje

Jordán, nu jaba rí bøx car jiadi, da nigui pu hneje.

Guehpu Galilea, pu jaba i bbuh cu cjhni cu jin gui meya ca Ocja, da yoti pu cár jiahtzi.

¹⁶ Cu cjhni cu i bbuh pu jaba már hmexuy, ya xí jiantiju car jiahtzi, Cu cjhni cu ya xi mír ma di du, ya xí nigui pu hnar jiahtzi rá tzi zø.

Gue yu palabra-yu bi man car Isaías.

¹⁷ Diguebbú, bi mhu car Jesús, bi nzoh cu cjhni, mí imbiju:

—Nuquiguεju, gui jiejm ca rá nttzo, cja gui jioniju ca Ocja. Ya xta zuh car pa ca gui tøhmiju. Ya xta nigui hua jar jöy ja i ncja ga mandado ca Ocja.—

Jesús llama a cuatro pescadores

¹⁸ Má dyo car Jesús pu jar nttzani car mar ca mí tsjifi ur Galilea. Bi jianti yojo hñøjø cu mí ncjuada. Ca hnáa múr Simón, cja guejtjo mí tsjifi múr Pedro, cja cár cjuada múr

Andrés. Már pøti cár hmamöyhui jar deje, como mí mamöyhui. ¹⁹ Cja bi nzojmi car Jesús, bi hñimbihui:

—Bú ejmi gui tenguihui. Nuquēhui, guí mamöyhui. Nuguigö gu ddahquihui hnahño ir bbefihui. Gu ujtiquihui ja grí nzojmi yu cjahni pa da denguiö.—

²⁰ Nubbú, ngueticā car Simón co car Andrés bi jieñ cár hmamöyhui cja bi denihui car Jesús, bi hñojm-cá.

²¹ Nu car Jesús pe gá tjoj nu rí ncjanu jar nttzani car deje, cja pé bi jianti pé yojo hñøjø. Guejti-cá mí ncjuada-cá. Nucá mí ju qui tjujuhui ca hnáa múr Jacobo cja nu ca pé hnáa múr Juan. Cár tahuí múr Zebedeo. Bbu má tjoñ pu car Jesús, cu yo ncjuada-cá co cár tahuí, már tøjmu cár tzi barcoju. Már jojqui qui hmamöyju. Cja car Jesús bí nzoh car Juan co car Jacobo, bi xifi di denihui. ²² Ngueticā bbú, car Juan co car Jacobo bi bøm pu jar barco, bi zoti pu cár tahuí, cja bi denihui car Jesús, bi möjmu guegue.

Jesús enseña a mucha gente

²³ Diguebbu ya car Jesús bi tjoñ pu göhtjo cu tzi jñini pu jar estado Galilea. Mí cuti jáy templo cu judio, mí xih cu cjahni, ya xti zah car pa ca mí ddøhmi. Ya xti nñgui hua jar jöy ja i ncja ga mandado ca Ocja. Mí jojqui göhtjo cu cjahni cu mí jñini, co cu mí tzøhui te mar ú. ²⁴ Cja bi ndo ngøxteju digue ca mí øti car Jesús. Hasta guehpū jar jöy Siria bi dyøñ cu cjahni ja ncja mír jojqui döhtji car Jesús, eso, bú mpøguiju, bú tzijmpí göhtjo qui döhtjiju. Bú tziju cu cjahni cu mí tzøhui göhtjo tema jñini, co cu mí tzøhui ca rá ú, cja co cjahni cu xqui zah cár ndajj ca Jin Gui Jo, co hñeñ cu xqui bbēñ qui mfeni, co ni cu jí mí tzø di hñani. Car Jesús bi jojqui göhtjo-cá. ²⁵ Nubbú, bi den cu cjahni már ngu cu güí hñej nu jar estado Galilea, cja hñeñ cu güí hñej nu jar lugar pu jabu rá bbuñ cu ddetta jñini, co ni cu güí hñej nu jar ciudad Jerusalén. Guejti cu pé dda mingu pu Judea bú ejmu hneje, cja co cu cjahni cu mí mingu nu rí ncjanu jar datje Jordán, nu jabu rí bøx car jiadi. Göhtjo cu cjahni-cá, bi guatiju car Jesús, bi deniju.

El Sermón del monte

5

¹ Diguebbu ya, bbu mí ccahti car Jesús, ya xqui jmuntzi cjahni rá ngu pu jabu már bbuy, bi bøx pu jar ttøø, bú mih pu. Bú eh qui möxte, bi guatiju guegue. ² Nubbū, car Jesús bi mañi bi ujti qui möxte, ina:

Quiénes son los felices

³ —Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i patsjeju, jin gui gue ca i caju da möxju, eso, i ndo joniju guegue. Nucá, da hmañi car Tzi Ta ca bí mandado pu jar jitzí.

⁴ Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i dumuy. Guegue da jñuhtibi úr muyju.

⁵ Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i pehtzibi ur ttijqui qui minga-cjahnihui. Nucá da ttuni ca hnar herencia rá zø ca xí ma guegue.

⁶ Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i ndo joni ja drí dyøtiju ca rá zø. Guegue da möx cu cjahni-cá pa da döti ca i joniju.

⁷ Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i juijqui qui hñohui. Guejti guegue i juijqui-cá.

⁸ Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i joni göhtjo mbo í tzi muyju. Nucá, da ccahtiju ca Ocja, cja da hmapju guegue.

⁹ Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i joniju ja drí hmañi rá zø qui minga-cjahnijū, pa jin da ntujnijū. Guegue-cá da tsjifi í ttu ca Ocja.

¹⁰ Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i øti ca rá zø, masque da ttøhtibi tujni por rá ngue guegue. Nucá, da hmañi car Tzi Ta ca bí mandado pu jar jitzí.

¹¹ Nuquiguēju, bbu da zanquiju yu cjahni, cja bbu da dyøjtiquiju tujni cja da ñaquiū göhtjo tema bbetjri por rá nguehca guír tenguiöjju, gui ndo mpøjmu bbu. ¹² Dyo guí

dumayj, da ndo mpöj yir tzi mayj, porque drá tzi zö ca da ttahquij p jar jitzí. Guejti quí mēfi ca Ocja c mí bbm máhmeto, mí ttajm hneje por rá ngue ca Ocja.

Sal y luz para el mundo

¹³ Nuquej, guí jñejm car u. I ndo sirve car u. Pe bbm jin gui nxøgue ar u, nubbm, jin tza i uxi. ¿Te gui cjaipi pa drá uxi? ujto. ¿Te da mej ya bbm? Da bbom p tji, da dñi y cjhni. Hnehquitjoguej, bbm guí ncjajm ncja car u ca jin gui uxi, jin te gui sirveguij hneje.

¹⁴ Nuquiguej, guí jñejm c tzibi, i zø bbm nxuy, como guí yotij y cjhni hua jar jöy. Nu y pé dda cjhni, i ccajtiquij, ja i ncja quir vidajm. Guejtjo guí jñejm hnar jñini bí cuati jar ttø. Como jin te i cjujti, göhtjo c cjhni i janti. ¹⁵ Bbm to i tzøqui hnar tzibi, jin gui cohmi co hnar cajón. I ix p ña, p jabm da yoti göhtjo c cjhni p mbo car ngu. ¹⁶ Nuquej, como guí ncjajm ncja hnar tzibi, i nesta gui hmæpj rá zö pa gui jñejm ncja hnar lámpara i yoti rá zö. Nubbm, y pé dda cjhni da ccajtiquij, rá zö guir hmæpj, cja da hñihtzibij quer Tzi Tajm ca bí bbm jar jitzí.

Jesús enseña sobre la ley

¹⁷ Dyo guí mbenij, más dá ecö pa gu xij y cjhni, ya jin da denij car ley ca bi dyøti car Moisés, co c libro c bi dyøti c profeta. Nugö, xtú eje pa gu ujtiquij göhtjo te mí ne di man car ley cja co c libro c bi dyøti c profeta. ¹⁸ Dí xihquij ca ncjuani, menta i bbajtí nar jitzí co nar jöy, jin da bbej nar ley. Jin da mpuni ni di hnar jota, ni di hnar tzi punto. Da zædi göhtjo c palabra c i ma. ¹⁹ I bbm c dda cjhni, i teni tengu c mandamiento, pe ndejma i jejtí hnáa o yojo, cja hneje pé i xihquij jin gui nesta gui dyøtij c mandamiento-cá. Nugö, dí xihquij, c cjhni-cá, jin da ttihztzibi p jabm i mandado ca Ocja. Cja pé i bbm c pé dda cjhni c i øte göhtjo c mandamiento, cja pé i xihquij gui dyøtij göhtjo, hneje. Gue c cjhni-cá da ttihztzibi p jabm i mandado ca Ocja. ²⁰ Nugö, dí xihquij, jin gui hmæpj ncja ngu c cjhni c i tsjifi fariseo, cja co c pé dda cjhni c i ujtiquij car ley. Bbm gui hmæpj ncjapm, jin da jogui gui cætij p jabm i mandado ca Ocja. I nesta ntjumay drá zö quir tzi mayj pa gui cætij p.

Jesús enseña sobre el enojo

²¹ Ya xcú dyødej nar palabra n bi man car Moisés, bi xih c ndom titajm, ina: “Dyo guí pøhtite. Ca to da pøhtite, da ttzix p jabm i bbm c nzöya, da ttun cár castigo.” ²² Pe nugö dí xihquij, car cjhni ca i tsjeyabitjo cár hñohui, guejti-cá da ttzix p jar jujticia. Nu ca to da zán cár hñohui, da xifi ar dondo ca jin te i muhui, guegue da ttem p jabm i bbm c autoridad pa da ttuni hnár castigo drá ngu. Cja nu ca to da zán cár hñohui, da xifi nttzedi ar zuwe, guejtsje guegue rí ntzøhuí da cjuh p jar tzibi ca jin gui jujti.

²³ I ne ca Ocja gui johui quer hñohui. Eso, bbm ya xcuá ja quer ofrenda, hne gui dö, cja gui hna mbendi p quer hñohui, te xcú dyøhtibi, ²⁴ dí cøxta hnanguadi quer ofrenda, gui ma gui dyøjpi perdón quer hñohui, bbm. Diguebbm ya, da jogui gu coji cja gui cøti quer ofrenda, bbm.

²⁵ Bbm to xí dyøjtiqui tujni, cja bí ttzojnqui jar jujticia, gui reglahui nttzedi, menta gá pæhui jar hñu, ante que gui tzønihui p jar jujticia. Bbm jina, da döqui jar nzöya, cja car nzöya ya, da döqui jar nzættabi pa da gohqui p jar födi. ²⁶ Cierito dí xihquij, jin gui pøx p hasta gue bbm xcrú cjujti göhtjo car multa ca da ttembiqui.

Jesús enseña sobre el adulterio

²⁷ Ya xcú dyødej nar palabra n bi man car Moisés máhmeto. Guegue mí ma: “Dyo guí yojmi hnar bbejña ca jí xquí ntjajtihui. Cja dyo guí jøhtibi cár bbejña pé hnar hñøj.” ²⁸ Pe nugö, dí xihquij, bbm to da ccahti hnar bbejña cja da mantse mbo ar may: “Dí ne gu yobbe-n,” rá nttzo ga mbeni. Ca Ocja bí janti car hñøj-cæ ncjahlm ya xtrú jñoti car bbejña.

²⁹ Eso, dí xihquij_u, bb_u i ne da jiöhqui que hner dö ca más i sirvequi, pa gui dyøti ca rá nttzo, ndejm_a jin gui dyøte. Más di jogui güi jñahmi quer dö, güi dyey, ni ndra ngue bb_u güi dyøti ca rá nttzo. Más bí jogui da bb_{eh} hner dö cja gui cuti p_u jab_u i bb_{uh} ca Ocja ni ndra ngue bb_u di zøti quer cuerpo cja di ttentiqui p_u jar tzibi ca jin gui juiti. ³⁰ Ncjadi p_u, quer jogui dye, bb_u i ne da jiöhqui pa gui dyøti ca rá nttzo, ndejm_a jin gui dyøte. Más di joh bb_u güi dyojqui, güi dyey, ni ndra ngue bb_u güi dyøti ca rá nttzo. Más bí joh bb_u da bb_{eh} hner dye cja gui cuti p_u jab_u i bb_{uh} ca Ocja ni ndra ngue bb_u di zøti quer cuerpo cja di ttentiqui p_u jar tzibi ca jin gui juiti.

Jesús enseña sobre el divorcio

³¹ Guejtjo bi man car Moisés máhmeto, bi xihquij_u: “Hnar hñøjø, bb_u i ne da mpoguihui cár bbejñ_a, da ttøti hnar jehmi gá ntsujqui-ntjajti, da ttun car bbejñ_a pa da detzi. Nubbá, da mpoguihui, bb_u.” Ncjap_u gá man car Moisés. ³² Pe nugö, dí xihquij_u, car hñøjø ca da mpoguihui cár bbejñ_a, i øti ca rá nttzo, cja pé i cjaipi cár bbejñ_a da dyøti ca rá nttzo. Como bb_u pé xta ntjajtihui pé hnar hñøjø car bbejñ_a, xta yohti dame. Nubbá, dúr nttzojq_u ca bb_{eto} úr dame, como guegue-ca xí megui. Solo bb_u pé xtrú mehui pé hnar hñøjø cár bbejñ_a, nubbá, i pehtzi derecho da megui. Guejti car hñøjø ca da ntjajtihui hnar bbejñ_a ca xí bbegui, i øti ca rá nttzo hneje, como i bb_{abi} cár bbejñ_a pé hnar hñøjø.

Jesús enseña sobre los juramentos

³³ Guejtjo hneje xcú dyødej_u nar palabra na bi man car Moisés máhmeto. Guegue bi xih ca ndo um titaj_u: “Bb_u te xcú prometebi quer minga-cjahnhui, xcú hñih ca Ocja gá testigo, gui uni ca xcú promete.” ³⁴ Pe nugö, dí xihquij_u, bb_u te gui majm_u, jin gui hñijm_u ca Ocja gá testigo. Guejtjo jin gui hñijm_u nar jitz_i, como úr nttzöya p_u ca Ocja, guehp_u bí bb_{uh} p_u. ³⁵ Hnej nar jöy, jin gui hñijm_u gá testigo, porque guejtjo úr meyti ca Ocja. Guejti nar jñini Jerusalén, jin gui hñijm_u gá testigo hneje, porque guejñá rá bb_{ujn} cár templo ca Ocja. ³⁶ Jin gui hñijm_u nir ña gá testigo, porque jin tema cargo gui pehtzi pa gui cjaipi hner xtaa da ttaxqui, o bb_u ya xná nttaxi, pa gui cjaipi pé da pojqui. ³⁷ Gui ntzohmi ter b_{eh} ca gui ne gui ma, cja gui mantjo. Gue ca Jin Gui Tzö i cjahquij_u gui nømbij_u cár tjuju ca Ocja o pé hnar cosa rá nttzujpi pa da tteme ca gui majm_u.

Jesús enseña sobre la venganza

³⁸ Ya xcú dyødej_u nar palabra na bi man car Moisés máhmeto, ina: “Car cjahni ca da ccehtibi úr dö cár hñohui, guejtjo da ncccehtibi hnár dö guegue. Car cjahni ca da tsjöjq_uibi hnár ttzafi cár hñohui, guejtjo da ntsjöjq_uibi hnár ttzafi guegue.” ³⁹ Pe nugö, dí xihquij_u: Bb_u to te da cjahquij_u, gui jieguij_u. Bb_u to da ddahqui hnar mpehti jer jmi, nuquigue, pé dí bbötitjo ca pé hnanguadi, pa pé da meyti p_u hneje. ⁴⁰ Cja bb_u to da zixqui p_u jar jujticia cja nupá da ttöhqui quer chamarra, bb_u pé i ne da ganqui quer manga, gui jiejtjo da ganqui. ⁴¹ Nu ca cjahni ca i pehtzi cargo, bb_u da bbejpiqui gá fuerza gui mehui yo quilómetro, gui tuhtzibi úr bbötzi, gui mehui hasta go quilómetro. ⁴² Bb_u to da dyöhqui ca te i nesta, gui fötzi, cja hneh bb_u to te i nesta da jmihqui, gui jmipi hneje.

El amor para los enemigos

⁴³ Ya xcú dyødej_u ca bi jma máhmeto: “Gui maj yir hñoj_u, cja gui fötzi. Nu quir contra, jin gui föx-ca.” ⁴⁴ Pe nugö dí xihquij_u: Gui föx ca cjahni ca i uquij_u, cja gui ñahui cor ttijqui ca cjahni ca i tzanquij_u. Gui dyøhtibij_u ca rá zö ca cjahni ca jin gui nequij_u. Gui dyöjpij_u car Tzi Ta jitz_i da bendeci ca cjahni ca i øtjiquij_u tujni, co ni ca i nuquij_u rá nttzo. ⁴⁵ Bb_u gui dyøtij_u-cá, xqui jñejm_u quer Tzi Taj_u ca bí bb_u jitz_i. Guegue bi dyøti nar jiadi, cja göhtjo ur pa i cjaipi da bøx nar jiadi pa da yoti nar jöy. I yoti nar cjahni na i øti ca rá nttzo, cja co hnej na i øti ca rá zö. Guejtjo ba pejni car dye pa da bendeci y_u jogui cjahni, cja co hnej y_u i ndujp_uite. ⁴⁶ Hnehquitjoguej_u, i nesta gui nuju rá zö göhtjo y_u cjahni. Porque bb_u gui nej_u jñ_a y_u cjahni y_u i nequij_u, ¿tema cosa rá zö da cozquij_u ca Ocja, bb_u? Guejti ca jiojte

cjahni cə jin gui meya ca Ocja i ne qui amigojə. ⁴⁷ Nuquejə, bbə guí zənguajə jəña quir parientejə, ¿ter beh cə guí øtijə ca rá zö? Guejti cə cjahni cə jin gui meya ca Ocja i zəngua qui parientejə. ⁴⁸ Eso, dí xihquijə, gui nujə rá zö göhtjo yə cjahni, pa gui ncjajə ncja ngu quer Tzi Tajə ca bí bbə jitzí. Guegue-cá i nu rá zö göhtjo yə cjahni.—

Jesús enseña sobre las buenas obras

6

¹ Car Jesús pé bi xih qui möxte:

—Cə cosa rá zö cə guí ne gui dyøtijə, gui mbenijə ja grí dyøtijə pa da tzøh ca Ocja. Gui mfödijə pa jin gui mbenijə jøntsje ja grí cjaipijə pa da hñizquijə yə cjahni. Bbə gui dyøtijə tema cosa jøntsje pa da hñizquijə yə cjahni, jin te da ddahquijə quer Tzi Tajə ca bí bbə jar jitzí. ² Eso, bbə guí uni ca te i nesta cə cjahni cə jin te i ja, jin gui xijmə yə pé dda cjahni te xcú uni. Cə jiöjte cjahni cə i ten ca Ocja xøtzetjo, bbə ya xta dö cár ofrendajə, i mandadojə da tsjih cə cjahni cə i bbəh pə jar templo cja co cə cjahni cə i dyo ja calle, como gueguejə i ne pa da ttihzibijə. Cierito, dí xihquijə, cə cjahni cə i øti ca rá zö jøntsje pa da ttihzibi, ya xí cja ca mí nejə. Ya jin te pé da ttunijə pə jar jitzí. ³ Pe nuquigüe, bbə guí föx cə tzi probe, jin da bah quer hñohui ca más guí ntzixihui te xcú uni. ⁴ Jəña ca Ocja da badi. Guegue i ccahti ca jin gui ccahti yə cjahni, cja xta cozqui hnar cosa más drá zö.

Jesús enseña cómo orar

⁵ Guejtjo bbə guí orajə, dyo guí ncjajə ncja ngu cə jiöjte cjahni. Nucá, i gustabi da hmöjti pə mbo car templo, o guejnə jáy nttzani yə calle, da orajə pə jabə da nccahtijə. Dí xihquigöjə, ya xí cja ca mí nejə. Ya jin te pé da ttunijə pə jar jitzí. ⁶ Pe nuquigüe, bbə guí ora, gui cəti mbo quer ngu pə más ya mbo, cja gui coti car goxtji, gui ñahui quer Tzi Ta ca bí bbə jitzí. Guegue i ccahti ca jin gui ccahti yə cjahni, cja da ddahqui hnar cosa drá ndo zö.

⁷ Nuquejə, bbə guí orajə, dyo guí ncjajə ncja ngu cə cjahni cə jin gui meya ca Ocja. Guegue-cá i hna mandi cə tsjodi, cja jin gui mbeni te i ne da man cə palabra. I mbenijə, jøntsje bbə da dedijə ər tsjodi, nubbú, da dyøh ca Ocja, bbú. ⁸ Nuquigüe, jin gui yojpijə rá ngu vez ca gui dyöppijə ca Ocja. Co guehcə ya xcú xifi, guegue da dyøjtiqui. Porque i pah quer Tzi Tajə ter beh cə guí nestajə, ante que gui dyöppijə. ⁹ Nuquigüe, bbə guí nzojmə ca Ocja, cə palabra cə guí xijmə da ncjá ncja ngu ya gu xihquijə ya. Gui hñinajə:

Nuquigüe, ər Tzi Taquije, guí bbəh pə jar jitzí,

Dí izquije gú Ocja-güe,

¹⁰ Tzin drí hñeh car pa bbə xtí mandado hua jar jöy,

Gui föxquije gu øtije hua jar jöy ca guí negüe, como ngu ga ttøti pə jar jitzí.

¹¹ Gui ddajquije tzə ca gu tzije rá pa ya.

¹² Cja gui perdonaguije ca rá nttzo ca xtú øtije, como ngügöje, dí perdonabije cəm mīngə-cjahnije ca te xí dyøjtiguije.

¹³ Gui núguije tzə, pa jin da ttøjtiguije prueba rá pa ya,

Cja jin gui jieh ca Jin Gui Jo da daguije.

Porque nuquigüe, guí mandado, rá nzehqui, cja rí ntzöhui da ttizqui göhtjo ər tiempo. Ni jabə gu tzöyaje ca dár xøjtiquije. Da ncjapə, amén.

Da ncjanə grí nzojmə ca Ocja.

¹⁴ Porque bbə guí perdonabijə yə cjahni ca te xtrú dyøjtiquijə, guejtjo da perdonaquijə hneje quer Tzi Tajə ca bí bbə jar jitzí. ¹⁵ Cja bbə jin guí perdonabijə yə cjahni ca xí dyøjtiquijə, guejtjo hneje quer Tzi Tajə jin da perdonaquijə ca xcú dyøtijə.

Jesús enseña sobre el ayuno

¹⁶ Guejtjo hneje, bbə guí ayunajə, jin gui ncjajə ncja ngu cə cjahni cə i ten ca Ocja jøntsje xøtzetjo. Gueguejə i ndo jmīdu, hasta i coxi bbojtzibi jáy ñajə co jáy carajə pa drí bah cə

pé dda cjahni, i ayunajm, cja da hñeme-cá, más i ndo jonijm ca Ocja göhtjo mbo úr mayjm. Ciertó, dí xihquijm, ya xí ncja ca mí ne cm cjahni-cm. Ya jin te pé da ttuni pm jítzi. ¹⁷ Pe nuquigüe, bbm guí beje, gui jojqui quer ña, cja gui xudó, pa da nigui drá zóqui, ¹⁸ pa jin da baj ym cjahni ¿cja guí bejqüe? jøntsjetjo quer Tzi Ta da badi. Guegue i ccahti ca jin gui ccahti ym cjahni, cja da ddahqui ca rí ntzöhui.

Riquezas en el cielo

¹⁹ Guejtjo dí xihquijm, jin gui jmuntzijm rá ngu quir mejtijm hua jar jöy, porque jin da meh cm riqueza-cá. Cm ddáa, da ngá cm tani zuwe, da zoni, cja cm ddáa, da mboxcjuay. Cja cm pé ddaa, da jñanquijm cm be, da ñuti ir nguym, tje da gujqui. ²⁰ Pe nuquejm, gui cjaipijm ca rá zó co quir mejtijm hua jar jöy, pa drí nguqui car bendición ca bí ttahquijm pm jar jítzi. Ntjumay rá zó cm riqueza cm bí bbm pm, cja nucá, jin da mpuni. Jin da za cm tani zuwe, jin da mboxcjuay, cja jin da fe. ²¹ Nu pm jabm guí pehtzi quir mejtijm cm guí ndo nejm, guehpm rí me ir mayjm.

La lámpara del cuerpo

²² Ym döjm i zø pa drá janijm. Bbm jin te i cja yir dö, i zø rá zó. Rá zó gri jani pa gui hño göhtjo pm jabm gui ne, cja car jiahtzi i bbm jer may, bbá. ²³ Pe bbm ya xí ttzoni yir dö, göhtjo m bbexuy gri hmuy. Bbm ya xí nigui car jiahtzi, pe mbo ir tzi may, i bbajtí car bbexuy, nubú, mero guí ndo bbm yapm mbo car bbexuy.

Dios y el dinero

²⁴ Jin gui tzö bbm i ntoja hnar cjahni da deni yojo jmu. Bbm di bbm yojo quí jmu, da mhui ca hnáa, nu ca hnáa da johui. I nesta da jie ca hnáa, cja ca pé hnáa, da deni. Guehquitjoguem, jin gui tzö gui uni ir mayjm gui pejpjm ca Ocja bbm guí ndo ne gui jñajm car domi.

Dios cuida a sus hijos

²⁵ Nugö, dí xihquijm, dyo guí ntzøtijm digue quer nzajquijm. Dyo guí inajm: ¿Ter beh ca gu tzijm? Guejtjo dyo guí yomfenijm, ¿ter beh ca grí jñejm? Ca Ocja i ddahquijm quir cuerpojm, cja co quer nzajquijm. ¿Cja guí inajm da zó drá ntji pa pé da ddahquijm ca te gui tzijm cja co ca te grí jñejm? ²⁶ Guí mbenijm ja ncja ga hmaj ym tzi ttzantzum ym i dyo jar jítzi. Nuyá, jin gui tujm semilla, cja jin gui xojm, cja jin gui pehtzijm ttu pa da mehtzi ca da zijm. Nu quer Tzi Tajm ca bí bbm jítzi i win-cá. Nuquigüe, más guí ndo muhuijm ni ndra ngue cm tzi ttzantzum. ²⁷ ¿Tema cjahni di padi da jñuhtzitsje quí cjeya, pa pé da tzi hmajtjo? Masque da ndo mbeni ja drí cjaipi, pe jin da jogui.

²⁸ Guejtjo hneje, ¿dyoca guí yomfenijm digue quir dajtujm? Gui mbenijm ja i ncja ym tzi lirio i jø pm jar bbatja. Rá tzi zó ga te, pe jin gui pefi pa da dön ca da jie, cja jin gui jiti pa da dyøti quí dajtu. ²⁹ Nugö, dí xihquijm, más rá ndo zó ga nigui hnar tzi lirio ni digue car rey Salomón. Guegue-cá bbm mí je cár dajtu ca más már njuehtzi, jí mí jñejmi ca rá zó ga nigui hna ym tzi døni. ³⁰ Ca Ocja i cjaipi da ndøni cm paxi i jø pm jar bbatja, i ncjahm i jehti hnár dajtu rá tzi zó. Nu cm tzi paxi-cá, rá pa ya i jø, pe m xudi, ya xtrú tjøti jar tzibi. Hnixquigüe guí cjahnijm, ¿cja jin da jehtquijm ca Ocja hneje, masque jin tza guí emejm? ³¹ Eso, dyo guí ntzøtijm, dyo guí majm: “¿Jabm drí hñeh cam jñunijm? ¿Tema deje gu tzijm? ¿Te grá jñegöjm?” ³² Porque cm cjahni cm jin gui meya ca Ocja i mpegui i joni göhtjo ym cosa-yá. Nuquigüe, i bbm quer Tzi Tajm pm jar jítzi, cja guegue bí padi göhtjo ca guí nestajm. ³³ Eso, bbeo guí jionijm ja grí dyøtijm ca rá zó ca i ne ca Ocja, cja guí mbenijm ja guí ncjajm pa da ttemebi cár palabra. Digebbm ya, da ttahquijm hneje göhtjo cm pe dda cosa guí jonijm. ³⁴ Nugö, dí xihquijm, dyo guí ntzøtijm te da ncja m xudi. Hasta m xudi xtí ccahtijm te da ncja. Gui mbenijm ja guí cjaipijm cm i ncja rá pa ya, cja ya jøña-cá.— Ncjapm gá man car Jesús.

No juzguen a otros

7

¹ Bi man car Jesús:

—Dyo guí tzohmitej_u, pa jin da dyempiqui quer castigoj_u car Tzi Ta jitz_i. ² Porque bb_u guí tzohmi yir hñohui, ca Ocja jin da nuqui cor nttijqui. Car medida ca grí dyembi quer hñohui, mismo-ca, pé drí dyembiqui car Tzi Ta jitz_i, hneje. ³ ¿Dyoca cjuá guí judö quer hñohui, i o hnar tzi nganza cár dö? ¿Sá jin guí tzögue car za rá nojo i o quer dögue? ⁴ ¿Dyoca guí xih quer hñohui: “Cjajma, gu japiqui car nganza i o nir dö”? Hnixquigüe, i o hnar ndo viga quer dö. ⁵ ¿Cja guí mangüe jin te guí tu? ¡Gúr metjri tjojo! Bbeto guí cjahntzi car ndo zatsje i o quer dö, nubbu, cja da jogui gui ccahtibi cár dö quer hñohui, gui cjahntzibi car nganza.

⁶ Dí xihquij_u hneje, gui ntzohmi ter beh ca gui uni quer minga-cjahnihui, cja gui mbeni ja ncja grí nzofö. Jí rí ntzöhui gui dyembi ca dyo ca cosa rá nttujpi, porque i bbuy peligro da cja ér cué, da zaquitjo. Guejtjo, jí rí ntzöhui gui pombij_u tjebe ca zacjua, porque jin da ne-ca, xta dintjo, xta ccetitjo. I bbuh ca dda cjahni ca jin gui ne da recibi nar palabra rá nttujpi rí hñeh ca Ocja. Bb_u ya xcú nzojm_u ca cjahni cá, cja i segue i tzanij_u cár palabra ca Ocja, gui jiejm_u bb_u.

Pedir, buscar y tocar la puerta

⁷ Gui dyöjpij_u ca Ocja ca guí nestaj_u, cja xta ddahquij_u. Gui jionij_u ca guí nej_u, cja xquí tötij_u. Gui nzojm_u ca Ocja, cja xta xoquiquij_u car goxtji. ⁸ Car cjahni ca te i nesta, bb_u da dyöjpi ca Ocja, da ttuni. Car cjahni ca te i joni, xta döti. Car cjahni ca i nzoh ca Ocja, da tsjojquibi car goxtji.

⁹ Nuquigüe, ¿bb_u di dyöhqui hnar tjujme quer bajtzi, cja güi uni hnar medo? Jina. ¹⁰ ¿Cja huá bb_u di dyöhqui hnar tzi möy, cja güi ungui hnar cciña? Jina hneje. ¹¹ Nuquigüe, guí cjahnitjoj_u, rá nttzo quir m_uyj_u, pe ndejma guí padij_u gui un quir bajtzij_u ca cosa rá zö ca i nej_u. Hnixjmaja quer Tzi Taj_u ca bí bb_u jar jitz_i, ¿cja jin da un ca rá zö ca to da dyöjpi guegue?

¹² Rá zö ca i øjtiquij_u ca Ocja. Eso, i nesta gui dyøhtibij_u ca rá zö quer minga-cjahnij_u hneje, ncja ngu grí mbenij_u da tzøjø. Guejn_u i man car ley ca bi zoguij_u car Moisés, cja guejti ca profeta bi ma ncjan_u hneje.

La puerta angosta

¹³ Car goxtji rá zö pa gui catij_u, gue ca rá nttz_uhti. Nu car goxtji co car hñu ca rá nxidi, rí zøti p_u jar tzibi ca jin gui juiti, cja rá ndo ngu cjahni rí ma p_u. ¹⁴ Pe i bbuh pé hnar goxtji cja ba cah p_u ca hnar hñu rí zøm p_u jab_u gui tötij_u car nzajqui ca jin da tjegue. Rá nttz_uhti car hñu-cá, cja te tzi ngudi ca cjahni i pa p_u.

El árbol se conoce por su fruto

¹⁵ Gui mfödij_u, jin da ma da jiöhquij_u ca dda cjahni ca da xihquij_u, gueguej_u ba jaj_u hnar palabra rí hñeh ca Ocja. Ca jiöjte-cá, i nigui ncjahm_u tzi jogui cjahnitjojo, pe mbo ér m_uyj_u, i ncjaj_u ngu nar mihño, rá ndo nttzo. ¹⁶ Da jogui gui meyaj_u ca jiöjte cjahni ca ba ja qui palabratsjej_u ncja ngu grí meyaj_u ca za. ¿Cja i ddajqui uva hnar za gá peni? ¿Cja huá i ddajqui higo hnar xatta? ¹⁷ Ca za rá zö, göhtjo i tu qui xixi rá zö, nu ca ttzoza, i tu qui xixi jin gui ttza. ¹⁸ Hnar za drá zö, jin gui tzö da du qui xixi jin di tzö, ni di hnar ttzoza, jin gui tzö da du qui xixi drá zö. ¹⁹ Göhtjo tema za ca jin gui tu qui fruta rá zö, da ttzejqui cja da cjöti jar tzibi pa da nzø. ²⁰ Eso, dí xihquij_u, por rá ngue qui fruta ca i tu, grí meyaj_u ca za. Guejtjo por rá ngue ca i øti ca cjahni ca ba janquij_u hnar palabra, grí meyaj_u ¿cja jogui cjahni-cá o jiöjtetjo?

No todos entrarán en el reino de los cielos

²¹ Drá ngu cjahni da nzojquigö gá jm_u, pe jin gui göhtjo-cá da ñati p_u jab_u i mandado ca Ocja, jøntsje ca to xtrú dyøti ca i ne cam Tzi Tagö ca bí bb_u jitz_i. ²² Bb_u xtu eh car pa bb_u xtá jampi _u huenda y_u cjahni, drá ngu cjahni da xijqui: “Nuque, Tzi Jm_u, ndí tenquigöje

hneje. ¿Cja jin dú xijme cə cjahni te i man quer palabra? ¿Cja jin dú nzojtiquije quer tzi tjuju bbə ndí fonguije cár ndají ca Jin Gui Jo? Guejtjo hneje ndí nənije quer tzi tjuju cja ndí øtije rá ngu milagro.” Ncjapə da xijqui-cá. ²³ Nugö, jin gu cuajti cə cjahni-cá. Xtá xijmə ncjaha: “Nuquejə, jí əm cjahniquigöjə. Wenijə ya, porque guí ndujpítejə.”

Las dos bases

²⁴ Nu ca to da dyøj yəm palabragö cja da dyøte ncja ngu ga ma, i jñejmi hnar hñøjø ca i pehtzi mfeni rá zö. Bi jiøh cár ngu xøtze hnar ndo medo. ²⁵ Cja bi ndo way, bú eh cə nzøjtje, cja bi hño ndají rá ngu. Mí tejni car ngu hasta mí ndo juani. Pe jin gá yøhte, porque xquí tjøh pə xøtze hnar medo rá nojo. ²⁶ Nu car cjahni ca to da dyøj yəm palabra dí ma, cja jin da dyøjte, guegue i jñejmi hnar dondo hñøjø ca bi jiøh cár ngu xøtze cə bbomu. ²⁷ Bú eh car dye co cə nzøjtje, cja bi hño ndají rá ngu. Bi dejni, bi dujqui cár ngu hasta bi ndo ngönitsje. Tje bi yøte, como xquí tjøh pə xøtze car bbomu.— Ncjapə gá xih cə cjahni car Jesús.

²⁸ Cja bbə mí guadi mí man car Jesús yə palabra-yá, bi ndo hño í may cə cjahni, como már ndo zö ca mí ujti guegue. ²⁹ Car Jesús mí ujti rá zö cár palabra ca Ocja, como gue ca Ocja xquí un cár cargo. Jí mí ujti ncja ngu cə maestro cə mí ujti cə cjahni cə Escritura. Nucá, jin tza mí ntjuməy ca mí majmə, como jí mí padijə te i ne da man cə Escritura.

Jesús sana a un leproso

8

¹ Cja bbə mbú cə jar ttøø car Jesús, bú hñe cjahni rá ngu, bi denijə. ² Nuya bú eh hnar döhtji ca mí tzøhui car jnini lepra, ddahtzə mír jiøh cár ngø. Bi ndəndiñajmü pə jabə már bbəh car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jmü, bbə guí ne gui cjagui car favor, gui cjəzqui tzə nar jnini dí tzöbbe.—

³ Diguebbə ya, car Jesús bi cjuən cár dye, bi dön car döhtji, bi xifi:

—Dyo ya cá, dí ne gu föxqui pa gui zö.—

Cja nguetica bi joh car döhtji bbə.

⁴ Cja pé bi man car Jesús, bbə:

—Gui ma ya, pe jin gui ma guír xih cə cjahni ter beh cə xí ncja. Gui ma bú ujti car möcja, ya xcú jogui, cja gui ñəhtibi ca Ocja pə jar altar cə zuwe cə bi mandado car Moisés pə jar ley. Da ncjapə da baj yə cjahni, ntjuməy xí joquiqui ca Ocja.— Bi xifi ncjapə car Jesús.

Jesús sana al siervo de un capitán romano

⁵ Diguebbə ya car Jesús bi ñəti jar jñini Capernaum. Cja bú eh hnar hñøjø, múr capitán, mí mandadobi hnar partido cə sundado. Car capitán bi guati car Jesús, bi dyöjpi hnar favor. ⁶ Bi xifi:

—Nuquigüe, Tzi Jmü, i jñin car bajtzi hñøjø ca i pejpigui. Rá bbəndi pə jam ngu. Jin gui tzö da hñəni, cja rá ndo ú cár ndodyo.—

⁷ Cja bi man ya car Jesús, bi xifi:

—Mε pə ya, bbə. Gu má ccahtigö, pa da jogui.—

⁸ Nu car capitán bi dadi:

—Nuque, Tzi Jmü, jí rí ntzøhui gui cuti jam ngugö, porque jin te dí mugöbbe. Jøntsjetjo gui man quer palabra, cja xta joh cam möxte. ⁹ Dí pacö da jogui, como guehque guí ja quer cargo pa gui mandado, cja i ttøjtiqui ca guí ma. Ncjagö hneje, dí pehtzi cam cargo, cja i ttøjtiqui ca dí ma. Cə sundado cə dí mandado, i øti ca dí bbejpi. Ca to dí nzofu, ba eje, cja ca to dí cuy, i pa-cá. Guejtjo hneje i bbəh cə ddáa cə i mandadoguigö, cja dí øjti ca i man-cá.—

¹⁰ Nu car Jesús, bbə mí dyøj nar palabra xquí man car capitán, bi ndo mbeni bbə, bi ndo tzøjø. Nubbá, bi xih cə cjahni cə mí teni:

11 —Cierito, dí xihquij_u, n_{ar} hñøjø-ná i ndo emegui göhtjo mbo úr m_{ay}, masque jin gur israelita. Nu c_u pé dda c_{ah}ni c_u xí nguajqui, masque israelita-cá, pe jin gui emegui rá zö como ngu-ná. Nugö, dí xihquij_u, xtu eje rá ngu c_{ah}ni c_u jin gui judio, drí hñej n_u jab_u rí bøxi jiadi, drí hñej n_u jab_u rí ñ_uy, c_{ja} nucá, da guajqui. Cam Tzi Ta p_u jitz_i da cuajti c_u c_{ah}ni-cá, drí ñ_uti p_u jab_u i bb_u guegue. Masque jin gui judio-cá, da hm_{ap}p_u p_u jitz_i co car Abraham, c_{ja} co car Isaac, c_{ja} co car Jacob. Da mpöjm_u c_{ja} da dyøtija mbaxc_{ju}a. 12 Nu y_u c_{ah}ni judio y_u i majm_u úr taj_u car Abraham, pe jin gui ne da hñemegui, jin da ñ_utij_u p_u jab_u i mandado ca Oc_{ja}. Gueguej_u da cj_up_uj_u, drí möjm_u tji p_u jab_u rá hm_ex_uy, da hm_ujt_i p_u göhtjo _ur tiempo. Nup_u da nzonij_u c_{ja} da ndo sufrij_u.—

13 Diguebb_u ya, car Jesús pé bi nzoh car capitán, bi hñimbi:

—Gui ma ir ngu ya, xta nc_{ja} ca xcú dyøjqui, como xcú hñemegui.—

C_{ja} car möxte ca mí jñini, exque bi joh car hora-cá.

Jesús sana a la suegra de Pedro

14 Diguebb_u ya, car Jesús bi ma p_u jar ngu car Pedro, bi ccahti cár too-cá, már oxti p_u jar gama, mí cax car pa. 15 Car Jesús ya, bi dömbi cár dye, c_{ja} bi wen car pa, bb_u. Nguetica bi joh car bbejña. Bi nantzi, bi hño, bi dyøti te bi zij_u.

Jesús sana a muchos enfermos

16 Bb_u ya xi már c_uh car jiadi, bú ttzi p_u jab_u már bb_uh car Jesús rá ndo ngu c_{ah}ni c_u mbá vojmi cár ndaj_i ca Jin Gui Jo. C_{ja} car Jesús bi huenti c_u ttzondaj_i, bi fongui, c_{ja} bi wen-c_u, bb_u. Guegue bi jojqui göhtjo c_u c_{ah}ni c_u mí jñini. 17 Ca mír jojqui döhtji car Jesús, bi z_uh car palabra ca xquí man ca hnár jmandadero ca Oc_{ja} ca mí tsjifi _ur Isaías. Guegue-ca, ya má yabb_u bi ma ja di nc_{ja} ca hnar hñøjø ca di mejni ca Oc_{ja} hua jar jöy. Bi ma nc_{ja}hua: “Guejtsje guegue bi g_uzquij_u cam jñinij_u c_{ja} co göhtjo c_u te ndí tzöj_u.”

Los que querían seguir a Jesús

18 Bb_u mí ccahti car Jesús, ya xquí ndo jmuntzi c_{ah}ni rá ngu, hasta ya xi mí itij_u madé, bi xih quí amigo c_u mí ntzixihui di meh_ui hnanguadi. Bi hñimbij_u:

—Möjö, grá ddaxj_u n_u pé hnanguadi n_{ar} deje.— 19 Ante que di ñ_utij_u car barco, bi zøm p_u jab_u már bb_uh car Jesús hnar hñøjø múr maestro, mí ujti c_u c_{ah}ni c_u Escritura. Guegue-cá bi guati car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Maestro, gu tenquigö göhtjo p_u jab_u grí ma.—

20 Bi daj ya car Jesús, bi xifi di mbeni rá zö, ¿c_{ja} ntjum_uy mí ne di d_eni? Bi hñimbi:

—C_u mihño i pehtzi quí ngu mbo n_{ar} jöy, c_{ja} c_u ttzantz_u i pehtzi quí tzi ngu, hneje. Nuguigö, dúr c_{ah}ni xpá bbenqui hua jar jöy, pe jin tema ngu dí pehtzigö.—

21 Diguebb_u ya, bi guati car Jesús pé hnar hñøjø. Mí vojmi quí amigo car Jesús. Bi man car hñøjø-cá:

—Nuque, Tzi Jm_u, ddajqui tz_u _ur tsjejqui gu ma grí hm_uh p_{am} ngu hasta bb_u xta du cam ta. Nubb_u, c_{ja} xcuá ecö xtá tenqui, bb_u.—

22 Nu car Jesús bi xifi, in_a:

—Jin_a. Gui jieh c_u c_{ah}ni c_u jin gui ne da dengui pa da dyøh quí ánimaj_u. Pe nuque, como ngu xquí tóti ca rá zö, gui tij ya, gui tengui gu _e.—

Jesús calma el viento y las olas

23 Diguebb_u ya, car Jesús bi dex car barco, bi möjm_u quí möxte pa di ddaxj_u car deje. 24 C_{ja} bi z_eh car ndaji, bi ndo hño, mí ndo föhtzi car deje. Mí tjojta xøtze jar barco car deje, mí c_uti p_u mbo. Nu car Jesús, ya xi már aja. 25 C_{ja} quí amigo car Jesús bi dyö, bi xijm_u, imbij_u:

—Nuquig_ue, Tzi Jm_u, gui nantz_a nttz_edi, gui cj_uxquije, porque ya xtá cjátije deje, exque ya xtá tuje hua.—

26 Bi daj ya bb_u car Jesús, in_a:

—¿Casu guí ntzujm ya? Nuquejm, jin tza guí emejm ca Ocja.—

Diguebbm, bi bböh car Jesús, bi huehti car ndajj co car deje. Cja bi hna tzöya-cá, bi juigui rá zö. ²⁷ Cja mí ndo dyo í mayjm qui amigo bbm mí ccahtijm te xquí ncja. Bi hñöntsjejm:

—¿Xí ya-nm, ja i ncja-nm bbm? Xí dyøjti nmr deje co car ndajj ca xcá nzofö, xí hmöy.—

Los hombres endemoniados de Gadara

²⁸ Diguebbm ya, car Jesús co qui möxte bi zøtijm ca hnanguadi car deje. Bú cajm jar barco, gá möjm pm jar jöy ca mí tsjifi Gadara. Cja bú e yojo hñøjø cm mí yojmi cár ndajj ca Jin Gui Jo, bi zadhui car Jesús. Gueguehui xcuí hñejmi pm jabm mí cjöti cm ánima. Már ndo nttzo cm hñøjø-cm, mí tøjna ddiij cm cjahni cm mí cuati pm, hasta jin to mí ne di tjoh pm jabm mí dyo-cá. ²⁹ Guegue-cá bi mahtihui nzajqui car Jesús, bi xijmi:

—¿Te dí cjahquibbe, nuque, Jesús, ár Ttqm qui ca Ocja? ¿Cja huá ya xcú eje pa gui fonguiguije, masque jim be i tzah car hora pa da ttajquije cam castigoje?— Ncjarm gá man cm yojo hñøjø-cá.

³⁰ Nuhua rá cjhua, mbá eh cm yojo hñøjø cm mí yojmi cár ndajj ca Jin Gui Jo, cja nm rá cjanm, már ca hnar ndo pártida cm zacjua, már ñuni. ³¹ Nu cár ndajj ca Jin Gui Jo, mí bbah pm mbo í mayhui cm hñøjø, cja nucá bi dyøjpi hnar favor car Jesús, bi xifi:

—Bbm ya xcú eje pa gui fonguigöje, ddajquije mr tsjejqui gu möjme nm jabm rá ca ym zacjua rá ngu, gu cutije nm jáy may-yá.—

³² Cja car Jesús ya bi dadi:

—Möjm, bbm.—

Cja bi hna wem pm jáy mayhui cm yojo hñøjø, gá ma pm jabm már dyo cm zacjua, bi ñati mbo í may-cá. Göhtjo car partida cm zacjua xí ngu mr ddiij, xí hna jöjmm desde nm jabm már ndo nte, xcá jöjm jar deje, xí cjätijm, xí ndujm.

³³ Diguebbm ya, cm mödi cm mí e cm zacjua bi ddagui gá nzøti pm jar jñini pm jabm güi hñejm. Bú xih cm cjahni, ddahtzm gá xijmm göhtjo te xquí ncja, cja co ja gá ncja xquí zö cm hñøjø cm mí yojmahui cár ndajj ca Jin Gui Jo. ³⁴ Cja diguebbm ya, göhtjo cm mingü pm jar jñini, bú pøjmm bi ntjejm car Jesús. Cja bbm mí ntjejm ya, bi dyøjpijm favor car Jesús di wem pm jar jöy gueguejm. Eso, bi bøm pm car Jesús.

Jesús sana a un paralítico

9

¹ Diguebbm ya, car Jesús pé bi ñati car barco, bi ddatzi gá ma hnanguadi car deje, pé bi zøti pm jar jñini pm jabm mí hmmy. ² Cja nupm, bú ttzimpi hnar döhtji, jí mí tzö di hñani, mbá oxti pm jar mfidi. Car Jesús bi ccahti cm cjahni cm mbá ncjnmijm car döhtji, cja bi badi, mí emejm guegue. Nubbú, bi nzoh car döhtji, bi hñimbi:

—Gui mpøjque ya, um bajtziqui. Ya xí mperdonaqui cm rá nttzo cm nguí tū.—

³ Már bbah pm cm dda maestro cm mí ujti cm cjahni cár palabra ca Ocja, már ccahtijm car Jesús. Guegue-cá bi majm mbo í mayjm: “Jin gui tzö nmr palabra xí ma nmr hñøjø-ná. I ne da cjatsje ca Ocja.” ⁴ Nu car Jesús, bi badi ter beh ca már mbenijm, cja bi xijm:

—¿Dyocá guí majm mbo ir mayjm, rá nttzo nmr palabra nm xtú ma? ⁵ Nugö, rá nzejqui pa gu xij nmr döhtji: “Ya xí mperdonaqui cm rá nttzo cm nguí tū.” Guejtjo rá nzejqui pa gu xifi: “Bböj ya, cja gui hño.” ⁶ Pe xtú xij nmr döhtji nmr palabra nm xtú ma pa güi paquejm, guejcö dí pehtzi cam cargo hua jar jöy pa gu cjahtzibi ym cjahni cm rá nttzo cm xí dyøte. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

Ma ya, car Jesús pé bi nzoh car döhtji, bi hñimbi:

—Nuya, gui bböj ya, gui pantzi quer mfidi, gui ma ir ngu.—

⁷ Cja car döhtji bi bböy, bi ma gá ma ár ngu. ⁸ Cja bbm mí ccahti ya cm cjahni, bi ndo hño í mayjm, bi mbenijm: “¿Ja xcá ncja ya nú?” Guejtjo bi majm: “Te tza rá ndo nzeh car Tzi

Ta jítzi. Xí un cár cargo nar hñøjø-ná, xí jojqui nar döhtji, xí ngæhtzibi ca rá nttzo ca mí tu.”

Jesús llama a Mateo

⁹ Diguebbu ya, bi wem pu car Jesús, bi ma pé hnar lugar, cja bbu má tjoh pu, bi ccahti ca hnar hñøjø, már ju pu jar tjujni pu jabu mí ncobra cu contribución. Car hñøjø-cá múr tesoro, mí ju cár tjuju múr Mateo. Car Jesús bi nzofo, bi xifi:

—Gui tengui.—

Car hñøjø ya bi bböy bi mehui car Jesús.

¹⁰ Hna vez, car Jesús már ju pu jar mexa pu jar ngu car Mateo, már tzi. Bú eje rá ngu cu jiöjte hñøjø cu mí jmuntzi cu impuesto hneh cu contribución, co pé dda cjahni cu mí ndujpíte. Guegueju bi guatiju jar mexa pu jabu már bbuh car Jesús co ni quí möxte, bi mijpu cja bi zihui-cu. ¹¹ Nu cu fariseo, bbu mí ccahtiju car Jesús, már tzihui cu cjahni cu mí øti ca rá nttzo, guegueju bi dyön quí möxte car Jesús, bi hñinaju:

—Nir maestroju, ¿dyoca i tzihui ya jiöjte cjahni ya i cobra cu impuesto cja hnej ya pé dda cjahni ya i ndujpíte?—

¹² Nu car Jesús, bbu mí dyøj ya nar palabra-ná, bi dadi:

—¿Te cja ya? Cu cjahni cu i bbuy rá zö, jin gui nesta médico. Gue ya i jñini i nesta. Guehca dár ejcö-cá, pa gu föx-yá. ¹³ Nuquigueju, i nesta gui nxödiyu te i ne da ma nar palabra nu i ju pu jar Escritura. I man ca Ocja: “Dí negö gui jujqui quer hñohui, cja jin tza dí negö gui pøhtiju zuwe, gui ñajtiguju pu jar altar.” Ncjaru ga ma guegue. Eso, jin dá ejcö pa gua nzoj ya cjahni ya i ma jin te i tu. Nugö xtú eje pa gu nzoj ya i ndujpíte pa da jieh ca rá nttzo cja da jioniju ca Ocja.—

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

¹⁴ Diguebbu ya, bú eh cu dda quí möxte car Juan ca mí xix cu cjahni, bi guatiju car Jesús, cja bi hñöniju, inaju:

—Nugöje co ya fariseo, cjaatjo dí ayunaje. Hnixmaja yir amigo ya i tenqui, ¿dyoca jin gui ayuna-yá?—

¹⁵ Cja car Jesús bi dadi, ina:

—Cu cjahni cu xí ttzix pu jar mbaxcjuja jahu rá cja ntjajti, ¿ja drí dumay-cá menta i ttøti car mbaxcjuja cja i bbujti pu car novio? Dí ncjagö pu co ni yam amigo, como dí yojtije-yá. Bbu xta zøh car pá bbu xta ttzix nar novio, cja ya jin da hmabi yí amigo, nubbá, jaá, da ayunaju bbu.

¹⁶ Hnar zedatu, jin gui tzö gui pøhtibi hnar ddadyo datu. Bbu gui pøhte ncjaru, pé xtri xeh hnanguadi, cja más da ngujqui ca xí xegui. ¹⁷ Guejti cu xifani cu ya jin gui naxi, jin to da xiti cár jugo cu uva. Bbu gui dyøte ncjaru, da xeh car xifani, tje da mfön car vino. Gue cu xifani rá zö gui xiti car jugo, pa jin da bbeh car xifani ni digue car vino. Ncjaru hneje rá nzej yam mfeni dí xij yam amigo ya i tengui. Bbu to da hñeme-yá, jin gui tzö da den cu costumbre cu mí teni máhmeto.—

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

¹⁸ Car Jesús már xih cu cjahni ya palabra-yá, cja bi hna zøti pu hnar hñøjø, mí pehtzi cár cargo pu jar njcja cu judío. Bi ani jöy pu jabu már bbuh car Jesús, cja bi xifi:

—Cja guehca xí ndu cam tzi ttixu, pe gui mague tze, gui cøx quer dye, cja pé da mehtzi ur nzajqui.—

¹⁹ Diguebbu ya, bi bbøh car Jesús, bi mehui car hñøjø, cja bi deni quí möxte. ²⁰ Bbu má pa pu, bú hna e hnar bbejña, bi guati jar xatja car Jesús. Guegue, mí jñini, mí xoti cji, ya xquí tzøhui-cá ngu doce año. Bi zetibi cár nttzani cár dajtu car Jesús. ²¹ Porque mí mantse car bbejña, ina:

—Bbu gu tjömbitjojo nar dajtu guegue-ná, gu zö.—

²² Nu car Jesús bi bböti, bi ccahti, cja bi xifi:

—Nuya, gui mpöj ya, am ttixuqui. Guehca xquí hñemegui, xcú zö.—

Cja exque bi zö car bbejña car hora-ca.

²³ Cja bbu mí zöti car Jesús pu jar ngu car hñøjø ca mí ja ur cargo pu jar templo cu judio, bi ccahti cu cjahni rá ngu cu xquí jmuntzi pu, már ndo ngenijü, cja co cu músico, már juxti quí tuxijü, como ya xti ncja car nttögui. ²⁴ Car Jesús bi xij ya-ca, ina:

—Gui möjma ya, jin gui tu nar tzi bajtzi bbejña. Jøntjo ra atjo.—

Nu cu cjahni ya, bi denijü car Jesús, como mí padijü, ya xquí du car bajtzi. ²⁵ Diguebbu ya, car Jesús bi caji bi bøm pu cu cjahni rá ngu, cja guegue bi ñati pu jabu már bben car tzi bbejña, bi pentibi cár dyε. Nubbü, car tzi bbejña ngetica bi zö, xní nantzi. ²⁶ Cja göhtjo cu cjahni cu mí bbu jar lugar-cá bi dyødejü ja ncja xquí nantzi car tzi bbejña ca xquí du, cja bi xox car Jesús. Cja bi ndo ngöxtejü.

Jesús sana a dos ciegos

²⁷ Cja car Jesús ya, bi bøm pu jar lugar-cá, má dyo pu jar hñu, cja pé bi deni yojo hñøjø cu mí godö. Mí mafi nzajqui, mí inahui:

—Nuquigüe, xquí hñeh pu jar cji car rey David pa gui mandadoguije, gui juiguigöbbe tzu.—

²⁸ Nu car Jesús jin gá ndadi. Bi zöti pu jar ngu guegue, bi ñati. Nu cu yojo godö bi denihui, pé bi zöti pu hneje, cja bi guatihui car Jesús. Diguebbu ya, car Jesús bi dyönihui:

—¿Cja guí emehui rá nzejqui pa gu xojqui quir döhui?—

Cja gueguehui bi dadihui:

—Jaa, Tzi Jmu, dí emequibbe.—

²⁹ Diguebbu ya, car Jesús bi dömbi quí döhui cja bi xijmi:

—Nuya, da xoj yir döhui, como xcú hñemeguhui, rá nzejqui pa gu föxquihui.—

³⁰ Cja bi xoh quí döhui bbu. Diguebbu ya, car Jesús bi ndo ccahtzi cu yojo hñøjø, bi xijmi:

—Jin gui ma gui ngöxtehui, guejquigö xtú jojqui quir döhui.—

³¹ Pe guegue bi bønihui, bi ndo ngöxtehui göhtjo pu jabu mí dyohui.

Jesús sana a un mudo

³² Xní bøn cu godö, xní zøh cu dda cjahni, mbá tzi hnar hñøjø, jí mí tzö di ña, xquí ntjehui cár ndaji ca Jin Gui Jo. ³³ Cja car Jesús bi fongui car ndaji-cá. Diguebbu ya, bi ña car hñøjø ca múr ngone jmaja. Ya xquí jogui. Nu cu cjahni cu már ccahtijü bi ntzujü cja bi ndo hño í mayjü. Bi majmü:

—Nugöjü, dí cjahni israelitajü, í cahniguigöjü ca Ocja. Ni jabu xtú nújü hnar milagro ca di jñejmi-ná.—

³⁴ Nu cu fariseo bi majmü:

—Gue ca Jin Gui Jo xí un nar Jesús cár ttzedi. Guehca i pehtzi-cá, eso rí fongui cu ndaji cu jin gui tzö.—

Jesús tiene compasión de la gente

³⁵ Diguebbu ya, mí dyo car Jesús, mí tjoh pu göhtjo cu jñini co ni cu tzi jñini chi tchü. Mí cuti pu mbo cu templo, mí ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja. Mí xijmü:

—Ya xí nigui car pá nguí tøhmijü. Ya xqui mandado ca Ocja hua jar jöy.—

Car Jesús mí cjuhtzibi göhtjo cu jnini cu mí tzöhui cu cjahni, co göhtjo te marü. ³⁶ Guegue mí ccahti cu cjahni, mí yomfenijü cja mí ntzøtijü, como jí mí padi toca di denijü. Car Jesús ya, bi juijqui cu cjahni, como mí ncjajü ncja yu dejeti yu jin te i bbu ur mödi.

³⁷⁻³⁸ Diguebbu ya car Jesús bi xih quí möxte, ina:

—Rá ndo ngu yu cjahni, pe nuquejü, guí tzi yotjojü pa gu mföxjü gu xijmü toca da hñemejü. Ncjahmü i bbu rá ngu car tsjofo, pe tzi yotjo yu mefi pa da cuajti nar semilla. Gui nzojmü car Tzi Ta jitzü, gui dyöjrijü du pejni pé dda mefi pa da möx car bbefi, como ur mejeti guegue car tsjofo.— Ncjarü gá man car Jesús.

Jesús escoge a los doce apóstoles

10

¹ Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh cū doce quí möxte cū xquí juajni cja bi un cár ttzedi pa di jojqui göhtjo tema clase cū döhtji. Bi bbejpi di möx cū döhtji, göhtjo pu jabu di ma, cja di xih cū cjahni car tzi ddadyo jña. Bi xijmu di möx cū cjahni cū xquí züh cár ndaji ca Jin Gui Jo, di fonguibij-cá. Bi xijmu guejtjo di gahtzibi göhtjo tema jñini cja co göhtjo te már á cū di tzöhui cū cjahni.

² Ijuxcua yí tjuju cū doce quí möxte cū bi hñix car Jesús. Gue cū doce cū mí tsjifi apóstole: Bbeto gue car Simón ca i tsjifi ur Pedro. Ma ya, gue car Andrés, cár cjuada car Pedro. Diguebbu ya car Jacobo, cár ttu car Zebedeo, co hneh car Juan, cár cjuada. ³ Hneh car Felipe, hneh car Bartolomé, car Tomás, car Mateo ca mí cobra cū impuesto. Guejti car Jacobo, cár ttu car Alfeo, hneh car Lebeo, ca guejtjo mí tsjifi ur Tadeo. ⁴ Guejti car Simón ca mí tsjifi múr cananita, cja co car Judas Iscariote. Guegue-ca bi dö car Jesús.

Jesús envía a los discípulos a predicar

⁵ Gue yu doce hñjø-yá bi mandado car Jesús pa di bøniju di nzojmu cū cjahni, di xijmu car tzi ddadyo jña. Guegue bi bbejpi jabu di möjmu cja co ter beh ca di mejmu. Bi hñimbij:

—Dyo grí möjmu pu jabu i bbuh cū cjahni cū jin gui meya ca Ocja, cja dyo grí cutiju tema jñini pu jar estado Samaria. ⁶ Pe gui möjmu jabu i bbuh cū cjahni israelita, gui nzojmu-cá. Nucá, í cjahni ca Ocja, pe xí weniju, ncja ngu cū dejtí cū xí bbedi. ⁷ Göhtjo pu jabu gui möjmu, gui xijmu cū cjahni, “Ya xta niguí ja i ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy.” ⁸ Gui cjahtzibij cū jnini i tzöhui cū döhtji, cja gui jojquij cū cjahni cū i tzöhui car jnini lepra, cja gui xoxju cū ánima. Rá ndo ngu xí ddahquij cū Ocja co cár tzi pöjö. Hnehquigueju, gui föxju cū cjahni ncjadip, göhtjo co quer tzi pöjöju.

⁹ Jin te gui ma gui jñaxju domi pa grí cjuiti quir gastoju jar hñu. ¹⁰ Guejtjo, jin gui ma gui caxju hnar ddøza pa gui dyöjpiju cū cjahni te da ddahquij, gui dyutiju pu. Jin gui caxju yojo manga pa gui jieju, cja jin gui caxju pé hna pare cū zextji, guejtjo jin gui jñaxju hnar tøjø. Hnar patrón i wjn quí mefi cū i pejpi. Ncjadip hneje, ca Ocja i nú cū to i pejpi guegue.

¹¹ Göhtjo pu jabu gui cutiju, cū jñini rá nojo co cū tzi jñini chí tchu, gui hñöniju zjabu i bbu jogui cjahni cū di ddahquij ur tsjejqui gui dyojmu pu jáy ngu-cá? Nubbu, gui cuatiju jar ngu-ca hasta gue bbu xquí pøniju pu jar jñini-ca. ¹² Bbu grí cutiju hnar ngu, gui zenguj cū mingu, cja gui dyöjpiju ca Ocja da mötzi cja da un cár bendición. ¹³ Bbu xta nuquij rá zö cū mingu, gui tzoguiju hnar bendición, gui xijmu, ca Ocja xta möxju. Pe nu bbu jin da núquij rá zö cū mingu, gui xijmu, ca Ocja ya jin da möxju bbu. ¹⁴ Cja bbu jin da nequij cū mingu tema lugar, cja jin da nej car palabra ca xquí xijmu, nubbu, gui pøniju pu jar ngu-cá o jar jñini-cá. Cja bbu xquí pøniju, gui tjuquij cū jöy quir huaju pa da fadi, ya jim pé grí cojmu pu. ¹⁵ Cierta dí xihquigöju, bbu xtu eh ca Ocja, cja da dyuhtibi ur huenda yu cjahni hua jar jöy, drá ndo ngu car castigo ca da ttun car jñini-cá. Cū mingu pu jar jñini Sodoma hneh pu jar jñini Gomorra da ttuni cár castigo hneje, pe jin da jñejmi car castigo ca da ttun cū cjahni cū jí xcá nequij. Más drá ndo ngu da sufri-cá.

Persecuciones

¹⁶ Nuya, dí cuhquij gui möjmu grí nzojmu cū cjahni. Nuquigueju, gui jñejmu dejtí cū da tjoh pu jabu i bbuh cū lobo. Eso, gui hmajpu listo pa jin to te da cjahquij, pe guejtjo jin to te gui ma gui dyøhtibiju. Gui ncjaju ncja ngu cū tzi paloma. Gui caju jogui cjahni. ¹⁷ Dí xihquij ante que da ncja, gui mfödiju, porque ndejma da döquij cū cjahni, da zixquij pu jabu i bbuh cū autoridad. Da únquij, da ma du japiquij co chirio jáy templo cū judío. ¹⁸ Guejtjo por rá nguehca guír tenguigöju, da ttixquij pu jabu i bbuh cū gobernador cja co cū rey pa du ttönquij, ¿toca guí emeju? Gui ncjuaniju, bbu, pa da dyøh cū autoridad cū i mandado cja co cū pé dda cjahni cū jin gui meya ca Ocja. ¹⁹ Cja bbu ya xtrú ndöquij,

dyo guí ntzohmijü ter beh cã gui xijmü, porque mero car hora ca xta ttönquijü cü nttöni, ca Ocja xta xihquijü ter beh cã gui majmü. ²⁰ Porque jin gui guehquigüeü gui ñajü pü. Gue cár Espíritu quer Tzi Tajü pü jítzi da xihquijü ter beh cã gui tñajmü.

²¹ Bbü xta zøh cü pa-cá, hnar hñøjø da dö cár cjuada pa da bböhti por rá nguehçã drí hñemeguigö, cja pé hnar hñøjø ya, da dö cár ttü ca i emegui hneje. Cü dda bajtzi ya, da cja í dyejü, da ntujnihui quí tajü, cja da mandado pa da bböhti-cá. ²² Cja da üquijü göhtjo cü cjahni por rá nguejquigö. Nu ca to da dengui göhtjo úr vida, cja jin da jieguigui, guegue da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ²³ Cja bbü da dyøjtiquijü tujni cü mingu hnar jñini, gui wenijü pü, pé grí ddaxjü pé hnanguadi. Dí xihquijü ncjuani, jin da ntzöhui car tiempo pa gui hñøjü göhtjo cü jñini pü jabü i bbüh cü cjahni israelita, ante que xcuá cojcö pa gu ja cam cargo cja gu mandado. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.

²⁴ Ya xcú dyødeü nür jñã-ná: Jin da ttíhtzibi nür möxte más ni ndra ngue nür maestro. Guejti nür muzo, jin da ttíhtzibi más ni ndra ngue nür jmü. ²⁵ Bbü da ttøhtibi nür möxte ncja ngu xcá ttøhtibi nür maestro, da jojtjo. Guejti yü muzo co nür jmüjü, bbü da jnü parejo, da jojtjo. Nugö, ya xí tsijqui dúr jefe cü ndajjü cü jin gui tzö. Nuquigüeü, como guí ncjajü ncja üm bajtziquijü, hnehquitjogüeü, da tsjhquijü tzondajjü hneje.

A quién se debe tener miedo

²⁶ Eso, dí xihquijü, jin gui tzujü ca te da dyøjtiquijü yü cjahni, porque göhtjo ca i øtiju gá ntagui tjojo, hnajpa da nigui. Guejti cü cosa cü i øti yü cjahni pe jin gui faj yü pa ya, hnajpa da nccahti hneje. ²⁷ Guejti yüm palabra yü dí xihquijü, hua jabü jin gui øh cü pé dda cjahni, bbü xta zah car tiempo, nuquejü, xquí majmü pü jabü göhtjo da dyøde. Cja nür palabra nü dí xihquijü, jønquitsjeü dí xihquijü, xtu eh car pa bbü xtí majmü nzajqui nupü jabü da dyøde göhtjo cü cjahni. ²⁸ Dyo guí tzujü yü cjahni yü da möjtiquijü, como nucá, jin gui tzö te da cjaipi quir tzi müyü. Nu ca guí nesta gui tzujü, gue ca hnáa ca i pehtzi úr ttædi pa da dyentiquijü pü jar tzibi ca jin gui juíti, pü jabü da bbeh quer cuerpoü co hneh quir tzi müyü. ²⁹ Gui mbenijü, quer Tzi Tajü pü jítzi i föh cü tzi ttzantzü cü i bbö yojo por hnar veintetjo. Masque jin tza te i mühui, jin gui tü hnáa-cá hasta bbü xta man ca Ocja. ³⁰ Guehquitjogüeü, bí föhquijü quer Tzi Tajü, hneje, hasta i padí tengü quir xtajü, cada hnáaquigüeü. ³¹ Dyo guí ntzujü bbü, más guí mugüeü ni ndra ngue cü tzi ttzantzü rá ngu.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente

³² Car cjahni ca da xih cü pé ddáa, i emegui, guejtigö xtá xih cam Tzi Ta ca bí bbü jítzi, üm mejtigö car cjahni-cá. ³³ Nu car cjahni ca da mehtzi úr tzö, da xih cü pé ddáa, jin gui emegui guegue, hnequigö, xtá xih cam Tzi Ta ca bí bbü jítzi, jin gam mejtigö-cá.

Jesús es causa de división

³⁴ Dyo guí mbenijü, nugö xtá ejcö pa ya jin da ncja tujni hua jar jöy. Jin gui guehçã xtá ejcö-cá. Más bien, por rá nguejquigö da üjü yü dda cjahni, da ntujnijü. ³⁵ Xtá ejcö pa gu juejqui yü cjahni. Yü ddáa, da dengui, cja yü pé ddáa ya, da ügui. Hnar hñøjø da ntujnihui cár ta, cja hnar bbejñã da ntujnihui cár me, nu ca pé hnar bbejñã ya, da ntujnihui cár cö. ³⁶ Por rá nguejquigö, jin da jnü rá zö hnar hñøjø ca i ne da dengui. Gue quí familia cü i bbüh pü jar ngu da ncontrahui, da üjü.

³⁷ Car cjahni ca más i ndo ne cár ta o cár me ni ndra nguejquigö, jí rí ntzöhui da dengui. Guejti car cjahni ca más i ndo ne cár ttü o cár ttixü ni ndra nguejquigö, jí rí ntzöhui da dengui. ³⁸ Ca to i ne da dengui pe jin gui ne da sufri por rá nguejquigö, jí rí ntzöhui da dengui. Car cjahni ca i ne da dengui, da ncjajpi ncja ngu da ncjaguigö, cja nugö gu sufri pü jar ponti. ³⁹ Car cjahni ca jin gui ne da dengui, como i ne da möjtsje cár vida, guegue da bbeh cár vida. Nu ca to da dengui göhtjo mbo úr tzi müy, masque xín da bböhti por rá nguejquigö, guegue da döti car nzajqui ca ntjumüy.

Premios

⁴⁰ Ca to da nuquij_m rá zö por rá nguehca grí tenguij_m, ncjahm_m guejquigö i nuguigö rá zö hneje, cja co hneh car Tzi Ta jitz_i ca xpá menquigö. ⁴¹ Car cjahni ca i föx cár mingga-cjahnihui porque úr jmandadero ca Ocja guegue-cá, ca Ocja da nu car cjahni ca i mföxte ncjahm_m dúr jmandadero guegue hneje. Guejti car cjahni ca i tz_u ca Ocja cja i föx cár mingga-cjahnihui por rá nguehca rí dyøhtibi cár voluntad ca Ocja, guejti guegue da jnu ncjahm_m xtrú dyøti ca rá zö ca xí dyøti ca hnaa. Car Tzi Ta jitz_i da cohtzibi ca rá zö. ⁴² Cja bb_m to da möxi hnáa digue y_m amigo y_m i emegui, masque jin tza di ntjumay-cá, bb_m da uni maði hna vaso ur tsetje por rá nguehca rí dengui, dí xihquij_m cierto, ca Ocja da cohtzibi car cjahni-cá ca rá zö ca xtrú dyøte.— Ncjap_m gá man car Jesús.

Los enviados de Juan el Bautista

11

¹ Bb_m mí guaj ya car Jesús, mí xih quí möxte ter beh ca di dyøtij_m, nubb_m, bi bøn car lugar-cá, gá ma ca tzi jñini ca mí bb_m cerca p_m. Hna-hnáa gá tjojm_m ca tzi jñini-cá, má predica, má xih ca cjahni car tzi ddadyo jña. Mí xijm_m, ya xi mí mandado ca Ocja hua jar jöy.

² Car Juan ca mí xix ca cjahni, már cjoti p_m jar födi, pe bi dyøde ter beh ca már p_m car Jesús. Diguebb_m ya, car Juan bú pejni yo quí möxte, bi meh_i p_m jab_m már bb_m car Jesús.

³ Gueguehui bi dyønihui car Jesús, ina:

—Nuquig_{ue}, ¿cja gueh_{que} gúr cjahni ndí tøpiquije, cja huá hnahño dí tømij_e? ¿Cja gueh_{que} gúr Cristo, xí hñixqui ca Ocja, cja huá jina?—

⁴ Cja bi dah car Jesús, bi xijmi:

—Meguehui ya, bú xijmi car Juan te xcú dyøjmi cja te xcú ccahtihui. ⁵ Gui xijmi, xcú ccahtihui ca cjahni ca mí godö, cja ya xqui janti-cá, guejti ca mí dohua, xcú ccahtihui ya xqui dyo-cá. Xcú ccahtihui ca döhtji ca mí tzøhui car jnini lepra, cja ya xí jogui. Guejti ca mí gogu, ya xqui øde. Hasta ca dda ánima, ya xí nantzi. Guejtjo xcú dyødehui, ya xqui tsij y_m tzi probe ja ncja drí döti car nzajqui ca jin da tjegue. Ya xí ncja ca bi man ca profeta ya má yabb_m. ⁶ Cja pé gui xijmi car Juan, da ndo ttuni bendición y_m cjahni y_m da hñeme göhtjo mbo úr tzi may_m, guejquigö xpá menqui car Tzi Ta jitz_i, cja jin da jieh ca drí hñemegui.— Ncjap_m gá ndah car Jesús.

⁷ Bb_m ya xquí ma quí möxte car Juan, bi meh_i car Jesús bi xih ca cjahni ca xquí jmuntzi, ja mí ncja car Juan, cja co cár cargo ca mí pehtzi. Bi ma:

—Nuquej_m, gú möjm_m p_m jab_m jin to i hñani, gú ccahtij_m car Juan. ¿Ja mí ncja guegue? ¿Cja jí mí padi te di xihquij_m? ¡Ngué! Mí pah-ca. ⁸ ¿Cja huá nguí majm_m di jie dajtu drá tzi zö car Juan, eso gú möjm_m gú ccahtij_m tzá? Pe jin te ntjumay quí dajtu i je guegue. Nu ca cjahni ca i je dajtu gá lujo, i bb_m p_m jáy ngu ca rey. ⁹ ¿Nuquej_m, cja jin gú möjm_m p_m jab_m jin to i hñani pa güi ccahtij_m hnár jmandadero ca Ocja? ¡Guehcá! Dí xihquij_m cierto, úr jmandadero ca Ocja car Juan, cja i ndo ja cár cargo rá ngu. ¹⁰ Gue car Juan ca i man car Escritura nu p_m jab_m i ña digue ca hnár jmandadero ca Ocja ca di hñeje, bb_m ya xti mudi xti mandado ca Ocja hua jar jöy. I ma ncjahua:

Ccahtij_m, gu pejni nam jmandadero. Guegue-ná da hmeto, cja nuquig_{ue}, xquí hme_{fa}.

Guegue-ná da nzoh ca cjahni, da xijm_m, ya xcuá equ_e.

Ncjap_m ga mam p_m jar Escritura. ¹¹ Ciertó dí xihquij_m, jin tema jmandadero ca Ocja xí nigui hua jar jöy ca di ja cár cargo drá ngu ncja ngu ca i pehtzi car Juan. Guejtjo dí xihquij_m, más drá ndo zö ca da döti ca cjahnitjo ca da nú cár jmandado ca Ocja hua jar jöy, bb_m ya xtrú cumpli ca Ocja ca xí ma. Nucá, masque di cjahnitjo ca jin te di bb_m quí cargo, más drá ndo zö ca da dötij_m ni ndra ngue ca bi döti car Juan.

¹² Bb_m mí mudi mí predica car Juan ca mí xix ca cjahni, nubb_m bi mudi bi nigui cár jmandado ca Ocja hua jar jöy cja co cár ttzedi-cá. Hasta rá paya, i niguitjo cár ttzedi, cja ca cjahni rá nzedi i chalaj_m, i mpeguij_m pa da guajquigö, cja da hmapj_m jab_m da jñaj_m ca

bendición ca rí hñe jar jmandado ca Ocja. ¹³ Quí jmandadero ca Ocja ca mí bbu má yabbu, cja hñeh car ley ca bi dyøti car Moisés, göhtjo-cá mí ma te di ncja bbu di niguí hua jar jöy cár jmandado ca Ocja. Gá ngax ya, bú eh car Juan, Nubbá, bi mudi bi ncja ca xquí man ca pé dda quí jmandadero ca Ocja máhmeto. ¹⁴ Guegue-cá xquí ma, bbu di tzi bbejtjo pa di hñeh car Cristo ca di bbejni pa di mandado, primero di hñeh ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Elías. Nu ca to mí majmu ncjapmu, mí ñajmu digue car Juan ca i xix yu cjahni. Nuquiguejmu, jin guí ne gui hñemejmu ¿cja ya xí nzuh ca mí man ca profeta? ¹⁵ Yu to i bbuj yí gu, da dyøde te i ne da man yu palabra-yú.

¹⁶ ¿Ter beh ca gár jequigö yu cjahni yu i bbuj yu pa ya? I ñejmu ca bajtzi ca i juh pu jar töy, i huhti quí hñohui, i xijmu: ¹⁷ “Xtú jxtiquijmu yum tjuxije pa güi nupju, cja nuquejmu, jí xquí nupju. Xtú nzonije gá hñögui, cja nuquejmu, jí xquí zontibijmu car ánima.” I ncjapmu yu cjahni yu i bbuj yu pa ya. ¹⁸ Porque bú eh car Juan ca i xix yu cjahni. Jin gui ñuni rá ngu, cja jin te i tzi bebida yu rí ntj yu cjahni. Nubbmu, bi man yu cjahni: “Nuná, i hñohui cár ndajj ca Jin Gui Jo.” ¹⁹ Diguebbu ya, pé dú ecö, nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Dí ñuni rá zö, cja dí tzí tzu ur vino. Cja nuya i man yu cjahni: “Ndígue ya, nuná, ur ttzodyo-ná, cja i ndo tzi vino rá ngu. I ntzixihui ca jiojte hñøjø ca i jmuntzi ca contribución, cja co pé dda cjahni ca i ndujpíte.” I ncjapmu gri majmu, nuquejmu, jin guí ne gui hñemejmu yu to xpá mejni ca Ocja. Yí jmandadero guegue-ca, xí ttungui jogui mfeni. Masque di ayuna-yu o di pa mbaxcjuu, i fadi, göhtjo guá hñeh ca Ocja. Yu cjahni yu i øjti car palabra ca ba ja yí jmandadero ca Ocja, i bbupju hnar vida rá zö. Ncjapmu ga niguí, cierto guá hñeh ca Ocja ca mfeni cja co car palabra ca xí tsjijmu.—

Los pueblos desobedientes

²⁰ Diguebbu ya, car Jesús bi mudi bi huenti ca cjahni, mingü pu jabu xquí dyøti milagro rá ndo ngu. Ca cjahni-cá, jí xquí jiejmu ca mí dyøtjmu ca rá nttzo, cja jí xquí jionijmu ca Ocja. Bi nzoh ca cjahni-cá, bi xijmu:

²¹ —Nuquiguejmu, guí mingujmu car jñini Corazín co car jñini Betsaida, gui ma gui sufrijmu rá ngu. Porque xcu ccahtijmu rá ndo ngu milagro, cja jí xquí jionijmu ca Ocja. Bbu di ttøti pu jar jñini Tiro co pu jar jñini Sidón ca milagro xtú øtigö pu jabu guí bbupju, ca mingü pu Tiro cja co pu Sidón, ya má yabbu xtrú jiejmu ca rá nttzo, xtrú hñemejmu ca Ocja. Guegue-ca, xtrú jie quí dajtu rá hñøxque cja xtrú dyuxi bojtzibi jáy ñajmu pa di niguí, xí repentijmu cja xí jionijmu ca Ocja, göhtjo mbo ur mayju. Nuquiguejmu, jí xquí repentijmu. ²² Eso, dí xihquijmu, car pa bbu xtu eh ca Ocja pa da cja ur nzöya, más drá ndo á car castigo ca da ttahquijmu ní digue car castigo ca da ttun ca mingü car jñini Tiro co car jñini Sidón. ²³ Guehquitjoguejmu, guí mingujmu Capernaum, xcu hñixtsjeju hasta guejmu jar jitzu, pe dí xihquijmu, da tjøhti nir jñinijmu, da mpum pu jar jöy, como jí xquí hñemeguijmu. Porque bbu xtrú ttøti milagro pu jar jñini Sodoma ncja ngu ca xtú øtigö hua Capernaum, ca mingü pu, ya má yabbu xtrú repentijmu cja xtrú jionijmu ca Ocja. Nubbmu, jin di mpun car jñini-cá. Di bbujti ya, hasta rá pa ya. ²⁴ Eso, dí xihquijmu, guí mingujmu Capernaum, car pa bbu xta ncja car juicio, xta ttahqui quer castigojmu más drá ndo á ní digue car castigo ca da ttun ca mingü Sodoma cja co ca jñini ca mí nzøtitjohui.—

Vengan a mí y descansen

²⁵ Ca pa-cá, ca hnar vez, car Jesús bi nzoh cár Tzi Ta jitzu, bi ma:

—Nuque, um Tzi Taqui, rá ndo zö quer mfeni. Guí mandado pu jar jitzu co hñecua jar jöy. Jin gui gue ca cjahni ca i pehtzi mfeni rá ngu co ní ca xí nxödi rá ngu i padi toquigue. Jin gui pah-cá, como nuquigue, jí xquí ne güi ujti ja guí ncjague. Nu ca cjahni ca jin tza te i padi, ca i ñejtihui ca tzi bajtzi, guehcá xcu ujti ja guí ncjague. ²⁶ Rá zö ca guí øte, um Tzi Taqui. Dí øhqui mpöjce xcu mbeni xcu dyøte ncjapmu.—

²⁷ Cja pé bi man car Jesús:

—Cam Tzi Ta bi ddajqui cam cargo cja xpá menquigö hua jar jöy, eso dí padi rá zö göhtjo ja i ncja guegue. Jin to i ccajtigui mbo nam tzi may, nugö ár Ttugui ca Ocja, jøña cam Tzi Ta ca bí bbu jar jitzí. Guejtjo, jin to i padi göhtjo ja i ncja cam Tzi Ta jitzí, jønguítsejö, dí pacö como ár Ttuguijö-cá, cja guejti cu cjahni cu xtú xijmu ja i ncja guegue, guejti-cu i pah-cu hneje.—

²⁸ Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh cu cjahni, bi hñina:

—Nuquiguemu, dí nzohquiju, göhtjoquiguemu, guí ndo pejmu nttzedi cja guí tujmu ca rá jñu. Bú ejmu hua. Nugö, gu cmezqui quir bbötziyu, pa guí tzöyaju. ²⁹ Gui jñeguimu pa gu wejtiquimu nam yugogö, cja guí nxödiyu ca xtá ujtiquimu. Nugö, dí pehtzi nttijqui. Ddahtzu xcrá equimu, cja jin gu pojpiqui ir cueju. ³⁰ Jin da zahquiju nam yugogö, cja jin tza i jñu ca gu equimu guí cjtiju.—

Ncjaru gá man car Jesús, bbu már nzoh cu cjahni.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

12

¹ Ca hnajpa, múr pa ca mí tzöya cu judio. Nu car Jesús má tjoh pu já juattey, má yojmi quí möxte. Guegue-cá mí tuntju, cja bi madu bi dajqui cu ñattay, mí tajmi co quí dye mí tzadiyu cu tzi ttey. ² Mí bbuh pu hneje cu dda fariseo, cja nucá, bi xijmu car Jesús, bi hñinaju:

—Ccahtijma yir amigo yu i tenqui. Ya xqui pej-yá, ya xqui tajmi ttey nar pa ya. Jin guí tzö da ttöti-ná nar pa nu dí tzöyaju.—

³ Bi daj ya car Jesús, ina:

—¿Cja jin guí ccahtiju car Escritura pu jabu i ma ter beh ca bi dyöti ca ndor David? Guegue mí tuntju co hneh cu hñøjø cu mí yojmi. ⁴ Cja car David bi ñati jar ngu ca Ocja, bi zi cu tujme cu xqui jñahitibi ca Ocja. Mí nttzujpi cu tujme-cá. Jí mí tjegui to di zi, jøña cu möcja. Pe ndejma bi zi guegue co cu hñøjø cu mí yojmi. ⁵ Guejtjo, ¿jin guí ccahtiju jar ley car Moisés, jabu i ma, da tjeu cu möcja da jojquiju car templo nar pa nu dí tzöyaju? Como rá nttzujpi hneje car templo, jin tema nttzojqui i tu cu möcja bbu i pejmu pu, nar pa gá nttzöya. ⁶ Nugö dí xihquiju, ya xí nigui ca hnar cosa ca más i muhui ni digue car templo. ⁷ Nuquiguemu, jin guí padiju te i ne da ma nar palabra nu bi man ca Ocja pu jar Escritura: “Nugö, dí ne guí jujqui quir hñohuiyu, cja jin tza dí negö cu zuwe cu guí ñajtiquiju pu jar altar.” Ncjaru ga man car Tzi Ta jitzí. Nugö, pé dí xihquiju, bbu gri jujqui yir minga-cjahniyu, nubbu, jin güi jioxju ca rá nttzo yu cjahni yu jin te i tu. ⁸ Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, cja dí pehtzi derecho gu mandado ter beh ca da ttöti nar pa nu dí tzöyaju.—

El hombre de la mano seca

⁹ Diguebbu ya, car Jesús bi ma gá ñati jar templo cu judio. ¹⁰ Már bbuh pu jar templo hnar hñøjø, xqui dyoti ca hnár dye. Cja cu cjahni cu mí fariseo bi dyön car Jesús, bi hñimbiju:

—¿Cja rá zö bbu to da dyötje döhtji nar pa nu gá nttzöya?— Guegue-cá bi dyöniju ncjaru, como mí joniju te di jioxju car Jesús.

¹¹ Nu car Jesús bi dadi, ina:

—Bbu to di hñih hnar dejtí, cja nuca di tzo hnar ohtzi rá je nar pa gá nttzöya, ¿cja jin di gati pu cár jmu di gutzi? Dí ingö, di gutzi. ¹² Más i ndo muhui hnar hñøjø ni digue hnar dejtí. Eso, dí mangö, ndejma bí jogui pa gu föxju yam hñohuiyu nar pa nu dí tzöyaju.—

¹³ Diguebbu ya, car Jesús bi xih car hñøjø ca xqui dyoti cár dye:

—Majqui quer dye ya.—

Guegue bi majqui, bbu, cja bi joh cár dye, bi goji ncja ngu ca hnaa. ¹⁴ Diguebbu ya bi bøn cu fariseo, bi ñatsjeju ja di ncja pa di möhtiju car Jesús.

Una profecía acerca de Jesús

¹⁵ Nu car Jesús mí pađi te mí mben quí contra, eso, bi wen car lugar-cá. Cja bi denija rá ngu cjađni, cja guegue mí dyøtje göhtjo ca döhtji. ¹⁶ Ca cjađni ca mí dyøtje car Jesús, guegue mí ccahtzi pa jin to di göxja. ¹⁷ Bba mí ccahtzi ca cjađni pa jin di ngøxteja, bi zah ca hnar palabra ca bi man car profeta Isaías, ya má yabbu. Bi ma ncjaha:

¹⁸ Jiantijma, nam jmandadero nu xtú itzi pa da cja ur nzöya.

Dí mađi, cja i tzøj nam may.

Gu uni nam tzi Espiritu pa da yojmi,

Da cja ur nzöya nam jmandadero, da dyøhtibi jurticia ca cjađni ca jin gui meya ca Ocja.

¹⁹ Guegue jin da hñexihui cár hñohui, cja jin da huenihui,

Jin da jion car manera ja drí jmeya o ja drí ttihzibi.

²⁰ Guegue da juijqui ca cjađni ca jin gui nzedi, cja da möx ca jin te ntjumay,

Jin da dé pa da dyøti jurticia, cja jin da jieh ca cjađni rá nttzo da dapi ca jin gui nzedi.

²¹ Göhtjo ca hnahño cjađni ca jin gui pađi ja i ncja ca Ocja, da døhmi pa da dyødeju ter beh ca da man cam jmandadero.

Ncjapá gá man car profeta.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

²² Diguebbu ya, bú ttzih pu jabu már bbu car Jesús hnar döhtji ca xquí ntjehui cár ndaji ca Jin Gui Jo. Múr godö cja múr ngone. Nu car Jesús bi jojqui, cja nubbu, bi zö, bi ccahti cja bi ña. ²³ Nu ca cjađni ca bi ccahti, göhtjo bi ndo hño í mayju, cja mí hñøntsjeju to car Jesús, mí inaju:

—¿Cja gue nar hñøjø-ná di hñix car Tzi Ta jitzu pa di mandadoguiju ncja ngu nguá mandado car rey David?—

²⁴ Nu ca fariseo, bbu mí dyødeju ja xquí fongui car ttzondaji car Jesús, bi majmu:

—Nar hñøjø-ná, i föx cár jefe ca ttzondaji, tzadi, ca hnáa ca i tsjifi ur Beelzebú, eso, i pehtzi poder guegue-ná pa da fongui ca ndaji-cá. Pe bbu jin di föx car Beelzebú, jin di jogui di fongui-cá.—

²⁵ Nu car Jesús bi batibi quí mfeniju cja bi dađi:

—Hnar gobierno, bbu da juejmi ca to i főtzi, nubbu, da mpun car gobierno, bbu. Guejti ca cjađni ca mingu hnar jñini, o ca familia ca i bbu hnar ngu, bbu jin da mføxju, bbu da ntujniju, da mfontiju hneje. ²⁶ Guejtji car Satanás, bbu di jueguehui quí möxte ca i mandadobi cja di fongui-cá, ¿tocu pé di bbejpi jmandado, bbu? ¿Cja jin di mpun cár cargo? ²⁷ Nugö, dí fongui ca ndaji ca jin gui tzö, pe nuqueju guí jøxquiju dí yobbe cár jefe ca i mandadobi ca ndaji-cá. Guí majmu, guehcá i föxquigö-cá. Xí ca cjađni ca i tenquiju cja i fongui ca ndaji ca jin gui tzö, ¿cja güi majmu, guejti-cá i yojmi car Beelzebú, hneje? jina! Güi majmu, gue ca Ocja i föx-cá. Eso, i fađi to ur ttzedi i yojmi nar cjađni nu i fongui ttzondaji. ²⁸ Nugö, dí fongui ttzondaji porque i föxqui cár Tzi Espiritu ca Ocja. Eso, da jogui gui pađiju, ya xqui mandado ca Ocja hua jar jöy co cár ttzedi, como ya xqui hnajpi ca ndaji ca jin gui tzö.

²⁹ ¿Toca da ñati pu mbo ur ngu hnar hñøjø rá nzedi pa da gujquibi quí mejti? ¿Cja jin da nesta bbe to da duhti car mingu, cja diguebbu da gujquibi ca i pehtzi pu mbo ur ngu?

³⁰ Car cjađni ca jin gui ne da dengui, i uguí, cja car cjađni ca jin gui föxqui pa gu jmuntzibbe cam mejti, ncjahu i fontigui cam mejti. ³¹ Eso, dí xihquiju, göhtjo tema cosa rá nttzo ca da dyøti ya cjađni, co göhtjo tema palabra rá nttzo ca da ñaguigö ya cjađni, car Tzi Ta jitzu da perdonabi-cá. Pe bbu to da xifi rá nttzo ca i øti car Tzi Espiritu Santo, nucá, jin da mperdonabi-cá. ³² Nugö, dúr cjađni xpá bbenqui hua jar jöy. Bbu to da zanguigö, car Tzi Ta jitzu da perdonabi ca xí ma. Pe bbu to da xih car Tzi Espiritu Santo guegue Jin Gui Tzö, cja co jin gui tzö ca i øte, jin da mperdonabi, ni digue ya pa ya, ni digue bbu xta guaj nar mundo cja xta ncja car juicio.

El árbol se conoce por su fruto

³³ Ya xqui fadi, bbu rá zö hnar za, nubbu, rá zö hneje quí xci i tu. O bbu jina, bbu jin gui tzö car za, nubbu, jin gui tzö hneje quí xci i tu. Por rá ngue ca i tu, i fadi ja i ncja hnar za. Ncjapü hneje i fadi ja i ncja quí mfeni hnar cjhni por rá ngue yu i øte. ³⁴ Nuquëju, guí jiöjteju, guí ncjajü ncja ngu nür ccifia. Como rá nttzo quir müyju, jin guí padi gui majmü consejo cu rá zö. Quí mfeni cu i mben hnar cjhni mbo ür müy, guehcá da man-cá. ³⁵ Hnar jogui cjhni i mangui palabra rá zö, porque rá zö ca i mbeni mbo ür müy. Nu car cjhni ca jin gur jogui cjhni i ma palabra jin gui tzö, porque i mbengui ttzomfeni mbo ür müy. ³⁶ Dí xihquijü, göhtjo tema palabra ca gui majmü, da nesta gui döju ür huenda, ¿te rá nguehca gü majmü ncjapü? masque xcrú hna mantjo. Car pa bbu xta cja ür nzöya ca Ocja, da jñanquijü ür huenda digue göhtjo cu palabra xcrú majmü. ³⁷ Por rá ngue cu palabra cu xtrú ma hnar cjhni, da njuzga. Da tsjifi, jin te i tu, o bbu jina, nubbu, da tsjifi i ndujpíte cja da ttembi cár castigo.—

La gente mala pide una señal milagrosa

³⁸ Diguebbu ya, cu dda cjhni cu mí fariseo co ni cu dda hñøjø cu mí ujti cu cjhni car ley, bi xijmü car Jesús, bi hñimbijü:

—Nuque, Maestro, dí neje gui ujtiguije hnar seña pa gu padije: ¿Cja cierto xquí hñejque ca Ocja?—

³⁹ Bi daj ya car Jesús, ina:

—Yu cjhni yu i öjqui hnar seña, gue yu xí jiejmü ca Ocja. Ya jin gui eme-yá. Pe nugö, ya jin gu ddahquijü pé dda seña, hasta bbu xta ncjagö ncja ngu ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi car Jonás. ⁴⁰ Guegue-ca bú dé jñujpa co jñuxuy pu mbo ür müy car ndo möy, cja nugö, xta ujtojögö ncjapü hneje. Gu hmüh pu mbo nür jöy jñujpa cja jñuxuy. Nugö, dúr cjhni xpá bbenqui hua jar jöy. ⁴¹ Car Tzi Ta jítzi bú pejni car profeta Jonás pa di ma du nzoh cu cjhni cu mí bbu jar jñini Nínive, cja guegue-cá bi jiejmü ca rá nttzo bbu mí dyødeju te mí man car Jonás. Cja nuya, xpá bbenquigö hua jar jöy pa gu nzohquijü. Más rá jítzi cam cargogö ni ndra ngue ca mí pehtzi car profeta Jonás. Eso, bbu xta ncja car juicio, cja xta nantzi cu ánima, cu mingü Nínive da xij yu cjhni yu i bbuj yu pa ya, rí ntzöhui da bbedijü, porque jí xcá hñemeguijü. ⁴² Guejti car reina ca mí mandado ca hnar jöy ca i bbuh pu jar Sur, ndo yapü, bú eje desde pu jabü rá cca nür jöy, bi guati ca ndor rey Salomón, bi dyøh cu tzi jogui mfeni cu mí ma guegue, cja bi hñemebi-cá. Cja nuya, xpá bbenquigö hua jar jöy. Más ntjumüy nü dí xihquijü ni ndra ngue ca mí man car Salomón, pe nuqueju, jin guí ne gui hñemeguijü. Eso, bbu xta ncja car juicio, car pa bbu xta nantzi cu ánima, car reina-cá da xij yu cjhni yu i bbu rá pa ya, rí ntzöhui da bbedijü, porque jí xcá hñemeguijü.

El espíritu malo que regresa

⁴³ Yu cjhni yu i bbu rá pa ya, i jñejmi hnar cjhni ca mí hñojmahui cár ndajj ca Jin Gui Jo, pe bi mfongui-cá, eso gá mbøni. Nu car ttzondajj ya, rí hñe rí ma, i dyo pu jabü jin to i hñani, pu jabü nxøgue rá hñoni, i joni jabü pé da hmüy, cja jin gui töti. ⁴⁴ Diguebbu ya i mantjsje: “Pé gu ma grá co jam ngu, nu pu jabü xtú pøjø.” Eso, ba coji, i töti car cjhni ca mí yojmi máhmeto. Ya jin te i yojmi ttzondajj. Ya xí jñojqui rá zö, como jin te i cja ya. ⁴⁵ Nu car ttzondajj, xní ccahti-ca, xní ma pé du tzi pé yojto quí hñohu i ca Jin Gui Tzö, nucü, más drá nttzo ni ndra ngue guegue. Ba eh-cá, i cuti mbo ür müy car cjhni, cja más da ndo ttzombi cár vida car cjhni-cá ni ndra ngue bbu mí jøntsje ca hnáa ca mí yojmi máhmeto. Da ncjapü hneje cár vida yu ttzocjhni yu i bbuj yu pa ya, como nuyá, jin gui ne da hñemegui, cja ya xí jiejmü ca Ocja.—

La madre y los hermanos de Jesús

⁴⁶ Car Jesús már ujtitjo cu cjhni, már xijmü ncjagua. Cja bi hna zøti pu cár me co quí cjuada, mbí bböjtijü pu tji. Mí neju di ñahui car Jesús. ⁴⁷ Cja bi hna xih hnar cjhni:

—Tji quer me bí bbøh pu tji, co quir cjuada.—

⁴⁸ Car Jesús ya bi dajti car cjahni, bi xifi:

—¿Cja guí ne guí pajm̄a to cam me co c̄am cjuada?—

⁴⁹ Diguebb̄a ya, bi majqui cár dyε, bi ūh qui amigo c̄a mí tenij̄a, ina:

—Tji ya ȳa dí ccahtigö ncja cam me, ncja c̄am cjuada. ⁵⁰ Dí xijm̄a ncjahua ȳa cjahni-yá, porque ca to i øti ca i ne cam Tzi Ta ca bí bb̄a j̄itzi, gue cam cjuadagö-cá o gue cam ncju, o gue cam megö hneje.—

El ejemplo del sembrador

13

¹ Mismo car pa-cá, car Jesús bi b̄øm pár ngu, bi ma gá ma p̄a j̄ar nttzani car mar, bú m̄ih p̄a. ² Cja bi jm̄untzi cjahni rá ngu, már ndo d̄ej̄a. Nu car Jesús bi dex car tzi barco, bi m̄ih p̄a, cja göhtjo c̄a dda cjahni már bb̄öjti p̄a j̄ar nttzani car deje, már øjm̄a. ³ Diguebb̄a ya, car Jesús bi ujti c̄a cjahni, mí peh c̄a bbede gá ejemplo. Bi ma:

—Dyøjm̄aj̄a nar bbede n̄a dí xihquij̄a. Xí mb̄øni hnar hñøjø du ponttey. ⁴ Bb̄a má pongui ttey, c̄a dda ttey bi mfonti p̄a hnanguadi car hñ̄u. Bú e c̄a ttzantz̄a, bi go c̄a ttey. ⁵ Cja pé dda ttey ya, bi j̄iøh p̄a já doo, p̄a jab̄a mí tchatjo car j̄öy. Nucá, bi f̄øxi nttzedi, porque jí mí je car j̄öy p̄a jab̄a mí bboni. ⁶ Pe bb̄a mí b̄øx car jiadi cja bi pati, bi z̄ati c̄a tzi ttey, como jin te mí p̄øh qui dȳa. ⁷ Nu c̄a pé dda ttey ya, bi j̄iøh p̄a jab̄a mí ndo cja qui ndö c̄a hm̄ini. Bi te c̄a ttey, pe más bi ndo te c̄a hm̄ini, hasta bi gohmi c̄a ttey. ⁸ Guejtjo bi bboni pé dda ttey, cja nucá, bi j̄iøh p̄a jab̄a már zö car j̄öy. Bi te c̄a ttey-cá, bi ndøn c̄a ñatt̄ey. C̄a dda ñatt̄ey bi ñ̄a cien tzi ttey, xquí b̄øxi hnaatjo ̄ar semilla. Pé ddáa bi ñ̄a sesenta tzi ttey, xquí b̄øxi hnaatjo ̄ar semilla. Cja c̄a pé ddáa ya, bi ñ̄a treinta tzi ttey, xquí b̄øxi hnaatjo ̄ar semilla. ⁹ Ȳa to i bb̄aj yí gu, da dyøde te i ne da ma nar bbede-ná.—

El propósito de los ejemplos

¹⁰ Diguebb̄a ya, qui möxte car Jesús bi guatij̄a cja bi dyönij̄a:

—¿Dyoca guí xij ȳa cjahni ȳa bbede gá ejemplo? ¿Dyoca jin gui nzojti-ȳa pa da ntiendej̄a rá zö?—

¹¹ Bi daj ya car Jesús, bi xijm̄a:

—Nuquiguej̄a, car Tzi Ta j̄itzi xí möxquij̄a, eso, guí padij̄a ja ncja ga mandado guegue. Nu ȳa pé dda cjahni jin gui padij̄a ja i ncja cár jmandado, porque jí xcá möx-yá car Tzi Ta j̄itzi. Xtú nzoj ȳa ddáa gá bbedetjo ca xtá xijm̄a ja ncja ga mandado ca Ocja. ¹² Nar cjahni n̄a ya xí tzi m̄adi, más pé da möx car Tzi Ta j̄itzi, pa más drá ngu da dyøde cja da b̄adi. Nu car cjahni ca jí xcá ne xcá m̄adi, ni di gue ca tchatjo ca xí dyøde, ya jin da b̄adi ja i ncja-cá. ¹³ Eso, bb̄a dí ujti ȳa cjahni ȳa rá ngu, dí xijm̄a bbede gá ejemplo. Guegue-yá, masque i ccahti te dí øtigö cja i øde te dí mangö, ndejma jin gui padij̄a ja ncja ga mandado ca Ocja, cja jin gui ntiendej̄a te i ne da man ȳa bbede dí xijm̄a. ¹⁴ Eso, xí nz̄aj nar palabra n̄a bi jm̄a ya má yabb̄a, bi man ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ̄ar Isaías. Bi ma ncjahua, ina:

Xta dyøj ȳa cjahni, pe jin da ntiendej̄a;

Xta ccahtij̄a, pe jin da b̄adij̄a ja i ncja,

¹⁵ Porque ya xí ndo cja mem̄ay ȳa cjahni;

Bb̄a jí xtrú cja mem̄ay, pe ntoja di ccahtij̄a cja di b̄adij̄a ja i ncja,

Pé ntoja di dyødej̄a cja guejtjo di ntiendej̄a,

Nubbá, di p̄öti qui mfenij̄a cja di jionij̄a ca Ocja,

Cja guegue di gahtzibi ȳa cjahni ca rá nttzo ca i tuj̄a.

Ncjar̄a gá man car Isaías.

¹⁶ Pe nuquiguej̄a, como ngu guír tenguij̄a, xí ndo möxquij̄a ca Ocja. Xí xoquij̄a yir döju cja co yir guj̄a pa gui padij̄a, te i ne da man ȳa dí øtigö, cja pa gui dyødej̄a te i ne da man ȳa palabra dí ma. ¹⁷ Cierta nar palabra dí xihquij̄a, c̄a cjeya c̄a xí tjogui, már ngu c̄a profeta

co c_u pé dda c_u jahni c_u mí emej_u ca Oc_uja. Guegue-cá mí ne di ccahtij_u ca hnáa ca di mejni car Tzi Ta jitz_i, pe jin gá nz_udi di núj_u. Mí ne di dyødej_u te di ma guegue, pe jin gá nz_udi di dyødej_u. Nuquej_u, xcú ccajtiguij_u, c_uja xcú dyødej_u y_u palabra y_u dí ma. Xí ttahquij_u ca hnar bendición rá tzi zö ca mí tøhmi c_u pé ddáa.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

¹⁸ Nuya, gui dyødej_u te i ne da man car bbede digue car monttey. ¹⁹ Bb_u to da dyøj n_ur palabra ja ncja ga mandado ca Oc_uja hua jar jöy, c_uja bb_u jin gui ntiende, nubbá, ba eh ca Jin Gui Jo, i jambitjo car semilla ca xquí bbom p_u mbo cár may car c_ujahni. Car palabra ca xí dyøde i jñejmi c_u ttey c_u bi mfonti p_u hnanguadi car hñ_u, gue c_u bi gax c_u ttzuntz_u. ²⁰ Nu c_u dda ttey c_u bi jløx p_u já doo, i jñejmi car c_ujahni ca bi mpöh bb_u mí dyøh cár palabra ca Oc_uja. Nguetic_u bi hñeme. ²¹ Como jin te i pöh quí dy_u car semilla-cá, jøndi bb_u rá zö car tiempo, da te. C_u c_ujahni-cá, bb_u to da uni o da göhmi por rá ngue cár palabra ca Oc_uja, nubb_u, pé xní pöti cár mfeni. Ya jin gui ne da den cár palabra ca Oc_uja. ²² C_u ttey c_u bi jløh p_u madé c_u ndöhmini, i jñejmi car c_ujahni ca i øh car palabra, pe rí ma úr may y_u cosa hua jar mundo. Xí jöhtibi úr may car domi co c_u pé dda cosa c_u i ne da mehtzi. C_u cosa-cá, i jñejmi c_u hm_uni, i cohmi_u cár palabra ca Oc_uja, i ccahtzi pa jin da joh car semilla. ²³ Nu c_u ttey c_u bi jløh p_u jab_u már zö car jöy, i jñejmi c_u c_ujahni c_u i øh car palabra, i ntiende rá zö, c_uja i eme göhtjo mbo úr may. Nucá, i jñejmi c_u semilla c_u bi joguí. C_u ddáa bi uni cien tzi ttey cada hnáa. C_u pé ddáa ya, bi uni sesenta tzi ttey cada hnáa, c_uja c_u pé ddáa ya, bi uni treinta tzi ttey cada hnáa.

El ejemplo de la mala hierba entre el trigo

²⁴ Diguebb_u ya car Jesús pé bi xih c_u c_ujahni pé hnar bbede gá ejemplo. N_ur bbede-ná i xijquij_u te da ncja bb_u xta ntangui n_ur tzi ddadyo jñ_u digue cár jmandado ca Oc_uja. øde, p_u jab_u xí ntangui cár palabra ca Oc_uja, i jñejmi hnar juatt_uey. Car hñøjø ca to múr mejti car juatt_uey bi mongui semilla rá zö p_u já jöy. ²⁵ Bb_u mí nxuy, bb_u már ah c_u c_ujahni, bú eh cár contra car ming_u, bi mombi ng_udi p_u jab_u xquí mon c_u ttey, c_uja pé bi ma. ²⁶ Bi bøxi ya c_u ttey, c_uja bb_u ya xi mí pøx í nga, bi nigui p_u c_u ng_udi hneje. ²⁷ Nubbá, bú eh c_u mefi, bi dyön cár jm_uj_u, inaj_u: “Nuque, lamo, ¿c_uja jí xquí pongui joguí semilla, nxøgue ttey? ¿Sá i hu_unhui ng_udi ya bb_u?” ²⁸ C_uja guegue bi dadi: “Hnar hñøjø am contra xí ma xpá mon c_u ng_udi p_u jam ttey.” Diguebb_u ya, pé bi dyön c_u mefi: “¿C_uja jin guí ne gui cujquije gu ma ccahtzije cá?” ²⁹ Bi daj ya car jm_u, in_u: “Jina, porque bb_u gui ccahtzij_u-cá, ndejma i bb_uh p_u jab_u xtí ccahtzij_u dda ttey, hneje. ³⁰ Gui jjeguij_u göhtjo da te parejo hasta xtrí ntsjatt_uey. Nubbá, xtá xijcö c_u mefi c_u da xatt_uey: Bbeto gui xaj_u c_u ng_udi c_uja gui tuhtij_u gá manajo pa gui t_uatij_u. Nu car trigo ya, gui tuxj_u drí ma jam ngu.”—

I ttzedi hua n_ur bbede-ná.

El ejemplo de la semilla de mostaza

³¹ Diguebb_u ya car Jesús pé bi xih c_u c_ujahni hnar bbede, pa di badij_u ja ncja di ngujqui c_u c_ujahni c_u di hñeme n_ur palabra ca Oc_uja. Bi xijm_u ncjahua:

—N_ur palabra n_u i xijquij_u ja ncja ga mandado ca Oc_uja hua jar jöy i jñejmi hnár ndö _ur murtaza. Hnar c_ujahni da g_u c_u ndö-cá, da moni já juaji. Diguebb_u ya, xta føtze c_uja xta te. ³² C_u tzi ndö-murtaza más chi tch_u ni digue göhtjo c_u pé dda semilla, pe bb_u ya xí te car planta, i tapi göhtjo c_u ccani, rá nte ncja ngu hnar tzi za. Ba eh c_u tzi ttzuntz_u, i tex p_u jáy dy_u.—

El ejemplo de la levadura

³³ Guejtjo, pé bi man car Jesús n_u pé hnar bbede gá ejemplo, bi xih c_u c_ujahni ncjahua: —Pa gui padij_u ja ncja da ngujqui c_u to da hñemebi cár jmandado ca Oc_uja hua jar jöy, i jñejmi ca bi dyøti hnar bbejñ_u bb_u már øti t_ujme. Bi jñ_u car levadura, bi huantzihui ngu

jñu ttēni car harina. Car levadura bi nguꝓqui cja bi ntungui hasta bi mføntzi göhtjo car cjni tjujme.—

El uso que Jesús hacía de los ejemplos

³⁴ Car Jesús bi xih cū cjahni göhtjo yu palabra-yá digue ja ncja ga mandado ca Ocja. Göhtjo bbū nguá ujti cū cjahni, mí xijmū tema bbede gá ejemplo. Jí mí nzojtjo. ³⁵ Bi ncjapū gá cumpli car palabra ca xquí man car profeta, ya má yabbū, ina: Gu mangō bbede gá ejemplo bbū gár nzoh cū cjahni, Gu xijmū hnar razón ca jí bbe i padijū, Masque ya xquí mben ca Ocja car mfeni-cá desde bbū mí dyøti nar jöy.

Jesús explica el ejemplo de la mala hierba entre el trigo

³⁶ Diguebbū ya, car Jesús bi guh cū cjahni di möjmū í nguꝓū, cja guegue bi ñuti pár ngu. Cja bi den quí möxte, bi ñutijū hneje, bi dyønijū car Jesús: —Xijquije tzū çte i ne da man car bbede digue cū nguđi cū mí huñihui cū ttēy?—

³⁷ Bi daj ya car Jesús, ina:

—Car hñøjø ca bi mon car semilla ca rá zö, dí jñejcöbbe guegue. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ³⁸ Cja car juattēy, i jñejmi nar mundo. Nu car semilla rá zö ya, gue quí bajtzi ca Ocja cū i emebi cár jmandado. Cū nguđi ya, gue quí bajtzi ca Jin Gui Jo. ³⁹ Car contra ca bi mon cū nguđi, gue ca Jin Gui Jo. Car pá bbū xta ncja tsjattēy i jñejmi car pa bbū xta guaj nar mundo cja xta ncja juicio. Cū mefi cū da xa cū ttēy, gue cū ángele. ⁴⁰ Ncja ngu gá tjeꝓqui yu nguđi cja bi dđuti pū jar tzibi, da ncjapū hneje bbū xta guaj nar mundo. ⁴¹ Nugö, xcuá cūh cam ángele pa da guhtzijū göhtjo cū cjahni cū i ujū ca rá zö, cja co göhtjo cū i øti ca rá nttzo. Nugö, xpá bbenqui hua jar jöy pa gu mandado. Cam ángele da fongui cū cjahni-cú pa jin da hmūh pū jabū gu mandado. ⁴² Xta tjøti pū jar horno pū jabū ra zø car tzibi ca jin gui juiti. Nupū, xta nzonijū cja xta ndo sufrijū. ⁴³ Nu cū cjahni cū jin te i tū, da hmūh pū jabū i mandado cár Tzi Tajū, da niꝓui rá tzi zö ncja nar jiadi bbū i ndo yoti. Bbū xcú dyødeju nar bbede-ná, gui mbenijū te i ne da ma.—

El ejemplo del tesoro escondido

⁴⁴ Car Jesús pé bi ma hnar bbede pa di dyøh cū cjahni, rá ndo zö ca dí tötijū bbū dí cuatijū jar dye ca Ocja pa da mandadoguijū. Bi hñina:

—Cár jmandado ca Ocja i jñejmi domi rá ngu xpá nttöh pū madé hnar juaji. Már peh pū hnar hñøjø, bi dōti, cja pé bi dyøjtjo, como jí múr meꝓti guegue car juaji. Bi ndo mpöjō gá ndōti. Bi gu ur ddiji, bi ma bú pō göhtjo ca mí pehtzi. Diguebbū ya bú coji cja bi dōn car juaji, bi jñahmi car domi ca már o pū.

El ejemplo de la perla de mucho valor

⁴⁵ Guejtjo hneje car cjahni ca xí nguati jar dye ca Ocja pa da mandadobi, i jñejmi hnar döy ca mí tōngui perla. Mí jon cū perla cū más rá njuetzi cja más rá nojo, como guehcá, más i ndo muhui. ⁴⁶ Bbū ya xquí dōti ca hnar perla rá ndo zö, mí ndo ne, masque már ndo mađi. Eso, bi ma bú pō göhtjo ca mí pehtzi, cja pé bú cojya, bi dōn car perla-cá. Nubbū, bi ndo mpöh bbū.

El ejemplo de la red

⁴⁷ Guejtjo hneje bbū xta ntungui nar palabra nū i ma, ja ncja ga mandado ca Ocja, da jñejmi hnar hmamöy, xí bbøti jar mar, xpá tzo pū göhtjo tema möy. ⁴⁸ Cū mamöy, bbū ya xqui tzö rá jñū car hmamöy, xta guxjū bbū, xtrí ma jar nttzani car mar, xtu miꝓjū pū. Xta juajnijū cū möy rá zö, cja cū jin gui tzö ya, pé xta monijū. ⁴⁹ Da ncjapū hneje bbū xtrí guaj nar mundo. Ca Ocja du cūh quí ángele pa da wejqui quí bajtzi guegue cū jin te i tū co cū cjahni cū i ndujpite. ⁵⁰ Nu cū i ndujpite da tjøti pū jar tzibi ca jin gui juiti, pū jabū da nzonijū cja da ndo sufrijū.—

Tesoros nuevos y viejos

⁵¹ Diguebbu ya, bi dyön car Jesús quí möxte:

—¿Cja xcú ntiendeju te i ne da ma göhtjo yu bbede-yá?—

Cja bi dah quí möxte, inaju:

—Jaa, xtú ntiendeje.—

⁵² Cja guegue pé bi xijmu:

—Bbu xcú ntiendeju göhtjo yu bbede-yá, rá ndo zödi bbu. Ncjahmu xcú cjam rico. Porque hnar hñøjø ca xí nxöh cu Escritura cja diguebbu ya pé xí mbaj nar tzi ddadyo jña digue ja ga mandado ca Ocja, guegue i jñejmi hnar rico, rá ndo zö ca i pehtzi. Xí nzoquibi quí mejti quí ndo í tita, cja jñncá pé xí ndöti guegue cár mejti tsjeje. Ca te da ne, ya xtar bbuh pár ngu. Car hora ca da nesta, jøntjo da ma du ja.—

Jesús en Nazaret

⁵³ Cja bbu mí guaj ya mí man yu bbede gá ejemplo, car Jesús bi bøm pu jar jñini-cá, ⁵⁴ bi ma gá ma pu jar jñini Nazaret, pu jabu xquí te, cja pé bi ujti cu cjahni pu jar temploju. Cja bi ndo hño í mujyu, bi hñöntsjeju:

—¿Ja xcá mbaj ya-ná göhtjo ca te i man cár palabra ca Ocja? ¿Jabu xí nxöj nar cjahni-ná ca rí dyöti milagro? ⁵⁵ ¿Cja jin gui gue nar ttu car yaxi-ná? ¿Cja jí úr ttu-ná car bbejña ca i ju cár tjuju ur María? ¿Cja jí úr cjuada-ná car Santiago, hneh car José, co car Simón, cja co car Judas? ⁵⁶ ¿Cja jin gui bbajcua hneje göhtjo quí ncju? Xi ya, ¿ja i ncja xcá mbaj nar hñøjø-ná yu i ma, cja co yu i øte?— Mí ma ncjapu quí minguju.

⁵⁷ Cu mingu Nazaret jí mí ne di hñemeju, ¿cja xcuí hñeh ca Ocja car Jesús? Nu car Jesús bi ma:

—Í ttihzibi nar jmandadero ca Ocja göhtjo pu jabu i pa. Jøntsje pu jar jöy guegue cja co pu jar ngu, nupá, jin gui ttihzibi pu.—

⁵⁸ Eso, jin gá dyöti rá ngu milagro pu. Mí tzi yotjo cu milagro bi dyöti pu.

La muerte de Juan el Bautista

14

¹ Cu pa-cá, car Herodes mí mandado jar jöy-ca, cja bi dyöde, mí ndo oti milagro car Jesús. ² Nu car Herodes bi mbeni, mí gue car Juan ca mí øti milagro, cja bi xih quí muzo cu mí teni:

—Ngu, ya pé xqui dyo car Juan ca mí xix cu cjahni. Cierito bi bböhti, cja pé xí nantzi, eso ya xqui ndo ja úr ttædi, i ndo øti milagro.—

³ Guejtsje car Herodes xquí mandado xquí bböhti car Juan, como guegue mí hñih hnár cjuada, mí ju cár tjuju múr Felipe. Nu cár bbejña car Felipe mí ju cár tjuju múr Herodías. Car Herodes xquí cuajti cár bbejpo, gue car Herodías. Nu car bbejña-cá bi bbejpi car Herodes di zah car Juan. Car Herodes bi cjaipi bbu, bi goti födi cja bi ðati cadena. Car Herodías mí uhui car Juan, ⁴ porque car Juan mí huenti car Herodes, segue mí xifi:

—Jin gui tzö ca gri hmabi nir bbejpo.—

⁵ Car Herodes mí ne di möhti car Juan, pero mí tzu cu cjahni, como nucá mí ihtzibi car Juan, mí majmu xcuí mejni ca Ocja. ⁶ Diguebbu ya, bi tzo cár cumpleño car Herodes, cja bi ttøhtibi hnár mbaxcua. Cár ttixu car Herodías bi ñati pu jabu már ju cu cjahni, bi nih pu, cja bi ndo tzøh car Herodes. ⁷ Guegue ya-cá, bi nzoh car bajtzi bbejña, bi xifi di dyöjpi ca mí ne, cja bi hñih ca Ocja gá testigo, ntjumay di uni ca te di dyöjpi. ⁸ Nubbá, car bajtzi bbejña bi ma bú ñahui cár me, cja guegue-cá bú consejabi te di dyöjpi. Pé bú coh car bajtzi bbejña bbu, bi xih car Herodes:

—Dí ne hna moji ca di o cár ña car Juan ca mí xix yu cjahni.—

⁹ Bbu mí dyøj ya ná, bi ndo dumay car Herodes, pe ndejma bi mandado di ttøti ca xquí dyöh car bajtzi bbejña. Como guegue xquí hñih ca Ocja, di uni ca te di ttöjpi, cja como már ccahtiju cu cjahni cu már ju pu jar mexa, már tøhmiju, te di dyöte, ¹⁰ Ndejma bi mandado

du ttzejquibi cár dyuga car Juan, p_u jar födi. ¹¹ Nubbá, bú ttzejquibi cár ña, bú cjöti hnar moji, cja bú tjampi car bajtzi bbejña, bi ttuni, cja guegue ya, pé bi un cár me.

¹² Diguebbu ya, bi ma qui möxte car Juan, bi duhtzibij_u cár cuerpo, bi ma bú öguij_u, cja pé bi möjm_u bú xijm_u car Jesús te xquí ncjajpi car Juan.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

¹³ Bb_u mí dyøj ya car Jesús, bi wentsjε p_u jab_u már bb_uy, bi dexi hnar tzi barco, gá ma hnanguadi, p_u jab_u jin to mí hñani. Cja bb_u mí dyøh c_u mingu c_u tzi jñini c_u már bb_u cerca p_u, bi hñε c_u cjahni, gá möjm_u p_u jab_u di gah car Jesús bb_u xti zöti car barco. Má dyodij_u p_u jáy nttzani car deje pa di ntje_u guegue. ¹⁴ Bb_u mí gah car Jesús p_u jar barco, bi jianti c_u cjahni már ngu, ya xquí jmuntzi p_u, cja bi juijqui, bi jojqui qui döhtjij_u. ¹⁵ Bb_u ya xquí nde, qui möxte car Jesús bi guati, cja bi xijm_u:

—N_ur lugar hua jab_u dí bb_uapj_u, jin te i bb_u ngu, cja ya xí ndo nde. Gui cuj ya y_u cjahni pa da möjm_u já tzi jñini y_u i bb_u cerca, du töjm_u te da zij_u.—

¹⁶ Nu car Jesús bi xijm_u:

—Jin gui nesta da ma-yá. Nuquiguesj_u, gui unij_u ca da zi-yá.—

¹⁷ Guegue qui möxte bi dadij_u:

—Jin te dá jagöje, jøndi catta tzi tjujme co yojo tzi möy xtú tötije.—

¹⁸ Cja car Jesús bi xijm_u:

—Bú cáj_u huá.—

¹⁹ Diguebbu ya, car Jesús bi bbejpi c_u cjahni di mipj_u já paxi, cja guegue bi g_u c_u catta tzi tjujme, bi nøhtza jitz_i, cja bi dyöjpi ca Ocja di bendeci c_u tjujme. Ma ya bi jejque, cja bi un qui möxte, cja guegue ya-cá, bi un c_u cjahni rá ngu. ²⁰ Cja göhtjo c_u cjahni bi zij_u, bi ñiñaj_u. Cja qui möxte bi jmuntzij_u c_u tzi pedazo c_u xquí sobra, bi ñuhtzij_u doce bbøtze. ²¹ Mí zöti catta mil c_u hñøj c_u bi zij_u. Nu c_u bbejña co c_u bajtzi, jí mí ttati n_u huenda-cá.

Jesús camina sobre el agua

²² Diguebbu ya, car Jesús bi xih qui möxte di dex car barco pa di hmetoj_u, di ddaxj_u jar deje cja guegue di gojti p_u menta di ma c_u cjahni. ²³ Nubbá, car Jesús bi guh c_u cjahni di möjm_u í ngu_u, cja guegue bi bøx jar ttøø, má ddatsjε. Bú nzoh ca Ocja, bú de p_u, bú ora, cja bb_u ya xquí hmexuy, car Jesús mbí bb_uajti p_u jar ttøø. ²⁴ Car tzi barco ya, ca xquí dex qui möxte car Jesús, má pa madé car mar. Mí juani, porque mbá eh car ndaji n_u jab_u mir ma car barco, mbá tejni cár ña. Guejtjo mí ndo mföhtzi car deje. ²⁵ Bb_u mí bbeh tz_u pa di nigui, car Jesús bú ca jar ttøø. Bi hñodi xøtze car mar, má padi jar xutja car barco, bi ma guí zöti p_u jab_u má pa car barco. ²⁶ Nu qui möxte car Jesús ya, bb_u mí jiantij_u guegue, xøtze car deje má dyo, bi mbidij_u, bi majm_u nzajqui, inaj_u:

—Tji n_ur ndaji hnar ánima ba ej n_u!—

²⁷ Nu car Jesús bi nzojm_u, bi xijm_u:

—Da jñu ir m_uyj_u. Guejquigö. Dyo guí ntzuj_u.—

²⁸ Diguebbu ya car Pedro bi dadi, ina:

—Nuque, Tzi Jm_u, bb_u ntjum_uy guehquigues, gui ddajqui n_ur tsjejqui gu hñogö xøtze n_ur deje hneje, gu má ntjehui.—

²⁹ Cja car Jesús bi xifi:

—Bú ej ya bb_u.—

Diguebbu ya bi g_u jar barco car Pedro, bi hño xøtze car deje, mir ma du ntjehui car Jesús. ³⁰ Bb_u mí zö car Pedro már nzeh car ndaji, bi ndo zu bb_u, xní ñ_u jar deje. Bi mafi, bi mahti car Jesús, ina:

—Nuque, Tzi Jm_u, cj_uxqui tz_u ya, porque xtá c_uy.—

³¹ Nu car Jesús bi wana nttzedi cár dyε, bi zeti car Pedro, bi xifi:

—Nuque, Pedro, jin tza guí emegui. ¿Dyoca xcú yomfenitjo?—

³² Cja bbu mí bøxihui jar barco, exque bi tzöya car ndaji. ³³ Cja cu pé dda hñøjø cu mí tøjti pu jar barco bi ndo hño í møyju, bi hñihtzibij car Jesús, bi majm:

—Ntjumay, ér Ttuqui ca Ocja.—

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

³⁴ Diguebbu ya bi zøti car barco pu jar nttzani car deje, tzadi, pu jar jöy Genesaret, cja bi gah car Jesús co ni quí möxte pu jar barco. ³⁵ Cu mingu pu jar lugar-cá bi meyaj car Jesús cja bi tunguij car jña, bi göxju göhtjo cu cjahni cu már bbuh cu pé dda jñini pu jar jöy-cá. Cja bú ttzijmpi car Jesús göhtjo cu to mí jnini. ³⁶ Cu döhtji mí öjrij favor car Jesús di jiegui di zetibitjo car nttzani car dajtu ca mí pöti. Cja cu cjahni cu bí zetij, göhtjo bi joguij.

Lo que hace impuro al hombre

15

¹ Diguebbu ya, bú ejmu pu jabu már bbuh car Jesús cu dda hñøjø cu mí ujti cu cjahni car ley, co cu dda fariseo. Guegueju xcu hñejmu pu Jerusalén, cja bi dyönij car Jesús, bi hñinaj:

² —Yir möxte yu i tenqui jin gui ten quí costumbre cu ndom titaju, como jin gui xudyju rá zö ga nzij. ¿Dyoca jin gui ten cu costumbre-cá?—

³ Cja car Jesús bi dadi, bi hñimbij:

—Nuquiguj, ¿dyoca guí ndo uni ir møyju gui tenij cu dda costumbre, cja por rá ngue cu costumbre-cu, jin guí cjaipij ngüenda cu jmandado cu xí ddajquij ca Ocja? ⁴ Porque bi mandado ca Ocja ncjaha: “Gui hñihtzibi quer ta cja co quer me.” Guejtjo bi man ca Ocja: “Car cjahni ca da zan car ta o car me, rí ntzohui da bböhti.” ⁵ Nuquiguj, jin guí tenij yu jmandado-yu. Guí etij yu cjahni da dö göhtjo car diezmo pu jar templo, masque jin te da sobra pa da möx quí taj o quí mej. Guí xijmu, da jojtjo bbu da xijmu car ta co car me: “Nuque ta, nuque me, ya jin te dí ja pa gu föxquihui. Nu ca ndí ja pa gua föxquihui, ya xtú un ca Ocja.” ⁶ Eso, guí xijmu cu cjahni, jin guí nesta da möx quí taj cja co quí mej. Ncjahmu guí jajquij car palabra ca xí mandado ca Ocja, pe guí ndo tenij ca xí man quir minga-cjahnitjo. ⁷ ¡Guí jöjteju! Car profeta Isaías, bbu mí dyøti car libro, ya má yabbu, bi jñux yu dda palabra yu i ma ja guí ncjaju. Mí ma ncjaha, ina:

⁸ Yu cjahni-yu, xøtjetjo ga hñizquigö-yá,

Pe mbo ér møyju, jin gui cuajqui-yá.

⁹ Jin te ntjumay ga xöjtiguij,

Como jin gui gue cam palabragö i ujti quí minga-cjahnij pa da den-cá,

Gue quí mfeni yu cjahnitjo i ujtij.

Ncjapmu gá man car profeta-cá.—

¹⁰ Diguebbu ya car Jesús bi nzoh cu cjahni cu xquí jmuntzi pu, bi xijmu du cuati pu jabu már bbu guegue, bi hñina:

—Gui dyødeju, cja guí mbenij rá zö te i ne da ma nu gu xihquij: ¹¹ Digue yu cosa yu dí tzij, jin te i bbuh ca i ccaxquij ca Ocja pa jin gu tzij, como guegue jin gui nuguij rá nttzo por rá ngue cu dí tzij. Bbu da mangui palabra rá nttzo hnar cjahni, nucá cierto, jin guí tzøh ca Ocja-cá.—

¹² Diguebbu ya, quí möxte car Jesús bi guati cja bi dyönij:

—Nuquiguj, ¿cja guí padi, xí unij ur cue cu fariseo ca xcá dyødeju nur palabra nu xcu ma?—

¹³ Cja bi da guegue, ina:

—Da nccähtzi göhtjo tema planta ca jí xcá mon cam Tzi Ta ca bí bbu jar jitz. Cu cjahni-cá, jí í cjahni cam Tzi Tagö. ¹⁴ Dyo guí cjadi møyju-cá. Godö-cá, cja pé i cjati pé

dda godö. Nu bbu ur godö ca to i cjeti, cja pé ur godö ca to i teni, nubbu, da tzohui göhtjo vojmi jar hñtje.—

¹⁵ Diguebbu ya car Pedro bi xih car Jesús:

—Xijquije tzu, ¿te i ne da man car palabra cja xcu ma?—

¹⁶ Cja bi man car Jesús:

—Hnehquitjogueju, ¿cja guí jñejmu cu pé dda cjhni cu jin gui ntiende? ¿Cja jí bbe guí ntiendeju hneje? ¹⁷ ¿Cja jin guí ntiendeju, göhtjo ca dí cöti am neju rí má jam nttzamfoju, cja diguebbu ya, rí madi tji? ¹⁸ Pe nu ca i pöxi ir neju, guehca rí hñeh pu jer tzi mayju. Cja bbu rá nttzo ca guí ma, nubbu, cierto ca Ocja i ccajtiqui guí tu ca rá nttzo. ¹⁹ Porque rí hñeh pu jer tzi mayju cu nttzomfeni. Car mfeni ca grí pöhti quer hñohui, car mfeni ca grí jiöhtibi cár bbejña pé hnar hñøjø o cár dame pé hnar bbejña, car mfeni ca grí jiöti hnar bbejña o hnar hñøjø ca jin guí ntjajtihui, car mfeni ca grí mpe, car mfeni ca grí ñajqui bbetjri, car mfeni ca grí jiøx quer minga-cjhnihui tema cosa rá nttzo, göhtjo yu nttzomfeni-yú rí hñeh pu jer tzi mayju. ²⁰ Guejyu i ttzombiquiju yir tzi mayju cja guejyu jin gui tzøh ca Ocja-yú. Pe bbu jin gui xudyegu ncja ngu ga xudye cu fariseo, jin gui nttzo-cá.— Ncjaru gá man car Jesús.

Una mujer extranjera que creyó en Jesús

²¹ Diguebbu ya, bi bøm pu car Jesús, gá ma jar jöy pu jabu mí bbuh car jñini Tiro co hneh car jñini Sidón. ²² Hnar bbejña múr mingü car jöy-cá, jí múr judio, mí pertene car raza ca mí tsjifi cananea, guegue bú eje bi ntjehui car Jesús. Bi nzofu, bi mahti nzajqui, bi hñina:

—Nuquige, Tada, xquí hñeje digue cár cji car rey David, gui juiguigö tzu. I ndo jnin cam ttixu, xí nzuh cár ndaji ca Jin Gui Jo.—

²³ Nu car Jesús jin te gá ndadi. Diguebbu bi guatiju qui möxte bi nzojmu car Jesús, bi hñimbija:

—Xih tzu nur bbejña da ma, porque ba tenguiju, dé i mafi.—

²⁴ Cja bi daj ya car Jesús, bi xih car bbejña:

—Xpá menquigö cam Tzi Ta jitzu pa gu jon qui tzi deti cu xí bbedi. Gue yu cjhni israelita, jøntsje-yú. Yu pé dda cjhni, jí í dejeti cam Tzi Ta jitzu.—

²⁵ Nu car bbejña ndejma bi guati car Jesús, bi ndandiñajmu pu jáy hua, bi ndo dyöjpi favor, bi hñina:

—Nuque, Tzi Jmu, gui föxqui tzu.—

²⁶ Bi daj ya car Jesús, bi xifi:

—Jin gui tzø gu jambi cár tjujme qui bajtzi ca Ocja pa gu embi yu tzi dyo.—

²⁷ Bi man car bbejña, bbu, ina:

—Cierto, Tzi Tada, pe ndejma da jogui gui föxqui hneje. Porque guejti yu tzi dyo i tzi cu nganti tjujme cu i jøh pu jar mexa cár jmuju.—

²⁸ Diguebbu, bi dah car Jesús, bi hñina:

—Nuque, nana, rá zø guir hñemegui. Da ncja como ngu guí negue.—

Cja bi zø cár ttixu desde car hora-cá.

Jesús sana a muchos enfermos

²⁹ Bbu mí bøm pu jar lugar-cá, car Jesús bi den car hñu rí ma jar nttzani car mar Galilea. Cja bi bøxi hnar ttøø, bú mih pu. ³⁰ Cja bi guatiju car Jesús rá ndo ngu cjhni, mbá tzijmpi rá ngu clase cu döhtji, cu dohua, hneh cu godö, cu ngone co cu dodye, cja pé ddáa rá ngu cu mí jñiniju. Bú tziju pu jabu már bbuh car Jesús, cja guegue bi jojqui göhtjo. ³¹ Mí ndo dyo í may cu cjhni bbu mí ccahtiju ja gá zø cu döhtji. Bi ña cu ngone, bi joh cu dodye, bi hño cu dohua, bi ccahti cu godö. Cu cjhni cu mí ccahti cu döhtji ngá zø, bi ndo xöjtibiju car Tzi Ta jitzu, bi majmu:

—Ya xí ndo möxquigöju ca Ocja, dí israelitaju, yí cjhni guiju guegue.—

Jesús da de comer a cuatro mil hombres

³² Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh qui möxte, bi xijmu:

—Dí ndo juijqui yu cjhni. Ya xí nzu jñujpa dí bbupju hua, cja jin te i tziju. Jin dí ne gu cuy da möjmu í nguju, porque xtri ngüentiju jar hñu.—

³³ Cja bi dah qui möxte, bi majmu:

—Nuhua jabu dí bbupju, jin to i hñani, ¿jabu gu tötiju drá ngu cu tjujme pa da ñiña göhtjo yu cjhni yu?—

³⁴ Nu car Jesús bi dyöniju:

—¿Tengu tjujme guí pehtziju?—

Cja guegue bi dadiju:

—Yojto, cja tengudi cu tzi möy.—

³⁵ Nubbú, car Jesús bi bbepi cu cjhni di mipju jöy. ³⁶ Cja guegue ya bi gu cu yojto tjujme cja co cu tzi möy, cja bi dyöjpi mpöcje car Tzi Ta jitzu. Bi jejqui cu tjujme co cu möy cja bi un qui möxte. Cja qui möxte ya, pé bi un cu cjhni. ³⁷ Cja göhtjo cu cjhni bi ziju, bi ñiñaju. Cja bi jmuntziju cu pedazo cu xqui sobra. Bi zö yojto bbötze, bi ñutzi rá zö. ³⁸ Cja cu cjhni cu bi zi, mí zöti go mil cu hñøj, aparte cu bbepña co cu tzi bajtzi. ³⁹ Diguebbu ya, car Jesús bi xih cu cjhni di möjmu í nguju ya, cja guegue bi ma guí tøh car barco, bi ddax jar deje, gá nzöti pu jar jöy ca mí nzötihui car jñini Magdala.

Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa

16

¹ Diguebbu ya, bi guati car Jesús cu fariseo hneh cu saduceo. Mí jon-cá ja drí dyøhtibi car Jesús hnar trampa. Bi dyöjpi di ujti hnar seña ca di hna niguitjo nu jar jitzu pa di hñemeju, guegue xcuí mejni car Tzi Ta jitzu. ² Cja guegue bi dadi, bi xijmu:

—Nuquigueju, bbu guí jantiju nar jitzu, guí padi guí majmu ja da ncja car tiempo. Bbu i tjengui nar jitzu bbu xca nde, nubbú guí majmu: “Da ncja hnar jogui pa ur xudi.” ³ Bbu i tjengui nar jitzu bbu nxudi cja i ndo cja guý, nubbú, guí majmu: “Nuya da hño ur ndaji ya, cja da way.” ¡Nuqueju, guí jiojteju! Guí padi guí majmu ja da ncja car tiempo bbu guí jantitjoju nar jitzu. ¿Cja jin guí meyajju cu seña cu ya xqui ccahtiju? ¿Dyocá jin guí padiju, ya xí ncumpli cu di ncja bbu xti nigui ca hnar cjhni ca du pejni ca Ocja? ⁴ Guí neju pa gu cjaipigö da hna nigui jar jitzu hnar milagro, cja bbu jina, jin guí ne guí hñemeju, ¿cja guejquigö xpá menquigö car Tzi Ta jitzu? Gue yu cjhni yu rá nttzo qui mfeni cja ya xí jiejm cu Ocja i ne da ccahtiju milagro pa da hñemeju. Pe nugö, jin gu öti tema milagro pa guí ccahtiju. Jöña gu ncjagö ncja ngu car profeta Jonás ca mí bbu ya má yabbu, cja ncjaru gu jñebbe ncja hnar seña.—

Ncjaru gá ndajti cu fariseo car Jesús, cja diguebbu ya, bi wembi, bi má.

La levadura de los fariseos

⁵ Diguebbu ya guegue bi mehui qui möxte bi ddaxju car mar. Cja bbu mí zötiju ca hnanguadi, qui möxte car Jesús bi hna mbeniju, jin te xcuí guju tjujme pa di ziju.

⁶ Diguebbu ya car Jesús bi nzojmu, bi hñimbiju:

—Dyøjmaju nar razón dí ne gu xihquiju: Jin guí tzö car levadura ca ba ja cu fariseo co cu saduceo. Nuqueju, jin guí ma guí jñaju-cá.—

⁷ Nu qui möxte bi ñatsjeju bi majmu:

—I xihquiju nar palabra-nu porque jin te xtá cuju tjujme.—

⁸ Cja car Jesús bi badi ter beh ca már majmu, cja bi dyöniju:

—¿Dyocá guí hñöniju ja gu ncjaju ya, porque jin te xcú cuju tjujme? ¿Cja jim be guí emeguiju? ⁹ ¿Cja jim be guí padiju, jin guí nesta guí ntzötiju ter beh ca gu tziju? ¿Cja jin guí mbeniju te dú cjaipi cu catta tjujme bbu mí zi cu catta mil hñøj? ¿Cja jin guí mbeniju tengü bbötze cu pedazo pé bi sobratjo? ¹⁰ Co guejti cu yojto tjujme cu bi zi cu go mil hñøj, hasta bi ñiñaju rá zö, ¿cja jin guí mbeniju tengü bbötze cu pedazo pé bi huetitjo hneje?

11 Guí majm_u, ndár ñagö digue car tjujme, ca xtá xihquij_u güi mfödij_u pa jin güi jñaj_u car levadura ca ba ja c_u fariseo co c_u saduceo.—

12 Bb_u mí dyødej_u n_{ur} palabra-n_u, bi bah quí möxte car Jesús te mí ne di ma guegue. Jí már ña car Jesús digue car levadura ca i ntjantzihui car cj_uni tjujme. Nu guegue már xih quí möxte jin di dembij_u cár mfeni c_u fariseo co c_u saduceo. Mír jεquihui cár mfeni guegue-cá car levadura.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

13 Diguebb_u ya car Jesús bi ma jar jöy ca mí nzøtitjohui car jñini Cesarea de Filipo, cja bi den quí möxte. Nup_u, car Jesús bi dyön-cá, bi hñimbij_u:

—¿Ter beh ca i man y_u cjahni diguejcö? ¿Tema cargo dí jagö?—

14 Quí möxte ya, bi dadij_u, bi hñinaj_u:

—I man c_u dda cjahni, nuquigüe, gúr Juan ca mí xix y_u cjahni cja bi bböhti, cja nuya pé xí jña úr jña. C_u pé ddáa ya i majm_u, gúr profeta Elías nguí bb_uy ya má yabb_u, cja nuya pé xcú nigui. Cja pé i bb_u pé ddáa c_u i majm_u guehquε gúr ndodi Jeremías, o bb_u jina, pé hnahño úr jmandaderoqui ca Ocja.—

15 Guegue pé bi dyöni, bb_u:

—Xiquigüe_u, ¿te guí majm_u digue cam cargo dí jagö?—

16 Cja bi dah car Simón ca guejtjo mí ju cár tjuju múr Pedro, bi hñina:

—Guehquigüe, gúr Cristo, xí hñixqui car Tzi Ta jitzu pa gui mandadoguije. úr Ttuqui ca Ocja ca ntjum_uy i bb_uy.—

17 Diguebb_u ya bi dah car Jesús, bi xih car Pedro:

—Nuquε, Simón, úr ttuqui car Jonás. Xí ndo möxqui car Tzi Ta jitzu. Jin tema cjahni xí xihqui n_{ur} palabra n_u xcú ma. Guejtjε cam Tzi Ta ca bí bb_u jitzu xí xihqui ncjan_u, eso xcú paði jab_u xtá ejcö cja co tema cargo dí ja. 18 Dí xihqui hneje, nuquε, gúr Pedro, guí jñejmi hnar medo p_u jab_u da tsjoxi hnar ngu. Ntjum_uy n_{ur} palabra n_u xcú ma, cja nuquε, gui ma gui föx c_u pé dda cjahni pa da hñemegui ncja ngu grí hñemegui. Y_u to da hñemegui da cja um templogö. Masque da contragui ca Jin Gui Jo co göhtjo quí möxte, pe jin da dagui, cja jin da dapi y_u to da hñemegui, hneje. 19 Nuquigüe, Pedro, xtá ddahqui c_u ntsjogui pa gui jña quer cargo, gui föxqui cam jmandado p_u jab_u i mandado cam Tzi Ta jitzu. Dí ddahqui derecho gui xij y_um cjahni y_u i tengui hua jar jöy, ja i ncja c_u jin da dyøtij_u, cja co ni c_u ja i ncja c_u i tjequi da dyøte. Ncja ngu gri xijm_u hua jar jöy, da ncjadip_u drí man cam Tzi Ta p_u jar jitzu.— Ncjap_u gá man car Jesús.

20 Diguebb_u ya, car Jesús bi ccax quí möxte c_u már yojmi, bi xijm_u, jí bbe di ngöxte_u, ¿cja múr Cristo guegue ca xquí hñix car Tzi Ta jitzu pa di mandado?

Jesús anuncia su muerte

21 Desde car pa-cá car Jesús bi mudi bi xih quí möxte, guegue mí nesta di ma p_u jar jñini Jerusalén cja di du p_u. Bi xijm_u, c_u tita c_u mí ja cár cargo_u p_u, co c_u möcja c_u mí mandadobi c_u pé ddáa, co hneh c_u hñøjø c_u mí ujti c_u cjahni israelita car ley, göhtjo-cá di contrabi car Jesús, di mandado pa di tt_uni, cja pa di bböhti. Nu guegue car Jesús, di du, cja pé di jña úr jña ca xtrá jñujpa. Guehcá di ncja-cá. 22 Nu car Pedro, bb_u mí dyøj n_{ur} palabra-n_u, bi wejqui car Jesús, gá ma hnanguadi, cja bi mudi bi nzofu. Bi xifi:

—Nuquigüe, Tzi Jmu, dyo guí mangue gui tu. Jin da jεqui car Tzi Ta jitzu pa da bböjtiqui.—

23 Car Jesús ya, bi bböti, cja pé bi nzoh car Pedro, bi hñimbi:

—Nuquε, Pedro, dyo guí xijqui ncjan_u. Guí yojmi car Satanás. Jin gu øjtiqui n_u xcú xijqui. Guí ne gui ccaxqui pa jin gu øti ca xí man cam Tzi Ta jitzu. Jí xcuá hneh ca Ocja nir mfeni. úr mfenitjo hnar cjahni.—

24 Diguebb_u ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—Car cjahni ca i ne da dengüigö, jin da jiøjqui cár nzajqui. Da dyembí úr møy pa da sufri, ncja ngu hnar cjahni ca i ddøti pø jar ponti pa da dü. Da ncjapø drí dengüigö. ²⁵ Car cjahni ca jin gui ne da dengüigö, como i ne da mæhtzitjo cár vida, guegue da bbeh cár vida. Nu car cjahni ca i bbøy pa drí dengüigö, masque xín da bbeh cár vida, nucá da dōti car nzajqui ca ntjumøy rá zö. ²⁶ ¿Ter beh ca di tah hnar cjahni bbø di cjaipi úr meyti göhtjo yø i bbøjcua jar mundo, pe guejtsje guegue di bbødi? ¿Ter beh ca di dö pa di mæhtzi car nzajqui ca jin da tjegue? ²⁷ Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Dí xihquijø, car pa ca pé xcuá cojcua jar jöy, bbø xcuá yobbe cø ángele cø i pejpi cam Tzi Ta, ya xcra jagö cam cargo pa gu cja ør nzöya. Nubbø, gu juzga cada hnar cjahni según ca xtrú dyøte hua jar jöy. ²⁸ Gui dyøjmajø nør palabra nø dí xihquijø ya digue yø cjahni yø i bbøj yø pa ya: I bbø tengü yø da hmøjti bbø pé xcuá coji, jí bbe di tujø. Guegue-yú xta nujø bbø xcuá ja cam cargo cja xtá mandado. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

La transfiguración de Jesús

17

¹ Diguebbø ya, bbø mí cja ddajto mpa, car Jesús bi zix car Pedro, hneh car Santiago cja co cár cjuada, gue car Juan. Jøntsje-cá bi zix-cá. Bi möjmø gá mbøxjø hnar ttøø, már ndo nte. ² Yø jñü yí möxte-yø, már ccahtijø car Jesús, cja bi mbøh cár cara, hnahño mír nigui. Mí juetzi ncja nør jiadi. Guejti quí dajtu már tzi nttaxi ncja nør jiahtzi. ³ Cja bi hna nigui pø car Moisés co car Elías, xcuí hñejmi jar jitzí. Cja bi ñahui car Jesús. ⁴ Diguebbø ya car Pedro bi xih car Jesús, ina:

—Nuquigüe, Tzi Jmü, dí ndo mpöjco ca dár hmøpjø hua. Bbø guí negüe, gu øti jñü tzi ngu gá dyeza: hnaaquigüe, pé hnáa nør Moisés, cja pé hnáa nør Elías.—

⁵ Már ñadi car Pedro, cja bi hna gah hnar guý, már ndo nttaxi, bi gohmijø. Cja bi nigui hnar jña, mbí ña pø mbo car guý. Bi ma:

—Gue nam ttügö-ná, dí maði. I pøjpigui nam tzi møy. Gui dyødeje ca i ma-ná.—

⁶ Nu quí möxte car Jesús, bbø mí dyøj nør jña mbí ña mbo car guý, bi ndo ntzujø, cja bi hmømfojø jar jöy. ⁷ Diguebbø ya car Jesús bi guati cja bi göx cár dye, bi dön-cá. Bi xijmø:

—Gui bbøpjø ya, dyo guí ntzujø.—

⁸ Cja bbø mí jani guegueje, jøntsje car Jesús bi jiantijø. Ya xquí wen cø pé yojo.

⁹ Bbø ya xi mbá cajmø jar ttøø, car Jesús bi xih quí möxte, jin to di göxjø ca xcuí ccahtijø pø jar ttøø. Bi xijmø:

—Jin to gui xijmø ter beh ca xcuí ccahtijø hasta bbø xtá tugö cja pé xtá nantzi. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

¹⁰ Diguebbø ya, quí möxte car Jesús, bi dyöni, bi hñimbijø:

—¿Dyoca i man cø maestro cø i ujtiguije car ley, bbøto xtu øh car profeta Elías, cja diguebbø, drí gax ca hnaa ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguijø?—

¹¹ Cja bi dah car Jesús, bi xijmø:

—Cierto nør palabra nø xí man cø maestro. Mí nesta bbøto di hñeh car Elías, di nzoj yø cjahni pa drí hmøpjø ncja ngu ga ne ca Ocja, cja diguebbø ya, di hñej na hnáa. ¹² Pe nugö, dí xihquijø, ya xpá hñeh ca hnár jmandadero ca Ocja ca i jñejmi car Elías, cja yø cjahni, jin gá ne gá meya. Nuyú, bi möhtijø. Hnejquigö, xta ncjagui ncja ngu gá ncjajpi ca hnáa ca mí jñejmi car Elías. Guejquigö dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy.—

¹³ Nubbá, cja bi hna bah quí möxte car Jesús te mí ne di ma guegue-cá bbø mí ma, ya xcuí hñeh car Elías. Bi baðijø, már ña digue car Juan ca mí xix cø cjahni.

Jesús sana a un muchacho epiléptico

¹⁴ Cja bbø mí zønijø jar ndøy car ttøø, bi ccahtijø, ya xquí jmuntzi pø rá ngu cjahni. Bú øh hnar hñøjø, bi guati car Jesús, cja bi ndandiñajmø, bi hñimbi:

15 —Nuque, Tzi Tada, föxquije tzu. Gui dyøtje tzu cam ttu. I tzøhui car jñini ur mexcandu, cja i ndo tzøhui nttzeditjo. Dé i fantzi jar gootzibi, guejtjo rá ndo ngu vez xí tzo já deje.

16 Cja nuya, xtú tzijmpi yir möxte, pe nuyu, jí xcá mbađi di jojqui.—

17 Bi daj ya car Jesús, ina:

—Nuquiguεju, guí cjahniju guí bbupju rá pa ya, jin te guí emejju ca Ocja, cja jin guí øjtiju ca i ma. Ya xná ngu mpa xtú hmupju, cja jin guí ne gui hñemeguiju. Ya jin gu jötigö ca dár hmupju. Bú tzi hua quer ttu.—

18 Cja bú tziji, bbu. Diguebbu ya, car Jesús bi huehti car ttzondaji ca mí yojmi car bajtzi, cja nucá, bi bøni, bi wem pu. Cja desde car hora-cá bi joh car tzi hñøj.

19 Diguebbu ya, bbu ya xquí wen cu cjahni rá ngu, bi guati car Jesús quí möxte, bi dyöniju:

—Xigöje, ¿Dyoca jí xtá pajcöje gua fonguije car ndaji-cá?—

20 Cja bi daj ya car Jesús, bi hñimbiju:

—Porque jin guí emejju ca Ocja göhtjo mbo ir muyju. Cierta nur palabra nu dí xihquiju, masque cja guí nxödi gui hñemeju, bbu ntjumuy gri hñemeju, xquí zediju, bbu. Bbu gui nxödi gui hñemeju ca Ocja göhtjo mbo ir muyju, da jogui gui dyøprijju ca te guí nejju, cja da ncja ca xcú majju. Hasta da jogui gui bbeprijju nur ttø nu rá cjanu da wengua drí ma hnanguadi, cja da weni. 21 Nu cu ndaji rá nttzo, ncja ca hnáa ca mí yojmi nur bajtzi-ná, jin gui ne da bø-n-cá. Nesta gui ayunaju cja gui ndo nzojmu ca Ocja pa da jogui gui fonguiju cá.—

Jesús anuncia otra vez su muerte

22 Cja bbu má dyoja car Jesús co quí möxte pu jar jöy Galilea, guegue bi xijmu te di ncja, bi hñina:

—Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, cja nuya da ndögui jáy dyε cu cjahni cu i uguí. 23 Nucá, da möjtiguigö-cá, pe ca xtrá jñujpa, pé gu nantzi.—

Cja bbu mí dyøj nur palabra-ná quí möxte car Jesús, bi ndo dumuyju rá ngu.

El pago del impuesto para el templo

24 Diguebbu ya, car Jesús co quí möxte bi zøtijju jar jñini Capernaum. Cja bú eh cu cobrador cu mí dyo, mí jmuntzi cu contribución pa di ttzoh pu jar ñicja cu judio. Cu cobrador bi guatiju car Pedro cja bi dyøprijju cár contribución. Bi dyøn car Pedro, bi hñimbiju:

—¿Cja i dö car contribución quer maestroju pa da ttum pu jar ñicja?—

25 Bi dah car Pedro, bbu:

—Jaa, i dö.—

Bbu ya xquí ma ncjapu, bi ñati car Pedro pu jar ngu pu jabu mí tzöya car Jesús. Nu car Jesús ngueticá bi nzoh car Pedro, bi dyöni:

—¿Nuque, Simón, ja i ncja quer mfeni? ¿Cja rí ntzøhui gu uniju ca i ttøjquiju, cja huá jina? ¿To cu cjahni cu i ncobrabi cu contribución pa da jña car gobierno? ¿Cja gue quí familia car gobernador, cja huá hnahño cjahni?—

26 Cja bi dah car Pedro, ina:

—Gue cu hnahño cjahni i ncobrabi.—

Car Jesús pé bi xih bbu:

—Guehcá. Nugöju, jí rí ntzøhui da ncobraguiju cu contribución cu da ttzoh pu jar templo, como í ttuguiju ca Ocja. 27 Pe pa jin da hñina cu pé dda cjahni, dí tzangöju car templo, ndejma gu cjutiju ca i ttøjquiju. Eso, gui mague ya jar mar, gui pøti quer hmamöy gá gancho. Car möy ca bbeo gui tzadi, gui cju-x-cá cja gui yajquibi cár ne. Pu mbo ur ne xquí tötí hnar domi. Gui jñax car domi-cá, cja gui ma bú dö pu jabu i jmuntzi cu contribución. Da ntzøhui pa dí yojmi.—

¿Quién es el más importante?

18

¹ Ca hnajpa, quí möxte car Jesús bi guati cja bi dyönij:

—¿Ja i ncja car cjahni ca más da ttihzibi p̄ jab̄ i mandado car Tzi Ta jitzí?—

² Cja car Jesús bi nzoh hnar tzi bajtzi, bi hñih p̄ jab̄ már bb̄h quí möxte, ³ cja bi xijm̄:

—Dyøjmaj̄ n̄ dí xihquij̄, i nesta gui p̄ti quir mfenij̄ cja gui ncjaj̄ ncja ngu hnar tzi bajtzi. Bb̄ jin̄, jin da jogui gui cuatij̄ p̄ jár dȳ ca Ocja pa da mandadoquij̄. ⁴ Eso, dí xihquij̄, ca to da ncjá ncja ngu n̄r tzi bajtzi n̄ jin gui mbeni más te i muhui, guegue-cá da ndo ttihzibi p̄ jab̄ i mandado cam Tzi Ta jitzí. ⁵ Car cjahni ca i tengui, cja por rá ngejquigö da möxi hnar tzi bajtzi ncja ngu-ná, ncjahm̄ guejquigö i föxqui hneje.

El peligro de caer en pecado

⁶ Digue ȳ bajtzi ȳ i emegui cja co c̄ cjahni c̄ di jñejmi-yá, car cjahni ca di jöti hna-yá pa da dyöti ca rá nttzo, da ttuni hnar castigo drá ndo ú. Más di jogui di hnuhtibi hnar ndo medo jár dyuga, cja di ttenti jar mar, p̄ jab̄ rá ndo je, cja jin di jöti cár hñohui ca cja i fadi i emegui. ⁷ Da ndo sufri ȳ cjahni ȳ i bb̄jcua jar mundo, porque ndejm̄ i bb̄h c̄ to i jöti quí hñohui pa da dyötij̄ ca rá nttzo. Nu ca Ocja da ndo castiga c̄ cjahni c̄ i öti ncjap̄.

⁸ Nuquej̄, gui ndo mfödij̄ pa jin gui dyötij̄ ca rá nttzo. Dí xihquij̄, bb̄ i ne da jiöhqui hner dȳ o hner huá pa gui dyöti ca rá nttzo, más di joh bb̄ güi dyojqui, güi dyey, pa jin gui dyöti ca rá nttzo. Más di joh bb̄ di bb̄h hner hua o hner dȳ, pe nuque, gui cati p̄ jab̄ bí bb̄h ca Ocja, ni ndra ngue bb̄ di zöti quer cuerpo cja di ttentiqui p̄ jar tzibi ca jin gui juiti. ⁹ Guejtjo, bb̄ i ne da jiöhqui hner dö pa gui dyöti ca rá nttzo, más di joh bb̄ güi jñahmi, güi dyey pa jin gui dyöti ca rá nttzo. Más di joh bb̄ di bb̄h hner dö, pe nuque, gui cati p̄ jab̄ bí bb̄h ca Ocja, ni ndra ngue bb̄ güi pehtzi göhtjo yojo quir dö, cja di ttentiqui p̄ jar tzibi ca jin gui juiti.

El ejemplo de la oveja perdida

¹⁰ Gui jñaj̄ n̄r huenda pa jin gui despreciaj̄ hna ȳ bajtzi ȳ i emegui, como i ndo maj-yá cam Tzi Ta jitzí. C̄ ángele c̄ i föj ȳ tzi bajtzi ȳ i eme, cada bb̄ ga neje, i cuatij̄ cam Tzi Ta. ¹¹ Nugö d̄r cjahni xpá bbenqui hua jar jöy pa gu jongö c̄ cjahni c̄ xí wembij̄ ca Ocja. Pé xcuá tzigö-cá pa jin da bb̄di.

¹² Gui dyøjmaj̄ n̄r bbede n̄ gu xihquij̄. Hnar hñøj̄ i hñiji cien quí dejtí. Bb̄ da bb̄h hnáa, ¿cja jin da zoh c̄ noventa y nueve p̄ jár gora cja da má du jon ca pé hnáa? Dyo ya cá, da b̄ni da ma du jom p̄ jar ttø p̄ jab̄ xpá bb̄di. ¹³ Cja bb̄ xtu töti, más da ndo pöjpi úr m̄y car dejtí ca xquí bb̄di ni ndra ngue c̄ noventa y nueve c̄ rá bb̄jti p̄ jár ngu. ¹⁴ Ncjap̄ hneje, quer Tzi Taj̄ ca bí bb̄ jitzí i ndo ne ȳ tzi bajtzi ncja-yá, cja jin gui ne pa da bb̄h hnáa-yá.

Cómo se debe perdonar al hermano

¹⁵ Cja pé dí xihquij̄, bb̄ te i ötiqui quer cjuada ca i emegui, gui ma grí nzofa, gui ñahui, gui vojtsjehui. Cja bb̄ xí dyøh ca xcú xifi, ya xcú tah quer cjuada, bb̄. ¹⁶ Cja bb̄ jí xcá dyøh ca xcú xifi, nubb̄, gui tzix pé hnáa o pé yojo cjahni c̄ i emegui, pa pé gui nzojm̄ car cjuada-cá. Da hm̄y yojo o jñu testigo pa da dyøde göhtjo c̄ palabra gui majmi. ¹⁷ Nu ca hner hñohui, bb̄ ndejm̄ jin gui ne da dyøh ca gui xijm̄, nubbá, pé gui xijm̄ c̄ pé dda ir hñohui p̄ jar templo te xí dyöti car cjahni-cá, pa pé da nzojm̄ gueguej̄ hneje. Cja bb̄ guejtjo jin da dyöjti ca da xih quir hñohui p̄ jar templo, nubbá, ya jin gui ccahtij̄ car cjahni-cá ncja hner hñoj̄. Gui ccahtij̄ ncja hnar cjahni ca jin gui meya ca Ocja, o ncja hnar cjahni ca i ndujp̄ite.

¹⁸ Cierto n̄r palabra n̄ dí xihquij̄, nuquej̄, gui bb̄p̄j̄ hua jar jöy cja gui tenguij̄, car cjahni ca to güi xijm̄ di t̄di ca rá nttzo ca xí dyöte, guejtica bí man ca Ocja p̄ jar jitzí hneje. Nu car cjahni ca to güi xijm̄ hua jar jöy, ya xí ccahtzibi ca rá nttzo ca mí tu, guejtica xta man ca Ocja p̄ jar jitzí hneje, ya jin te i tu car cjahni-cá.

¹⁹ Cja pé dí xihquij_u n_u pé hnar palabra-ná, bb_u i bb_u yojo-quiguej_u y_u i emegui, cja bb_u i hnagudihui ca xí mbeni da dyöjpihui cam Tzi Ta p_u jítzi, guegue da dyøte ncja ngu ga dyöjpihui. ²⁰ P_u jab_u i mpejni yojo o jñ_u cjahni c_u i nzojtigui cam tzi tjuj_u, dí bb_ujcö p_u hneje.—

²¹ Diguebb_u ya, car Pedro bi guati car Jesús cja bi dyöni:

—Bb_u te da dyöjtigui cam hñohui cja da dyöjqui gu perdonabi, ¿tengu vez gu perdonabi? ¿Cja gu perdonabi hasta vojto vez?—

²² Car Jesús bi dadi, ina:

—Dí xihqui, jin gui jøntsje vojto vez gui perdonabi. Gui segue gui perdonabi göhtjo c_u vez c_u da dyöhqui.

El ejemplo del siervo que no quiso perdonar

²³ Gui dyøjm_u ya n_ur bbede-ná pa gui padij_u ja ncja da mben y_u cjahni y_u i bb_u jár dy_e ca Ocja cja i jñ_egui pa da mandadobi-yá. Mí bb_uh ca hnar rey, mí hñi muzo c_u mí pejpi. Nuc_u, mí nuhtibi qui jöy cja co cár domi. Ca hnar pa, car rey mí ne di dyuhtibi úr huenda qui muzo, eso, bi nzojm_u. ²⁴ Hna-hnáa gá nzofo pa di dyuhtibi úr huenda. Bbeto bú eh hnar muzo ca mí tujpi hnar tjöy rá ndo ngu. Mí tujpi cár jm_u ddetta mil c_u domi c_u mí tsjifi talento. ²⁵ Como jin te mí ja car muzo-cá pa drí guti cár tjöy, car rey ya, bi bb_eppi di ma du joni pé hnar jm_u ca di cuajti gá muzo, cja guegue-cá di guhtibi cár tjöy. Nubbá, car muzo di pejpi göhtjo úr vida cár jm_u-cá. Guejti cár bbejña car muzo, co qui bajtzi, di guatij_u p_u hneje, pé di cja_u muzo, göhtjo di mföxj_u. Guejtjo pé di bbö göhtjo ca mí pehtzij_u, pa ncjap_u di zøx car tjöy. ²⁶ Bb_u mí dyøh car muzo ter b_eh c_u bi bb_eppi cár jm_u, bi ndo ntzøte cja bi ndo ungui úr dumay. Bi hm_em p_u jáy hua car rey, cja bi ndo ttzini di perdonabi cja di døhmi tz_u. Bi xifi: “Nuque, Jm_u, pé gui tzi tøbigui tz_u. Xtá núgö ja grá cjujtiqui göhtjo ca dí t_u.” ²⁷ Diguebb_u ya cár jm_u bi juijqui, bi jñ_egui di ma libre. Ya jin gá cobrabi car tjöy ca mí t_u. ²⁸ Bi bøn ya car muzo p_u jab_u már bb_uh car rey. Bi ma guí ntjehui hna qui mingga-muzohui ca mí tujpi hnar tjöy, jin tza mí ngu. Mí tujpi hna cientotjo c_u domi c_u mí tsjifi denario. Ca bbeto úr muzo ya, bi mñhtibi úr dyuga ca hnáa, cja bi xifi: “Ex xca cjujtigui ya ca guí tujqui.” ²⁹ Nu cár mingga-muzohui bi hm_em p_u jáy hua, bi ndo dyöjpi favor, bi xifi: “Gui tzi tøbigui tz_u. Xtá jon car manera ja gár cjujtiqui quer tjöy.” ³⁰ Nu guegue jin gá ne gá juijqui cár hñohui. Bi dyeni, bú coti jar födi, bi xifi di hm_ujt_u p_u hasta bb_u di guti cár tjöy. ³¹ Nu c_u pé dda qui mingga-muzoj_u, bb_u mí dyødej_u te xquí dyøti car muzo-cá, bi ndo zøti í mayj_u, cja bi möjm_u bú xih cár jmuj_u göhtjo te xquí ncja. ³² Nubbá, cár jmuj_u pé bi nzojti car muzo ca xquí perdonabi, cja bi xifi: “Nuque, gúr nttzomfeni muzog_u. Dú perdonaqui göhtjo car ndo tjöy ca nguí tujqui, jøntsjetjo porque gú dyöjqui favor. ³³ Xiquig_u ya, ¿cja jí mí tzö güi juijqui quer mingga-muzohui, como ngugö, xtú juiquiqui?” Ncjap_u gá nzofo. ³⁴ Cja bi ndo ungui úr cu_e cár jmuj_u c_u muzo-cá, bi döjti úr dy_e c_u comandante car muzo-cá, pa di tt_uni hasta gue bb_u di guti göhtjo ca mí t_u. Ncjap_u gá dyøti car rey co car muzo ca jin gá perdonabi cár hñohui.

³⁵ Nugö, dí xihquij_u, cam Tzi Ta ca bí bb_u jítzi da cjahquij_u ncjadip_u bb_u jin gui perdonabi quir hñohuij_u, göhtjo mbo ir mayj_u.—

Jesús enseña sobre el divorcio

19

¹ Bi guadi bi ma göhtjo y_u palabra-yá, cja diguebb_u ya car Jesús bi bøm p_u Galilea gá ma jar jöy Judea, cja bi ddatzi gá ma p_u rí ncjap_u jar datje Jordán. ² Bi denij_u rá ndo ngu c_u cjahni, cja car Jesús bi dyøtje c_u döhtji.

³ Diguebb_u ya, c_u dda fariseo bi guati p_u jab_u már bb_uh car Jesús, mí jonij_u ja drí dapij_u. Mí ne di cja_upij_u di ma tema palabra ca jin di tzö. Eso, bi dyönij_u n_ur nttöni-ná:

—¿Cja i pehtzi derecho hnar hñøjø da meh cár bbejñã bbu i töhtibi tema cosa ca jin di tzøpi?—

⁴ Guegue car Jesús bi ðaði, ina:

—¿Cja jin guí ccahtijü te i mam pu jar Escritura? Bbu jin te bbe mí bbuj yu cjahni, ca Ocja bi dyøti hnar hñøjø co cár bbejñã pa di hmubi. ⁵ Guejtjo bi man ca Ocja: “Bbu xí ndöti cár bbejñã hnar hñøjø, rí ntzöhui da weguehui cár ta, cár me, pa da hmubi cár bbejñã. Nubbú, cu mí yojo máhmeto, da ncja hnadi cár hmuyhui.” Ncjaru ga mam pu jar Escritura. ⁶ Bbu ya xqui bbubi hnar hñøjø cár bbejñã, ya xqui cja ncja ngu hnatjo ur cjahni ya. Ca Ocja ya jin guí ccahti-cá ncja ngu yojo cjahni. Eso, dí xihquijü, jin guí tzö bbu to da wejqui yu ya xí ntjajti, como gue ca Ocja xí pejni quí vidahui.— Bi ðah car Jesús ncjaru.

⁷ Guegue cu fariseo pé bi dyönijü, bbu:

—Sá gá mandado car Moisés, bbu, ina: “Hnar hñøjø, bbu i ne da juejmi cár bbejñã, da dyøhtibi hnar jehmi gá ntsjujqui-ntjajti pa da dex car bbejñã. Da ncjaru da jogui drí jueguehui.”—

⁸ Nu car Jesús bi ðaði:

—Car Moisés bi ddahquijü ur tsjejqui güi mpojmu quir bbejñajü porque mí pa guegue, nuquejü, jin guí majtejü cja jin guí ne guí hmupju ncja ngu ga man ca Ocja. Nu ca Ocja, bbu mí dyøti nar jöy jar müdi, jin gá dyøhtibi car hñøjø hnár bbejñã pa di mpoguihui. ⁹ Nugö, dí xihquijü, i pehtzi ur tsjejqui hnar hñøjø pa da meh cár bbejñã jøntsje bbu xtrú yojmi pé hnar hñøjø. Car hñøjø ca ya xtrú meh cár bbejñã, bbu pé da ntjajtihui pé hnáa, i yohti bbejñã, bbu. Guejti car hñøjø ca da ntjajtihui hnar bbejñã ca xí bbegui, i yohti bbejñã hneje.—

¹⁰ Nu quí möxte car Jesús, bbu mí dyøjmu nar palabra-ná, bi majmu:

—Bbu jin to i pehtzi derecho da juejmi cár bbejñã, jøntsjetjo bbu xtrú hmubi pé hnar hñøjø, mejor jin to da ntjajti, bbu.—

¹¹ Guegue bi ðaði, bi hñimbijü:

—Jin guí göhtjo yu cjahni da jiöti da hnatsje, jøntsjetjo cu ddáa cu xí mben car Tzi Ta jitzü da hmuy ncjaru. ¹² I bbuh cu dda cjahni cu jin guí conveni da ntjajti. Exque mbá ncjaru desde car pa ca bi hmuy. Guejtjo i bbuh cu dda cjahni cu jin guí tzö da ønte, por rá ngue ca te xí ttøhtibi quí cuerpoju. Nucá, jin guí conveni da ntjajti, hneje. Guejtjo i bbuh cu pé dda cjahni cu jin guí ntjajti, porque i neju jøñã ca Ocja da sirvebijü. Bbu to i jöti da hnatsje, cja i ne da ungui ur may pa da sirvebi jøñã ca Ocja, pa guegue bí jogui jin da ntjajti.—

Jesús bendice a los niños

¹³ Diguebbu ya, bú ttzijmpi car Jesús cu dda tzi bajtzi. Bi ttöjpi di dyux quí dye jáy ñaju cja di orabi. Nu quí möxte bi huenti cu cjahni cu mbá tzijü. ¹⁴ Nu car Jesús bi xijmu:

—Jiejmu yu tzi bajtzi du eua jabu dí bbuy. Dyo guí ccahtzijü, porque i jnejmu yu tzi bajtzi cu cjahni cu i cuati jár dye ca Ocja pa da jñeguijü da mandadobijü.—

¹⁵ Nubbú, car Jesús bi dyux quí dye jáy ñã cu tzi bajtzi, bi dyöjpi car Tzi Ta jitzü di bendeci. Cja diguebbu ya, pé bi ma pé hnar lugar.

Un joven rico habla con Jesús

¹⁶ Diguebbu ya, bú eh hnar bajtzi hñøjø, bi guati car Jesús, bi xifi:

—Nuquigüe, Maestro, gúr jogui cjahni, xijqui tzu tema cosa drá zö gu øte pa gu töti car nzajqui ca jin da tjegue.—

¹⁷ Nu car Jesús bi ðaði:

—¿Te rá nguehcã guí öngui ja i ncja ca rá zö? Hnátjo ca to i bbuy ntjumuy rá zö, gue ca Ocja ca bí bbu jar jitzü. Nuquigüe, bbu guí ne guí pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, guí dyøjti cu mandamiento cu bi zoguijü car Moisés.—

¹⁸ Cja car bajtzi hñøjø pé bi dyöni bbu:

—¿Tema mandamiento-cá?—

Cja car Jesús bi dadi:

—Gue c_u i m_a: “Jin gui pöhtite. Jin gui jiöti hnahño bbejña. Jin gui mpe. Jin gui ñajqui bbejtjri. ¹⁹ Gui hñihtzibi quer ta hneh quer me. Gui ne quer hñohui, como ngu gri netsje.”—

²⁰ Nubbá, bi man car bajtzi hñøj, bb_u:

—Ya xtú øte göhtjo-yá desde bb_u ndúr bajtzitjo. ¿Te pé hnar cosa i nesta pa gu øte?—

²¹ Car Jesús bi xih, bb_u:

—Bb_u guí ne gui dyøte göhtjo ca i ne ca Ocja, gui ma bú pö göhtjo c_u guí pehtzi, cja gui un car domi y_u cjahni y_u jin te i ja. Da ncjap_u grí pehtzi ca rá tzi zö p_u jar jitzí. Cja diguebb_u ya, pé gu eje, gui tengui, bb_u.—

²² Nu car bajtzi hñøj, bb_u mí dyøj nar palabra-n_u, bi ndo dumay gá má, porque már ndo ngu c_u mí pehtzi.

²³ Diguebb_u ya, car Jesús bi xih qui amigo c_u mí teni:

—Gui mbenij_u nar palabra n_u dí xihquij_u, i ndo tzøjpi rá ndo ntji y_u rico drí guati jár dye ca Ocja cja drí jñegui pa da mandadobi. ²⁴ Dí xihquij_u, jin gui tzö da tjoh hnar camello p_u jár gu hnar dyofani. Guejtjo drá ndo ntji pa hnar rico drí guati jár dye ca Ocja, cja drí jñegui pa da mandadobi.—

²⁵ Nu qui möxte car Jesús, bb_u mí dyøj ya-ná, bi ndo hño í mayj_u, bi hñöntsjeju:

—Nubbá, ¿tocá da jogui da döti car nzajqui ca jin da tjegue?—

²⁶ Nu car Jesús bi ccahti qui möxte, cja bi dadi:

—Cierto, y_u cjahni jin gui tzö da ñatitsjeju p_u jab_u bí bb_uh ca Ocja. Nu ca Ocja, i padi ja da cjaipi y_u cjahni pa da jogui drí ñatij_u p_u.—

²⁷ Diguebb_u ya, car Pedro bi xifi:

—Xigöje ya bb_u, xtú tzoguije göhtjo pa xtá tenquije. ¿Ter beh cá gu tacöje ya, bb_u?—

²⁸ Cja bi dah car Jesús, ina:

—Nuquej_u, xcú tenguij_u, cierto da ttahquij_u hnar tjaja rá tzi zö hneje. Bb_u xta ttöte ddadyo nar jöy, cja xtá mandadogö p_u, xtá mih p_u jab_u da hñizqui y_u cjahni, cja xta ñigui te tza rá nzejqui. Hnehquiguej_u, guí docej_u, xtí mipj_u hnanguadi p_u jab_u gu mijcö, xtí föxquij_u cam jmandado. Xtí cja_u nzöya, xtí jñampij_u ur huenda göhtjo y_u cjahni israelita. Guehcá da ttahquij_u-cá. ²⁹ Cja pé dí xihquij_u, göhtjoquiguej_u como ngu gri ne gui tenguij_u, ca to da zo úr ngu o qui hñohui, o cár ta, o cár me, o qui bajtzi, o qui jöy, bb_u da zoh-cá por rá nguejquigö, guegue da ncohtzibi más drá ndo ngu ni digue c_u xí nzogui, menta i bb_ujtí hua jar jöy. Cja bb_u ya xtrú nguah cár vida hua jar jöy, guejtjo da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ³⁰ Pe i bb_u rá ngu cjahni c_u i ttihztzibi y_u pa ya, cja nucá, bb_u pé xcuá ecö, jin da ttihztzibi-cá. Guejtjo i bb_uh c_u dda cjahni c_u jin gui ttihztzibi y_u pa ya, pe nucá, da ndo ttihztzibi bb_u pé xcuá ecö.—

El ejemplo de los trabajadores

20

¹ Car Jesús pé bi man nar bbede-ná, pa di badij_u ja ncja ga mandado ca Ocja. Bi ma guegue:

—Mí bb_uh hnar hñøj, mí tje jöy, cja mí pehtzi hnar huerta gá uva. Ca hnar pa ya, bi bøn_i nxuditjo, bi má bú joni mefi, cja bú reglahui pa di peh p_u jár huerta gá uva. ² Car jm_u bi reglahui c_u mefi, cada hnáa di dah hnar domi gá denario cada pa. Cja diguebb_u ya guegue bi guh c_u mefi gá möjm_u jár huerta pa du pejm_u p_u. ³ Cja bb_u ya xti z_u ngu gujto xudi, car jm_u bi ma gá ma jar töy, bi jianti c_u dda mefi, már bböjti p_u, jin te már pejm_u. ⁴ Cja guegue bi xijm_u: “Guehquitjoguej_u, gui möjm_u jam huerta ya, cja xtá cjujtiquij_u ca drí ntzöhui gui tajm_u.” Cja bi möjm_u c_u mefi-cá, hneje. ⁵ Bb_u ya xti z_u ngu juxadi, pé bi bøn car jm_u gá ma jar töy. Cja pé hnar vez bi dyøtitjo ncjadip_u bb_u ya xti z_u jñ_u nde. Cada vez, bi döti pé dda mefi, bi reglahui-cá, cja bi guh p_u jár huerta. ⁶ Cja bb_u ya xti

zə ngu catta nde, pé bi bøn car hñøjø, cja pé bú tōti pé dda mēfi, már bbōjti pə jar tōy, jin te már pəjmə. Cja bi dyōnijə: “¿Dyocə guí bbōjtijə hua, göhtjo ər pa, jin te guí pəjmə?”
⁷ Bi dadijə guegue-cá, bi hñina: “Porque ɯjtjo jin to i cupaguije.” Car jmə ya bi xijmə: “Hneħquigüeje, gui möjmə jam huerta, hneje, cja xtá cjujtiquijə ca drí ntzöhui.” Cja nucá, bi möjmə hneje. ⁸ Bbə ya xquí nde, car hñøjø ca múr mejtí car huerta gá uva bi nzoh ca hnar mēfi ca mí nú cə pé ddáa, bi xifi: “Nuya, gui mahti cə mēfi, cja gui cjuhti cada hnaa cár tjaja. Dí fədi, gui cjuhti cə xcá ngatzi xí ñəti, cja drí gəx ya, cə tza xcá mədi xí ñəti. Gui uní cada hnáa hnár denario.” ⁹ Diguebbə ya, bú eh cə mēfi. Bbeto bú eh cə xquí ñəti ngu catta nde, cja bi ttunijə hna-hnár domi gá denario. ¹⁰ Diguebbə ya, pé bú eh cə mēfi cə bbeto xquí ñəti, gá mben-cá di nccuhtijə más drá ngu ni digue cə xquí ñəti bbə ya xquí nde. Cja guejti-cá bi ttunijə hna-hnár domi gá denario. ¹¹ Cja bbə mí nccuhti-cá, bi zanjə car jmə, inajə: ¹² “Nuque, Jmə, yə mēfi yə cja xí nzøjø xí pēfi hna horatjo, cja xcú cjuhtitjo-yá ncja ngugöje. Nugöje, xí mbo əm cəje cor bbēfi, xtú dejpaje jar jiadi rá mpa.” ¹³ Nu car jmə bi dadi, bi xih ca hnar mēfi ca már queja, ina: “Dyøjmaja, ñø, jin te dí øjtiqui. ¿Cja jí xtú reglahui hnar domi gá denario güi taja? ¹⁴ Jña ya nir mejtí cja gui má. əm gustogö, dí ne gu uní yə cja xí ñəti, ddagüdi ca xtú cjujtiquijə. ¹⁵ əm mejtigö nər domi. ¿Cja jin dí pehtzi derecho gu cjaipi ca dí ne? ¿Cja huá guí mvidiabi quer hñohui porque xtú un cam gusto?”—

¹⁶ Nu car Jesús pé bi xih cə to már øde:

—Da ncjapə drí zəh car jña ca xtú xihquijə: Cə dda cjaħni cə ba bbēfa, da jñejtihui cə xí hməto. Nu cə ddáa cə xí hməto, da jnujə parejo co ní cə ba bbēfa. Ca Ocja xí nzofó rá ngu cjaħni, pe jin gui ngu cə xí juajni.—

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

¹⁷ Cja bbə ya xi má pa jar hñu car Jesús, má pøtze pa drí ma Jerusalén, bi wejqui cə doce quí möxte cə más mí ntzixihui, gá ma hnanguadi, cja bi xijmə:

¹⁸ —Nuya, dá pøxijə drá mö Jerusalén. Nu pə Jerusalén xta ndöguigö jáy dyə cə möcja cə i mandado cja co jáy dyə cə maestro cə i ɯjtí yə cjaħni car ley. Cja guegue-cá da sentenciagui pa da bbōjtigui. Guejquigö dúr cjaħni xpá bbenqui hua jar jöy. ¹⁹ Pə Jerusalén da ndöguigö jáy dyə cə cjaħni cə jin gui meya ca Ocja. Da imbiguijə, cja da jñbiguijə, cja da døjquijə jar ponti pa gu tų. Pe bbə xtrí zə jñujpa, pé gu jña əm jña.— Ncjapə gá man car Jesús.

Lo que pidió la madre de Jacobo y Juan

²⁰ Diguebbə ya bú eh cár bbejña car Zebedeo. Guegue múr me car Jacobo co car Juan, mbá yojmi quí ttə, cja bi guatijə car Jesús. Cár mehui ya bi ndəndiñajmə pə jáy hua car Jesús, cja bi dyøjpi hnar favor. ²¹ Cja car Jesús bi dyōni:

—¿Tema favor guí ne gui dyøjqui tza?—

Cja bi man car bbejña, bbə:

—Gui hñix tza yə yojo yam ttə pa da möxqui bbə xtí jña quer cargo, xtí mandado.—

²² Nu car Jesús, bi nzoh cə yojo quí ttə car bbejña, tzədi, car Jacobo co car Juan, bi hñimbihui:

—Nuquehui, jin guí padihui ter feh cə xcú dyøjquihui. ¿Cja gui jiötihui gui sufrihui ncja ngu gár sufrigö?—

Cja bi dajmi car Jacobo co car Juan:

—Jaa, gu jötibbe-cá.—

²³ Ma ya, car Jesús bí xijmi:

—Cierito, gui ma gui sufrihui ncja ngu gár sufrigö, pero pa gui mibi jam jogui dyə cja co jam ntchohta, gui föxquihui cam jmandado, jin dí pehtzigö derecho gu ddahquihui-cá. Jøntsje cam Tzi Ta jitzí da mā to cə cjaħni cə da mih pə, como ya xí mbeni guegue tocá.—

²⁴ Nu cə pé ddetta quí möxte car Jesús, bbə mí dyøj nər favor nə xquí dyøh car Jacobo co car Juan, bi tsjeyabijə cə yo ncjuada-cá. ²⁵ Diguebbə ya, car Jesús bi nzoh cə doce quí möxte, bi xijmə:

—Nuquiguəjə, ya xquí padijə ja ncja ga dyøti yə cjahni yə jin gui eme ca Ocja. Cə rey cja co cə pé dda autoridad i mandadobijə cə pé ddáa. I ndo øhtibijə cár fuerza cə cjahnitjo, cja i huəhtijə pa da mpegui da cja ca i bbejpijə. ²⁶ Pe nuquejə, jin gui ma gui ncjajə pə. Nuquiguəjə, ca to i ne más da ttihzibi, guegue-cá da pejpi yə pé ddáa. ²⁷ Cja ca to i ne da mandado, guegue-cá da cja ir muzoguejə. ²⁸ Gui nxödiə gui hməpjə ncja ngu dar hməjcö. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Jí xtá eje pa gua mandadobi yə cjahni di pejpigui-yá. Xtá ejcö pa gu fötzi rá ngu yə cjahni, hasta gu dö nəm vida, gu tú, pa da dötijə car nzajqui ca jin da tjeque.— Ncjapə gá man car Jesús.

Jesús sana a dos ciegos

²⁹ Cja bbə mí bøn car Jesús co quí möxte pə jar jñini Jericó, bi deni hnar ndo jmundo cə cjahni. ³⁰ Hnanguadi car hñu pə jabə má pöjmə, már ju yojo godö. Nucá, bbə mí dyøde má tjoh pə car Jesús, bi majmi nzajqui, bi hñinahui:

—Nuque, Tzi Jmu, gui juiguigöbbe tzə. ər cjiquigüe car rey David, xquí hñeje pa gui föxquigöje.—

³¹ Cə cjahni ya, bi huəhti, bi xijmi di gohti í nehui. Nu cə godö ya, más mír ndo majmi nzajqui, mí inahui:

—Nuquigüe, Tzi Jmu, gui juiguigöbbe tzə. ər cjiquigüe car rey David, xquí hñeje pa gui föxquigöje.—

³² Bi dyøh car Jesús te már majmi, bi hmöy, cja bi nzoh cə godö, bi hñimbihui:

—¿Te guí ne gu cjahquihui?—

³³ Cja gueguehui bi xijmi:

—Dí nebbe gui xoguiguibbe yəm döbbe.—

³⁴ Car Jesús bi juijquihui cja bi mötzi. Bi dyəx quí dye pə jáy dö cə godö. Cja ngueticə bi xoh quí dö bbə. Nubbá, cə yojo hñøjø bi den car Jesús, bi mehui.

Jesús entra en Jerusalén

21

¹ Car Jesús co quí möxte ya xti zøtijə jar jñini Jerusalén, cja bi tjoh pə hnar tzi jñini mí tsjifi Betfagé. Car tzi jñini-cá mí bbə jár ndəy car ttø ca mí tsjifi Cerro de los Olivos. Cja bbə mí zøti pə, car Jesús bi gu yojo quí möxte di ma hnar jmandado. ² Bi xijmi:

—Gui mehui nə jar tzi jñini nə rá cjanə, cja xquí tötihui hnar meburro, rá hnəti pə, yojmi cár bajtzi. Gui xohtihui cja gu ehui hua. ³ Cja bbə to te du xihquihui, gui xijmi: “Janti, cam Tzi Jmugöje i joni-yá. Pé xcuá cobbe hna rato, xtá tzoguibbe.”

⁴ Car Jesús bi bbejpi quí möxte di ma du tzimpi hnar bajtzi burro pa di tögue, como mí padi, ya xquí zøh car hora pa di ncumpli car palabra ca xquí man car profeta, ya má yabbə. Bi mā ncjaha car profeta:

⁵ Gui xijmə cə mingu Jerusalén:

“Jiantijmajə, ya xpa ej nir reyə, hne da mandadoquijə.

Guegue-nú jin gui hñixtsje-nú. Janti, ər tzi burrotjo nə ba tögue,

Ba tøj nər bajtzi nər meburro, cja nər meburro ba bbefa.”

Ncjapə gá man car profeta.

⁶ Nubbə, cə yojo quí möxte car Jesús bi mehui bú øtihui ncja ngu gá mangui guegue.

⁷ Cja pé bú cojmi, bú ehui car meburro, yojmi cár bajtzi, cja bi gahtzihui quí dajtu cə mí pötihui jár xətja car tzi burrotjo. Diguebbə ya, car Jesús bi tøh car bajtzi burro. ⁸ Cə cjahni rá ngu cə xquí jmuntzi, guejtjo má pøh quí pötijə, má xih pə jar hñu, cja cə ddáa, má wajquibi quí dye cə za. Má bbetojə, má pöjmə cə xiza pə jar hñu pə jabə di tjoh car

Jesús. ⁹ Már ndo ngu cə cjahni cə má yojmə car Jesús. Má bbeto cə ddáa, nu cə ddáa má bbefa. Göhtjo má majmə nzajqui, má inajm:

—¡Gloria a Dios! Dí xöjtibijə nam reyjə nə ya xpə eje pa da mandadoguijə. Car Tzi Ta jitzí da bendeci nər rey nə xpá mejnquijə guegue. Guejnə guá hñeje digue cár cji car David. ¡Da tsjöjtibi hua jar jöy cja guejti pə jitzí!— Ncjapə nguá man cə cjahni.

¹⁰ Bbə mí ñəti car Jesús jar jñini Jerusalén, göhtjo cə mingu pə, bi ndo hño úr məyjə, cja bi hñonijə:

—¿To ya nə xí nzøjø?—

¹¹ Cja cə cjahni cə mbá hñohui car Jesús bi dadijə, inajm:

—Gue nər Jesús, úr jmandadero ca Ocja nə ba ja cár palabra guegue-cá. ər mingu car jñini Nazaret, pə jar estado Galilea.—

Jesús purifica el templo

¹² Diguebbə ya, bi ñəti car Jesús jar ndo templo cə judio. Nu pə jar patio car templo, bi ccahti cə cjahni cə mí tøjmə züwə pa di möhtijə cja di ñəhtibijə ca Ocja pə jar altar. Guejtjo már bbəh pə cə cjahni cə mí pøjə cə züwə-cá. Nu car Jesús bi fongui göhtjo cə cjahni-cá, co qui züwə. Bi dyentibi qui mexa cə pöti-domi, hñeh qui tjujni cə cjahni cə már pö paloma. ¹³ Cja bi xijmə:

—Í man pə jar Escritura: “Nu hua nər ngu-nə da tsjifi ər ngu pa da nzoh ca Ocja yə cjahni,” pe nuquiguejə, xcú cjaipitjojə ncja úr ngu ər be.—

¹⁴ Bbə már bbəh car Jesús pə jar tji car templo, bi guati cə dohua hñeh cə godö, cja guegue bi jojqui. ¹⁵ Nu cə möcja cə mí mandado, hñeh cə maestro cə mí ujti cə cjahni car ley bi ccahtijə car Jesús cja co cə milagro cə már øte. Guejtjo bi dyøh cə bajtzi hñøjø cə már xöjtibijə guegue. Már mah cə bajtzi-cá: “Dí xöjtibijə nam reyjə nə guá hñeje digue cár cji car David.” Nu cə maestro cə mí nxøh car ley cja co cə möcja cə mí mandado, bbə mí dyødeju cə bajtzi hñøjø, már xöjtibijə car Jesús, bi ndo ntsjeyajə. ¹⁶ Cja bi xijmə car Jesús:

—Jin gui tzö nər palabra nə i man yə bajtzi hñøjø yə i xöjtiqui.—

Nu car Jesús bi dadi:

—Dí mangö, rá zö nə i man-yá. Xiquiguejə, ¿cja jin gui ccahtijə car palabra ca i man pə jar Escritura? I ma ncjahua:

Rá tzi zö cár tsjödi cə tzi bajtzi bbə ga xöjtibi ca Ocja,
Hasta cə tzi bajtzi cə i tzutjo, i ndo tzøpi ca Ocja cár tsjödi.—

¹⁷ Diguebbə ya, car Jesús bi wembi cə hñøjø-cá, bi bøm pə jar jñini Jerusalén, bi ma gá ma jar tzi jñini Betania, cja bú ox pə. Guejti qui möxte bi ma pə hñeje.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

¹⁸ Car jiax ya cá, bbə mí nxüdi, bi ma gá ngojmə Jerusalén. Bbə má dyojə jar hñü, ya xi mí tuntju car Jesús. ¹⁹ Bi ccahti hnar za gá higo, mí jø pə hnanguadi car hñü. Car Jesús bi guati, bi ccahti, ¿cja mí tu higo car za? Pe ujti, jøntsje qui xi. Cja bi nzoh car za, bi xifi:

—Desde rá pa ya, göhtjo ər tiempo, jin te gui ungui higo.—

Cja ngueticə bi mudi bi dyoti car za gá higo. ²⁰ Cja bbə pé má tjojmə pə jabə mí jø car za-cá, qui möxte car Jesús bi ccahti car za, ya xqui dyoti. Nubbá, bi hño í məyjə cja bi dyönijə car Jesús:

—¿Dyocə hna hnijitjo xí dyoti nər za?—

²¹ Car Jesús bi dadi, bi xijmə:

—Cierto, dí xihquijə, bbə gui hñemejə ca Ocja göhtjo mbo ir məyjə, cja jin gui yomfenijə, ¿cja da jogui da dyøti ca gui øjpijə? nubbá, da jogui gui dyøti cə dda cosa más drá ntji ni ndra ngue ca xtú cjaipi nər za gá higo. Nubbá, bbə gui bbəjpijə nər ttø nə bí cjanə da wengua drí hñenti jar mar, da ncja-cə. ²² Bbə gui hñemejə, rá nzeh ca Ocja, cja gui tøhmijə da ncja ca gui øjpijə, nubbá, cierto da ncja-cá, bbə.—

La autoridad de Jesús

²³ Diguebbu ya, car Jesús pé bi ñati pu jar patio car ndo templo, cja bi mudi bi ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja. Cja pé bi guati cu möcja cu mí mandado hneh qui tita cu cjahni israelita cu mí ja úr cargoju. Guegue-cá bi dyönij car Jesús:

—¿Tema cargo guí jague pa gui mandado hua jar templo? ¿Toca xí ddahqui quer cargo?—

²⁴ Cja car Jesús bi dadi, bi hñimbij:

—Guehquitjogueju, gu önquij hnar nttöni, hneje. Bbu gui xijquij ca ncjuani ca gu önquij, nubbu, xtá tjaicö ca xcú dyönguiju, hneje. ²⁵ Car Juan ca mí xix cu cjahni, ¿jabu xcuí jña cár cargo? ¿Cja güi hñe jitz, cja huá güi hñeti hua jar jöy?—

Nu cu möcja cja co cu tita cu mí mandado, bi ñatsjeju, bi majmu:

—Bbu gu majmu: “Guá hñe jitz,” guegue-ná xta xijquij: “¿Dyoca jí xcú hñemeju, bbu?”

²⁶ Cja bbu gu majmu, bi dyøtitsje cár cargo car Juan, dí tzuj te da cjuguiju cu cjahni, como nucá, göhtjo i ihtzibij car Juan. I majmu, guegue-cá múr profeta, xcuí mejni ca Ocja.—

²⁷ Diguebbu ya cu tita co cu möcja bi dajtij car Jesús, bi majmu:

—Jin dí padije jabu guá hñeh cár cargo car Juan.—

Guejti car Jesús bi xijmu, bbu:

—Hnequigö, jin gu xihquij jabu xcuá hñej nar cargo nu dí jagö.—

El ejemplo de los dos hijos

²⁸ Cja pé bi man car Jesús, bi xih cu cjahni-cá:

—Gui dyøjmajmu nar bbede nu gu xihquij, cja gui ntzohmij te i ne da ma. Mí bbu hnar hñøj, mí hñi yojo qui ttu. Bbeto bi má bú ñahui ca hnáa, bi xifi: “Nuque, ttu, gui ma bú peh pu jam huerta rá pa ya.” ²⁹ Cja car ttu-ca bi dadi: “Jin dí ne gu ma.” Pe diguebbu ya, bbu mí hna tzi rato, bi repenti cja bi ma. ³⁰ Cja cár ta pé bi ma bú nzoh ca pé hnár ttu, bi xifi ncjadipmu. Nucá bi dadi, ina: “Jaá, tzi ta, nugö, xtá magö.” Pe nucá jin gá má. ³¹ Nuya, gui manguēju ya, ¿ja ndrá ngue cu yojo qui ttu car hñøj bi dyøti ca mí ne cár ta?—

Cja bi dah cu möcja co cu tita cu mí ja úr cargoju pa di mandado, bi majmu:

—Gue car ttu ca bbeto bi ttzofu.—

Diguebbu ya car Jesús bi xijmu:

—Gui ntzohmij te i ne da ma nar bbede-ná bbu, cja gui dyødeju nu pé hnar palabra nu dí xihquij. Cu jiojte hñøj cu i cobra cu contribución cja co cu mañaso bbejña, ya xca cuti jar dye ca Ocja pa da hñemebi cár jmandado. Ya xta dahquij cu cjahni-cá. Nuquigēju, xcú ndo nxöjmu cár palabra ca Ocja, pe xcú cojmu xatja, como jin gui ne gui hñemeju.

³² Bú eh car Juan ca mí xix yu cjahni. Már zö cár vida, cja mí nzohquij, mí xihquij ja ncja güi hmupju rá zö hneje. Pe nuqueju, jin gü hñemeju ca mí ma. Cu jiojte hñøj cu i cobra cu contribución cja cu mañaso bbejña, guegue-cá bi hñeme. Nuquigēju, masque gü ccahtij cu cjahni-cá, mír guatiju car Juan, nim pa gü repenti pa güi hñemeju.—

El ejemplo de los trabajadores malvados

³³ Cja pé bi man car Jesús:

—Gui dyødeju nu pé hnar bbede gá ejemplo, hneje: Mí bbu hnar hñøj, mí tje jöy. Bi jojqui hnar huerta, bi hñiti uva, bi goti co hnar cerca jáy nttzani. Bi xihmi hnar tanque pa di tjeti pu cu uva, di ddehmi. Guejtjo bi jioh hnar ntorre pa di hmuh pu car mefi ca di möh car huerta. Diguebbu ya, bi ma bú reglahui cu dda mefi pa di pejpi qui uva, cja bbu ya xti dá-cu, di döju hna parte cu uva. Diguebbu ya car hñøj ca múr mejti car huerta gá uva bi böni, gá ma pé hnar jöy. ³⁴ Cja bbu mí zøh car tiempo pa di ddajqui cu uva, car hñøj bú pejni cu dda muzu pu jabu már peh cu mefi. Bú pejni cu muzu di ma di dyøh cu uva cu mí tocabi guegue cja pé drí duhtzibi. ³⁵ Bbu mí zøti cu muzu pu jar huerta pa di dyøh cu uva, cu mefi cu már peh pu, bi pentij cja bi ndo unij. Bi metij ca hnáa, ca pé hnáa ya bi ndo jøtijmu medo, cja ca pé hnáa ya bi möhtij. Jin gá ne gá döju cu uva. ³⁶ Car hñøj ca múr mejti car huerta pé bú cuh cu dda mefi, cja nucá, más már ngu ni ndra ngue

c̄u bb̄eto xcuí gūy. Nu c̄u m̄efi c̄u m̄ár bb̄u jar huerta pé bi c̄ajpitjo p̄u, nc̄ja ngū xcuí c̄ajpi c̄u dd̄áa.

³⁷ Tza gá ngax̄ ya, car j̄m̄u bú p̄ejni cár tt̄u. Bi m̄antsj̄e: “Nuya, gū cuj̄ ya nam̄ tt̄u. ¿C̄ja jin da ttem̄ebi-nú?” ³⁸ Nu c̄u m̄efi c̄u m̄ár bb̄u jar huerta, bb̄u mí j̄iantij̄u cár tt̄u car j̄m̄u, ya xi mbá ēj̄e, bi ñ̄atsj̄ej̄u, bi h̄ñ̄inaj̄u: “Nuná, guejná da ttzoquibi n̄ar huerta gá herencia. Gu mf̄ox̄j̄u ya, gu p̄öhtij̄u, c̄j̄a gu c̄ajpi um̄ mejtij̄u n̄ar huerta.” ³⁹ Nubb̄u, bi p̄entij̄u cár tt̄u car j̄m̄u, bi fonguij̄u jar huerta, c̄j̄a bú p̄öhtij̄u.—

⁴⁰ Diguebb̄u ya, car Jesús bi dyön̄ c̄u m̄ár øde bi h̄ñ̄imbij̄u:

—Xi ya, bb̄u xtu ēh car h̄ñ̄øj̄ø ca m̄úr mejt̄i car huerta, ¿te da c̄ajpi ȳu x̄í möht̄ibi cár tt̄u?—

⁴¹ C̄j̄a gueguej̄u bi d̄ad̄ij̄u:

—Jin da jūij̄qui c̄u m̄efi-cá, como m̄ár ndo nttzo. Tje da möhti. Nu car huerta gá uva, pé da yoj̄pi da zoquibi pé dda m̄efi c̄u da dö c̄u uva bb̄u ya xta zøh car tiempo.— Nc̄jap̄u gá maj̄m̄u.

⁴² Diguebb̄u ya, car Jesús pé bi nzoh c̄u c̄jahni c̄u xcuí dyøj̄ n̄ar bbede-ná. Bi xij̄m̄u:

—Gui mbenij̄u ya te i ne da mā n̄ar palabra n̄u i jūx p̄u jar Escritura, in̄a:

Car mēdo ca bi dȳendi c̄u c̄jahni c̄u mí jøh car ngū,

Guehcá x̄í c̄j̄ox̄ p̄u j̄ár esquina car ngū, p̄u jab̄u i p̄enti c̄u cjoti.

Guejtsj̄e ca Oc̄j̄a x̄í mandado x̄í c̄j̄ox̄ p̄u.

Nugøj̄u, bb̄u dí ccahtij̄u, i ndo dyo um̄ m̄ayj̄u.

Nc̄jap̄u ga mā̄m p̄u jar Escritura. ⁴³ Eso, dí xihquij̄u, ya jin da t̄j̄equij̄u guí c̄jahni israelitaj̄u guí hm̄ap̄j̄u jab̄u i mandado ca Oc̄j̄a. Nu c̄u hnahño c̄jahni c̄u da dyøtij̄u ca i mā̄n ca Oc̄j̄a, c̄j̄a da jionij̄u ja dr̄í tzøpij̄u guegue, nucá da t̄j̄egui dr̄í ñ̄ati p̄u jab̄u i mandado. ⁴⁴ Digue car ndo mēdo ca dí xihquij̄u, menta i bb̄uj̄ti hua jar jöy, bb̄u to da mfehtze, da tzox̄ p̄u xøtze, da wajqui quí ndodyo. Pe bb̄u ya xtrú cc̄uxa ñ̄a car mēdo, bb̄u pé xtu cay, ca to da z̄adi, exque da möhti.— Bi mā̄ nc̄jap̄u car Jesús.

⁴⁵ Nu c̄u möc̄j̄a c̄u mí mandado hñ̄eh c̄u dda c̄u fariseo, bb̄u mí dyødej̄u ȳu bbede ȳu bi mā̄n car Jesús, bi b̄ad̄ij̄u, m̄ír j̄equihui gueguej̄u c̄u m̄efi m̄ár nttzo c̄j̄a co c̄u j̄iøngū c̄u bi zan car mēdo m̄ár zö. Nubbá, gueguej̄u bi ndo w̄j̄u car Jesús, bb̄u. ⁴⁶ C̄j̄a bi ñ̄aj̄u, bi mbenij̄u ja dr̄í z̄ad̄ij̄u-cá. Pe ndej̄m̄a mí tzuj̄u te di c̄ajpij̄u car Jesús, como m̄ár ngū c̄u c̄jahni c̄u mí ihtzibi. Mí maj̄m̄u, m̄úr j̄mandadero ca Oc̄j̄a, mbá ja cár palabra guegue-cá.

El ejemplo del casamiento

22

¹ Diguebb̄u ya, car Jesús pé bi ūj̄ti c̄u c̄jahni, bi nzofu gá bbede, in̄a:

² —Pa guí p̄ad̄ij̄u ja nc̄ja ga mandado ca Oc̄j̄a, i j̄ñ̄ej̄mi hnar mbaxc̄jua gá nt̄aj̄ti. Mí bb̄uh ca hnar rey, ya xti nt̄aj̄ti cár tt̄u. Bi dyøht̄ibi cár mbaxc̄jua. ³ Bb̄u mí tzi c̄jad̄i mpa pa di nc̄ja car mbaxc̄jua, car rey bi guh quí muzo di ma du nzoh c̄u c̄jahni c̄u xcuí m̄vitabi di hñ̄eh tz̄u jar nt̄aj̄ti. C̄j̄a guejt̄jo, bb̄u ya xcuí z̄uh car pá, pé bi guh c̄u muzo. Bi ma-cá bú nzoh c̄u c̄jahni c̄u xcuí m̄vitabi pa di hñ̄eh tz̄u ya. Nu c̄u bi ttzofo, jin guá ne guá hñ̄ej̄m̄u.

⁴ Car rey ya, pé bi yoj̄pi bi gū pé dda muzo, bi xij̄m̄u: “Gui xij̄m̄u c̄u c̄jahni c̄u xtú m̄vitabi: Ya xtú j̄oj̄qui cam mbaxc̄jua. C̄um nd̄ani co c̄um dejt̄i c̄u xcuí noj̄qui, ya xtú p̄öhti. Göht̄jo ya x̄í t̄joj̄qui. Bú ej̄m̄u tz̄u ya, ya xta nc̄ja car mbaxc̄jua. Bi ma c̄u muzo pé hnar vez, pé bú nzoh c̄u c̄jahni nc̄ja ngū gá mandado car rey. ⁵ Nu c̄u c̄jahni-cá, jin gá dyøht̄ibi n̄caso. Gá möj̄m̄u p̄u jab̄u m̄ír nej̄u. Ca hnáa ya bi ma j̄áy juaj̄i, c̄j̄a ca hnáa gá ma j̄ár negocio.

⁶ Nu c̄u pé dd̄áa ya bi ndo zandij̄u c̄u muzo, j̄ønc̄a bi p̄entij̄u c̄j̄a bi möhtij̄u. ⁷ Diguebb̄u ya car rey, bb̄u mí dyøde te xcuí nc̄ja, bi ndo zøti úr m̄ay. Bi mējni quí sundado. Bi möj̄m̄u bú p̄öhtij̄u c̄u möht̄ite-cá, c̄j̄a bú t̄j̄uht̄ibij̄u cár j̄ñ̄ini p̄u jab̄u mí bb̄uh c̄u c̄jahni-cá. ⁸ Nubbá, car rey pé bi nzoh quí muzo, bi xij̄m̄u: “Ya xtú j̄oj̄qui rá zö car mbaxc̄jua gá nt̄aj̄ti. Nu c̄u c̄jahni c̄u dú nzofu, j̄í m̄ír ntzøhui di nūj̄u car mbaxc̄jua. ⁹ Eso, guí möj̄m̄u ya, p̄u jab̄u

i mbonti c_u dahñu, cja göhtjo c_u to xcuí ntjeju p_u, gui mvitabiju du ejm_u nar mbaxcjua gá ntjajti.” Ncjap_u gá man car rey. ¹⁰ Diguebb_u ya, bi bøn c_u mēfi, gá hño já hñu, cja bú jmuntzi göhtjo c_u to bú ntjehui, c_u ttzocjahni co hneh c_u jogui cjahni. Pé bú tziji jár ngu car rey, bb_u, cja bi ñati göhtjo, hasta bi nd_u p_u jár ngu.

¹¹ Diguebb_u ya, bi ñati car rey p_u jab_u már ncja car mbaxcjua, pa di ccahti c_u cjahni c_u már ju p_u ja mexa. Bi ccahti p_u hnar hñøjø, jí már je dajtu gá mbaxcjua. Göhtjo c_u pé ddáa, ya xquí tjejtibi dajtu rá zö. ¹² Nubbá, car rey bi nzoh car hñøjø-c_u bb_u, bi hñimbi: “Nuque, ñø, ¿ja ncja xquí c_ujq_ue hua, cja jí xcuá tjejtiqui dajtu gá mbaxcjua?” Cja guegue ya, bi jø gogu. ¹³ Diguebb_u ya car rey bi bbejpi quí muzo, bi hñimbij_u: “Gui tuhtibiju yí dye co yí hua nar cjahni, cja gui tzixju, grí dyenij_u p_u tji, drí ma jar bbexuy. C_u cjahni c_u drí hm_uh p_u, da nzonij_u cja da sufrij_u rá ngu.” Guehcá bi mandado car rey. ¹⁴ Nugö, dí xihquij_u, car Tzi Ta jitzí xí nzofó rá ndo ngu y_u cjahni, xí mvitabi da guati jár dye pa da mandadobi. Pe jin gui ngu y_u cjahni y_u i øjtibi cár jña. Nu y_u xí juajni ca Ocja pa da hm_upju guegue, guejyá i øjti ca i ma.—

El asunto de los impuestos

¹⁵ Diguebb_u ya, bi möjm_u c_u fariseo, bú ñatsjeju. Bi mbenij_u ja drí jiötij_u car Jesús pa di cjaipij_u di ma tema palabra ca jin di tzö. ¹⁶ Cja bú pejnij_u c_u dda cjahni c_u mí ntzixihui gueguej_u. Nucá, mbá yojm_u c_u dda cjahni c_u mí föxju cár gobierno car Herodes. C_u hñøjø-cá, bi guatij_u car Jesús, bi xijm_u:

—Nuque, Maestro, dí padije, guehque guí man ca ncjuani. Guí xij y_u cjahni ja ncja drí hm_upju pa da tzøh ca Ocja. Parejo guí xijm_u göhtjo. Jin to guí johti cja jin to guí tzu, masque dur cjahni ca di bb_uh cár cargo o di ttihztibi. ¹⁷ Xijquije tz_u ya, ¿te guí mangue? ¿Cja rá zö ca dár cjutije car contribución ca i øh car gobierno romano, cja huá jina?— Bi dyönij_u nar nttöni-ná, como c_u judio mí ndo uj_u c_u autoridad romano c_u mí mandadobij_u.

¹⁸ Nu car Jesús bi batibi cár mfeni c_u cjahni-cá. Guegue-cá mí ne di jiöti pa di man hnar palabra di ñigui, ncjahm_u mí contrabi car gobierno. Eso, bi dah car Jesús, bi xijm_u:

—Guí jiöteju, ¿dyocá guí øjtiguiju trampa? ¹⁹ Ujtiguiju ya hnar domi digue c_u dár cjutij_u c_u contribución.—

Cja bú tj_u hnar domi gá denario, bi ttujti car Jesús. ²⁰ Diguebb_u ya, car Jesús bi dyöni:

—¿To úr retrato-ná cja to úr tjuju na i cuati nar domi?—

²¹ Cja bi hñimbij_u:

—Gue yí mejti car emperador romano.—

Diguebb_u ya, car Jesús pé bi xijm_u:

—Guehcá. Nubbá, gui unij_u car emperador romano ca bí tocabi, cja guejti ca Ocja, gui unij_u ca bí tocabi hneje.—

²² C_u cjahni-cá, bb_u mí dyødeju nar palabra-ná, bi ndo hño í m_uyju, bb_u. Cja bi wembij_u car Jesús, bi möjm_u.

La pregunta sobre la resurrección

²³ Exque gue car pa-cá, bú eh c_u dda cjahni c_u mí tsjifi saduceo, bi guatij_u car Jesús. C_u saduceo i majm_u, jin da jña úr jña c_u ánima. Tz_udi, i majm_u, bb_u ya xí ndu hnar cjahni, xí nttzedi p_u cár vida. Gueguej_u bi xijm_u car Jesús hnar bbede pa di dyøhtibij_u hnar prueba. Bi majm_u:

²⁴ —Nuquig_ue, Maestro, bi man car Moisés p_u jar ley, bb_u xí ndu hnar hñøjø, xí nzoh cár bbejña, pe jin te xí hm_u í bajtzi, cár cjuada car ánima da hm_ubi cár bbejpo pa da hm_u í bajtzi, cja c_u bajtzi c_u da hm_uy, da den cár tjuju car ánima, pa jin da mpun cár familia.

²⁵ Nde, bb_u. P_u jab_u ndí bb_upje, ndí meyaj_ue yojto hñøjø c_u mí ncjuadaju. Car d_ucjuada bi ntjajti, cja diguebb_u ya bi du, jin tema bajtzi mí hñiji. Bi goh cár bbejña, cja nucá pé bi hm_ubi cár mo, gue car cjuada ca mír cja yojo. ²⁶ Guejti ca xtrá yoncuada pé bi dutjo. Jin te pé gá hñihpi bajtzi car bbejña-cá. Pé bi gojti guegue-cá. Ca xtrá jñuncjuada ya hneje,

pé bi ncjadip_u, cja co c_u pé dda cjuada, hna-hnáa, hasta bi tje_h c_u yojto hñøjø. Göhtjo-cá, xquí hm_ubi hnaadi car bbejña. ²⁷ Cja bb_u ya xquí du göhtjo-cá, bi du car bbejña, hneje. ²⁸ Xijquie tz_u ya, bb_u xta jña ú_r jña c_u ánima, digue c_u yojto cjuada, ¿ja ndr_u nguehca mero dú_r dame car bbejña-cá, porque göhtjo xquí hm_ubi?—

²⁹ Nu car Jesús bi dadi, bi hñimbij_u:

—Jin gui tzö quer mfenij_u, porque jin guí ntiendej_u te i man c_u Escritura, cja jin guí emej_u, ¿cja rá nze_h ca Ocja pa da ungui ú_r nzajqui c_u cjahni c_u xí ndu? ³⁰ Guí ndo nquivocaj_u. Porque bb_u xta jña ú_r jña c_u ánima, ya jin da hm_ubi hñøjø co bbejña. Ya jin da ntjajti y_u cjahni. Nubbá, da hm_uj y_u cjahni ncja ngu ga hm_uh c_u ángele c_u bí bb_u jitz_i. ³¹ Pe nuquej_u, bb_u guí ne gui padij_u, ¿cja cierto da nantzi c_u ánima? gui mbenij_u nar palabra nu xí man ca Ocja p_u jar Escritura, ina: ³² “Nugö, dú Ocja-gö, mí nzojqui ca ndor Abraham, guejti ca ndor Isaac, cja co ca ndor Jacob. ú_r Cjaa-gui guegue-cá.” Ncjap_u gá man car Tzi Ta jitz_i. Guegue-cá jí ú_r Cjaa c_u cjahni c_u xí mpuni. ú_r Cjaa c_u cjahni c_u i bbujtjo. Tz_udi, c_u cjahni c_u mí eme ca Ocja bb_u mí bbujtij_u hua jar jöy, cja pé xí ndu, i bbujti-cá. Jin gá mpun-cá bb_u mí ndu. Tiene que da nantzij_u hneje.—

³³ C_u cjahni, bb_u mí dyøj nar palabra-ná, bi ndo hño í m_uyj_u, porque már jitz_i cár mfeni car Jesús, cja már nze_{di} c_u palabra c_u mí ma.

El mandamiento más importante

³⁴ Diguebb_u ya, c_u fariseo, bi dyødej_u te mí jma digue car Jesús. øde, guegue-cá xquí dapi c_u saduceo bb_u mí ttøhtibi hnar prueba. Nubbá, bi mpejnij_u c_u saduceo co c_u fariseo, göhtjo bi guatij_u car Jesús. ³⁵ Mbá yojm_u ca hnar fariseo ca mí ndo ttihzibi, porque mí ntiende rá zö te i ne da man car ley ca bi dyøti car Moisés. Guejti car maestro-cá mí ne di dyøhtibi hnar prueba car Jesús eso, bi dyöni:

³⁶ —Nuquig_ue, Maestro, digue c_u ddetta mandamiento c_u bi zoguij_u ca ndor Moisés, ¿ja ndr_u nguehca más i nesta gu øjtij_u?—

³⁷ Cja car Jesús bi dadi:

—Gue car mandamiento ca i ma: “Gui jion ca Ocja quer Tzi Jm_u göhtjo mbo ir m_uy, cja gui ne-cá, cja gui hñeme, hneje.” ³⁸ Gue nar mandamiento-ná más rá nze_{di}. Guejn_u gui f_udi gui dyøjtij_u. ³⁹ Cja car mandamiento ca rí cja yojo, i jñejmi nar primero. I man car mandamiento-cá: “Gui mah quer hñohui ncja ngu gri majtsje.” ⁴⁰ Dí xihqui, bb_u gui dyøjti ca i man y_u yojo mandamiento-yá, i pøni ncjahm_u xcrú dyøjti göhtjo ca i man car ley ca bi zoguij_u car Moisés, cja co göhtjo ca i mam p_u ja libro c_u bi dyøti c_u profeta.— Ncjap_u gá ndah car Jesús.

¿De quién es hijo el Cristo?

⁴¹ Már bbujti p_u c_u fariseo, cja car Jesús guejtjo bi dyöni nar nttöni-ná:

⁴² —¿Te gui mangu_uej_u digue ca hnar hñøjø ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguij_u, dí cjahni israelitaj_u? ¿Tema familia drí hñeh-cá?—

Cja gueguej_u bi dadij_u:

—Da hm_uy digue cár cji ca ndor David. Dúr mboxibbejto guegue-cá.—

⁴³ Cja pé bi dyön car Jesús, bb_u:

—Bb_u da cja guegue ú_r mboxibbejto car David, ¿ja ncja drí cja ú_r jm_u-ca bbá? Como guejtsje car David i xifi ú_r jm_u p_u jar Escritura. Gue cár Tzi Espíritu ca Ocja bi möx car David bb_u mí jñux nar palabra-ná p_u jar Escritura, ina:

⁴⁴ Car Tzi Ta jitz_i bi xih cam Tzi Jm_ugö, bi hñimbi:

“Gui mijcua jam jogui dy_e, gu mföxihui gu mandadohui,

Hasta gue bb_u xtá cjaipigö quir contra du eje,

Da ndandiñajm_u jer tzi huá, cja nuquig_ue, xquí mandadobi-cá.”

⁴⁵ Bb_u mí ma ncjap_u car David, mí xifi ú_r tzi Jm_u car Cristo ca di hñeje. Xi ya bb_u, ¿ja di ncja dú_r jm_u guegue car Cristo cja guejtjo dú_r mboxibbejto?— Ncjap_u gá dyön car Jesús.

⁴⁶ Nu c̄a fariseo, bb̄a mí dyøj nar palabra-ná, jin gá m̄badi te drí d̄adij̄a. Bi gohti í nej̄a, bb̄a. C̄j̄a desde car pa-cá, göhtjo bi mehtzi úr tzöj̄a. Ya jin to pé gá dyøhtibi prueba car Jesús.

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

23

¹ Diguebb̄a ya car Jesús bi nzoh c̄a c̄jahni rá ngu c̄a xquí jmuntzi, co hnēh quí möxte, bi xijm̄a:

² —C̄a maestro c̄a i ujtiq̄uij̄a car ley, xí ngojm̄a jár lugar ca ndor Moisés, porque i xihq̄uij̄a te i mañ c̄a Escritura. ³ Gui dyødej̄a ca i xihq̄uij̄a, c̄j̄a gui dyøjtij̄a, pe jin gui ma gui hm̄ap̄j̄a nc̄ja ngu ga hm̄a gueguej̄a. Como hnahño ga majm̄a, hnahño ga dyøtij̄a.

⁴ Gueguej̄a i bb̄ej̄piq̄uij̄a rá ngu jmandado pa gui tenij̄a, nc̄jahm̄a xtrú hñēh ca Oc̄j̄a c̄a jmandado-cá, cuando jin̄a. Jin to di jiöti di dyøte göhtjo-cá. C̄a maestro-cá, jin gui juij̄qui ȳa c̄jahni c̄j̄a jin gui fötzi. ⁵ Göhtjo ca i øte, jøntsjetjo pa da tt̄ihtzibij̄a, da mañ ȳa pé dda c̄jahni, guegue-cá i ndo jonij̄a ca Oc̄j̄a. I cuajtij̄a testo rá ma p̄a jáy dej̄a co jáy ntchohta-dyeȳa. Guejtjo i jej̄a daj̄t̄j̄a c̄a rá ma quí fleco. ⁶ Bb̄a i pa p̄a jab̄a to xí m̄vitabi da zi, i ne da m̄ih p̄a jab̄a da tt̄ihtzibi c̄j̄a da jn̄u rá zö. C̄j̄a bb̄a i pa jar templo, i ne da m̄ip̄j̄a p̄a delante, p̄a jab̄a da nccahti. ⁷ Bb̄a i pa jar töy, i ne da ttzengua rá zö, da ttzofo gá maestro, pa da tt̄ihtzibij̄a. ⁸ Nuquiguej̄a, dyo guí jonij̄a ja drí ttizq̄uij̄a pa da ttzohq̄uij̄a gá maestro, como guí göhtj̄oj̄a, guí hñohuitj̄oj̄a. C̄j̄a nuguigö, jønguitsjegö xí hñixq̄uigö car Tzi Ta j̄itzi pa gui tenguij̄a gá maestro. ⁹ Jin gui ma gui xijm̄a ir taj̄a hnar c̄jahnitjo hua jar jöy, porque jøntsje hnaatjo quer taj̄a guí hñijm̄a, gue ca hnaa ca bí bb̄a jar j̄itzi.

¹⁰ Guejtjo jin gui j̄ieḡuij̄a c̄a c̄jahni da nzohq̄uij̄a gá jmu, porque jønguitsjegö xí hñixq̄uigö ca Oc̄j̄a ir Jm̄uḡuij̄a, guej̄quigö xpá menqui guegue. ¹¹ Nuquiguej̄a, ca to más rí ntzöhui da tt̄ihtzibi gue ca to más da pej̄pi ȳa pé ddaa. ¹² Porque car c̄jahni ca i mañtsje, rí ntzöhui da tt̄ihtzibi, guegue-cá da go jöy. Nu car c̄jahni ca jin gui hñixtsje, pe i c̄ja jmandado, guehcá da tt̄ihtzibi-cá.— Nc̄jap̄a gá xih quí möxte.

¹³ Diguebb̄a ya bi m̄adi bi nzoh c̄a fariseo, c̄j̄a co c̄a pé dda maestro c̄a mí ujti c̄a c̄jahni car ley. Bi ma:

—Nuquej̄a, guí maestroj̄a guí ujtij̄a ȳa c̄jahni car ley, c̄j̄a hnēhquiguej̄a, guí fariseoj̄a, guí jiöjtej̄a. Gui ma gui sufrij̄a rá ngu, como drá ndo ngu quer castigoj̄a. Gui ccax̄j̄a c̄a c̄jahni c̄a i ne da guatij̄a p̄a jár dye ca Oc̄j̄a pa da nuj̄a cár jmandado. Nuquiguej̄a, jin gui ne gui cuatij̄a p̄a. Guejtjo jin gui ne gui j̄iej̄m̄a c̄a pé dda c̄jahni c̄a ya xquí ne da guati p̄a.

¹⁴ C̄j̄a pé dí xihq̄uij̄a, guí maestroj̄a guí ujtij̄a ȳa c̄jahni car ley, c̄j̄a hnēhquiguej̄a, guí fariseoj̄a, gui ma gui sufrij̄a rá ngu, como drá ndo ngu quer castigoj̄a. Nuquej̄a guí jiöjtej̄a. Porque guí recogebij̄a quí ngu c̄a ddanch̄u c̄a jin te i ja, c̄j̄a pa jin da fadi, c̄ja guehquej̄a xcú fonguij̄a p̄a, guí ndo dej̄a grí nzojm̄a ca Oc̄j̄a. Guí jiöjtej̄a, da ndo jñux quer castigoj̄a.

¹⁵ Guí maestroj̄a, guí ujtij̄a ȳa c̄jahni car ley, c̄j̄a hnēhquiguej̄a, guí fariseoj̄a, guí jiöjtej̄a, gui ma gui sufrij̄a rá ngu, como drá ndo ngu quer castigoj̄a. Porque guí ndo ungui ir m̄aȳj̄a gui jionij̄a c̄jahni pa gui jiötij̄a da ñati quer religiön̄j̄a. C̄j̄a bb̄a ya xtrú ñati-cá, gui xöj̄pij̄a da c̄jaj̄a más drá ndo nttzo ni ndra nguehquej̄a. Nuquej̄a, grí möjm̄a p̄a jab̄a jin gui tzö, c̄j̄a guejti c̄a to xcú jiötij̄a, da ma p̄a hneje.

¹⁶ Nuquej̄a, da ttahq̄uij̄a quer castigoj̄a drá ndo ngu. Guí jñej̄m̄a godö, c̄j̄a guí ne gui c̄j̄atij̄a c̄a pé dda c̄jahni pa da denq̄uij̄a. Jin te i ntjum̄ay ca guí ujtij̄a ȳa c̄jahni, porque guí majm̄a: “Bb̄a da jura hnar c̄jahni, da hñih car templo gá testigo, jin gui nesta da zøjte ca xí ma.” I p̄oni nc̄jahm̄a guí majm̄a jin te di ntjum̄ay car templo. C̄j̄a pé guí majm̄a, bb̄a to da hñih car oro p̄a jar templo gá testigo, guegue-cá i nesta da zøjte ca xí ma. ¹⁷ ¡Nttzeditjo guí dondoj̄a! ¿J̄a ndr̄a nguehc̄a más rá nttzuni? ¿C̄ja gue car oro? ¿C̄ja jin gui gue car templo p̄a jab̄a ra cuati car oro? ¹⁸ Guejtjo guí majm̄a, bb̄a da jura hnar c̄jahni, da hñih car altar gá testigo, jin gui nesta da zøjte cár palabra. Pe bb̄a to da jura por rá ngue car

ofrenda ca i cjöx p_u xötze car altar, guegue-ca i nesta da zöjte ca xí ma. ¹⁹ ¡Guí dondoj_u! ¿Ja ndr_u nguehca más i muhui? ¿Cja gue car ofrenda? Jina. Gue car altar p_u jab_u i cjöx ca te i jñah_utibi ca Ocja, como guehcá i cja_ujp_i úr me_ujt_i ca Ocja ca te i cjöx p_u. ²⁰ Dí xihquij_u, bb_u to da jura, da hñih car altar gá testigo, i tz_udi, xí hñih car altar cja co göhtjo ca i cjöx p_u xötze. ²¹ Guejti car templo, bb_u to da hñij_i gá testigo, i p_oni ncjahm_u xí hñih ca Ocja, como úr me_ujt_i-cá car templo. ²² Guejti car cjahni ca i ih car j_itzi bb_u ga jura, gue cár nttzöya ca Ocja i j_ii, cja co guejtsje ca Ocja hneje, como guegue-cá bí juh p_u jar j_itzi, bí mandado.

²³ Nuguej_u, guí maestroj_u, guí uj_itij_u y_u cjahni car ley, cja hnehquiguej_u guí fariseoj_u, guí jiöjtej_u, guí ma guí sufrij_u rá ngu, como drá ndo ngu quer castigo ca da ttahquij_u. Guí döj_u gá diezmo c_u tzi paxitjo c_u jin tza te i muhui, ncja ngu car xaccani, co car anís, hneh car comino. Nu ca i xijquij_u ca Ocja p_u jar ley pa gu øtij_u, jin guí øtij_u-cá. Jin guí øtij_u jurticia, cja jin guí jujqui quir minga-cjahnij_u. Guejtjo jin guí cumpli ca xcú majm_u. Guehcá i ndo muhui rá ngu, cja guehcá i tzøh ca Ocja. Bb_u ya xcrú dyøtij_u-cá, guejtjo bí jogui pa guí döj_u car diezmo, hasta c_u tzi paxitjo hneje, bb_u guí nej_u. ²⁴ Nuquej_u, ncjahm_u guí godöj_u, cja pé guí jötij_u c_u pé dda cjahni pa da dyøte ncja ngu gri dyøtij_u. Guí øtij_u cosa rá ndo nttzo c_u i ccax ca Ocja, cja pé guí ungui ir m_uyj_u grí tenij_u c_u dda costumbre c_u xí mbentsje y_u cjahni, como guí inaj_u, co guehcá guí tzøpij_u ca Ocja. Nu c_u costumbre-cá, jin te i ntjum_uy.

²⁵ Cja pé dí xihquij_u, guí maestroj_u, guí uj_itij_u y_u cjahni car ley, co hnehquiguej_u, guí fariseoj_u, guí ma guí sufrij_u rá ngu, como guí jiöjtej_u, cja da ttahqui quer castigoj_u drá ngu. Guí ndo tzij_u rá zö göhtjo _ur pa. Guí pej_ipi cár domi quer hñohuj_u, o guí jambij_u gá fuerza, pa más guí ndo tzij_u rá zö. Hmeditjo guí ndo cjádi m_uyj_u ja grí x_uti quir trastej_u pa jin te di t_u ca drá nttzo. Guí inaj_u co guehcá da nuquij_u rá zö ca Ocja. ²⁶ Y_u to i ten quí costumbre y_u fariseo, i jñejm_u godö. Nugö, dí xihquij_u, bb_ueto guí jojq_ui ir m_uyj_u, cja nubb_u, da jogui rá zö göhtjo quir vidaj_u, ncja ngu ga tzøh ca Ocja. Nubbá, xquí jñejm_u hnar vaso o hnar moji ca xtrú tsj_uti rá zö. Jin te di t_u xötze, cja co guejti p_u mbo.

²⁷ Dí nzohquij_u, guí maestroj_u, guí uj_itij_u y_u cjahni car ley, cja co hnehquiguej_u, guí fariseoj_u. Guí jiöjtej_u, guí ma guí sufrij_u rá ngu, como drá ndo ngu quer castigoj_u. Nuquej_u, guí jñejm_u c_u ngu p_u jab_u i cjöti ánima. Nucá, xí ttaxqui rá tzi zö p_u xötze. Pe p_u mbo ya, nxøgue ndodyo xí dya, rá ndo nxa, cja rá ndo nttzo. ²⁸ Guí ncjaj_u p_u hneje. Rá zö ga nigui quir vidaj_u p_u xötze, pe p_u mbo ir m_uyj_u, rá nttzoquij_u, guí jiöjtej_u.

²⁹ Cja pé dí xihquij_u, guí jiöjtej_u, guí maestroj_u, guí uj_itij_u y_u cjahni car ley, co hnehquiguej_u, guí fariseoj_u, guí ma guí sufrij_u rá ngu, como drá ngu quer castigoj_u. Guehquej_u guí jojq_uibij_u c_u tzi nicja p_u jab_u gá cjöti quí ndodyo c_u profeta c_u bi d_u, ya má yabb_u. Guejtjo guí tjaxj_u d_oni quí tzi nicja c_u pé dda cjahni c_u guejtjo mí pej_ipij_u ca Ocja c_u cjeya xí tjogui. ³⁰ Cja guí majm_u: “Bb_u ya xcri bb_ujcöj_u c_u pá bb_u mí bböhti quí jmandadero ca Ocja c_u xí nttöjcua, nugöj_u gua ccaxj_u c_u ndom titaj_u, pa jin di möhti-cá.”

³¹ Ca guí majm_u ncjap_u, guí ncjuanij_u, í tt_uquiguej_u c_u ttzocjahni c_u bi möhti c_u profeta c_u cjeya c_u xí tjogui, cja quir mfenij_u i jñejmi quí mfeni gueguej_u. ³² Mí _uj_u quí jmandadero car Tzi Ta j_itzi qui ndo ir titaj_u, cja nuquej_u, pé guí ncjaj_u p_u. Bb_u di hm_ujcua rá pa ya c_u cjahni-cá, guejtjo di _uguigö-cá como ngu gri _uguij_u.

³³ Guí göhtjoj_u, guí jñejm_u ncja nar ccñ_u, nuquej_u, cja co qui ndo ir titaj_u. Grí ntzöj_u da cj_uhquij_u p_u jar tzibi ca jin guí ju_iti. ¿Ja ncja grí huetij_u car castigo-cá? ³⁴ Nuquej_u, rá ndo nttzo ca guí øtij_u, eso, dí pejnigö cam jmandadero pa da nzohquij_u. Cjaatjo xtá penquij_u cam m_ufi pa da xihquij_u ja i ncja cam mfenigö, cja co c_u ddáa c_u i ndo pehtzi jogui mfeni, cja co pé ddáa c_u da xihquij_u te i ne da man cam palabragö. Nuquiguej_u, xquí pöhtij_u c_u ddam jmandadero, cja c_u pé ddáa ya, xquí pentij_u, xquí tötij_u já ponti, cja c_u pé ddáa ya, xquí tzixj_u p_u jer temploj_u cja xquí j_iutij_u p_u. C_u pé ddáa ya, xquí tøj_unaddij_u, drí ma pé dda jñini. Cjaatjo xcri tenij_u, xquí cja_ujp_iu pé drí ddatzi pé dda lugar. ³⁵ Nuquej_u, ya xta zah car pa bb_u xta ncozquij_u ca xcú dyøtij_u. Xta ttahquij_u car castigo ca rí ntzöhui da ttun y_u

to xí möhti göhtjo cə jogui cəhni cə xí bböhti desde bbə mí məj nər mundo hasta rá pa ya. Jár mədi bi bböhti car Abel, masque jin te mí tų. Cə bbə mí tjoħ cə cjeja, pé bi bböhti pé dda cəhni rá ngu, cə jin te mí tųjə, hneje. Gá ngax ya, bi bböhti car möcə Zacarías, cár ttə car Berequías. Qui ndo ir titajə bi möhtijə-cá, bbə már bbəħ pə jár patio car templo, már bböħ pə hnanguadi car altar. ³⁶ Cierto dí xihquijə, guehquigujə, como ngu gri hməpəjə yə pa ya yə xtú ecö, xta zəhquijə car castigo ca mír ntzöħui cə to bi möhti cə cəhni cə jin te mí tų, göhtjo cə bi bböhti desde bbə mí məj nər mundo. Ya jin da juiquijə ca Ocə.

Jesús llora sobre Jerusalén

³⁷ Nuquejə, guí mingujə Jerusalén, ¿dyocə segue guí pöhtijə cə jmandadero cə ba ejmə? ¿Dyocə guí cəajniyə medo quí jmandadero ca Ocə? Guegue cəaatjo ba pənquijə-cú pa drí nzohquijə. Te tza ngu vez ndí ne gua cuajtiquijə ncja hnar tzəhuade i cuajti quí tzi bajtzi, i juitzi co quí jua. Cə nuquejə, jin gú ne güi hñejmə. ³⁸ Ya xta jicquijə car Tzi Ta jitzı pa da dahquijə quir contrajə. Nubbə, tje da tjohti nir templojə, ya jin to da hñam pə. ³⁹ Nuya dí xihquijə, desde rá pa yá, ya jin guí ma guí cəajtiguijə hasta gue bbə xtı pənijə, guí má tjaquijə, cə xtı məjmə: “Car Tzi Ta jitzı da bendeci nər hñəjə nə xpá məjni pa da mandadoguijə.” — Ncəpə gá mən car Jesús.

Jesús dice que el templo será destruido

24

¹ Ya xquí bəm pə jar templo car Jesús, cə ya xi mír ma. Nubbá, bi guatijə quí möxte, bi ujtiyə cə edificio, bi mədi bi ñajə digue te tza már zö mír nigui-cá. ² Cə car Jesús bi xijmə: —¿Cə guí cəəhtijə nər templo, co göhtjo yə ndo edificio rá tzi zö? Cierto, dí xihquijə, jin da gojcua hnar medo ca di mfıxihui pé hnáa. Göhtjo da tjohti-yá.—

Señales antes del fin

³ Diguebbə ya, car Jesús bi mih pə jar ttə ca mí tsjifi Cerro de Olivos. Jı már yojmi cəhni rá ngu car hora-cá. Nu quí möxte bi guati, mí ne di ñatsjejə. Bi dyönijə:

—Xijquije tzə, ¿ncəhmə da ncja cə xcú mə? ¿Ja i ncja gu padije bbə ya xquí guejti pə gu eje cə ya xta tjej nər mundo?—

⁴ Cə car Jesús bi dadi, bi xijmə:

—Gui mfödijə, jñajə ər huenda pa jin to da jiöħquijə. ⁵ Porque xtu e rá ngu cəhni, xta hño, xta nən cam tjujögö, xta məjmə: “Guejquigö dúr Cristo-gö, xpá mənqui ca Ocə.” Cə rá ngu cəhni da hñeme-cá. ⁶ Nuquejə, bbə xtı dyödejə, ya xquí ncja guerra, o bbə i jmə, pé xta mədi xta ncja guerra, jin guí ma guí ntzujə, como tiene que da ncja cə cosa-cá. Pe bbə xta ncja-cá, todavía di tzi bejtjo pa drı tjej nər mundo. ⁷ Porque cə cəhni cə i bbəħ hnar jöy da ntujnihui cə mingu pé hnar jöy. Hnar gobierno da ncontrahui pé hnar gobierno. Guejtjo da hño jnini rá nttzo, cə da ndo ncja tjuju, cə da hño hñamijöy rá ngu lugar. ⁸ Bbə xta ncja yə cosa-yá, ya xpə eh car tiempo bbə xta guaj nər mundo. Da sufri yə cəhni bbə xta ncja-yá, pe más da ndo sufritjo bbə pé xta ncja cə pé dda cosa cə ba bbəfa.

⁹ Cə pa cə ba bbəfa, da ndöquijə pa da ttəncquijə, cə da bböjtiquijə. Nuquigujə, como ngu guir tenguijə, cə cəhni, cə mingu rá ngu jöy, da əquijə por rá ngejquigö. ¹⁰ Bbə xtu eh cə pa-cá, da wembigui rá ngu cə cəhni cə mí tenguí məhmeto. Ya jin da hñemegui. Mismo cə cəhni cə mí tenguiməjə, xta jicquigö, bbú. Jəncə da contrahui cə pé ddáa cə i tenguıtjo, da dödı quí hñohui cə mí yojməhui pa da ttəni cə da bböhti. ¹¹ Cə pa-cá, da hño rá ngu jiöjte, da xih cə cəhni: “Nugö, xpá mənquigö ca Ocə.” Cə rá ngu cə cəhni da hñeme cə jiöjte-cá. ¹² Cə pa-cá, da nguquı cə cəhni cə i öti ca rá nttzo, cə da məno cə da segue da denguiğö. Cə bbə ya xtrú nguquı cə cəhni cə da dyöti ca rá nttzo, nubbə, ya xti te tzi ngudi cə da negui cə da məh quí mingə-hermanojə. ¹³ Nu ca to da segue da dengui göhtjo ər vida, da məhtzi car nzajquı ca jin da tjeque. ¹⁴ Nər tzi ddadyo jñə nə i

ma ja ncja ga mandado ca Ocja i nesta da tsjij yu cjahni, göhtjo yu i bbujcua nur mundo. Cja diguebbu ya, da guaj nur mundo.

¹⁵ Nuqueju, ya xcu ccahtiju jar Escritura te bi man car profeta Daniel. Ca to da ccahti car palabra-cá, da mbeni ja ncja drí ncumpli ca bi man car Daniel. I jux pu jar libro ca bi dyøti-cá, øde, bbu ya xti guejti pu da guaj nur mundo, xta nigui ca hnar hñøjø ca da mandado. Nuca, jin da zu ca Ocja, cja jin da zuppi nur templo. Da ñati pu jabu jin gui tje yu cjahni, da hmöh pu mbo, cja da dyøti ca jí rí ntzöhui. Nuqueju, bbu xquí ccahtiju car hmetzö-cá, xti padiju, bbu, ya xni zuh car tiempo.

¹⁶ Bbu xta ncja-cá, xquí padiju, bbu, ya xta mah car sufrimiento rá ndo ngu. Nubbú, cu cjahni cu di bbujcua jar jöy Judea, da ddaguiju, drí möjmu já ttø. ¹⁷ Guejti car cjahni ca di bbuh pu jar sotea cár ngu, da ga nttzedi, pe jin da ñati pár ngu pa da gujqui cu cosa cu ra bbuh pu. Da wenga nttzedi. ¹⁸ Cja nu bbu to di dyo jar juaji, guejti-cá da ddagui hne. Jin du coh pár ngu pa da gax cár manga. ¹⁹ Bbu xta zøh cu pa-cá, da ndo sufri cu bbejña cu di hñu, cja co ni cu di tje quí tzi bajtzi cu di tzatjo. ²⁰ Gui nzojmu ca Ocja pa jin da zuh car tiempo-cá cu zana cu rá ntze, ni digue hnar pá drá nttzuppi. Como da nesta gui möjmu yapu. ²¹ Cu pa-cá, da ndo sufri cu cjahni. Desde bbu mí muj nur mundo hasta gue bbu xta guadi, nunca xcá nú yu cjahni hnar sufrimiento drá ndo u ncja ngu ca da tjojmu cu pa-cá. ²² Cja bbu jin di jujqui cu cjahni ca Ocja, bbu jin di mandado pa di meno cu cjeya cu da sufriju, tje di du cu cjahni, jin to di huete. Nu ca Ocja da jujqui quí cjañi cu xí juajni, eso da menobi cu pa-cá, pa jin da mpun quí cjahni guegue.

²³ Bbu xta zøh car tiempo-cá, bbu to da xihquiju: “Dyøjmaja, dí padi jabu i bbuh car Cristo ca xí hñix car Tzi Ta jitzu pa da möxquiju. Rá bbuj nu tal lugar,” o “Bí bbuh ca hnar ngu ca dí padi,” nuqueju, jin gui ma gui hñemeju. ²⁴ Porque da hño jiojte cjahni, da majmu: “Guejquigö xí hñixquigö ca Ocja pa gu föxquiju.” Guejtjo da hño pé dda jiojte cu da xihquiju, guegueju ba jajuh hnar palabra i ntjumay ca rí hñeh ca Ocja. Cu jiojte-cá, da ujtiquiju milagro co maravilla pa da hño ir mayju, cja pa gui hñemeju, cierto xcuí hñejmu ca Ocja. Da jion car manera ja drí jioiti göhtjo cu cjahni, co hnehquigueju xí juajnuquiju ca Ocja, da jioni ja drí jiohquiju hneje. ²⁵ Gui mfödiju digue cu cjahni-cá. Ya xtú xihquiju ja da ncja-cá, ante que da nigui. ²⁶ Eso, bbu to da nzohquiju, da xihquiju ncjaha: “Bú ejmu ya, gui ccahtiju car hñøjø ca xpá mejni ca Ocja. Rá bbujti pu jabu jin te i bbu ngu,” nuqueju, jin gui teniju pa gui ccahtiju. O guejtjo bbu da tsjihquiju: “Ya xí nzøh car cjahni ca xpá mejni ca Ocja. Rá ó ca hnar cuarto pu mbo nur ngu,” masque da tsjihquiju ncjapuh, guejtjo jin gui hñemeju, hneje. ²⁷ Porque bbu pé xcuá ecö, jin gu e gá nttaguitjo. Göhtjo cu cjahni da jiantigui, ncja ngu bbu i ndota juetzi cja i nigui car rayo göhtjo jar jitzu. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Bbu pé xcuá eje, xta fadi desde guejnu jabu rí bøx car jiadi hasta guejnu jabu rí ñuy. ²⁸ I fadi jabu i bbenqui hnar ndudyo, como guehpui i jmuntzi pu cu ndojpada. Da ncjapuh hneje drí fah bbu ya xí nzuh car pá bbu pé xcuá cojcö.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

²⁹ Cja bbu ya xtrú tjoh cu pa bbu xta ndo sufri cu cjahni, nubbú, xta juiti car jiadi cja ya jin da yoti car zana. Cu tzø xtu xøti jar jitzu, xta jioy, cja cu i tøx nur jitzu xta hna jiegui. Cja da ndo juaj nur jitzu, da yøte. ³⁰ Diguebbu ya, göhtjo cu cjahni cu i bbujcua jar jöy, cu mingü göhtjo cu jñini cja co göhtjo tema jöy, da ndo cjañ ndumay. Da jiantiju pu jar jitzu, xtu hna nigui pu já guy nar cjahni na du eje pa da mandado. Guejquigö, pé xcuá ecö, xcuá ja cam cargo pa gu mandado hua jar jöy. Da ndo yoti cam tjaj, cja da nigui te tza rá nzejquigö. ³¹ Diguebbu ya, xcuá cujcö cam ángele, da ntangui göhtjo nur mundo, cja xta juxti hnar tjuxi, drá ndo nzeh cár jña. Cu ángele da hñoju göhtjo nur jöy, hasta guehpui jabu rá cca. Da jmuntzi quí cjahni ca Ocja cu xí hñeme, göhtjo pu jabu di bbuy, desde jabu rí bøx car jiadi hasta guehpui jabu rí ñuy.

³² Gui mbenij_u ja i ncja n_ur za gá higo pa gui p_udij_u ncjahm_u da ncja-cá. Bb_u ya xqui ccangui quí dy_e car za, cja i ddoh quí xi, nubb_u, xquí p_udij_u, ya xta zøh c_u zan_u rá mpa. ³³ Da ncjadip_u hneje, bb_u xquí ccahtij_u göhtjo y_u xtú xihquij_u ya, nubb_u, xtí p_udij_u, bb_u, ya xpa cerca car pa bb_u xcuá coji. ³⁴ Dí xihquij_u cierto, y_u dda cjahni y_u i bb_ujcua rá pa ya, da hmajtjo, jim be di tu-yú, bb_u xta ncja c_u xtú xihquij_u ya. ³⁵ Da mpuni n_ur jítzi co n_ur jöy, pe ndejm_u da ncumpli y_um palabra y_u xtú ma. Göhtjo da ncja-y_u, ncja ngu xtá ma.

³⁶ Digue car pá co car hora bb_u pé xcuá cojcö, jin to i p_udi ncjahm_u-cá. Ni digue c_u ángele c_u bí bb_u jar jítzi di p_udi, ni diguejquigö, úr Ttugui ca Ocja. Jøntsje cam Tzi Tagö bí p_udi.

³⁷ Da hna zøh car pa-cá, ncja ngu bb_u mí hna ncja car m_unti cja bi ñuxi deje n_ur mundo, bb_u mí bb_uh car Noé. Da ncjadip_u bb_u pé xcuá ecö. Guejquigö d_ur cjahni xt_u bbenqui pa gu mandado. ³⁸ Bb_u jí bbe mí ñuxi deje n_ur mundo, c_u cjahni jí mí eme, ¿cja cierto di ncja-ca? masque cjaatjo m_ur tsijm_u. Jí mí cjadi m_uyj_u digue ca mí xijm_u car Noé. Mí mpöjm_u, mí øtij_u mbaxcju_u, mí tzij_u göhtjo ca mí neje. C_u ddáa mí ntjajti. Jin te mí mben c_u cjahni, hasta gue bb_u mí ñati car Noé p_u mbo car ndo barco. ³⁹ C_u cjahni-cá, jin gá hñemej_u más te di ncja, hasta bb_u mí m_udi mí ñuxi deje car jöy, cja nubb_u, göhtjo c_u cjahni bi cjáti deje bi d_u. Da ncjar_u hneje bb_u xcuá ecö pa gu mandado hua jar jöy. ⁴⁰ Car pa-cá, yojo hñøjø dra p_uh p_u jar juaj_u. Xta hna bbe_uh ca hnáa, xta uj_utjo, cja ca pé hnáa ya, da gojti-cá. ⁴¹ Hnar ngu, di bb_u yojo bbejñ_u, dra mföxihui úr cjani. Ca hnáa, xta hna bbejtjo, cja ca hnáa, xta gojti p_u.

⁴² Nuquigu_ej_u, gui hm_upj_u listo, cja gui tøbiguij_u, nugö, ir Jmuguij_u, ncjahm_u pé xcuá ecö, como jin guí p_udij_u tema pa da ncja-cá. ⁴³ ¿Te guí mbenguej_u? Car m_ungu, bb_u di p_udi tema hora di zøh car be, ¿cja jin di døhmi, bb_u? ¿Cja di jieh car be di ñati pár ngu pa di g_ujquibi quí mejt_u? ⁴⁴ Eso, dí xihquij_u, gui tøbiguij_u hneje, porque car hora ca guí majm_u jin gu eje, xcuá hna etigö, bb_u. Nugö d_ur cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.

El siervo fiel y el siervo infiel

⁴⁵ Car muzo ca xí ttun cár cargo gá mayordomo, i mbeni te i ne cár jm_u cja i pejp_uí rá zö. I ntj_um_uy car muzo-cá, cja i pehtzi mfeni rá zö, eso xí ttítzi gá mayordomo, pa da ccahtibi cár ngu cár jm_u, cja da nú c_u pé dda muzo, da uni ca da zij_u. ⁴⁶ Bb_u pé xta zøh car m_ungu, da döt_u car muzo-cá, dra øte rá zö cár bbe_ufi, cja da ndo mpøh car muzo, bb_u. ⁴⁷ Dí xihquij_u cierto, car m_ungu da hñix car muzo-cá pa da nú göhtjo quí mejt_u, como xí ccahti, i ntj_um_uy. ⁴⁸ Pe bb_u jin di øti ca rá zö car muzo, bb_u di mantsje mbo úr m_uy: “Xtu ndo dé cam jmugöj_u, jim bé drí gojti-cá,” ⁴⁹ cja bb_u di m_udi di ún quí m_unga-muzohui cja drí zo mbaxcju_u o drí zihui c_u t_u, ⁵⁰ nubb_u, xtu hna eh car m_ungu car pa ca di m_un car muzo jin du eje, cja xta döt_u dra øti ca rá nttzo. Car hora ca jin guí ddøhmi, xta hna zøjø, ⁵¹ cja da un car muzo-cá hnar castigo drá ndo ngu. Da cj_uh p_u jab_u rí ma c_u jiøjte cjahni, ddagutjo drí sufrihui-cá. Da nzom p_u, cja da ndo ungui úr d_um_uy.—

El ejemplo de las diez muchachas

25

¹ Car Jesús pé bi mam bb_u:

—Pa gui p_udij_u ja da ncja bb_u pé xcuá eh p_u jítzi pa gu mandado hua jar jöy, gui dyødeje n_ur bbede-nú: Hna vez, bi ttøti hnar ntjajti. Car novia bi mvitabi ddetta c_u bajtzi bbejñ_u c_u mí ntzixihui guegue pa di hñejm_u car ntjajti. Nu c_u amiga-cá bi d_ux quí lám_uparaj_u gá aste cja bi möjm_u p_u jar ngu car novio. Bi døhmij_u p_u hasta bb_u xti zah car hora pa di bønij_u du ntjej_u car novio. ² Catta c_u bajtzi bbejñ_u mí pehtzi mfeni rá zö. Nu c_u pé catta jin gá mbeni te di nestaj_u. ³ C_u bajtzi bbejñ_u c_u jin gá mbeni di mprevenij_u, bi d_ux quí lám_uparaj_u, pe jín gá nduxj_u pé hnar aste pa di xitij_u bb_u xti tje_uh ca mí po. ⁴ Nu c_u bajtzi

bbejña c̄u xquí mpreveni rá zö, bi ñuhtzi quí lámparaj̄u c̄j̄a pé bi dux̄j̄u pé hnar aste pa di xitij̄u bb̄u xti t̄jeh ca mí po. ⁵ Nu car novio bú dé p̄u jab̄u xquí ma, jim be guá hñet̄jo. Nu c̄u c̄jahni c̄u már t̄øhmij̄u, göht̄jo bi nwahmij̄u c̄j̄a bi z̄uj̄m̄u ̄ur ttaja. ⁶ Bb̄u ya xquí z̄u madé ̄ur xuy, car c̄jahni ca már bb̄öh p̄u jar goxt̄ji, bi hna nzoh c̄u pé ddáa, bi mafi: “Tzöj̄u ya, ya xpa ej n̄ur novio. Exque gui p̄ønij̄u ya, gui ma bú nt̄ej̄u.” ⁷ Diguebb̄u ya, göht̄jo c̄u bajt̄zi bbejña bi bb̄örj̄u, bi jojq̄ui quí lámparaj̄u. ⁸ Nu c̄u jí xquí mbeni di dux̄i pé hnar aste bi xih c̄u pé ddáa c̄u xquí mpreveni, imbij̄u: “Ddajquije tz̄u ir astej̄u, porque ya xqui ne da jūiti ȳum lámparaje.” ⁹ Nu c̄u xquí mpreveni bi d̄adi, inaj̄u: “Ex xca ma bú t̄önts̄ej̄u n̄u jab̄u rá c̄j̄a. Cam asteje jin da zö pa dí göht̄joj̄u.” ¹⁰ Ya xi má p̄öjm̄u pa du t̄öjm̄u car aceite, c̄j̄a bi z̄öh car novio. C̄j̄a c̄u bajt̄zi bbejña c̄u mí peht̄zi aste bú ej̄mi car novio c̄j̄a bi ñ̄utij̄u jar ngu pa di z̄öj̄u car mbaxc̄jua. C̄j̄a bi cj̄oti car goxt̄ji, bb̄u. ¹¹ Ma ya, bú coh c̄u bajt̄zi bbejña c̄u xquí ma pa pé du t̄öngui aste, c̄j̄a bi nzojm̄u car novio, bi dyöj̄pij̄u di xoj̄quibij̄u car goxt̄ji. Bi hñ̄inaj̄u: “Nuque, Tada, xoguije tz̄u car goxt̄ji gu cut̄ije.” ¹² Bi d̄aj̄ ya car novio, bb̄u: “Jin gui tzö gu xoquiquij̄u, como jin dí pad̄i toquiḡuej̄u.”—

¹³ Diguebb̄u ya, car Jesús bi xih c̄u c̄jahni c̄u már ødejm̄u:

—Nuquiḡuej̄u, dí xihquij̄u gui mprevenij̄u, porque jin guí pad̄ij̄u tema pa o tema hora pé xcua écö. Nugö dúr c̄jahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

El ejemplo de los talentos

¹⁴ Diguebb̄u ya, car Jesús pé bi ma, in̄a:

—Gui dyødej̄u n̄u pé hnar bbede pa gui pad̄ij̄u ja nc̄ja ga mandado ca Oc̄j̄a. Mí bb̄uh hnar hñøj̄ø, múr rico. Mí ne di b̄øni di ma hnar jöy yap̄u. Bi nzoh quí muzo c̄j̄a bi döj̄ti cár domi guegue pa di dyombi ̄ur viaje.

¹⁵ Car m̄inḡu ya bi uni domi cada hna quí muzo. Ca hnáa, bi ungui cut̄ta mil car domi, c̄j̄a ca pé hnáa, pé bi ungui yo mil domi, c̄j̄a ca hnáa ya, pé bi ungui hna milt̄jo. Bi tantea car domi ca bi uni cada hnáa, según c̄u mf̄eni c̄u mí peht̄zij̄u pa di b̄adi te drí cj̄aj̄pij̄u car domi. Diguebb̄u ya bi b̄øn car jm̄u. ¹⁶ Car muzo ca xquí j̄ñax car cut̄ta mil car domi, bi má bú dyombi ̄ur viaje, c̄j̄a pé bú t̄a cut̄ta mil cár t̄jaja. ¹⁷ Pé bi nc̄jadip̄u car muzo ca xquí j̄ñax c̄u yo mil car domi. Pé bú t̄a pé hnar yo mil cár t̄jaja. ¹⁸ Nu car muzo ca xquí j̄ñaxi hna milt̄jo, bi ma bú xihmi jar jöy, c̄j̄a bi dyöh p̄u cár domi cár jm̄u, pa jin di ttzoni.

¹⁹ Bi t̄jo tiempo rá ngu. Nubb̄u, pé bi z̄öh car jm̄u, bi nzojni c̄u muzo, bi dyuht̄ibi ̄ur huenda. ²⁰ Bb̄eto bú eh car muzo ca xquí j̄ñax car cut̄ta mil, mbá j̄ampi cár lamo pé cut̄ta mil. Bi ma: “Nuquiḡue, Tzi Jm̄u, gú ddajqui cut̄ta mil car domi. Tji n̄a pé hnar cut̄ta mil xtú taja.” ²¹ C̄j̄a car m̄inḡu ya bi xifi: “Rá zö ca xcú dyøte. Gúr jogui m̄efi. Xcú pejpigui rá zö digue ca tenḡu. Nuya, gu ddahqui más rá ngu pa gui pej̄pi. Dí cut̄i jam ngu ya, gu mpöjm̄u.” ²² Ma ya, pé bi z̄öh car muzo ca xquí j̄ñax c̄u yo mil car domi. C̄j̄a nucá bi xih cár jm̄u: “Nuque, Jm̄u, gú ddajqui yo mil. Nuya, t̄ji ya n̄a pé yo mil, ̄ur t̄jaja digue ca gú ddajqui.” ²³ C̄j̄a pé bi xih car m̄inḡu, bi hñ̄imbi: “Rá zö ca xcú dyøte. Nuque, gúr jogui muzo hneje. Xcú pej̄pi rá zö ca tenḡu ca dú ddahqui. Nuya, gu ddahqui más rá ngu pa gui pej̄pi. Dí cut̄i ya jab̄u dí bb̄ay, gu mpöjm̄u.” ²⁴ Diguebb̄u ya, gá ngax ya, bi z̄öh car muzo ca xquí j̄ñaxi hna milt̄jo, bi xih cár lamo: “Nuque, Jm̄u, dí pad̄i gúr hñøj̄ø guí ndo pad̄i gui cuajt̄i quer domi. Guí xofo n̄u jab̄u jí xquí t̄uju, c̄j̄a guí jm̄untzi semilla n̄u jab̄u jí xquí poni. ²⁵ Eso, dú tz̄u, c̄j̄a dú ma øh quer domi jar jöy. C̄j̄a nuyá, hne dá t̄zoj̄ nir m̄ej̄tiḡue.”

²⁶ C̄j̄a bi dah cár jm̄u, bi xifi: “Nuquiḡue, gúr d̄aj̄ni, gúr ttzom̄efi. Ya xi nguí pad̄i dí xojcö n̄u jab̄u jí xtá t̄uju, c̄j̄a dí jm̄untzigö n̄u jab̄u jí xtá poni. ²⁷ Eso, mír ntzöhui güi ma t̄zoj̄ n̄um domi p̄u jar banco, c̄j̄a bb̄u xcua cojcö, gua ma ja cam domi c̄j̄a co cár t̄jaja.” ²⁸ Diguebb̄u ya cár jm̄u bi xih c̄u pé dda muzo: “J̄ñambij̄u ya ca hna milt̄jo ca i ja, c̄j̄a gui unij̄u n̄u i ja d̄etta mil. ²⁹ Porque ca to más i ja, más da ttuni. Pe nu ca jin tza te i ja, ca t̄chat̄jo ca i jajmaja, da t̄jambit̄jo. ³⁰ N̄u n̄ur muzo n̄u jin te xcá m̄efi, gui fonguij̄u drí ma p̄u t̄ji, p̄u jab̄u rá hm̄exuy. Da nzom p̄u c̄j̄a da ndo sufri.”—

I ttzedi hua n̄r bbede-ná.

El juicio de las naciones

³¹ Cja pé bi mañ car Jesús:

—Bb̄ pé xcuá ec̄o pa gu mandado hua jar jöy, xcuá ja cam cargo, cja xcuá yobbe cam ángele rá ngu. Nubb̄, gu mandado, gu cja ̄r rey, cja da n̄gui te tza rá j̄tzi cam cargo. Guejquigö, dúr cjañni xpá bbenqui hua jar jöy. ³² Diguebb̄, da jmuntzi göhtjo ȳm cjañni delante p̄a jab̄m xtá m̄i. Cja gu juejqui c̄m cjañni ncja ngu hnar mödi ga juejqui quí z̄uwe, hnaani drí hmöh c̄m dejt̄i, cja pé hnaani c̄m chivo. ³³ Gu ih̄ c̄m dejt̄i jam jogui dyε, cja c̄m chivo gu ih̄ p̄a jam ntchohta. ³⁴ Car pa-cá, ya xcrú cja gö ̄r rey. Xtá nzojcö c̄m cjañni c̄m drí hm̄h p̄a jam jogui dyε, xtá xijm̄: “Bú ejm̄ ya, nuquej̄m, xí juajnquij̄m cam Tzi Ta pa dí cjañniquij̄m, cja xí n̄quij̄m co cár tzi jmajte. Nuya, guí catij̄m hua jab̄m guí föxquigöj̄m cam jmandado. Guí hm̄jquej̄m hua n̄r lugar n̄a jab̄m xí tjojqui pa guí tzöyaj̄m, desde bb̄m mí m̄j n̄r jöy. ³⁵ Rí ntzöhui guí catij̄m hua, porque bb̄m ndí tuntjugö, nuquej̄m gú w̄inguij̄m. Bb̄m ndí tutjegö, nuquej̄m gú ddajquij̄m te dú tzi. Bb̄m ndí bb̄h p̄a jab̄m jin te mí bb̄h cam ngu, nuquej̄m, gú ddajquij̄m ̄r tsjejqui dú cuati jer ngūj̄m. ³⁶ Bb̄m ndí nestagö dajtu, nuquej̄m, gú ddajquij̄m-cá. Guejtjo, bb̄m ndí jnini, nuquej̄m, gú ma ccajtiguij̄m. Bb̄m ndí bb̄m jar födi, gú ma ccajtiguij̄m p̄a hneje.” Da ma ncjap̄m car rey. ³⁷ Diguebb̄ ya, da dah̄ c̄m cjañni c̄m xí tsjifi da ñ̄ati p̄a jab̄m i bb̄h car rey, da hñ̄inaj̄m: “Nuque, Tzi Jm̄, ¿tema pa xcrú ccajtiquije nguí tuntju cja xcrú w̄inquiije? ¿Tema pa nguí tutje, cja dú ddahquiije te güi tzi? ³⁸ ¿Ncjahm̄m xcrú ccajtiquije bb̄m jin te di bb̄h quer ngu cja xcrú mvitaquije güi cuati jam nguje? Guejtjo, ¿ncjahm̄m nguí nesta dajtu, cja nugöje xcrú ddahquiije cá? ³⁹ Guejtjo, ¿ncjahm̄m xcrú ccajtiquije, nguí jñ̄ini, o ngrá bb̄m jar födi, cja dú ma föxquiije?” ⁴⁰ Nubb̄, xta dah̄ car rey, xta xijm̄: “Cierto, dí xihquij̄m, ca te gú dyøhtibij̄m hna cam hñohui, masque jin tza di ntj̄m̄y car cjañni-cá, ncjahm̄m guejquigö gú dyøjtiguij̄m ncjap̄m hneje.”

⁴¹ Diguebb̄ ya car rey pé da nzoh̄ c̄m cjañni c̄m drí hm̄a j̄r ntchohta dyε, da xijm̄: “Nuquiguēj̄m, guí wembiguij̄m ya, rá nttzoquiguēj̄m. Grí möjquej̄m p̄a jar tzibi ca jin guí j̄iti. Xí tjojqui car lugar-cá pa dúr nttzöya ca Jin Gui Jo co göhtjo quí möxte. ⁴² Rí ntzöhui guí möjm̄ p̄a, porque bb̄m ndí tuntju, nuquej̄m jin te gú ddajquij̄m pa gua tzi. Bb̄m ndí tutje, guejtjo jin te gú ddajquij̄m. ⁴³ Bb̄m ndí dyo p̄a jab̄m jin te mí bb̄h cam ngu, nuquej̄m, jin gú ddajquij̄m ̄r tsjejqui gua cuati tza jer ngūj̄m. Guejtjo, bb̄m jin te ndí ca dajtu, jin gú ddajquij̄m-cá. Bb̄m ndí jñ̄ini, jin gú ma ccajtiguij̄m, cja bb̄m ndár bb̄m jar födi, nuquej̄m, jin gú möjm̄ pa güi föxquij̄m tza.” ⁴⁴ Cja diguebb̄, guegue-cá da dadi hneje, da dyönij̄m: “Nuque, Tzi Jm̄, ¿ncjahm̄m xcrú ccajtiquije nguí tuntju o nguí tutje? ¿Ncjahm̄m xcrú ccajtiquije, nguí dyo p̄a jab̄m jin te mí bb̄h quer ngu, o jin te nguí ca dajtu pa güi jie? ¿Ncjahm̄m xcrú ccajtiquije, nguí jñ̄ini, o ngár bb̄m jar födi? ¿Ncjahm̄m xtrú ncja-cá, cja nugöje, jin te dá föxquiije?” ⁴⁵ Diguebb̄ ya, da dah̄ car rey, da xih̄ c̄m cjañni-cá: “Cierto, dí xihquij̄m, cada bb̄m nguí ccahtij̄m hnáa digue ȳm hñohui m̄r sufri, masque jin te di ntj̄m̄y car cjañni-cá, bb̄m jin gú föx̄-cá, ncjahm̄m guejquigö jin gú föxquigöj̄m, hneje.” ⁴⁶ Nugö, dí xihquij̄m, c̄m cjañni c̄m jí xcá ne xcá möx cam hñohui, da cjuh̄ p̄a jab̄m jin guí tzö, cja da ttun cár castigoj̄m, ni mpa jab̄m drí tzöya. Nu c̄m cjañni c̄m xí dyøtij̄m ncja ngu ga ne ca Ocja, da ma p̄a jab̄m da ncja car nzajqui göhtjo ̄r tiempo.— Ncjap̄m gá mañ car Jesús.

Planes para prender a Jesús

26

¹ Car Jesús, bb̄m ya xquí ma göhtjo ȳm palabra-yá, pé bi xih quí möxte, bi hñ̄imbij̄m:

² —Nuquej̄m, ya xquí padij̄m, j̄ndi yojpa i bbej ya pa da ncja car mbaxcjua ca i tsjifi ̄r Pascua. Bb̄m xta ncja car mbaxcjua-cá, xta ndöguigö pa da ddøjqui jar ponti. Nugö dúr cjañni xpá bbenqui hua jar jöy.—

³ Diguebbu ya, cu möcja cu mí mandado, co ni cu dda hñøjø cu mí nxöh car ley, cja co ni cu tita cu mí pehtziju cargo di mandadobi cu cjahni israelita, göhtjo-cá bi jmuntzi pu jar palacio car damöcja. Guegue-cá mí ju cár tjuju múr Caifás. ⁴ Bi ñatsjeju, bi jion car manera ja drí dyøhtibi hnar trampa pa di zuh car Jesús cja di möhtiju. ⁵ Bi majmu:

—Gu tømijü hasta bbu xta tjoj nur mbaxcjuu, pa jin da mföxju cu cjahni rá ngu cu xí jmuntzi, jin da cja úr dyejü.—

Una mujer unge a Jesús

⁶ Ca hnajpa, car Jesús már bbuh pu jar tzi jñini Betania. Már bbuh pu jar ngu ca hnar hñøjø mí ju cár tjuju múr Simón. Guegue-cá mí tzøhui car jnini ca mí tsjifi lepra. ⁷ Car Jesús már ju pu jar mexa, már tzi. Cja bú eh hnar bbejña, mbá tu hnar xijto már ndo mađi. Car xijto mí po perfume már mađi hneje. Car bbejña bi guati car Jesús, cja bi xihtzibi cár ña-cá. ⁸ Nu quí möxte car Jesús, bbu mí ccahtiju te már øti car bbejña, bi unijü ur cuε, cja bi majmu:

—¿Dyocá xí fñondi nur perfume mí ndo muhui? ⁹ Mír ntzøhui di bbö, di nccuhti hnar precio rá ngu, cja di ttun car domi cu tzi probe.—

¹⁰ Nu car Jesús, bbu mí dyøj nur palabra-ná, bi xih quí möxte:

—¿Dyocá gár huentiju nur bbejña? Rá zö ca xí dyøjtigui-ná. ¹¹ Porque göhtjo ur pa guí bbupju cu tzi probe. Göhtjo ur pa da jogui guí föxju-cá. Pe nuguigö, ya jin gu hmupju rá ngu mpa. ¹² Guegue-ná xí xixqui nur perfume ncjahmu xí joguigui num cuerpo pa bbu xta ttøguigö.— (Bi ma ncjapu car Jesús, como cu cjahni israelita mí pehtzijü hnar costumbre, mí cohtzibiju perfume quí cuerpo quí animaju.)

¹³ Cja pé bi ma guegue:

—Dyøjmaju ná dí xihquiju, göhtjo pu jabu da jma nur tzi jogui jña, göhtjo hua jar mundo, guejtjo da tsjih cu cjahni te xí dyøti nur bbejña-ná, cja da feni.—

Judas traiciona a Jesús

¹⁴ Diguebbu ya, ca hnáa digue cu doce quí möxte car Jesús ca mí ju cár tjuju múr Judas Iscariote bi má pu jabu már bbuh cu möcja cu mí mandado, ¹⁵ cja bú öni:

—¿Tengu guí ddajquiju pa gu döquiju car Jesús?—

Cja guegueju bi gutiju treinta domi gá plata. ¹⁶ Desde car hora-cá, car Judas Iscariote mí tømhi hnar hora bbu xti jogui di dö car Jesús.

La Cena del Señor

¹⁷ Nubbú, bi mudi bi ncja car mbaxcjuu gá Pascua. Bbu mí ncja car mbaxcjuu-cá, cu cjahni judio mí tzi tjujme cu jin te mí huanihui levadura. Cár primero car pa car mbaxcjuu-cá, bú eh quí möxte car Jesús, bi guatiju, cja bi dyöniju:

—¿Jabu guehpü guí ne gu jojquije pa gu tzöju car mbaxcjuu?—

¹⁸ Cja guegue bi dađi:

—Gui möjmu pu jar jñini Jerusalén, pu jar ngu ca hnar hñøjø ca ya xtú xihquiju, cja guí xijmu: “I man cam maestroje, ya xta zøh car hora pa da má. I ne guegue, guí ddajquije tzu ur tsjequi gu tzije car jñuni gá mbaxcjuu nuhua ir ngu.” Da ncjapu grí xijmu.—

¹⁹ Diguebbu ya, bi ma quí möxte, bi dyøte ncja ngu gá bbejpi car Jesús, bú jojqui car jñuni gá mbaxcjuu pu jar ngu-cá.

²⁰ Bbu ya xquí nde, car Jesús co ni cu doce quí möxte bi möjmu jar ngu-cá. Bi guatiju jar mexa, bi mipju cja bi zijü. ²¹ Bbu már tziju, car Jesús bi xih quí möxte, imbijü:

—Dí xihquiju cierto, i bbuhquigueju ca hnáa ca da döguigö.—

²² Nu quí möxte, bbu mí dyøjmu nur palabra-ná, bi dumayju rá ngu, cja bi mudi bi hñöniju ngu-hna ngu-hna:

—¿Cja huá guejquigö, Tzi Jmu?—

²³ Diguebbu ya, car Jesús bi dađi, ina:

—Car hñøjø ca dár tjuhmibbe parejo cam tjujmebbe hua nar moji na ra tixcua, guehcá da döguigö. ²⁴ Nuya, ya xní ma da bböjtigui, ncja ngu ga mam pa jar Escritura, pa jabu i ma te di ncjajpi car cjahni ca di bbejni hua jar jöy. Nu car hñøjø ca da döguigö, da ndo ncastiga guegue-cá. Más di joh bbu jí xtrú hmuy.—

²⁵ Diguebbu ya bi dajtsje car Judas. Guegue-cá ya xti dö car Jesús. Bi ma:

—¿Cja guejquigö, Maestro?—

Bi xih car Jesús, ina:

—Guehquigüe, xcu mantsje.—

²⁶ Menta már tziju, car Jesús bi jña hnar tjujme, bi dyöjpi car Tzi Ta jitzi di bendeci, bi jejqe, cja bi un quí möxte. Bi hñimbijmu:

—Gui jñaju nar tjujme-ná, gui tziju. Nuná, um cuerpo-ná.—

²⁷ Diguebbu ya, bi duu car vaso, mí po vino, cja bi dyöjpi cjamadi ca Ocja. Bi un quí möxte, bbu, cja bi xijmu:

—Gui tziju nar vino-ná, guí göhtjoju, porque guejna um cji-na xta mföni. ²⁸ Xta föngö cam cji pa da ttöti hnar ddadyo acuerdo, pa ncjapu drí mperdonabi ca rá nttzo ca xí dyöti yu cjahni rá ngu. ²⁹ Dí xihquijmu, desde rá pa ya, ya jin gu tzigö vino hasta gue bbu xta fudi xta mandadogöbbe hua jar jöy, nugö cja co cam Tzi Ta. Nubbu, pé da ncja mbaxcua, cja pé gu mpejniyu, gu tziju hnar ddadyo vino, dí göhtjoju.— Ncjapu gá man car Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

³⁰ Bbu ya xquí ncja-yá, car Jesús co quí möxte bi xöjmu hnar himno, cja bi böni gá möjmu jar ttø ca mí tsjifi Cerro de Olivos. ³¹ Diguebbu ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—Göhtjoquigüeju gui ma gui jieymu ca grí hñemeguiju, cja gui wembiguiju rá nxunya. Guehcá xta ncja-cá, como i man ca Ocja pa jar Escritura: “Gu jeh car mödi da bböhti, cja da mfonti car tajo cu dejeti.” ³² I tzudi, ya xta bböjtigui, pe bbu pé xta jña um jñagö, gu hmeto gu ma pa jar jöy Galilea, cja nuquigüeju, xquí tenguiju.—

³³ Diguebbu ya, bi dah car Pedro, bi xifi:

—Masque da wembiqui göhtjo yu ddáa, pe nugö, jin gu wembiqui.—

³⁴ Nu car Jesús bi xifi:

—Cierto dí xihqui, rá nxunya, ante que da mah car ndøxca, nuquigüe, xquí ma, jin guí meyagui. Jñu vez xquí ma ncjapu.—

³⁵ Cja car Pedro pé bi mam bbu:

—Masque hnaadipmu gu tuhui, pe jin gu cønqui, nim pa hnar vez.—

Cja cu pe dda quí möxte car Jesús, göhtjo bi ma ncjapu hneje.

Jesús ora en Getsemaní

³⁶ Diguebbu ya, car Jesús bi möjmu quí möxte, gá möjmu hnar huerta ca mí tsjifi Getsemaní, cja guegue bi xijmu:

—Mijtjijmaju hua menta gár ma nu rá cjanu, gu ma nzoh ca Ocja.—

³⁷ Cja car Jesús bi zix car Pedro co cu yojo quí ttu car Zebedeo, gue car Juan co car Jacobo. Diguebbu ya, car Jesús bi ndo dumuy, cja bi madi bi ntzöte rá ngu. ³⁸ Cja bi xih cu jñu quí amigo cu xquí zitzi, imbijmu:

—I ndo dumuy nam tzi may, ya xtrá ma gu tu. Xtí cojmu hua, cja gui tzödiyu. Nugö, pé xcrá magö nu rá cjanu, gu ma nzoh ca Ocja.—

³⁹ Bbu xquí ma ncjapu, pé gá ma nu rá tzi cjanu, bi hmemfo jar jöy, cja bi ora, ina:

—um Tzi Taquigö, bbu da jogui, gui cjuzqui tzu nar prueba nu ba eje, pa jin da nesta gu tzöbbe. Pe ndejma da ttöte ncja ngu grí negüe, jin da ncjá ncja ngu dra ne-gö.—

⁴⁰ Cja pé bú eh pa jabu már bbuh quí möxte. Bi döti, ya xi már ajmu, cja guegue bi nzoh car Pedro, bi dyöni:

—Nuqueju, ¿cja jin güi jötiju tzu güi tzödiyu hna horatjo, menta ndár mahti ca Ocja?

⁴¹ Gui tzödiyu cja gui mahtiju ca Ocja, pa jin da zahquiju hnar prueba ca jin gui jötiju.

Nuqueja, mbo ir tzi mayja, guí ne gui dyøtija ca rá zö, nu quir cuerpoja jin gui jöti rá ngu.—

⁴² Ma ya, pé bi ma car Jesús pa jabu xcuí ora, pé bi yojpi bi nzoh car Tzi Ta jítzi, bi ma: —am Tzi Taquigö, bbu jin gui tzö gui cjuzqui nar prueba na ba eje, bbu ndejma dí nesta gu tzöbbe, da ttøjtigui ncja ngu guí mbeni, bbu.—

⁴³ Diguebbu ya, pé bú coji, pé bi döti qui möxte, ya pé xquí atija, porque mí ndo eja car ttaja. ⁴⁴ Nubbu, bi jieyti-cá car Jesús, pé bi ma bú ora ca xtrá jñu vez. Pé bi nzoh ca Ocja, bi dyøjpi tzu, ¿cja jin di jogui di gahtzibi car prueba ca ya xti zudi? ⁴⁵ Bi guadi bi ora, cja pé bi guati car Jesús pa jabu már bbuh qui möxte, cja bi xijma:

—Nuya, gui atija ya, bbu, cja gui tzojaja. Ya xí tjoh car hora pa güi nzojma ca Ocja. Ya xí nzuh car hora pa da ttujquigö cja da ndøguigö jáy dyε ca cjhni ca i ndujpíte. Nugö, dúr cjhni xpá bbenqui hua jar jöy. ⁴⁶ Nuya, gui bbørja nttzedi ya, gu möjö. Ya xpa ej nar hñøjø na da döguigö.—

Llevan preso a Jesús

⁴⁷ Már ñadi car Jesús, cja bi zøh car Judas Iscariote. Guegue-cá múr möxte car Jesús, mí yojmi ca pé dda once. Car Judas mbá yojmi cjhni rá ngu, mbá caju espada, cja co za. Ca cjhni rá ngu ca mbá eje, xcuí guh ca möcja ca mí mandado, cja co ca tita ca mí pehtzij cargo di mandadobi ca cjhni israelita. ⁴⁸ Car Judas Iscariote ya xquí reglahui ca cjhni-cá di dö car Jesús, cja xquí xijma ca cjhni ca mbá yojmi, hnar seña pa drí meya car Jesús. Guegue xquí xijma, ina:

—Car hñøjø ca gu ndanebi jár jmi, guehcá gui pentija-cá.—

⁴⁹ Car Judas ngueticá bi guati pa jabu már bbuh car Jesús, bi zengua, bi hñimbi:

—Nuque, tzi Maestro, ¿cja guí bbajtjo?—

Cja bi ndanebi cár jmi. ⁵⁰ Nu car Jesús bi xifi, ina:

—Nuque, ñø, ¿te grí hñejque tzu?—

Cja ngueticá bi guati ca nzattabi, bi zudija car Jesús, bi pentija rá zö.

⁵¹ Xní ncja-cá, xní wán cár dyε ca hnáa digue qui amigo car Jesús ca má yojma, mí ne di mötzi. Bi ccohtzi cár espada jár ntto, cja bi fajquibi ca hnár gu car muzo ca mí pejpi car damöcja. ⁵² Nu car Jesús bi bbejpi:

—Gui cuajti ya quer espada. Dyo guí cje ir dyε, porque da bbøhti ya cjhni ya i cja í dyejja pa drí möhti yí minga-cjhniya. Ncja ngu ga pøhtite-yá, da ncjapa drí bbøhti, hneje.

⁵³ ¿Cja jin guí padi, bbu gua negö, gua nzoh cam Tzi Ta jítzi, cja guegue di mejni nttzedi rá ndo ngu mil qui ángele di möxqui? ⁵⁴ Pe bbu gua øjpigö-cá, ¿ja ncja drí zuh ca i mam pa jar Escritura? Como i mam pa, i nesta da bbøjtigö.—

⁵⁵ Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh ca cjhni ca xquí jmuntzi, bi xijma:

—¿Dyocá guá caju espada co za? ¿Dyocá grí hñejma gui tzujquigöja ncja hnar be? Göhtjo ur pá ndí juh pa jar templo ndí ujti ya cjhni. ¿Sá jin gú möjma pa güi tzujquija bbu ndí pa pa? ⁵⁶ Nugö, dí padi, xí ncja göhtjo-ya, pa da ncumpli ca palabra ca bi man ca profeta, pa jar Escritura.—

Nu qui möxte car Jesús, bbu mí cahtija, ya xquí ttzu guegue, göhtjoja bi zoguija cja bi ddajma.

Jesús delante de la Junta Suprema

⁵⁷ Ca hñøjø ca xquí penti car Jesús bi zitzi gá möjma jár ngu car Caifás, cja bi ñatija pa. Guegue-cá múr damöcja. Ya xquí jmuntzi pa ca dda hñøjø ca mí mandadobi ca cjhni israelita, tzudi, ca maestro ca mí nxøh car ley cja co ca tita ca mí pehtzij cargo. Már øtija junta. ⁵⁸ Nu car Pedro bi den car Jesús, tzi yanu, hasta bbu gá nzøti pa jár patio cár ngu car Caifás. Nupa, bi gojti pa, bi mibi ca nzattabi pa di cahti te di ncjajpi car Jesús.

⁵⁹ Ca jefe ca mí mandadobi ca möcja co hneje göhtjo cár junta ca tita ca mí mandadobi ca cjhnitjo bi ñatseja. Mí jonija tema bbetjri di jiojija car Jesús, pa di jogui di ttun car

sentencia drí bböhti. ⁶⁰ Már ngu cə cjahni cə bi mpresenta, bi döjə testimonio. Hna-hnáa bi majmə tema cosa rá nttzo xtrú dyøti car Jesús, pe jin te mí bbə testigo pa di mā, ¿cja cierto xtrú dyøti ncjapə? Gá ngax ya bi mpresenta pé yojo testigo, cja guejti-cá bi majmi bbetjri, hneje. ⁶¹ Gueguehui bi majmi:

—Xtú ødebbe nar Jesús, xcá mā: “Nugö rá nzejqui pa gu yøhti nar templo ca Ocja, cja ca pé xtrá jñujpa, ya xcrú cjuadi pé xcrú xotzi.”—

⁶² Nubbə, bi bböh car damöcja, bi dyön car Jesús:

—¿Cja cierto ca i man yə testigo-yə? ¿Sá jin te guí tjaj ya, bbá?—

⁶³ Nu car Jesús ndejmə jin te gá ndadi. Cja car damöcja pé bi xih car Jesús:

—Dí bbəjpiquei guí xijquije ya ca ncjuani, cja gui hñih car Tzi Ta jitzí gá testigo. Gui mangue ya, ¿Cja guehquigüe xí hñixquigüe ca Ocja gúr Cristo? ¿Cja úr Ttəqui ca Ocja?—

⁶⁴ Cja car Jesús bi dadi:

—Jaa, guejquigö. Guehquə xcú mantse. Guejtjo hneje dí xihquijə, ba eh car pa bbə xtí ccajtiguijə, ya xcra ju pə jar joguí dyə car Tzi Ta ca i mandado pə jitzí, gra föx cár jmandado. Gue car pa bbə pé xcuá eh pə já guý. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.— Ncjapə gá ndah car Jesús.

⁶⁵ Diguebbə ya, car damöcja bi ndo uni ər cue, bi xen quí dajtu, cja bi xih cə pé ddáa cə már bbəh pə:

—Nar hñøj-nú i ne da cjatsje Ocja. ¿Dyoca dí jonijə pé dda testigo pa pé da majmə te xtrú dyøti-nú? Ya xcú dyødejə cə palabra xí mā. Jin gui tzö-cá. ⁶⁶ ¿Te guí manguejə? ¿Tema castigo da ttuni-nú?—

Cja bi dah cə cjahni, bi majmə:

—I tu pena. ¡Rí ntzöhui da bböhti!—

⁶⁷ Bbə xquí majmə ncjapə, cə cjahni bi zohtzibijə cár jmi car Jesús, cja bi unijə mpəhti. Mí bbəh cə ddáa cə bi fjønijə, cja bi xijmə:

⁶⁸ —Nuquigüe, bbə xí hñixquigüe ca Ocja gúr Cristo, más göhtjo guí pah bbə. Gui xijquije ya, ¿toca xí unqui?—

Pedro niega conocer a Jesús

⁶⁹ Nu car Pedro már judi pə jar patio, cja bú eh hnar muza, bi guati, bi hñimbi:

—Guehquitjogue, nguí ntzixihui car Jesús, car mingu Galilea.—

⁷⁰ Már øde göhtjo cə cjahni cə már bböh pə jar patio. Nu car Pedro bi gøni, bi xih car muza, ina:

—Jin dí pacö te gár mā.—

⁷¹ Cja bi wem pə, ya xi mír ma jar goxtji car patio, cja pé bú ntjehui pé hnar muza. Guejti-cá bi xih cə dda cjahni cə már bbəh pə, imbijə:

—Guejti nar hñøj-nú mí ten car Jesús, car mingu Nazaret.—

⁷² Nu car Pedro pé bi yojpi bi gøni, hasta bi hñih ca Ocja, bi hñina:

—Bí janti car Tzi Ta jitzí, nim pa dí meyangö car hñøj-cá.—

⁷³ Pé mí hna tzi rato, bi guati car Pedro cə cjahni cə már bböh pə, bi xijmə:

—Nuquigüe, cierto nguí yojmi quí möxte car Jesús hneje. I niguitjo, gúr mingu pə Galilea, como guí ña ncja ngu ga ña gueguejə.—

⁷⁴ Diguebbə ya car Pedro bi mudi bi zán cə cjahni cá, cja pé bi hñih ca Ocja gá testigo, bi mā:

—Jin dí meyangö car hñøj-cá.—

Xní mā ncjapə, xní hna majti hnar ndøxca. ⁷⁵ Bbə mí dyøj ya-cá, car Pedro bi mben car palabra ca xquí man car Jesús: “Ante que da mah car ndøxca, nuquigüe, xquí cøngüigö jñu vez.” Nubbá, bi bøni jar goxtji, bi ndo nzoni, como mí ndo ntzøte.

Jesús es entregado a Pilato

27

¹ Bb_u mí tzi nxuditjo, pe bi jmuntzi göhtjo c_u möc_{ja} c_u mí mandado hneh c_u tita c_u mí mandadobi c_u c_{ja}hni israelita. Bi dyøtj_u hnar junta, bi mbenij_u ja drí sentencij_u car Jesús pa di bböhti. ² Diguebb_u ya, bi duhtibij_u qui dyε car Jesús, c_{ja} bi dyetij_u, bú döjtij_u car Pilato. Guegue-cá múr gobernador romano.

La muerte de Judas

³ Diguebb_u ya car Judas Iscariote, bb_u mí ccahti, ya xquí jma di bböhti car Jesús, bi ndo ntzøte c_{ja} bi ndo dumay, como guegue xquí dö. Nubb_u, bi g_ux c_u treinta domi gá plata c_u xquí un c_u möc_{ja} c_{ja} co c_u tita c_u mí pehtzi cargo, bi ma bú cohtzibi-cá, bi hñimbij_u:

⁴ —Nugö, xtú øti ca rá nttzo. am nttzojquigö ca xtrí bböhti car Jesús, como guejco xtú döquij_u, c_{ja} jin te i tu-cá.—

Nu c_u möc_{ja} ya bi dadij_u:

—Jin gui mportaguigöje-cá. Nuque, xtí mbentsje, te gui dyøti ya.—

⁵ Nubbá, car Judas bi jløti c_u treinta domi gá plata p_u jar patio car templo, c_{ja} bi wem p_u. Bi ma bú cati hnar ntjaji jar dyuga, bi hñaxitsje hnar za, bi du.

⁶ Nu c_u möc_{ja} c_u mí mandado bi g_ux c_u domi-cá, bi majm_u:

—Jin gui tzö gu utij_u ya domi-ya jar caja gá ofrenda, porque xí ttuni pa drí bböhti hnar c_{ja}hni. Ncjahm_u ár precio cár c_{ji} guegue.—

⁷ C_{ja} bb_u ya xquí ñaj_u te di c_{ja}jpij_u, bi döjm_u hna pedazo ur jöy, múr mejti hnar dyøti-moji. Bi döjm_u car jöy-cá pa di hñöh p_u c_u hñahño c_{ja}hni c_u di du p_u Jerusalén.

⁸ Eso, hasta rá pa ya, i tsjih car jöy-cá ur Campo Gá C_{ji}. ⁹⁻¹⁰ Bi ncjap_u gá nzah car palabra ca xquí man car profeta Jeremías, ya má yabb_u. Guegue bi ma ncjahua: “Bi g_uxij_u c_u treinta domi gá plata, bi ma bú töjm_u hnar jöy ca múr mejti car dyøti-moji. C_u domi-cá xquí ttuni ca hnar hñøjø. C_u ddáa c_{ja}hni israelita xquí majm_u teng_u di nccuhti car hñøjø-cá. C_{ja} c_u domi-cá, bi ncjajpi ncja ngu xquí man ca Oc_{ja}, como ya xquí xijquigö te di ncjajpi-c_u.” Gue y_u palabra-yú i ju_x p_u jar libro ca bi dyøti car profeta Jeremías.

Jesús ante Pilato

¹¹ Car Jesús bi ttzix p_u jab_u már bb_uh car gobernador romano, c_{ja} bi hmöh p_u jab_u mír nccahtihui. Car gobernador-cá mí ju cá r tjuju múr Pilato. C_{ja} guegue-cá bi dyön car Jesús, ina:

—Nuque, ¿c_{ja} ár reyqui y_u judio?—

C_{ja} bi dah car Jesús:

—Guejquigö, ncja ngu xcú ma.—

¹² Ma ya, qui jefe c_u möc_{ja} c_{ja} co c_u tita c_u mí mandadobi c_u pé dda judio, bi jioxj_u car Jesús, xtrú dyøti cosa már nttzo. Nucá, jin te gá ndadi. ¹³ Diguebb_u ya car Pilato bi dyöni:

—¿C_{ja} jin gui øde göhtjo y_u cosa i jøxqui-yú?—

¹⁴ Nu car Jesús, ndejma jin te gá ndadi, nim pa hnar palabra gá ma. Eso, bi ndo hño ár may car gobernador, ¿dyoca jí mí mfendetsje car Jesús?

Jesús es sentenciado a muerte

¹⁵ C_u c_{ja}hni israelita mí pehtzi hnar costumbre, cada bb_u nguá dyøtij_u car mbaxc_{ja} ca mí tsjifi ur Pascua, c_u c_{ja}hni mí juajnij_u hnar preso di tsjojqui, c_{ja} car gobernador romano mí mandado di tsjojqui car preso-cá. ¹⁶ C_u pa-c_u, mí cjoti födi hnar preso ca mí ju cá r tjuju múr Barrabás. Ya xquí jmentado már ndo nttzo. ¹⁷ C_{ja} bb_u ya xquí jmuntzi c_u c_{ja}hni, car Pilato bi dyönij_u:

—¿Tema preso gui nej_u gu xojqui? ¿C_{ja} gue car Barrabás, c_{ja} huá gue n_ur Jesús n_u gui xijm_u ur Cristo?—

¹⁸ Car Pilato bi dyön c_u c_{ja}hni ncjap_u, porque mí pa guegue, qui jefe c_u judio xquí döj_u car Jesús porque mí uj_u-cá. Mí mantse car gobernador, bb_u di ttön c_u c_{ja}hnitjo toca mí nej_u, guegue-cá di dyöjpij_u di tsjojqui car Jesús.

19 Car gobernador már judi p_u mbo car juzgado, már jux car ndo silla p_u jab_u mí juzga c_u cjahni. Cj_a cár bb_ejñ_a bú p_ejni razón, bi hñimbi: “Jin te gui ma gui c_aj_api car hñøjø ca i tsjifi _ur Jesús, porque jin te i t_u. Mánxuy xtú wīgō guegue. Bb_u te gui c_aj_api-cá, xta zahqui hnar cosa drá ndo nttzo.”

20 Eso, car gobernador mí jon car manera ja drí xojqui car Jesús. Nu quí jefe c_u möc_a co c_u tita c_u mí mandadobi c_u cjahni israelita bi dy_etij_u c_u c_ah_nitjo pa di dyödij_u di tsjojqui car Barrabás c_a di bböhti car Jesús. 21 Diguebb_u ya, pé hnar vez car gobernador bi nzoh c_u cjahni, bi dyön-c_u:

—¿Ja ndr_a ngue c_u yojo guí ne_u gu xojqui?—

Cj_a bi man c_u cjahni:

—Gue car Barrabás.—

22 Ma ya, car gobernador pé bi dyön c_u cjahni:

—Nubbú, ¿te gu c_aj_api n_ur Jesús n_u guí xijm_u _ur Cristo n_u xpá mejni ca Oc_a?—

Cj_a göhtjo c_u cjahni bi ncötij_u, bi majm_u:

—¡Da ddøti jar ponti!—

23 Diguebb_u ya, car gobernador pé bi dyönij_u:

—¿Ter be_h c_a xí dyøti-n_u ca rá nttzo?—

Cj_a gueguej_u más mí ndo majm_u nzajqui:

—¡Da ddøti jar ponti!—

24 Bb_u mí ccahti car Pilato, jí mí ne c_u cjahni di dyøjm_u ca mí ma guegue, pe ya xi mí ne di contrabi, bi mandado bú hnu hnar lavamano _ur deje, c_a bi xajqui quí dy_e p_u jab_u már janti göhtjo c_u cjahni. Cj_a bi xijm_u, bb_u:

—Jin gu jagō _ur huenda bb_u da bböhti n_ur hñøjø-ná. Nugō dí mangō, jin te i t_u. Nuquej_u, bb_u guí ne_u da bböhti, guehquej_u, xquí tuxi ir nttzojquij_u, bb_u.—

25 Cj_a bi dadi göhtjo c_u cjahni, bi hñinaj_u:

—¡Exque da bböhti, masque xín du p_ej_nquije ca Oc_a cam castigoje, nugöje c_a co cam bajtziye!—

26 Diguebb_u ya, car Pilato bi mandado di t_jeh car Barrabás di ma libre. Cj_a pé bi mandado di t_jeti car Jesús co chirio. Cj_a bb_u ya xquí nc_aj_api-cá, pé bi döjti jáy dy_e c_u sundado pa di zixij_u p_u jab_u di ddøti jar ponti.

27 Diguebb_u ya quí sundado car Pilato bi dy_en car Jesús gá möjm_u jár palacio car gobernador. Bi m_pejni göhtjo car batallón c_u sundado c_a bi hñitij_u madé car Jesús.

28 Nubb_u, bi møjquibij_u c_u dda quí dajtu c_a bi pöhtij_u hnar pöti már ntjeni. 29 Cj_a bi me_u hnar corona gá hm_ini, bi jñ_uhtzibij_u-cá, c_a bi göhtibij_u hnar za jár jogui dy_e. Bi guati c_u sundado, bi ndandiñajm_u p_u jáy hua car Jesús. Mí øhtibij_u _ur burla, ncjahm_u mí ihtzibij_u. Mí majm_u:

—Nuquig_ue, ú_r reyqui c_u judio. ¡Que viva!—

30 Guejtjo mí tzoxij_u guegue, c_a bi jñambij_u car za már ja, gá ndo mehtibij_u cár ñ_a. 31 Cj_a bb_u mí guaj ya mí imbij_u, pé bi møjquibij_u car pöti c_a bi jejtij_u quí dajtutsjeje. Nubb_u, bi zixij_u pa du tötij_u jar ponti.

La crucifixión

32 Cj_a bb_u má pønij_u p_u jar jñini Jerusalén, bi ntje_u hnar hñøjø, múr ming_u car jöy Cirene, mí ju cár tjuju múr Simón. Nucá, bi c_aj_apij_u _ur ttz_edi pa di duhtzibi cár ponti car Jesús.

33 Diguebb_u ya, bi zønij_u hnar lugar ca mí tsjifi Golgota. N_ur tjuju Golgota i ne da ma, hnar ximo. 34 Cj_a bi ttun car Jesús vinagre pa di zi. Car vinagre-cá xquí huani hnar hñitji pa di meno drí zō ca rá ú. Car Jesús bi zōdi car hñitji, bb_u, pe jin gá ne gá nzi.

35 Nubb_u, c_u sundado bi døti car Jesús p_u jar ponti, c_a diguebb_u ya, bi jeiquibi quí dajtu, bi dyentzij_u bolado pa di badij_u toca di gax cada hnáa-cá. Bi ncjap_u gá nzuh car palabra ca xquí man ca hnar profeta. Guegue bi ma ncjahua: “C_u cjahni bi jeiqui yam

dajtu, cja bi dyentzijm bolado pa di fadi toca di mehtzi.” ³⁶ Diguebbm ya cm sundado bi mǎjtijm cerca cm jñu ponti, mí jantitjojm car Jesús. ³⁷ Pm jár ña car ponti pm jabm már ddøti car Jesús, bi ncuajti hnar tzi tabla, cja mí jux pm hnar letrero pa drí fadi ter beh ca xquí dyøte. Car letrero mí ma ncjahua: “Guejné ur Jesús. ur rey ym judio-ná.”

³⁸ Bbm mí ddøti car Jesús, guejtjo hneje bi ddøti yojo be. Cada hnáa bi ddøti hnár ponti. Ca hnar be mí ddøti hnar ponti ca mí bbm jár jogui dye car Jesús, cja ca pé hnáa ya, már bbm pm jár nccuarga dye. ³⁹ Cm cjahni cm má tjoh pm jabm már ddøtijm, mí tzanijm car Jesús, hasta mí juati quí ñajm. ⁴⁰ Mí imbijm:

—Nuquigüe, ngui ma már nzechqui pa güi yøhti car templo, cja jñujpatjo pé güi xotzi. Cáh pm jar ponti ya pa jin gui tu, bbm cierto ur ttæqui ca Ocja.—

⁴¹ Guejtjo hneje quí jefe cm möcja cja co cm maestro cm mí ujti cm cjahni cár ley car Moisés, yojmi cm tita cm mí mandadobi cm cjahni, cja co cm fariseo, gueguejm bi tjojm pm jabm már ddøti car Jesús, cja bi dyøhtibijm ur burla. ⁴² Mí majm:

—Nur hñøjø-ná, xí ungui í nzajqui cm dda cjahni, pe guegue ya, jin gui padi ja drí untsje cár nzajqui ya. Xí mantsje, guegue um reyjm, dí israelitajm. Da gajtsje ya jar ponti pa gu padijm, ¿cja cierto xpá mejni ca Ocja? ⁴³ øde, guegue-ná xí hñiti ur may ca Ocja, cja i tøhmi da mötzi, como ur Ttu. Nde bbm, xtá ccahtijm ya, ¿cja cierto ca i ma? ¿Cja da möx ca Ocja pa jin da du?— Ncjapm gá man cm cjahni-cá.

⁴⁴ Guejtjo hneje cm be cm már ddøte hna-hná hnanguadi car Jesús guejti-cá bi zan-cá, bi xijmi ncjadipm hneje.

Muerte de Jesús

⁴⁵ Desde car hora bbm mí ju xadi, bi hmexuy göhtjo car jöy hasta gue bbm mí zm jñu nde. ⁴⁶ Bbm ya xti zah car hora bbm mí jñu nde, car Jesús bi mafi nzajqui, bi ma gá hebreo ya palabra ya, bi hñina:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani?— Ya palabra-yá i ne da ma: “Nuque, dí nzohqui ya, um Cjaa-quigö. ¿Dyoca xcú tzoguigui ya?”

⁴⁷ Cm dda cjahni cm már bbøh pm, bi dyøj nur palabra nm bi ma, pe jin gá mbadijm, ¿cja már nzoh car Tzi Ta jitzí? Mí inajm, pé már mahti ca ndor profeta Elías pa di hñeje, di mötzi.

⁴⁸ Ca hnar cjahni bi nexa ddiji, bi ma bú ja hnar esponja, bi gati jar vino, cja bi tujti hnar tzi za pa di ñahtibi car Jesús. Diguebbm ya bi cuajtibi pm jár ne car Jesús, cja guegue-cá bi zahtzi. ⁴⁹ Nu cm pé dda cjahni cm már bbm pm, mí ne di ccaxjm car hñøjø-cá pa jin di ñahtibi vino car Jesús. Gueguejm bi majm:

—Tøhmijm, gu ccahtijm ¿cja du eh car Elías pa da xøhti hua jar ponti, pa jin da du?—

⁵⁰ Nu car Jesús, pé bi mafi nzajqui, bi dö ur may jáy dye car Tzi Ta jitzí, cja bi du, bbm. ⁵¹ Mero bbm mí du car Jesús bi xe madé ca hnar cortina ca már hnax pm mbo car ndo templo. Car cortina-cá mí coti car cuarto ca más már bbm mbo, cja nucá mí tsjifi: “Pm Jabm Más Rá Ndo Nttzujpi.” Bi xe madé car cortina-cá, bú fah pm ña hasta gá ngay. Guejtjo bi hño car hñamijöy, hasta bi je madé cm ndo medo, cerca pm jabm bi du car Jesús. ⁵² Mí bbm pm cm ddaa tzi nicja pm jabm mí cjöti cm ánima. Nucá bi hna xogui. Cja rá ngu cm ánima cm xquí hñemejm ca Ocja bbm mí bbajtijm, bi nantzijm cja bi bøm pm jabm xquí cjötijm. ⁵³ Bbm ya xquí jña ur jña car Jesús, cm ánima-cá bi nantzijm, bi bøm pm jabm xquí cjötijm, bi möjm gá möjm jar jñini Jerusalén, bú hñojm pm. Cja már ngu cm mingü Jerusalén bi ccahti cm ánima bbm ya xquí nantzi.

⁵⁴ Cerca pm jabm bi ddøti car Jesús mí bbøh hnar capitán, mí yojmi cm dda sundado. Gueguejm mí föjm cár cuerpo car Jesús. Bbm mí zøjm car hñamijöy cja mí ccahtijm cm dda cosa, göhtjo cm bi ncja, bi ndo ntzujm, bi hñinajm:

—Ntjumay múr Ttu ca Ocja nur hñøjø-ná.—

⁵⁵ Tzi yanm már bbøh cm dda bbøjña rá ngu. Guejti-cá már jantijm ja gá ndu car Jesús. Xquí denijm car Jesús desde pm jar estado Galilea, mbá cjaipijm ur jmandado. ⁵⁶ Már bbm

p_u car María Magdalena, co car María cár me car Santiago hneh car José, co guejti cár me car Jacobo hneh car Juan. Guegue-cá múr bbejñá car Zebedeo. C_u jñ_u bbejñá-cá már voj_m c_u ddáa c_u már jantij_u.

Jesús es sepultado

⁵⁷ Cja bb_u ya xquí nde, bú eh hnar hñøjø, múr rico. Múr mingu Arimatea, mí ju cár tjuju múr José. Guejti guegue xquí ntzixihui c_u hñøjø c_u mí ten car Jesús. ⁵⁸ Car José bi ma p_u jab_u már bb_uh car Pilato, bú øjpi _ur tsjejqui pa di ma drí duhtzibi cár cuerpo car Jesús. Cja car Pilato bi uni _ur tsjejqui, bi mandado di ma du ndöjti. ⁵⁹ Diguebb_u ya, car José bi ma gá ngoh p_u jab_u már ddøti car Jesús, bi dejquibi cár cuerpo p_u jar ponti, bi möxi hnar ttaxi dat_u, múr ddadyotjo. ⁶⁰ Car José ya xquí jojqui hnár ngu gá ánima. Xquí tjohti hnar ndo medo, xquí dyøti hnar cueva p_u jab_u di cjöti bb_u xti du. Jí bbe mí cjöti p_u tema ánima. Bi duhtzibi cár cuerpo car Jesús, bi göti p_u jar cueva-cá, bi p_untzi hnar ndo do gá ngoti cár goxtji, cja bi má. ⁶¹ Már bbujti p_u car María Magdalena, co ca pé hnar María ca múr me car Juan. Már juhui p_u, mír ncahtihui cár goxtji car cueva p_u jab_u bi cjöti cár cuerpo car Jesús.

La guardia delante del sepulcro de Jesús

⁶² Car jiax p_u ya-cá, bb_u mí m_uh car mbaxcua ca mí tzujpi c_u judio, bi jmuntzij_u c_u möcja c_u mí mandado, cja co c_u fariseo. Bú ej_m p_u jab_u már bb_uh car Pilato, ⁶³ Cja bi xij_m:

—Nuque, tada, dí mbenije ca hnar palabra mí man car jiojte-cá bb_u mí bbujtjo. Mí ma, bb_u xtrí cja jñujpa, pé di jña _ur jña guegue. ⁶⁴ Nuya, gui mandado tz_u du bbøh car lugar p_u jab_u xí cjöti cár cuerpo, hasta gue bb_u xtrí z_u jñujpa. Bb_u jina, pé ntoja du hna eh bb_u nxuy quí amigo c_u mí ntzixihui, da g_ujquibi cár cuerpo da duxij_u, cja da xih c_u cjahni: “Cierto ya xquí du, pe nuya pé xí nantzi.” Cja bb_u di ncja-cá, más drí ndo nguiqui car ntjöti ca xí hñeme y_u cjahni, bb_u.— Ncjar_u gá man c_u hñøjø-cá.

⁶⁵ Cja car Pilato bi dadi:

—Dí ddahquij_u _ur tsjejqui gui tzixij_u hnar grupo c_u sundado pa da dyohmi p_u jar ohtzi. Gui ma gui núj_u pa da ndo hm_uy seguro car ánima, jin to da g_ujqui.—

⁶⁶ Diguebb_u ya, bi ma c_u möcja c_u mí mandado, co ni c_u fariseo, bú cotij_u rá zö car ojqui co hnar ndo medo. Cja car medo-cá, p_u jab_u mí nzøtihui quí nttzani car cjoti, bi tjojqui pa bi ncuajti p_u cár sello car gobernador. Cja bi gojti c_u guardia p_u tji car cueva, pa di mödij_u, p_u jab_u xquí cjöti car ánima.

La resurrección de Jesús

28

¹ Bb_u ya xquí tjoh car pá nsabado, car jiax ya-cá múr primero _ur pa car semana. Ndo nxuditjo, bb_u ya xí mír nigui, bi ma car María Magdalena co ca pé hnar María pa du ccahti car lugar p_u jab_u xquí cjøhtibi cár cuerpo car Jesús. ² Cja bi hna hño hnar ndo hñamijöy, como ya xí mbá cah p_u jitz_u hnár ángele ca Ocja, gá nzøh p_u jar lugar p_u jab_u xquí cjöti cár cuerpo car Jesús. Car ángele bi gahtzi car medo ca xquí cjojti car goxtji, cja bi mih p_u xøtze, bi jñutzi. ³ Cár jmi car ángele mí juetzi rá tzi zö, cja cár dajtu hneje már tzi nttaxi ncja y_u xicja. ⁴ Nu c_u sundado c_u már føh car cueva, bb_u mí ccahtij_u car ángele, bi ndo ntzuj_u, hasta mí juaj_u. Xní f_uantzij_u jar jöy, ncjahm_u xquí duj_u. ⁵ Nu car ángele ya bi nzoh c_u bbejñá, bi xijmi:

—Dyo guí ntzuhui, porque dí padi, nuquehui, hne guá jonihui car Jesús. Guegue-cá bi du jar ponti. ⁶ Pe nuya, ya jin gui bbujcua. Ya xí nantzi como ngu gá ma. Bú ejmi ya, hne guí ccahtihui n_ur lugar n_u jab_u már bben cár cuerpo.—

Cja bi guati c_u bbejñá, bb_u, bi ccahti p_u mbo car cueva. ⁷ Diguebb_u ya, car ángele pé bi xijmi:

—Nuya, gui mēhui nttzēdi, gui ma grí xijmi quí möxte cū mí tēni, ya pé xí nantzi car Jesús. Ya xí hmēto guegue, ga pa jar hñu ya, rí ma pū Galilea. Cja nuquejū, í amigoquijū, gui möjmū pū hneje, gui ma grí ntjejū pū. Guejnū xtá ejcō xtú xihquihui.— Bi mā ncjapū car ángele.

⁸ Diguebbū ya, cū bbejñā bi bōm pū jar cueva. Mí ndo dyo í mūyhui, cja mí ndo mpōjmi. Bi gū ur ddi, bi ma guí xih quí möxte car Jesús car razón ca xquí tsijjmi. ⁹ Cja bbū ya xí má pēhui jar hñu, bi hna ntjejū car Jesús. Guegue bi zengua, bi xijmi: “Da möxquihui ca Ocja.” Nu cū bbejñā bi guatihui car Jesús, bi pentibihui quí hua, bi ndānehui. ¹⁰ Car Jesús ya bi xijmi:

—Dyo guí ntzūhui, gui mēhui ya, ma grí xih cūm möxte cū i tēngui drí möjmū Galilea. Nugō, ya xtrá ma pū, cja ya xcrí ntjeje pū.—

Lo que contaron los soldados

¹¹ Menta má pēhui pū Jerusalén cū bbejñā, pa di xih quí möxte car Jesús nūr razón-ná, cū ddāa cū guardia cū xquí möh car cueva guejtjo bi möjmū Jerusalén. Bi ma guí ngōxtejū, guí xijmū quí jefe cū möcja göhtjo te xquí ncja. ¹² Nu cū möcja, bbū mí dyødejū te xquí ncja, bi mpejnijū co cū tita cū mí pehtzi cár cargojū, cja bi mbenijū ter bēh cā di dyøtijū. Bi guhtijū domi rá ngu cū sundado, cja bi bbejpijū jin di ngōxtejū. ¹³ Bi hñimbijū:

—Bbū to da dyønquijū te xí ncja, gui xijmū, quí amigo car Jesús xí ma pū jar cueva bbū mí nxuy, xpá ngujquijū cár cuerpo guegue, bbū ngár aquejū. ¹⁴ Cja bbū da dyøh car gobernador te xí ncja, nugōje xtá nzojme, pa jin da ungui ur cū cja jin da castigaquijū.—

¹⁵ Nubbú, cū sundado bi jñā car domi bbū, cja bi xih cū pé dda cjahni ncja ngu gá tsijjū. Bi tūnguijū car bbetjri ca bi mān cū möcja cja co cū tita cū mí mandado, hasta bi dyøde göhtjo cū cjahni israelita. Gue car razón-cá i majmū hasta rá pa ya.

Jesús comisiona a los apóstoles

¹⁶ Diguebbū ya, quí möxte car Jesús cū mí tsjifi apóstole bi ma gá ma pū jar estado Galilea, bi zøtijū jar ttø pū jabū xquí tsijjū di ntjejū car Jesús. Cja bú ntjejū pū. ¹⁷ Cū apóstole ya, bbū mí ccahtijū car Jesús, bi ndāndiñajmujū, cja bi hñihtzibijū. Pe ndejmā mí bbūh cū ddāa cū mí yomfeni, ¿cja cierto mūr Jesús-cá? ¹⁸ Diguebbū ya, car Jesús bi guati quí möxte, bi nzojmū, inā:

—Car Tzi Ta jítzi xí ddajqui cam nttzēdi pa gu mandado göhtjo ur tiempo. Gu mandado pū jar jítzi cja hñecua jar jöy. ¹⁹ Nuya, dí cūhquijū gui pønijū ya, ma bú ũtijū cū cjahni, göhtjo cū i bbūj nūr mundo. Gui nzojmū cū mingū göhtjo tema jöy pa da hñemegui cja da dēn cam palabra. Cja gui xixjū cū to da hñeme. Bbū xtí xixjū cū cjahni, gui nønijū cár tjujū car Tzi Ta jítzi, cja co cam tjujugō, úr Ttūgui ca Ocja, cja co cár tjujū car Tzi Espíritu Santo, como nugōje, dí ddahquije quer cargojū. ²⁰ Nu cū cjahni cū da hñeme, guejtjo gui ũtijū göhtjo ca xtú bbejpiquijū, pa da hmāpjū ncja ngu xtá xihquijū. Nuquiguejū, gu yocōjū göhtjo ur tiempo, hasta bbū xtrí tjej nūr mundo, jin gu tzoquiquijū.— Amén.

I ttzēdi hua nar bbede-ná.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MARCOS

Juan el Bautista predica en el desierto

¹ I fujcua nar bbede na i xijquijua te bi dyøti car Jesucristo, cár Ttu ca Ocja.

² Ya má yabbu ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Isaías bi jñux pu jar libro ter beñ ca di ncja bbu xti hñecua jar jöy cár Ttu ca Ocja. Bi ma ncjagua car profeta: Bi man car Tzi Ta jitzu, bi xih cár Ttu:

“Nuya gu pejni hnam jmandadero da hmeto,

Da jojqui car hñu pu jabu grí ma, cja nuquigüe, xquí hmefa.”

³ Dyøjmaju, i dyo hnar cjahni pu jabu jin to i hñani, i ndo ña nzajqui, I xih cu pé dda cjahni da jojqui qui vidaju, como ya xpa eh cam Tzi Jmujua. I nzojmu ncjagua, ina: “Gui jojquijua ya car hñu pu jabu xtu eh ca Ocja, Gui cjaipijua drá ncjuani.”

Bbu mí man ya palabra-yu car profeta, mí ma ja di ncja car Juan. ⁴ Cja bi zedi como ngu gá man car profeta. Car Juan mí nzoh cu cjahni, cja mí xitzi. Mí dyo pu jabu jin te mí jø ngu. Mí xih cu cjahni di jieyma ca rá nttzo ca mí øtijua cja di xixtjeju. Nubbá, car Tzi Ta jitzu di perdonabiju ca xquí dyøtijua. ⁵ Göhtjo cu cjahni cu mí bbuh pu jar estado Judea, co cu mí bbuh pu jar jñini Jerusalén, mí pøniju, mír möjmu jabu már bbuh car Juan. Cja mí ncjuantsjeju, xquí dyøtijua ca rá nttzo. Nu car Juan bi xix pu jar datje Jordán.

⁶ Cu dajtu cu mí je car Juan, xquí ttøte digue qui xi cu camello, cja mí ngati hnár ngati gá xifani. Mí tza ttaxi, cja mí tziipi cár ttafi cu colimena cu mbí ca pu jar ttø. ⁷ Guegue mí nzoh cu cjahni, mí xijmu:

—Ya xpa eh hnar hñøø ca i ndo hñohui cár ttædi ca Ocja. Más i ndo pehtzi cár ttædi ni ndra nguejquigö. Nugö, jin dár ntzögöbbe gu cja úr muzu guegue, pa gu cjaipi jmandado.

⁸ Dí xixquitjoju cor deje. Nu ca hnaa ca ba eje, du penquijua car Espiritu Santo pa gui vojmu-ca.—

El bautismo de Jesús

⁹ Cja bbu ya xquí muh car Juan mí nzoh cu cjahni cja mí xitzi, car Jesús bi bøm pu jar jñini Nazaret pu jar estado Galilea, bi ma gá ma pu jabu már bbuh car Juan, cja nucá bi xitzi jar datje Jordán. ¹⁰ Nu car Jesús, bbu mí bøx pu jar deje, bi jianti car jitzu bú xogui, cja cár tzi Espiritu ca Ocja bú cah pu ncja hnar tzi paloma, bi zøh pu xøtze pu jabu már bbu guegue. ¹¹ Cja bi nigui hnar jña mbí ña pu jar jitzu, mí ma:

—Nuquigüe, am tzi Ttuqui, dí mahqui. Guí pøjpigui nam tzi muy.—

Tentación de Jesús

¹² Diguebbu ya, cár tzi Espiritu ca Ocja bi xih car Jesús mí nesta di ma hnar lugar pu jabu jin to mí hñani. ¹³ Cja car Jesús bi ma bú hmuh pu cuarenta mpa cja cuarenta xuy. Ddatsje már bbuh pu, cja bú eh car Satanás, bi dyøhtibi prueba, mí ne di jiøti pa di dyøti tema cosa jin di tzö. Már bbuh pu hneje cu dda zuwe cu mí tzajte, cu mbí ca jar ttø. Nu qui ángele ca Ocja bi möx car Jesús, bi cjaipi jmandado.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

¹⁴ Diguebbu ya, car Juan ca mí xix cu cjahni bi cjoti födi, cja car Jesús bi wem pu jar lugar-ca, pé bi ma gá ngoh pu jar estado Galilea. Mbá xih cu cjahni ja ncja ga mandado ca Ocja. ¹⁵ Mí ma:

—Ya xí nzuh car pa. Ya xta müdi xta mandado ca Ocja hua jar jöy. Nuquigüeju, gui jieyma ca rá nttzo cja gui hñemeju nar tzi jogui jña nu dí xihquijua pa gui tötijua car nzajqui ca rí hñe jitzu.—

Jesús llama a cuatro pescadores

¹⁶ Diguebbu ya, car Jesús bi ma gá hño pu hnanguadi car mar, pu jar estado Galilea. Má dyo pu cja bi ccahti yojo hñøjø cu mí ncjuada. Ca hnaa múr Simón, cja ca pé hnaa múr Andrés. Nucá, már pøtihui cár hmamøyhui jar deje, como mí mamøyhui. ¹⁷ Car Jesús bi xifi, ina:

—Nuquiguehui, gui tenguihui ya, gu möjö. Ncja ngu guir pamøyhui, nugö gu cjahqui gui jionihui cjahni, cja gu tzhui pa da denguiö.—

¹⁸ Cja gueguehui ngueticá bi jieh cár hmamøyhui, bi möjmu car Jesús.

¹⁹ Nu car Jesús pé bi tjoj nu rá tzi cjanu, pé bi ccahti pe yojo hñøjø cu mí ncjuada, car Jacobo co car Juan. Nucá, mí ttuhui car Zebedeo. Gueguehui már cu pu jar barco, már yojmu cár tahui, már tuhtihui qui hmamøyju pu jabu xqui xegui. ²⁰ Cja car Jesús ya bi nzofu, bi xifi di denihui. Diguebbu ya, gueguehui bi möjmu car Jesús. Bi zojmi cár tahui, múr Zebedeo, már juhui qui mefi jar barco.

Un hombre que tenía un espíritu malo

²¹ Diguebbu ya, car Jesús co cu hñøjø cu xqui deniju, bi zøniju jar jñini Capernaum. Cja bi möjmu pu jar templo cu judio, car pa ca mí tzöyaju, cja car Jesús bi ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja. ²² Nu cu cjahni cu bi dyøde, bi ndo hño í mayju, como car Jesús már ndo zö mír ujti. Mí ccahtiju, guegue mí padi ntjumuy te i man cár palabra ca Ocja. Nu cu maestro cu mí ja cár cargoju pa di ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja, jin tza ntjumuy mír badiju. ²³ Car pa-cá, már bbuh pu jar templo hnar hñøjø ca mí hñohui hnár ndaji ca Jin Gui Tzö. Car hñøjø-ca, bbu mí jianti car Jesús, bi ndo mafi nzajqui, ²⁴ bi xifi:

—¿Te dí cjahquije, nuque, Jesús, gúr mingu Nazaret? ¿Cja ya xquir hñeje gui cujquije pu jabu jin gui tzö? Dí padi toquigüe. Nuquigüe, gúr Cristo, xí hñixqui ca Ocja pa gui mandado, cja xpá menquigüe.—

²⁵ Nu car Jesús bi huenti ca hnár ndaji ca Jin Gui Tzö, bi xifi:

—¡Cohti ir ne, cja gui wembi nar hñøjø-nu!—

²⁶ Diguebbu ya, cár ndaji ca Jin Gui Tzö bi dyenti car hñøjø, bi cjaipi bi ndo jua, bi mbuntzi jar jöy. Nubbu, bi cjaipi car cjahni bi mafi nzajqui. Cja diguebbu ya, bi wembi car hñøjø, bi zogui. ²⁷ Cja göhtjo cu cjahni cu már ccahtiju, bi ntzuju, bi hño í mayju, cja bi hñöntsjeju:

—¿Ja í ncja-nu? ¿Tema ddadyo palabra ba ja nar Jesús? Guegue-nu i ndo ja cár cargo. I bbejpi qui ndaji ca Jin Gui Tzö, cja nucá, i øjte.—

²⁸ Cja bi ndo fadi ja ncja xqui fongui car ttzondaji car Jesús. Göhtjo cu cjahni cu mí bbuh pu jar estado Galilea co hneh cu mí bbuh cu pe dda lugar cerca pu, ngueticá bi dyødeju ter beh ca xqui dyøti guegue.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

²⁹ Diguebbu ya car Jesús co car Jacobo co car Juan bi bøniju jar templo cu judio. Bi ma gá möjmu jar nguhui car Simón co car Andrés. ³⁰ Cár too car Simón mí jñini, már bbentjo, mí caxi pa. Cja ngueticá bi tsjih car Jesús te mí cja guegue. ³¹ Nu car Jesús bi guati jabu már bbeni, bí zetibi cár dye, bi xotzi. Cja ngueticá bi wen car pa, cja bi joh car bbejña. Nubbú, bi nantzi, bi joiquibi cu cjahni te bi ziju.

Jesús sana a muchos enfermos

³² Diguebbu ya, car nde-cá, bbu ya xi már cuj nar jiadi, cu cjahni bú tzi cu döhtji co cu cjahni cu xqui zuh cu ndaji cu jin gui tzö, bi guatiju pu jabu már bbuh car Jesús. ³³ Göhtjo cu mingu car jñini-cá bi ndu jar goxtji car ngu pu jabu már bbuh car Jesús. ³⁴ Cja guegue bi joiqui cu döhtji, cja bi fongui göhtjo cu ttzondaji, cja jí mí jegui di ñaju, como mí meyaju to guegue. Már ngu cu cjahni cu bi joiqui car Jesús.

Jesús predica en Galilea

³⁵ Car jiax ya ca, car Jesús bi nantzi ndo nxuditjo, bb_u jim be mí n_igui. Bi b_oni gá ma hnar lugar p_u jab_u jin to mí hñ_ani, bú tzi dé p_u, bú nzoh ca Ocja. ³⁶ Diguebb_u ya, car Simón bi b_oni hneje, má hñohui pe dda cja_hni, bi ma bú jonij_u car Jesús. ³⁷ Cja bb_u mí dötij_u, bi xifi:

—Ya xná jonquij_u göhtjo c_u cja_hni.—

³⁸ Nu car Jesús bi xih quí möxte:

—Möj ya y_u tzi jñ_ini n_u rá cjan_u hneje, pa gu xih c_u cja_hni n_ur tzi jogui jñ_a. Guejná _um bb_efigö-ná.—

³⁹ Nubbá, car Jesús bi hño p_u jar estado Galilea, bi ddatzi göhtjo c_u tzi jñ_ini, bi ñ_uti mbo quí templo, p_u jab_u mí jmuntzi c_u cja_hni, cja bi ujti cár palabra ca Ocja. Cja bb_u mí ntj_ehui cja_hni c_u xquí z_uh cár ndaj_i ca Jin Gui Tzö, bi huenti-cá, bi fongui.

Jesús sana a un enfermo leproso

⁴⁰ Ca hnajpa, hnar hñøjø ca mí tzöhui car jñ_ini lepra bi guati p_u jab_u már bb_uh car Jesús, bi ndandiñajm_u, cja bi xifi:

—Bb_u guí ne gui cjagui car favor, gui joguigui tz_u.—

⁴¹ Car Jesús bi jujiqui, bb_u, bi t_ungui é_r dyé, bi dön car hñøjø, cja bi xifi:

—Dyo ya ca. Gu joquiqui. Nuya, gui zö.—

⁴² Cja bb_u ya xquí m_a n_ur palabra-n_u, nguetic_a bi zö car hñøjø. ⁴³ Nu car Jesús ya bi xifi di ma nttz_edi, bi hñ_imbi:

⁴⁴ —Gui ndo jñ_a _ur huenda, jin gui ma gui ngöxte ter beh ca xí ncja. Gui ma bú jon c_u zuw_e c_u i mam p_u jar ley i nesta gui ñ_ahtibi ca Ocja, cja gui tzix p_u jab_u i bb_uh car möcja, gui dö, pa da bböhti cja da jñ_ahtibi ca Ocja. Guejtjo gui ujti car möcja nir cuerpo pa da ccahti, ya xcú zö. Nubb_u, pé gu coji, cja da ccajtiqui y_u cja_hni, ya xí joquiqui ca Ocja.— Ncjar_u gá m_an car Jesús.

⁴⁵ Bi ma car hñøjø, bb_u, pe ndejm_a bi ngöxte rá ngu, bi pura bi xih c_u cja_hni te xquí dyöti car Jesús. Eso, göhtjo p_u jab_u mí pa car Jesús, mí ndo t_en c_u cja_hni, mí ndo d_u, cja car Jesús, ya jí mí ne di ñ_uti c_u jñ_ini, como jí mí ne pa di nd_u c_u cja_hni p_u jab_u mí dyo. Eso, mí tøhmitjo p_u jab_u jin te mí jø ngu, cja ndejm_a mbá ndo hñ_e c_u cja_hni, mbá jonij_u guegue.

Jesús sana a un paralítico

2

¹ Diguebb_u ya, bb_u ya xquí tzi cja mpa, car Jesús pé bi ma gá ngo jar jñ_ini Capernaum. Cja bi ttøde, pé xquí zø_m pár ngu. ² Nubbá, bi jmuntzi cja_hni rá ngu, bi nduj_u car ngu, hasta ya jí mí tzö to di ñ_uti jar goxtji. Nu car Jesús bi ujti c_u cja_hni cár palabra ca Ocja. ³ Diguebb_u ya, bú _eh c_u dda cja_hni, mbá tzíj_u hnar döhtji, jí mí tzö di hñ_ani, mbá ncj_unij_u gojo quí hñohui. ⁴ Nuc_u, jí mí tzö di guatij_u jab_u már bb_uh car Jesús, como xquí ndo nd_u c_u cja_hni, eso, bi xohtzij_u hna pedazo car ñ_ajc_u, xøtze p_u jab_u már bb_u guegue. Mí guadi mí xohtzij_u ya, bi tsjöhmij_u car döhtji, göhtjo co cár mf_idi, gá nzøh p_u jab_u már bb_uh car Jesús. ⁵ Nu car Jesús, bb_u mí ccahti c_u cja_hni-cá, bi ba_{di}, mí emebij_u. Nubbá, bi xih car döhtji ca jí mí tzö di hñ_ani:

—Nuquig_ue, _um tt_aqui, dí xihqui, ya xí mperdonaqui ca rá nttzo ca xcú dyöte.—

⁶ Cja már ju p_u c_u dda maestro c_u mí ujti c_u cja_hni car ley. Nucá, bi dyøj n_ur palabra n_u bi m_an car Jesús, cja bi zohmij_u, mí mantsj_ej_u:

⁷ —¿Dyoc_a i m_a ncjar_u n_ur hñøjø-ná? Jin gui tzö n_ur palabra xí m_a. I ne da cjatsj_e ca Ocja. ¿Toc_a i ja cár cargo pa da perdonabi y_u cja_hni ca rá nttzo ca i øtij_u? Ddatsj_e ca Ocja.—

⁸ Nu car Jesús bi ba_{di} ter bb_eh ca már mben c_u maestro, cja bi xijm_u:

—¿Dyoc_a guí tzobiguij_u mbo ir m_ayj_u? ⁹ Nugö xí ttajqui cam ttz_edi, eso, dí pehtzi derecho gu xij n_ur hñøjø n_u jin gui tzö da hñ_ani: “Dí perdonaqui ca rá nttzo ca xcú

dyøte.” Guejtjo i jñejtjo bbu gu xifi: “Bbø, gui xox quer mñidi, cja gui hño.” ¹⁰ Pe xtú xij nür palabra nua xtú xifi pa gui padijua, cierto dí ja cam cargo hua jar jöy pa gu perdonabi ca rá nttzo ca xí dyøti yu cjahni, como guejco dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

Diguebbu ya car Jesús bi nzoh car hñøjø ca jí mí tzö di hñani, bi hñina:

¹¹ —Nuquiguε, dí xihqui ya, bbø, gui xox quer mñidi, cja gui me ir ngu.—

¹² Cja car hñøjø ca múr döhtijma bi bbø nttzedi, bi xox cár mñidi, bi bøni. Göhtjo ca cjahni bi ccahti gá mbøni, már zö mír hño. Cja bi hño í mayju, bi majmu:

—¡Te tza rá nzeñ ca Ocja! ¡Jabu xtá nuju hnar cosa di jñejmi ná!—

Jesús llama a Leví

¹³ Diguebbu ya, car Jesús pe bi ma gá ma jar nengui zabi. Cja bú e cjahni rá ngu, bi guati jabu már bbay, cja car Jesús bi ujti cár palabra ca Ocja. ¹⁴ Nubbú, bi ma gá ma pé hnanguadi, bi ccahti hnar hñøjø, már ju pu jabu már nccuti ca contribución. Gegue mí ju cár tjuju múr Leví, múr ttu car Alfeo. Cja car Jesús bi xifi:

—Gui tengui ya, gu me.—

Mí dyøj ya-nua car Leví, bi bbø nttzedi, bi mehui car Jesús.

¹⁵ Ca pe hnajpa ya, car Jesús már bbah pu jar ngu car Leví, már ju pu jar mexa yojmi quí möxte, már tziju. Guejtjo már juhui guegue rá ngu ca jiojte cjahni ca mí cobra ca contribución, co pe dda cjahni ca mí ndujpíte, como göhtjo tema cjahni mí ten car Jesús, már ndo nguju. ¹⁶ Nu ca maestro ca mí ujti ca cjahni car ley, co ca dda fariseo, bi ccahtiju car Jesús már tzihui ca cjahni ca mí cobra ca contribución, hneñ ca pe dda cjahni ca mí ndujpíte. Guegueju bi dyøn quí möxte car Jesús, bi hñinaju:

—¿Dyocá i tzihui yu ttzocjahni nir maestroju? Yu to i tzihui, jiojte cjahni-yá, co yu pe dda yu i ndujpíte.—

¹⁷ Bi dyøj nür palabra-ná car Jesús cja bi dadi:

—Cu cjahni ca jin te i cja, jin gui nesta médico. Nu yu i jñini, i nesta medico-yá. Nugö, jí xtá ejco pa gua nzoj yu cjahni yu i ma, jin te i tu. Xtá eje pa gu nzoj yu cjahni yu i padi xí dyøti ca rá nttzo. Dí ne gu föx-yá.—

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

¹⁸ Ca hnajpa, quí möxte car Juan ca mí ujti guegue co guejti ca cjahni ca mí teniju ca fariseo már ayunaju. Cja bú eh ca dda cjahni pu jabu már bbah car Jesús, bi majmu:

—Rá pa ya i ayunaju quí möxte car Juan, co hneñ ca i ten ca fariseo. Xi yir möxtegue, ¿dyocá jin gui ayunaju hneje?—

¹⁹ Nu car Jesús bi dah bbu:

—Bbu i cja ntajti, ¿cja i ayunaju ca cjahni ca i tzøj car mbaxcju? Jina. Menta i bbajti pu car novio cja i cjadi car mbaxcju, jin gui tzö da ayunaju. ²⁰ Hasta bbu ya xtrú ma car novio, nubbu da jogui da ayuna yu cjahni. Ya xpa eh car pa bbu jin da ddøjqui hua. Nubbu, da ayuna yu amigo yu i tengui. Pe jin gui jogui da ayuna yu pa ya.

²¹ Ncjadipua hneje, jí rí ntzöhui gui cah hnar zedatu, grí pøhtibi hna pedazo ur ddadyo datu. Bbu gui cjaipi-ca, da ngujuqui ca xí xeh car zedatu, hnanguadi pu jabu xí bbøhte.

²² Guejtjo jí rí ntzöhui gui cah hnar zexfani, grí xiti cár jugo ca uva pa da ixqui pu. Bbu gui dyøti-ca, cár jña car vino da xejqui ca zexfani, cja guejtjo da mfön car vino. Göhtjo da bbedi, bbu. Nesta gui jioni xifani rá zö pa gui xiti cár jugo ca uva.—

Yu palabra yu bi man car Jesús, bi jequi ca costumbre ca mí ten ca judio co hnar zedatu o hnar zexfani. Nu ca palabra ca mí ma guegue, bi jequi hnar cosa ddadyotjo cja rá zedi.

Los discípulos reconocen trigo en el día de descanso

²³ Ca hnajpa, car Jesús má dyohui quí möxte, má tjojmá já juattay. Múr pa ca mí tzöya ca judio, cja bbu má dyoju, quí möxte bi mañi bi dajqui ñattay pa di zaju. ²⁴ Nu ca fariseo bi ccahtiju ya, cja bi xijmu car Jesús:

—¿Dyocá i tamí ttay yir möxte? Jin gui tzö nu i øtiju nar pa na dí tzöyaju.—

²⁵ Nu car Jesús bi dadi:

—Jin gui nttzo ca i øtiju, como i nesta da ziju. Nuqueju, ¿cja jin gui ccahtiguεju te i mam pu jar Escritura? ¿Cja jin gui padiju ter beh ca bi dyøti car David bbu mí tuntju, guegue co hneh cu hñøjø cu mí hñohui, bbu jin te mí pehtzi pa di ziju? ²⁶ Cu pa-cu, mí mandado car damöcja Abiatar, cja car David bi ñuti pu jar ngu ca Ocja, bi gux cu tjujme már nttzuni, cu xquí jñahtibi ca Ocja, bi zi, cja guejtjo bi un cu cjahni cu mí hñohui. Nu cu tjujme-cu, jin gui tjegui to da zi, jøndi cu möcja.— Bi ma ncjaru car Jesús.

²⁷ Cja pé bi ma guegue:

—Ca Ocja bi dyøti nar pa na dí tzöyaju pa da hmay rá zö yu cjahni. Jin gá dyøti nar pa gá nttzöya jøntjo pa di mandadobi yu cjahni da zupiju nar pa. ²⁸ Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, eso dí pehtzigö derecho gu mandado te da ttøti nar pa na rá nttzujpi.—

El hombre de la mano seca

3

¹ Car Jesús pé bi guati pu hnár templo cu judio, pu jabu mí jmuntzi cu cjahnitjo. Már bbuh pu hnar hñøjø, xquí dyoti ca hnár dyε. ² Cja már bbuh pu hneje cu dda fariseo, már axju car Jesús, pa drí badiju, ¿cja di jojqui döhtji car pa ca mí tzöyaju? Como mí joni te di jøxju. ³ Nu car Jesús bi nzoh car hñøjø ca xquí dyoti ca hnár dyε, bi hñimbi:

—Gui bbøj ya, gui hmöh madé.—

⁴ Diguebbu ya, guegue bi dyøn cu fariseo cu már bbuh pu:

—¿Ter beh ca i tjeguiju gu øtiju nar pa gá nttzöya? ¿Cja i tjeguiju gu föxju hnar cjahni? ¿Cja huá más bí jogui gu øhtibiju ca rá nttzo, jin gu föxiju? ¿Cja da jogui gu tapiju cár vida, cja huá gu jεguiju da du?—

Nu cu fariseo, jin te gá ndadiju. ⁵ Diguebbu ya, car Jesús bi ccahti, ndejma jí mí ne cu fariseo di jie guegue di möx car hñøjø-ca, como jin te mí pehtziju ttijqui. Eso, bi zøti ár may cja bi ungui ur dumay. Diguebbu ya bi xih car hñøjø:

—Tungui quer dyε.—

Cja car hñøjø bi tungui cár dyε, cja bi hna jogui. ⁶ Bbu mí ccahtiju-ca, cu fariseo bi bøniju, bi ma bú ñahui cu dda cjahni cu mí tsjifi herodista, pa di mföxju di möhtiju guegue.

Mucha gente a la orilla del lago

⁷ Nu car Jesús bi mehui quí möxte, bi ma gá ma jar nttzani car mar Galilea, cja bi deni hnar ndo jundo cu cjahni, xcuí hñejmu cu tzi jñini pu jar estado-cá, cerca pu jar mar. ⁸ Cja bbu mí dyødeju, mí ndo øti milagro car Jesús, bú hñε cjahni rá ngu, bú ejmu pu Judea, co pu Jerusalén, co pu Idumea. Bú ejmu nu rí ncjanu car datje Jordán, co pu jabu rá bbuh cu jñini Tiro co Sidón. Mbá ejmu göhtjo cu lugar-cu, mí joniju car Jesús, cja bi ndo ndaju. ⁹ Nu car Jesús bi xih quí möxte di mehtzi listo hnar tzi barco pu jabu di ñuti guegue, pa jin di dauti cu cjahni. ¹⁰ Car Jesús xquí jojqui döhtji rá ngu, eso bú hñε cu cjahni cu mí tzöju göhtjo tema jñini, mí ne di guatiju car Jesús cja di döniju, pa di ccahtzibiju ca mí tzöju. Cja bi ndo dautiju. ¹¹ Nu cu cjahni cu xquí zuh quí ndaji ca Jin Gui Tzö, bbu mí ccahtiju car Jesús, cu ttzondaji mí cjaipi-cá mí ndandiñajmujpu pu jabu már bbu guegue, cja mí majmu nzajqui, mí inaju:

—Nuquigε, úr Ttuqui ca Ocja.— ¹² Nu car Jesús mí ccahtzi nttzedi cu ttzondaji pa jin di göx cu cjahni to guegue.

Jesús escoge a los doce apóstoles

¹³ Diguebbu ya car Jesús bi bøx pu jar ttøø, mí ddatsje. Cja bbu mbú cay, nubbu, bi nzoh cu hñøjø cu mí ne di hñitzi gá möxte, cja nucá, bi guatiju. ¹⁴ Digue cu cjahni rá ngu cu mí teni, car Jesús bi juajni doce, bi hñix-cu pa di ujti cár palabra ca Ocja, cja pa di guy, di má drí xih cu cjahni. ¹⁵ Car Jesús guejtjo bi un quí möxte cár cargoju pa di jojqui döhtji cja

pa di fongui quí ndajj ca Jin Gui Jo. ¹⁶ Gue ya doce hñøjø-ya bi juajni car Jesús cja bi un cár cargoj: Bi juajni car Simón, cja pé bi jñuhtibi pé hnar tjuju, múr Pedro. ¹⁷ Guejtjo bi juajni car Jacobo ca múr ttu car Zebedeo, co car Juan ca múr cjuada car Jacobo. Yu yojo-ya, car Jesús pé bi jñuhtibi cár tjujuhui, múr Boanerges. Nar tjuju-na i ne da ma, már ndo nzeñ quí jñahui, ncja ngu bbu i ñantzi. ¹⁸ Guejtjo bi juajni car Andrés, car Felipe, car Bartolomé, car Mateo, car Tomás, car Jacobo ca múr ttu car Alfeo, car Tadeo, cja co car Simón ca mí ten cu cjahni cu mí tsjifi cananista. ¹⁹ Guejtjo bi juajni car Judas Iscariote ca bi dö guegue. Car Jesús bi hñix yu doce hñøjø-ya gá möxte, cja bi un cár cargoj.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

Diguebbu ya, car Jesús pé bú eh pu jar jñini Capernaum. Mí yojmi quí möxte, cja bi ñutij jar ngu pu jabu mí cuatij. ²⁰ Cja pé bi guati cjahni rá ndo ngu, pé bi nduj. Göhtjo ur pa mí duj jar ngu, nim pa mí unij tiempo guegueju di zij. ²¹ Ma ya, bi dyøh cár familia car Jesús, ya xquí zøm pu jar ngu pu jabu mí cuati. Nubbá, bú ejmu pa di zixju. Como mí man cár familia car Jesús, guegue-ca xquí bbeh cár mu, xquí nloco.

²² Cja már bbu pu Capernaum cu dda maestro cu mí ujti cu cjahni car ley. Xquí hñejmu Jerusalén, cja mí majmu:

—Nar hñøjø nu i tsjifi ur Jesús, xí nzuh cár jefe cu ndajj jin gui jo, gue car Beelzebú. Guegue-ca i mandadobi cu pe dda ndajj cu jin gui jo, cja xí un nar Jesús cár ttædi pa da fongui-cu.—

²³ Nu car Jesús bi dyøj nar palabra nu mí man cu maestro-cu. Bi nzojmu cja bi xijmu, jí mí tzø ca mí mbenij. Bi nzofo gá bbede, bi xijmu ncjahua:

—¿Cja guí inaj, car Satanás da ne da fongui cu pé dda ndajj cu i mandadobi? Jin da ne. ²⁴ Bbu i bbu hnar gobierno hnar jñini, cja göhtjo cu cjahni pu da ntujnihui car gobierno, jin da dé car gobierno-ca. Da mfongui. ²⁵ Guejtjo hneje, bbu i bbu hnar familia ca i ntujnitsjeju, ¿cja da jogui da ntzixij car familia-cá? ¿Cja jin da mfonti? ²⁶ Ncjaru hneje car Satanás, bbu di fongui quí hñohui cu i øtibi quí jmandado, ¿cja jin di mpun cár cargo, bbu? Ngueticu di tjeue.

²⁷ Bbu i bbu hnar hñøjø rá nzædi, ¿tocu da ñuti pu jar ngu pa da gujquibi quí mejtj? Jøntsjetjo bbu di bbu pé hnaa más drá nzædi, guegue-ca bbeo da dapi car mingü, da duhtibi quí dyæ, cja diguebbu ya da jogui da gujquibi quí mejtj.

²⁸ Gui dyøjmaju nar palabra na dí xihquij ya: I bbu car manera pa da mperdonabi yu cjahni göhtjo cu cosa rá nttzo cu i øtij, cja co cu palabra rá nttzo cu i majmu. ²⁹ Nu yu cjahni yu i ccahtij yu cosa rá zø yu dí øte por digue car Espíritu Santo, cja i majmu, gue ca Jin Gui Jo i øti-yu, jin gui tzø da mperdonabi yu cjahni-yu. Nuyá, ncjahmu xí xijmu ca Ocja, guegue Jin Gui Jo. Da duudij ca rá nttzo ca xí dyøtij, göhtjo ur tiempo, nim pa jabu da bøm pu jar castigoj.—

³⁰ Bi ma ncjaru car Jesús, porque mí man cu dda maestro: “Nar Jesús i yojmi cár ndajj ca Jin Gui Jo. Guehca i föx-ca.”

La madre y los hermanos de Jesús

³¹ Diguebbu ya, bú eh quí cjuada car Jesús co cár me pu jabu már bbu guegue. Bi hmöjtij pu tji car ngu, bi nzojnij. ³² Nu car Jesús már ju pu mbo car ngu, cja mí itij madé cu cjahni cu már ujti. Cja bi tsjih car Jesús:

—Tji nir me cja co yir cjuada bí nzohqui hua tji.—

³³ Nu car Jesús bi dadi:

—¿Cja guí padij to cu dí xifi um megö o um cjuadagö?—

³⁴ Bbu mí ma nar nttöni-na, car Jesús bi ccahti cu cjahni cu már ju pu jar ngu, cja pé bi xijmu:

—Ccahtijmaju nam megö co yum cjuadagö. ³⁵ Yu cjahni yu i øti ca i ne ca Ocja, ncjahmu um cjuadagö-yu, ncjahmu um ncjugö-yu, ncjahmu um megö-na hneje.—

El ejemplo del sembrador

4

¹ Ca pe hnar pa, car Jesús már bbuh pu jar nttzani car mar, pé már ujti cu cjahni. Bi ndo jmuntzi cjahni rá ngu. Como mí ndo dajju, car Jesús bi ñuti hnar tzi barco ca mí o pu jar nttzani car deje, nu cu cjahni rá ngu bi gojti pu jar nengui car mar, bi hmöjtijü jar jöy. ² Diguebbu ya, car Jesús bi müdi bi ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja. Bi xijmü ejemplo rá ngu. Ncjapü gá nzofo. Bi xih cu cjahni:

³ —Gui dyødeju nür bbede-nü: Mí bbuh hnar hñøjø, bi bøni bi mongui ttøy. ⁴ Cu dda ttøy cu bi moni bi jiøh pu hnanguadi car hñü. Bú eh cu ttzantzü, bi za cu ttøy-cü. ⁵ Cu pe dda ttøy ya, bi jiøh pu jabü jin te mí bbon car jöy. Bi jiøh pu jabü mí bbuh cu ndo medo már nxidi. Cja ngueticü bi bøx cu ttøy-cü, como mí ujti jabü már je car jöy. ⁶ Bbü mí bøx car jiadi, bi zati cu ttøy-cü, bi dyoti, como mí ujti quí dyü. ⁷ Cja cu pe dda ttøy ya, bi jiøh pu jabü mí bbon quí ndö cu hmüni. Bi te cu hmüni bi gohmi cu ttøy, ya jin te gá ñü cu ttøy. ⁸ Cja cu pe dda ttøy ya, bi jiøh pu jar jogui jöy. Bi bøtze, bi te, bi ñü rá zö cu ttøy-cü. Cu ddaa bi ndü treinta tzi ttøy cada hnar tzi ñattøy, cja pe ddaa bi ndü sesenta tzi ttøy cada hnar tzi ñattøy, cja cu pé dda ttøy ya, bi ndü hasta hna ciento tzi ttøy cada hnar tzi ñattøy.—

⁹ Bi guadi bi man nür bbede-ná car Jesús, cja pé bi xih cu cjahni:

—Yü to i bbüj yí gü, da dyøde te i ne da mä nür bbede-ná.—

El propósito de los ejemplos

¹⁰ Cja bbü ya xquí wen cu cjahni rá ngu, cu tengüdi cu xquí døhmi, már bbübi car Jesús cja co cu doce hñøjø cu mí ntzixihui, cja guegueju bi dyönijü car Jesús, te mí ne di man car bbede digue cu ttøy cu bi boni. ¹¹ Cja bi dah car Jesús:

—Nuqueju, xí ttahquijü ür tsjejqui gui padijü ja ncja ga mandado ca Ocja, como guehqueju xí juanquijü ca Ocja pa da ttujti quijü ja i ncja. Nu cu pe dda cjahni, jin gui ttungui ür tsjejqui da ntiendeju ja ncja ga mandado guegue. ¹² Guegueju, macja i ccahti yu dí øte, pe jin gui jajü ür huenda ja i ncja. I øj yu palabra yu dí mä, pe jin gui øjmu te i ne da mä. Cu cjahni-cü, dí nzofo gá bbede, pa jin da pöti quí mfenijü. Bbü di pöti quí mfenijü cja di jiejmü ca rá nttzo, nubbü ca Ocja di perdonabijü ca rá nttzo ca xí dyøtijü.—

Jesús explica el ejemplo del sembrador

¹³ Cja car Jesús pé bi xih quí möxte:

—¿Cja jin gui pajmu te i ne da mä nür bbede-ná? Bbü jinü, ¿ja grí pajmu te i mä göhtjo cu dda bbede, bbü? ¹⁴ Nür bbede cu ttøy, car monttøy i jñejmi car cjahni ca i xih quí minga-cjahnijü nür palabra ca Ocja. ¹⁵ Nu cu ttøy cu bi jiøh pu hnanguadi car hñü, gue cu cjahni cu xí dyødeju cár palabra ca Ocja, pe jí xcá ntiendeju ja i ncja. Nucü, bbü ya xí dyødeju, ngueticü bú eh car Satanás, hne bi jñahztibi car palabra ca xí dyødeju, ya jin gui mbenijü ja i ncja. ¹⁶ Nu cu ttøy cu bi jiøh pu jabü már bbon cu ndo medo, gue cu cjahni cu bi dyøh cár palabra ca Ocja, cja bi mpöjmu, bi cuajtijü nttzedi. ¹⁷ Cu cjahni-cü, i jñejmi cu ttøy cu jin te i bbuh quí dyü. Chi tchtjo ga déju, pe diguebbu ya, bbü xta üjü yu pe dda cjahni, o bbü xta ttøhtibi tujni por rá ngue cár palabra ca Ocja, ngueticü da dyüxi ür müyju. Ya jin da ne da denijü bbü. ¹⁸ Nu cu ttøy cu bi jiøh pu jabü mí cja quí ndö cu hmüni, gue cu cjahni cu i øh cár palabra ca Ocja, ¹⁹ pe rí ma ür müyju nür vida hua jar jöy co cu cosa rá ngu cu i jonijü. I mbenijü, bbü di caju rico, di mpöjmu, bbü; eso, i ungui ür müyju pa da ngujqui ca te i pehtzijü. Cu cjahni-cü, jin tza i cjaipi ngüenda cár palabra ca Ocja. Gue cu pe dda cosa hua jar jöy i ndo nejü. Eso, car palabra ca xí dyødeju i coji ncja ngu hnar huattøy ca jin te i cá semilla. Xí te cu hmüni, xí ngohmi cu ttøy. Jin te xcá joh-cü. ²⁰ Nu cu ttøy cu bi bbom pu jar jogui jöy, gue cu cjahni cu i øh cár palabra ca Ocja cja i eme göhtjo mbo ür müy. Cu cjahni-cü, jin gui jiejmü cár palabra, cja i øtijü ncja ngu ga mä. I jñejmi cu ñattøy

cu i tu ra ngu semilla. Cu ddaa i tu treinta tzi ttey cada hnar ñattey. Cu ddaa i tu sesenta tzi ttey cada hnaa, cja cu pé ddaa i tu hasta cien tzi ttey cada hnaa.—

El ejemplo de la lámpara

²¹ Diguebbu ya car Jesús pé bi xih quí möxte:

—¿Te i cjajpi yu cjahni hnar lámpara? ¿Cja i tje pa da göti pu mbo hnar cajón o gue pu jöy car gama? Jina, i ttix pu ña pu jabu da yoti göhtjo nur ngu. Ncarpu hneje yum palabra yu dí xihquiju. ²² Yu pa yá, tzi yotjo yu cjahni i padi te i ne da ma, pe ba eh car pa bbu xta tsjifi göhtjo yu cjahni. Ngö xtú xihquiju gá bbede, pa jí bbe da fadi te i ne da ma, hasta bbu xtu eh car pa bbu xtrí ntzöhui da fadi. ²³ Yu to i bbuj yí gu, da dyøde te i ne da man yu palabra-yu.—

²⁴ Car Jesús guejtjo bi xih quí möxte:

—Nuqueju, ya xquí tzi ødeju. Gui jñuhpiju ndumuy yu palabra yu dí xihquiju. Bbu gui dyembi ir muyju pa gui padiju ja i nca, da möxquiju ca Ocja, pa más drá zö gui padiju, cja pé da ddahquiju jogui mfeni pa gui padiju más drá ngu. ²⁵ Nur cjahni nu i juhpi ndumuy ca tengu ca ya xquí padi, da badi más drá ngu. Nu car cjahni ca jin te i cjajpi ca chi tchatjo ca ya xí dyøde, da dabenitjo, ya jin da badi ni digue-ca.—

El ejemplo de la semilla que crece

²⁶ Car Jesús pé bi xih quí möxte:

—Gu xihquiju pé hnar bbede pa gui padiju ja nca ga nigui cár jmandado ca Ocja hua jar jöy. I ngujquí nca ngu ga te car semilla ca i tuh hnar hñøjø pu jár juaji. ²⁷ Bbu ya xí tuju, diguebbu ya car hñøjø i pa úr ngu, i jejti car semilla tengu mpa. Cada bbu nxuy ga dyoy, cja cada bbu nxudi ga nantzi. I tøhmi hasta bbu ya xí føx car semilla. Nu car hñøjø jin gui padi ja nca xcá føtze. ²⁸ Guejtsje nur jöy i cjajpi i føx car semilla. Hnajpa ngu hnajpa ga té car planta. Bbeto i føx nur tzi tja. Diguebbu ya i te, cja i xoti car danxi. Ma ya da nca car manxja, cja da nojqui car semilla. ²⁹ Cja bbu ya xí meh cu tja, nubbú da bøn yu cjahni du xofo, como ya xí nzøh car pá bbu xta tsjongui. Da ncarpu hneje da nigui ja nca ga mandado ca Ocja hua jar jöy.—

El ejemplo de la semilla de mostaza

³⁰ Cja car Jesús pé bi ma pé hnar bbede, bi xih quí möxte:

—Pé gu ddahquiju hnar ejemplo pa gui padiju ja nca drí ngujquí cár jmandado ca Ocja hua jar jöy. ³¹ I nca já nca ngu hnár ndö ur murtaza ca i bboni jar jöy. Car tzi ndö-cá, nttzeditjo chi tchu. Más chi tchu ni ndra ngue cu pe dda semilla cu i bboni. ³² Pe bbu ya xí bboni, i føtze, i te rá nte. I tapi göhtjo cu dda ccani cu i jø jar juaji. I pøh quí dye, i majquí, eso ba eh cu tzi ttzantzu, i tzöya pu jár xumuy.—

El uso que Jesús hacía de los ejemplos

³³ Cja car Jesús bi segue bi ujti cu cjahni gá bbede. Mí xijmu pé dda bbede cu mí jñejmi-yá. Ddahtzu nguá ujti, hasta pu jabu mí ccahti, ya jin di ntiende cu cjahni bbu pé di xijmu pé ddaa. ³⁴ Göhtjo ca te mí ujti cu cjahni rá ngu, bi xifi gá bbede. Jin gá nzojtjo. Nu quí möxte, car Jesús bi nzoh-cá, bi xifi göhtjo ja mí nca.

Jesús calma el viento y las olas

³⁵ Guejti car pa-cá, bbu ya xquí nde, car Jesús bi xih quí möxte:

—Möjö, grá ddaxu nu pé hnanguadi nur mar.—

³⁶ Diguebbu ya, quí möxte car Jesús bi hñih cu cjahni rá ngu cu xquí deni cja bi ñutiju jar barco pu jabu már ju car Jesús. Pé már bbuh pu pé dda tzi barcotjo. Cja bi möjmu bbu, bi hño car barco jar deje. ³⁷ Diguebbu ya bi madi bi hño hnar ndo ndaji. Mí ndo en car deje, már ndo nte, hasta mí mføhtzi pu mbo car barco. Ya xti ñutzi, di cjajpi di ñuy. ³⁸ Nu car Jesús má ah pu jár xicji car barco, xquí gøx cár ña hnar ntjuxiña. Quí amigo bi dyöju cja bi xijmu:

—¡Tzö ya, maestro! ¿Cja jin guí cja ndumay gu cjatije deje?—

³⁹ Mí dyøj ya-cá, car Jesús bi nantzi, bi huēhti car ndajj cja bi xih car deje:

—¡Juiguí, dyo guí hñáni!—

Cja bi hna tzöya car ndajj, bbá. Bi juí nttzēdi car ndajj co car deje. ⁴⁰ Diguebbu ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—¿Dyocá guí ndo ntzujū? ¿Dyocá jin guí emeguijū?—

⁴¹ Gueguejū ya, bi ntzujū rá ngu, cja bi hño quí mfenijū, bi majmū:

—¿To nar hñøjø-ná? ¡Nttzēditjo rá nzēdi! Hasta nar ndajj co nar deje xí hñemēbi ca xí ma.—

El hombre endemoniado de Gadara

5

¹ Cja diguebbu ya, bbu ya xquí ddaxju car mar, car Jesús co quí möxte cu mí ntzixihui bi zøtijū ca pé hnar lado, pu jar jøy ca mí tsjifi Gadara. ² Bbu mí bøm pu jar barco car Jesús, ngueticá bi ccahti hnar hñøjø, ya xi mbá eje di ntjehui. Mbá pøh pu cu tzi ngu pu jabu mí cjøti cu ánima. Car hñøjø-ca, xquí bbøh cár mfeni, xquí zøh cu dda ndajj cu jin guí tzö. ³ Cja mí tømhi pu jabu mí cjøti cu ánima. Már ndo nzēdi. Jí mí bbøh ca to di jiøti di duhti. ⁴ Como ya xquí ndo hnuhtibi quí dyε hñøh quí hua co cadena. Nu guegue, xquí ccujquitjo cu dda cadena, cja nu cu ddáa, xquí ntzεgui. Jin to mí bbuy drá nzēdi pa di dapi car hñøjø-cá. ⁵ Göhtjo ur pa ur xuy mí dyo já ttøø, co hñøh pu jabu mí bbøh quí ngu cu ánima. Mí mafi, mí jentsje cár ngø co mēdo már tzi njo. ⁶ Car hñøjø-cá, bbu mí jianti ya xi mbá øh car Jesús, bú cju ur ddi, hñø bi ndañiñajmu, bi ndane car Jesús. ⁷ Bi mafi nzajqui, bi xih car Jesús:

—¿Te guír hñejcua, nuque Jesús? úr ttuqui ca Ocja ca bí bbøh pu ña, mbo jar jitzí. Dí øhqui, guí hñih ca Ocja gá testigo, pa jin guí ungui.—

⁸ Bi ma ncjapū car hñøjø, como car Jesús xquí huēnti cár ndajj ca Jin Gui Jo, xquí xifi:

—Nuquiguε, gúr ttzondajj jin guí tzøquiguε, guí pøni cja guí jiej nar hñøjø-ná.—

⁹ Cja car Jesús pé bi dyøn car ttzondajj ca xquí zøh car hñøjø, bi hñimbi:

—¿Te úr ju quer tjuju?—

Cja bi dah-cá:

—Cam tjujugø ur Ejército, como rá nguguije.—

¹⁰ Cja car ndajj ca jin guí jo bi ndo ttzin car Jesús, bi dyøjpi jin di fongui pa drí ma pu jabu jin guí tzö. ¹¹ Car Jesús co car hñøjø már bbøjcuca, cja már bbøj nu rá cjanu hnar ttøø. Nu hnanguadi car ttøø má dyo hnar ndo partida cu zacjua, már ñuni. ¹² Nu cu ttzondajj cu xquí zøh car hñøjø, bi dyøjpi ur tsjejqui car Jesús, inajū:

—Gui cujquiye gu möjme nu rá cjanu, grá catije mbo í may yu zacjua.—

¹³ Cja car Jesús bi ungui ur tsjejqui. Nubbū, bi bøn cu jin guí tzö, bi ma gá ñuti jáy may cu zacjua. Cja car partida cu zacjua, göhtjo bi gu ur ddi, bi ddagui. Bi má bú ndøjmu jar ña car tzi ttøø, bú töguijū, bi jiøju jar deje. Már ndo ngu cu zacjua, mí bbuy como yo mil, cja bú cjatijū mbo car deje, bú tujū pu.

¹⁴ Diguebbu ya, cu cjahni cu már føh cu zacjua bi zujū, bi ddaguijū, bi ma bú ngøxteju jar jñini hñøh pu ja juajj. Cja cu cjahni bú ejmu nttzēdi, bi ccahtijū ter bøh ca xquí ncja. ¹⁵ Diguebbu ya bú ejmu pu jabu már bbøh car Jesús. Bi ccahtijū car hñøjø ca xquí yojmahui cu ttzondajj rá ngu. Guegue-cá ya xi már judi pu hnanguadi car Jesús, ya xi mí je quí dajtu, ya xcuí goh cár may. Nu cu cjahni cu xcuí hñejmu, bbu mí ccahtijū car hñøjø ca múr loco jmaja, bi ndo zujū. ¹⁶ Bi wenijū pu, bi ma bú cøxju cu pé ddáa cu cja mbá eje. Bi xih-cu te xquí ncjajpi car hñøjø ca xquí zøh cu ttzondajj rá ngu, cja hñeje te xquí ncjajpi cu zacjua. ¹⁷ Diguebbu ya cu mingū pu, bi mudi bi ttzin car Jesús di wem pu jar jøy gueguejū.

¹⁸ Cja car Jesús bi ñati jar barco, bi ma. Nu car hñøjø ca xquí zäh quí ndaji ca Jin Gui Jo, bi ndo dyøjpi favor car Jesús di ungui ɯr tsjejq̄ui di ñatihui jar barco, di deni. ¹⁹ Nu car Jesús jin gá jiegui. Bi xifi:

—Me ir ngu, cja gui xih quir m̄inguj̄u te tza ngu cár jmajte ca Ocja, como guegue-ca xí juiquiqui cja xí joquiqui.—

²⁰ Nubbá, bi ma car hñøjø, bi ma guí ngöxte p̄u jar lugar ca mí tsjifi Decápolis. Bi xih c̄u cjahni te tza már zö car milagro xquí dyøti car Jesús, cja co ja ncja xquí cohtzibi quí mfeni. Cja göhtjo c̄u cjahni c̄u bi dyødej̄u, bi ndo hño í m̄uyj̄u.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

²¹ Diguebb̄u ya, car Jesús pé bi ddax car mar, pé bi zøti p̄u ca hnanguadi. Nubb̄u, bi jmuntzi rá ndo ngu c̄u cjahni. Bi guati p̄u jab̄u már bb̄uh car Jesús, p̄u jar nengui mar. ²² Cja bú eh hnar hñøjø ca mí mandado p̄u jár templo c̄u judio. Mí j̄u cár tjuj̄u múr Jairo. Guegue-ca bi guati car Jesús, cja bi ndandiñajm̄u p̄u jáy hua. ²³ Cja bi ndo dyøjpi favor di ma tz̄u p̄u jár ngu. Bi xifi:

—Ya xná t̄u cam tzi ttix̄u. Gu m̄e tz̄u, gui dȳux quir dȳe pa da zö, da hm̄uy.—

²⁴ Nubbá, car Jesús bi meh̄ui guegue, cja má teni hnar ndo j̄mundo c̄u cjahni, má ndo d̄uj̄u jar hñu. ²⁵ Guejtjo már bb̄uh p̄u hnar bbejñ̄a ca mí jñ̄ini, mí yojmi c̄u cjahni rá ngu c̄u má ten car Jesús. Guegue xquí tzöh̄ui doce cjeya ca mí r xoti cji. ²⁶ Xquí ndo sufri, xquí ndo ddax c̄u médico rá ngu. Pe jin te mí jogui, cja ya xquí ttzoni göhtjo cár domi. Ya jin te mí ja, cja mí r ngujquitjo cár jñ̄ini. ²⁷ Car bbejñ̄a-cá, bb̄u mí dyøde te mí m̄an c̄u cjahni digue car Jesús, bi jioni, bi guati p̄u jár x̄atja madé c̄u cjahni rá ngu, cja bi zetibi cár dajtu. ²⁸ Como mí m̄antsje mbo ár m̄uy: “Bb̄u gu tjömbitjo nár dajtu n̄u i je nar Jesús, gu zö.” ²⁹ Cja bb̄u mí zetibi cár dajtu, nguetic̄a bi tzöya ca mí r xoti cji, cja bi b̄adi, ya xquí wen cár jñ̄ini. ³⁰ Nu car Jesús nguetic̄a bi b̄adi, por rá ngue cár ttz̄edi guegue, xquí zö hnar döhtji.

Cja bi bböti, bi dyön quí möxte c̄u mí hñohui:

—¿Toc̄a xí zetigui n̄am dajtu?—

³¹ Nu quí möxte bi d̄adi, bi hñ̄imbij̄u:

—¿Cja jin guí ccahti ȳu cjahni rá ndo ngu, xí nguahqui, hasta i ndo nttzix̄j̄u? ¿Ja ncja güi tzö bb̄u to di döñqui, bb̄u?—

³² Nu car Jesús bi bböti, bi ccahti göhtjo c̄u cjahni c̄u már bb̄uh p̄u cerca, pa di b̄adi toca xquí dyøhtibi-ca, cja bi ccahti car bbejñ̄a. ³³ Mí pah car bbejñ̄a, gue car Jesús xquí jñ̄ajquibi cár jñ̄ini, pe mí tzu, hasta mí jūa. Nubb̄u, bi guati cja bi ndandiñajm̄u p̄u jáy hua car Jesús, bi ncjuani, bi xifi göhtjo te xquí ncja. ³⁴ Cja car Jesús bi xifi:

—Nuqūe ɯm ttix̄uqui, guehc̄a xquí hñem̄egui, xcú zö. Gui má ya rá zö, da jñ̄u ir tzi m̄uy. Ya jim pé da yojpi quer jñ̄ini.—

³⁵ Bb̄u már ñ̄adi guegue, bú eh c̄u dda cjahni, xcuí hñeh p̄u jár ngu car hñøjø ca mí mandado p̄u jár templo c̄u judio, cja bi xijm̄u-cá:

—Ya xí nd̄u quer tzi ttix̄u. Jiej nar maestro-yá. Hm̄editjo guí ne gui tzix p̄u ir ngu.—

³⁶ Nu car Jesús jin gá cjaipi ncaso ca mí m̄an-cá. Guegue bi xih car hñøjø ca mí ja cár cargo:

—Dyo guí ntz̄u. Gui hñem̄etjojo.— Diguebb̄u ya bi meh̄ui.

³⁷ Car Jesús jin gá jieh c̄u cjahni rá ngu di dengui ár x̄atja. Bi zix car Pedro co car Jacobo co car Juan ca mí ncjuadahui car Jacobo, jöñ̄a-cá. ³⁸ Cja bi zøtij̄u p̄u jár ngu car hñøjø ca mí ja cár cargo p̄u jár templo c̄u judio. Car Jesús bi ccahti c̄u cjahni rá ngu c̄u xquí jmuntzi p̄u, cja bi dyøde, már ndo huettzonij̄u cja már ndo jij̄u car ánima. ³⁹ Nu guegue bi ñati car ngu cja bi xih c̄u cjahni:

—¿Dyoc̄a gár majm̄u cja gár zonij̄u? Nar tzi bbejñ̄a jin gui t̄u. Dí ccahtigö ncjahm̄u rá ati-ná.—

⁴⁰ Nu cə cjahni cə már bbəh pə bi denijə bbá, como mí padijə, cierto ya xquí dū car bajtzi. Cja car Jesús bi fongui göhtjo-cá, cja bi zix cár ta car bajtzi, co cár me, co hñeh cə jñu quí möxte cə xquí deni. Bi ma gá ñətijə ca hnar cuarto pə jabə már bben car bajtzi bbějñə. ⁴¹ Diguebbə ya car Jesús bi zətibi cár dyε cja bi nzofo gá hebreo, como guehcə mí ñə gueguejə-cá. Bi xih car bajtzi bbějñə:

—Talita cumi.— Nər palabra-ñə i ne da ma: Nantzi ya chju.

⁴² Car hora ca bi nzofo, exque bi nantzi car tzi bbějñə, mí pehtzi doce año. Nu cə cjahni cə bi ccahtijə bi ndo hño úr mայjə cja bi zujə rá ngu. ⁴³ Nu car Jesús bi ccax cə mingū pə, nttɛditjo bi xih cə cjahni jin to di ngöxte. Cja pé bi xijmə di unijə te di zi car tzi bajtzi bbějñə.

Jesús en Nazaret

6

¹ Diguebbə ya car Jesús bi bəm pə, pé gá ma jár jöy guegue, cja bi den quí möxte. ² Cja bbə mí zəh car pa ca mí tzöyajə, car Jesús bi ma jar templo, bi madi bi ujti cə cjahni rá ngu cə xquí mpejni pə. Cja bbə mí dyəh cə cjahni te mí man car Jesús, bi ndo hño í mայjə cja bi majmə:

—¿Ja xcá mbaj nər hñəjə-nə yə palabra yə i xijquijə? ¿Jabə guá hñej nər jogui mfeni i pehtzi ya-ná? ¿Jabə xí nxödi da dyəti milagro? ³ ¿Cja jin gui gue nər yaxi-ná, nər ttə car María, nər cjuada car Jacobo co car José co car Judas, co car Simón? ¿Cja jin gui bbəjcau nəm jñinijə quí ncju hneje? ¡Ngue! i bbəjcau göhtjo-cə.—

Cə mingū Nazaret mí majmə ncjapə, como jí mí ne di hñemejə, ¿cja güi hñeh ca Ocja car Jesús? ⁴ Nu car Jesús bi dadi:

—Jin gui ttihztibi yí jmandadero ca Ocja pə jabə mingujə. Jin gui ttihztibi pə jár ngu, pə jabə i bbəh cár ta, co cár me. Nu cə cjahni cə rá bbəh pə pé dda lugar, nucá da hñihtzibi-cá.— ⁵ Como jí mí ttihztibi car Jesús pə Nazaret, causa, jin tza mí ngu cə milagro bi dyəti pə. Bi jojqui tengudi cə döhtji, bi dyax quí dyε, cja guegue bi wen cə jñini cə mí tzöjə. ⁶ Nu car Jesús, bi ndo hño úr mայ, dyocə jí mí ne di hñeme quí mingū. Diguebbə ya, bi bəni gá ma cə pé dda tzi jñini cə már nzətitjohui car Nazaret, cja bi xih cə cjahni cár palabra ca Ocja.

Jesús manda a los discípulos a predicar

⁷ Diguebbə ya, car Jesús bi nzoh cə doce hñəjə cə mí ntzixihui. Bi xifi di bənijə di ma gá yojo, drí hñojə göhtjo cə tzi jñini. Cja bi un cár cargojə, pə jabə di ntjehui cjahni cə xquí zə ttzondajj, di fonguibi-cá. ⁸ Bi xijmə jin te di jñaxjə jar hñu, jəntsje hnar təjə. Jin di duxjə hnar bbeni ər dajtu, jin di ma di gəxjə tujme, cja jin di jmuntzi domi pa di jñaxjə jar hñu. ⁹ Bi xijmə di dihtijə zəxtji tjojo cja jin di fihtzi cár pötijə. ¹⁰ Car Jesús guejtjo bi xih quí möxte:

—Bbə gui tzətijə hnar jñini cja gui catijə hnar ngu, gui hməjtijə pə hasta car pa bbə xquí pənijə car jñini-cá. ¹¹ Cja bbə i bbəh hnar jñini pə jabə jin da ne da cuajtiquijə cə cjahni, cja jin da ne da dyəh car palabra ca gui xijmə, bbə xtí pənijə jar lugar-ca, gui jəjmijə cə jöy cə di tu quir huajə, pa da bah cə mingū pə, ya jim pé gu cojmə pə, como jin gui tzö ca xí dyəjtiquijə. Certo dí xihquijə, cə mingū car jñini Sodoma co car jñini Gomorra da ttuni hnar castigo drá ngu bbə xtu eh ca Ocja pa da juzga yə cjahni. Nə cə mingū pə jabə da mfonguiquijə, más drá ndo ngutsje cár castigo ca da ttun-cə, hasta jin da jiotijə.—

¹² Cja bbə ya xquí guah car Jesús, xquí nzoh quí möxte, bi bən-cá, bi ddaxjə rá ngu lugar, bi nzojmə cə cjahni. Bi xijmə di jiejmə ca rá nttzo cja di jionijə ca Ocja. ¹³ Cja bi jojqui rá ngu cjahni cə xquí nloco, xquí zəh cár ndajj ca Jin Gui Tzö. Guejtjo bi xoxi döhtji rá ngu. Mí coxi hna tzi tujqui ər aste, cja bi zö-cə.

La muerte de Juan el Bautista

¹⁴ Nubb_u, bi dyøh car rey Herodes te mí mañ ca cjañni digue car Jesús, como mí ndo ntungui ca mí øti-ca. Cja bi mañ car Herodes:

—Gue car Juan ca mí xix y_u cjañni, ya pe xqui dyo. Masque bi du, pe nuya pé xí jña úr jña, eso, i ndo øti milagro rá nzedi.—

¹⁵ Cja mí bb_uh ca dda cjañni ca mí majm_u:

—Gue nar profeta Elías n_u i ndo øti milagro.—

Cja pé mí bb_uh ca ddaa ca mí majm_u:

—Guejti nar Jesús ur profeta hneje, eso, i øti milagro. I jñejmi ca profeta ca mí bb_u máhmeto.—

¹⁶ Nu car Herodes ndejma mí mbeni:

—Gue car Juan ca dú mandado bi tzejquibi cár dyuga. Cja nuya pé xí jña úr jña, ya pé xqui bbajtjo.—

¹⁷ Guegue car Herodes xquí cuajti cár bbějpo, xquí hmajtsjehui. Nucá, mí ju cár tjuju múr Herodías, múr bbějña car Felipe, cár cjuada car Herodes. Car Juan bi huenti car Herodes por rá nghecá xquí yohti bbějña, eso, car Herodes bi mandado di ttz_uh car Juan cja di cjoti födi. ¹⁸ Como car Juan xquí xih car Herodes:

—Jin gui tzö ca pé xcú cuajtibi cár bbějña quer cjuada, pé xcú cjaipi ir bbějña. ur hmetzö-ca.—

¹⁹ Eso, car bbějña-ca mí ndo uhui car Juan, mí ne di mandado di bböhti. Nu car rey Herodes bi ccahtzi, jin gá jiejui di möhti. ²⁰ Como car Herodes ndejma mí ihtzibi car Juan. Mí padi jin te mí tu-ca cja mí peipi ca Ocja. Eso, mí ntzu pa te di cjaipi car Juan. Guejtjo bi ccax cár bbějña pa jin te di cjaipi. Guegue mí gusta di dyøh ca mí mañ car Juan, macja mí yomfeni ¿ja ncja di jogui di dyøti ca mí mañ-cá? ²¹ Pe ndejma bi zøh car pa ca mí tøhmi car Herodías, como nucá mí joni ja drí möhti car Juan. Bi zøh car pa bi tzo cár cumpleaños car Herodes. Guegue-cá bi dyøti hnar mbaxcjua cja bi nzojni ca hñøjø ca mí föx cár jmandado, co ca jefe ca mí mandadobi ca sundado, co ca pe dda hñøjø ca mí ja úr cargoj_u p_u jar estado Galilea. ²² Bb_u mí ttøti car mbaxcjua, cár ttixu car Herodías bi ñ_uti p_u jab_u már bb_uh ca cjañni, bi n_i, cja bi ndo tzøh car Herodes co ca pe dda cjañni ca már tzihui guegue. Nubb_u, car rey bi mahti car bajtzi bbějña cja bi xifi:

—Nuque chju, rá ndo zö gri n_i. ¿Tema regalo guí ne gu ddahqui? ²³ Dí ih ca Ocja, ca te gui dyøjqui, xtá ddahqui, hasta madé nar jøy n_u dí mandado gá rey.—

²⁴ Diguebb_u ya, car bajtzi bbějña bi bøni, bi ma bú cøx cár me, cja bi dyöni:

—¿Ter beh ca gu öjpi?—

Cár me ya bi dadi:

—Dyøjpi cár ñ_a car Juan ca mí xix y_u cjañni.—

²⁵ Cja ngueticá car bajtzi bbějña bú coh p_u jab_u már bb_uh car rey, cja bi xifi:

—Dí negö ya da ttzejquibi cár ñ_a car Juan ca mí xix y_u cjañni, da cjöti hnar moji cja du dde hua.—

²⁶ Bb_u mí dyøj ya-ca car Herodes, bi ungui ur dumay, pe ndejma bi mandado di ttun car bajtzi bbějña ca mí ödi. Como xquí hñih ca Ocja gá testigo, guejtjo por rá ngue ca cjañni ca már ju p_u, már ccahtij_u te di ncja, jí mí jogui di gømbi car bajtzi bbějña ca xquí dyödi. ²⁷ Eso, car Herodes ngueticá bi nzoh hna ca sundado, bi guy di ma du jampi cár ñ_a car Juan. ²⁸ Cja car sundado bi ma gá ma jar födi, bú tzejquibi cár dyuga car Juan, bú cøhtibi cár ñ_a hnar moji, cja pé bú tje, bi un car bajtzi bbějña. Cja guegue-ca pé bi un cár me.

²⁹ Diguebb_u ya bi dyøh quí möxte car Juan te xquí ncja. Bi möjm_u p_u jar födi, bú tjuj_u cár cuerpo car Juan, bú cøtij_u p_u jar ngu gá ánima.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

³⁰ Diguebbu ya, bú cojmu qui möxte car Jesús cu xquí bønija xquí tanguija car tzi jogui jña. Bú ejmu bi mpejnija car Jesús cja bi xi guegue jabu xcuí zønija, co ja ncja xcuí ujti cu cjahni cja co göhtjo ca xcuí dyøtija pu. ³¹ Nu car Jesús bi xijmu:

—Möj ya, dá möh pu jabu jin to i hñani, gu ma tzöyaju tzu pu.—

Mí ma ncjaha, como már ndo ngu cu cjahni cu mí jonija car Jesús. Xní ma cu ddaa, ya pé xi mbá eh cu ddaa. Cja guegueja, ni mpa mí ttungui tiempo pa di ziju. ³² Eso, bi mehui qui möxte bi ñatija hnar barco, gá möjmu ca pé hnanguadi car mar, pu jabu jin te mí bbu jñini. ³³ Nu cu cjahni már jantija, cja bi meyaju to cu xquí ñatija jar barco. Nubbu, bi möjmu, bi cöjtitoja jar nttzani car deje, má tenija car barco pu jabu má pa. Már ngu cjahni, minguju cu tzi jñinitjo cu mí bbu jar nttzani car mar, bi bønija pa di ma du ntjehui car Jesús. Bbeto bi zøti cu cjahni, cja bbu mí zøti pu car Jesús, ya xi már tøhmi-cá. ³⁴ Nu car Jesús, bbu mbú cah pu jar barco, bi ccahti cu cjahni már ndo du, cja bi jujqui, como mí ncjaju ncja ngu ya tzi deti bbu jin te i bbuh cár mödija. Cja bi mudi bi ujti cu cjahni rá ngu mfeni digue cár palabra ca Ocja. ³⁵ Cja bbu ya xquí nde, qui amigo car Jesús bi guati, bi xijmu:

—ujtjo jin te i bbu denda hua jabu dí bbupju. Ncja ya, ya xí nde. ³⁶ Gui cuh tzu ya ya cjahni da ma já rancho co já tzi jñini nu rá cjanu pa du tønija tjujme, como ujtjo te da ziju hua.—

³⁷ Nu car Jesús bi dadi:

—Nuquigueja, gui unija te da zi-yá.—

Nu qui möxte pé bi xijmu:

—¿Cja da jogui gu möjme, gu má töjme tjujme rá ngu, da muhui yo ciento cu domi, pa gu unije da zi-yu?—

³⁸ Cja bi daj ya car Jesús:

—¿Tengu tjujme guí pehtzija hua? Gui möjmu ya, bú ccahtija.—

Cja bi möjmu bú hñonija, bbá. Diguebbu ya, pé bú cojmu bi xijmu car Jesús:

—Jøndi catta tjujme co yojo tzi möy.—

³⁹ Ma ya, car Jesús bi xih qui möxte di bbejpi cu cjahni rá ngu di wegue gá grupo cja di mih pu ja tzi ccangui paxi. ⁴⁰ Nubbú, bi wejque gá grupo cu cjahni. Cu dda grupo mí pehtzija hna ciento cjahni. Nu cu pé dda grupo, mí pehtzija cincuentatjo. Göhtjo bi mipju jöy. ⁴¹ Diguebbu ya car Jesús bi penti cu catta tjujme co cu yojo möy. Bi nøhtzi jitzu, bi dyøjpi ca Ocja di bendeci. Nubbú, bi xejqui cu tjujme cja bi uni qui möxte pa di jejquibi cu cjahni, di zi-cá. Cja bi ncjadipu cu yojo tzi möy, bi jejquibi göhtjo cu cjahni. ⁴² Nubbú, göhtjo cu cjahni bi ziju, cja bi ñiñaju. ⁴³ Diguebbu ya, qui amigo car Jesús bi jmuntzija cu tzi pedazo cu tjujme co cu tzi pedazo cu möy cu xquí sobra, bi ñuhtzija doce cu bbøtze. ⁴⁴ Mí catta mil cu hñøjø cu bi zi cu tjujme, aparte cu bbejña co cu bajtzi.

Jesús camina sobre el agua

⁴⁵ Diguebbu ya car Jesús bi xih qui möxte di hmetoja di ddax car mar, di möjmu ca hnar jñini mir hmuh ca pé hnanguadi car deje. Car jñini-cá mí tsjifi Betsaida. Eso, bi ñatija car barco, bi möjmu, cja guegue car Jesús bi xih cu cjahni di möjmu í nguju. ⁴⁶ Cja bbu ya xquí wen cu cjahni, car Jesús bi bøx pu jar ttøø, pa drí nzoh ca Ocja pu. ⁴⁷ Bbu ya xquí nxuy rá zø, car barco pu jabu má pa qui amigo car Jesús má dyo jar madé car zabi, nu car Jesús már ddatsje pu jar jöy. ⁴⁸ Cja guegue bi jianti qui möxte, ya xquí ndo mbo úr cueja, como mí dempi jar jmija car ndajj, mbá cohtzitjojo car barco pu jabu xcuí hñeje. Cja bbu mí bbuh tzu pa di nigui, car Jesús bi hño xøtze car deje. Mír ma du tzu qui möxte pu jabu má pa car barco. ⁴⁹ Nucá, bbu mí jiantija car Jesús má dyo xøtze car deje, bi hñinaju, múr pijte, cja bi ndo majmu nzajqui. ⁵⁰ Göhtjo bi jiantija, cja bi ndo zuju rá ngu. Nu car Jesús ya, xní nzofu bi xijmu:

—Da jñu ir mujya ya. Guejquigö. Dyo guí ntzuju.—

⁵¹ Diguebbu ya bi bøx car Jesús, bi ñati jar barco pu jabu má pa qui möxte. Nubbá, bi hna tzöya car ndaji. Cja qui möxte, bi ndo hño í møyj, ⁵² como jí mí ntiendeju ja mí ncja car Jesús, masque xqui ccahtiju te bi cjaipi cu tjujme, pe ndejma jin gá ntiendeju, te tza már nzech car Jesús, como már medi qui møyj.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

⁵³ Diguebbu ya, bi ddaxju car mar, bi zønij ca pé hnanguadi car deje, nu jar jöy nu mí tsjifi Genesaret. Bi datiju car barco, cja bi bøniju jar jöy. ⁵⁴ Cja cu cjahni cu mí bbuh pu, ngueticá bi meyaj car Jesús. ⁵⁵ Cja bbu mí fadi, ya xi már bbuh pu car Jesús, bú cju ur ddiji göhtjo cu mingü pu, co cu mingü cu pe dda tzi jñini cu már nzøtihui pu jar mar. Bi mpeguiju bú tzi qui döhtiju. Cu ddaa cu jí mí tzö di hño, bú tudiju co göhtjo qui mñidi. Göhtjo bú cuatiju pu jabu már bbuh car Jesús. ⁵⁶ Göhtjo pu jabu mí pa car Jesús, ncja ngu já ciudad, ncja ngu já tzi jñinitjo, ncja ngu já rancho, mbá hñe cu cjahni, mbá cuatiju car Jesús. Mbá tzi qui döhtiju, mí peh pu já töy cja co já hñu, pa bbu xti tjoh pu car Jesús, di dyöjpiju favor di jiejmu di dömbiju cár nttzani cár dajtu. Cja göhtjo cu to bi döniju, bi zö-cá.

Lo que hace impuro al hombre

7

¹ Diguebbu ya, bú eh cu dda fariseo, bi guatiju car Jesús. Mbá yojmu cu maestro cu mí ujti cu cjahni car ley. Cu fariseo co cu maestro xcuí hñejmu Jerusalén. ² Guegueju bi ccahtiju cu dda qui möxte car Jesús, már tziju tjujme. Pe nucá, jí xcá xudyaju ncja ngu nguá xadye cu fariseo. Eso, bi zohmiju-cá. ³ Como cu fariseo co göhtjo cu ddáa cu mí tendiju cár religión cu judio, mí teniju costumbre cu xqui zoh qui titaju, masque jí mí cuati jar Escritura cu costumbre-cá. Nu cu fariseo co cu pé ddáa cu mí teniju-cu, mí ndo xudyaju rá ngu ante que di zij. Mí majmu, mí nesta di nxajqui rá ngu vez pa di goji limpio, ncjapu di tzøh ca Ocja, como mí inaju, már nttzo cu cjahni rá ngu cu xcuí ntjehui pu jar töy. ⁴ Cja bbu mbá cojmu jar töy, mí nxajmu, cja bbu jina, jin di zij. Guejtjo mí teniju pé dda costumbre rá ngu, mí majmu, i ne ca Ocja gu øtiju ncjapu. Mí xati göhtjo qui traste según qui mandamiento pa jin di contibi qui tzi møyj. Dé mí xati qui vaso co qui xaro, co qui traste gá xittegui, hasta cu gama, guejtjo mí pehtiju-cu. ⁵ Cu fariseo co cu maestro cu mí ujti cu cjahni, mí teniju göhtjo cu costumbre-cu. Cja guegueju bi dyøniju car Jesús:

—Yu hñøjø yu guí ujti, ¿dyoca jin gui ten cu costumbre cu xí nzoguiju cam titaju? Jin gui xudyaju rá zö bbu ya xta zij tjujme.—

⁶ Nu car Jesús bi dadi, bi xijmu:

—Nuquigueju, guí jöjteju. Guí øtiju ncja ngu gá man car profeta Isaías ya má yabbu cja bi jñux pu jar libro ca bi dyøte. Bi jñuxi nar tzi palabra-na:

I man ca Ocja: Yu cjahni-yu, i xøjtigui, pe jøntsjetjo gá palabra, Pu mbo ur møyju, yanu i dyo, jin gui cuajquiju.

⁷ Jin te ntjumuy ga xøjtiguiju,

Cja pé i ujti qui minga-cjahniyu da deni jmandado cu xí mbentsje yu cjahnitjo.

I ncjanu ga man car palabra-ca, cja nuqueju, guí øtiju ncjapu hneje. ⁸ Guí jejmu cu mandamiento cu xí man ca Ocja. Nu cu mandamiento cu xí man cu cjahnitjo, guí ndo øtiju-cá cja guí teniju. Guí ndo juhmpiju ndumuy ja grí xatiju cu xaro co cu vaso pa grí tziju. Cja guí ndo teniju pé dda costumbre cu i jñejmu-nu.—

⁹ Cja bi segue bi man car Jesús:

—Nuquigueju, jin guí cjaipiju ncaso cu mandamiento cu xí ddajquiju ca Ocja. Nu cu costumbre cu xí nzohquiju quir minga-cjahniyu, guehcá guí ndo cjaipiju ncaso-cá. ¹⁰ Car Moisés bi zoguiju nar mandamiento-na: “Gui hñihtzibi quer ta co quer me.” Guejtjo hneje bi man car Moisés: “Ca to da zan car ta o gue cár me, exque da du-cá, da bbøhti.”

¹¹ Nuquigueju, guí xijmu yu cjahni, i nesta gu döju jar templo cam domiju, macja jin te da

sobra pa gu föx cam tajm co cam mejm. Tzadi, guí majm, bí jojtjo pa to da xih cár ta o cár me: “Ya jin te dí jagö pa gu föxqui. Ya xtú un ca Ocja göhtjo ca ndí pehtzi pa gua ddahqui.”
 12 Tzadi, guí xijm cam cjahni, jin gui nesta da möx qui tajm o gue qui mejm. 13 Ncjapm, guí ujtijm cam cjahni jin da cjaipi ncaso car mandamiento ca bi zoguij cam car Moisés. Nu ca guí mandadotsjejm, guehcá guí bbejpijm y cam cjahni da dyøjte. Cja guí øtijm pé dda cosa rá ngu cam i jñejmi-ná.—

14 Diguebbm ya, car Jesús pé bi nzoh cam cjahni rá ngu cam xquí jmuntzi, bi xijm:

—Nuquejm, guí göhtjojm, guí dyødej cam cja guí ntiendejm nam dí ma: 15 I jogui gu tzijm göhtjo ca te i ttzi, cja jin da contiguijm y cam tzi mayjm. Nu cam nttzomfeni cam i mben y cam cjahni mbo í mayjm, nucá, i contibi í tzi mayjm. 16 Y cam to i bbaj yí gu, da dyøde te i ne da ma nar palabra-ná.—

17 Bbm xquí ma ncjan cam car Jesús, bi hñih cam cjahni rá ngu cam xquí jmuntzi, cja guegue bi ma gá ma hnanguadi, gá ñati hnar ngu. Nu qui möxte bi deni cja bi dyödi dí yojpi di xijm, ¿ja i ncja cam cosa cam i contiguijm y cam tzi mayjm? 18 Bi daj ya car Jesús, bbú:

—Xiquiguejm, ¿cja guí ncjaj cam ncja cam pé dda cjahni hneje? ¿Cja jin guí padijm te i ne da man car palabra-ca? Göhtjo y cam te i ttzi, jin gui tzö da contiguijm y cam tzi mayjm, 19 como jin gui camti pa mero mbo y cam tzi mayjm. Gue cam nttzamfojm pa jabm rí ñati ca dí tzijm. Diguebbm ya, bbm xta ma tji car cjahni, xtu tzoh pa ca te xtrú nzi.—

Car Jesús, bbm mí ma nar palabra-nam, bi xih cam cjahni cam mí tenijm, i jogui gu tzijm göhtjo cam alimento. 20 Cja pé bi man car Jesús:

—Cam mfeni jin gui tzö cam i mben hnar cjahni mbo ár tzi may, guehc cam i contibi-cá. 21 I mben y cam cjahni rá ngu nttzomfeni, ncjá y cam gu xihquijm ya: I jøhtibi qui bbejña cam dda hñøj, o gue qui dame cam dda bbejña. I bbabi bbejña co hñøj cam jí xcá ntjajtihui. I pøhtite. 22 I mpe. I nejpi cár mejti cár minga-cjahnihui. Guejtjo i uhui cár minga-cjahnihui. I øti ntjøti. I bbe ár tzö. Jin gui penti qui mfeni. I huhtzi cár hñohui, i xohtzibi bbetjri, i hñixtsje, i cja nar dondo, como jin gui tzu ca Ocja. 23 Göhtjo y cam nttzomfeni-y cam, i mben y cam cjahni mbo ár mayjm, cja guejy cam i contibi-yá.—

Una mujer extranjera que creyó en Jesús

24 Diguebbm ya, car Jesús bi bøm pa, bi ma gá ma jar lindero car jøy pa jabm már bbuh cam yo jñini car Tiro co car Sidón. Cja bbm mí zøti pa, bi ñati hnar ngu. Mí ne pa jin di bah cam cjahni, ¿cja már bbuh pa? Pe ndejma bi fadi. 25 Már bbuh pa cam hnar bbejña cam mí jnin cár ttixu, xquí zah hnár ndaji ca jin gui tzö. Bbm mí dyøh car bbejña, ya xquí zøm pa car Jesús, ngueticá bi ma bú cuati, bi ndandiñajmu pa jáy hua, bi dyøjpi favor. 26 Car bbejña-ca jí múr israelita. Múr mingu car jøy Fenicia. Guegue bi guati car Jesús cja bi dyøjpi tzu dí fonguibi car ttzondaji ca xquí zah cár ttixu. 27 Nu car Jesús bi dadi ncjahm jí mí ne di mötzi. Bi xifi, gue cam cjahni israelita xquí hñeje di mötzi. Bi ma ncjahua:

—Gui jieh qui cjahni ca Ocja da ñiña bbetto. Jin gui tzö gui jñajquibi qui tjujme cam bajtzi, guí dyembi cam dyo.—

28 Nu car bbejña pé bi xih car Jesús:

—Ncjuani, tada, bbetto i ttin cam bajtzi, pe guejti cam tzi dyo cam ra dyo pa jøy car mexa i tzi cam nganti tjujme cam i jeh cam bajtzi da dögui.—

29 Nu car Jesús pé bi daj ya:

—Rá zø nar palabra xcú ma. Gui mpøj ya, guí me ir ngu, como ya xí mbøn car ndaji ca xquí zah quer ttixu.—

30 Nubbm, bi ma ár ngu car bbejña, bi döti cár tzi ttixu, már bbendi pa jar gama. Ya xquí jogui, como ya xquí wen cár ndaji ca Jin Gui Tzö.

Jesús sana a un sordomudo

31 Bbm ya xquí ncja-ca, car Jesús bi bøm pa jar jøy Tiro, bi tjoh pa hnaguadi car jñini Sidón, pé gá göx pa jar jøy ca mí tsjifi Decápolis, gá nzøti pa jar mar Galilea. 32 Bbm má

tjoh p_u Decápolis, c_u m_ingu p_u bú tzi hnar gogu ca mí ncc_uni nguá ñ_a. C_u c_uhni c_u xcuí ziji, bi dyöjpi car Jesús di göx cár dyε car c_uhni-ca pa di jogui. ³³ Nubb_u, bi juejtsjehui car gogu car Jesús, bi wembi car ndo jmundo c_u c_uhni. Ma ya, bi fojti quí xó p_u jáy gu car hñøjø. Guejtjo bi zoh cár cijni, co guehca gá ndömbi cár c_uajni car hñøjø. ³⁴ Bi nøhtzi j_itzi, bi gáhtzi, c_u bi nzofo digue car jñ_a ca mí ñ_aj_u. Bi hñ_imbi:

—¡Efata!— Nar palabra-na i ne da ma: ¡Da xoj yir gu!

³⁵ C_u nguetica bi xoh quí gu car c_uhni, c_u bi joh cár c_uajni hneje, bi ñ_a rá zö. ³⁶ Diguebb_u ya, car Jesús bi xih c_u c_uhni c_u már bb_uh p_u, már ccahtij_u, jin di ngöxtej_u. Nu gueguej_u, ca más mír xih car Jesús jin di ngöxtej_u, más mír tunguij_u car jñ_a. ³⁷ C_u bi ndo hño í m_uy c_u c_uhni-ca, bi majm_u:

—Rá tzi zö y_u milagro y_u i øti nar Jesús. Rá ndo ngu y_u c_uhni xí jojqui. Guegue i xojquibi yí gu y_u to jin gui øde, c_u y_u ngone, i c_uajpi da ñ_a rá zö.—

Jesús da de comer a cuatro mil personas

8

¹ C_u pa-c_u, már ndo ngu_utsje c_u c_uhni c_u mí tenij_u car Jesús. Ya xquí dej_u p_u jab_u már bb_u guegue, c_u jin te mí pehtzi te di zij_u. Nubb_u, car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijm_u:

² —Dí juijquigö y_u c_uhni rá ngu y_u xí ndengui. Ya xí nz_u jñ_ujpa xí ndøhmi ya, c_u jin te i pehtzi pa da zij_u. ³ C_u bb_u gu c_uj_um_u, da ma í ngu_u, c_u jin gui tzi_u, da ma drí ngüentij_u p_u jar hñ_u, porque i bb_uj y_u ddaa, ndo yan_u xcuí hñejm_u.—

⁴ C_u bi daj ya quí möxte, bi dyönij_u:

—ujtjo c_u denda hua jab_u dí bb_up_u. Guejtjo hneje jin te i bb_u ngu. ¿Jab_u gu tötij_u t_uj_ume drá ngu pa da ñ_iñ_a göhtjo y_u c_uhni-y_u?—

⁵ Nu car Jesús bi dyön quí möxte:

—¿Tengu t_uj_ume guí pehtzij_u?—

C_u bi majm_u:

—Yojto.—

⁶ Nubb_u, car Jesús bi bbejpi car ndo jmundo c_u c_uhni di mip_uj_u jöy. C_u guegue bi zeti c_u yojto t_uj_ume, bi dyöjpi c_uamadi ca Oc_u, ma ya bi xejqui. Diguebb_u ya, bi un quí möxte, c_u nuc_u, bi jñ_aj_u, bi møhmpij_u c_u c_uhni rá ngu. ⁷ Mí pehtzij_u hneje teng_u tzi möy, c_u car Jesús pé bi dyöjpi mpöjcje ca Oc_u digue c_u tzi möy. Diguebb_u ya, pé bi un quí möxte c_u guegue-c_u bi møhmpij_u c_u c_uhni hneje. ⁸ C_u göhtjo c_u c_uhni bi zij_u, bi ñ_iñ_aj_u rá zö. Ma ya, quí möxte car Jesús bi jmuntzij_u c_u tzi pedazo c_u xquí sobra, bi ñ_uhtzij_u yojto bbøtze rá nojo. ⁹ C_u mí bb_u como go mil c_u c_uhni c_u bi zij_u. Diguebb_u ya, car Jesús bi gu_uh c_u c_uhni di ma í ngu_u, ¹⁰ c_u guegue ya bi ñ_uti jar barco, bi mehui quí möxte. Nc_uap_u gá nzøtij_u jar lugar ca mí tsjifi Dalmanuta.

Los fariseos piden una señal milagrosa

¹¹ Diguebb_u ya bú eh c_u dda c_uhni c_u mí tsjifi fariseo, bi guatij_u car Jesús pa di dyøhtbij_u hnar prueba. Bi madi bi mbömbihui palabra car Jesús. Bi dyöjpij_u car Jesús di ujti hnar milagro drí hñe j_itzi, como jí mí emej_u, ¿c_u xcuí hñeh ca Oc_u car Jesús? ¹² Nu car Jesús bi ntzøte, bi ungui ar dum_uy, como mí padi, jí mí ne di hñeme c_u fariseo. C_u bi xijm_u:

—Nuquej_u, guí c_uhni_u guí bb_up_u y_u pa ya, ¿dyoca dé guí öjquij_u gu øti milagro pa guí padij_u, jab_u xtá ejcö? Dí xihquij_u nt_um_uy, jin tema milagro gu ujti_uquij_u pa guí padij_u jab_u xtá eje.—

¹³ C_u bb_u xquí ma nar palabra-ná, car Jesús bi wem p_u, bi zoh c_u fariseo, pé bi ñ_uti jar barco, c_u pé bi ddax car mar. Pé bi ma gá ma hnanguadi, bi mehui quí möxte.

La levadura de los fariseos

¹⁴ Nu quí möxte car Jesús bb̄a mí ñ̄utij̄a jar barco jin gá ngx̄j̄a t̄uj̄me pa di zij̄a, bi dab̄enit̄oj̄a. Hnaat̄jo ɛr tzi t̄uj̄me bi j̄ñ̄ax̄j̄a. ¹⁵ C̄ja bb̄a már bb̄ajt̄ij̄a jar barco, car Jesús bi xih quí möxte:

—Gui mf̄odij̄a, jin gui ma gui j̄ñ̄aj̄a car levadura ca rí hñ̄eh̄ c̄a fariseo, c̄ja co c̄a c̄jahni c̄a i tenij̄a car Herodes.—

¹⁶ Bb̄a mí dȳoj̄ ya n̄ar palabra-n̄a, bi hñ̄önts̄ej̄a qui amigo, ¿te mí ne di man car palabra-cá? Ngá maj̄m̄a, pé ntoja mí nesta di döjm̄a t̄uj̄me, como jin te xcuí ḡuj̄a.

¹⁷ Nu car Jesús bi dȳode te már maj̄m̄a, c̄ja bi dȳöni:

—¿Dyoca guí inaj̄a dí xihquij̄a guí nesta guí töjm̄a t̄uj̄me? ¿C̄ja jí bbe guí ntiendej̄a ter b̄eh̄ ca dí xihquij̄a? ¿C̄ja jí bbe guí jaj̄a ɛr huenda ja nc̄ja ca dí uj̄tiquij̄a? ¿C̄ja ntt̄z̄edit̄jo guí mem̄aȳj̄a? ¹⁸ ¿C̄ja jin guí ccahtij̄a te dí øtigö? ¿C̄ja jin guí øjm̄a car palabra ca dí mangö? ¿C̄ja huá ya xcuí dab̄enij̄a ja mí nc̄ja c̄a milagro xcuí ccajt̄iguij̄a xtú øte? ¹⁹ ¿C̄ja jin guí mbenij̄a ya, bb̄a ndú jej̄qui c̄a c̄atta t̄uj̄me, c̄ja gú pøhmpij̄a c̄a c̄jahni c̄a c̄atta mil, c̄ja diguebb̄a ya gú jm̄untz̄ij̄a c̄a tzi pedazo c̄a xquí sobra, tenḡu bb̄ötze bi ñ̄utzi?—

C̄ja bi daj̄ ya quí möxte:

—Bi ñ̄uxi doce bb̄ötze.—

²⁰ C̄ja pé bi dȳön car Jesús:

—Guejt̄jo, bb̄a ndú jej̄qui c̄a yojto t̄uj̄me, c̄ja gú pøhmpij̄a c̄a c̄jahni c̄a go mil, c̄ja diguebb̄a ya pé gú jm̄untz̄ij̄a c̄a tzi pedazo c̄a xquí sobra, ¿c̄ja jin guí mbenij̄a hnejē tenḡu bb̄ötze rá nojo bi ñ̄uxi bb̄á?—

C̄ja pé bi dah̄ quí möxe:

—Bi ñ̄uxi yojto bb̄ötze.—

²¹ Pé bi man car Jesús, bb̄a:

—¿C̄ja jí bbe guí padij̄a, jin gui gue car t̄uj̄me xtú xihquij̄a jin gui j̄ñ̄ampij̄a c̄a fariseo?— Nc̄jap̄a gá man car Jesús, jin di hñ̄emej̄a ca mí uj̄ti c̄a fariseo.

Jesús sana a un ciego en Betsaida

²² Ma ya, car Jesús bi z̄oti p̄a hnar j̄ñ̄ini ca mí tsjifi Betsaida. C̄ja c̄a minḡu p̄a bú tzi hnar godö, bi dȳöj̄pi car Jesús di xojquibi quí dö. ²³ Nubbá, car Jesús bi pentibi cár dȳe car godö, bi ḡuj̄qui p̄a jar j̄ñ̄ini gá ma hnanguadi. Diguebb̄a ya, bi gohtzibi cár c̄j̄jni jáy dö car godö, c̄ja bi dȳux̄ quí dȳe. Nubbá, bi dȳöni:

—¿C̄ja ya xquí tzi janti ya?—

²⁴ Nubbá, bi jani car godö c̄ja bi ma:

—Dí janti ȳa dda c̄jahni, i ne da j̄ñ̄ej̄mi za, pe nuyá, i dyo.—

²⁵ Ma ya car Jesús pé bi dȳux̄ quí dȳe jáy dö car godö. Nubbá, bi joh quí dö car hñ̄øj̄ø c̄ja bi ccahti rá zö. C̄ja bi jianti rá tzi zö göht̄jo, hasta c̄a cosa c̄a már bb̄a yan̄a. ²⁶ Diguebb̄a ya, car Jesús bi bb̄ej̄pi di má ɛr ngu, bi xifi jim pé di ñ̄ati n̄a jar j̄ñ̄ini, c̄ja jin di göx̄ c̄a c̄jahni toca xquí jojquibi quí dö.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

²⁷ Diguebb̄a ya, pé bi b̄øn car Jesús, pé má yojmi quí möxte. Bi ma gá ma jar jöy ca mí tsjifi Cesarea de Filipino. Má t̄ojm̄a p̄a c̄a tzi j̄ñ̄ini c̄a mí bb̄uh̄ p̄a. C̄ja bb̄a má pöjm̄a jar hñ̄u, car Jesús má ñ̄ahui quí möxte, c̄ja bi dȳön-cá:

—¿Te i man ȳa c̄jahni diguej̄quigö? ¿Te ɛm oficiogö?—

²⁸ C̄ja bi daj̄ ya-c̄a:

—I bb̄uh̄ c̄a ddaa c̄a i maj̄m̄a, guehque gúr Juan ca mí xix ȳa c̄jahni. øde, bi bb̄öjt̄iqui, c̄ja nuya pé xcuí nantzi. I bb̄uh̄ c̄a pe ddaa c̄a i maj̄m̄a, guehque gúr profeta Elías. Guejt̄jo i bb̄uh̄ c̄a pe ddaa c̄a i mandij̄a, gúr profeta, guehquigue hnáa quí jmandadero ca Oc̄ja c̄a mí bb̄a ya má yabb̄a.—

²⁹ C̄ja car Jesús pé bi dȳön quí möxte:

—¿Xiquiḡuej̄a, toca guí maj̄m̄a guej̄quigö?—

Cja bi dah car Pedro, bi xifi:

—Nuquigüe, gúr Cristo-güe. Ndí tɔpíquije, dí cjahnitjoje, du bbenquigüe hua jar jöy.—

³⁰ Nu car Jesús, bbu mí dyøj nar palabra-nu, bi xih quí möxte, jin di ngöxteju, ¿cja guegue mí gue car Cristo?

Jesús anuncia su muerte

³¹ Ma ya, car Jesús bi madi bi ujti quí möxte, mí nesta guegue di sufri rá ngu cja di bböhti, como guehcá di ncjajpi car cjahni ca di bbejni hua jar jöy. Nu cu tita cu mí pehtzi quí cargo, co cu möcja cu mí mandadobi cu pé ddaa, cja co hneh cu maestro cu mí nxöh car ley, göhtjo guegueju di gøniju car Jesús, cja di mandadoju pa di bböhti. Cu cjahni-cá di majmu, jí mí gue car Cristo ca xtrú hñix ca Ocja. Nu car Jesús bi xih quí möxte, bbu ya xtrú ndu guegue, pé di jña úr jná ca xtrá jñujpa. ³² Car Jesús, rá zö gá xih quí möxte nar palabra-nu, pa di ntiendeju. Cja bbu mí dyøh car Pedro, mír man car Jesús mí nesta di bböhti, guegue bi zitzi, gá metsjehui hnanguadi, cja bi xifi: “¿Dyoca guí ma i nesta gui tu?” Ncjahmu bi huenti car Pedro, ca gá ma ncjapu. ³³ Nu car Jesús pe bi bböti, bi jianti cu pe dda quí möxte cu mí teni, cja bi huenti car Pedro, bbu, bi xifi ncjahua:

—Nuque, Pedro, dyo guí xijqui ncjanu. Guí yojmi car Satanás. Jin gu øjti nar palabra xcu xijqui, como jí xcuá hñeh ca Ocja quer mfeni. úr mfenitjo hnar cjahni.—

³⁴ Ma ya car Jesús bi nzoh quí möxte co cu pe dda cjahni cu mí teni, cja bi xijmu:

—Nuquigüeju, bbu to i ne da dengui, da ncjá ncja nguguigö, ya jin da hmajtsje, cja jin da möjtsje cár vida. Da dengui, masque da sufri ncjaguigö gár sufrigö bbu xta bböjtigui. ³⁵ Car cjahni ca jin gui ne da dengui, como i ne da möjtsje cár vida, da bbedi. Nu car cjahni ca i ne da dengui cja da hñeme nar tzi ddadyo jña nu dá jagö, masque xín da bbeh cár vida por rá nguejquigö, guegue da dötí car nzajqui ca ntjumay rá zö. ³⁶ ¿Ter beh ca da sirvebi hnar cjahni bbu da cjaipi úr mejti göhtjo yu te i bbujcua jar mundo, pe bbu xta zøh car pa bbu xta du, ndejma da bbeh cár tzi may? ³⁷ Jin gui bbuh car manera ja grá cjutiju domi pa jin da bbej yam tzi mayju. ³⁸ Yu pa ya, i bbuj yu to jin gui ne da dengui, porque i pehtzibi úr tzö yu pe dda cjahni, cja nuyu, jin gui eme ca Ocja, cja i øti ca rá nttzo. Ca to jin gui ne da dengui cja jin gui ne da dyøj yam palabra, porque i pehtzi úr tzö, bbu pé xcuá ecö, xta mangö jin te am ncjagöbbe car cjahni-ca. Bbu xcuá coji, xcuá yobbe quí anxe cu i pejpi cam Tzi Ta, cja da nigui te tza ngu cár ttzedi. Nugö, dúr cjahni, xpá menqui hua jar jöy.— Ncjapu gá man car Jesús.

9

¹ Car Jesús guejtjo bi xih quí möxte:

—Cierito, dí xihquiju, i bbujcua yu dda cjahni yu jin da du hasta gue bbu xtrú ccahtiju bbu xta mandado ca Ocja hua jar jöy, göhtjo co ni cár ttzedi.—

La transfiguración de Jesús

² Cja diguebbu ya, pé ddajto mpa, car Jesús bi zix car Pedro co car Jacobo co car Juan, jøña-cu. Bi zitzi gá möjmu hnar ttøø, már ndo nte. Cja car Jesús bi hna mböjti ca mír nigui, hnahño gá nigui. ³ Mí juex quí dajtu már tzi nttaxi, ncja ngu yu xicja. Jin gui bbuh hnar cjahni hua jar jöy di padi di cjaipi cu dajtu drá ndo nttaxi pa di nigui ncjapu. ⁴ Guejtjo bi nigui pu jar ttøø car Elías co car Moisés, xcuí hñej nu jitzí, cja már ñahui car Jesús. ⁵ Cja bbu mí ccahti car Pedro cu jñu hñøjø már ñaju, bi xih car Jesús:

—Nuque, maestro, rá zö dar hmupju hua. Gu øtije jñu cu ddøxingu gá dyeza, ca hnaa pa guehque, pé hnaa nar Moisés, cja ca pé hnaa ya nar Elías.—

⁶ Bi hna ma ncjapu car Pedro, porque jí mí padi te di ma. Mí ndo ntzu cu jñu möxte por rá ngue ca mí ccahtiju, cja mí ndo dyo quí mfeniju. ⁷ Diguebbu ya, bú eh hnar guj, bi gujti guegueju göhtjo, bi gohmiju cár xumay. Cja quí möxte car Jesús bi dyødeju hnar jña mbí ña pu mbo car guj, mí ma:

—Gue nam Ttagö-nu, dí mađi. Gui dyødeju ca i ma.—

⁸ Diguebbu ya bi jani quí möxte, cja bi jiantiju, ya xi már ddatsje car Jesús.

⁹ Cja bbu mbá cajmu pu jar ttøø, car Jesús bi ccax quí möxte, bi xijmu jin di ngöxte te xcuí ccahtiju pu jar ttøø hasta gue bbu ya xtrú ndu guegue cja pé xtrú jña úr jña. Bi xijmu, guegue mí gue car cjahni ca xcuí bbøjni hua jar jöy. ¹⁰ Nu quí möxte bi ndo mben car palabra ca xquí tsijmu, cja bi hñöntsjeju, ¿te mí ne di man car palabra, bbu ya xtrú ndu guegue cja pé xtrú jña úr jña? Pe jin gá ngöxteju. ¹¹ Ma ya, guegueju bi dyöniju car Jesús nar nttöni-nu:

—¿Te rá nguehca i man cu maestro cu i ujtiguije car ley, i inaju, i nesta bbe to du eh car profeta Elías, cja diguebbu ya pé xtu eh car cjahni ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguije?—

¹² Bi daj ya car Jesús, bi xih quí möxte:

—Cierto car palabra-ca. Bbe to ba eh car Elías pa da nzoj yu cjahni, santu da jojqui quí tzi mayju pa drí ntjeju ca hnaa. Xiquigueju, ¿cja guí padiju te i man cu Escritura digue car hñøjø ca di hñix ca Ocja cja du pejni hua jar jöy? I man cu Escritura, guegue da nesta da sufri rá ngu, jin da ttihzibi, cja jin da tte me. ¹³ Nugö, dí xihquiju, ya xpá hñeh ca hnár jmandadero ca Ocja ca xí ngo úr lugar car Elías. Nu yu cjahni xí möhtiju. Xí cja jpiju como ngu ga mam pu jar Escritura di ncjajpi.—

Jesús sana a un muchacho que tiene un espíritu malo

¹⁴ Diguebbu ya, car Jesús co ni cu jñu quí möxte cu xquí zitzi, bi zøtiju pu jabu már bbu cu pe ddaa, bi ccahtiju hnar ndo jmu ndo cu cjahni. Nuc, xquí hñiti madé quí möxte car Jesús. Guejtjo már bbu pu cu dda maestro cu mí ujti cu cjahni car ley. Guegueju már huenuhui quí möxte car Jesús. ¹⁵ Ngueticu cu cjahni rá ngu, bbu mí jiantiju car Jesús, ya xi mbá eje, bi ndo mpøjmu, bi guju ur ddi, bi ma bú ntjeju cja bi zenguaju. ¹⁶ Nubb, car Jesús bi dyön quí möxte:

—¿Ter beh ca már önquiju yu maestro?—

¹⁷ Cja bi dah ca hnaa digue cu cjahni cu xquí jmuntzi pu:

—Nuque, Maestro, xtú tzi nam ttu hua jaba guí bbu, i yojmi hnar ndaji ca jin gui tzö, jin gui jegui da ña. ¹⁸ Pu jaba i dyo nam ttu, i hna enti car ttzondaji i cja jpi da faj nár ne cja da ndo guxti quí ttzafi. Cja ya xtú öjpi yir möxte di fongui tzu car ttzondaji-ca, pe jí xcá hñemebiju.—

¹⁹ Diguebbu ya bi dah car Jesús, bi xih cu cjahni:

—Nuquigueju, ¿dyoca jin guí emeju, rá nez ca Ocja pa da möxquiju? Ya xná ngu tiempo xtú hmapju. ¿Cja jim be guí emeju? Ya jin gu tzejti ca guí cja guiju. Bú tzi ju hua car bajtzi ya.—

²⁰ Nubb, bú ttzimpi car bajtzi hñøjø. Cja cár ndaji ca Jin Gui Tzö, bbu mí ccahti car Jesús, bi cja jpi car bajtzi bi ndo juu, cja nucu bi funtzi, bi ndo mbuntzi jar jöy, mí ndo fah cár ne. ²¹ Car Jesús bi dyön cár ta car bajtzi:

—¿Tengu tiempo i ncjanu nir bajtzi?—

Cja bi daj ya cár ta:

—Desde bbu mí chi tchu. ²² Rá ngu vez xí dyenti jar tzibi, o bbu jina, guehp pu jar deje. Ngu i ne da möhti. Pe bbu guí padi te guí cja jpi nam ttu, guí juiguije, cja guí föxquije tzu.—

²³ Cja bi daj ya car Jesús:

—Jaa, dí padi gu jojqui, pe guehque, i nesta guí hñeme göhtjo mbo ir may. Ca to i eme ca Ocja, ca te da dyödi, da ttøhtibi.—

²⁴ Diguebbu ya, cár ta car bajtzi bi ña nzajqui, bi dadi:

—Nugö, dí tzi eme. Gui föxqui tzu pa gu eme göhtjo mbo am may.—

²⁵ Nu car Jesús, bbu mí ccahti, ya xi mbá ndo cuati cu cjahni már ngu, bi huenti cár ndaji ca Jin Gui Tzö, bi xifi ncjahua:

—Nuquiguε, gúr ttzondajj, gúr ngone cja gúr gogu. Nuya, dí xihqui gui pøm pµ jabµ grá bbµy, cja ya jim pé gui yojpi gui cæti mbo úr mµy nar bajtzi.—

²⁶ Nubbµ, car ttzondajj bi ndo mafi, cja bi juati nzajqui car bajtzi hñøjø. Diguebbµ ya, bi bøni, cja ya jí mí hñan car bajtzi, bi goji ncjahmµ ya xquí dµ. Már ngu cµ cjahni cµ már ccahtijµ, bi majmµ: “Ya xí ndu-nµ.” ²⁷ Nu car Jesús bi zetibi cár dyε car bajtzi hñøjø, bi xotzi cja guegue-ca bi bböy.

²⁸ Diguebbµ ya car Jesús bi mæhui quí möxte, bi ñutijµ hnar ngu. Cja como már bbajtsjeµ pµ, quí möxte car Jesús bi dyönijµ guegue:

—Xigöje, ¿dyocá jí xcá hñemeguije car ttzondajj ca xtá bbejpije di bøni?—

²⁹ Cja car Jesús bi dadi:

—Car ndajj-ca co cµ pe dda ttzondajj cµ i jñejmi, jin gui ne da bønijµ. Ca to i ne da fongui-cµ, i nesta da ayuna cja da dyöjpi ca Ocja pa da mötzi.—

Jesús anuncia otra vez su muerte

³⁰ Diguebbµ ya, bi bøm pµ jar lugar-ca car Jesús, mí yojmi quí möxte, má tjojµ jar estado Galilea. Nu car Jesús mí ne pa jin to di badi jabµ mír ma. ³¹ Como mí ne di xih quí möxte ter beh ca di ncjajpi guegue, mí ne jøntsje-cµ di hmabi. Mí xijmµ, ya xti ttzµ guegue, di ndöjti jáy dyε quí contra, cja di bböhti. Pe bbµ ya xtrú ndu, pé di jña úr jña ca xtrá jñujpa. Guejtjo bi xijmµ, guegue mí gue car cjahni xcuí bbejni hua jar jöy. ³² Nu quí möxte car Jesús jin gá ntiendejµ te mí ne di ma. Guejtjo jin gá dyöjpijµ di xijmµ rá zø ter beh ca mí ne di xijmµ, como mí pehtzi úr tzöjµ di dyönijµ-ca.

¿Quién es el más importante?

³³ Ma ya bi zønijµ jar jñini Capernaum, cja bbµ ya xquí ñutijµ cár ngu, car Jesús bi dyön quí möxte:

—¿Ter beh ca ngrí huénijµ bbµ ndá dyojµ jar hñu?—

³⁴ Nu gueguejµ ya, jin te gá ndadijµ, como bbµ mbá ejmµ jar hñu, mbá huénijµ toca más di jña cár cargo cja di mandadobi cµ pe ddaa. ³⁵ Nubbµ, car Jesús bi mijöy, cja bi nzoh quí möxte, bi xijmµ:

—Ca to i ne da mandado, guegue da cjajpi quí jmandado cµ pe ddaa, da ncjá ncja hnar muzo.—

³⁶ Ma ya car Jesús bú tzi hnar tzi bajtzi ca már bbµh pµ cerca, bi hñiti madé quí möxte cja bi xijmµ:

³⁷ —Car cjahni ca i emegui cja da möxi hnar tzi bajtzi ncja ngu-na por rá nguejquigö, jin gui jøña car tzi bajtzi i fötzi. Ncjahmµ guejquigö di föxquigö hneje. Cja bbµ to i föxquigö cja i negui, guejtjo i ne car Tzi Ta jitzu ca xpá menquigö.—

El que no está contra nosotros está a nuestro favor

³⁸ Diguebbµ ya, bi man ca hnar möxte ca mí ju cár tjuju múr Juan, bi xih car Jesús:

—Nuquε, maestro, xtú ntjeje hnar hñøjø, mí fongui ttzondajj cja mí nømbiqui quer tzi tjuju. Nu car cjahni-ca, jin gui tenguijµ, eso dú ccahtzije, dú xijme di jieh ca mí dyøti-ca.—

³⁹ Cja bi man ya car Jesús:

—Jí mír ntzøhui güi ccahtzijµ, porque ca to i nømbigui cam tjuju cja por rá nguejquigö i øti milagro, jin gam contragö-ca. ⁴⁰ Car cjahni ca jin gui contragui, i ne da möxquigö.

⁴¹ Cja bbµ to te da ddahquijµ por rá nguehcá guír tenguijµ, mádi hna vaso µr tzetje, car Tzi Ta jitzu da bendeci car cjahni-ca.

El peligro de caer en pecado

⁴² Gui jñajµ µr huenda, jin to gui ma gui jiötijµ pa da dyøti ca rá nttzo. Bbµ to da jiöti hnar cjahni ca cja i fudi da dengui pa da dyøti ca rá nttzo, guegue da ttun hnar castigo drá ndo jitzu. Más di joh bbµ di hñati hnar cµani jar dyuga cja di ttenti nµ jar deje nµ

jabu rá ndo je, cja jin di jiöti cár hñohui ca cja i fadi da hñemegui pa da dyöti ca rá nttzo. ⁴³ Guejtiquigüeju, gui jñajü ur huenda hneje pa jin gui dyötijü ca rá nttzo. Bbu da jiöhqui ca hner dye pa gui dyöti ca rá nttzo, gui jieh ca guír dyöte. Más di joh bbü güi dyojqui quer dye cja jin güi dyöti ca rá nttzo, como más da joh bbü gui cuti pu jabu i bbuh ca Ocja, gur ntchodye, ni ndra ngue bbü da ttentiqui pu jabu jin gui tzö, göhtjo co yojo yir dye, cja grí sufri pu jar tzibi ca jin gui juiti. ⁴⁴ Cu cjahni cu da ttenti pu jabu jin gui tzö, jin da tzöya ca drí sufriju göhtjo ur tiempo, como i zø pu car tzibi ca jin gui juiti. ⁴⁵ Ncjadipü, bbü da jiöhqui ca hner hua pa gui dyöti ca rá nttzo, jin gui ma gui dyöte. Más di joh bbü güi dyojqui quer hua cja jin güi dyöti ca rá nttzo, como más da joh bbü gui cuti pu jabu i bbuh ca Ocja gur ntchohua, ni ndra ngue bbü da ttentiqui pu jabu jin gui tzö, göhtjo co yojo yir hua, cja grí sufri pu jar tzibi ca jin gui juiti. ⁴⁶ Cu cjahni cu da ttenti pu jabu jin gui tzö, jin da tzöya ca drí sufriju göhtjo ur tiempo, como i zø pu car tzibi ca jin gui juiti. ⁴⁷ Guejtjo bbü da jiöhqui hner dö pa gui dyöti ca rá nttzo, gui jiey ya ca grí dyöte. Más di joh bbü güi jñahmi quer dö güi dyey cja ya jin güi dyöti ca rá nttzo, como más da joh bbü gui cuti pu jabu i bbuh ca Ocja co hnaatjo quer dö, cja jin da ttentiqui pu jabu jin gui tzö, göhtjo co yojo yir dö. ⁴⁸ Cu cjahni cu da ttenti pu, jin da tzöya ca drí sufriju göhtjo ur tiempo, como i zø pu car tzibi ca jin gui juiti.

⁴⁹ I nesta gu xöjpi nam cuerpoju da sufri pa jin da daguiju ca rá nttzo. Cada hnaagöju gu sufriju ante que gu tzöniju pu jabu bí bbuh ca Ocja. ⁵⁰ Rá ndo zö nur ü, i ndo sirve. Pe bbü jin gui üxi car ü, ¿te gui cjaipi pa pé da üxqui? ujto. Nuquigüeju, i nesta gui ncjaju ncja car ü ca rá üxi pa ncjapu grí hmupju rá zö, cja da fadi am cjahniquigüeju.—

Jesús enseña sobre el divorcio

10

¹ Diguebbü ya, car Jesús bi bøm pu jar jñini Capernaum, bi ma gá ma jar estado Judea. Guejtjo bi ma jar jöy ca mír hmaj nü rí ncjanü car datje Jordán. Cja pé bi jmuntzi cjahni rá ngu, bi denijü car Jesús, cja guegue bi ujti cár palabra ca Ocja, ncja ngu nguá dyöte cada bbü mí jmuntzi cu cjahni. ² Nubbá, bi zøh cu dda fariseo, bi guati pu jabu már bbuh car Jesús. Mí ne di dyøhtibijü hnar prueba, eso bi dyöniju:

—¿Cja i ttuni ur tsjejqui hnar hñøjø da weguehui cár bbejña, da guy?—

³ Nu car Jesús bi dadi:

—¿Te i mam pu jar ley ca bi dyöti car Moisés?—

⁴ Cja bi majmü:

—Car Moisés i ungui ur tsjejqui hnar hñøjø di xoxi hnar jehmi pa da weguehui cár bbejña.—

⁵ Nubbá, pé bi man car Jesús:

—Guegue car Moisés bi dyøjtiquijü nur mandamiento ná jøntsje porque bi ccahti, rá ndo me quir tzi muyü. Eso, bi ddahquijü ur tsjejqui gui weguehui quer bbejña. ⁶ Pero desde bbü mí muj nur mundo, ca Ocja bi dyöti hnar hñøjø cja bi uni hnár bbejña pa di hmübi. ⁷ Bi ma guegue: “Hnar hñøjø da zoh cár ta, co cár me, cja da zix cár bbejña, da hmübi. ⁸ Nu cu mí yojo, da cja hnatjo ya.” Por eso, ya jin da weguehui, nuya da hmübi. ⁹ Cu yojo cu xí pejni ca Ocja pa da cja hnatjo, jin gui ne guegue pa to da juejque.— Ncjannü gá ndah car Jesús.

¹⁰ Diguebbü ya, bbü ya xquí ñati car Jesús pu mbo car ngu, qui möxte pé bi dyöni ¿cja rá zö bbü to da weguehui cár bbejña? ¹¹ Cja car Jesús bi xijmü:

—Hnar hñøjø ca ya xí ntjajti, bbü da weguehui cár bbejña cja pé da ntjajtihui pe hnaa, i øhtibi ca rá nttzo ca bbeto ur bbejña. I pøni ncjahmü xí yohti bbejña. ¹² Guejti hnar bbejña ca ya xí ntjajti, bbü da weguehui cár dame cja pé da ntjajtihui pe hnaa, i øhtibi ca rá nttzo ca bbeto ur dame, ncjahmü xí yohti dame.—

Jesús bendice a los niños

¹³ Diguebbu ya, bú eh cū dda cjahni, mbá tzi quí tzi bajtzi pu jabu már bbuh car Jesús pa di dyux quí dyε, di bendeci. Nu quí möxte car Jesús bi huentijū cū cjahni cū mbá tzi quí bajtzi, mí ne di ccahtzijū. ¹⁴ Nu car Jesús, bbū mí dyøde te mí ncja, bi ungui ur cuε, cja bi xih quí amigo:

—Gui jiejmū yū tzi bajtzi du ecua jabu dí bbūy, dyo guí ccahtzijū. Cam Tzi Ta jítzi xí ungui ur tszejqui cū cjahni cū i ncjajū ncja ngu yū tzi bajtzi da hmūh pu jabu i mandado guegue. ¹⁵ Cierito, dí xihquijū, ca to jin da guati jár dyε ca Ocja pa da jñegui da mandadobi, ncja ngu hnar tzi bajtzi ga jñegui da hmējpi jmandado, jin da ñūti guegue pu jabu i mandado ca Ocja.— ¹⁶ Diguebbu ya, car Jesús bi dex cū tzi bajtzi, bi dyux quí dyε, cja bi mahtibi ca Ocja.

Un joven rico habla con Jesús

¹⁷ Diguebbu ya, car Jesús bi bōm pu, má pa jar hñū. Cja bú eh hnar bajtzi hñøjø, bú cju ur ddiij, bi guati guegue. Bi ndandiñajmū pu jáy hua car Jesús, cja bi dyōni:

—Nuquigūε, Maestro, rá ndo zōquigūε, ¿ter beh cā gu øte pa gu tōti car nzajqui ca jin da tjegue?—

¹⁸ Nu car Jesús bi dajti:

—¿Te rá nguehca guí xijqui rá ndo zōguigō? Jin te i bbū cjahni drá ndo zō, ddatsje ca Ocja. ¹⁹ Ya xquí pađi te i man cū mandamiento cū xí ddajquijū ca Ocja. I mā ncjahua: “Jin gui pōhtite. Jin gui jiōhtibi cár bbejñā pe hnar hñøjø, ni digue cár dame pe hnar bbejñā. Jin gui mpe. Jin gui ñajquibi bbetjri quer mīnga-cjahnihui. Jin gui jōjte. Gui hñihtzibi quer ta hneh quer me.”—

²⁰ Nubbū, bi dajti car hñøjø, bi mā:

—Nuquē, Maestro, göhtjo yū mandamiento-yū xtú øte desde bbū ndúr bajtzitjo.—

²¹ Car Jesús ya bi judō, cja bi mađi. Diguebbu ya bi xifi:

—I bbejti hnar cosa pa guí dyøte. Gui ma ya, bú pō göhtjo cū guí pehtzi, cja gui jejquibi car domi cū tzi probe. Nubbá, cja da jogui pé gu eje guí tenguigō. Bbū guí dyøte ncjarū, xquí pehtzi ca ntjumūy rá zō pu jar jítzi.— Ncjanū gá xifi.

²² Nu car bajtzi hñøjø, mí dyøj nar palabra-na, bi jmīdu. Bi wembi car Jesús, bi ma, mí dumūytjo, como már ndo ngutsje cū mí pehtzi.

²³ Diguebbu ya, car Jesús bi jianti göhtjo cū már bbuh pu, cja bi xih quí möxte:

—Drá ndo ntji pa gue yū rico da guati pu jár dyε ca Ocja cja drí jñegui pa da mandadobi.—

²⁴ Bbū mí dyøj ya nar palabra-na quí möxte car Jesús, bi ndo hño í mūyju. Nu car Jesús pé bi vojpi bi xijmū:

—Nuquigūεjū, am tzi bajtziquijū, jin tza i ngu yū cjahni yū i mben cár domijū co yū pé dda yū i pehtzijū da ñūti pu jabu i mandado ca Ocja. Da zōjrijū drá ndo ntji, como rí ma úr mūyju yū te i pehtzijū. ²⁵ ¿Cja da jogui da tjoh hnar camello pu jár gu hnar dyofani? Dí xihquijū, más drá ndo ntji pa hnar rico drí ñūti pu jabu i mandado ca Ocja.—

²⁶ Diguebbu ya, más bi ndo hño í mūy quí möxte car Jesús, cja mí mantsjeju:

—Nubbū, ¿ja da ncja yū cjahni pa drí dōtijū car nzajqui ca jin da tjegue? ¿Cja huá jin to da dōti-ca?—

²⁷ Nu car Jesús pé bi ccahti-cū cja bi xijmū:

—Yū cjahni, jin gui tzō da dōtitsje car nzajqui ca jin da tjegue. Nu ca Ocja i pađi ja ncja drí dyøte göhtjo ca i ne. Guegue i pađi ja ncja da un yū cjahni car nzajqui ca jin da tjegue.—

²⁸ Diguebbu ya car Pedro bi xih car Jesús, bi hñimbi:

—Dyøjmajā, am tzi Jmūquije, xtú tzoguije göhtjo ca ndí pehtzije cja xtú tenquije, ¿ter beh cā da ttajquije?—

²⁹ Cja bi dah car Jesús, bi xijmū:

—Cierito na dí xihquij_u, como ngu xquí tzoguij_u ca nguí pehtzij_u por rá nguejquigö. Göhtjo y_u cjahni y_u xtrú nzoh cár ngu o quí cjuada o quí ncju o cár ta o cár me o cár bbejña o quí bajtzi o quí jöy, ca to xtrú nzoj-y_u pa da dengüigö cja da tangui nar tzi ddadyo jña na dá ja, ca Ocja da cohtzibi más drá ndo ngu ni digue göhtjo ca xí nzogui, da uni hua jar jöy rá ngu quí hñohui ca da mađi cja co rá ngu ca cosa ca i nesta, más drá ngu ni ndra ngue ca xí nzogui, masque guejtjo da ttøhtibi tujni por rá nguejquigö. ³⁰ Da cohtzibi rá ngu vez cár ngu, quí hñohui, cár ta, cár me, quí bajtzi, quí jöy, cja nu pa jitz_i, pé da ttuni car nzajqui ca jin da tjegue. ³¹ Pe i bb_u rá ngu y_u cjahni y_u i ttihzibi y_u pa ya, cja nuy_u, jin da ttihzibi bb_u xta mađi xta mandado ca Ocja hua jar jöy. Guejtjo i bb_u rá ngu y_u to jin gui ncjajpi ncaso y_u pa ya, cja nuyá, da ttihzibi bb_u xta nigui cár jmandado ca Ocja.—

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

³² Diguebb_u ya car Jesús co quí möxte má dyoj_u jar hñu, mír möjm_u Jerusalén. Car Jesús má bbe_{to}, nu quí möxte má bbe_{faj}_u. Mí mbenij_u ca xquí man car Jesús, mí dyo quí mfenij_u cja mí ntzuj_u. Ma ya, car Jesús pé bi zixi hnanguadi quí möxte pa jab_u jin te már bb_u cjahni. Cja pé bi xijm_u te di ncjajpi guegue.

³³ Bi ma:

—Como ngu gri ccahtij_u, ya dár pøxj_u Jerusalén. Nu pa, da ndöguigö jáy dye ca möcja ca i mandadobi ca pé ddaa, co ca maestro ca i ujti y_u cjahni car ley. Nucá da ma, rí ntzöhui gu tu, cja da döguigö jáy dye ca cjahni ca jin gui judio pa da bbøjtigui. ³⁴ Ca cjahni-ca, da imbiguitjo, da jabigui, cja da zoxqui. Drí ga_x ya, da möjtigui. Pe bb_u xtrí cja jñujpa, pé xta jña am jñagö. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

Jacobo y Juan piden un favor

³⁵ Diguebb_u ya, car Jacobo hneh car Juan, quí tt_u car Zebedeo, bi guatihui car Jesús, bi xijmi:

—Nuquigüe, Maestro, dí nebbe gui cjaguibbe car favor gu øhquibbe.—

³⁶ Cja car Jesús ya bi dađi:

—¿Tema favor guí ne gu øjtiquihui?—

³⁷ Cja gueguehui bi majmi:

—Gui cjaguibbe na hnaa da mi jer derecho, cja na pe hnaa da mi jer ntchohta, bb_u xta ttahqui quer cargo pa gui mandado hua jar jöy.—

³⁸ Diguebb_u ya, car Jesús bi dađi:

—Jin guí pađihui ja i ncja na xcú dyøjquihui. ¿Cja gui tzejti gui sufrihui ca gu sufrigö? ¿Cja gui jiøtihui car prueba ca da ttøjtigüigö?—

³⁹ Cja bi dađihui car Jacobo co car Juan:

—Dyo ya cá, xta jøtibbe.—

Diguebb_u ya, car Jesús pé bi xijmi:

—Cierito da ncjahquihui gui sufrihui ncja ngu grá sufrigö. Guejtjo da ttøjtiquihui hnar prueba ncja ngu ca da ttøjtigüigö. ⁴⁰ Pe nu ca xcú dyøjquihui, na hnaa da mí jam jogui dye, cja na pe hnaa jam ntchohta dye, jin dí pehtzigö derecho pa gu ddahquihui-ca. Nucá, da ttun ca cjahni ca ya xí mben ca Ocja da uni.—

⁴¹ Diguebb_u ya, ca pé dda ddetta quí möxte car Jesús, bb_u mí dyødeje ter beh ca xquí dyødihui car Jacobo co car Juan, bi unij_u ú_r cue. ⁴² Nu car Jesús bi nzofö göhtjo quí möxte, bi xijm_u:

—Nuquigüe_j, guí pađij_u ja i ncja ca cjahni ca i mandadobi ca nación hua jar jöy. Guegue-ca i hñixtsje cja i ndo bbejpi jmandado ca pe dda cjahni, pa da fađi i ja ú_r cargoj_u cja i nesta da ttøjte. ⁴³ Nuquigüe_j, da hnaño ca gui dyøtij_u. Bb_u to i ne da ttihzibi, guegue da pejpi y_u pe ddaa. ⁴⁴ Ca to i ne da nccahti rá zö, guegue da cja ur muzo, da cjajpi ú_r jmandado y_u pe ddaa. ⁴⁵ Como nugö, dí ncjagö pa, dúr cjahni xpá bbenqui hua

jar jöy ncja hnar muzo. Jí xtá eje pa da pejpigui ya pe dda cjahni. Nugö xtá eje pa gu föxcö-yu, cja pa gu dö cam vida pa drí mehtzi cár nzajqui rá ngu cjahni, jin da bbedijü.—

Jesús sana a Bartimeo el ciego

⁴⁶ Diguebbü ya, car Jesús co quí möxte bi zõtiju jar jñini Jericó, cja bi tjojtijü pü. Bbü ya xi má pøniju jar jñini, car Jesús co quí möxte co pe dda cjahni már ngu, bi tjojmü pü jabü már ju hnar godö. Car godö mí ju cár tjuju múr Bartimeo, múr ttü ca hnar hñøjø ca mí tsjifi ur Timeo. Guegue car godö mí juh pü jar nttzani car hñü, mí öh cár limosna. ⁴⁷ Bi dyøde, ya xi mbá eh pü car Jesús ca múr mingu Nazaret, cja bi nzoh car Jesús, bi mahti pa di mötzi. Bi hñina:

—Nuquigüe, Jesús, xquí hñeje digue cár cji ca ndo ur David pa gui mandadoguije, gui föxqui tzü.—

⁴⁸ Cü cjahni rá ngu cü má tjoh pü, bi huëhti car godö, bi xijmü di gohti úr ne. Nu guegue más mír ndo mafi nzajqui, mí ina:

—Nuquüe, Jesús, xcú hñeje pa gui mandadoguije, gui juiguigui tzü.—

⁴⁹ Diguebbü ya, bi hmöh car Jesús, bi mandado di ttzoh car godö cja du ttzimpi guegue. Nubbü, bú ttzoh car godö cja bi tsjifi:

—Gui mpöj ya cja gui bböy, i nzohqui car Jesús.—

⁵⁰ Guegue ya bi møn cár dajtu ca mí pöti, bi bbö nttzedi, sta bi ntsjöjqui cor pöjö cja bi guati car Jesús. ⁵¹ Nu car Jesús ya bi xifi:

—¿Ter beh cá guí ne gu cjahqui ya?—

Cja bi daj ya car godö:

—Nuquigüe, Maestro, dí ne gui xojqui tzü yam dö.—

⁵² Cja bi man car Jesús, bbü:

—Ya xí xoj yir dö, como xcú hñemegui. Nuya, ya xí jogui pa gui me ir ngu.—

Bbü mí man cü palabra-cü, bi xoh quí dö ca múr godö jmaja, cja bi den car Jesús pü jabü má pa.

Jesús entra en Jerusalén

11

¹ Car Jesús co quí möxte mír möjmü Jerusalén. Bbü ya xti tjojmü cü tzi jñini Betfagé co Betania, bbü ya xi mír jñantihui car ttø ca i tsjifi Olivos, car Jesús bi gu yojo quí möxte, bi xijmi:

² —Gui mehui ya nar tzi jñini nü rá cjanü. Cja bbü ya xcrí cätihui, xquí tötihui hnar tzi burro, rá hñati pü, jin to bbe i tögue. Gui xohtihui cja gu ehui hua. ³ Cja bbü to da xihquihui: ¿Dyocá guí xohtihui nar tzi burro? gui xijmi: Cam Tzi Jmuje i joni, cja nguética xcuá e xtá tzogui. Gui xijmi ncjapü.—

⁴ Diguebbü ya bi ma cü yo quí möxte, bú tötihui car tzi burro, már hñati pü tji, pü jar goxtji ca hnar ngu, pü jabü mí mbonti yojo tzi hñü. Bú xohtihui bbü. ⁵ Cü ddaa cjahni cü már bböjti pü bi xijmü:

—¿Te guí pejmi? ¿Dyocá guí xohtihui nar tzi burro?—

⁶ Gueguehui ya, bi xijmi ncja ngu gá man car Jesús. Cja diguebbü ya, bi tjegui bi dyenihui car burro, bbü. ⁷ Bi dyenihui gá nzøm pü jabü már bbü car Jesús. Bi gax pü jar xatja car tzi burro cü dda quí dajtu cü mí pötijü, cja bi jñux pü car Jesús. Már bbü pü cü dda cjahni cü má yojmü car Jesús, mír möjmü Jerusalén. ⁸ Cü ddáa bi zejqui quí xi cü za, bi hmetojü, bi xijmü pü jar hñü pü jabü xti tjoh car Jesús, cja bi ncjadijü pü co ni quí dajtujú, bi xijmü pü jar hñü.

⁹ Cü cjahni cü má bbe to co hñe cü má bbe fa, mí mafi nzajqui, mí majmü:

—Da ncja úr nzajqui nü to ba eje. Cam Tzi Jmuju ca bí bbü jitzü da bendeci nar hñøjø nü ba eje, como xpá mejni guegue. ¹⁰ Car Tzi Ta jitzü da möx nar hñøjø nü ba eje pa da

mandadoguij, como guejná da go jár lugar ca ndom titaj David. Dí xöjtibij ca Ocja ca bí bbaj nã jítzi, dí ndo öjpij mpöjce.—

¹¹ Diguebbã ya car Jesús bi zöm pã jar ciudad Jerusalén, cja bi guati pã jar ndo templo. Bi ccahti göhtjo te már ncja pã, cja pé bi bøm pã Jerusalén gá ma jar tzi jñini Betania, como ya xquí nde. Guehpã már ox pã. Guegue mí yojmi cã doce hñøjø cã xquí hñitzi gá möxte.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

¹² Car jiax-cá, car Jesús pé bi bøm pã jar tzi jñini Betania pa pé drí ma Jerusalén. Cja bbã má dyo jar hñu, bi duntju bbã. ¹³ Bi jianti hnar za gá higo, ya xi mí tu quí xi, cja bi guati pa di ccahti ¿cja mí tu higo car za? Pe jin te gá ndöti. Jøntsje quí xi mí tu, como mí bbejtjo di zøh car tiempo pa di du cã higo. ¹⁴ Diguebbã ya, car Jesús bi xih car za:

—Desde rá pa ya, pa göhtjo ãr tiempo, jin tema ixí guí tu.—

Cja quí möxte car Jesús bi dyøjmã ñãr palabra nã bi mã guegue.

Jesús purifica el templo

¹⁵ Cja bbã mí zøti pã Jerusalén car Jesús, pé bi guati pã jár tji car ndo templo, cja bi mãdi bi fongui cã cjahni cã mí mpö pã, co hneh cã mí ntöm pã. Bi dyentibi quí mexa cã cjahni cã mí pöti domi, co quí tjujni cã to mí pö paloma. ¹⁶ Guejtjo bi ccax cã cjahni cã mí tu quí bbötzi, mí tjoh pã jár tji car templo ncjahmã dur hñutjo. ¹⁷ Guegue bi nzoh cã cjahni, bi xifi:

—I jux pã jar Escritura ñãr palabra nã i xijquijã ja da ncja drí jnu ñãr ngu ca Ocja: I ma ncjaha “Ñãm ngu, da tsjifi ãr ngu pa du eje göhtjo yã nacióñ, da nzojquigö.” Nuquiguejã, xcú cjaipijã ãr ngu yã be.—

¹⁸ Nu cã maestro cã mí ujti cã cjahni cár ley cã judio, co cã möcja cã mí mandadojã, bi dyødejã ñãr palabra nã xquí mãñ car Jesús. Bi ntsjeyajã, cja bi ñajã ja di cjaipijã pa drí möhtijã. Pe mí tzujã pa te di cjaipijã car Jesús, como cã cjahni mí ndo ihtzibijã-ca. Mí ndo dyo í mãy cã cjahni bbã mí dyøjmã te mí mãñ car Jesús, como már ndo zö ca mí ujti. ¹⁹ Cja bbã ya xquí nde, car Jesús pé bi bøm pã Jerusalén.

La higuera se seca

²⁰ Car jiax ya-cá, bbã mí nxuditjojo, car Jesús pé má hñohui quí möxte, pé mã pøjmã Jerusalén. Bi tjojmã pã jabã már jø car za gá higo, nxøgue ya xquí dyoti hasta guehpã jáy dyã. ²¹ Diguebbã ya car Pedro bi mben car palabra ca xquí mãñ car Jesús, cja bi xifi:

—Nuque, Maestro, ccahtijmã ñãr za ñã guí tzani má nde, ya xí dyoti.—

²² Cja bi dah car Jesús, bi xifi:

—Gui hñemejã, rá nzeh ca Ocja.

²³ Cierto dí xihquijã, bbã to da hñeme ca Ocja, cja da ne da xij ñãr ttøø: “Wengua, grí hñenti jar mar,” bbã jin da yomfeni ca xí mã, da ncja-ca, bbã. ²⁴ Guejtjo dí xihquijã, bbã gri nzojmã ca Ocja, gui hñemejã, da ddahquijã ca guí öjpijã. Nubbú, cierto da ddahquijã.

²⁵ Cja bbã guí nzojmã ca Ocja, bbã guí mbenijã to te xí cjahquijã, gui perdonabijã, santa quer Tzi Tajã ca bí bbã jítzi da perdonaquijã hneje. ²⁶ Nuquiguejã, bbã jin guí perdonabi quir hñohuijã ca rá nttzo ca xí dyøjtiquijã, guejti quer Tzi Tajã ca bí bbã jítzi jin da perdonaquijã ca rá nttzo ca xcú dyøtijã.—

La autoridad de Jesús

²⁷ Cja diguebbã ya, car Jesús pé bi mã gá ngojti pã jar jñini Jerusalén. Cja bbã mã dyo car Jesús pã jar templo, bú eh cã dda möcja cã mí mandado, co dda cã maestro cã mí ujti cã cjahni car ley. Mbã yojmã cã dda tita cã mí ja ãr cargojã jar templo hneje. ²⁸ Guegue-cã bi dyön car Jesús:

—¿Jabã xcú jñã quer cargo pa gui mandado hua? ¿Tocã xí ddahqui quer cargo pa gui dyøti yã guí øte?—

²⁹ Cja car Jesús bi dadi:

—Hnehquigüeꝑ, gu önquijꝑ hnar nttöni. Bbꝑ gui tꝑajtiguijꝑ, xtá tꝑajtiꝑuijꝑ hneje.

³⁰ Car Juan ca mí xix yꝑ cꝑahni, ¿jabꝑ xcuí jñá cár cargo pa di xix-yꝑ? ¿Cꝑa xcuí hñeh car Tzi Ta ca bí bbꝑ jar jꝑtzi, cꝑa huá xcuí hñej yꝑ cꝑahni hua jar jöy? Tꝑajtiguijꝑ ya.—

³¹ Nucá, bi ntzohmi, cꝑa bi mantsjeꝑ:

—Bbꝑ gu majmꝑ, xcuí hñe jꝑtzi, guegue da mam bbá, ¿Dyocꝑ jí xtá emeꝑꝑ? ³² Cꝑa bbꝑ gu majmꝑ, xcuí hñej yꝑ cꝑahni hua jar jöy, dí tzujꝑ te da cꝑaguijꝑ yꝑ cꝑahni.— Como göhtjo cꝑ cꝑahni mí emeꝑꝑ, cierto múr jmandadero ca Ocꝑa car Juan. ³³ Eso, cꝑ cꝑahni-cá bi xih car Jesús:

—Jin dí padije jabꝑ xcuí hñeh car cargo ca mí ja car Juan.—

Diguebbꝑ ya, pé bi dajti car Jesús, bi xijmꝑ:

—Hnequigö, jin gu xihquijꝑ jabꝑ xcuá hñeh cam cargo dí jagö pa gu øti yꝑ dí øte.—

El ejemplo de los trabajadores malvados

12

¹ Diguebbꝑ ya car Jesús pé bi mꝑdi bi ɥiti cꝑ cꝑahni, bi nzofö gá bbede. Bi mꝑ:

—Mí bbꝑh hnar hñøjø, bi jojqui hnár huerta gá uva, cꝑa bi hñiti hnar cerca göhtjo jáy nttzani. Bi dyøti hnar tanque pꝑ jabꝑ di ddin cꝑ uva, cꝑa bi jioh hnar ntorre pa di tjanti car huerta. Diguebbꝑ bi döjti car huerta cꝑ dda mæfi, cꝑa guegue bi ma yapꝑ, pe hnar jöy.

² Bbꝑ ya xquí zøh car tiempo pa di dꝑ cꝑ uva, car hñøjø bú pejni hnár muzo pꝑ jabꝑ már bbꝑh cꝑ mæfi. Bú eh car muzo pa di dyøh cꝑ uva cꝑ mí tocabi, pa pé drí dutzi. ³ Nu cꝑ mæfi bi pentijꝑ car muzo, bi unijꝑ, cꝑa bi gupjꝑ. Jin te gá ndux car muzo. ⁴ Diguebbꝑ ya, car jmꝑ pé bú cꝑh hnar muzo. Nucá, bbꝑ mí zøh pꝑ jabꝑ már bbꝑh cꝑ mæfi, bi tjøjti medo, bi mfehꝑtibi cár ñá. Göhtjo te bi tsjifi, cꝑa diguebbꝑ ya, pé bi cꝑuy. ⁵ Car jmꝑ pé bi yojpi bú cꝑ pé hnaa. Nucá, bbꝑ pé mí zøm pꝑ jabꝑ már bbꝑh cꝑ mæfi, bi zeti-cá, bi möhtijꝑ. Diguebbꝑ ya car jmꝑ pé bú pejni pé dda jmandadero rá ngu. Nu cꝑ mæfi bi ncjadijꝑ pꝑ. Bi unijꝑ cꝑ ddáa, nu cꝑ pé ddáa bi möhtijꝑ.

⁶ Car jmꝑ ya xquí gꝑy göhtjo quí mæfi, pe mí hñih hnár ttꝑ cꝑa mí ndo mah-cá. Gá ngatzi bú pejni-cá pꝑ jabꝑ már bbꝑh quí mæfi. Ngá mꝑ guegue: “Ndejma da ttihꝑtzi bi nam ttꝑ.”

⁷ Pe guegue ya cꝑ mæfi bi majmꝑ: “Guejñá da ttoꝑuibi göhtjo nar huerta. Gu mföxꝑ ya, gu pøhtijꝑ pa gu cojmꝑ yꝑ di ttuni guegue.” ⁸ Eso, bi pentijꝑ cár ttꝑ car jmꝑ, bi möhtijꝑ, cꝑa bi dyejmꝑ yapꝑ cár cuerpo.

⁹ Diguebbꝑ ya, car Jesús bi dyøn cꝑ to már øde:

—Xi ca to úr mejti car huerta, ¿te da cꝑajpi cꝑ mæfi-cá? Du eꝑe da möhti, cꝑa da döjti pé hnahño mæfi car huerta.

¹⁰ Nuꝑueꝑ, ¿cꝑa jí xquí cꝑahꝑtjꝑ nar palabra na i jux pꝑ jar Escritura? I ina:

Car medo ca bi dyendi cꝑ cꝑahni cꝑ mí jøh car ngu,

Guehcá xí cꝑøx pꝑ jar esquina car ngu, pꝑ jabꝑ i penti cꝑ cꝑoti.

¹¹ Guejtsje ca Ocꝑa xí mandado xí cꝑøx pꝑ.

Nugöjꝑ, bbꝑ dí cꝑahꝑtjꝑ, i ndo dyo um mꝑyꝑ.—

¹² Cꝑ cꝑahni cꝑ mí tsjij nar bbede-ná, bi badijꝑ car Jesús már ñá di guegueꝑ, már jeꝑꝑi cꝑ mæfi cꝑ már nttzo. Cꝑa bi jionijꝑ ja drí zꝑdijꝑ car Jesús. Pe mí tzujꝑ cꝑ cꝑahni rá ngu cꝑ mí tenijꝑ car Jesús. Eso, bi jiejtijꝑ car Jesús, bi möjmꝑ.

El asunto de los impuestos

¹³ Diguebbꝑ ya, cꝑ cꝑahni-cá, bú cꝑjmꝑ cꝑ dda fariseo co dda cꝑ hñøjø cꝑ mí tenijꝑ car rey Herodes pa di dyøhtibijꝑ prueba car Jesús, xajma di cꝑajpijꝑ di mꝑ hnar palabra ca jin di tzö. ¹⁴ Bú eꝑmꝑ ya guegueꝑ, cꝑa bi xijmꝑ car Jesús:

—Nuꝑꝑꝑue, Maestro, dí padije, guí mangue ca ncꝑuani. Jin to guí tꝑꝑ, cꝑa jin to guí johtitjo, como jin guí cꝑahꝑtjꝑ nar cꝑahni xøtꝑetjo, pe guí xifi göhtjo yꝑ cꝑahni parejo, te i

ne ca Ocja. Gui xijquije tza ya, ¿cja rá zö ca dár unije ca contribución car rey romano ca i mandadoguija, cja huá jin gui tzö? ¹⁵ ¿Cja gu cjutije, o ya jin gu cjutije?—

Nu car Jesús bi bađi, már øhtibitjoja hnar trampa, cja bi dađ, bbu:

—¿Dyoca guí øjtiguija ntjöti? Bú janquijja hnar domi hua, pa gu ccahtijja.—

¹⁶ Cja bú tja hnar domi, bbu. Diguebbu ya car Jesús bi hñöni:

—¿To úr retrato na i cuati hua, cja to úr tjuju-na?—

Guegueja ya bi xijmu:

—Í mejtí car rey César.—

¹⁷ Bi dađ ya car Jesús, bi xijmu:

—Gui unijja car rey yí mejtí guegue, cja guejtí ca Ocja, gui unijja quí mejtí-ca hneje.—

Nu ca hñøj-cu, bbu mí dyøde ja ncja gá ndađ car Jesús, bi ndo hño í mայյա, bbu.

La pregunta sobre la resurrección

¹⁸ Diguebbu ya, bú eh cu dda saduceo pu jabu már bbu car Jesús. Cu saduceo i majmu, jin da jña úr jña cu ánima. Bbu ga ndu ya cjahni, i mpuntjo, göhtjo co quí tzi mայյա. Ncjapu ga majmu. Guegueja bi dyönijja car Jesús, ¿cja ntjumay da nantzi cu ánima? Bi hñimbijja:

¹⁹ —Nuquigye, Maestro, ca ndor Moisés bi zoguija nar palabra-na: Bbu da du hnar hñøj, cja jin tema bajtzi di hñiji, cár cjuada car ánima da yojmi cár bbejpo pa da hñi bajtzi. Cja bbu da ønte car bbejña, car bajtzi ca da hmuy, da tsjifi dúr bajtzi car ánima, pa ncjapu jin da mpun cár tjuju car ánima. ²⁰ Mí bbu yojto hñøj cu mí ncjuada. Car da cjuada bi ntajti cja bi hmabi cár bbejña. Diguebbu ya, bi du, jin tema bajtzi gá nzogui.

²¹ Diguebbu ya car yocjuada ya, pé bi yojmi cár bbejpo, cja guegue pé bi dutjo. Guejtjo jin tema bajtzi gá nzogui. Ca rá jñu ya, pé bi ncjadipmu hneje. ²² Cja göhtjo cu yojto hñøj bi hmabi car bbejña, göhtjo bi ncjadijmu pu. Jin tema bajtzi gá nzoguija. Gá ngax ya, bi du car bbejña hneje. ²³ Xijquije ya bbu, car pa ca da jña úr jña cu ánima, ¿toca dúr bbejña guegue, como bi yojmi göhtjo cu yojto cjuada?—

²⁴ Diguebbu ya bi dađ car Jesús, bi ma:

—Nuqueja, xcú ndo nquivocajmu porque jin guí pajmu te i man cu Escritura. Guejtjo jin guí emejmu ¿cja rá nzedi ca Ocja? ²⁵ Bbu pé xta jña úr jña cu cjahni cu xí ndu, ya jin da ntajti. Da hmupjmu ncja ngu cu ángele cu bí bbu jar jitzí. ²⁶ Nu cu cjahni cu xí ndu, ndejma da jña úr jña-cá. ¿Dyoca jin guí emejmu-cá? ¿Cja jin guí ccahtijmu car libro ca bi dyøti car Moisés? ¿Cja jin guí ccahtijmu te bi man ca Ocja bbu mí ntjehui car Moisés pu jar za gá hmíni? Bi ma ncjahua: “Nugö, úr Cjää-guigö ca ndor Abraham, cja co ca ndor Isaac, cja co ca ndor Jacobo.” ²⁷ Guegue jí úr Cjää cu cjahni cu ya jin te i bbu úr nzajqui. úr Cjää cu cjahni cu i cjadi úr nzajqui, masque ya xí ndu, como guegue i ungui nzajqui cu to i eme. Nuquigyeja, jin guí pađijmu ja i ncja ca Ocja. Jin gui tzö quir mfenijmu.—

El mandamiento más importante

²⁸ Guejtjo bi guati pu hnar maestro ca mí ujti cu cjahni car ley. Guegue bi dyøde te már man car Jesús co cu saduceo. Bi bađi, már ndo zö car palabra ca bi dađ car Jesús. Eso, bi guati jabu már bbu-ca, bi dyöni:

—Nuque, Maestro, digue cu ddetta mandamiento cu bi zoguija car Moisés, ¿ja ndrá nguehca más i nesta da ttøjte?—

²⁹ Cja car Jesús bi dađi:

—Gue nar mandamiento na i ma: “Gui dyødeja, guí cjahni israelitajmu: ca Ocja, um Tzi Jmugöjmu, ddatsje-ca. Gu emejmu jøntsje-ca. ³⁰ Gu nejmu ca Ocja, cam Tzi Jmujmu, göhtjo mbo um tzi mայյա. Gu ihtzibijmu-ca, gu mbenijmu, cja gu jonijmu göhtjo co cam ttzedijmu.” Nar mandamiento-nu más i muhui ni ndra ngue cu pé ddaa. ³¹ Guejtí car mandamiento ca i ntendihui, guejtjo i ndo muhui. Gue nu pé hnaa nu i ma: “Gu nejmu göhtjo tema cjahni ncja ngu dar netsjeja.” Yu yojo mandamiento-yu, más i nesta da ttøjte ni ndra ngue cu pé ddaa.—

³² Diguebbu ya, bi dah car maestro-ca:

—Cierto nar palabra nu xcu ma, Maestro. Ddatsje ca Ocja, ujto pe hnaa. Jontsjε guegue um Jmugöju ca di emejü. ³³ Bbu gu neju guegue göhtjo mbo um tzi mayju, bbu gu ihtzibijü, cja gu mbenijü, cja gu jonijü, göhtjo co cam ttzedijü, guejtjo bbu gu ne cam minga-cjahnijü ncja ngu dar netsjεju, guehca i ndo muhui-ca. Guehca i ndo tzøh ca Ocja, cja jin tza i tzøh cu ofrenda cu di döjtijü cja co cu zuwe rá ngu cu i bböhti cja i ddati pu jar altar.— Ncjanu gá man car hñøj-ca.

³⁴ Nu car Jesús, bbu mí dyøj ya nar palabra-nu, bi badi, már nzeh cár mfeni car maestro-ca, cja bi xifi:

—Nuque, ya tchatjo i bbedi pa gui cuati pu jar dyε ca Ocja, pa da mandadoqui.—

Nu cu pé dda cjahni, bbu mí dyøj nar palabra-nu, ya jin to gá nzö úr may di dyön car Jesús pé dda nttöni.

¿De quién es hijo el Cristo?

³⁵ Car Jesús már ujti cu cjahni jar templo, cja guegue bi dyöni hnar nttöni cu cjahni cu már bbu pu. Bi ma:

—Yu maestro yu i ujtiqijü car ley, i majmü, dúr mboxibbejto car David car Cristo ca da hñix ca Ocja pa da mandadoquijü. ¿Dyoca i majmü ncjapü? ³⁶ Como guejtsje car David bi ña pu jar salmo digue car hñøj ca di hñix ca Ocja pa di mandado. Car Espiritu Santo bi möx car David, cja nuca bi ma ncjahua:

Car Tzi Ta jitzi bi xih cam Tzi Jmugö, bi hñimbi:

“Gui mijcua jam jogui dyε gu mföxihui gu mandadohui,

Hasta bbu xtá cjaipigö quir contra du eje,

Da ndandiñajmü jer tzi huá, cja nuquigue, xquí mandadobi-cá.”

Ncjarü ga man car salmo. ³⁷ Nuquigueju, xijquijü ya, bbu jøntjo dúr mboxibbejto car David car Cristo ca di hñeje, ¿dyoca i tsjifi úr jmü car David, bbu?— Cja jin to gá ndaj nar nttöni-nu.

Már ndo ngu cu cjahni cu mí ujti car Jesús, cja mí ndo tzøjmü ca mí ma.

Jesús acusa a los maestros de la ley

³⁸ Car Jesús már ujti cu cjahni, cja bi xijmü:

—Gui ñajü nr huenda digue cu maestro cu i ujtiqijü car ley, pa jin gui tenijü-cá. Guegueju i jeju qui dajtu rá ma, pa más da ttihzibi, cja i ne pa da ttzenguajü rá zö jar töy. ³⁹ Guejtjo, bbu i pa jar templo, i ne da mijpu pu jabu da ccahti cu pe dda cjahni, cja bbu i pa ja mbaxcjuu, i ne da mijpu pu jabu da ttihzibi, hneje. ⁴⁰ Cu maestro-cá, jin gui juijqui cu ddanchu masque jin te i ja-cá. Nu cu to i tujpi domi, cu jin gui tzö da guhti, cu maestro i fongui jáy nguju, i recogebi, cja i jaxti car domi. Diguebbu ya, i pøjmu tsjodi, i øtijü oración rá ndo ma. Ncøni, i ndo jonijü ca Ocja. Nu ca Ocja da un cár castigo más drá ngu cu maestro-cu ni ndra ngue cu tzi cjahni cu jin tza i padi te i man car ley.—

La ofrenda de la viuda pobre

⁴¹ Ca hnajpa, car Jesús bi mi jöy, mir nccahtihui car caja pu jabu mí ttzoh cu ofrenda, bi ccahti cu cjahni már uti qui domi pu jar caja. Mbá eh cu rico, mí utijü domi rá ngu.

⁴² Diguebbu ya, bú eh hnar ddanchu, jin te mí ja. Bi dyuti pu yojo tzi domi cu di muhui ngu catta centavo. ⁴³ Cja car Jesús bi nzoh qui möxte, bi xijmü:

—Dí xihquijü cierto, más i muhui yu tzi catta yu xí dyuti nar ddanchu-nu ni ndra ngue car domi rá ngu ca xí dyuti yu rico. ⁴⁴ Como göhtjo yu dda cjahni xí undi car domi ca jí mí nestajü. Nu nar tzi ddanchu nu jin te i ja, xí dyuti göhtjo ca mí pehtzi pa di zi.—

Jesús dice que el templo será destruido

13

¹ Diguebbu ya, car Jesús co quí möxte bi bøniju jar templo. Nu ca hnaa digue quí möxte bi xifi, ina:

—Nuquigüe, Maestro, ccahtijma yu ndo medo co yu ndo ngu-yu. Rá ndo zö ga nigui-yu.—

² Bi daj ya car Jesús, bi xifi:

—Cierto, guí ccahti yu ndo ngu yu i jøycua. Pe ya xpa eh car pa bbu ya jin da gojcua yojo medo di mfitzi. Como du eh cum contraju, tje da yøhti yu edificio-yu, cja da mfonti göhtjo yu ndo medo.—

Señales antes del fin

³ Diguebbu ya, car Jesús bi ma jar ttøø ca mí tsjifi Olivos, cja bú mih pu jabu mir jñantihui car ndo templo. Car Pedro co car Juan co car Andrés bi guati pu jabu már ju car Jesús. Mí ddatsje-ca, cja guegueju bi dyöniju:

⁴ —Xijquije tzu, ¿ncjahmu da ncja cu xcú ma? ¿Ter beh ca da ncja pa gár padije bbu ya xta zuh cu pá-cu?—

⁵ Diguebbu ya, car Jesús bi mudi bi xih quí möxte göhtjo ja da ncja bbu xta guaj nar mundo. Bi xijmu:

—Gui jñaju ur huenda pa jin to da jiøhquiju. ⁶ Como xtu e rá ngu cjahni, xta nøn cam tjujugö, xta xihquiju: “Guejquigö dúr Cristo, xí hñixquigö ca Ocja.” Cja rá ngu cjahni da hñeme ca da man-cu.

⁷ Nuquigüeju, bbu xtí dyødeju, ya xná ntujni cu cjahni cu rá bbu hnahño lugar, o guejtjo bbu xtí dyødeju, ya xpa eh car guerra, dyo guí ntuzju, porque ndejma i nesta da ncja-cu, ante que da guaj nar mundo. Bbu xta ncja-cá, da tzi bbejtjo pa da guadi. ⁸ Nubbá, hnar nación da xoxihui tujni pe hnar nación. Guejtjo cár gobierno hnar jöy da ntujnihui cár minga-gobiernohui, hnahño ur jöy. Cja da ndo hño hñamijöy. Cja da ujto car semilla, rá ngu lugar, eso da ndo duntju cu cjahni. Da mpejni cu cjahni, da fongui cu to i mandado. Bbu xta ncja yu cosa-yá, ya xqui tchatjo pa da guaj nar mundo. Pe más da ndo sufri cu cjahni bbu xta ncja cu pé dda cosa cu ba bbefa. ⁹ Nuquigüeju, gui jñaju ur huenda. Porque da ndøquiju jar dye cu to i mandado, cja da tjapiquiju jáy nicja cu judio. Guejtjo da ttzixquiju, gui ma grí hmøpju pu jabu i bbu cu gobernador cja co cu rey. Da ttzojnquiju porque gui tenguigöju, cja da ttønquiju ja i ncja ca guí emejju. ¹⁰ Pe jin da guaj nar mundo hasta bbu ya xtrú tsjifi göhtjo cu cjahni ja i ncja nar nzajqui ca jin da tjegue, cja diguebbu ya, da guah bbá. ¹¹ Cja bbu xta ttzixquiju pu jabu i bbu cu autoridad cja da ndøquiju jáy dye, jin gui ma gui ntzohmiju bbe to te gui xijmu-cá. Hasta car hora ca xta ttzojnquiju cja da ttønquiju nttöni, hasta guebbá da tsjihquiju te grí tjadiju. Nubbá, gui majmu ca da xihquiju ca Ocja, como jin gui guehquigüeju gui ñaju. Gue car Tzi Espiritu Santo da xihquiju ter beh ca gui majmu. ¹² Cu pa-cá, hnar hñøjø da dö cár cjuada pa da bbøhti, cja pe hnar hñøjø da dö cár ttu ca i emegui. Da bbøhti-cá por rá nguejquigö. Cja pe dda hñøjø ya, da ntujnihui quí taju por rá nguejquigö, da möhti-cá. ¹³ Nuquigüeju, nduntji cjahni da quiju porque gui tenguigöju. Nu ca to da segue da denguigö hasta xtrí gax cu pa-cá, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue.

¹⁴ Nubbá, gui ma gui ccahtiju, da ncja ca bi man car profeta Daniel. Mí ma guegue, du eh ca hnar cjahni, da ttzombi cár templo ca Ocja. Car cjahni-cá, da ñati pu mbo car templo pu jabu jin gui tjegui to da ñati, cja da dyøti ca jí rí ntzøhui. (Bbu xqui ccahti nar palabra-na, gui jioni ja grí ntiende.) Cja bbu xtí ccahtiju ya xtrú ncja-cá, gui jñaju ur huenda. Cu cjahni cu i bbu jar estado Judea, da guju ur ddi, da ma ja ttøø. ¹⁵ Bbu to di bbu pu jar ñajcu cár ngu, du ca nttzedi cja da ddagui hneje. Ya jin da ñati pu mbo cár ngu pa da gujqui quí mejti. ¹⁶ Bbu to di hño jar juaji, guejtjo da ddajtjo, ya jin du coh pu jar ngu pa da gax ca da möti. ¹⁷ Juji cu bbejña cu di hñu, cu pa-cá, co cu bbejña cu di tje quí tzi bajtzi, di tzajti, como da ndo sufri guegueju. ¹⁸ Nuqueju, gui dyøpju ca Ocja pa jin

da ncja yu cosa-yá cu zana rá ntze. ¹⁹ Como bbu xta ncja yu xtú xihquijü, da ndo sufri cu cjahni. Nunca xtúr nú cu cjahni car sufrimiento ca di jñejmi-cá, desde bbu mí ttöti nar jöy hasta car pa-cá. Nttzeditjo da sufri-cá. ²⁰ Tanto da sufri cu cjahni cu pa-cá, tje di duju, bbu jin di man ca Ocja da hna nttzedi pu car sufrimiento. Nu ca Ocja, como i mbendi cu cjahni cu xí cjaipi í mejti, xta mandado pa da hna nttzedi pu car sufrimiento-ca.

²¹ Cu pa-cá, bbu to da xihquijü: “Jiantijmajü, rá bbuj nu rá cjanu car Cristo ca xí hñix ca Ocja,” cja huá bbu da xihquijü: “Ccahtijmajü, rá bbujcua guegue” nuqueju, jin gui hñeju. ²² Como cu pa-cá, da hño jöjte rá ngu, da nzoh cu cjahni, da xijmu: “Guejquigö dúr Cristo, xí hñixquigö ca Ocja.” Guejtjo da hño jöjte profeta. Nucá, da dyöti milagro co maravilla gá ntjöti pa da tteme. Da jionijü ja drí jötijü göhtjo cu cjahni. Hasta quí cjahni ca Ocja, cu xí juajnutsje, da jioni ja drí jötijü hneje. ²³ Nuqueju, gui mfödjü, cja jin gui hñemeju-cá. Ya xtú xihquijü te da ncja, pa bbu xta ncja, ya xquir padijü.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

²⁴ Nu cu pa-cá, bbu ya xtrú tjoh car sufrimiento ca xtú xihquijü, nar jiadi xta hmexuy, cja nar zana jin da nzö. ²⁵ Guejti yu tzö xta jöh pu jar jitzü, cja göhtjo yu te bí bbuj nu jitzü da ndo juantsje. ²⁶ Diguebbu ya, pé xcuá ecö, cu cjahni da jantigui, ya xtrá e já guy, xcuá ja cam cargo cja co cam ttzedi pa gu mandado, cja da ttizquigö. Guejquigö, dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy. ²⁷ Car pa-cá, xtá cujco cam ángele, da hñoju göhtjo nar jöy co göhtjo nar jitzü, da jmuntzijü göhtjo cu cjahni cu xí hñeme ca Ocja. Du tzí-cá desde pu jar norte, co pu jar sur, co pu jabu rí böxi jiadi, co pu jabu rí ñuy. Nu cam ángele da zötijü pu jabu rá cca nar jöy co hneh pu jabu rá cca nar jitzü, da jmuntzi göhtjo cu cjahni cu xí hñeme ca Ocja, cja du tzijü.

²⁸ Nuya, gui mbenijü ja i ncja car za gá higo. Bbu ya xí tuhmi quí dye cja ya xqui ddoh quí xi, nubbu, xqui padijü, ya xta muh cu zana rá mpa. ²⁹ Ncjaru hneje da jogui gui padijü, bbu xta zuh cu cosa-cá, ya xqui tchudipu da guaj nar mundo. Bbu xta ncja cu xtú xihquijü, ya xqui guejtju. ³⁰ Dí xihquijü ntjumuy, jin da mpun yu cjahni yu i bbujcua hasta bbu ya xtrú nzadi göhtjo yu te xtú xihquijü. ³¹ Da mpun nar jitzü co nar jöy. Nu yu palabra yu dí mangö, jin da mpun-yá. Göhtjo da ncumpli.

³² Pe jin to i padi mero ncjahmu da zuh car pa-cá, o tema hora da ncja. Jin gui pah cu ángele cu bí bbu jitzü, ni diguejquigö, ur Ttagui ca Ocja, jí bbe dí padi hneje. Jöntsje cam Tzi Ta ca bí bbu jitzü, bí pah-cá.

³³ Nuquigueju, gui jñajü ar huenda, dyo guí dabenjü. Gui töhmijü car pa-cá, cja gui dyöjpjü ca Ocja da möxquijü, como jin guí padijü ncjahmu da zöh car pa-cá. ³⁴ Nugö, xcuá hna etjo, ncja hnar hñøjö ca ya xí mböm pár ngu, xí ma yapu. Ante que di ma, bi döjti cár cargo cu muzu, cada hnaa cár bbefi. Guejtjo xí bbejpi car portero da mföh pu jar goxtji, xí xifi jin da aja. ³⁵ Hnequigö, dí ncja ngu car mingu ca bi böni. Dí xihquijü hneje, gui tzödijü, gui tóbijü, como jin guí padijü ncjahmu xtá hna tzøjö, nuguigö, ir jmugüigöju. Jin guí padijü, ¿cja xcuá ecö ya xtúr nde, o madé ar xuy, o bbu xta mah car ndöxca, o bbu nxuditjojo? ³⁶ Gui töhmijü, bbu, pa bbu xtá hna tzöcö, jin gu töhquijü gri ajmu. ³⁷ Cja yu palabra yu xtú xihquijü, dí xifi göhtjo cu to i ne da dengui: Gui tzödijü, cja gui tóbijü.—

Conspiración para prender a Jesús

14

¹ Mí bbejti yojpa pa di zöh car mbaxcjuca ca mí tsjifi ar Pascua, bbu mí tzijü car tjujme ca jin te mí yojmi levadura. Nubbu, cu möcja cu mí mandado co cu maestro cu mí ujti cu cjahni car ley, bi mpeguijü, mí jonijü ja drí dyöhtibijü car Jesús hnar trampa pa di zadijü cja di möhtijü. ² Pe mí majmu:

—Jin gu pöhtijü yu pa ya i cja mbaxcjuca, pa jin te da cjaguijü yu cjahni.—

Una mujer unge a Jesús

³ Nu car Jesús mí bbuh p_u Betania, p_u jár ngu hnar hñøjø ca mí tsjifi múr Simón. Nucá, xquí tzøhui car jñini lepra. Car Jesús már juh p_u jar mexa p_u jab_u már tzij_u. Cja bú eh hnar bbejña, mbá t_u hnar botella már tzi zö, mí po hnar perfume ca már ndo ma_{di} cja mí y_uni rá tzi nc_uji. Car bbejña bi wajqui car botella, bi xihtzibi car perfume jár ña car Jesús. ⁴ Már bbuh p_u c_u dda cja_hni c_u bi ntsjeyej_u, bi majm_u:

—Jiøjquitjo nar perfume n_u xí fön nar bbejña-n_u. Már ndo ma_{di}, cja xí bbejtjo. ¿Dyoc_a xí dyøte ncjan_u? ⁵ Bb_u di bbö, di tjo tresciento denario car domi di nccuhti, cja di jogui di ttun car domi c_u tzi probe.— Ncjap_u gá ma_n c_u cja_hni, ngá nzohmij_u car bbejña.

⁶ Nu car Jesús bi xih-cá:

—Gui jiejuij_u-ná. Dyo te guí xijm_u. Rá zö ca xí dyøjtiguigö-ná. ⁷ Göhtjo _ur pa guí bbapj_u c_u tzi probe c_u jin te i ja. Göhtjo tema pá da jogui guí föxj_u-cá. Nuguigö, jin gu hm_upj_u göhtjo _ur tiempo. ⁸ Nar bbejña xí dyøjtigui göhtjo ca mí tzö mbo úr m_uy. Xí xizqui nar perfume nam ndodyo, ncjahm_u gá hñög_ui, masque jim be dí t_u. ⁹ Dí xihquij_u ncjuani, göhtjo p_u jab_u da jma nar tzi ddadyo jña, göhtjo c_u lugar hua jar jöy, guejtjo hneje da jma_n ca xí dyøti nar bbejña-ná, pa da feni guegue.—

Judas traiciona a Jesús

¹⁰ Diguebb_u ya, car Judas Iscariote, hnáa digue c_u doce hñøjø c_u mí ntzixihui car Jesús, bi ma p_u jab_u már bbuh c_u möcja c_u mí mandado, bi xijm_u:

—Nugö, bb_u guí cjujtiguij_u, xta döquij_u car Jesús.— ¹¹ Cja bi ndo mpöh c_u möcja, bb_u, bi xijm_u car Judas teng_u di guhtij_u bb_u di dö car Jesús. Bb_u ya xquí gojm_u acuerdo, pé bi ma car Judas, bb_u, cja desde guebb_u, bi jioni ja drí dö car Jesús.

La Cena del Señor

¹² Car primero car pa ca mí tzij_u c_u tjujme c_u jin te mí yojmi levadura, bb_u mí pøhtij_u c_u tzi deti gá mbaxc_uja, quí möxte car Jesús bi dyönij_u-cá:

—¿Jab_u guí ne grá möjme gu jojquije pa gu tzöj_u car mbaxc_uja?—

¹³ Guegue ya bi gu yojo quí möxte, bi xijmi:

—Gui mehui p_u jar ciudad, xquí ntj_uej_u hnar hñøjø ba t_u hnar xøni i po deje. Gui tenihui car hñøjø-cá, ¹⁴ cja p_u jab_u da ñati, gui cutihui hneje, cja guí xijmi car ming_u: “I ma_n cam maestroje, ina: ¿Jab_u i bbuh car cuarto p_u jab_u gu tzi car jñ_uni gá mbaxc_uja, nugö co y_u hñøjø y_u dí yobbe?” ¹⁵ Nubbá, car ming_u xta ujtiquihui hnar cuarto rá nojo, bí bbuh p_u ña. Ya xná bbuh p_u göhtjo ca te gu nestaj_u. Guehp_u jar cuarto-cá guí jojquihui pa gu tzöj_u car mbaxc_uja.— ¹⁶ Bi ma c_u yojo quí möxte, bb_u, gá nzøjmi jar ciudad, bi dōti göhtjo ncja ngu gá tsijmi, cja bi jojquihui ca mí nesta pa di zöj_u car mbaxc_uja.

¹⁷ Mí zøh car nde-cá, car Jesús bi mehui c_u doce quí möxte, cja bi zønij_u p_u jab_u xquí tjojqui. ¹⁸ Cja bi mipj_u p_u jar mexa, bi ma_{di} bi zij_u. Bb_u már tzij_u, bi ma_n car Jesús:

—Dí göhtjoja dár tzij_u hua, pe i bbuhquig_uej_u ca hnaa ca da döguigö.—

¹⁹ Diguebb_u ya, quí möxte car Jesús bi ma_{di} bi jmiduj_u, cja mí majm_u ngu-hna ngu-hna, mí önij_u car Jesús:

—¿Cja guejquigö gua øtigö-ca?, ¿Cja guejquigö?—

²⁰ Diguebb_u ya, car Jesús pé bi da_{di}:

—Hnaa diguehquej_u, guí doce _um möxtequij_u, xta dyøjtigui ncjap_u. Guegue ra tjuhmi cár tjujme hnaadi nar moji hua dár tjuhmi cam tjujmegö hneje. ²¹ Cier_{to}, ya xí ma_n ca Ocja i nesta gu t_u, ncja ngu ga ma_m p_u jar Escritura, como guejquigö dúr cja_hni xpá bbenqui hua jar jöy. Pe ndejma dí ndo juijqui car hñøjø ca da döguigö jáy dy_e c_u cja_hni c_u da möjtigui. Más di joh bb_u jin di hm_uh car hñøjø-ca.—

²² Már juh_u jar mexa, már tzij_u, cja car Jesús bi jña hnar tjujme, bi dyöjpi ca Ocja di bendeci. Diguebb_u ya, bi xejqui, cja bi un quí möxte hna-hnár tzi pedazo. Bi xijm_u:

—Gui jña_ugej_u, cja guí tzij_u. Nar tjujme-na, _um cuerpogö.—

²³ Diguebbu ya, bi duu car vaso, cja guejtjo bi dyöjpi mpöjcie ca Ocja por rá ngue car vino. Ma ya bi uni hna-hna qui möxte, cja cada hnaa bi zi hna tzi tujqui ur vino. ²⁴ Nubbu, bi xijmu:

—Nar vino-na, gue cam cji bbu xta mföni. Bbu xta ncja-ca, xta ttöti hnar ddadyo acuerdo pa yu cjahni rá ngu, pa santa da döti car nzajqui ca jin da tjegue. ²⁵ Dí xihquiju ncjuani, ya jin gu yojpi gu tzigö vino hasta car pá bbu xtá fudi xtá mandadogöbbe co cam Tzi Ta. Nubbu, cja xtá tzigöju car ddadyo vino pu jabu i mandado ca Ocja.—

Jesús anuncia que Pedro lo negará

²⁶ Diguebbu ya, car Jesús, yojmi qui möxte, bi xödiyu hnar tsjödi, cja bi böniyu gá möjmu jar ttöø ca mí tsjifi Olivos. ²⁷ Nubbú, car Jesús bi xih qui möxte:

—Göhtjoquigēju, gui ma gui wembiguiju rá nxunya, como ngu ga mam pu jar Escritura. I ma ncjahua: “Da bböhti car mödi, cja tje da mfonti cu dejtí.” ²⁸ Pe bbu ya xcrú nantzigö, gu hmeto, pe grá ma pu Galilea, cja nuquigēju, xqui tenguiju xcrí ntjeju pá.—

²⁹ Diguebbu, car Pedro bi xih car Jesús:

—Masque da wembiqui göhtjo yu ddáa, pe nugö, jin gu wembiqui.—

³⁰ Nu car Jesús bi xifi:

—Dí xihqui ntjumay, nuquigüe, nuya rá nxunya, ante que da mah car ndöxca yo vez, xqui cöngui jñu vez, xqui ma jin gui meyagui.—

³¹ Nubbú, bi zöti ur may car Pedro, cja bi dadi nzajqui:

—jina! Masque i nesta gu tuhui, nim pa gu cönqui ca dár meyaqui.—

Diguebbu ya göhtjo cu dda qui möxte bi mandiju ncjapu hneje.

Jesús ora en Getsemaní

³² Ma ya bi zötiju hnar huerto ca mí tsjifi Getsemaní. Cja car Jesús bi xih qui möxte, bbu:

—Gui mipju hua, gár magö nu rá cjanu, gu ma nzoh ca Ocja.—

³³ Cja guegue bi zix car Pedro co car Jacobo co car Juan, bi ma nu rá tzi cjanu, nu car Jesús bi madi bi ndo ntzöte cja bi jmídu rá ngu. ³⁴ Cja bi xih cu jñu qui möxte cu xqui zitzi:

—I ndo jmídu nam tzi may, ya xtá tu. Nuqueju, gui töhmiju hua, gui tzödiyu.—

³⁵ Cja guegue pé bi ma tzi yanu, cja bi hmemfo jar jöy, bi nzoh ca Ocja. Bi dyöjpi ¿cja jin di jogui di gahzibi ca mír nesta di du? ³⁶ Bi ma:

—Nuquigüe, um Tzi Taqui, gui padi ja gui cjaipi göhtjo yu cosa. Gui cmezqui tzu nar prueba-ná. Pe ndejma, jin da ttöti ca dí negö. Da ttöti ca gui negüe.—

³⁷ Diguebbu ya, bú coh pu jabu már bbuh cu jñu qui möxte, már ah-cá. Cja car Jesús bi xih car Pedro:

—Nuque, Simón, ¿cja gár aque hneje? ¿Cja jí mí tzö güi tzödigue, madi hna hora? ³⁸ Gui tzödiyu cja gui nzojmu ca Ocja, pa bbu xta zahquiju hnar prueba, jin da dahquiju. Mbo ir mayju, gui ne gui dyötiju ca rá zö. Nu yir cuerpoju jin gui ne da jiehqui gui tzejtiju prueba.—

³⁹ Diguebbu ya, pé bi ma car Jesús, bi ma bú nzoh ca Ocja nu rá cjanu. Cja pé bi yojpi bi man cu palabra cu ya xqui ma. ⁴⁰ Cja pé bú coh pu jabu már bbuh qui möxte. Pe bi dötitjo már ah-cá, como mí ndo cadi ttaja qui döju. Cja bbu mí nzojmu car Jesús, guegueju jí mí padi te drí dadiju. Car Jesús pe bi ma gá ngoh bbu, pé bú ora. ⁴¹ Diguebbu ya, pe hna tzi rato, pé bú eh ca xtrá jñu vez, cja bi xih qui möxte:

—¿Cja gár atiju? ¿Cja jí xcá jogui güi tzödiyu? Ya co guehca. Jiantijmaju, ya xí nzuh car hora. Ya xta ndöguigö jáy dye yu cjahni yu i ndujpíte, guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ⁴² Gui nantziju ya, gu möjö. Tji ya-ná, ya xpa ej nu to da döguigö.—

Llevan preso a Jesús

⁴³ Bbu már ñadi car Jesús, bi zöh car Judas Iscariote pu jabu már bbu guegue. Car Judas mí yojmahui cu pé dda once qui möxte car Jesús. Guejtjo pé mbá e pé dda cjahni rá ngu,

mbá tenijá car Judas. Mbá cájá espada, co za. Cú möcjá cú mí mandado co cú maestro cú mí nxöh car ley, cjá co cú tita cú mí pehtzi cár cargojá, göhtjo-cú xcuí gujmá cú cjahni rá ngu pa di mföxijá di zudijá car Jesús. ⁴⁴ Car Judas Iscariote ya xquí xih cú pé dda cjahni hnar seña pa drí meyajá toca di pentijá. Guegue xquí má:

—Car hñøjø ca gu ndane, guehcá gui pentijá, cjá jin gui jiejmá da ddagui.—

⁴⁵ Cjá car Judas, bbá mí zøm pú jabá már bbáh car Jesús, bi guati nttzedi, bi zengua, bi xifi:

—Nuquigüe, Maestro, ¿cáa guí bbajtjo?— Cjá bi ndo ndane rá ngu. ⁴⁶ Diguebbá ya, cú to mbá yojmi car Judas bi pentijá car Jesús.

⁴⁷ Hna cú hñøjø cú mí yojmi car Jesús, bi gax cár espada, bi dyojquibi ca hnár gu hnar muzo ca már bböh pú. Nucá mí pejpi car möcjá ca más mí já cár cargo. ⁴⁸ Nu car Jesús bi xih cú cjahni cú xcuí hñeje, bi hñimbi:

—¿Dyocá xcú ejmá gui tzajquijá, ncjahná gur begö, guá cájá espada co za? ⁴⁹ Göhtjo ur pa ndár dégö pú jar templo, ndár ujti cú cjahni pá, cjá nuquigüeja, jin te gú cjuguijá. Cjá nuya, ya xcú tzajquijá, pa da záh ca i mam pú jar Escritura.—

⁵⁰ Bbá mí ttzäh car Jesús, göhtjo quí möxte bi wembijá, bi ddajmá.

El joven que huyó

⁵¹ Guejtjo már bbáh pú hnar bajtzi hñøjø, mí ten car Jesús hneje. Jøñá hnar sábana mí pöti-cá. Cú cjahni bi penti-cá hneje. ⁵² Nucá bi ddagui, bi zoh cár sábana, ya jin te mí je.

Jesús delante de la Junta Suprema

⁵³ Nubbá, bi ttzix car Jesús pú jabá már bbáh car möcjá ca más mí pehtzi cár cargo. Cjá bi jmuntzijá hneje göhtjo cú dda möcjá cú mí pehtzi cargo, co cú tita, co cú maestro cú mí ujti cú cjahni car ley. ⁵⁴ Car Pedro xquí dñi yapá, xquí zøti pú já r tji car ngu pú jabá mí bbáh car damöcjá. Már juhui cú policia, már pahtijá pú jar tzibi.

⁵⁵ Nu cú möcjá cú mí mandado, cjá co car junta cú tita cú mí pehtzi cargo já r templo cú judio, már jonijá tema cosa rá nttzo xtrú dyøti car Jesús, pa di tjampi ur huenda cjá di ttuni sentencia pa drí bbøhti. Pe jin gá ndøhtibijá te xtrú dyøte. ⁵⁶ Már ngu cú jiøjte testigo cú mí xohtzibi bbetjri car Jesús, bi jiøxjá ca te xtrú dyøti-ca, pero jin gá ntjehui cú palabra cú mí majmá. ⁵⁷ Diguebbá ya, pé bi bböh cú ddaa ya, pé bi xohtzibi pé dda bbetjri guegue, bi majmá:

⁵⁸ —Nugøje, dú øjme ngá má nür cjahni-ná: “Gu yøhti nür templo ná xí dyøti yá cjahni. Diguebbá ca xtrá jñujpa, pé gár xoxcö pé hnaa ca jí xtrú dyøti yá cjahni.”—

⁵⁹ Cjá guejti cú testigo-cú, jin gá ntjehui ca mí majmá.

⁶⁰ Diguebbá ya, car damöcjá bi hmöh pú madé cú pé dda möcjá co cú tita cú xquí jmuntzi, cjá bi dyøn car Jesús, bi hñimbi:

—Xiquigüe, ¿cáa jin guí ne gui tjadi? ¿Cáa cierto xcú dyøti cú cosa cú i man yá cjahni-yá?—

⁶¹ Nu car Jesús jin te gá ndadi. Ma ya, pé bi dyøn car damöcjá:

—¿Cáa guehquigüe, xí hñixqui ca Ocjá pa gui mandadoguije? ¿Cáa ú r Ttuqui ca Ocjá ca rá nttzujpi?—

⁶² Bi daj ya car Jesús, bi xifi:

—Guejquigö. Nuquigüeja, xquí jiantiguijá bbá ya xcuá ecö já guý pú jar jitzí. Guejtjo xquí jiantiguijá, xcár mjiçö pú já r jogui dye car Tzi Ta jitzí, xcár mföxibbe bbá xta mandado. Guejquigö dú r cjahni, xpá bbenquigö hua jar jöy.—

⁶³ Diguebbá ya, car damöcjá bi ndo ntzøte, bi xejqui quí dajtu. Cjá bi xih cú ddaa cú már bbáh pú:

—¿Dyocá dí jongøjá pé dda testigo? ⁶⁴ Ya xcú dyødeja te xí má nür hñøjø-ná. I ne da cjatsje Ocjá. Xiqueja, ¿já ncja guir mbenijá? ¿Te da ncjajpi?—

Cjá göhtjo bi dadijá:

—¡Rí ntzöhui da bböhti!—

⁶⁵ C_u ddaa c_u már bb_uh p_u, bi m_udi bi zoxj_u car Jesús. Bi gojtibij_u quí dö, cja bi føjnij_u.
Bi xijm_u:

—Paque ya, ¿Toca xí føjnqui?—

Cja guejti c_u policia bi mehtibij_u cár jmi car Jesús.

Pedro niega conocer a Jesús

⁶⁶ Car Pedro már bb_uh p_u jöy, p_u jar tji. Cja bú eh ca hnar muza ca mí pejpi car damöcja.

⁶⁷ Bi jianti car Pedro, már pahti p_u jar tzibi, bi judö cja bi xifi:

—Nuquigüe, hneje, nguí yojmí car Jesús, car mingu Nazaret.—

⁶⁸ Nu car Pedro bi gøni, bi ma:

—Jin dí meyangö-cá, cja jin dí ntiendegö ca guí ma.—

Ma ya bi bøm p_u jar goxtji, cja nubbá, bi mah car ndøxca. ⁶⁹ Car muza pé bi ntjehui car Pedro, cja pé bi m_udi bi xih c_u már bb_uh p_u:

—Guejti-n_u, mí ten car Jesús.—

⁷⁰ Nu car Pedro pé bi yojpi bi gøni. Diguebb_u hna tzi rato, c_u cjahni c_u már bb_uh p_u pé bi xijm_u car Pedro:

—Ncjuani, nuquigüe nguí yojmí quí möxte guegue, como gúr mingu Galilea hneje. Guí ña ncja ngu ga ña gueguej_u.—

⁷¹ Nubbá, car Pedro bi ndo pura bi gøni, cja bi ma nzajqui:

—Dí hñijcö ca Ocja gá testigo, jin dí meyangö car hñøjø ca guí majm_u.—

⁷² Cja car hora-cá bi mah car ndøxca ca xtrá yo vez. Diguebb_u ya, car Pedro bi mben c_u palabra c_u xquí man car Jesús: “Ante que da mah car ndøxca yo vez, xquí cøngui jñu vez.” Cja bi ndo nzoni bb_u.

Jesús ante Pilato

15

¹ Bb_u mí nigui ya car jiax-cá, bi jmuntzij_u c_u möcja c_u mí mandado, co c_u tita c_u mí ja cár cargoj_u jar templo hneh c_u maestro c_u mí ujti c_u cjahni car ley, cja co göhtjo c_u más mí mandado. Bi jmuntzi-cá pa bi majm_u te di ncjajpi car Jesús. Guegue-cá bi mandado bi hñhtibi quí dye car Jesús cja bi ttzix p_u jab_u már bb_uh car Pilato, como guegue-ca múr gobernador, cja más már jitzi cár cargo. ² Car Pilato ya bi dyön car Jesús:

—Nuquigüe, ¿cja ér reyqui c_u judio?—

Bi daj ya car Jesús:

—Guejquigö, ncja ngu guir ma.—

³ Nu c_u möcja c_u mí mandado bi jiøxj_u car Jesús nduntji cosa rá nttzo. ⁴ Pé bi yojpi bi dyön car Pilato, bbá:

—¿Cja jin te guí tjajque? Dyøjmaja, te tza rá ngu c_u cosa i man y_u cjahni xcú dyøte.—

⁵ Nu car Jesús jin te gá ndadi. Eso, bi ndo hño ér møy car Pilato.

Jesús es sentenciado a muerte

⁶ Cada ncjeya, bb_u mí cja car mbaxcjuacá, mí tjegui dí bøni libre hnar preso. C_u cjahni mí juajnij_u toca di tjegui di bøni. ⁷ Mí bb_uh ca hnar preso, mí ju cár tjuju múr Barrabás. Guegue mí bb_u jar födi co c_u dda cjahni xquí mföxj_u, xquí dyøhtibij_u tujni c_u autoridad. Xquí möhtij_u hnar ánima bb_u már ntujnij_u. ⁸ Nu c_u cjahni rá ngu c_u xquí jmuntzij_u, bi guatij_u p_u jab_u már bb_uh car Pilato. Bi m_udi bi dyøppij_u car Pilato di tjegui libre hnar preso, como ngu nguá ttøte cada ncjeya. ⁹ Car Pilato bi dyöni, bbá:

—¿Cja guí nej_u da tjegui libre nir reyj_u, nuquej_u guí judioj_u?—

¹⁰ Bi dyöni ncjap_u car Pilato, como mí padi te rá nguehca xquí ndö car Jesús. C_u möcja c_u mí mandado xquí döj_u porque mí ndo uj_u. ¹¹ Cja nucá bi dyeti c_u cjahni rá ngu di xih

car Pilato, más mí nejm pa di tjequi libre car Barrabás, cja car Jesús di bböhti. ¹² Pé bi dah car Pilato, bi dyön ca cjahni, bbú:

—¿Te guí nejm gu cjaipi nar hñøjø na guí xijm nir reyjm, nuquejm guí judiojm?—

¹³ Cja ca cjahni pé bi yojpi bi majm nzajqui:

—¡Da ddøti jar ponti!—

¹⁴ Car Pilato bi dyöni, bbú:

—¿Ter beh ca rá nttzo xí dyøti-nú?—

Nu guequejm rá ngu vez bi ndo majm nzajqui:

—¡Da ddøti jar ponti!—

¹⁵ Diguebbm ya car Pilato bi jiequi libre car Barrabás, como mí ne di pøjpi ca cjahni. Cja bbm ya xquí tjeti car Jesús, bi ndö pa di ttizti drí ddøti jar ponti.

¹⁶ Diguebbm ca sundado bi zix car Jesús pm jár tji cár palacio car gobernador. Car lugar-cá, mí tsjifi car Pretorio. Cja bi ttzoni göhtjo car batallón ca sundado, bi jmuntzijm.

¹⁷ Nubbú, ca sundado bi jejtibijm car Jesús hnar dajtu már ncjppöy. Cja bi jñuhtzibijm hnar corona gá hmini. ¹⁸ Diguebbm ya bi maði bi burlabitjojm, segue mí majm:

—¡Da ncja ér nzajqui nar rey ym judio!—

¹⁹ Mí fehtibijm cár ña co hnar tzi za, cja mí tzoxijm guegue. Cja mí fejtijm ncjahm már ihtzibijm, mí cuatijm cja mí ndañajmjm pm jáy huá car Jesús. ²⁰ Bbm mí guaj ya mí imbijm, bi ccohtibijm car dajtu már ncjppöy, cja bi jejtibijm qui dajtutsje guegue. Nubbú, bi gajquijm pm jar jñini, bi dyenijm pm jabm di døtijm jar ponti.

La crucifixión

²¹ Cja bbm mír möjm, bi ntjequi hnar hñøjø ca mbá tjoh pm, mbá e jar campo hnanguadi car ciudad Jerusalén. Guegue múr Simón, múr mingü car jöy Cirene. Múr tahu car Alejandro co car Rufo. Cja ca sundado bi cjaipijm car Simón bi duhtzibi cár ponti car Jesús. ²² Bi zixjm car Jesús pm jar lugar ca mí tsjifi Gólgota. Nar tjuju-nú i ne da ma er lugar gá ximo. ²³ Nubbú, ca sundado bi ñahtibijm car Jesús vino ca mí yojmi hnar hñitji pa di tzi meno ca di sufri. Car hñitji-cá mí tsjifi er mirra. Nu car Jesús jin gá nzi. ²⁴ Ca sundado, bbm ya xquí døtijm jar ponti, bi jejquibijm qui dajtu, cja bi dyentzijm bolado pa di badijm tema dajtu di toca cada hnaa, hna-hnár dajtu di gaxjm.

²⁵ Cja bbm mí ddøti car Jesús pm jar ponti, mí zm jñu hora desde bbm mí bøx car jiadi.

²⁶ Cja bi ncuajti hnar seña pm jár ña car ponti, pm xøtze jár ña car Jesús. Mí ma ncjahua car seña:

—Gue nar rey ym judio.— ²⁷ Guejtjo hneje, bi ddøti já ponti yojo be, hnanguadi pm jabm mí ddøti car Jesús. Ca hnaa gá ddøti pm jár jogui dye, cja ca hnaa ya pm jár nccuarga. ²⁸ Bi ncjapm gá nzah car palabra ca i mam pm jar Escritura: “Guegue bi jñu ncja ngu ca cjahni ca i ndujpíte.”

²⁹ Cja ca cjahni ca má tjoh pm, má ntsjundöjm, göhtjo te mí xijm car Jesús, mí juati qui ñajm cja mí øhtibijm burla. Mí xijm:

—Nuquigüe, nguí ina güi yøhti cár templo ca Ocja, cja diguebbm, jñujpa pé güi xotzi.

³⁰ Nuya, guí untsjeje quer nzajqui ya, cja guí cajtsje pm jar ponti.—

³¹ Guejtjo hneje ca möcja ca mí mandado, co ca maestro ca mí nxöh car ley, mí imbijm car Jesús, mí ñatsjejm, mí majm:

—Nar Jesús, xí uni í nzajqui ca dda cjahni. Nu guejtsje guegue, jin gui tzö da untsje cár nzajqui. ³² ¡Tji nar cjahni na i ma, guegue er Cristo na xí hñix ca Ocja! ¡Tji na to i ma, guegue em reyjm, dí judiojm! Nuya, da gajtsje pm jar ponti, pa gu ccahtijm cja gu emejm, ¿cja ntjumy ca xí ma-nú?—

Guejtjo hneje ca yojo be ca már ddøtihui pm já ponti, hna-hna hnanguadi car Jesús, guejti-cú mí xijmi palabra rá nttzo.

Muerte de Jesús

³³ Bb_u mí z_uh car hora mí madé mpa, bi hm_exuy göhtjo n_ur jöy hasta guebb_u mí z_u jñ_u nde. ³⁴ Cj_a bb_u mí z_u jñ_u nde, car Jesús bi mafi nzajqui, bi ma:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?— N_ur palabra-ná i ne da ma: “Nuquigue, _um Cj_a-qui, dí nzohqui ya, ¿dyo ya-ca xcú jieguiqui?”

³⁵ Cj_a bb_u mí dyøh c_u dda cj_ahni c_u már bb_uh p_u, bi majm_u:

—¡Dyøjmaj_u, i mahti car Elías!—

³⁶ Nubb_u, ca hnar cj_ahni ca már bb_uh p_u, bi g_u _ur ddi_ji, bi moh hnar esponja cor vinagre, bi dujti hnar tzi za, cj_a bi pahtzi p_u jár ne car Jesús, pa di z_uhtzi. Cj_a bi majm_u:

—Tøhmij_u tz_u, gu ccahtij_u, ¿cja du _uh car Elías da dejqui jar ponti?— Mí majm_u ncjap_u como mí inaj_u, bb_u mí mahti ca Ocj_a car Jesús, mí ne di nømbi cár tjuj_u car profeta Elías.

³⁷ Nu car Jesús bi z_uhtzi car vinagre, cj_a diguebb_u ya, bi mafi nzajqui, bi d_u. ³⁸ Bb_u mí ncja-cá, bi xeh car cortina ca mí hnax p_u mbo car templo. Bi x_e madé. Bi m_udi bi xeh p_u ñ_a hasta gá nzø jöy. ³⁹ Nu car sundado ca mí mandado c_u pé ddáa, már bbøh p_u hnanguadi p_u jab_u mí ddøti car Jesús. Cj_a bb_u mí ccahti ja gá nd_u car Jesús, bi ma guegue:

—N_ur hñøjø-ná cierto múr tt_u ca Ocj_a.—

⁴⁰ Guejtjo hneje már bb_uh p_u c_u dda bbejñ_a, már janti yan_u te mí ncja. Már bb_uh p_u car María Magdalena co ni car María ca múr mehui car José hne_h car Jacobo. Nu car Jacobo-cá mí tsjifi _ur tch_u. Guejtjo hneje már bb_uh p_u ca hnar bbejñ_a mí j_u cár tjuj_u múr Salome.

⁴¹ Nu c_u bbejñ_a-cá, mí tenij_u car Jesús, xcuí hñe_h p_u Galilea, cj_a xquí cjajpij_u jmandado. Guejtjo hneje már bb_uh p_u pé dda bbejñ_a rá ngu c_u xquí denij_u car Jesús bb_u mbú pøx p_u Jerusalén.

Jesús es sepultado

⁴² Bb_u ya xquí nde, c_u judio mí mpeguij_u, mí jojquij_u ca te mí nestaj_u pa car jiax-cá, como mí tzujpij_u car pa-cá. ⁴³ Mí bb_uh ca hnar hñøjø, mí j_u car tjuj_u múr José. Guegue múr mingu Arimatea. Múr tita cj_a mí pehtzi cár cargo co c_u pe dda tita jár templo c_u judio, cj_a mí tt_uhtzibi. Guegue mí tøhmi di hñe_h car pa bb_u xta mandado ca Ocj_a hua jar jöy. N_ur José ddatsje bi ma, bi ñ_uti p_u jab_u már bb_uh car Pilato, jin te mí tz_u. Bi dyödi di ungui _ur tsjejqui di mehtzibi cár cuerpo car Jesús. ⁴⁴ Nu car Pilato bi hño _ur m_uy cj_a bi hñöni, ¿cja ya xquí d_u car Jesús? ⁴⁵ Bi mahti car capitán, bb_u, bi dyöni. Nucá bi xifi:

—Jaa, ya xí nd_u.—

Diguebb_u ya car Pilato bi mandado di ndöjti cár cuerpo car Jesús pa di dux car José. ⁴⁶ Nucá, bi döni hnar sávana, bi ma bú tjejq_ui cár cuerpo car Jesús p_u jar ponti, cj_a bi möx car sávana. Cj_a bi göti cár ánima mbo hnar cueva gá médo. Diguebb_u ya, bi p_untzi hnar ndo médo p_u jár goxtji car cueva, gá ngoti. ⁴⁷ Már bb_uh p_u car María Magdalena co car María ca múr me car José. Gueguehui már jantihui bb_u mí cjöti cár cuerpo car Jesús p_u mbo car cueva.

La resurrección de Jesús

16

¹ Cj_a bb_u ya xquí tjoh car pa ca mí tzöya c_u judio, car María Magdalena co car María ca múr me car Jacobo, cj_a hne_h car Salome, bi döjm_u perfume cj_a bi möjm_u p_u jar cueva pa di gohtzibij_u cár cuerpo car Jesús. Ncjap_u nguá cjajpi quí animaj_u c_u judio, pa jim pe drí xajtjo. ² C_u bbejñ_a bi möjm_u ndo nxuditjo ca primero _ur pa car semana, cj_a bb_u mí zønij_u jar cueva, cj_a mbá pøx car jiadi. ³ Má ñatsje c_u bbejñ_a, már hñönij_u:

—¿To_uca da p_untziguij_u car ndo médo pa da wem p_u jár goxtji car cueva?—

⁴ Diguebb_u ya, bi ccahtij_u, ya xquí mb_untzi car médo, masque már ndo nojo. ⁵ Cj_a bi ñ_utij_u mbo car cueva, bi ccahtij_u hnar bajtzi hñøjø, már juh p_u hnanguadi. Mí je dajt_u rá ma cj_a rá nttaxi. Cj_a bi ndo mbih c_u bbejñ_a. ⁶ Nu car hñøjø bi xijm_u:

—Dyo guí ntzujm̄. Guír hñejm̄ guí jionijm̄ car Jesús ca múr m̄ingu Nazaret cja bi ddøti p̄ jar ponti. Nucá ya xí jñá úr jñá. Ya jin guí bb̄jcuá. Ccahtijm̄ hua jabm̄ bi cjøti cár cuerpo. ⁷ Nuquigujm̄, guí möjm̄ bú xijm̄ quí möxte co hñeh car Pedro, ya xí nantzi car Jesús. Guegue ya xí hm̄eto, ya xí ma p̄ Galilea. Nuquigujm̄ ya, guí t̄enijm̄, cja pé xcrí ntjejm̄ guegue p̄, como ngu gá xihquijm̄.—

⁸ Nubbú, c̄ bb̄ejñá bi bøm p̄ jar cueva, bi ddajm̄, como nttzeditjo xquí mbidijm̄, hasta mí bijm̄. Cjuá mí ntzujm̄, eso bi möjm̄, cja jin to te gá xijm̄.

Jesús aparece a María Magdalena

⁹ Car Jesús bi jñá úr jñá ca primero ur pa car semana, cja bb̄eto bi nigui p̄ jabm̄ már bb̄h car María Magdalena. N̄r María Magdalena, máhm̄eto mí hñohui yojto c̄ ndajj̄ c̄ jin guí tzø, cja car Jesús xquí fonguibi-cá. ¹⁰ Cja n̄r María, bb̄ ya xquí ccahti car Jesús, bi ma gá xih quí möxte-cá, como nuc̄, már jm̄idujm̄ cja már zonijm̄. ¹¹ Car María bi xijm̄, ya xquí jñá úr jñá car Jesús, cja guegue ya xquí nccahtihui. Nu c̄ möxte, bb̄ mí dyødejm̄, jin gá hñemejm̄.

Jesús aparece a dos de sus discípulos

¹² Cja diguebb̄ ya, car Jesús pé bi nigui p̄ jabm̄ má dyo yojo c̄ hnøjø c̄ xquí d̄eni. Pé hnahño m̄r nigui guegue. C̄ yojo hñøjø m̄r ma hnar lugar ca mí tzi jñajquihui car ciudad Jerusalén. ¹³ Nuc̄, bb̄ mí meyahui guegue, bú cj̄hui ur ddiji, bi ma gá ngojmi Jerusalén, bi xih c̄ pé dda quí amigo car Jesús. Nu c̄ pé ddáa, ndejm̄ jin gá hñemejm̄, ¿cja cierto xquí jñá úr jñá car Jesús?

Jesús comisiona a los apóstoles

¹⁴ Gá ngax ya, car Jesús pé bi nigui p̄ jabm̄ már bb̄h c̄ once quí möxte, már jujm̄ jar mexa. Cja car Jesús bi huenti, como jí mí ne di hñemejm̄ ¿cja cierto xquí jñá úr jñá guegue? Bi xifi már ndo m̄ quí m̄yjm̄. ¿Dyocá jí xquí ne xquí hñemejm̄ c̄ ddaa c̄ xquí ccahtijm̄ guegue bb̄ ya xquí jñá úr jñá? ¹⁵ Diguebb̄ ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—Gui p̄nijm̄, guí hñojm̄ göhtjo n̄r mundo, cja guí xij n̄r evangelio göhtjo tema cj̄hni, göhtjo p̄ jabm̄ i bb̄y. ¹⁶ Nu c̄ cj̄hni c̄ da hñemegui cja da xixtje, da døti car nzajqui ca jin da tjegue. Nu c̄ jin da hñeme, da ttembi car castigo-cá, cja da bb̄edi. ¹⁷ Cja c̄ cj̄hni c̄ to da hñemegui, da ttun cár ttzedi pa da dyøti milagro, pa ncjap̄ da fadi, cierto car palabra ca ba jajm̄. Da nømbigui cam tjujugö pa da fonguibi c̄ cj̄hni c̄ ttzondajj̄ c̄ xí nz̄di. Guejtjo da ñá hnahño jñá. ¹⁸ Cja bb̄ di hna z̄eti hnar cc̄ñá, jin te da cjajpi. Guejtjo bb̄ da ttuni jñ̄ni ca di yojmi veneno, jin te da cja. Cja gueguejm̄ da dyux quí dȳ c̄ døhtji, cja da zø-c̄.—

Jesús sube a los cielos

¹⁹ Nubbú, car Tzi Ta Jesús, bb̄ ya xquí nzoh quí möxte, bi hñih-c̄, cja diguebb̄ bi ttzix p̄ j̄tzi. Bi ma guí m̄ih p̄ jar jogui dȳ car Tzi Ta j̄tzi. ²⁰ Nu quí möxte bi bønijm̄ gá möjm̄ rá ngu lugar, cja bi xijm̄ c̄ cj̄hni n̄r tzi jogui jñá. Cja cam Tzi Jmujm̄ Jesús, bi un quí möxte cár ttzedi guegue, bi mötzi pa bi dyøtijm̄ milagro, ncja ngu gá xijm̄. Ncjap̄ gá fadi mí cierto car palabra ca mí majm̄. Amén.

I ttzedi hua n̄r libro-ná.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN LUCAS

Prólogo

¹ Nuque, um tadaqui Teófilo, ya xná ngu yu cjahni xí jñux ca mí øti car Jesús bbu mí dyo hua jar jöy, pa gu padiju ter beh ca bi ncja. ² Mí bbuh cu dda hñøjø cu xquí den car Jesús desde jar mudi. Guegue-cu bi ccahti göhtjo ja mí ncja, eso pé bi xijquije. Cja nugöje, xtú emebije cár palabrajü, como dí padiju, mí cierto ca mí majmu. Guegueju bi möx cu to bi tungui car jña digue car Jesús. ³ Nuguigö hneje, xtú hñöni rá zö, göhtjo ja mí ncja cár vida car Jesús, desde bbu mí mudi, cja xtú mbeni xtú juxcö nar libro-na, pa gui paque, tada Teófilo. ⁴ Por rá ngue nar libro-na, tzö gui padi, ntjumuay car palabra xí tsjihqui.

Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista

⁵ Bbu már mandado car rey Herodes pu jar jöy Judea, már bbuh pu hnar möcja, mí ju cár tjuju múr Zacarías. Mí pertené ca hnar grupo cu möcja ca mí tsjifi ur Abías. Nu cár bbejña car Zacarías mí tsjifi ur Elisabet. Guejti guegue xcuí hñeje digue cár cji car damöcja Aarón. ⁶ Car Zacarías co cár bbejña, göhtjo yojmi már zö cár hmuyhui, mí jonihui ca Ocja. Mí øtihui göhtjo ca xquí man ca Ocja pu jar ley, mí zøjtihui-cá. ⁷ Pe jin tema bajtzi mí hñiji, porque jí mí ønte car Elisabet. Ya xquí nchujchu, guejti car Zacarías ya xquí ntita.

⁸ Diguebbu ya, car grupo cu möcja pu jabu mí pertené car Zacarías, bi tocabi di möjmu pu jar ciudad Jerusalén, pa du sirvebiju ca Ocja pu jar ndo ñicja pu. Eso, ca hnajpa, car Zacarías már bbuh pu jar ndo ñicja, már pejpi ca Ocja gá möcja. ⁹ Cu möcja mí echa suerte pa di tjajni toca di daja pa di ñuti pu jabu már nttzujpi. Car pa-ca, car suerte bi toca car Zacarías, eso, bi ñuti pu mbo car ñicja, pu jabu már nttzujpi. Bi dex car guitjoni, bi ñahtibi ca Ocja. ¹⁰ Nu cu cjahni rá ngu mbí tømhitjo pu tji, mbí oraju car hora bbu már ñahti car guitjoni car Zacarías. ¹¹ Nu pu mbo ya, bi hna niguitjo hnár anxe car Tzi Ta jitzí, már bböh pu jar jogui dye car arta, pu jabu mí ttux car guitjoni. ¹² Car Zacarías, bbu mí ccahti ya ca, bi ndo hño quí mfeni cja bi ndo ntzu. ¹³ Nu car anxe bi xifi:

—Dyo guí tzugue, Zacarías. Ca Ocja xí dyøh ca xcú dyöjpi. Quer bbejña, car Elisabet, da hmuh hnár tzi ttu. Gui jñuhtibi cár tjuju dur Juan. ¹⁴ Nubbá, gui mpöh bbá. Nubbá, da ddahqui gusto bbá. Cja bbu xta nccahti quer tzi bajtzi ca xta hmuy, nubbu, guejtjo pé xta mpöh cu pé dda cjahni rá ngu. ¹⁵ Guegue da anunciabi cár palabra ca Ocja. Ca Ocja da nú rá zö quer ttu cja da hñitzi pa da pejpi. Jin da zi guegue yu cosa yu rí ntí yu cjahni, ni dur vino da zi. Göhtjo úr vida da yojmi car Espíritu Santo, desde bbu xta hmuy. ¹⁶ Da nzoj yu pé dda cjahni israelita pa da mbeniju ca Ocja, cja da jioniju. ¹⁷ Guegue car Juan da hmeto, pa da xij yu cjahni, ya xpa eh cam Tzi Jmuju. Da yojmi cár ttzedi ca Ocja cja co cár Tzi Espíritu. Da pejpi ncja ngu ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Elías. Da nzoh cu ndo cjahnitsje cja co ni quí bajtzi, pa da madiju. Da nzoh cu cjahni cu xí wembi ca Ocja, pa pé du coh-cu. Bbu ya xtrú ngoh-cu, da dyøjtibiju cár palabra cu jogui cjahni cu i pehtzi mfeni rá zö. Guegue quer ttu ca da hmuy, da nzoj yu cjahni, pa bbu xtu eh cam Tzi Jmuju, ya xtrá ngu cjahni da guati cja da hñemeju-ca.— Bi mā ncjapu car ángele-ca.

¹⁸ Nubbü, car Zacarías bi dyön car ángele, imbi:

—¿Tema seña gui ddajqui pa grá padi, cja cierto da hmuh hnam ttu? Ya xtúr titagö, co cam bbejña, ya xí nchujchu hneje.—

¹⁹ Car ángele bi dadi, bi ma:

—Nugö dúr Gabriel, dí cajpi quí jmandado ca Ocja. Guegue-ca xpá ngujqui xtú xihqui nar jogui jña, pa gui padi. ²⁰ Pe nuya, gui ngone, como jí xquí hñemegui ca xtú xihqui. Ya jin da nzö gui ña hasta gue bbu xta hmuh quer bajtzi, ncja ngu xtú xihqui, cja nubbu,

cja xta xoh quer ne, cja xtí ña, bbu. Ndejma da ncja nu xtú ma bbu xta zah car tiempo.— Ncjanu ga man car ángele.

²¹ Cu cjhni már tømijü car Zacarías pu tji. Mí dyo quí mfenijü, ¿te tza már pefi? como ya xcuí ndo de pu mbo car ñicja. ²² Guegue, bbu, bú pøh pu mbo car ñicja, pe jí mí tzö te di xih cu cjhni, como ya xcuí ngone. Eso, bi fadi, pé te xquí cjajpi ca Ocja xcuí ccahti pu mbo car ñicja. Car Zacarías dé mí cjadi ur seña, pe jí mí tzö di ña.

²³ Bbu mí zøx cu pa cu mí tocabi di sirve jar ñicja, bi ma ur ngu bbú. ²⁴ Diguebbu, bi hñu cár bbejña car Zacarías, gue car Elisabet. Catta zana mí bbujti pu mbo ur ngu, jin tza mí pøni. ²⁵ Mí ma, ina:

—Nuya, xí juiguigui car Tzi Ta jitzu, ya xí cjagui xtú hñu. Nuya, ya jin da dengui yu cjhni, ya jin da xiqui jin dí ønte.— Bi ma ncjapu car Elisabet.

Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús

²⁶ Bbu mí zu ddajto zana mí hñu car Elisabet, nubbu, ca Ocja pé bi guh car anxe Gabriel, gá ma pu jar tzi jñini Nazaret, nu pu jar estado Galilea. ²⁷ Bi ma pu jar ngu ca hnar bajtzi bbejñatjo ca jí bbe mí yojmi hnar hñøj. Mí ju cár tjuju múr María. Ya xquí cja ttøjte, gue car José bi dyödi pa di cjajpi ur bbejña. Car José ya, xcuí hñeje digue cár familia ca ndor David. ²⁸ Car anxe bi ñati car ngu, bi xih car María:

—Jatzi, María. Xí ndo nequi ca Ocja, cja guegue da möxqui. Más drá ndo zö car favor ca da dyøjtiqui ni ndra ngue cu pé dda bbejña.—

²⁹ Car María bi zu cu palabra-cu, mí ndo dyo ur may, mí mbeni: “¿Ja i ncja car ttzenguate-cá?” ³⁰ Bi man car anxe, bbu:

—Dyo guí tzugue, María. Ca Ocja i ndo tzøhqui, xta möxqui. ³¹ Dyøjmaja ya, gui ma gui hñu, cja da hmuh quer ttu. Gui jñuhtibi cár tjuju dur Jesús. ³² Guegue-cá da cja ur nda, cja da tsjifi ur Ttu ca Ocja ca bí bbu jitzu. Car Tzi Ta ca dí ihtzibijü da un cár cargo pa da mandado como ngu nguá mandado ca ndór tita, David, como da hmuy digue cár cji-ca. ³³ Göhtjo ur pá da mandadoquijü, guí cjhniü israelita. Da mandado göhtjo ur tiempo, cja jin da bøn cár cargo ca da ttuni.— Gue yu palabra-yu bi man car ángele.

³⁴ Car María bi dadi, bi dyön car anxe, ina:

—¿Ja drí hmuh cam bajtzi, siendo jí bbe dí yobbe hnar hñøj?—

³⁵ Bi dah car anxe, bbu, bi xifi:

—Car Espíritu Santo da guahqui pa gui hñu. Gue cár ttzedi car Tzi Ta jitzu gui yojmi pa da hmuh quer bajtzi. Por rá nguehca, drá nttuzjpi quer tzi bajtzi, cja da tsjifi ur Ttu ca Ocja. ³⁶ Dyøjmaja, guejti quer prima cjujue car Elisabet, ya xqui tu cár bajtzi hneje, cja hne, ya xnar chujchu. Ya xca pa ddajto zana i hñu, cja mí tsjifi jin gui ønte. ³⁷ Rá nzeh ca Ocja, jin te i tzøjpi rá ntji. I øte göhtjo ncja ngu ga ma.— Guehca bi man car anxe.

³⁸ Car María bi man ya bbu:

—Nugö, ur muzaguigö ca Ocja. Nuya guegue da cjagui como ngu xcá ma.—

Diguebbu, bi hna wen car ángele, bbu.

María visita a Elisabet

³⁹⁻⁴⁰ Bbu mí tsjih car María, ya xi mí tu cár bajtzi car Elisabet, ngueticu bi bøni gá ma jar estado Judea, pu jabu mí cja ttøø. Bi ma jar ngu car Zacarías co car Elisabet. Bbu mí zøti jar jñini jabu mí bbu gueguehui, bi ñati pu jar nguhui, bi zengua car Elisabet. ⁴¹ Cja bbu mí dyøh car Elisabet már nzenguate car María, xní hñán car bajtzi pu mbo ur may. Mismo car hora-ca, car Espíritu Santo bi hna guatitjo car Elisabet, bi xij yu palabra yu bi ma guegue. ⁴² Nubbu, bi ña nzajqui car Elisabet, bi xih car María, ina:

—Nuquigüe, María, más da ttizquigüe ni digue yu pé dda bbejña, cja da ndo ttihzibi quer bajtzi ca da hmuy. ⁴³ Guehquigüe, ur mequi cam Tzi Jmuju, cja nugö, jin te dí ntjumaygö. ⁴⁴ Ca xtá øde xquí zenguaqui, exque xí hñán nam bajtzi mbo nam may, como

xí ndo mpöjō. ⁴⁵ Cja hnehquigüe, rí ntzöhui gui mpöjqüe, hneje, porque xcú hñeme ca xí tsjihqui. Ndejma da ncja como ngu xcá xihqui ca Ocja.— Ncjaru gá man car Elisabet.

⁴⁶ Nubbu, car María bi ndo mpöjō, cja bi mam bbu:

Dí ndo xöjtibi car Tzi Ta jitzí, ntero göhtjo mbo nam tzi may,

⁴⁷ I ndo mpöj nam may por rá ngue ca Ocja.

Guegue-ca xta gúzqui ca rá nttzo ca dí tu.

⁴⁸ Xí nugui co cár tzi ttijqui, exque úr muzagui, masque jin te dí vale.

Desde guejya cu cjahni da ma, te tza rá zö car bendición xí ddajqui ca Ocja.

⁴⁹ Rá ndo nzeh ca Ocja, xí cjaqui ca rá tzi zö.

Rí ntzöhui gu xöjtibiju cár tzi tjuju.

⁵⁰ Ca Ocja, siempre i ndo föx yu cjahni yu i eme,

Cja guejtjo i föx quí bajtzi-yu, co quí bbejto-yu.

⁵¹ Ca Ocja xí ujtiguiju, te tza rá nzedi guegue,

Xí fongui cu cjahni cu mí mantsje, mí ndo padiju.

⁵² Cu cjahni rá nzedi cu mí mandado, ca Ocja xí jñajquibi cár cargo-cá, pa ya jin da mandado.

Nu cu cjahni cu jí mí hñixtjseju, guegue-cu ca Ocja xí un cár cargo pa xí mandadoju.

⁵³ Ca Ocja xí wini rá zö cu cjahni cu mí tuntju, nu cu rico cu mí pehtzi rá ngu, xí nguh-cá, jin te xcá uni.

⁵⁴ Ca Ocja xí möxquigöju, dí cjahni israelitaju, como dí sirvebiju.

Ya xí cumpli ca bi xih cu ndom titaju, ya má yabbu.

⁵⁵ Bi man cam Tzi Tajü jitzí di möx cam titaju Abraham, co quí bajtzi, co guejti quí bbejto cu di hmuy, hasta göhtjo cu cjahni cu di hmuy digue cár cji car Abraham.

Tzudi, guejcöju bi man ca Ocja di möxcöju, Göhtjo ur vida jin di jieguiju. Cja nuya xí juiguiju, ncja ngu gá ma.

Ncjaru gá man car María, ngá xöjtibi ca Ocja.

⁵⁶ Diguebbu, car María bi dõhmi pu jar ngu car Elisabet. Bi hmajti pu jñuzna, sta guebbu mí hmuh cár bajtzi car Elisabet, cja nubbu, bi ma úr ngu, bbu.

Nacimiento de Juan el Bautista

⁵⁷ Ncjaru bi zox cu pá, pa bi jñin car Elisabet, cja bi hmuh cár tzi ttu. ⁵⁸ Bbu mí dyõh quí vecino co ni quí pariente, guejtjo bi mpöjmu, cja bi möjmu pu jar ngu car Zacarías pa di ccahtiju. Bi majmu guegueju:

—¿Te tza ngu xí möx ca Ocja nur Elisabet, eso, xí hmuh cár bajtzi!—

⁵⁹ Bbu mí zu ñojto, bi ttõhtibi car bajtzi car seña gá circuncisión, ncja ngu ga mam pu jar ley cu israelita. Cja cu cjahni mí ne di jñuhtibi cár tjuju car bajtzi dur Zacarías, pa di dembitjo cár tjuju cár ta. ⁶⁰ Nu cár me ya, jin gá ne-cá. Bi man ya bbu, ina:

—Jin da joh cár tjuju dur Zacarías. Da tjuhtibi cár tjuju dur Juan.—

⁶¹ Cu pé dda cjahni bi dadiju ya bbu, inaju:

—¿Dyoca guí ne gui jñuhtibi cár tjuju dur Juan, cuando jin te i bbu ir familia ca di tsjifi ncjaru?—

⁶² Nubbu, bi cjaipitjo ur seña cár ta car bajtzi, bbu, bi ttõni tema tjuju mí ne guegue-ca.

⁶³ Car Zacarías bi dyõh hnar tzi tabla cja bi jñux pu cár tjuju car bajtzi, ina:

—Da tjuhtibi cár tjuju dur Juan.—

Cu cjahni bi ndo mbeniju-ca, bbu. ⁶⁴ Cja nubbu, bi hna xoh cár ne car Zacarías, bbu, cja bi ña. Bi xöjtibi ca Ocja, bi ndo dyõjpi mpöjje. ⁶⁵ Mí ndo dyo í mayju quí vecino, göhtjoju. Cja bi ntangui car jña ca te xquí ncja, hasta bi ttõh pu já ttõ, guehpu jar estado Judea. Bi dyõde göhtjo cu cjahni, ca Ocja, guehca xquí uni car tzi bajtzi pa di hmuy. ⁶⁶ Cu to bi dyõde, bi ndo mbeniju-ca. Cja bi hñõnijmu:

—¿Te tza göhtjo da dyõti car bajtzi-ca bbu xta té?—

Mí ma ncjap̄ ca cjahni, como ca Ocja bi ndo bendeci car tzi bajtzi.

El canto de Zacarías

⁶⁷ Car Espiritu Santo bi hna guati car Zacarías, cár ta car bajtzi, cja bi uni palabra pa drí xöjtibi ca Ocja. Bi man ya car Zacarías, bb̄, ina:

⁶⁸ Da ndo tsjöjtibi ca Ocja ca dí tenij̄, dí israelitaj̄,

Porque guegue xí nūguij̄ rá zö, yí cjahnīguij̄,

Ya xpá mejni ca hnar cjahni ca da guzquij̄ ca rá nttzo.

⁶⁹ Guegue-ca du eh p̄ já r cji car David, cja drá ndo nzedi.

Xí hñix car Tzi Ta j̄tzi pa da guzquij̄ göhtjo ca rá nttzo.

⁷⁰ Ya má yabb̄ bi promete ca Ocja di mejni ca hnaa ca di guxcöj̄. Bi xih quí jmandadero ca mí pēpi guegue. Cja nuya xí dyøti guegue ncja ngu gá ma.

⁷¹ Car Tzi Ta j̄tzi xquí xijquij̄ di hñixi hnar hñøj̄ pa da guxcöj̄ p̄ já y dyε cam contraj̄, pa ya jin te da cjaguij̄-ca.

⁷² Guegue xquí ma, di jūjqui ca ndom titaj̄, cja di mben car acuerdo ca xquí dyøtihui car Abraham.

⁷³ Car Tzi Ta j̄tzi xquí ungui hnar promesa ca ndom titaj̄, car Abraham, cja xquí dö cár palabra, cierto di cumpli.

Bi xifi, di hñeh ca hnar cjahni ca di möxcöj̄, cja nuya, ya xí nīgui-ca.

⁷⁴ Bi xijcöj̄, guegue-ca di guxcöj̄ p̄ já r dyε cam contraj̄, pa ya jin te da cjaguij̄-ca. Nuya, gu hm̄pj̄ ú r dyε ca Ocja, gu pēpij̄, cja jin te gu tzuj̄ ya.

⁷⁵ Nuya, gu j̄eguij̄ ca rá nttzo, cja gu øtij̄ ca rá zö. Göhtjo ur vida gu tenij̄ ca Ocja, como guehca dí emej̄-ca. Gue nar palabra-na bi tsjih ca ndom titaj̄, cja ya xí nzadi.

⁷⁶ Nuque, um tzi tt̄qui, da tsjihqui ú r jmandaderoqui ca Ocja,

Cja gui ma gui xij ȳ cjahni cár palabra car Tzi Ta j̄tzi.

Rí ntzöhui da ndo tt̄htzibi-ca. Guehque gui hmeto, gui nzoj ȳ cjahni, gui xijm̄, ya xpa eh cam Tzi Jm̄j̄,

⁷⁷ cja gui xijm̄ ja ncja drí dötij̄ car nzajqui ca jin da tjegue, cja co ja ncja drí mperdonaguij̄ ca rá nttzo ca xtú øtij̄.

⁷⁸ Xí ndo jūguij̄ car Tzi Ta j̄tzi cja xí ndo neguij̄.

Ncjahm̄ ya xpa jiahtzi hnar ddadyo mpá rá zö, como guegue xtu pējni cár tzi jiahtzi, pa da yoti mbo um tzi m̄ygöj̄.

⁷⁹ Car jiahtzi-ca guejtjo da yoti ca cjahni ca rá bb̄h p̄ jab̄ rá hm̄xy, gue ca ya xní ma da du.

Ca hnar bajtzi ca da hm̄y da cjaguij̄ gu tenij̄ cár hñu, pa gu hm̄pj̄ rá zö, gu mpöj̄m̄ car Tzi Ta j̄tzi.

Ncjap̄ gá man car Zacarías, bb̄ már xöjtibi ca Ocja.

⁸⁰ Cja bi te car bajtzi ya, car tzi Juan, bi ndo ncja ú r m̄y, cja mí ndo ten ca Ocja. Mí dyo p̄ jab̄ jin to mí hñáni. Bi døhmi p̄ hasta gue bb̄ bi xih car Tzi Ta j̄tzi di nzoh quí minga-cjahnīj̄, tzadi, ca cjahni israelita.

Nacimiento de Jesús

2

¹ Nu ca pa-ca, car Augusto César bi mandado bi ttøti hnar censo pa ntero ca cjahni mí bb̄jcua jar jöy. ² Nucá múr primera vez bi ttøti car censo. Bi tsjox car censo-ca bb̄ már mandado car Cirenio p̄ jar jöy Siria. ³ Göhtjo ca cjahni bi möj̄m̄ jar jñini p̄ jab̄ mí bb̄jm̄aja ca ndo í taj̄ co ni ca ndo í titaj̄, cja bú jux quí tjuj̄j̄ p̄. ⁴ Nu car José bi bøm p̄ jar jñini Nazaret, p̄ jar estado Galilea, como guehp̄ múr minḡu p̄. Bi bøtze gá ma jar estado Judea, bi zøti jar jñini Belén. Múr ngūj̄m̄ p̄ ca ndo ú r tita David, como car José ya, xcuí hñeje digue cár familia ca ndor David. ⁵ Eso, bi ma p̄ Belén pa du tjux cár tjuj̄ p̄. Bi zix cár bbeñ̄a, múr María, como ya xquí cja ttøjte. Nu car María, ya xi mí hñu. ⁶ Cja

bbu már bbujti pu Belén, bi zuh car tiempo pa bi jñin car María. ⁷ Cja bi hmuh ca primero ur bajtzi. Car me ya, bi panti quí dajtu, cja bi göti pu jar presebe, como mí ujtjo lugar pu mbo car mesón.

Los ángeles y los pastores

⁸ Mismo car jöy-ca, már bbuh cu dda mödi. Már ohmi quí dejtí car xuy-ca. ⁹ Nubbú, bi hna niguitjo hnár anxe ca Ocja, mír hmöh hnanguadi pu jabu már bbuh cu mödi, cja cár tjay ca Ocja bi ndo yoti pu. Cu mödi ya, bi ndo zujú. ¹⁰ Nu car ángele ya bi xijmú:

—Dyo guí ntzujú, porque nugö dá jagö hnar ddadyo jñá pa da mpöj yu cjahni, ntero yu i bbujcua jar jöy. ¹¹ Nuya, rá pa ya, xí hmuh ca hnar cjahni ca da guzquijú ca rá nttzo. Guegue-ca ur Cristo-ca, como xí hñix car Tzi Ta jítzi, cja um Tzi Jmugöju. Xí hmú jar jñini nu jabu mí bbujmá ca ndo ur tita, David. ¹² Dí xihquijú hnar seña pa grí meyajú car bajtzi. Gui ma gui tötijú hnar tzi wene, xí bbanti quí tzi datu, cja rá bbeni jar presebe. Gue car tzi bajtzi-ca.— Ncjapú gá xih cu mödi car ángele.

¹³ Nubbú, bi hna nigui pu cu dda ángele rá ngu, güi gaj nu jar jítzi, bi mpejnijú car anxe-ca. Bi ncötijú bi xöjtibijú car Tzi Ta jítzi, már majmú, inajú:

¹⁴ ¡Da tsjötibi ca Ocja pu jar jítzi,

Nuhua jar jöy da hmuy rá zö yu cjahni, porque ca Ocja xí nu-yu co cár tzi ttijqui!

Ncjapú gá man cu anxe.

¹⁵ Nubbú, bi ma gá ngojmú pu jar jítzi. Cja cu mödi ya, bi ñatsjeju, bi majmú:

—Möj nu Belén. Má ccahtijú car tzi bajtzi ca xí hmuj nu, como ya xí xijcöju ca Ocja, guehca xpá mejnquijú-ca.—

¹⁶ Cja bi möjmú nttzedi, bú tötijú car María co car José, cja co car tzi bajtzi már bbem pu jar presebe. ¹⁷ Cu mödi ya, bbu mí ccahtijú car tzi bajtzi, bi xijmú car María co car José car palabra ca xquí man car ángele. Guejtjo bi göxju cu pé dda cjahni cu bi ntjeju. ¹⁸ Göhtjo cu to bi dyøh ca mí man cu mödi, bi ndo hño í muyju, bi ndo mpöjmú. ¹⁹ Nu car María bi ndo mben cu palabra cu xquí tsjifi digue cár tzi bajtzi. Jin gá dabeni-cá. ²⁰ Nubbú, bi ma cu mödi, bbu. Bi ma gá ngojmú pu jabu xcuí hñejmú. Má xöjtibijú ca Ocja, má ndo öjpijú cjamadi, porque ya xquí dötijú car tzi wene, ncja ngu gá man cár anxe ca Ocja. Bi dyöjpijú mpöjce por rá ngue göhtjo cu xquí dyødeju cja xquí ccahtijú.

El niño Jesús es presentado en el templo

²¹ Bbu ya xi mí pehtzi ñojto car tzi bajtzi, bi ttøhtibi jar cuerpo car seña ca i tsjifi circuncisión, ncja ngu ga mam pu jar ley ca bi dyøti car Moisés, cja bi tjuhtibi cár tjuju múr Jesús. Gue nur tjuju-nu bi tsjih car María di jñuhtibi cár tzi bajtzi. Ante que di hñu guegue, car ángele bi xifi ncjapú.

²² I mam pu jar ley ca bi dyøti car Moisés, bbu ga hmuh hnar bajtzi ur tzi hñøjø, cár me da døhmi cuarenta día, nubbu, cja da zix car bajtzi pa du presentabi ca Ocja. Eso, bbu mí zøx cu cuarenta día, car María bi mehui car José pu Jerusalén pa du presenta cár bajtzi. ²³ Pu jar Escritura i cuati cu dda palabra cu i ma ncjahua: “Cada hnar familia yu cjahni israelita, da ñahtibi ca Ocja cár primero car tzi hñøjø ca da hmuy, como nuca ur mejti ca Ocja-ca.” Tzudi, mí nesta di möhti hnar zuwe cja di datu pu jar altar. Di ncjapú drí mbonihui car tzi hñøjø car zuwe, cja nuca, di ttun ca Ocja-ca. ²⁴ Eso, car José co car María bi mehui pu Jerusalén pa di ñahtibi ca Ocja hnar zuwe, guehca drí mbonihui cár tzi ttu. I mam pu jar Escritura, pu jar ley, ina: “Da ñahtibi ca Ocja yojo tzi paloma o yo tzi juilo.”

²⁵ Car ciudad pu Jerusalén már bbuh hnar tada, mí tsjifi múr Simeón. Ya xi múr tita. Már zö cár vida, cja mí ndo jon ca Ocja. Göhtjo ur pa, mí pa jar templo. Mí tøhmitjo ca hnar cjahni ca di hñeje pa di guhtzibi cu cjahni israelita ca mír sufrijú. Car Espíritu Santo mí yojmi car Simeón, cja mí nzofu. ²⁶ Car Espíritu Santo ya xquí xih car Simeón, jin di du hasta gue bbu ya xtrú ccahti car cjahni ca xtrú hñix car Tzi Ta jítzi, pa di salva cu cjahni

israelita. ²⁷ Ca hnajpa, car Simeón bi ma p_u jar templo, bi guati p_u, ncja ngu xquí xih car Espíritu Santo. Ncjar_u, ya xi már bb_uh p_u jar n_icj_a bb_u mí ñ_utihui cár ta co cár me car tzi Jesús. Gueguehui mír ma di presentahui ca Ocj_a cár tzi bajtzi c_ja di ñ_uhtibi c_u z_uw_e c_u i mam p_u jar ley ca Ocj_a. ²⁸ Car Simeón ya bb_u, bi dyöh car bajtzi, bi d_etzi, c_ja bi nzoh car Tzi Ta j_itzi. Bi ma, ina:

²⁹ Nuquigüe, Tzi Jmu, ir mefiguigö. Nuya, ya xná zö gui tzixquigö ya. Ya xí jñ_u um may. Ya xí nz_uh quer palabra ca gú xijqui.

³⁰ Ya xtú ccahti nar c_jahni n_a xcú pejni pa da g_uzquije ca rá nttzo.

³¹ Guej_na xcú pejni-na pa da g_uhtzibi ca rá nttzo göhtjo y_u c_jahni.

³² Da ncj_a ncja hnar jiahtzi nar tzi bajtzi-na. Guej_na xcú pejni-na pa da yoti mbo í mayj_u c_u c_jahni c_u jin gui pa_di ja guí ncjague. Por rá ngue guegue-na da t_ihtzibi y_u c_jahni israelita, como ir c_jahnigüe-y_u.

Ncjar_u gá man car Simeón bb_u már xöjtibi car Tzi Ta j_itzi, már ma te di dyøti car tzi Jesús bb_u ya xtrú te.

³³ Bb_u mí dyøj y_u palabra-y_u cár ta co cár me car bajtzi, bi ndo hño í mayhui. ³⁴⁻³⁵ Car Simeón, bb_u, pé bi nzoh ca Ocj_a, bi dyøjpi di bendeci car tzi bajtzi c_ja co cár ta hneh cár me. Diguebb_u ya, bi nzoh car mebajtzi, car María, bi xifi, ina:

—Dyøjmaja, car Tzi Ta j_itzi xí hñix nar bajtzi-na pa da baj y_u c_jahni israelita, guegue i cumpli ca i ma. C_ja bb_u ya xtrú te nar bajtzi, da ndo jmeya. Da guatij_u c_jahni drá ngu, c_ja da hñeme ca Ocj_a. Nu c_u pé ddaa ya, da wembij_u, jin da nej_u. Da ncjar_u drí fadi ja ncja ga mben y_u c_jahni mbo í mayj_u. Da ndo sufri nar bajtzi-na, como drá ngu c_u c_jahni c_u da ùhui c_ja da zani. Hnehquigüe, como xta sufri nir bajtzi, xquí ndo sufri hneje, ncjahm_u da ntjojtiqui quer tzi may co hnar cjuay.— Ncjar_u gá man car Simeón.

³⁶ Guejtjo hneje már bb_uh p_u jar templo ca hnar bbejña, múr mensajera ca Ocj_a. Mí ju cár tjuju múr Ana. Múr ttix_u car Fanuel, xcuí hñeje digue cár familia ca ndór tita, Aser. Car Ana, ya xquí ndo nchujchutsje. Xquí ntjajti bb_u múr bajtzi bbejñatjo, c_ja bi hmabi cár dame yojto cjeya. Diguebb_u, bi du-ca. ³⁷ C_ja ya xi mí pehtzi ochenta y cuatro año xquí go ddanx_u. Guejti guegue mí tømhi ca hnar c_jahni ca di mejni ca Ocj_a. Car Ana jí mí bbeh p_u jar templo. Már dedi p_u, mí xöjtibi ca Ocj_a, hasta mí beje pa más di jion ca Ocj_a. Mí mahti ca Ocj_a gá oración bb_u mpa co hneh bb_u nxuy. ³⁸ Mismo car hora-ca, car Ana bi guati car José co car María. Bb_u mí ccahti car tzi bajtzi Jesús, exque bi ba_di, guehca xcuí mejni car Tzi Ta j_itzi-ca, c_ja bi dyøjpi cjamadi. Diguebb_u, bi bøn_i c_ja bi ndo ngöxte, ya xquí hm_uh ca hnar c_jahni ca xcuí mejni car Tzi Ta j_itzi pa drí möx quí c_jahni. Bi xifi ntero c_u c_jahni jar ciudad p_u Jerusalén, göhtjo c_u to mí tømij_u car pá bb_u xti nigui car hñøjø ca di g_ux-c_u.

El regreso a Nazaret

³⁹ Car José co car María bi cumplihui göhtjo ca mí mam p_u jar palabra ca Ocj_a, tzadi, ca i mam p_u jar ley. Diguebb_u, bi ma gá ngojmi p_u jar jñini Nazaret c_ja pé bi hmabi p_u. Car tzi jñini Nazaret, mí bb_uh p_u jar estado Galilea. ⁴⁰ Bi te car bajtzi, car tzi Jesús, c_ja bi zedi. Múr tzi jiaxi may, c_ja mí ndo yojmi car Tzi Ta j_itzi, guegue-ca mí fötzi.

El niño Jesús en el templo

⁴¹ Cada cjeya mí pa jar mbaxcju_a p_u Jerusalén cár me co cár ta car Jesús. C_u c_jahni israelita mí tzöjpij_u hnar dambaxcju_a bb_u mí mbenij_u ja ncja gá mbøn c_u ndo í titaj_u p_u jar jöy Egipto. ⁴² Bb_u mí pehtzi doce año car Jesús, bi ttiziti gá möjm_u p_u Jerusalén, como ngu nguá dyøti cár ta co cár me cada cjeya bb_u ya xti ncja car mbaxcju_a-ca. ⁴³ C_ja bb_u mí guah car mbaxcju_a, bú coh c_u c_jahni. Nu car tzi Jesús ya, bú dé p_u Jerusalén, pe jin gá mba_h cár me, ni ndra ngue cár ta, ¿c_ja xcuí goh p_u? ⁴⁴ Ngá mandí gueguehui, car Jesús má hñohui c_u pé dda c_jahni. Eso, bi hñoj_u göhtjo car pa-ca, mír möjm_u í nguju. Bb_u mí nde, bi jionihui car Jesús. Bi dyön quí pariente c_ja co quí hnanguj_u. uj_tjo. ⁴⁵ Jin te gá ndötihui. Nubb_u, bi ma gá ngojmi Jerusalén, bú jonihui p_u.

⁴⁶ Ca mír cja jñujpa, bi dötihui p_u jar ndo ñicja. Már bb_ubi c_u maestro c_u mí nxödi_u c_u Escritura, már judij_u p_u. Car Jesús már øh ca már mañ c_u maestro cja már öni nttöni.

⁴⁷ Bb_u mí dyøh c_u maestro ca már mañ car Jesús, bi hñöntsje_u:

—¿Ja xcá mbaj ya n_ur bajtzi y_u mfeni rá jítzi? Rá ndo zö ca i ma cja co ca i tjadi.—

⁴⁸ Cár me co cár ta, bi ccahti car Jesús, már bb_uh p_u, már ñahui c_u maestro. Cja bi ndo hño úr m_uyhui, bi hñöntsje_uhui, ¿ter beh ca mí jom p_u? Bi mañ cár me, bb_u, bi dyöni:

—Nuqu_e, tt_u, ¿dyoca xcú cojtigue hua? Xtú ndo jonquibbe nir ta. Te tza ndí cjabbe ndum_uy.—

⁴⁹ Bi mañ car bajtzi, bb_u, ina:

—¿Dyoca xcú dé xcú jionguihui? ¿Cja jin guí padihui, i nesta gu hm_ujcau jár ngu cam Tzi Ta?— Ncjap_u gá ndadi.

⁵⁰ Nu cár ta co cár me jin gá ntiendehui toca mí xifi múr Tzi Ta.

⁵¹ Nubb_u, car Jesús bi den cár me co cár ta, bi ma gá ngojm_u p_u Nazaret. Cja guegue bi dyøjti ca mí xijmi. Cár me ya, dé mí mbentjo göhtjo c_u palabra c_u xquí mañ car Jesús.

⁵² Cja car Jesús bi te, más bi ncja úr m_uy, cja bi hñøjø. Nu c_u cja_uni mí ndo tzøjm_u-ca. Guejti car Tzi Ta jítzi mí ndo ne car Jesús cja mí fötzi.

Juan el Bautista predica en el desierto

3

¹ Bi tjoh c_u cje_uya. Bb_u ya xti z_uh car tiempo ca xquí mañ ca Ocja, pa di m_udi di predica car Juan ca mí xix y_u cja_uni, car Tiberio César már mandado jar gobierno romano. Ya xi mí pehtzi quince año már mandado p_u. Car Poncio Pilato múr gobernador p_u jar estado Judea. Car Herodes már mandado p_u jar estado Galilea, cja cár cjuada Felipe már mandado p_u jar estado Iturea cja co jar estado Traconite. Car Lisantias már mandado p_u jar estado Abilinia.

² Bb_u ya xti m_udi di predica car Juan ca mí xix y_u cja_uni, c_u möcja c_u mí ju quí tjujuhui car Anás co car Caifás már mandadohui p_u jár templo c_u judio. Car cje_uya-ca, ca Ocja bi nzoh car Juan, cár tt_u car Zacarías, bb_u má dyo p_u jab_u jin to mí hñani. Bi gu_y di ma du nzoh c_u cja_uni. ³ Nubb_u, bi ma car Juan, má tjoh p_u já jñini c_u mír hm_uh p_u jáy nttzani car datje Jordán, má xih c_u cja_uni di ntzohmij_u, di jiejm_u ca rá nttzo, cja di xixtje_u pa drí ñigui, ya xi mí jonij_u ca Ocja. Nubb_u, ca Ocja di g_uhtzibij_u ca rá nttzo ca xquí dyøtj_u.

⁴ Bb_u mí predica car Juan bi z_uh c_u dda palabra c_u xquí mañ car profeta Isaías ya má yabb_u. Xquí jñux c_u palabra-c_u p_u jár libro xquí dyøte. Bi ma ncjahua:

Dyøjmaj_u, i dyo hnar cja_uni p_u jab_u jin to i hñani, i ndo ña nzajqui,

I xih c_u pé dda cja_uni da jojqui quí vidaj_u, como ya xpa eh cam Tzi Jmuj_u.

I nzojm_u ncjahua, ina: “Gui jojquij_u ya car hñu p_u jab_u xtu eh ca Ocja,

Gui cja_urij_u drá ncjuani.

⁵ Gui ñuhtzij_u jöy göhtjo p_u jab_u rá je,

Gui yøhtij_u jab_u rá nte, göhtjo c_u ttøø,

P_u jab_u xí mögui, gui cja_uquij_u derecho,

Gui jojquij_u car hñu drá nconi,

⁶ Pa du eh cam Tzi Jmuj_u. Guehca da g_uzquij_u ca rá nttzo-ca,

Cja jin gui jønguitsjegöj_u da möxquij_u, pe guejtjo da mötzi göhtjo c_u pé dda cja_uni c_u i bb_ujcau jar jöy.”

Bi ma ncjap_u car profeta Isaías.

⁷ Már ngu c_u cja_uni bi guatij_u car Juan, mí ne di xixtje_u. Car Juan ya, mí nzojm_u, mí xijm_u:

—¿Toca xí xihquij_u gui xixtje_u? Rá nttzo quir m_uyj_u. Guí ncjaj_u ncja ngu cciña. ¿Cja guí inaj_u, bb_u jøntjo gui xixtje_u, nub_u, jin da z_uhquij_u car castigo drá ndo ú ca xtu penquij_u ca Ocja? ⁸ Bb_u de vera gui repentij_u cja gui jieguij_u ca rá nttzo, nub_u, xquí dyøtj_u ca rá zö. Nubb_u, cja da ñigui, de vera guí emej_u ca Ocja, bb_u. Nuquigu_ej_u, guí mbeni mbo ir

Matatías múr ta car Amós, cja car Amós múr ta car Nahum, cja car Nahum múr ta car Esli, cja nucá múr ta car Nagai. ²⁶ Car Nagai ya, múr ta car Maat, cja car Maat múr ta car Matatías, cja car Matatías múr ta car Semei, cja car Semei múr ta car José, cja nucá múr ta car Judá. ²⁷ Car Judá ya, múr ta car Joana, cja car Joana múr ta car Resa, cja car Resa múr ta car Zorobabel, cja car Zorobabel múr ta car Salatiel, cja nucá múr ta car Neri. ²⁸ Car Neri ya, múr ta car Melqui, cja car Melqui múr ta car Adi, cja car Adi múr ta car Cosam, cja car Cosam múr ta car Elmodam, cja nucá múr ta car Er. ²⁹ Car Er ya, múr ta car Josué, cja car Josué múr ta car Eliezer, cja car Eliezer múr ta car Jorim, cja car Jorim múr ta car Matat, cja nucá múr ta car Leví. ³⁰ Car Leví ya, múr ta car Simeón, cja car Simeón múr ta car Judá, cja car Judá múr ta car José, cja car José múr ta car Jonán, cja nucá múr ta car Eliaquim. ³¹ Car Eliaquim ya, múr ta car Melea, cja car Melea múr ta car Mainán, cja car Mainán múr ta car Matata, cja car Matata múr ta car Natán, cja nucá múr ta car David. ³² Car David ya, múr ta car Isaí, cja car Isaí múr ta car Obed, cja car Obed múr ta car Booz, cja car Booz múr ta car Salmón, cja nucá múr ta car Naasón. ³³ Car Naasón ya, múr ta car Aminadab, cja car Aminadab múr ta car Aram, cja car Aram múr ta car Esrom, cja car Esrom múr ta car Fares, cja nucá múr ta car Judá. ³⁴ Car Judá ya, múr ta car Jacob, cja car Jacob múr ta car Isaac, cja car Isaac múr ta car Abraham, cja nucá múr ta car Taré, cja car Taré múr ta car Nacor. ³⁵ Car Nacor ya, múr ta car Serug, cja car Serug múr ta car Ragau, cja car Ragau múr ta car Peleg, cja car Peleg múr ta car Heber, cja nucá múr ta car Sala. ³⁶ Car Sala ya, múr ta car Cainán, cja car Cainán múr ta car Arfaxad, cja car Arfaxad múr ta car Sem, cja car Sem múr ta car Noé, cja car Noé múr ta car Lamec. ³⁷ Car Lamec ya, múr ta car Matusalén, cja car Matasulén múr ta car Enoc, cja car Enoc múr ta car Jared, cja car Jared múr ta car Mahalaleel, cja nucá múr ta car Cainán. ³⁸ Car Cainán ya, múr ta car Enós, cja car Enós múr ta car Set, cja car Set múr ta car Adán. Nu car Adán ya, bi dyøti ca Ocja-cá.

Tentación de Jesús

4

¹ Car Jesús mí ndo yojmi car Espíritu Santo, mí øte göhtjo ca mí xih-ca. Bb_u ya xqui xixtje, bi wem p_u jar datje Jordán. Car tzi Espíritu Santo bi zitzi gá ma p_u jab_u jin to mí hñáni, cja bi hño p_u car Jesús. ² Bu dé p_u cuarenta mpá. Nu ca Jin Gui Jo mí ndo jon car manera ja ncja drí jiøti car Jesús pa di dyøti tema cosa ca jin di tzö. Mí øhtibi prueba. Car Jesús jin te gá nzi c_u pa-c_u. Diguebb_u ya, bi ndo duntju, bb_u.

³ Nubb_u, ca Jin Gui Jo bi xifi, ina:

—I jmantjo, úr tt_uqui ca Ocja. Bb_u de vera úr tt_uqui ca Ocja, gui cjaipi n_ur medo-n_u da cja tju_ue, pa gui tzi.— Bi ma ncjap_u ca Jin Gui Jo.

⁴ Bi dah car Jesús, imbi:

—I jux p_u jar palabra ca Ocja, ina: “Jin gui jøña n_ur tjujme i tzi n_ur cjahni drí hm_uy. Bb_u ga mandadotsje ca Ocja, da hm_u úr nzajqui n_ur cjahni, nubbá, da hm_uy.”—

⁵ Diguebb_u ya, ca Jin Gui Jo bi zix car Jesús ca hnar ttøø p_u jab_u már nte. Hna ratotjo bú ujti göhtjo n_ur mundo co göhtjo c_u jöy, már tzi zö mír nigui-c_u. ⁶ Bi man ca Jin Gui Jo ya bb_u, imbi:

—Nugö, xtá ddahqui quer cargo göhtjo gui mandadobi y_u, pa göhtjo c_u cjahni c_u i bb_uy ntero n_ur mundo da hñizquig_ue gú Ocja-gu_e. Nuguigö, i tocagui dí mandadobi n_ur mundo, cja bb_u dí ne to gu un cam cargo, rá nzajqui pa gu uni. ⁷ Nuque, bb_u gui ndadiñajmu, gui hñizquigö, gu ddahquigö-y_u, gui cjaipi ir mejtigu_e.— Bi ma ncjap_u ca Jin Gui Jo.

⁸ Bi dah car Jesús, bi ma:

—Nuque Satanás, gui wembigui nttædi. I jux p_u jar Escritura ya palabra-yá, ina: “Gui ndane ca Ocja quer Tzi Jmu. Ddatsje guegue gui ndane cja gui dyøjte.”—

⁹ Diguebbu ca Jin Gui Jo bi zix jar Jesús car ciudad pu Jerusalén, bi hñix pu jar ñajcu car ndo ñicja, pu jabu már ndo nte. Nubbá, bi xifi:

—Bbu úr ttuqui ca Ocja gui hñen ya guír tö jöy. ¹⁰ Porque i jux pu jar Escritura, ina: Ca Ocja da bbejpi qui ángele da möhqui.

¹¹ Guegue-cá da zeti quir dyε pa jin te gui cja, Nim pa jabu gui fehtzi hnar meo.—

¹² Nu car Jesús bi dadi ncjaha:

—Guejtjo i man ca Ocja cam Tzi Jmuje pu jar Escritura: “Jin gui ma gui dyøti hnar cosa drá nttzo pa grí ccahti, ¿cja da dyøti milagro ca Ocja pa da möxqui?”—

¹³ Ca Jin Gui Jo, bbu ya xquí guadi xquí dyøhtibi yu prueba-yu car Jesús, diguebbu, bi jiegui, bi wembi tengü mpa, hasta bbu pé di hñeh hnar hora drá zö pa pé di guati.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

¹⁴ Car Jesús bi ma gá ngoh pu jar estado Galilea. Göhtjo ca mí øti guegue, mí föx car tzi Espíritu Santo, como göhtjo ur tiempo mí yojmi cja mí pehtzibi cár ttzedi. Göhtjo pu jar estado Galilea bi ntangui car jña, hasta bi ndo fadi ter beh ca mí øti car Jesús. ¹⁵ Mí dyo pu Galilea, mí tzøte rá ngu cu tzi jñini, cja mí cãti cu tzi templo pu jabu mí jmuntzi cu cjahni, mí ujti-cá cár palabra ca Ocja. Cja cu cjahni mí ndo respetaju. Guejtjo mí majmu, már ndo zö ca mí man car Jesús.

Jesús en Nazaret

¹⁶ Car Jesús bi zøti pu jar jñini Nazaret, pu jabu bú te. Car pa ca mí cja tsjodi, gue car nsábado, bi ma jar ñicja cu judío, porque mí øte ncjapu göhtjo úr vida. Bi hna ttöjpi di nøn cu Escritura, pa di dyøh cu pé dda cjahni, eso bi bböy. ¹⁷ Bi ttun ca hnar jehmi ca xquí dyøti ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Isaías. Car Jesús bi xohti car rollo, bbu, bi jion car lugar pu jabu i ma ncjaha, ina:

¹⁸ Xí nguajqui cár tzi Espíritu ca Ocja, cja dí yobbe-ca.

Guegue xí hñixquigö gu tangui car jogui jña, gu föx yu cjahni, göhtjo yu to te i nesta.

Xpá nguiqui ca Ocja pa gu juhtibi í mu yu cjahni yu i ndo dumay,

Xpá nguiqui gu xij yu preso, ya xta bøxiju,

Gu xij yu godö, ya xta xoj yí döju,

Gu föx yu to i bbu úr dyε qui contraju,

¹⁹ Gu xij yu cjahni, ya xí nzah car cjeya pa da gax yí cjahni ca Ocja.

Gue yu palabra-yu bi nøn car Jesús pu jar Escritura.

²⁰ Bi pantzi car rollo, bbu, pé bi un car hñøjø ca mí pehtzi cu jehmi, cja bi mijöy, bbu. Cu pé dda cjahni cu már bbuh pu jar ñicja már jantitjoja car Jesús. Már tøhmiju, ngá majmu te pé di ma. ²¹ Car Jesús bi mam bbu:

—Nuya, rá pa ya, ya xí nzah ca i mangua jar Escritura, como nuya guí ccajtiguuju, cja guí ødeju ca dár ma.—

²² Göhtjo cu cjahni mí tzøjmu ca mí man car Jesús. Bi mbentsje mbo í muyu: “¿Jabu xcuí hñej yu palabra yu i ma-nu? Rá ndo zö ca i ma. ¿Ja ncja ga mba j yu cosa-yu?” Guejtjo már hñøntsjeju:

—¿Cja jí úr ttu car José nar hñøjø-nu?—

²³ Guegue car Jesús bi mam, bbu:

—Pé ntoja guí ne gui xijquiju nar dicho-nu: “Nuque, guí mangue gúr doctor. Nuya, gui hñøtjetsje ya, pa gu ccahtije, ¿cja cierto guí padi gui dyøtje?” Cja pé guí ne gui xijquiju: “Xtu ødeje gú ndo dyøti milagro pu jar jñini Capernaum. Nuya, gui dyøjtiguuje milagro rá ngu hua jam jñiniju Nazaret, hneje.” Guehca guí ne gui xijquiju-ca.

²⁴ Nugö, dí xihquiju, jin gui ttemebi hnár jmandadero ca Ocja pu jabu ur mingü, eso, jin guí negueju gui hñemeguiju. ²⁵ Cja pé dí xihquiju, már ngu cu ddanxu mír hmajcua jam jöyju, nuhua Israel, bbu mí dyo ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Elías. Cu pa-ca,

bi zædi jñu cjeja hne ddajtjo zana, jí mí way, cja mí cja hnar ndo tjuju göhtjo nam jöygöj. ²⁶ Pe jin gá cjuh car Elías pæ jar ngu hnam minga-israelitajæ pa drí guati pæ. Jina-ca. Bi cjuh pæ jar jñini Sarepta, cerca pæ jar jñini Sidón, cja bi guati pæ jar ngu hnar ddanxu múr mingu pæ, masque jí múr cjahni israelita guegue-ca. ²⁷ Guejtjo már ngu cæ cjahni israelita cæ mí tzöhui cæ tsjaxi cæ i tsjifi ær lepra, cæ pa cæ mí bbæh cár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ær Eliseo. Nu car Eliseo jin gá dyøtje-cæ. Jina. Bi dyøtje ca hnar mingu Siria ca mí ju cár tjuju múr Naamán. Nuca, jí múr cjahni israelita-ca hneje. Eso, dí xihquijæ, car Tzi Ta jitzí i pejni yí jmandadero pæ jabæ jin gui mingu-yæ.— Bi ma ncjapæ car Jesús.

²⁸ Cæ cjahni cæ már bbæh pæ jar tzi nicja, bbæ mí dyødejæ-ca, bi ndo unijæ ær cuæ, gá jñajæ ær huenda, már mañ car Jesús, jin drí möx cæ mingu pæ Nazaret. Hnaño cjahni di möxi guegue. ²⁹ Eso, bi mföxjæ, bi zetijæ car Jesús, bi gutijæ gá ma jar nttzani car jñini, pæ jabæ már bbæh hnar ndo jñe. Bi hñixjæ jar nttzani car jñe, mí ne di tsjöjquijæ pæ car Jesús. ³⁰ Nu car Jesús ya, xní bböti nttzedi, bi huix cæ cjahni, bi wem pæ.

Un hombre que tenía un espíritu malo

³¹ Nubbæ, car Jesús bi maa gá nzøti pæ jar jñini Capernaum. Car jñini-ca, guejtjo már bbæh pæ jar jöy Galilea. Cæ pa cæ mí cja tsjödi, car Jesús mí pa pæ jar nicja, cja mí ujti cæ cjahni pæ. ³² Guegue-cæ mí ndo mpöjmæ cja mí ndo ihtzibijæ car Jesús, porque már ndo zö ca mí mañ-ca. Mí paði rá zö, te i ne da mañ car Escritura.

³³ Már bbæh pæ jar nicja ca hnar hñøjø ca mí yojmi cár ndaji ca Jin Gui Jo. Nuca, bbæ mí ccahti car Jesús, bi mafi nzajqui, bi ma:

³⁴ —Nuya, ¿te guí cjaguije ya, nuque, Jesús, gúr mingu pæ Nazaret? ¿Cja xcú hñeje pa gui jñaguije cam nttzedije? Dí paðije toquigæ. Xpá nguhqui car Tzi Ta jitzí, xpá ddahqui quer cargo pa gui taguigöje. Nuquigæ, gúr hñøjø rá nttzujpíqui xquí hñeh pæ jabæ i bbæh ca Ocja.—

³⁵ Nu car Jesús bi huenti car ttzondaji, bi xifi:

—Nuya, gui juij ya, cja gui wembi nær cjahni-næ.—

Nubbæ, cár ndaji ca Jin Gui Jo bi dejni car hñøjø pæ jar madé cæ cjahni már bbæh pæ, cja bi wembi. Pe car hñøjø, jin te gá cjaipi, bi jogui rá zö-ca. ³⁶ Bbæ mí ccahti cæ cjahni ya-cá, bi ndo zujæ, bi majmæ:

—¿Jabæ xtú ccahtijæ ca di jñejmi-næ? Nær hñøjø næ i tsjifi ær Jesús, i pehtzi cár cargo más rá ndo nzedi. I bbejpi yæ ttzondaji da bøni, cja nuyæ i øjte.—

³⁷ Cja bi ntungui car jña digue cæ milagro cæ mí øti car Jesús. Bi dyøh cæ cjahni cæ mí bbæ já tzi jñini cæ mí cerca pæ.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

³⁸ Diguebba, bi bøm pæ jar nicja car Jesús, cja bi ma pæ jar ngu car Simón. Cár too car Simón mí ndo çax car pá. Quí familia car Simón bi xih car Jesús di dyøtje tzæ car döhtji.

³⁹ Nu car Jesús, bbæ, bi guati pæ jabæ már bben car bbejña, cja bi mandado pa di wen car jñini ca már tzöhui. Bi wen car jñini, bbæ, cja exque bi joh car bbejña. Bi nantzi, bi win car Jesús cja co quí amigo cæ mí yojmi.

Jesús sana a muchos enfermos

⁴⁰ Diguebba ya, bbæ ya xi már cæh car jiadi, göhtjo cæ cjahni cæ mí bbæh quí döhtjijæ, bú tzimpijæ car Jesús. Cja guegue ya, bi dyæx quí dyæ, bi jojqui göhtjo cæ mí jñini. ⁴¹ Guejto már ngu cæ cjahni cæ mí yojmi cár ndaji ca Jin Gui Jo, cja car Jesús bi cjaipi cár ndaji-ca bi bøni. Cja bbæ nguá mbøn car ndaji, mí ndo ña nzajqui, mí ma:

—Nuque, úr Ttæqui ca Ocja.—

Nu car Jesús ya, mí ccax car ttzondaji, jí mí jegui di ña, porque nuca mí paði, guegue múr hñøjø ca xquí hñix car Tzi Ta jitzí pa di mandado.

Jesús predica en Galilea

⁴² Bb_u mí n_igui ya car jiax-ca, bi b_on car Jesús gá ma ca hnar lugar p_u jab_u jin to mí hñ_ani. Cj_a bú t_en c_u cj_ahni, como mí ne di zamij_u pa di hm_ujti p_u, jin di ma di zoh-cá.

⁴³ Nu car Jesús bi xijm_u:

—Nugö, xpá cjujquigö gu má c_u pé dda jñini hneje, gu ma grí xih c_u cj_ahni car tzi jogui jñ_a dá ja. Gu xijm_u, ya xqui mandado ca Ocj_a hua jar jöy.—

⁴⁴ Nubb_u, bi ma gá tjogui göhtjo c_u tzi jñini jar estado Galilea. Mí cuti göhtjo c_u tzi n_icja, cj_a mí xih c_u cj_ahni car tzi ddadyo jñ_a ca mbá ja.

La pesca milagrosa

5

¹ Diguebb_u ya, ca hnar pa, car Jesús már bb_uh p_u jár nttzani car mar ca i tsjifi Genesaret. Már ndo d_u c_u cj_ahni, mí ne di dyøjm_u cár palabra ca Ocj_a, hasta mí ndo ntujquij_u, cj_a car Jesús, jí mí tzö jab_u ngu di hmöy pa di jogui di ujti c_u cj_ahni. ² Nubb_u, bi jianti yo tzi barco, ya xquí ttzoh p_u jár nttzani car mar. Ya xquí b_on c_u mamöy, már pehti quí hmamöyj_u. ³ Car Jesús, bb_u, bi ñ_uti ca hnar barco ca múr mejt_i car Simón. Bi xifi di dyeti car barco drí tzi ñ_uta mbo car mar. Nubb_u, bi m_ih p_u jar barco, bb_u, cj_a bi segue bi ujti c_u cj_ahni cár palabra ca Ocj_a.

⁴ Bb_u ya xquí guadi, pé bi nzoh car Simón, bi xifi:

—Nuya, gui dyeti n_ur barco drí ma n_u mbo n_ur deje, n_u jab_u rá je, cj_a gui pøti quir hmamöyj_u pa gui tz_udij_u c_u möy rá ngu.—

⁵ Bi d_ah car Simón, bi xifi:

—Nuque, Maestro, ya xtú pejme, xtú jaxje hua mánxuy, cj_a jin te xtá tz_udije c_u möy. Pe nuya gu pøti n_ur hmamöy, porque guehque guí ma.—

⁶ Bi møtij_u c_u hmamöy bb_u, cj_a bi z_udij_u rá ndo ngu c_u möy, hasta ya xi már x_eh quí hmamöyj_u. ⁷ Nubb_u, bi cjajpi _ur seña quí m_inga-mamöyj_u c_u már bb_uh ca hnar barco, pa di mföxj_u di g_uxj_u c_u möy. Bú ejm_u, bb_u, cj_a bi ñ_uhtzij_u c_u möy göhtjo c_u yo barco. Már ndo ngu c_u möy, hasta ya xi mí ne di ñ_uh c_u barco. ⁸ Car Simón (guejtjo mí tsjifi _ur Pedro) bi hna b_adi, gue ca Ocj_a xquí unij_u c_u möy rá ngu. Bi hna guati car Jesús, bb_u, bi nd_andiñajm_u, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jm_u, dí pehtzi _um tzö já gár hm_ubi, porque rá ndo nttzoguigö.—

⁹ Car Pedro co c_u pé dda mamöy c_u már bb_upj_u jár barco guegue, bi ndo mbenij_u car milagro ca xquí ncja, como már ndo ngutsje c_u möy xquí z_udij_u. ¹⁰ Guejti car Jacobo co car Juan bi mbenihui car milagro hneje. Guegue-cá mí m_inga-mamöyhui car Simón. Cár tahuí múr Zebedeo. Car Jesús bi xih car Simón, bb_u:

—Dyo guí tz_u, porque nuya dí ddahqui quer bb_efi hnahño. Nuya gui nzoj y_u cj_ahni pa da dengui_gö. Ya jin gui cja mamöy ya.—

¹¹ Diguebb_u ya, bi dyenij_u c_u barco gá ma p_u jár nttzani car deje. Cj_a c_u jñ_u mamöy bi zoh quí barco co göhtjo c_u már c_u p_u, bi ðenij_u car Jesús.

Jesús sana a un leproso

¹² Pé hnar vez, car Jesús már dyo pé hnar jñini. Már bb_uh p_u hnar hñøjø, mí tzöhui hnar jnini i tsjifi _ur lepra, mí jøtze ntero cár ndodyo rá ngu c_u ttzotsjaxi. Guegue-cá, bb_u mí jianti car Jesús, bi guati, bi nd_andiñajm_u, cj_a bi xifi, in_a:

—Nuque, Tzi Jm_u, ¿cja guí ne gui joguigui y_um tsjaxi?—

¹³ Cj_a car Jesús bi t_ungui cár dy_e, bi döni, bi xifi:

—Dyo ya c_a, dí ne. Xta joh quir tsjaxi.—

Cj_a bi hna wen c_u tsjaxi bb_u, bi zö. ¹⁴ Car Jesús, bb_u, bi xifi jin to di götzi, in_a:

—Ma ya, gui ma ujti car möcja, ya xcú zö, cj_a gui dö hnar zuwe pa da jñ_ahtibi ca Ocj_a, como ngu ga mandado car Moisés p_u jar ley. Gui dyøte göhtjo ca i mam p_u, pa ncjap_u drí baj y_u cj_ahni, ya xí joh quir tsjaxi.—

¹⁵ Pe ndejma bi hño car jña, más bi ndo fadi te mí øti car Jesús. Rá ndo ngu cjahni bi jmuntzijü pa di dyødejü cár tzi palabra ca Ocja. Guejtjo bi nguiqui cü to mbá tzi quí döhtijü pa di jojqui car Jesús. ¹⁶ Nu car Jesús pé bi wem pü, bi ma gá ma pü jabü jin to mí hñani, cja nupü, bú nzoh ca Ocja.

Jesús sana a un paralítico

¹⁷ Pé hnar vez, bbü már bbüjti car Jesús pü jar estado Galilea, bi nzoh cü cjahni. Cja bi guati cjahni rá ngu pa di dyøh cár palabra ca Ocja. Guejtjo már juh pü cü dda fariseo co ni cü dda maestro, cja nucü, bi dyødejü hneje. Cü cjahni-cü, xquí ndo nxöh cár ley car Moisés. Xcui hñejmü göhtjo tema jñini pü jar estado Galilea, co ni pü jar estado Judea, co hneh pü jar ciudad Jerusalén, pa di dyødejü te mí man car Jesús cja di ccahtijü cü milagro mí øte. Car Jesús mí ndo yojmi cár ttædi ca Ocja, eso, mí xoxi döhtji rá ngu. ¹⁸ Bi zøti cü dda hñøjø, mbá tujü hnar döhtji, xquí hñahntzi quí hua cja jí mí tzö di hñani. Mí ne di ñütijü pü mbo car ngu pü jabü már bbüh car Jesús, pa di dyøjpijü di jojqui tzü car döhtji. ¹⁹ Bi ccahtijü ya, jí mí tzö di ccahtijü car döhtji, como már ndo dü cü cjahni pü jar goxtji. Nubbü, bi dexjü jar ñajcü, bi xohtzijü tengü cü teja, cja bi gahmijü car hñøjø, ntero co cár mfidi, gá tzo pü jabü már bbüh car Jesús. ²⁰ Car Jesús ya, bi ccahti quí amigo car döhtji cü mbá tujü, mí ndo emejü guegue. Cja bi nzoh car döhtji, bbü, bi xifi:

—Nuquæ, tada, ya xí mperdonaquí ca xcü dyøti ca rá nttzo.—

²¹ Cü maestro cü mí ndo nxöh car ley, co cü fariseo, bbü mí dyødejü car palabra-ca, bi unijü úr cüæ, como gá mbenijü: “¿Dyocá i mā ncjapü? Ncjahmü i ne da cjatsje Ocja nar cjahni-nü. Ddatsje ca Ocja i pehtzi derecho da perdonabi yü cjahni ca xí dyøti ca rá nttzo.”

²² Nu car Jesús bi batibi quí mfeni cü cjahni-cü. Bi dyöni, bbü:

²³ —¿Dyocá xí ddahquijü úr cüæ ca xtá xij nar hñøjø-ná, xí mperdonabi ca xí dyøte? Guejtjo di zö nar döhtji bbü gua xifi di bböy cja di hño. ²⁴ Nuya, gu ujtiquijü, cierto dí pehtzigö üm cargo hua jar jöy pa gu perdonabi yü cjahni ca te xí dyøte, como guejcö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

Nubbü, bi nzoh car döhtji bbü, bi hñimbi:

—Dí xihqui, nuya gui nantzi, tux nir mfidi, cja gui me ir ngu.— Ncjapü gá man car Jesús.

²⁵ Cja car döhtji ya, bi hna bböy, bi dux cár mfidi, cja bi ma úr ngu. Má ndo öjpi mpöjce ca Ocja. Göhtjo cü cjahni bi ccahtijü te bi ncja. ²⁶ Bi ndo mbenijü car milagro, göhtjoja, már ndo ihtzibijü car Tzi Ta jitzü, cja co guejti car Jesús, por rá ngue ca xquí dyøti-cá. Bi majmü:

—¿Jabü xtü nuju hnar cosa ca di jñejmi ca xí ncja ya? Rá ndo zö.—

Jesús llama a Leví

²⁷ Diguebbü ya, bi bøn car Jesús, cja bi jianti hnar hñøjø, mí pejpi car gobierno, mí cobra cü contribución. Már ju pü jabü mí jmuntzi-cü. Mí ju cár tjuju múr Leví. Car Jesús bi nzofo, bi xifi:

—Nuquigüæ, gui tengüigö ya.—

²⁸ Cja guegue car Leví bi bböy nguetica, bi zoh cár bbæfi, bi den car Jesús.

²⁹ Ca hnajpa, car Leví bi mandado bi ttøti hnar mbaxcua pár ngu, bi mvitabi car Jesús cja co quí amigo-ca. Guejtjo bi mvitabi quí amigotsje cü mí pejpi car gobierno. Guejti-cü mí jmuntzi cü contribución. Guegue-cü cja co pé dda cjahni rá ngu már tzijü pár ngu car Leví. ³⁰ Guejtjo bi guati pü cü dda fariseo co ni cü dda maestro cü mí ujti cü cjahni car ley ca bi dyøti car Moisés. Guegue-cá bi ccahtijü car Jesús cja co quí amigo, már tzijü pü hneje, cja bi zohmijü. Bi xijmü quí amigo car Jesús:

—¿Dyocá xcü mpejnijü yü jiöjte yü i cobra car contribución, co hnej yü pé dda cjahni yü rá ndo nttzo? Hnaadi hua gár tzijü-yü.—

³¹ Car Jesús bi dadi bi xijmü:

—Rí ntzöhui gu yobbe y_u cjahni y_u jin gui tzö cár vida. Como i ncjá ncja ngu döhtji-yá, i nesta nar médico. Nu c_u cjahni c_u jin te i cja, jin gui nesta médico. ³² Nugö xtú eje pa gu nzoj y_u cjahni y_u i ndujpíte, pa da jieh ca rá nttzo, da jionij_u ca Ocja. Jí xtá eje pa te gu xij y_u cjahni y_u i mā jin gui ndujpíte.—

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

³³ Nubbá, qui contra car Jesús bi dyönij_u, bb_u, bi hñimbij_u:

—I ayuna c_u hñøjø c_u i ten car Juan, segue i ayuna-cá cja i mahtij_u ca Ocja. Guejti y_u to i ten y_u fariseo, i øtij_u ncjadip_u. Nu y_u i tenquigüe, jin gui ayunaj_u. ¿Dyo ya cá?—

³⁴ Car Jesús bi xijm_u, bb_u:

—Cierito, jin gui ayuna y_um amigo y_u pa ya. Jin da jogui da ayuna yí amigo nar novio, bb_u ra bbujti nar novio, ra ttøhtibitjo cár mbaxcjua gá ntjajti. ³⁵ Ba ej y_u pa bb_u ya xtrú ma nar novio. Nubbá, da ayuna yí amigo, bb_u.— Ncjap_u gá ndah car Jesús.

³⁶ Cja pé bi xih c_u cjahni pé hnar comparación, bi hñimbij_u:

—Jin to di xejquibi hnár pedazo hnar ddadyo pajni pa drímøhti hnar zεpajni. Hmεditjo xtrú xeh car ddadyo, cja jin di jñøhui car zεdatu. ³⁷ Guejtjo jin gui tsjiti hnar zεxfani car ddadyo vino ca jí bbe i mbödi, porque da fugui, da nd_u cár jña, da xeh car xifani. Nubbá, da mfön car vino cja da ttzon car xifani hne. ³⁸ I tsjiti car ddadyo vino hnar xifani rá zö. ³⁹ Car cjahni ca xí nzi car vino ca ya xí mbödi, ya jin gui ne car jugo gá uvatjo. I mantjo, más rá nc_uji car vino ca ya xí mbödi.— Ncjap_u gá man car Jesús. Gue y_u palabra-yá mír jεquihui c_u ddadyo palabra c_u mí mā guegue co car jugo ca jí bbe i mbödi. Nu c_u costumbre c_u mí ten c_u judio desde ya má yabb_u, mír jεquihui car vino ca ya xí mbödi.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

6

¹ Ca hnar pa nsabado, car Jesús bi tjoh p_u ja juattēy, má hñohui c_u hñøjø c_u mí teni. Nuc_u, má tujqui c_u ñattēy, má tajmi co qui dyεj_u, cja má tzaj_u hñatjo c_u ttēy. ² Már bb_uh p_u hneje c_u dda fariseo, cja bb_u mí ccahtij_u te má øti qui amigo car Jesús c_u mí tenij_u, bi mā guegue-c_u:

—¿Dyocá guí øtij_u ca jin gui tjequi da ttøti nar pa nsabado, como rá nttzujpi nar pa ya?—

³ Bi dah car Jesús, bb_u, bi xijm_u:

—¿Te rá nguehcá guí tzobiguije? ¿Cja jí xquí ccahtij_u c_u Escritura, p_u jab_u i cuati car bbede, te bi dyøti car David ca hnar vez bb_u már tuntju, co ni c_u hñøjø c_u már hñohui?

⁴ Guegue bi ñuti p_u jar ngu ca Ocja, bi gujqui c_u tjujme rá nttzujpi c_u xquí jñah_utibi ca Ocja, cja bi zi. Guejtjo bi un c_u hñøjø c_u már hñohui, cja nuc_u bi zi hneje. Jin gui tjequi to da zi c_u tjujme-c_u, jøntsje c_u möcja. ⁵ Nugö, dí xihquij_u, guejcö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, eso dí pehtzi derecho gu mandado, ter beh cá da ttøti nar pa nar rá nttzujpi.—

El hombre de la mano seca

⁶ Ca pé hnar nsabado, car Jesús bi ñuti jar njcja, cja bi ujti c_u cjahni cár palabra ca Ocja. Guejtjo már bb_uh p_u hnar hñøjø xquí dyoti cár jogui dyε. ⁷ C_u maestro c_u mí ujti car ley, co ni c_u fariseo, mí jantitjo_u car Jesús, mí tøhmitjo_u, cja di dyøtje car döhtji car pa-cá, como már nttzujpi. Mí jonij_u te di jjøxj_u car Jesús ca drá nttzo. ⁸ Car Jesús ya, bi ba_udi te már benij_u. Bi nzoh car hñøjø ca xquí dyoti ca hnár dyε, bi xifi:

—Bböy, bú e_uca jab_u da ccajtiqui y_u cjahni.—

Bi bbøh car hñøjø, bbá, cja bi ma gá nguati car Jesús. ⁹ Diguebb_u ya, car Jesús bi dyön c_u hñøjø c_u már ccahtij_u:

—Dí ònquij_u ya, ¿cja gu föxj_u y_u cjahni nar pa nar rá nttzujpi cja huá gu øhtibij_u ca rá nttzo? ¿Cja gu föxj_u hnar döhtji pa jin da du, cja huá gu jεguij_u da du?—

¹⁰ Nubbú, car Jesús bi ccahti göhtjo cü már bbü pü, guegue-cü mí ne te di jiøxjü. Bi dõhmi te drí dah-cá, pe ujto. Diguebbü bi xih car hñøjø, bi hñimbi:

—Tungui ya quer dyε.—

Car hñøjø bi tungui cár dyε bbú, cja bi hna jojtjo. ¹¹ Cü fariseo ya, co ni cü maestro, bi ndo üjü car Jesús, hasta ngu di nlocojü. Bi ñatsjéjü ja di ncjajü pa drí möhtijü car Jesús.

Jesús escoge a los doce apóstoles

¹² Gue cü pá cá, car Jesús bi bõx pü jar ttøø pa di nzoh ca Ocja. Bi jaxti ur xuy, mí mahti Ocja. ¹³ Bbü mí nxudi ya bbú, bi nzoh cü hñøjø cü mí teni cja bi juajni doce pa di yojmi guegue. Bi un-cá cár cargo gá apóstole pa drí hñøjü, drí tungui cár palabra ca Ocja. ¹⁴ Bi hñix car Simón, ca mí tsjifi múr Pedro. Cja bi hñix cár cjuada, gue car Andrés. Guejtjo bi hñix car Jacobo co car Juan, car Felipe, co ni car Bartolomé. ¹⁵ Guejti car Mateo, car Tomás, co car Jacobo (múr ttü car Alfeo-cá) co car Simón ca mí tsjifi ur cananista. Bi hñitzi göhtjo-cá. ¹⁶ Bi hñix car Judas, cár cjuada car Jacobo. Guejti car Judas Iscariote, ca bi dö car Jesús, bi hñitzi hneje. Mí doce quí möxte cü bi hñix car Jesús pa di yojmi guegue cja di mötzi di tunguibi cár palabra ca Ocja.

Jesús enseña a mucha gente

¹⁷ Bú cajmü jar ttøø, gá nzøjmü pü jar bbatja. Nupü, bi ndo guati cjahni rá ngu, mír denijü pa di dyødejü cár palabra ca Ocja. Xcui hñejmü car estado Judea, co car jñini pü Jerusalén, co pü jar jöy pü jar nttzani car ndo mar, pü jabü mír hmü cü jñini Tiro co pü Sidón. Bú ejmü pa di dyødejü ca mí man car Jesús, cja mbá tzimpijü döhtji pa di dyøtje guegue. Cja bi zö göhtjo cü döhtji. ¹⁸ Guejti cü cjahni cü xquí zü ttzondaji, car Jesús bi jojqui ntero-cá. ¹⁹ Göhtjo cü cjahni, mí ne di guatijü car Jesús pa di dönijü, como mí ndo pehtzi ur ttzedi guegue-ca. Bbü mí tjöndijü jöntsje quí dajtü car Jesús, mí joh cü döhtji, göhtjo ca te mí tzöjü.

La felicidad y la infelicidad

²⁰ Car Jesús bi nzoh cü hñøjø cü mí teni, bi xijmü:

—Rá ndo zö guir hmüpjü, nuquejü jin te guí pehtzijü, porque ca Ocja xí nzohquijü pa grí hmüpjü pü jabü i mandado guegue.

²¹ Guejtjo, masque guí tuntjujü hua jar jöy, rá zö guir hmüpjü, porque ba eh car pa bbü xta ttahquijü te guí tzijü hasta guí niñajü rá zö.

Nuquiguéjü, como ngu guir nzonijü yü pa ya, dí xihquijü, rá zö gri hmüpjü, porque xta zøh car pa bbü xquí tjedejü.

²² Guejtjo como ngu ga üquijü yü cjahni por rá nguejquigö, rí ntzöhui guí mpöjmü. Masque da fonquiquijü yü cjahni, yü pa ya, masque da zanquijü, masque da zo ur cjjinjü bbü xta dyøh quir tjujü, por rá nguehca guí tenguigöjü, rí ntzöhui guí mpöjmü. ²³ Gui ndo mpöjmü, hasta guí ntsjöjquijü hne, porque pü jar jitzü da ttahquijü ca drá tzi zö. Guejti cü cjahni cü mí bbü ya má yabbü, mí ncjajü pü, mí ün quí jmandadero ca Ocja cü mí xijmü cár tzi palabra-ca.

²⁴ Nu yü rico yü rí ma ür müyü yü i pehtzi hua jar jöy, da ndo dumüyü, como ya jin te pé da ttun-yü pü jar jitzü.

²⁵ Tzi probe yü cjahni yü i ndo ñunijü yü pa ya, porque xta zøh car pa da ndo duntju-yü. Tzi probe hneje yü cjahni yü i mpöjmü por rá nguehca rí nüjü cosa rá zö hua jar mundo. Tzi probe-yü, como ya xpa eh car pa bbü xta nzonijü.

²⁶ Da ndo sufri hneje yü cjahni yü jin guí ttzangua jar jöy, göhtjo cü pé ddaa i tzøjmü cja i xijmü ca rá zö. I jñejmü cü jöjte profeta cü mí bbü ya má yabbü. Guegue-cü mí ndo ttihntzibi cja mí ndo jne hneje.

El amor a los enemigos

²⁷ Nuquej_u, ncja ngu guir t_{en}ij_u y_u palabra y_u dí xihquij_u, gui ma_dij_u quir contra_ju, cja gui dyøhtibij_u ca rá zö c_u to i h_uquij_u. ²⁸ Gui dyø_jpij_u ca Oc_ja da möx c_u to i tzanquij_u. Gui nzojm_u pa da bendeci c_u to i øjtiquij_u ca rá nttzo. ²⁹ Nu ca to da cuajtiqui hnar mpehti jer jmi, gui j_iεgui pé drí cuajtiqui hnar mpehti ca pé hner jmi. Ca to da ganqui quer manga, j_iεgui da ganqui quer pajni hneje. ³⁰ Car cjahni ca te da dyøhqui, gui un_i. Bb_u to da jñazqui tema cosa dir mejtig_ue, ya jin gui ma gui dyø_jpi-ca. ³¹ Gui dyøhtibi ca rá zö quer hñohui. Dyøhtibi ncja ngu gri ne di ttøjtiquig_ue.

³² Bb_u guí ne_ju jøntsje c_u cjahni c_u i nequij_u, jin gui tzö ca guí øtij_u, bb_u. Hasta y_u cjahni y_u jin gui eme ca Oc_ja, i ne_ju c_u to i ne gueguej_u. ³³ Guejtjo bb_u guí fötzi jøntsje c_u cjahni c_u xí möxqui, jin gui tzö-ca. Ncjahm_u guí cohtzibitjo car favor ca xí dyøjtiqui-ca. Guejti c_u cjahni c_u i ndujp_ite, i cohtzi c_u favor c_u i ttøhtibij_u, hneje. ³⁴ Guejti car cosa ca te guí pehtzi, gui jm_ipi car cjahni ca di nesta, masque jin te di ja pa te pé da jm_ihqui. Bb_u gui jm_ipi quir cosa jøntsje c_u cjahni c_u te pé da jm_ihqui, jin gui tzö ca guí øte, bb_u. Hasta y_u cjahni y_u i ndujp_ite, i jm_ipi yí minga-cjahnihui qui cosa, como i ne pé da jm_ipi ca te da nesta, pé hnar pá. ³⁵ Nuquej_u, dí xihquij_u, gui ma_dij_u quir contra_ju, cja gui dyøhtibij_u ca rá zö. Gui jm_ipij_u ca i øhquij_u, masque jin te pé da jm_ihquij_u gueguej_u. Bb_u gui dyøtij_u ncjap_u, nubb_u, xquí jñejm_u quer Tzi Taj_u ca bí bb_u j_itzi, cja guegue-ca da ddahquij_u ca drá tzi zö. Guegue-ca i juijquite cja i föx y_u cjahni, masque nuy_u, jin gui ø_jpij_u cjam_adi, como rá nttzo qui m_ayj_u. ³⁶ Nuquej_u, i nesta gui juijquij_u y_u cjahni, hneje, ncja ngu quer Tzi Taj_u i juijquite.

No juzguen a otros

³⁷ Nuquej_u, bb_u jin gui ne_ju da ttzopi_uquij_u, dyo guí tzohmij_u quir minga-cjahnij_u. Dyo guí mangue i ndujp_ite quer hñohui bb_u jin gui ne da tsjihqui guí ndujp_itegu_e hneje. Gui perdonabi quer hñohui pa da mperdon_aqui ca guí tugue, hneje. ³⁸ Bb_u to te guí un_ij_u, da cja Oc_ja pa pé da ttahquij_u ca gui nestaj_u. Da ñuhtzi rá zö car tteni, da d_ahti, da juati, hasta da mfonti. Ncjap_u da ttahquij_u. Ncja ngu gri un_ij_u, da ncjap_u drí ttahquij_u hneje.—

³⁹ Car Jesús bi nzoh qui amigo c_u mí t_{en}ij_u. Bi xijm_u n_ur ejemplo-n_u, bi hñimbij_u:

—Hnar godö ya, co pe hnar godö, ¿cja da jogui da ujti jab_u da hño? Jina. Pe ntoja göhtjo vojmi da tzohui jar hñutje. ⁴⁰ Hnar éscula, cja i nxøjtjo ca i man cár maestro. Como i nxøjtjo, jin gui jogui da d_api cár maestro. Sólo bb_u xta cjuajti rá zö qui estudio, nubb_u, xta badi rá zö, ncja ngu cár maestro, bb_u.

⁴¹ ¿Dyoc_a guí tzohmi quer hñohui bb_u guí ccahti, xtrú dyøti ca rá nttzo? ¿Dyoc_a jin gui ccahtitsje quer falta gú dyøte? Guí jñejmi hnar cjahni i ne da möx cár hñohui da jñahmi hnar tzi nganza xí tzo jar dö. Pe guegue, i o hnar za rá ndo nojo jar dö. ⁴² ¿Cja da jogui gui xih quer hñohui: “Tøhmi, xtá jahmi ca i o nir dö,” siendo, jin guí padi, i o quer dögue hnar za rá nojo? ¿Toc_a guí ne gui jiøti ya, bb_u? Bbeto gui jñahmi car za ca i o quer dögue, cja diguebb_u ya, cja da jogui gui jñahmpi ca te i o jar dö quer hñohui.

El árbol se conoce por su fruto

⁴³ Bb_u rá zö hnar za, i t_u cár fruta rá zö hneje. Cja bb_u jin gui tzö car za, jin gui tzö cár fruta i t_u, bb_u. ⁴⁴ Según car fruta, i fadi tema clase car za. Jin gui t_u higo y_u tzi paxi gá hmini. Jin gui t_u uva hnar za gá hmini. ⁴⁵ Hnar jogui cjahni i mbengui jogui mfeni, eso i man ca rá zö hneje. Hnar cjahni rá nttzo i mbengui nttzomfeni, eso, i mangui palabra jin gui tzö hneje. Ca te xí mbeni mbo ér m_ay hnar cjahni, guehc_a da ma.

Las dos bases

⁴⁶ ¿Dyoc_a guí nzojquigö ir jmuguij_u, bb_u jin guí ne gui dyøtij_u ca dí xihquij_u? ⁴⁷ Xtá xihquij_u ja i ncja car cjahni ca i øh ca dí ma, cja i øte. ⁴⁸ Guegue-ca i jñejmi hnar hñøjø ca bi xotzi rá zö cár ngu. Bbeto bi göti car cimient_o já medo. Bi xihmi car jöy, már je bi dyøti car cimient_o, hasta bb_u mí döti car do rá me. Cja diguebb_u ya, bi xox cár ngu p_u xøtze jar cimient_o-ca. Masque bú ndo e deje cja co nzøjtje, bi dejni car ngu, pe jí mí tzö di dyenti,

porque xquí tsjotzi p_u xøtze car medo. ⁴⁹ Nu car cjahni ca i øh ca dí ma, pe jin gui øte, i jñejmi car hñøjø ca bi xox cár ngu jar bbomutjo, mí ujtjo car cimientu. Bú eh c_u nzøjtje, bi dejni, cja ncjatic_a bi dyenti. Bi tjegue rá zø car ngu-ca.— Ncjana gá xih quí möxte car Jesús.

Jesús sana al siervo de un oficial romano

7

¹ Car Jesús bi xih c_u cjahni y_u palabra-y_u, cja guegue-c_u bi dyøde. Bb_u mí guadi mí ujtj c_u cjahni, nubb_u, bi ma gá ñuti jar jñini Capernaum. ² Mí bb_uh p_u ca hnar capitán romano, mí jñingui hnár mēfi. Nucá, mí ndo ne rá ngu. Cja nu car mēfi, mí ndo jñini, hasta ya xi mí ne di d_u. ³ Nu car capitán, bi dyøh ca mí man c_u cjahni digue car Jesús. Nubbá, bú pejni c_u dda tita c_u mí mandadobi c_u cjahni israelita, pa di dyøjpi car Jesús hnar favor di ma tz_u, du dyøtjebi cár mēfi. ⁴ Cja nucá, bú ejm_u p_u jab_u már bb_uh car Jesús. Bi ndo dyøjpij_u car favor, bi xijm_u:

—ur jogui cjahni car capitán ca xpá ngujquije. Rí ntzøhui gui ma bú dyøtjebi cár mēfi.

⁵ Porque i ndo maj y_um cjahni_u, hasta xí dyøjtiguije hnar n_icja p_u jam jñinije.—

⁶ Nubbá, car Jesús bi möjm_u. Pe bb_u ya xti zøtj_u jar ngu, car capitán pé bú pejni c_u dda hñøjø c_u mí yojmi. Hnaa c_u cjahni-cá bi guati car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jm_u, ya jin gui nesta gui ma p_u jar ngu car capitán, porque i ma guegue, jí rí ntzøhui gui c_uti pár ngu. ⁷ Guejtjo jí xcuá ne xcuá hñecua pa di nzohqui, como i ma guegue, desde guejcua, bb_u jøntjo gui man quer palabra, da zø cár mēfi. I ma guegue da ttøti ca gui ma, como rá nzehqui. ⁸ I man car capitán, ina: “Hnequigö, xí ttixqui, xí ttajqui cam cargo. I bb_uh c_u to i mandadogui, cja nugö dí øjtibi cár palabraj_u. Cja pé dí hñijcö c_um sundado hneje c_u dí mandadobi. Bb_u dí xij ná da ma, i pa. Cja n_u pé hnáa, bb_u dí mahtitjo du eje, ba eje. Hneh cam mēfi, bb_u dí xifi: Dyøti ná, i øte. Eso, dí padi, ncja ngu ga ttøjtigui cam palabra, ncjadip_u da ttøjtiqui quer palabra, hneje.” Ncjap_u xpá man car capitán.—

⁹ Bb_u mí dyøj n_ur palabra-n_u car Jesús, bi ndo tzøjø. Bi bböti, bb_u, bi xih c_u cjahni c_u má tēni:

—Nugö dí xihquij_u, ni jab_u xtá n_u hnar cjahni ca xtrú ndo hñemegui ncja ngu car capitán-ca. Ni digue y_um m_inga-israelitaj_u, jin gui emegui ncja ngu-ca.— Bi dadi ncjap_u car Jesús.

¹⁰ Nubb_u, c_u hñøjø c_u xcuí bbejni p_u jar ngu car capitán bi ma gá ngojm_u p_u, cja bi dötij_u, ya xquí zø car mēfi ca mí jñinijmaja.

Jesús resucita al hijo de una viuda

¹¹ Diguebb_u ya, car Jesús bi bøni, mír ma jar jñini ca mí tsjifi Naín. Má pøj_u quí möxte c_u mí ntzixihui. Guejtjo már ngu c_u pé dda cjahni c_u má tēnij_u hneje. ¹² Cja bb_u ya xi mír ma di ñuti jar jñini, bi jianti hnar ánima, ya xi mbá hnu du ttøgui. Car hñøjø ca xquí d_u, mí ddatsje múr tt_u cár me, cja nuca múr ddanx_u. Cja mbá hñoj_u cár me car ánima pé dda cjahni rá ngu. ¹³ Car Jesús ya, bb_u mí ntjehui cár me car ánima, bi jujjqui, cja bi xifi:

—Dyo guí zoni.—

¹⁴ Cja bi guati, bi göx cár dy_e p_u jar tabla p_u jab_u már ox car bajtzi hñøjtjo, cja nu c_u to mbá t_u ya, bi tzi døhmij_u. Cja guegue bi nzoh car ánima, bi xifi:

—Nuque, tt_u, dí xihqui, nantzigue ya.—

¹⁵ Diguebb_u ya, bi zø car bajtzi hñøjø, pé bú coh cár m_uy, cja bi m_i, bi m_udi bi ña. Nubb_u, car Jesús bi hñiht_i cár me. ¹⁶ Cja bi ntzuj_u göhtjo c_u már ccahtij_u, bi majm_u te tza rá nzeh ca Ocja. Bi hñinaj_u:

—Cierto rá nzedi n_u hnár jmandadero ca Ocja n_u xí nzøcua.—

Mí bb_uh c_u ddáa c_u bi majm_u:

—Cierito xí mbenguigöj_u cam Tzi Taj_u jítzi, cja xí ndo möxquij_u, yí cjah_unguij_u.—

¹⁷ Cja diguebb_u ya, bi ndo ngöxtej_u nar milagro n_u xquí dyøti car Jesús. Bi dyøde göhtjo c_u cjah_uni p_u jar estado Judea, cja guejtjo bi ttøde hasta c_u lugar göhtjo jáy nttzani car estado-ca.

Los enviados de Juan el Bautista

¹⁸ C_u hñøjø c_u mí tenij_u car Juan ca mí xix c_u cjah_uni bi xifi göhtjo c_u te xquí ncja. Nubb_u, car Juan bi nzofu yojo-c_u. ¹⁹ Bi gujmi drí ma p_u jab_u már bb_uh car Jesús pa di dyønihui, ¿cja mí gue car Cristo ca di hñecua jar jöy, cja huá mí nesta di døhmij_u hnahño _u r cjah_uni? ²⁰ Bi ma c_u yojo jmandadero, bb_u, bi guatihui car Jesús, cja bi dyønihui ncjahua:

—¿Cja guehquigüe gúr cjah_uni xquí jma du bbenqui hua jar jöy pa güi föxcøje, cja huá hnahño _u r cjah_uni dí tømije pa da möxcøje?— Ncjap_u gá hñønihui.

²¹ Mero bb_u mí zøti p_u c_u yojo jmandadero, car Jesús már ndo cjahtzi rá ngu jñini, co jñini c_u xcuí hñe gá castigo. Guejtjo már cjahtzibi c_u dda döhtji cár ndaj_i ca Jin Gui Jo, cja már xojquibi quí dö c_u godö rá ngu.

²² Diguebb_u, bi dah car Jesús, bi xih c_u yo hñøjø:

—Ma grí xijmi car Juan digue n_u xcuí ccajtiguihui dár øte, hnej n_u xcuí dyødehui dár ma. Gui xijmi, ya xqui janti y_u godö, cja y_u dohua ya xqui dyo. Guejti y_u döhtji y_u mí jøxi tsjaxi gá lepra, ya xí jogui. Guejti y_u gogu, ya xqui øde. Hnej y_u dda ánima y_u xquí du, ya xí nantzi. Cja y_u tzi probe y_u jin te i ja, ya xí tsjih car tzi ddadyo jña ja ncja drí döti cár nzajqui.— Ncjap_u gá ndah car Jesús, gá mbemb_i car Juan digue ca hnar palabra ca i cuati p_u jar Escritura.

²³ Cja car Jesús pé bi xih quí jmandadero car Juan:

—Car Tzi Ta jítzi da ndo bendeci car cjah_uni ca da hñemegui göhtjo mbo úr tzi m_uy, cja jin da jieh ca drí hñemegui, guejcø dúr cjah_uni xpá bbenqui hua jar jöy.—

²⁴ Bb_u ya xquí tsjij y_u palabra-y_u, bi ma quí jmandadero car Juan, bb_u. Diguebb_u ya, car Jesús bi m_udi bi ma ja mí ncja car Juan ca mí xix c_u cjah_uni. Bi hñimbij_u:

—¿Ja mí ncja ca hnar cjah_uni ca gú ma ccahtij_u p_u jab_u jin to i hñani? ¿Cja i jñejmi c_u tule c_u i juan car ndaj_i? ¿Cja jí mí padi te di xihquij_u? ²⁵ ¿Cja huá gú möjm_u pa güi ccahtij_u hnar hñøjø ca di je quí dajtu drá tzi zø? Nujmaj_u, c_u cjah_uni c_u i je quí dajtu rá tzi zø cja i ndo tziy_u rá zø i bbap_u p_u jáy ngu c_u cjah_uni c_u i mandado. ²⁶ Bb_u jin gui gue y_u gú ma ccahtij_u, ¿ja mí ncja car hñøjø gú ma ccahtij_u, bb_u? ¿Cja jin gúr jmandadero ca Ocja guegue? Jaa, guehca dí xihquij_u. Cja pé dí xihquij_u, más rá ngu cár cargo car Juan nin dra ngue c_u ddaa quí jmandadero ca Ocja. ²⁷ I jux p_u jar Escritura nar jña n_u i ma ja di ncja ca hnar jmandadero ca di mejni car Tzi, Ta jítzi, ina:

Nujmaj_u, dí pejni nam jmandadero da hmeto, cja nuque gui hme_ufa, Guegue da nzoh c_u cjah_uni, da xijm_u, ya xcuá equ_u.

Ncjap_u ga mam p_u jar Escritura. ²⁸ Cierito dí xihquij_u, jin tema jmandadero ca Ocja xí nigui hua jar jöy ca di ja cár cargo drá ngu ncja ngu ca i pehtzi car Juan. Guejtjo dí xihquij_u, más drá ndo zø ca da döti c_u cjah_unitjo c_u da nu cár jmandado ca Ocja hua jar jöy, bb_u ya xtrú cumpli ca Ocja ca xí ma. Nucá, masque di cjah_unitjo c_u jin te di bb_uh quí cargo, más drá ndo zø ca da dötij_u ni ndra ngue ca bi döti car Juan.— Ncjap_u gá man car Jesús.

²⁹ C_u cjah_unitjo co hneh c_u hñøjø c_u mí cobra c_u contribución, bb_u mí dyødeju, bi majm_u, inaju:

—Ra ndo zø ca xí dyøti car Tzi Ta jítzi. Bú penquij_u car Juan, cja guegue-ca xí nzojcøju. Xí xijquij_u ca ncjuani-ca.— C_u cjah_uni c_u mí ma ncjan_u, car Juan xquí xix-c_u. ³⁰ Nu c_u fariseo hneh c_u maestro c_u mí nxøh car ley ca xquí man car Moisés, jí mí ne di hñemeju car Juan, cja jí mí ne di repentij_u. C_u cjah_uni-c_u, jin gá nguati car Juan pa di xixtjeju.

³¹ Nubb_u, bi man car Tzi Ta Jesús:

—Nuya, gu xihquij_u ter beh ca guí jñejm_u, nuquej_u, guí bbapj_u y_u pa ya. ³² Guí jñejm_u c_u bajtzi c_u i ju_h p_u jar töy cja i ini. I mahti quí hñohuij_u, i inaj_u: “Xtú juxti y_um tjaxije, pe nuquej_u jí xquí ne xquí nípj_u. Cja pé xtú nzonije, xtú inije gá nttögui, hnixquiguej_u, jí xquí ne xquí nzonij_u.” Ncjap_u ga man c_u bajtzi. ³³ Nuquej_u, dí xihquij_u, guí ncjaj_u ncja ngu c_u bajtzi-cá, como jin guí tzøj_u yí jmandadero ca Ocja y_u xpá nguy. Xpá hñeh car Juan ca mí xix y_u cjahni. Jin tza te mí tzi, cja jin te mí tzi car vino. Cja nuquej_u, nguí xijtj_u mí vojmi hnar ndaj_i ca jin gui tzö. ³⁴ Ma ya, pé xtú ecö, nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Dí cuati p_u jab_u i mvitagui pa gu tzi, cja dí tzigö göhtjo ca i ttajqui. Pe nuquej_u, pé guí tzanguij_u hneje, guí majm_u: “N_ur hñøj_ø-n_u, _ur ttzodyo cja i ndo tzi vino. Guejtjo i vojmi y_u jiojte hñøj_ø y_u i cobra contribución, hnej y_u pé dda cjahni y_u i øti ca rá nttzo.” ³⁵ Dí xihquij_u, da jogui da jmeya y_u to xpá nguy car Tzi Ta jitz_i masque di ayuna-y_u o di pa mbaxcjua. Göhtjo da jmeya, como i p_ehtzi jogui mfeni göhtjo c_u to rí hñeh ca Ocja.—

Jesús en la casa de Simón el fariseo

³⁶ Mí bb_uh ca hnar fariseo, mí ju cár tjuju múr Simón. Guegue bi mvitabi car Jesús pa di zihui pár ngu. Bi ma car Jesús p_u jar ngu car fariseo, bb_u, cja bi mih p_u jar mexa. ³⁷ Diguebb_u bi zöh hnar bbejñ_a múr mingu p_u jar jñini-cá. Nucá múr mañaso bbejñ_a. Guegue-ca xquí dyøde, car Jesús már bb_uh p_u jar ngu car Simón, már tzi p_u car pa-ca. Eso, bi guati p_u car bbejñ_a. Mbá tu hnar xijto már tzi zö, mí po hnar perfume mí y_uni rá tzi nc_uji, cja már ma_{di}. ³⁸ Car bbejñ_a bi guati p_u jab_u már ju car Jesús, bi hmöh p_u hnanguadi guegue, cja bi nzoni. Bi tzox quí guidö p_u jáy hua car Jesús, cja bi dujquibi co ni quí xtá. Guejtjo bi ndanebi quí hua, cja bi xihtzibi car perfume. ³⁹ Bi ccahti-ca car fariseo ca xquí mvitabi car Jesús, cja bi mbeni ncjahua: “N_ur hñøj_ø-n_u, bb_u xtrú mejni ca Ocja, di padi ja i ncja n_ur bbejñ_a n_u i tjöni, como rá ndo nttzo cár vida.” ⁴⁰ Diguebb_u, bi man car Jesús, bi xih car hñøj_ø:

—Nuque, Simón, dí ne gu xihqui hnar razón.—

Cja bi daj ya-cá:

—Manguε ya, Maestro.—

⁴¹ Bi man car Jesús, bb_u:

—Mí bb_uh hnar hñøj_ø ca mí jmijp_ite domi, cja pé mí bb_u yo hñøj_ø c_u mí tujpi guegue. Ca hnar hñøj_ø mí tujpi quiniento domi gá denario. Cja ca hnaa mí tujpi cincuentatjo. ⁴² Jin te mí ja c_u hñøj_ø-c_u pa drí guhti ca mí tuhui. Nu ca hnaa ca mí ja, bi perdonabi göhtjo c_u yojo-cá. Nuya, gui manguε ya, digue c_u yojo hñøj_ø, ¿ja ndr_a nguehcá más di mah ca hnaá ca xquí jmipi car domi?—

⁴³ Nubb_u, bi dah car Simón:

—Dí mbengö, gue car hñøj_ø ca más már ngu ca mí tu.—

Guegue car Jesús bi xifi:

—Cierto, xcú tjadi rá zö.—

⁴⁴ Diguebb_u bi bböti, bi ccahti car bbejñ_a, cja bi xih car Simón:

—¿Cja guí ccahti n_ur bbejñ_a-n_u? Dí xihqui, rá zö ca xí dyøjtigui, como i ndo majqui. Nuquigue, jí xquí ddajqui tz_u _ur deje pa gua xajqui y_um hua ca xtá cajcua jer ngu. Pe guegue-n_u, xí xajqui y_um hua co ni quí guidö, cja pé xí ndujqui co ni yí xtá. ⁴⁵ Nuque, jí xquí ndanegui, pe guegue-n_u, desde ca xtá c_uj_u, jin gui tzöya ca dé ra ndaneguitjo y_um huá. ⁴⁶ Nuque, jin tema aste xquí xizqui n_um ñ_a, pe n_ur bbejñ_a-n_u, xí xizqui y_um hua n_ur perfume rá ma_{di}. ⁴⁷ Eso, dí xihqui, i majqui rá ngu n_ur bbejñ_a-n_u, como i padi, már ngu ca mí ndujp_ite cja nugö dí xifi, ya xí mperdonabi. Pe n_ur cjahni n_u i mperdonabi tchatjo, tchatjo i majte hneje.—

⁴⁸ Cja car Jesús pé bi xih car bbejñ_a:

—Ya xí mperdonagui ca rá nttzo ca nguí tu.—

⁴⁹ C_u pé dda cjahni c_u már juju jar mexa bi mantsjej_u:

—¿Xi nar hñøjø, to guegue-nu pa da ma, guegue i perdonabi ca rá nttzo ca i øti yu cjahni?—

⁵⁰ Nu car Jesús bi xih car bbejña:

—Xcú hñemegui, eso, ya xí ccuzqui ca rá nttzo ca nguí tu. Nuya, dyo te guí mbeni. Gui ma rá zö ya.—

Mujeres que ayudaban a Jesús

8

¹ Car Jesús mí dyo, mí visita cu jñini. Má yojmi cu doce quí möxte. Mí xih cu cjahni car tzi ddadyo jña. Mí xijmu: “Ya xta mædi da mandado hua jar jöy ca Ocja, ya xta nigui cár jmandado.” ² Guejtjo má pa cu dda bbejña cu xquí dyøtje car Jesús. Guegue-cá mähmeto mí hñohui ttzondaji hne mí tzøhui jñini, pe nuya, ya jin te mí cja. Ca hnáa, mí ju cár tjūju múr María, cja cár yotju ya, múr Lena. Guegue-ca, bbu jí bbe mí ntjehui car Jesús, mí hñohui yojto cu ndaji cu jin gui tzö, nu car Jesús bi fongui-cu. ³ Ca pé hnaa ya, múr Juana, múr bbejña car Chuza. Nu car Chuza mí pehtzi cár cargo jar gobierno, mí pejpi car Herodes. Ca pé hnaa ya, múr Susana. Guejtjo már nguju cu pé dda bbejña cu mí föxju car Jesús. Guegueju mí uniju car Jesús cja co quí amigo cu mí teni ca te mí nesta-cá.

El ejemplo del sembrador

⁴ Már ndo ngu cu cjahni cu bi jmuntzi. Mír hñejmu ja jñini, mbá cuatiju jabu már bbuh car Jesús. Cja car Jesús bi xijmu hnar tzi bbede gá comparación. Bi ma:

⁵ —Hnar monttey bi bøni du pon cár ttey. Má poni, cja bi mfonti cu ddaa pu jar hñu. Bi tjoh cu cjahni, bi ðini, cja guejtjo bi zøh cu ttzuntzu, bi za. ⁶ Pé dda ttey bi jìøh pu jabu jin tza mí bbon car jöy, como mí ndo cá pu cu medo rá nojo. Bi bøtze, pe bi dyotitjo, porque jin te mí bbuh car xajöy. ⁷ Guejtjo bi jìøh cu dda ttey pu jabu mí bbon quí ndö cu hmīni. Bi bøxihui parejo cu ttey co ni cu hmīni. Cu hmīni ya, bi te, hasta bi gohmi cu ttey, cja cu ttey ya, bi go jöy. ⁸ Cja pé dda ttey bi jìøh pu jar jogui jöy. Bi bøtze, bi ndo jogui. Cada hnar tzi ñattay ya, mí ndo tu cu tzi ttey. Hasta cien tzi ttey mí tu cu ddaa.—

Bbu mí guaj ya mí man car bbede-cá, car Jesús, bi ña nzajqui, bi nzoh cu cjahni cu már øde, bi hñimbijmu:

—Yu to i bbuj yí gu, da dyøde te i ne da man yu palabra-yu.—

El propósito de los ejemplos

⁹ Cja cu doce quí möxte car Jesús bi dyöni, bbu, bi hñimbijmu:

—¿Te i ne da man car bbede ca xcú ma?—

¹⁰ Cja guegue bi ðadi:

—Nuqueju, rí ntzøhui gui padiju ja ncja ga mandado ca Ocja. Eso, xtá xihquijmu te i ne da man yu bbede gá comparación. Nu cu pé dda cjahni, jin gu xijmu te i ne da man yu bbede gá comparación. Guegue-cu, bbu xta dyøh cu dí ma, da cjam ncja ngu ga mam pu jar Escritura. Masque da ccahtiju cu dí øte, pe jin da badiju ja i ncja. Masque da dyødeju cu dí mangö, pe jin da badiju te i ne da ma.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

¹¹ Nuya, xtá xihquijmu te i ne da man nar bbede digue cu ttey. Nar ttey i jñejmi nar palabra ca Ocja. ¹² Nu cu ttey cu xí jìøh hnanguadi car hñu i jñejmi cu cjahni cu i øde, pe jin gui eme. Ba cuati ca Jin Gui Jo, cja i cjahtzibi jáy mayju car palabra, pa jin da hñeme, cja jin da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ¹³ Cja cu ttey cu xí jìøh pu jabu i cá cu medo, pu jabu jin tza i bbon car jöy, i jñejmi cu cjahni cu xí dyøde, bi mpöjð gá hñeme car palabra, pe jin tza gá hñiti mbo úr mayju. Bi ncjaju ncja ngu hnar planta ca jin te i bbuh quí dyu. Cu cjahni-cu, i eme hna tzi tiempotjo, cja bbu xta zøh car prueba ya, xta jieh bbu. ¹⁴ Guejti cu ttey cu i jøh pu jáy ndö cu hmīni, i jñejmi nar cjahni nu i øde, cja diguebbu ya, i mben cu pé dda cosa i ne da jña, o i mben quí asunto i ne da nu, o i mbeni te da dyøte pa da

mpöh cár tzi m̄y. Eso, jin gui n̄gui m̄s xtrú dyøh cár palabra ca Oc̄a. I ncjadip̄ cár vida, i bb̄y ncja ngu m̄r hm̄ m̄h̄m̄to. ¹⁵ Pe nu c̄a t̄ey c̄a xí j̄iøh p̄a jar jogui j̄öy, i j̄ñejm̄i car c̄ahni ca i jon ca Oc̄a göht̄jo mbo úr m̄y. Gue ȳa c̄ahni ȳa i cuajti car palabra ca xí dyøde, c̄a i seguet̄jo, jin gui j̄egui. Guegue-ȳa i j̄ñejm̄i car t̄ey ca i cú cár semilla rá ngu, como xí ungui i m̄ȳȳa, xí h̄ñem̄ebij̄a cár tzi palabra ca Oc̄a.

El ejemplo de la lámpara

¹⁶ Bb̄a to i tzøqui hnar tzibi, jin da gohmi, c̄a jin da j̄iøh p̄a j̄öy car gama. Ndejm̄aja da h̄ñix p̄a jab̄a rá nte, p̄a jab̄a da n̄gui, pa drí yoti c̄a to da ñ̄uti p̄a. ¹⁷ Masque xí tt̄ah hnar cosa, pe ndejm̄aja xta zøh car pá bb̄a xta n̄gui. Masque xí c̄johmit̄jo hnar cosa, pe ndejm̄aja xta f̄adi, xta cc̄ajqui jar bb̄exuy, c̄a xta ncc̄ahti p̄a jar j̄iahtzi. Xta f̄adi hneje te i ne da m̄a ȳam palabra ȳa dí xihquij̄a, ȳa jin gui p̄ah c̄a pé dda c̄ahni ȳa pa ya.

¹⁸ Eso, dí xihquij̄a, gui dyødeȳa rá zø ȳa palabra ȳa dí xihquij̄a. Ca to i tzi p̄adi, más drá ngu da ttujti. C̄a nu ca jin tza te i p̄adi, hasta da bb̄eh ca tch̄a ca i m̄a i p̄adi.— Ncjap̄a gá xijm̄a quí möxte car Jesús. Ncjap̄a gá xijm̄a quí möxte car Jesús.

La madre y los hermanos de Jesús

¹⁹ Diguebb̄a bi zøh cár me co quí c̄juada car Jesús, gá h̄ñejm̄a p̄a jab̄a m̄r bb̄a guegue. Pe jí mí tzø di nt̄ej̄a car Jesús, como m̄r ndo d̄a c̄a c̄ahni m̄r bb̄ah p̄a. ²⁰ C̄a bi tsjih car Jesús, bi tt̄imbi ncjahua:

—Quer me co quir c̄juada, ya xp̄i bb̄öh p̄a t̄ji, i ne da cc̄ajtiqui.—

²¹ Guegue ya bi d̄adi, bi m̄a:

—Ȳa c̄ahni ȳa xí dyøj n̄r palabra ca Oc̄a c̄a i øtij̄a ncja ngu ga m̄a, guejyá dí cc̄ahtigö ncjahm̄a d̄am megö-ȳa o d̄am c̄juadagö-ȳa.—

Jesús calma el viento y las olas

²² Ca pé hnar pa, car Jesús bi dex car barco co ni c̄a doce quí moxte c̄a mí ntzixihui. Bi xijm̄a:

—Möjö, dá ddaxj̄a n̄a hnanguadi n̄r mar.—

C̄a bi ddaxj̄a bb̄á. ²³ C̄a menta má pöjm̄a, bi ah car Jesús. C̄a bi ndo hño hnar ndo ndaj̄i jar mar, bi ndo dejni car deje. Ya xi mí ne di ñ̄uxi deje car barco. ²⁴ Bb̄a mí nuj̄a quí amigo car Jesús te mí ncja, bi nzojm̄a car Jesús, bi h̄ñimbij̄a:

—Nuque maestro, ya xqui ne da ñ̄aj n̄r barco. Ya xtá c̄jätije deje.—

Nubbá, bi zø car Jesús, c̄a bi huenti car ndaj̄i co car deje, c̄a bi tzöya ca m̄r mföhtzi car deje. ²⁵ C̄a guegue bi dyön-cá:

—¿Dyoc̄a jí xcú h̄ñem̄ej̄a ca Oc̄a?—

Nu guegueȳa bi ndo ntzuj̄a c̄a bi ndo hño í m̄ȳȳa. Bi h̄ñöntsjēȳa:

—¿To n̄r h̄ñøjø-ná? Hasta n̄r ndaj̄i c̄a co n̄r deje, xí nzoj-n̄a c̄a nuyá xí dyøjti-yá.—

El hombre endemoniado de Gadara

²⁶ Car Jesús co quí möxte bi zøjm̄a jar j̄öy ca mí tsjifi Gadara, ca hnanguadi car deje, m̄r j̄ñantihui car estado Galilea. ²⁷ Bi gajm̄a jar barco, bi h̄ñoj̄a jar j̄öy. C̄a bú hna eh hnar h̄ñøjø, bi nt̄ehui car Jesús co quí möxte. M̄r m̄ingu car h̄ñøjø p̄a jar j̄ñini Gadara. Ya xqui ndo c̄a tiempo xqui yojm̄i ttzondaj̄i. Jin te mí je í dajtu, c̄a jin te mí bb̄a úr ngu. Jønt̄jo mí cuatitjojo p̄a já tzi n̄ic̄a p̄a jab̄a mí cjöti c̄a ánima. ²⁸ Car h̄ñøjø-cá, bb̄a mí jiant̄i car Jesús, bi ndo mafi nzajqui. Bi ndañiñajm̄u jáy hua car Jesús, c̄a bi ndo majtsje, bi xifi:

—Xi ya, ¿te guí m̄beni gui cjaguigö ya, Jesús, úr tt̄aqui ca Oc̄a ca bí bb̄a j̄itzi? Dí ttzinq̄i, jin gui ma gui ungui.—

²⁹ Bi m̄a ncjan̄a car h̄ñøjø-ca, como car Jesús xqui bb̄ejpi car ttzondaj̄i di b̄oni, di zoh car h̄ñøjø. Ya xqui ndo c̄a tiempo xqui yojm̄i car ttzondaj̄i. Masque mí hnuht̄ibi cadena

quí dyε co quí hua car hñøjø-ca, pe mí wajquitjojo-cá. Car demonio mí tzitzi mír ma pɥ jabɥ jin to mí hñani. ³⁰ Nubbá, car Jesús bi dyöni, imbi:

—¿Te gúr jɥ?—

Guegue bi dadi:

—Dúr Ejército.—

Bi ma ncjapɥ porque ntero cár ttzedi ca Jin Gui Jo xquí ñuti mbo ár mɥy guegue. ³¹ Cɥ ttzondaji-cɥ, bi ttzin car Jesús, pa jin di gɥpɥ pɥ jabɥ jin gui tzö. ³² Már ndo ngu cɥ zacjua má dyo nɥ rá cjanɥ jar ttø. Quí ndaji ca Jin Gui Tzö bi ndo ttzin car Jesús pa di ungui ɥr tsjejqui di ma drí zɥh-cɥ cja drí yojmɥ. Cja bi uni ɥr tsjejqui, bbɥ. ³³ Nubbɥ, cɥ ttzondaji bi wembijɥ car hñøjø, bi ma gá ma pɥ jabɥ már ca cɥ zacjua, bi guatijɥ, cja bi ñutijɥ mbo í mɥy-cá. Cɥ zacjua ya, bi gɥjɥ ɥr ddiyi gá ngajmɥ, gá jøjɥ jar deje, bú cjátijɥ pɥ.

³⁴ Nubbɥ, cɥ to már föh cɥ zacjua, bbɥ mí ccahtijɥ te xquí ncja, bi ddaguijɥ, bi ma bú ngöxtejɥ jar jñini. Guejtjo bi xijmɥ cɥ cjahni cɥ mí bbɥ já rancho, cɥ mí cerca pɥ. ³⁵ Nu cɥ cjahni ya bbɥ, bú pøjmɥ guá hñejmɥ jabɥ már bbɥh car Jesús. Bi dötijɥ car hñøjø, már jɥh pɥ hnanguadi car Jesús, ya xi mí je í dajtu, cja ya xcuí goh cár mfeni. Bi ccahtijɥ ya-ca bbɥ, cja bi ndo ntzujɥ. ³⁶ Diguebbɥ, cɥ cjahni cɥ xquí jianti te xquí ncja, bi xih cɥ ddáa cɥ cja mbá tzøjmɥ, bi xijmɥ ja ncja xquí mfongui cɥ ttzondaji cɥ mí yojmahui car hñøjø-ca. ³⁷ Cja diguebbɥ ya, cɥ mingu car jñini Gadara co cɥ pé dda jñini cɥ mí bbɥ cerca pɥ, bi xijmɥ car Jesús di wen tzɥ pɥ, di ma, como mí ndo ntzujɥ. Nubbɥ, car Jesús bi dex car barco, bi möjmɥ quí möxte, pe gá ngojmɥ pɥ jabɥ xcuí hñejmɥ. ³⁸ Nu car hñøjø ca xquí zö, bbɥ ya xquí wen cɥ ttzondaji, bi dyöjpi favor car Jesús pa di jiegui di deni. Pe guegue-ca, jin gá ne gá uni ɥr tsjejqui. Bi xih car hñøjø:

³⁹ —Jina, gui ma ya, grí coj jer ngu. Gui ngöxte pɥ, ja xcá dyøtjequi ca Ocja, como rá ndo zö ca xí cjahqui.—

Nu car hñøjø bi ma ya, bbɥ, bi ngöxte jar jñini ja ncja gá zö. Bi xih quí mingujɥ, már ndo zö ca xquí dyøhtibi car Jesús.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

⁴⁰ Nu car Jesús, bbɥ mí zøti pɥ jabɥ xcuí hñeje, ya xi már tøhmitjo cɥ cjahni rá ngu. Cja nucá, bi ndo mpøjmɥ gá jiantijɥ, ya pé xquí zø guegue. ⁴¹ Diguebbɥ bi guati hnar hñøjø, mí tsjifi múr Jairo, mí mandado pɥ jár ñicja cɥ judio. Bi ndandiñajmɥ pɥ jabɥ már bbøh car Jesús. Bi dyöjpi di ma tzɥ pɥ jár ngu guegue. ⁴² Mí jñin cár ttixu, cja mí jøña-cá, mí pehtzi doce año. Ya xi már cömbeni.

Menta mír ma pɥ car Jesús, bi den cɥ cjahni már ndo ngu, hasta má ndo ttzihtzijɥ.

⁴³ Guejtjo má teni pɥ hnar bbejña, mí xoti cji. Ya xquí cja como doce año xquí tzøhui car jñini-ca. Ya xquí ndo bböti já médico, xquí ndo gasto ca mí pehtzi, hni, jin te mí øjte. ⁴⁴ Guegue-ca hneje bi dengui ɥr xatja car Jesús, cja bi zetibi cár nttzani cár dajtu. Nguetica, bbɥ, bi hmöh cár cji.

⁴⁵ Cja ya car Jesús bi ma:

—¿Tocá xí ndöngui?—

Cja göhtjo cɥ cjahni cɥ már bbɥ cerca bi majmɥ, “Jí xtá tjönquije.” Diguebbɥ ya bi man car Pedro, co ni cɥ ddaa cɥ már bböpɥ pɥ:

—Nuque, maestro, ccahtijma, i ndo dɥ hua yɥ cjahni rá ngu, hasta i ttzizqui, cja nuque, guí önguije: “¿Tocá xí ndöngui?”—

⁴⁶ Pe car Jesús bi ma:

—Ndejmaja, dí paði, cierto xí ndöngui hnar cjahni, porque xtú tzö ca xtá jojqui hnar döhtji co ni cam ttzedi.—

⁴⁷ Diguebbɥ, bi nu car bbejña, ya xi mí pah car Jesús, guegue xquí dömbi cár dajtu. Nubbɥ, bi guati pɥ jabɥ már bbøh car Jesús, bi ndandiñajmɥ pɥ jáy hua. Mí ndo ntzu,

hasta már jua. Masque már øjma göhtjo ca cjahni te már ma guegue, car bbejña bi ncjuani ja gá zö bbu mí zetibi qui dajtu car Jesús. ⁴⁸ Nuya car Jesús bi xifi:

—Nuque, nana, guehca xqui hñemegui, eso xcú zö. Nuya, gui ma rá zö ya.—

⁴⁹ Menta már ñadi car Jesús, bi zøh hnar jmandadero, güi hñeh pé jar ngu car Jairo, tzadi, car hñøjø ca mí mandado pu jar nicja ca judio. Bi man car jmandadero, bi xih car Jairo:

—Ya xí ndu quer ttixu. Ya jin gui nesta gui tzix nar Maestro.—

⁵⁰ Nu car Jesús bi dyøde cja bi xih car Jairo:

—Dyo gui ntzu. Gui hñemetjojo, xta zö-cá.—

⁵¹ Bi mehui bbu, bi ñati pár ngu car Jairo. Pe jin gá jiegui di ñati göhtjo ca cjahni ca má teni, jøña car Pedro hñeh car Jacobo co car Juan, guejti cár ta, co cár me car bajtzi bbejñatjo. ⁵² Ca cjahni ca xqui jmuntzi pu, már ndo zonija, como mí ndo juijquija car bajtzi ca ya xqui du. Pe guegue car Jesús bi ma:

—Dyo gui zonija. Jin gui tu nar bajtzi. Xí atjo.— Bi ma ncjapu car Jesús, como guegue ya xti cjaipi di jña ár jña.

⁵³ Nu ca pé dda cjahni jin gá mbadija te mí ne di ma. Eso, bi dendija, como mí padija, ya xqui du car bajtzi. ⁵⁴ Nu car Jesús bi pentibi cár dye car bajtzi bbejña cja bi nzofu, imbi:

—Nuque chju, bbøj ya.—

⁵⁵ Diguebbu, cár tzi may bú coji, cja ngueticu bi bbøh car bajtzi. Car Jesús bi mandado di ttuni te di zi. ⁵⁶ Nuya, cár ta ya, co cár me, bi ndo hño í mayhui cja bi ndo mpøjmi ca gá zö cár bajtzihui. Nu car Jesús bi xijmi jin to di göxihui-cá.

Jesús envía a los doce discípulos

9

¹ Diguebbu ya, car Jesús bi jmuntzi ca doce qui möxte ca xqui hñitzi gá apóstole, cja bi un cár cargoju pa di fongui göhtjo tema ttzondaji cja di guhtzi göhtjo tema jñini. ² Bi gupju pa di nzojmu ca cjahni, di xijmu, ya xti nigui hua jar jøj ca mír mandado ca Ocja. Bi ujti cár bbeñija, ja drí guhtzibi qui jñini ca döhtji. ³ Bi xijmu, ina:

—Bbu xti möjmu jar hñu, jin te gui jñaxju, ni di hnar tøjø, ni di hnar ddøza pa gui dyutija pu ca te da ttahquija, ni dur tjujme, ni mpa ar domi, ni mpa gui caxju yojo quir mangaju. ⁴ Car ngu pu jabu gui cuatija, gui hmujtija pu, hasta gue bbu xqui pønija car jñini-cá. ⁵ Cja pé dí xihquija, bbu gui cutija hnar jñini, cja jin da jnequija pu, gui pønija car jñini-cá, gui jøjmija ca jøj i tu quir huaju, pa da bah ca mingü, ya jim pé grí cojmu pu, como jin gá dyøh ca gú xijmu, cja jin gá nequija.— Ncjaru gá xih qui möxte car Jesús, ca xqui hñitzi gá apóstole.

⁶ Bi bøn ca apóstole, bi ma, bbu. Bi tjojmu göhtjo ca jñini pu jar jøj-cá, bi xijmu ca cjahni car tzi ddadyo jña ca xqui man car Jesús. Guejtjo bi dyøtjeju ca döhtji, göhtjo pu jabu mí tzøtija.

La muerte de Juan el Bautista

⁷ Car rey Herodes bi dyøde göhtjo ca mí øti car Jesús. Nubbu, bi ndo hño ár may, cja bi hñøntsje: “¿To car cjahni i dyo ya, i øti milagro?” Mí yomfeni car Herodes, como mí bbu ca dda cjahni ca mí majmu: “Gue car Juan ca mí xix yu cjahni cja bi bbøhti. Nuya, pé xí nantzitjo, ya pé xqui dyo.” ⁸ Mí bbu ca pé dda cjahni ca mí majmu, ya pé xqui nigui car profeta Elías, ya pé xi mí dyo hua jar jøj. Cja pé dda ya, mí majmu, car Jesús múr profetatjo, mí hnáa digue qui jmandadero ca Ocja ca xqui du ya má yabbu, cja nuya, pé xqui nantzi, pé mí dyo mí øti milagro. ⁹ Nu car Herodes bi ma:

—Sá dú jejquibi cár dyuga car Juan. Xi ya, ¿to ya ca pé xqui dyo, i ndo øti milagro rá nzedi, cja göhtjo yu cjahni i majmu te tza rá nze guegue?—

Eso, car Herodes mí jon car manera ja ncja drí ccahti car Jesús.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

¹⁰ Bb_u ya xquí goh c_u doce quí möxte car Jesús, gueguej_u bi xijm_u car Jesús göhtjo ca xquí dyøtj_u p_u jab_u xcuí zøtj_u. Diguebb_u bi möjm_u car Jesús gá möjm_u hnanguadi, p_u jab_u jin to mí hñani. Bi möjm_u jár nttzani car jñini ca mí tsjifi Betsaida. ¹¹ Nuya, bb_u mí bah c_u cjahni jab_u mír ma car Jesús, bi denij_u. Nu car Jesús bi nzojm_u cor ttijqui, cja diguebb_u bi ùjtj_u, bi xijm_u ja ncja ga mandado ca Ocja. Guejtjo bi jojqui c_u cjahni c_u mí jñini.

¹² Bb_u ya xquí nde, nubb_u, bi guati c_u doce quí apóstole, bi xijm_u car Jesús di guh c_u cjahni drí möjm_u c_u tzi jñini c_u mí bb_uh p_u cerca, pa di dötj_u te di zij_u cja di oxij_u p_u. Bi majm_u:

—Nuhua jab_u dí bb_upj_u, jin te i bb_u ngu, cja jin te i bb_uy pa te da zi y_u cjahni.—

¹³ Nu car Jesús ya, bi xih quí möxte:

—Nuquej_u, gui unij_u ca da zi-yá.—

Pe guegue-cú bi dadi:

—Jin te dí pehtzije, jøntsjetjo catta y_u tzi tjujme cja yo möy. Sólo bb_u gu ma tøjme ca da zi göhtjo-yá. ¿Pe jab_u da niguí-cá, como rá ndo ngu-y_u?—

¹⁴ Bi majm_u ncjap_u, como jab_u mí zøti catta mil c_u hñøjø c_u már bb_uh p_u. Diguebb_u, car Jesús bi xih c_u doce quí möxte:

—Gui xijm_u y_u cjahni da mipj_u jöy. Da jmuntzij_u gá tzi jmundo, cincuenta cjahni cada hnar tzi jmundo, cja da mipj_u jöy.—

¹⁵ Bi dyøtj_u ncjap_u, bb_u. Göhtjo c_u cjahni bi mipj_u gá grupo. ¹⁶ Nubb_u, car Jesús bi gú c_u catta tjujme, cja co c_u yojo möy. Bi nøtza jitz_i, bi dyøjpi cár ncjajpi-cú, cja bi jejque, bi un c_u doce quí möxte pa di win c_u cjahni. ¹⁷ Bi zij_u göhtjo c_u cjahni, bi niñaj_u, hasta bi sobratjo doce canista c_u tzi pedazo.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

¹⁸ Diguebb_u ya, car Jesús bi ma gá ma hnanguadi co quí möxte, cja guegue bi nzoh ca Ocja. Bb_u mí guaj ya, car Jesús bi dyøn quí möxte, imbij_u:

—¿Te i man y_u cjahni? ¿Cja i padij_u toguigö?—

¹⁹ Gueguej_u bi dadij_u, ina:

—I majm_u guehquig_ue, gúr Juan ca mí xix y_u cjahni. C_u pé ddaa i majm_u guehquig_ue gúr profeta Elías, pé xcú cojti hua jar jöy. Hneñ c_u pé ddaa i ma, guehquig_ue gúr jmandadero ca Ocja, hnáa digue c_u mí bb_uy ya má yabb_u, cja pé xcú jñ_a ir jñ_a.—

²⁰ Nubb_u, car Jesús bi dyøn-cú, ina:

—Xiquej_u, ¿te guí mbenij_u bb_u?—

Bi dah car Pedro bb_u, ina:

—Guehquig_ue gúr Cristo, xí hñixqui car Tzi Ta jitz_i, cja guegue-ca xpá nguhqui hua jar jöy.—

Jesús anuncia su muerte

²¹ Car Jesús, bb_u, bi ccax quí möxte pa jin di ngøxtej_u to guegue. ²² Diguebb_u, pé bi xijm_u:

—Guejcö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, cja i nesta gu ndo sufri. Nu c_u tita co c_u maestro c_u i nxøh car ley, cja co c_u möcja c_u i mandado, jin da hñeme-c_u, ¿cja guejquigö xpá menqui car Tzi Ta jitz_i? Da ndo ugui-c_u, hasta da möjtigui. Pe nugö, pé gu nantzi bb_u xtrí zah c_u jñujpa.—

²³ Ma ya, car Jesús bi nzoh c_u cjahni, göhtjo c_u mí ne di denij_u, bi xijm_u:

—Ca to i ne da dengui, i nesta cada mpa da jieñ ca i netsje guegue, da dyembi úr m_uy pa da sufri, ncjahm_u i bb_uy pa da du por rá nguejquigö. Da ncjap_u drí dengui. ²⁴ Porque jin da jogui da dengui c_u cjahni c_u i ne da mötsje quí vida. C_u cjahni-c_u da bbeh quí nzajqui-c_u. Nu car cjahni ca da dengui, masque xín da bbeh cár nzajqui por rá

nguejquigö, da mehtzitjo car nzajqui ca ntjumay. ²⁵ ¿Te da provechabi hnar cjahni bbu da caji pi ur mehti göhtjo yu cosa rá zö yu i bbujcua jar jöy, pe jin da zom pu jabu bí bbuh ca Ocja? ²⁶ Cu cjahni cu i pehti í tzöju pa drí dengui cja pa drí hñeme cam palabra, jin gum cjahnegö-cu. Car pa ca xcuá coji pa gu mandado hua jar jöy, gu mangö, jin te um ncjagöbbe cu cjahni-cu. Nubbu, xcuá yojme cu ángele rá ngu cu i peipi cam Tzi Ta jitzu. Da ndo yoti cár tjayju cja co cár tjay cam Tzi Ta. Nubbu, da nigui te tza dúr ndagö, cja te tza rá ngu cam cargo. ²⁷ Cja dí xihquijju, i bbujcua yu dda cjahni yu jin da du hasta gue bbu ya xtrú ccahti cár jmandado ca Ocja, bbu xta nigui hua jar jöy.— Ncjapju gá man car Jesús.

La transfiguración de Jesús

²⁸ Bbu ya xquí tjoj cu jñajto mpa xquí man yu palabra-yu, car Jesús bi zix car Pedro co car Juan co car Jacobo, gá mbøxju hnar ttøø, cja nupju, car Jesús bú nzoh cár Tzi Ta jitzu. ²⁹ Bbu már nzoh cár Tzi Ta, bi nigui hnaño cár cara, cja cár dajtu, masque már nttaxi, más bi ndo nttaxqui, sta mí juetzi. Bi titi quí döju cu bi ccahti. ³⁰ Cja bi hna niguitjo pu yojo hñøjø, már ñahui car Jesús. Ca hnaa, múr tita Moisés, cja ca pé hnaa, múr tita Elías. Nucju xcuí hñe jitzu. ³¹ Guejti-cu mí juex quí dajtu hui cja már tzi zö mír niguihui. Cu yojo cu xcuí hñe jitzu cja co car Jesús már ñaju, ja ncja di du car Jesús pu Jerusalén. ³² Nu car Pedro co car Juan cja co car Jacobo, mí ndo cohmiyu car ttaja, pe bi tjihtzijju, bi zödiyu cja bi ccahtijju mí ndo juex car Tzi Ta Jesús. Ncjahmu mí yoti cár tjay. Cja guejtjo bi ccahtijju cu yojo hñøjø cu már ñahui car Jesús. ³³ Cja bbu ya xi mír ma di wem pu car Moisés cja co car Elías, car Pedro bi xih car Jesús, bi hñimbi:

—Nuque, Maestro, rá zö dar hmupju hua. Gu øtiju jñu tzi ngu gá dyεza, ca hnaa pa guehque, ca pé hnaa pa gue car Moisés, cja guejti pé hnaa pa gue car Elías.—

Car Pedro bi hna ma ncjapju, pe jin tza gá mbeni ter beh ca már ma. ³⁴ Már ñadi guegue cja bú hna cah hnar guj, bi gohmijju, hasta bi zu cu jñu quí amigo car Jesús gá ñatiju jar guj. ³⁵ Cja bi hna ttøh hnar jña, már ña pu mbo car guj, már ma:

—Gue nam ttu-nu, dí mañi. Gui dyødeju ca i ma-nu.—

³⁶ Bbu mí tzöya car jña ya, bi ccahtijju cu jñu quí möxte, ya xi már ddatsje car Jesús. Cja guegue-cu bi ndo mbeniju ca xquí ccahtijju, pe jin to gá ngøxju cu pa-cu.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu malo

³⁷ Ca xtrá yojpa ya, bbu ya xi mír gapju jar ttøø, bú tjadiju hnar ndo jmuundo cu cjahni. ³⁸ Hnar hñøjø ca már yojmi cu cjahni rá ngu bi nzoh car Jesús, bi mahti nzajqui, bi hñimbi:

—Nuque, Maestro, dí øhqui hnar favor, gui ccahti tzju cam ttu, jøña-ca dí hñih-ca. ³⁹ I yojmi hnar ttzondaji. Cada bbu ga nzudi, i ndo mah car bajtzi, cja i juahntzi nzajqui, hasta i caji pi i fuh cár ne. Jin gui ne da jεgui da hmay rá zö. Cada bbu ga dyenti, i puhmi nzajqui cár cuerpo, cja i ndo mbuntzi jar jöy, sta ngu da nxeni. ⁴⁰ Xtú xij yir amigo yu i tenqui di fonguiju tzju-ca, hñi, jin gá jiöti di fonguiju.—

⁴¹ Nuya car Jesús bi dadi, bi hñimbijju:

—Nuqueju, guí megui cjahnijju, jin guí emejju ca Ocja. Ya xná ngu mpa xtú hmupju, cja xtú nzohquijju. Hasta ya xtú xxi um may, como jin guí neju gui hñemeguiju.—

Diguebbu bi nzoh car hñøjø, bi xifi:

—Bú tzi hua quer ttu.—

⁴² Nubbu, menta má cuati car tzi hñøjø, pé bi zuh cár ndaji ca Jin Gui Jo, bi dyenti, bi juahntzi nzajqui. Cja bi mbuntzi jar jöy car bajtzi.

Nu car Jesús bi huenti cár ndaji ca Jin Gui Jo, cja bi dyøtje car bajtzi. Diguebbu ya, bi hñihtu cár ta. ⁴³ Nu cu cjahni, bbu mí ccahtijju ter beh ca xquí ncja, göhtjo bi ndo zuju, como bi badiju, car Jesús mí ndo yojmi cár ttzedi ca Ocja.

Jesús anuncia otra vez su muerte

Már mbendi cə cjahni cə milagro rá ngu cə mí øti car Jesús, már ndo dyodi í møyjə. Nu guegue bi xih quí möxte cə mí yojmi, bi hñimbijə:

⁴⁴ —Gui dyødejə rá zö ya palabra-ya. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, pe ndejmaja i bbəh cə to da döguigö jáy dyə cə cjahni cəm contra.— ⁴⁵ Nu quí möxte car Jesús jí mí padijə te mí ne di man cə palabra-cə. Ncjahmə mí bbəh ca te mí ccahtzijə pa jin di ntiendejə.

¿Quién es el más importante?

⁴⁶ Diguebbə ya, quí möxte car Jesús bi mədi bi hñəxijə, már majmə toca más di ndo ttihzibi. ⁴⁷ Nu car Jesús bi bədi te már mbeni mbo úr møyjə. Eso, bú tzi pə hnar tzi bajtzi, ⁴⁸ cja bi xih quí möxte:

—Ca to da dengui cja da mben yəm palabra yə dí mə, bbə da cuajti hnar tzi bajtzi ncja-na, da mötzi, ncjahmə guejquigö i cuajtigui cja i föxqui. Cja bbə to da cuajtigui, ncjahmə gue cam Tzi Ta ca bú penqui i cuajti hneje. Car cjahni ca jin da hñixtsjə, pe da ncjá ncja ngu nar tzi bajtzi-na, guegue-ca más da ndo ttihzibi.— Bi man yə palabra-yə car Jesús.

El que no está contra nosotros está a nuestro favor

⁴⁹ Nuya bbə, bi man car Juan, bi xih car Jesús:

—Nuquigə, Maestro, xtú ccahtije hnar hñøjø, már nøn quer tjujugə, már fongui ttzondaji. Nugöje, dú ccahtije, porque jin gui tenguijə-cá.—

⁵⁰ Pe car Jesús bi xifi:

—¿Dyocə gú ccahtzijə-ca? Car cjahni ca jin gui contragui, nuca i föxqui-ca.—

Jesús reprende a Jacobo y a Juan

⁵¹ Bbə ya xti zəh car tiempo pa di ttizti drí ma jitzí, car Jesús bi dyəmbi úr møy di ma Jerusalén, masque ya xi mí padí te di ncjajpi pə. ⁵² Cja bbə mí bøn car Jesús, bi bbehto dda quí möxte di ma pə hnar tzi jñini pə jar jöy Samaria. Eso, bi hməto guegue-cə pa di ma drí jioni jabə di dyopjə bbə xti zøti pə car Jesús. ⁵³ Nu cə mingü pə, jin gá ne gá unijə ur tsjejqui, como bi badijə, car Jesús cja co quí möxte mí israelitajə, mír möjmə Jerusalén pa drí xöjtibijə ca Ocja. ⁵⁴ Bi nu ya car Jacobo co car Juan ja nguá mben cə cjahni-cə, cja gueguehui bi xih car Tzi Tada Jesús:

—Nuquə, Tzi Jmü, ¿cja jin guí ne gu mandadoje hnar tzibi drí hñəh pə jitzí pa da möhti yə cjahni-yə, ncja ngu gá dyøti car Elías?—

⁵⁵ Guegue ya bi bböti, bi huənti-cá, bi xijmi:

—Nuquəhui, jin guí padihui ja ncja dra mbəngö, masque guí ne gui tenguihui. Porque nugö dúr cjahni xtú ecua jar jöy pa gu föx yə cjahni cja pa gu cjahtzibijə ca rá nttzo ca i tujə. Jí xtá ejcö pa gu cjaipi yə cjahni da dü.— Bi mə ncjapə car Jesús. ⁵⁶ Diguebbə pé gá möjmə pé hnar tzi jñini, bbə.

Los que querían seguir a Jesús

⁵⁷ Bbə má dyodijə, bi guati car Jesús ca hnar hñøjø, bi xifi:

—Nuquə, Tzi Jmü, xtá tenqui göhtjo pə jabə gui ma.—

⁵⁸ Car Jesús bi dadi:

—Cə zorra i pehtzi quí ojqui pə jabə i bbərpjə. Cə ttzəntzə i pehtzi quí ttoxi. Nugö masque dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, pe jin te i bbəh cam ngu pə jabə gu tzöya.— Ncjapə gá man car Jesús, ca to i mbeni da dəni guegue, da ntzohmi, ¿cja ntjuməy i ne da dəni?

⁵⁹ Diguebbə ya car Jesús pé bi ntjehui hnar hñøjø, bi nzofö, bi hñimbi:

—Nuquə, gui tenguijö ya.—

Nucá bi dadi:

—Nuquə, Tzi Jmü, ddajqui tzə ur tsjejqui bbeito gu ma öh cam ta.—

⁶⁰ Car Jesús bi xifi:

—Jieh cə cjahni cə jin gui emegui da dyöħ qui ánimajə. Pe nuque, gui mague ya, bú tangui car jñə, ya xí nĩgui hua jar jöy já ncja ga mandado ca Ocja.—

⁶¹ Nubbə, pé hnar hñøjø guejtjo bi xih car Jesús:

—Guejquitjogö, Tzi Jmu, dí ne gu tenquigö hneje. Jøñatjo dí ne bbeto gu má hməbbe tza cam familia cə rá bbəh pəm ngu, cja diguebbə ya, xcuá hñidi, xcuá eje gu tenqui.—

⁶² Nu car Jesús bi xih-ca:

—Hnar huaji, bbə xta penti car ttabi, i nesta da jianti delante, jabə rí ma car yunda. Porque bbə da bböti drí jani xatja, jin da bəni derecho car tje, bbə. Guejti car cjahni ca i ne da möxqui cam bbəfi, hnadi ca da dyöte hneje. Bbə i ne da yohti cár mfəni, te i ne da dyöte, jin gui tzö da pejpi ca Ocja pa da tanguibí cár jmandado.—

Jesús envía a los setenta

10

¹ Car Tzi Ta Jesús pé bi nzo setenta hñøjø cə mí yojmi, cja bi hñitzi pa di mötzi. Bi juejque gá yojo, bi guh-cá drí möjmə cə tzi jñini, di xijmə cə cjahni car tzi ddadyo jñə. Di hməto-cá, cja guegue ya di hməfa. ² Bi xijmə:

—Rá ndo ngu nər bbəfi, nu yə mēfi tzi yotjo. Gui nzojmə car Tzi Ta jitzí pa pé du pejni pé dda mēfi, como guegue i mandado nər bbəfi-nə. ³ Nuya, dí cuhquijə, gui möjmə ya, gui hñojə pə jabə i bbəh cə cjahni cə jin gui tzu ca Ocja. Eso, gui jñajə ər huenda pa jin te da cjahquijə. Guí ncjajə ncja ngu dejtí cə da hño pə jabə i bbəh cə mihño. ⁴ Jin gui jñaxjə domí bbə xtí möjmə jar hñu. Guejtjo jin gui cəxjə hnar ddøza pa gui dyətijə ca te di ttahquijə. Gui tihitijə zəxtji, cja jin gui cəxijə pé hnar pare. Guejtjo, jin gui dejə jar hñu grí nzənguatejə. Gui xənijə. ⁵ Car ngu pə jabə gui tzətijə, gui nzojmə ca Ocja, gui dyöjpijə da bendeci cə cjahni rá bbəh car ngu-ca. ⁶ Bbə i bbəh pə jar ngu hnar cjahni ca i pehtzi ttijqui, ca Ocja da mötzi, da bendeci. Cja bbə jin to di bbəh pə jar ngu ca di pehtzi ttijqui, ca Ocja jin da bendeci cə cjahni-ca, bbə. ⁷ Car ngu pə jabə gui tzətijə, guehpə gui dyopjə hasta bbə xtí pənijə car jñini-ca. Cja gui tzijə ca te da ttahquijə pə. Como guí pejpijə ca Ocja, rí ntzöhui da ttinquijə. Jin gui ddaxjə pé dda ngu. ⁸ Bbə xquí tzətijə hnar jñini, bbə da cuajtiquijə cə mĩngu, gui tzijə ca da ttahquijə. ⁹ Gui jojquijə cə döhtji, cja gui xijmə cə cjahni, ya xí mədi i mandado hua jar jöy ca Ocja. ¹⁰ Pe bbə xquí tzətijə hnar jñini, cja jin da ne da cuajtiquijə cə mĩngu pə, nubbá, gui pənijə car jñini-ca. Cja bbə xtí tjoguijə ja calle, ¹¹ gui xijmə cə cjahni bbə: “Ya xtrá mēbbe. Ya jin gu cobbe hua. Hasta ya jöy xí jøx yəm huabbe, gu tjujquibbe, porque jí xcu dyødejə car palabra ca xtú xihquibbe. Pe ndejmə dí xihquijə, ya xí nĩgui hua jer jñinijə ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy, masque nuquejə, jí xquí ne xquí dyødejə cár palabra.” Da ncjapə grí xijmə cə cjahni-ca. ¹² Dí xihquijə, bbə xta zøh car pá bbə xta ttun cár castigo yə cjahni, más da ndo ncastiga cə cjahni, cə mĩngu pə jabə jin gá nequijə cja jin gá dyødejə nəm palabra, ni digue cə mĩngu Sodoma.—

Los pueblos desobedientes

¹³ Cja pé bi man car Jesús:

—Nuquejə, guí mĩngujə Corazín, drá ndo ngu xquí sufriguejə. Hnehquitjoguejə, guí mĩngujə Betsaida, drá ndo ngu xquí sufriguejə hneje. Cə cjahni cə mí bbəh pə jar jñini Tiro co pə jar jñini Sidón, bbə xtrú ccahti gueguejə cə milagro cə xcu ccahtiguejə, ya má yabbə xtrú repentijə, xtrú jiejmə ca rá nttzo. Guegue-cá xtrú ngoxjə bojtzibi jáy dejə pa dí r nĩgui, mí ndo duməyjə por rá nguehca xquí dyötijə ca rá nttzo. Nuquejə, masque xcu ccahtijə cə milagro rá nzədi xtú øte, pe jí xcu hñemeguijə. ¹⁴ Más da ndo jñux quer castigojə ni digue cár castigo ca da ttun cə mĩngu Tiro co cə mĩngu Sidón. ¹⁵ Hnehquiguejə, guí mĩngujə Capernaum, ¿cja guí mangujə da ndo ttizquijə? Ncjahmə

gri mantsjeju, ya xquí tzøxju n̄ jar j̄itzi. Pe ya xpa eh car pa bb̄u xta t̄jøhti quer j̄ñ̄inija, tje da mp̄uni. C̄ja nuquigueju, da c̄juhquij̄u p̄u jab̄u jin gui tzö.—

¹⁶ C̄ja car Jesús pé bi xih quí möxte:

—Ȳu c̄jahni ȳu to da dyøh ca guí majm̄u, guejquitjogö hneje i øjtigui. Nu ȳu c̄jahni ȳu jin da nequij̄u, guejquitjogö jin gui negui-ȳu hneje. Ȳu c̄jahni ȳu jin da negui, guegueju jin gui nej̄u cam Tzi Ta ca xpá menquigö, hneje.—

Regreso de los setenta

¹⁷ Diguebb̄u ya, c̄u setenta hñøjø c̄u xquí t̄jajni, bi möjm̄u bú øtij̄u ca xquí man car Tzi Ta Jesús. C̄ja bb̄u pé mbú cojm̄u, mí ndo mpöjm̄u, bi majm̄u:

—Nuque, Tzi Jm̄u, c̄u ttzondaj̄i i weni bb̄u dí nømbiquije quer tzi t̄juju c̄ja dí b̄ejpije da bøni.—

¹⁸ C̄ja bi dah car Jesús:

—Jaa, dú pacö bb̄u nguí fonguiju-cá. Dú janti bb̄u mbú tōh car Satanás jar j̄itzi, ncja hnar rayo. ¹⁹ Nugö, xtú ddahquij̄u poder pa gui t̄inij̄u c̄u cc̄iñ̄a co c̄u alacrán, c̄ja pa gui tap̄ij̄u cár ttzedi ca Jin Gui Jo, c̄ja nucá, jin te da c̄jahquij̄u-cá. ²⁰ Nuqueju, guí mpöjm̄u ya, porque xcú tajpij̄u c̄u ndaj̄i c̄u jin gui tzö. Pe más i ndo muhui ca ya xpí jux p̄u j̄itzi quir t̄jujuju. Rí ntzøhui gui ndo mpöjm̄u por rá nguehca.— Ncjar̄u gá man car Jesús bb̄u mí nzoh c̄u setenta hñøjø c̄u xquí juajni.

Jesús se alegra

²¹ Guejti car hora-ca hneje, car Jesús bi ndo mpöjö, c̄ja bi nzoh ca Oc̄ja. Car Espiritu Santo bi ún ya palabra ya bi ma. Bi xih cár Tzi Ta j̄itzi:

—Nuque, Tzi Ta, ir mejtigue n̄ar j̄itzi c̄ja co n̄ar jöy, como guehquigüe, guí mandadobi-ȳu. Dí øhqui c̄jamadi porque xcú uj̄ti ȳam c̄jahni ȳu i t̄engui ja guí ncjagüe, c̄ja co ja ncja gri mandado. Nu c̄u sabio, jin gui padi ja guí ncjagüe, como jí xquí föxque-c̄u. Gue ȳam c̄jahni ȳu i t̄engui xcú föx-ȳu, c̄ja nuyá, i j̄ñ̄ejmi c̄u tzi bajtzi c̄u jin te bbe i nxödi. Nuque, Tzi Ta, xcú föx-ȳu co quer tzi pojö como guehca xcú mbeni, c̄ja rá zö quer mfeni.—

²² C̄ja pé bi man car Jesús:

—Cam Tzi Ta xí ddajqui cam cargo pa gu uj̄ti ȳu c̄jahni ja i ncja guegue, c̄ja pa gu cojcö úr lugar guegue hua jar jöy. Ddatsje guegue cam Tzi Ta j̄itzi i cc̄ajtigui mbo n̄am tzi m̄ay, como úr Tt̄uigü-ga. C̄ja ddatsj̄eigü, dí padi göhtjo ja i ncja cam Tzi Ta. Guejti ȳu dda c̄jahni ȳu dí xijm̄u ja i ncja cam Tzi Ta, guegue-ȳu i padi ja i ncja-ca hneje. Nuyá, c̄ja co c̄u pé ddaa c̄u to dí ne gu fötzi, da b̄adij̄u ja i ncja cam Tzi Ta.— Bi ma ncjan̄u car Jesús bb̄u már ora.

²³ Diguebb̄u ya, car Jesús bi xih quí möxte, gá möjm̄u hnanguadi pa jin di dyøh c̄u pé dda c̄jahni. C̄ja bi nzoh-cá, bi hñ̄imbij̄u:

—Nuquigueju, xí ndo möxquij̄u ca Oc̄ja, xí ddahquij̄u xcú cc̄ajtiguiju c̄ja co c̄u cosa rá zö c̄u xí ncja ȳu pa ya. ²⁴ Dí xihquij̄u, már ndo ngu quí jmandadero ca Oc̄ja, co c̄u rey c̄u mí bb̄u ya má yabb̄u, mí ndo ne di cc̄ajtij̄u ca hnar c̄jahni ca di hñ̄ix ca Oc̄ja. Nu guegueju, jin gá nz̄udi di cc̄ajtiguiju. Guejtjo mí ndo ne di dyødeju c̄u palabra c̄u di man ca hnaa ca di mejni ca Oc̄ja. Pe jin gá nz̄udi di dyødeju. Nuquigueju, xcú dyødeju c̄u palabra-c̄u.— Ncjar̄u gá xih quí möxte car Jesús.

Ejemplo del buen samaritano

²⁵ Ca pé hnar pa ya, hnar c̄jahni ca xquí ndo nxøh cár ley car Moisés bi guati car Jesús. Mí ne di dyøhtibi ur prueba, eso bi dyöni:

—Maestro, ¿ter beh ca gu øte pa gu tōti cam nzajqui ca jin da t̄jegue?—

²⁶ Bi xih car Jesús:

—¿Ter beh ca i jux p̄u jar ley? ¿Te guí cc̄ahti p̄u?—

²⁷ Bi dadi, ina:

—“Gui ndo jion ca Ocja, göhtjo mbo ir tzi m̄ay. Gui ndo ne car Tzi Ta j̄itzi göhtjo co quer ttz̄edi, göhtjo co quer mf̄eni. Cja gui māh quir h̄ñohui, ncja ngu guir majtsj̄e.”—

²⁸ Bi mān car Jesús, bb̄á, imbi:

—Xcú tj̄adi rá zö. Gui dyøte ncja ngu xcú ma, cja nubba, da hm̄ah quer nzajqui, bb̄a.—

²⁹ Nu car maestro bi h̄ñöni, bb̄á:

—¿Ja ncja gr̄a padi to cam h̄ñohui? ¿Toca dí nesta gu fötzi?— Bi dyöni nar nttöni-na, como jin tza mí ne di möx quí m̄inga-cjahnij̄a.

³⁰ Car Jesús bi daj ya bb̄á, bi xih hnar tzi bbede gá ejemplo:

—øde, hnar h̄ñøjø bi bøm p̄a Jerusalén, mír ma p̄a Jericó. Cja bb̄a má pa jar h̄ñu, bi ntjehui ca be. Nuc̄a, bi m̄øjquibi göhtjo quí dajtu, bi j̄ñahzibi cár domi, cja bi ndo anij̄a. Bi guaj ya bi anij̄a ya, cja bi zoguij̄a p̄a jar h̄ñu, gá majm̄a, ya xquí du. ³¹ Diguebb̄a ya, bi tjoh p̄a hnar möc̄ja digue cár religión ca israelita. Cja nuca, bi jianti car h̄ñøjø már bb̄em p̄a, cja bi tjojtjo. ³² Guejtjo bi tjoh p̄a hnar levita, tz̄adi, hnar h̄ñøjø ca mí föx ca möc̄ja, mí p̄eh p̄a jar templo ca israelita. Guejti-ca bi tjojtjo hneje. ³³ Diguebb̄a ya, ca hnar m̄ingu Samaria bi tjoh p̄a jar h̄ñu cja bi jianti már bb̄em p̄a car h̄ñøjø-cá. Bi jianti cja bi ndo juijqui. ³⁴ Guegue ya bi guati, bi xix car aste co ni car vino p̄a jab̄a mí bb̄ah quí herido, cja bi pantibi dajtu. Ma ya bi h̄ñix p̄a jar zuwe ca má tø guegue, bi zitzi gá meh̄ui hnar mesón. Cja nup̄a, car m̄ingu Samaria bi nu göhtjo ca te mí nesta car h̄ñøjø ca xquí tt̄ani. ³⁵ Car jiax p̄a ya cá, bi guhmi yo pieza ca domi, bi un car m̄ingu p̄a jar mesón. Bi xifi: “Föh tza nar cjahni. Bb̄a te da nesta gui tömbi, bb̄a pé xcuá cojcö, pé xtá cjujtiqui.”— Bi nttz̄edi p̄a car bbede.

³⁶ Nu car Jesús bi dyön car maestro ca már øde, bi h̄ñimbi:

—Digue ca j̄ñu ca cjahni ca bi tjoh p̄a jar h̄ñu, ¿toca bi cja úr h̄ñohui car probe ca xquí un ca be?—

³⁷ Car maestro bi dah bb̄á:

—Gue ca hnaa ca bi juijqui.—

Car Jesús bi xih, bb̄a:

—Guehquitjoḡue, gui ma gui dyøte ncja ngu gá dyøti car m̄ingu Samaria. Gui juijqui car cjahni ca i nesta to da mötzi.—

Jesús en la casa de Marta y María

³⁸ Diguebb̄a ya, car Jesús bi segue bi ma p̄a jab̄a mír ma. Bi möjm̄a quí amigo ca mí yojmi, cja bi zõtj̄a hnar tzi j̄ñini. Mí bb̄ah p̄a hnar bb̄ejña, mí ju cár tjuju m̄ur Marta. Guegue-ca bi mvitabi car Jesús co quí möxte di ma pár ngu. Cja bi möjm̄a. ³⁹ Mí bb̄ah cár cjujue car Marta, mí ju cár tjuju m̄ur María. Guegue-ca bi m̄ijta hnanguadi p̄a jab̄a már bb̄ah car Jesús, cja bi dyøjti ca már mān-ca. Jin gá mföxte pa di tjojqui car j̄ñuni. Nu car Marta már m̄pegui már jojqui car j̄ñuni. ⁴⁰ Eso, bi ndo ungui er cue car Marta, como már ngu cár bb̄efi. Nubba, bi guati p̄a jab̄a már ju car Jesús, cja bi xifi:

—Nuque, Tzi Jm̄u, ¿cja jin guí cja ndum̄ay, xí nzogui hua nam cjujue, dí ddatsj̄e nar bb̄efi. Xih tza da möxqui.—

⁴¹ Bi dah car Jesús ya bb̄a:

—Nuque, Marta, guí ndo ntzøte, como rá ngu quer bb̄efi gár øte. Pe jin tza i nesta pa gui dyøte göhtjo-ca. Más i nesta gui dyøj nam palabra na dár ma. ⁴² Xí mben nar María, i ndo ne da dyøj nam palabragö, masque jin te da möxquiḡue. Rá zö cár mf̄eni, eso da tjegui da m̄ijti hua, jin gu c̄uy.— Ncjap̄a gá ndah car Jesús.

Jesús y la oración

11

¹ Hna vez, car Jesús már bb̄ah hnar lugar, már nzoh cár Tzi Ta gá oración. Bb̄a mí guaj ya, bi mangui hnaa quí möxte, bi xifi, imbi:

—Nuquigue, Tzi Jmu, gui ujtiguie tz_u ja dá nzojme car Tzi Ta jitz_i, ncja ngu car Juan bi ujti c_u cjahni c_u i teni guegue ja drí nzoh car Tzi Ta.—

² Cja car Jesús bi xijm_u:

—Bb_u guí mahtij_u Ocja, gui majm_u ncjahua:

Nuque, _um Tzi Taquie, guí bb_uh p_u jar jitz_i,

Dí izquie guí Ocja-gue,

Tzin drí hñeh car pá bb_u xtí mandado hua jar jöy,

Gui föxquie gu øtije hua jar jöy ca guí negue, ncja ngu ga ttøti p_u jar jitz_i.

³ Ddajquie tz_u ca gu tzije rá pa ya,

⁴ Cja gui perdonaguie ca rá nttzo ca xtú øtije, ncja ngugöje, dí perdonabije ca to te i tujquie.

Gui núguie tz_u pa jin da ttøtiguie prueba rá pa ya,

Cja jin gui jieh ca Jin Gui Jo da daguie.

Da ncjap_u grí nzojm_u car Tzi Ta jitz_i.—

⁵ Diguebb_u ya, car Jesús pé bi xih quí möxte pé hnar palabra pa di badij_u ja i ncja car oración:

—Nuquiguej_u, bb_u di bb_uhquiguej_u hnaa ca di ma jar ngu hnár amigo, madé _ur xuy, cja di dyöjpi ncjahua: “Hñohui, jmiqui tz_u yojo ir jme. ⁶ Xí nzøh cam visitaje, yan_u xcuá hñeje. ujtjo te gu unije.” ⁷ Car amigo ya, di dah p_u mbo: “Dyo guí mfadagui. Ya xtú coti car goxtji, cja ya xtú obbe yam bajtzi hua jar gama. Jin gui tzö gu nantzi te gu ddahqui.” Nu cár amigo ya, jin di tzöya ca mír mahti cja mír dyöjpi c_u jme. ⁸ Nugö, dí xihquij_u, masque jin di ne di nantzi car mingü pa te di un cár amigo, pe ndejmaja di nantzi, di uni göhtjo ca mí joni, porque bb_u jina, di dé di dyöjpi. ⁹ Guejtigö, dí xihquij_u, bb_u guí oraj_u, dyöjpij_u ca Ocja ca guí nestaj_u, cja xta ddahquij_u. Jionij_u, cja xquí tötij_u. Ddootij_u car goxtji, cja xta tsjoquiquij_u. ¹⁰ Bb_u to da dyöjpi ca Ocja ca te i joni, xta ttuni. Bb_u to da jion ca i ne, xta döti. Bb_u to da ddooti car goxtji, xta tsjojquibi.

¹¹ Hñehquiguej_u, n_u to i bb_uh quí bajtzi, bb_u te da dyöjpi, da uni. Hnar bajtzi, bb_u da dyöjpi cár ta hnar tjujme, ¿cja da uni hnar medo? Jina. Bb_u da dyöjpi hnar möy, ¿cja da uni hnar cciña? Jina, hneje. ¹² Bb_u da dyöh hnar doni, ¿cja da uni hnar alacrán? Jina. ¹³ Nuquiguej_u, rá nttzo quir tzi mayj_u pe ndejmaja guí padij_u gui un quir bajtzi_u ca rá zö. Hñixmaja quer Tzi Taj_u ca bí bb_u jitz_i, ¿ja jin drí ddahquij_u car Espiritu Santo bb_u gui dyöjpij_u-ca?— Ncjap_u gá man car Jesús.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

¹⁴ Ca pé hnar vez, car Jesús bi fonguibi cár ndaji ca Jin Gui Jo. Car ndaji-ca mí yojmi hnar hñøjø múr ngone, jí mí tzö di ña. Cja bb_u mí bøn car ttzondaji, exque bi mudi bi ña rá zö car cjahni, bb_u. Már ngu c_u cjahni c_u bi ccahtij_u te bi ncja. Cja bi ndo hño í mayj_u, bb_u. ¹⁵ Pe mí bb_uh c_u dda cjahni c_u mí majm_u:

—N_ur Jesús, i yojmi cár nda c_u ttzondaji, cja guegue-ca xí un cár ttzedi, eso, i pehtzi poder drí fongui ttzondaji. Tzadi, i yojmi ca hnar ttzondaji más rá nzedi ca i tsjifi Beelzebú.— Ncjap_u gá man c_u cjahni-c_u.

¹⁶ Cja pé mí bb_uh c_u dda cjahni c_u bi dyøhtibi prueba car Jesús. Bi dyöjpij_u di mandado pa di nigui hnar seña p_u jar jitz_i, pa di badij_u, ¿cja guegue xcuí mejni car Tzi Ta jitz_i? ¹⁷ Nu car Jesús bi badi te már mbenij_u, cja bi xijm_u:

—Car cjahni ca i mandado, bb_u da ntujnihui quí hñohui, ya jin gui tzö da segue da mandadobi, bb_u. Xta wen quí hñohui, cja xta mfontij_u. Ncjadip_u hnar familia, bb_u da ntujnij_u, da mfontij_u, hneje. ¹⁸ Guejti car Satanás, jin di ne di ntujnihui c_u pé dda ndaji c_u jin gui tzö, como nuc_u, i mandadobi-c_u, eso, jin da ne da fongui p_u jab_u i bb_uh-c_u. Bb_u di fongui-c_u, ya jin di jogui di mandadotjobi. Nuquej_u, guí majm_u dí yobbe car Beelzebú, cja guegue-ca i mandadobi c_u pé dda ttzondaji. ¹⁹ I bb_uh c_u dda cjahni c_u i tenquiguej_u. Guejti-c_u i fongui ttzondaji hneje. Gui dyönij_u c_u cjahni-c_u, ¿jab_u rí hñeh cár ttzedij_u pa

drí fongui ttzondajj? ¿Cja jin da xihquij, rí hñeh car Tzi Ta jítzi? Eso, jin gui cierto ca guí xijcöj, tzædi, por rá ngue cár ttzædi ca Jin Gui Jo dár fongui ttzondajj. ²⁰ Nugö, dí xihquij, guejtigö dí yobbe car Tzi Ta jítzi, hneje, cja por rá ngue cár ttzædi guegue-ca dí fongui ca ndajj ca jin gui tzö. Por rá nguehca dár tajpi ca ttzondajj, ya xqui fadi, ya xqui mandado ca Ocja hua jar jöy co cár ttzædi, cja nuquej, xcú ccahtij.

²¹ Bb_u i bb_{uh} hnar hñøjø rá nzædi ca i pehtzi quí arma, jin to da bejpi quí mejtí guegue. Como rá nzædi, da mödi rá zö cár ngu. ²² Sólo bb_u pé du eh hnar cjahni más drá nzædi ni ndra ngue car mingu, guegue da gúmbi quí arma car mingu cja da dapi. Nubb_u, da jogui da duhtzibi quí mejtí pa pé drí jejquibi quí amigo guegue.—

Bb_u mí ma nar palabra-na car Jesús, mír jequihui car mingu rá nzædi co ca Jin Gui Jo. Nu ca hnar hñøjø ca más rá nzædi, mír jequihui guejtsje guegue.

²³ Cja pé bi man car Jesús:

—Nugö, dí xihquij, car cjahni ca jin gui föxquigö, i contragui. Car cjahni ca jin gui föxqui gu jmuntzi cjahni pa drí dengui, guegue i fonti-ca.—

El espíritu malo que vuelve

²⁴ Hna vez, ca hnár ndajj ca Jin Gui Jo bi bøm p_u jar may car cjahni ca mí yojmi, cja bi ma bú hño ca lugar jab_u jin te i po deje. Mí joni pé hnar cjahni pa di ñati mbo úr may, di hm_{uh} p_u. Pe jin to gá ndöti pa di guati. Nubb_u, bi mantse: “Gu ma grá jon ca hnar cjahni ca ndí bb_u mbo úr may máhmeto, pé gu hm_{uh} p_u.” ²⁵ Nubb_u, bi ma car ttzondajj, bb_u, bi ma gá ndöti car cjahni ca bbetó mí yojmi. Ya xquí jñojqui rá zö cja jin te mí cja. ²⁶ Diguebb_u ya, car ttzondajj pé bi ma bú tzí pé yojto quí hñohui, más már ndo nttzo-ca ni di guegue. Göhtjo-ca bú ejm_u, bb_u, bi ñatij_u jar may car cjahni-ca, cja bi hm_{uj}tij_u p_u. Nubb_u, bi ndo ttzon cár vida car cjahni, bb_u. Más már ndo nttzo ca mí tzöhui ni digue ca xquí tzöhui máhmeto bb_u mí jøntsje ca hnar ndajj mí bb_ubi.— Ncjap_u gá man car Jesús.

La felicidad verdadera

²⁷ Diguebb_u ya, menta már mandí y_u palabra-y_u car Jesús, ca hnar bbejña ca már bb_ubi ca cjahni rá ngu bi hna ña nzajqui, bi xih car Jesús, ina:

—¡Da ndo ttihzibi quer me, como guegue xí ønqui cja xí tehqui! Car Tzi Ta jítzi xí ndo möxi guegue, xí uni hnar bendición rá ndo zö!—

²⁸ Nu car Jesús bi dadi, bi hñimbi:

—Y_u cja_jni y_u i øj nar palabra ca Ocja cja i øjte, guejyá da ndo möx car Tzi Ta jítzi.—

La gente mala pide una señal milagrosa

²⁹ Ca hnar vez, bb_u ya xquí ndo ngujqui ca cjahni, ca mír guatij_u car Jesús, bi ma guegue, ina:

—Jin gui tzö quí mfeni y_u cjahni y_u i bb_{uj} y_u pa ya. I øjqui gu uj_ttij_u hnar milagro pa da nigui, ¿cja guejcö xpá menquigö car Tzi Ta jítzi? Pe ya jin gu uj_ttigö-y_u pé hnar milagro. Jøntjo da ccahtij_u te da ncjaguigö. Nuca da jñejmi ca bi ncjajpi ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Jonás. ³⁰ Guegue car Jonás bú de jñujpa p_u mbo úr may car ndo möy, cja pé bi bøn_i, jin te gá cja. Nu ca mingu Nínive bi ccahtij_u car Jonás, xcú bøh p_u jar may car ndo möy, jin te mí cja, cja por rá nguehca, bi hñeme, cierto xcú mejni car Jonás ca Ocja. Hnequigö, car cosa ca xtá tjojcö, xta jñejmi ca bi tjoh car Jonás, pa ncjap_u drí baj y_u cjahni y_u i bb_{uj} y_u pa ya, cierto, guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ³¹ Pe bb_u pé xtu eh car Tzi Ta jítzi pa da jñampi úr huenda y_u cjahni, nubba, da nantzi göhtjo ca cjahni ca mí bb_u ya má yabb_u. Guejtjo da nigui p_u ca hnar reina ca mí mandado ca hnar jöy na jar Sur. Guegue-ca da xij y_u cjahni y_u i bb_{uj} y_u pa ya, rá nttzo ca xí dyøtij_u, como jí xcá ne xcá hñemeguij_u. Guegue car bbejña-ca, güí hñe yap_u, hne bi ccahti car rey Salomón, te tza mí ndo pah-ca, bi dyøh ca mí man-ca, cja bi hñeme. Nuquej_u, rá nguquiguej_u xcú dyødej_u ca dí mangö, pe jin gui emeguij_u, cja nugö, más dí jagö cam cargo ni ndra ngue ca mí ja car Salomón. ³² Bb_u xta tjampi úr huenda y_u cjahni, cja da nantzi ca mí bb_{uj} ya

má yabbu, guejti ca mingu Nínive xta hmöjti pu hneje, xta xij yu cjahni i bbuj yu pa ya, rá nttzo ca xí dyötijü, como jí xcá hñemeguijü. Gueguejü ca mingu Nínive, bbu mí dyødeju ca mí man car Jonás, bi repentijü cja bi jiejmü ca rá nttzo. Nuquejü, xcú dyøh ca xtú xihquijü, pe jí xquí jiejmü ca rá nttzo, cja nugö, más dí jagö cam cargo ni ndra ngue ca mí ja car Jonás.

La lámpara del cuerpo

³³ Bbu to i tzøqui hnar tzibi, jin gui agui, cja jin gui cohmi hnar caja. I ttix car tzibi pu jabu rá nte, pa drí nigui göhtjo cu to da ñuti pu. ³⁴ I jñejmi hnar tzibi yam döju. Co guejyu dár jantijü. Bbu jin te i cja yam döju, nubbu, dí ccahtijü car jiahtzi, bbu. Pe bbu te da cja yam döju, dí bbupju jar bbexuy, bbu. Ncjadipü yam tzi mayju, hneje. Bbu te i cja-yu, ncjahmü dí bbupju jar bbexuy, hneje. ³⁵ Nuya, gui jña ur huenda pa da hmuy rá zö quer tzi may, pa santá jin gui jñejmi car cjahni ca i bbu jar bbexuy. ³⁶ Bbu jin te i cja quer tzi may, nubbu, i yoti car jiahtzi mbo quer tzi may. Nubbu, da jogui gui ccahti rá zö ja i ncja göhtjo, ncjahmü di yoti hnar tzibi pu jabu gui bbuy.—

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

³⁷ Bbu mí guadi mí man yu palabra-yá car Jesús, hnar fariseo bi mvitabi di mehui pár ngu du tzihui. Bi mehui car Jesús, bbú, bi ñuti jar ngu cja bi mibi jar mexa. Bbu mí xadye car Jesús, jin gá dyøte ncja ngu nguá dyøti cu fariseo bbu nguá nzijü. ³⁸ Bi ccahti-cá car fariseo, cja bi mbentsje:

—¿Dyocá jin gui xadye ya-ná ncja ngu dra xadyegöje?—

³⁹ Nu cam Tzi Jmujü ya, bi xifi:

—Nuquigüeju, guí fariseojü, guí ndo xutijü rá zö yu xaro co yu moji pa jin da contiqui quir tzi mayju ca rá nttzo ca di tu-yá. Pe nuqueju, pu mbo ir mayju, rá nttzoquigüeju, como guí ttzodyojü, guí jámbijü quí domi quir mingga-cjahnijü. ⁴⁰ ¡Guí dondoju! Hnadi ca Ocja xí dyøjquijü cja co ca i bbu xøtze yam cuerpojü. Guejti guegue xí dyøti ca rá bbu mbo am tzi mayju, cja bí janti göhtjo. ⁴¹ Dí xihquijü, bbu güi unijü cu probe ca te di zi, nucá di tzøh ca Ocja, cja di ma, göhtjo rá nttaxi quir trasteju, ya jin di contiqui quir tzi mayju, bbú.

⁴² Nuqueju, guí fariseojü, da ndo ttahqui quer castigoju. Guí unijü ca Ocja gá diezmo cu xaccani co cu loda co göhtjo tema paxi ca i pèhui car jñuni, pe jin guí øtijü ca i ne ca Ocja. I ne guegue gui maðijü-ca, cja gui nuju rá zö quir hñohuijü, guí unijü ca i tocabi-cá. I nesta gui dyøtijü-cá, nubbu, guejtjo da jogui gui döju car diezmo hneje.

⁴³ Nuqueju, guí fariseojü, da ndo ttahqui quer castigoju. Bbu guí pøjmu jar templo, i ndo gustaquijü gui jñuxju cu tjujni cu rí hmü delante, pu jabu da ccajtiquijü cu pé ddaa. Guejtjo bbu guí pøjmu jar töy, o bbu guí dyojü ja calle, guí ndo nejü pa da ttizquigüeju cja da ttzenguaquijü rá zö.

⁴⁴ Drá ndo ngu quer castigoju, nuqueju, guí fariseojü co hnehquigüeju guí maestroju guí nxöjmu car ley. Guí jiöjteju, guí jñejmü hnar ohtzi pu jabu xí ttøh hnar ánima. Ya xná nttzo pu mbo, cja jin gui fadi, más te xí ttøh pu. Eso, i dyo pu xøtze cu cjahni, cja i ttzombi quí tzi mayju. Ncjapü hneje, cu cjahni cu i tenquijü, da nxödi da dyøtijü ncja nguquigüeju, cja nucá, jin gui paðijü, ¿cja rá nttzo quir tzi mayju?— Bi man yu palabra-yu car Jesús.

⁴⁵ Ca hnar hñøjø ca xquí nxödi rá zö cár ley car Moisés bi mam bbu, ina:

—Nuque, Maestro, ncjahmü guí xijquije rá ndo nttzoguigöje, hneje, bbu guí ma ncjapü.—

⁴⁶ Nu car Jesús pé bi mam bbu:

—Guehquitjogüeju hneje, guí maestroju, guí ujtijü yu cjahni cár ley car Moisés, drá ndo ngu quer castigoju. Guí xijmu yu cjahni rá ndo ngu cosa cu i nesta da dyøtijü, ncjahmü di tzøh ca Ocja quí vidaju bbu di hmupju ncja ngu gri xijmu. Pe nuqueju, jin te guí föxju yu cjahni pa da hmupju rá zö.

⁴⁷ Drá ngu quer castigoj_u, como guí xoxj_u c_u tzi ñicj_a pa da ñigui jab_u xí ttöh qui jmandadero ca Ocj_a c_u mí bb_u ya má yabb_u cja bi bböhti. Gue qui ndor titaj_u bi möhti-c_u, cja nuquej_u guí tembij_u cár mfeni guegue-c_u. ⁴⁸ Qui ndor titaj_u jin gá ne gá dyødej_u car palabra ca mí man qui jmandadero ca Ocj_a c_u xcuí mejni, eso, bi möhti-c_u. Cja nuquej_u ya, guí xohtzibij_u qui tzi ñicj_a c_u profeta c_u bi möhti qui ndor titaj_u, ncjahm_u guí majm_u, már zö ca bi dyøti-cá, como guí tembij_u cár mfeni-cá. ⁴⁹ Ya má yabb_u, ya xi mí pah car Tzi Ta jitz_i te di ttöhtibi qui jmandadero, eso, bi ma ncjahua: “Gu c_uh cam profeta co cam apóstole, pa da nzoj y_u cjahni. C_u ddaa da bböhti, cja c_u ddaa da cjöhmitjo.” Ncjap_u gá man car Tzi Ta jitz_i. ⁵⁰ Nugö, dí xihquij_u, nuquiguj_u, guí bbapj_u y_u pa ya, da ttahqui quer castigoj_u por rá ngue qui jmandadero ca Ocj_a c_u xí bböhti, göhtjo c_u xí bböhti desde bb_u mí m_uj nar mundo. ⁵¹ Nuquej_u, guí bbapj_u y_u pa ya, ca Ocj_a da dyöhquij_u ur huenda digue göhtjo c_u jogui cjahni c_u xí bböhti desde bb_u mí m_uj nar mundo hasta rá pa ya, desde bb_u mí bböhti car Abel, cár tt_u car Adán, hasta bb_u mí bböhti ca hnár jmandadero ca Ocj_a ca mí tsjifi ur Zacarías. Guegue-ca bi bböhti jár tji car ndo templo, már bbö mfrente car goxtji. Guehquiguj_u da ttahquij_u car castigo digue göhtjo c_u cjahni-c_u, da zuhquij_u hnar castigo drá ndo jñ_u.

⁵² Drá ndo ngu quer castigoj_u, nuquej_u, guí maestroj_u, guí ndo nxödj_u cár ley car Moisés. Pe guí ccaxj_u y_u cjahni pa jin da ntiendej_u te i ne da man cár palabra ca Ocj_a. Nuquej_u, jin guí ne guí catij_u jár dye ca Ocj_a, guejtjo jin guí jεguij_u da ñati c_u pé dda cjahni c_u i ne da ñati p_u.— Ncjap_u gá man car Jesús.

⁵³ Bb_u ya xquí guah car Jesús, xquí man y_u palabra-yá, bi ndo cja í cue c_u fariseo co ni c_u maestro c_u mí ujti c_u cjahni car ley. Nucá, como mí ndo uj_u car Jesús, bi dej_u, bi dyönij_u nttöni, mí jonij_u ja drí ñapij_u guegue. ⁵⁴ P_u jab_u mí pa car Jesús, ddáa c_u cjahni-cá mí tenij_u, mí hñøxj_u te mí ma, como gueguej_u mí tømij_u, más di man car Jesús, hnar palabra ca jin di tzö.

Jesús enseña contra la hipocresía

12

¹ Már ndo ngu c_u cjahni bi jmuntzij_u p_u jab_u már bb_uh car Jesús. Mí teng_u mil, mí ndo d_uj_u, hasta mí ntujquij_u, jí mí tzö jab_u di hmöpj_u. Car Jesús bi nzoh qui möxte, bi xijm_u:

—Gui mfödj_u pa jin guí ma guí dyøtij_u ncja ngu ga dyøti c_u fariseo, cja jin guí ma guí hñemebij_u ca i man-c_u. Cár vidaj_u i ñigui rá zö, pe xøtzej_u. Nu p_u mbo úr m_uyj_u, rá nttzo-c_u. ² Y_u pa ya, i bb_uh c_u dda cosa c_u jin guí fadi ja i ncja. Pe ba eh car pa bb_u xta ñigui ja i ncja c_u cosa-c_u. Göhtjo y_u cjahni da badi ja i ncja c_u i cjohmi y_u pa ya. ³ Hnehquiguj_u, c_u palabra c_u xcuí majm_u p_u jab_u nguí inaj_u, jin to már bb_uh p_u, da dyøde göhtjo c_u cjahni. Ca te xcuí majm_u p_u jab_u jin to di dyøde, da ndo fadi.

A quién se debe tener miedo

⁴ Nuquej_u, um amigoquij_u, dí xihquij_u, jin guí tzuj_u y_u cjahni, masque da möjtiquij_u, porque jin guí tzö te da cjaipi quir tzi m_uyj_u. ⁵ Pe i nesta guí tzuj_u ca Ocj_a, como nuca i pehtzi úr ttzedi da möjtiquij_u cja diguebb_u ya da guhquij_u p_u jab_u jin guí tzö, p_u jar infierno. Guehca rí ntzöhui guí tzuj_u-cá.

⁶ Dyo guí tzuj_u ca te da ncjahquij_u. Gui mbenij_u c_u tzi ttzuntz_u c_u i bbö catta por yojsje tzi domi. Jin tza te i m_uhui-cá, pe car Tzi Ta jitz_i bí janti bb_u te i cja-cá. Jin guí dabeni-cá. ⁷ Cja nuquej_u, más guí ndo mudiguj_u ni ndra ngue c_u ttzuntz_u drá ngu. Dyo guí tzuj_u bbá, ca te da ncjahquij_u, como car Tzi Ta jitz_i i föhquij_u hneje, hasta i padi teng_u yir xtaj_u.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente

⁸ Dí xihquij_u ya, ca to jin da mehtzi úr tzö drí xij y_u cjahni i tengüigö, bb_u xta bböj y_u cjahni delante qui anxe cam Tzi Ta, guejtigö, gu mangö, um cjahngö-ca, xí ndengüigö. Nugö dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy. ⁹ Nu ca to da mehtzi úr tzö delante y_u cjahni,

cja da ma, jin gui tenguigö, bbu xta bböj yu cjahni delante qui anxe cam Tzi Ta, guejtigö, gu mangö, jin te um ncjagöbbe-ca.

¹⁰ Bbu da man hnar cjahni, jí rí ntzöhui da ttizquigö, i bbuh car manera pa da mperdonabi. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Pe bbu to da zan ca i øti car Espiritu Santo, bbu da ma, gue ca Jin Gui Jo xí dyøti-ca, jin da mperdonabi car cjahni-ca.

¹¹ Bbu da ttenquijü pa jáy nicja cu judio, o ja nzöya, o jabu pé i bbuh cu autoridad, dyo cjuá gui ntzohmijü te gui tjädijü, o te gui majmü. ¹² Gue car Espiritu Santo xta xihquijü mero car hora-cá ter beh cá gui tjamü.— Bi ma ncjapü car Jesús.

El peligro de las riquezas

¹³ Hnar hñøjø ca már yojmü cu cjahni rá ngu, bi xifi, ina:

—Maestro, xih tzu nam cjuada gu jebbe car herencia xí ttzoguije.—

¹⁴ Nu car Jesús bi xifi:

—Nuque, tada, ¿tema cargo dí jagö pa gu reglaqui quir asuntojü?—

¹⁵ Cja pé bi xih qui möxte, bbu, imbijü:

—Gui jñajü ur huenda. Jin da ma ir mayjü yu cosa hua jar jöy. Masque drá ngu cosa i pehtzi hnar cjahni, jin gui gue yu cosa-yu da un cár nzajqui o da jñuhtibi cár tzi may.—

¹⁶ Cja bi xijmü hnar bbede gá comparación, bi hñimbijü:

—Ca hnar rico ya, mí ndo tje qui jöy, cja mí ndo joh qui semilla. ¹⁷ Cja bi mbentsje guegue, bbú, bi ma: “¿Te gu cjaipi yam semilla rá ngu? porque ya xqui ujto jabu gu pehtzi.” ¹⁸ Nubbú, bi ma: “Gu øte ncjaha, gu yøhti cum ngu jabu dí pehtzi cum semilla, cja gu xoxi pé dda ngu más drá nojo, pa gu pehtzi pa göhtjo cum semilla. ¹⁹ Cja bbu ya xcrú cuajti göhtjo yu xtú jmuntzi, ya jin gu pefi, como da zö-yu pa rá ngu cjeya gu tzi. Nbbu, jin gu pefi, gu tzöyatjo. Gri jujcua gu ñuni, gu øti mbaxcua cja gu mpöjö.” Ncjapü gá man car hñøjø-ca. ²⁰ Pe diguebbu ya, ca Ocja bi nzofu, imbi: “Nuque, nttzeditjo gúr dondo. Rá nxunya, xqui tü. Nuya bbu, ¿toca da cjaipi ur mejtü yu cosa rá ngu yu xcu jmuntzi?” Ncjapü bi tsjih car rico-ca. ²¹ Nugö, pé dí xihquijü, göhtjo dondo cu cjahni cu i jmuntzi rá ngu qui mejtijü, cja i mbeni te drí cjaipijü, pe jin gui mben ca Ocja pa da dyøti ca i ne-cá.— Bi ma ncjapü car Jesús.

Dios cuida a sus hijos

²² Diguebbu ya car Jesús bi xih qui möxte, bi hñina:

—Nuquejü, dí xihquijü, dyo cjuá gui mbenijü ja grí hmupjü cja co te gui tzijü. Dyo cjuá gui mben yir cuerpojü, te da jie. ²³ Car Tzi Ta jitzü xí ddahqui quer nzajquijü. ¿Cja jin da ddahquijü hneje ca gui nesta pa gui tzijü? Guejtjo xí ddahqui quir cuerpojü. ¿Cja jin da ddahquijü hneje ca te gui jiejü? ²⁴ Gui mbenijü ja i ncja cu ttzuntzü. Jin gui ponttey cu, jin gui xattey. Jin gui pehtzi ttü pa jabu di jmuntzi car semilla. Nu quer Tzi Tajü jitzü i juijqui cu, i wini. Cja nuquejü, más gui ndo muhuijü ni digue cu ttzuntzü. ²⁵ ¿Cja di bbuh hnaa diguehquejü ca di padi da tøhtzi madé metro cár cuerpo, pa más drá nte? Jina. ²⁶ Jin gui padijü gui dyøtijü-ca. Nbbu, ¿dyoca gui ndo mbenijü jabu drí hñeh quir dajtjü cja co ca te gui tzijü?

²⁷ Gui mbenijü ja i ncja cu tzi døni cu i jø nu jar juaji. Jin gui peh-cu, cja jin gui padi da dyøti tema dajtjü. Nugö, dí xihquijü car rey Salomón bbu mí je qui dajtjü más már madi cja más már njehtzi, jin di nigui rá tzi zö ncja cu tzi døni. ²⁸ Nu car Tzi Ta jitzü xí dyøti cu tzi døni pa da nigui rá tzi zö. Nur pa ya, i bbajtjo, i jø nu jar juaji. Xuði xta tsja co cu paxi, pa da dduiti. Hnehquiguejü, ¿cja jin da nuquijü ca Ocja hneje? Ngu jin tza gui emejü guegue. ²⁹ Dyo cjuá gui ntzøtijü jabu drí hñeh ca gui tzijü. Dyo gui yomfenijü ¿cja da möxquijü ca Ocja pa gui hmupjü? ³⁰ Yu cjahni yu jin gui eme ca Ocja i ndo pejmü, göhtjo mbo ur mayjü, pa drí dötijü cu cosa-cu. Nuquiguejü, quer Tzi Tajü ca bí bbu jitzü, bí padi göhtjo ca te gui nestajü. ³¹ Nuquiguejü, gui uni ir mayjü, gui jionijü ca Ocja, cja gui dyøtijü

ca i ne guegue, pa da ttemebi cár palabra. Nubbu, ca Ocja da ddahquijua göhtjo cu pé dda cosa cu guí nestaju.

Riqueza en el cielo

³² Dyo guí tzujua, nuquejua um tzi detiquijua. Masque te guí tzi ngudijua, pe ya xí man quer Tzi Tajua jítzi guí möjma grí hmupjua pu jabua i mandado guegue. ³³ Gui pøjua ca guí pehtzijua, guí jejquibijua cu probe. Da ncjapua guí jmuntzi quir mejtijua pu jar jítzi. Nucua, jin da tjehe-cua, como jin guí tzom pu cu be, cja jin guí bbua tani zuwe pu, pa da deh cu guí pehtzijua. Porque bbua guí jmuntzijua domi hua jar jöy, ndejma da tjegue. ³⁴ Bbua guí jmuntzijua rá ngu quir mejtijua hua jar jöy, gue nur jöy guí mbenijua, bbua. Pe bbua guí jmuntzijua ca rá zö pu jar jítzi, nubbu, guehca guí mbenijua, bbua.

Hay que estar preparados

³⁵ Gui tøhmijua ter hora da zøh quer Tzi Jmujua, cja guí mbenijua, cierto xtu eje. Gui hmupjua listo. ³⁶ Gui cja nca ngu cu mefi cu i tøhmi cár patrónjua, ter hora du eje. Guegue-ca xí ma jar ntjajti cja jin guí fadi ter hora da zøjø. Cu mefi i tøhmitjojua, pa bbua xta zøjø cja xta ddooti car goxtji, xni bbörpua, xni xojquibijua ngueticu. ³⁷ Bbua xta zøh cár jmujua cja xta dōti cu mefi dra øtitjojua ca xquí bbejpijua, da ndo mpøh cu mefi, bbua. Ntjumay, dí xihquijua, car jmu da bbejpi quí mefi da mipjua jar mexa, cja guejtsje guegue da sirvebi, da win-cu. ³⁸ Cja bbua xta zøh car patrón, ya xtrú ndo nxuy, o bbua ya xtrú tjo madé ur xuy, o ya xni ma da nigui, ndejma da ndo mpøh cu mefi ca xcá ndøhmitjojua hasta bbua xcá nzøh cár jmujua. ³⁹ Pa guí padijua ja da nca bbua pé xcuá cojcö, dí xihquijua, xcuá hna etjo nca hnar be. Bbua di bah car mingü ter hora di zøh car be, di zøtjo, di dyøjtjo pa jin di jiegui di ñati pár ngu. ⁴⁰ Guehquitjoguejua, dí xihquijua, guí tzodijua, guí tøbiguijua, guí hmupjua listo, porque car hora ca guí majmua jin te da nca, xcuá hna cojcö car hora-ca. Nugö dúr cjahni xpá bbenquigö hua jar jöy.— Ncjapua gá xih quí möxte car Jesús.

El siervo fiel y el siervo infiel

⁴¹ Nubbua, car Pedro bi dyøn car Jesús, bi hñimbi:

—Nuque, Maestro, ¿cja xcu ma nur bbede-nua pa göhtjo yua cjahni, cja huá jønguitjogöje guí xijquije, gu cja nca ngu cu mefi cu i tøhmi cár patrónjua?—

⁴² Car Tzi Ta Jesús bi man ya bbua:

—Dí nzofo göhtjo yua i ntjumay da dengui. Guegue-yua da jñejmua car mayordomo ca bi ttzogui pa di jianti cu pé dda mefi cu mí pejpi cár jmu, cja pa di un car jñuni ca mí tocabijua. Car mefi-ca, i ndo padi rá zö cár bbefi, cja i øte göhtjo ca i man cár jmu. ⁴³ Bbua xta zøh cár jmu cja da dōti dra øti ca xquí bbejpi, nubbu, da ttuni hnar tjaja drá ndo zö, cja da ndo mpøh, bbua. ⁴⁴ Cierta, dí xihquijua, cár jmu da hñix car mefi-ca pa da ccahtibi göhtjo cu i pehtzi. ⁴⁵ Nu car mefi ca xí ttun cár cargo, bbua da mbentsje mbo ur may: “Ya xpá ndo dé cam jmu ya, ya jin du ej ya,” cja bbua da madi da un cu pé dda mefi cja co cu muza, pe guejtsje guegue da ñuni rá zö, dí zo ur mbaxcua cja da ntj, ⁴⁶ nubbu, xtu hna eh cár jmujua car pa ca jí mí ddøhmi. Car hora ca mí jma jin di hñeje, xta hna zøjø, cja da ndo castiga car mefi-ca. Xta guy drí ma pu jabua i bbua cu cjahni cu jí xcá dyøti ca xquí man ca Ocja, cja da ttun cár castigo, drá ndo ú.

⁴⁷ Da ndo ncastiga car mefi-ca, porque mí padi te mí ne cár jmu pe jin gá dyøte, bi jiejtjo.

⁴⁸ Nu car mefi ca jí mí padi te mí ne cár jmu, cja jin gá dyøti ca rá zö, guejtjo da ncastiga-ca, pe da tzi meno car castigo ca da ttuni. Nu car mefi ca xí ttun cár cargo rá ngu, como mí pehtzibi confianza cár jmu, da nesta da dö rá ngu cár bbefi. Yua mefi yua i ndo tteme, cja i ttuni rá ngu cár cargojua, da ndo ttøjpi rá ngu car bbefi ca xtrú dyøti-yua.—

Jesús es causa de división

⁴⁹ Cja pé bi man car Jesús:

—I jñejmi ʉr tzibi nʉr ddadyo jñā nʉ xtá ja hua jar jöy. ¡Quiera ya xtrú nde car tzibi-ca!
⁵⁰ I nesta gu nugö hnar sufrimiento drá ndo ʉ, cja jin da jñu ʉm mʉy hasta gue bbʉ gu tjojcö-ca. ⁵¹ Nuquejʉ, pé ntoja guí mbenijʉ, xtú ecö hua jar jöy pa gu juejqui yʉ cjahni yʉ i ntujni. Jina, dí xihquijʉ, xtú ecö pa gu cjaipi yʉ cjahni da ncontrajʉ. ⁵² Dí xihquijʉ, desde rá pa ya, hnar ngu pʉ jabʉ i bbʉ catta cjahni, da ncontrahui cʉ jñu, cʉ pé yojo, como cʉ ddaa da hñemegui, nʉ cʉ pé ddaa ya, da ʉgui. ⁵³ Car mingu da ʉhui cár ttʉ, cja car bajtzi da ʉhui cár ta. Car nana pʉ jar ngu da ʉhui cár ttixu, cja car tzi bbejñatjo da ʉhui cár me. Car nana da ʉhui cár ttizijue, cja cár ttizijue da ʉhui cár cö.— Ncjarʉ gá xih qui möxte car Jesús.

Las señales de los tiempos

⁵⁴ Diguebbʉ car Jesús bi nzoh cʉ cjahni rá ngu, bi hñimbijʉ:

—Bbʉ guí jantijʉ, ya xpá mbøx cʉ guʉ, guí majmʉ, ya xpa ʉh car dye. Nubbá, i wʉh bbá.
⁵⁵ Cja bbʉ guí jantijʉ, i dyo car ndaji rí hñe jar sur, guí majmʉ, cierto da ncja jiadi. Cja i ncjarʉ, hne. ⁵⁶ Guí jiojtejʉ. Guí padijʉ te i ne da man cʉ guʉ co car ndaji. Guí jantijʉ car jitzzi pa guí padijʉ tema tiempo da ncja hua jar jöy. ¿Sa jin guí padijʉ te i ne da man yʉ xcú ccajtigöjʉ dár øtigö yʉ pa ya? Dyoca guí nejʉ da ttahquijʉ seña pa guí padijʉ, ¿cja ya xí nzøh ca hnar cjahni ca bi man car Tzi Ta jitzzi di hñeje?

Procura ponerte en paz con tu enemigo

⁵⁷ Nuquigujejʉ, ¿cja jin guí patsjejʉ ter bəh ca i tzøh car Tzi Ta jitzzi? I nesta guí dyøtijʉ-ca menta i cjadi tiempo. ⁵⁸ Bbʉ da ttixquihui jar nzöya, nuque, cja co hner contra ca xcrú huɛnihui, guí mbeni nttzeɗi ja grí reglatjohui, menta gá pəhui jar hñu. Porque bbʉ ya xtí tzønihui pʉ jabʉ i ttøti jujticia, cja jí bbe guí reglahui, nubbʉ, car nzuttabi da döqui jár dye car nzöya, cja guegue-ca da mandado pa da cjohqui födi. ⁵⁹ Dí xihqui, jin da tjequi guí pøx pʉ hasta gue bbʉ ya xcrú cjuti göhtjo car multa ca da ttøhqui.—

Ncjarʉ gá man car Jesús. Tzʉdi, guejtjo i bbʉh ca hnar Nzöya ca bí bbʉ jitzzi. Guegue-ca da ncjadipʉ, da jñanquijʉ ʉr huenda digue ca dí øtijʉ.

Importancia de un cambio de actitud

13

¹ Mismo cʉ pa cá, bi cjøx car Jesús, bi tsjifi, imbijʉ:

—Xí bbøhti cʉ dda mingu Galilea. øde, car Pilato bi mandado bi bbøhti-cá, cja qui cji cʉ cjahni ya, bi huanihui qui cji cʉ zuwe cʉ már ñahtibijʉ ca Ocja.—

² Bi dah car Jesús, bbá, bi hñimbijʉ:

—Ntoja guí mangujejʉ, mí ndo ndujpíte cʉ cjahni-cá, más mí ndo ndujpíte ni digue cʉ pé dda mingu Galilea, eso xí jieh ca Ocja xí bbøhti. ³ Nugö, dí xihquijʉ jina. Dí xihquijʉ guehquitjoguejʉ, parejo guí ndujpítejʉ co cʉ ddaa cʉ xí bbøhti. Cja pé dí xihquijʉ, bbʉ jin guí repentijʉ, xqui hna tujʉ ncjarʉ hneje. ⁴ Xí cʉ dieciocho hñøjø cʉ mí mingu Jerusalén, nu cʉ bi zehmi car ntorre pʉ Siloé bbʉ mí yøte, ¿cja guí mangujejʉ, más mí ndo ndujpíte-cá ni digue cʉ pé dda mingu Jerusalén? ⁵ Jina hneje. Dí xihquijʉ, bbʉ jin guí repentijʉ, da ncjadipʉ drí zʉhqui quer castigojʉ hneje, ncja ngu gá nzʉh cár castigo guegue-cá.— Bi ma ncjarʉ car Jesús.

El ejemplo de la higuera sin fruto

⁶ Diguebbʉ ya car Jesús bi xih cʉ cjahni hnar bbede gá comparación, ina:

—Hnar hñøjø bi mandado bi hñiti hnar za gá higo jár jardín. Cja bbʉ ya xqui cja tengʉ cjeya, car jmʉ bi ma pʉ jár jardín, bú ccahti car za gá higo, pe jin te mí tu. Bi segue bi dyøti ncjarʉ tengʉ vez. ⁷ Diguebbʉ ya, car jmʉ bi xih car jardinero, bbá, imbi: “Nuʉ, ya xí nzʉ jñu cjeya, dé dá eje dí ccahti nʉr za gá higo, hñi, jin te i tu. ¿Te i pejcua jabʉ i jø? Mejor gu tzejqui.” ⁸ Bi dah car jardinero, ina: “Nuque, Tzi Jmʉ, tøhmijma nʉr cjeya-yá, gu

føhmi nar jöy, cja gu jøhti lama. ⁹ Diguebbu ya, ur cjeja, bbu da duu cu higo, rá zö bbú. Cja bbu jin te xcá ndu car cjeja-cá, nubbu, xtá tzejqui bbu guí netjo.” Ncjapü gá ndah car jardinero.—

Jesús sana en día de descanso a una mujer jorobada

¹⁰ Ca hnar nsabado, car Jesús már bbuh pu jar templo cu judio, már ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja. ¹¹ Cja bi ccahti, már bbuh pu hnar bbejña, xquí ntjehui cár ndaji ca Jin Gui Jo, eso, mí jñini. Mí ántjo nguá hño, cja jí mí tzö di hmöy derecho. ¹² Bbu mí ccahti car bbejña-ca car Jesús, bi nzofo, bi xifi:

—Nuque, nana, ya xí wen quer jñini ya.— Bi hñimbi ncjapü.

¹³ Diguebbu ya, bi dyux quí dyε car Jesús, cja exque bi joh car döhtji, bi hmöy rá zö, bi ncjuangui cár xatja, bbu. Cja car bbejña ya, bi ndo xöjtibi car Tzi Ta jítzi, bi dyöjpi mpöjje. ¹⁴ Nu car hñøjø ca már dirigi car tsjödi, bi ndo ungui ur cuε, porque car pa-ca múr pa ca mí tzujpi cu judio, nu car Jesús, ndejma bi jojqui hnar döhtji. Eso, car hñøjø-ca bi huenti cu cjahni cu xquí jmuntziju, bi hñimbija:

—Jin gui tzö ca i øti nar cjahni-nu, porque i dyøtje döhtji nar pa nsábado. I bbu ddajto mpa cu rí ntzöhui gui pejmü o gui hñøtjeju, meno nar pa nsábado. Bbu guí ne gui hñøtjeju, i nesta gu ejmü cu pé dda ddajto mpa.— Bi ma ncjapü car hñøjø-cá.

¹⁵ Nu car Tzi Ta Jesús bi dadi, bi hñimbi:

—Nuquigueju, rá ndo ntjötiquigueju. Guí göhtjoju, ¿cja jin guí tzijtijü deje quir ndaniju cja co quir burroju nar pa nsábado? Guí juijquitjoju quir zuweju rá pa ya. Xigö ya, ¿cja jin gui tzö ca dár juijqui yu döhtji rá pa ya hneje? ¹⁶ ¿Cja jin gui tzö ca xcá joj nar bbejña-nu, xí zötjo, nar pa nsábado ya? Dí mangö, rá ndo zö, como guejti-ná, ur cji ca ndom titaju Abraham. Mír ntzöhui gua cjæhtzibi cár jñini rá pa ya, como ya xí nzü dieciocho año ca xcá nguati cár ndaji car Satanás.—

¹⁷ Bbu mí ma ncjapü car Jesús, bi ncja í tzö quí contra, como jin gá mbaði te pé drí dadiju. Nu cu pé dda cjahni bi mpöjmü, ca gá zö car bbejña ca múr döhtji jmaja. Bi mpöjmü, como mí ndo niguí cár ttzedi car Tzi Ta jítzi por rá ngue cu milagro cu mí øti car Jesús.

El ejemplo de la semilla de mostaza

¹⁸ Diguebbu ya, car Jesús bi xih cu cjahni:

—Pé gu xihquijü ya ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy. Gu jεqui cár jmandado ca Ocja co hnar cosa ya xcú ccahtiju, pa gui padiju ja i ncja. ¹⁹ I ncjá ncja ngu hnár tzi ndö ur murtaza ca bi dyenti hnar hñøjø pu jar jardín. Nttzeditjo mí chi tchu car semilla-ca, pe bi bøtze, bi te, ncja hnar tzi za. Bú eh cu tzi ttzantzü, bi ndøh pu jáy dyε car planta.— Da ncjadipü drí ngujqui yu cjahni yu da hñemebi nár palabra ca Ocja.

El ejemplo de la levadura

²⁰ Cja pé bi man car Jesús, ina:

—Pé gu xihquijü pé hnar palabra gá ejemplo, pa gui padiju ja ncja ga ngujqui cár jmandado ca Ocja. ²¹ Nár palabra ca Ocja i jñejmi car levadura ca i huanihui rá ngu car harina pa da ttøti ttujme. Es xi jñü tteni gá harina xí ñati pu, cja hna tzi tæjquitjo car levadura, pe nucá, i dyo göhtjo car cjaní, i cjajpi da mføntzi.—

Car Jesús bi nzoh cu cjahni por rá ngue yu tzi bbede-yú.

La puerta angosta

²² Diguebbu ya, bi ma car Jesús. Bi bøm pu pa drí ma Jerusalén. Bi tjuh cu dda jñini rá nojo co cu dda tzi jñinitjo hneje, má ujti cu cjahni. ²³ Ca hnar cjahni bi dyön car Jesús nar nttöni-ná:

—Nuque, Tzi Jmü, ¿cja drá ngu cu cjahni cu da nsalva, da döti car nzajqui ca jin da tjegue?—

Cja guegue bi dadi, ina:

²⁴—Gui uni ir møyu gui catijü jar goxtji rá nttzhti, menta i xojtjo. Ba eh car pa bbü xta ne rá ngu cü cjhni da ñuti, pe ya jin da jogui da ñutijü. ²⁵ Car pa-cá, ya xtrú bböh car mingu, ya xtrú ngoti car goxtji. Nubbü, masque xquí hmöjtijü pü tji, xquí ddotijü car goxtji, ya jin da jogui gui catijü pü. Nubbü, xquí xijmü car mingu: “Nuquigüe, Tzi Jmü, xoguije tzü nir goxtji, pa gu catije.” Pe guegue da dadi: “Jin dí padi jabü xquí hñejmü. Jin dí meyaquijü.” ²⁶ Diguebbü ya, pé xquí xijmü car mingu: “Dyøjmaja, Tzi Jmü, gui meyaguitjoje, hasta hnadi pü dú tzijü, cja nuquigüe, gü ujtiguije quer tzi palabra pü jam nguje.” ²⁷ Nu guegue pé da dadi: “Dí xihquijü, jin dí padi to í cjhniquigüe. Wenijü ya, como gui ndujpítejü.” Da ma ncjapü car mingu. ²⁸ Nuquejü, gui israelitajü, dí xihquijü, ba eh car pa bbü xtí ccahtijü cár jmandado cam Tzi Ta jitzi cja co te da ncja pü. Nubbü, xquí ccahtijü cü ndom titajü, nu car Abraham, co car Isaac, co car Jacob cja co göhtjo cü profeta cü mí bbü ya má yabbü, guegue-cá dra bbüh pü jabü i mandado ca Ocja, cja nuquejü, jin gui catijü pü, gui cojtijü pü tji. Nu pü tji, xquí ndo nzonijü cja xquí ndo ntzötijü. ²⁹ Nubbü, cü hnahño cjhni cü cá xí dyøjmü ja i ncja ca Ocja, du ejmü desde pü jabü ba pøx nar jiadi, cja co pü jabü rí ñüy, du ejmü desde jar norte, cja co desde jar sur. Masque jin gui israelita-cá, xta ñuti pü jabü i mandado ca Ocja, da dyötijü mbaxcju. Nuquigüe, gui israelitajü, xquí cojtijü pü tji. ³⁰ Nubbü, cü dda cjhni cü jin tza i padi, yu pa ya, ja i ncja ca Ocja, da ñuti-cá pü jabü i bbü guegue. Cja yu dda cjhni yu xí ndo nxøjmü cár palabra ca Ocja, da gojmü xatja, ni mpa da ñutijü pü.— Car Jesús bi xih cü cjhni yu palabra-yá.

Jesús llora sobre Jerusalén

³¹ Mismo car hora-cá, bú eh cü dda fariseo, bi göx car Jesús, bi xifi:

—Gui ddaj ya, wengua ya, porque ya xqui ne da möjtiqui car Herodes.—

³² Nu car Jesús bi dadi, bi xih-cü:

—Má bú xijmü car jiöjte Herodes, gui hñimbijü: “I man car Jesús, Rá pa ya dí fongui cü ndajü cü jin gui tzö, cja dí jojqui döhtji. Gu ncjadipü ur xüdi hneje. Hasta bbü xtrí zü jñujpa, cja gu cjuajti nar bbëfi dí øte.” Da ncjanü grí xijmü car Herodes. ³³ Cja pé dí xihquijü, gu ten cam hñü rá pa ya cor xüdi, cja ur mani xtá tzöngö pü jabü drá ma. Jí rí ntzöhüi da bböjtigui hua, como guehpü Jerusalén rá bböhti cü profeta, desde ya má yabbü.

³⁴ Nuquejü, gui mingujü Jerusalén, segue gui pöhtijü cü profeta, gui ccajnijü medo yí jmandadero car Tzi Ta jitzi yu mbá pejni guegue pa drí nzohquijü. Guejquitjogö, xtú nzohquijü rá ngu vez, ncja hnar tzuhuade ga nzoh quí tzi huadetjo da guati, pa da juitzi. Pe nuquejü, jí xquí ne xquí cuajquijü. ³⁵ Dyøjmajü ya, ya xpa eh car pa bbü xta tjøhti quir ngujü, como ya xta zoquijü car Tzi Ta jitzi. Nugö dí xihquijü, ya jim pé gui ccajtiguijü, desde rá pa ya sta gue bbü xtí xijquigöjü: “Car Tzi Ta jitzi da bendeci nar hñøjø nü ya xpa eje, guejñü xpá mejni guegue pa da mandadoguije.”— Ncjapü gá man car Jesús.

Jesús sana a un hombre con una enfermedad de hinchazón

14

¹ Ca hnar pa nsábado, hnar fariseo ca mí ja cár cargo bi mvitabi car Jesús di ma pár ngu, du tzi pü. Cja cü pé dda fariseo cü már bbüh pü, már ccahtijü, ¿ter beh ca di dyöti car Jesús? Como múr pa gá nttzöya car pa-ca. ² Cja nujma, már bbajti pü hnar hñøjø, mí jñini, xquí nen cár cuerpo. ³ Car Jesús bi nzoh cü maestro co ni cü fariseo cü már ccahtijü guegue, bi dyöni, ina:

—¿Te i man car ley? ¿Cja i jogui da ncja nttötje nar pa nsábado cja huá jiná?—

⁴ Nu gueguejü, jin te gá ndadijü. Nubbü, car Jesús bi zetibi cár dyé car döhtji, bi zitzü hnanguadi, cja bi jojqui. Cja car döhtji bi ma úr ngu bbü. ⁵ Diguebbü, car Jesús bi xih cü fariseo cü már bbüh pü:

—Xiquigüeja, ¿te güi dyøtija bbu di tzoh hnar jñe hner burro o hner ndani nar pa nsábado? ¿Cja gra bbøjtija pu, cja güi jiejtija? ¿Cja jin güi cjuxja-cá?—

⁶ Guegueja ya, jin gá mbađi te drí dađija.

Los invitados al casamiento

⁷ Diguebbu car Jesús bi jianti cu cjahni cu xquí ttzofo pa di ziju pu. Mí juajniju cu tjujni cu más már zö. Cja guegue bi xijmu bbá, ina:

⁸—Bbu da ttzohqui hnar mbaxcjuja pa gui ma tzi, jin gui ma gui jñuxti car tjujni ca más rá zö, porque tal vez da zøh hnar hñøjø más i ntjumuy ni diguehque. ⁹ Nubbá, xtu eh car mingü ca bi nzohqui, xta xihqui: “Gui uni tzu quer tjujni nar tada-ná.” Cja nuque ya, xquí pehtzi ir tzö, xquí un car tjujni-cá, cja gui ma mijti pu jabu jin tza i ntjumuy. ¹⁰ Bbu da ttzohqui hnar mbaxcjuja, gui ma bú mijti pu jabu xí mih cu cjahni cu jin tza i ntjumuy. Diguebbu ya, bbu xta ne car mingü, du eje, da xihqui: “Amigo, dí ddaxcua jabu rá zö.” Nubbá, da jiantiqui cu ddáa cu gár tzihui, guí tzi ntjumuygue hneje. ¹¹ Ca to da hñixtsje, da hmetibi ér tzö, cja nu ca to jin da hñixtsje, da nrespetabi-cá.—

¹² Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh car cjahni ca xquí mvitabi, imbi:

—Bbu gui dyøti hnar mbaxcjuja, hnar cena o hnar jñuni, jin gui jøntsje quir amigo co quir cjuada co quir mini co quir hangu cu i tzi jaju gui mvitabi. Bbu gui mvitabi-cá, pé xta mvitauqui qui mbaxcjuaju. Nu ca Ocja, ya jin da cozqui ca gú dyøte. ¹³ Nuquigüe, bbu gui dyøti hnar mbaxcjuja, gui mvitabi cu probe, co ni cu jin gui zøti ér cuerpo, co ni cu dohua, cja co cu godö. ¹⁴ Nubbá, ca Ocja da möxqui, porque cu cjahni-cá, jin te i ja pa pé drí cozquija. Bbu xta ncja car juicio, cja xta nantzi cu ánima cu mí emeja ca Ocja, nubba, da ttahqui quer tjaja, bbu.— Ncjaru gá man car Jesús.

El ejemplo de la gran cena

¹⁵ Ca hnar cjahni ca már tzi pu hne, bbu mí dyøh ca mí man car Jesús, bi ma guegue, ina:

—Da ndo mpöh cu cjahni cu da núju bbu xta mandado ca Ocja hua jar jöy cja da guatiju car ndo mbaxcjuja ca da dyøti-cá.—

¹⁶ Nu car Jesús bi dađi, bi xih hnar bbede gá ejemplo digue ja i ncja cu cjahni cu bi ttzofo pa di ñuti pu jabu i mandado ca Ocja. Bi ma ncjahua:

—Mí bbuh ca hnar hñøjø, bi dyøti hnar ndo mbaxcjuja gá cena, cja bi mvitabi rá ngu cjahni. ¹⁷ Bbu mí zøh car hora, bi guh cár mefi di ma du nzoh cu cjahni cu xquí mvitabi, du xijmu: “Bú ejmu ya, ya xí joh car jñuni.” ¹⁸ Nuya cu xquí mvitabi, jin guá ne guá hñejmu. Cada hnaa-cá bi xifi te rá nguehcá jin di ma. Ca hnáa bi ma, ina: “Cja xtú tóngö hnar juaji, i nesta gu ma ccahti. Despensagui, hnar favor.” ¹⁹ Ca hnáa bi ma, ina: “Cja xtú tóngö catta yunda cu ndani. I nesta gu ma tzö. Despensagui hnar favor. Jin gui tzö gu eje.” ²⁰ Nu ca pé hnáa bi ma: “Cja xtú ntjajtigöbbe cam bbeña. Jin gui tzö gu ma. Despensagui hnar favor.” ²¹ Car mefi bú coh bbu, bi xih cár jmu te xcuí man-cá. Nubbá, cár jmu bi ndo ungui er cue. Bi xih car mefi bbu: “Má nttzedi, gui hño nu jar jñini, gui ten cu calle co cu tzi hñu cu i bbuj nu. Ma bú tzi cu tzi probe cja co cu te i cja qui cuerpo, cu godö, cu dohua.” ²² Bi dyøti car mefi ca xquí tsjifi, cja pé bú coji, bi xih cár lamo: “Nuya, ya xtú coj ya, Tzi Jmu, ya xtú øti ca xcuí mandado, cja todavía i cjadi lugar pu jar mexa, pu jabu da zi cu cjahni.”

²³ Cja car jmu pé bi guh car mefi, bbu, bi xifi: “Nuya, gui ma pu jar carretera, cja co pu jáy nttzani nar jñini, cja gu tzi göhtjo cu gu ntjehui pu. Du eje göhtjo-cu, pa da ndu num ngu. ²⁴ Dí xihqui ya, cu cjahni cu bbeto xtú mvitabi, ni di hnaa-cá da zi cam cena, nim pa da zöju ¿cja rá ncaji car jñuni?” Ncjaru gá man car tada-ca.—

Lo que cuesta seguir a Cristo

²⁵ Már ngu cu cjahni má tenija car Jesús. Guegue ya, bi bböti, bi xijmu, ina:

²⁶ —Bb_u to da guajquigö, i nesta da ndo negui. Más da negui ni ndra ngue ca i ne cár ta, co cár me, co cár bb_ejña, co quí bajtzi, cja co quí cjuada, co ni quí ncju. Guejtjo, más da neguigö ni ndra nguejtsje guegue. Bb_u da ndo ne-y_u, cja jin tza da negui, jin da jogui da denguigö, bb_u. ²⁷ Bb_u to i ne da dengui, jin da jiojqui cár nzajqui. Masque xín da zö ca rá u por rá nguejquigö, ncja ngu hnar cjahni ca i ddöti p_u jar ponti pa da d_u, pe da zejtitjojo. Da ncjap_u drí denguigö. ²⁸ Bb_u to i mbeni da jioh hnár ngu rá nte, ante que da m_udi, i nesta da ntzohmi, da dy_uti _ur huenda, ¿cja da zö car domi drí guah car ngu? ²⁹ Bb_u di jina, una vez ya xtrú dy_uti c_u cimientu, cja ya jin gui pehtzi pa drí cjuajti, da jianti yí vecino, cja da denij_u bb_u. ³⁰ Da majm_u: “Jiantijm_a, n_ur tada xí fajti n_ur ngu, cja nin tzö da cjuajti.” ³¹ Guejti hnar rey, bb_u i mbeni da contrabi cár minga-reyhui, bb_eto da mbeni, da ñahui quí capitán c_u i pejpi, da dyöni, ¿cja da d_upi c_u veinte mil quí contra, siendo guegue ddetta miltjo quí sundado i pehtzi? ³² Bb_u i p_udi jin da jio_uti, menta ba e_uti yan_u car rey ca i ne da contrabi, da gu_h hnar corrego, du öjpi mpaz. ³³ Ncjadijm_a n_ur cjahni n_u i ne da denguigö. Jin da jiojqui quí me_uti cja jin da ndo ne-cá. I nesta da mbeni, jin te i mporta göhtjo c_u i pehtzi, pa drí denguigö göhtjo mbo ú_r m_uy.—

Cuando la sal deja de estar salada

³⁴ Cja pé bi man car Jesús n_u pé hnar palabra, ja da ncja c_u cjahni c_u i mbeni da deni guegue. Bi hñina:

—I ndo sirve car u. Pe bb_u ya jin gui ux_i, ¿te da ncjajpi pa pé drí uxqui, bb_u? uj_tjo. ³⁵ Ya jin te i sirve, bb_u. Nim pa da sirve gá lama pa da tjöti jar jöy. Da bbontjo. Y_u to i bb_uj yí gu, da dyöde te i ne da man y_u palabra y_u xtú m_a.— Ncjap_u gá man car Jesús.

El ejemplo de la oveja perdida

15

¹ Bb_u már uj_ti c_u cjahni car Jesús, pe bi guati c_u jioj_te cjahni c_u mí cobra c_u contribución, co ni c_u pé dda cjahni c_u mí ndujpitej_u. Mí ne di dyöde_u ca mí man car Jesús. ² Bb_u mí nú ya-ca c_u fariseo, co c_u maestro c_u mí nxöh car ley, bi zohmij_u car Jesús, bi majm_u:

—N_ur Jesús i ntzixihui y_u cjahni rá nttzo, hnadi p_u i tzhui-y_u.—

³ Car Jesús ya bb_u, bi xijm_u hnar bbede gá comparación, ina:

⁴ —Hnar hñøjø mí hñih hna ciento quí de_uti, cja bi bbeh ca hnáa. Nubbá bi zoh c_u noventa y nueve p_u jar bbatja, cja bi ma bú hño, bú jon ca hnaa ca xquí bbedi, hasta bb_u mbú töti. ⁵ Nubbá, bú cöxi ú_r xihx_i, pé bú coji, mbá tzi cár de_uti, cjuá mbá mpöj_u.

⁶ Cja bb_u mí zöti p_u jar ngu, bi nzoh quí amigo, co quí hnangu, bi xijm_u: “Gu mpöjm_u ya. Ya xtú töti n_um tzi de_uti xtá bbedi.”—

⁷ Cja bi man car Jesús:

—Nugö dí xihquij_u ya, ncjap_u hne, n_u jar jitz_i bí ndo ncja _ur pöj_u cada bb_u ga repenti hnar cjahni ca i öti ca rá nttzo. Bí ndo ncja _ur pöj_u por rá ngue car cjahni-cá, nu c_u noventa y nueve cjahni c_u i majm_u jin gui ndujpite cja jin gui nesta da repenti, nucá, jin gui pöjpi ú_r m_uy ca Ocja.—

El ejemplo de la moneda perdida

⁸ Pé bi man car Jesús:

—Mí bb_uh hnar bb_ejña, mí pehtzi ddetta quí domi gá plata, cja bi bbeh ca hnáa. Nubbá, bi tzöqui hnar tzibi, bi paxi jar ngu, bi jioni hasta bb_u mí döti. ⁹ Bb_u mí döti ya, bi nzoh quí amiga, co quí hnangu, bi xifi: “Gu mpöjm_u ya. Ya xtú töti cam domi xtá bbedi.”

¹⁰ Cja bi man car Jesús:

—Dí xihquij_u, ncjap_u hne, n_u jar jitz_i bí mpöh quí anxe ca Ocja bb_u ga repenti hnar cjahni ca xí dyöti ca rá nttzo.—

El ejemplo del hijo pródigo

¹¹ Diguebb_u ya car Jesús pé bi xih c_u cjahni pé hnar bbede, ina:

—Mí bbuh ca hnar hñøjø, mí hñi yojo qui ttu. ¹² Car bajtzi ca múr menor bi xih cár ta: “Nuque ta, dí ne ya gui ddajqui cam parte ca i tocagui.” Nubbú, cár ta bi jejquibi cár herencia ca yojo qui ttu. ¹³ Bbu ya xquí tjogui tengu mpa, car bajtzi hñøjø bi jmuntzi qui mejtí cja bi bñni, gá ma hnar jöy yapu. Nupú, bú ttzon cár domi pu, mí ndo øti mbaxcjuá, jí mí tzö cár vida. ¹⁴ Bbu mí tje h cár domi ya, bú eh hnar ndo tjuju jar jöy-cá. Cja mí ujto te di zi. ¹⁵ Nubbú, bi ma bú öjpi bbeffi hnar mingü pu jar jöy-cá. Cja nucá bi cjaipi úr mödi, bi guh pu jar bbatja pa di ccahtibi qui zacjua cja di wini. ¹⁶ Nubbú, mí ndo tuntju car bajtzi hñøjø, hasta mí ne di zi ca mí ttun ca zacjua. Pe ujto, jin to gá uni te di zi. ¹⁷ Diguebbu ya, bi mbeni, bú coh cár mau, bi ma: “Qui mefi cam ta i pehtzi pu tjujme rá ngu, hasta i sobratjo. Xigö ya, ¿dyocá dí mentju hua?” ¹⁸ Nuya, gu pøngua, gu ma grí cuati cam ta, gu xifi: Nuque, ta, xtú øti ca rá nttzo. Jí xtá øti ca i ne ca Ocja, cja hnehquigue, jí xtá øjtiqui. ¹⁹ Ya nuya, jin drá ntzögöbbe gui xijqui ir ttugui. Gui cjaquitjo ncja hner mefi ya.” Guejná bi mben car bajtzi hñøjø. ²⁰ Nubbú, bi bøm pu jar jöy-cá, bi ma gá ngoh pu jabu már bbuh cár ta.

Cja bbu jí bbe má tzøte, yadi pu má pa, cár ta ya bi jianti, ya xi mbá eje. Bi juijqui, bbu, bi gu ur ddiji, bi ma bú tjadi, bi jiafi cja bi zahtibi cár jmi. ²¹ Car bajtzi hñøjø ya bi xifi: “Nuque, ta, xtú ndo øtigö ca rá nttzo. Jí xtá øti ca i ne ca Ocja, cja hnehquigue, jí xtá øjtiqui. Ya jin drá ntzögöbbe gui xijqui ir ttugui.” ²² Nu cár ta ya, bi nzoh qui mefi, bi hñimbij: “Má caju ca hnar dajtu ca más rá zö, gui jiejtij, cja gu jampij hnar mfodye da fojti nár xö, cja gu campij zextji da dihti. ²³ Cja bú tzij car tzi ndanitjo ca ya xí nojqui, gui pøhtij, gu tzaju. Gu øhtibij hnar mbaxcjuá nam ttu nu xí nzøjø. ²⁴ Nam ttu-ná, ncjahmu ya xquí du, cja nuya pé xí jña úr jña. Xquí bbedi, cja nuya pé xí nigui.” Cja bi mpøjmu bbú, bi ma dij bi dyøtij mbaxcjuá.

²⁵ Nu car dattu, már bbu jar juaji, cja bú ej ya, bi dyøde már juu ca músico, már ca ca ñi, cja már mpøjmu ca cjahni ca már bbuh pu mbo. ²⁶ Nubbú, bi mahti hnar mefi, bi dyöni ter beh ca már ncja. ²⁷ Bi dah car mefi: “Ya xí nzøh quer cjuada. Quer ta, xí möhti car ndani ca már tzi nojo, como ya xí nzøh quer cjuada, jin te i cja.” ²⁸ Nubbú, bi ntsjeya car dattu, jí mí ne di ñuti. Bi bøn cár ta bbú, bi ttzini di ñuti. ²⁹ Nu car dattu bi xih cár ta, bbú, imbi: “Nugö, rá ndo ngu cjeja xtú pejpigui. Göhtjo ca gui bbejpigui, göhtjo dí øte. Pe nuque, ni di hnar chivo xcrú pøhti pa gua øtije tzu ur mbaxcjuá cam amigo. ³⁰ Cja nuya, ca xcá nzøh ca hner ttu ca xpá ttzon quer domi, xpá yojmi bbejña rá nttzo, nuya xcú pøhtibi guegue car tzi ndani ca már nojo.” ³¹ Cár ta ya bi xifi: “Nuque, ttu, dí bbubi göhtjo ur pa. Göhtjo yam mejtigö, ir mejtigue hneje. ³² Pe nuya, rí ntzøhui gu mpøjmu ya, gu øtij mbaxcjuá, como ncjahmu ya xquí du quer cjuada, cja nuya pé xí jña úr jña. Xquí bbedi, cja nuya, ya pé xí nigui.”—

Parábola del mayordomo que abusó de confianza

16

¹ Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh qui möxte, bi xijmu hnar bbede, ina:

—Hnar hñøjø mí bbubi hnar ndo rico, mí föjtibi cár domi. Cja bi tsjih car rico, car hñøjø-cá mí ttzombi cár domi. ² Car rico ya, bi nzoh car hñøjø ca mí nuhtibi cár domi. Bi hñimbi: “¿Ter beh ca xí tsijiqui? øde, jin gui tzö ca xcú dyøte. ujtigui ya ca cuenta, te xcú cjaipi cam domi. Diguebbu, gui pøngua, ya jin gui hmajque hua.” ³ Bi mben ya car mefi, bi mantse: “Xi ya, ¿te gu pej ya? Jin gui nzejqui pa gu cahmi hñutje. Dí pehtzi am tzö gu mpeti.” ⁴ Nubbú, bi mben car mefi, bbú, ja di ncja bbu xti mfongui. Bi mam bbu: “Ya xtí mbengö te gu pejcö bbu xta mfonguigui hua, santa da cuajtigui jáy ngu pu ca to i tzi ja cár domij.” ⁵ Nubbú, bi ma bú nzoh ca cjahni ca mí tujpi domi cár patrón. Hna-hnaa gá nzofu. Car primero, bi dyöni: “¿Tengu gui tujpi cam jmü?” ⁶ “Dí tujpi catta ciento decálitro car aste,” ina ya cá. Bi man car mefi bbu: “Tji nar nota na gú dyøjtigui. Xejqui ya, cja pé gui dyøti pé hnaa. Gui jñutzi yo ciento cincuentatjo ca gui tujpi.” ⁷ Diguebbu ya, pé bi

dyön ca pé hnar cjahni: “¿Tengu guí tujpigüe?” Cja bi man-ca: “Nugö, dí tujpi cien carga car trigo.” Car mēfi bi xih, bbu: “Tji nir nota. Guí xejqui ya, cja pé gui dyöti pé hnaa, gui jñutzi ochentatjo.” ⁸ Bi dyöj ya cár patrón te xquí dyöti car jiöjte mēfi, cja bi ma: “Num megui mēfi, i pehtzi mfeni rá zö. Macja ya xta mfongui, pe xí jioni ja drí wejqui algo pa da bōni rá zö.” Ncjapū gá man car rico. Nu car Jesús bi xih quí möxte:

—Yū cjahni yū jí í bajtzi ca Ocja i pađi ja drí dyötijū pa da ntzixihui rá zö quí hñohuijū hua jar mundo. Nu yū cjahni yū i ten nār jiahtzi, jin tza i pađijū ja drí cjađpi quí hñohuijū pa da ntzixihui rá zö. ⁹ Nugö, dí xihquijū ya, masque úr međti nār mundo car domi, gui mbenijū ja grí cjađpijū-cá, santa gui tzōpijū car Tzi Ta ca bí bbu jítzi. Nubbū, bbu xta guah quir vidađū cja ya jin da sirvequijū car domi, pe guegue ya, da cuajtiquijū pū jar jítzi, pū ja ngu cū jin da mpuni.

¹⁰ Car cjahni ca i födi rá zö ca tchatjo ca i ja, cja jin gui öti ntjöti co nica, bbu da ttuni rá ngu, guejtjo da mödi rá zö. Nu car cjahni ca i ja tchatjo cja i tzi öti ntjöti, bbu di ttuni rá ngu, más drá ngu di dyöti ntjöti, bbu. ¹¹ Nuquejū, bbu jin gui tzö ca guí cjađpijū car domi ca ya xquí pehtzijū, cja nuca, rí hñecua nār mundotjo, nubbū, car Tzi Ta jítzi jin da ddahquijū cū cosa más pé rá tzi zö cū rí hñeh pū jítzi, como guejtjo jin di tzö ca güi cjađpijū-cū, hneje. ¹² Bbu xcú nuhtibijū quí međti pé hnar cjahni cja xcú dyötijū ntjöti co nicū, ¿toca da ddahquijū pé dda cosa pa gui cjađpi ir mejtitsjejū-cū?

¹³ Jin gui tzö da dengui yojo jmū hnadi car mēfi. I nesta da juajni ja ndrā nguehca da deni. Ndejma i bbu ca hnaa ca da ne da jiegui. Nu ca pé hnaa ya, da ndo ne da guati. Guehquitjoguejū, jin gui tzö gui un quir møyjū gui peđpijū ca Ocja bbu guí ndo ne gui jñajū nār domi.—

¹⁴ Nu cū fariseo, bbu mí dyöj ya nār palabra-nū, bi dembitjoja car Jesús, como gueguejū mí ndo nejū car domi. ¹⁵ Diguebbū ya, car Jesús bi xijmū-cá:

—Nuquejū, guí mbenijū ja grí dyötijū ca da nigui rá zö, pa da hñizquijū yū cjahni. Nu car Tzi Ta jítzi göhtjo bí janti, cja guegue bí pađi ja ncja gri mbenijū mbo ir tzi møyjū. I bbu ca i ndo jon yū cjahni yū i tñhtzibi hua jar mundo. Nu ca Ocja i ma, rá nttzo quí mfeni yá.

La ley y el reino de Dios

¹⁶ Bbu jí bbe mí fūdi mí predica car Juan ca mí xix yū cjahni, todavía mí ddendi car ley ca xquí man car Moisés, cja co cū palabra cū mí man cū profeta cū mí bbu ya má yabbū. Pe bbu mí mudi mí nzoj yū cjahni car Juan, jí mí ña digue car ley cja co cū profeta. Mí xij yū cjahni car tzi ddadyo jñā, mí ma: “Ya xta mudi xta mandado ca Ocja hua jar jöy.” Cū pa-cū, dú fujcö dú nzoj yū cjahni, hneje. Cja nuya, göhtjo yū to i ne, i ndo mpegui pa da guajquijū, pa drí jñajū cū bendición cū rí hñeh cár jmandado ca Ocja. ¹⁷ Nuya, ya xquí ddendi nār tzi ddadyo jñā nū xtú jagö. Pe ndejma i sirvetjo car ley ca bi man car Moisés. Ni di hnar tzi puntotjo da mpuni. Göhtjo da ncumpli. Masque da mpun nār jöy cja co nār jítzi, pe jin da mpun car ley.

Jesús enseña sobre el divorcio

¹⁸ Car hñøjø ca da mēh cár bbejñā cja pé da ntjajtihui pé hnaa, i öhtibi car rá nttzo ca bbeto úr bbejñā. I jñejmi car hñøjø ca i yohti bbejñā. Guejti car hñøjø ca da ntjajtihui hnar bbejñā ca ya xí bbegui, guejtjo i öti ca rá nttzo. I jñejmi ca to i jöhtibi cár bbejñā pé hnar hñøjø.— Ncjapū gá man car Jesús.

El hombre rico y Lázaro

¹⁹ Cja pé bi xih cū cjahni pé hnar bbede:

—Hna vez, mí bbu hnar rico. Mí je quí dajtu már mađi cja mí finu, cja mí tzí rá zö göhtjo ur pa. ²⁰ Guejtjo mí bbu ca hnar tzi meti, mí ju cár tjuju múr Lázaro, mí ndo jøxi tsjaxi. Göhtjo ur pa, mbá ttziji, mí juh pū jar goxtji car rico. ²¹ Mí öh cár jme, di ttuni te xquí sobra jar mexa car rico. Cja mbá eh cū dyo, mí tehtzibi quí tsjaxi. ²² Diguebbū ya,

bi du car tzi probe, car meti. Bi zix cu anxe pu jar jitzu, jabu mi bbuh car Abraham. Cja guejtjo bi du car rico hne, bi hñogui rá zö. ²³ Guegue-cá bi ttzix pu jabu jin gui tzö, mí ndo sufri pu. Desde pu, bi nõhtze, bi jianti car Lázaro, yapu mi bbuy, guehpü jar nttzöya ca Ocja, már yojmi ca ndom titaju car Abraham. ²⁴ Nubbú, car rico bi mafi, ina: “Tzi Ta, Abraham, juiguigui tzu. Cuh tzu car Lázaro, du coxi deje cár xö, du e da gozqui tzu num cjajni, xí nzati, como dí ndo sufrigö hua jar tzibi.” ²⁵ Pe car Abraham bi xifi: “Nuque, ttu, gui mbeni tzu ja nguír hmu jar jöy. Nuque, nguí bbuy rá zö, cja nur Lázaro mí tjuh cár trabajo, mí ndo sufri, pe nuque jin gú fötzi. Cja nuya, guegue-ná xí ndöti cár consuelo ya, cja nuquigue ya, i tocaqui gui sufri. ²⁶ Cja guejtjo hne i o madé hnar ndo jñe, jin gui tzö to da ddatzi. Yu to i bbujcua, jin gui tzö da ddax pu jabu guí bbuy. Guejtjo, jin gui tzö du ddatzi drí hñecua cu to rá bbuh pu.” ²⁷ Bi man car rico bbu: “Bbu jin gui tzö du ddaxcua car Lázaro, gui jioni to gui cuy, da ma pu jar ngu cam ta. ²⁸ Porque i bbuh cutta cum cjuada. Gui cuh tzu ca to da ma du nzofu, du xifi da hñemebiju cár palabra ca Ocja, pa jin du ejmu hua, jin da sufriju hne, ncja ngu dra sufrigö.” ²⁹ Nu car Abraham pé bi xih bbú: “Guegueju i tjeju car Escritura ca bi jñux car Moisés co cu pé dda profeta. Rí nttzöhui da hñemeju ya cá.” ³⁰ Car rico bi dah bbú: “Jina, Tzi Ta Abraham. Bbu da nantzi hnar ánima digue cu ya xí ndu, cja da ma du nzojmu, nubbu, da hñemeju cja da repenti, bbu.” ³¹ Bi daj ya car Abraham, ina: “Bbu jin gui cjadi muy quir cjuada digue ca bi man car Moisés co cu pé dda profeta pu jar Escritura, guejtjo jin da hñeme, masque xin da ma hnaa ca ya xtrú ndu cja pé xtrú jña ár jña. Masque da ma du nzojmu, guejtjo jin da hñemeju-cá.”—

Bi nttzedi pu car bbede ca mí man car Jesús.

El peligro de caer en pecado

17

¹ Diguebbu ya, car Jesús bi xih qui möxte, bi hñimbiju:

—Yu cjahni yu i bbujcua jar mundo, segue i õti ca rá nttzo. Guejtjo i bbuj yu ddaa yu i jöti qui minga-cjahniju pa da dyõtiju ca rá nttzo. Pe dí xihquiju, car cjahni ca da jöti cár hñohui pa da dyöti ca rá nttzo, da ttuni hnar castigo drá ndo ú. ² Más drá ngu da sufri hnar cjahni ca xtrú jöti cár minga-cjahnihui pa xtrú dyöti ca rá nttzo, ni ndra ngue car cjahni ca di hnahtibi hnar medo drá nojo cár dyuga, di ttenti pu jar deje pa di du. ³ Eso, dí xihquiju, gui jñaju ur huenda pa jin gui dyøhtibiju ca rá nttzo quir minga-cjahniju. Pe bbu da dyøjtiqui ca rá nttzo quer hñohui, gui nzofu. Gui xifi, ¿dyoca xí dyøjtiqui ncjapu? Cja bbu da repenti, gui perdonabi, bbu. ⁴ Masque xin da dyøjtiqui ca rá nttzo yojto vez, hñajpatjo, bbu da mbeni cada vez cja da xihqui: “Dí repenti ca xtú cjahqui ca jin gui tzö,” nubbu, gui perdonabi yojto vez hneje.—

El poder de la fe

⁵ Bi guaj ya car Jesús, bi man yu palabra-yu. Diguebbu ya cu doce qui möxte cu xqui ttitzi gá apóstole bi xijmu:

—Gui föxquije tzu, pa gu zedije ca dár emeje car Tzi Ta jitzu.—

⁶ Car Jesús bi dah, bbu:

—Hnár tzi ndö ur murtaza, nttzeditjo chi tchu-ca. Pe bbu xta bõtze, ndejma da te cár planta, da zedi. Hnehqiguēju, ya xqui tzi emeju ca Ocja, hneje, masque cja guí nxödiyu gui hñemeju. Pe bbu güi dyõtiju ur prueba co ca tengutjo ca ya xcú hñemeju, di jogui güi bbejpiju nur ndo za nu rá jø-nu, di ccuhtzi di ma drí ttiti nu jar mar, cja di ncjapu.—

El deber del que sirve

⁷ Car Jesús pé bi mangui hnar bbede, bi xih cu cjahni cu mí teniju.

—Ca hnar hñøjø mí hñih hnár mefi, cja nucá, cjabbu mí huaji, cjabbu mí mfödi. Göhtjo ár nde bbu mí nde, mbá e jar juaji, cja mír zøm pá jar ngu cár patrón. Nu cár patrón, jí

mí xifi di ñata mbo, pa di m̄ jar mexa. ⁸ Al contrario, mí xifi: “Jojqui ya ca gu tzi, cja gui mpegui gui sirvegui. Cja bb̄ ya xcúr tzigö, nubbá, xtí tzigue hneje.” Mí xifi ncjar̄ cár jm̄. ⁹ Cja jí mí öjpi mpöjce digue car bbefi ca xquí dyöte, jina. Como gue cár oficio hnar mefi, da cjaipi qui jmandado cár jm̄. ¹⁰ Nuquiguej̄, hneje, masque gui puraj̄ gui dyötij̄ göhtjo ca xí mandadoquij̄ ca Ocja, jí rí ntzöhui da ttizquiguej̄ o da ttöhquij̄ mpöjce por rá ngue ca xcú dyötij̄, como gue quer bbefitj̄-ca. Rí ntzöhui gui mandij̄: “Jin te xtú öhtibije ca Ocja. Jöntjo xtú ötije ca mí nesta, guehca bi bbejpiguije cam Tzi Jm̄j̄.”—

Diez leprosos son limpiados

¹¹ Hna vez, car Jesús má tjoh p̄ jar lindero car estado Samaria co ni car estado Galilea, mír ma Jerusalén. ¹² Bb̄ ya xi má tzötij̄ ca hnar tzi jñini, bi jianti ddetta hñøj̄, gueguej̄ mí jöx c̄ ttzotsj̄xi c̄ mí tsjifi ̄ lepra. Yadin̄ már bböpj̄, como jí mí tjequi di yojm̄ c̄ cjahni c̄ jin te mí cja. ¹³ C̄ hñøj̄-c̄ bi mahtij̄ car Jesús, bi xijm̄:

—Nuque, Jesús, maestro, juiguije tz̄.—

¹⁴ Car Jesús ya bi ccahti-c̄, bi xijm̄ ncjahua:

—Nuya, ya xcú zöj̄. Gui möjm̄ ya bb̄, möjm̄ bú ɔjtij̄ car möcja, ya xí wen quir tsj̄xi c̄ nguí tzöj̄.—

Bi möjm̄, bb̄, cja bb̄ má pöjm̄ jar hñu, bi hna jojtsje qui tsj̄xij̄. ¹⁵ Ca hnar hñøj̄, bb̄ mí ccahti, ya xquí joh qui tsj̄xi, bú coh p̄ jab̄ már bb̄h car Jesús, bi xöjtibi ca Ocja, bi ña nzajqui. ¹⁶ Bi ndandiñajm̄ p̄ jáy hua car Jesús, bi ndo ani jöy cja bi dyöjpi cjam̄di. Múr m̄ngu car jöy Samaria car hñøj̄-ca. ¹⁷ Bi man car Jesús, bb̄, bi xih c̄ cjahni c̄ mbá yojmi:

—Sá, mí ddetta hñøj̄ xtú jojqui. ¿Jab̄ i bb̄j ya c̄ pé dda gajtjo c̄ xí zö? ¹⁸ ¿Dyoca jí xcá dyöjqui cjam̄di guegue-c̄? Ddatsje n̄r hñøj̄-n̄ xpá ngoy, xí xöjtibi ca Ocja, cja hné, jin gur judio-n̄.—

¹⁹ Cja diguebb̄ ya bi nzoh car hñøj̄-ca, bi xifi:

—Bböj ya, cja gui me ir ngu. Ya xcú töti car nzajqui ca jin da tjeque, como xcú hñemegui.—

Cómo llegará el reino de Dios

²⁰ Ca hnajpa c̄ fariseo bi dyönij̄ car Jesús tema mpa di m̄di di mandado ca Ocja hua jar jöy. Car Jesús bi dadi:

—Jin da nccahti bb̄ xta m̄di xta mandado ca Ocja hua jar jöy. ²¹ Jin da jma: “Tji n̄ rá cjan̄,” o “Tji hua ra cjhua, ya xí n̄gui hua cár gobierno ca Ocja.” Como cár jmandado ca Ocja jin gui ncja ngu ȳ gobierno ȳ i nccahti. Dí xihquij̄, ya xí m̄di xí mandado ca Ocja hua jab̄ guí bb̄pj̄.—

²² Diguebb̄ ya, car Jesús bi xih qui möxte, bi hñimbij̄:

—Xtu eh c̄ pa bb̄ xtí ndo sufrij̄. Nubb̄, cja xtí ndo mben ȳ palabra ȳ xtú xihquij̄ digue ja da ncja bb̄ xtá mandadogö hua jar jöy. Nubb̄, xquí majm̄, bb̄: “Xim pé du coh cam Tzi Jm̄j̄ pa da möxcöj̄.” Pe ndejm̄, bb̄ xtí majm̄ ncjar̄, di bbejtjo pa pé xcuá coji. ²³ C̄ pa-c̄ da tsjihquij̄: “Ya pé xí nzöh ca hnar cjahni ca xpá mejni car Tzi Ta jitz̄i. Rá bb̄jcuá rá cjhua.” O bb̄ jina, xta tsjihquij̄: “Rí hm̄ pé hnar parte.” Pe jin gui hñemej̄, más guejquigö, como jim pé xcrú coji, cja jin gui ma gui tenij̄ c̄ to da xihquij̄ ncjar̄. ²⁴ Como bb̄ xta zöh car pa bb̄ pé xcuá ecö, da fadi rá zö. Xta hna zöh car pa-ca ncja ngu bb̄ i juex n̄r rayo. I juexi hnanguadi, cja pé i yoti göhtjo n̄r jitz̄i. Da ncjadip̄ hneje, drí ndo fah bb̄ pé xcuá coji. ²⁵ Pe i bbejtjo pa da ncja-ca. Porque i nesta bbeto gu sufrí rá ngu. Xta zanguitjo cja xta uguitjo ȳ cjahni ȳ i bb̄j ȳ pa ya. Nuȳ, jin da hñemegui, ¿cja cierto d̄r cjahnegö xtrú bbenquigö hua jar jöy. ²⁶ Nu car pa ca pé xcuá e, da dyöti c̄ cjahni ncja ngu nguá dyöti c̄ cjahni bb̄ mí bb̄h ca ndom titaj̄ Noé. ²⁷ C̄ pa-c̄, c̄ cjahni mí ñunij̄, mí ötij̄ mbaxcjuá, cja mí ntajtij̄, hasta mero car pa bb̄ mí ñati jar barco car Noé. Diguebb̄ ya, bi ndo way, sta bi ñuxi deje car jöy, cja bi mpuni

göhtjo cə cǵahni-cə, bi dı pə jar deje. ²⁸ Guejtjo mí ncjapə cə pa bbə mí bbəh car Lot, bbə ya xti mpun car jñini Sodoma. Mí ñuni cə cǵahni, mí øtjə mbaxcɟua, mí ntöjmə, mí mpöjə, mí tujmə semilla, mí xoxjə ngu. Jin gá mbadijə ¿cǵa di hñeh car castigo? ²⁹ Pero bbə mí ccujqui car Lot, ngá mbøm pə jar jñini Sodoma, pa di wem pə, nubbə, bi jiø tzibi güi hñe jitzı, mí yojmi azufre cǵa mí ndo funi, bi dıti göhtjo cə mingu pə. ³⁰ Guejtjo da ncjapə bbə pé xcuá ecö, jin da bah cə cǵahni cə jin gui eme nár palabra ca Ocǵa, ¿cǵa ba eh car castigo? ³¹ Car pa-cá, bbə to xtrú mbøx pə jar ñajcɟu, cǵa qui mejtı dra bbəh pə mbo car ngu, jin da ñati pə mbo cár ngu pa da gujqui-cə. Guejtjo, ca to dra bbəh pə jar juajı, jin du coh pə jar ngu pa da gujqui pə ca te i pehtzi. ³² Gui mbenijə te bi ncjajpi cár bbejña car Lot. Guegue bi ñegui gá jani úr xətja, bi jiøjqui cə xquí zogui, cǵa por rá nguehcá, bi bbeh cár nzajqui. ³³ Cǵa pé dí xihquijə, ca to jin da ne da dengui por rá nguehca rı jiøjqui cár vida cǵa rı mödi, ndejmə da bbedi. Nu ca to da hñiti úr møy ca Ocǵa, masque da bbeh cár vida hua jar jöy, ca Ocǵa da un car vida ca ntjuməy, cǵa nucá, jin da bbeh-ca. ³⁴ Dí xihquijə ya, te da ncja bbə pé xcuá cojcö. Yojo cǵahni cə di ajmi hnadi car gama, ca hnaa xta hna ttzitzi, da ıjtjo, nu ca pé hnaa da goji. ³⁵ Yojo bbejña dar canhui jar cǵuni, xta hna ttzix ca hnaa, xta ıjtjo, nu ca pé hnaa, da goji. ³⁶ Car pa-ca, yojo hñøjø dar peh pə jar juajı. Xta hna bbejti ca hnaa, xta ıjtjo, nu ca pé hnaa ya, da gojti-ca.—

³⁷ Diguebbə ya, qui möxte car Jesús bi dyönijə, bbá:

—¿Jabə da ncja ya-ca, Tzi Jmu?—

Cǵa guegue bi dadi:

—Pə jabə gui jantijə, i ndo jöntzi cə ndojpada, gui padijə, ra bbem pə hnar ndıdyo. Da ncjadipə hneje bbə xta zøh car pa ca xí man car Tzi Ta jitzı. Göhtjo pə jabə xtrú ndo jiejmə ca Ocǵa cə cǵahni, guehpə xta hna zəh cár castigojə.— Ncjapə gá ndah car Jesús.

El ejemplo de la viuda y el juez injusto

18

¹ Car Jesús bi xih qui möxte hnar bbede pa di nxödijə di nzojmə ca Ocǵa göhtjo ər pá, cǵa jin di jiejmə ca mír mahtijə-ca.

² Bi ma:

—øde, pə ca hnar jñini, már bbəh hnar nzöya már nttzo. Nucá, jí mí tzu cə cǵahni, ni mpa digue ca Ocǵa di zu. ³ Már bbəh pə hneje ca hnar ddanxu. Guegue-ca bi ma bú cöx car nzöya, bi xifi di gohtibi hnár contra. ⁴ Car nzöya jí mí øhtibi ncaso. Nu car ddanxu, dé mí bböti, dé mí öjpi di gohtibi cár contra. Diguebbə ya, bi mantsje car nzöya bbə: “Jin dí tzu yə cǵahni, ni mpa digue ca Ocǵa dí tzu. ⁵ Pe mejor gu castigabi cár contra nar ddanxu, porque ya xná ıdi nam ña. Dé i bböti hua, dé ba quejagui.” Cǵa bi cjajpi, bbá.—

⁶ Nu car Jesús bi xih qui möxte:

—Gui mbenijə ter bəh cə bi dyøti car nzöya már nttzo. Ndejmə bi dyøhtibi jujticia car ddanxu. ⁷ Xi car Tzi Ta jitzı, ¿cǵa jin da möx yı cǵahni guegue bbə te i ttøhtibi-yə? Como xí juajni-yə pa dí mejtitsje, cǵa nuyə, i nzofo pá ər xuy. ¿Cǵa gui inajə, da dé car Tzi Ta jitzı drı dyøhtibi jujticia qui cǵahni? ⁸ Jina, dí xihquijə, guegue tzin drı möx yı cǵahni. Pe ndejmə da nesta da hñemetjo-yə, cǵa jin da dyuxı úr møyjə, como jim pé ba eh car pa bbə xta ncja car juicio. Nugö, dí xihquijə, guejquigö dır cǵahni xpá bbenqui hua jar jöy. Cǵa bbə pé xcuá cojcö, ya jin tza drá ngu cə cǵahni cə da denguitjo. Cə pé ddaa rá ngu, ya xtrú wembigui.—

El ejemplo del fariseo y el cobrador de impuestos

⁹ Mí bbəh cə dda cǵahni cə mí mbentsje, már ndo zö nguá hməpə. Nucə, mí tzohmi cə pé ddaa, mí majmə, jí mí tzö mír hmə guegue-ca. Car Jesús bi man nar bbede-nə, bi xih cə cǵahni cə mí hñixtsje, ina:

¹⁰ —øde, mí bb_u yojo hñøjø, bi bøxihui jar ndo n̄icja pa di nzoh ca Ocja. Ca hnáa múr fariseo cja ca hnáa múr tesorero, mí cobrabi y_u cja_hni car contribución. ¹¹ Car fariseo bi hmöjtjo, bi nzo Ocja, bi ma: “Nuque Ocja, dí øhqui cjamadi jin dí jñεbbe y_u dda cja_hni. Jin dí mpe, jin dí øti ntjoti, jin dí jöti bbejña, jin dí øtigö ncja ngu ga dyøti n_ur jiöjte tesorero n_u ra bböjcu_a. ¹² Dí ayuna yo vez _ur semana, cja dí un cam diezmo, göhtjo ca dí taja.” ¹³ Nu car tesorero, már bböjti n_u tzi yan_u. Mí pehtzi _ur tzö ja drí nzoh ca Ocja, como mí mben ca xquí dyøte. Bi ñejmi, bi ma: “Nuque Ocja, gui juigui tz_u. Dí ndo ndujpitegö.” Ncjap_u gá ma_n car tesorero.—

¹⁴ Cja bi ma_n car Jesús:

—Dí xihquij_u ya, bi mperdonabi car tesorero, porque már zö cár mfeni gá nzoh ca Ocja. Pe nu car fariseo ya, jin gá mperdonabi-ca, como mí ndo hñixtsje. Car cja_hni ca da hñixtsje, ca Ocja da bbetibi _ur tzö, cja nu ca to da ncja _ur tzö, ca Ocja da recibi-cá.— Ncjap_u gá ma_n car Jesús.

Jesús bendice a los niños

¹⁵ Hna vez, mbá tzi c_u tzi bajtzi p_u jab_u már bb_uh car Jesús, pa di orabi guegue, di dyöjpi car Tzi Ta j̄itzi di mötzi. Nu quí möxte car Jesús, bb_u mí ccahtij_u te már ncja, jí mí ne di jiejm_u c_u cja_hni di guatij_u. Eso, bi huentij_u quí me co quí ta c_u bajtzi, bi ccahtzij_u. ¹⁶ Nu car Jesús, bi nzoh c_u cja_hni c_u mbá tzij_u-cá, bi xijm_u di guatitjo_u. Cja pé bi xih quí möxte:

—Gui jiejm_u y_u tzi bajtzi du e da guajquigö. Dyo guí ccahtzij_u. Cam Tzi Ta j̄itzi xí uni _ur tsjejqui c_u cja_hni c_u i ncjaj_u ncja ngu y_u tzi bajtzi da hm_uh p_u jab_u i mandado guegue. ¹⁷ Cierto, dí xihquij_u, ca to jin da guati jár dye ca Ocja pa da jñεgui da mandadobi, ncja ngu hnar tzi bajtzi ga jñεgui da hmεjpi jmandado, guegue jin da ñati p_u jab_u i mandado ca Ocja.— Bi ma_n ncjap_u car Jesús.

Un joven rico habla con Jesús

¹⁸ Bú eh hnar hñøjø ca mí bb_uh cár cargo p_u jár n̄icja c_u judio, bi dyön car Jesús:

—Nuque, Maestro, rá ndo zöquig_ue, ¿te gu øtigö pa gu töti cam nzajqui ca jin da tjegue?—

¹⁹ Car Jesús bi xifi:

—¿Te rá nguehcá guí xijqui rá ndo zöguigö? Jin te i bb_u cja_hni drá ndo zö. Ddatsje ca Ocja, ntero rá zö cár hm_uy. ²⁰ Guí pa_h c_u mandamiento c_u bi zoguij_u car Moisés: “Jin gui j̄iöti bbejña; jin gui pöhtite; jin gui mpe; jin gui ñajqui bbetjri; gui respetabi quer ta, quer me.”—

²¹ Bi dah car hñøjø, ina:

—Xtú øti göhtjo-cá desde bb_u ndí tch_u.—

²² Bi dyøj ya cá car Jesús, bi xih bb_u:

—Todavía hnar cosa i bbejtjo. Ma grí coji, ma bú pö göhtjo quir mejt_i, gui jejquibi c_u probe, pa gui pehtzi p_u j̄itzi ca ntjum_uy rá zö. Cja nubb_u, gu eje gui tenguigö, bbá.—

²³ Car hñøjø ya, bb_u mí dyøh ca bi ma_n car Jesús, bi ndo dum_uytjo, como múr ndo rico.

²⁴ Bi nú ya-ca car Jesús, bi ma:

—Rá ndo ntji pa drí ñati jár dye ca Ocja hnar rico. ²⁵ Jin da jogui drí tjoh hnar camello p_u jár gu hnar dyofani. ¿Jab_u di ntzøhui-ca? Ncjadip_u hneje hnar rico, jin da jogui drí ñati jár dye ca Ocja, bb_u da j̄iøjqui quí riqueza c_u i pehtzi.—

²⁶ Bi dyøjm_u ya-ca quí möxte car Jesús, cja bi hñönij_u:

—Xi ya, ¿toç_a da jogui da nsalva, bb_u?—

²⁷ Car Jesús pé bi xijm_u:

—Ca Ocja i pa_{di} ja ncja da nsalva y_u cja_hni, como guegue i pa_{di} da dyøti y_u cosa y_u jin gui tzö da dyøti y_u cja_hni.—

²⁸ Bi ma_n car Pedro, bb_u:

—Nugöje, xtú tzoguije göhtjo c̄a ndí p̄ehtzije, pa xtá t̄enquije.—

²⁹ Bi ðah car Jesús:

—Cierto dí xihquij̄u, car c̄jahni ca xí nzoh cár ngu, o cár b̄bejn̄a, o quí c̄juada, o cár ta, o cár me, o quí bajtzi, por rá nguehcā xcá nd̄enguigö. ³⁰ Guegue-cá da ttuni más rá ndo ngu ni ndra ngue c̄a xí nzogui. Da ttun-cá menta i b̄b̄ujcua jar jöy, c̄ja b̄b̄u ya xtrú t̄ej nar mundo, guejtjo da ttun car nzajqui ca jin da t̄jegue.— Ncjap̄u gá man car Jesús.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

³¹ Diguebb̄u ya, car Jesús bi mahti c̄a doce quí möxte c̄a xquí h̄ñitzi gá apóstole. Bi xijm̄u:

—Nuya, gu p̄øx̄j̄u, gu mö Jerusalén, c̄ja xta ttøjtigui göhtjo nc̄ja ngu ga mam p̄u jar Escritura da ttøhtibi ca hnar c̄jahni ca di b̄bejni hua jar jöy. Ya má yabb̄u bi man quí jmandadero ca Oc̄ja ter b̄eh c̄a di ttøhtibi. ³² Bi majm̄u, guegue da ndö jáy dȳe c̄a autoridad c̄a jin gui em̄e ca Oc̄ja, da ttøhtibi ur burla, da h̄metibi úr tzö, c̄ja da ttzotzi. ³³ Guejtjo da t̄j̄hmi, c̄ja drí gax ya, da b̄bøhti. Pe diguebb̄u ya, ca xtrá j̄ñujpa, pé da nantzi.— Ncjap̄u gá xih quí möxte car Jesús.

³⁴ Nu quí möxte bi dyøj ȳu palabra ȳu már man car Jesús, pe jin gá mb̄adij̄u, ¿c̄ja ya xquí zøh car c̄jahni ca di b̄bejni hua jar jöy? Eso, jin gá ntiendej̄u, ¿c̄ja guejtsj̄e guegue-cá di b̄bøhti? Ncjahm̄u mí b̄b̄uh ca mí ccahtzij̄u pa jin di ntiendej̄u.

Un ciego de Jericó recibe la vista

³⁵ Diguebb̄u ya, car Jesús c̄ja co quí möxte ya xti zønij̄u jar j̄ñini p̄u Jericó. Nu hnanguadi car h̄ñu, mí ju hnar h̄ñøj̄ø, múr godö, mí mp̄eti. ³⁶ Guegue-cá bi dyøj ya má tjogui rá ngu c̄jahni, c̄ja bi h̄ñöni:

—Xi ȳu c̄jahni ȳu ga tjogui, ¿te i jon ya ȳu?—

³⁷ Bi tsjifi:

—Ya xpa eh car Jesús, car m̄ingu Nazaret.—

³⁸ Nubbá, car godö bi mahti nzajqui, ina:

—Nuqūe, Jesús, guehquigūe, xpá menqui ca Oc̄ja pa gui mandado nc̄ja ngu car rey David. Gui juiguigui tz̄u.—

³⁹ C̄u c̄jahni c̄u má b̄bet̄o, mí cohtibi úr ne car godö, pe guegue más mír ndo mafi nzajqui, mí mā:

—Nuqūe, guír h̄ñe gui mandado, nc̄ja ngu car rey David, gui juiguigui tz̄u.—

⁴⁰ Bi dyøh car Jesús, b̄b̄u, bi hmöy, bi mandado du ttzi car godö. Mí zøti ya car godö jab̄u már b̄b̄u guegue, c̄ja car Jesús bi dyöni:

⁴¹ —¿Te guí ne gu c̄jahqui?—

Bi man car godö b̄b̄u:

—Dí ne gu jani.—

⁴² Car Jesús bi xifi:

—Janigūe ya b̄b̄u. Xcú h̄ñem̄egui, eso, xcú jogui.—

⁴³ Nubb̄u, bi hna xojti quí dö car godö, c̄ja bi ðen car Jesús, má ndo xøjtibi ca Oc̄ja. C̄u c̄jahni ya, bi nuj̄u, ya xquí xoh quí dö car godö, c̄ja gueguej̄u bi ndo xøjtibij̄u ca Oc̄ja hneje.

Jesús y Zaqueo

19

¹ Diguebb̄u, car Jesús bi zøti p̄u jar j̄ñini Jericó c̄ja bi ñati p̄u. ² Mí b̄b̄uh p̄u ca hnar h̄ñøj̄ø, mí ju cár t̄juju múr Zaqueo. Guegue múr tesorero, múr jefe, mí mandadobi c̄a pé ddaa c̄u mí cobra c̄a contribución. Múr ndo rico car Zaqueo. ³ Guegue mí ne di ccahti car Jesús, di meya tz̄u. Pe már ndo ðu c̄u c̄jahni, c̄ja car Zaqueo múr tzi chaparro, jí mí tzö di jianti. ⁴ Eso, bi gu ur ddi, bi h̄meto, bi ma guí dexi hnar ndo za pa di jogui di jianti car Jesús, porque ya xti tjoh p̄u. ⁵ B̄b̄u mí tjoh p̄u-cá, bi nøhtza ña, bi nzoh car Zaqueo:

—Nuque Zaqueo, cá nttzedi. Rá pa ya gu tzøti p_u ir ngu, gu zenguaqui tz_u.—

⁶ Bi g_a nttzedi car Zaqueo bb_á, te tza má mpöj_ö, c_{ja} bi zix car Jesús p_{ur} ngu. ⁷ Bi nú ya c_u c_{ja}hni, c_{ja} bi zohmij_u car Jesús. Bi hñinaj_u:

—Nu n_{ur} Jesús, xí ma du cuti p_{ur} ngu n_{ur} c_{ja}hni n_{ur} j_iöjte.—

⁸ Nu car Zaqueo, bb_u ya xquí ñahui car Jesús, bi bböy, bi xifi:

—Nuque Tzi Jm_u, nujmaja, car madé göhtjo c_u dí pehtzi gu jejquibi c_u tzi probe, c_{ja} bb_u to xcrú cobrabi rá ngu cár domi, xcrú øhtibi ntjöti, gu cohtzibi hnar go vez ca xcrú jambi.—

⁹ Car Jesús bi d_{adi}, in_a:

—Nuya xcú t_öti quer nzajqui ca jin da tjegue, porque xcú hñemegui. Guí jñejmi ca ndom titaj_u Abraham, como guegue-ca bi hñeme ca Oc_{ja} göhtjo mbo úr tzi m_uy. ¹⁰ Nugö, dúr c_{ja}hni, xpá bbenqui hua jar jöy pa gu jon y_u c_{ja}hni y_u xí bbedi, c_{ja} gu c_{ja}htzibi ca rá nttzo ca xí dyøtj_u.— Bi man y_u palabra-y_u car Jesús.

El ejemplo de las diez monedas

¹¹ Car Jesús má pa jar hñu pa drí zøti p_u Jerusalén. C_u c_{ja}hni c_u má yojmi guegue bi dyøjm_u göhtjo ca mí ma. Nu car Jesús ya, pé bi xijm_u pé hnar bbede gá ejemplo, porque ya xti zøti p_u Jerusalén, c_{ja} mí mben c_u dda c_{ja}hni, ya xti m_udi di mandado hua jar jöy car Jesús. ¹² Como mí pah car Jesús ja nguá mben-c_u, bi xih c_u c_{ja}hni n_{ur} bbede-ná, pa di ntiendej_u, jí bbe di m_udi di mandado. Bi xijm_u, in_a:

—øde, mí bb_uh hnar hñøj_ø, mí ndo tt_ihtzibi, c_{ja} mí pehtzi cár cargo. Bi ttzof_o pa di ma pé hnar jöy yap_u, c_{ja} di ttuni pé hnar cargo más drá ngu ni ndra ngue ca mí pehtzi, c_{ja} diguebb_u ya, pé di goh p_u, pé di mandadotjo. ¹³ Bb_u ya xti bøni, bi nzof_o ddetta quí muzo, c_{ja} cada hnaa bi uni hnátjo úr domi ca mí muhui rá ngu. Bi xijm_u, in_a: “Ya xtrá magö ya. Guí comerciaj_u co n_{ur} domi, c_{ja} bb_u xcuá coji, pé xtí ddajquij_u bb_u, co ni cár tjaja.”

¹⁴ Diguebb_u ya, bi ma. Nu c_u mingu car jñini-cá, mí n_u car tada-cá. Jí mí ne di j_ieguij_u di mandadobij_u. Eso bi gupj_u teng_u jmandadero, c_{ja} nucá bi denij_u car tada, bi ma bú reclamaj_u p_u jab_u mír ma guegue pa di ttun cár ddadyo cargo, bú majm_u: “Nugöje, jin gu j_ieguije n_{ur} hñøj_ø-n_u da mandadoguije.” ¹⁵ Pe ndejm_u car tada-cá, bú ttun cár cargo, c_{ja} pé bú coji. Nubbá, bi nzoh quí muzo, bb_á, c_u xquí un car domi. Mí ne di b_{adi} teng_u xquí dajm_u ca gá comerciáj_u. ¹⁶ Bú eh car primero, bi xifi: “Nuque, tzi jm_u, tji nir domi. Ya xtú tacö pé ddetta.” ¹⁷ Bi xih bb_u: “Rá zö ca xcú dyøte. Gúr jogui m_{efi}. Gú ccahti rá zö ca jin tza mí ngu. Nuya, gu ddahqui quer cargo, gu mandadobi ddetta jñini.” ¹⁸ Bú ej ya car segundo, bi ma: “Nuque, tzi jm_u, xtú tacö pé cutta domi.” ¹⁹ Bi xih bb_u: “Nuya, xtá ddahqui cutta jñini ya, pa gu mandadobi.” ²⁰ Pé bú eh ca hnaa ca mír c_{ja} jñu, bi xifi: “Nuque, tzi jm_u, tji nir domig_{ue}. Xtú tuhtitjo hnar dajtu. ²¹ Dú tzugö, jin di joh bb_u gua comerciá, c_{ja} nuque güi tzanguí, como guí ndo föh quer domi. Nuque, guí xoj n_u jab_u jí xquí tuj_u, c_{ja} guí cuajti c_u semilla c_u di tocabi pé hnar c_{ja}hni, como jin guí juijqui quer m_inga-c_{ja}hnhui.” Nc_{ja}p_u gá man car muzo-ca. ²² Bi man car tada, bb_u: “Co n_{ur} palabra n_u xcú ma, xcú ncjuantsje, jí xquí pejpigui rá zö. Gúr ttzomuzog_{ue}. Ya xi nguí p_{adi}, dí ndo föh cam domi. Nc_{ja} ngu gri mangue, nugö dí cuajti ca di tocabi pé hnar c_{ja}hni, c_{ja} dí xoj n_u jab_u jin dá tuj_u. ²³ Nuya bb_u, ¿dyoca jin gú tzoh cam domi n_u jar bango, pa santá di ttajqui cár tjaja?” Guejn_u bi man car tada-ca. ²⁴ Nubbá, bi bbejpí c_u dda muzo c_u már bbøjti p_u hnanguadi, bi xijm_u: “Jñambij_u ya cár domi-ná, c_{ja} gu unij_u car hñøj_ø ca i pehtzi ddetta domi.” ²⁵ Nucá bi d_{adi}j_u: “Tzi Jm_u, ya xqui pehtzi ddetta-cá.” ²⁶ Nu car jm_u, pé gá nd_{adi}, bi mantjo: “Dí xihquij_u, ca to i tzi ja, más drá ngu pé da ttuni, c_{ja} nu ca jin tza te i ja, hasta ca tch_utjo ca i ja da tjambi. ²⁷ Nu c_um ncontra ya, c_u jí mí ne di j_iegui gua mandadobij_u, bú tzij_u hua-c_u, gu jantigö guír pøhtij_u.”—

La entrada triunfal en Jerusalén

²⁸ Bb_u mí guadi mí ma_n n_ur bbede-ná, car Jesús bi den car hñu, bi hmeto, cja_u quí möxte bi denij_u, mir b_oxj_u p_u Jerusalén. ²⁹ Ya xi má tzøtij_u c_u tzi jñini car Betfagé co car Betania. Bi b_oxj_u ca hnar ttøø ca mí tsjifi Olivos, cja_u car Jesús bi guj yojo quí möxte di meh_ui hnar jmandado. ³⁰ Bi xijmi:

—Meh_ui n_u jar tzi jñini n_u rá cjan_u. Cja_u nu p_u jab_u gui catih_ui, xquí tötih_ui hnar tzi burro, rá hna_ti p_u. Jí bbe i ddøh car tzi burro-ca. Gui xohtih_ui ya-ca, cja_u gu eh_ui. ³¹ Cja_u bb_u to da dyønquih_ui, ¿dyoca_u guí xohtih_ui? gui xijmi: “I nesta cam Tzi Jmuje.”—

³² Cja_u bi ma ya c_u yojo c_u xquí cju_y, bi dötih_ui car burro, ncja ngu_u gá tsijmi. ³³ Nu bb_u már xohtih_ui, bi zøh c_u to múr me_ti car burro, bi xifi:

—¿Dyoca_u guí xohtih_ui n_um burroje?— bi hñimbih_ui.

³⁴ Bi dah c_u yo jmandadero:

—Cam Tzi Jmuje i nesta.— Cja_u bi jiejm_u, bb_u.

³⁵ Diguebb_u, bú eh_ui jab_u már bb_uh car Jesús. C_u ddaa quí möxte car Jesús bi møh quí dajtu_u, bi gahtzij_u car burro, cja_u bi tøh car Jesús, bb_u. ³⁶ C_u cjahni c_u xquí jmuntzi, guejtjo bi xih quí dajtu_u p_u jar hñu, p_u jab_u di tjoh car Jesús. ³⁷ Car Jesús co c_u cjahni c_u má tenij_u bú cajm_u jar ttøø, ya xti zøtij_u p_u Jerusalén. Göhtjo c_u má teni bi m_udi bi ndo majm_u. Ya xi má ndo mpøj_u. Má xøjtibij_u ca Ocja por rá ngue c_u milagro xquí ccahtij_u, gue c_u xquí dyøti car Jesús, como már ndo ngu-c_u. ³⁸ Má ñaj_u nzajqui, má majm_u:

—Rá ndo zø n_um rey_u. Ya xca pa hua n_u hnáa n_u xpá me_tni ca Ocja. Ya xqui núguij_u rá zø car Tzi Ta ca bí bb_uh p_u jitz_i, eso dí ndo xøjtibij_u.— Ncjap_u mir ma_n c_u cjahni.

³⁹ Má vojmi c_u cjahni rá ngu c_u dda fariseo. Nucá bi ma:

—Nuqu_e, maestro, huenti yir möxte. Xijm_u da gohti í nej_u, como jin gui tzø ca i ma_n-y_u.—

⁴⁰ Nu car Jesús bi dah, bb_u:

—Dí xihquij_u, bb_u di gohti í ne-y_u, di tzøya ca rí xödi_u, nub_u, di cja Ocja di ndo maj y_u me_o y_u i bbongua, drí xøjtigui-y_u.—

⁴¹ Bb_u ya xti zøti p_u Jerusalén, car Jesús bi ccahti car ciudad cja_u bi nzoni, como rá ngu vez xquí nzoh c_u cjahni p_u. Pe nucá, jí mí ne di hñemej_u. ⁴² Bi ma_n car Jesús:

—Nuqu_ej_u, guí minguj_u Jerusalén, xajma güi padij_u y_u pa ya, toguigö cja_u jab_u xtá eje. Xajmaja güi hñemej_u ca ndí xihquij_u. Nubb_u, güi núj_u car paz. Pe nuya, ya xtrá magö. Ya xta zøhquij_u hnar castigo rá nttzo. ⁴³ Ya xta zøh car pa bb_u xtu eh quir contraj_u, xta hñihquij_u madé, xta goti nir jñinij_u, göhtjo jáy nttzani. Göhtjo ur pa da möh quer jñinij_u, nim pa jab_u grí pønij_u. ⁴⁴ Da möjtiquij_u, göhtjo co ni quir bajtzij_u. Da yøhti quir ngu_u, tje da fonti c_u me_o, ni di yojo da mfitzi. Da ttøjtiquij_u ncjap_u, porque bb_u mí nzohquij_u ca Ocja, jin gú hñemeguij_u, ¿cja guejcö, xpá menquigö guegue?— Guej_u bi ma_n car Jesús.

Jesús purifica el templo

⁴⁵ Diguebb_u ya, car Jesús bi zøti p_u jar jñini Jerusalén, bi guati jar ndo nicja, cja_u bi fongui c_u to már pö p_u c_u zuwe c_u mí bbøhti pa di ddati p_u jar arta. ⁴⁶ Bi huenti-c_u, bi xijm_u:

—I jux p_u jar Escritura, ina: “Nugö, dú Ocja, cja_u bi ttøti n_um ngu pa du e_uca y_u cjahni, da nzojquigö.” Pe nuqu_ej_u, xcú cja_ujp_u ur ngu c_u be.— Bi ma_n ncjap_u car Jesús, como c_u mó mí ndo jöti y_u cjahni.

⁴⁷ Göhtjo ur pa, car Jesús mí cuati p_u jar ndo nicja, mí ujti c_u cjahni. Nu c_u möcja c_u mí mandadobi c_u pé ddaa, co c_u maestro c_u mí ujti c_u cjahni c_u Escritura, cja_u co c_u tita c_u mí mandadobi c_u cjahni, nuc_u, mí jonij_u ja drí möhtij_u guegue. ⁴⁸ Pe jí mí tzø te di cja_ujp_u, como már ngu c_u cjahni c_u mí tenij_u car Jesús, cja_u mí ndo tzøjm_u di dyødej_u göhtjo ca mí ma_n guegue.

La autoridad de Jesús

20

¹ Nu cə pa cá, ca hnar vez, car Jesús már bbəh pə jar ndo templo, már ujti cə cəhni pə, már xijmə ja i ncja car tzi jogui jña. Nubbá, bú eh cə möcə cə mí mandado, co ni cə ddáa cə mí nxöh cár ley car Moisés, co ni cə tita cə mí pehtzi quí cargojə jar templo.

² Guegue-cá bi dyön car Jesús:

—Xijquije ya, ¿tema cargo guí pehtzigue pa gui dyøti yə cosa rá ngu? ¿To car cəhni xí ddahquí quer cargo?—

³ Car Jesús bi dadi, bi xijmə:

—Guejtjo gu önquijə hnar nttöni, cə nuquejə, gui təjtiguijə hne. ⁴ Nu car Juan ca mí xix yə cəhni, ¿cə güi hñeh ca Ocə car cargo ca mí ja guegue, cə huá bú hna mbentsje di hñe di nzohquijə?—

⁵ Gueguejə ya, bi ñatsjejə bi majmə:

—Bbə gu majmə, guá hñeh ca Ocə car Juan, xta dyönguijə nər Jesús, ¿dyocə jí xtá emejə bbá? ⁶ Guejtjo bbə gu majmə, bú hna mbentsje car Juan di hñeje di nzojcöjə, nubbə, xta ccajnquijə medo yə cəhni, porque nuyú i majmə múr jmandadero ca Ocə car Juan.—

⁷ Nubbá, bi dah cə hñøjø-cá, jí mí padijə jabə güi hñeh cár cargo car Juan. ⁸ Car Jesús bi xijmə, bbə:

—Guejtjo jin gu xihquijə jabə xcuá hñej nəm cargo nə dí pehtzigö pa drá øti yə dí øte.—

El ejemplo de los trabajadores malvados

⁹ Diguebbə ya car Jesús bi nzoh cə cəhni, bi xih hnar bbede gá ejemplo:

—øde, ca hnar hñøjø mí tje hnar jöy, xquí hñiti pə cə za gá uva. Diguebbə, bi jion cə mefi pa di möh cə uva. Nucə, bbə xti dā cə uva, di döjtijə guegue car parte ca mí tocabi. Nubbə, bi ma gá ma pé hnar jöy car hñøjø-ca, bú dé pə. ¹⁰ Cə bbə mí zøh car tiempo pa di joh cə uva, car jmü bi guh hnar mefi di ma du öjpi cə mefi cə uva cə mí tocabi guegue. Nu cə mefi cə mí föh car huerta, már ndo nttzo, jin gá ne gá döjtijə cə uva. Bú fetitjojə car mefi, bú unijə, cə bú tøjnadidjə.

¹¹ Bi ma gá ngoh car mefi pə jabə már bbəh cár jmü, cə guegue-ca pé bi guh hnar mefi pa pé di ma pə. Nu cə mefi cə már bbəh pə jar huerta, pé bú cəjpitjojə pə, bú fetijə, bú bbetibijə úr tzö, cə bú tøjnaditjojə. Jin te gá döjtijə cə uva. ¹² Diguebbə ya, car jmü pé bi gú pé hnar mefi ca rí cə jñü. Lo mismo, pé bú jojə-cá, cə bú fonguijə.

¹³ Gá ngax ya, car hñøjø ca múr mejtjə car huerta bi mbentsje, bbə: “¿Xi ya? ¿Ja gu ncja ya? Gu cúj nəm tzi ttə. ¿Cə jin da respetajə nə?” ¹⁴ Bi ma cár ttə, bbə. Nu cə mefi cə mí föh car huerta gá uva, bbə mí cəhtijə, ya xi mbá eh cár ttə car jmü, bi chalajə, bi mantsjejə: “Tji nár ttə car jmü, ya xpa eje. Guejnə da tocabi car herencia-ná. Gu pøhtijə pa guejcöjə da tocaguijə car herencia.” ¹⁵ Cə bbə mí zøti pə car bajtzi hñøjø, cə mefi bú fonguijə-ca cə bú pøhtijə.—

Diguebbə ya car Jesús bi dyön cə cəhni cə már ødejə, bi hñimbijə:

—Nuya bbə, gui xijquijə, car tada ca to úr mejtjə car huerta, ¿te da cəjpi cə mefi-cə?

¹⁶ Da ma du mandado da bbøhti. Diguebbə ya, pé da jioni pé ddáa cə da döjti guegue-cə cár huerta.—

Gue nər bbede-nə bi man car Jesús. Nu cə möcə cə co cə maestro cə mí nxöh car ley, bbə mí dyødejə nər bbede, bi ntzøtijə, bbá, cə bi majmə:

—Xajmə, jin da ncjá ncja ngu ga mā nər bbede-ná.— Bi majmə ncjapə porque bi jñajə nər huenda, mír tjequihui gueguejə cə mefi már nttzo.

¹⁷ Car Jesús, bbə, bi cəhtitjo-cə, cə bi dadi:

—Ndejmə da ncja ca i mā nər bbede, como i mam pə jar Escritura, guehcə i nesta da ncja-ca. I mā ncjahua:

Car medo ca bi dyendi cə cəhni cə mí jøh car ngu,

Guehcá xí cjøx pə jar esquina car ngu, pə jabə i penti cə cjoti.

Guejtsje ca Ocə xí mandado xí cjøx pə.

¹⁸ Bb_u to da fehtzi car do-ca, menta i bb_ujt_i hua jar jöy, da wah quí ndodyo. Pe bb_u ya xtrú ttix p_u j_itzi car me_odo-ca, bb_u da dögui cja da z_uh hnar cja_hni, exque da möhti.— Bi ma ncjan_u car Jesús.

El asunto de los impuestos

¹⁹ Bb_u mí dyøde_u nar palabra-ná, c_u maestro c_u mí nxöh car ley ca bi man car Moisés, co ni c_u möc_u c_u mí mandado, mí ne di z_udij_u car Jesús pa di gotij_u födi. Como bi ba_udij_u, car Jesús már jequi guegue_u co c_u me_ufi rá nttzo. Pe mí tzuj_u di z_ujm_u car Jesús, porque mí inaj_u, certa te di c_uajp_iij_u c_u c_uja_hni. ²⁰ Pe ndejma mí föjm_u car Jesús pa jin di weni. Bi gup_u c_u dda hñøj_ø pa drí de_unij_u-ca c_u c_uja_hni drí hñøx_u te mí ma. Nuc_u, mí cuatij_u car Jesús ncjahm_u mí ndo tzøjm_u di dyøde_u ca mí ma guegue. Xquí tsjih c_u hñøj_ø-c_u di jionij_u ja drí jiötij_u car Jesús pa di man hnar palabra ca di contrabi car gobierno, pa ncjap_u di jogui di z_udij_u c_uja di döjtij_u jar dy_e car gobernador. ²¹ C_u hñøj_ø-c_u bi möjm_u, bb_u, bi guatij_u car Jesús, c_uja bi dyønij_u ncjahua:

—Nuque, maestro, dí pa_udije guí man ca ncjuani, c_uja guí ujtiguije gu øtije ncjap_u hneje. Jin guí johtitjog_u car c_uja_hni ca i tt_uhtzibi, guejtjo jin guí despreciabi car c_uja_hni ca jin te i ntjum_u. Guí xijtij_u göhtjo y_u c_uja_hni parejo ja ncja drí hm_uy pa drí tzøh ca Oc_uja. ²² ¿Te guí xijquije ya? ¿C_uja rá zö ca dár döjtije car emperador romano c_u contribución, c_uja huá jin guí tzö? ¿Te i mam p_u jar ley ca Oc_uja?—

²³ Nu car Jesús bi ba_udi, c_u c_uja_hni-c_u már joni ja drí dyøhtibij_u ur ntjöti. Eso, bi xijm_u:

—¿Dyoca guí øtiguije trampa? ²⁴ Gui ujtiguije ya hnar domi gá denario.—

C_uja bi ttuni hnaa, bi ccahti. Nubb_u, bi hñöni:

—¿To úr retrato na i cuati huá, c_uja to úr tjuju?—

C_uja guegue-c_u bi da_udij_u:

—Gue car emperador, tz_udi, car César.—

²⁵ C_uja car Jesús bi xijm_u, bb_u:

—Nubb_u, i nesta gu cjuhtij_u car emperador c_u contribución, como í me_ujt_i guegue. Guejtjo i nesta gu döjtij_u ca Oc_uja quí me_ujt_i guegue-ca hneje.—

²⁶ C_u c_uja_hni-c_u, masque mí joni ja ncja drí jiötij_u car Jesús, pe jin gá ndapij_u. Bb_u mí dyøjm_u ja ncja gá nda guegue, bi hño í mayj_u, c_uja bi gohti í nej_u. Guejtjo már øde rá ngu c_uja_hni ca te bi jma, c_uja co ja gá ndah car Jesús.

La pregunta sobre la resurrección

²⁷ Diguebb_u ya, bú eh c_u dda c_uja_hni c_u mí tsjifi saduceo, bi guatij_u car Jesús, como guejt_i-c_u mí ne di dyøhtibij_u hnar prueba. C_u saduceo ya, i majm_u, bb_u i tu hnar c_uja_hni, ya jin da jña úr jña. Ya xí mpuntjo.

²⁸ C_u c_uja_hni-c_u bi dyønij_u car Jesús:

—Nuque, maestro, ca ndom titaj_u Moisés bi jñux p_u jar Escritura, ina: “Bb_u di du hnar hñøj_ø, c_uja jin te di zo yí bajtzi, c_uja bb_u di hñih hnár cjuada, bb_u ya xtrú ndu car hñøj_ø, nubb_u, cár cjuada di ntjajtihui ca múr bbejñajma car ánima, pa di hm_uh quí bajtzi, ncjahm_u dí bajtzi car ánima, bb_u.” ²⁹ Nuya bb_u, hna vez, mí bb_u yojto cjuada. Car da_ucjuada bi ntjehui cár bbejña c_uja bi hmabi. Diguebb_u bi du, jin te gá hñihpi bajtzi. ³⁰ Ca rí c_uja yojo bi cuajti bb_u. Nucá pé bi ncjatjo ncja ca bbe_uto úr cjuada, pé bi dutjo hneje, jin tema bajtzi gá nzogui. ³¹ Nubb_u, cár cjuada ca mí r c_uja jñu bi cuajti car bbejña hneje. Jõnca bi ncjadi p_u. Göhtjo c_u yojto hna-hnáa gá hmabi car bbejña. Nu car bbejña jin gá ønte. Bi du göhtjo c_u cjuada. ³² Gá ngax ya, bi du car bbejña hneje. ³³ Nuya, bb_u xta jña úr jña c_u ánima, ¿to da hmabi car bbejña? como göhtjo xquí c_uajp_iij_u úr bbejña hua jar jöy.—

³⁴ Bi dah car Jesús bb_u:

—Nuhua jar jöy y_u hñøj_ø i ntjehui quí bbejña, i ntjajtihui. ³⁵ Pe nu y_u c_uja_hni y_u da man ca Oc_uja da jña úr jña bb_u ya xtrú ndu c_uja da hm_uh p_u jab_u rá zö, nuyá, ya jin da ntjajti p_u. ³⁶ Guejtjo ya jin da duj_u. Da ncjaj_u ncja ngu c_u ángele c_u bí bb_uh p_u jar j_itzi göhtjo

ur tiempo. Ca Ocja xta xox-yá, guejtjo xta uni hnar ddadyo nzajqui, ncja ngu ca i pehtzi guegue. ³⁷ Pe guejtsje ca ndom titajm Moisés i xijquijm já libro cñ bi dyøti guegue, cierto da jñá úr jñá cñ cjahni cñ xí ndu. Bbñ mí ntjehui ca Ocja car Moisés, pñ jabñ mí ccahti car tzi za már zø, nubbn ca Ocja bi nzoh car Moisés, bi xifi: “Nugö, úr Cjaa-guigö car Abraham, cja co car Isaac, cja cor Jacob.” Ncjapñ gá man ca Ocja. Pe nucá, ya má yabbñ xquí du-cñ. ³⁸ ¿Xi ya bbñ? Bbñ di mpun cñ cjahni cñ i tu, ¿cja di man car Tzi Ta jitzí, úr Cjaa guegue cñ cjahni cñ xí ndu? Jina. Guegue úr Cjaa cñ cjahni cñ i bbñjtjo, masque ya xtrú ndu quí cuerpojñ. Eso, dí padijñ, jin guí mpun cñ cjahni cñ mí emejñ ca Ocja cja xí ndu. Ca Ocja i ccahti, i cjadi úr nzajqui göhtjo-cñ.— Bi ma ncjanñ car Jesús.

³⁹ Cñ ddaa maestro cñ már ødejñ, bi tzøjmñ nñr palabra nñ xquí man car Jesús. Cja bi majmñ:

—Ra zö nñr palabra xcú mangue, maestro.—

⁴⁰ Nu cñ cjahni cñ xquí dyøhtibijñ car prueba car Jesús, bi ccahtijñ ya, gueguejñ xquí hnñijñ. Eso, ya jin gá tzö í mñyjñ pé di dyøhtibijñ prueba car Jesús.

¿De quién es hijo el Cristo?

⁴¹ Diguebbñ ya, car Jesús bi dyøhtibi hnar prueba cñ maestro cñ mí nxöñ cñ Escritura, bi dyöni digue car Cristo ca di hñeje, ¿te dúr ncjahui car David? Bi ma:

—¿Dyocá i man yñ to i nxöñ cñ Escritura, bbñ di hñeh ca hnaa ca di hñix ca Ocja pa drí mandado, guegue dúr mboxibbejto car David? ⁴² Guejtsje car David bi jñux pñ jar libro cñ Salmo, bi hñina:

Car Tzi Ta jitzí bi xih cam Tzi Jmugö, bi hñimbi:

“Gui mijcua jam jogui dyε, gu mföxihui gu mandadohui

⁴³ Hasta bbñ xtá cjaipigö quir contra du eje,

Da ndandiñajmñ jer tzi huá, cja nuquigue, xquí mandadobi-cá.”

⁴⁴ Bbñ mí ma ncjapñ car David, mí xifi úr tzi Jmñ car Cristo ca di hñeje. Xi ya bbñ, ¿ja di ncja dúr jmñ car David car Cristo cja guejtjo dúr mboxibbejto?—

Gue nñr nttöni-nñ bi dyön car Jesús. Nu cñ maestro cñ már ødejñ, jin gá mbadi ja drí dadijñ, cja bi gohtitjo í nejmñ.

Jesús acusa a los maestros de la ley

⁴⁵ Már bbñh pñ rá ngu cjahni, már øde. Nu car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmñ:

⁴⁶ —Gui mfödijñ, jin guí cjañ ncja ngu yñ maestro yñ i nxöñ car ley. Guegue-yñ i ndo tzøjmñ da jieñ yí dajtñ rá ma, pa da ndo ttñhtzibi. Cja i ne da ttzenguañ rá zö bbñ ga hñojñ já töy o já calle. Guejtjo i ndo tzøjmñ da mñpñ jar templo pñ jabñ más rá ndo zö, cja guejtjo bbñ da ncja mbaxcua, i ne da mñpñ pñ jabñ más da nrespetabijñ. ⁴⁷ Nu cñ cjahni-cñ, i cobrabi rá mañi cñ tzi dñanxñ cñ xí jmñpi domi, cja diguebbñ, bbñ jin guí tzö da guti, i fongui jáy ngu-cñ. Guejtjo i ndo dé ga mahtijñ ca Ocja pa da mben cñ cjahni, de vera i emejñ, cja pa da ndo hñihtzibijñ. Jiøjtetjo cñ cjahni-cá. Ca más xtrú ndo jiøti yñ cjahni, más drá ndo ngu car castigo ca da ttun-cá.— Bi ma ncjapñ car Jesús.

La ofrenda de la viuda

21

¹ Car Jesús már bbñh pñ jar goxtji car templo. Már jantitjo cñ cjahni cñ má tjohpñ, már uti quí domijñ jar caja, már döjmñ gá ofrenda. Bi tjoh cñ dda rico, bi dyñti quí domi rá tzi ngu. ² Diguebbñ bi tjoh hnar dñanxñ, múr tzi probe, bi dyñti yojo cñ tzi domi chi tchñ.

³ Bi man car Jesús:

—Dyøjmajñ nñ dí xihquijñ, nñr tzi dñanxñ-nñ xí dyñti más rá ngu ni digue yñ rico, masque jin te i ja. ⁴ Yñ rico, gue ca mí sobrabi xí döjmñ. Pe nñr dñanxñ-nñ, xí dö göhtjo ca mí ja.—

Jesús predice la destrucción del templo

⁵ Már ñajµ cµ cjahni, már ccahtijµ ja mí ncja car ndo templo. Bi majmµ te tza már zö nguá ñigui cµ ndo meḁo cµ xcá ttöti car templo, cja co te tza már zö hneje cµ adorno gá oro co gá plata cµ xquí un cµ cjahni gá ofrenda. ⁶ Car Jesús bi mam bbµ:

—Nu yµ cosa yµ guí ccahtijµ jar templo, xta zøh car pa bbµ xta mpuni ntero-yá, ntero xta tjøhte. Da mfonti yµ ndo meḁo, ni di yojo da mfitzi.—

Señales antes del fin

⁷ Cja quí möxte bi dyönijµ bbµ:

—Maestro, ¿ncjhmµ da mpun nar templo? ¿Tema seña da ñigui pa drí faj bbµ ya xta ncjapµ?—

⁸ Cja bi dah car Jesús:

—I bbejtjo. Pe gui mföðijµ rá zö pa jin to da jiøhquijµ. Dí xihquijµ, du e rá ngu cjahni cµ da ma: “Guejco dúr cjahni xí hñixquigö ca Ocja pa gu mandado.” Guejtjo da xihquijµ: “Ya xí nzøh car hora, ya xta guaj nar mundo.” Pe jin gui ma gui tenijµ-cá. ⁹ Cja bbµ xtí dyødejµ, i ndo cja tujni, o i ndo cja guerra, dyo guí ntzujµ. I nesta bbeto da ncja-cá, pe jí bbe di tzøh car pá bbµ xta ncja ca xtú ma. Nucá, pé da tzi dé.—

¹⁰ Cja pé bi xih quí möxte, bi hñimbijµ:

—Cµ mingu hnar jöy da µjµ cµ pé dda mingu ca pé hnar jöy. Cár gobierno hnar jöy da ntujnihui cár gobierno ca pé hnar jöy. ¹¹ Da ndo hño cµ hñamijöy, cja cµ dda lugar da ncja tjuju, da ndo hño cµ jñini rá nttzo. Da ndo ntzu yµ cjahni, cja nµ jar jitzí da ñigui cµ ndo seña. ¹² Pe ante que da ncja ya-cá, da ttzøhquijµ, da cjøpiquijµ, da ttzixquijµ já ñicja, da cjohquijµ födi, da ttenquijµ delante cµ rey co ni cµ gobernador, por rá nguehca grí tenguijögö. ¹³ Pe bbµ xta ttzixquijµ pµ, da ttønquijµ, ¿tocá guí emejµ? nubbu, da jogui guí xijµ guejquigö guí tenguijögö. ¹⁴ Nuya bbµ, gui dyen quir mµyjµ, jin gui ndo mbenijµ te gui tjadjµ. ¹⁵ Nugö, gu ddahquijµ jogui mfeni pa gui tjadjµ rá zö, cja quir contrajµ jin da badijµ te pé da xihquijµ pa da dahquijµ. ¹⁶⁻¹⁷ Drá ngu cjahni da µquijµ por rá nguejquigö. Hasta mismo quer me, quer ta, quir cjuada, quir parientejµ, quir amigojµ, guejti-cµ da döquijµ pµ jáy dye quir contrajµ. Cja ddaaquiguesµ da bbøjtiquijµ. ¹⁸ Pe jin to te da cjahquijµ bbµ jí xtrú un cár tszejqui ca Ocja. Nim pa hner xtajµ da bbedi. ¹⁹ Bbµ gui zejµ ca grí hñemeguijµ cja jin da dyuxi ir mµyjµ, nubbu, cierto da ttahquijµ car nzajqui ca jin da tjegue. ²⁰ Xta zøh cµ sundado rá ngu cja xta hñiti madé nar jñini Jerusalén. Bbµ xquí jiantijµ-cµ, nubbu, xtí padijµ, ya xta tjøhti nar jñini-na, bbµ. ²¹ Cµ cjahni cµ di bbµjcua nar estado Judea, cµ pa-cá, da mpegui da ddaguijµ, drí möjmµ já ttø. Cja cµ to di bbµjcua nar jñini, mejor da bønijµ nttzedi. Cµ cjahni cµ di bbµ jar campo, jim pé du cojmµ hua jar ciudad, da ddaguijµ yapµ. ²² Cµ pa-cá, da ncohtzibi cµ cjahni ca rá nttzo ca xí dyøte, da ncastigajµ. Da ncumplí göhtjo ca i mam pµ jar Escritura. ²³ Cµ bbejña cµ di hñµ, cja co cµ di tzi quí tzi wene, da ndo sufrijµ cµ pa-cá. Da ndo ncastiga göhtjo cµ cjahni cµ di bbµjcua nar jöy Israel, cµ pa-cá, como ya xtrú ungui µr cuε ca Ocja. ²⁴ Da ndo ncja guerra, drá ngu cjahni da bbøhti gá espada, cµ dda mingu hua da tteni gá preso, pé drí möjmµ hnahño jöy. Cja cµ gentile cµ jin gui tzujµ ca Ocja da mandadojµ hua jar jöy yµ judio. Nu cµ judio cµ múr mejtijmajµ nar jñini Jerusalén da gojmµ jöy cja da sufrijµ. Cµ hnahño cjahni da mandado hua hasta bbµ xta zøh car tiempo ca xí mben ca Ocja.

La venida del Hijo del Hombre

²⁵ Nubbu, da ñigui cµ dda seña nµ jar jitzí, co hnecua jar jöy. Bbµ xta jianti cµ cjahni ja ncja drí ñigui car jiadi, car zana, cja co yµ tzø, da ndo hño í mµyjµ. Guejti nar mar da ndota jia, cja nar ndajjí da ndo dyentzi car deje. Cja bbµ da ccahti cµ cjahni cµ seña-cµ, da ndo ntzøtijµ. ²⁶ Da ndo ntzu yµ cjahni, hasta da majmµ, ya jin da jiøtijµ. Da mbenijµ, ya xta tjej nar mundo. Cja guejti pµ jar jitzí, da ndo hñán cµ tzø, car jiadi, car zana, ncjhmµ di ne di mpunijµ. ²⁷ Hasta gue bbµ ya xtrú ñigui cµ seña-cµ, nubbu, cja pé xcuá ecö. Nubbu, cja xta jiantigui yµ cjahni, gár ca já guj, gár ja cam cargo pa gu mandado. Nubbu, xta

nigui te tza drá nzejqui cja te tza dúr ndagö. ²⁸ Pe nuquej, bbu xta mudi xta ncja cu cosa-ca, jin gui ndo ntzøtij, da jñu ir mayj. Gui mbenij, ya tchatjo pé xcuá cojcö, gu cjaxquij pa jin gui núj car castigo ca ba eje.— Ncjar gá man car Jesús.

²⁹ Diguebbu ya car Jesús bi xih quí möxte hnar palabra gá comparación, bi hñimbij:

—Jiantijmaj nax za gá higo co ni yu pé dda za hneje, cja gui mbenij ja i ncja-yu. ³⁰ Bbu i ddoj ya-yu, nubbu, guí padij, ya xta zøh cu zana rá mpa. Jin gui nesta da tsjihquij te da ncja. ³¹ Guejtjo bbu xta ncja cu cosa cu xtú xihquij, nubbu, cja xquí padij, bbu, ya xqui tchadip xcuá cojcö hua jar jöy pa gu mandado.

³² Dyøjmaj nu gu xihquij, ddaaquiguj, yu cjahni yu i bbuj yu pa ya, da hmajtij hasta cu pa-ca, hasta gue bbu ya xtrú ncja göhtjo cu xtú xihquij ya. ³³ Xtu eh car pá bbu xta mpun nar jöy co ni nar jitz, ncja ngu xtá xihquij. Nu cam palabra xtú ma, jin da mpun-ca.

³⁴⁻³⁵ Gui mbenij, cierto da ncja yu cosa yu xtú xihquij, cja gui hmajp listu. Jin da ma ir mayj yu te i cja hua jar jöy. Jin gui ntij, cja jin gui teti quir fuerzaj co cu cosa cu da tjojtjo. Bbu gui dyøtij ncjar, gui hñoj peligro, certa da hna zahquij car pa bbu pé xcuá ecö, cja nuquej, xtá tøkquij guir øtij ca jin gui conveni, ncja ngu cu cjahni cu jin gui tengüigö. Como xta hna zah cu cjahni car pa-ca, göhtjo cu di bbujcua jar jöy, cja jin da bah-ca, más te da ncja. ³⁶ Pe nuquej, gui mfödij göhtjo ur tiempo, gui tømij car pa-cá. Gui nzojm ca Ocja pa jin da dahquij cu prueba cu ba eje. Nubbá, da jogui gui mpresentaj pu jabu xtá hmajcö, bbu pé xcuá eje, cja jin gui pehtzi ir tzøj. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.— Bi ma ncjar car Jesús.

³⁷ Göhtjo ur pa, car Jesús mí ujti cu cjahni pu jar ndo templo. Bbu nxuy mí pøni, mí pa jar ttø ca mí tsjifi Olivos, mbí oxi pu. ³⁸ Bbu nxudi ya, mí ndo nxuditjo, mí pa jar templo, már ujti cu cjahni pu. Mbá cuatij cjahni rá ngu pa di dyødej te mí ma.

Conspiración para prender a Jesús

22

¹ Diguebbu ya, ya xti ncja car mbaxcua bbu mí tzij tujme cu jin te mí yojmi car levadura. Mí tsjih car mbaxcua-cá, ur Pascua. ² Cu möcja cu mí mandado, co ni cu maestro cu mí ujti cu cjahni cár ley car Moisés, nucá mí ne di möhti car Jesús. Mí jonij ja drí möhtij cja jin di bah cu cjahni, como gueguej mí tzuja-cá. ³ Nubbá, ca Jin Gui Jo bi guati car Judas ca mí tsjifi ur Iscariote, cja bi xifi di dö car Jesús. Car Judas mí hñohui cu pé once quí möxte car Jesús, cja mí tsjifi múr möxte hneje. ⁴ Cja bi ma car Judas, bú nzoh cu möcja cu mí mandado co ni cu policia cu mí föh car njcja. Bi xih-ca, guegue mí ne di dö car Jesús. ⁵ Nuya cá, bi mpöjm cja bi ñahtij domi bbu. ⁶ Car Judas bi jña car domi cja bi prometeb cu möcja di jion car manera ja drí dö car Jesús bbu jin di ten cu cjahni.

La Cena del Señor

⁷ Pé bi tjoh cu pa, cja bi zøh ca mero ur pa bbu mí tzij cu tujme cu jin te mí yojmi levadura. Car pa-cá, mí bbøhti cu tzi detitjo, pa di jñahtibi car Tzi Ta jitz, cja di ttzajpi cár ngø. ⁸ Nubbu, car Jesús bi guh car Pedro co car Juan, bi xijmi:

—Gui mehui ya, ma bú jojquihui car jñuni gá mbaxcua pa gu tzij.—

⁹ Gueguehui bi dyønihui:

—¿Jabu guehp guí ne gu jojquigöbbe-ca?—

¹⁰ Bi man car Jesús, bbu, bi hñimbihui:

—Bbu ya xtí catihui jar ciudad pu Jerusalén, xtí ntjej hnar hñøj ba tu hnar xøni car deje. Gui tenihui, cja gui catihui pu jabu da ñati-ca. ¹¹ Gui xijmi car mingü pu, guí hñimbihui: “Cam Maestroje i önqui, ina: ¿Jabu i bbu car cuarto pa cu visita, pu jabu gu tzije car jñuni gá mbaxcua, nugö co cam möxte?” Gui dyønihui ncjar. ¹² Cja car mingü pu, da ujtiquihui hnar cuarto pu ña. Drá tzi noh car cuarto-ca, cja ya xtrú tjojq. Guehp

jar cuarto-ca gui jojquihui ca te i nesta pa gu tzij_u car jñ_uni gá mbaxcjua.— Ncjap_u gá man car Jesús.

¹³ Nubb_u, bi ma car Pedro co car Juan, gá ma jar ciudad, bú tötihui ncja ngu gá tsijimi, cja bú jojquihui car jñ_uni gá mbaxcjua p_u.

¹⁴ Bb_u mí z_uh car hora, bi ma car Jesús co c_u pé dda quí möxte. Bi zøtj_u p_u, cja göhtjo bi guatij_u jar mexa. ¹⁵ Car Jesús bi xih-c_u:

—Xtú ndo tøhmi nar pa-ya pa da jogui gu tzij_u nar jñ_uni gá mbaxcjua, dí göhtjo_u, cja diguebb_u ya, i nesta gu sufrigö. ¹⁶ Dí xihquij_u, ya jim pé gu tzögö nar mbaxcjua-na hasta gue bb_u xtá mandadogöbbe car Tzi Ta jitz_i hua jar jöy. Nubb_u, pé da ttøti hnar mbaxcjua ncja ngu-ná.—

¹⁷ Diguebb_u, bi du_u hnar vaso ca mí po vino, cja bi dyöjpi cjamadi car Tzi Ta. Ma ya, bi un quí möxte, bi xijm_u:

—Nuquej_u, hna-hnaa grí tzij_u nar vino-na. ¹⁸ Nugö, desde rá pa ya, jim pé gu yojpi gu tzi nar jugo car uva hasta gue bb_u xta mandado cam Tzi Ta hua jar jöy.—

¹⁹ Diguebb_u, bi jñ_a hnar tjujme, bi dyöjpi cjamadi car Tzi Ta jitz_i, bi jejque cja bi un quí möxte, bi xijm_u:

—Nar tjujme-na, gue nam cuerpogö gu dö por rá nguehquej_u. Gui tzij_u nar tjujme-na pa grí mbenguigöj_u.—

²⁰ Cja bb_u mí guadi mí zij_u, car Jesús pé bi du_u hnar vaso ca mí po vino, bi ma:

—Tji nar vino-na, gue cam cji ca ya xta mfömbigui por rá nguehquej_u. Da ncjap_u drí ttøti car ddadyo acuerdo ca gu ddahquij_u.

²¹ Dyøjmaj_u. Ra bbujcua jar mexa, hua jab_u dár tzij_u, ca hnar hñøjø ca da döguigö.

²² Nugö dúr cjahni xpá bbenquigö hua jar jöy, cja i nesta gu sufri ncja ngu ga mam p_u jar Escritura. Nu car cjahni ca da döguigö, guegue da ndo castiga ca Ocja.—

²³ Diguebb_u ya, quí möxte car Jesús bi mudi bi hñöntsje_u, ¿toca di dyøhtibi-ca?

Se discute quién sería el más importante

²⁴ Quí möxte car Jesús már hñexj_u, már majm_u ja ndr_a nguehca más di ttihztibi, como cada hnaa mí ne di mandadobi c_u pé ddaa. ²⁵ Nu car Jesús bi nzojm_u, bi hñimbij_u:

—Dyo guí ncjaj_u ncja ngu c_u cjahni c_u jin gui eme ca Ocja. I ndo hñixtsje quí rey c_u i mandadobi-c_u, cja i ndo eti c_u cjahni da cjaipi quí jmandadoj_u. Cja nuc_u, i ndo johtitjo quí autoridadj_u ga nzojm_u. ²⁶ Nuquiguej_u, dyo guí ncjaj_u p_u. Bb_u to i ne da cja ur nda, da mbeni ncjahm_u jin te di ntjumay guegue. Bb_u to i ne da ttihztibi, da ncjá ncja hnar muzo, da dyøhtibi quí jmandado c_u pé ddaa. ²⁷ Digue y_u cjahni y_u i bbujcua jar mundo, ¿toca más i ttihztibi? ¿Cja gue car muzo ca i cja jmandado? ¿Cja huá gue cár patrón ca i jujti p_u jar mexa? Nuquej_u, güi majm_u, más i ttihztibi car patrón ca i juh p_u jar mexa. Pe nugö, ir tzi jmuguij_u, cja dí sirvequitjo_u ncja ngu hnar muzo.

²⁸ Xí ndo ttøjtigui tujni, pe nuquej_u, xcú tenguitjo_u, jí xquí wembiguij_u. ²⁹ Por rá nguehca, bb_u xta zøh car pa ca xí man car Tzi Ta jitz_i, nugö, xtá ddahqui quir cargoj_u, ncja ngu cam Tzi Ta xcá ddajqui cam cargogö. ³⁰ Bb_u xta ttajqui cam cargo pa gu mandado, da tocaquij_u gui föxquij_u. Xquí mīpj_u jam mexagö, xcrí tzij_u p_u, dí göhtjo_u. Guejtjo da tocaquij_u cada hnaaquej_u hner tronoj_u pa gui jñuxj_u p_u jab_u gui mandadobij_u göhtjo c_u pé dda cjahni israelita.— Bi ma ncjap_u car Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

³¹ Diguebb_u ya, guegue bi nzoh car Simón, bi xifi:

—Nuque, Simón, dyøjma nar palabra na gu xihqui. Car Satanás xí dyöjqui ur tsjejqui da dyøjtiqui hnar prueba, xta jion car manera ja drí wentziqui pa ya jin gui tengui_u. Cja cierto xta dāhqui, xta cjahqui gui wembigui pa hna ratotjo. ³² Pe nugö, xtú nzoh cam Tzi Ta jitz_i por rá nguehque, pa jin gui jieh ca guír hñemegui. Bb_u pé xcú coji, pé xtí tengui. Nubb_u, cja xtí föx yir hñohui pa da zedi drí dengui-y_u hneje.— Ncjap_u gá man car Jesús.

³³ Nu car Pedro bi daj ya bbá, bi hñĩmbi:

—Nuque, Tzi Jmu, jin gu wembiqui. Xta tenquitjo masque da cjojquihui födi. Masque xín da bböjtiguíhui dí yojmi, pe jin gu jεquiqui.—

³⁴ Car Jesús ya bi dadi:

—Dí xihqui, Pedro, jim bé di mah car ndøxca, rá nxunya, cja xquí cønguigö jñu vez, xquí ma, nim pa guí meyagui.—

Se acerca la hora de prueba

³⁵ Diguebbu ya car Jesús bi xih qui möxte:

—¿Cja guí mbeniju bbu ndú cūhquiju car jmandado, cja jin te guí jñax quir domiju, ni digue quir ddøzaju, guejtjo jin guí cuxijupé hnar pare quir zextiju? ¿Cja bi cjahquiju tema falta, bbá?—

Bi daj ya qui möxte, bi hñinaju:

—Jin te gá cjuguije ur falta.—

³⁶ Cja pé bi xijmu bbu:

—Nuya, dí xihquiju, bbu guí pεhtziju domi o bbu guí pεhtziju hner ddøza, gui jñaxju-cu. Guejtjo gui jñaxju hnar espada. Cja bbu jin te guí pεhtziju espada, gui pø hner dajtiju, pa gui töjmu-cá, porque nugö, ya jin gu hmajcua. ³⁷ Dí xihquiju, ya xta ncjagui ca i mam pu jar Escritura, pu jabu i ma: “Bi tjampi ur huenda, bi majmu, mí ndo ndujpíte car cjahni-ca.” Car palabra-ca, i ña diguejquigö, i ma, da tjøxqui ca rá nttzo, cja da bböjtigui. Tiene que da ncumpli göhtjo ca i ma.—

³⁸ Diguebbu ya, bi man qui möxte, bi hñimbijmu:

—Nuque, Tzi Jmu, nújma, ya xtí pεhtzije yojo yam espadaje.— Cja bi ujtiju.

Car Jesús ya bi dah bbá:

—Ya co guejyá.—

Jesús ora en Getsemaní

³⁹ Diguebbu ya, bi bøn car Jesús, bi ma gá ma jar ttø ca i tsjifi Olivos, porque göhtjo ur nde mí pa pu, cja bi den qui möxte. ⁴⁰ Bbu mí zønijmu pu, car Jesús bi xih-cá, bi hñimbijmu:

—Gui dyøjrijmu car Tzi Ta jítzi da möxquiju, pa jin da dahquijmu cu prueba cu ba eje.—

⁴¹ Nubbmu, bi weni guegue gá ma hnanguadi. Cja pu jabu már bbuy, mí tzi jñajquihui qui möxte, ncjá nu jabu i tzoh hnar doo bbu ga ttey. Nupá, bi ndandiñajmu cja bi nzoh car Tzi Ta. ⁴² Bi xifi:

—Nuque, Tzi Ta, bbu guí ne, gui jñagui tzmu car sufrimiento ca xta zujqui, pa jin da nesta gu tu. Pe jin da ncjá ncja ngu dar negö. Nu ca guí negue, da ncja-cá.—

⁴³ Cja bú cah hnar anxe jar jítzi, bi guati car Jesús, bi jñuhtibi ur may. ⁴⁴ Nu car Jesús como már ndo sufri, más bi ndo ora, hasta bi ndo xöntje. Car xöntje már yojmi cji, cja bi cjaxti jar jöy.

⁴⁵ Bi guadi bi nzoh cár Tzi Ta, cja bi bböy, bi ma gá ngoh pu jabu már bbuh qui möxte. Bi dōti már ajmu, como mí ndo dumuy-cá, jin gá jiōti di zōdijmu. ⁴⁶ Car Jesús bi nzojmu, bi dyōnijmu:

—¿Dyocá guí ajmu? Nantzijmu ya, cja gui nzojmu car Tzi Ta jítzi pa jin da dahquijmu cu prueba cu ba eje.—

Llevan preso a Jesús

⁴⁷ Már mandi cu palabra-cá, cja bi hna zøh cu cjahni már ngu. Mbá bβeto car Judas Iscariote. Nucá, xquí hñohui cu pé dda once hñøjø cu xquí ttun cár cargoju gá apóstole. Guegue-ca bi guati car Jesús, cja bi zøhtibi cár jmi. ⁴⁸ Car Jesús bi xifi:

—Nuque, Judas, ¿cja ya xcri hñej ya, gui dōguigö pa da zujqui yu cjahni? ¿Sá hne guá tzujtigui nam jmi, bbu?—

⁴⁹ Cu pé dda hñøjø cu már bbubi car Jesús bi ccahtijmu ya xti ttzuh-cá. Bi dyōnijmu, bbu:

—¿Cja gu cja um dyeye, Tzi Jmu? ¿Cja gu fendequije co yu cjuay?—

⁵⁰ Ca hnár möxte ya, bi hna jiejqubi hnár gu cár muzo car damöcja ca mí mandadobi ca pé ddaa. Mí gue cár gu p̄a jar lado derecho bi jiejqubi. ⁵¹ Car Jesús bi nzoh qui möxte, bi xijm̄a:

—Jiejmaj̄a ya.—

Cja bi p̄ehmpi cár gu car hñøjø-cá, bi jojquibi. ⁵² Diguebb̄a ya, car Jesús bi nzoh ca möcja ca mí mandado, co ca sundado ca mí föh car templo, co ni ca tita. Göhtjo-ca xquí zøjø, xcuí hñejm̄a pa di z̄adij̄a. Guegue bi xijm̄a:

—¿Dyoc̄a xcuí hñejm̄a hua gui tz̄ajc̄oj̄a, guá c̄aj̄a cjuay co za, ncjahm̄a d̄ur begö? ⁵³ Göhtjo ̄ur pa ndí bb̄aj̄a jar templo. ¿Sá, jin gú tz̄ajquij̄a bb̄á? Gue n̄ar hora-ya xí ttungui ̄ur ts̄ejqui ca Jin Gui Jo pa da mandado. Eso, ya xí jogui gui c̄ajaguij̄a ca guí nej̄a.—

Pedro niega a Jesús

⁵⁴ Nubbá, bi p̄entij̄a car Jesús c̄aj̄a bi zixj̄a gá ma p̄a jar ngu car möcja ca más mí ja cár cargo. Nu car Pedro má t̄enda x̄utja car Jesús. ⁵⁵ Bi hñuh hnar tzibi ca c̄aj̄ahni p̄a jar patio, c̄aj̄a bi m̄ip̄j̄a p̄a pa di pahtij̄a. C̄aj̄a car Pedro ya, guejtjo bi m̄ih p̄a. ⁵⁶ Nubbá, ca hnar muza bi meya car Pedro, como mí t̄oti cár t̄jay car tzibi p̄a jab̄a már j̄u guegue. Bi mam̄a bb̄a:

—N̄ar hñøjø-ná, mí yojmi car Jesús.—

⁵⁷ Bi ḡøn car Pedro, bb̄á, bi m̄a:

—Nuque, n̄an̄a, jin dí meyangö-cá.—

⁵⁸ Pé hna tzi rato bi m̄a pé hnar c̄aj̄ahni:

—Nuque, nguí yojmi qui möxte car Jesús.—

Bi dah car Pedro, bb̄á:

—Jin̄a-gö, tada.—

⁵⁹ Pé bi t̄joh hnar hora, c̄aj̄a bi hna m̄andi pé hnar c̄aj̄ahni:

—Ncjuani, n̄ar hñøjø-n̄a mí yojmi car Jesús, como guejti ná ̄ur m̄ingu Galilea.—

⁶⁰ Car Pedro bi d̄adi:

—Nuque, tada, jin dí p̄adi ter beh ca guí m̄a.—

Már m̄andi ncjap̄a car Pedro, c̄aj̄a bi hna mah car ndøxca. ⁶¹ Nu car Tzi Jesús, bi bb̄öti p̄a jab̄a már bb̄öy, bi j̄ianti car Pedro. Nubbá, bi m̄ben car Pedro te xquí m̄an car Jesús bb̄a mí xifi: “Ante que da mah car ndøxca, xquí c̄onguigö j̄ñu vez.” ⁶² Bi b̄øn car Pedro bb̄a, c̄aj̄a bi ndo nzoni.

Se burlan de Jesús

⁶³ Ca hñøjø ca mí z̄eti car Jesús, bi dyøhtibij̄a ̄ur burla, c̄aj̄a bi ḡuj̄a za gá metij̄a. ⁶⁴ Bi gojtibi hnar d̄ajt̄u qui dö, bi segue bi metij̄a, bi xijm̄a:

—M̄anguε ya, toc̄a xí ̄nqui, bb̄a guí p̄adi.— ⁶⁵ C̄aj̄a pé bi xijm̄a nduntji palabra már nttzo. Bi dé bi bb̄etibij̄a ̄ur tzö car Jesús.

Jesús delante de la Junta Suprema

⁶⁶ C̄aj̄a bb̄a ya xquí n̄igui ya, bi jm̄untzi ca nzöya, co hñeh ca möcja ca más mí mandado, co ca maestro ca mí nxöh car ley. Bi dyenij̄a car Jesús p̄a jab̄a már ncja cár junta gueguej̄a, pa di ttöni ter beh ca xquí dyøte.

⁶⁷ Bi xijm̄a, bb̄a:

—Nuque, gui xijquije ya, ¿c̄aj̄a xí hñixqui ca Oc̄j̄a pa gui mandado? ¿C̄aj̄a guehque gúr Cristo ca di mejni guegue?—

Bi d̄aj ya car Jesús:

—Bb̄a gu xihquij̄a, guejquigö, jin gui hñemej̄a. ⁶⁸ Guejtjo hñe, bb̄a gu önquij̄a, ¿c̄aj̄a guejquigö d̄ur c̄aj̄ahni di b̄benqui hua jar jöy? Nuquej̄a, jin gui t̄aj̄tiguij̄a. Guejtjo jin gui xoj̄tiguij̄a. ⁶⁹ Pe desde rá pa ya, xta t̄ixquigö p̄a jab̄a bí bb̄uh car Tzi Ta j̄itzi. Guegue-ca rá nzedi c̄aj̄a göhtjo i mandado. Gu má grí m̄ijc̄ö p̄a jar jogui dyε, gu mföxibbe cár j̄mandado. Guejquigö d̄ur c̄aj̄ahni, xpá b̄benqui hua jar jöy.—

⁷⁰ Gueguej̄a bi dyönij̄a, bb̄a:

—¿Casu guí mangue úr Ttaquigüe ca Ocja, bbu?—

Cja car Jesús bi dadi:

—Jaa, guejguigö. Guehquigüeju, ya xcú mantsjeju.—

⁷¹ Bi man-cu, bbu:

—¿Te pé dí joniju ya? I nesta da bböhti-nu. Cja xtú ødeju xcá ma, i ne da cjatsje ca Ocja-nu.—

Jesús ante Pilato

23

¹ Bi bøn cár juntaju bbu, cu tita co cu möcja cu mí mandado, bi zixju car Jesús pu jabu már bbuh car gobernador. Guegue-ca mí ju cár tjuju múr Pilato. ² Cja bbu mí zøtiju pu, bi madi bi jiøxju bbetjri rá ngu, mí majmu:

—Nur hñøjø-nu, i ndo jöti yu cjhni, i xifi jin da guhti car gobierno car contribución, cja i mantsje guegue ur rey xpá mejni ca Ocja, pa da mandadoguije, dí judioje.—

³ Car Pilato bi dyöni, bbu:

—¿Cja cierto úr reyqui yu judio?—

Cja bi dah car Jesús:

—Guejguigö, ncja ngu gri ma.—

⁴ Nubbu, car Pilato bi xih cu möcja cu mí mandado co cu cjhni rá ngu cu xquí jmuntzi, bi hñimbijmu:

—Nuná, jin te dí töhtibi ca xtrú dyøti ca rá nttzo.—

⁵ Nu cu cjhni bi ndo zetjo, bi majmu:

—Nur hñøjø-nu, cjuá xí jiöti cu cjhni. I ne da xoxi tujni, como i ujti yu cjhni ddadyo mfeni. Bú fuh pu jar estado Galilea, guá ujti cu cjhni cu mfeni-cu, cja pé xcuá hñecua, pé xqui ujti hua hneje. Ya xqui ne da jiöti göhtjo yu i bbajcua nur estado Judea.— Ncjarpu gá majmu.

Jesús ante Herodes

⁶ Nu car Pilato ya, bbu mí dyøde, guehpua Galilea xcuí madi xcuí ujti cu cjhni car Jesús, nubbu, bi dyön cu cjhni:

—¿Cja ur mingü Galilea nur hñøjø-nu?—

Cja bi dah-cu:

—Jaa, ur mingü Galilea.—

⁷ Cu pa-cá, car Herodes már bbuh pu jar jñini Jerusalén, xcuí hñeh pu jar estado Galilea, pu jabu már mandado. Mí tocabi guegue di reglabi quí asunto cu mingü Galilea. Nubbu, car Pilato, bbu mí dyøde múr mingü pu Galilea car Jesús, bi guy gá ma pu jabu már bbuh car Herodes. ⁸ Cja car Heroes, bbu mí ccahti car Jesús, bi ndo mpöjö. Ya xquí cja tiempo mí ne di ccahti, pe jí mí tzö di ntjehui. Guegue xquí dyøde te mí man cu cjhni digue car Jesús, cja mí ne di ccahti hnar milagro. ⁹ Eso, bi dyön car Jesús rá ngu nttöni, pe jin te gá ndah-cá. ¹⁰ Guejtjo már bböh pu cu möcja cu mí mandado co cu maestro cu mí ujti cu cjhni car ley. Nucá, bi ndo jiøxju bbetjri car Jesús. ¹¹ Nubbá, car Herodes co quí sundado, mí øhtibijmu ur burla car Jesús. Bi jejtijmu ca hnar dajtu már njuhtzi. Ncøni mí xijmu múr rey, cja bi ndo imbitjojmu. Cja diguebbu, car Herodes pé bi guh car Jesús, bi ma gá ngoh pu jabu már bbuh car Pilato. Nu car Herodes ndejma bi mpöjö por rá nguehca xcuí cjuh car Jesús pa di juzga guegue. ¹² Cja por rá nguehcá, bi mpöjmi car Pilato co car Herodes car pa-cá, masque máhmeto mí uhui.

Jesús es sentenciado a muerte

¹³ Diguebbu ya car Pilato bi nzojni cu möcja co cu nzöya, co cu pé dda cjhni rá ngu.

¹⁴ Bi xijmu:

—Nuqueja, xcú tzijnquijma nar cjahni, guí manguēja xí dyøti ca rá nttzo. Guí majma i eti ya cjahni da dyøhtibi tujni car gobierno. Pe nugö, xtú ndo hñöni, cja jin te dí töhtibi ca xtrú dyøti ca rá nttzo. ¹⁵ Guejti car Herodes jin te xcuá ndöhtibi, eso pé xpá cohtzitjo xcuá ngojcua-nu. Nugöbbe dí mambbe, jin te i ndujpite nar Jesús pa da bböhti. ¹⁶ Gu tzi castigatjo, cja diguebbu gu jegui da ma libre.—

¹⁷ Cu judio mí pehtzijma car costumbre, cada cjeja, bbu nguá nzöjma car mbaxcjuaca, car gobernador mí xojqui hnar preso, mí jegui di ma libre. ¹⁸ Nu cu cjahni bi ndo majma nzajqui, bi hñinajma:

—Da tzix nar hñøjø-nu pa da bböhti, cja gui xojqui car Barrabás. Guehca gui jiejui da ma-cá.—

¹⁹ Nu car Barrabás xquí cjoti porque xquí jiöti cu dda cjahni xquí xoxjma hnar tujni, guejtjo xquí möhti hnar ánima bbu már ntujnijma. ²⁰ Car Pilato pé bi nzoh cu cjahni, porque guegue mí ne di jieh car Jesús di ma libre. ²¹ Nu cu cjahni bi segue bi majma:

—¡Da bböhti-ná, da ddøti jar ponti!—

²² Car Pilato bi hñön ca rá jñu vez:

—¿Dyoca guí nejma da bböhti nar hñøjø-nu? Jin gui tzö gu mandado da bböhti, como jin te dí töhtibi ca drá nttzo. Gu mandado da tjetitjo, cja diguebbu, gu jegui da ma libre.—

²³ Pe cu cjahni co cu möcja cu mí mandado, más bi ndo zejmma bbu. Bi dé bi majma:

—¡Da bböhti-nu! ¡Da ddøti jar ponti!—

²⁴ Nubbma, car Pilato, bi mandado di ttøti ca mí ne cu cjahni, como jí mí ne di tzöyaju ca mír majma. ²⁵ Bi un car orden pa di bböhti car Jesús, cja di tsjojqui car hñøjø ca xquí man cu cjahni di tjegui. Nu car hnøjø-cá, xquí jiöti cu dda cjahni xquí xoxjma hnar tujni. Guejtjo xquí pöhtite.

La crucifixión de Jesús

²⁶ Nubbá, bi bønijma bi zixjma car Jesús pa di bböhti. Bbu má pöjma jar hñu, bi ntjejma ca hnar hñøjø, ya xcuí hñeh pu jáy juaji. Guegue mí tsjifi ur Simón, múr mingü Cirene. Cu sundado bi dyøhtibijma fuerza car hñøjø-cá pa bi duhtzibi cár ponti car Jesús, má teni xutja.

²⁷ Má pa rá ngu cjahni, má tenijma car Jesús. Má hñojma pu hneje bbejña rá ngu, cja nucma, má zonijma, como mí ndo juijquijma car Jesús. ²⁸ Nu car Jesús bi bböti, bi ñegui, bi nzoh cu bbejña-cu, bi xijma:

—Nuqueja, nana, guí mingujma hua Jerusalén, dyo cjuá guí zonijma por rá nguejquigö. Mejor gui nzonijma por rá nguehquitsjeguejma cja co quir bajtzijma. ²⁹ Porque ya xta zøh car pa bbu xtí ndo sufrijma hneje. Cu pa-cu, xta man cu cjahni: “Tzi probe ya bbejña ya i hñu, cja co ya ddáa ya ya xquí tje yí tzi wene cja i nesta da tzujti. Di joh bbu jin di ønte.” ³⁰ Cu pa-cu, da ndo sufri cu cjahni, hasta da man cu ddáa: “Xín da yøti ya ttøø, da gobiguijma, pa ex xcu tujma nttzedi, cja pa jin da zhcöjma car castigo ca ya xpa eje!” ³¹ Nugö, dí xihquijma, ya xta ttzejqui nar ccangui za. ¿Te da ncjajpi car za ca ya xtrú dyoti, bbu?—

Bbu mí ma nar palabra-nu car Jesús, mí jequitsje hnar ccangui za ca jí mír ntzøhui di ttzejqui, cja mí xih cu cjahni di za guegue-cu hnar castigo drá ndo á.

³² Cja mí bbu yojo cu hñøjø rá nttzo, xquí contrabi car ley. Cu yojo hñøjø-cu bi ttzitzi co car Jesús pa di bböhti. Hnadi pu jabma di hmöh quí pontijma pa di bböhtijma. ³³ Bi zøtijma car lugar ca mí tsjifi ur Ximo. Diguebbu bi døtijma car Jesús jar ponti. Mí hñantjo, bi døhtibi quí dye co quí hua jar ponti. Nubbma, bi bböhmijma car ponti. Guejtjo bi døtijma cu pé yojo hñøjø, ca hnaa jár jogui dye car Jesús, cja ca pé hnaa jár nccuarga. ³⁴ Car Jesús bi ma:

—Nuque, am tzi Taqui, gui perdonabi tza ya cjahni ya xí ndøjqui hua jar ponti, porque jin gui padijma, ¿cja guejquigö xcú penqui?—

Cja cu sundado bi jejquibi quí dajtu car Jesús. Bi dyentzijma bolado pa di badijma tema dajtu di tocabi cada hnaa. ³⁵ Cu pé dda cjahni cu már bbuh pu, mí ndo ntsjundötjojma,

már jantij_u ter b_eh c_a már ncja. Guejti c_u möc_{ja} c_{ja} co c_u tita c_u mí pehtzi quí cargoj_u mí ntsjundöj_u hneje, c_{ja} bi mandij_u:

—N_ur hñøj_ø-n_u, xí salva c_u pé dda c_{ja}hni c_u ya xti d_u. A ver, ¿c_{ja} da nsalvatsje hua ya? Como i m_a, guegue _ur Cristo, xpá mejni ca Oc_{ja}.—

³⁶ C_u sundado mí øhtibij_u _ur burla, mí ñahtibij_u vinagre pa di zi, c_{ja} mí xijm_u:

³⁷ —Nuquig_ue, bb_u cierto _ur reyqui y_u judio, gui cajtsje p_u jar ponti ya, pa jin gui t_u.—

³⁸ Mí cuati hnar jehmi p_u jar ñ_a car ponti, mí jux ya palabra-ya: “Gue nár rey y_u judio-ná.” Bi tjux car seña-cá gá jñ_u idioma, tz_udi, gá hebreo, c_{ja} co gá griego, c_{ja} co gá latín.

³⁹ Már ddøti p_u jar ponti hneje yojo hñøj_ø c_u xquí contrabi car ley. Guejti ca hnaa digue c_u yojo-c_u, bi dyøhtibi _ur burla car Jesús, hneje, bi xifi:

—Nuquig_ue, bb_u cierto g_ur hñøj_ø xí hñixqui ca Oc_{ja}, gui cajque ya, bb_u, c_{ja} gui tziguigöbbe hneje.— Bi m_a ncjap_u car c_{ja}hni-cá.

⁴⁰ Nu ca hnaa bi huenti cár hñohui, bi hñimbi:

—Nuquig_ue, ng_u jin guí tz_u ca Oc_{ja}, c_{ja} ya xquí ma grí ntjehui. Nugöj_u, hnadi nar castigo dár tzöj_u hua, ya xtrá ma gu tuj_u. ⁴¹ Nugöhui, drá ntzögöhui nar castigo-na, como xtú ndo øtihui ca rá nttzo. Pe n_ur hñøj_ø-n_u, jin te xcá dyøti ca rá nttzo.—

⁴² Diguebb_u ya, guegue bi nzoh car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Jesús, gui mbengui tz_u bb_u xta ttahqui quer cargo pa gui mandado.—

⁴³ C_{ja} car Jesús bi xifi:

—Cierto, dí xihqui, nuya rá pa ya, xcrí ntjehui p_u jab_u i bb_uh cam Tzi Ta.—

Muerte de Jesús

⁴⁴ Ya xquí z_u ng_u juxadi, c_{ja} bi ncjuni, bi hmexuy göhtjo car jöy-ca, már hmexuytjo hasta gue bb_u mí z_u jñ_u nde. ⁴⁵ Jin te gá ncca car jiadi c_u jñ_u hora-c_u. P_u mbo cár ndo n_{ic}ja c_u judio bi hna xejtsje car dajtu ca m_{ir} cjoiti ca hnar cuarto ca más már nttzujpi. Bi hna xeh-ca, bb_u ya xti d_u car Jesús. ⁴⁶ Nubb_u, car Jesús bi hna mafi nzajqui, bi m_a:

—Nuque, Tzi Ta, dí döhqui jer tzi dy_e nam tzi m_uy, gui cuajti ya.— Xní m_a ncjap_u, xní bøn cár tzi m_uy, xní d_u, bb_u.

⁴⁷ Ca hnar sundado m_ur capitán, már mföh p_u. Bi ccahti ya ja ncja gá nd_u car Jesús, c_{ja} bi ba_{di}, guegue-cá de vera xcuí hñeh p_u jar Tzi Ta j_{it}zi. C_{ja} bi m_a:

—Cierto m_ur jogui c_{ja}hni n_ur hñøj_ø-n_u. Jin te mí ndujpíte-ná.—

⁴⁸ Car hora-ca, c_u pé dda c_{ja}hni rá ng_u c_u xquí jmuntzij_u, bi ccahtij_u hneje ja gá nd_u car Jesús, c_{ja} bi ndo unij_u _ur dum_uy. Nubb_u, bi möjm_u gá ngojm_u, mí ndo ntzuj_u c_{ja} mí ndo ntzøtij_u. ⁴⁹ Nu quí amigo car Jesús co ni c_u bbejña c_u xcuí denij_u bb_u mbú eh p_u Galilea, bi tzi døhmij_u p_u. Már bbøtij_u tzi yan_u, már jantitjoj_u te már ncja.

Jesús es sepultado

⁵⁰ Mí bb_uh hnar hñøj_ø, mí tsjifi m_ur José. M_ur jogui c_{ja}hni, mí tz_u ca Oc_{ja}. Guegue mí pehtzi cár cargo, mí pertene p_u jar junta c_u tita c_u mí mandado p_u jar n_{ic}ja c_u judio. N_ur José m_ur m_{ing}u car jñ_uni Arimatea, p_u jar estado Judea. ⁵¹ Guegue mí tøhmi car pa bb_u xti n_{ig}ui ca hnar rey ca xquí man car Tzi Ta j_{it}zi di hñeje pa di möx c_u c_{ja}hni israelita. Car José jin gá ndembi cár mfeni c_u pé dda tita c_u xquí hm_upj_u gá acuerdo pa gá bbøhti car Jesús. ⁵² Bb_u ya xquí d_u car Jesús, car José bi guati p_u jab_u már bb_uh car Pilato, bi dyøjpi _ur tsjejqui di duhtzibi cár ndodyo car Jesús du pehtzi. C_{ja} bi ttuni _ur tsjejqui. ⁵³ Nubb_u, bi ma bú dejq_ui cár cuerpo car Jesús p_u jar ponti, bi pantí hnar ttaxi dat_u c_{ja} bú cöti hnar cueva. M_ur ddadyotjo car cueva. Jim be mí cjöti ánima p_u. ⁵⁴ Nu car nde-ca quí amigo car Jesús bi ndo mpeguij_u bi götij_u cár cuerpo car Jesús jar cueva ante que di ñ_uh car jiadi, porque car hora bb_u xti ñ_uh-ca, ya xti m_uh ca hnar mbaxcjua ca mí ndo tzujpi c_u judio. Jí mí tjegui to te di m_uh car pa-ca. C_{ja} ya xquí ndo nde bb_u mí cjøhtibi cár cuerpo car Jesús p_u jar cueva.

⁵⁵ Nu ca bbejña ca xcuí hñejma p̄ Galilea, xcuí denija car Jesús, bi ndo jñajma ur huenda ja gá cjöti car ánima p̄ mbo car cueva. ⁵⁶ Diguebbma ya, bi ma gá ngojma, bi jojquijma ca dda hñitji ca mí yuni rá zö, co ca dda unguento hneje. Nucma, di gohtzibijma cár cuerpo car Jesús, pa jim bé di ttzontjo. Pe bi tzöyajma car pa car nsábado, ncja ngu ga mam p̄ jar ley ca mí tenijma, como már nttzujpi car pa-ca.

La resurrección de Jesús

24

¹ Car pa ca mí ñati ca hnar semana, bbma ya xi mír ma di nigui, ca bbejña bi möjma jar cueva, bi duxjma ca hñitji ca ya xquí jojquijma. ² Bbma mí zötijma p̄, ya xquí bböti car medo ca xquí gojtijmaja car goxtji, ya xi mír hmöh hnanguadi. ³ Bi ñatijma jar cueva ya, pe jin gá ndötijma cár cuerpo car Tzi Jesús. ⁴ Cja bi ndo hño í mayjma, ¿toca xquí dux-ca? Diguebbma ya, bi hna niguitjo yojo ca hñøjø, mí ndo juex quí dajtu már tzi nttaxi. ⁵ Ca bbejña ya, bi ndo zujma, bi gojti quí döjma co quí dyejma, cja bi anijma jar jöy. Bi man ca hñøjø, bbma:

—¿Dyoca guí jonguejma hua hnar cjahni ca ya pé xqui bbma ur nzajqui? ⁶ Ya jin gui bbujcua jabma i cjöti ca ánima, como ya xí jña ur jña. ¿Cja jin guí mbenijma te bi xihquijma car Jesús bbma ngár bbupjma guegue p̄ Galilea? ⁷ Bi xihquijma, ina, guegue di ndöjti jáy dye ca cjahni rá nttzo cja di ddöti p̄ jar ponti, di du. Cja bbma xtrí cja jñujpa, pé di jña ur jña.— Bi ma ncjapma ca ángele.

⁸ Nubbma, ca bbejña bi mben ca palabra ca xquí man car Jesús, bbma jí bbe mí tu. ⁹ Cja bi bønijma jar cueva, bi ma gá ngojma, bú cöxjma ca once quí möxte, co ni ca pé ddaa, bú xijma te xcuí ccahtijma. ¹⁰ Mí gue car María Magdalena, co car Juana, co car María, cár me car Santiago, co ca pé dda bbejña ca mí yojma, guegue-ca bi möjma bú xijma ca apóstole. ¹¹ Nu ca apóstole jin gá hñemejma ¿cja mí cierto ca bi man ca bbejña? Gá mbenijma, más múr hñantitjo.

¹² Nu car Pedro bi bböy, bi gma ur ddi, bi ma p̄ jar cueva, bi ani, bi ccahti p̄ mbo. Már bböndi p̄ hnanguadi ca ttaxi datu ca xquí bbantzibi cár cuerpo car Jesús. Jöndi-ca bi ccahti-ca. Cja bi ma ur ngu bbma, mí ndo dyo ur may, má mbentsje ter bbehca xquí ncja.

En el camino a Emaús

¹³ Mismo car pa-ca, bi bøm p̄ Jerusalén yojo ca hñøjø ca xquí den car Jesús, mír ma hnar tzi jñini ca mí tsjifi Emaús. Car tzi jñini-ca mí jñajquihui car ciudad Jerusalén como once quilómetro. ¹⁴ Ca hñøjø má ñahui, ja ncja xquí bböhti car Jesús p̄ Jerusalén. ¹⁵ Má hñohui jar hñu, má ñahui ncjapma. Cja bi hna guatitjo hnar hñøjø, bi ntjejma ca yojo, cja bi segue bi hñojma-ca. Mí gue car Jesús. ¹⁶ Nu ca yojo hñøjø jin gá meyahui car Jesús. Ncjahma mí bbma ca te mí cojtibi quí döhui. ¹⁷ Bi dyön car Jesús, bbma, ina:

—¿Ter feh ca ngár majmi ca xtá ntjejma? ¿Te rá nguehca guí ndo dumayhui?—

¹⁸ Ca hnar hñøjø ca mí tsjifi múr Cleofas bi dadi, ina:

—¿Casma cja xcuí tzøn nma Jerusalén, cja jí bbe guí padi ter beh ca xí ncja nma? Hasta ca visita, ntero i padijma te xí ncja yma pa yma cja xí tjogui.—

¹⁹ Cja pé bi hñön car Jesús:

—¿Te xí ncja ya, bbma?—

Cja gueguehui bi dadihui, bbma:

—Gue car Jesús, múr mingü Nazaret. Guegue-ca múr jmandadero ca Ocja mí ndo padi rá zö. Mí öti milagro már ndo zö. Guejtjo hneje már ndo zö ca mí ujtiguije. Mí yojmi cár poder car Tzi Ta jützi, cja ca cjahni mí ndo ihtzibijma. ²⁰ Guegue-ca xí nzma cam möcjaje, co ni ca tita ca i mandadoguije, cja xí ttun cár sentencia, xí ddöti jar ponti, xí ndu. ²¹ Pe nugöje, ndí emeje guegue car Jesús di gaxquigöje, dí minguje israel, cja di möxcöje pa gua hmupje libre. Pe ncja ya, ya xí cja jñujpa ca xcá ndu. ²²⁻²³ Masque xí xijquije ca dda bbejña hnar jña, (¿Jadi, cja cierto? I ndo dyo yam mayje) xí xijquije, ya pé xí nantzi car

Jesús. øde, cu bbejña-cu, xí möjmu pu jar cueva bbu jí bbe mbá pøx nar jiadi, cja jí xcuá ndötijm car cuerpo car Jesús. Guejtjo i majmu, xpá ccahtijm cu dda ángele, cja nucm, bú xijmu, ya xí jña úr jña car Jesús, ya xí nantzi. ²⁴ Nu cu dda um hñohuije cu bi tsjifi ncjarm, xí möjmu jar cueva hneje, xpá ccahtijm ncja ngu xcá man cu bbejña, ya xi mí ujto car cuerpo pu. Pe jí xcá ntjejm car Jesús.— Guejnu bi man cu yo hñøjø-cu.

²⁵ Diguebbu ya bi man car Jesús, bi hñimbi:

—Guí hmeditojm, rá ndo me quir mayjm. ¿Cja jin guí ntiendejm te i ne da man car Escritura? ¿Ncjahmu gui hñemejm ca bi man quí jmandadero ca Ocja? ²⁶ ¿Cja jin gui mam pu jar Escritura, mír ntzøhui di sufri ca hnar cjahni ca di hñeje, tzudi, car Cristo? Ngué, i mam pu, di nesta di du-ca, cja pé di jña úr jña, pa ncjarm drí ttun car cargo cja di mandado.— Ncjarm gá man car Jesús.

²⁷ Nubbm, car Jesús bi xih cu hñøjø te i mam pu jar Escritura digue car Cristo ca di hñeje. Bi mudi bi xih ca xquí man car Moisés. Ma ya, bi xijmi ca xquí man cu dda quí jmandadero ca Ocja, cada hnaa. Ddahtzm bi xijmi göhtjo ca i cuati pu jar Escritura, cu parte pu jabu i ma ja di ncja ca hnaa ca di mejni car Tzi Ta jitzí. Má dyojm jar hñu bbu má xijmi ncjarm car Jesús.

²⁸ Nubbm, bi zøtijm jar tzi jñini pu jabu mír ma cu yo hñøjø. Nu car Jesús mí ne di segue, di hñotjo, ncjahmu jabu pé mír ma. ²⁹ Pe gueguehui bi zamihui, bi xifi:

—Oxi ya, ya xí nde. ¿Jabu gui ma ya?— bi hñimbihui. Diguebbu, bi døhmi guegue, cja bi ñatijm pu mbo car ngu. ³⁰ Nubbm, bi mijjm jar mexa pa di zijm car cena. Cja car Jesús bi jña hnar tjujme, bi dyøjpi cjamadi car Tzi Ta jitzí. Bi jejqui car tjujme cja bi unihui. ³¹ Nubbm, bi hna wen ca mí cojtibi quí døhui cu yojo hñøjø, cja bi meyahui car Jesús, bbu. Nu car Jesús, bi hna bbejti pu.

³² Nubbm, bi man cu yojo-cu:

—Gue cam Tzi Jmujm-ca. ¿Cierto, xpá mpøj yam tzi mayhui, bbu ndár ñajm guegue jar hñu, bbu már xijquihui te i man cu Escritura. Xtú hna ntiendetjogøhui te i man-cu. ¡Tji ya ca!— Ncjarm gá man cu yo hñøjø-cu.

³³ Bi hna bbøjmi, bbu, mismo car hora-ca, bi xønihui bi ma gá ngojmi pu Jerusalén. Bi zøtihui pu jabu már bbuh cu once apóstole cja co cu pé dda cjahni cu már yojm, bú cøxihui te xcuí ncja. ³⁴ Nu cu once apóstole, bbu mí dyødejm, bi majmu:

—Cierto, xí jña úr jña cam Tzi Jmujm como guejti nar Simón xpá ntjehui cja xí xijquije.—

³⁵ Diguebbu cu yojo hñøjø bi xih cu apóstole göhtjo te xcuí ncja pu jar hñu, cja co ja gá meyahui car Jesús bbu már xejqui car tjujme.

Jesús aparece a los discípulos

³⁶ Már ñadi ncjarm, cja bi hna niguitjo pu car Jesús, bi hmøh pu madé, bi zengua quí möxte, bi xijmu:

—Da hmuy rá zø quir tzi mayjm.—

³⁷ Nu gueguejm mí ndo ntzujm, ngá majmu, mí gue car ndajitjo car Jesús már ccahtijm.

³⁸ Nu car Jesús pé bi mam, bbu:

—¿Dyoca guí ntzujm? ¿Dyoca cjuá guí yomfenijm, toguigø? ³⁹ Ccahtijmajm yam dye co yam hua. Tjønnguijm pa gui padijm, ¿cja guejquigø? Bbu gur ndajitjogø, jin te di bbaj yam ndodyo, ni ndra ngue nam ngø.—

⁴⁰ Nubbú, bi ujti quí dye, co quí hua, pu jabu xquí ntjohtibi bbu mí ddøti jar ponti.

⁴¹ Gueguejm bi ndo mpøjmu bbú, pe jí bbe mí emejm rá zø, mí yomfenitjojm. Nubbú, car Jesús bi dyøni, bi hñimbijm:

—¿Cja guí pehtzijm hua te gu tzigø?—

⁴² Cja bi unijm hna pedazo ur jogui möy ca ya xquí da, co hna pedazo ur lonja ca mí po ttafi gá colimena. ⁴³ Guegue ya bi jña-cu cja bi za. Már ccahtitjojm quí möxte. ⁴⁴ Nubbm, bi nzoh quí möxte, bi xijmu:

—Bb_u jí bbe ndí tu, dú xihquij_u ter b_eh ca di ncja, cja nuya xí nz_udi ncja ngu dá ma, xtú tugö cja pé xtú ja um jñ_a. Guejy_u mí nesta di ncja-y_u pa di z_udi göhtjo ca bi man car Moisés co c_u pé dda quí jmandadero ca Ocja, co ni c_u palabra c_u i jux p_u já salmo digue ca hnar cjahni ca di bb_ejni hua jar jöy.—

⁴⁵ Nubb_u, bi xijm_u quí möxte te i mam p_u jar Escritura, cja bi möx-cá pa gá ntiendej_u göhtjo ca i mam p_u digue ca hnáa ca di m_ejni car Tzi Ta jitz_i. ⁴⁶ Bi xijm_u ncjahua:

—I mam p_u jar Escritura, bb_u xti hñ_eh car Cristo, tiene que di sufri, di du, cja pé di jñ_a úr jñ_a ca xtrá jñ_ujpa. ⁴⁷ Cja bb_u ya xtrú ncja-ca, di nt_ungui car jñ_a, di tsijm_u göhtjo y_u cjahni y_u i bb_ujcu_a jar jöy. Bb_eto da tsijj y_u cjahni israelita hua jar jñ_ini Jerusalén. Ma ya, da tsjih c_u cjahni c_u rá bb_uh c_u pé dda jñ_ini, göhtjo c_u i bb_u jar mundo. Da tsijm_u, ya xí nígui car Cristo ca xquí promete car Tzi Ta jitz_i. Da hñ_emej_u guegue cja da jiejm_u ca rá nttzo. Da ncjap_u drí mperdonabi ca xí dyøtij_u ca rá_nttzo, göhtjo c_u to da guatij_u jár dy_e. Guejn_u i mam p_u jar Escritura. ⁴⁸ Cja nuquej_u, guí testigoj_u, i nesta gui xijm_u c_u cjahni nar palabra-n_u. ⁴⁹ Nuya, dí cuhquij_u gui möjm_u pa grí nzojm_u göhtjo c_u cjahni. Pe ante que gui pønij_u, gui tøhmitjoj_u hua Jerusalén hasta gue bb_u xtu cah ca hnaa ca xtú xihquij_u du eje. Bb_u xta guahquij_u-ca, nubb_u, xquí yojm_u car ttz_edi ca rí hñ_e jitz_i, bb_u.— Ncjap_u gá man car Jesús.

Jesús sube a los cielos

⁵⁰⁻⁵¹ Diguebb_u ya, car Jesús bi zix quí möxte, bi bønij_u p_u Jerusalén gá nd_enij_u car hñ_u ca mír zøti p_u car tzi jñ_ini Betania. Pe bb_u mí bb_ejtjo pa di zøtij_u p_u, bi hmöpj_u, bb_u, cja car Jesús bi pahtzi quí dy_e, bi dyøjpi car Tzi Ta jitz_i di bendeci quí möxte, cja diguebb_u ya bi hñ_ih-cá. Bi guaj ya bi hñ_ih-c_u, cja bi hna ttzix p_u jitz_i, bi bb_edi. ⁵² Nu quí möxte car Jesús, bb_u ya xquí bøxi jitz_i guegue-ca, bi xøjtibij_u. Diguebb_u ya, bi möjm_u gá ngojm_u p_u Jerusalén, cjuá má mpøjm_u. ⁵³ Bi tjoh c_u pá, nu guegue-c_u mí ndo mpøjtij_u. Mí dedij_u p_u jar ndo n_icja, mí xøjtibij_u ca Ocja göhtjo ur pa. Amén. I ttz_edi hua nar libro-na.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN JUAN

La Palabra de Dios hecha hombre

¹ Bb_u jí bbe mí bb_uj n_ur mundo, ya xi mí bb_uh ca hnaa ca i tsjifi _ur Jñ_a. Dí xijm_u _ur Jñ_a, como guegue i _ujtiguij_u ja i ncja car Tzi Ta jítzi. Car Jñ_a mí bb_ubi ca Ocja, cja guejtsje guegue mú Ocja hneje. ² Bb_u mí m_udi göhtjo, mí bb_uj n_u jar jítzi car Jñ_a, mí nccahtihui car Tzi Ta jítzi. ³ Bi mföxihui car Tzi Ta jítzi co ca hnaa ca i tsjifi _ur Jñ_a, bi dyøt_uhui göhtjo y_u dí ccahtij_u. Guegue ca i tsjifi _ur Jñ_a bi cjaipi bi hm_uy göhtjo y_u i bb_u í nzajqui hua jar jöy. ⁴ Mí bb_u _ur nzajqui guegue, cja bi ungui _ur nzajqui göhtjo y_u i bb_uy. Car nzajqui ca xí ddajquij_u, jin gui gue cár nzajqui y_um cuerpoj_u, como da tje_u-cá. Nu cár nzajqui guegue, i jñejmi hnar jiahtzi ca jin da hm_uxuy, segue i yoti mbo _um tzi m_uyj_u. ⁵ Ca hnaa ca i tsjifi _ur Jñ_a mí jñejmi hnar jiahtzi ca mí yoti jar bb_uxuy. C_u cja_uni c_u jí mí emej_u guegue, bi jionij_u ja drí ccahtzij_u, pa jin di n_ugui cár tjay. Pe jin gá jiöti di gohmij_u. Hasta y_u pa ya, i n_uguitjo cár tjay.

⁶ Mí bb_uh ca hnar hñøjø ca mí ju cár tjuju múr Juan. ⁷ Car Tzi Ta jítzi bi hñix car Juan gá testigo pa di xih c_u cja_uni, ya xi mbá _uca jar mundo ca hnaa ca di jñejmi hnar jiahtzi. Car Juan bi nzoh-cá, pa santa di hñemej_u ca hnáa ca di hñeje. ⁸ Jí mí gue car Juan ca múr jiahtzi. Guegue bú eje gá testigotjo, mí xih c_u cja_uni di hñemej_u ca hnar cja_uni ca mí jñejmi hnar jiahtzi, como nuca xcuí hñeh ca Ocja. ⁹ Nu ca hnaa ca i jñejmi hnar jiahtzi cja xcuí hñeh p_u jar jítzi, ya xi mbá _uca jar jöy. Guegue-cá _ur jiahtzi i yoti mbo _um tzi m_uyj_u, dí cja_unij_u.

¹⁰ Guegue bú _uca jar jöy, bi hm_uy gá cja_uni. Guegue xquí dyøti n_ur mundo, nu c_u cja_uni c_u mí bb_ujca jar mundo jin gá m_uadij_u, ¿cja xcuí hñeh ca Ocja? ¹¹ Guegue bi cja _ur cja_uni, bi hm_ujca jar jöy. Nu c_u cja_uni c_u mí m_unguj_u p_u jab_u mí bb_uh car Jñ_a, jin gá ne gá hñemej_u, ¿cja güí hñeh p_u jar jítzi guegue? Tzi yotjo c_u cja_uni bi hñemej_u. ¹² Nu c_u to bi hñemej_u bi ttun car derecho bi cja_u í bajtzi ca Ocja. Ca hnáa ca i jñejmi hnar jiahtzi bi ún-cá car derecho. ¹³ C_u cja_uni c_u i emej_u guegue, i p_uhtzij_u hnar ddadyo nzajqui. Car nzajqui-ca jin guá hñeje digue n_um cuerpoj_u. Jin gui gue quí me co quí ta y_u cja_uni xí unij_u car nzajqui-cá. Guejtsje car Tzi Ta jítzi xí unij_u, xí cjaipi í bajtzi-c_u.

¹⁴ Ca hnáa ca i tsjifi _ur Jñ_a bi cja _ur cja_uni, bi hm_uy. Bi hm_ujca jar jöy, cja nugöje, dú hm_upje-cá. Dú ccahtibije cár vida, már tzi zö, cja dú padije, ca Ocja xcuí mejni-ca, ddatsje guegue múr Tt_u. Cár Tzi Tt_u ca Ocja mí ndo juijqui c_u cja_uni cja bí mötzi. Guejtjo bi nzofö, bi xijm_u ca ncjuani. ¹⁵ Car Juan bi xih c_u cja_uni ja mí ncja ca hnáa ca xcuí hñeh ca Ocja cja ya xti n_ugui. Bi xijm_u, ina:

—Ya xí nzøh car cja_uni ca ndí xihquij_u: “Du eh ca hnar hñøjø ca más rá jítzi cár cargo ni ndra ngue cam cargogö. Bb_u jí bbe ndí bb_ujco, ya xi mí bb_u guegue.” — Guejn_u bi man car Juan.

¹⁶ Ca hnáa ca bú _uca jar jöy i jñejmi hnar hñøjø _ur rico ca i un quí bajtzi göhtjo ca i nestaj_u. Desde car pa ca xtú emej_u, segue i ddajquij_u rá ngu bendición. ¹⁷ Mahmeto ca Ocja bú pejni car Moisés, cja nuca bi dyøti car ley ca bi zoguigöj_u. Gá ngax ya, pé bú pejni car Jesucristo, cja guegue-ca bi _ujtiguij_u ja ncja ga majquij_u car Tzi Ta jítzi. Guejtjo bi xijquij_u ca ncjuani. ¹⁸ Jin gui bb_uh hnar cja_uni ca xtrú ccahti car Tzi Ta jítzi. Jøña cár Tzi Tt_u, ca jin te i bb_u _ur hñohui, guegue bí judihui car Tzi Ta jítzi, bí nccahtihui. Guegue-ca xí _ujtiguij_u ja i ncja cár Tzi Ta.

Juan el Bautista habla en favor de Jesucristo

¹⁹ Bú eh c_u dda cja_uni, bi guatij_u car Juan ca mí xix c_u cja_uni. C_u ddáa mí möcjaj_u digue cár religión c_u judio. C_u pe ddáa ya, mí levitaj_u, mí föxj_u c_u möcja. Xcuí mejni quí

m̄inga-möc̄jaj̄ ca mbí mandado p̄a Jerusalén. C̄a hñ̄øj̄ø c̄a xcuí bbejni bi dyönij̄ ca Juan, bi hñ̄inaj̄:

—Nuque, ¿ter oficiogüe?—

²⁰ Bi daj̄ ya car Juan, bi xijm̄ ca ncjuani, ina:

—Nugö, jin gui guejquigö nguí t̄obiguij̄ gua eje gua mandadoquij̄.—

²¹ Diguebb̄ ya, pé bi dyönij̄:

—¿Toquigüe, bb̄? ¿Cja gúr profeta Elías?—

Nu car Juan bi dadi:

—Jina, jin gui guejcö.—

Cja pé bi dyönij̄:

—¿Cja huá guehquigüe ca hnar hñ̄øj̄ø ca mí man car Moisés di hñ̄eje pa di nzoj̄ ȳ cjahni?—

Nu car Juan pé bi xijtjo:

—Jina hneje.—

²² Diguebb̄ ya, pé bi dyönij̄:

—¿Toquigüe, bb̄? I ne da bah̄ c̄a to xpá ngujquije, ¿ter oficiogüe?

²³ Ma ya bi man car Juan, bi xijm̄:

—Guejquigö úr jmandaderogui ca Ocja ca bi man car profeta Isaías di hñ̄eje. Dí dyo hua jab̄ jin to i hñ̄ani, dí ñ̄a nzajqui, dí nzohquij̄. Dí xihquij̄: “Gui jojqui quir vidaj̄ pa bb̄ xtu eh cam Tzi Jmuj̄, ya xcri bb̄rj̄ pa gui recibij̄.”— Ncjan̄ gá man car Juan.

²⁴ Mí fariseoj̄ cam Jerusalén c̄a xcuíguh̄ c̄a möc̄ja co c̄a levita pa di dyönij̄ ca Juan, tema cargo mí pehtzi. ²⁵ Diguebb̄ ya, c̄a möc̄ja co c̄a levita pé bi xijm̄ ca Juan:

—Nuque, guí mangüe, jin guí guehque du pejni ca Ocja pa da mandadoguije. Guejtjo guí ma, jin gui guehque gúr profeta ca mí tsjifi Elías, cja jin gui guehque úr jmandaderoqui ca Ocja ca mí man car Moisés di hñ̄eje pa di nzojquije. ¿Tema cargo guí pehtzigüe, bb̄, pa gui xix ȳ cjahni?—

²⁶ Car Juan ya bi dadi:

—Xí ttajcö n̄m cargo, dí xix ȳ cjahni cor deje. Pe ya xqui bb̄h̄ ca hnáa ca ndí t̄hmij̄. Nuquej̄, ya xquí ccahtij̄, pe jim be guí padij̄ jab̄ xcuá hñ̄eje. ²⁷ Nugö, xtú hmeto, dá nzoj̄ ȳ cjahni, cja ca hnáa ba bbefa. Nuca i pehtzi hnar cargo más rá j̄tzi ni ndra ngue cam cargogö. Jin drá ntzögöbbe gu cja gö úr muzo guegue pa gu xohtibi quí zextji.— Ncjan̄ gá man car Juan.

²⁸ C̄a möc̄ja co c̄a levita bú ntjehui car Juan n̄a rí ncjan̄ ca datje Jordán, n̄a jab̄ rí b̄øxi jjadi, cja bú ñ̄ahui p̄a. Mí tsjifi Betábara car lugar p̄a jab̄ bú ntjehui. Már bb̄h̄ p̄a car Juan, már xix c̄a cjahni.

Jesús, el Cordero de Dios

²⁹ Diguebb̄ ya, ca xní cja yojpa, car Juan bi jianti car Jesús, ya xi mbá eje, cja bi ma:

—Jiantijm̄aj̄, ya xpa ej̄ n̄r hñ̄øj̄ø n̄a xí hñ̄ix ca Ocja pa da ncjá ncja hnar tzi deti. Guejn̄ da ḡzquij̄ ca rá nttzo ca dí øtij̄, göhtjo ȳ cjahni hua jar mundo. ³⁰ Gue n̄r hñ̄øj̄ø-n̄a ndí xihquij̄: “Du eh ca hnar hñ̄øj̄ø ca más rá j̄tzi cár cargo ni ndra ngue cam cargogö.” Bb̄ jí bbe ndí bb̄j̄cö, ya xi mí bb̄ guegue. ³¹ Ma hmeto, jim be ndí padi, ¿cja gue n̄r hñ̄øj̄ø-n̄a xquí man ca Ocja di hñ̄eje? Pe nuya, ya xtí padi, guejn̄. Nugö, dú eje, dí xix ȳ cjahni cor deje. Guejtjo dí nzojm̄ pa da hñ̄emej̄, gue n̄r hñ̄øj̄ø-n̄a xpá menquij̄ ca Ocja pa da möxquij̄, nugöj̄a dí israelitaj̄.—

³² Car Juan guejtjo bi xih c̄a cjahni ter beh̄ c̄a bi jianti bb̄a mí xix car Jesús, bi hñ̄imbij̄:

—Dú janti car Espíritu Santo, mbá c̄a jar j̄tzi ncja hnar tzi paloma, gá nguati car Jesús.

³³ Hasta car pa-ca, jí bbe ndí padi to car cjahni ca du penquij̄ ca Ocja. Car Tzi Ta j̄tzi xpá menquigö pa gu xix ȳ cjahni cor deje. Guejti guegue bi xijqui ncjaha: “Pa gui meya toca xtú ixcö pa da ḡzquij̄ ca rá nttzo ca guí tuj̄, xquí jianti car Espíritu Santo xtrí ga

jítzi ncja hnar paloma, xta guati p_u jab_u i bb_u guegue. Gue car hñøjø-c_a xtú c_uh-c_a, c_ja guegue-c_a xta un y_a c_jahni car Espíritu Santo pa da yojm_u.” Ncjan_u gá xijqui car Tzi Ta jítzi. ³⁴ Nugö, dú janti car Espíritu Santo guá nga jítzi, gá nguati car Jesús. Dúr testigogö, cierto, úr Tt_u ca Oc_ja car hñøjø-cá.— Ncjar_u gá ma_n car Juan.

Los primeros discípulos de Jesús

³⁵ C_ja bb_u ya xní c_ja yojpa, pé bú tjoh car Jesús p_u jab_u már bb_uh car Juan. Car Juan mí yojmi yojo quí möxte c_u mí ntzixihui. ³⁶ Guegue-c_a bi jianti car Jesús, má dyo p_u, c_ja bi xih quí möxte:

—Jiantijmahui, ya xpa ej nar hñøjø n_u xpá mejni ca Oc_ja pa da g_uzquij_u ca rá nttzo ca dí tuj_u.—

³⁷ C_u yojo quí amigo car Juan bi dyøj nar palabra-n_u, c_ja bi ma bú tz_udihui car Jesús, bi denihui. ³⁸ Nubb_u, bi bböti car Jesús, bi ccahti c_u hñøjø c_u má teni xatja, c_ja bi dyöni:

—¿Te grí hñejmi tz_u?—

C_ja gueguehui bi majmi bb_u:

—Nuque, Rabí, xijquibbe tz_u, ¿jab_u i bb_uh quer ngu?— (Gueguehui bi nzojmi car Jesús digue cár jñaj_u ca mí ñ_a c_u judio, c_ja nar palabra Rabí i ne da ma Maestro.)

³⁹ Bi daj ya car Jesús, bi hñina:

—Möjö pa gui ccahtihui.—

Diguebb_u ya, bi möjm_u bb_u, bú ccahtihui jab_u mí bb_uy, c_ja bú dehui p_u car nde-c_a, como ya xquí z_udi ngu go nde.

⁴⁰ Mí yojo quí amigo car Juan c_u bi denihui car Jesús. Ca hnaa múr Andrés, mí ncjuadahui car Simón Pedro. ⁴¹ Guegue car Andrés ya, bb_u ya xquí ñ_ahui car Jesús, ngetica bi ma bú xih cár cjuada, bi hñina:

—Ya xtú tötije car Mesías ca xí hñix ca Oc_ja pa da mandadoguij_u.— C_u c_jahni c_u mí ñ_a gá hebreo, mí xijm_u úr Mesías car hñøjø ca di hñix ca Oc_ja. Nu c_u to mí ñ_a gá griego, mí xijm_u úr Cristo. Hnaadi ca i ne da ma_n c_u yo tjuj_u-c_u.

⁴² Ma ya car Andrés bú tzí car Simón p_u jab_u már bb_uh car Jesús. C_ja car Jesús bi ccahti car Simón ncjahm_u ya xi mí meya. Bi xifi:

—Guehque, gúr Simón, úr tt_uqui car Jonás. Nuya, hnahño drí ttzohqui quer tjuj_u ya. Nuya, gúr Cefas.— (Nar tjuj_u-n_u i pöni, Pedro, c_ja i ne da ma, ncja úr medo.)

Jesús llama a Felipe y a Natanael

⁴³ Diguebb_u, ca xní c_ja yojpa, car Jesús mí ne di ma p_u jar estado Galilea. Nup_u, bú ntjehui ca hnar hñøjø, mí j_u cár tjuj_u múr Felipe. Car Jesús bi nzofu, bi xifi:

—Gui tengui.— C_ja bi deni.

⁴⁴ Car Felipe múr mingu car jñini Betsaida. Guejtjo mí minguhui p_u car Andrés co car Pedro. ⁴⁵ Car Felipe ya, bi ma bú jon car Natanael, c_ja bi xifi:

—Ya xtú tötije ca hnar hñøjø ca di hñeje, gueh ca hnaa ca mí ma_n car Moisés p_u jar ley. Guejti guegue mí ma_n c_u pe dda profeta p_u jáy libroj_u. Gue car Jesús, úr tt_u car José, úr mingu Nazaret.—

⁴⁶ C_ja bi dyön car Natanael, bb_u:

—¿Cas_u úr mingu p_u jar tzi jñinitjojo Nazaret? ¡Hni! Jin te i ntjum_uy-ca.—

Bi daj ya car Felipe, bi hñina:

—Gu me, má ccahtihui car Jesús, pa gui ccahtitsje ¿c_ja rá zö huá jina?— C_ja bi mehui bb_u.

⁴⁷ Ya xi má cuati car Natanael p_u jab_u már bb_uh car Jesús, c_ja car Jesús ya bi jianti, c_ja bi xih c_u to már bb_ubi:

—Cierito i jon ca Oc_ja nar hñøjø n_u ba eje. Jin gui öti ntjöti-n_u.—

⁴⁸ Bi dyön car Natanael, bb_u:

—Nuque, ¿jab_u xcú ccajtigui? Sá ngu ya xquí padi ja dí ncjagö.—

Bi daj ya car Jesús bi hñina:

—Nu bb_u jí bbe mí nzohqui car Felipe, dú ccajtiqui, ngár ju p_u jöy ca hnar za gá higo, cja dú patiqui quir mfeni.—

⁴⁹ Cja pé bi man car Natanael, bb_u:

—Nuque, Rabí, cierto úr Tt_uqui ca Ocja. Guehquigüe xquí hñeje pa gui mandadoguije, dí israelitaje.—

⁵⁰ Diguebb_u ya car Jesús bi xifi:

—¿Cja guí ndo emegui, úr Tt_ugui ca Ocja, jøntsjetjo porque xtú xihqui, dú ccajtiqui ngár ju p_u jöy ca hnar za gá higo? ¿Cja i ndo dyo quer may por rá nguehca? Ba eh car pa bb_u xtí ccahti ca más drá ndo zö ni ndra ngue ca xcú ccahti. Nubb_u, cja más da ndo hño quer may, bb_u. ⁵¹ Cierta na dí xihquij_u: Gui ma gui ccahtij_u, ya xtrú xoh car jítzi, cja da nigui quí anxe cam Tzi Ta jítzi, c_u ddáa ya xtrí gajm_u, c_u ddáa ya xtrí bøxij_u p_u jab_u gri bb_ujcö. Nugö, dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy.—

Un casamiento en Caná de Galilea

2

¹ Diguebb_u ya, ca xtrá jñujpa, bi ncja hnar ntajti p_u jar tzi jñini Caná, jar estado Galilea. Bi ma jar ntajti cár me car Jesús. ² Guejtjo bi ttzoni car Jesús co quí amigo c_u mí ntzixihui, cja bi möjm_u p_u jar mbaxcjuá hneje. ³ Bb_u már tzij_u c_u cjahni, bi tje_h car vino. Cja cár me car Jesús bi xifi:

—Ya xí tje_h car vino. ¿Ter b_{eh} c_a da ttun y_u cjahni pa da zij_u ya?—

⁴ Car Jesús ya bi dadi, ina:

—Nuque, me, jiegui. Bb_u xta zøh car hora, xtá nugö ja gu cja_upi-ca.—

⁵ Diguebb_u ya, cár me car Jesús bi xih c_u muzo c_u már döj_u car jñuni:

—Nuquej_u, gui dyøtij_u ca da bbejpiquij_u n_ur hñøjø-n_u.—

⁶ Már jøx p_u jar ngu ddajto c_u ndo ttzøy gá medo, mí po deje. Cada hnar ttzøy mí ntzøhui yo o jñu xøni c_u deje. C_u judio mí cupa n_ur deje rá ngu pa drí nxatij_u cja drí nxajm_u, ncja ngu nguá nden quí costumbrej_u. ⁷ Diguebb_u ya, car Jesús bi xih c_u muzo:

—Bú tuj_u deje, gui ñuhtzij_u y_u ttzøy.—

Cja c_u muzo bi ñuhtzij_u rá zö. ⁸ Ma ya, car Jesús pé bi xijm_u:

—Dyøhtzij_u ya, gui tuxij_u p_u jab_u rá bb_uh car presidente pa du tzö, como guegue-ca i ja _ur huenda digue n_ur mbaxcjuá.—

Cja bi cja_upi c_u muzo, bb_u. ⁹ Diguebb_u ya, car presidente bi zö car deje ca xquí ttøti _ur vino. Jí mí pa guegue jab_u xcuí hñeh car vino-ca, nu c_u muzo c_u xcuí duj_u, mí padij_u jab_u xcuí hñeje. Car presidente bi nzoh car novio, bb_u. ¹⁰ Bi xifi:

—Cam costumbrej_u, bbeto i ttun car vino ca rá zö, cja bb_u ya xí nzi rá ngu vino y_u cjahni, nub_u, i ttun ca jin tza i nc_uji. Pe nuquigüe, ¿dyoc_a xcú pehtzi car vino ca rá zö hasta nar hora ya?— Bi man ncjap_u.

¹¹ Car Jesús bi dyøti n_ur milagro-n_u jar tzi jñini Caná, jar estado Galilea. Gue n_ur primero _ur milagro bi dyøti guegue. Quí amigo car Jesús c_u mí ntzixihui bi ccahtij_u ter b_{eh} c_a bi ncja, cja bi badij_u, mí yojmi cár ttzedi ca Ocja car Jesús. Bi hñemej_u, cierto xcuí hñe jítzi-ca.

¹² Diguebb_u ya car Jesús bi bøm p_u jar jñini Caná, gá ngah p_u Capernaum. Má yojmi cár me, quí cjuada, hñeh quí amigo c_u mí ntzixihui. Cja bú töt_i p_u c_u hñøjø c_u mí pö ndani, cja co c_u ddaa c_u mí pö de_uti co paloma. Mí bbö c_u zuwe-c_u pa di bbøhti cja

Jesús purifica el templo

¹³ C_u judio ya xti zøj_u car mbaxcjuá ca i tsjifi _ur Pascua. Nubb_u, bi ma car Jesús, gá mbøx p_u jar jñini Jerusalén. ¹⁴ Bi ñati p_u jar tji car ndo templo, cja bú töt_i p_u c_u hñøjø c_u mí pö ndani, cja co c_u ddaa c_u mí pö de_uti co paloma. Mí bbö c_u zuwe-c_u pa di bbøhti cja

di jñah̄tibi ca Oc̄ja p̄a jar altar. Guejtjo már bb̄uh p̄a c̄a dda c̄jah̄ni c̄a mí p̄öti domi. Göhtjo már øti negocio p̄a. ¹⁵ Bb̄u mí jianti ya-c̄a car Jesús, bi dyøti hnar chirio gá ntjaj̄i, bi fongui göhtjo c̄a már bb̄uh p̄a, c̄ja co c̄a dējti co c̄a ndani. Bi dyentibi quí mexa c̄a to mí p̄öti domi, bi fontibi quí domi. ¹⁶ C̄ja bi xih c̄a to mí p̄o paloma:

—C̄jahtz̄ij̄u hua göhtjo ȳa. Dyo guí c̄jajpitjōu ur töy nár ngu cam Tzi Ta.—

¹⁷ Bb̄u mí jianti quí möxte ter b̄eh c̄a bi nc̄ja, bi mben̄ij̄u ca hnar palabra ca i jux p̄a jar Escritura, i ma: “Dí ndo ne pa da jm̄ajtibi nár ngu ca Oc̄ja, eso, dí tsjeyabi ȳa to jin gui tzujpi.”

¹⁸ Pe bi daj ya quí jefe c̄a judio c̄a mí mandadobi, bi dyönij̄u car Jesús:

—¿Dyoc̄a guí manttey hua jar templo? Gui ujtiguie hnar seña pa dá padije tema cargo guá jague.—

¹⁹ Bi dah̄ car Jesús, bi xijm̄u:

—Cierito xtá ujtiquij̄u hnar seña pa gui padij̄u tema cargo dí jagö. Gui yøhtij̄u nar templo-na, c̄ja nugö, ca pé xtrá jñujpa, pé gu xotzi.—

²⁰ Diguebb̄u ya, pé bi man c̄a judio, bi hñinaj̄u:

—Bb̄u mí tjøj nar templo-na, bi dura cuarenta y seis año pa gá nguadi. Hñixquigüe ya, guí mangüe da jñøhti ya, c̄ja jñujpatjo pé grí xotzi.—

²¹ Nu car Jesús mí ña digue cár cuerpo guegue nc̄jahm̄u dur templo-ca. ²² Hasta bb̄u mí du car Jesús c̄ja pé bi nantzi, nubb̄u, c̄ja bi mben̄ quí möxte nar palabra na xquí ma guegue, c̄ja bi badij̄u te mí ne di ma. Nubb̄u, bi hñemej̄u, ya xquí zah c̄a palabra c̄a i mam p̄a jar Escritura.

Jesús conoce a todos

²³ Car Jesús már bb̄uh p̄a Jerusalén bb̄u mí nc̄ja car mbaxc̄jua ca i tsjifi ur Pascua. Már ndo ngu c̄a c̄jah̄ni bi ccahtij̄u c̄a milagro c̄a mí øti car Jesús, c̄ja bi guatij̄u. ²⁴ Nu car Jesús, bi ccahti c̄a c̄jah̄ni-c̄a nc̄jahm̄u jin tza mí ntjum̄ay ca mír denij̄u, como ya xi mí padi, jin di segue di deni göhtjo-c̄a. ²⁵ Como guegue mí ccahti mbo í m̄ay göhtjo c̄a c̄jah̄ni, c̄ja jí mí nesta pa to di xifi ja i nc̄ja nar c̄jah̄ni. Guejtsj̄e guegue mí padi ja ga mben̄ ȳa c̄jah̄ni mbo ur tzi m̄ayj̄u.

Jesús y Nicodemo

3

¹ Mí bb̄uh hnar hñøjø, múr fariseo, mí ju cár tjuju múr Nicodemo. Guegue mí ja cár cargo co ni c̄a pe dda tada c̄a mí mandadobi c̄a judio. ² Bb̄u mí nxuy, bú eh car Nicodemo p̄a jab̄u már bb̄uh car Jesús, bi xifi:

—Nuquigüe, Maestro, rá ndo zö ca guí ujt̄i ȳa c̄jah̄ni. Dí padije, gue ca Oc̄ja xpá menqui. Hnar c̄jah̄ni ca jin di yojmi ca Oc̄ja, jin di jogui di dyøti milagro. Pe nuquigüe, guí ndo øti milagro.—

³ Bi daj ya car Jesús bi xifi:

—Dyøjm̄aja na gu xihqui. Car c̄jah̄ni ca jí xcá ttuni hnar ddadyo hm̄ay, jin gui tzö da guati p̄a jar dye ca Oc̄ja pa da mandadobi.—

⁴ Diguebb̄u ya, bi dyön car Nicodemo, bi hñina:

—Xi bb̄u ya xí ntada hnar c̄jah̄ni, ¿Ja pé drí yojpi da hm̄ay? ¿C̄ja da jogui pé drí ñati mbo ur m̄ay cár me, pa pé da hm̄ah ca xtrá yo vez?—

⁵ Bi daj ya car Jesús, bb̄u:

—Cierito na dí xihqui, ca to i ne da guati p̄a jar dye ca Oc̄ja pa da mandadobi, i nesta da tsjitzi cor deje pa da nigui, ya xqui ne da jieh ca rá ntzo. Guejtjo i nesta da yojmi car Espíritu Santo pa da mehtzi hnar ddadyo hm̄ay. ⁶ Ȳa bbejñ̄a, i øngui bajtzi. Nu c̄a bajtzi c̄a i bb̄uy, rí jñaxti cár ta ur me. M̄ingut̄jōu hua jar jöy. Nu ca to i yojmi car Tzi Espíritu Santo, ddadyo ga hm̄ay, c̄ja rí hñe j̄itzi car nzajqui ca i pehtzi. ⁷ Dyo te guí mbeni digue

nar palabra n̄a xtú xihqui. I nesta da ttahqui hnar ddadyo hm̄ay, ncjahm̄a güi yojpi güi hm̄ah ca xtrá yo vez. ⁸ Guí tzö nar ndaj̄i, i dyo göhtjo p̄a jab̄a i ne. Guí øde i jia, pe jin guí pađi jab̄a xcuá hñeje cja co jab̄a rí ma. I ncjadip̄a hneje car Espíritu Santo. Guegue-ca i un ȳa cjañhi car nzajqui ca rí hñe j̄itzi, masque jin guí paj̄ ȳa cjañhi ja ncja ga dyøte.—

⁹ Diguebb̄a ya, pé bi dyön car Nicodemo:

—¿Ja ncja di jogui di ttajquije car nzajqui ca rí hñe j̄itzi?—

¹⁰ Cja pé bi dañ car Jesús:

—Nuquiguε, gúr ndo maestro, guí ujti cár ley ca Ocja ȳa cjañhi israelita. ¿Cja jin guí pađi ja i ncja n̄a xtú xihqui? ¹¹ Cierto dí xihqui, gue ȳa cosa dí pađi rá zö, dí xihqui, pa guí hñemej̄a. Dí ña ncja hnar testigo, dí xihquij̄a ȳa cosa xtú ccahti. Nuquiguεj̄a, jin guí ne gui hñemej̄a ca dí xihquij̄a. ¹² Xtú xihquij̄a ja i ncja c̄a cosa c̄a rí hñe j̄itzi, xtú j̄equi ȳa cosa ȳa i n̄igui hua jar jöy, pa gui ntiendej̄a. Pe nuquej̄a, jin guí emej̄a ȳa palabra xtú ma. Xi bb̄a gua xihquij̄a c̄a dda cosa c̄a bí ncja p̄a jar j̄itzi, c̄a jí bbe i fajcua jar jöy, meno gri hñemej̄a bb̄a.

¹³ Jin to i bb̄ah ca xtrú mbøx p̄a jar j̄itzi. Jønguitsjegö, dúr m̄ingu p̄a j̄itzi, xtú cajcö p̄a. Nugö dúr cjañhi xpá bbenqui hua jar jöy. ¹⁴ Guí pađij̄a ter b̄eh ca bi dyøti car Moisés bb̄a mí hño c̄a cjañhi israelita p̄a jab̄a jin to mí hñani. Guegue bi dyøti hnar dibujo, ̄ar ccña gá ttegui, bi hñixi hnar za, bi bböhmi p̄a ña pa di j̄ianti göhtjo c̄a cjañhi. Guejtigö da ncjaguigö ncja ngu gá ncjajpi car ccña. Da ttixquigö p̄a ña hneje. ¹⁵ I nesta da ncja-ca pa jin da bb̄ej̄ ȳa cjañhi ȳa da hñemegui. Da mehtzi-yá car nzajqui ca jin da tjegue.—

El amor de Dios para el mundo

¹⁶ Ca Ocja i ndo ne ȳa cjañhi hua jar jöy, cja jin guí ne pa da bb̄edij̄a. Eso, bú pejni cár Tzi Tt̄a, jøña-ca mí hñij̄i. Ca to da guati j̄ar dyε, jin da bb̄edi, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ¹⁷ Ca Ocja jin guá mejni cár Tt̄a hua jar jöy pa di xij̄ ȳa cjañhi da gutitsj̄e ca rá nttzo ca xí dyøtij̄a. Guegue bú pejni cár Tzi Tt̄a pa da gahtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtij̄a ȳa cjañhi.

¹⁸ Ca to da guati j̄ar dyε cár Tt̄a ca Ocja, jin da cjuh p̄a jab̄a da guti ca rá nttzo ca xí dyøte. Nu ca jin da guati p̄a, i t̄uđi ca rá nttzo ca xí dyøte. Ya xí man ca Ocja, da cjuh p̄a jab̄a jin guí tzö, du hm̄ajti p̄a göhtjo ̄ar tiempo, porque jin gá ne gá hñemebi cár Tt̄a ca Ocja. Nucá, ddatsj̄e-cá. ¹⁹ Bú ecua jar jöy ca hnaa ca mí jñej̄mi hnar jiahtzi. Nu c̄a cjañhi hua jar mundo jin tza mí nej̄a car jiahtzi-ca. Mí nej̄a di hm̄ajtij̄a p̄a jar bb̄exuy pa jin di n̄igui, ¿cja már nttzo ca mí øtij̄a? Car Tzi Ta j̄itzi ya xí dyεmbi cár castigo c̄a cjañhi c̄a jin gá ne gá nguati car jiahtzi. ²⁰ C̄a cjañhi c̄a i øti ca rá nttzo, i ̄hui car jiahtzi, cja jin guí ne da guatij̄a, pa jin da n̄igui, ¿cja rá nttzo ca xí dyøtij̄a? ²¹ Nu c̄a cjañhi c̄a i øti ca rá zö, i cuatij̄a jar jiahtzi pa da ccahtij̄a, ja i ncja ca xí dyøtij̄a, cja pa da fađi gue ca Ocja xí möx-cá pa xcá dyøtij̄a ca rá zö.

Juan el Bautista vuelve a hablar de Jesús

²² Diguebb̄a ya, car Jesús bi bøm p̄a jar jñini Jerusalén, bi ma gá ma jar estado Judea. Bi meh̄ui quí amigo c̄a mí t̄eni. Bú hm̄ap̄a p̄a Judea tenḡu mpa, cja mí xixj̄a c̄a cjañhi. ²³ Guejti car Juan mí xix c̄a cjañhi p̄a jar lugar ca mí tsjifi Enón, como már cja deje rá ngu p̄a. Car lugar Enón mí nzøtihui car lugar Salim. Mbá eh c̄a cjañhi p̄a jab̄a már bb̄ah car Juan, cja guegue mí xitzi. ²⁴ Como jí bbe mí cjoti födi car Juan.

²⁵ C̄a ddaa quí möxte car Juan mí ntøxtihui c̄a ddaa quí jefe c̄a judio. Mí ñaj̄a digue c̄a ntsj̄ati c̄a mí øti c̄a judio pa di jogui di guati ca Ocja cja co car tsjixtje ca mí øti car Juan.

²⁶ Diguebb̄a ya, quí amigo car Juan bi guatij̄a guegue, bi göxj̄a te mí ncja, bi xij̄ma, ina:

—Nuque, Maestro, bb̄a nguír hm̄aj n̄a rí ncjan̄a nar daťje Jordán, nguí yojmi ca hnar hñøj̄, nguí xijquije guegue-ca xí hñix ca Ocja pa da guzquigöj̄a ca rá nttzo. Ya xqui bb̄ajcua car hñøj̄-ca, cja ba ndo hñedi ȳa cjañhi, i t̄enij̄a, cja guegue i xitzi hneje.—

²⁷ Bi dañ ya car Juan, bi hñina:

—Jin to di hñeme car hñøjø-ca bb_u di jina car Tzi Ta jitz_i. Guegue-ca i mandado toca da ttihztzibi hua jar jöy. ²⁸ Nuquej_u, gú dyøjtsjej_u bb_u ndú mangö: “Jin gá hñixquigö car Tzi Ta jitz_i pa gua mandadoquij_u. Nugö xpá menquitjojo, xtú hmetogö pa gu xij y_u cjahni: “Ya xpa eh car hñøjø ca ndí tømij_u. ²⁹ Nugö, jin dí cja ndumay ca ya xqui dden car Jesús. Jina, dí mpöjco göhtjo mbo am tzi may. Dí ncja ngu hnar hñøjø ca i föx cár amigo car ttöjte. Cja bb_u ya xta ntjajti cár amigo, i mpöh car möxte hneje. ³⁰ Nuya i nesta más da ndo ttihztzibi car Jesús, cja nuguigö, ya jin da ttizquigö.— Ncjan_u gá man car Juan.

El que viene de arriba

³¹ I bb_uh c_u dda cjahni c_u i ujtiguij_u, i xijquij_u ja i ncja c_u cosa hua jar jöy. Guegue-c_u i ttihztzibij_u hua jar mundo. Pe como mingutjoj_u hua jar mundo, jin gui padij_u ter beh ca bí ncja p_u jar jitz_i. Guejtjo i bb_u ca hnar cjahni xcuá hñe jitz_i cja i nzojquij_u. Más rá zö guegue ni ndra ngue c_u ddaa c_u i ttihztzibi. ³² Guegue-ca i xij y_u cjahni ja i ncja c_u cosa c_u xpá ccahti cja xpá dyøh p_u jar jitz_i. Pe tzi yotjo y_u cjahni i emej_u ca i ma. ³³ I bb_u tengudi c_u cjahni c_u i emebij_u cár palabra ca hnaa ca xcuá hñeh p_u jitz_i. Nucá, i ncjaj_u ncja ngu testigo, i xijm_u c_u pe ddáa, cierto car palabra ca xí man car Tzi Ta jitz_i: tzudi, xí man-cá, ya xpá mejni cár Tzi Tt_u hua jar jöy. ³⁴ Car cjahni ca xcuá hñeh p_u jitz_i i man c_u palabra c_u xí xih car Tzi Ta jitz_i, como i yojmi cár Tzi Espiritu ca Ocja. Car Tzi Espiritu-ca i fötzi göhtjo ur tiempo, jin gui wembi. ³⁵ Car Tzi Ta jitz_i i ne cár Tzi Tt_u, cja xí döjti cár cargo pa da mandadobi göhtjo c_u i bb_u jar jöy. ³⁶ Car cjahni ca i eme cár Tzi Tt_u ca Ocja, ya xqui pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Nu ca to jin gui ne da hñeme cár Tt_u ca Ocja, jin da mehtzi car nzajqui-ca, como car Tzi Ta jitz_i jin gui ne da ccahti car cjahni-cá, cja da un cár castigo ca rí ntzöhui.

Jesús y la mujer de Samaria

4

¹ Diguebb_u ya, c_u fariseo bi dyødej_u car jñ_a, ya xi mbá ndo hñedi c_u cjahni, mbá cuatij_u car Jesús, cja nuca, mí xitzi. Guegue car Jesús, cja co car Juan már bb_uh p_u jar estado Judea, hnanguadi car datje Jordán. Más már ngu c_u cjahni c_u mí ten car Jesús ni ndra ngue c_u mí ten car Juan. ² Jí mí gue car Jesús mí xix c_u cjahni. Guegue quí möxte c_u mí yojmi, mí xitzi. Cja bi tsjih c_u fariseo te mí ncja. ³ Nu car Jesús, bb_u mí dyøde, ya xquí tsjih c_u fariseo ter beh ca már pe guegue, nubb_u, bi wem p_u jar estado Judea, pe gá ma n_u jar estado Galilea. Má yojmi quí amigo c_u mí föxj_u.

⁴ Mí nesta di tjoh p_u jar jöy Samaria pa di zøti p_u Galilea. ⁵ Bi zøtij_u hnar tzi jñini ca mí tsjifi Sicar. Car tzi jñini-ca már nzøtihui ca hna pedazo ur jöy ca múr mejtijmaja ca ndor José. Ca ndor Jacobo, cár ta car José, xquí zoquibi car pedazo-ca gá herencia. ⁶ P_u jar nttzani car jñini Sicar mí bb_uh hnar ttöti. Mí tsjifi ur ttöti ca ndor Jacobo. Bi zøti p_u car Jesús, ya xi mí juxadi. Ya xcuí bo ur cuε p_u jar hñu, cja bi mih p_u hnanguadi car ttöti. ⁷ Diguebb_u ya, bú eh hnar bbejñ_a, múr mingu p_u, hne bi guxi deje. Car Jesús bi xifi, ina:

—Ddajqui tz_u ur deje, gu tzi.—

⁸ Már ddatjsε car Jesús, como ya xquí ma n_u jar centro car jñini quí möxte c_u mbá yojmi. Xquí möjm_u du töjm_u te di zij_u.

⁹ Car bbejñ_a em Samaria bi daj ya bb_u, ina:

—¿Dyoca guí øjqui deje pa gui tzi, siendo gúr judiogue? Nuguigö, dúr mingu hua Samaria.—

Car bbejñ_a bi man nar palabra-n_u porque c_u judio jí mí johui c_um Samaria, cja jí mí ntzixihui. ¹⁰ Pé bi dah car Jesús, bi hñimbi:

—Bb_u gri padi toguigö hne ja i ncja car nzajqui ca rí hñeh ca Ocja, nubb_u, nuquiguc güi dyøjqui deje pa güi tzi. Car deje ca gua ddahquigö, i úngui nzajqui c_u to i tzi.—

¹¹ Nubb_u, pé bi man car bbejñ_a:

—Nuque, tada, jin te guá tu pa grí cjax car deje, cja rá ndo je nar ttöti. ¿Jabu güi tu car deje güi ddajqui, car deje guí mangue da ddajqui cam nzajqui? ¹² Casu, ¿más guí mandadogue ni ndra ngue ca ndom taju, car Jacobo? Guegue mí tzi nar deje-ná, guejti qui bajtzi cja co qui zuwe mí tziju, cja bi zoguije nar ttöti-ná.—

¹³ Pé bi dah car Jesús, bi xifi:

—Nar deje i po nar ttöti, bbu to da zi, pé xta yojpi xta dutjetjo. ¹⁴ Nu car deje dí xihqui, ca to da zi, ya jim pé da yojpi da dutje. Como car deje dí un yu cjahni, da ncja ngu hnar pøtje ca jin gui xö. Segue ba pøh car deje pu mbo úr tzi may car cjahni, i un car nzajqui ca jin da tjegue.—

¹⁵ Diguebbu ya, bi man car bbejña:

—Nuque, tada, ddajqui tzu car deje ca guí mangue, pa ya jin gu tutje, cja ya jin da nesta gu ecua, hne gu cjaxi deje.—

¹⁶ Car Jesús bi xih, bbu:

—Ma bú mahti quer dame, cja gu ejmi hua.—

¹⁷ Bi dah car bbejña, bbu:

—Jin te dí hñijcö dame.—

Nu car Jesús bi hñimbi:

—Rá zö nu xú ma. Jin te guí pehtzi dame. ¹⁸ Porque xú yojmi catta quir dame, cja nu ca guí bbubi ya, guejti-ca jí ir dame. Cierito nu xú xijqui.—

¹⁹ Diguebbu ya pé bi man car bbejña:

—Nuque, tada, dí ingö gúr vinador. Göhtjo guí padi. ²⁰ Cu ndom titaje, mí pøxi nu jar ttø-nu, mbí ndaneju ca Ocja nu bí cjanu. Nuquigueju, guí judioju, guí majmu, bbu to i ne da nzoh ca Ocja, da ma pu jar jñini Jerusalén. Xiquigüe, ¿te guí xijquije? ¿Tema lugar i ne ca Ocja pa gu nzojmu?—

²¹ Bi dah car Jesús, bbu:

—Dyøjmaja nu gu xihqui, ya xta zøh car pa bbu gui ma gui nzojmu car Tzi Ta jitzu sin que guí pøxiju nu jar ttø-nu nim pa guí möjmu pu Jerusalén. ²² Nuquigueju, guí minguju Samaria, jin guí padiju ter feh ca guí ndaneju. Nugöje, dí judioje, dí padije toca dí ndaneje. I mam pu jar Escritura, dur judio ca hnar hñøjø ca da guhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøti yu cjahni hua jar mundo. ²³ Ya xpa eh car pa, cja mero ya xí nzøjø, ya xqui bbuh cu cjahni cu i nzojmu ca Ocja ncja ngu ga ne guegue. Nuc, i joniju ca Ocja göhtjo mbo úr tzi mayju cja i emeju ca ncjuani. Car tsjodi-ca, i tzøh car Tzi Ta jitzu. ²⁴ ur Espiritu car Tzi Ta jitzu. I bbuy ncja ur ndaji. Nu cu cjahni cu i ne da guatiju car Tzi Ta jitzu, ni jabu i nesta da ma. I nesta da guatiju mbo úr tzi mayju, guejtjo i nesta da badiju ja i ncja guegue.— Guejnu bi man car Jesús.

²⁵ Diguebbu ya pé bi man car bbejña, ina:

—Ya xtú øjcö, xtu eh ca hnar cjahni ca xtrú hñix ca Ocja pa da mandadoguiju. Guegue da tsjifi car Mesías, guejtjo da tsjifi ur Cristo, hneje. Bbu xtu eh-ca da ujtiguiju göhtjo ja i ncja ca Ocja.—

²⁶ Bi daj ya car Jesús,

—Guejquigö di ñahui dúr Cristo. Guejquigö xí hñixquigö ca Ocja pa gu föx yu cjahni hua jar jöy.—

²⁷ Diguebbu ya, pé bi zøh qui möxte car Jesús, bi ccahtiju már ñahui car bbejña-ca. Bi hño í mayju, bbu, cja mí ne di dyöniju: ¿“Ter beh ca nguí majmi nar bbejña-nu?” o “¿Te i joni-nu?” Pe mí pehtzi úr tzøju, cja jin te gá xijmu. ²⁸ Nu car bbejña bi zoti pu cár xøni, bi ma gá ngoh pu jar centro car jñini, bú cøx cu cjahni ter beh ca xquí ncja, bú xijmu:

²⁹ —Mö nttzedi, möjö gu má ccahtiju hnar hñøjø xí xijqui göhtjo cu xtú øte. ¿Cja jin gui gue car Cristo ca dí tøhmiju?—

³⁰ Diguebbu ya, bi deniju car bbejña cu cjahni, bi bøniyu jar jñini, mír möjmu pu jabu már bbuh car Jesús.

³¹ Jim be mbá coh car bbejña, nu car Jesús már ñahui quí möxte. Guegue-ca mí xijma car Jesús, ya xi mír ntzöhui di zi. Mí inajm:

—Nuque, Maestro, tzigue ya.—

³² Nu car Jesús bi xih-ca:

—I bbuh ca dí tzigö macja guí inajm jin te dí pehtzi pa gu tzi.—

³³ Diguebbu ya quí möxte bi hñöntsjejm, bi majm:

—Jädi, ¿cja huá i bbuh ca to xpá jñampi te xí nzi-na?—

³⁴ Nu car Jesús pé bi mam bbu:

—Nugö, jin tza dí tuntjü bbu dí peh car bbeffi ca xí ddajqui cam Tzi Ta jitzí. Ncjahmú dí ñiñatjo bbu dí øti car bbeffi-ca, cja i nesta gu cjuajti. ³⁵ Nuquejm, pe ntoja guí majm: “I bbejti go zana pa da cja tsjattey.” Dyöjmajm na dí xihquijm. Gui jiantijm ya yu juattey, ya xí ccaxti yu ttey. Guejya xta cja tsjattey ya.— Bbu már mandí nar palabra-na car Jesús, ya xi mbá cuati ca cjahni xcuí hñeh car jñini Sicar. ³⁶ Cja pé bi man car Jesús:

—Nuquejm, guí ncjajm ncja yu xattey, cja da ttahqui quer tjajajm. Gui ma gui cuajtijm yu cjahni yu i ne da dengüigö, pa jin da bbedi. Nubbm, gu mpöjm, dí göhtjom, ngu nar monttey, ngu yu xattey. ³⁷ Ya xí nzuh car jña ca i jma: “Xí ponttey ca hnaa, cja ca pe hnaa da xattey.” ³⁸ Nugö dú cühquijm hua pa güi xatteyjm hua jabu jí xquí pejm. Pé dda cjahni xí mon car semilla, xí xij yu cjahni car tzi ddadyo jña. Cja nuquejm, xí tocaquijm gui cuajtijm yu cjahni.—

³⁹ Car jñini Sicar mí bbuh pu jar jöy Samaria. Már ngu cím Sicar bi hñeme car Jesús. Nucá, mbá yojm car bbejña ca xquí xijm, guegue xquí ntjehui hnar hñøjø ca mí padí göhtjo ca xquí dyøti guegue, göhtjo cár vida. ⁴⁰ Eso bú eh ca cjahni-ca, mí mingü Samaria, bi guatijm pu jabu már bbuh car Jesús, cja bi dyöjpijm favor di hmajm tzu, tengü mpa. Cja guegue bi døhmi yojpa pu, bi ujti ca cjahni. ⁴¹ Cja bbu mí dyødejm ca palabra ca mí man car Jesús, bi ngujqui ca cjahni ca bi hñemejm. ⁴² Ca cjahni ca bi hñeme, bi xijm car bbejña bbu:

—Nuya guejtigöje dí emeje nar Jesús, pe jin gui jøntsje car palabra xcuí xijquije. Nuya gue yu palabra xtú øtsjeje xcá man nar Jesús. Ya xtí padije, guegue nar Jesús da guzquijm ca rá nttzo ca dí tujm, göhtjo yu cjahni yu i bbujcua jar mundo.—

Jesús sana al hijo de un empleado del gobierno

⁴³ Car Jesús, bbu ya xquí døhmi ca yojpa pu Samaria, bi bøm pu gá ma jar estado Galilea. Mí yojmi quí möxte. ⁴⁴ Bi má gá ngojti pu jar jöy guegue, pu jabu jin tza di den yu cjahni. Como guejtsje car Jesús bi ma: Jin da ttihzibi hnar jmandadero ca Ocja pu jabu nar mingü. ⁴⁵ Bbu ya xti zøti pu Capernaum, pu jar estado Galilea, ca mingü pu bú ejm bi dajm car Jesús, mí ndo mpöjm, como xcuí ccahtijm ca milagro rá ngu ca xcuí dyøti car Jesús pu jar jñini Jerusalén. Como guejti ca mingü pu Galilea xquí möjm pu jar mbaxcua pu Jerusalén.

⁴⁶ Diguebbu ya, car Jesús pé bi ma gá nzøti pu jar jñini Caná, pu jar estado Galilea. Ya xi mír cja yo vez mír zøti pu. Guehpu jar jñini Caná car Jesús xquí cjaipi car deje xquí cja nar vino. Nu pu jar jñini Capernaum mí bbuh ca hnar hñøjø ca mí pejpi car rey, cja mí jnin cár ttu. ⁴⁷ Bi dyøh car hñøjø, ya xcuí goh pu Judea car Jesús, ya pé xquí zøh pu Galilea, cja bi má pu jar jñini Caná, bú jon car Jesús. Bi ntjehui cja bi dyöjpi favor di ma tzu pár ngu, du dyøtjebi cár ttu, como ya xi mír ma di du. ⁴⁸ Nu car Jesús ya, bi xih car hñøjø:

—Nuquejm, guí ne gui ccahtijm milagro, cja bbu jina, jin guí ne gui hñemejm, ¿cja dí yobbe cár ttzedi ca Ocja?—

⁴⁹ Nubbm, bi dah car hñøjø, bi hñina:

—Nuque, tada, gu me tzu nttzedi, hnar favor. Ya xta du cam ttu.—

⁵⁰ Nu car Jesús bi xij ya:

—Mague ya, ya xí zø quer ttu.—

Nubb_u, car hñøjø bi hñeme nar palabra n_u bi man car Jesús, cja bi ma úr ngu. ⁵¹ Cja bb_u ya xti zøti p_{ar} ngu, bú pøh quí muzo car hñøjø, bi xijm_u:

—Ya xí joh quer tt_u.—

⁵² Diguebb_u ya, bi dyøn car hñøjø:

—¿Como tema hora xí mudi xí jogui?—

Cja bi dah c_u muzo, bi xijm_u:

—Mande, mí z_udi ngu la una bb_u mí nde, bi wen car pa.—

⁵³ Nubb_u, bi bah car hñøjø-ca, exque gue car hora ca xcuí man car Jesús: “Ya xí zø quer tt_u,” mismo car hora-ca bi joh cár bajtzi. Cja bi hñeme car Jesús, guegue göhtjo co quí familia.

⁵⁴ Ya xi mír cja yo vez ca mír dyøti milagro car Jesús. Nar milagro-n_u bi dyøti car Jesús bb_u xcuí goh p_u Judea, pé má tzøti p_u Galilea.

Jesús sana al paralítico de Betesda

5

¹ Bb_u ya xquí tzi cja mpa, pé bi ncja hnar mbaxcju_a p_u Jerusalén, bi guatij_u p_u rá ngu c_u judio. Guejti car Jesús bi bøx p_u jar jñini Jerusalén pe hnar vez. ² P_u Jerusalén mí bb_uh hnar tanque ca mí po deje, mí nzøtihui car cjoti ca mí coti göhtjo car ciudad. Car tanque mí bb_u cerca p_u jar goxtji p_u jab_u mír ñ_uti c_u dejt_i, cja mí ju cár tjuju Betesda. Ncjap_u nguá xijm_u c_u cjahni c_u mí ñ_a gá hebreo. Mí bb_u catta portal jáy nttzani car tanque, ³ cja mí cuati p_u rá ngu c_u döhtji, mí bbom p_u ja portal. Guegue-c_u mí tzøhui rá ngu clase c_u jnini. Mí bb_uh p_u c_u godö, co c_u dohua, co c_u cjahni c_u jí mí tzö di hñani. Már tøhmij_u di hñan car deje. ⁴ Bb_u-bb_u mbá cah hnar ángele, mí cjaipi mí hñan car deje. Nubb_u, car döhtji ca di gata nttzedi primero bb_u nguá hñan car deje, nuca di joh-ca, di wen car jnini ca mí tzøhui. ⁵ Már bb_uh p_u hnar hñøjø, ya xi mí pehtzi treinta y ocho año jí mí tzö di hño. ⁶ Car Jesús bi ccahti car döhtji-ca, már bbem p_u, cja bi baði, ya xi már ndo ngu cjeya xquí tzøhui car jñini-ca, guejtjo ya xquí ndo dura p_u jar nttzani car tanque. Guegue bi dyøn car döhtji, bb_u:

—¿Cja guí ne gui zø?—

⁷ Bi daj ya car döhtji, bi hñina:

—Nuque, tada, ujto to da hñijcö p_u jar tanque bb_u ga hñan car deje. Bb_u dí tzögö gu cati, ya xní hmeto pé hnaa, xní gati, i taguigö.—

⁸ Nubb_u, bi dah car Jesús, bi xifi:

—Bböj ya, gui cjax quer mfidi, cja gui hño.—

⁹ Nguetic_a bi zø car hñøjø, bi nantzi, bi g_ux cár mfidi, bi hño. Bb_u mí ncja-ca, mí nsabado, car pa ca mí tzujpi c_u judio. ¹⁰ Diguebb_u ya, c_u dda möcja c_u mí mandadobi c_u judio bi xijm_u car hñøjø ca xquí zø:

—Jin gui tzö gui tux quer mfidi ya, como nuya, ur pa dí tzöyaj_u. Jin gui tzö te gu pejm_u ya.—

¹¹ Pé bi dah car hñøjø ca múr döhtji jmaja:

—Car hñøjø ca xí dyøtjegui, guegue xí xijqui: “Cj_ux quer mfidi cja gui hño.”—

¹² Nubb_u, quí jefe c_u judio pé bi dyønij_u car hñøjø, bi hñimbij_u:

—¿Toca xí xihqui gui cjax quer mfidi cja gui hño?—

¹³ Nu car hñøjø jin gá mbaði te múr ju cár tjuju car cjahni ca xquí jojqui, como már dudi p_u c_u cjahni, cja ya xquí wem p_u car Jesús. ¹⁴ Diguebb_u ya, bb_u mí hna rato, car hñøjø pé bi ntjehui car Jesús p_u jar templo. Cja car Jesús ya bi xifi:

—Ccahtijma, ya xcuí zø. Gui jiey ya ca rá nttzo ca nguí øte, pa jim pé da zahqui pé hnar cosa más drá ú.—

¹⁵ Diguebb_u ya car hñøjø bi ma bú cöx quí jefe c_u judio, mí gue car Jesús ca xquí dyøtje.

¹⁶ Mí dyøj ya-ca quí jefe c_u judio, bi uj_u car Jesús, cja bi dyøhtibij_u tujni, como guegue mí

dyøtje døhtji car pa nsabado, gue car pa mí tzujpij. ¹⁷ Nu car Jesús, bbu mí ttöni ¿dyoca mí peh car pa gá nttzöya? bi xih cu cjahni cu mí hñöni:

—Gøhtjo ur pa i øti ca rá zö cam Tzi Ta jitz, jin gui tzöya-ca. Hnejuigö, dí ncjadip, dí föx yu cjahni gøhtjo ur pa.—

¹⁸ Nu cu judio cu mí mandado, bbu mí dyødeju nar palabra-nu, más gá ndo ungui ur cue. Bi mpeguiju bi jioni ja drí möhtiju, como car Jesús jí mí tzujpi car pa gá nttzöya. Jønca, pé xquí ma, mero múr ta guegue car Tzi Ta jitz, ncjahmu mí ne di cjatsje ca Ocja. Eso, cu judio-cu mí ndo ujju car Jesús.

La autoridad del Hijo de Dios

¹⁹ Diguebbu ya, car Jesús pé bi xih cu judio cu mí ja ur cargoju:

—Cierto nar palabra na gu xihquiju, nugö ur Ttugui ca Ocja, cja jin dí mbentsje ja grá pejcö. Dí ccahti ja ncja ga peh cam Tzi Ta jitz, cja dí øti ncjadip. ²⁰ Como i negui cam Tzi Ta pu jitz, i ujtigui gøhtjo ja ncja grá pejcö, eso, dí øtigö milagro. Segue gu øtigö gøhtjo ca da ujtigui cam Tzi Ta. Nuquigueju, xquí ccahtiju cu dda milagro más drá nzedi ni ndra ngue cu ya xcú ccahtiju. Nubbu, da ndo hño ir mayju, bbu. ²¹ Rá nzeh cam Tzi Ta jitz, cja guegue da cjaipi da jña ur jña cu ánima, pé da xotzi, da un car nzajqui ca jin da tjegue. Hnejuigö, ur Ttugui ca Ocja, dí pehtzi cam cargo pa gu ungui nzajqui gøhtjo cu to dí ne gu xotzi. ²² Bbu xta nantzi cu ánima cja da tjampi ur huenda, jin gui gue cam Tzi Ta da juzga-ca. Nugö, xta juzga. Como ur Ttugui gøhtjo car Tzi Ta jitz, xí ddajqui cam cargo pa gu cja ur nzöya. ²³ I ne guegue parejo da ttizquibbe dí yobbe. Yu cjahni yu i despreciaguigö, ur Ttugui ca Ocja, nuyú i despreciaju hneje car Tzi Ta jitz, como nucá xpá menquigö.

²⁴ Cierto nar palabra na dí xihquiju, cu cjahni cu i juhpi ndumay yu palabra dí ma, guejtjo i eme, gue car Tzi Ta jitz xpá menquigö. Guegue-cu ya xquí pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, cja jin da cjuh pu jabu da gutiju ca rá nttzo ca xí dyøtij. Máhmeto, ya xi mír ma di bbediju, pe nuya, ya xí ndöti car nzajqui ca jin da tjegue. ²⁵ Dyøjmaju nar palabra na gu xihquiju: Nugö, ur Ttugui ca Ocja. Ya xí nzaj nar pa, ya xtú fah cam bbefi. Dí nzoj yu cjahni, como jin gui pehtzi-yu car nzajqui ca jin da tjegue. Cu to da dyøh ca dí mangö, xta ungö cár nzajqui. ²⁶ Car Tzi Ta jitz i pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, cja rí hñe guegue car nzajqui-ca. Hnejuigö, como ur Ttugui ca Ocja, dí pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Guejtjo xí ttajqui cam cargo pa gu un yu cjahni car nzajqui-ca. ²⁷ Cam Tzi Ta jitz xí hñixquigö pa gu cja ur nzöya, gu jampi ur huenda yu cjahni, como guejuigö dúr cjahni xpá menqui hua jar jöy. ²⁸ Dyo dí dyo ir mayju por rá ngue nu xtú xihquiju. Ya xpa eh car hora bbu xta nzojni gøhtjo cu cjahni, gu ncja ncja hnar nzöya, xta mahti gøhtjo cu ánima. Nucá, xta dyøh bbu xta nzojco, cja da bøxiju pu jabu xquí hñøjmu. ²⁹ Gøhtjo da nantziju. Cu xí dyøti ca rá zö da ttun car nzajqui ca jin da tjegue. Nu cu xí dyøti ca rá nttzo da ttembi cár castigoju, da cjuh pu jabu da guti ca rá nttzo ca xí dyøtij.

Pruebas de la autoridad de Jesús

³⁰ Gøhtjo yu dí øtigö, dí yobbe cam Tzi Ta jitz, cja guegue i xijqui ter beh ca gu øte. Cam Tzi Ta xí hñixquigö gá nzöya, cja dí juzga yu cjahni ncja ngu ga xijqui. Dí øhtibi jujticia yu cjahni, como dí pejpi car Tzi Ta ca xpá menqui. Jin dí øhtibitjo ncja ngu dra mbentsje. ³¹ Dí jñebbe hnar cjahni xí ttzojni pa da dö cár aclaración. I ttönguigö tema cargo dí pehtzi. Jin di joh bbu gua dötsje cam palabra, como jin di ttemegui. ³² I bbuh ca hnam testigo ca i föxqui. Dí padi, i man ca ncjuani car testigo-ca, cja rí ntzöhui da tteme. ³³ Nuquigueju, gú cujmu jmandadero, bi möjmu pu jabu már bbuh car Juan, bú önijju guegue jabu xta ejcö. Guegue bi man ca ncjuani, bi xihquiju jabu xta ejcö, cja gú dyødeju ter beh ca bi ma. Car Juan bi dö cár palabra ncja ngu hnar testigo. ³⁴ Nugö, jin tza dí nesta yu cjahni pa da dö cár testimonioju, toguigö, como i bbu pé hnam testigo ca jin gur cjahni. Nuya, dí mbembiquiju digue ca mí xihquiju car Juan, xajma gui hñemeju, guejuigö xpá menquigö car Tzi Ta jitz cja pa ncjapu gui tötiju car nzajqui ca jin da

tjegue. ³⁵ Car Juan mí xihquij_u ca ncjuani. Tzi clarotjo mí nzohquij_u. Mí jñejmi hnar lámpara ca i yoti rá zö. Nuquej_u, teng_u mpatjo gú dyøjm_u car palabra mí ma guegue, ncjahm_u nguí ne güi hñemej_u. ³⁶ Car Juan mí xihquij_u ntjum_u y jab_u xtá ejcö. Mír ntzöhui güi hñemej_u ca mí ma. Nu c_u milagro dí øtigö, mas rá ndo zö-c_u pa gui hñemej_u, gue car Tzi Ta jitz_i xpá menquigö, cja xí ddajqui poder. Como xí ddajqui cam ttzedi cja co cam ntszejqui pa gu øti-cá, eso, dí øte. ³⁷ Guegue cam Tzi Ta xpá menqui hua jar jöy. Guejtjo xí dö cár palabra xí ma toguigö. Ncjahm_u ur testigo guegue, pe como jin gur cjahni, jin gui tzö gui ccahtij_u dra bböh p_u, o gui dyødej_u dra ña, como jin gui nigui. ³⁸ Pe ndejma ya xí dö cár palabra cam Tzi Ta. Guehp_u ja Escritura xí dö cár testimonio. Nuquiguej_u, jin guí emej_u cár palabra cam Tzi Ta, como jin guí emej_u, ¿cja guejcö xpá menqui-ca? ³⁹ Nuquej_u, guí mpeguij_u guí nxödi_u c_u Escritura, como guí inaj_u, bb_u gui dyøtij_u ncjap_u, xquí tötij_u car nzajqui ca jin da tjegue. Pe guejtsje c_u Escritura i ma guejquigö gua ejcö pa gua un y_u cjahni car nzajqui-ca. ⁴⁰ Nuquiguej_u, jin guí ne gui hñemeguij_u pa gu ddahquij_u car nzajqui ca dá ja.

⁴¹ Nugö, jí xtá ejcö pa gu joni ja drí hñizquigö y_u cjahni. Gue car Tzi Ta ca bí bb_u jitz_i i izquigö. ⁴² Nuquiguej_u, hnahño gri mbenij_u. Dí padi, jin guí nej_u ca Ocja cja jin guí izquigöj_u. ⁴³ Cam Tzi Ta jitz_i xpá menquigö cja xí ddajqui cam cargo. Nuquiguej_u, jin guí emej_u, ¿cja cierto xtá ejcö p_u? Bb_u di hñeje pé hnar cjahni ca di jatsje cár cargo, nucá güi hñemej_u-ca. ⁴⁴ Pe jin guí ne gui hñemej_u n_ur palabra dá ja. Nuquej_u, guí ndo ne pa da tzøhquij_u cja da hñizquij_u quir minga-cjahnij_u. Jin guí jonij_u ja grí hm_up_u pa da tzøhquij_u ca Ocja. Guegue i bb_ujtsje, ddatsje ca Ocja rí ntzöhui gu ihtzibij_u. ⁴⁵ Ba eh car pa bb_u xta nzojnquij_u cam Tzi Ta p_u jitz_i, pa da jñanquij_u ur huenda. Dyo guí mbenij_u, más guejcö gu xifi tema cosa rá nttzo xcrú dyøtij_u. Pe ndejma i bb_uh ca hnaa ca da xihquij_u guí tuj_u ca rá nttzo bb_u xta ncja car juicio, gue ca ndor Moisés, cja guí ndo ihtzibij_u-ca. Nuquej_u, guí tømij_u da möxquij_u car Moisés, pe jin guí emej_u ca mí ma. ⁴⁶ Bb_u güi hñemej_u ca mí man ca ndor Moisés, güi hñemej_u, guejcö xpá menquigö car Tzi Ta jitz_i. Como i mam p_u ja libro c_u bi dyøti car Moisés, toguigö cja te rá nguehca gua eje. ⁴⁷ Nuquiguej_u, jin guí ne gui hñemej_u car palabra ca bi man car Moisés digue ca hnaa ca di hñeje. ¿Ja ncja grí hñemej_u ca dí mangö bb_u?— Ncjan_u gá man car Jesús.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

6

¹ Bb_u pé xquí tzi cja mpa, car Jesús pé bi ma gá ddax n_u rí ncjan_u car mar Galilea. Car mar-ca guejtjo i tsjifi ur mar Tiberias. ² Cja bi den car Jesús hnar ndo jmundo c_u cjahni, como ya xquí ccahtij_u c_u milagro c_u mí øti guegue, segue mí dyøtje döhtji. ³ Nu car Jesús bi bøxi hnar ttø, mí yojmi quí amigo c_u mí föxj_u, cja bú mipj_u p_u. ⁴ Ya xti ncja car dambaxcua ca i tzö c_u judío, gue car mbaxcua ca i tsjifi car Pascua. ⁵ Car Jesús ya, bi jaxi ur ña, bi jianti, ya xi mbá eh hnar ndo jmundo c_u cjahni. Cja bi xih car Felipe, bi hñimbi:

—¿Jab_u gu tönij_u tujme pa gu unij_u, da zi-y_u?—

⁶ Car Jesús, masque bi dyön car Felipe n_ur nttöni n_u, ya xi mí padi ter beh ca di dyøte, pe bi dyöni ncjap_u pa di dyøhtibi hnar prueba. ⁷ Bi daj ya car Felipe:

—Bb_u gua gasto_u yojo ciento ur domi gá denario pa gua töjm_u tujme, jin di zö pa di zi hna tzi pedazo cada hnaa y_u cjahni-y_u.—

⁸ Nu car Andrés, ca múr cjuada car Simón Pedro, guejtjo mí ntzixihui car Jesús hneje. Guegue ya bi xih car Jesús, ina:

⁹ —I dyo hua hnar tzi hñøjø, i c_u catta tujme gá cæbara, cja co yojo tzi möy. Pe nucá, nim pa ur madi ca da ttun n_ur ndo jmundo y_u cjahni.— Pe ndejma bi ttöjpi car tzi hñøjø c_u tujme hneh c_u möy c_u mí c_uj_u.

¹⁰ Diguebb_u ya, pé bi man car Jesús:

—Gui bbɛjpi yɛ cɔ́hni da mɪpɔ́jɔ́.—

Mí ndo jø paxi pɛ jabɛ már bbɛpɔ́jɔ́, cɔ́a göhtjo bi mɪpɔ́jɔ́. Bi zøtɪjɛ como cinco mil hñøjø. ¹¹ Diguebbɛ ya car Jesús bi gɛ cɛ tɔ́jɔ́mɛ, bi nzoh ca Ocɔ́a, bi dyøjpi mpøjɔ́cɛ, cɔ́a bi xɛjqui cɛ tɔ́jɔ́mɛ. Nubbɛ, bi un cɛ pedazo quí möxte, cɔ́a guegue-cɛ bi jejquibi cɛ cɔ́hni cɛ már juɔ́ pɛ jar jøj. Cɔ́a pé bi ncjadipɛ co cɛ tzi möy. Bi un cɛ cɔ́hni göhtjo ca mí ne di zɪjɛ. ¹² Cɔ́a bbɛ ya xquí ñiña göhtjo cɛ cɔ́hni, car Jesús bi xih quí möxte:

—Nuya, gui jmuntzɪjɛ göhtjo yɛ tzi pedazo yɛ xí sobra, pa jin da bbɛdi.—

¹³ Cɔ́a bi jmuntzɪjɛ, bbɛ, bi ñuxi doce canista cɛ tzi pedazo tɔ́jɔ́mɛ cɛ jin gá ttzi. Xquí sobratjo digue cɛ catta tzi tɔ́jɔ́mɛ gá cɛbara. ¹⁴ Nu cɛ cɔ́hni, bbɛ mí ccahtɪjɛ nɛr milagro nɛ bi dyøti car Jesús, bi majmɛ:

—Nɛr Jesús, mero gue ca hnár jmandadero ca Ocɔ́a ca ndí tøhmɪjɛ di hñɛcua jar mundo.—

¹⁵ Nubbú, car Jesús bi jña ɛr huenda, te mí man cɛ cɔ́hni. Guegue-cɛ mí ne di zitzi gá fuerza cɔ́a di hñixɔ́ pa di cɔ́ajpi ɛr reyɔ́. Eso, bi wem pɛ car Jesús, pé gá ma jar ttøø, mí ddatsɛ.

Jesús camina sobre el agua

¹⁶ Cɔ́a bbɛ mí mpumijøj, quí amigo car Jesús bú cɔ́ajmɛ jar ttøø gá nzøjɔ́mɛ jar mar. ¹⁷ Bi ñutɪjɛ hnar tzi chalupa pa drí ddaxɔ́ car deje, pé drí möjɔ́mɛ nɛ Capernaum. Cɔ́a bbɛ má dyo jar deje car tzi chalupa, bi hmɛxuy rá zø, nu car Jesús jí bbe mbá cah pɛ jar ttøø. ¹⁸ Ya xi mí dyo hnar ndo ndajɪ, mí tɛjni car deje, hasta mí nantzi. ¹⁹ Quí möxte car Jesús, bbɛ ya xquí caminajɛ como ddajto quilómetro, bi jiantɪjɛ, ya xi má tɛnɪjɛ car Jesús, guegue-cɛ má dyo xøtze car deje, ya xi má cuati jar barco. Cɔ́a bi ndo ntzujɛ, bbɛ. ²⁰ Nu car Jesús bi nzofø, bi hñimbɪjɛ:

—¡Dyo guí ntzujɛ! Guejquigø.—

²¹ Diguebbɛ, bi jñu í mɛyɔ́, cɔ́a bi jiejmɛ car Jesús di ñuti jar chalupa. Cɔ́a ngueticɔ́ bi zøtɪjɛ nɛ Capernaum, nɛ jabɛ mír möjɔ́mɛ.

La gente busca a Jesús

²² Diguebbɛ ya, car jiax pɛ ya, car ndo jmundo cɛ cɔ́hni pé bi jion car Jesús. Pé bi jmuntzɪjɛ nɛ rí ncjanɛ car mar Galilea, már bbøpɔ́jɔ́ hnanguadi car deje, nɛ jabɛ xquí zɪjɛ cɛ tɔ́jɔ́mɛ car pa ca xquí tjogui, már jonɪjɛ pɛ car Jesús. Bi mben cɛ cɔ́hni, car pa ca xquí tjogui jin te xquí hmɛ barco nɛ jabɛ már bbɛpɔ́jɔ́, jøña ca hnaatjo pɛ jabɛ xcuí hñɛh car Jesús co quí amigo. Guejtjo mí pah cɛ cɔ́hni rá ngu, bbɛ már cɛjɛ pɛ jar chalupa quí möxte car Jesús pa pé drí ddax car deje, jí mí yojmɛ car Jesús, jøña quí möxte már cɛjɛ pɛ. Eso, mí hñøntsɛ cɛ cɔ́hni, ¿jabɛ xquí ma ya car Jesús? ²³ Nu car xudi-cɛ, pé bi zøjø pé dda tzi barco pɛ jabɛ már bbɛh cɛ cɔ́hni. Cɛ tzi barco-cá, xcuí hñɛj nɛ jar jñini Tiberias, bi zøh pɛ cerca pɛ jabɛ xquí hmɛh car Jesús ca hnajpa ca xquí tjogui, guehpɛ jabɛ xquí dyøjpi mpøjɔ́cɛ car Tzi Ta jɪtzi por rá ngue cɛ tɔ́jɔ́mɛ, cɔ́a xquí ún car ndo jmundo cɛ cɔ́hni. ²⁴ Bbɛ mí ccahti cɛ cɔ́hni, ya jí már bbɛh pɛ car Jesús ni digue quí möxte, gueguejɛ bi ñuti cɛ tzi chalupa cɛ xquí zøjø, bi ddaxɔ́ car mar gá möjɔ́mɛ nɛ Capernaum pa du jonɪjɛ car Jesús.

Jesús, el pan de la vida

²⁵ Diguebbɛ ya, bbɛ mí zøtɪjɛ nɛ rí ncjanɛ car deje, bú ntjɛjɛ car Jesús, cɔ́a bi dyønɪjɛ:

—Nuquɛ, Maestro, ¿ncjahmɛ xcuí equɛ hua?—

²⁶ Bi daj ya car Jesús, bi hñina:

—Nuquɛjɛ, xcuí ejmɛ hua, hñɛ guá jonguɪjɛ por rá nguehcɔ́ dá ddahquɪjɛ tɔ́jɔ́mɛ cɔ́a gú ñiñajɛ. Masque xcuí ccahtɪjɛ cɛ milagro cɛ xtú øtigø, jí rá nguehcá xquí hñɛjmɛ hua. ²⁷ Guí pɛjmɛ pa guí tajmɛ tɔ́jɔ́mɛ, gui tzɪjɛ. Nu ca más i nesta gui jionɪjɛ, gue car tɔ́jɔ́mɛ ca jin da tjegue cɔ́a da ddahquɪjɛ car nzajqui ca rí hñɛ jɪtzi. Nugø, xtá ddahquɪjɛ car tɔ́jɔ́mɛ-ca,

como guejquigö dúr cjahni, dú cah pə jítzi. Guejquigö, xpá menquigö car Tzi Ta jítzi cja xí ddajqui cam ttædi gu øti milagro, pa ncjapə dí fadi jabə xtá ejcö.—

²⁸ Diguebbə ya cə cjahni bi dyön car Jesús:

—¿Tema bbəfi i ne ca Ocja pa gu øtije?—

²⁹ Bi daj ya car Jesús, bi hñina:

—I ne ca Ocja gui hñemeguijə, guejquigö, xpá menquigö.—

³⁰ Diguebbə ya, pé bi man cə cjahni:

—Dí neje gui ujtiguije hnar milagro rá nzædi pa gu emeguije, ¿cja cierto xquí hñe jítzi? ¿Tema milagro drá nzædi gui dyøte ncja ngu cə milagro cə mí øti car Moisés? ³¹ Cə ndom tajə bi zijə car alimento mbá jøh pə jítzi bbə mí dyojə pə jabə jin te mí bbə ngu, mí tənijə car Moisés. Bi zædi ncja ngu ga mam pə jar Escritura: “Guegue mí win-cə, mbá pəmpi car tjujme mir hñe jítzi.”—

³² Diguebbə ya, pé bi man car Jesús:

—Dyøjmajə nar palabra na dí xihquijə: Jí mí gue ca ndor Moisés mí un cə ndom tajə car tjujme mir hñe jítzi. Gue cam Tzi Ta ca bí bbəh pə, mí unijə-cá. Car tjujme ca mí un-cá mí jñejmi na mero ər tjujme, guejna xcuá hñe jítzi yə pa ya. ³³ Cja nuya, guegue xí ddahquijə na mero ər tjujme, guejna da ddahquijə car nzajqui ca rí hñe jítzi, da un yə cjahni göhtjo yə i bbəjcua jar jöy.—

³⁴ Diguebbə ya, pé bi dah cə cjahni, bi xih car Jesús:

—Nuque, Tzi Tada, ddajquije tzu car tjujme-ca, nuya cja göhtjo ər pa.—

³⁵ Cja pé bi man car Jesús:

—Nugö, dí jñejcöbbe car tjujme-cá. Guejquigö dí un yə cjahni car nzajqui ca rí hñe jítzi. Ca to da guajquigö cja da hñemegui, ya jin da duntju cja jin da dutje, göhtjo ər vida. ³⁶ Nuquejə, pé dí yojpi dí xihquijə, jin gui ne gui hñemeguijə, masque ya xcu ccahtijə ja i ncja yə dí øte. ³⁷ Ya xí mben cam Tzi Ta jítzi to cə cjahni cə da hñemegui, cja göhtjo cə xí mbeni guegue, guehcə da denguijə-cə. Car cjahni ca du eje pa da jionguigö, ¿cja jin gu cuajtigö-ca? ³⁸ Nugö, jí xtá cah pə jítzi pa gu øti ca dí mbentsjegö. Xtá ejcö pə pa gu øti ca i ne cam Tzi Ta ca xpá menqui. ³⁹ Guegue i ne pa gu pehtzi rá zö cə cjahni, göhtjo cə xí mangui guegue da guajqui, cja gu xoxcö-cə bbə xta zøh car pa ca xta ncja car juicio. ⁴⁰ Cə cjahni cə i padi toguigö cja i eme, guejcö ər Ttəgui car Tzi Ta jítzi, guegue-cə da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, cja nugö gu cjaipi da jña ər jña-cá car pa ca xta ncja car juicio. Guehcə xí mandadogui cam Tzi Ta-ca.—

⁴¹ Diguebbə ya qui jefe cə judio bi ñatsjejə, mí tzohmijə car Jesús, como xquí ma guegue: “Nugö, mero guejquigö dí uni í nzajqui yə cjahni, xtá cajcö pə jítzi.” ⁴² Bbə mí dyøj nar palabra-nə cə cjahni, bi majmə:

—¿Cja jin gui gue nər Jesús, ər ttə car José? Hni, cuando dí meyajə cár ta ər me. ¿Dyoca i mam bbə, guegue xpá ngah pə jar jítzi?—

⁴³ Bi dajti car Jesús, bi hñina:

—Nuquejə, gui tzobiguijə, como jin gui ne gui hñemejə ca dí ma. ⁴⁴ Jin gui tzö da dengui göhtjo yə cjahni, jøña yə xí nzojtibi ər mayjə cam Tzi Ta jítzi. Nuyá da denguijə, cja nugö gu cjaipi da jna ər jñajə car pa ca da nantzi cə ánima. ⁴⁵ Xí ncjá ncja ngu ga man cə profeta pə ja libro cə bi dyøtijə: “Car Tzi Ta jítzi da nzojtibi ər mayjə göhtjo qui cjahni.” Eso, dí xihquijə göhtjo cə cjahni cə xí hñeme cam palabragö, guegue-cá xí mbadijə, rí hñeh cam Tzi Ta yə palabra dí ma, cja guegue-cə ba eje ba tenguijə.

⁴⁶ Jin to i bbəh ca xtrú ccahti car Tzi Ta jítzi, jønguitsjegö xtú ccahti, como xtá ejcö pə jabə bí bbəy. ⁴⁷ Ntjuməy nar palabra na dí xihquijə: Car cjahni ca xí hñemegui, ya xquí pehtzi car nzajqui ca rí hñe jítzi, nim pa jabə dí tjeħ car nzajqui-ca. ⁴⁸ Mero guejquigö dí un yə cjahni car nzajqui ca rí hñe jítzi. ⁴⁹ Cə ndo əm tajə mí tzijə car alimento ca mbá jøh pə jítzi bbə mí dyojə pə jabə jin te mí bbə ngu. Pe ndejmə bi du-cə, masque güi hñe jítzi car tjujme ca mí tzijə. ⁵⁰ Nuna dí xihquijə, guejna mero ər tjujme na xcuá hñe jítzi.

Cu cjahni cu da zi nar tjujme na dí xihquijü, nim pa jabu dir du-cu. ⁵¹ Guejquigö, mero dur tjujme xtá e jitzí, como guejquigö dí un yu cjahni car nzajqui ca rí hñe jitzí. Gue nam cuerpo gu ddahquijü ncja ngu dá un cu tjujme cu cjahni rá ngu. Gu dö cam vida pa da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, yu cjahni hua jar jöy.— Ncjanu gá man car Jesús.

⁵² Nu qui jefe cu judío, bbu mí dyøjmu nar palabra-nu, bi müdi bi mbömbitsjeju, mí majmu:

—¿Ja ncja dir ddajquijü nar cuerpo nar hñøjø-nu, pa gu tziju?—

⁵³ Car Jesús pé bi xijmu, bbu:

—Cierto nar palabra na dí xihquijü, bbu jin gui tziju nam cuerpo cja co cam cji, jin gui tzö gui pehtzijü car nzajqui ca ntjumü. ⁵⁴ Car cjahni ca da zi nam cuerpo cja co cam cji, por rá nguehcá, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, cja nugö gu xotzi car pa ca xta ncja car juicio. ⁵⁵ Como gue nam ngø co cam cji da un car nzajqui ca ntjumü. ⁵⁶ Ca to da zi nam cuerpo cja co cam cji, nucá da ttun cár nzajqui-ca, cja gu yobbe guegue. Por rá nguehcá dár yobbe, da mehtzi car nzajqui ca rí hñe jitzí. ⁵⁷ Cam Tzi Ta jitzí xpá menquigö. Guegue i bbuh cár nzajqui ca jin gui tjegue, cja nugö dí yobbe cam Tzi Ta. Ca dár yobbe-ca, eso, dí pehtzi car nzajqui ca rí hñe jitzí. Da ncjapu hneje car cjahni ca da cuajtigi mbo úr tzi mü. Gu yobbe car cjahni-ca, cja guejti guegue da mehtzi nzajqui por rá nguejquigö. ⁵⁸ Guejquigö mero dur tjujme xtá cah pu jitzí, ncja ngu xtá xihquijü. Xtá ejcö pu pa gu ddahquijü car nzajqui ca ntjumü. Nar tjujme na dí xihquijü jin gui ncja ngu car alimento mí tzi cu ndom titaju. Ndejma bi du cu cjahni cu mí tzi-ca. Nu ca to da zi nar tjujme na xtú xihquijü, da hmüy göhtjo ur tiempo.—

⁵⁹ Car Jesús bi man yu palabra-yu pu jar jñini Capernaum, már ujti cu cjahni pu jar templo cu judío.

Palabras de vida eterna

⁶⁰ Diguebbu ya cu cjahni rá ngu cu mí tenijü car Jesús, bbu mí dyødejü yu palabra-yu, rá ndo ngu-cu bi wembijü car Jesús. Bi majmu:

—Jin gui tzö nar palabra nu xí ma. ¿To dur dumüy da zajpi úr cuerpo ya-nú?—

⁶¹ Nu car Jesús bi badi, ya xi mír yomfeni cu ddaa cu mí teni, como mí ttzodijü nar palabra nu xquí ma. Cja guegue bi dyöni bbu:

—Nuqueju, ¿cja jin gui tzøjmu nu xtú ma? ¿Cja ya jin gui tzö gui hñemeju ca dí xihquijü?

⁶² Bbu xtí ccajtigiujü pé xtár pøxcö pu jabu ndí bbu mahmeto, nubbu, cja xquí ntiendeju nar palabra nu xtú ma. Guejquigö dur cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ⁶³ Gue cár Espíritu ca Ocja i un yu cjahni car nzajqui ca rí hñe jitzí. Bbu gri bbujcö hua ncja hnar cjahnitjo, jin dí jogui gua ddahquijü car nzajqui ca rí hñe jitzí. Gue yu palabra yu dí xihquijü da ddahquijü car nzajqui ca jin da tjegue, como guejyá rí hñeh cár Espíritu ca Ocja.

⁶⁴ Nuquiguéju, yu ddaaquiguéju guí emeguiju, pe ndejma guí yojmju yu ddaa yu jin gui emegui hneje.— Bi ma ncjapu car Jesús, como mí padi desde úr müdi tocü jí mí eme cja toca di dö. ⁶⁵ Nubbu, car Jesús pé bi xih qui möxte cu mí ntzixihui:

—Jin gui tzö da dengui yu cjahni bbu jin gui nzojtibi úr müyju cam Tzi Ta jitzí.—

⁶⁶ Bbu mí dyødejü yu palabra-yu, rá ndo ngu cu cjahni cu xquí den car Jesús bi wenijü, ya jin gá denijü. ⁶⁷ Diguebbu ya, car Jesús bi dyön cu doce hñøjø cu más mí ntzixihui:

—Xiquiguéju, ¿cja gui ne gui tzoguiju hneje?—

⁶⁸ Bi daj ya car Simón Pedro, bi hñimbi:

—Nuque, Tzi Jmu, jin gu tzoquije, como ujto to pe gu tenije. Guehquigüe guí xijquije cu palabra cu i ddajquije car nzajqui ca jin da tjegue. ⁶⁹ Nugöje dí meyaquije cja dí emeje, guehquigüe xí hñixqui car Tzi Ta jitzí, cja xpá mengui hua jar mundo.—

⁷⁰ Car Jesús ya pé bi dadi:

—Xtú juanquigöju, guí doceju gá möxte. Pe ndejma i bbuhquiguéju ca hnaa ca i yojmi ca Jin Gui Jo.— ⁷¹ Bbu mí ma nar palabra-nu, mí ña digue car Judas Iscariote, cár tta car Simón. Car Judas mí yojmi cu pe dda once qui möxte car Jesús, cja guegue di dö.

Los hermanos de Jesús no le creían

7

¹ C_u pa-c_u, car Jesús segue mí dyo p_u Galilea. Ya jí mí ne di hño p_u Judea, porque mí bb_uh p_u c_u dda judio c_u mí mandado, cja nucá, ya xi mí joni ja dí r mōhtij_u. ² Ya xti zōh car mbaxcjua ca mí tzō c_u judio bb_u mí øti quí tzi ngu gá dyεza. ³ Nubb_u, quí cjuada car Jesús bi xijm_u:

—Gui pøngue ya, gui ma guír ma p_u Judea, ya xta ncja car mbaxcjua. Ma bú øti p_u c_u ndo milagro c_u guí øte, pa da ccahti quir amigo c_u i ne da denqui.— Nu quí cjuada car Jesús mí øhtibitjo_u ur burla.

⁴ Cja pé bi majm_u:

—Bb_u to i ne da ddeni, jí rí ntzōhui da p_uh p_u jab_u jin to i ccahti. Nuquigüe, guí øti milagro. Bb_u guí ne da ttizqui, gui ma guír p_uh p_u jab_u i bb_u cjahni rá ngu, pa da tjantiqui.—

⁵ Bi mā ncjap_u quí cjuada car Jesús, como guejti gueguej_u jí mí emej_u ¿cja xcuí mejni car Tzi Ta jitzí? ⁶ Nu car Jesús pé bi dah bb_u:

—Jí bbe i tzōh car tiempo pa gu ma grí øti rá ngu milagro p_u Jerusalén. Nuquej_u, rí ntzōhui gui möjm_u p_u car hora ca guí nej_u, ⁷ como jin gui uqui_u y_u cjahni y_u i ten nar mundo, pe nugö, i ugui, como dí xijm_u ca ncjuani. Dí xijm_u, rá nttzo ca i øtij_u. ⁸ Nuquej_u, gui möquej_u ya, guír möjm_u jar mbaxcjua. Nugö, jí bbe i tzōh car pá gu ma p_u.—

⁹ Cja bb_u ya xquí xih quí cjuada y_u palabra-y_u, car Jesús pé bi dōhmi p_u Galilea tengü tzi mpa.

Jesús en la fiesta de las chozas

¹⁰ Bb_u ya xquí möjm_u jar mbaxcjua quí cjuada, diguebb_u, guejti car Jesús bi ma gá ma p_u. Bi precura pa jin dí tjanti cja mí r ma p_u. ¹¹ Nu c_u judio c_u mí mandado, mí dyo p_u Jerusalén, p_u jab_u már ncja car mbaxcjua, mí jonij_u car Jesús. Mí inaj_u ya xtrú nzø guegue, eso mí hñöntsjej_u:

—¿Jab_u i bb_uh car hñøjø-ca?—

¹² Guejti c_u cjahni már ngu c_u xquí jmuntzi p_u jar mbaxcjua mí ñatsjej_u digue car Jesús. Nuc_u, mí ntøxtij_u. C_u ddaa mí mā: “Rá zō car hñøjø-ca.” Nu c_u pe ddaa mí mā: “Jina, i jöti y_u cjahni.”

¹³ Pe mí ñaj_u ntaguitjo c_u cjahni, porque mí tzuj_u, más di dyøh c_u möcja c_u mí mandado.

¹⁴ Bb_u ya xi mí dyo madé car mbaxcjua, car Jesús bi hna nigui p_u, bi guati p_u jar templo cja bi ujti c_u cjahni cár palabra ca Ocja. ¹⁵ Diguebb_u ya bi guati c_u dda cjahni c_u mí mandadobi c_u judio, bi dyødej_u ter bēh c_u mí man car Jesús. Bi ndo hño í mayj_u bb_u, cja bi majm_u:

—¿Ja gá mbaj nar hñøjø-n_u te i man c_u Escritura, hne jí xcá nxöh cár ley car Moisés ncja ngu xtá nxöjçöj_u?—

¹⁶ Pé bi dah car Jesús, bi hñina:

—Nugö, jin dí mangö ca dí mbentsjegö. Dí ujti y_u cjahni jøña ca xí xijqui ca hnaa ca xpá menquigö hua. ¹⁷ Car cjahni ca i eme cam Tzi Ta jitzí cja i ne da hmuy ncja ngu ga ne guegue-ca, da badi jab_u rí hñej y_u palabra y_u dí mā. Da badi, jin gam mfenitsje y_u dí mā. ¹⁸ Bb_u di hñeh hnar cjahni ca jí xtrú mejni car Tzi Ta jitzí, guegue di xih quí minga-cjahnihui ca te di mbentsje, como i bbujtsje cja i mbeni te da mā pa da ttihztibi. Pe nugö, xpá menqui cam Tzi Ta jitzí, cja dí mbengö ja gu ncja pa da ttihztibi jøña guegue. Eso, göhtjo cierto y_u palabra y_u dí mā.

¹⁹ Nuquigüe, guí tjej_u car ley ca bi zoguiguij_u ca ndor Moisés, cja guí ccahtij_u, pe guí göhtjoj_u, jin guí øtij_u ncja ngu ga man car ley-ca. ¿Dyoc_u guí jonij_u já guír pøjtiguij_u?—

²⁰ Bi daj ya c_u cjahni, bb_u:

—Pé ngu xcú ntjehui cár ndaji ca Jin Gui Tzö, xcú nloco. Xijquije ya, ¿toca i ne da möjtiqui?—

²¹ Bi daj ya car Jesús, bi ma:

—Xtú dyøtje hnar döhtji car pa ca guí tzuipij, cja nuquej, guí göhtjoj, guí tzobiguij.

²² Dí mbembiquij ya digue ca hnar mandamiento ca bi zoguiguij car Moisés, masque jí mí guejtsje car Moisés ca bi ddajquij car mandamiento-ca. Mí gue cü ndom titaj. Nucá, bi xijquij, bbü xta zü ñojto ca xcá hmäh hnar tzi hñøj, da ncuajtibi car seña gá circuncisión jar ngø. Masque xín da züh car ñojto car pa ca dí tzuipij, ndejma da ncuajtibi car seña-ca. ²³ Nuquej, guí majm, i nesta da ncuajtibi car seña-ca, pa da ncumpi car ley ca bi zoguij car Moisés, masque dur pa nsabado, ndejma da ttøhtibi. Nugö xtú jojqui hnar döhtji car pa nsábado, pa xcá jogui rá zö göhtjo cár cuerpo, cja nuquej, guí tsjeyaguij. ²⁴ Jin gui tzö quir mfenij. Guí tzohmij y cjahni y jin gui ten cü costumbre cü guí tenij. Pe jin guí mbenguej, ¿ter beh ca i tzøh ca Ocja?— Ncjan gá xih cü cjahni-cü car Jesús.

Jesús habla de su origen

²⁵ Bbü mí dyødej y palabra-yá, bi man cü dda cjahni, cá m Jerusalén, bi hñöntsjej:

—¿Cja jin gui gue nar hñøj-nü i tjoni pa da bbøhti? ²⁶ ¡Tji ya ca bbü! Cja i bbøhti hua i ujti y cjahni. Guejti y ddáa ym jefej i bbüjcu hneje. ¿Sa jin te i xijm ya? ¿Jadi? ¿Cja huá ya xí mben ym jefej, más gue nar hñøj nü xí hñix ca Ocja pa da mandadoguij? ¿Cja gue nar Cristo nü dí tøhmij? Pé jin gui guejn. ²⁷ Como dí padij to nar hñøj-nü cja jabü er mingu. Pe bbü xtu eh ca hnaa ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguij, jin to da badi jabü dur mingu guegue.— Ncjan gá man cü cjahni.

²⁸ Car Jesús már ujti cü cjahni pü jar templo, cja bi dyøj nar palabra nü xquí jma. Guegue ya bi ña nzajqui, bi dadi:

—Nuquej, guí majm guí padij toguigö cja co jabü xtá eje. Pe nugö, jí xtá mbentsje gua eje. I bbü ca hnaa ca xpá menquigö cja xpá ddajqui nam cargo, gue car Tzi Ta jiti, i bbü göhtjo er tiempo. Nuquej, jin guí padij ja i ncja guegue-ca. ²⁹ Nugö, dí meya, como ndí bbübbe, cja guegue xpá menquigö hua.—

³⁰ Bbü mí ma nar palabra-nü car Jesús, mí bbü cü dda cjahni cü mí ne di zudij pa di gotij födi. Pe jin to gá ngøxi ür dye, como jí bbe mí tzüh car hora pa di ttüdi. ³¹ Cja már ndo ngu cü cjahni cü bi hñemej guegue. Mí majm:

—¿Cja jin gui gue nar Cristo nü di hñix ca Ocja pa di mandadoguij? Rá ndo zö y i øte. Pé ya jin du e pé hnar hñøj ca da dyøti milagro más drá zö.—

Los fariseos mandan policías a llevar preso a Jesús

³² Bi dyøh cü fariseo te mí man cü cjahni digue car Jesús. Nbbü, gueguej co cü möcja cü mí mandado bú pejni nzattabi pa di zudij. ³³ Diguebbü ya, pé bi man car Jesús:

—Xtá hmajtigö gu hmüpjü tengu tzi mpa, cja diguebbü ya, xtá ma pü jabü bí bbü ca hnáa ca xpá menqui hua jar jöy. ³⁴ Nuquej, xquí jionguij, pe jin da nzö gui töjquij, porque jin da jogui gui möjm pü jabü guir bbüjcö.—

³⁵ Nbbü, bi hñöntsjej cü ddáa judio cü mí mandado:

—¿Jabü da ma nar hñøj-nü pa jin da nzö gu tötijü? ¿Cja pé ntoja da ma yapü, hnahño er jöy? ¿Cja da bøngua, da ma dri zøti pü jabü rá bbü cü dda judio cü xí mbøngua, pa du ujti cü cjahni-cü hneje? ³⁶ Jin dí padij te i ne da ma nar palabra na xí xijquij: “Xquí jionguij, pe jin da nzö gui töjquij, porque jin da nzö gui möjm pü jabü guir bbüjcö.”— Ncjan gá hñöntsje cü cjahni.

Ríos de agua viva

³⁷ Bbü mí zøh car pa bbü ya xti guah car mbaxcua, cja ya xí mí ndo ncja mbaxcua, car Jesús bi hmöh pü madé pü jabü xquí jmuntzi cü cjahni, bi ña nzajqui, bi nzojm:

—Bb_u to i tutje, du ecua jab_u dí bb_ujcö, cja nugö gu un car deje ca ntjum_uy, pa ya jim pé da dutje. ³⁸ Ca to da hñemegui, da döti car deje ca jin da tjegue. Cár tzi m_uy car cjahni-ca, da jñejmi hnar pøtje ca i pøxi deje rá ngu cja jin gui xö, ncja ngu ga mam p_u jar Escritura.—

³⁹ Bb_u mí man nar palabra-n_u, car Jesús mí jεqui car Espíritu Santo ncja car deje. Tzadi, mí ma, car Espíritu Santo di guati c_u cjahni c_u di hñeme guegue. C_u pa-cá, jim be mí cuati c_u cjahni car Espíritu Santo, como jim pe mí pøx car Jesús p_u jitzí. Hasta gue bb_u xti bøtze cja dí mejni car Espíritu Santo, nubb_u, cja di guati c_u cjahni bb_u.

División entre la gente

⁴⁰ Bb_u mí dyødej_u nar palabra-n_u c_u cjahni, bi man c_u ddáa:

—¡Mero, gue nár jmandadero ca Ocja n_u mí tsijquij_u di hñeje!—

⁴¹ Cja pé mí bb_u pe ddáa c_u mí majm_u:

—Cierto, gue nar Cristo-ná. Xí hñix-ná ca Ocja pa da mandadoguij_u.—

Nu c_u pe ddaa, jin gá hñemej_u. Guegue-c_u bi majm_u:

—Pé jin gui guejn_u. Jin du eh p_u jar estado Galilea car Cristo. ⁴² Como i mam p_u jar Escritura, bb_u xtu eh car Cristo ca xtúr hñix ca Ocja pa da mandadobi yí cjahni, da hm_uy digue cár cji ca ndor David. Guegue dur ming_u car tzi jñini Belén hua jar estado Judea, p_u jab_u mí bb_uh ca ndor David.—

⁴³ Ncjan_u nguá mben c_u cjahni. Hnahño mír man c_u ddaa, cja pé hnahño c_u pe ddaa, mí ntøxtij_u. Cja bi weguej_u por rá ngue car Jesús. ⁴⁴ C_u ddaa mí ne di zetij_u cja dí zitzi gá preso, pe jin to gá ngöxi úr dyε.

Las autoridades no creen en Jesús

⁴⁵ Diguebb_u ya, c_u nzattabi c_u xcuí cjuj pa du tz_uh car Jesús, bú cojtij_u jab_u már bb_uh c_u fariseo co c_u möcja c_u mí mandado. Nucá bi dyönij_u, bb_u:

—¿Dyocá jí xcuá tzij_u car Jesús?—

⁴⁶ Bi dah c_u nzattabi, bb_u:

—Rá ndo zö ca i ma guegue. Nim pa jab_u xtú ødeje palabra c_u di jñejmi c_u i ma guegue.—

⁴⁷ Diguebb_u ya bi dyön c_u fariseo, bi hñinaj_u:

—¿Cja guehquitjoguej_u hne xí jiøhquij_u? Guehca jin te xquí nxödj_u. ⁴⁸ Y_u cjahni y_u xí nxöh cár ley ca Ocja, cja co y_u möcja y_u i pøhtzi cargo, cja co hnequigöje, dí fariseoje, dí göhtjogöje jin dí emeje ¿cja xcuá hñeh ca Ocja car Jesús? ⁴⁹ Nu nar ndo jmundu y_u cjahni, jin te ntjum_uy ca i mben-yá, como jin gui paj-yá te i man car ley. Car Tzi Ta jitzí jin gui n_u rá zö y_u cjahni-y_u.— Ncjan_u gá tsjih c_u nzattabi.

⁵⁰ Már bb_uh p_u hneje ca hnar fariseo, mí ju cár tjuj_u múr Nicodemo. Guegue mí yojmi c_u möcja co c_u pe dda fariseo. Mí gue car Nicodemo ca xcuí hñeje ca hna nxuy p_u jab_u már bb_uh car Jesús, xquí ñahui. Car Nicodemo ya, bi xih c_u möcja:

⁵¹ —I man cam leygöj_u, jin gui tzö gu embij_u cár castigo hnar cjahni bb_u jim be di tjampi ur huenda pa da fadi ter bεh c_u xtrú dyøte.—

⁵² Cja pé bi dah c_u pe dda fariseo, bi xijm_u car Nicodemo:

—Hnequitjogue, ¿cja guí ne gui ten car Jesús hneje, ncja ngu c_u ming_u Galilea? Gui nxödi rá zö pa gui padi te i man c_u Escritura. I man-c_u, jin da hm_uh hnár jmandadero ca Ocja ca dur ming_u Galilea.—

⁵³ Cja bb_u ya xquí majm_u nar palabra-n_u, göhtjo bi möjm_u í ngu_u.

La mujer adúltera

8

¹ Nu car Jesús bi ma jar ttøø ca mí tsjifi Olivos. Mí tsjifi ncjap_u como mí jø p_u rá ngu c_u za, nxøgue gá olivo. ² Ca xní cja yojpa, mí ndo nxuditjo, bú coh p_u jar templo, cja göhtjo c_u cjahni bi guatij_u. Bi mih car Jesús, bi ma_udi bi ujti-c_u. ³ Diguebb_u ya, bú eh c_u maestro

c̄u mí ujti c̄u c̄jahni c̄ár ley ca Oc̄ja, c̄ja co c̄u fariseo, mbá tzij̄u hnar bbejñ̄a xcuí dötij̄u már øti ca rá nttzo. C̄ja bi hñ̄itij̄u car bbejñ̄a madé c̄u c̄jahni. ⁴ Nubb̄u, c̄u maestro co c̄u fariseo bi xij̄m̄u car Jesús:

—Nuqūe, Maestro, xtú tötije nar bbejñ̄a-na, már bbonihui hnar hñ̄øj̄ø jí úr dame. Mero xtú tötije. ⁵ I mam̄ p̄u jar ley ca xí nzoguij̄u ca ndor Moisés te da nc̄aj̄pi hnar bbejñ̄a di yohti dame. I nesta da bböhti, da nccaj̄ni medo. Xiquiḡu, ¿te guí mangue?—

⁶ Nu c̄u c̄jahni-c̄u, bi dyön car Jesús nar nttöni-n̄u pa di dyøhtibij̄u hnar trampa. ¿C̄ja jin di d̄adi tema palabra jin di tzö, pa nc̄aj̄p̄u di döt̄i te drí j̄iøx̄j̄u? Nu car Jesús, jin te gá nd̄adi, bi ani j̄öy, bi dyøtit̄jo letra p̄u jar j̄öy co ni c̄ár xö. ⁷ Diguebb̄u ya, c̄u maestro c̄ja co c̄u fariseo pé bi yoj̄pi bi dyönij̄u ter b̄eh c̄a di nc̄aj̄pi car bbejñ̄a-c̄a. Nubb̄u, bi bbȫh car Jesús, bi d̄adi:

—Nuquiḡuej̄u, bb̄u i bb̄uhquiḡuej̄u hnaa ca jin te i nduj̄p̄ite, guegue-c̄a bbeto da cc̄aj̄ni hnar medo nar bbejñ̄a-n̄u.—

⁸ C̄ja bb̄u ya xquí mā nar palabra-n̄u, pé bi an car Jesús, pé bi escribi jar j̄öy. ⁹ Nu quí contra, bb̄u mí dyøjm̄u nar palabra-n̄u, hna-hnaa gá wenij̄u, como göht̄jo mí mbenij̄u c̄u cosa rá nttzo xquí dyøtij̄u hneje. Bbeto bi bøn c̄u más ya xquí ntita, c̄ja gá ngax ya, c̄u mí baj̄tzi t̄jojo. Bi goj̄ti p̄u j̄öñ̄a car Jesús co car bbejñ̄a. Nucá, már bböj̄ti p̄u jab̄u xquí hmöhm̄i pa di njuzga. ¹⁰ Diguebb̄u ya, bi bbȫh car Jesús, bi cc̄ahti j̄öñ̄a car bbejñ̄a xquí goh p̄u. Bi xifi:

—Nuqūe, nana, ¿jab̄u xcá ma ya c̄u c̄jahni c̄u bi xij̄qui rí ntzöhui da bböj̄tiqui? ¿C̄ja jin to xcá cc̄aj̄nqui doo?—

¹¹ C̄ja bi d̄ah car bbejñ̄a:

—ujt̄jo.—

Diguebb̄u ya, bi xih car Jesús:

—Hnequigö, jin te dí c̄jahqui, hneje. Nugö dí xihqui gui ma ya, pe jin gui ma gui yoj̄pi gui dyøti ca rá nttzo ca xcuí dyøte.—

Jesús, la luz del mundo

¹² Pe hnar vez, car Jesús bi nzoh c̄u c̄jahni, bi hñ̄ina:

—Nugö, dí jñ̄ebbe hnar jiahtzi, xtú ec̄ua jar j̄öy pa gu yoti ȳu c̄jahni. Ca to da dengüigö, jin da hño jar bb̄exuy. Nuc̄a, nc̄jahm̄u da yoti hnar jiahtzi mbo úr tzi m̄uy, da nc̄ja úr nzaj̄qui.—

¹³ Diguebb̄u ya, c̄u fariseo pé bi xij̄m̄u car Jesús:

—Nuquiḡu, jin te i bb̄uh quer testigo pa da mā toquiḡu. Eso, guí döt̄sje quer palabra. Jin gui nt̄jum̄y ca guí mā.—

¹⁴ Bi d̄aj̄ ya car Jesús, ina:

—Mac̄j̄a dí döt̄sje n̄um palabra nc̄ja hnar testigo, dí mā toguigö, pe ndej̄m̄a nt̄jum̄y ca dí xihquij̄u, como dí pad̄i jab̄u dá eje jar m̄adi, co hneje jab̄u gár ma jar gatzi. Nuquiḡuej̄u jin guí pad̄ij̄u jab̄u dá eje ni jab̄u pé gár ma. ¹⁵ Nuquiḡuej̄u, guí ne gui c̄aj̄u nzöya, tz̄adi, guí ne gui c̄aj̄guij̄u gu man ca nc̄j̄uani, nc̄jahm̄u gur m̄ingut̄jo hua jar j̄öy. Nugö, jin dá eje pa gua c̄j̄agö ur nzöya. ¹⁶ Pe bb̄u gua c̄j̄agö nzöya, ndej̄m̄a gua øti j̄uj̄ticia, como jin dí ddats̄je. Dí yobbe car Tzi Ta j̄itzi ca xpá menquigö, c̄ja bb̄u xtá c̄j̄agö nzöya, gu yobbe guegue, gu j̄ampibbe ur huenda ȳu c̄jahni. ¹⁷ I man car ley ca guí tenij̄u, bb̄u di bb̄u yo testigo, c̄ja di hnaḡudi ca i mā, nubbá, da ttemebi c̄ár palabrahui. ¹⁸ Nugö, dúr testigo. Dí xij̄ ȳu c̄jahni toguigö, dí döt̄sje cam palabra. C̄ja hneh cam Tzi Ta ca xpá menquigö hua, guej̄ti-cá i dö c̄ár palabra, i mā toguigö.—

¹⁹ Diguebb̄u ya quí jefe c̄u judio pé bi dyönij̄u:

—¿Jab̄u i bb̄uh quer ta? Como guí mangue, guegue da dö c̄ár palabra gá testigo.—

Bi d̄ah car Jesús:

—Nuqūe, como jin guí pad̄ij̄u toguigö, guejt̄jo jin guí pad̄ij̄u to cam Tzi Ta. Bb̄u güi pad̄ij̄u toguigö, nubb̄u, güi pad̄ij̄u to cam Tzi Tagö hneje.—

²⁰ Car Jesús már ujti c̄u c̄jahni p̄u jar templo bb̄u mí man ȳu palabra-yá. Már bb̄uh p̄u jab̄u mí ttzoh c̄u ofrenda. C̄j̄a jin to te gá c̄jajpi, como jim be mí tz̄uh car hora ca xquí mben car Tzi Ta j̄itzi.

“A donde yo voy, ustedes no pueden ir”

²¹ Car Jesús pé bi yojpi bi xih c̄u fariseo co c̄u maestro c̄u mí ujti c̄u c̄jahni car ley:

—Gu magö, c̄j̄a nuquiguj̄u, guí má guí jionguij̄u, pe jin guí t̄ojquij̄u, eso, xquí t̄udij̄u, göhtjo co ca rá nttzo ca xcú dyötij̄u. P̄u jab̄u dár magö, jin da nzö guí t̄enguij̄u.—

²² Nubbá, bi hñön c̄u judio, bi majm̄u:

—¿J̄adi? ¿C̄j̄a huá da mpöhtitsjeje? Como i ma, p̄u jab̄u rí ma, jin da nzö gu t̄enij̄u.—

²³ Car Jesús pé bi xijm̄u:

—Nuquiguj̄u, guí c̄jahnitjoju. Nuguigö, xtá c̄ajcö n̄u jar j̄itzi. Nuquiguj̄u, guí m̄ingutjoju hua jar mundo. Nuguigö, jin d̄ur m̄inguj̄u hua. ²⁴ Eso, dí xihquij̄u, guí ma guí t̄udij̄u, göhtjo co ca rá nttzo ca xcú dyötij̄u. Jin da mperdonaquij̄u-cá, como jin guí ne guí hñemeju, ¿c̄j̄a guejquigö, xí ttajqui n̄am cargo pa gu c̄jazquij̄u ca guí tuj̄u?—

²⁵ Nubbá, c̄u judio pé bi dyönij̄u:

—¿Toquiguc, bbá?—

Bi d̄aj ya car Jesús, in̄a:

—Ya xtú xihquij̄u. Desde úr m̄udi xtú xihquij̄u toguigö. ²⁶ Nugö, dí mbengö rá ngu cosa dí ne gu xihquij̄u. Dí ne gu nzohquij̄u, como jin guí tzö ca guí øtij̄u. Pe jin gu xihquij̄u ca dí mbentsje. Gu xihquij̄u j̄ontsje ca i man ca hnaa ca xpá menquigö, c̄j̄a cierto göhtjo c̄u palabra i ma guegue-ca. J̄ontsje car palabra ca xí xijqui, guehca dí xij ȳu c̄jahni hua jar mundo.— Ncjanu gá man car Jesús.

²⁷ Nu c̄u judio c̄u már ñ̄ahui car Jesús jin gá mb̄adiju, ¿c̄j̄a mí gue car Tzi Ta j̄itzi ca mí man car Jesús? ²⁸ Car Jesús pé bi xijm̄u, bbá:

—Nuquuj̄u, bb̄u xta zö h car pa bb̄u ya xcrú tugö, nubbá, c̄j̄a xquí padij̄u, bbá, nugö xtú xihquij̄u ntjum̄y toguigö. Nubb̄u, xquí padij̄u hneje, jin dí øtigö ca dí mbentsje. Dí øte c̄j̄a dí ma ncja ngu ga xijqui cam Tzi Ta. Guejquigö, d̄ur c̄jahni, xpá menqui hua jar jöy. ²⁹ C̄j̄a dí yobbe cam Tzi Ta ca xpá menquigö. Guegue jin guí j̄eguigui gu hnaatsje. Dí yobbe-ca, como göhtjo ur pa dí øti ca i ne guegue.—

³⁰ Bb̄u mí man ȳu palabra-yu car Jesús, rá ngu c̄jahni bi hñemeju, cierto xcuí hñeh ca Oc̄j̄a guegue.

Los hijos de Dios y los esclavos del pecado

³¹ Diguebb̄u ya, car Jesús bi xih c̄u judio c̄u xquí hñemeju:

—Nuquiguj̄u, bb̄u guí t̄enij̄u car palabra ca dí xihquij̄u, xquí c̄jaj̄u um c̄jahniquigöju, c̄j̄a guí nxödi guí hm̄apju ncja ngu dar hm̄ajcö. ³² Nubb̄u, xquí padij̄u ter b̄eh ca ncjuani, c̄j̄a xquí hm̄apju libre bbá.—

³³ C̄u judio pé bi d̄adiju:

—Nugöje, í bajziguije ca ndor Abraham, c̄j̄a jin te xcá hm̄uh hnar jmu ca di mandadoguije gá fuerza. ¿Dyoca guí manguc, i nesta gu emeje ca ncjuani pa gu hm̄apje libre? Göhtjo ur vida dí bb̄apje libre.—

³⁴ Bi d̄aj ya car Jesús, in̄a:

—Cierto n̄a dí xihquij̄u, göhtjo ȳu c̄jahni ȳu i øti ca rá nttzo, i jñejm̄u muzo. C̄u nttzomfeni i mbenij̄u i mandadobi c̄j̄a i c̄jajpi da dyötij̄u ca jin guí tzö. Nuquiguj̄u, guí ncjaj̄u p̄u hneje. ³⁵ Hnar muzo, da hm̄ajti p̄u j̄ar ngu cár jmu t̄engu mpa, como i p̄ejpitjo cár jmu, pe jin te úr ncjahui car m̄inguj̄u. Nu cár tt̄u car m̄inguj̄u, göhtjo úr vida da hm̄uh p̄u j̄ar ngu. ³⁶ Nugö, bb̄u gu xojtiquij̄u j̄ar dye quer jmuju, nubbá, ntjum̄y xquí hm̄apju libre bb̄u, göhtjo co quir tzi m̄ayju, como úr tt̄ugui car m̄inguj̄u. ³⁷ Ya xtí pacö, nuquuj̄u, xquí hñejm̄u digue cár c̄j̄i ca ndor Abraham. Pe nuquuj̄u, guí ne guí pöjtiguuj̄u, como jin guí tzöjm̄u ca dí ma. ³⁸ Nugö, dí xij ȳu c̄jahni ca dú ccahti bb̄u ndí bb̄ubbe cam Tzi Ta.

Hnehquiguej_u, guí øtij_u ca xí xihquij_u ca hnaa ca ntjum_u ir taj_u. Jin gui gue ca ndor Abraham dí ma.—

³⁹ Bi dah c_u cjahni-cá, bbú:

—¡Ngue! Múr Abraham ca ndo um tagöje.—

Cja pé bi xij ya car Jesús:

—Bb_u dí bajtziquij_u car Abraham, güi dyøtij_u ncja ngu nguá dyøti guegue. ⁴⁰ Nugö xtú xihquij_u car palabra ca ncjuani. Dú øjcö-cá bb_u ndí bb_ubbe cam Tzi Ta, cja nuquej_u, guí mbenij_u gui pøjtiguij_u. Nu car Abraham, jí mí pøhtite-cá. ⁴¹ Nuquej_u, guí øtij_u ncja ngu ga dyøti ca hnaa quer taj_u.—

Ma ya, pé bi dah c_u cjahni-cá:

—Nugöje, jin dí cco-bajtziye. Hnaatjo cam tagöje i bb_uy, gue ca Ocja.—

⁴² Nubbú, bi dah car Jesús:

—Nu bb_u dir taguej_u ca Ocja, nubbú, güi neguigöj_u, como guegue bú penquigö hua, eso dú eje. Jin dá mbentsjεgö gua eje. Guegue bú cujq_u. ⁴³ ¿Dyoca jin guí ntiendej_u y_u palabra y_u dí mangö? Jin guí ntiendej_u, como jin guí ne gui hñemej_u, ¿cja cierto n_u dí ma? ⁴⁴ Nuquej_u, guí jñej_u quer taj_u, ca Jin Gui Jo, cja guí tzøjm_u ca i ne guegue. Desde bb_u mí m_udi mí hm_uj y_u cjahni hua jar jöy, ur möhtite guegue. Jin gui ne da dyøh ca ncjuani, cja jin gui ne da dyøte. I ñajqui bbetjri, como i man ca i mbentsjε. ur metjri guegue cja rí hñe guegue göhtjo c_u bbetjri. ⁴⁵ Nugö, dí mangö ca ncjuani, cja nuquiguej_u jin guí emeguij_u. ⁴⁶ ¿Cja i bb_uy tema cosa drá nttzo xcrú øtigö? Bb_u te xtú øtigö, gui manguej_u ya. Cja bb_u dí mangö ca ncjuani, ¿dyoca jin guí emeguij_u bbú? ⁴⁷ Hnar cjahni cár bajtzi ca Ocja, i øjti ca i man ca Ocja. Pe nuquej_u, jí í bajtziquij_u ca Ocja, eso, jin guí ne gui dyødej_u ca dí mangö.—

Cristo existió antes que Abraham

⁴⁸ Bi dah quí jefe c_u judio, bb_u, bi hñinaj_u:

—Cierta n_u dí majme: Nuque, jí ur bajtziqui ca Ocja. Guí ncja ngu c_u ming_u Samaria, guí yojquehui hnar ttzondaj_i.—

⁴⁹ Nu car Jesús bi dadi:

—Jin dí yojcöbbe hnar ttzondaj_i. Bb_u dí nzohquij_u, dí xihquij_u ca xí bbejpigui cam Tzi Ta, como dí ihtzibi-ca cja dí øjti ca i ma. Nuquej_u, jin guí ne gui hñizquij_u, como jin guí emej_u, ¿cja ur Tt_uguigö-ca? ⁵⁰ Nugö, jin dí cja ndum_uy ¿cja da hñizquí y_u cjahni cja huá jin_u? I bb_uh ca hnaa ca i ne pa da ttizquigö, gue car Danzöya ca bí mandado p_u jitzi. ⁵¹ Dí xihquij_u ntjum_u, ca to da den car palabra ca dí mangö, jin da nú car d_u.—

⁵² Diguebb_u ya, pé bi xih c_u judio:

—Nuya, dí padije rá zö, guí yojquehui hnár ndaj_i ca Jin Gui Jo, cja xcú bb_uh quir mfeni. Bi d_u car Abraham, cja pé bi d_u c_u profeta, masque mí ndo tenij_u ca Ocja. Nuquigue, guí mangue: “Car cjahni ca da dyøjti cam palabragö, nim pa da zö car d_u.” ⁵³ ¿Cja más rá zöqui ni ndra ngue ca ndom taje, car Abraham? Bi d_u-ca, guejti c_u profeta bi d_u hneje, cja nucá, mí ndo ten ca Ocja. Xiquigue, ¿Toca guí ne gui jñejquehui bb_u?—

⁵⁴ Bi daj ya car Jesús, bi xijm_u:

—Bb_u guir mantsjεgö, dí pehtzi poder, jin di nesta güi hñemeguij_u. Gue cam Tzi Tagö ca guí xijm_u ir Cja_u-guej_u, guegue-ca xí ddajqui poder, como i ne pa da ttizquigö. ⁵⁵ Nuquiguej_u, jin guí pajm_u ja i ncja guegue. Pe nugö dí padi ja i ncja, cja bb_u gua cøni, gua c jagö hnar metjri ncja nguquiguej_u. Nugö dí meya ca Ocja cja dí øtigö ca i ma guegue. ⁵⁶ Ca ndor Abraham ca guí xijm_u ir taj_u, cjuá mí tøhmi cja mí ndo ne di ccahti car pa bb_u gua ecö. Cja bb_u mí badi ndá ecö, bi ndo mpöjögöhtjo mbo ur m_uy.—

⁵⁷ Diguebb_u ya pé bi xijm_u c_u judio:

—Nim pa guí pehtzi cincuenta año. ¿Dyoca guí mangue, gú ccahti car Abraham?—

⁵⁸ Bi daj ya car Jesús:

—Cierito nar palabra na dí xihquij_u, bb_u jim be mí bb_uh car Abraham, ya xi ndí bb_ujcö bb_u.—

⁵⁹ Diguebb_u ya, bi ndo uni ur cue c_u judio c_u már ñahui car Jesús. Bi g_uxj_u medo pa di ccajnij_u guegue, drí möhtij_u, por rá ngue nar palabra xquí ma, como mí majm_u, car Jesús mí ne di cjatsje ca Ocja. Nu car Jesús bi huñti madé c_u cjahni, bi wem p_u jar templo, bi ma.

Jesús sana a un hombre que nació ciego

9

¹ Ca pé hnar pa, car Jesús má pa jar hñu, cja bi ccahti hnar godö, már ju p_u hnanguadi car hñu. Nucá múr godö desde bb_u mí hm_uy. ² Quí möxte car Jesús c_u má yojmi bi dyönij_u:

—Xijquije tz_u, Maestro, nar hñøjø-ná, ¿dyocá xí hm_uy ur godö? ¿Tocá i ndujpíte? ¿Cja xtrú dyöte ca rá nttzo guejtsje guegue, cja huá gue cár ta o cár me?—

³ Bi daj ya car Jesús, bi hñina:

—Jí ur nttzojqui nar hñøjø-n_u. Guejtjo jí ur nttzojqui cár ta co cár me. Exque i ncjan_u gá hm_u guegue pa gu xojquibi yí dö, cja da n_igui te tza rá nzedi car Tzi Ta j_itzi ca xpá menquigö. ⁴ I nesta gu øti car bbeñi xí ddajqui cam Tzi Ta menta i cjadi tiempo. Ya xpá eh car pa bb_u ya jin da ncja tiempo. ⁵ Menta dí bb_ujtigö hua jar jöy, dí jñebbe car jiahtzi ca i yoti y_u cjahni hua jar jöy.—

⁶ Bb_u mí guadi mí man car palabra-ca, car Jesús bi zo ur cijjni jar jöy, bi dyöti tz_u ur bøjöy, cja bi gohtzibi quí dö car godö. ⁷ Diguebb_u ya bi xifi:

—Gui ma bú xädö jar tanque ca i tsjifi Siloé.— (Mí bb_uh p_u hnar pøtje, mí pøxi deje rá ngu, mí ñux car tanque.) Nar tjuju Siloé i ne da ma: “Guejna xpá menquij_u ca Ocja.”

Car godö ya, bi ma nttzedi, bi ma bú xajqui quí dö, cja bb_u mbú coji, ya xquí xoh quí dö. ⁸ Diguebb_u ya bi man quí hnangu co ni c_u pe dda cjahni c_u xquí meyaj_u máhm_ueto, bi mantsej_u:

—¿Cja jin gui gue nar hñøjø-n_u, mí jujtjo, mí öh cár limosna?—

⁹ C_u ddaa ya, mí ma:

—Guejn_u.—

Nu c_u pe ddaa ya, bi majm_u:

—Ncjahm_u guejn_u, pe jin gui guegue.—

Nu car hñøjø bi mantsej_u:

—Guejquigö.—

¹⁰ Bi dyönij_u, bb_u:

—¿Ja ncja xcá xoj yir dö ya bb_u?—

¹¹ Cja bi daj ya car hñøjø ca múr godö jmaja:

—Car hñøjø ca i tsjifi ur Jesús bi dyöti bøjöy, bi pebigui yam dö, cja bi xijqui: “Gui ma p_u jar tanque Siloé, ma bú xädö.” Eso, dú ma xajqui yam dö, cja bi xogui.—

¹² Diguebb_u ya, pé bi dyönij_u:

—¿Jab_u i bb_uh car hñøjø-ca?—

Cja bi da guegue:

—Jin dí padi.—

Los fariseos interrogan al ciego que fue sanado

¹³ Diguebb_u ya bi ttzix car hñøjø ca múr godö jmaja, gá ma p_u jab_u mí bb_uh c_u fariseo. ¹⁴ Mí nsabado, gue car pa ca mí tzujpi c_u judio, bb_u mí dyöti bøjöy car Jesús cja bi xojquibi quí dö car godö. ¹⁵ Nubbá, guejti c_u fariseo bi dyönij_u ja bi ncja gá xoh quí dö. Cja bi man car hñøjø ca múr godö jmaja:

—Car Jesús bi pebigui bøjöy jam dö, ma ya, dú má xädö, cja nuya dí janti.—

¹⁶ Diguebb_u ya, bi man c_u dda fariseo, bi hñinaj_u:

—Jí xcuá hñeh ca Ocja car hñøjø-ca, porque jin gui tzujpi nar pa gá nttzöya.—

Nu cə pe dda cjahni ya bi majmɛ:

—Hnar cjahni ca di ndujpíte, ¿cja di jogui di dyøti milagro ncja ngu ga dyøti guegue?—

Cja bi weguejɛ por rá ngue car Jesús. ¹⁷ Nubbɛ, pé bi yojpi bi dyøniɛ car godö:

—Xiquigüε, ¿Te guí mbengüε digue car hñøjø ca xpá xoquiqui yir dö? ¿Cja xcuá hñeh ca Ocja guegue?—

Bi dah car hñøjø, bbɛ:

—Dí ingö úr jmandadero ca Ocja.—

¹⁸ Nu cə fariseo-cə jin gá hñemejɛ ¿cja cierto múr godö jmaja car hñøjø-ca? hasta bi nzojmɛ cár ta co cár me, ¹⁹ cja bi dyøniɛ:

—¿Cja gue nir ttəhui-nɛ, guí majmi múr godö desde bbɛ mí hmɛy? ¿Ja ncja ga ccahti ya bbɛ?—

²⁰ Ma ya, bi dadihui cár ta úr me, bi majmi:

—Dí padibbe, guejnɛ um ttəgöbbe-nɛ, múr godö desde bbɛ mí hmɛy. ²¹ Certo, hneje, ya xqui ccahti, pe jin dí padibbe já xcá ncja. Guejtjo jin dí padibbe to xí xojquibi yí dö. Guegue ya xí ncjahni. Guejtsjε guegue gui dyøniɛ ¿ter beh ca xí ncja? Guegue xta mantsjε.— ²² Bi dadi ncjapɛ cár ta co cár me, como mí tzuhui cə hñøjø cə mí mandado pɛ jár njcja cə judio. Ya xquí man cə möcja cə mí mandado, bbɛ to di ma, car Jesús múr Cristo ca xquí hñix ca Ocja, gueguejɛ di fongui jár templojɛ, cja jin di nɔ rá zö. ²³ Eso, bi dadihui cár ta co cár me: “Ya xí ncjahni. Gui dyøniɛ guejtsjε guegue ter beh ca xí ncja.”

²⁴ Diguebbɛ ya, cə fariseo pé bi nzojmɛ car hñøjø ca múr godö jmaja, bi xijmɛ:

—Nuya, gui xijquije göhtjo ca ncjuani, pa da ttəhtzibi car Tzi Ta jitzí. Nugöje dí padije i ndujpíte car hñøjø ca guí manguε xí xoquiqui yir dö. Xiquigüε, ¿te guí manguε digue car hñøjø-ca?—

²⁵ Bi daj ya car hñøjø, bi hñina:

—¿Jadí? Jin dí pacö ¿cja i ndujpíte guegue cja huá jina? Guejná dí paj-ná, bbeto ndúr godö, cja nuya dí ccahti. Guejtjo dí padi guegue bi xoguigui yam dö.—

²⁶ Pé bi yojpi bi dyøn cə fariseo:

—¿Te xpá cjahqui car hñøjø-ca? ¿Ja xcá xoj yir dö?—

²⁷ Car hñøjø pé bi dajti bbɛ:

—Ya xtú xihquijɛ, cja jin guí ne gui dyødejɛ. ¿Te rá nguehca pé guí nejɛ gu yojpi gu xihquijɛ? ¿Cja huá guí ne gui tenijɛ car Jesús, hneje?—

²⁸ Nu cə fariseo, bbɛ mí tsijmɛ ncjanɛ, bi ndo zaniɛ car hñøjø-ca, bi xijmɛ:

—Nuquigüε, guí ne gui ten car Jesús, pe nugöje, jinaguigöje. Dí tendije ca ndor Moisés.

²⁹ Dí padije, ca Ocja bi nzoh ca ndor Moisés cja bi un car ley. Nu car hñøjø ca i tsjifi ɛr Jesús, jin dí padije jabɛ xcuá hñeje.—

³⁰ Nubbɛ, bi dah car hñøjø:

—¿Dyo ya-ca jin guí paquejɛ jabɛ xcuá hñeje, cja guegue xí xoguigui yam dö?— ³¹ Dí göhtjoɛ dí padijɛ, bbɛ i ndujpíte hnar cjahni, ca Ocja jin gui cjajpi ncaso bbɛ te i öjpi. Nu car cjahni ca i bbɛy ncja ngu ga tzøh ca Ocja cja i ihtzibi, bbɛ te i ödi, da ttuni. ³² Desde bbɛ mí maj nɛr mundo, nim pa jabɛ xtá ødejɛ cja xtrú xoj yí dö hnar cjahni ca múr godö desde bbɛ mí hmɛy. ³³ Nu car Jesús, bbɛ jí xtrú mejni ca Ocja, jin di jogui di xoguigui yam dö.— Ncjanɛ gá ndah car hñøjø ca múr godö jmaja.

³⁴ Cə fariseo bi xijmɛ, bbɛ:

—Nuquigüε, desde bbɛ ngú hmɛy, guí ndujpíte. Jin guí padi ja i ncja ca Ocja. Hñix ya, ya xquí ne gui ɔjtiguije.—

Nubbɛ, bi fonguijɛ car hñøjø-ca, bi ccahtzijɛ pa ya jin di guati pɛ jár templo cə judio.

Ciegos espirituales

³⁵ Diguebbɛ ya, bi dyøh car Jesús, ya xquí mfongui car hñøjø ca múr godö jmaja, cja bi ma bú joni. Cja bbɛ mbú ntjehui, bi dyøni:

—Nuque, ¿cja guí eme, ya xí n̄gui ca hnaa ca di mejni car Tzi Ta j̄tzi hua jar jöy?—

³⁶ Bi dah car hñøjø, bi hñina:

—Xijqui tz̄, ¿toca? pa gu emegö.—

³⁷ Cja pé bi man car Jesús, bb̄:

—Guejquigö, ya xcú ccajtgui, cja pé dí ñahui ya.—

³⁸ Nubb̄, bi man car hñøjø:

—Jaa, Tzi Jm̄. Dí emequi, guehquigüe xpá menqui car Tzi Ta j̄tzi.—

Cja bb̄ mí ma ncjan̄, bi ndandiñajm̄ p̄ jáy hua car Jesús.

³⁹ Cja pé bi man car Jesús:

—Nugö, xtá ejcua jar jöy pa gu jejqui ȳ cjahni. Ȳ jin gui ccahti, gu xojquibi yí dö pa da ccahti. Nu ȳ i mā i ccahti rá zö, gu cjaipi da godö-ȳ.—

⁴⁰ Diguebb̄ ya, c̄ dda fariseo c̄ már bb̄h p̄, bi dyøj nar palabra-n̄, cja bi xijm̄:

—¿Casu guír mangue, nugöje dí godöje hneje?—

⁴¹ Bi daj ya car Jesús:

—Bb̄ guír godöj̄ ncja nḡ n̄ hnaa n̄ xtú xojquibi quí dö, jin guír tuj̄ ca rá nttzo bb̄. Nuquej̄, guí majm̄, rá zö guír hm̄p̄j̄, pe como jin gui cierto. Guí ncjaj̄ ncja ngu ȳ godö hneje mbo ir tzi m̄ȳj̄, eso, guí tudij̄ ca rá nttzo.— Ncjan̄ gá xijm̄ car Jesús.

El ejemplo del corral

10

¹ Pé bi man car Jesús:

—Dí xihquij̄ ntjum̄y, ca to ba e jar gora jab̄ i bb̄h c̄ dejeti cja jin gui cati p̄ jar goxtji, ur be car cjahni-ca. Ba eje pa da zix c̄ dejeti gá fuerza, cja i pøx p̄ jáy cjoti car gora, jí rí ñuti p̄ jar goxtji. ² Pe nu ca to i cati jáy goxtji, guegue-ca úr mödi c̄ dejeti. ³ Bb̄ ba eh car mödi, car portero i meya, cja i xojquibi car goxtji. C̄ dejeti i øjtibi cár jñ̄a car mödi. Diguebb̄ ya car mödi i nømbi cada hnaa cár tjuj̄ c̄ dejeti, cja ba pøh-c̄. ⁴ Cja bb̄ ya xtúr nḡjqui göhtjo quí dejeti, car mödi ya xta hm̄eto, cja c̄ dejeti xta dendi úr xatja, como i meyabi cár jñ̄a. ⁵ Pe jin gui tenij̄ hnahño cjahni ca jí úr mödi. I ddaguij̄, porque jin gui meyabij̄ cár jñ̄a.—

⁶ Car Jesús bi xih c̄ cjahni nar palabra-ná digue car mödi co c̄ dejeti pa di badij̄ ja mí ncja guegue. Nu c̄ cjahni jin gá ntiendej̄ ter beh c̄ mí ne di mā.

Jesús, el buen pastor

⁷ Diguebb̄ ya, car Jesús pé bi xih c̄ cjahni pé hnar vez, ina:

—Cierto nar palabra na dí xihquij̄. Guejquigö dúr goxtji pa da ñuti c̄ dejeti. ⁸ Göhtjo c̄ cjahni c̄ xpá hñeje ncjahm̄ mödi, bb̄ jí bbe ndá ecö, mí be-c̄, mí ne di zix c̄ dejeti gá fuerza. Nu c̄ dejeti jin gá cjaipi ncaso-c̄. ⁹ Nugö dí jñ̄ebbe hnar goxtji pa da ñuti c̄ dejeti jar gora. Ca to da guajqui pa da ñuti car gora, gu un car nzajqui ca jin da tjegue. Car cjahni-ca da hño libre. Da bøni pa da dōti te da zi, cja pé da ñuti jar gora pa da tzöya p̄.

¹⁰ ¿Te rí hñeh c̄ be? Nucá ba eje pa da zix c̄ dejeti, da jio, cja da möhti. Pe nugö xtú ecö pa gu un í nzajqui ȳm tzi dejeti, pa da hm̄y rá zö cja jin te da bb̄tibij̄. ¹¹ Dí jñ̄ebbe hnar mödi i n̄ rá zö quí dejeti. Nugö gu dö cam vida pa jin da ttingui c̄m dejeti. ¹² Nu car ttömödi, ca jí úr jm̄ c̄ dejeti, bb̄ ga jianti ya xpa eh car lobo, i jejeti c̄ dejeti, i ddajtjo. Car lobo ya, ba fonti c̄ dejeti cja ba tz̄h c̄ ddaa. ¹³ Car ttömödi i jeh c̄ dejeti da dux car lobo, como jí í mejeti-c̄, jøñ̄a car domi i ne.

¹⁴ Nugö dúr jogui mödi. Dí mp̄bbe c̄m dejeti. ¹⁵ Ncja ngu dar mp̄bbe cam Tzi Ta, ncjap̄ hneje ngu dar mp̄bbe c̄m dejeti. Gu dö cam vida pa da mehti í nzajqui c̄m dejeti. ¹⁶ Guejtjo pé i bb̄h c̄ ddam dejeti c̄ jí bbe i cati nar gora n̄ dí xihquij̄. Guejti-c̄, dí ne gu ma tziji hneje. C̄ dejeti-c̄, da dyøh bb̄ xtá nzofö. Ncjap̄ gu cuajti göhtjo c̄m dejeti, pa da hnaadi cam partida, cja nugö gu födi göhtjo-c̄.

¹⁷ I negui cam Tzi Ta, porque gu dö n̄am vida, gu t̄u, c̄j̄a pé gu j̄ñ̄a ʉm j̄ñ̄a, pé gu hm̄ay.
¹⁸ Jin to da j̄ñ̄agui n̄am vida bb̄u jin gu j̄ñ̄egui. Guejquitsj̄egö gu dö cam vida. Dí p̄ehtzigö poder gu dötsj̄e cam vida. Guejtjo dí p̄ehtzi poder pa pé gu j̄ñ̄a ʉm j̄ñ̄a. Guejná xí xijqui cam Tzi Ta, i nesta gu t̄u, c̄j̄a pé gu j̄ñ̄a ʉm j̄ñ̄a.—

¹⁹ Nu qui jefe c̄u judio, bb̄u mí dyöj ȳu palabra-ȳu, pé bi nt̄øxtij̄u c̄j̄a bi weguej̄u. ²⁰ C̄u ddáa már ngu bi majm̄u:

—N̄ur Jesús i yojmi hnar ttzondaj̄i. Xí bb̄eh cár mf̄eni. ¿Dyoc̄a guí øjm̄u ca i ma?—

²¹ Nu c̄u pé ddaa bi majm̄u:

—J̄ina. Bb̄u to di yojmi hnar ndaj̄i drá nttzo, jin di ñ̄a ncja ngu ga ñ̄a car Jesús. Guejtjo jin di jogui di xojquibi qui dö hnar godö.—

Los jefes de los judíos rechazan a Jesús

²² Diguebb̄u ya, bi tzo car mbaxcjua bb̄u mí mben c̄u judio car pa ca xqui ndedica car ndo templo p̄u Jerusalén. Múr tiempo bb̄u mí j̄øh c̄u tze. ²³ Nu car Jesús már bb̄uh p̄u jar templo p̄u Jerusalén. Má dyo p̄u jar portal ca i tsjifi úr portal car Salomón. ²⁴ C̄j̄a bi guati c̄u dda qui jefe c̄u judio, bi hñ̄it̄j̄u madé car Jesús, bi dyönij̄u:

—¿Hasta ncjahm̄u gui cjaguije gu yomfenije? Bb̄u guehquigüe gúr Cristo, bb̄u xtrú hñ̄ixqui ca Oc̄j̄a pa gui mandadoguije, ex xca xijquije rá zö ya, pa gu padije.—

²⁵ Bi daj̄ ya car Jesús:

—Ya xtú xihquij̄u, pe jin guí emej̄u. Cam Tzi Ta xí hñ̄izquigö, xí ddajqui cam ttzedi pa gu øti milagro. Por rá ngue ȳu dí øte, i fadi toguigö. ²⁶ Nuquej̄u, jin guí emej̄u ca dí xihquij̄u, como jin ḡum dejtiquigöj̄u. Ya xtú xihquij̄u mahmeto, te rá nguehca jin guí emeguij̄u. ²⁷ C̄u cjahni c̄um dejtigö i øh bb̄u dí nzofo. Dí meyagö-c̄u, c̄j̄a i tengui. ²⁸ Dí un car nzajqui ca jin da tjegue. Ni jab̄u da bb̄edij̄u. Dí p̄ehtzi rá zö jam dyegö-c̄u, c̄j̄a jin to da zingui. ²⁹ Gue cam Tzi Ta xí ddajqui c̄um dejt̄i. Guegue göhtjo i mandado, rá ndo nzedi, c̄j̄a jin to da dapi pa da zimbi c̄um tzi deti. Nuc̄u, i bb̄u úr dye guegue. ³⁰ Nugö co cam Tzi Ta, hnaadi cam hm̄aygöbbe, hnaadi cam mf̄enibbe. Dí bb̄ebbe göhtjo ʉr tiempo.—

³¹ Bb̄u mí dyøj̄m̄u n̄ur palabra-n̄u, qui jefe c̄u judio pé bi ḡaxj̄u meödo pa di ccajnij̄u car Jesús, dí r möhtij̄u. ³² Diguebb̄u ya car Jesús bi xijm̄u:

—Rá ngu vez xtú föx ȳu cjahni, xtú øti milagro co ni cár ttzedi cam Tzi Ta. Nuquej̄u, gú ccahtij̄u c̄u milagro-cá hneje. ¿Ter beh ca xtú øtigö pa drí ntzöhui gui ccanquigöj̄u doo?—

³³ Bi daj̄ ya c̄u judio, bi hñ̄inaj̄u:

—Cierto, dí ne gu ccanquije, pe jí rá ngue c̄u xcú dyøhtibi ȳu cjahni. Guehca guír ne gui cjatsj̄e ca Oc̄j̄a, siendo gúr cjahnitjojo.—

³⁴ Bi daj̄ ya car Jesús, bi xijm̄u:

—I bb̄uh ca hnar tzi palabra i jux p̄u jar ley ca guí nxödij̄u, guehp̄u jab̄u i ñ̄a digue c̄u nzöya. I ma ncjaha: “Nuquigüe, guí j̄ñ̄ej̄m̄u c̄jáa.” ³⁵ Jin gui tzö gu majm̄u jin gui cierto ca i man c̄u Escritura, como nuc̄u, rí hñ̄eh ca Oc̄j̄a. Guehp̄u ja Escritura i t̄j̄equihui ca Oc̄j̄a c̄u nzöya. I tsjifi ncjan̄u, como xqui ttun c̄u nzöya cár ley ca Oc̄j̄a. ³⁶ C̄j̄a nugö, xí hñ̄ixquigö car Tzi Ta j̄itzi c̄j̄a xpá menqui hua jar mundo pa gu øhtibi cár bb̄efi. ¿Dyoc̄a guí inaj̄u, rá nttzo nar palabra na xtú ma, ca xtá xihquij̄u, úr T̄taguigö ca Oc̄j̄a? ³⁷ Bb̄u jí xtrú hñ̄eh cam Tzi Ta j̄itzi göhtjo ȳu dí øte, nubbu, di jogui güi majm̄u, jí xcuá menquigö guegue hua jar jöy. ³⁸ Pe göhtjo ȳu dí øtigö, rí hñ̄e guegue, como dí yobbe cár ttzedi ca Oc̄j̄a. Eso, rí ntzöhui gui hñ̄emeguij̄u por rá ngue ȳu milagro ȳu dí øte, macja jin guí ne gui hñ̄emej̄u ya palabra ya dí xihquij̄u. Por rá ngue ȳu dí øte, da jogui gui padij̄u, cierto dí yobbe cam Tzi Ta j̄itzi, hnaadi cam bb̄efibbe.— Ncjana gá man car Jesús.

³⁹ Diguebb̄u ya, qui jefe c̄u judio pé bi yojpi bi ntoja di zetij̄u car Jesús pa di gotij̄u. Nu guegue bi huít̄i madé c̄u cjahni, bi ma.

⁴⁰ Ma ya, car Jesús pé bi ma gá ddax ca hnanguadi car datje Jordán, p_u jab_u rí bøx car jiadi. Bú hm_ujtí p_u jab_u xquí hm_uh car Juan m_uhmeto, bb_u mí xix c_u c_uh_uni. ⁴¹ C_u mbá cuatij_u car Jesús rá ngu c_uh_uni, mí majm_u:

—Jí mí øti milagro car Juan, pe ndejm_u mí xijquij_u ja di ncja n_ur Jesús. Mí cierto göhtjo ca mí xijquij_u.— ⁴² C_u már ngu c_u c_uh_uni c_u bi hñemej_u, car Jesús mí gue cár jmandadero ca Oc_u ca mí ddøhmi.

Muerte de Lázaro

11

¹ Mí bb_uh ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Lázaro. Múr mingu hnar tzi jñini ca mí tsjifi Betania. Car Lázaro mí bb_uh p_u co ni quí ncju, car María hñeh car Marta. C_u bi jñin car Lázaro. ² Car María, cár ncju car Lázaro, guegue xquí xihtzibi perfume jáy hua car Tzi Tada Jesús, c_u xquí dujquibi co ni quí xta. ³ Bb_u mí jñin car Lázaro, c_u yojo quí ncju bú pejnihui _ur jñ_u p_u jab_u már bb_uh car Jesús, bi xijmi:

—Nuqu_u, _um Tzi Jmuquije, i jñin quer amigo, car Lázaro.—

⁴ Bb_u mí dyøj ya-ca, bi man car Jesús:

—Jin da du car jñini ca i tzøhui. Nu ca da ncja, da niguí te tza rá nzeh ca Oc_u. Guejtjo da niguí te tza rá nzejquigö, _ur Ttu_ugui ca Oc_u.—

⁵ Car Jesús mí ndo mah car Marta c_u cár cjujue, co hñeh car Lázaro. ⁶ Pe bb_u mí dyøde, ya xi mí jñin car Lázaro, ndejm_u pé bú dedí vojpa p_u jab_u már bb_uy. ⁷ C_u bb_u xquí tjo_u c_u vojpa-c_u, car Jesús bi xih quí amigo c_u mí ntzixihui:

—Nuya, pé gu möjö, gár möh p_u Judea.—

⁸ Bi daj ya quí amigo, bi xijm_u:

—Nuqu_u, Maestro, jin tza bbe i cja mpa bb_u mí ne di möjtiquí gá doo c_u dda judio rá bb_uh p_u Judea. ¿Dyoc_u pé guí ne guí mague p_u ya?—

⁹ Nu car Jesús bi dadi:

—Ndejma dí ne gu ma p_u. ¿C_u jin guí pehtzi doce hora hnajpa? Pa guejcö, mpatjo. Bb_u i dyo bb_u mpa hnar c_uh_uni, jin da mfehtze. I dyo rá zö, porque i niguítjo, jí bbe i hm_uxuy.

¹⁰ Pe bb_u to da hño bb_u nxuy, da f_untzi, porque jin guí ccahti jab_u rí ma. Nugö dí ncja ngu hnar c_uh_uni i dyo bb_u mpa, porque jí bbe i tz_uh car hora ca xí man cam Tzi Ta jitzí.—

¹¹ Diguebb_u ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—Ya xí ah cam amigoj_u, car Lázaro, pe nugö gu má dyö.—

¹² C_u quí möxte bi dadij_u bb_u, bi hñimbij_u:

—Nuqu_u, Tzi Ta, bb_u i ajtjo, pé ntoja da zö bb_u.—

¹³ Car Jesús mí ne di ma, ya xquí du car Lázaro. Nu quí möxte mí mbenij_u ncjahm_u mí ajtjo. ¹⁴ Nubb_u, car Jesús bi xijm_u clarotjojo:

—Ya xí ndu car Lázaro. ¹⁵ Dí mpöjcö ca jí xtá hm_uh p_u ca xcá ndu. Como nuya, rá zö grí hñemeguij_u por rá ngue ca xquí ccahtij_u. Nuya, möj ya, gu ma grí ccahtij_u car Lázaro.—

¹⁶ Diguebb_u ya ca hnaa quí möxte car Jesús ca mí tsjifi _ur cuate, gue car Tomás, bi xih c_u pe ddáa:

—Pe ntoja ya xta bbøhti n_ur Jesús. Pe gu möj ya, pa ddáa gár tugöj_u, dí göhtjoj_u.—

Jesús es la resurrección y la vida

¹⁷ Bb_u mí zøti p_u Betania, car Jesús bi dyøde, ya xquí z_u go mpa ca xquí nttøh car Lázaro.

¹⁸ Car Betania co car Jerusalén mí jñajquihui como yo quilómetro madé. ¹⁹ Ya xquí guatij_u p_u jáy ngu car Marta co car María rá ngu quí amigohui. Göhtjo mí judioj_u. C_u amigo-c_u, már juhtibi í m_uyhui c_u yojo bbejñ_u, como xquí du cár ida_uhui. ²⁰ Nu car Marta, bb_u mí dyøde, ya xti zøh car Jesús, bi bøn_u nttzedi, bi ma bú ntjehui. ²¹ C_u guegue bi xih car Jesús:

—Nuqu_u, _um Tzi Jmuquije, bb_u güi hm_ujq_ue hua, jin di du cam hñohui. ²² Pe guejtjo dí padi, göhtjo ca guí dyöjpi car Tzi Ta jitzí, da dyøte.—

²³ Car Jesús bi xih car Marta, bb̄u:

—Pé xta jñ̄a úr jñ̄a quer hñohui, xta nantzi.—

²⁴ Diguebb̄u ya, pé bi mañ car Marta:

—Jaa, ya xtí pādi, ba eh car pa bb̄u xta jñ̄a úr jñ̄a, gue bb̄u xta nantzi c̄u ánima cja xta ncja car juicio.—

²⁵ Nu car Jesús pé bi xifi:

—Guejquigö gu xox c̄u ánima, gu cjaipi da jñ̄a úr jñ̄a c̄u cjañhi c̄u xí ndu. C̄u cjañhi c̄u mí emegui bb̄u mí bb̄ujtij̄u, masque ya xí ndu, pé da jñ̄a úr jñ̄a-c̄u. ²⁶ Cja nu ca to i cjadi úr nzajqui, bb̄u da hñemegui, masque da du cár cuerpo, da ttun car nzajqui ca jin da tjegue. Xiquigüe, ¿cja gui eme-na?—

²⁷ Bi daj ya car Marta, ina:

—Jaa, Tzi Ta, nugö dí eme, guehque gúr Cristo, xí hñixqui car Tzi Ta j̄itzi, úr Tzi Ttaqui ca Ocja. Guehquigüe ndí t̄opiquije güi hñecua jar jöy.—

Jesús llora junto al sepulcro de Lázaro

²⁸ Ncjan̄u gá ndah car Marta, cja diguebb̄u ya bi ma bú nzoh cár cjujue, bi cjontibitjo, ina:

—Ya xí nzoh cam Maestroj̄u, bí bböh p̄u, bí nzohqui.—

²⁹ Nu car María, bb̄u mí dyøj ya ca, bi ma nttzedi, bi ma bú ntjehui car Jesús. ³⁰ Car Jesús jí bbe mí cati p̄u jar jñ̄ini. Már t̄ohmitjo p̄u jabu xcuí ntjehui car Marta. ³¹ Nu quí amigo car María co car Marta már bb̄uh p̄u jár nguñhui, már juhtibij̄u úr m̄uy car María. Cja bb̄u mí b̄ona nttzedi car María, bi mben quí amigo, más ya xi mír ma jar lugar p̄u jabu xquí ttöh car Lázaro, mír má du nzom p̄u, eso bi denij̄u gá möjm̄u p̄u hneje.

³² Cja car María, bb̄u mí z̄on n̄u jabu már bb̄uh car Jesús, bi ndañiñajm̄u jáy hua, bi xifi:

—Nuque, um Tzi Jmuquije, bb̄u güi hm̄ajque hua, jin di du cam ida.—

³³ Nu car Jesús, bb̄u mí ccahti már zon car María cja co c̄u judio c̄u xquí denij̄u, nubbu bi ndo ungui dum̄uy, bi ntzöte. ³⁴ Diguebb̄u bi dyöni:

—¿Jabu guehp̄u xcú dyöh quer animaju?—

Cja bi d̄adij̄u:

—Bú eque gui ccahtitsje tz̄u, Tzi Ta.—

Cja bi guati p̄u car Jesús. ³⁵ Nubbu, bi nzon car Jesús hneje. ³⁶ C̄u ddaa c̄u judio bi majm̄u, bb̄u:

—¡Te tza ngu mí ne car Lázaro!—

³⁷ Guejtjo mí bb̄uh p̄u c̄u ddáa c̄u bi majm̄u:

—Gue n̄er hñøj̄o-n̄u bi xojquibi quí dö hnar godö. ¿Cja jin di jogui di ccax car Lázaro pa jin di du hneje?—

Resurrección de Lázaro

³⁸ Diguebb̄u ya, pé bi ndo ntzöti car Jesús, bi ma gá nguati car lugar p̄u jabu xquí ttöh car ánima. Múr cueva-cá, xquí cjoti cár goxtji co hnar ndo mēdo. ³⁹ Nubbu, bi mañ car Jesús:

—Gui cjahtzij̄u ya n̄er mēdo, dír ma hnanguadi.—

Nu car Marta, cár ncju car ánima, bi xifi:

—Nuque, Tzi Ta, ya xí cja go mpa ca xcá ndu. Pé ya xí xagui.—

⁴⁰ Nu car Jesús bi dajti:

—Gui mbengue tz̄u ca xtú xihqui, bb̄u gui hñemegui, xtí ccahti te tza rá nzech ca Ocja.—

⁴¹ Diguebb̄u ya bi gahtzij̄u car doo. Ma ya car Jesús bi n̄øtzi jar j̄itzi, bi nzoh ca Ocja, bi ma:

—am Tzi Taqui, cjamadi quer tzi jmajte, xcú dyøh ca xtú øhqui. ⁴² Dí padi, cada bbu dí nzohqui, guí øjtigui. Pe xtú xihqui nar palabra-na pa da dyøj yu cjahni rá ngu yu i bbujcua, cja pa da hñemeju, guehquigüe xcú penqui hua jar jöy.—

⁴³ Mí guaj ya mí man yu palabra-yu, cja bi nzoh car Lázaro, bi mahti nzajqui, ina:

—Nuque, Lázaro, bú pøj ya.—

⁴⁴ Diguebbu, bi bøn car ánima, mí bbantitjo cu dajtu jáy hua co jáy dyε. Guejtjo mí hnūhti cár ña co pe hnar dajtu. Cja car Jesús ya bi xih cu cjahni:

—Nuya, gui xohtibiju yu dajtu, gui jεguiju da hño libre.— Cja bi cjaipiju.

Conspiración para prender a Jesús

⁴⁵ Már ndo ngu cu judio cu már teniju car María bbu mí jña úr jña car Lázaro. Por rá nguehca gá ccahtiju ter beh ca bi ncja, bi hñemeju car Jesús. ⁴⁶ Nu cu dda qui jefe cu judio bi ma bú ñahui cu fariseo, bi xijmu te xquí dyøti car Jesús. ⁴⁷ Diguebbu ya, bi jmuntziju cu jefe cu mí mandadobi cu möcja cja co cu fariseo, bi dyøtiju hnar junta, bi nzojmu hneje cu pé dda tita cu mí ja úr cargoju. Már bbuh pu göhtjo cu jefe cu mí ntjumay, cja bi ñaju digue car Jesús. Bi majmu:

—¿Ja gu cjaipiju car hñøjø-ca? I ndo øti rá ngu milagro. ⁴⁸ Bbu gu jεguiju da ncjadinu, nubbu, göhtjo da hñeme yu cjahni cja da hñixju gá rey. Nubbu, du eh cu autoridad romano, da yøhti cam temploju cja da jñangui cam cargoju. Guejtjo da möhti rá ngu yum cjahnij.—

⁴⁹ Diguebbu ya, ca hnar hñøjø ca múr damöcja, bi ña hneje. Mí ju cár tjuju múr Caifás. Car cjeja-ca, guegue mí ja cár cargo ga damöcja, mí mandadobi cu pe dda möcja. Nur Caifás bi xih cu pé ddáa, ina:

⁵⁰ —Nuqueju, jin te guí padiju, jin guí ntzohmiju ja gu ncjaju pa jin da mpun cam naciónju. Nugö, dí ina, más bí conveni da du ca hnaatjo ur hñøjø, cja jin gu nesta gu tujju, dí göhtjoju.—

⁵¹ Nur palabra nu bi man car Caifás, jin guá hñeje digue cár mfenitsje, nu ca Ocja bi un car palabra-ca. Como car Caifás múr damöcja, cja mí pehtzi cár cargo car cjeja-ca, ca Ocja bi cjaipi bi ma ja dí du car Jesús pa jin di bbedi göhtjo cu cjahni judio. ⁵² Bbu mí du car Jesús, cierto bi möx cu cjahni cu mí judio, pe jin gui jøña-cu. Guejtjo bi mötzi göhtjo qui cjahni ca Ocja, cja nucá, mí bbupju göhtjo cu pé dda nación hua jar mundo. Mí huanihui cu pe dda cjahni cu jin gui eme. Bi du car Jesús por rá ngue göhtjo cu to di hñeme, cja bi pejni göhtjo-cu, pa bi caju úr familia ca Ocja. ⁵³ Nubbu, desde car pa bbu mí man car damöcja, mí conveni pa di du car Jesús cja jin di du cu pe dda cjahni rá ngu, cu möcja cu mí mandado mí joniju ja dí möhtiju car Jesús.

⁵⁴ Eso, bi wem pu Jerusalén car Jesús. Ya jin guá hño pu jabu mí bbuh cu jefe cu mí mandadobi cu judio. Bi bøm pu jar estado Judea, bi ma gá ma pu hnar tzi jñini ca mí tsjifi Efraín. Nuca, mí bbu jar nttzani car desierto, pu jabu jin tza mí bbu cjahni rá ngu. Car Jesús bú hmajti pu co ni qui möxte.

⁵⁵ Mí bbeh tzu pa di tzo cár mbaxcju cu judio ca mí tsjifi ur Pascua. Már ngu cu cjahni ya xi mír möjmu pu Jerusalén pa di jñojquiju ante que di ncja car mbaxcju. Mí nxajmu ncja ngu mír man cár ley guegueju. ⁵⁶ Cu cjahni cu xquí möjmu pu Jerusalén pa di zöju car mbaxcju, mí dyo mí joniju car Jesús. Cja bbu már bbupju pu jar templo, mí hñöntsjeju, mí majmu:

—¿Te guí mbengueju? ¿Cja du eh car Jesús hua jar mbaxcju, o jin du eje?—

⁵⁷ Como cu fariseo co hñeh cu jefe cu mí mandadobi cu möcja, ya xquí uniju car orden, bbu to di badi jabu már bbuh car Jesús, di ma du ngöxte pa di ttzadi cja di cjoti födi.

Una mujer unge a Jesús

12

¹ Bb_u mí bbejti ddajto mpa pa di tzo car mbaxcjua, car Jesús bi ma p_u jar tzi jñini Betania, p_u jab_u mí bb_uh car Lázaro. Guegue-ca xquí d_u, cja car Jesús, pé xquí xotzi. ² P_u jar ngu_u car Lázaro co c_u yojo quí ncj_u, bi ttøhtibi car Jesús hnar jñuni. Car Marta bi dö car jñuni. Nu car Lázaro már jub_i c_u pe dda cjahni p_u jar mexa, már tzij_u. ³ Diguebb_u ya bi ñ_uti car María, mbá t_u madé litro _ur perfume ca mí tsjifi _ur nardo, már ndo ma_i. Bi xihzibi quí hua car Jesús, cja bi dujqubi quí hua co ni quí xt_a. Cja car ngu_u ya bi nd_u cár jñ_a car perfume. ⁴ Már bb_uh p_u hneje ca hnaa quí möxte car Jesús ca mí tsjifi Judas Iscariote, cár tt_u car Simón. Guegue di dö car Jesús. Bi man car Judas, in_a:

⁵ —¿Dyoc_a xí mfön n_ur perfume-n_u? Di jogui di bbö por jñ_u ciento _ur domi, cja di tzejquibi c_u tzi probe.—

⁶ Car Judas bi ma n_ur palabra-n_u ncjahm_u de vera mí jujiqui c_u probe, hne jí mí jujiqui. Jøntjo gá mantjo, como guegue mí t_u car ddøza p_u jab_u mí tt_uti car domi, cja mí jajqui hna parte car domi, mí p_e. ⁷ Nu car Jesús bi ma:

—Dyo te guí xij n_ur bbejñ_a. Rá zö n_u xí dyøjtigui. Guegue xí mehtzi n_ur perfume pa di xizqui car pa bb_u xtá hñöjcö, cja exque xí xizqui ya. ⁸ Göhtjo _ur tiempo da hm_uj y_u tzi probe pa gui föxj_u-y_u, pe nugö, jin guí göhtjo _ur tiempo gu hm_upj_u.—

Conspiración contra Lázaro

⁹ Rá ndo ngu_u c_u judio bi dyødej_u, már bb_uh p_u Betania car Jesús, cja bi hñej_u bi möjm_u p_u, jin guí jøntsje pa di ccahtij_u car Jesús, pe guejti car Lázaro, como car Jesús xquí cjaipi xquí jñ_a _ur jñ_a. ¹⁰ Por rá nguehca, quí jefe c_u möcja bi mbenij_u di möhtij_u car Lázaro hneje. ¹¹ Como guehca gá jñ_a _ur jñ_a car Lázaro, ya jin tza mí dden c_u möcja c_u mí pehtzi cár cargoj_u. Már ngu_u c_u cjahni, ya xi mí tenij_u car Jesús cja mí emej_u guegue.

Jesús entra en Jerusalén

¹² Már ndo ngu_u cjahni xquí möjm_u Jerusalén pa di zöj_u car mbaxcjua ca ya xti ncja p_u. C_u ddaa cjahni-c_u, bi möjm_u p_u Betania, bi ma bú ccahtij_u car Jesús cja co car Lázaro, cja pé bú cojm_u p_u Jerusalén. Diguebb_u ya, ca rá yojpa, bi dyøh c_u cjahni c_u már bb_uh p_u Jerusalén, ya xti zøm p_u car Jesús hneje. ¹³ Nubb_u, bi bønij_u du tjajm_u car Jesús, cja bú t_ujquij_u quí xi c_u dentji, mí pøjm_u p_u jar hñ_u p_u jab_u mbá eh car Jesús. Guejtjo mí ndo majm_u nzajqui, mí inaj_u:

—Dí xøjtibij_u car Tzi Ta jitz_i. Guegue da bendecibi n_ur hñøjø n_u ba eje, como xpá mejni cja xí un cár ttzedi. _um reygöj_u-n_u, nugöj_u dí cjahni israelitaj_u.—

¹⁴ Car Jesús ya bi döti hnar tzi burrotjo, cja bi tøgue. Ncjap_u gá nz_uh car palabra ca i mam p_u jar Escritura:

¹⁵ Dyo guí ntzuj_u, guí minguj_u Jerusalén, Jiantijmaj_u, ya xpa ej nir rey_u, ba tøh hnar tzi burrotjo.

¹⁶ Jin te gá mben quí möxte car Jesús car hora ca má c_uti p_u Jerusalén ncja ngu_u hnar rey, má tøh car tzi burrotjo. Hasta guehp_u mí ttzix car Jesús p_u jitz_i, nubb_u, bi mbenij_u cja bi badij_u, por rá ngue ca xquí ncja, xquí z_udi ncja ngu_u ga mam p_u jar Escritura.

¹⁷ C_u cjahni c_u mí yojm_u car Jesús bb_u mí xox car Lázaro, bi ndo ngöxtej_u, bi xih c_u pe dda cjahni te xcuí ccahtij_u. ¹⁸ Eso, bi bøm p_u Jerusalén c_u pe dda cjahni rá ngu_u, bi ma bú ntje_u car Jesús, como xquí dyødej_u, guegue-ca xquí xoxi hnar ánima. ¹⁹ Nubb_u, más mí ndo ntzøtij_u c_u fariseo. Mí ñ_utsjej_u, mí majm_u:

—Jiantijmaj_u, ¿ja gu ncjaj_u ya? Göhtjo y_u cjahni i tenij_u guegue.—

Unos griegos buscan a Jesús

²⁰ C_u cjahni israelita c_u xquí ma p_u Jerusalén, xquí möjm_u car mbaxcjua pa di ndanej_u ca Ocja. Guejtjo mí yojm_u c_u dda griego. ²¹ C_u cjahni-c_u bi guatij_u ca hnár möxte car Jesús ca mí ju_u cár tjuj_u múr Felipe. Guegue car Felipe múr mingu_u car jñini Betsaida, p_u

jar estado Galilea. Nu c_u griego bi dyöjpi *ur* tsjejqui car Felipe pa di ccahtij_u car Jesús, bi hñimbij_u:

—Nuque, tada, dí neje gu ccahtije tz_u car Jesús, pa gu ñaje.—

²² Diguebb_u ya car Felipe bi ma bú xih car Andrés, cja gueguehui ya, bi mehui bú xijmi car Jesús. ²³ Nu car Jesús bi xih qui möxte:

—Ya xí nzøh car hora ca mí nesta di ncja. Nugö d_{ur} cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Por rá ngue ca xta ncja, da n_igui, i ndo izqui cam Tzi Ta. ²⁴ Dyøjmaj_u na gu xihquij_u. Nugö dí jñebbe hnar ttey. Bb_u da bboni jar jöy hnar ttey, da mbödi, cja pé da fötze, da te. Nubb_u, pé da ndo nxanti rá ngu. Pe bb_u da bbehtzitjo cja jin da bboni, segue da hnaadi car ttey, jin jab_u drí ngujqui, bb_u. ²⁵ Ca to i föh cár vida hua jar mundo, eso, jin gui ne da dengui, ndejma da bbeh cár vida. Nu ca to jin gui jiojqui cár vida hua jar mundo, pe i ungui *ur* may da dengui, masque da ncjajpi ca te da ncjajpi, guegue da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ²⁶ Ca to i ne da sirvegui, i nesta da dengui, cja nup_u jab_u gu hmajcö, guejti guegue da hmah p_u hneje. Ca to da pejpiguigö, cam Tzi Ta j_itzi da nú rá zö car cjahni-ca.

Jesús anuncia su muerte

²⁷ Nuya, i ndo mben nam may ja gu ncja. ¿Ter beh ca gu xih cam Tzi Ta? ¿Cja gu öjpi: “Nuque, Tzi Ta, föxqui tz_u, pa jin gu nesta gu tu”? Jin da jogui gu öjpi ncjap_u, como guehca xtá eh-ca.— ²⁸ Diguebb_u ya car Jesús bi nzoh ca Ocja, bi xifi:

—Nuque, Tzi Ta, ya xí nzøh car hora gu tu. Pe ndejma gui cjagui ca i nesta pa da ttizquigüe.— Cja bb_u mí guadi mí ma ncjan_u, bi dyøh hnar jña mbí ña p_u jar j_itzi, mí ma:

—Por rá ngue ca xcú dyøte, ya xtú cjagö xí hñizquigö y_u cjahni, cja pé gu yojpi gu cjajpi y_u cjahni da hñizquigö por rá ngue ca ya xta ma da ncja.—

²⁹ Nu c_u cjahni c_u már bb_uh p_u, bb_u mbí ña car Tzi Ta p_u jar j_itzi, bi dyødeja hnar ndo ruido. C_u ddáa ya, mí majm_u, xquí mføjni car j_itzi. Nu c_u pé ddaa ya mí majm_u, múr anxe ca Ocja már nzoh car Jesús.

³⁰ Diguebb_u ya, car Jesús bi xijm_u:

—N_{ur} jña n_u xcú dyøjma, jin gui jønguitsjegö xí nzojquigö. Guehquitjoguej_u hneje, xí nzohquij_u. ³¹ Nuya, ya xí nzøh car hora gu tu, cja por rá guehca, car Tzi Ta j_itzi da juejqui y_u cjahni y_u i bbajcua jar jöy. Car hora ca xtá tugö, xta t_jajquibi cár cargo ca Jin Gui Jo. Xta t_jajquibi ca rí mandado hua jar mundo. ³² Cja nugö, bb_u xta ddøjtigui p_u ña p_u jab_u da jiantigui c_u cjahni, gu nzojtibi qui tzi may göhtjo c_u cjahni, santa du ejm_u pa da badij_u toguigö.—

³³ N_{ur} palabra n_u bi man car Jesús mí ne di ma ja ncja d_{ir} d_u. ³⁴ Nu c_u cjahni c_u már ødeja bi dajtij_u:

—I xijquije c_u maestro c_u xí nxøh c_u Escritura, bb_u xtu eh car Cristo ca da hñix ca Ocja pa da mandoguije, guegue-ca da hm_uy göhtjo *ur* tiempo, jin da d_u. Nuquigüe, ncjahm_u hnañño gri xijquije. Como guí xijquije i nesta da ddøti p_u ña ca hnar cjahni ca guí mangüe, xpá bbejni hua jar jöy. Xijquije tz_u, ¿to car cjahni-ca?—

³⁵ Diguebb_u ya pé bi man car Jesús:

—Dí bbajtigö hua jab_u guí bbajquej_u, dí ncja ngu car jiahtzi. Pe ya xqui chi tchatjo i bbedi pa gu tzoquij_u. Gui tenguij_u ya, cja ya dí bbapja hua. Ya xqui guejti p_u xta zahquij_u car bbexuy, cja nubb_u, ya xcúr wengö hua. Dyo guí ncjaj_u ncja ngu c_u dda cjahni c_u i dyo jar bbexuy cja jin gui padi jab_u rí möjm_u. ³⁶ Nugö, dí ncja ngu car jiahtzi. Gui hñemeguij_u menta guí ccajtiguij_u, pa da hmah car jiahtzi mbo ir tzi mayj_u.—

Bb_u ya xquí man y_u palabra-y_u car Jesús, diguebb_u bi weguehui c_u cjahni c_u már nzofu, bi wem p_u.

Por qué los judíos no creían en Jesús

³⁷ Nu cə cjaḥni-cá, masque ya xquí ccahtijə nduntji milagro cə xquí dyøti car Jesús, pe jin gá hñemejə, ¿cja xcuí hñeh ca Ocja guegue? ³⁸ Ncjapə gá nzəh car palabra ca xquí maḥ car profeta Isaías pə jar Escritura: I ma ncjahlua:

Nuque, ɯm Tzi Taqui, tzi yotjo cə cjaḥni xí hñeme car palabra ca xtú maḅgö.

Xtú ndo øti milagro co ni quer ttzedi, pe jin tza to i eme, más guehquigüe xcuí penquigö.

³⁹ Eso, jí mí tzö di hñeme car Jesús cə cjaḥni rá ngu, como ya xquí mben ca Ocja di ncjajə pə. Bi ncjá ncja ngu ga ma na pe hnar palabra na bi escribi car profeta Isaías. I ma ncjahlua:

⁴⁰ Ca Ocja bi gojtibi quí döjə, pa jin di ccahtijə,

Guejtjo bi cjaipi quí maɯjə ncja hnar do ga medo, pa jin di ntiendejə.

Mí ma guegue: “Xí ncjapə yə cjaḥni, pa jin du cojmə jabə dí bbəy cja jin di jionguigö,

Como, bbə di jionguigö, gua jojquibi quí tzi maɯjə.”

⁴¹ Bi ncjanə gá maḥ car profeta Isaías, como guegue bi baḁi ja di ncja car Cristo ca di hñeje. Bi ccahti te tza drá jitzu car cargo di mehtzi-ca.

⁴² Pe ndejma bi hñeme car Jesús cə ddáa quí jefe cə judio. Nucá, jí mí ncjuanijə más mí emejə, como mí tzujə cə fariseo. Ya xquí maḥ cə fariseo, bbə to di ma, guegue car Jesús múr Cristo ca xquí hñix ca Ocja, di fongui jar templojə. ⁴³ Cə jefe cə bi hñemejə, jin gá ncjuanijə, como mí ndo nejə pa di ttihtzibijə, cja jin tza mí nejə di hməpə pa di tzøh ca Ocja.

Las palabras de Jesús juzgarán a la gente

⁴⁴ Diguebbə ya, car Jesús bi ña nzajqui, bi ma:

—Car cjaḥni ca i emegui, jin gui jøñaguigö i emegui. Guejtjo i eme cam Tzi Ta ca xpá menqui. ⁴⁵ Guejtjo dí xihquijə, ca to i ccajtiguigö, ncjahmə ya xí ccahti cam Tzi Ta ca xpá menquigö. ⁴⁶ Nugö, xtá ejcua jar mundo ncja ngu hnar jiahtzi, pa jin da go jar bbəxuy car cjaḥni ca da hñemegui. ⁴⁷ Ca to da dyøj yə palabra yə dí ma cja jin da dyøjte, da ttun cár castigo, pe jí rí ntzøhui da ma guegue, guejquigö dí un cár castigo. Nugö, jí xtá ejcö hua jar jöy pa gu castiga yə cjaḥni. Xtá eje pa gu un car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴⁸ Nu car cjaḥni ca jin gui ne da hñeme, ¿cja xpá menquigö car Tzi Ta jitzu? cja jin gui ne da dyøjti yə palabra yə dí ma, cierto ba eh car pa bbə xta tsjifi, i ndujpíte, cja xta ncastiga. Bbə xta mben yə palabra yə xtú ma, xta bətsje mbo őr maɯ, rí ntzøhui da ttun cár castigo, como rá nttzo ca xí dyøte. ⁴⁹ Jin gəm mfenitsjegö yə palabra yə dí xihquijə. Nu cam Tzi Ta ca xpá menqui, guegue xí xijqui ter beḥ ca gu ma, cja co ja ncja gár nzoj yə cjaḥni. ⁵⁰ Dí paḁi, por rá guehca dár øti ca i xijqui cam Tzi Ta jitzu, dí pehtzi car nzajqui ca rí hñe guegue, gue car nzajqui ca jin da tjegue. Eso, dí nzohquijə ncja ngu ga xijqui cam Tzi Ta. Dí xihquijə göhtjo ca i bbəjpigui guegue.— Ncjapə gá maḥ car Jesus.

Jesús lava los pies de sus discípulos

13

¹ Bbə ya xti ncja car mbaxcjuca ca mí tsjifi ɯr Pascua, bi bah car Jesús, ya xquí zəh car pá pa di bøngua jar jöy, cja pé drí ma pə jabə bí bbəh cár Tzi Ta. Desde bbə mí maḁi mí nzoh quí amigo cə mí teni, mí maḁi hasta gue bbə mí du.

² Car Jesús már tzi car cena, már tzihui quí möxte, cja már bbəh pə hneje car Judas Iscariote, cár ttə car Simón. Guegue car Judas ya xquí mbeni di dö car Jesús pa di bbøhti. Ca Jin Gui Tzö xquí un car mfeni-ca. ³ Nu car Jesús mí paḁi xcuí hñe guegue pə jabə bí bbəh ca Ocja, cja ya pé xti ma drí goh pə. Guejtjo mí paḁi, cár Tzi Ta pə jitzu xquí un cár cargo cja xquí uni ɯr tsjejqui di dyøti ca te mí ne. ⁴ Bbə már tzijə car cena, bi bbøh car Jesús, bi møh car dajtu mí pöti, cja bi gəh hnar toalla, bi duhti pə jar ngəti. ⁵ Diguebbə ya, bi xiti deje hnar bandeja, bi maḁi bi xəjquibi quí hua quí möxte. Hna-hnaa gá xəjquibi cja pé bi dujquibi co ni car toalla xquí duhti jar ngəti.

⁶ Bb_u mí zòh p_u jab_u már j_u car Simón Pedro, ya xi mír ma di x_ujquibi quí hua, nu car Pedro bi ccax car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Tzi Ta, ¿c_{ja} bí jogui g_{ueh}quig_{ue} gui x_uguig_{ui} y_um hua? Ji_ej ya.—

⁷ Car Jesús bi d_{aj}ti bb_u:

—Nuya, jin guí ntiende te rá nguehca dár x_ujqui yír huaj_u. Hasta bb_u ya xtrú nc_{ja} ca xta nc_{ja}, nubb_u, c_{ja} xquí ntiendej_u, bb_u.—

⁸ Nubb_u, pé bi m_an car Pedro:

—Jin gu j_equi gui x_uguigö y_um hua.—

C_{ja} diguebb_u ya bi d_ah car Jesús, bi xifi:

—Bb_u jin gu x_uquiqui yír hua, ya jin gui tzö gui t_engui bb_u.—

⁹ Car Simón Pedro, bb_u mí dyòh c_u palabra-cá, nubbá, bi pöta nttz_edi quí mf_eni, bb_u, bi m_a:

—Jin gui jònts_e y_um hua gui x_uguig_{ui}. Guejtjo gui x_uguig_{ui} tz_u y_um dy_e c_{ja} co n_um ñ_a hneje.—

¹⁰ Diguebb_u ya, bi m_an car Jesús:

—Car c_{ja}hni ca xí nxaja, jin gui nesta jab_u pé da ts_ujquibi, jònts_e quí hua. Nuquej_u, guí bb_up_u limpio, masque jin gui göhtjoquig_{ue}j_u.—

¹¹ Bi m_an car Jesús, jí mí göhtjo mí bb_up_u limpio mbo í m_uy_u, porque guegue mí p_adi toca di dö.

¹² C_{ja} bb_u mí guadi mí x_ujquibi quí hua göhtjo quí möxte, car Jesús pé bi möti car d_{aj}tu xquí møgue. C_{ja} diguebb_u, pé bi guati p_u jar mexa, bi m_ibi quí möxte, c_{ja} bi xijm_u:

—Nuquej_u, ¿c_{ja} guí ntiendej_u te rá nguehca xtú c_{ja}hquij_u ncjan_u? ¹³ Guí xijquij_u ir maestroguij_u hne ir tzi Jmuguij_u. Cierta ca guí majm_u, hneje. ¹⁴ Mac_{ja} ir Jmuguij_u hne ir maestroguij_u, nugö xtú x_ujqui yír huaj_u. Guehquitjog_{ue}j_u, rí ntzöhui cada hnaaquig_{ue}j_u guí x_ujquibi quí hua quir hñohuij_u, gui dyøhtibij_u ca te da nesta. ¹⁵ Xtú ddahquij_u hnar ejemplo pa gui t_enij_u. Xtú ncjagö nc_{ja} hnar m_efitjo. Gui dyøtits_ej_u nc_{ja} ngu xtú øjtiquij_u.

¹⁶ C_{ja} gui dyødej_u nar palabra na dí xihquij_u: ca tengu da ttizquij_u jin da tjoh ca tengu xí ttizquigö. Ca tengu da ttihtzibi y_u jmandadero jin da tjoh ca tengu xí ttihtzibi nar jmu-y_u.

¹⁷ Bb_u ya xquí ntiendej_u y_u palabra xtú xihquij_u, gui dyøtij_u ncjap_u, pa gui ndo mpöjm_u bb_u.

¹⁸ Jin gui göhtjoquig_{ue}j_u, dí xihquij_u gui dyøtij_u ncjap_u, sino jøña y_u ddaa y_u xtú juajni pa da hñemegui. Dí p_adi to c_u xtú juajni. Ndejma i bb_uquig_{ue}j_u ca hnaa ca jin gui emegui. Como i nesta da ncumpli nar palabra na i jux p_u jar Escritura: “Ca hnam amigo ca ndí jeguebbe cam tujme, xí c_{ja} am contra.” ¹⁹ Nuya dí xihquij_u te da ncjaguigö, ante que da nc_{ja}, pa bb_u xta nc_{ja}, jin gui yomfenij_u, pe gui hñemej_u, cierto guejquigö d_ur c_{ja}hni xpá m_enquigö ca Oc_{ja}. ²⁰ Cierta nar palabra na dí xihquij_u, ca to da nú rá zö cam jmandadero ca xcuá p_ej_nigö, ncjahm_u guejquigö hneje da núgui rá zö. Hnequigö, bb_u da núgui rá zö hnar c_{ja}hni, i pøni ncjahm_u gue cam Tzi Ta ca xpá m_enquigö xtú r_ecibi hneje.—

Jesús anuncia que Judas lo traicionará

²¹ Car Jesús, bb_u mí guadi mí m_an ya palabra-ya, bi ndo ntzøte, c_{ja} bi ndo ungui _ur dum_uy. Nubb_u, pé bi nzoh quí möxte, bi xijm_u claro ter beh c_a di nc_{ja}:

—Cierta na dí xihquij_u, i bb_uhquig_{ue}j_u ca hnaa ca da döguigö pa da bböjtigui.—

²² Nu quí möxte ya, bi m_udi bi ncc_ahtits_ej_u, c_{ja} mí hñönts_ej_u, ¿toca di dyøhtibi-c_a?

²³ Már juj_u p_u jar mexa car Jesús c_{ja} co quí möxte, c_{ja} ya ca hnaa ca más mí ne, már nzøtihui car Jesús. ²⁴ Nubb_u, car Simón Pedro bi nzoh ca hnaa, bi xifi di dyöni tz_u car Jesús toca di dö. ²⁵ Diguebb_u ya, car möxte-c_a bi ntj_ahtzi gá nguati car Jesús, bi dyöni:

—Nuquig_{ue}, Tzi Tada Jesús, ¿toca da döqui ya?—

²⁶ Car Jesús ya bi d_{aj}ti guegue, bi hñimbi:

—Gu t_{ja}hmi hna pedazo _ur tujme hua jar moji. Car c_{ja}hni ca gu uni, guehca da dögui-c_a.—

Bb_u mí ma ncjap_u, bi moh hna pedazo *ur* tjujme cja bi un car Judas Iscariote, cár ttu car Simón. ²⁷ Bb_u mí jñ_a car pedazo *ur* tjujme car Judas, exque bi dy_embi *úr* m_uy di dy_oti ca mí xih ca Jin Gui Jo. Diguebb_u ya car Jesús bi xifi:

—Dy_oti nttz_edi ca guí ne gui dy_ote.—

²⁸ Nu c_u pe dda quí amigo car Jesús c_u már tzij_u jar mexa, jin to gá mbadi te mí ne di man c_u palabra c_u xquí tsjih car Judas. ²⁹ Mí inaj_u, car Jesús már nzoh car Judas, como nucá mí t_u car dd_oza ca mí c_u car domi. Mí mbenij_u, más már xih car Judas di ma du t_oy tema cosa mí nestaj_u pa car mbaxcjua, o di uni algo *ur* domi c_u tzi probe. ³⁰ Nu car Judas, bb_u ya xquí jñ_a car pedazo *ur* tjujme, nubb_u, bi b_om p_u jab_u már tzij_u. Cja ya xi mí nx_uy.

El nuevo mandamiento

³¹ Bb_u ya xquí b_on car Judas, bi man car Jesús:

—Nuya xta fadi ja ncja ga hñizquigö cam Tzi Ta, nugö d_ur cjahni xpá menqui hua jar jöy. Por rá nguejquigö xta fadi hneje te tza rá nzeh ca Ocja. ³² Cja bb_u xta ncja n_u dí xihquij_u, nubbá, cam Tzi Ta pé xta hñizquigö p_u jab_u bí bb_u guegue, cja más da ndo ttizquigö, bbá, nugö *úr* Tt_ugui ca Ocja. Cja ncjatica da ncja y_u xtú xihquij_u. ³³ Nuquej_u, *am* tzi bajtziquij_u, ya xqui tchatjo *ur* tiempo gu hm_upj_u. Xquí jionguij_u, pe jin gui t_ojquij_u, como jin gui tzö gui möjm_u p_u jab_u dár magö. Dí xihquij_u mismo nar palabra na dú xih quí jefe c_u judio máhmeto. Nuya, dí xihquij_u hneje. ³⁴ Dí tzohquij_u hnar ddadyo jmandado. Gui majtsjej_u, guí göhtjoj_u, como ngu xtá mahquigöj_u. ³⁵ Bb_u gui majtsjej_u, guí göhtjoj_u, nubb_u da fadi, cierto, *am* cjahniquig_uej_u.—

Jesús anuncia que Pedro le negará

³⁶ Diguebb_u ya car Simón Pedro bi dyön car Jesús:

—Nuque, Tzi Ta Jesús, ¿jab_u guír ma ya bb_u?—

Cja bi dajti car Jesús:

—Nugö, p_u jab_u dár ma, jin gui tzö gui möjm_u ya. Xta z_oh car pa xquí möjm_u p_u, pe jin gui guejya.—

³⁷ Diguebb_u ya, pé bi dyön car Pedro, bi hñina:

—Nuque, Tzi Jm_u Jesús, ¿dyoca jin da jogui gu tenqui ya? Dí bb_uy dispuesto gu tenqui, masque xin gu t_u por rá nguehquig_ue.—

³⁸ Ma ya pé bi dah car Jesús:

—¿Cja cierto, guí bb_uy dispuesto gui t_u por rá nguejquigö? Dy_ojmaja na dí xihqui ya, ante que da mah car nd_oxca rá nxunya, gui ma gui c_ongui jñ_u vez, gui ma, jin gui meyagui.—

Jesús, el camino al Padre Celestial

14

¹ Diguebb_u ya, car Jesús pé bi xih quí möxte:

—Dyo guí ntz_otij_u ca ya xtrá magö. Gui hñemej_u ca Ocja. Guejtigö, gui hñemeguigöj_u hneje. ² P_u jar ngu cam Tzi Ta i bb_uy rá ngu c_u ngu p_u jab_u gui tzöyaja. Bb_u jin di ncjap_u, jin gua xihquij_u xquí möjm_u p_u. Nuya, ya xtrá magö, gu ma grí jojqui car lugar p_u jab_u gui hm_upj_u. ³ Diguebb_u ya, bb_u ya xcrú jojqui, xcuá cojcö pa gu tzixquij_u. P_u jab_u gu hm_ujcö, guehquitjog_uej_u gui ma grí hm_upj_u p_u hneje. ⁴ Ya xquí padij_u jab_u gu ma, cja guejtjo guí padij_u car hñ_u.—

⁵ Nubb_u, bi man car Tomás, bi dyön car Jesús:

—Nuque, Tzi Jm_u, jin dí padije jab_u grí ma. ¿Ja grá pajcöje car hñ_u, bb_u?—

⁶ Car Jesús bi xifi:

—Nugö d_ur hñ_u pa gui t_enguij_u, guejtjo dí xihquij_u ca ncjuani pa gui hñemej_u. Guejtjo dí jagö car nzajqui ca jin da tjegue pa gu ddahquij_u. Bb_u di jinagö, jin to di z_om p_u jab_u

bí bbuh cam Tzi Ta. ⁷ Bbuh gri padijuh toguigö, guejtjo gri padijuh to cam Tzi Ta. Pe nuya, ya xtú xihquijuh, pa gui padijuh ja i ncja cam Tzi Ta, como ya xcú ccajtigujuh ja dí ncjagö.—

⁸ Diguebbuh ya, car Felipe pé bi xifi:

—Nuque, Tzi Ta Jesús, ujtigujuh tzu car Tzi Ta jitzu, pa da mpöy yuh tzi mayje.—

⁹ Car Jesús pé bi dajti, bbuh:

—Nuque, Felipe, ya xná ngu tiempo xtú hmupjuh. Ya xquí padijuh ja dí ncjagö. ¿Cja jí bbe guí padí te uh ncjagöbbe car Tzi Ta jitzu? Car cjahni ca xí ccajtiguí, ncjahmuh ya xí ccahti cam Tzi Ta hneje. ¿Sá guí mangue bbú: “Ujtigujuh tzu car Tzi Ta jitzu”? ¹⁰ ¿Cja jin guí eme, guejquigö dí bbubbe car Tzi Ta jitzu cja dí yobbe-ca? Jin gum mfenitsjegö cu palabra dí xihquijuh. Nucá, rí hñeh cam Tzi Ta jitzu. Guejti yuh göhtjo yuh dí øte, ncjahmuh i øti-yuh cam Tzi Ta, como i bbuh mbo uh tzi may guegue, i nzojqui. ¹¹ Gui hñemejuh na dí xihquijuh, nugö, dí bbubbe car Tzi Ta jitzu, cja guegue i bbuh mbo uh tzi may. O bbuh jí bbe guí emejuh ya palabra dí xihquijuh, nubbhuh, gui mbenijuh ja i ncja yuh milagro dí øte, cja por rá nguejyuh, gui hñemejuh, cierto dí yobbe car Tzi Ta jitzu.

¹² Dí xihquijuh cierto, yuh cjahni yuh i emegui, da dyøti milagro ncja ngu yuh dí øtigö. Hasta más drá nzedi cu milagro cu da dyøtijuh ni ndra ngue yuh dí øtigö, como ya xtrá magö pu jabuh bí bbuh cam Tzi Ta. ¹³ Nuquejuh, göhtjo ca te gui dyöjpijuh cam Tzi Ta por rá nguehca guír hñemeguijuh, ur Ttugui ca Ocja, nugö xtá øtigö, pa da nigui te tza rá nzeh cam Tzi Ta jitzu. ¹⁴ Guejtjo, bbuh te gui dyöjquijuh gu øte por rá nguehca guír hñemeguijuh, xtá øtigö-ca.

Jesús promete enviar el Espíritu Santo

¹⁵ Bbuh guí neguijuh, gui dyøjtigujuh ca dí mandadoquijuh. ¹⁶ Nugö xcuá öjpi cam Tzi Ta du pejnquijuh ca hnaa ca da ujtiquijuh car hñu, pa gui hmupjuh-ca göhtjo ur vida. ¹⁷ Gue car Tzi Espíritu Santo gui hmupjuh, cja guegue da ujtiquijuh ca ncjuani. Car Espíritu-ca jin gui tzö da yojmi cu cjahni cu jin gui emegui. Nim pa i pah-cá ¿cja i bbuh guegue? Guejtjo jin gui padijuh ja i ncja. Nuquejuh, ya xquí padijuh to car Tzi Espíritu Santo, como guehca guí bbupjuh-ca. ¹⁸ Nugö, ya xtá ma, pe jin gu tzoquijuh ncja ngu tzi jioya. Xcuá cojcö pa pé gu hmajcöjuh. ¹⁹ Pé hna ratotjo, cja ya jin da ccajtiguí yuh cjahni yuh jin gui emegui. Pe nuquejuh, xquí ccajtigujuh, como pé xta ncjadi cam nzajqui. Hnehquiguejuh, car nzajqui ca xtá pehtzigö, gui ma gui pehtziguejuh-cá hneje. ²⁰ Car pa-ca, xquí padijuh, dí göhtjojuh dí bbupjuh, nugö cja co cam Tzi Ta jitzu, cja co nuquejuh. Nugö, dí yobbe cam Tzi Ta, co hnehquiguejuh, dí yojmuh hneje. Ncjahmuh guir bbajcö mbo ir tzi mayjuh, cja cam Tzi Ta da núquijuh, ncja ngu ga núguigö-ca. ²¹ Car cjahni ca ntjumay i negui, i mben cu jmandado cu xtú xihquijuh, cja i øti-cu. Cam Tzi Ta jitzu da ne car cjahni-ca hneje. Hnequigö xtá ne car cjahni-ca cja xtá ujti rá zö, ja dí ncjagö.—

²² Diguebbuh ya, bi man ca pé hnar Judas ca jí múr Judas Iscariote, bi dyön car Jesús:

—¿Te rá nguehca gui ma gui ujtigujuh ja guí ncjague, pe nu cu cjahni cu i ten nar mundo, jin gui ma gui ujti-cu?—

²³ Bi dah car Jesús, bi xifi:

—Car cjahni ca i negui, i øjti yuh palabra yuh dí ma. Cam Tzi Ta jitzu da ne car cjahni-ca. Nugö co cam Tzi Ta, gu cuatibbe car cjahni-ca, gu hmupje guegue. ²⁴ Car cjahni ca jin gui negui, jin gui cjaipi ncaso yuh palabra yuh dí ma. Yuh palabra yuh xtú xihquijuh cja xcú dyöjmuh, jin gum mfenitsjeje. Gue quí mfeni cam Tzi Ta ca xpá mejnquigö. Tzadi, car cjahni ca jin gui cjaipi ncaso ca dí ma, guejtjo jin gui cjaipi ncaso ca i man car Tzi Ta jitzu.

²⁵ Yuh palabra-yuh, ya xtú xihquijuh cja ya dí bbajtijuh. ²⁶ Pe bbuh ya xcúr magö jitzu, gue car Tzi Espíritu Santo da ddahquijuh consejo. Car Tzi Ta jitzu du pejnquijuh-ca pa gui hmupjuh. Da go guegue jam lugar, ncjahmuh segue guir bbajtigöjuh. Guegue car Tzi Espíritu Santo da ujtiquijuh göhtjo ca guí nesta gui padijuh, cja da mbembiquijuh göhtjo cu palabra xtú xihquijuh.

²⁷ Nuya, ya xtí ne gu hñihquij_u, cja dí ne gu tzohquij_u hnar bendición, gue ca dí r jñu ir m_uyj_u. Jin dí hñihquij_u ncja ngu di hñijte hnar cjahni ca di t_uendi nar mundo. Nugö, dí xihquij_u, masque da zahquij_u ca te da zahquij_u, ndejma da jñu ir m_uyj_u. Dyo te guí mbenij_u, cja dyo guí ntzuj_u. ²⁸ Ya xcú dyødej_u ca xtá xihquij_u: “Ya xtár magö cja pé xcuá coji pa gu hm_upj_u.” Bb_u ntjum_uy guir neguij_u, güi mpöjm_u ca xtá xihquij_u, ya xtár ma grí hmubbe cam Tzi Ta jitzí. Nubbá, da ndo ttizquigö bb_u, como más i ttihzibi cam Tzi Ta ni ndra nguejquigö. ²⁹ Nuya, dí xihquij_u ter b_ueh ca da ncjagui, pa bb_u xta ncja-cá, ndejma xquí hñemeguij_u cja jin guí yomfenij_u.

³⁰⁻³¹ Ya jim pé gu dé gu ñaj_u, como ya xpá eh ca hnáa ca i mandado hua jar mundo. Nucá, da dyøhtibi cár jmandado ca Jin Gui Jo, pe jin te i pehtzi ú r ttzedi pa da mandadogui. Nugö, gu jñegui da dyøjtigui ca xí ttuni ú r tszejqui da dyøjtigui, pa ncjap_u drí n_uigui, dí ndo ne cam Tzi Ta, cja dí øte ncja ngu xcá bb_uejpigui. Bbörj_u ya, gu wenij_u hua.—

La planta de uva y sus ramas

15

¹ Diguebb_u, pé bi man car Jesús, bi xih quí möxte:

—Nugö, dí ncja ngu hnar za gá uva ca i ndo t_u uva rá zö, cja cam Tzi Ta jitzí i ncja ngu car m_ufi ca i föh car huerta. ² Y_u cjahni y_u xí nguati jam dy_u i jñejm_u quí dy_uza car za gá uva. C_u dy_uza c_u jin te i ungui xí, da zejqui cam Tzi Ta. Nu c_u dy_uza c_u i t_u xí, i jojqui-c_u, pa da ngujqui car xí i t_u. ³ Nuquig_uej_u, guí ncjaj_u ncja ngu c_u dy_uza c_u ya xí tjojqui, nu cam palabra ca xtú ujtiquij_u, guehcá xí jojqui quir tzi m_uyj_u. ⁴ Gui segue guí tenguij_u, cja nugö gu segue gu yojm_u. Hnar dy_uza, bb_u da ttzejqui jar za, ya jin guí tzö da d_u xí. I nesta da hm_ujtí p_u jar za pa da ún quí xí. Hnehquig_uej_u, jin te xquí sirveguij_u bb_u guí wembiguij_u.

⁵ Nugö dí jñebbe hnar za, cja nuquej_u, guí jñejm_u quí dy_u. Y_u to dí yobbe, dí ungö nzajqui hneje. Guegue-y_u da jñejm_u dy_uza c_u i t_u xí rá ngu. Nu c_u to jin dí yobbe, jin guí tzö da dyøti tema cosa drá zö. ⁶ Car cjahni ca jin guí ne da denguij_u, da ttzo hnanguadi, ya jin te da hm_u ú r nzajqui. Nucá da ncjá ncja ngu c_u dyøti dy_uza i cuajti y_u cjahni pa da ttudi.

⁷ Pe nuquej_u, bb_u segue guí tenguij_u cja guí mbenij_u c_um palabra xtú xihquij_u, da jogui guí dyöjpij_u ca Ocja göhtjo ca guí nej_u, cja guegue da ddahquij_u. ⁸ Nubb_u, xquí ncjaj_u ncja ngu hnar jogui za, drá zö quir vidaj_u, cja da fadi, cierto ú m cjahniquij_u. Guejtjo da fadi te tza rá zö cam Tzi Ta jitzí, por rá ngue quir vidaj_u. ⁹ I neguij_u cam Tzi Ta jitzí. Guejtjo dí ncjadigö p_u, dí nequij_u. Nuquig_uej_u, guí tenguij_u, bb_u, cja guí mbenij_u te tza ngu dí nequij_u. ¹⁰ Bb_u guí dyøtij_u ncja ngu ga man c_um mandamiento, nubb_u, xquí mbenij_u ja ncja dar nequij_u, cja xquí tenguij_u, bb_u. Ncjaguij_u hneje, dí øjti cam Tzi Ta, cja dí mbeni ja ncja ga negui-ca.

¹¹ Ya xtú xihquij_u ja guí ncjaj_u pa guí mpöjm_u ncja ngu dar mpöjcö. Bb_u guí dyøtij_u ncjap_u, xquí mpöjm_u göhtjo mbo ir tzi m_uyj_u. ¹² Dí tzohquiquij_u hnar ddadyo mandamiento: Gui netszej_u, guí göhtjoj_u, ncja ngu xtá nequigöj_u. ¹³ Car cjahni ca más i ne quí hñohui, guegue da dö cár vida por rá nguehc_u. Nugö gu øtigö ncjap_u. ¹⁴ Nuquig_uej_u, ú m amigoquij_u bb_u guí dyøtij_u ca dí xihquij_u. ¹⁵ Ya jin dí xihqui ú m m_ufiquij_u, como y_u m_ufi, jin guí padi ter b_ueh ca i mbeni cár jm_uyj_u. Nuquej_u, ya xtí nzohquij_u gá ámigo, como ya xtú ujtiquij_u göhtjo ca xí xijqui cam Tzi Ta jitzí. ¹⁶ Jin guí guehquej_u xcúr juanquigöj_u. Guejquigö, xtú juanquij_u pa guí hñemeguij_u, cja xtú ixquij_u guí möjm_u p_u jab_u gu c_uhquij_u, guí sirveguij_u, cja jin guí wembiguij_u göhtjo ú r vida. Como xtú juanquij_u, bb_u te guí dyöjpij_u cam Tzi Ta por rá nguehcá guí hñemeguij_u, da ddahquij_u-ca. ¹⁷ Gue nar mandamiento-na dí xihquij_u, guí majtszej_u, guí göhtjoj_u.

El mundo odia a Jesús y a los suyos

¹⁸ Bb_u xta *u*quij_u y_u cjahni y_u i ten nar mundo, gui mbenij_u, bbeto xí *u*guigö-y_u hneje. ¹⁹ Bb_u dí mejtiquij_u nar mundo, nubb_u, di mahquij_u bb_u. Pe nugö, dú wequiquij_u bb_u ngui bbapj_u jar mundo, pa güi tenguiögöj_u. Cja nuya, como ya jí í mejtiquij_u nar mundo, ya jin gui nequij_u y_u cjahni y_u i ten nar mundo. ²⁰ Gui mbenij_u nar palabra na xtú xihquij_u. Da jnu hnar mefi ncja ngu ga jnu cár jmu. P_u jab_u xí ttøjtigui tujni, guejtjo da ttøjtiquij_u tujni hneje. Cja p_u jab_u xí tteme ca dí ma, guejtjo da tteme ca guí majm_u. ²¹ C_u cjahni c_u i *u*guigö da cjahquij_u nduntji cosa rá nttzo, por rá nguehca guír tenguiögöj_u, como guegue-c_u jin gui padi ja i ncja ca hnáa ca xpá menquigö.

²² Nugö xtú eje, xtú nzoh c_u cjahni-c_u, xtú xijm_u ca ncjuani. Bb_u jin gua nzofu, nubb_u, jin di ndujpítej_u bb_u. Pe xtú nzojcö-c_u, cja jí xcá ne xcá dyødej_u, eso i t_udi ca rá nttzo ca xí dyøtij_u, cja jin da mperdonabi. ²³ Car cjahni ca i *u*guigö, ncjahm_u i *u*hui cam Tzi Ta jitzí hneje. ²⁴ Nugö, xtú eje, cja xtú øti nduntji milagro p_u jab_u mí ccajtigui cam contra. Jin to i bb_uh ca xtrú dyøti milagro ncja ngu c_u xtú øtigö. Bb_u jí xtrú ccahti c_um contra c_u milagro xtú øte, jin di ndujpíte-cá. Pe guegue-c_u xí ccahti c_u xtú øtigö cja ndejm_u xí *u*guitjo. Eso, i tz_udi ncjahm_u xí *u*hui cam Tzi Ta jitzí hneje. ²⁵ Xí dyøtij_u ncjap_u pa di ncumpli car palabra ca i jux p_u jar Escritura, p_u jab_u i ma: “Gueguej_u xí *u*guigö, cja ujto jin tema dumuy.”

²⁶ Pe bb_u xtu eh car Tzi Espiritu ca da ddahquij_u consejo, guegue da ujtiquij_u ja dí ncjagö, cja da xihquij_u ca ncjuani, da jñejmi hnar testigo. Cam Tzi Ta jitzí co nigö, xcuá pejnibbe car Espiritu-ca pa da guahquij_u. ²⁷ Guehquitjoguej_u hneje, xquí cja_u testigo, xquí xijm_u c_u cjahni toguigö, como guehquej_u xtú hm_upj_u desde bb_u ndú f_udi dú nzoj y_u cjahni.—

16

¹ Cja pé bi man car Jesús:

—Ya xtú xihquij_u te da ncja, pa bb_u xta ncja, jin da gax ir m_uyj_u, cja jingui wembiguij_u.

² Ba eh car pa bb_u xta mfonquiquij_u jáy templo c_u judio. Guejtjo da zøh car pa bb_u xta möjtiquij_u c_u cjahni, porque ga majm_u, ncjap_u ga tzøjm_u ca Ocja. ³ Da *u*quij_u, cja da dyøjtiquij_u tujni, porque jí xcá mbadij_u ja i ncja cam Tzi Ta jitzí, cja co toguigö. ⁴ Ya xtú xihquij_u ncjan_u, pa bb_u xta zøh car hora, xquí mbenij_u, ya xtá xihquigöj_u te di ncja.

Lo que hace el Espíritu Santo

Bb_u cja ndí f_udi ndí nzohquij_u, jin dá xihquij_u te da ncjahquij_u, porque mí cjadi mpa pa gua hm_upj_u. ⁵ Pe nuya, ya xtár magö p_u jab_u bí bb_uh cam Tzi Ta ca bú penqui, cja ni di hnaaquiguej_u, jin guí önguij_u jab_u gár ma. ⁶ Nuquej_u, guí ndo dum_uyj_u, porque xtú xihquij_u ter beh ca da ncja bb_u ya xcrú magö. ⁷ Nugö dí xihquij_u ca ncjuani: Bí jogui pa guehquej_u ca ya xtár magö. Bb_u jin gu magö, nubb_u, jin du eh ca hnaa ca da möxquij_u. Cja bb_u xtá magö, nubb_u, xcuá cujcö-ca pa du eje gui hm_upj_u. ⁸ Bb_u xtu eh car Tzi Espiritu Santo, guegue da nzoj y_u cjahni hua jar mundo. Da xijm_u i tuj_u ca rá nttzo. Guejtjo da xijm_u ja i ncja ca rá zö, tz_udi, cam hm_uygö ca xtú hm_uycua jar jöy. Cja pé da xijm_u, ba eh car pa bb_u xta tjampij_u ur huenda. ⁹ Da xij y_u cjahni y_u rí den nar mundo, rá nttzo ca i øtij_u, como jin gui ne da hñemeguij_u. ¹⁰ Guejtjo da xijm_u, göhtjo már zö ca ndí øtigö, por eso, ya xí cuajtigui p_u jitzí cam Tzi Ta. Pe como ya xcúr magö, ya jin da jogui guí ccajtiguij_u. ¹¹ Guejtjo da xij y_u cjahni ja da ncja bb_u xta dyøti cár juicio ca Ocja. Nugö, ya xtá juzga ca Jin Gui Jo, cja nucá i mandado hua jar mundo. Bb_u xtá tu, gu jajquibi cár poder.

¹² I bb_uy pé dda palabra rá ngu dí ne gu xihquij_u, pero jin güi jiöti güi dyødej_u rá pa ya.

¹³ Bb_u xtu eh car Espiritu Santo, guegue da ujtiquij_u pé dda mfeni c_u ncjuani, da xihquij_u göhtjo ca jí xtá xihquij_u. Como guegue jin da xihquij_u quí mfenitsjeje. Da xihquij_u göhtjo ca xpá xih cam Tzi Ta jitzí. Guejtjo da xihquij_u pé dda cosa c_u i nesta da ncja. ¹⁴ Como dí yojcöbbe car Tzi Espiritu Santo, guegue da ujtiquij_u te tza ngu cam poder, cja da möxquij_u

pa gui ntiendej_u cam mfeni. ¹⁵ Dí yojcöbbe cam Tzi Ta jítzi. Ncja ngu ga hmah-ca, dí bb_ujcö hneje. Cár ttzedi cja co quí mfeni cam Tzi Ta, göhtjo um mejtigö hneje. Bb_u xtu eh car Espíritu Santo, guegue da xihquij_u göhtjo ja dí ncjagö.

La tristeza se cambiará en alegría

¹⁶ I bb_uejti tengü tzi hora, cja ya jim pé gui ccajtiguij_u. Diguebb_u ya, pé tengü tzi mpatjo, cja pé xquí ccajtigitjo_u, porque ya xtá ma p_u jab_u bí bb_uh cam Tzi Ta.—

¹⁷ Diguebb_u ya, c_u dda quí möxte car Jesús bi hñöntsje_u ja mí ncja c_u palabra c_u xquí man car Jesús. Mí hñöntsje-c_u:

—¿Ter b_uh c_u i ne da xijquij_u bb_u ga ma, i bb_uejti tengü tzi hora, cja ya jim pé gu ccahtij_u guegue, cja diguebb_u ya pé tengü tzi mpa, cja pé gu ccahtitjo_u, porque pé drí ma p_u jab_u bí bb_uh cár Tzi Ta? ¹⁸ ¿Te i ne da ma bb_u ga xijquij_u: “I bb_uejti tengü tzi hora”? Jin di ntiendej_u-cá.—

¹⁹ Bi bah car Jesús te mí ne di dyön quí möxte, cja bi xijm_u:

—Nugö, xtú xihquij_u: “I bb_uejti tengü tzi hora cja ya jim pé gui ccajtiguij_u. Diguebb_u, pé tengü tzi mpatjo, cja pé xquí ccajtigitjo_u.” Pe ntoja guí hñöntsje_u, ¿te i ne da man-ca?

²⁰ Cierto dí xihquij_u, ya xquí guejt_u da ncjagui ca i ne nar mundo. Nubbá, c_u cjahni c_u i ten nar mundo da mpöjm_u. Nuquigüe_u gui ma gui nzonij_u, cja gui ndo cjaj_u ndum_u. Pe diguebb_u ya, pé da wen quer dum_uy_u, cja da ndo mpöh quir tzi m_uy_u, bb_u. ²¹ Hnar bb_uejña, bb_u ya xní ma da odi, i ndö sufri. Pe bb_u ya xí hmah cár tzi bajtzi, ya nubbu, ni mpa di mben ca xí tzöhui, ¿cja már u? I ndo mpöh bb_u, como ya xí hmah hnar tzi bajtzi. ²² Guehquitjogüe_u hneje, xquí ncjaj_u p_u. Da ndo ddahquij_u ur dum_uy bb_u xtá magö. Pe bb_u xcuá coji, nubbu, da ndo mpöh quir tzi m_uy_u bb_u, cja jin da wen car pöjö-ca.

²³ Bb_u ya xcúr pöxcö p_u jítzi, cja ya xquí yojm_u ca hnaa ca xcuá penquij_u, nubbu, jin da nesta gui dyönguij_u tema nttöni. Cierto na dí xihquij_u, göhtjo ca te gui dyöjpij_u cam Tzi Ta jítzi por rá nguehca guír hñemeguij_u, xta ddahquij_u. ²⁴ Hasta rá pa ya, jin te xquí dyöjpij_u cam Tzi Ta por rá nguehca guír hñemeguij_u. Dí xihquij_u ya, gui dyöjpij_u ca guí nej_u, cja da ddahquij_u cam Tzi Ta, pa ncjap_u da ndo mpöh quir tzi m_uy_u.

Jesucristo, vencedor del mundo

²⁵ Y_u pa ya, xtú nzohquij_u gá ejemplo. Cada bb_u dí xihquij_u ja i ncja ca Ocja, dí j_uequihui guegue tema cosa. Pe ya xpa eh car pa bb_u ya jin gu ña gá ejemplo bb_u xtá nzohquij_u. Nubb_u, xtá xihquij_u clarotjo, göhtjo ja i ncja cam Tzi Ta jítzi. ²⁶ Bb_u ya xcrú magö p_u jab_u bí bb_uh cam Tzi Ta, nubbu da jogui gui dyöjpitsje_u quir nttödi_u por rá nguehca grí hñemeguij_u. Nubbá, ya jin da nesta gu cuatigö cam Tzi Ta pa gu öjpi da dyö_h bb_u xtí nzojm_u, ²⁷ Como guejtsje guegue i mahquij_u. I nequij_u cam Tzi Ta, porque xcú neguij_u cja xcú hñemej_u, guegue xpá menquigö hua jar jöy. ²⁸ Nugö xtá eh p_u jab_u bí bb_uh cam Tzi Ta, xtú ejcua jar jöy. Cja nuya gu tzoj nar jöy, pé gu ma dá ma p_u jab_u bí bb_uh cam Tzi Ta.—

²⁹ Diguebb_u quí möxte car Jesús bi majm_u:

—Nuya, cja guí xijquije claro ter b_uh c_u gui ma gui dyöte. Ya jin te guí j_uequi gá ejemplo.

³⁰ Nuya, cja dí padije guehque guí padi göhtjo, cja jin gui nesta to te da dyönqui, pa da dyöjtiqui prueba. Nuya dí emeje guehque xquí hñeh p_u jab_u bí bb_uh ca Ocja.—

³¹ Diguebb_u ya car Jesús pé bi xih quí möxte, ina:

—¿Cja ntjum_u guí emeguij_u ya? ³² Nuya, ya xpa eh car hora, ya mero xta zadi, guí göhtjo_u gui mfontij_u, hna-hnaa jab_u guír möjm_u, cja nuguigö, guí ma gui tzoguij_u guír ddatsje. Pe jin guir ddatsjegö, porque ndejma dí yobbe cam Tzi Ta jítzi. ³³ Ya xtú xihquij_u te da ncja, pa gui hñemeguij_u, göhtjo mbo ir m_uy_u, cja pa da jñ_u ir m_uy_u. Masque da dyöjtiquij_u tujni y_u cjahni y_u i ten nar mundo, pe jin da gax ir m_uy_u. Nugö, ya xtú tapi göhtjo y_u i cja hua jar mundo.—

Jesús ora por sus discípulos

17

¹ Bb_u mí guadi mí xih quí möxte y_u palabra-y_u, car Jesús bi nøhtze jar jítzi, cja bi nzo Ocja, bi xifi:

—Nuquiguε, _um Tzi Taqui, ya xí nzøh car hora, ya xtrá ma gu t_u. Gui föxqui tz_u, pa da ttizquigö cja da fadi ir Tt_uguigö. Guejtique, da ttizquiguε hneje bb_u xtá t_u. ² Guehque gú ddajqui cam cargo bb_u ndú ecua jar jöy, cja gú döjqui jam dyε göhtjo y_u cjahni. Nuquiguε, göhtjo c_u to ya xquí juajni, xcú ddajqui cam cargo pa gu un-cá car nzajqui ca jin da tjegue. ³ Nucá i padi guí ddatsje gú Ocja, cja guejquigö xcú hñixqui dúr Cristo, cja xcú penqui hua jar jöy. Guegue-c_u xí ttun car nzajqui ca rí hñe jítzi.

⁴ Nuya, ya xtú cjuadi xtú ujti y_u cjahni hua jar jöy göhtjo ca gú xijqui gua ujti. Xtú ujti-y_u te tza rá zöquiguε. ⁵ Cja nuya, _um Tzi Taqui, gui cuajtigui tz_u p_u jab_u ndí bb_u mahmeto, bb_u jí bbe nguí øti n_ur jöy. Gui ddajqui tz_u cam cargo ca ndí pehtzi bb_u ndí bbabi p_u, pa pé da ttizquigö ncja ngu nguá ttizquigö mahmeto.

⁶ Y_u cjahni hua jar jöy y_u gú juajni pa di dengui, ya xtú ujti-y_u ja guí ncjague. Nuy_u, bb_u jí bbe ndí nzofu, ya xquí juajnuε, cja nuya xcú nzojtibi í tzi m_uy_u cja xí hñemegui-y_u. Guegue-y_u xí dyøjti quer palabra. ⁷ Ya xí mbadij_u, rí hñeh car Tzi Ta jítzi göhtjo c_u palabra c_u xtú xijm_u, cja co göhtjo ca xtú ujtij_u, como guehquiguε gú xijqui ter beh c_u mír ntzøhui gua ujti-y_u. ⁸ Nugö xtú xijm_u c_u palabra c_u gú xijqui, cja guegue-y_u xí hñeme cja xí mbadij_u, ntjum_uy dá eh p_u jab_u ndí bbabi, cja guehque gú penqui hua jar jöy.

⁹ Nuya, dí øhqui tz_u, gui cuajti y_u cjahni y_u xí hñemegui. Jin dí øhqui gui cuajti c_u cjahni c_u jí xquí nzojq_uε. Gue y_u ya xcú nzojtibi í m_uy_u, dí øhqui tz_u gui föj-y_u, como ir mejtiguε-y_u. ¹⁰ Göhtjo c_u cjahni cam mejtigö, ir mejtiguε hneje. _um mejtigöhui göhtjo y_u to i emegui, como nuquiguε, ya xquí juajni-y_u. Por rá ngue y_um cjahnihui, da ttizquigö.

¹¹ Nugö, ya xtrá tzoj n_ur jöy, pe gueguej_u da gojtij_u hua. Nugö, ya xtrá ma p_u jab_u guí bb_uy pa pé gu hmabi. Nuque, _um Tzi Taqui, göhtjo rá zöqui, dí øhqui gui pehtzi tz_u jer dyε y_u cjahni y_u xcú nzojtibi í tzi m_uy_u, gue y_u xí ndengui. Gui föx-y_u pa da hnaadi cár mfenij_u. Gui cjaipi da hm_up_u rá zö ncja ngu dra hm_ujcöhui rá zö. ¹² Bb_u ndí bb_ujcöbbe y_um amigo y_u xí ndengui hua jar jöy, ndí föj-y_u co ni quer ttzedi, ndí manttey. Jøndi ca hnaatjo xí bbedi, gue ca hnar cjahni ca ya xi nguí padi di bbedi. Cja nuca bi bb_ueh-ca pa di ncumpli ca i mam p_u jar Escritura.

¹³ Nuya, ya xtrá magö p_u jab_u guí bb_uy. Ante que gu tzoj n_ur jöy, xtú øhqui y_u nttödi-y_u, pa da hm_up_u rá zö y_um amigo y_u xí ndengui, como ya xtá tzoj-y_u. Gui cjague tz_u pa da mpöjm_u göhtjo mbo í m_uy_u, ncja ngu dra mpöjcö. ¹⁴ Y_u cjahni y_u xí ndengui, ya xtú xijcö quer tzi palabra. Nu c_u cjahni c_u jin gui emegui, jin gui ne da núj_u rá zö-y_u, como ya jí í mejti n_ur mundo y_um cjahngö, ncja nguguigö, jí _ur mejtigui n_ur mundo hneje. ¹⁵ Jin dí øhqui gui cj_uhtzi hua jar mundo y_u cjahni y_u xí hñemegui. Dí øhqui tz_u gui manttey, gui föx-y_u pa jin da jiöti ca Jin Gui Jo. ¹⁶ Como jí _ur mejtiguigö n_ur mundo, guejti y_u to xí hñemegui, jí í mejti n_ur mundo, hneje. ¹⁷ Gui wejqui tz_u y_um cjahni y_u xí hñemegui, pa da cja_u ir mejtiguε, cja pa da segue da denij_u quer palabra. I man ca ncjuani quer tzi palabra. ¹⁸ Nuquiguε, gú penquigö hua jar jöy pa gua nzoj y_u cjahni, cja xtú nzofu. Ncjap_u hneje, ya xtá pejni y_um amigo y_u xí hñemegui, xtá cuj-y_u pa da bøni da nzoj y_u pé dda cjahni. ¹⁹ Ya xtár döjtiqui n_um vida pa gu t_u ncja ngu xcú mbeni. Ya xtá tugö pa da cc_uhtzibi göhtjo ca rá nttzo ca i t_u y_u to xí hñemegui. Ncjap_u da jogui pa guegue-y_u da cje ir mejti-y_u cja da dendi_u car palabra ca ncjuani.

²⁰ Pe jin gui jøntjo por rá ngue y_u cjahni y_u ya xí hñemegui dí øhqui. Guejtjo dí øhqui por rá ngue c_u pé ddaa c_u da hñemegui bb_u xta dyøjm_u quer tzi palabra, gue c_u da nzoj y_um möxte bb_u xta bøn-y_u. ²¹ Dí øhqui por rá ngue göhtjo c_u to da hñemegui. Da hnaadi cár mfenij_u. Ncja ngu dar hm_ujcöhui rá zö, ncjap_u da hm_up_u rá zö hneje göhtjo-c_u, _um Tzi Taqui. Gui cjague tz_u gu yojm_u, nuque, cja co nigö, cja guejti c_u to da hñemegui, santa da ntzixj_u por rá nguejcöhui. Ncjap_u da fadi, cierto, guehquiguε xcú penqui hua jar jöy.

²² ʌm Tzi Taqui, xcu c jaguee xí ttizquigö hua jar jöy. Nuya, ya xtrá magö. Gu c jagö da ttihzibi yam c jah nigö hneje, como dí yobbe-y. Da hnaadi car mfenij, ncja ngugöhui, hnaadi ca dí mbenihui cja hnaadi cam hmayhui. Da ncjapm drí niguí, ʌm c jah nigöhui-y. ²³ Nugö, gu yobbe-c, cja nuque, dí yojmi hneje. Gui c jaguee tzm da hmay rá zö cm to da hñemegui, como ngu dra hmajcöhui rá zö, da hnaadi car mfenij. Ncjapm da bah cm c jahni cm jin gui eme, guehquee gú penqui hua jar jöy. Guejtjo da badij, nuquiguee, guí ne cm to i emegui, ncja ngu gri neguigö.

²⁴ Nuquiguee, ʌm Tzi Taqui, xcu nzojtibi í mayj yam c jahnihui, xcu c jajpi xí ndengui. Cja nuya dí ne pa da hma guegue-yú pm jabm drá ma hmajcö. Dí negö, da ccahtijm te tza ngu i ttizquigö pm jitzí, como nuque, ya xi nguí negui bbm jim be mí ttöti nar mundo.

²⁵ Nuquiguee, ʌm Tzi Taqui, göhtjo rá zö ca guí öte. Cm c jahni cm jin gui emegui, jin gui padi ja guí ncjaguee. Jñaguigö, ir Ttagui, dí bbabi desde úr madi, cja dí padi göhtjo ja i ncja quer tzi may. Guejti ym c jahni ym xí hñemegui i padi, guehquiguee gú penquigö. ²⁶ Nuy, ya xtú xijm ja guí ncjaguee, cja gu segue gu ujti-y, pa más da badij. Gu segue gu yojme yam c jahnihui ym xí hñemegui, pa da netsjejm, ncja ngu gri negui, ʌm Tzi Taqui. Ncjapm da hmajpm rá zö, ncjahm guejquitsjegö gri bbm mbo úr mayj.—

Llevan preso a Jesús

18

¹ Bbm ya xquí guadi xquí man ym palabra-y, bi bön car Jesús, bi mehui quí möxte, bi ddaxijm car jñe ca i tsjifi Cedrón. Bi ma gá möjm jabm mí jø rá ngu cm za gá olivo. Ya xquí nxuy. Bi ñati pm mbo cm za car Jesús cja co quí möxte. ² Guejti car Judas Iscariote mí pah car lugar-ca, porque ya xi már ngu vez car Jesús xquí mpejnihui quí amigo pm jar huerto-ca. Nu car Judas, ya xti dö car Jesús. ³ Diguebbm ya, car Judas bi ma bú tzí hnar compañía cm sundado, mbá yojmi cm dda nzattabi cm xcuí guh quí jefe cm möcja cja co cm fariseo. Mbá tujm linterna co za mbá zø, mír yojm-c. Guejtjo mbá cmj espada cja co pé dda arma. ⁴ Nu car Jesús, ya xi mí padi göhtjo te di ncjajpi, eso, bi bön, bi ma bú ntjehui cm c jahni cm mbá cuati, cja bi dyöni:

—¿Toca guí jonijm?—

⁵ Bi daj ya cm:

—Gue car Jesús, car mingü Nazaret.—

Cja bi daj ya car Jesús:

—Guejquigö.—

Guejti car Judas mbá yojm cm sundado cja co cm pé dda hñøjø cm xcuí hñeje. Guegue xcuí zí cm c jahni-c pa di zhdijm car Jesús. ⁶ Bbm mí man car Jesús: “Guejquigö,” cm hñøjø cm xcuí hñeje pa di zhdijm, bi ntjixtajm cja bi fantzijm. ⁷ Ma ya, car Jesús pé bi dyöni:

—¿Toca guí jonijm?—

Cja pé bi majm:

—Car Jesús, car mingü Nazaret.—

⁸ Car Jesús pé bi xijm, bbm:

—Ya xtú xihquijm, guejquigö. Cja bbm guejquigö guí jonguijm, guí jiejuijm da ma ym pé dda.—

⁹ Car Jesús bi xih cm sundado di jiejm quí möxte, pa di cumpli car palabra ca xquí xih car Tzi Ta. Guegue xquí ma: “Xtú pehtzi rá zö göhtjo cm hñøjø cm xcuí nzojtibi í mayj pa di denguigö. Jí xtá bbedi nim pa hnaa-c.” ¹⁰ Diguebbm ya, car Simón Pedro bi ccohtzi car espada jar ntto, cja bi dyojquibi hnár gu ca hnar muzu ca mí pejpi car jefe cm möcja. Mí gue car gu jar lado derecho bi dyojquibi. Car muzu-ca mí ju car tjuju múr Malco. ¹¹ Nu car Jesús ngueticaj bi xih car Pedro:

—Fohtzi nir espada pm jar ntto. I nesta gu tzögöbbe nar prueba nm xí ddajqui cam Tzi Ta.—

Jesús delante del jefe de los sacerdotes

¹² Diguebbu ya, cu sundado co cár capitánju, cja co cu nzattabi cu xcuí guh quí jefe cu judio, bi zuh car Jesús, cja bi duhtibijju quí dyε. ¹³ Cja bi dyenijju pu jar ngu car Anás. Nu car Anás múr ndøjña car damöcja. Car Caifás múr damöcja car cjeja-ca, mí mandadobi cu pé dda möcja. ¹⁴ Mí gue car Caifás xquí xih cu pé dda judio, di conveni bbu di bböhti hnaatjo ur hñøjø cja jin di du cu cjahni rá ngu.

Pedro niega conocer a Jesús

¹⁵ Bbu mí tten car Jesús pu jar ngu car Anás, má ten car Simón Pedro co ca pé hnar möxte. Nu ca pé hnaa, mí mpadihui car damöcja, gue car Caifás. Eso, bbu mí ñuti car Jesús pu jar patio cár ngu car damöcja, bi ñuti pu hneje ca pé hnaa quí möxte car Jesús. ¹⁶ Nu car Pedro már tømhi pu tji, bi hmöjti pu jar goxtji. Diguebbu ya, ca hnar möxte ca mí mpadihui car damöcja, bi ñahui car muza ca mí föh car goxtji. Ma ya car möxte-ca bi cuhti car Pedro pu mbo. ¹⁷ Cja car muza ca mí föh car goxtji bi dyön car Pedro:

—¿Nuquigüe, cja jin guí ntzixihui nur hñøjø nu xpá ttziji?—

Bi daj ya car Pedro, bi hñina:

—Jin gui guejquigö.—

¹⁸ Cu muzo cu mí peh pu jar ngu-ca, co cu nzattabi, már bböh pu jar patio. Xquí hñudijju hnar tzibi gá tjiña, como már ntze. Már pahtijju pu. Guejti car Pedro xquí guati jar tzibi, már bböh pu co cu muzo, már pahti hneje. Nu car Jesús, ya xquí ttzix pu mbo car ngu.

El jefe de los sacerdotes interroga a Jesús

¹⁹ Car damöcja bi dyön car Jesús digue quí möxte cu mí ntzixihui, co hneje ter beh ca mí ujti-ca.

²⁰ Car Jesús ya bi dadi, ina:

—Rá ngu vez ndí ña pu jabu mí jmuntzi cjahni rá ngu. Segue ndí ujti cu cjahni pu jam nicjaju, co hua jam temploju. Rá ngu cu möcja cja co cu maestro cu i nxöh cam leyju xí dyøde ter beh ca dí ma. Jí xtá ñagö gá ntaguitjo. ²¹ ¿Dyoca guí öngui ter beh ca ndí ujti, bbu? Gui dyön cu cjahni rá ngu cu xí dyøh ca ndí ma. Guegueju i padi da xihqui.—

²² Bbu ya xquí ma nur palabra-nu car Jesús, hnáa digue cu nzattabi cu már bbuh pu, bi uni hnar mpehti, cja bi xifi:

—¿Dyoca xcu tjàjti ncjanu nur damöcja?—

²³ Cja pé bi dah car Jesús, bi hñina:

—Bbu már nttzo ca xtú ma, manguε ya bbu, ¿ter beh ca jí mí tzö? Pe bbu már zö ca xtú ma, ¿dyoca xcu ddajqui hnar mpehti bbu?—

²⁴ Diguebbu ya, car Anás bi mandado di ttzix car Jesús pu jabu már bbuh car damöcja. Nuca mí ju cár tjuju múr Caifás. Nubbu, bi ttzix car Jesús, mí hñuhtitjo quí dyε.

Pedro niega otra vez a Jesús

²⁵ Car Pedro ya, már bböjti pu jar patio cár ngu car Anás, Már pahtitjo jar tzibi. Cja hnaa cu cjahni cu már bböbi, bi dyöni:

—¿Nuquigüe, cja jin guí ntzixihui car hñøjø ca xpá ttzí hua?—

Cja guegue ya bi gøntjo, bi ma:

—Jina-gö.—

²⁶ Diguebbu ya, hna cu muzo cu mí peppi car damöcja bi dyön car Pedro:

—¿Cja jin guí guehquε xtú ccajtiqui nguí yojmi car Jesús pu jar huerto?—

Car hñøjø ca bi dyön car Pedro, guegue múr pariente ca hnar muzo ca xquí ttojquibi hnár gu. ²⁷ Nu car Pedro pé bi gøndi pé hnar vez. Nubbu, bi hna majti car ndøxca.

Jesús delante de Pilato

²⁸ Car hora-ca, car Jesús már bbuh pu jar ngu car Caifás. Nubbu, cu sundado bi dyenijju, bi zixju pu jar palacio car gobierno, cja ya xí mír ma di nigui. Nu cu judio jin gá ñuti pu

mbo car palacio, como már dyo p_u c_u gentile. Mí mben c_u judio, már nttzo quí costumbre c_u gentile, c_{ja} bb_u di ntjeti-c_u, di contibi quí tzi m_uyj_u, c_{ja} ya jin di jogui di n_uj_u car mbaxc_uja. Eso, mí t_ohmitjo_u p_u t_{ji}. ²⁹ Por rá nghehca, car gobernador bi b_om p_u t_{ji} p_u jab_u mí t_ohmi c_u judio, pa di nzoh-cá. Guegue mí j_u cár t_{ju}j_u múr Pilato. Bi b_oni ya, bi dyön c_u judio:

—¿Ter beh ca xí dyøti nar hñøjø-n_u, eso xcú tzij_u hua?—

³⁰ C_{ja} bi dajm_u gueguej_u:

—I ndujp_{ite}. Bb_u jí xtrú dyøti ca rá nttzo, jí xcrú tzije hua.—

³¹ Diguebb_u ya car Pilato bi xijm_u:

—Nuquej_u, rí ntzøhui gui tzixj_u c_{ja} gui juzgaj_u ncja ngu ga man quer leyj_u.—

C_{ja} pé bi dah c_u judio, bi hñinaj_u:

—Jin gui j_eguije car ley gu castigaje hnar c_{ja}hni ca i nesta da bbøhti.—

Como jí mí t_{je}h c_u judio di möhtij_u hnar c_{ja}hni ca xquí njuzga, quí jefe c_u judio bi döj_u car Jesús p_u jár dy_e car gobernador romano pa di un car sentencia gá d_u. ³² Ncjan_u gá nz_uh car palabra ca xquí man car Jesús, di ddøti p_u jar ponti pa di d_u p_u. Como mí gue c_u romano c_u mí tøti p_u ja ponti c_u c_{ja}hni c_u mí ndujp_{ite}.

³³ Diguebb_u ya, car Pilato pé bi ñ_uti p_u mbo car palacio, c_{ja} bi nzojni car Jesús, bi dyöni:

—¿C_{ja} guehquig_{ue} úr reyqui c_u judio?—

³⁴ C_{ja} bi daj ya car Jesús:

—¿C_{ja} guehquitsj_egue guí ne gui dyöngui-n_u, c_{ja} huá to xí xihqui gui dyöngui ncjan_u?—

³⁵ Bi daj ya car Pilato, bb_u:

—Xigö, ¿c_{ja} d_ur judiogö pa g_ua öñqui ncjan_u? Gue quir c_{ja}h_nitsj_e c_{ja} co c_u möc_{ja} c_u i mandadobi-cá xpá nziqui hua, xí ndöqui jam dy_e. ¿Ter beh ca xcú dyøte?—

³⁶ C_{ja} pé bi dah car Jesús:

—Cam cargo dí jagö jin gui jñejmi cár cargo y_u rey hua jar jöy. Bb_u gur reygö hua jar mundo, nubb_u, di möxqui cam m_efi, di ntuj_nihui c_u to i ugui pa jin g_ua tzo jáy dy_e-c_u. Nugö, hnahño cam cargo dí ja.—

³⁷ Diguebb_u ya, pé bi dyön car Pilato, bb_u:

—¿C_{ja} ndejm_a g_ur reygue bb_u?—

C_{ja} bi daj ya car Jesús:

—Jaa, ncja ngu gri mangue, d_ur reygö. Nugö dú hm_uy c_{ja} dá ejcua jar jöy pa gu xij y_u c_{ja}hni ja i ncja ca ncju_uni. Göhtjo c_u c_{ja}hni c_u i ne da den car palabra ca ncju_uni, guegue-c_u i eme ca dí ma—

³⁸ C_{ja} pé bi man car Pilato, bb_u:

—¿Ter beh car palabra ca ncju_uni?—

Jesús es sentenciado a muerte

Nu car Pilato, bb_u ya xquí dyön nar nttöni-n_u, pé bi b_om p_u jab_u mí t_ohmi c_u judio, c_{ja} bi xih-cá:

—Jin te dí töhtibi ca rá nttzo xtrú dyøti car c_{ja}hni ca xcú döjq_{uij}_u.— ³⁹ Nuquej_u, guí judioj_u, guí pehtzij_u hnar costumbre, cada ncjeya bb_u i ncja nar mbaxc_uja na guí tzöj_u ya, guí mandadoj_u pa da tsjojqui car preso ca da gustaquij_u. ¿C_{ja} jin guí nej_u da tsjojqui ya car hñøjø ca i tsjifi ir reyj_u?—

⁴⁰ Nubb_u, göhtjo c_u judio bi ncötij_u, bi majm_u nzajqui, inaj_u:

—Jin gui xojqui car hñøjø-ca. Dí neje gui xojqui car Barrabás.—

Nu car Barrabás múr be, már ndo nttzo.

19

¹ Diguebb_u ya, car Pilato bi mandadobi c_u sundado di zix car Jesús c_{ja} di j_uatij_u. ² C_u sundado ya, bi mej_u hnar corona gá hm_uni, c_{ja} bi jñ_uhtzij_u car Jesús. Diguebb_u ya bi

jejtij_u hnar dajtu már ncj_ujpöy. ³ Cja mí burlabij_u car Jesús, ncjahm_u m_ur rey. Mí cuatij_u, mí xijm_u:

—¡Que viva! Guehquigüe úr reyqui c_u judio.— Guejtjo mí cuajtibij_u mp_ehti j_ur jmi.

⁴ Ma ya, pé bi b_on car Pilato p_u jab_u mí bb_uh c_u judio, bi g_ujqui car Jesús pa di jianti c_u cjahni. Cja bi xijm_u:

—Tji n_ur hñ_oj_o n_u xcú d_ojquij_u. Pé xtú tziji pa gu xihquij_u, ya xtú juzga, cja jin te dí t_ohtibi ca rá nttzo ca xtrú dy_ote.—

⁵ Nubb_u, bi b_on car Jesús, mbá juxti cár corona gá hmini, guejtjo mí p_otitjo car dajtu már ncj_ujpöy. Nubb_u, car Pilato bi xih c_u cjahni:

—Tji n_ur cjahni-n_u.—

⁶ Nu quí jefe c_u möcja, co c_u nz_uttabi, bb_u mí cc_uhtij_u car Jesús, bi nc_otij_u, bi majm_u nzajqui:

—¡Da dd_oti jar ponti! ¡Da dd_oti jar ponti!—

Car Pilato ya bi xijm_u:

—Nuqu_eja, bb_u guí ne gui tzixj_u ya, cja gui t_otij_u jar ponti, gui cja_jpij_u ya. Nug_o, jin te xtá t_ohtibi ca már nttzo.—

⁷ Diguebb_u ya quí jefe c_u judio bi d_adij_u:

—Nug_oje, dí p_ehtzije hnar ley, cja i m_an cam leyje i nesta da d_u n_ur hñ_oj_o-n_u, como i ne da cjatsje úr T_u ca Ocja.—

⁸ Nu car Pilato, bb_u mí dy_oj n_ur palabra-n_u, más mí ndo ntz_u bb_u, como mí yomf_eni, ¿to _ur hñ_oj_o-n_u? ⁹ Cja pé bi ñ_uti pé hnar vez p_u mbo car palacio, pa di ñ_uhui car Jesús. Cja bi dy_oni:

—Nuquigüe, ¿jab_u xquí hñeje?—

Nu car Jesús jin gá nd_adi.

¹⁰ Ma ya, car Pilato pé bi xifi:

—¿Dyoc_a jin guí tja_jtigui? ¿Cja jin guí p_adi, dí p_ehtzig_o cam cargo pa gu mandado. Bb_u gu mandado pa da tsjoquiquí, nubb_u, xquí ma libre, bb_u, cja bb_u gu mandado pa da dd_ojtiqui jar ponti, nubb_u, xquí t_u.—

¹¹ Nu car Jesús ya bi d_adi:

—Rí hñe j_itzi car cargo guí p_ehtzigüe. Bb_u jin di ddahqui _ur ts_ejqui ca Ocja pa güi mandado, jin di jogui te güi cja_juig_o, bb_u. Nu car cjahni ca más xí dy_oti ca rá ndo nttzo ni ndra nguehque, gue ca hnár jefe ya judio ca xí döguig_o jer dy_e pa da bb_ojtigui.—

¹² Car Pilato ya, bb_u mí dy_oj n_ur palabra-n_u, mí ne di xohti car Jesús, cja bi jion car manera pa di uni hnahño _ur castigo, jin di bb_ohti. Nu car jmundo c_u cjahni c_u már bb_uh p_u, pé bi majm_u nzajqui, mí inaj_u:

—Nuquigüe, bb_u gui xojqui n_ur hñ_oj_o-n_u, jin guí föx car rey César, bb_u. Hnar cjahni ca i ne da cjatsje _ur rey, i ne da contrabi car rey.—

¹³ Car Pilato, bb_u mí dy_oj n_ur palabra n_u mí m_an c_u judio, pé bi g_ujqui car Jesús p_u jab_u mí bb_uh-c_u. Cja guegue car Pilato bi m_ih p_u jar ndo tjujni jab_u mí juzga c_u cjahni. Car tjujni-ca mí tix p_u x_otze hnar plataforma gá me_o. Car lugar-ca, mí xijm_u Gabata c_u cjahni c_u mí ñaj_u gá hebreo, tz_udi, car lugar p_u jab_u xí cj_oti doo. ¹⁴ Bb_u mí m_ih p_u jar tjujni car Pilato pa di juzga car Jesús, ya xi mí j_u xadi, m_ur vispera car mbaxc_jua. Nubb_u, car Pilato bi xih c_u judio:

—¡Tji nir rey_ju, ra bb_ojcua!—

¹⁵ Nu c_u judio pé bi ndo majm_u nzajqui:

—¡Da bb_ohti-n_u! ¡Da bb_ohti-n_u! ¡Da dd_oti jar ponti!—

Car Pilato ya pé bi dy_oni:

—¿Cja guí nej_u da dd_oti jar ponti nir rey_ju?—

Cja bi dah c_u möcja c_u mí mandado:

—Jin tema rey dí p_ehtzije, j_ondi car César.—

16 Bb_u mí dyøj ya-n_u car Pilato, bi dö car Jesús jáy dyε quí jefe c_u judio pa di ddøti jar ponti. Nubb_u, guegue-c_u bi dyεnij_u car Jesús pa du bbøhti.

La crucifixión

17 Nubb_u, car Jesús bi bøm p_u jar ciudad Jerusalén, bi ncjajpi bi nduxtja cár ponti. Bi bønij_u gá möjm_u ca hnar lugar ca mí j_u cár tjuju múr Xímo, cja guejtjo mí tsjifi Golgota, digue car jñ_a hebreo. 18 Bb_u ya xquí zønij_u jar lugar-ca, c_u sundado bi dõtij_u car Jesús p_u jar ponti. Guejtjo pé bi dõtij_u yo hñøjø ja ponti hneje, hna-hná hnanguadi car Jesús. 19 Cja car Pilato bi mandado di ttøhtibi hnar seña pa di ncujti p_u já rñ_a car ponti p_u jab_u mí ddøti car Jesús. Car seña mí m_a ncjaha: “Gue nar Jesús-na, ur mingu Nazaret, ur rey y_u judio.” 20 Bi tjux car seña-ca gá jñ_u idioma. Bi tjutzi gá hebreo, cja co gá griego, cja co gá latín. Rá ngu c_u cjahni judio bi ccahtij_u car seña-ca, como már nzøtihui car ciudad Jerusalén car lugar p_u jab_u bi ddøti car Jesús. 21 Cja bb_u mí ccahti car seña-ca quí jefe c_u möcj_a, guegue-c_u bi nzojm_u car Pilato, bi xijm_u:

—Car seña ca xcú dyøtij_u, jin gui tzø ga m_a: “ur rey y_u judio.” Mejor da m_a: “I mantjse guegue-na, ur rey y_u judio.”—

22 Nu car Pilato bi dajti:

—Da ncjadin_u car seña, como ya xí ttøte.—

23 Nu c_u sundado, bb_u ya xquí dõtij_u car Jesús p_u jar ponti, bi jmuntzibij_u quí dajtu, cja bi jejque gá go parte. Cada hnar sundado bi tocabi hnaa quí dajtu car Jesús. Guejtjo bi gaj_u cár pajni. Nuca már ma, cja como jin te mí bb_u ur ttedi-ca, bi mbenij_u jin di xejquij_u. Car dajtu-ca xquí bbe hnaatjo ur pedazo, desde ca hnár nttzani hasta ca pé hnaa. 24 Eso, bb_u mí ccahti-ca c_u sundado, bi majm_u:

—Jin gu xejquij_u-na. Mejor gu entzij_u bolado pa gu padij_u toca da gatzi.—

Cja bi cjajpij_u bb_u. Ncjana gá nz_uh car palabra ca i jux p_u jar Escritura, p_u jab_u i m_a: C_u cjahni bi jejqui cum dajtu cja bi gatzi, Bi dyentzij_u bolado pa di badij_u toca di cjajpi ur mejti cam pajni ndí je. Bi ncjana gá dyøti c_u sundado ncja ngu ga mam p_u jar Escritura.

25 Bb_u mí ddøti car Jesús p_u jar ponti, cár me már bbøh p_u cerca. Mí yojmi cár zijtzi car Jesús, cja co pe yojo bbejñ_a. Ca hnáa múr bbejñ_a car Cleofas, cja mí j_u cár tjuju múr María. Cja ca pé hnáa mí tsjifi María Magdalena, como múr mingu Magdala. 26 Nu car Jesús, bb_u mí ccahti cár me már bbøh p_u cerca, co hneh ca hnaa quí möxte ca más mí ndo ntzixihui, guegue bi nzoh cár me, bi xifi:

—Nuque, me, tji nir tt_u.— Mí ñ_a digue ca hnár möxte már bbøh p_u.

27 Ma ya, bi nzoh car möxte-ca, bi xifi:

—Gui nú tz_u-n_u, ncjahm_u dir me.—

Desde car pa-ca car möxte ca bi ttzofa bi cuajti cár me car Jesús p_u já r ngu guegue.

Muerte de Jesús

28 Diguebb_u ya, bb_u mí zø car Jesús, ya xti d_u, bi m_a:

—Dí tutje.—

Bb_u mí m_a ncjana, bi z_uh ca hnar palabra ca i jux p_u jar Escritura. Como i mam p_u, di ttuni vinagre pa di zi. 29 Már jø p_u jar jøy hnar bbada, hnanguadi p_u jab_u mí bb_uh c_u sundado, mí ñuxi vinagre. Diguebb_u ya, hna c_u sundado bi jñ_a hnar esponja, bi zihmi jar vinagre, cja bi fohtzi hnar tzi za ca mí tsjifi ur hisopo. Bi pahtzi-ca, bi cuajti p_u já r ne car Jesús pa di z_uhtzi. 30 Car Jesús bi z_uhtzi car vinagre bb_u, cja bi m_a:

—Ya xí nz_udi göhtjo ca mí nesta di ncja.—

Nubb_u, bi ñejmi, bi döjti cár tzi m_uy p_u jáy dyε car Tzi Ta, bi d_u.

Un soldado abre con su lanza el costado de Jesús

31 Bb_u mí d_u car Jesús, múr vispera ca hnar ndo mbaxcju_a, cja ya xquí nde. C_u judio mí ne di dejquij_u quí cuerpo c_u to xquí ddøti p_u ja ponti, pa jin di hmajti p_u car pa gá

mbaxcjuu, como mí tzujpij_u car pa-ca, már ndo ma_{di}. Eso, guegue-ca bi dyöjpi car Pilato di mandado pa di nwajquibi qui hua ca to mí ddøti ja ponti, pa di du nttzedi-ca cja di hnux qui cuerpoj_u. ³² Por rá nguehca, ca sundado bi wajquibi hna-hnaa qui huahui ca yo be, pa nguetica di duhui, tanto ca hnaa ca mí bb_u jar derecho car Jesús, tanto ca hnaa ca mí bb_u jar nccuarga. ³³ Pe bb_u mí zønij_u p_u jar ponti jab_u mí ddøti car Jesús, bi ccahtij_u, ya xqui du-ca, eso jin gá wajquibij_u qui hua.

³⁴ Nu ca hnar sundado ca mbá ja hnar lanza, ndejma bi tjohtibi cár ngø car Jesús, p_u jáy bbøtze, cja bi bøngui cji, mí yojmi deje. ³⁵ Nugø xtú juxcö ya palabra-ya, dú ccahti göhtjo te bi ncja, cja dí xihquij_u ca ncjuani. Como dú ccahti bb_u mí ncja, dí padi, cierto göhtjo y_u xtú juxcua, cja dí xihquij_u pa gui hñemej_u hneje, nuquej_u, como ngu gri ccahtij_u nar libro-na. ³⁶ Jin gá nwajquibi qui hua car Jesús. Nu cár ngø, p_u jáy bbøtze, bi ntjohtibi-ca. Bi ncjap_u gá ncumpli yojo palabra ca i mam p_u jar Escritura. Ca hnaa i ma: “Car tzi deti ca da bbøhti, jin da nwajquibi tema ndodyo.” ³⁷ Cja i man ca pé hnaa: “Ca cja_{hni} ca bi tjohtibi cár cuerpo cár jmandadero ca Ocja, pé xta ccahtij_u-ca.”

Jesús es sepultado

³⁸ Bb_u ya xqui ncja-y_u, bú eh hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr José, múr mingu Arimatea. Guegue mí eme, xcuí hñeh ca Ocja car Jesús, pe jí mí ne di ncjuani, como mí tzu qui jefe ca judio. Car José ya, bi guati car gobernador Pilato, cja bi dyöjpi ur tsjejqui di ma du pehtzi cár cuerpo car Jesús. Cja car Pilato bi ungui ur tsjejqui. Eso, bi ma car José gá nduhtzibi cár cuerpo car Jesús. ³⁹ Guejtjo bú eh car Nicodemo. Guegue-ca xqui jion car Jesús ca hnar vez bb_u mí nxuy. Nuya, bi guati p_u jab_u di cjøhtibi cár cuerpo car Jesús. Mbá tu como treinta quilo hnar hñitji ca mí y_uni rá nc_uji, pa di dyuhtzibi cár cuerpo car Jesús. Múr polvo car hñitji-ca, mí yojmi mirra co áloe. ⁴⁰ Car José bi mføxihui car Nicodemo, bi duxihui cár cuerpo car Jesús, cja bi jojquihui co ni car polvo rá nc_uji. Mí pantihui tzi dajtu gá tira. Mí ncjap_u nguá jojqui qui ánima ca judio bb_u mí øjm_u. ⁴¹ Mí bb_uh hnar huerto cerca p_u jar lugar p_u jab_u bi ddøti car Jesús jar ponti, cja p_u jar huerto-ca mí bb_uh hnar cueva gá nttøgui. Ya xqui tjojqui car cueva, pe jí bbe mí cjøti p_u tema ánima. ⁴² Bi mpeguij_u, bi götij_u cár cuerpo car Jesús p_u jar cueva-ca, porque már cerca p_u jab_u xqui du, cja guejtjo porque ya xi múr vísp_uera cár mbaxcjuu ca judio, cja jin te mí pejm_u car pa gá mbaxcjuu.

La resurrección de Jesús

20

¹ Car primero ur pa car semana, bi ma car María Magdalena ndo nxuditjo p_u jab_u xqui cjøti cár cuerpo car Jesús. Jí tza bbe mí nigui bb_u mí ma. Bi zøti p_u jar cueva p_u jab_u xqui cjøti cár cuerpo, cja bi ccahti, ya xqui ccahtzi car ndo me_{do} p_u jar goxtji, xqui ma hnanguadi. ² Bb_u mí ccahti-ca car María, bi g_u ur ddiji, bi ma p_u jab_u mí bb_uh car Pedro cja co ca hnaa qui möxte car Jesús ca más mí ntzixihui, cja bi xih-ca:

—Xí hnuhtizibi cár cuerpo cam Tzi Jmu_u. Ya jí rá bb_uh p_u jab_u bi cjøti, cja jin dí padije jab_u xcá hnux ya.—

³ Bb_u mí dyøj ya-ca, car Pedro co ca pé hnaa qui möxte car Jesús bi bøm p_u jar ciudad, bi ma nttzedi gá mehui p_u jar cueva. ⁴ Bi tijmi car Pedro co ca pé hnar hñøjø ca más mí ntzixihui car Jesús. Cja car Pedro bi ttzo xutja. Nu ca pé hnaa bi daja, bbeto bi zøti p_u jab_u xqui cjøhtibi cár cuerpo car Jesús. ⁵ Cja bi am p_u jar goxtji car cueva, bi ccahti p_u mbo, xqui ttzoh p_u ca dajtu ca xqui bbanti cár cuerpo car Jesús. Nu car möxte-ca, jim be mí cuti p_u mbo car cueva. ⁶ Diguebb_u ya, pé bi zøti car Simón Pedro, mbá ntenihui ca pé hnaa. Guegue ya bi ñuti jar cueva, cja bi ccahti ja már ncja ca dajtu. ⁷ Car bayo ca xqui hnuhtibi cár ña car Jesús, jí mí yojmi ca pé ddaa. Hnani már bb_uy, xqui bbantzi. ⁸ Bb_u ya xqui ñuti p_u mbo car Pedro, diguebb_u ya, pé bi ñuti ca pé hnaa ca bbeto xqui zøte.

Guejti-ca bi ccahti ja már ncja cü dajtu. Nubbü, bi hñeme car möxte-cá, cierto ya xquí jña úr jña car Jesús. ⁹ Hasta car hora-ca, jí bbe mí ntiendejüa quí möxte car Jesús car palabra ca i mam pü jar Escritura, bbü di hñeh ca hnar hñøjø ca xtrú hñix ca Ocja, guegue mí nesta di dü cja pé di nantzi. Nu car hora-ca, bi ntiendejüa cja bi hñemejüa bbü. ¹⁰ Diguebbü ya cü yojo-ca bi ma í nguñhui, bbü.

Jesús se aparece a María Magdalena

¹¹ Nu car María Magdalena xquí goh pü jar cueva, pü jabü xquí cjöti car ánima már bböjti pü tji, már zontjo. Bi ani, bi ccahti pü mbo. ¹² Bi ccahti yojo anxe mí je ttaxi datu, már ju pü mbo, pü jabü xquí cjötijmä car ánima. Ca hnaa már juh pü jabü xquí cjöxjma cár ña car Jesús, nu ca pé hnaa ya már juh pü jabü xquí bbojma quí hua. ¹³ Guegue cü anxe bi xijmi car María:

—Nuque, ñañ, ¿dyoca guí zoni?—

Cja bi dah car María:

—Porque xí hñuhtzibi cár cuerpo ca ndom Tzi Jmuje, cja jin dí padi jabü xí cjöti.—

¹⁴ Bbü mí ma ncjanü, car María bi bböti, bi ccahti car Jesús már bböh pü. Pe jin gá meya toca. ¹⁵ Ma ya, car Jesús pé bi dyön car María:

—Nuquigüe, ñañ, ¿dyoca guí zoni? ¿Toca guí joni?—

Nu car María bi mbeni más mí gue car hñøjø ca mí föh car huerta, cja bi dadi:

—Nuque, tada, bbü guehquigüe xcú tux cam tzi animaje, gui xijqui tzü jabü xcú cöti, cja nugö gu ma tu.—

¹⁶ Diguebbü ya, car Jesús bi nømbi cár tjuju, bi nzofu, ina:

—¡Nuque, María!—

Nubbü, bi bböti car María, pé bi dadi gá hebreo, car jña ca mí ña gueguejü, bi xifi:

—¡Nuque, Raboni!— Nár palabra-ña i ne da ma Maestro. Cja bbü mí ma ncjanü, car María mí ne di zeti car Jesús.

¹⁷ Diguebbü ya car Jesús bi xifi:

—Dyo guí tzambigui, como jim pe dí pøx pü jabü bí bbüh cam Tzi Tagö. Nuquigüe, gui ma pü jabü rá bbüh cam hñohui, cja guí xijmü, nugö, ya xtrá pøxcö pü jabü bí bbüh cam Tzi Tagö, gue quer Tzi Tajü hñeje. Ya xtrá pøx pü jabü bí bbüh ca Ocja ca bú penquigö, gue ca Ocja ca xcú hñemejü hñeje.—

¹⁸ Diguebbü ya car María Magdalena bi ma gá ma pü jabü már bbüh quí möxte car Jesús, cja bú xih-cá:

—Xtú ccahtigö cam Tzi Jmuja Jesús. Ya xí nantzi-ca.— Cja pé bi xijmü cü pé dda palabra cü xquí man car Jesús.

Jesús se aparece a los discípulos

¹⁹ Bbü ya xquí nde, exque gue car pa-ca, car primero ur pa car semana, bi jmuntzi quí möxte car Jesús, bi gotijü cü goxtji, como mí ntzujü, certa di zñdijü quí jefe cü judio. Nubbü, car Jesús bi hna nüguitjo pü jabü már bbüh-cü. Bi hmöh madé cja bi nzofu, bi xijmü:

—Dyo guí ntzujü. Gui hmüpju rá zö.—

²⁰ Bbü xquí ma ncjanü car Jesús, bi tñngui quí dye cja bi xohtzi cár bbøtze, bi ujti-cü. Cja bi ccahti quí möxte, bi meyajü car Tzi Ta Jesús. Nubbü, bi ndo mpöjmü bbü. ²¹ Ma ya, car Jesús pé bi xih-cü:

—Dyo guí ntzujü, gui hmüpju rá zö. Ncja ngu guá ngujqui hua jar jöy cam Tzi Ta, cja dú eua, nuya dí cñhquijü pa gui pønijü, ma grí nzojmü cü pe dda cjahni.

²² Bbü mí guadi mí man car palabra-ca, bi juijni quí möxte, bi xijmü:

—Dí ddahquijü car Tzi Espíritu Santo pa gui yojmü-ca. ²³ Guejtjo dí ddahqui quer cargojü pa gui xijmü cü cjahni cü da hñemegui, ca Ocja ya xí perdonabi ca rá nttzo ca

xí dyøtija. Guejti ca cjahni ca jin da hñemegui, dí ddahqui quer cargoja gui xijma-ca, i tũdi ca rá nttzo ca xí dyøtija. Ca Ocja jin da perdonabi ca.—

Tomás ve al Señor resucitado

²⁴ Mí bbuh ca hnaa qui möxte car Jesús, mí ju cár tjuju múr Tomás, guejtjo mí tsjifi ur Cuate. Ca hna xuy bbu mí nigui car Jesús pu jabu xqui jmuntzi qui möxte, jí már bbuh pu car Tomás. ²⁵ Eso, ca pé dda möxte bi xijma car Tomás bbu mí ntjeja:

—Xtú ccahtije cam Tzi Jmuja Jesús. Ya xí jña úr jña.—

Nu car Tomás ya bi dadi:

—Nugö, i nesta gu ccahtibi qui dye cja co cár bbøtze, pa gu fojti nam xö pu jabu bi ntjohtibi. Cja bbu jina, jin gu emegö, ¿cja xtrú jña úr jña guegue?—

²⁶ Cja bbu mí za ñojto, qui möxte car Jesús pé bi jmuntzi pu mbo car ngu. Car pa-ca, guejti car Tomás már bbubi ca pé ddaa. Car Jesús, pé hnar vez bi ñati pu jabu már bbupja, már cjojti ca goxtji. Bi hmöh pu madé, cja bi nzoh qui möxte, pé bi xijma:

—Dyo guí ntzujá, gui hmupja rá zö.—

²⁷ Ma ya bi nzoh car Tomás, bi xifi:

—Nuquige, Tomás, gui ccahti ya yam dye, cja gui fohtzi quer xö hua jabu bi ntjojtigui. Gui jiey ya ca guír yomfeni, ¿cja cierto xtú jña am jñagö? Gui hñemegui ya.—

²⁸ Bi daj ya car Tomás, bi xifi:

—Nuque, am Tzi Jmuqui, gú Ocja-gue, dí emequi.—

²⁹ Diguebbu ya, car Jesús bi xifi:

—Tomás, guehca xqui ccahti ya seña-ya, eso xcu hñemegui. Más da ndo mpöh ca cjahni ca jí xcá ccajtigui pe ndejma da hñemegui.—

El propósito de este libro

³⁰ Car Jesús pé bi dyøti pé dda milagro már ngu, cja bi ccahtija qui möxte. Jin gui juxcua nar libro-na göhtjo ca milagro ca bi dyøte. ³¹ Yu tengutjo xtú juxcua da sirve pa gui hñemeja, car Jesús mí gue car Cristo ca xqui hñix ca Ocja, guegue múr Tta-ca. Xí ttøti nar libro-na pa gui hñemeja guegue, cja pa gui pehtzija car nzajqui ca jin da tjeque.

Jesús se aparece a siete de sus discípulos

21

¹ Bbu ya xqui tzi cja mpa, pé bi nigui car Jesús pu jabu már bbuh qui möxte. Guegue-ca má dyoja ca hnanguadi car mar ca i tsjifi Tiberias. Bi ncjaha gá nigui guegue. ² Car pa-ca, már yojma ca ddaa qui möxte car Jesús: car Simón Pedro, car Tomás, ca guejtjo mí tsjifi ur Cuate, car Natanael ca múr mingu Caná pu jar jöy Galilea, ca yojo qui tta car Zebedeo, cja co pé dda yojo ca hñøjø ca xqui den car Jesús hneje. ³ Bi man car Simón Pedro, bi xih ca pé ddaa:

—Gu ma pamöy.—

Bi daj ya ca ddaa hneje:

—Guejquitjogöje, gu möjö.—

Bi möjma bbu, bi ñatija hnar barco, bi jaxi ur xuy, bú pamöyja, pe jin te gá nzadija.

⁴ Bbu ya xní nigui, bi jiantija hnar hñøjø, már bbøj na jar nttzani car mar. Nu ca hñøjø ca már pamöyja jin gá mbadija, ¿cja gue car Jesús-ca? ⁵ Diguebbu ya, car Jesús bi mahti, bi dyönija:

—Nuqueja, ¿cja ya xcu tzadija hnar möy?—

Cja bi dah qui möxte, bbu:

—Ujtjo, nim pa hnáa xtá tzadije.—

⁶ Diguebbu ya, car Jesús bi xijma:

—Gui dyentija ya quer hmamöyja jar derecho nar barco, cja xqui tzadija, bbu.—

Cja bi cjaipijü. Nubbü, bi ndota ñux car hmamöy cü möy, ya xti xegui. Ya jí mí jöti di guxijü. ⁷ Diguebbü ya, ca hnaa quí möxte car Jesús ca más mí ntzixihui bi nzoh car Pedro, bi xifi:

—¡Gue nam Tzi Jmujü-nü!—

Nu car Pedro, bbü mí dyøde, mí gue car Jesús már bböj nü, bi hna jie cár pajni, como ya xquí møgue, cja bi hna hñenti jar mar, bi mfeti jar deje pa gá nzøni nttzedi nü jabü már bbüh car Jesús. ⁸ Nu cü pé dda quí möxte, ddahtzü nguá hñejmü jar barco, mbá cjetijü car hmamöy, mí ñuxi möy. Porque mí bbëjti como cien metro pa dí zøni jár nttzani car mar. ⁹ Cja bbü mí bøxjü jar barco, bi ccahtijü hnar tzibi, nxøgue dejtzi, xquí cjöx pü xøtze cü dda möy, cja co cü dda tjujme. ¹⁰ Car Jesús ya bi xih quí möxte:

—Bú cajú ya tengü cü möy cü xcú tzüdjü.—

¹¹ Nubbü, car Pedro bi ñüti jar barco, bi gax car hmamöy gá ma jar jöy, mí ñux cü möy, cja göhtjo mí ndo möytsje, mí zøti ciento cincuenta y tres. Masque már ndo ngu, jin gá xeh car hmamöy. ¹² Diguebbü ya, car Jesús bi mahti quí möxte, bi xijmü:

—Bú ejmü ya, hne gu tzijü.—

Quí möxte, ya xi mí tzö ür mayjü, mí gue cam Tzi Jmujü Jesús, masque mí tzi yomfenitjojú. Pe jin to gá ne gá hñöni: “¿Toquigüe?” o “¿Te ür ju quer tzi tjuju?” como mí pehtzi ür tzöjú. ¹³ Cja bbü ya xquí guatijü jar tzibi, car Jesús bi gax cü tjujme cja bi un quí möxte, cja co guejti cü möy.

¹⁴ Guejñü ya xi mí cja jñü vez ca mí r niguí car Jesús pü jabü mí bbüh quí möxte, bbü ya xquí dü guegue, cja pé xquí jña ür jña.

Jesús habla con Simón Pedro

¹⁵ Cja bbü ya xquí guadi xquí zijü, car Jesús bi nzoh car Simón Pedro, bi dyöni:

—Nuque Simón, ür ttäqui car Jonás, ¿cja más guí negui ni ndra ngue ya pé ddáa?—

Bi daj ya car Pedro:

—Jaa, am Tzi Jmuqui, guí padi dí mahqui.—

Cja pé bi xih car Jesús:

—Nubbü, gui win tzü cam tzi deti.—

¹⁶ Ma ya car Jesús bi yojpi bi dyön car Pedro:

—Nuque, Simón, ür ttäqui car Jonás, ¿cja ntjumay guí negui?—

Cja pé bi dah car Pedro bbü:

—Jaa, am Tzi Jmuqui, guí padi dí nequi.—

Cja pé bi xih car Jesús:

—Nuya, gui föh tzü cam tzi deti.—

¹⁷ Nu car Jesús pé bi man ca rí cja jñü vez:

—Nuque, Simón, ür ttäqui car Jonás, ¿cja ntjumay guí majqui?—

Nubbü, car Pedro ngu bi cja ndumay ca gá dyön car Jesús ca rá jñü vez, ¿cja mí maði? Cja bi dah car Pedro ca rá jñü vez:

—Nuquigüe, am Tzi Jmuqui, göhtjo guí padi. Guí padi dí mahqui.—

Car Jesús pé bi xih bbü:

—Gui win cam dejtü bbü. ¹⁸ Dyøjmaja nür palabra nü gu xihqui, bbü ngür batjzi hñøjtjo, nguí cøjtsje quir dajtu, nguí pa pü jabü nguí ne. Pe bbü ya xcrú ntita ya, xquí tænguitjo quir dye, cja pé hnar cjahni da cøjtiquitjo quir dajtu cja da zixqui pü jabü jin gui ne gui ma.—

¹⁹ Bbü mí ma ncjapü car Jesús, mí ne di ma ja ncja drí dü car Pedro. Nucá di ndo hñeme car Jesús göhtjo mbo ür may, hasta di bböhti por rá guehca. Nu car Jesús, bbü ya xquí xih car Pedro ncjapü, pé bi xifi:

—Gui tenguigö.—

El discípulo amado

²⁰ Má bbetohui car Pedro co car Jesús, cja má ten ca hnaa ca más mí ntzixihui car Jesús. Guegue-ca xquí mih p̄a jar lado car Jesús bb̄a már tzijmaj̄a car cena. Guejtjo xquí guati p̄a jab̄a már bb̄ajmaj̄a car Jesús, cja xquí dyöni: “Nuqūe, Tzi Jm̄u, ¿toca da döqui?” Car Pedro bi bböti, bi ccahti car möxte-ca mbá teni guegue. ²¹ Nubb̄a, car Pedro bi dyön car Jesús:

—Nuqūe, Tzi Jm̄u, ¿ter beh c̄a da dyöti nar hñøjø n̄a guí ndo ne?—

²² Cja bi daj ya car Jesús:

—Nuquigūe, jin guí nesta gui pādi te da mej-n̄a. Bb̄a dí ne gu xij-n̄a da døhmi hasta pé xcuá eje, ¿te cja? Nuquigūe, gui tenguigö.—

²³ Nubb̄a, bi nt̄angui car palabra ca xquí jmā digue car möxte-ca. Mí man c̄a ddaa c̄a mí tenij̄a car Jesús, jin di d̄u ca hnaa hasta bb̄a pé xtu eh car Cristo. Pe jí mí guehcā xquí man car Jesús-ca, jøntsjetjo xquí mā: “Bb̄a dí ne pa da døhmi-n̄a hasta pé xcuá ecö, ¿te cja, bb̄a?”

²⁴ Nugö, xtú øti nar libro-na, dúr möxtegö mí ndo majqui car Jesús, cja guejcö bi xijqui ncjan̄a. Dú ccahtitsjegö car Jesús bb̄a mí dyöti ȳa cosa ȳa i juxcua. Eso, dí pādi, cierto göhtjo ȳa xtú juxcua.

²⁵ Guejtjo i bb̄a pé dda cosa rá ngū c̄a bi dyöti car Jesús. Jin to di jiöti di jñützi göhtjo-c̄a. Cja bb̄a to di jñux-c̄a, dí ingö ni mpa di ntzöhui hua jar mundo c̄a libro c̄a di ttöte. Amén. I ttzedi hua nar bbede-na.

LOS HECHOS DE LOS APÓSTOLES

La promesa del Espíritu Santo

¹⁻² Nuque, Teófilo, dú øti ca hnar libro, dú jux p_u göhtjo ca mí øti car Jesús bb_u mí dyo hua jar jöy, cja co göhtjo ca mí ujti quí möxte. Guegue bi fujti car bbeñi, cja bb_u mí bøx p_u jar jitzu, bi zoquibi c_u once hñøjø c_u xquí hñitzi gá apóstole. Car Jesús mí yojmi car Espíritu Santo, cja guegue-cá bi mötzi bb_u mí ún quí apóstole cár bbeñij_u. ³ C_u once hñøjø-cá, ya xi mí padij_u, cierto xquí nantzi car Jesús. Guegue-ca bi du cja pé bi jña úr jña, cja diguebb_u ya bi nigui rá ngu vez p_u jab_u mí jmuntzi quí möxte. Desde car pa bb_u mí nantzi hasta car pá bb_u mí ttzix p_u jar jitzu, mí z_uh car cuarenta día. C_u pa-cá, car Jesús ya jí mí hñohui quí möxte göhtjo _ur tiempo. Cjaatjo mír nigui p_u jab_u már bb_uh-cá, mí nzojm_u, mí xijm_u, por rá ngue guegue, ya xquí m_udi xquí mandado ca Ocja hua jar jöy. Cja mí xijm_u göhtjo ja i ncja cár jmandado-cá.

⁴⁻⁵ Hna vez, bb_u jí bbe mí bøx p_u jar jitzu, car Jesús bi xih quí möxte jin di wenij_u p_u Jerusalén bb_u ya xtrú ma guegue. Bi xijm_u di døhmij_u hasta gue bb_u xti guatij_u car Espíritu Santo, como ya xquí promete car Tzi Ta jitzu du pejni-cá. Bi man car Jesús, ina:

—Gui tømij_u hasta bb_u xta ncja ca dú xihquij_u. Car Juan mí xix y_u cjahni gá deje. Nuquej_u, car Tzi Ta jitzu xtu penquij_u car Espíritu Santo pa gui yojm_u-cá göhtjo _ur tiempo. Nucá, dur bendición más drá zø ni ndra ngue car tsjixtje. Jin gui ngu mpa i bbedi pa du eje.— Bi ncjap_u gá tsjih c_u apóstole.

Jesús sube al cielo

⁶ Diguebb_u ya, quí möxte car Jesús bi mpejnihui guegue cja bi dyönij_u:

—Nuquig_ue, Tzi Jm_u, ¿cja gue y_u pa-ya gui ddajquije car libertad, dí cjahni israelitaje? ¿Cja guejya da mfongui c_u hnahño cjahni c_u i mandadoguije?—

⁷ Nu guegue ya bi dadi:

—Jin gui tocaquij_u gui padij_u ncjahm_u da ncja-cá, o ncjahm_u da zøh car pá gui mandadotsjej_u. Xí man car Tzi Ta jitzu, ddatsje guegue da bah-cá. ⁸ Pe bb_u xta guahquij_u car Espíritu Santo, guegue-cá xta ddahquij_u cár poder pa gui yojm_u-cá. Nubbá, cja xquí möjm_u göhtjo n_ur mundo, xquí jñaxj_u n_um palabragö pa gui xijm_u y_u cjahni. Bbeto gui nzojm_u y_u to i bb_ujcua Jerusalén. Diguebb_u ya, gui nzojm_u c_u pé dda cjahni c_u i bb_ujcua göhtjo n_ur estado Judea, co hneh c_u cjahni rá bb_uh p_u jar estado Samaria. Gui hñoj_u göhtjo n_ur mundo, hasta guehp_u jab_u rá cca, gui nzojm_u göhtjo c_u cjahni, hasta ya jin to gui tötij_u c_u jí bbe i øj n_um palabragö.— Ncjap_u gá mandado car Jesús.

⁹ Bb_u mí guaj ya car Jesús mí m_u ncjap_u, bi ttzix p_u jar jitzu. Bi jiantij_u c_u once quí möxte gá mbøtze. Bú cah hnar guj, bi gohmi, cja diguebb_u ya bi bbeñ car Jesús. ¹⁰ Már nøhtzitjoj_u p_u jar jitzu quí möxte, cja bi hna nigui p_u yojo hñøjø, nxøgue ttaxi dat_u mí jehui, mír hmöh hnanguadi c_u once apóstole. ¹¹ Gueguehui bi xijm_u:

—Nuquej_u, gui minguj_u Galilea, ¿dyoca gui jantij_u jar jitzu? Guejtsje car Jesús ca xí mbøx n_u jar jitzu, ncjadin_u pé xtri hñeje, como ngu xquí jiantij_u xcá ma.—

Se escoge a Matías para reemplazar a Judas

¹² Diguebb_u ya, c_u once quí apóstole car Jesús bú capj_u jar ttøø p_u jab_u xcuí bøxi guegue, bi ma gá ngojm_u p_u Jerusalén. Car ttøø-cá mí tsjifi Cerro de los Olivos. Mí nzøtitjohui car ciudad p_u Jerusalén. Mí tzi tjoh hna quilómetro ca mí jñajquihui. ¹³ Bb_u ya xquí ñatij_u jar jñini, c_u once quí möxte car Jesús bi ñati hnar ngu gá yo piso, cja bi bøxij_u p_u jar cuarto p_u ña. Ya xquí cja mpa mí bb_uh p_u c_u apóstole cja co pé dda teng_u cjahni c_u mí emej_u car Jesucristo. I juxcua quí tjuj_u c_u once apóstole: Car Pedro, car Jacobo, car Juan, car Andrés, car Felipe, car Tomás, car Bartolomé, car Mateo, car Jacobo ca múr tt_u car Alfeo,

co ni car Simón Zelotes, co car Judas ca múr cjuada car Jacobo. ¹⁴ Göhtjo-yá segue mí mpejnijm p̄ cja mí orajm. Guejti quí cjuada car Jesús co cár me, tz̄di car María, co c̄ pé dda bbejn̄a c̄ mí emejm car Jesús mí cuatijm p̄ hneje, mí mpejnihui c̄ apóstole. Mí hnadi cár mfenijm, göhtjo mí mahtijm ca Ocja.

¹⁵ C̄ pa-cá, már ngu c̄ hermano mí jmuntzi, mí bb̄y como ciento veintejm. Ca hnajpa, bi hmöh car Pedro p̄ madé c̄ cjuada, bi xijm:

¹⁶ —Nuquɛjm, cjuada, mí nesta di ncjajpi car Judas Iscariote ncja ngu ga mam p̄ jar Escritura, como guegue bi zix quí contra car Jesús p̄ jabm már bb̄h-cá c̄ bi döjti jáy dyɛjm. Ya má yabbm car David bi ma tema castigo di ttun car hñøj̄ ca di dö car Cristo. Car Espiritu Santo bi xifi ter b̄h ca di ncja. C̄ nuya, ya xí ncumpli ca bi ma. ¹⁷ Guejti car Judas mí ten car Jesús c̄ bi tt̄tzi gá apóstole. Guejti-cá bi ttun cár cargo ncja nguguigöje. Dí göhtjoje ndí hñoje car Jesús. ¹⁸ Nu car Judas, ya xí nd̄u por rá nguehca gá dyøti ca rá nttzo. Bi mpöhtitsje, bi dögui gá tzoh cár ña, c̄ bi xeh cár may. Co c̄ domi c̄ bi ttuni, gá ddöni ca hnar pedazo ɛr jöy p̄ jabm bi d̄. Como bi ddöni co c̄ domi c̄ bi ttun car Judas, bi tsjih car juaji-cá, ɛr jöy gá c̄j. ¹⁹ Göhtjo c̄ c̄jahn̄i c̄ már bb̄h p̄ Jerusalén c̄ pa-cá, bi dyøde te xquí ncja, c̄ bi xijm car pedazo-ca Acéldama, como n̄r palabra Acéldama i ne da ma, ɛr jöy gá c̄j. ²⁰ Nuya, cjuada, ya xí bb̄h car Judas, ncja ngu ga mam p̄ jar libro de los Salmos, in̄a:

Da hm̄y triste cár ngu car c̄jahn̄i-cá. Da t̄ɛgui da yøte, como ya jin to da ne da hm̄h p̄. Nu car cargo ca mí p̄htzi guegue, da ttuni pé hnar c̄jahn̄i. Ncjapm ga mam p̄ jar salmo.

²¹ Nuya i nesta gu ixjm pé hnar testigo digue ym hñøj̄ ym xtú hm̄p̄je göhtjo c̄ pá c̄ ndí yojme cam Tzi Jmujm Jesús. ²² Car hñøj̄ ca da tt̄tzi, i nesta xtrú nd̄en car Jesús, desde jár m̄di, bb̄h mí xix car Juan, hasta car pá bb̄h mí b̄xa j̄tzi. I nesta da möxquije, da c̄j ɛr testigo digue ja ncja gá j̄ñ̄a ɛr j̄ñ̄a car Jesús, como guehca dí xijme ym c̄jahn̄i, dí apóstoleje.—Guehca bi man car Pedro.

²³ Diguebbm ya, bi hñixjm yojo hñøj̄. Ca hnáa múr José Barsabás, guejtjo mí tsjifi ɛr Justo, c̄j ca hnáa múr Matías. ²⁴ Ma ya, bi mahtijm ca Ocja, bi majm:

—Nuquiguɛ, Tzi Ta, guí ccajtiguije mbo ɛm tzi m̄yje, göhtjoguigöje. ɔjtiguije tz̄m, ja ndr̄a ngue ym yojo xcú juajniguɛ, ²⁵ pa da ttun cár cargo gá apóstole c̄j da dyøti n̄r b̄ɛfi n̄ xí j̄eh car Judas. Nucá, bi dyøti ca hnar cosa már ndo nttzo, bi d̄, c̄j ya xí ma cár tzi m̄y p̄ jabm jin gui tzö.—

²⁶ Mí guaj ya mí orajm ncjapm, nubb̄á, bi echajm suerte, c̄j bi toca car Matías. Eso, bi goji gá apóstole guegue, c̄j bi yojm̄i c̄ pé dda once.

La venida del Espíritu Santo

2

¹ Nu bb̄h mí zøh car pa gá Pentecostés, bi mpejni göhtjo c̄ hermano. Mí hnaadi p̄ jabm bi mpejnijm. Guejtjo mí hnaadi cár mfeni ca mí mbenijm. ² C̄j bi hna dyødejm, mbá ndo jia jar j̄tzi, ncja bb̄h i dyo hnar ndo ndaj̄i. Már ndo jia göhtjo p̄ jar ngu p̄ jabm már jujm. ³ Diguebbm ya, bú hna jøh c̄ mí ncja ɛr tzibi, gá ndöh p̄ jabm már ju c̄ hermano. C̄j bi mfonti c̄ tzibi, bi tzoxi hnar tzibi cár ña cada hnaa c̄ hermano. ⁴ C̄j bi guati car Espiritu Santo göhtjo c̄ már bb̄h p̄, c̄j nuc̄m, bi m̄di bi ñajm hnahño j̄ñ̄a, como car Espiritu Santo bi cjajpi bi ñajm c̄ j̄ñ̄a-c̄.

⁵ C̄ pa-c̄m, c̄ c̄jahn̄i c̄ mí tenijm cár religión c̄ judio már tzöjm hnar mbaxc̄jua. Ya xquí jmuntzi p̄ Jerusalén már ngu c̄ judio c̄ mí tzujm ca Ocja. Xcuí hñejm göhtjo c̄ dda j̄ñ̄i c̄j co rá ngu c̄ jöy pa di zöjm car mbaxc̄jua-ca. ⁶ C̄ c̄jahn̄i-cá, bb̄h mí dyøh c̄ hermano, már xöjtibijm ca Ocja, bú ejm nttz̄edi, bi guatijm p̄ jabm már bb̄h-cá. Gueguejm mí mingujm hnahño j̄ñ̄i c̄j co hnahño jöy, c̄j bi dyødejm, már ña c̄ hermano cada hnáa

hnar jñá digue cə mí ñá gueguejə. Nubbú, bi ndo hño í mայjə, bbə. ⁷ Bi ndo hñöntsjejə, ¿ter beh cə xquí ncja? hasta mí ntzujə. Már majmə:

—¿Ja xcá mbaj yə cəhni-yə ga ñá cam jñagöjə? ¿Cja jin guí mingu Galilea göhtjo-yú? ⁸ ¿Sá dí ødejə, ya xná ñá-yú cə jñá dí ñajə, cada hnáaguijə pə jabə dí mingujə? ⁹ Nuguigöjə, hnahño jabə dí mingujə. I bbəj yə ddaa, mingujə Parto, co yə ddaa, mingujə Elam, cja co yə ddaa yə xcuá hñeh pə Mesopotamia, cja co nə Judea, cja co pə Capadocia, cja co pə Ponto, cja co pə Asia. ¹⁰ I bbəj yə ddáa, xpá hñeh pə jar jöy Frigia, co ni pə Panfilia, co ni pə Egipto. Guejtjo i bbəj yə ddáa, mingu cár parte car jöy Africa ca pé rí ncjadi pə Cirene. Guejtjo i bbəj yə ddáa, mingu Roma. Yə ddaaguigöjə, mí judio cam tajə, eso xtú nacejə gá judio. Nu yə pé ddáa, jin gá hməy gá judio, nu guegue-yú xí ñutitsjejə nəm religiönjə. ¹¹ Yə ddaaguigöjə mingu Creta, cja yə pé ddáa ya, mingu Arabia. Göhtjogugöjə, dí mingujə hnahño jöy, cja dí ñajə rá ngu clase yə jñá. Cada hnar jöy i mböh cár jñá. Pe nuya, dí ødejə yə hñøjø-yú, ya xná ñá cam jñagöjə. I xijcöjə te tza rá nzeh ca Ocja, cja co te tza rá ndo zö ca xí dyöte.— Bi ncjapə gá man cə cəhni-cá.

¹² Bi ndo hño í mայjə, bi hñöntsjejə ter beh cə már ncja. Cə ddáa mí majmə:

—¿Te i ne da man ca xcá ncjajə pə?—

¹³ Nu cə pé ddáa mí majmə:

—Exque ya xí ntj-yá.—

Lo que Pedro dijo a la gente

¹⁴ Már bböh pə cə once quí möxte car Jesús. Guejti car Pedro már yojmə cə pé ddaa, cja guegue-ca bi ñá nzajqui, bi nzoh cə cəhni, bi xijmə:

—Nuquejə, guí hñøjøjə, guí judiojə cja co göhtjo yə pé ddaa yə i bbəpəjə hua Jerusalén, dyöjmajə car palabra ca gu xihquijə, pa gui padijə ter bej nə xí ncja. ¹⁵ Nugöje, jin dí ntje, ncja ngu gri mbenijə, como nxuditjo, cja xquí las nueve. Jin guí gue nar hora-na ga ntj yə cəhni ya. ¹⁶ Nuya, ya xí nzəh ca bi man ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi mür Joel, ina:

¹⁷ Bbə xta zöh cə pa cə rí gatzi, bi man ca Ocja,

Xcuá pejnigö cam Espíritu pa da guati göhtjo yə cəhni.

Bbə xta ncja-cá, yir ttəjə co yir ttixujə da majmə cam palabragö ca xtá xijmə,

Car Espíritu Santo da cəjpi yə bajtzi hñøjøtjo da hna ccahtitjo ca xtá ɯtigö, ncjahmə da wj,

Guejti yə hñøjø yə ya xí ntada, da wj ca xtá ɯjti.

¹⁸ Cə pa-cá, gu pejni cam Espíritu pa da yojmi cár ttzedi göhtjo cə to i sirvegui, bbejñá cja co hñøjø, cja guegue-cə da nzoh cə cəhni, da xijmə cam palabragö.

¹⁹ Gu ɯjtiquijə maravilla jar jitzj, pa gui ndo mbenijə,

Cja nuhua jar jöy, pé gu ɯjtiquijə seña, pa da hño ir mայjə.

Da ncja guerra, da bböhti cəhni rá ngu, da mfömbi cár cji. Da dđuti cə ngu, da ndo fun cə tzibi, da bəxi bbifi rá ngu.

²⁰ Nər jjadi da hməxuy, cja nər zana da tjenguitjo, ncja ɯr cji, ante que da zöh car pa bbə xtu eh cam Tzi Jmujə. Bbə xtu eh-ca, da ndo hño í mայ yə cəhni, göhtjo da ntzujə.

²¹ Nu cə cəhni göhtjo cə to da hñeme cam Tzi Jmujə cja da nzojtibi cár tzi tjuju, ca Ocja da gahtzibijə ca rá nttzo.

Ncjapə ga mam pə jar libro ca bi dyöti car Joel.

²² Cja pé bi man car Pedro, hneje:

—Nuquejə, guí hñøjøjə, guí israelitajə, dyöjmajə nə dí ma: Gú ccahtijə car Jesús, mür mingu Nazaret, cja gú padijə ja mí ncja. Car Tzi Ta jitzj bi un cár ttzedi, eso, car Jesús bi ndo xoxi döhtji, cja bi dyöti pé dda milagro rá ngu. Por rá ngue cə milagro cə bi dyöti guegue, bi fadi, xcuí hñeh car Tzi Ta jitzj car Jesús. ²³ Nu car Jesús, bi ndö jer dyejə, ncja ngu gá mben car Tzi Ta jitzj, como ya má yabbə, ya xquí mbeni guegue-ca ja di ncja göhtjo. Nuquejə, guí hñøjøjə, guí mandadobijə yə cəhni israelita, guehquejə gú tzədjə

car Jesús cja gú döjtijá jáy dyε ca cjahni ca jin gui tzu ca Ocja, pa bi ddøti pə jar ponti, bi bböhti. ²⁴ Nu car Tzi Ta jitzí, bbə ya xquí dū car Jesús, pé bi xotzi, pé bi un cár nzajqui. Jí mí tzö di ttzami-cá pə jar ohtzi, como más már ndo nzedi. ²⁵ I bbəh ca hnar salmo pə jabə bi man car David, jin di goh pə jar ohtzi cár cuerpo car hñøjø ca di hñix car Tzi Ta jitzí pa di mandadobi yí cjahni. I mā ncjahlua car salmo-cá:

Nugö, göhtjo ər tiempo dí mben ca Ocja, dí padi, i bbəy, cja bí jantigui.

Dí bbəjcö ər dyε ca Ocja. Dí yobbe-ca, eso jin te dí tzu.

²⁶ I mpöj nam tzi may, cja dí xöjtibi ca Ocja co ni nam ne.

Masque gu tū, cja da nttöj nam cuerpo jar jöy, pe ndejmā dí tøhmi da xoxquigö cam Tzi Ta jitzí, göhtjo co nam cuerpo.

²⁷ Nuque, əm Tzi Taqui, dí tøpíqui gui xoxquigö. Jin gui jiey nam tzi may pə jabə i bbəh quí ndají ca ánima.

Nuque, xcú hñixquigö, cja guí padi, xtú sirvequi, eso, jin gui jiey nam ndodyo da dya.

²⁸ Nuque, xcú ujtigui ja grá hño pa gu tzøm pə jabə i cja car nzajqui ca jin da tjegue.

Bbə xtá ccajtiqui, gu mpöjö, göhtjo mbo əm tzi may.

Ncjapə ga man car tzi salmo-ca.

²⁹ Nuqueja ya, cjuada, rá zö gu xihquijə ya, cam titajə, car David, bi dū, cja bi cjöti cár ndodyo pə jar ngu gá ánima, bi mfejöy. Nuca i bbəjcua Jerusalén, hua jabə dí bbəpə, ncja ngu gri padijə. Hasta rá pa ya, dí ccahtijə cár ngu gá ánima. ³⁰ Nu car David múr profeta, eso, ya má yabbə mí mā ter beh ca di ncja. Mí ña digue ca hnar hñøjø ca xquí man car Tzi Ta jitzí di mejni hua jar jöy. Car Tzi Ta jitzí xquí prometebi car David di hməh ca hnar hñøjø ca di hñeje jar cji guegue-ca pa di cja ər rey, ncja ngu car David, cja di mandado göhtjo ər tiempo. ³¹ Ya má yabbə bi man car David ja di ncja car Cristo bbə xti hñeje. Ncjahmə ya xquí ccahti ja drí nantzi car Jesús bbə ya xtrú ndū. Eso, bi jñux pə jar salmo, jin di dya cár ndodyo car Cristo, cja cár tzi may jin di gojti pə jabə i bbəh quí ndají ca ánima. ³² Car palabra ca bi man car David, cierto ya xí ncja. Göhtjoguigöje, dí testigoje, dí padije, cierto bi jña ər jña car Jesús. ³³ Car Tzi Ta jitzí bi xotzi co cár ttzedi cja bi hñix pə jar jitzí, hnanguadi pə jabə bí ju guegue. Nubbá, car Cristo bi ñahui cár Tzi Ta jitzí pa bú pejni car Tzi Espíritu Santo hua jar jöy, ncja ngu gá promete. Cja nuya, guejə xí nguajquije-ná. Rí hñeh car Espíritu Santo göhtjo nə guí ccahtijə cja guí ødejə nar hora ya. ³⁴ Car tzi salmo ca xtú xihquijə, jin gui ña digue car David, como jin gá mbøx pə jitzí-cá. Pe guegue pé bi jñuxi pé hnar tzi palabra i mā ncjahlua:

Bi man car Tzi Ta jitzí, bi xih cam Tzi Jmugö, imbi,

“Bú ej ya, gui mijcua jam jogui dyε,

³⁵ Hasta bbə gu mföxihui gu mandadohui, xtá cjajpigö quir contra du eje

Da ndandiñajmū jer tzi hua, cja nuque, xquí mandadobi-ca.”—

³⁶ Cja guejtjo bi man car Pedro:

—Nuya, guí göhtjojə, guí israelitajə, dyøjmajə pa guí padijə to car Jesús ca gú tötijə pə jar ponti. Guegue mero múr hñøjø ca bi hñix car Tzi Ta jitzí pa di mandadoguijə, cja nuya xí cja əm Tzi Jmugöjə.— Ncjapə gá man car Pedro.

³⁷ Cja bbə mí dyøj ya-ca ca judio ca már ødejə, bi ndo ntzøtijə, bbə, cja bi dyön car Pedro co ni ca pé dda apóstole, bi hñimbijə:

—Nuquejə, cjuada, ¿ter beh ca gu pejme ya bbə, pa da perdonaguije ca Ocja?—

³⁸ Bi daj ya car Pedro, bi xijmə:

—Gui jieguijə ca rá nttzo cja gui hñemejə car Jesús, guegue ər Cristo ca di mejni car Tzi Ta jitzí. Guejtjo gui xixtjejə, cada hnaaquigujə, pa da fadi, ya xquí emejə. Nubbá, car Tzi Ta jitzí da gəzquijə ca rá nttzo ca guí tujə, cja xtu pejni car Espíritu Santo pa da guahquijə. ³⁹ Guehquitjogujə xí xihquijə car Tzi Ta jitzí da jogui gui yojmə car Espíritu Santo, cja co hneh quir bajtzijə cja co quir bbəjtojə. Guejti ca cjahni ca i bbə yanə, ca jí bbe i padi ja i ncja ca Ocja, hasta göhtjo ca to i ne car Tzi Ta jitzí da nzofö, guejti-cá da

yojm̄ car Espíritu Santo, hneje. Da yojm̄ car Tzi Espíritu göhtjo c̄ cjahni c̄ du tzi car Tzi Ta j̄tzi pa da hñemej̄ car Jesucristo.— Ncjar̄ gá mañ car Pedro.

⁴⁰ Bi pura car Pedro, bi nzoh c̄ cjahni, bi xijm̄ pé dda palabra rá ngu. Bi xijm̄:

—Gui jiejm̄ ya car hñu rá nttzo ca guír tenij̄, cja nuya gui tenij̄ car Jesucristo, pa jin da zahquij̄ car castigo ca da ttun ȳ cjahni ȳ bi ccahtij̄ ja mí ncja car Jesús pe jin gá ne gá hñemej̄ ¿cja xtrú mejni-ca car Tzi Ta j̄tzi?— Ncjar̄ gá mañ car Pedro.

⁴¹ Már ngu c̄ cjahni c̄ bi dyøde te mí mañ car Pedro car pa-ca, bi hñemej̄ cja bi xixtjejm̄. Pé jab̄ mí tres mil cjahni c̄ bi hñemej̄, eso, bi ndo nguqui c̄ hermano car pa-ca. ⁴² Göhtjo c̄ hermano bi hñeme car palabra ca mí ujti c̄ once quí möxte car Jesús c̄ xquí tt̄tzi gá apóstole, cja göhtjo mí ntzixihui-ca. Segue mí jmuntzij̄, mí øh car palabra ca mí ujti c̄ apóstole, mí tzij̄ car Santa Cena, cja mí nzojm̄ ca Ocja.

La vida de los primeros cristianos

⁴³ Bi dyøh c̄ cjahni te xquí ncja, cja göhtjo bi ndo hño í m̄yjm̄. Nu c̄ apóstole mí ndo yojm̄ cár ttz̄edi ca Ocja. Mí ndo xoxij̄ rá ngu c̄ döhtji, cja mí øtij̄ pé dda milagro rá ngu, eso, mí ndo tt̄htzibij̄. ⁴⁴ Cja göhtjo c̄ cjahni c̄ xquí hñeme car Jesucristo mí ndo ntzixij̄. Bb̄ to te mí nesta, mí fõx c̄ dda hermano c̄ mí tzi ja. ⁴⁵ Guegue-c̄ mí pö c̄ mí p̄htzij̄ cja mí jeiquibij̄ car domi c̄ dda c̄ mí nestaj̄. ⁴⁶ Göhtjo ̄r pa c̄ hermano mí jmuntzi p̄ j̄r ndo templo c̄ judio. Guejtjo mí m̄ejni p̄ j̄y ngutsjejm̄, mí tzij̄ tjujme. Mí ndo mpöjm̄ cja mí ndo öjpij̄ mpöjce ca Ocja. ⁴⁷ Mí xöjtibij̄ ca Ocja, cja göhtjo c̄ cjahni bi ccahti c̄ hermano, már zö nguá hm̄p̄j̄, cja bi respetaj̄. Cada mpa mbá cuati pé dda cjahni c̄ mí ne di dötij̄ car nzajqui ca jin da tjegue. Nucá, ca Ocja xquí nzojtibi quí m̄yjm̄ pa bi hñemej̄. Cja ddahtz̄ m̄r j̄ñux car número c̄ cjahni c̄ má eme.

Un cojo es sanado

3

¹ Ca hnajpa, car Pedro co ni car Juan bi bõxihui j̄r ndo templo c̄ judio. Ya xquí ndé, ya xi mí las tres. Car hora-ca göhtjo ̄r nde mí pöjm̄ már øtij̄ tsjödi p̄ jar templo. ² Cja bb̄ ya xti ñ̄tihui p̄ jar goxtji ca mí tsjifi múr Hermosa, bi ccahtihui hnar hñøj̄, már ju p̄, múr dohua desde bb̄ mí hm̄y. Göhtjo ̄r pá mbá ttz̄i jar templo, mí ttzoh p̄ jar goxtji-ca. Car dohua mí öjpi c̄ cjahni c̄ mí cuti p̄ di ún cár limosna. ³ Ya xi má cuti car Pedro co car Juan, cja car dohua bi ccahti-c̄, bi dyöjpi cár limosna. ⁴ Nu car Pedro co car Juan bi ccahtihui, cja car Pedro bi xifi:

—Gui ccajtiguibbe tz̄, nuhua jab̄ dí bb̄bbe.—

⁵ Car dohua bi ccahti, bb̄, pe guegue mí tøm̄i te di ttuni. ⁶ Nu car Pedro bi xifi:

—Jin te dí jabbe domi pa gu ddahquibbe. Pe más rá zö ca gu ddahquibbe, como dí jabbe hnam cargobbe xí ddajquibbe car Jesucristo ca múr m̄ngu Nazaret. Por rá ngue guegue-ca, dí xihquibbe, gui bböj ya, gui hño.—

⁷ Diguebb̄ ya, car Pedro bi pentibi cár jogui dye car dohua cja bi bböhm̄i. Cja exque bi joh quí hua, bi zeh quí ndodyo quí graboxi. ⁸ Nu car dohua, xní bbö nttz̄edi, xní hño, bb̄. Bi den c̄ yojo apóstole, bi ñ̄tij̄ jar ndo templo. Má dyo rá zö, hasta má ntsjøjqui nguá xöjtibi ca Ocja. ⁹ Göhtjo c̄ cjahni c̄ már bb̄h p̄ jar templo bi ccahtij̄ car dohua gá ñ̄ti, ya xi má dyo rá zö, hasta má ntsjøjqui, cja má ndo öjpi mpöjce ca Ocja. ¹⁰ C̄ pé dda cjahni bi meya car hñøj̄, guegue-ca segue mí juh p̄ j̄r goxtji car ndo templo ca mí tsjifi Hermosa. Mí jujma p̄, mí öjma cár limosna. Cja bi ndo hño í m̄y c̄ cjahni, hasta bi ntzuj̄. Bi hñöntsjejm̄, ¿ja xquí zö-ca?

Discurso de Pedro en el Portal de Salomón

¹¹ Car hñøj̄ ca múr dohua jm̄aja már yojm̄i car Pedro co car Juan. Már bb̄p̄j̄ jar portal ca mí ju cár tjuj̄ Salomón. Göhtjo c̄ cjahni bi gu ̄r ddi, bi guatij̄ pa bi ccahtij̄

car hñøjø ca xquí zö, como mí ndo dyo í møyju. ¹² Nu car Pedro, bbu mí ccahti cu cjahni cu xquí jmuntzi, bi nzofu, bi xijmu:

—Nuqueju, guí hñøjøju, guí israelitaju, ¿dyoca i ndo dyo ir møyju por rá ngue nar hñøjø nu xí zö? ¿Dyoca guí ndo ccajtiguigöbbe, nugö co nar Juan, ncjadi bbu guejcöbbe xcrú cjaipbbe xcá hño? ¿Cja huá guí mbeniju, rá ndo nzejquibbe, o rá ndo zö yam mfenigöbbe, eso, xcrú patsjebbe pa gua jojquibbe nar hñøjø-ná? Jina, jin guí guejcöbbe xtú jojquibbe. Gue ca Ocja xí jojqui. ¹³ Xí cja ca Ocja xí zö nar döhtji-nu por rá ngue cár Tzi Ttu, tzudi, car Jesús, pa da nigui te tza rá nze guegue-ca. Gue cam Tzi Taju jitzu ca mí nzoh car Abraham, cja co car Isaac, cja co car Jacob, cja co cu pé dda cam titaju, dí nzotije guegue ya hneje. Nuquigueju, guí döju car Jesús pu jar dye car gobernador romano pa bi mandado bi bböhti. Guegue-ca mí ne di xojqui car Jesús, pe nuqueju, guí ccahtiju, guí majmu mír ntzöhui di bböhti. ¹⁴ Jin te mí tu car Jesús, göhtjo már zö cár vida, pe nuqueju, jin guí ne guí jieju pa di tsjojqui-cá. A lugar, guí dyöjmu bi tsjojqui ca hnar hñøjø ca múr möhtite, ¹⁵ cja guí mandadoju bi bböhti cam Tzi Jmuju, masque guegue-ca i ddajquiju car nzajqui ca jin da tjegue. Bi du car Jesús, nu car Tzi Ta jitzu pé bi xotzi. Nugöje, dí testigoje, dú ccahtije car Jesús bbu ya xquí jña úr jña. ¹⁶ Cja nuya, nar hñøjø nu múr dohua jmaja xí hñeme car Jesús, guegue-ca i pehtzi cár ttzedi pa xcá jojqui. Nuqueju, guí padiju ja mí ncja nar hñøjø-nu, cja xcú ccahtiju xcá zö. Dí xihquiju, ca xcá hñeme cam Tzi Jmuju Jesús, por rá nguehca, ya xí zö, ya jin te i cja-nu.

¹⁷ Nuqueju, cjuada, guí dyöjpiju cu autoridad bi mandado bi bböhti car Jesús, pe dí padi, jin guí padiju, ¿cja guegue-ca múr hñøjø ca xcuí mejni car Tzi Ta jitzu pa di möxquigöju? Guejti cu autoridad cu mí ja cár cargo bbu mí bböhti car Jesús, jin gá mbah-cu hneje, ¿cja xcuí mejni-ca car Tzi Ta jitzu? ¹⁸ Ya má yabbu bi man car Tzi Ta jitzu, mí nesta di sufri car cjahni ca di mejni guegue, tzudi, car Cristo. Quí jmandadero ca Ocja cu bi dyöti cu Escritura bi majmu, di sufri cja di du ca hnáa ca di bbejni pa di möx yu cjahni. Cja nuya, ya xí nzudi ncja ngu ga mam pu jar Escritura. ¹⁹ Nuqueju, guí jieju ca rá nttzo ya, cja guí jioniju ca Ocja, guí dyöjpiju da perdonaquiju ca xcú dyötiju cja da gúzquiju ca guí tuju. Guejtjo guí hñemeju car Jesús, guegue ur Cristo ca bú bbejni hua jar jöy. Nubbú, da zøh cu pa bbu xtu ndo pejnquiju bendición car Tzi Ta jitzu. ²⁰ Cja xtrí gax ya, pé du pejni car Jesucristo, ncja ngu gá ma. Ya má yabbu bi hñixi guegue pa da möxquiju cja da mandadoguiju. ²¹ Nucá, ndejma du hmajti pu jar jitzu hasta bbu xta zuh car pá ca xí mben car Tzi Ta jitzu desde ya má yabbu, cja nubbú, xtu coh bbu. Xí xijquiju car Tzi Ta jitzu, bbu pé xtu eh car Cristo, xta tjojqui rá zö göhtjo yu te i bbujcua jar mundo. I ma ncjaru pu já libro cu bi dyöti quí jmandadero ca Ocja, ya má yabbu. ²² Guejti car Moisés bi ma ja di ncja car Cristo bbu xti hñeje. Guegue bi xih cu ndom titaju, ya má yabbu, bi hñimbiju: “Ca Ocja ca dí ihtzibiju du pejni hnar cjahni ncjaguigöju, da hñixi guegue pa da nzohquiju ncja ngu xtá nzohquigöju, da xihquiju ja ngu ga mben ca Ocja. Nu ca hnáa ca du eje, guí jñuhpiju ndumuy göhtjo ca te da xihquiju-cá. ²³ Porque car cjahni ca jin da dyöjti car jmandadero-ca, da bbedi, ya jin da tjequi da hmabi cu pé dda í cjahni ca Ocja.” Ncjaru gá man car Moisés.

²⁴ Guejti cu pé dda quí jmandadero ca Ocja, göhtjo-cá bi ma te di ncja bbu ya xtrú nigui car Cristo. Gue yu pa-ya xí ncja ca mí man-cá. Bi ma ncjaru car profeta Samuel, cja pé bi ma ncjadipju cu pé dda quí jmandadero ca Ocja cu mbá e xutja car Samuel. ²⁵ Nuqueju, xí ttzoquiquiju cu promesa cu bi man quí jmandadero ca Ocja, ya má yabbu. Hnehquigueju, hneje, xí tocaquiju xcú ccahtiju car Cristo ca mí ddøhmi di hñeje. Car Tzi Ta jitzu bi promete di mejni-cá. Bbu mí dyøhtibi hnar acuerdo ca ndom titaju, car Abraham, ca Ocja bi xifi ncjagua, ina: “Da hmuh ca hnar hñøjø digue quer cji, nucá da mötzi göhtjo cu cjahni hua jar jöy, da uni rá ngu bendición rá tzi zö.” ²⁶ Bbu mí ma ncjaru car Tzi Ta jitzu, mí ña digue cár Ttu. Bi hñix-ca, cja bú pejni hua jar jöy pa gá ndaj yu cjahni. Bbetu

bi daguigöj, dí israelitaj. Cja nuya, i nzohquij car Cristo pa gui jiejm ya ca rá nttzo cja gui tötij car nzajqui ca jin da tjegue, guí göhtjoj.— Bi ncjar gá man car Pedro.

Pedro y Juan delante de las autoridades

4

¹ Car Pedro co car Juan már nzojtihui ca cjahni p jar ndo templo, cja bi guati p ca möcja digue cár religiön ca israelita, cja co car sundado ca mí mandadobi ca pé dda guardia p. Mbá yojm ca dda maestro ca mí tsjifi saduceo. ² Ca saduceo mí tsjeyabij car Juan co ni car Pedro, porque guegue-ca mí xijm ca cjahni, cierto xquí jña úr jña car Jesús, cja guejti ca pé dda cjahni ca xí ndu, ba eh car pa bb xta jña úr jñaj hneje. ³ Eso, ca möcja cja co ca maestro ca mí tsjifi saduceo bi zetij car Juan co car Pedro, bi dyenij jar födi, bú cotij p. Cja bú jax p ca yojo apóstole, como ya xquí nde. ⁴ Pe már ngu ca cjahni ca bi hñemej ca bi man car Pedro co ni car Juan car pa-ca. Ca cjahni ca bi hñeme car pa-ca cja co ca pé ddáa ca ya xi mí eme, bi zøtij como cinco mil ca hñøj.

⁵ Car jiax ya-ca bi jmuntzi p Jerusalén ca möcja ca mí mandadobi ca pé ddaa, co ni ca tita ca mí ja cár cargoj, co ni ca hñøj ca mí nxöh car ley ca mí ten ca israelita. ⁶ Cja már bb p hneje car damöcja, ca hnáa ca más mí mandado. Mí ju cár tjuju múr Anás. Guejtjo már bb p car Caifás co car Juan co ni car Alejandro cja co göhtjo ca pé dda möcja ca mí mparientej car Anás. ⁷ Guegue-ca bi nzojni car Pedro co car Juan, cja bb mbú ttziji, bi hñiti made, bi dyönihui, ina:

—¿Tocá xí ddahqui quer cargohui ca xquí jojquihui nar döhtji-n?—

⁸ Nu car Pedro mí ndo yojmi car Espiritu Santo, cja bi xijm:

—Nuquej, guí autoridadj guí mandadoguije, dí cjahni israelitaje, cja guejtiquej, guí titaj, como ngu guir pehtzi quir cargoj hneje, ⁹ guí önguibe rá pa ya ¿ter beh ca xtú cjaipbbe nar döhtji pa xcá zö? ¹⁰ Göhtjoquigiej, dí xihquij, gue cár ttzedi car Jesucristo ca múr mingu Nazaret xí jojqui nar döhtji. Cja dí nebbe pa da badi göhtjo ca pé dda mingu Israel, gue cár ttzedi car Jesús xí dyøti nar milagro-n. Nuquej, guí mandadoj bi bbøhti car Jesús, bi ddøti jar ponti. Nu car Tzi Ta jitz bi cjaipi bi jña úr jña bb ya xquí du. ¹¹ Guegue car Jesús mí jñejmi ca hnar ndo medo rá zö, cja nuquej guí jñejm ca jøngu ca bi zan car doo-ca, como jin gú hñemej, ¿cja xcuí hñe jitz guegue? Gú dyøtij ncja ngu ga mam p jar salmo, p jab i ma, ina:

Ca jøngu bi zan car medo-ca, bi dyejm,

Nu car Tzi Ta jitz ya, bi mandado pé xpá hnu, cja nuya bí cjøx p jar esquina car ngu,

P jab i penti ca cjoti.

Ncjar ga mam p jar Escritura. ¹² Cja nuya dí xihquij, jøntsje car Jesús da ddajcöj car nzajqui ca jin da tjegue. Como utjo pé hnar cjahni jar jöy ca xtrú hñix car Tzi Ta jitz pa da gúzquij ca rá nttzo ca dí tuj.— Bi ma ncjar car Pedro.

¹³ Ca möcja co ca maestro ca xquí jmuntzi p, bi ccahti car Pedro co car Juan, jí mí tzuhui cja jí mí pehtzi úr tzöhui. Mí pah ca cjahni-ca, jin tza xquí nxödihui car Pedro co car Juan, cja jin tza mí padihui rá ngu digue car ley. Nubb, bi hño í mayj cja bi mbenij, gueguehui xquí yojmi car Jesús, cja nucá xquí utjihui cár palabra. ¹⁴ Guejtjo bi ccahtij, ya xi már bbøh p car hñøj ca múr dohua jmaj cja xquí zö, eso, jin gá jogui di gønij digue ca xquí ncja. ¹⁵ Diguebb ya ca möcja co ca tita ca mí mandado, bi bbejpi di bønihui car Pedro co car Juan. Cja bi bønihui, bb. Ma ya, ca cjahni ca xquí goh p, bi ñatsjej, bi majm te di cjaipi ca yojo-ca. ¹⁶ Bi majm:

—¿Te gu cjaipij y hñøj-y? Certo, xí dyøtihui hnar milagro rá ndo zö. Ya xí mñadi göhtjo y i bbajcua Jerusalén, cja jin gui tzö gu cønij. ¹⁷ Pe ndejma jin gu jeguij da dé da tunguij car jña ja i ncja car Jesús. Eso, gu cøhmij, gu xijm, ya jim pé da xih ca pé dda cjahni digue car Jesús, cja bb da segue da nzojm y cjahni, nubb, da ndo ncastigaj, bb.—

¹⁸ Cja bbu xquí jma ncjap, nubbu, bi jmahti car Pedro co car Juan cja bi juentihui. Exque bi tsijimi ya jin di xih ca cjahni ja i ncja car Jesús, cja ya jin to di nzojmi pa di hñemej-ca. ¹⁹ Nu car Pedro co car Juan bi dadihui, bi majmi:

—Perdonaguibbe tzu nar palabra nu gu xihquij ya. Ca Ocja xí xijquije gu segue gu tanguibije cár palabra. Nuquiguej, xcú ccaxquije pa jin gu majme car palabra-cá. ¿Cja guí inaj, rí ntzöhui guehquej gu øjtiquije cja ya jin gu øjtije ca Ocja? ²⁰ Dí inaje, tiene que gu øjtije ca Ocja, segue gu xijme ya cjahni ca xtú ødeje cja xtú ccahtije.— Bi dadihui ncjap.

²¹ Diguebbu ya cu möcja co cu tita cu mí ja cár cargoj pé bi yojpi bi göhmi cu yojo apóstole-cu, pe como jin gá ndöhtibihui tema cosa rá nttzo pa di ncastigahui, bi jieguij bi mehui, bbu. Jin gá jogui di ncastiga cu apóstole, como göhtjo cu cjahni mí majmu, cierto mú Ocja xquí dyøti car milagro-ca. ²² Mí majmu, már ndo zö car milagro ca xquí ttøhtibi car dohua, como nunca xquí hño-ca, cja ya xi múr tada. Ya xi mí pehtzi más de cuarenta año, cja bi hño.

Los creyentes piden confianza y valor

²³ Bi tsjojquihui car Pedro co car Juan, bbu. Cja nuc, bi mehui bú xih quí hñoj göhtjo ca xquí man cu autoridad. ²⁴ Cja cu pé dda hermano, bbu mí dyøjmu, bi mahtij ca Ocja. Bi ncøtij, bi ñaj nzajqui, göhtjo bi majmu:

—Nuque, am Tzi Jmuquije, rá ndo nzehqui. Guehque gú Ocja-gue, gú dyøti nar jitz, nar jöy, ya mar, co göhtjo ya i bbuy. ²⁵ Quer mefi David bi jñuxi nar palabra-nu pu já Salmo, como gue quer Tzi Espíritu bi xifi te di ma. Bi ma ncjahua:

¿Dyoca i ntøxtihui ca Ocja ya cjahni? ¿Dyoca i mbentsje mbo í muyj da contrabij guegue? ²⁶ Xí mpejni ya rey ya i mandado hua jar jöy, co ni cu pé dda cjahni cu i pehtzi quí cargo. Xí mbenij ja drí ntujnihui ca Ocja co ni car Cristo ca xí hñix car Tzi Ta jitz pa da mandado.

²⁷ Ciertu, ya xí nzuh ca i ma nar tzi salmo. Guejcua nar jñini hua Jerusalén bi jmuntzi car Herodes co car Poncio Pilato cja co cu pé dda gentile cu jin gui tzu ca Ocja, cja co guejti quí jefe cam cahnije Israel cu i pehtzi cargo. Guegue-cu bi jion car manera bi möhti quer Tzi Tta, car Jesús. Guegue-ca jin te mí tu, cja nuquigue, gú hñitzi pa di mandoguije.

²⁸ Nu cu autoridad hua jar mundo bi möhti quer Tzi Tta, como guehca ya xquí mbengue di ncjajpi-ca. Masque bi möhti cu cjahni-cu, nuquigue, ya xquí uni ur tsjejqui. ²⁹ Cja nuya, am Tzi Taquije, ya pé xqui cøbiguije cu autoridad, nugöje ir mefiguije. Gui föxquije tzu pa segue gu majme quer palabra cja jin gu ntzuj. ³⁰ Guejtjo, gui segue gui ddajquije quer tzi poder pa gu xoxje ya döhtji, cja pa da ttøti pé dda milagro cja da fadi, gue car Jesús i øti-cá. Guegue-cá mero ir Tzi Ttague, i øjtiqui quer jmandado.— Bi majmu ncjap cu már oraj.

³¹ Cja bbu mí guadi mí mahtij ca Ocja, bi hñan car ngu pu jabu már jmuntzij. Nu cu hermano más bi ndo zöj cár ttzedi car Espíritu Santo, cja bi yojmu-cá. Diguebbu ya, bi bønij pu, bi xijmu cu cjahni cár palabra ca Ocja. Már ndo zö gá nzojmu, jin gá ntzuj, como mí ndo föx car Espíritu Santo.

Todas las cosas eran de todos

³² Göhtjo cu cjahni cu xquí hñeme car evangelio mí ntzixij. Mí hnaadi ca mí mbenij cja co ca mí nej. Jin to mí ma múr mejtitsje ca mí pehtzi. Göhtjo mí jejquibi quí minga-heranoj ca te mí pehtzij. ³³ Cja cu once quí möxte car Jesús mí ndo yojmi cár ttzedi car Espíritu Santo. Bi mpeguij, bi tanguij car palabra digue ja gá jña ur jña car Tzi Ta Jesús. Gueguej mí testigoj, como xquí ccahtij car Jesús bbu ya xquí nantzi. Jí mí bbajtsjje cu hermano. Mí ndo majtsjje, cja ca Ocja mí ndo unij cár bendición. ³⁴ Jin te mí bbu hermano cu mí probe. Bbu mí nesta tema cosa hnar hermano, cu pé ddáa cu mí tje jöy o mí pehtzi ngu, mí pøj, cja pé mbá jaj car precio xquí ttunij. ³⁵ Mí döjtij car

domi-ca cɛ once apóstole. Cja guegue ya-cɛ, mí jejquibi cɛ to te mí nesta. ³⁶ Mí bbɛh ca hnar hermano, múr José, xquí hmɛy digue cár cji car Levi. Guegue car José múr mingu pɛ jar jöy Chipre. Nu cɛ apóstole bi jñuhtibi ca pé hnár tjuju, i tzɛdi, ɛr Bernabé. Nɛr tjuju Bernabé i ne da ma, hnar cjahni ca i ndo föx qui hñohui. ³⁷ Guegue car Bernabé mí tje hnar jöy. Bi mö cja bú ja car domi ca bú nccuhti, bi un cɛ apóstole.

El pecado de Ananías y Safira

5

¹ Mí bbɛh ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Ananías, cja cár bbejña mí tsjifi múr Safira. Guejti-cɛ mí tje hnar juaji, cja bi möhui. ² Diguebbɛ ya, car Ananías bú ja hna partetjo car domi, cja bi un cɛ hermano cɛ mí tsjifi apóstole. Cja bbɛ mí dö car domi mbá ja, bi xih cɛ apóstole, guehcá xquí muhui car jöy-cá. Car Ananías ya xquí ñahui cár bbejña te di cjaipihui car domi. ³ Nu car Pedro bi xih car Ananías, ina:

—Nuque, Ananías, ¿dyoca xcú hñihti car Satanás pɛ mbo ir mɛy, eso, xcú ma nɛr bbetjri-ná? Ngu gue car Espiritu Santo xcú xih hnar bbetjri. Xcú xijquigö, nar domi guá ja, ntero ɛr precio xpá nccujtiquihui quer jöyhui. Pe ndejma xcú jñajquihui hna parte. ⁴ Bbɛ nguí nehui, di jogui güi tjedihui quer juajihui. Cja guejtjo bbɛ ya xquí pöhui, múr mejtijohui car domi, hneje, pa güi cjaipihui ca te nguí nehui. ¿Dyoca xcú mbenihui güi dyøtihui nɛr ntjoti-ná? Jin gui jønguitsjegöje, dí apóstoleje, xcú ñaguije bbetjri. Ncjahmɛ guejti ca Ocja xcú ñajquibi bbetjri, hneje.— Bi xifi ncjapɛ car Pedro.

⁵ Bbɛ mí dyøj ya car Ananías cɛ palabra-cɛ, bi hna ntejnito, xní du. Cja bbɛ mí dyøh cɛ ddáa te xquí ncja, bi ndo ntzujɛ bbɛ. ⁶ Nubbá, bú eh cɛ dda bajtzi hñøjøtjo, bi panti hnar ndo dajtu, bi duxjɛ, bi ma bú öguijɛ.

⁷ Bbɛ ya xquí tjo jñu hora, bú eh cár bbejña car Ananías, bi ñuti pɛ jabɛ már bbɛh car Pedro. Jí bbe mí padi ter beh ca xquí ncja. ⁸ Nubbá, bi dyøn car Pedro, bi hñimbi:

—Xijqui tza, ¿cja gue nɛr tanto-nɛ xí nccujtiquihui car juaji ca xcú pöhui?—

Cja bi dah car bbejña:

—Jaa, guehcá xí ttajquibbe-ca.—

⁹ Nu car Pedro bi xifi:

—¿Dyoca xcú mföxihui quer dame, xcú xijquihui hnar bbetjri? I pøni ncjahmɛ xcú jionihui ja grí jiøtihui cár Tzi Espiritu ca Ocja. Dyøjmaja, ba ñani qui hua cɛ hñøjø cɛ xpá dyøh quer dame, ba e jar goxtji. Guejtiquigɛ xta duxqui-cɛ hneje,— bi hñimbi ncjapɛ car Pedro.

¹⁰ Bbɛ mí dyøj ya-ca, exque bi hna ntejni car bbejña pɛ jáy hua car Pedro, xní du guegue hneje. Cja bi ñuti cɛ bajtzi hñøjøtjo, bi dötijɛ ya xquí du. Bi duxjɛ, bbɛ, bi ma bú öguijɛ hnadipɛ jabɛ xquí dyøjmɛ cár dame. ¹¹ Bi ndo ntzujɛ göhtjo cɛ xquí guatijɛ car evangelio, cja guejti cɛ pé dda cjahni cɛ jí mí emejɛ, bbɛ mí dyødejɛ te xquí ncja, bi ndo ntzujɛ hneje.

Muchos milagros y señales

¹² Ca Ocja mí yojmi cɛ apóstole cja mí föx-cɛ, cja guegue-cɛ bi dyøtijɛ rá ngu milagro cja bi xoxijɛ rá ngu döhtji. Bi ccahti cɛ milagro göhtjo cɛ cjahni. Nu cɛ cjahni cɛ ya xi mí eme, mí jmuntzijɛ pɛ jar portal ca mí tsjifi Portal de Salomón cja mí ntzixijɛ. ¹³ Nu cɛ cjahni cɛ jí mí eme, mí tzɛ ja drí guatijɛ cɛ hermano, pe ndejma mí ihtzibi-cɛ. ¹⁴ Bi ndo ngujqui car número cɛ cjahni cɛ bi hñeme car Jesucristo, hñøjø cja co bbejña. ¹⁵ Cɛ to mí ne di hñemejɛ, mbá cjaqui qui döhtijɛ cja mí poguijɛ já calle, mbá campijɛ te mí fjitijɛ. Mí tømijɛ, bbɛ di tjoh pɛ car Pedro, mádi gue cár xumɛy di gujti cɛ döhtji pa di zøjɛ. ¹⁶ Guejti cɛ cjahni cɛ már bbɛh pɛ cɛ jñini cɛ mí nzøtihui pɛ Jerusalén, mbá hñedijɛ mír zøjmɛ pɛ, mbá tzijɛ döhtji, cja mbá tzijɛ cɛ xquí zah cár ndajji ca Jin Gui Jo. Cja bi zøjɛ, göhtjøjɛ.

Pedro y Juan son perseguidos

¹⁷ Bb_u mí dyøh car damöc_{ja} te mí ncja, bi ndo ntsjeya, c_{ja} guejti c_u pé dda möc_{ja} c_u mí yojmi guegue, tz_udi, c_u mí saduceo, göhtjo-c_u bi ndo u_{ju} c_u yojo c_u apóstole, gue car Pedro co ni car Juan. ¹⁸ Nubb_u, bi zetij_u c_u apóstole, bi gotij_u jar födi p_u jar jñi. ¹⁹ Pe bú eh hnár anxe ca Oc_{ja} bb_u mí nxuy, bi g_ujqui c_u apóstole c_u mí cjoti, bi xijmi:

²⁰ —Mehui ya, c_{ja} bb_u xquí tzøtihui p_u jar ndo templo, gui segue gui xijmi c_u c_{ja}hni ja drí dötij_u car nzajqui ca jin da tjegue.—

²¹ Car Pedro co car Juan bi dyøjihui car palabra c_a. Car jiax ya-c_a, tzin gá nantzihui, bi mehui p_u jar ndo templo, bi ñ_utihui p_u, c_{ja} bi u_{jt}ihui c_u c_{ja}hni digue car Jesús.

Bb_u már u_{jt}ihui c_u c_{ja}hni c_u apóstole, car damöc_{ja} co c_u tita c_u mí pehtzi cár cargo_u bi jmuntzij_u, bi ncja hnar junta pa di nzojni c_u apóstole. C_{ja} bi c_{ju}h c_u nzattabi p_u jar födi pa di ma du xojqui c_u apóstole c_{ja} du tziji pa di t_{ja}mpi ur huenda. ²² C_{ja} bb_u mí zøti c_u nzattabi, ya jin to gá ndötij_u jar födi. Bú cojm_u, hne bi ngöxte_u, ²³ bi majm_u:

—Ca xtá tzøtije jar födi ya, mí cjotitjo rá zö, c_{ja} c_u velador már bböjti p_u jar goxtji. Pe ca xtá xojquije, jin to xtá tötije p_u mbo.— Bi ma ncjap_u c_u nzattabi.

²⁴ Bb_u mí dyø ncjap_u car damöc_{ja} co ni c_u pé dda möc_{ja} c_u mí mandado_u, c_{ja} co car capitán ca mí mandadobi c_u pé dda sundado p_u jar ndo templo, bi ndo hño í m_uyj_u. Mí hñöntsje_u ncjahm_u di tzöya c_u milagro. ²⁵ Bb_u már ñ_udi c_u möc_{ja} c_{ja} co car capitán, bi zø pé hnar c_{ja}hni, bi göxij_u, ina:

—Dyøjmaj_u, c_u hñøjø c_u gú cotij_u jar födi mánde, ya pé xná bb_uh p_u jar ndo templo, pé xná u_{jt}i c_u c_{ja}hni.—

²⁶ Nubb_u, bi ma car capitán, bi zix c_u nzattabi. Bi ma bú tzij_u car Pedro co car Juan. Rá zö guá nzij_u, porque mí tzuj_u c_u c_{ja}hni, certa di ccajni do_{ju}. ²⁷ Como ngu guá nzij_u c_u apóstole, bi döjtij_u jar junta c_u möc_{ja} c_{ja} co c_u tita c_u mí pehtzi cargo, pa di t_{ja}mpihui ur huenda. Nubb_u, car damöc_{ja} bi dyön c_u yojo apóstole-c_u, bi hñimbihui:

²⁸ —Nugöje, sa xtú xihquij_u ya jim pé güi u_{jt}ij_u y_u c_{ja}hni digue car Jesús. ¡Ndígue ya! Ya xqui ndo fajcua Jerusalén car religión ca guí u_{jt}ij_u. C_{ja} jønca, pé guí ne guí jioxquije guejcöje xtú pöhtije ca hnar hñøjø ca guí tenij_u.— Bi huentihui ncjap_u car damöc_{ja}.

²⁹ C_{ja} bi dah car Pedro ya co c_u dda apóstole, bi majm_u:

—Rí ntzöhui gu øjtitoje ca Oc_{ja}, masque jin gu øtije y_u c_{ja}hni. ³⁰ Car Tzi Ta jitz_i, guegue-c_a mí nzoh c_u ndom titaj_u, guejti guegue bi hñix car Jesús c_{ja} bú pejni hua jar jöy. Nuque_u, gú tötij_u jar ponti, gú c_{ja}jp_{ij}u bi du. ³¹ Nu car Tzi Ta jitz_i bi xotzi co ni cár ttzedi, c_{ja} bi hñix p_u jar jitz_i, p_u jab_u i föx cár jmandado. Bi hñitzi pa da mandadoguij_u c_{ja} pa da g_uzquij_u ca dí tuj_u. C_{ja} nuya, i nzohquij_u car Tzi Ta jitz_i, guí c_{ja}hni israelitaj_u, pa gui jiejm_u ca rá nttzo c_{ja} gui hñemej_u car Jesús, guegue ur Cristo xpá mejni hua jar jöy. Nubb_u, da g_uzquij_u ca rá nttzo ca guí tuj_u, bb_u.

³² C_{ja} nugöje, í möxteguije car Jesús, dí xihquije gá testigo, ja gá ndu car Jesús, c_{ja} ja pé gá jña úr jña. C_{ja} guejti car Espíritu Santo ur testigo hneje, cierto nar palabra n_u xtú xihquije. Ca Oc_{ja} xpá mejni cár Tzi Espíritu pa da yojmi-c_a göhtjo c_u to da dyøjtibi cár palabra guegue.— Bi ma ncjap_u car Pedro.

³³ Nu c_u c_{ja}hni c_u xquí jmuntzi p_u, xquí dyøtij_u junta, bb_u mí dyøjm_u y_u palabra-y_u, bi ndo tsjeyabij_u c_u apóstole, hasta mí ne di möhtij_u. ³⁴ Guejtjo már bb_uh p_u ca hnar fariseo, mí ju cár tjuju múr Gamaliel. Mí yojmi c_u tita c_u mí c_{ja}u car junta, c_{ja} guegue mí pehtzi cár cargo p_u jar junta. Car Gamaliel múr maestro, mí u_{jt}i c_u c_{ja}hni car ley ca mí man car Moisés. Göhtjo c_u c_{ja}hni mí ihtzibij_u. Nuca, bb_u mí dyøh car palabra ca xquí man c_u apóstole, bi bböy c_{ja} bi mandado di bonga tji c_u apóstole hna tzi rato. C_{ja} bi bønihui, bb_u. ³⁵ Diguebb_u ya, car Gamaliel bi nzoh c_u pé dda c_u már bb_uh p_u jar junta, bi xijm_u:

—Nuque_u, c_{ju}ada, um m_{in}ga-israelitaquij_u, i nesta gui jñaj_u ur huenda, pa jin te gui c_{ja}jp_{ij}u c_u hñøjø-c_u. ³⁶ Gui mbenij_u te bi ncja c_u cjeya c_u xí tjogui. Mí dyo ca hnar c_{ja}hni, mí tsjifi múr Teudas. Guegue mí ma, mí ndo padi c_{ja} mí ne di mandado. Bi jiöti c_u dda c_{ja}hni gá ndeni guegue. Bi zøte como cuatro ciento c_u bi deni. Diguebb_u, bi bböhti car

Teudas, cja bi mfonti göhtjo cü cjahni cü mí teni. Bi nttzedi pü car asunto-cá. ³⁷ Bbü ya xquí dü car Teudas, pé bi ncjadipü ca hnar hñøjø ca mí tsjifi ur Judas. Guegue-ca múr mingu Galilea. Bi hna hñodi car Judas cü pa bbü már tsjox car censo. Guejti guegue mí ne di mehtzi cár cargo pa di mandado, cja bi jiöti rá ngu cjahni pa bi denijü. Pe guejti car Judas bi bböhti, cja göhtjo cü cjahni cü mí teni bi mfontijü hneje. ³⁸ Cja nuya dí xihquijü, gui jieguijü cü hñøjø cü xcu nzojnijü. Jin te gui cjaipijü-cü. Bbü úr mfenitsje yü cjahni car palabra ca ba jajü, xta mpuntsje. ³⁹ Pe bbü xcuá hñeh ca Ocja cár palabra-cá, jin da jogui gui tapijü. Bbü gui ntøxtihui cü cjahni cü ba jajü cár palabra ca Ocja, ncjahmü guejtsje guegue gui ntøxtihui, bbú.— Bi ma ncjapü car Gamaliel.

⁴⁰ Cja göhtjo cü cjahni bi tzøjmü car palabra ca bi ma guegue. Nubbü, pé bi mahtijü cü apóstole, cja nucá, pé bi ñatihui pü jabü már bbü cü pé ddaa. Pe ndejmä bi tjtihui cja bi cjöhmihui cü apóstole. Bi tsijmi, ya jin di segue di xijmi cü cjahni te xquí dyøti car Jesús, cja ya jin di nzojmi pa di hñemejü-ca. Diguebbü ya bi ttuni ur tsjejqui di bønihui. ⁴¹ Cja cü yojo cü apóstole-cü bi bønihui jar junta, má mpöjmi porque xquí cja ca Ocja xquí sufrihui por rá nguehca mír denihui car Jesucristo. ⁴² Nu cü apóstole jin gá cjaipi ncaso ca xquí tsjih cü yojo. Göhtjo ur pa mí ujti cü cjahni digue car Jesús. Jin gá jieguijü ca mír ujti cü cjahni pü jar ndo templo cja co pü já ngu hneje. Mí xijmü, guegue car Jesús múr hñøjø ca xquí ttitzi pa di möx yü cjahni cja di un car nzajqui ca jin da tjegue, i tzüdi, guegue múr Cristo, xcuí mejni car Tzi Ta jitzü.

Se nombran a siete diáconos

6

¹ Nu cü pa-cá, má ngujqui cü cjahni cü mí ten car evangelio. Pe nu cü hermano cü mí ña gá griego mí huénihui cü hermano cü mí ña gá hebreo. Cü griego mí jøx cü hebreo, øde, nucá, ina, jí mí nujü rá zö cü ddanxu cü mí griega bbü mí unijü jñüni, como cada pá mí ttüni te di zi cü hermano cü mí probe. Mí bbü cü dda hermano cü mí inajü, mí nesta di hmöjti pü cü dda cü apóstole pa guegue-cü di jejquitsje car jñüni. ² Nubbü, cü doce apóstole bi nzojni ntero cü cjahni cü mí ten car evangelio. Ya bbü mí jmuntzi göhtjo, bi xijmü, bbü:

—Nuquejü, hñohui, jí rí ntzöhui gu jejme ca drá ujtiye yü cjahni pa gu wingöje yü probe.

³ Nuya, cjuada, gui juajnijü mádi yojto yüm hñohuijü, yü rá zö ga hmüy, yü i ndo yojmi car Espíritu Santo, i pehtzi quí mfeni rá zö, cja gu ixjü guegue-yü pa da nú car bbeffi-cá.

⁴ Cja nugöje, gu segue gu nzojme ca Ocja, cja gu majme cár palabra.— Bi ma ncjapü cü apóstole.

⁵ Cja bi tzøjmü göhtjo cü cjahni nar consejo nü bi man cü apóstole. Nubbü, bi hñixjü yojto hermano. Bi ttix car Esteban, hnar hñøjø ca mí ndo eme ca Ocja cja mí ndo yojmi car Espíritu Santo. Guejtjo bi ttix car Felipe, cja co ni car Prócoro, co ni car Nicanor, co ni car Timón, co car Parmenas, cja co hneje car Nicolás ca múr mingu Antioquía. Car Nicolás xquí ñati cár religión cü judío, masque jí mí judiohui cár ta co cár me. Gue cü hermano-cü bi ttitzi pa di jña ur huenda pü jar jñüni. ⁶ Cja bi mpresentajü pü jabü már bbü cü apóstole. Cja nucá, bi nzojmü ca Ocja cja bi dyux quí dyejü jáy ña cü yojto hermano cü bi ttun cár cargojü. Bi dyöjpijü ca Ocja di möx cü hermano-cü.

⁷ Cja segue mí ntungui cár palabra ca Ocja. Bi ndo ngujqui pü Jerusalén cü to mí ten car evangelio, hasta bi hñeme rá ngu cü möcja cü mí tendi cár religión cü judío.

Toman preso a Esteban

⁸ Car Esteban ya, múr ndo jogui cjahni, mí yojmi cár ttzedi ca Ocja cja co cár jmajte. Mí øte rá ngu milagro, cja cü cjahni cü bi ccahti, bi badijü, cierto mí yojmi ca Ocja guegue.

⁹ Pe mí bbü cü dda cjahni cü mí cutijü jar templo cü judío ca mí tsjifi Esclavos Libertados. Guejtjo már bbü pü Jerusalén cü dda cjahni cü mí mingujü pü Cirene, co pü Alejandría, co pü Cilicia, co ni pü jar estado ca mí tsjifi Asia, Cü cjahni-cá, mí ujü car Esteban. Bi dyødejü

bbu már predica guegue, már man cár palabra ca Ocja, cja bi ntøxtihui. ¹⁰ Car Esteban mí ndo yojmi car Espíritu Santo, cja már ndo zö quí mfení. Nu quí contra mí ntøxtijü guegue pe jí mí pađi ja drí dapijü, eso, mí ndo üjü car Esteban. ¹¹ Cu cjahni-cu bi jioni testigo gá metjri cja bi guti pa gá man-cá, xquí dyødeju car Esteban nguá nzan car Moisés cja co guejti car Tzi Ta jitzi. ¹² Cu metjri testigo bi tungui nar bbetjri-nu, cja bi ncjapü gá jiöti cu cjahni cu jí mí eme car evangelio, cja co cu tita cu mí pehtzi cargo cja co cu maestro cu mí nxöh cár ley car Moisés. Bi dyeti göhtjo-cá di ma du tzuh car Esteban. Cja nucá, bi ma bú zetijü, bbu, bi zixju pu jar ndo templo cu judio, como már cja junta pu. Bi döju car Esteban pu jáy dye cu tita cu mí mandado, pa di tjampi ur huenda. ¹³ Cja pé bi jionijü pé dda metjri testigo pa pé di jioxiü bbetjri car Esteban. Nucá, bi majmü:

—Nur hñøjø-nu, segue i tzan nam temploju. Guejti car ley ca bi zoguiguiju car Moisés, guejtjo i tzan-ca. ¹⁴ Nugöje, xtú ødeje xcá ma, da jiohti nam temploju cja da tjaguiguiju cu costumbre cu bi zoguiguiju car Moisés. I ma guegue-nu, gue car Jesús, ca múr mingu Nazaret, da yøhti nar templo cja da pöti cu costumbre cu bi ttzoguigöju.— Ncjapü gá man cu metjri testigo.

¹⁵ Cja bbu mí jma nar palabra-nu, göhtjo cu möcja co cu tita cu már ju pu jar junta bi judöju car Esteban pa di ccahtijü te drí da guegue. Cja bi ccahtijü, már juex cár cara guegue ncjahmü múr cara hnar ángele.

La Defensa de Esteban

7

¹ Cja car damöcja bi dyön car Esteban, bi hñimbi:

—¿Cja cierto ca i jøxqui-yá?—

² Cja bi daj ya guegue:

—Nuquigüeju, cjuada, nuquigüeju tada, dyøjmaju tzü ca gu má: Ca Ocja ca dí ihtzibijü bi hna niguitjo, bi ñahui ca ndom titaju car Abraham bbu már bbajti pu jar jöy Mesopotamia, bbu jí bbe mí pa pu jar jöy Harán. ³ Cja bi xifi: “Gui pøm pu jer jöy, gui tzoh quir pariente, cja bú eua jar jöy ca xtá ujtiqüi,” bi hñimbi. ⁴ Diguebbu ya car Abraham bi bøm pu jar jöy Mesopotamia, gá ma jar jöy Harán, cja bú hmuh pu tengü cjeya. Bbu már bbajti pu jar jöy Harán, bi dü cár ta car Abraham, cja diguebbu ya car Abraham bú ddaxcua jar jöy Canaán, hua jabü dí bbupju ya, ncja ngu xquí xih ca Ocja. ⁵ Bú ddatzi bi hmajcua car Abraham, nu ca Ocja jin te gá uni jöy pa dúr mejtü guegue, nim pa hna tzi pedazo pu jabü di hñih quí hua. Pe bi prometebü car Abraham di uni gá herencia nar jöy hua jabü dí bbupju, pa dúr mejtijü quí bbejto cja co cu pé ddaa drí gatzi di hmuy. Nucá, di cjaipi úr mejtijü nar jöy Canaán. Cja bbu mí tsjifi ncjapü, nin te bbe mí bbuh hnár bajtzi car Abraham. ⁶ Cja pé bi tsjih car Abraham, quí mboxibbejto co cu ddaa cu di ntenihui, di möjmu hnahño ur jöy, pu jabü jin di minguju. Nupü, di hmajti pu cuatrocientos año, cja cu mingu pu di cjaipijü di pejpi-cá göhtjo úr vida. Di pejpiju gá fuerza cja dé di ttanijü. ⁷ Ca Ocja guejtjo bi xih car Abraham: “Nugö, xtá embi cár castigoju cu mingu jar jöy-ca, como nucá, xta cjaipi quir mboxibbejto da pejpiju gá fuerza. Cja bbu ya xtrü ncastiga cu cjahni-cu, nubbé, xtu pøh quir mboxibbejto, du eua nar jöy hua, da nzojquigö úr Cjaa-guigö, cja da denguigö-cu.” Bi ma ncjapü ca Ocja. ⁸ Diguebbu ya, ca Ocja bi dyøtihui car Abraham hnar acuerdo, bi xifi mí nesta di ncuajtibi hnar seña cár cuerpo, co guejti quí cuerpo quí bajtzi co quí bbejto, göhtjo co ni cu pé ddaa cu drí gatzi di hmuy, göhtjo cu di hñøjø. Cja bbu mí hmuh car Isaac, cár ttü car Abraham, bbu mí zü jñajto mpa, car Abraham bi dyøhtibi car seña ca xquí man ca Ocja. Guejtjo, bbu mí hmuh car Jacob, cár ttü car Isaac, bi ncuajtibi car seña-ca jar cuerpo hneje. Cja guejti car Jacob, bbu mí hmuh cu doce quí ttü, tzüdi, cu ndom titaju, bi ncjaipi-cu car seña-cá hneje, pa di mbenijü, mí cjahni ca Ocja göhtjo-cu.

⁹ Nu qui ttu car Jacob mí ujtu ca hnár cjuadajtu ca mí tsjifi múr José, cja bi möjtutu-ca, gá ttzix pu jar jöy Egipto. Nu ca Ocja mí yojmi car José, mí fötzi. ¹⁰ Masque bi sufri rá ngu car José, ca Ocja bi gahztibi göhtjo ca mí sufri cja bi uni mfeni már zö, pa gá ndo mbadi ja nguá pejpi car rey. Eso, bi nu rá zö car rey ca mí mandado pu jar jöy Egipto. Guegue-ca mí tsjifi múr Faraón. Bi hñitzi gá gobernador car José pa di möx cár jmandado. Guejtjo bi hñitzi pa di ccahtibi cár ngu cja co göhtjo tu mí pehtzi.

¹¹ Nu tu pa-cá, bi ncja hnar tjuju, göhtjo jar jöy Egipto co guejti pu jar jöy Canaán. Mí ndo tuntju tu cjahni, cja tu ndom titajtu, qui cjuada car José, jin te mí tötijtu pa di zijtu. ¹² Cja btu mí dyøh car Jacob, már cja trigo pu Egipto, bi guh qui ttu, cja nucá bi möjmtu Egipto hnar primera vez, bú töjmtu trigo, cja pé gá ngojmtu Canaán. ¹³ Cja btu mí möjmtu pu Egipto ca xtrá yo vez, car José bi xih qui cjuada to mí guegue. Nubbá, cja bi bah car rey Faraón guejti car José múr israelita cja múr cjuadajtu tu once hñøjø tu xcuí hñejmtu Canaán pa gá ndöjmtu trigo. ¹⁴ Diguebtu ya, car José bú pempu ur jña car Jacob, cár ta, di hñeh pu jar jöy Egipto göhtjo co qui familia. Ya xi mí setenta y cincoju. ¹⁵ Btu mí dyøj ya-cá car Jacob, bi ma gá ma pu Egipto, bi zitzi göhtjo qui familia. Bú hmajti pu hasta gue btu mí du. Cja hneh qui cjuada car José, tu ndom titajtu, bú tujtu pu Egipto hneje. ¹⁶ Nu car Jacob co qui ttu, jin gá hñøh pu jar jöy Egipto. Bi hñhtzibi qui ndodyojtu, gá ma pu jar jñini Siquem, ya bú hñöjmtu pu. Bi ttatjtu jar cueva ca xquí dön car Abraham. Guegue-ca xquí dömbi cáu Hamor tu mí btujmaja pu Siquem.

¹⁷ Nu tu pé dda cjahni israelita, göhtjo már btujti pu Egipto. I tzadi, qui bbejto tu doce qui ttu car Jacob, co qui mboxibbejto, cja co ni tu pé dda tu pé xcuí hmah pu. Bú détu pu Egipto rá ngu cjeja, cja bi nxantjtu rá ngu. Pe ya xi mbá eh car tiempo ca xquí man ca Ocja, xquí xih car Abraham, cierto di bøm pu jar jöy Egipto tu cjahni tu xtrú hñe jar cji guegue. Menta má tjoh tu cjeja, más má nxanti qui familia car Jacob pu jar jöy Egipto. ¹⁸ Tu pa-tu, bi ñuti pé hnar rey, bi müdi bi mandado pu jar jöy-ca. Car rey-ca jí xquí zudi di meya ca ndor José, cja mí uhui tu cjahni tu xcuí hñe jar cji car José, tzadi, tu cjahni israelita. ¹⁹ Múr jiöjte car rey-ca. Mí øhtibi ca rá nttzo tu ndom titajtu. Mí jon car manera ja drí pun tu cjahni israelita. Bi bbejpi-tu di mótijtu jar ndo datje qui tzi bajtzi tu cja xquí hmuy, göhtjo tu mí hñøjø, pa ncjatu drí mpunjtu. ²⁰ Btu ya xquí jmandado tu cjahni israelita di dyøte ncjatu, bi hmah car Moisés. Már tzi zö guegue, cja ca Ocja mí ndo ne. Cár ta co cár me car Moisés bi hñaguihui jñuzna pu mbo ur nguhui. Cja btu ya jí mí jogui di hñaguihui pu, ²¹ nubbá, bi götihui hnar tzi canista, bú tzoguihui hnanguadi car datje, pu jar deje, pu jabtu már jø tu tule. Nu cár ttixtu car rey pu Egipto bi döti car tzi bajtzi. Bi gutzi cja bi dex pu jar ngu car rey. Bi tede ncjahmtu mero dúr ttu guegue. Bi ncjatu gá te car Moisés pu jar ngu car rey. ²² Cja bi nxøh car Moisés göhtjo ca mí pah cáu Egipto. Mí ndo pehtzi mfeni rá zö, már zö nguá ña, cja már zö ca mí øte, eso, mí ndo ttihztibi.

²³ Cja btu ya xi mí pehtzi cuarenta año car Moisés, bi mbeni di ma du ccahti qui hñohui, tzadi, cáu Israel. ²⁴ Cja bi ccahti hna qui minga-israelitajtu, már ntujnihui hnar mingtu Egipto, cja bi ttun car israelita. Nubbá, car Moisés bi möx cár hñohui, bi hna möhti car mingtu Egipto, bi cohtzibi ca xquí un car israelita. ²⁵ Mí mbentsje car Moisés, ca Ocja xquí hñitzi pa di gujqui qui minga-israelitajtu pu jáy dye car rey pu Egipto. Guejtjo mí mbeni, ya xi mí pah tu israelita, guegue di möx-cá pa di hmajtu libre. Nu tu pé dda israelita jin gá mbadijtu te mí ne di dyøti car Moisés. ²⁶ Ca xni cja yojpa, car Moisés pé bi ccahti yojo qui mingtu, már ntujnitsjehui. Bi ma bú juejque, bi hñimbihui: “Nuquehui, ñø, guí ncjuadahui, ¿dyoca guí ntujnitsjehui?” ²⁷ Nu car hñøjø ca már cjaipi ur dye cár hñohui, bi un car Moisés hnar ntujqui cja bi dyöni: “¿Toca xí hñixquigüe gur nzöya pa guí mandadoguije? ²⁸ ¿Casu guí ne guí pöjtiguigö, ncja ngu xquí pöhti ca hnar mingtu Egipto mánde?” Bi hñimbi ncjatu. ²⁹ Btu mí dyøj ya ca car Moisés, exque bi ddah pu. Bi ma pu jar jöy Madián, pu jabtu jí mí jmeya. Pu jar jöy-ca bi döti cár bbejña cja bi hmah tu yojo qui ttu pu.

³⁰ Cuarenta año bú de car Moisés p_u jar jöy Madián. Ca hnajpa, má dyo p_u jab_u jin to mí hñani, p_u jar ttøø ca i tsjifi Sinaí, cja bi jianti hnár anxe ca Ocja. Bi jianti ca hnar za gá hm_ini, már zø, cja hñi, múr ángele már bbøh p_u, már ncjujtitjohui car tzibi. ³¹ Nu car Moisés ya, bb_u mí jianti-ca, bi ndo hño úr m_uy, cja bi guati p_u pa di ccahti te múr beh ca. Bb_u ya xi má cuati jar za, bi dyøh hnar jña már nzo guegue, már imbi: ³² “Guejquigö dú Ocja-gö. Mí nzojqui qui ndor tita, car Abraham, cja co car Isaac, cja co car Jacob.” Bb_u mí dyøj ya-ca car Moisés, bi ndo ntzu, hasta mí juá. Mí tzu ja drí ccahti ca to már nzofo. ³³ Cja pé bi xih ca Ocja, bi hñimbi: “Ccohti quir zextji, porque rá nttzujpi nar jöy n_u jab_u guí bböy. Guejquigö ya xcár cuajquigö. ³⁴ Nugö dí padi göhtjo c_u te rá ncjajpi c_um cjahni. Rá ndo sufri-c_u p_u jar jöy Egipto. Xtú øde, rá ndo dantzi c_um cjahni. Eso, xtú cay pa gu ma cjajqui p_u jab_u rá sufriju. Guehquig_ue gu c_uhqui grí ma Egipto pa gu cjajqui p_u c_um cjahni.” Ncjap_u gá xih car Moisés ca Ocja.

³⁵ Nu c_u cjahni israelita, ya xquí zanj_u car Moisés, ya xquí xijm_u: “¿Toca xtrú hñixquig_ue gá nzöya pa güi mandadoguije?” Pe ndejm_u xquí ttix car Moisés pa di mandadobi quí cjahni ca Ocja cja di g_ujqui p_u jab_u már sufriju. Gue car Tzi Ta jitz_i xquí un cár cargo. Ca hnár anxe ca Ocja bi hna n_iguitjo p_u jab_u mí jø hnar za gá hm_ini cja bi nzoh car Moisés, bi g_uy di ma p_u Egipto pa di mandadobi c_u cjahni israelita cja di g_ujqui p_u jar jöy-ca. ³⁶ Diguebb_u ya, car Moisés bi ma gá ma p_u Egipto, bú föx c_u israelita. Cja bi dyøti milagro rá ngu p_u jar jöy-ca. Guejtjo bb_u mí g_ujqui c_u cjahni p_u, bi ndo n_igui cár ttzedi ca Ocja. Bb_u mí ddaxj_u car Mar Bermejo c_u israelita, bi cja Ocja bi nxantzi c_u deje, cja guegue-cá bi hñoj_u p_u jab_u mí bb_ujmaja car deje, ncjahm_u dur hñu már hñoni. Cja pé bi hño c_u cjahni israelita, yojmi car Moisés, p_u jab_u jin to mí hñani. Bú dej_u p_u cuarenta año. C_u cjeya-c_u, car Moisés segue mí øti milagro co cár ttzedi ca Ocja. ³⁷ Guegue car Moisés bi xih c_um Israel, bi hñimbij_u: “C_u cjeya c_u ba eje, ca Ocja cam Tzi Jmuj_u da hñix ca hnam hñohuij_u pa drí nzohquij_u, da xihquij_u ja ncja ga mbeni guegue, ncja ngug_uigö dar xihquij_u. Bb_u xtu eh-ca, da nesta gui dyøjtij_u.” ³⁸ Guegue car Moisés mí mandadobi göhtjo c_u cjahni israelita bb_u mí dyoj_u p_u jab_u jin te mí po deje. Guejtjo bi bøx p_u jar ttøø Sinaí, cja bb_u mbí bb_uh p_u, bú cah hnar anxe, bi ñahui, bi un car ley ca xcuí hñeh ca Ocja. Cja car Moisés pé bi xih c_u ndom titaj_u ja mí ncja car ley-cá. I mam p_u jar ley, ja ncja di hm_uj y_u cjahni pa drí den ca Ocja cja pa drí hm_urp_u rá zö.

³⁹ Nu c_u ndom titaj_u, jin gá ne gá dyøjtij_u car Moisés. Guegue-cá bi uj_u cja bi zanj_u-cá. Ya xi mí nej_u pé drí gojm_u p_u jar jöy Egipto. ⁴⁰ Eso, bi nzojm_u car Aarón, cár cjuada car Moisés, bi xijm_u: “Gui dyøti ya c_u dda cjáa, tzödi ca da uj_itiguij_u car hñu p_u jab_u gu möjö. Ngu ya xí bb_uh car Moisés, masque guegue-ca xpá ngug_uij_u p_u Egipto. Pe nuya, ya jin dí padije te xpá ncjajpi-cá.” Ncjap_u gá man c_u cjahni. ⁴¹ Nubbú, car Aarón bi möx c_u cjahni, bi dyøtij_u hnar tzi ndanitjo gá oro, cja bi möhtij_u c_u dda zuwe, bi ñahtibij_u car ídolo. Cja bi dyøtij_u mbaxcju_a, bi hñihtzibij_u car ídolo ca xquí dyøtitsjeju. ⁴² Nubb_u, ca Ocja bi jieh c_u cjahni-c_u, ya jin gá ne gá nu-c_u. Cja guegue-c_u más bi ndo wembij_u ca Ocja. Bi mudi bi ndanej_u c_u tzø, car zana, car jiadi. Bi ncjap_u gá nzah ca hnar palabra ca xquí man c_u dda quí jmandadero ca Ocja, p_u jab_u i ma, ina:

Nuqu_ueju, guí m_inguj_u Israel, bb_u ngüi dyoj_u p_u jab_u jin to mí hñani c_u cuarenta año, ngüi ndo pøhtij_u zuwe, ngüi ndo ñajtiguij_u-c_u.

¿Cas_u guí majm_u, guejquigö ngüi ndo izquigöj_u, bb_u? Dí mangö jina.

⁴³ Nugö, dí mangö, hnahño cjáa ngüi ihtzibij_u.

Ngüi ihtzibij_u car ídolo Molóc, como ngüi tuhtzibij_u cár tzi njcja,

Guejti car cjáa ca i tsjifi Renfán, ngüi jahtzibij_u cár tzø.

Nu c_u cjaa-cá, ídoloj_u c_u xquí dyøtitsjeju pa güi ndanej_u.

Por rá nguehca gú hñemej_u c_u cjaa-cá, cja nug_uigö, jin guí hñemeguij_u,

Nuya, gu fonquiquij_u hua nar jöy hua jab_u xtú ddahquij_u,

Da ttzixquij_u yap_u, pa grí hm_urp_u p_u rí ncjap_u jar jöy Babilonia.

Ncjaru gá man ca Ocja pu ja libro cu bi dyøti cu profeta.—

⁴⁴ Cja pé bi man car Esteban:

—Cu ndom titaju, bbu mí dyo pu jar desierto, mí pehtziju hnar ngu pu jabu di guatiju ca Ocja cja di nzojmu, como mí bbuh pu car templo gá xifani, mí tsjifi car tabernáculo. Guehpu mí bbehtzi cu medo pu jabu mí jux car ley. Ca Ocja xquí mandado di ttøti car templo-ca. Bbu mbú ñahui car Moisés pu jar ttøø, bi ujti hnar ntsjøjque cja bi xifi di cjaipi pu car tabernáculo. ⁴⁵ Nu qui bajtzi cu cjahni cu güí bøm pu jar jöy Egipto, bú ejmu hua jar jöy Canaan, guá nduju car tabernáculo. Cu cjahni-cú, mbá yojmu car Josué. Bbu mí zøjmu hua, már bbujcua rá ngu cu hnahño cjahni, cja nucá, jí mí tzu ca Ocja. Nu ca Ocja bi möx cu ndom titaju pa gá mfongui cu cjahni-cú cja pa gá ñujmu hua nam jöygöjmu. Car templo gá xifani mí bbujti hua nar jöy hua, hasta gue bbu mí mandado car rey David. ⁴⁶ Car David mí ndo ihtzibi ca Ocja, ncja ngu nguá hñihtzibi ca ndór tita, car Jacob. Ca Ocja mí ndo ne car David, hneje, cja nucá bi dyøjpi ur tsjejqui di jøhmpi hnár templo gá medo. ⁴⁷ Pe jí mí gue car David ca bi xox cár templo ca Ocja. Nu cár ttu ca mí ju cár tjuju múr Salomón, nucá bi jøhmpi cár templo ca Ocja. ⁴⁸ Nu ca Ocja ca dí ihtzibijmu, jin gur cjahni ncjaguigöjmu. Guegue bí bbuh pu jar jitzu. ¿Ja ncja di hmu guegue hnar ngu digue yu xí dyøti yu cjahni? Guehca bi man ca hnár jmandadero ca Ocja pu jar Escritura. I ma ncjahua, ina:

⁴⁹ I man car Tzi Ta jitzu: “Nur jitzu i jñejmi ncja hnar tjujnitjo hua jabu dí jutzi, Cja nar mundo i sirvegui pa dár ij yam hua.

Nuqueju, guí cjahnijmu, ¿ja ncja grí jøbiguiju hnar ngu grá ntzögöbbe?

¿Cja guí padiju ja di ncja car ngu pu jabu gua tzöyagö?

⁵⁰ ¿Cja jin dú øtigö göhtjo yu i bbuy?”

Ncjaru ga man ca Ocja pu jar Escritura.—

⁵¹ Cja pé bi man car Esteban:

—Nuquigueju, guí israelitaju, jin guí ne gui dyøtiju ca i man ca Ocja. Göhtjo ur vida guí ncjaju pu. Guí cojti quir guju pa jin guí dyødeju ca i xihquijmu guegue. Göhtjo ur vida guí ntøxtiju car Espiritu Santo, ncja ngu nguá dyøti qui ndor titaju, ya má yabbu. ⁵² Qui ndor titaju dé mí øhtibiju tujni qui jmandadero ca Ocja. Guegue-cu mí majmu, di hñeh ca hnar hñøjø ca di hñix car Tzi Ta jitzu pa di möxquigöjmu. Nucá jin te di tu-ca. Nu qui ndor titaju mí pøhti qui mefi ca Ocja cu mí nzojmu. Cja bbu mí zøh ca hnáa ca xquí jma di hñeje, nuqueju, gú döjmu jáy dye cu cjahni cu bi möhtijmu. ⁵³ Guehquigueju, bi ttahquijmu car ley guí hñe jitzu. Bú ja cu ángele pa güi tenijmu, pe ndejma jin gú dyøtiju.— Bi ma ncjaru car Esteban.

Muerte de Esteban

⁵⁴ Cu cjahni cu már øde, bbu mí dyøj nar palabra-nu, bi ndo ntsjeyaju, bi ndo zøti ur mayju, bi ndo ujmu car Esteban. ⁵⁵ Nu car Esteban ya, mí ndo yojmi car Espiritu Santo. Bi nøhtzi jar jitzu, bi jiantibi cár tjay ca Ocja. Guejtjo bi jianti car Jesús, mbí bbøjti pu jar jogui dye car Tzi Ta jitzu. ⁵⁶ Bi man car Esteban, bbu:

—Jiantijmajmu, dí janti nar jitzu xí xogui, cja bí bbuh pu ca hnar cjahni ca bú bbejni hua jar jöy. Bí bbøh pu jar jogui dye car Tzi Ta jitzu.— Ncjaru gá ma guegue.

⁵⁷ Nubbá, cu möcja cja co cu tita cu már øjmu, bi ndo majmu, xní gojti qui guju. Bi gju ur ddi, bi ma bú tzudiju car Esteban. Mí ndo tsjeyaju, como mí inaju, ¿dyoca rí jequihui ca Ocja car Jesús? ⁵⁸ Bi gujquijmu car Esteban jar jñini, bi jøjti cu ndo medo pa di möhtijmu. Cu testigo cu bi jøjtiju cu medo bi møh qui dajtu cu mí pøtijmu, bi zøjmu pu jáy hua ca hnar bajtzi hñøjtjo, mí ju cár tjuju múr Saulo. ⁵⁹ Bbu már ccainijmu car Esteban, guegue bi nzoh ca Ocja, bi xifi:

—Nuque, um Tzi Jmuqui Jesús, guí cuajti tzu nam tzi may.—

⁶⁰ Diguebbu ya, bi ndandiñajmu, pé bi ndo mahti nzajqui, bi hñina:

—Nuquigue, Tzi Jmu, jin guí castiga yu cjahni por rá guehca xcá möjtigui.—

Bi guaj ya bi ma ncjap, cja diguebbu ya, rá zö gá ndu.

Saulo persigue a la iglesia

8

¹ Car Saulo már bbuh pu, bbu mí du car Esteban. Guejti guegue bi ma, mír ntzöhui di bböhti-cá.

Mismo car pa ca bi bböhti car Esteban, bi madi bi ttøhtibi tujni cu hermano pu Jerusalén. Cu cjhni cu mí uj cu evangelio bi dyøhtibij cu tujni cu hermano. Cja bi mfonti-cá, bi bøniju pu Jerusalén, pé gá möjmu cu pé dda lugar pu jar estado Judea, co ni pu jar estado Samaria. Jøña cu once hñøj cu xquí ttitzi gá apóstole bi gojti pu Jerusalén. ² Bbu ya xquí du car Esteban, cu dda hñøj cu mí ihtzibij ca Ocja bi duxju cár cuerpo, bi ma bú öguiju. Mí ndo uniju ur dumuy cja mí ndo zontibij. ³ Nu car Saulo, bi segue bi uhui cu cjhni cu xquí guati car evangelio. Mí cati mbo qui ngu-cu, mí tzu hñøj cja co bbejña, mí eti, mí dö jar födi.

Predicación del evangelio en Samaria

⁴ Nu cu hermano cu xquí mfonti ya, göhtjo pu jabu mí dyoj, mí majmu cár palabra ca Ocja. ⁵ Mí bbuh ca hnar hermano, mí ju cár tjuju múr Felipe. Guegue bi ma gá ngah pu jar jñini Samaria, mí xih cu cjhni, car Jesús mí gue car hñøj ca xquí hñix car Tzi Ta jitz pa di guzquigöj ca rá nttzo ca xtú øtij. ⁶ Cja göhtjo cu cjhni pu Samaria bi ndo dyøjtij car palabra ca mí man car Felipe. Bbu mí dyødeju te mí man car Felipe cja bbu mí ccahtij cu milagro cu mí øte, bi hñemeju, cierto güi hñeh ca Ocja car palabra ca mbá ja guegue. ⁷ Bi jogui rá ngu cu cjhni cu xquí zuh cár ndaji ca Jin Gui Jo. Bbu mí bøn cu ttzondaji, mí ndo majmu nzajqui. Guejtjo bi zö rá ngu cu döhtji cu jí mí tzö di hñani cja co cu jí mí tzö di hño. ⁸ Eso, mí ndo mpöh cu cjhni pu jar jñini Samaria.

⁹ Guejtjo már bbuh pu Samaria hnar hñøj, mí ju cár tjuju múr Simón. Guegue múr dyøti-tjoni, mí øti magia, mí ndo jöti cu cjhni pu Samaria, cja nucá, mí ndo emebij. Car Simón mí xih cu cjhni, mí ndo ntjumuy guegue, como ca Ocja xquí uni ca mí padi. ¹⁰ Göhtjo cu mingu pu mí ndo ihtzibij car Simón, desde cu más mí tchu hasta cu ndo cjhntsje. Mí majmu:

—Nur hñøj-nu, de vera xpá mejni ca Ocja-ná, eso, i ndo øti milagro rá ndo zö.— Mí ncjap nguá majmu.

¹¹ Cu cjhni mí ndo juhmpij ndumuy ca te mí man car Simón. Ya xi már ngu cjeya xquí jjöti-cu, xquí dyøte rá ngu fejti milagro. Nu cu cjhni mí emetjo, cierto mí milagro cu mí øte. ¹² Diguebbu ya, cu cjhni pé bi dyødeju car Felipe bbu mí man car evangelio cja mí xih cu cjhni ja i ncja cár jmandado ca Ocja cja co ja i ncja car Jesucristo. Cja bi hñemeju, xní xixtjeju, hñøj cja co bbejña. ¹³ Guejti car Simón bi hñeme car evangelio hneje, cja bi xixtje. Bbu ya xquí xixtje, bi madi bi den car Felipe. Guegue-ca, pu jabu mí dyo, mí xih cu cjhni cár palabra ca Ocja cja mí øti milagro rá ngu. Car Simón bi ccahti cu milagro-cá. Nucá, már zö cja mí ntjumuy. Mí fadi cierto xcuí hñeh ca Ocja cu maravilla-cu. Cja bi ndo hño ur muy car Simón, bbu.

¹⁴ Cu once hñøj cu xquí ttitzi gá apóstole, xcuí gojti pu Jerusalén, cja bi dyødeju, már ngu cu mingu Samaria xquí hñeme cár palabra ca Ocja. Nubbú, bi gujmu car Pedro co ni car Juan di mehui pu. ¹⁵ Nucá, bbu mí zøthui pu Samaria, bi mahtihui ca Ocja, bi orabihui cu cjhni cu xquí hñemeju, pa di guati-cá car Espiritu Santo. ¹⁶ Como nucá, jin to bbe mí cuati car Espiritu Santo. Ya xquí hñeme cam Tzi Jmuju Jesús cu cjhni-cu, cja bbu mí xixtjeju, jøña cár tjuju car Jesucristo bi jnøni. ¹⁷ Nubbú, car Pedro co car Juan bi dyøhtzibi qui dyehui cu cjhni, cja diguebbu bi guati car Espiritu Santo, bbu.

¹⁸ Nu car Simón bi ccahti cə yojo apóstole-cə, jøntjo mí ahtzibi quí dyehui cə cjahni, cja exque mí cuati car Espíritu Santo cə cjahni-cə. Nubbə, car Simón bi ñahtihui domi car Pedro co ni car Juan, cja bi xijmi:

¹⁹ —Guejtigö, gui ddajcöhui tzə hneje nər ttzedi nə guí pehtzihui, pa jøntjo gu əx yəm dyə hnar cjahni, cja da guati car Espíritu Santo, bbə.—

²⁰ Nu car Pedro bi xifi:

—Nuquigüe, ntero co quir domi da cjuhqui pə jabə jin gui tzö, como guí mbeni i jogui da ddömbi cár ttzedi ca Ocja. Nucá úr mejtí ca Ocja pa da undi ca to i ne. ²¹ Nuquə, jin gui tzö gui dyøti nər bbəfi-nə, porque bí janti car Tzi Ta jítzi, jin gui tzö quir mfeni. ²² Jiej ya car nttzomfeni ca guí mbeni, cja gui nzoh ca Ocja, xajmə da gəzqui quer nttzomfeni ca xcú mbeni, cja da ddahqui hnar mfeni drá zö. ²³ Porque dí pađi ja i ncja quer tzi məy, nxøgue rá nttzotjo, cja nxøgue rá hməxuy. Todavía guí bbəjti pə jár dyə ca Jin Gui Jo.— Bi xifi ncjapə car Pedro.

²⁴ Bi daħ car Simón bbə, bi hñimbi:

—Nzoh tzə ca Ocja por rá nguejquigö, pa jin da zəjqui car castigo rá nttzo ca xcú xijqui.—

²⁵ Diguebbə ya, car Pedro co ni car Juan bi guadi bi nzoh cə cjahni cə xquí hñeme, bi xijmə rá zö ja i ncja cár palabra ca Ocja. Nubbə, bi məhui gá ngojmi Jerusalén. Menta má pəhui jar hñu, má tjojmí rá ngu pé dda tzi jñini pə jar jöy Samaria, má xijmi car evangelio cə mingu pə, hneje.

Felipe y el hombre de Etiopía

²⁶ Ca hnajpa ya, hnár ángele ca Ocja bi nzoh car Felipe, bi xifi:

—Bböj ya, grí ma jar sur, gui ten car hñu rí bəm pə Jerusalén, rí zøti pə jar jñini Gaza, gue car hñu ca rí tjoh pə jabə jin te i bbə jñini.— Bi hñimbi ncjapə car ángele. ²⁷ Car Felipe bi bböy, bi ma, bbə. Cja menta má pa jar hñu, bi jianti hnar hñøjø, múr mingu Etiopía, mí bbəh cár cargo már jítzi. Múr tesorero, mí föjtibi cár domi ca hnar reina ca mí mandado pə jar jöy Etiopía. Car reina mí tsjifi múr Candace. Cja car tesorero, ya xi mír ma úr ngu. Xquí ma pə Jerusalén, xcuí nzoh ca Ocja pə, cja nuya, ya xi mbá coji. ²⁸ Nu car Felipe bi ccahti car hñøjø mbá əh pə jar hñu, mbá cjeti fani cár carro, cja guegue-ca mbá tøh pə. Ya xi mbá tje car libro ca bi dyøti car profeta Isaías, mbá ccahti. ²⁹ Diguebbə ya, car Espíritu Santo bi xih car Felipe, bi hñimbi:

—Gui cuati nə jar carro, cja gui teni.—

³⁰ Car Felipe bi guati, bbə, cja bi dyøh car hñøjø, mbá nøn car libro ca mbá tje, tzədi, car libro ca bi dyøti car profeta Isaías. Guegue bi dyøn car hñøjø, bbə:

—¿Cja guí pađi te i ne da mə nə guí nøni?—

³¹ Nu car hñøjø bi dađi:

—¿Ja grá pajcö bbə jin to da ujtigui?—

Nubbə, car hñøjø bi xih car Felipe di dexi tzə jar carro, di mibi.

³² Car Escritura ca mbá nøni mí mə ncjahua:

Guegue bi ttzitzí bi bböhti, ncja ngu hnar dejtí.

Bi jñejtjo, jin gá ntøxtihui cə cjahni cə bi möhti cja jin te gá ndədi.

Mí ncja ngu hnar dejtí bbə i ttaxi, jin gui mafi.

³³ Bbə mí tjəmpi ər huenda, jin gá ttøhtibi jujticia. Bi hmetibitjo úr tzö.

Jin te mí hñi bajtzi hua jar jöy, como bi bböhti, jin gá tjeđi di hməy.

Gue yə palabra-yə mbá nøn car hñøjø ca mbá ccahti car libro.

³⁴ Cja bi mə guegue-ca, bbə, bi dyøn car Felipe:

—Xijqui tzə, ¿tema hñøjø mí mən car profeta di jñejmi ncja hnar dejtí? ¿Cja mí ñə di guejtsjə guegue, cja huá mí mə pé hnar cjahni?—

³⁵ Nubb_u, car Felipe bi ma_{di} bi xifi te i ne da ma_n car Escritura-cá. Bi xih car evangelio cja co ja ncja gá ndu car Jesucristo, por rá ngue y_u to di hñeme. ³⁶ Má ten car hñu, cja bi tjojm_u p_u jab_u már po deje. Bi ma_n car tesorero bbá:

—Ccahtijma, i po nar deje hua. ¿Te da ccaxcö ya pa jin gu xixtjegö?— Bi hñöni ncjap_u.

³⁷ Car Felipe bi xifi:

—Bb_u guí eme göhtjo mbo ir ma_y, dyo ya ca, da jogui.—

Cja guegue bi da_{di}:

—Cier_{to} dí eme ú_r Tt_u ca Ocja car Jesucristo,— bi ma_n ncjap_u car tesorero.

³⁸ Bi mandado di hmöhmi car carro, bb_u, cja bi guatihui c_u yojo jar deje, cja car Felipe bi xixi bbá. ³⁹ Cja bb_u mí bøxihui jar deje, cár Espí_{ri}tu ca Ocja bi hna zix car Felipe, ya jim pé gá ccahti car tesorero. Guegue ya-cá bi den cár hñu, te tza má mpöjö. ⁴⁰ Nu car Felipe bi hna zøti p_u jar jñini Azoto. Diguebb_u ya, pé bi hño, má tjoh c_u dda tzi jñini, göhtjo c_u mí bb_uh p_u, má ma_n car evangelio, hasta gá nzøti p_u jar jñini Cesarea.

Conversión de Saulo

9

¹ Car Saulo ya, dé mí cöhmite, mí joni ja drí möhti c_u cjahni c_u mí ten car Tzi Jmu Jesús. Guegue bi ma p_u jab_u mí bb_uh car damöcja cja bi dyöjpi di mötzi. ² Bi dyöjpi car damöcja di dyøhtibi hnar carta pa di dex p_u jar jñini Damasco, di un c_u pé dda judio c_u már jmuntzi p_u. Car carta-cá di xih c_u judio p_u Damasco di möxj_u car Pablo di zah c_u cjahni c_u mí emej_u car Jesús. Göhtjo c_u to di döti, hñøjø cja bbejña, car Pablo di dyem p_u Jerusalén pa di cjoti födi. Car damöcja bi dyøhtibi car carta, bbá, cja car Pablo bi detzi, bi bøm p_u gá ma Damasco. ³ Bb_u má padi jar hñu, ya xti zøti p_u Damasco, bi hna yotitjo hnar tjay, guí hñi jar jitz_i, bi hñiti madé car Saulo. ⁴ Exque bi dejna jöy, cja bi dyøh hnar jña már nzofö. Bi ma_n car jña, ina:

—¡Saulo! ¡Saulo! ¿Dyoca guí cöbigui?—

⁵ Cja bi dah car Saulo:

—¿Toquigüe? ¿Cja huá guehquigüe guí Ocja-güe?—

Cja bi dah car jña:

—Guejquigö, dú_r Jesús. Guejcö guí cöbigui. Guí jñejmi ncja hnar ndani ca i ntsjuni pa da ma derecho, cja i tijtetjo. Guehquigüe guí untsje ca dé grí dyøjtigui tujni.— Bi ncjap_u gá ma_n car jña.

⁶ Bb_u mí dyøj ya-cá, bi ndo ntzu car Saulo, hasta mí juá. Cja bi da_{di}:

—¿Ter beh ca guí ne gu øti ya bbá, Tzi Jmu Jesús?—

Cja car Jesús bi xifi:

—Bböj ya, gui ma na jar jñini Damasco, cja xtu tsjihqui p_u ter beh ca gui dyøte.—

⁷ Guejti c_u hñøjø c_u má yojmi car Saulo bi dyødej_u car jña cja bi hmörp_u. Bi ndo ntzuj_u, como jin to gá jiantij_u. ⁸ Nu car Saulo bi bböh bbá, bi zøqui qui dö, bi jani, pe ya jí mí janti. Como jí mí janti pa di hñotsje, bi bbentibitjo cár dye cja bi ttzix p_u Damasco. ⁹ Jñujpa gá hm_uh p_u, jí mí janti cja jí mí tzi.

¹⁰ Guejtjo mí bb_uh p_u Damasco ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju mú_r Ananías. Guegue mí ten car evangelio. Ca hnajpa, guegue bi hna ccahtitjo, ncjahm_u bi hna niguí p_u car Jesucristo, cja nucá már nzofö, már ma:

—Nuque, Ananías.—

Cja guegue bi da_{di}:

—¿Te guí jagui, Tzi Jmu Jesús?—

¹¹ Cja car Jesús bi xifi:

—Bböj ya, gui ten car hñu ca i tsjifi Derecha, gui ma p_u jar ngu car hermano Judas, cja gui hñöni, ¿cja jin gui bb_uh p_u hnar hñøjø i tsjifi ar Saulo? ar mingü Tarso-cá. Dyøjmaja, gui magüe p_u, bú nzofö, como guegue-cá ya xná mahti ca Ocja. ¹² Guegue car Saulo xí

hna ccajtiquitjo, ncjahm̄a ya xcú c̄ati p̄a jab̄a rá bb̄uy, xcár ̄ux quir dȳe pa da xoh quí dö c̄ja pé da cc̄ahti. Nugö, xtú c̄ajpi xí hna ccajtiquitjo ncjap̄a.— Bi m̄a ncjap̄a ca Oc̄ja.

¹³ Bb̄a mí dȳoꝝ ya-cá, bi d̄ah car Ananías:

—Nuque, Tzi Jm̄u Jesús, ya xtú øde rá ngu digue car hñøꝝ-cá. Xí ndo dyøhtibi tujni quir bajtzi c̄a i emequi. Xí jio c̄a hermano c̄a rá bb̄uh p̄a Jerusalén. ¹⁴ Nu c̄a möc̄ja c̄a i mandado p̄a, xpá un cár cargoꝝ, eso xpá hñecua car hñøꝝ-cá, hne da z̄edi göhtjo ȳa i nzohqui quer tzi t̄juꝝ, pa pé da dȳeni du c̄joti p̄a Jerusalén.— Bi d̄adi ncjap̄a car Ananías.

¹⁵ C̄ja bi d̄ah car Jesucristo, bi xifi:

—Mague ya, guehcá mero car hñøꝝ xtú ix-cá pa da t̄ngui cam palabragö, da xih c̄a gentile co ni c̄a rey co ni cá m̄ Israel, toguigö. ¹⁶ C̄ja nugö, xtá uꝝti car Saulo, drá ngu da nesta da sufri por rá nguejquigö.— Bi tsjifi ncjap̄a car Ananías.

¹⁷ Bi ma car Ananías bb̄á, bi ñ̄ati jar ngu p̄a jab̄a már bb̄uh car Saulo, bi dȳux quí dȳe c̄ja bi xifi:

—Hñohui, Saulo, xpá ngujqui cam Tzi Jm̄u Jesús, guehca xquí nt̄ehui jar hñu p̄a jab̄a nguá eꝝe. Xpá ngujqui gu ̄uxqui ȳm dȳe pa pé gui jianti, c̄ja da guahqui car Espíritu Santo, pa gui ndo hñohui-cá.— Ncjap̄a gá xih car Ananías.

¹⁸ Mí guaj ya mí xifi ncjap̄a, bi hna xoh quí dö car Saulo, c̄ja exque bi cc̄ahti. Ncjahm̄a bi wen ca mí cojtibi quí dö. Nubbá, bi bb̄öy, c̄ja bi ma bú xixtje, bb̄á. ¹⁹ Diguebb̄a ya, bi zi, c̄ja pé bi z̄edi. Ma ya, bi gojti p̄a Damasco tengü mpa, bi yojmi c̄a pé ddaa c̄a mí t̄en car evangelio.

Saulo predica en Damasco

²⁰ Menta már bb̄uh p̄a, mí pa p̄a jáy templo quí minga-judioꝝ, mí nzojm̄a c̄a c̄jahni p̄a, mí xijm̄a, ya xquí ñ̄gui car Cristo ca mí ddøhmijmaja pa di hñecua jar jöy. Mí xijm̄a, gue car Jesús múr Cristo, c̄ja múr Tt̄a ca Oc̄ja. ²¹ Nu c̄a c̄jahni c̄a mí ødeꝝ, mí ndo dyo í m̄ayj̄a, c̄ja mí hñöntsjeꝝ:

—¿C̄ja jin gui gue nar hñøꝝ-ná mí ̄un c̄a c̄jahni p̄a Jerusalén c̄a mí t̄en car Jesucristo? ¿C̄ja jin gui guejná xcuá hñeꝝe pa di dȳen c̄a c̄jahni c̄a xí hñeme car Jesucristo, di zihtzibi c̄a möc̄ja p̄a Jerusalén?—

²² Nu car Saulo jin gá jieꝝ ca mír predica. Bi ndo z̄eh ca mír hñeme. Segue mí nzoh c̄a c̄jahni, mí xijm̄a, ya xquí ñ̄gui car Cristo ca xquí døhmi c̄a israelita, mí gue car Jesús, c̄ja bi uꝝtij̄a ja ncja ga mam p̄a já Escritura. C̄a judio p̄a Damasco jí mí paði ja drí dajtij̄a car Saulo.

Saulo escapa de los judíos

²³ Bb̄a ya xquí c̄ja mpa, c̄a judio bi ñ̄atsjeꝝ pa di möhtij̄a car Saulo. ²⁴ Nucá, bi dyøde te mí mben quí contra. Guegue ya-cá, pá ̄ux xuy mí tøhmij̄a p̄a jáy goxtji car jñ̄ini Damasco pa di z̄adij̄a car Saulo bb̄a xti b̄oni, c̄ja di möhtij̄a. ²⁵ Nubbá, c̄a hermano bi zixj̄a car Saulo bb̄a mí nxuy, bi götij̄a hnar ndo bb̄øtze rá nte, bi ḡxij̄a co hnar nt̄jaj̄i, gá tontzitjoꝝ car c̄joti mír goti car jñ̄ini. Bi ncjap̄a gá mbøn car Saulo, gá ma Jerusalén.

Saulo en Jerusalén

²⁶ Bb̄a mí zøti p̄a Jerusalén, bi mben car Saulo di guati c̄a hermano p̄a, pe nucá, göhtjo mí tz̄udi-cá. Jí mí emeꝝ, ¿c̄a cierto xtrú hñeme car Jesucristo car Saulo? ²⁷ Nu car Bernabé jí mí tz̄u. Guegue bi hñeme, cierto gue ca Oc̄ja xquí pöti cár mfeni car Saulo, c̄ja bi zix p̄a jab̄a már bb̄uh c̄a once hermano c̄a xquí tt̄itzi gá apóstole. Car Bernabé ya bi xih c̄a apóstole ter beh ca xcuí ncja bb̄a má pa p̄a Damasco car Saulo. Xcuí hna dyøh hnar voz már nzofo, gue cár jñ̄a car Tzi Jm̄u Jesús. Guejtjo bi tsjih c̄a apóstole, guegue car Saulo xquí predica p̄a Damasco, xquí z̄edi, xquí nzoh c̄a judio mír hm̄uh p̄a. Xquí xijm̄a, car Jesús mí gue car c̄jahni ca mí ddøhmijmaja pa di bbejni hua jar jöy. ²⁸ Bb̄a mí dyødeꝝ ncjap̄a, nubba, c̄a pé dda hermano bi cuajtij̄a car Saulo. Guegue ya-ca bi hm̄uh p̄a Jerusalén, bi hm̄abi c̄a ddáa c̄a mí emeꝝ car Jesucristo. Bi z̄edi, bi nzoh c̄a c̄jahni göhtjo

p_u jar ciudad Jerusalén. ²⁹ Mí bb_uh p_u c_u dda judio c_u mí ñ_a gá griego. Guejti cá, car Saulo bi nzoh-cá, bi xijm_u to car Jesucristo, c_u bi ntøxtihui-cá. Nu c_u judio-cá mí joni ja drí möhtij_u guegue. ³⁰ C_u bb_u mí dyøh c_u hñohui te di ncja, bi zixj_u car Saulo gá möjm_u Cesarea. C_u diguebb_u ya, pé bi cjuy gá ma p_u jar jñini Tarso, p_u jab_u múr mingu guegue.

³¹ Bb_u ya xquí ncja y_u cosa-y_u, bi hm_upj_u rá zö c_u c_u jahni c_u xquí hñeme car evangelio, göhtjo p_u jar estado Judea c_u hneh p_u Galilea c_u co p_u Samaria. Ya jin gá ttøhtibi tujni. Bi zedij_u ca mí denij_u cár palabra ca Oc_uja. Car Espíritu Santo mí yojmi c_u c_u jahni c_u mí eme, mí ndo föx-c_u, eso, bi ndo ngu_uqui cár númeroj_u.

Eneas es sanado

³² C_u pa-c_u, car Pedro má dyo göhtjo c_u jñini p_u, má ccahti c_u c_u jahni c_u xquí hñeme. C_u bi zøti hnar jñini ca mí tsjifi Lida, bi zengua c_u hermano c_u már bb_uh p_u. ³³ Nup_u, bi tjoh p_u hnar ngu p_u jab_u mí bb_uh hnar hñøjø, múr döhtji. Mí ju cár tjuju múr Eneas. Guegue-ca, ya xquí ncja jñajto cjeya mí oxti gama, jí mí tzö di hñani. ³⁴ Nu car Pedro bi nzofu, bi xifi:

—Nuquig_ue, Eneas, nuya xta joquiqui car Jesucristo ya. Bbøj ya, gui tzoj ya quer mfidi,— bi hñimbi.

C_u nguetic_u bi bböy, ya xquí zö. ³⁵ Göhtjo c_u c_u jahni c_u már bb_uh p_u jar jñini Lida bi ccahtij_u car milagro-ca, c_u guejti c_u már bb_uh p_u jar jñini Sarón bi dyødeju. C_u bi jiejm_u c_u cosa c_u xquí hñemej_u máhmeto, gá hñemej_u car Tzi Jmu Jesucristo.

Dorcas es resucitada

³⁶ Nu p_u jar jñini Jope, mí bb_uh ca hnar bbejña, mí ten car evangelio. Guegue mí tsjifi múr Tabita digue car jña hebreo, c_u mí tsjifi múr Dorcas digue car jña griego. Guegue múr tzi jogui bbejña, mí ndo föx c_u ddaa c_u jin te mí ja. ³⁷ C_u pa c_u má dyo p_u Lida car Pedro, bi jnin car Dorcas, exque bi du. C_u c_u hermano bi xajtij_u c_u bú pejm_u car ánima hnar cuarto p_u ña. ³⁸ Car jñini Jope p_u jab_u múr mingu car Dorcas, mí nzøtjtihui car jñini Lida. C_u hermano p_u Jope bi dyøde, már bb_uh p_u Lida car Pedro. Eso bi gupj_u yo hñøjø di ma p_u Lida di xijmi car Pedro di hñeh tz_u nttzedi p_u Jope.

³⁹ C_u bb_u mí tsjifi ncjap_u, car Pedro bi bbö nttzedi, bi möjm_u c_u jmandadero, bi ma gá ma Jop]. C_u bb_u mí zøtij_u, bi ttzix p_u jar cuarto p_u ña. Ya xquí guati p_u rá ngu ddanxu, már tømij_u car ánima, már zontibij_u. Guegue-cá bi ujtij_u car Pedro c_u vestido co c_u pé dda dajtu xquí dyøhtibij_u car Dorcas bb_u mí bbajtjo. ⁴⁰ Car Pedro ya bi guy gá ma tji göhtjo c_u már bb_uh p_u mbo, c_u guegue ya bi ndandiñajmu, bi nzoh ca Oc_uja. Bb_u mí guaj ya mí ora, bi bböti gá ccahti car ánima, bi nzofu, bi hñimbi:

—Nuqu_ue, Tabita, nantzig_ue ya.—

C_u guegue bi zøqui quí dö, bi ccahti car Pedro, c_u bi m_u. ⁴¹ Ma ya, car Pedro bi pentibi cár dy_u c_u bi xotzi. Nubbá, bi mahti c_u pé dda hermano c_u co c_u ddanxu c_u xquí guati p_u, c_u bi ujti-c_u, ya xquí jña úr jña car Tabita. ⁴² Bi bah cúm Jope te xquí ncja, c_u rá ngu-cá bi hñemej_u cam Tzi Jmu Jesús. ⁴³ Nu car Pedro bú dé p_u Jope teng_u mpá. Bi guati p_u jar ngu hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Simón. Guegue-ca mí jojqui xifani gá ndani.

Pedro y Cornelio

10

¹ Mí bb_uh hnar hñøjø p_u jar jñini Cesarea, mí ju cár tjuju múr Cornelio. Mí mandadobi hna ciento c_u sundado. Car grupo-cá mí tsjifi Italiana. ² Masque jí múr judio car Cornelio, mí eme ca Oc_uja, c_u mí joni, göhtjo co c_u c_u jahni c_u már bb_uh p_u jar ngu. Dé mí nzoh ca Oc_uja, guejtjo mí ndo föx c_u judio c_u jin te mí ja. ³ Ca hnajpa, ya xquí zadi como jñu nde, c_u car Cornelio bi hna ccahtitjo hnár ángele ca Oc_uja. Mí badi, ya xca cuti p_u, ya xca cuati. C_u car ángele bi nzofu, bi xifi:

—¡Nuqu_ue, Cornelio!—

⁴ Guegue, bb̄a mí ccahti-cá, bi ndo ntzu. Cja bi dadi:

—¿Te gui cjugui ya, Tzi Jmu?—

Cja bi xij ya car ángele:

—I nuqui rá zö ca Ocja, como dé guí nzofa cja guí föx c̄a cjahni c̄a jin te i ja. Ya xí ccahti ȳa guí øte, cja i tzøjø. ⁵ Nuya, gui c̄uh c̄a dda hñøjø da ma p̄a jar jñini Jope, du tzi car hñøjø i ju cár tjuju ̄ar Simón Pedro. ⁶ Nuya-cá i bb̄uh p̄a jar ngu hnar hñøjø i jojqui xifani gá ndani cja i tsjifi ̄ar Simón. Cár ngu car Simón rá jø p̄a jar nttzani car mar. Bb̄a xtu eua car Pedro, xta xihqui hnar palabra drá zö gui dyøde.— Bi ma ncjap̄a car ángele.

⁷ Bi guadi bi ñahui car Cornelio car ángele, cja bi wem p̄a. Nubbá, car Cornelio bi nzojni yojo quí muzo cja co hna quí sundado c̄a mí sirvebi. Guejtjo mí eme ca Ocja car sundado-cá. ⁸ Bi xijm̄a göhtjo te xquí ncja, cja bi gup̄j̄a gá ma p̄a Jope.

⁹ Ca xní cja yojpa ya, má pöjm̄a p̄a jar hñu, ya xti zøtij̄a jar jñini Jope. Nu car Pedro ya, már bb̄ajti p̄a jar ngu car Simón. Bb̄a mí zudi como juxadi, bi dex p̄a jar sotea pa di nzoh ca Ocja. ¹⁰ Cja ya xi mí ndo tuntju, mí ne di zi. Menta már ttøti car jñuni p̄a mbo car ngu, car Pedro bi hna ccahtitjo c̄a dda cosa c̄a bi ujti ca Ocja, ncjahm̄a te már w̄i. ¹¹ Bi jianti n̄ar j̄itzi, mbá c̄ah p̄a hnar cosa ncja ̄ar ndo dajtu, mí hnátzi co ni c̄a gojo quí gu. ¹² Mí ca p̄a göhtjo tema zuwe c̄a i bb̄a í dye, i bb̄a í hua, cja co c̄a zuwe c̄a i dyo jar jöy, co c̄a cciña, cja co c̄a ttzantz̄a c̄a bí dyo n̄a ña. ¹³ Car Pedro bi hna dyøh hnar jña, bi hñimbi:

—Bbøj ya, Pedro, pøhti tengü-yá, cja gui tza.—

¹⁴ Nu car Pedro bi daj ya:

—Jina, Tzi Jmu. Jin dí tzagö tema ngø ȳa jin gui tzö da ttza. Göhtjo ̄ar vida, jin dí tzagö ȳa ngø rá nttzo.—

¹⁵ Cja pé bi xih hnar vez, bi ma:

—Ya xí man ca Ocja, rá zö-ȳa, cja xpá mejnqui, eso, dyo guí xifi rá nttzo.—

¹⁶ Es xi jñu vez bi tsjih car Pedro, már zö c̄a zuwe-cá pa di ttza. Cja diguebb̄a ya, pé bi cc̄ax car dajtu, bi ma gá ma jar j̄itzi. ¹⁷ Car Pedro már mbendi-cá, már mbentsje mbo ̄ar m̄ay ¿te mí ne di ma göhtjo ca xquí ccahti? Jiantijm̄a, c̄a hñøjø c̄a xcuí guh car Cornelio, ya xi má tzøti p̄a jar ngu car Simón. Bi hñömbij̄a cár ngu cja bi zøjm̄a jar goxtji. ¹⁸ Bi nzenguatej̄a, cja bi hñönij̄a, ¿cja már bb̄uh p̄a car Simón Pedro? ¹⁹ Nu car Pedro mí mbendi ca xquí ccahti, cja car Espiritu Santo bi xifi:

—Nujm̄aja, i jonqui jñu hñøjø. ²⁰ Bbøj ya, gui cay. Dyo guí yomfeni, pe gui mehui-cá, como guejcö xtú c̄uh-cá.— Bi ma ncjap̄a car Espiritu.

²¹ Nubbá, bi gah car Pedro, bú ntjehui c̄a hñøjø c̄a xcuí guh car Cornelio, cja bi xijm̄a:

—Guejcö guí jonguij̄a. ¿Te guí hñejm̄a tza ya bb̄a?—

²² Cja guegue-cá bi dadij̄a:

—Xpá ngujquije car Cornelio ca i mandadobi hna ciento c̄a sundado. ̄ar jogui hñøjø-cá, cja i tzu ca Ocja. Göhtjo c̄a judio i majm̄a, rá zö ga hm̄ay. Hnár ángele ca Ocja bi xih car Cornelio du cujquije hua, hne gu tzixquije jar ngu guegue, cja nuquiguε, gui xih car Cornelio ja i ncja ca guí eme.— Bi ma ncjap̄a c̄a hñøjø.

²³ Nubbá, car Pedro bi xijm̄a di tjojm̄a tza p̄a jar ngu car Simón, pa di oxij̄a p̄a. Car jiax ya cá, bi nantzij̄a cja bi möjm̄a. Guejtjo bi denij̄a tengü hermano cá m Jope.

²⁴ Ca pé hnar pa ya, bi zøtij̄a p̄a jar jñini Cesarea. Nu car Cornelio xquí mvitabi quí pariente co ni c̄a dda quí amigo c̄a más mí ntzixihui. Már tømij̄a, bb̄a xti zøh car Pedro, pa di dyødej̄a te di ma. ²⁵ Cja bb̄a ya xi má cuti car Pedro, bi bøn car Cornelio, bi ma bú ntjehui. Bi ndandiñajm̄u jáy hua, cja bi ndane. ²⁶ Nu car Pedro bi xotzi, bi xifi:

—Bböy, guejtigö dúr hñøjøtjogö, ncja nguquiguε,— bi hñimbi.

²⁷ Cja má ñahui mír ñetihui. Bi dõtihui már ngu cjahni xquí jmuntzi p̄a. ²⁸ Cja car Pedro bi xih c̄a cjahni-cá, bi hñimbij̄a:

—Nuquiguεj̄a, guí gentilej̄a, guí padij̄a, i tjáguigöje dí israelitaje pa jin gu ntzixij̄a, nugöje co niqej̄a, nim pa gu mpejnij̄a. Pe ya xí ujti guí ca Ocja, jin gui tzö gu despreciabi

n̄ar cjahni n̄a jin gur israelita. Guejtjo jin gui tzö gu majme, car Tzi Ta jitzi jin da recibi ȳa gentile, por rá ngue c̄a hnahño costumbre c̄a rí d̄eni-yá. ²⁹ Eso, ca xcá ttzojnquigö, xtú etjo. Jin dá ntøxtibbe c̄a jmandadero. Nuquigüe ya, xijqui tz̄a, ¿te grí nzojnqui?— Bi ma ncjap̄a car Pedro.

³⁰ Nubbá, bi dah car Cornelio, bi xifi:

—Ya xí nz̄a go mpa xcá ncja ca gu xihquij̄a ya. Car pa-cá, dú beje, cja bb̄a mí z̄a jñ̄u nde, ngu n̄ar hora ya, ndár nzoh ca Ocja, nuhua jam ngu. Cja bi hna hmöjti hnar hñøj̄ø p̄a jab̄a ndár bb̄ay, quí dajtu nxøgue már nttaxi. ³¹ Cja bi xijqui: “Nuquē, Cornelio, ca dé grí nzoh ca Ocja, xí dyø guegue. Ca grí ndo föx c̄a tzi probe, ca Ocja xí mbenquigüe, hneje. ³² Nuya, gui cūh c̄a dda hñøj̄ø p̄a jar jñ̄ini Jope, du tzi car Simón Pedro. Nucá rá bb̄ah p̄a jar ngu car Simón, ̄ar jojqui xifani. Cár ngu guegue-cá rá bb̄ah p̄a jar nttzani car mar. Car Pedro xtu eje cja xta xihqui hnar palabra drá zö.” Ncjap̄a gá xijqui car ángele. ³³ Eso, exque xtú cūj ȳa hñøj̄ø-ȳa, xí ma xpá nziquij̄a. Cja nuquigüe, dí gradecequi car favor xcú cjagui ca xquí hñejcua. Ya xtú jmuntzije hua, dí göhtjoje, pa gu ødeje göhtjo ca xí bbejpiqui ca Ocja gui xijquije.— Bi ma ncjap̄a car Cornelio.

Discurso de Pedro en la casa de Cornelio

³⁴ Diguebb̄a ya, car Pedro bi xijm̄a, bi hñ̄imbij̄a:

—Dí pad̄i, jin gui jøñagöje dí judioje i ccajtiguije rá zö ca Ocja, como guegue i ccajtiguigöj̄a, göhtjoguigöj̄a, mbo ̄am tzi m̄ayj̄a. Parejo i ne göhtjo ȳa cjahni, ngu ȳa judio, ngu ȳa jin gui judio. ³⁵ Jin te i cja, jab̄a dur m̄ingu hnáa, o jab̄a güi hñeh cár cji. Bb̄a to i tzu ca Ocja cja i øti ca rá zö, ca Ocja i ne car cjahni-cá. ³⁶ Ca Ocja xpá menquije car jñ̄a, nugöje dí m̄inguje Israel. Xí xijquije, ya xí ngo ̄ar m̄ay, por rá nguehc̄a xcá hmöh madé car Jesucristo. Nucá, ̄ar Jm̄u göhtjo ȳa to i eme, masque di judio o di hnahño cjahni-yá. ³⁷ Nuquēj̄a, ya xcú dyødeje te bi ncja p̄a jam jöygöje, dí judioje. Bb̄a ya xquí tzi cja mpa ca m̄ir xix c̄a cjahni car Juan cja m̄ir nzojm̄a pa di jiejm̄a ca rá nttzo, nubbá, car Jesús bi m̄adi bi hño p̄a jar jöy Galilea. ³⁸ Nuquēj̄a, ya xcú dyødeje to car Jesús, m̄ur m̄ingu p̄a Nazaret. Car Tzi Ta jitzi bi un cár ttzedi cja co car Esp̄ritu Santo, pa bi yojmi-cá. Car Jesús mí dyo, mí ndo föx c̄a cjahni, mí øti milagro rá ngu. Mí dyøtje döhtji, cja mí fongui c̄a ttzondaji, como mí ndo föx car Tzi Ta jitzi. ³⁹ Cja nugöje, dí testigoje, dí xij ȳa cjahni göhtjo ca bi dyøti car Jesús p̄a jar jöy Judea, cja hñeh p̄a jar cuidad Jerusalén. Gá ngax ya, bi ddøti jar ponti, bi bböhti. ⁴⁰ Nu ca Ocja bi cjajpi bi jñ̄a ̄ar jñ̄a ca xtrá jñ̄ujpa. Nubbá, cja pé bi n̄igui car Jesús, bbá. ⁴¹ Jin gá ccahti göhtjo ȳa cjahni bb̄a ya xquí jñ̄a ̄ar jñ̄a, jøñ̄a c̄a dda testigo c̄a bbeito xquí juajni car Tzi Ta jitzi. Nugöje, bi cjaguije testigo ca Ocja, como dú ccahtije bb̄a mí dū car Jesús cja bb̄a pé mí jñ̄a ̄ar jñ̄a. Nugöje co nicá, dú hñogöje cja dú tzigöje bb̄a ya xquí nantzi. ⁴² Cja guegue car Jesús bi bbejpiguije gu xijme ȳa cjahni, car Tzi Ta jitzi xí hñ̄itzi pa da cja ̄ar nzöya. Bb̄a pé xtu eje, da juzga ȳa di bb̄ajtjo, cja hñeh c̄a ya xtrú ndu. ⁴³ Gue car Jesús mí mañ quí jmandadero ca Ocja c̄a mí bb̄a ya má yabb̄a. Nucá bi majm̄a, di hñeh ca hnáa ca xtrú hñix car Tzi Ta jitzi pa di möx ȳa cjahni. Cja göhtjo c̄a cjahni c̄a di guati jar dyø guegue, di cc̄htzibij̄a ca rá nttzo ca xí dyøtij̄a, cja di mperdonabij̄a. Guegue car Jesucristo dí xihquij̄a i cj̄uzquij̄a ca rá nttzo.— Ncjap̄a gá mañ car Pedro.

Reciben el Esp̄ritu Santo los que no son judíos

⁴⁴ Mero már ma ncjap̄a car Pedro, cja car Esp̄ritu Santo bi hna guati c̄a cjahni már øde. Nucá, bi m̄adi bi ñaj̄a gá hnahño jñ̄a. ⁴⁵ Guejtjo már bb̄ah p̄a jar ngu car Cornelio c̄a dda judio c̄a mbá yojm̄a car Pedro. Gueguej̄a ya xquí hñemej̄a car evangelio, pe mí t̄endij̄a cár ley car Moisés. C̄a hermano-cá, bi jñ̄aj̄a ̄ar huenda, gue car Esp̄ritu Santo xquí guati c̄a gentile c̄a már bb̄ah p̄a, már ødeje cár palabra ca Ocja. Cja bi ndo hño ̄ar m̄ay gueguej̄a. ⁴⁶ C̄a judio-cá, bi dyødeje már ñaj̄a hnahño jñ̄a c̄a gentile c̄a xquí hñeme, már xöjtibij̄a ca Ocja.

⁴⁷ Diguebb̄a ya bi mañ car Pedro:

—¿Toca da ccax-yá pa jin da xixtje? Nuyá, ya xí nguati car Espíritu Santo, ncja ngu gá nguajquigöj hneje.— ⁴⁸ Nubbá, car Pedro bi mandado bi xixtje cü cjahni-cá, como ya xquí hñemej cam Tzi Jmuju Jesucristo. Cja guegue-cá bi zamij car Pedro pa di dõhmi pü tengü mpa, di segue di ujtijü.

Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

11

¹ Diguebbü ya, cü once cü mí tsjifi apóstole, co ni cü pé dda hñohui cü már bbü pü jar jöy Judea, bi dyødejü te xquí ncja. øde, cü gentile ya xi mí fudi mí emejü cár palabra ca Ocja. ² Car Pedro ya, bú coh pü Cesarea gá ma pü Jerusalén. Mí bbü pü cü dda hermano cü mí tendi cár ley car Moisés, cja bbü mí zõti pü car Pedro, guegue-cá bi huenti, como nucá xquí zihui cü gentile pü Cesarea, cja xquí hmabi tengü mpá. ³ Cü hermano-cá bi dyõn car Pedro, bi hñimbijü:

—¿Dyocá xcú cüti pü jabü rá bbü cü hñøjø cü jin gui ten cár ley ca Ocja? ¿Dyocá xcú mpejnihui cja xcú zihui-cá?— Bi dyõnijü ncjapü.

⁴ Nubbá, bi mäh car Pedro, ddahtzä gá xijmü rá zõ te xquí tjogui. Bi xijmü ncjahua:

⁵ —Nugö, ndár bbüjçö pü jar jñini Jope, ndár nzoh ca Ocja. Cja dú hna jantitjo hnar cosa, bi hna niguitjo pü jabü ndár bbüy. Mí jñejmi ncja hnar ndo sávana, mí hnatzi co ni cü gojo quí gü. Mbá cä jar jitzü, gá nzøh pü jabü ndár bbüjçö. ⁶ Dú cuati-ca, dú ccahti rá zõ pa gua padü te mbá eh pü. Dú ccahti cü dda zuwe, i bbü quí hua, co quí dyε, cja i dyo jar jöy, co zuwe cü i tzajte, co ccñä, co ttzantzä cü bí dyo ñä. ⁷ Cja dú øh hnar jñä mbí nzojqui, ingui: “Bbøj ya, Pedro, ex xca põhti tengü-yá, cja gui tza.” ⁸ Nugö, dú tjadi: “Jina, Tzi Jmu, ni jabü xtá tzagö yü zuwe yü jin gui tjejuje gu tzaje, o yü rá nttzo.” ⁹ Diguebbü ya, car jñä bú tjä jar jitzü, ingui: “Yü te xí jojqü ca Ocja, dyo guí xijquε rá nttzo.” ¹⁰ Bi nzojqü ncjapü car voz, cja diguebbü ya, pé bi ccax car dajtu yojmi cü zuwe, pé gá mbøx nü jar jitzü. ¹¹ Cja dyøjmajü, exque gue car hora-cá bi zõti jñü cü hñøjø jar ngu pü jabü ndár bbüjçö, xcú cjuh pü jar jñini Cesarea pa di zixquigö. ¹² Cja car Espíritu Santo bi xijqui gua möjme-cá, bi xijqui, jin gua yomfeni, ¿cja di jogüi gua möjme yü hnahño cjahni? Nu yü ddajto cjuada yü dá yojme ya, guejti-yá xpá ndengüi. Eso, dú möjme pü Cesarea, cja dú tzõtije pü jar ngu car hñøjø xcú mandado di ttzixquigö pü. ¹³ Guegue-cá bi xijquije, xquí hna ccahti hnár ángele ca Ocja, már bbøh pü mbo cár ngu, már nzofö. Cja car ángele bi xifi, imbi: “Nuquigüε, gui cú tengü yir mēfi da ma jar jñini Jope, du tzih car Simón Pedro. ¹⁴ Nucá da xihqui ja ncja gui tõti car nzajqui ca jin da tjegue, nuquε, cja co göhtjo yü i bbü jer ngu.” Ncjapü gá man car ángele. ¹⁵ Cja bbü ndú tzõti pü jar ngu, dú xih car hñøjø-cá nár palabra car Jesucristo, göhtjo co cü dda cjahni cü xquí jmuntzi pü. Cja bbü cja ndrã fudi ndrã xijmü cár palabra ca Ocja, bi hna guatijü car Espíritu Santo, ncja ngu gá nguajçöjü bbü cja ndú emetjoju hneje. ¹⁶ Cja nubbá, dú mben ca xquí man cam Tzi Jmuju Jesús. Bi xijquije, dí apóstoleguije: “Car Juan cierto mí xix yü cjahni gá deje, pe nuquigüεjü, ca Ocja du penquijü car Espíritu Santo pa gui yoquεjü-ca.” Ncjapü gá xijquije guegue. ¹⁷ Nubbá, cja dú padü, ca Ocja xquí unü nr tsjejqui car Espíritu Santo pa gá nguati cü cjahni cü jin gui judio. Bi guati-cá ncja ngu gá nguajçöjü, dí judioju, como ngu xtá emejü cam Tzi Jmuju Jesucristo. Eso, dú mbengö, hneje, ¿Ja ncja di jogüi gua ccax ca Ocja, gua xijçö, jí rí ntzõhui da den car Jesucristo cü cjahni cü jin gui israelita?— Bi mä ncjapü car Pedro.

¹⁸ Bbü mí dyødejü yü palabra-yü cü hermano cü mí tendijü cár ley car Moisés, bi gohti í nejü, bbü. Cja bi xõjtibijü ca Ocja, bi majmü:

—Cierto, ca Ocja xí juijqü cü gentile hneje, xí nzojtibi quí møyü pa xcá jiejmü car vida rá nttzo mír hmüpju, cja nuya guegue-cá xí ndõti car nzajqui ca jin da tjegue.—

La iglesia de Antioquía

¹⁹ Bb_u mí bböhti car Esteban, bi ttøhtibi tujni c_u hermano már bb_uh p_u Jerusalén, cja bi mfontij_u. C_u ddáa, bi ma gá ma jar jöy Fenicia. C_u pé ddáa bi ddax car deje, bi ma gá ma jar jöy Chipre. Guejtjo mí bb_uh c_u ddáa c_u bi ma p_u jar jñini Antioquía. Göhtjo p_u jab_u mír ma c_u hermano, má xih c_u cjahni car palabra digue car Jesucristo, pe jøndi c_u judio mí nzojm_u. ²⁰ Diguebb_u ya, bi möjm_u p_u Antioquía c_u dda hermano, mí minguj_u p_u Chipre cja co p_u Cirene. Guegue-cá bi mudi bi nzojm_u c_u gentile, hneje. Bi xijm_u ja i ncja cam Tzi Jmuj_u Jesús. ²¹ Ca Ocja bi ndo möx c_u hermano-cá. Már ngu c_u cjahni c_u mí gentile bi hñemej_u car Jesucristo cja bi denij_u.

²² Nu c_u hermano p_u Jerusalén, bb_u mí dyødej_u, ya xi mír hñeme n_ur evangelio c_u gentile, bi gujm_u car Bernabé di ma p_u Antioquía, di ccahti tz_u, te már ncja p_u. ²³ Car Bernabé, bb_u mí zøti p_u, bi ccahti, cierto, már ngu c_u gentile c_u xquí hñeme, cja guegue bi jña _ur huenda, ca Ocja mí mah c_u cjahni-cá, hneje. Nubbá, bi ndo mpøh car Bernabé, cja bi xifi göhtjo c_u cjahni c_u xquí hñeme, di dyεmbi í m_uyj_u, di segue di denij_u car Jesucristo. ²⁴ Múr jogui hñøjø car Bernabé, mí ndo yojmi car Espíritu Santo, cja por rá nguehca, mí ndo padi ja drí nzoh c_u cjahni. Guejtjo, mí ndo eme ca Ocja, göhtjo mbo _ur m_uy. Már ndo ngu c_u cjahni c_u bi ttzofo, bi guatij_u car Jesucristo c_u pa-cá.

²⁵ Diguebb_u ya, bi bøm p_u Antioquía car Bernabé, gá ma p_u Tarso du jon car Saulo. Cja bb_u mbú tøti ya, bú tziji pé guá hñeh p_u Antioquía. ²⁶ Bi hm_ujthui p_u, ntero hna cjeya. Gueguehui mí bb_ubi c_u dda hermano c_u xquí hñeme car evangelio. Mí ujtihui rá ngu cjahni cár palabra ca Ocja. Guehp_u jar jñini Antioquía bi mudi bi tsjifi Cristiano c_u to mí ten car evangelio.

²⁷ C_u pa-cá, bi bøm p_u Jerusalén c_u dda hermano c_u mí profeta, gá ngajm_u p_u Antioquía. Ca Ocja mí nzoh c_u hermano-cá, mí xijm_u consejo pa pé drí xih c_u pé ddáa. ²⁸ Bb_u ya xquí zøti p_u Antioquía c_u hermano-cá, bi bbøh ca hnáa ca mí ju cár tjuju múr Agabo, bi nzoh c_u hermano c_u xquí jmuntzi, bi xih c_u hermano hnar razón xquí xih car Espíritu Santo. Bi xijm_u, di ndo hño car tjuju hua jar jöy, göhtjo jab_u mí bb_uh c_u cjahni. Cja bi z_udi ncja ngu gá ma guegue. Bi ndo hño car tjuju c_u cjeya bb_u már mandado p_u Roma car emperador Claudio. ²⁹ Nubbá, c_u hermano c_u mí ten car evangelio, bi mbenij_u di möx c_u cjuada c_u már bb_uh p_u Judea, di mejnij_u domi, según ca teng_u mí ja cada hnáa. ³⁰ Bi cjaipij_u, bb_u, cja bi hñixj_u car Bernabé co car Saulo, pa di jñaxihui car domi, di ma drí un c_u anciano p_u já templo p_u Judea, como guehp_u már sufri p_u c_u hermano.

Muerte de Jacobo y encarcelamiento de Pedro

12

¹ Mismotjo c_u pa-cá, car rey Herodes bi cja _ur dyε, bi castiga c_u dda cjahni c_u xquí hñeme car evangelio. ² Bi zejquibi cár ña car Jacobo, cár cjuada car Juan. ³ Nubbá, bi ndo mpøh c_u judio. Diguebb_u ya car Herodes, bb_u mí ccahti ja mír mpøh c_u judio, bi ma bú tz_uh car Pedro, hneje. Mero c_u pa-cá, ya xti zøh cár mbaxcjuaj_u bb_u mí tzij_u tjujme c_u jin te mí yojmi levadura. ⁴ Bb_u ya xquí ttz_uh car Pedro, bi cjoti födi. Bi ttixi dieciseis sundado c_u di mbonij_u gá gojo, drí mödij_u-cá. Mí mben car Herodes, bb_u xtrí jahtzi mbaxcju_u, di g_ujqui car Pedro, di ujt_u c_u cjahni c_u jí mí eme, cja diguebb_u ya, di mandado di bböhti. ⁵ Bi ncjap_u gá cjoti födi car Pedro. Nu c_u hermano, dé mí mahtibij_u ca Ocja.

Dios libra de la cárcel a Pedro

⁶ Bb_u ya xti z_uh car pa ca di cc_ujqui car Pedro, mismo car nxu-víspera, már a guegue, már cøt_uhui madé yojo c_u sundado. Hna-hnár cadena xquí hnahtibi quí dyε. Cja nu c_u pé yojo sundado, pé mbí bbøh hna-hná hnaguadi jar goxtji, mí föjmi car födi. ⁷ Cja bú hna n_ugui p_u hnár anxe ca Ocja, cja bi ndo yoti cár tjay p_u mbo car födi. Car ángele bi m_umbi cár bbøtze car Pedro, ca hnanguadi, bi ncjap_u gá dyö, cja bi xifi:

—Bbö nttz_udi ya.—

Xní mā ncjap̄, xní jiøh c̄a cadena p̄a jáy dyε car Pedro.

⁸ Diguebb̄a ya, pé bi xih car ángele:

—Nḡati quer nḡati, c̄a gui t̄iht̄i quir zεxt̄ji.—

C̄a bi cjajpi p̄a. Ma ya pé bi xih bb̄a:

—Pöti ya quer pöti, c̄a gui t̄enguigö.—

⁹ Nubbá, bi bøn car Pedro, bi d̄en car ángele. Má mb̄entsje guegue, ¿c̄a cierto má p̄øm p̄a jar fōdi, c̄a huá más már w̄it̄jo? ¹⁰ Nubbá, bi t̄ojmi car primer lugar jab̄a mí bb̄odi, ma ya, bi t̄ojmi ca rá yojo, c̄a gá nḡax ya, bi zøtihui jar goxt̄ji gá t̄t̄egui ca m̄ír jani jar j̄ñ̄ini. Bi xojtsje car goxt̄ji-cá. Bi bønihui, bb̄a, c̄a bi t̄joguihui hnar calle. Nubbá, bi hna wembi car anxe, bb̄á. ¹¹ C̄a bú coh cár mf̄eni car Pedro, bi mā:

—Nuya, dí pādi, nt̄jum̄y gue ca Oc̄a xp̄á nḡuh hnár anxe, xí nḡuigö jáy dyε car Herodes. Nuya, jin te da cjagui-ca, c̄a jin te da cjagui c̄a judio c̄a mí t̄øhmi di möjt̄igui.—

¹² Má mb̄eni ncjap̄ car Pedro, c̄a bi zøti p̄ár nḡu car María, cár me car Juan Marcos. Már nḡu hermano már bb̄uh p̄a, már nzojm̄a ca Oc̄a. ¹³ Car Pedro bi ddooti car goxt̄ji jar patio. C̄a bi bøn ca hnar tzi bb̄ejñ̄a, bi dyöni: ¿Toque? Mí tsjifi ɛr Rode car tzi bb̄ejñ̄a-cá. Bi dah car Pedro bb̄a. ¹⁴ Car tzi bb̄ejñ̄a bi meyabi cár jñ̄a car Pedro, pe jin gá xojqui car goxt̄ji, c̄uá már mp̄öjō. Bi ḡu ɛr d̄diji gá ma p̄a mbo, bú nḡöxte, gue car Pedro mb̄í bb̄öh p̄a jar goxt̄ji. ¹⁵ Nu c̄a hermano c̄a már bb̄uh p̄a mbo bi xijt̄jo, ñ̄mbi:

—Pe nḡu gúr locaḡe.—

Pe guegue mí zet̄jo, mí mā, cierto, mí gue car Pedro mb̄í bb̄uh p̄a. Nu c̄a ddáa jin gá hñ̄eme, bi majm̄a:

—Jin gui guejtsje car Pedro. Gue cár ángele ca i yojmi.—

¹⁶ Nu car Pedro ya, mí segue, mí ddooti, c̄a bb̄a mí tsjojquibi car goxt̄ji, c̄a hermano bi c̄caht̄ij̄a guegue, c̄a bi ndo zuj̄a bb̄a. ¹⁷ Nu car Pedro bi cjajpij̄a ɛr seña co cár dyε, pa di gohti í nej̄a, c̄a bi xijm̄a ja xquí cjajpi ca Oc̄a, xquí ḡuj̄qui jar fōdi. Bi xijm̄a, ñ̄na:

—Gui xijm̄a car Jacobo co ni c̄a dda c̄uad̄a, ya xtú p̄øtze.— Nubbá, bi wem p̄a car Pedro, gá ma pé hnar lugar.

¹⁸ Car j̄iax p̄a ya-ca, mí ndo d̄yo í m̄ay c̄a sundado c̄a xquí d̄øhmi car fōdi, c̄a mí ndo jonij̄a car Pedro, pe ya xi mí ɔjt̄jo, c̄a jin to mí pādi jab̄a xtrú ma. ¹⁹ Nubbá, bi mandado car Herodes di t̄joni rá zō, pe ndejm̄a jin gá ddōti. Diguebb̄a ya, bi ttōni rá zō c̄a sundado c̄a már mf̄öh p̄a, te xquí nc̄a, c̄a como jí mí pādi te drí dādi, car Herodes bi mandado di ttzix-cá, du bb̄öhti. Diguebb̄a ya, car Herodes bi bøm p̄a Judea, bi ma gá nḡah p̄a Cesarea, c̄a bú hm̄jti p̄a.

La muerte de Herodes

²⁰ Car Herodes mí tsjeȳbi cá̄m Tiro co ni cá̄m Sidón. Guegue-cá, bb̄a, bi ñ̄atsj̄ej̄a te di dyøt̄ij̄a, c̄a bú ej̄m̄a bi guatij̄a ca hnar hñ̄øj̄ø, mí ju cár t̄uj̄u m̄úr Blasto. Guegue-cá mí sirvebi car Herodes. C̄a c̄jahni-cá bi unij̄a domi car Blasto, bi dyøj̄pij̄a di nzoh tz̄a car rey pa di jogui di regla cár jūenij̄a. Cá̄m Tiro co cá̄m Sidón mí jonij̄a ja drí mp̄øj̄mi car rey Herodes, como p̄a jáy j̄öy gueguej̄a, jin te már peht̄zij̄a te di zij̄a, c̄a nup̄a jab̄a mí mandado car Herodes, mí c̄a semilla p̄a. Eso, mí öjm̄a di c̄jöh hnar pá, pa di guatij̄a car rey, di reglaj̄a. ²¹ Car Herodes ya, bi göh hnar pá pa di hñ̄ej̄m̄a c̄a c̄jahni-cá, di ñ̄ahui guegue. C̄a bb̄a mí zøh car pa-cá, car Herodes bi jie quí d̄ajt̄u gá rey, bi m̄ih p̄a mfrente p̄a jab̄a xquí jm̄untzi c̄a c̄jahni, c̄a bi dō hnar discurso, bi xih c̄a c̄jahni rá nḡu palabra már tzi zō, ²² hasta bi hño í m̄ayj̄a c̄a már øjm̄a, c̄a bi ndo majm̄a nzajqui:

—Rá ndo zō ca i man ya-ná. Ncjahm̄a jin gur c̄jahni ga ñ̄a. Ncjahm̄a Oc̄a.—

Car Herodes bi dyøj̄ ya-cá, pe jin gá ccax c̄a c̄jahni c̄a már j̄equihui guegue ca Oc̄a.

²³ Mismo car hora-cá, hnár ángele ca Oc̄a bi cjajpi bi jñ̄in car Herodes, porque bi jñ̄egui bi tt̄iht̄zibi ncjahm̄a du Oc̄a. Eso, bi c̄a Oc̄a bi ñ̄ati t̄ani zuw̄e cár nḡø, c̄a nucá bi dequibi cár cuerpo. Bi ncjap̄a gá ndu car Herodes.

²⁴ Nu car palabra digue car Jesucristo má ntangui göhtjo tema lugar, cja má ngujqui ca to mí eme.

²⁵ Nu car Bernabé co car Saulo, bbu ya xquí dö car domi pa di ttun ca to mí nesta pu Jerusalén, bi bõnhui pu, bi ma gá ngojmi pu Antioquía, como ya xquí guah cár bbefihui. Bi zixihui hneje car Juan Marcos.

Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero

13

¹ Pu Antioquía, már tzi ngu ca hermano ca mí jmuntzijü. Mí bbuh ca dda hermano ca mí profeta, mí nzoh ca pé ddáa, mí xijma mensaje guá hñeh ca Ocja. Guejtjo mí bbuh ca ddáa ca mí ujti ca cjahni te i man ca Escritura. Mí bbuh car Bernabé, co ni car Simón ca mí tsjifi ur Negro. Guejtjo mí bbuh car Lucio ca múr mingü Cirene, co ni car Manahén ca múr jøcjuada car rey Herodes. Guejtjo mí bbuh pu car Saulo ca múr mingü Tarso. ² Ca hnajpa, mero már mahtijü ca Ocja cja már ayunajü ca hermano. Cja car Espíritu Santo bi nzojma, bi xijma:

—Nugö, dí nzoj nar Bernabé co nar Saulo da dyøtihui hnahño ur bbefi ca xtú mbengö. Nuquiguejü ya, gui hñixjü ya yá, gui unijü cár cargohui pa da bõnhui hua, da ma drí dyøtihui car bbefi dí ma.—

³ Gueguejü, bbu, pé bi bejma. Bbu mí guadi mí bejma, bi orabijü ca yojo hermano ca xquí tsijjma, cja bi dyux quí dyejü jáy ña-cá. Diguebbu ya car Bernabé co car Pablo bi hñidihui ca pé dda hermano, cja guegue-cá bi despedijü cor jmajte.

Los apóstoles predicán en Chipre

⁴ Diguebbu ya, car Saulo co car Bernabé bi bõnhui pu Antioquía gá mehui pu jar jñini Seleucia. Car Espíritu Santo bi xijmi jabu drí mehui. Cja bi zixihui car Juan Marcos pa di möxihui. Guehpü Seleucia, bi tøjma hnar barco gá ddaxjü jar mar, gá nzøtijü jar isla Chipre. ⁵ Bi zøtijü hnar jñini mí tsjifi Salamina, mí bbu jar nttzani car mar. Bi bõnijü pu jar barco, cja car Saulo co car Bernabé bi xih cár palabra ca Ocja ca cjahni ca már bbuh car lugar-cá, bi mpredica pu jáy templo ca judio. Mí yojma car Juan Marcos, cja guegue bi möx cár bbefihui. ⁶ Bi hñojü göhtjo car isla Chipre, gá nzøtijü jar jñini ca mí tsjifi Pafos. Nupü, bi ntjehui hnar dyøti-tjoni ca múr ntjoti profeta. Guegue-cá múr judio, mí ju cár tjujü múr Barjesús. ⁷⁻⁸ Nu ca cjahni ca mí ñajü gá griego, mí xijma ur Elimas. Nar tjujü-nú i ne da ma, ur dyøti-tjoni. Guegue car Elimas mí ntzixihui car gobernador, cja nucá mí ju cár tjujü múr Sergio Paulo. Car gobernador mí pehtzi mfeni rá zö, cja bi nzoh car Bernabé co car Saulo pa di ñahui-cá, como mí ndo ne di dyøh cár palabra ca Ocja. Nu car dyøti-tjoni bi ntøxtihui car Bernabé co car Saulo. Mí ne di ccax car gobernador, pa jin di hñeme car evangelio. ⁹ Diguebbu ya, car Saulo, ca guejtjo mí tsjifi ur Pablo, bi judö car dyøti-tjoni cja bi huenti. Guegue car Pablo mí ndo yojmi car Espíritu Santo, eso, bi batibi quí mfeni car dyøti-tjoni. Cja bi xifi ncjahua:

¹⁰ —Nuquigue, nxøgue ntjoti i bbu jer maygue, co göhtjo ca rá nttzo. ur bajtziqui ca Jin Gui Jo. Guí ahui göhtjo ca rí hñeh ca Ocja. ¿Ncjahma gui jieñ ca grí ccahtzibi cár bbefi ca Ocja bbu ga nzoj yu cjahni? ¹¹ Nuya, ya xtu penqui quer castigo ca Ocja, gui ngodö pa tengu mpa, ni jabu grí jianti tzu nar jiadi.—

Car Saulo bi xifi ncjapü car Elimas. Cja bi hna ngodötjo guegue-cá, bi hmexuy quí dö. Mí ntjontjo, mí joni to di pentibi ur dye, di zix pu jabu mí ne di hño. ¹² Nu car gobernador, bbu mí ccahti te xquí ncja, bi hñeme, mí ncjuani car palabra ca mí man car Pablo co car Bernabé. Bi hño ur may, como bi ccahti már ndo nzeh ca Ocja, cja mí ntjumay cár palabra.

Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia

¹³ Diguebbu, bi bõm pu jar jñini Pafos car Pablo co ni ca má hñohui. Bi tøjma hnar barco gá ddaxjü car mar, gá nzøtijü jar jñini Perge. Nucá mí bbuh pu jar jöy Panfilia. Nubbü, bi

jueh car Juan, bi ma gá ngoh p_u Jerusalén. ¹⁴ Nu car Pablo co car Bernabé bi b_onihui p_u Perge, bi tjojmi gá nz_otihui jar jñ_ini Antioquía ca mí bb_uh p_u jar jöy Pisidia, cja bi mehui jar templo c_u judio, car pa gá nttzöya, bi ñ_utihui p_u, cja bi m_ibi. ¹⁵ Már bb_uh p_u hnar hñ_oj_o, bi n_on c_u Escritura. Bi n_oni c_u dda parte digue car ley ca bi jñ_ux car Moisés, co hneje c_u dda parte c_u libro c_u bi dy_oti c_u profeta. Mí guaj ya c_a, bi mejni hnar cja_hni di ma p_u jab_u már ju car Pablo co car Bernabé, gá hñ_imbihui:

—Nuquehui _um cjuadaquihui, bb_u guá mbenihui te gui xijmi y_u cja_hni pa da zetibi _ur ma_yu_u, xijquehui ya,— bi tt_imbihui.

¹⁶ Bi bb_oh car Pablo bb_u, bi cja_jpi _ur seña c_u cja_hni pa di dy_odeju, cja bi ma:

—Nuqueju, _um m_inga-israelitaju, cja co y_u pé ddaa y_u i tzuj_u ca Ocja, gui dy_odeju ya ca gu ma: ¹⁷ Ca Ocja ca dí nzojm_u, dí cja_hnij_u israelita, guegue bi hñ_ix c_u ndom titaju pa di cja_ju hnar ndo nación. Bb_u már bb_ujtij_u p_u jar jöy Egipto, p_u jab_u jí mí m_ingu_u, ca Ocja bi möx_u, bi cja_jpi bú ndo nxantij_u p_u jar jöy-ca, cja gá ngax ya, bú cja_jqui p_u, cja bi n_igui te tza rá nze guegue. ¹⁸ Cuarenta año bi hño c_u cja_hni israelita p_u jab_u jin to mí hñ_ani. C_u cja_hni-cá, jí mí gradeceju ca mí _oti ca Ocja por rá ngue guegueju. Dé mí tzandij_u. Nu ca Ocja segue bi mehtzibitjoju paciencia. ¹⁹ Guejtjo bi cja_jpi bi mpun c_u yojto nación c_u már bb_uh p_u Canaán, pa di jogui di ñ_uti p_u qui cja_hni guegue. Nu c_u jöy c_u mí me_jti jmaja c_u m_ingu Canaán, ca Ocja bi un c_u cja_hni israelita. ²⁰ Cja bb_u ya xquí ñ_uti p_u Canaán c_u cja_hni Israel, ca Ocja bi uni nzöya pa drí mandadobij_u. Cuatrocientos cincuenta año mir mandado c_u nzöya. Gá ngax ya, bi mandado gá nzöya car profeta Samuel. ²¹ Diguebb_u ya, c_u cja_hni israelita bi dy_odij_u di tt_ix hnar rey pa di mandadobij_u. Cja ca Ocja bi hñ_ix car Saul, cár tt_u car Cis. Nucá mí pertene cár familia car Benjamín. Cja guegue car Saul bi mandadobi c_u cja_hni israelita cuarenta cjea. ²² Diguebb_u ya, bi cc_uhtzi car Saul pa ya jin di mandado, cja ca Ocja pé bi hñ_ixi pé hnar rey, gue car David. Ca Ocja bi mam p_u jar Antiguo Testamento ja mí ncja car David, in_a: “Xtú ccahti ja i ncja car David, cár tt_u car Isaí, xtú ixcö-cá pa da mandadoquij_u. Dí ndo tz_o guegue, como dí pa_di, da dy_ote göhtjo ca dí negö.” Bi ma ncjap_u ca Ocja.—

²³ Cja bi segue bi ma_n car Pablo:

—C_u cjea c_u cja xí tjogui, ya xí n_igui car hñ_oj_o ca mí ma_n ca Ocja du penquigöju. Guá hñeje jar cji ca ndom reyju David. Gue car Jesús xpá mejni car Tzi Ta j_itzi pa da guzquigöju ca rá nttzo ca dí tuj_u, dí israelitaju. Nuya, ya xí ncumpli ca bi tsjih c_u ndom titaju. ²⁴ Bb_u jí bbe mbá eh car Jesús, bú eh car Juan ca mí xix y_u cja_hni. Nucá mí nzojcöje, dí cja_hnije ndár bb_upje p_u jar jöy Israel. Mí xijcöje gua j_eguije ca rá nttzo, cja gua xixtjeje, pa di jogui gua cuatije ca Ocja. ²⁵ Car Juan, bb_u ya xti guah cár bb_efi, bi ma: “¿Cja guí mbenij_u, más, guejquigö xtrú hñ_ixquigö ca Ocja pa gu mandadoquij_u? Jin gui guejquigö. Dy_ojmaju, ba bb_efa car cja_hni ca xí tt_itzi cja guegue-cá más i ndo pehtzi poder ni ndra nguejquigö. Nugö, ni mpa drá ntzögöbbe gu cja_gó _ur muzo-ca.” Ncjap_u gá ma_n car Juan.

²⁶ Nuquig_ueju, cjuada, _ur cjiqij_u ca ndor Abraham, dí nzohquig_ueju ya, co y_u pé ddaa y_u i tzuj_u ca Ocja. Guegue-cá xpá menquij_u nar jña n_u dá jabbe, ja drí guzquij_u ca rá nttzo ca xcú dy_otij_u. ²⁷ Nu c_um m_inga-israelitaju c_u mbí bb_uh p_u Jerusalén, co ni c_u möcja c_u mí mandadobi, jin gá mba_dij_u jab_u güi hñeh car Jesús, cja jin gá ntiendeju, guegue car Jesús mí gue car cja_hni ca mí dd_ohmi pa di hñecua jar mundo. Segue i jn_on c_u Escritura p_u jab_u i ñ_a digue ca hnáa ca di hñeje, i jn_on-cá p_u já templo, göhtjo c_u pa gá nttzöya. Nu c_um jefeju, nim pa gá meya bb_u mí n_igui guegue. Nucá, bi dy_odij_u bi bb_ohti car Cristo ca xcú mejni ca Ocja. Ncjap_u gá nz_uh c_u palabra c_u xquí ma_n c_u profeta, ya má yabb_u. ²⁸ C_um jefeju, masque jin te gá ndöhtibi car Jesús ca már nttzo, pa di bb_ohti, pe ndejma bi dy_ojpi car Pilato di mandado di bb_ohti. ²⁹ Bi ncjajpi car Jesús göhtjo ncja ngu gá ma_n c_u profeta, cja bb_u ya xquí du, bi ttzijqui p_u jar ponti, bú cj_oti hnar ngu gá ánima. ³⁰ Nu ca Ocja pé bi xotzi. ³¹ Diguebb_u ya car Jesús, bb_u ya xquí jña _ur jña, bi n_igui rá ngu mpá p_u jab_u mí bb_uh qui möxte, cja nucá, bi ccahtij_u rá ngu vez. Car Jesús cja co qui möxte güi hñejma

pu Galilea, göhtjo mbá yojmu, cja gá nzøtija pu Jerusalén, cja nupmu, bi bbøhti guegue. Cja nuya, como pé xí jña úr jña car Jesús, mismo qui möxte cu mí tenijmu máhmeto, ya pé xqui dyojmu gá testigo. I xih cu cjahni, cierto, xí jña úr jña car Jesús.

³² Guejquitjogöbbe, hneje, dí xihquijmu nar tzi ddadyo jña. Car Tzi Ta jitzu ya xpá menquijmu car hñjø ca da ddajquijmu rá ngu cu bendición rá tzi zö, ncja ngu gá prometebi cu ndom titajmu, ya má yabbmu. ³³ Nugöjmu, xtá ejmu digue cár cji cu cjahni cu bi tsijjmu car promesa-ca. Cja nuya car Tzi Ta jitzu xí cumpli car palabra ca bi xih-cá. Nugöjmu, xí tocaguijmu xtú ccahtijmu ja xcá cumpli car promesa-ca. Bi xox car Jesús bbmu ya xqui dü. Bi ncjapmu gá fadi, cierto múr Ttu ca Ocja guegue, güi hñeh ca Ocja cár nzajqui. Bi ncja como ngu ga mam pu jar salmo dos, pu jabmu i ttzoh car Cristo ca di hñeje. I ma ncjahua: “Nuquigüe, am Ttuquigö. Rá pa ya, xtú ddahquigö quer nzajqui.” ³⁴ Guejtjo, ya xqui man car Tzi Ta jitzu, bbmu di hñeh ca hnar cjahni ca du pejni, di dü-ca, nu guegue pé di xotzi, pa jin di dya cár ndodyo, porque car jmandadero-cá di hmuy göhtjo ur tiempo cja jin di tjehe cár jmandado. Bi tsjih cu ndom titajmu, di ttunijmu cu dda bendición rá tzi zö cu jin di tjegue göhtjo ur tiempo. Di ttunijmu-cá por rá ngue ca hnáa ca di tsjifi dúr Ttu car David.

³⁵ Guejtjo i bbuj nu pé hnar palabra nu i cuati pé hnar salmo, pu jabmu mí nzoh ca Ocja car David, mí xifi ncjahua: “Nuque, Ocja, jin gui ma gui jieje nam cuerpo da dya. Nugö dí øte göhtjo ca gui bbejpigui, cja gui negui.” Bbmu mí ma nar palabra-ná ca ndor David, jin gá ña diguejtsje guegue. ³⁶ Nugöjmu, dí padijmu, bi dya cár ndodyo car David. Guegue-cá bi sirvebi ca Ocja cu cjeja cu mí bbujcua jar jöy. Bi dyøti ca tengü ca xqui man ca Ocja, cja diguebbmu ya, bi dü, bi ma gui ntjeje cu ndo í tita. Nu cár cuerpo, bi mfejöy. ³⁷ Nu car Jesucristo, jin gá dya cár cuerpo-cá, como bi xox car Tzi Ta jitzu. ³⁸ Nuya, cjuada, dyøjmajmu nar palabra nu dí xihquijmu ya. Guegue car Jesús xí ttitzu pa da guzquigüeje ca rá nttzo ca gui tujmu. ³⁹ Bi dü guegue pa gá nguüti ca ndí tujmu, göhtjo yu to i eme. Bbmu ndí tendijmu cár ley car Moisés, jin dá tötijmu ja drí ccuzquijmu ca ndí tujmu. ⁴⁰ Nuquigüeje ya, gui jñuhpijmu ndumuy nu xtú xihquijmu ya, cja gui hñemeje. Gui jñajmu ur huenda pa jin da znhquijmu car castigo ca bi man cu profeta. Guegue-cá bi majmnu ncjahua pu jar Escritura:

⁴¹ Nuqueje, yu to i despreciaje nam palabra cja jin gui ne da dyødeje,

Nuya, gui tzujmu ya. Bbmu xtí ccahtijmu ca xta ncja, xqui ndo mbenijmu, pe ndejma gui bbedijmu.

Nugö, dú Ocja-gö, ya xqui guejtjmu xtá penquijmu hnar castigo drá ndo ú.

Masque xta tsjihquijmu ter beh ca da ncja, nuqueje, jí xqui hñemeje, ¿cja cierto da ncja-cá?—

Ncjapmu gá man car Pablo.

⁴² Cja bbmu ya xí má pønijmu jar templo cu judio, cu cjahni cu jí mí judio bi dyøjrijmu car Pablo cja co car Bernabé pa pé di hñejmi ca hnar pa gá nttzöya bbmu xtrí zu ñojto, cja pé di xijmu ja mí ncja car palabra ca mbá jahui. ⁴³ Bbmu mí guah car tsjodi cja mí mfonti cu cjahni, már ngu cu bi denijmu car Pablo co car Bernabé. Cu cjahni-cá, mí judio cu ddáa, nu cu pé ddáa ya, mí gentile cu xqui ñati jar religiónmu cu judio. Cja gueguehui car Pablo co car Bernabé, bi nzoh cu xqui guatijmu, bi xijmu, jin di wembijmu ca Ocja, pe di segue di hñemeje car ddadyo palabra digue car Jesucristo, ja ncja ga möx yu cjahni co cár tzi pöjö.

⁴⁴ Car ñojto ya, bbmu mí zøh car pa gá nttzöya, bi jmuntzi casi göhtjo car ciudad pa di dyøh cár palabra ca Ocja. ⁴⁵ Nu cu judio cu jí mí ne di hñeme, bbmu mí ccahti cu cjahni már nguje, bi ndo unijmu ur cue, bi ntøxtihui car Pablo, mí majmnu jí mí ncjuani ca mí ma, hasta mí xijmu múr metjritjo car Pablo hneje. ⁴⁶ Diguebbmu ya, car Pablo co car Bernabé bi xijmu mero ca mí mbenihui, jin gá ntzuhui. Bi majmi:

—Nuqueje, am minga-judioquijmu, mí nttzöhui gua xihquijmu nar ddadyo palabra digue cár Ttu ca Ocja, ante que gua nzobbe cu hnahño cjahni. Pe nuqueje, jí xqui nejmu, xcú tzandijmu car palabra ca di ddahquijmu car nzajqui ca jin da tjegue, eso, jí rí nttzöhui da ttahquijmu-cá. Eso, gu mebbe ya, grí nzobbe cu cjahni cu jin gui judio, gu xibbe-cá. ⁴⁷ Gue car cargo-cá xí ddajquibbe ca Ocja, xí bbejpiguibbe ncjahua:

Nuquiguε, xtú ixquigö pa gui ma nzoh cε gentile, gui xijmε cam palabragö. Nucá da ncjá ncja ngu hnar jiahtzi pa da yoti-cá.

Xtú ixquigö pa gui jñax nar ddadyo jñá, gui hño göhtjo nar jöy, göhtjo pε jabε gui töti cjahni.

Gui xijmε ja drí ccuhtzibijε ca rá nttzo ca xí dyøtjε.—

Ncjapε gá man car Pablo co car Bernabé.

⁴⁸ Nu cε gentile ya, bbε mí dyødejε ncjapε, bi ndo mpöjmε, cja bi majmε, te tza rá zö cár palabra car Tzi Jmυ Jesús. Cja bi hñeme rá ngu cjahni, göhtjo cε to xquí man ca Ocja di ttun car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴⁹ Cja bi ndo ntungui car jñá digue car Jesucristo, bi dyøh cε cjahni, göhtjo cε már bbεh pε jar jöy Pisidia. ⁵⁰ Nu cε judio cε jí mí ne nar evangelio, bi nzojmε cε bbejñá cε mí ten cár religiön guegue-cá cja mí ttihztibijε, bi dyetjε-cá pa di xohtzibijε tujni car Pablo co car Bernabé. Guejtjo bi nzojmε cε hñøj cε mí mandado jar jñini. Göhtjo bi mföxjε, bi dyøhtbijε hnar tujni car Pablo co ni car Bernabé, cja bi fonguijε pε jar jñini-ca. ⁵¹ Nubbé, gueguehui bi dujquihui cε jöy cε mí tu quí huahui, como xquí zandijε car evangelio cε mingü pε. Cja bi bønihui pε, gá mehui jar jñini Iconio. ⁵² Nu cε cjahni cε xquí hñeme car Jesucristo mí ndo mpöjmε, cja mí ndo yojmε car Espiritu Santo.

Pablo y Bernabé en Iconio

14

¹ Car Pablo co car Bernabé, bbε mí zøtihui pε jar jñini Iconio, bi ñatihui cár templo cε judio cja bi nzojmi cε cjahni, bi xijmi car evangelio. Cja már ngu cε judio co hneh cε gentile cε bi hñemejε. ² Pe guejtjo mí bbεh pε cε dda judio cε mí tzan car evangelio. Nucá, bi dyeti cε gentile di ujε cε hermano. ³ Nu car Pablo co car Bernabé, macja dé mí ttøhtibihui tujni, jin gá jjeguihui ca mír nzoh cε cjahni. Bi døhmihui pε Iconio rá ngu mpa. Jin te mí tzuhui, mí ujtitjohui cε cjahni cár palabra ca Ocja, cja mí xijmi ja ncja cár tzi ttijqui car Jesucristo. Cja ca Ocja, segue bi möx car Pablo co car Bernabé, bi un cár ttzedi guegue, cja nucá mí øtihui milagro cja co maravilla már ndo zö. Ncjapε mír bah cε cjahni, mí ntjumεy car palabra ca mbá jahui. ⁴ Nu cε cjahni jar jñini-ca, bbε mí dyøjmε car evangelio, bi juegue. Cε ddáa bi den cε judio, nu cε pé ddáa bi den car Pablo co car Bernabé. ⁵ Nubbε, bi mföxjε cε judio co ni cε gentile cε jí mí nejε cár palabra ca Ocja. Bi guati quí jefejε cja bi majmε te di cjaipijε car Pablo co car Bernabé. Bi mbenijε di nzojni-cá pa di zanjε, cja diguebbε ya di ccajni-doojε, di möhtijε ncjapε. ⁶ Nu car Pablo co car Bernabé bi dyødehui ter beh cε mír mben cε cjahni-cá, cja bi ddaguihui gá mehui cε dda jñini cε már bbεh pε jar jöy Licaonia. Cε jñini-cá, mí tsjifi Listra cja co Derbe. Guejtjo bi tjojmi cε dda tzi rancheriatjo cε mí nzøtitjohui pε. ⁷ Bi hñohui pε jar jöy-cá, má xih cε cjahni car tzi ddadyo jñá.

Apedrean a Pablo en Listra

⁸ Nu pε jar jñini Listra, mí bbεh hnar hñøj, mí hnahtzi quí hua desde bbε mí hmεy. Göhtjo ér vida mí jujtjo, jí mí dyo. ⁹ Nucá, mí øde már ñá car Pablo. Cja nu car Pablo bi ccahti rá zö cja bi baði, car hñøj-ca mí ndo emε ca Ocja pa di cjaipi di zö. ¹⁰ Car Pablo bi ñá nzajqui, bbε, bi xifi:

—Cjuan quir hua, gui bböj ya.—

Cja guegue ya, bi hna ntsjöjqui, xní bböy, bi hño. ¹¹ Diguebbε ya, cε mingü pε, bbε mí ccahtijε te xquí ncja, bi ñajε nzajqui, már ñadi cár jñá gueguejε, bi majmε:

—Nuyá, mero gue yε cjáa-yá, xpá cjahui hñøj. Xcuí gaj nε jar jitzı, hne da ccajtiguujε.—

¹² Cja bi xijmε ur Júpiter car Bernabé. Nu car Pablo, bi xijmε ur Mercurio, porque guegue car Pablo mí nzoh cε cjahni. Eso, mí mbenijε guegue múr jmandadero car Bernabé. ¹³ Pε jáy goxtji car jñini Listra, mí bbεh hnar njcja, mí tsjifi múr mejti car Júpiter.

Nucá múr cjáa ca mí ndanej_u c_u mingu p_u. Bú ej ya car möc_{ja} ca mí pejp_i p_u, mbá tzimpi ndani car Pablo co car Bernabé, c_{ja} c_u ndani mbá t_øh quí t_øde gá d_øni. Bú tzi-cá pa di möhti c_{ja} di ñahtibi car Pablo co car Bernabé, c_{ja} diguebb_u ya, göhtjo c_u c_{ja}hni c_u xquí jmuntzi di xöjtibij_u. ¹⁴ Nu car Pablo co car Bernabé, bb_u mí dyøde ncjap_u, bi ntzøt_ihui, bi xejqui quí dajt_uhui, como jí mí nehui di tsjöjtibihui. Bi g_u ur ddi_i, bi ma bú ccax c_u to mí ne di möhti c_u ndani. Bi nzojm_u, bi majmi nzajqui, inahui:

¹⁵ —Nuquej_u, tada, ¿dyoc_a guí nej_u gui ndaneguigöbbe? Guejquitjogöbbe, guejtjo dí c_{ja}hnitjobbe, ncjaquej_u. Xtú ebbe hua pa gu nzohquij_u, gu xihquij_u gui jiejm_u c_u cjáa c_u jin te i ntj_um_uy, c_{ja} gui jionij_u ca Oc_{ja} ca ntj_um_uy i bb_uy. Ddatsj_e guegue Oc_{ja}. Ddatsj_e guegue bi dyøti nar j_itzi co nar jöy c_{ja} hnej_u mar, co göhtjo y_u i bb_uy. ¹⁶ C_u cjeya c_u ya xí tjogui, ca Oc_{ja} jí bbe mí nzoj y_u c_{ja}hni y_u jin gui judio, ncjaquiguej_u. Jí bbe mí xihquij_u car hñ_u ca rá zö pa gui tenij_u. Bi jie_j y_u c_{ja}hni di hm_up_u ncja ngu nguá mbentsje_u már zö. ¹⁷ Pe ndejm_a mí paj y_u c_{ja}hni, i bb_uh ca Oc_{ja}. Por digue y_u xí dyøti guegue, y_u dí ccahtij_u hua jar mundo, i fadi, guegue i bb_uy. Ca Oc_{ja} i ddajquij_u car dye, rí hñe jar j_itzi. I c_{ja}ppi i pøx nar semilla, c_{ja} i ddajquij_u n_u dí tzij_u c_{ja} co y_um nzajquij_u, pa gu hm_up_u rá zö c_{ja} gu mpöjm_u. — Ncjap_u gá xijm_u car Pablo.

¹⁸ Masque mí xih c_u c_{ja}hni ncjap_u, cuetjo gá ccahtzibi cár mfenij_u, pa jin gá möhtij_u c_u ndani c_u mí ne di ñahtibihui.

¹⁹ Bb_u ya xquí tjo tengu mpá, bú eh c_u dda judio cá_m Antioquía co ni cá_m Iconio. Nucá, bi jiøti c_u c_{ja}hni p_u Listra, bi dyeti bi ccajnij_u medo car Pablo. Diguebb_u, bi gujquij_u p_u jar jñini, bi ma bú tzojm_u hnanguadi, ngá majm_u ya xquí d_u, c_{ja} bi möjm_u, bb_u. ²⁰ Diguebb_u ya, c_u hermano bi guatij_u, bi hñiti madé car Pablo, c_{ja} guegue ya, pé bi bböy, bi ma gá ngo jar jñini. C_{ja} car jiax ya c_a, bi bønihui car Bernabé co car Pablo, gá mehui jar jñini Derbe.

²¹ Bi majmi car evangelio p_u jar jñini-cá, c_{ja} bi hñemej_u rá ngu c_{ja}hni. Diguebb_u ya, bi ma gá ngojmi p_u Listra, c_{ja} pé bi tjojm_i p_u Iconio. Ma ya pé gá nzøt_ihui p_u Antioquía, ²² Má tjojm_i p_u jab_u mí bb_uh c_u hermano, mí juhtibihui i m_uy_u, mí xijmi di zej_u, jin di jie_h ca xquí hñemej_u. Bi xijm_u ndejm_a i nesta gu sufrij_u rá ngu ante que gu catij_u p_u jab_u bí mandado ca Oc_{ja}. ²³ Göhtjo p_u jab_u mí jmuntzi hermano, car Pablo co car Bernabé mí ixihui anciano. Nucá di jñampi ur huenda c_u pé dda hermano. Mí ayunaj_u, c_{ja} diguebb_u ya, car Pablo co car Bernabé mí nzojmi ca Oc_{ja} por rá ngue c_u hermano c_u xquí tt_itzi. Mí öjpihui cam Tzi Jmuj_u Jesús di möx-cá pa di dyøtij_u car cargo ca xquí tt_unij_u, como xquí hñemej_u-cá, c_{ja} ya xquí guatij_u jar dye.

Pablo y Bernabé vuelven a Antioquía de Siria

²⁴ Diguebb_u ya, car Pablo co car Bernabé pé bi tjojm_i jar jöy Pisidia, gá nzøt_ihui p_u jar jöy Panfilia. ²⁵ Bi zøt_ihui p_u jar jñini Perge, c_{ja} bi xijmi c_u c_{ja}hni car tzi ddadyo palabra digue car Jesucristo. Má ya bi gajmi gá mehui jar jñini Atalia. Nucá mí bb_u jar nttzani car mar. ²⁶ Nu p_u Atalia, bi tøguehui hnar barco gá ddaxihui car mar, pé gá ngojmi p_u jar jñini Antioquía. Mí gue c_u hermano p_u Antioquía xquí döjt_ihui jar dye ca Oc_{ja} c_u yojo-cá, c_{ja} xquí gupj_u pa drí hñohui hnahño lugar, drí majmi cár palabra ca Oc_{ja}. C_{ja} nuya, ya pé xcuí gojmi p_u. ²⁷ Bb_u pé mí zøt_ihui p_u car Pablo co car Bernabé, bi jmuntzi göhtjo c_u hermano, c_{ja} gueguehui bi xijm_u te tza rá ngu xquí möxihui ca Oc_{ja} digue cár bb_efihui. Bi xijm_u, ya xi már ngu c_u gentile c_u xquí hñeme car evangelio. Nucá, máhmeto nim pa mí meya ja i ncja cár palabra ca Oc_{ja}, c_{ja} nuya, ya xquí guatij_u jar dye car Jesucristo. ²⁸ C_{ja} diguebb_u ya, car Pablo co car Bernabé bi hm_ujt_ihui p_u Antioquía rá ngu mpa, bi hm_up_u c_u pé dda hermano.

La reunión en Jerusalén

15

¹ Diguebbu ya, bi zōti pu Antioquía cu dda hñøjø guí hñejmu pu jar estado Judea. Mí xih cu cjahni ncjaha, inaju:

—Bbu jin da ncuajtiquiju jer cuerpoju car seña gá circuncisión, ncja ngu ga mam pu jar ley, ca Ocja jin da ddahquiju car nzajqui ca jin da tjegue.—² Nu car Pablo co car Bernabé bi majmi, jí mí cierto cá, cja bi ntøxtihui cu cjahni cu mí ma ncjapu. Nubbá, cu cjuada cu már bbu pu Antioquía bi mbeniju di gujmu pu Jerusalén car Pablo co car Bernabé co tengü pé dda cjuada, di ma du hñoniju, di ñahui cu apóstole co cu pé dda tita cu mí jajmu ur huenda pu Jerusalén, pa di tsijmu, ¿cja cierto mí nesta di dendi cu car ley car Moisés?

³ Nubbá, bi ma cu dda cjuada, mí mingu pu Antioquía, bú pøniju car Pablo co car Bernabé co cu pé dda hermano pa drí ma Jerusalén. Guegue-cá bi tjojm jar jöy Fenicia co ni pu jar jöy Samaria. Göhtjo cu lugar pu jabu már bbu hermano, car Pablo co car Bernabé mí xijmu, ya xi már ngu cu gentile cu mí eme car evangelio. Cja bbu mí dyødeju-cá, bi ndo mpöh cu cjuada.

⁴ Cja bbu mí zøtihui pu Jerusalén car Pablo co car Bernabé, bi recibi cu hermano cu már bbu pu, göhtjo co cu apóstole, hneh cu pé dda tita cu mí ja cár cargoju. Nubbá, car Pablo co car Bernabé bi xih-cá göhtjo ca xquí dyøti ca Ocja pu jabu xcuí hñohui. ⁵ Pe guejtjo már bbu pu cu dda fariseo cu xquí hñeme car evangelio. Nucá, bi bbøpju cja bi xih cu pé dda hermano, inaju:

—Cu hñøjø cu jin gui judio cja i ne da guatiju car Jesucristo, i nesta gui xijmu-cá, da ttøhtbiju ca hnar seña jáy cuerpoju ca i ttøjtiguju, dí hñøjø israelitaju. Guejtjo gui xijmu, i nesta da deniju göhtjo cu ley cu bi man car Moisés.— Ncjapu gá man cu cjahni-cá.

⁶ Nubbá, bi jmuntziju cu apóstole co ni cu pé dda tita cu mí jajmu ur huenda pu, cja bi mbeniju, ¿cja cierto mí nesta di ddendi cár ley car Moisés? ⁷ Bi ñaju rá ngu, cja bbu ya xi mí bbøpju acuerdo, diguebbu, bi bböh car Pedro, bi ma:

—Nuqueju, um cjuadaquiju, guí padiju, ya xí tzi cja mpa xcá nzojquigö ca Ocja, xí ddajqui cam bbefi ca dár nzoh cu gentile, pa guejti guegueju da dyødeju nur evangelio cja da hñemeju. ⁸ Nu ca Ocja bí janti mbo um møyju, göhtjoguigöju, cja xí ujtiguju, guegue xí cjaipi í bajtzi cu gentile cu xí hñeme car Jesucristo. Como guegue xí un-cá cár Tzi Espíritu Santo, ncja ngu gá ddajquigöju hneje, dí israelitaju, bbu ndú emeju. ⁹ Ca Ocja i ccahti cu gentile ncja ngu ga ccajtiguju, dí judioju. Ncja ngu gá xguigöju yam møyju bbu ndú emeju car Jesucristo, ncjapu hneje xí xajquibi quí møy-cu, como guejti-cu xí hñeme-cá hneje. ¹⁰ Nuya, ¿dyoca guí ne gui xijmu cu gentile cu xí hñeme car Jesucristo, i nesta da deniju cár ley car Moisés? Ncjahmu guí inaju, jin gui ntjumay ca xtrú recibi cu gentile ca Ocja. ¿Dyoca guí ne gui ccaxju cu gentile cu xí nden nur evangelio, pa jin da hñöju libre? Guí ne gui cjaipiju da dyøtiju ca i man car ley, ncja hnar ndani, tiene que da nteti cár yugo. Guejquitjogöju, jin dí jötiju gu cumpliju ca i man car ley. Rá ndo ntji dar tzøprijmu. Ni digue cu ndom titaju, jin gá jiöti di cumpliju hneje. ¹¹ Nugöju, masque dí judioju, xtú cuatiju jáy dyε cam Tzi Jmuju Jesucristo pa da möxquiju co cár tzi pöjö, da gøzquiju ca rá nttzo ca xtú øtiju. Cja guejti cu gentile hneje, car Jesucristo da möx-cá ncja ngu xcá möxquigöju.— Bi ncjapu gá man car Pedro.

¹² Bbu mí dyøj yu palabra-yu cu cjahni cu xquí jmuntzi, jin to te gá ndadi. Diguebbu ya, göhtjo bi dyødeju ca mí man car Bernabé co car Pablo. Gueguehui bi xijmu, ja ncja xquí möxihui ca Ocja, xquí dyøtihui milagro már ndo zö, bbu mí hñohui pu jabu mí bbu cu gentile, mí xijmu cár palabra ca Ocja.

¹³ Bbu mí guadihui mí ñahui car Pablo cja co car Bernabé, nubbá, bi ña car Santiago, bbu, bi hñina:

—Nuqueju, cjuada, gui dyøjmaju ca gu mangö ya: ¹⁴ Nur Simón Pedro cja xí xijquiju ja xcá müdi xcá hñemeju cu cjahni cu jin gui judio. Nuya, ca Ocja xí nzoh cu dda gentile pa

da cjaipi í cjahni guegue, cja nucá, ya xí nguati jár dyε car Jesucristo. ¹⁵ Ncjaru xca nzuh ca bi man quí jmandadero ca Ocja, ya má yabbu. Como i jux pu jar Escritura, ina:

¹⁶ I man car Tzi Ta jitzi:

Bbu ya xtrú ncja-cá, diguebbu ya, xta goj num may, cja pé xtá bendeci cum cahnigö Israel. Xtú jeh-cá, xtú un cár castigo, pe ba eh car pá bbu pé xtá juijqui.

Ya jin gui ngu cum cahnigö, tzudi, cu cjahni israelita cu i jonguitjo. Ya xta mpun-cá. Pe nugö pé gu fötzi pa da ngujqui cja da zedi.

Da hmuh ca hnar hñøjø digue cár cji car rey David, cja nucá da möx quí minga-cahniyu.

¹⁷ Nubbá, da guati guegue cu pé dda cjahni cu jin gui judio, da jion ca Ocja. Cu hnahño cjahni cu jí mí meyagui, da jiongui-cá, göhtjo cu to xtú juajni pa gu cjaipi um cahnigö, cja da tsijimú í cjahni ca Ocja.

¹⁸ Ncjaru ga man ca Ocja pu jar Escritura. Desde ya má yabbu, xí ma guegue, da guatiju cu gentile, cja da hñemeju.—

¹⁹ Cja bi segue bi man car Santiago:

—Nugö, dí mangö gu nzojmu cor ttijqui cu gentile cu xí hñeme car Jesucristo. Jin gu bbejpiju rá ngu cosa pa da dyøtiju, pa jin da zøjpiju rá ntji drí deniju cár hñu. ²⁰ Mejor gu pejniyu hnar carta, gu xijmu, jin te da ziju cu cosa cu xtrú jñahñi cu ídolo, cja jin da hñodihui hnar bbejña co hnar hñøjø cu jin di ntjajtihui. Jin da zaju ngø ca xí zin cár cji, cja jin da zijpiju quí cji cu zuwe cu xí bböhti. ²¹ Gu xijmu ncjanu, como xí ndo ntangui cár ley car Moisés, desde ya má yabbu, cja rí ntzöhu da ttøjte tengü tzi parte. Göhtjo cu jñini, i bbuh cu to i nzoh cu cjahni pa da deniju car ley ca bi man car Moisés. Göhtjo cu pa gá nttzöya, pu jáy templo cu israelita, i jnøn car ley-ca, pa da dyøh cu cjahni.— Bi ma ncjaru car Santiago.

²² Diguebbu ya, cu apóstole co ni cu tita cu mí mandado cja co göhtjo cu pé dda hermano pu Jerusalén bi mbeniju di hñixju cu dda hñøjø pa di gujmu pu Antioquía. Cu to di ttitzi, di deniju car Pablo co car Bernabé, göhtjo di ma drí nzojmu cu cjuada cu már bbuh pu. Nubbá, bi hñixju car Judas Barsabás co ni car Silas. Mí ttihñi cu yo hermano-cá, cja nu car Silas mí pehtzi cár cargo pu jar templo. ²³ Diguebbu ya, bi ttøhtbiju hnar carta pa di dexiju. Car carta-cá mí ma ncjahua:

“Nugöje dí apóstoleje cja dí titaje, co yu pé dda cjuada yu i bbujcua Jerusalén. Nuquigueju, um cjuadaquiju, guí gentileju, grá bbujqueju pu Antioquía hñeh pu Siria, cja co pu Silicia. Dí penquije nzengua, göhtjoquigueju. ²⁴ Xtú ødeje, i bbuh cu dda cjahni cu xí xihquiju hnar ddadyo palabra, cja nuya, ya xquí yomfeniju, ¿cja rá zö car hñu ca guí teniju? øde, cu cjahni-cu xí xihquiju, i nesta da ncujti qui jer cuerpoju ca hnar seña ca i tsjifi circuncisión, cja gui teniju göhtjo ca i mam pu jar ley ca bi jñux car Moisés. Cu cjahni cu xí xihquiju ncjaru, cierto xí mbøngua Jerusalén, pe jin dá cujme-cá. ²⁵ Como xtú ødeje ncjaru, dí göhtjoje xtú mbenije, xtú ixje yu hermano yu ya xta dex nar carta-ná, xta mehui num tzi Bernabéju co num Pabloju. ²⁶ Yu yojo-yá, xí ndo hñohui, xí nzojmi cu cjahni digue cam Tzi Jmuju Jesucristo, jí xca jøjqui quí vidahui. Xí ndo sirvebihui cam Tzi Jmuju, cja xí ndo nuhui car peligro por rá nguehcá. ²⁷ Nugöje, dí neje gu jujti qui quir tzi mayju, eso, ya xtár pejniye nar Judas co ni nar Silas, pa da mehui yu pé yojo. Guegue cu go cjuada-cá xta xihquiju ja i ncja cum mfenije xtá mbenije digue quer nttøniju xcü dyønguije. Guehcá xtú juxije hua nar carta-ná. ²⁸ Xtú mbenije rá zö digue car asunto-cá, cja xí möxquije car Espíritu Santo pa gu ddahquiju consejo. Eso, jøña te tzi ngüdi cosa dí ccaxquije pa jin gui dyøtiju. ²⁹ Jøntsjetjo, ya jin gui tzaju car ngø ca xí jñahñi cu ídolo. Guejtjo, jin gui tzaju car ngø ca xí zintsje cár cji. Guejti cár cji cu zuwe cu xí bböhti, ya jin gui tzijpiju-cá. Cja ya jin gui hmabi tema bbejña o tema hñøjø ca jin guí ntjajtihui. Bbu gui jieju yu cosa-yu, xquí hmupju rá zö, bbá, cja da möxquiju cam Tzi Tajmu jitzi. Jøña-cá xtú mbenije-cá.” Ncjaru ga man car carta.

³⁰ Nubbú, cə go cjuada cə xquí ttítzi, bi hñijteja, cja diguebbə ya bi bənijə gá möjmə pə Antioquía. Cja bbə mí zətijə pə, bi jmuntzi cə hermano cja bi ttun car carta. ³¹ Diguebbə ya, bi jnən car carta pa di dyøde göhtjo cə hermano. Cja bbə mí dyødeje te mí ma, bi jñu í mայյə, bi ndo mpöjmə. ³² Nu car Judas cja co car Silas, pé bi nzoh cə cjuada. Gueguehui mí profetahui. Car Espíritu Santo mí xijmi consejo pa pé drí tsjih cə pé dda cjahni. Eso, gueguehui mí nzoh cə pé dda cjuada, mí zetibihui í mայ- cá. ³³ Bú dedijə tengü mpá pə Antioquía cə hermano cə xcuí hñeh pə Jerusalén. Diguebbə ya, bi hñidijə cə hermano pə Antioquía, cja nucá bi xijmə di möjmə ca Ocja. Nubbú, bi ma gá ngojmə pə Jerusalén. ³⁴ Nu car Silas jin gá má. Guegue bi gojti pə Antioquía. ³⁵ Guejti car Pablo co car Bernabé bi hməjtihui pə Antioquía. Gueguehui cja co pé dda hermano már ngu, bi ւյտիյա cə cjahni cár palabra ca Ocja, bi xijmə ja i ncja cár hñu car Jesucristo.

Pablo comienza su segundo viaje misionero

³⁶ Pé bi cja mpa. Diguebbə ya car Pablo bi nzoh car Bernabé, bi xifi:

—Mə dá cojmi göhtjo cə jñini pə jabə xtú hñohui, mə grí ccahtihui cə cjuada cə xtú xijmi cár palabra cam Tzi Jmujə Jesús. Mə gár ccahtihui, ¿cja rá bbəjtijə rá zö, cja huá jina?—

³⁷ Car Bernabé pé mí ne di zix car Juan Marcos, hneje. ³⁸ Nu car Pablo, jí mí ne di zitzi, como guegue-ca bú wendi pə Panfilia cja jin gá ndenihui pa di möx car bbəfi. ³⁹ Car Pablo co car Bernabé bi huəntsəhəhui bbə, cja bi weguehui. Diguebbə car Bernabé bi zix car Marcos, bi tøjmi hnar barco pé gá mehui jar isla Chipre. ⁴⁰ Nu car Pablo bi nzoh car Silas, pa di mehui-ca. Cja cə dda cjuada pə Antioquía, bi orabijə car Pablo co car Silas, bi hñitijə jar dyə ca Ocja pa di möxihui, cja cə yojo-cá bi bənihui, bbə. ⁴¹ Bi ma bú tjojmi pə jar jöy Siria co ni pə jar jöy Silicia, göhtjo pə jabə mí bbə hermano, má juhtibihui í mայյə, pa jin di jiejmə ca mír dənijə car Jesucristo.

Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

16

¹ Diguebbə ya, car Pablo co car Silas bi zətihui jar jñini Derbe cja pé gá mehui pə jar jñini Listra. Nu pə Listra, már bbəh hnar bajtzi hñəjə, mí emə car evangelio, mí ju cár tjuju múr Timoteo. Cár me múr judia, cja guejti-ca ya xquí hñemə car Jesucristo, hneje. Nu cár ta ya, múr gentile-cá. ² Cə cjuada cə már bbəh pə Listra co ni pə Iconio, mí ihtzibijə car Timoteo, mí majmə már zö cár vida. ³ Car Pablo mí ne di zix car Timoteo pa di mötzi co cár bbəfi ca Ocja. Nu cə judio cə mí bbəh pə Listra co cə pé dda jñini cə mí nzətitjohui, göhtjo mí padijə, múr gentile cár ta car Timoteo. Pa jin di ntsjeya cə cjahni-cá, car Pablo bi cjaipi car Timoteo car seña gá circuncisión, pa di jogui di zitzi gá möxte pə jabə mí ne di má. ⁴ Diguebbə ya, bi bən car Pablo co ni car Silas cja co car Timoteo, bi tjojmə cə pé dda jñini pə jabə mí bbə hermano, bi xih cə gentile cə xquí hñeməje, ter bəh cə mí man car carta ca xquí dyəti car Santiago, yojmi cə pé dda apóstole cja co cə tita cə mí pehtzi cár cargoje entre cə hermano pə Jerusalén. ⁵ Cja bbə mí dyødeje cə hermano-cá, bi ntiendeje rá zö ja i ncja nər evangelio, cja bi zəh ca mír hñeməje. Cja göhtjo ար pa, má ngujqui cár número cə cjahni cə mí emə.

La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia

⁶⁻⁷ Car Espíritu Santo bi ccax car Pablo co car Silas pa jin di man cár palabra ca Ocja pə jar jöy Asia. Nubbú, bi mbenihui di ma pə jar jöy Bitinia. Cja bi tjojtihui pə Frigia co hneh pə Galacia. Guejtjo bi tjojtihui pə Misia, bi zətihui jar lindero car jöy Bitinia. Cja mí ne di tjojmi pə Bitinia, di predicaui pə hneje. Nu car Espíritu Santo pé bi ccahtizihui, jin gá jiegui di ñətihui pə. ⁸ Nubbú, pé gá ngojmi, gá tjojtihui pə jar jöy Misia, cja bi zətihui jar jñini Troas, pə jar nttzani car mar. ⁹ Bbə ya xi már bbəbi pə, ca hnaxuy bi wj car Pablo. Bi wj hnar hñəjə, múr mingü Macedonia, mír hmöh hnanguadi, mí nzoh car Pablo, mí xifi: “Gui tjohtzə hua nər jöy Macedonia, pa gui föxquije,” bi hñimbi ncjapə. Nubbú, bi jña ար

huenda car Pablo, ca Ocja mír nzofop por rá ngue ca bi ccahti bbu már wi. ¹⁰ Diguebbu ya dú mpεguije, dú pønije dá möjme Macedonia, como dú padije ntjumu xquí nzojquije ca Ocja pa gua möjme grí tunguije car evangelio pu jar estado Macedonia. Car estado-cá i pertene car jöy Grecia.

Pablo y Silas en Filipos

¹¹ Nubbú, dú pønije pu Troas, pé dú ddaxije car már, dú möjme derecho jar isla Samotracia. Cja diguebbu ya, car jiax ya-cá, pé dú ddaxije, dá tzøtije pu Neápolis. ¹² Ma ya, dú pønije jar jñini Neápolis, dá möjme pu jar jñini Filipos. Car jñini-cá más mí jmeya digue göhtjo cu jñini pu jar estado Macedonia. Cu autoridad cu mí mandado pu, mí pertene car gobierno pu Roma. Cja dú hmupje pu Filipos tengu tzi mpa. ¹³ Ca hnar pa gá nttzöya, dú pønije jar goxtji car jñini, dá möjme jar datje, como mí jmuntzi pu jar nedatje cu cjhni cu mí emejua ca Ocja. Guehpu mí nzojmu ca Ocja pu. Dú cuatije cu bbejña cu xquí jmuntzi pu, dú mipje, dú ñaje-cá. Dú xijme car evangelio. ¹⁴ Már øh ca hnar bbejña, mí ju cár tjuju múr Lidia. Nucá múr mingu Tiatira, pu jar jöy Asia, cja mí pø dajtu már ncjupöy cja mí tzi fino. Car Lidia mí ihtzibi ca Ocja, cja guegue-ca bi nzojtibi cár tzi may bbu már øh cár palabra. Bi dyøde rá zø car palabra ca mbá ja car Pablo. Exque bi hñeme car Jesucristo car pa-cá. ¹⁵ Cja bi xixtje car Lidia, göhtjo co quí familia. Nubbú, bi dyøjquije favor, bi hñina:

—Bbu guí mangueju, cierto xtú eme car Tzi Jmu Jesucristo gui cutiju pu jam ngugö, cja gui hmajtiju pu.— Bi zambiguije ncjarpu.

¹⁶ Ca hnajpa, bbu ya xi ndár möjme, gua má nzojme ca Ocja, dú ntjeje hnar bajtzi bbejña, múr dyøti-tjoni. Mí yojmi hnar demonio gá adivinador, cja nucá mí cjaipi göhtjo te di badi. Mí bbuh quí jmu cu mí pejpi, cja car bbejña mí ta domi rá ngu. Gue quí jmu mí ttun car domi ca mí taja. ¹⁷ Bbu ndú ntjeje car bbejña-cá, bi maði bi dengugöje. Bi ña nzajqui, bi hñina:

—Yu hñøjø-yá, í mefi ca Ocja ca i mandado pu jar jitzu. Nuyú, i xihquiju ja grí tötiju car nzajqui ca jin da tjege.— Segue mí ma ncjarpu car bbejña-ca.

¹⁸ Dé mí tunguije, rá ngu mpa, mí ma ncjarpu, hasta bi zøti úr may car Pablo. Nubbú, bi bbøti car Pablo, bi huenti car ttzondaji ca mí yojmi car bbejña, bi hñimbi:

—Dí mandadoqui por rá ngue cár tjuju car Jesucristo, gui wengue nttzedi jar may nar bbejña-ná.—

Cja exque, gue car hora-cá, bi wen car demonio.

¹⁹ Nu quí jmu car bbejña-ca, bbu mí badiju, ya jí mí tzø di da domi guegue, bi tsjeyabiju car Pablo co car Silas. Bi ma bú tzajmu bbu, bi dyeniju jar juzgado pu jabu már bbuh cu nzöya. ²⁰ Bi presentabi cu nzöya cja bi xijmu:

—Yu hñøjø-yá, judio-yá. Ngu rí hñejmu hua, hne da storbabi nam jñiniju, como i ihmi yu cjhni da hueniju. ²¹ Nuyú, i xij yu cjhni cu dda mandamiento cu jí rí ntzøhui gu emejua, cja jí rí ntzøhui gu teniju, como dí romanogöju.— Ncjarpu gá man quí jmu car bbejña ca múr dyøti-tjoni jmaja.

²² Cja bi ndo ntsjeya cu cjhni cu már øjmu, mí ne di uniju car Pablo co car Silas. Nu cu nzöya bi mandado di bbøjquibi quí dajtu cu mí jehui cja di tjetihui co za. ²³ Bbu ya xquí ndo jiatiju, bi dyetiju jar födi, bi bbejpi car hñøjø ca már föh car födi di goti rá zø. ²⁴ Cja guegue bi dyøte ncja ngu gá hmejpi, bi dyetihui jar födi pu más ya mbo. Bi dyæhtibi quí huahui hnar za mí bbuh quí ojqui. Jí mí tzø di hñanihu.

²⁵ Bbu mí za madé ur xuy, már mahtihui ca Ocja car Pablo co car Silas, már xödihui tsjødi, cja cu pé dda preso már ødejua. ²⁶ Nubbú, bi hna hñodi hnar hñamijöy, sta mí ndo juan quí cimientu car födi. Cja diguebbu ya, xní hna xojtsje göhtjo cu goxtji, cja xní jio göhtjo cu cadena. ²⁷ Cja bi hna zø car guardia. Bi ccahti, ya xi már xojti cu goxtji jar födi.

Xní ccohtzi hnar ndo cjuaytsje, mí ne di mpöhtitsje, ngá ma, ya göhtjo xquí bøn ca preso, xquí ddagui. ²⁸ Nu car Pablo bi mahti nzajqui, bi hñimbi:

—Jin gui má gui mpöhtitsje. Dí göhtjoje drá bbajtije hua.— Bi xifi ncjap.

²⁹ Nubbá, car hñøjø ca mí föh car födi bi dyöh hnar tzibi, bi ñati p mbo, mí ndo ntzu sta mí juá. Bi ndandiñajmu p jáy hua car Pablo co car Silas. ³⁰ Ma ya, bi gujquihui p tji cja bi dyönihui:

—Nuquehui, tada, ¿ter beh ca gu pej ya bb, pa da perdonagui ca Ocja ca rá nttzo ca xtú øte?— Bi ma ncjap car guardia.

³¹ Cja gueguehui bi hñimbihui:

—Gui hñeme car Tzi Jmu Jesucristo, nuque, cja co göhtjo ca i bbh pir ngu, cja xta ttahquij car nzajqui ca jin da tjegue.—

³² Nubbá, bi xijmi car palabra digue cam Tzi Jmu Jesús, bi xih car guardia cja co göhtjo quí familia. ³³ Cja mismo car hora-cá, car guardia bi zix car Pablo co ni car Silas, bi ma bú xajquibi quí xatjahui, p jab xquí bbehtibihui. Diguebb ya, bi xixtje guegue cja co göhtjo quí familia. ³⁴ Ma ya, car guardia pé bi zix car Pablo co car Silas p jar ngu, cja bú wñihui. Cja bi mpö guegue, göhtjo co quí familia, porque ya xi mí emej ca Ocja. Diguebb ya, pé bi ma bú tzoh car Pablo co ni car Silas p jar födi.

³⁵ Bb mí jiax ya, ca nzöya bi gupj ca nzattabi, bi xijmu:

—Xojquij ya ca hñøjø-cá pa da ma.—

³⁶ Cja car hñøjø ca mí föh car födi bi xih car Pablo ca xquí man ca nzöya, bi hñimbi:

—Xpá mejni ur jña ca nzöya, øde, nuya da tsjoquihui ya, pa gui pøxihui, gui mehui rá zö.—

³⁷ Nu car Pablo bi dadi, bi hñina:

—Jina-cá, como xí jibiguibbe delante ca cjhni, siendo dí ciudadano romanobbe, cja jí bbe mí hñöni tema asunto dár ebbe. Xí ngojquitjobbe jar födi. Cja nuya, i ne da fonguibbe gá nttaguitjo. Nesta du etsje da xoguibbe.— Bi dadi ncjap car Pablo.

³⁸ Diguebb ya ca nzattabi bi ma gá ngoji, bú xih ca nzöya ca xcuí man car Pablo. Cja ca nzöya bi zuj bb mí dyødeje mí ciudadano romano car Pablo co car Silas. ³⁹ Nubbá, bú eh ca nzöya, bb, bi johtij car Pablo, bi gujquij, yojmi car Silas, cja bi dyödij di bønihui tza jar jñini-cá. ⁴⁰ Nu car Pablo co car Silas, bb mí bøxihui jar födi, bi mehui gá ñatihui jar ngu car bbejña ca mí tsjifi ur Lidia. Bi ccahtihui ca pé dda cjuada cja bi jñuhtibihui quí mayj. Cja diguebb ya, bi bønihui jar jñini Filipos.

El alboroto en Tesalónica

17

¹ Nubbá, car Pablo co car Silas bi tjojm p jar jñini Anfípolis co ni p Apolonia, gá nzøtihui p jar jñini Tesalónica. Nu p Tesalónica mí bbh hnar templo p jab mí jmuntzi ca judio. ² Como ngu nguá dyøti car Pablo, bb mí zøh car pa gá nttzöya, guegue bi ñati car templo, cja bi ujti cár palabra ca Ocja ca cjhni már bbh p. Car Pablo co car Silas bú dehui p Tesalónica ngu quince día, cja bb pé mí zøh car pa gá nttzöya, pé bi ujti ca cjhni p jar templo. Bi dyøte ncjap jñ vez. ³ Car Pablo mí nøn ca dda parte digue car Escritura, cja mí xih ca cjhni, i mam p já Escritura, bb di hñeh car cjhni ca di hñix car Tzi Ta jitz pa di möx ca israelita, guegue di du cja pé di jña ur jña. Mí xijmu ncjaha:

—Car Jesús ca dí xihquij, gue car Cristo ca xí hñix car Tzi Ta jitz pa da möxquigøj, yí cjhni guij.— Ncjap nguá man car Pablo.

⁴ Cja ca dda judio bi hñemeje n r palabra-ná, cja bi guatij car Pablo co car Silas. Guejtjo hneje bi hñeme rá ngu ca gentile ca mí tzuj ca Ocja, cja co rá tzi ngu quí bbejña ca hñøjø ca mí pehtzi quí cargoj cja mí ttihzibi. ⁵ Diguebb ya, ca judio ca jí mí emej bi uj car Pablo co car Silas, bi dyøhtibij tujni. Bi ma bú jonij ca dda hñøjø már nttzo quí mfeni cja mí dajnij. Göhtjo jab mí bbøjtij. Ca cjhni-cá bi mføxj, bi jmuntzij pé

dda cjahni rá ngu, xcuí hna hñejtijü rá ngu parte car jñini. Bi dyetijü-cá pa di dyøhtibi tujni car Pablo co car Silas. Bi möjmü pür ngu car Jasón, pü jabü xcuí guati car Pablo co car Silas, már jonijü cü yojo-cá, mí ne di gújquijü pü tji cja di döjü pü jáy dye cü cjahni cü xcuí jmüntzi. ⁶ Pe como jin gá ndötijü pü car Pablo co car Silas, bú ejü car Jasón co cü pé dda cjuada cü ya xi mí eme car evangelio. Bú tte cü hermano-cá pü jabü már bbü cü autoridad cü mí mandado jar jñini-cá. Cja cü judio cü xcuí dye cü hermano bi quejabijü. Bi majmü nzajqui, mí inajü:

—Ya xí nzøcua jam jñinjü cü dda hñøjø, i dyoju göhtjo nür mundo, i jötijü yü cjahni pa da denijü cü dda costumbre cü jin gui tzö. Cja nuya, ya xpá hñejmü hua pa pé da dyøjtiguijü estorbo hua hneje. ⁷ Cja nür Jasón, xí cuajti cü cjahni-cá. Göhtjo cü to i ten car religiön ca ba ja guegue-cü, i contrabi cam emperadorjü, gue car César. Como nucá, i majmü, pé i bbü hnar rey rí ntzøhui da ttihzibi, gue car hñøjø ca i tsjifi ür Jesús.— Bi mä ncjapü cü judio.

⁸ Bbü mí dyøde ncjapü cü cjahni cü xcuí jmüntzi, bi ndo ntzøtijü cja co guejti cü jefe cü mí mandado pü jar jñini-cá. Göhtjo bi unijü ür cue. ⁹ Nubbü, bi ncobrabi hnar multa car Jasón co ni cü pé dda hermano, cja diguebbü ya, bi tjeguijü bi má.

Pablo y Silas en Berea

¹⁰ Ma ya, exque gue car nxuy-cá, cü cjuada bi guh car Pablo co car Silas, gá mehüi Berea. Nu pü Berea, car Pablo co car Silas pé bi ñatihüi jar templo cü judio, bi ujtihi cü cjahni car tzi ddadyo jña digue car Jesucristo. ¹¹ Nu cü mingü pü Berea, más már ngu cü jogüi cjahni ni digue cü már bbü pü Tesalónica. Már ngu cü mingü pü Berea bi dyøjmü car palabra mí man car Pablo, cja bi tzøjmü. Göhtjo ür pa mí jmüntzijü cja mí ccahtijü cü Escritura pa di badijü, ¿cja mí cierto ca mí majmi car Pablo co car Silas, huá jina? ¹² Bi ncjapü gá hñemejü cjahni rá ngu digue cü mí cuati jar templo cü judio, co guejti cü cjahni cü jí mí judio. Bi hñeme rá tzi ngu cü bbejña cü mí jmeya cja mí ttihzibi, cja co hñøjø rá ngu hneje. ¹³ Nu cü judio pü Tesalónica bi dyødeju te xcuí ncja pü Berea. Bi dyødeju, car Pablo már predica car palabra digue car Jesucristo, cja már ngu cü cjahni már emejü. Nubbü, pé bi möjmü pü Berea hneje quí contra car Pablo, bi ma bú jötijü cü cjahni pü, pa gá dyøhtibijü tujni car Pablo. ¹⁴ Diguebbü ya, cü cjuada pü Berea bi gupjü car Pablo, cja nucá bi bøni gá ma jar nttzani car mar, cja bi dexi hnar barco pü. Nu car Silas co ni car Timoteo bi gojti pü Berea. ¹⁵ Cü cjuada cü xcuí mehüi car Pablo bi dexijü car barco hneje, gá nzøtijü pü Atenas, bi ma bú tzoguijü pü. Diguebbü ya, guegue-cá bi ma gá ngojmü pü Berea. Nu car Pablo bi mempi ür jña car Silas co ni car Timoteo, bi dyøjpi di hñejmi tzu nttzedi pü jabü már bbü guegue, pü Atenas.

Pablo en Atenas

¹⁶ Bi døhmi car Pablo tengü mpa pü jar jñini Atenas. Menta már tøhmi di hñeh cü yojo, mí dyo jar jñini, mí ccahti ter beh cü mí bbü pü. Cja bi ndo ungui ür dumy por rá ngue cü ídolo már ngu mí ihtzibijü cü mingü pü. ¹⁷ Guejtjo mí pa pü jar templo cü judio, mí nzoh quí minga-judiojü cü mbá ejmü jar templo, cja co cü gentile cü mí tzujü ca Ocja hneje. Guejtjo mí pa jar töy göhtjo ür pá, mí dyo pü, mí nzoh cü to má ntjehüi pü, mí xijmü cár palabra ca Ocja. ¹⁸ Bbü má dyo pü jar töy, car Pablo bi ntjehüi cü dda maestro xcuí nxödi rá ngu. Segue mí mbenijü cja mí ñajü, ter beh cü da tteme cja da tjoni. Ca hnar grupo cü maestro-cá, mí tsjifi epicúreos, cja ca pé hnar grupo mí tsjifi estóicos. Guegue-cá mí ñahüi car Pablo, pe jí mí emejü ca mí man-cá. Cü ddáa mí mā:

—¿Te i ne da xijquijü nür hñøjø-nú? I ndo ñatsje.—

Cja mí bbü cü pé ddáa cü bi majmü:

—Ngu i nzojcøjü digue cü dda cjáa cü jim be dí meyajü.—

Mí majmü ncjapü, porque mí man car Pablo ja mí ncja car Jesucristo. Guejtjo mí xijmü, ba eh car pa bbü xta jña ür jña cü ánima. ¹⁹ Diguebbü ya bi ttzix car Pablo gá ma hnar

lugar mí tsjifi car Areópago. P_u jar lugar-cá mí jmuntzi c_u cjahni bb_u mí ne di jojqui tema asunto. Cj_a nup_u bi ttön car Pablo, bi man c_u dda cjahni, in_a:

—Gui xijquije tz_u ja i ncja nar ddadyo razón n_u guá jague. ²⁰ Göhtjo ur vida, jin dí ødeje hnar palabra ca di jñejmi n_u guí ma, cja dí ne gu padije göhtjo ja i ncja.—

²¹ Bi hñöni ncjap_u c_u mingu Atenas, como mí ndo gustabij_u di dyøde göhtjo tema ddadyo mfeni cja di ñaj_u cja mí ncja c_u mfeni-cá? Guejti c_u mingu hnahño lugar c_u ya xquí dé p_u Atenas, ya xquí nxödi di dyøtj_u ncjap_u hneje.

²² Bb_u ya xquí zøti car Pablo p_u jar Areópago, bi hmöh p_u madé, bi nzoh c_u cjahni, bi hñina:

—Nuquej_u, tada, guí minguj_u Atenas, dí padi, guí ndo emej_u rá ngu c_u cjáa, cja guí ihtzibij_u-cá. ²³ Porque ya xtú tzi hñogö hua jer jñinij_u, cja ya xtú ccahti quir nicjaj_u. Bb_u ndár ccahti-cá, dú ccahti ca hnar altar, i cuati hnar letrero, i ma ncjahua:

NAR ALTAR-NÁ, XÍ TTØHTIBI CA HNAR CJÁA JIN DÍ MEYAJÛ

Nugö, dí xihquij_u, car cjáa guí ihtzibij_u ncjap_u, pe jin guí padij_u tocá, guehcá dí xihquij_u ya-cá.

²⁴ Guegue-cá bi dyøti nar mundo cja co göhtjo y_u i bb_uy. Bí mandado p_u jar jitz_i, guejtjo i mandado hua jar jöy. Nucá, jin guí nesta hnar ngu p_u jab_u da hmajtjo, ncja y_u nicja i øti y_u cjahni. ²⁵ Nugöj_u, dí cjahnitj_u, cja guegue Ocja. Bb_u jin te gu unij_u, jin tema falta da cjaipi guegue. Al contrario, guegue Ocja i ddajqui n_um nzajquij_u, nugöj_u cja co göhtjo y_u i bb_uy. Guejtjo i ddajquij_u ur tsjejqui dár cjoxí um jñaj_u, cja göhtjo ca dí pehtzij_u, xí ddajquij_u guegue hneje.

²⁶ Guegue bi dyøti hnatjo ur cjahni cja bi cjaipi bi nxanti. Göhtjo y_u nación i bbujcua jar mundo guá hñeh car cjahni-cá, eso, hnaadi cam cjigöj_u, dí göhtj_u. Guejtjo xí man ca Ocja tema parte nar mundo da hm_uy göhtjo y_u nación. Xí ma ncjahm_u da nigui-y_u hua jar mundo cja co teng_u cjeya da dura cada hnáa. ²⁷ Guejtjo xí uní mfeni y_u cjahni, pa da jionij_u guegue, xajmaja da jogui da dötij_u. Nuyá, jin guí padi ja i ncja ca Ocja, masque jin guí bb_uy yap_u-cá. ²⁸ Guegue Ocja i ddajquij_u ur tsjejqui pa dár hm_upj_u, guejtjo pa dár pejm_u cja pa dár mbenij_u ter beh ca dár øtij_u. Cierito nar palabra n_u xí man c_u dda quir maestroj_u, xí jñux p_u jáy libroj_u, inaj_u: “Nugöj_u, í bajtziguij_u ca Ocja.” ²⁹ Como rí hñeh ca Ocja cam nzajquij_u, cja í bajtziguij_u-cá, eso, jin guí mbenij_u, más dí jñejmi guegue tema cjáa xtrú dyøti nar cjahni, sea xtrú dyøte gá oro o gá plata o gá medo. Como xí mbentsje y_u cjahni ja ncja da nigui y_u ídolo cja i ncjap_u ga dyøtj_u. ³⁰ C_u cjeya xí tjogui, car Tzi Ta jitz_i mí ccahti y_u cjahni, mír hñihtzibij_u hnahño cjáa, cja mír dyøtj_u ca rá nttzo. Nu guegue jí bbe mí ahtibij_u ur huenda, como jí bbe mí paj y_u cjahni ja i ncja ca Ocja. Pe nuya, ya xquí nzoj y_u cjahni car Tzi Ta jitz_i, göhtjo y_u i bb_u jar mundo. I xijm_u, nuya, da jiejm_u ya ca rá nttzo cja da jionij_u guegue. ³¹ I xihquij_u ca Ocja, ya xpa eh car pa bb_u xta nigui ca hnar hñøj_u ca da cja ur nzöya. Car Tzi Ta jitz_i xí hñix-ca pa da dyøhtibi jurticia y_u cjahni, göhtjo y_u i bbujcua jar jöy. Cja pa guí padij_u, cierto pé du eh car Jesucristo pa da cja ur nzöya, guegue-cá pé bi jñá ur jñá bb_u ya xquí du, como cár Tzi Ta jitz_i bi xotzi.— Bi ma ncjap_u car Pablo.

³² C_u cjahni c_u már ødej_u, bi dyøde rá zö hasta bb_u mí man car Pablo, ya xí jñá ur jñá hnar cjahni ca xí ndu, cja nubbá, bi ccahtzij_u, bb_u. C_u ddáa, bi dendij_u, nu c_u pé ddáa ya, bi xijm_u:

—Ya co guehcá. Pé hnar pá, pé xti xijquije nar palabra n_u xcú man ya.—

³³ Car Pablo ya, exque bi juigui cja bi bøm p_u.

³⁴ Pe ndejma mí bb_u tengudi c_u cjahni c_u bi hñeme cja bi guatij_u car Pablo. Bi hñeme ca hnar hñøj_u, mí ju cár tjuju múr Dionisio. Guegue-cá múr nzöya p_u jar lugar ca mí tsjifi car Areópago. Guejtjo bi hñeme ca hnar bbejña ca mí ju cár tjuju múr Damaris. Cja pé mí bb_u teng_u pé ddáa c_u bi hñemej_u hneje.

*Pablo en Corinto***18**

¹ Bb_u ya xquí ncja c_u cosa-cá, bi bøn car Pablo p_u Atenas, bi ma gá ma jar jñini Corinto. ² Bi ntjehui p_u hnar hñøjø, múr judio, mí ju cár tjuju múr Aquila. Múr mingü p_u jar estado Ponto, p_u jar jöy Asia. Mí yojmi cár bbejña, cja nucá mí ju cár tjuju múr Priscila. Gueguehui cja xquí zøtihui p_u Corinto, xcuí hñejmi p_u jar jöy Italia, como car emperador Claudio xquí mandado di bøm p_u Roma göhtjo c_u judio. Car Pablo ya bi ntjehui-cá, cja bi ma pár ngu gueguehui. ³ Cja car Aquila co cár bbejña bi zamihui car Pablo pa di hmajti p_u, como mí hnadi cár bbefij_u. Bi gojti p_u, cja mí mföxij_u, mí peh cár bbefij_u. Mí wetij_u xifani pa mí øtij_u carpa. ⁴ Nu car Pablo, guejtjo mí nzoh c_u cjahni p_u jár templo c_u judio, göhtjo c_u pa gá nttzöya. Mí xih c_u judio co c_u griego, car Tzi Ta jitz_i xcuí mejni car Jesús pa da gahtzibi ca rá nttzo ca i tu y_u cjahni. Nu c_u cjahni c_u mí ødej_u, c_u ddáa mí tjajtij_u car Pablo, c_u ddáa mí ntøxtihui-cá.

⁵ Diguebb_u ya, bi zøti p_u Corinto car Silas co car Timoteo, xcuí hñejmi jar estado Macedonia. Cja bb_u mí zøtihui-cá, bi m_uh car Pablo bi dedica gá ujti c_u cjahni cár palabra ca Ocja. Mí xih c_u judio, guegue car Jesús mí gue car Cristo xquí ddøhmi, cja xcuí mejni car Tzi Ta jitz_i. ⁶ Nu c_u judio c_u jí mí ne di hñeme, mí majm_u, jí mí cierto-cá. Mí ntøxtihui car Pablo cja mí tzandij_u car Jesucristo. Nubbá, car Pablo bi xijm_u, ina:

—Nuquej_u, bb_u gui bbedij_u, ir nttzojqutsjej_u, jin te _um nttzojqügö. Desde rá pa ya, gue c_u cjahni jin gui judio gu nzojcö.—

Cja bb_u mí ma ncjap_u car Pablo, bi juaqui quí dajtu pa di bah c_u judio, ya jim pé di nzojm_u.

⁷ Nubbá, bi wem p_u jár templo c_u judio, ya jin gá ma p_u pa di ujti c_u cjahni. Desde guebb_u, bi jmuntzi c_u cjahni p_u jár ngu hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Justo, cja car Pablo bi ujti c_u cjahni p_u. Car Justo mí ihtzibi ca Ocja, cja cár ngu mí nzøtitjohui cár templo c_u judio. ⁸ Nu ca hnar hñøjø ca mí tsjifi _ur Crispo guejtjo bi hñeme car Jesucristo. Guegue mí mandado p_u jár templo c_u judio, cja bi hñeme car evangelio, göhtjo co quí familia.

Cja már ngu c_u pé dda mingü Corinto bi dyødej_u car palabra digue car Jesucristo, bi hñemej_u cja bi xixtjej_u. ⁹ Diguebb_u ya, ca hnar xuy, car Tzi Ta Jesús bi nzoh car Pablo bb_u már wj_i, bi xifi:

—Dyo guí tzu. Gui segue gui nzoh c_u cjahni, cja jin gui jie_u-ca. ¹⁰ Porque nugö, dí yojmi. Xtá nuqui pa jin to te da cjaqui. Gui segue gui man cam palabra, porque i ndo bb_u cjahni hua jar jñini c_u da hñemegui.— Ncjap_u gá man car Jesús. ¹¹ Eso, bi dedi p_u Corinto car Pablo. Bi hmajti p_u hna cjeya madé. Segue mí ujti c_u cjahni cár palabra ca Ocja.

¹² Pe bb_u mí ñti gá gobernador car Galión cja bi m_udi bi mandado p_u jar estado Acaya, tzadi, p_u jabu már bb_uh car Pablo, nubbá, c_u judio bi mpejnij_u, bi ma bú tzadij_u car Pablo. Bi zixj_u jar juzgado, bbá, cja bú döjtij_u jár dye car gobernador. ¹³ Bi jiøxij_u car Pablo, bi hñinaj_u:

—N_ur hñøjø-n_u, i xij y_u cjahni ya jin da dyøjtij_u cam leyje, dí judioje, como guegue i xijm_u hnañño _ur manera ja drí hñihtzibij_u ca Ocja.—

¹⁴ Diguebb_u ya, car Pablo ya xi mí ne di ðadi, nu car Galión nim pa gá ungui lugar di ña. Guegue-ca bi huenti c_u judio, bi hñimbij_u:

—Nuquej_u, guí judioj_u, ¿dyoca guá tzij_u hua n_ur hñøjø-n_u? ¿Dyoca xcuí jiøxij_u ca rá nttzo? Bb_u cierto xtrú dyøte tema cosa drá nttzo, o bb_u xtrú contrabi cár ley n_ur gobierno, gua embigö cár castigo, ncja ngu gri dyøjquij_u. ¹⁵ Pe nuquej_u, ngu gri hñejtij_u hua guí xijquigöj_u tema palabra digue quer religiönj_u o cár tjuju tema cjahni ca guí tenij_u, o tema razón digue quer leyj_u. Nugö jin dúr nzöya pa guehcá. Eso, gui n_utsjej_u ja gui cja_upij_u car asunto guá jaj_u.— Ncjap_u gá ndah car gobernador.

¹⁶ Cja bb_u ya xquí ma ncjap_u, bi fongui c_u judio jar juzgado. ¹⁷ Már bb_uh p_u hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Sóstenes. Nuca mí mandado p_u jar templo c_u judio. Guegue-cá már yojmi c_u judio c_u már quejabij_u car Pablo. Diguebb_u ya, c_u griego c_u xquí jmuntzi p_u, bi pentij_u car Sóstenes cja bi jütij_u mero p_u jar juzgado. Nu car Galión ya, jin gá cjadi m_uy digue ca bi dyøti c_u cjahni-cá.

Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero

¹⁸ Nu car Pablo pé bi dedi p_u Corinto pé dda mpa rá ngu, bi segue bi ujti c_u cjahni cár hñu car Jesucristo. Diguebb_u ya, bi hñih c_u cjuada, cja bi tøh hnar barco mír ma jar jöy Siria. Guejtjo bi zix car Aquila co ni cár bbejña, múr Priscila, göhtjo bi möjm_u. Bb_u már bb_uh p_u jar jñini Cencrea, ante que di tøjm_u car barco, bi tzejquibi quí xta car Pablo, como xquí jjegui xquí majqui, ncja ngu nguá dyøti c_u judio bb_u mí dyøhtibij_u hnar promesa ca Ocja. ¹⁹ Bb_u mí zøtij_u p_u jar jñini Efeso, p_u jar jöy Asia, car Pablo bi zoh p_u car Aquila co cár bbejña, cja guegue bi ma p_u jar templo c_u judio. Bi ñahui c_u judio már bb_uh p_u, bi xijm_u digue car Jesucristo. ²⁰ Nu ya-cá, mí ne di zamij_u car Pablo pa pé di tzi hm_ujt_i p_u teng_u mpá, pe guegue ya, mí xøni di ma drí ma p_u Jerusalén. ²¹ Nubbá, bi hñih c_u hermano, bi xijm_u:

—Ndejma i nesta gu ma p_u Jerusalén, grí tzögö p_u car mbaxcju_a ya xta ncja. Ncjahm_u pé xcuá coji, pé xta ccajtiquij_u bb_u da ne ca Ocja.—

Diguebb_u ya bi bøm p_u Efeso, bi tøh car barco, bi ddax car mar. ²² Cja bb_u ya xquí zøti p_u jar jñini Cesarea, bi gah p_u jar barco, bi tjojt_i p_u, cja bi ma gá mbøx p_u Jerusalén. Bi zengua c_u hermano c_u mí jmuntzi p_u jab_u mí cja tsjodi. Diguebb_u ya, pé bi ma gá ngah p_u Antioquía. ²³ Bi døhmi teng_u mpa p_u Antioquía. Diguebb_u ya, car Pablo pé bi bøni, bi ma gá tjoh p_u jar jöy Galacia. Ma ya, bi tjoh p_u jar jöy Frigia hneje. Göhtjo p_u jab_u mí tjoh car Pablo, mí juhtibi í m_uy c_u to mír ðen car evangelio, mí nzojm_u pa di zedij_u.

Apolos predica en Efeso

²⁴ C_u pa-cá, bi zøti p_u Efeso ca hnar judio, mí ju cár tjuju múr Apolos. Guegue múr ming_u p_u jar jñini Alejandria, p_u jar jöy Egipto. Mí paði rá zø ja drí nzoh c_u cjahni. Guejtjo mí paði rá zø te i man c_u Escritura (tz_udi, c_u Escritura c_u mí nxøh c_u israelita bb_u jí bbe mbá eh car Jesucristo). ²⁵ Car Apolos ya xi mí tzi pah car ddadyo jña digue car Jesucristo, hneje. Mí ndo gustabi. Mí embi úr m_uy, segue mí nzoh c_u cjahni. Guejtjo, ya xquí xixtje ncja ngu nguá tsjix c_u cjahni xquí ðen car Juan. Pe jí bbe mí pah car Apolos ja ncja car tsjixtje ca rí tsjix c_u cjahni c_u xí nguati jar dy_e car Jesucristo. ²⁶ Guegue car Apolos bi m_udi bi nzoh c_u cjahni mbá cuatij_u jar templo c_u judio p_u Efeso. Már zø nguá nzojm_u, mí xijm_u, guegue car Jesús mí gue cár jmandadero ca Ocja ca mí ddøhmi, mí gue Cristo ca xquí hñix car Tzi Ta jítzi. Nu car Priscila co ni car Aquila, bb_u mí dyødehui te mí man car Apolos, bi zixihui hnanguadi cja bi ujtihui rá zø. Bi xijmi göhtjo ja i ncja cár hñu car Jesucristo. ²⁷ Diguebb_u ya, car Apolos bi mbeni di ma drí ma p_u jar estado Acaya, p_u jar jöy Grecia. Cja c_u cjuada c_u már bb_uh p_u Efeso bi mötzi, bi dyøhtibij_u hnar carta pa di ðetzi, drí un c_u hermano p_u Acaya. Bi xijm_u-cá di cuajtij_u tz_u car Apolos bb_u xti zøti p_u, cja di núj_u. Cja car Apolos bi ðex car jehmi, bi ma gá ddax p_u Acaya. Bi ddax car mar gá nzøti p_u. Cja bb_u ya xquí zøti p_u, bú dé p_u. Bi ujti c_u hermano, bi xijm_u rá zø te i man c_u Escritura. Cja guegue-cá bi ndo ngujqui ca mír baðij_u digue cár palabra ca Ocja. Ca Ocja co cár tzi ntijqui ya xquí nzojtibi quí m_uy c_u hermano-cá, cja por rá nguehcá, xquí hñemej_u n_ur evangelio. ²⁸ Car Apolos guejtjo mí nzoh c_u judio c_u jí bbe mí emej_u, mí ñahui-cá p_u jab_u már ø cjahni rá ngu. Bi nømbi c_u dda parte c_u Escritura p_u jab_u i ma, ja di ncja ca hnáa ca di hñix car Tzi Ta jítzi pa da gahtzibi quí cjahni ca rá nttzo i øtij_u. Cja guegue pé bi xih c_u judio, cierto mí gue car Jesús xquí ddøhmi desde ya má yabb_u. C_u judio bi ntøxtihui car Apolos, pe ndejma guegue-cá bi daja.

Pablo en Efeso

19

¹ Bb̄u már bb̄ujti p̄u Corinto car Apolos, car Pablo má t̄joh p̄u jar j̄öy Frigia, má visita c̄u hermano. Ma ya, bi t̄joh p̄u jab̄u mí c̄ja tt̄øø, pé gá nz̄øti p̄u jar j̄ñini Efeso. Nup̄u, pé bú nt̄jehui c̄u dda hermano már bb̄uh p̄u. ² Car Pablo ya, bi dȳön-cá:

—¿C̄ja bi guahquij̄u car Esp̄iritu Santo bb̄u ngú h̄ñemej̄u car Jesucristo?—

Gueguej̄u bi d̄adij̄u:

—Jin̄a. Nim pa xt̄a ødeje, ¿c̄ja i bb̄uh car Esp̄iritu Santo?—

³ Diguebb̄u ya, car Pablo pé bi dȳönij̄u:

—¿To úr h̄ñu nguí t̄enij̄u bb̄u ngú xixt̄ej̄u ya, bb̄u?—

C̄ja pé bi d̄adi gueguej̄u:

—Ndí t̄enije cár h̄ñu car Juan ca mí xix ȳu c̄jahni.—

⁴ Bi m̄an car Pablo, bb̄u, bi h̄ñimbij̄u:

—Car Juan mí xix ȳu c̄jahni pa di j̄iej̄m̄u ca rá nttzo mí øtij̄u. Pe guejt̄jo mí xih c̄u c̄jahni di h̄ñemej̄u ca hn̄aa ca mbá bb̄efa, c̄ja di d̄enij̄u-cá, i tz̄adi, di h̄ñemej̄u car Jesucristo.— Ncjap̄u gá m̄an car Pablo.

⁵ C̄ja c̄u hermano-cá, bb̄u mí dȳødej̄u ncjap̄u, bi xixt̄ej̄u pa bi d̄enij̄u cam Tzi Jm̄uj̄u Jesús.

⁶ Diguebb̄u ya, bi dȳux quí dȳe car Pablo, c̄ja car Esp̄iritu Santo bi guati c̄u hermano-cu, bi c̄ajrij̄u bi ñaj̄u gá hnahño j̄ñ̄a c̄ja bi m̄ajm̄u mensaje xquí h̄ñeh ca Oc̄ja. ⁷ C̄u c̄jahni c̄u bi guati car Esp̄iritu Santo, pe jab̄u mí doce h̄ñøj̄ø.

⁸ Nu car Pablo, c̄u primero c̄u j̄ñuzn̄a bb̄u már bb̄uh p̄u Efeso, mí pa j̄ar templo c̄u judio. Segue mí nzoh c̄u c̄jahni c̄u mí jm̄untzi p̄u, mí xijm̄u, bb̄u mí du c̄ja pé mí j̄ñ̄a úr j̄ñ̄a car Jesucristo, nubb̄á bi n̄igui car pá ca mí t̄øhmi c̄u judio, c̄ja bi m̄adi bi mandado ca Oc̄ja hua jar j̄öy, como guegue car Jesús xcuí bb̄ejni pa di mandado. Nu c̄u c̄jahni c̄u j̄í mí ne di h̄ñeme, mí nt̄øxtihui car Pablo. Nucá, bi ungui úr m̄uy bi nzojm̄u pa drí h̄ñemej̄u. C̄ja ndej̄m̄a bi h̄ñeme c̄u ddáa. ⁹ Nu c̄u pé ddáa c̄u jin gá h̄ñemej̄u, bi zedij̄u bi d̄øxtij̄u car Pablo, ya jin gá ne gá dȳødej̄u. Mí tzandij̄u car ddadyo palabra ca mí m̄an car Pablo. Guejt̄jo, mí jonij̄u ja drí ccaxj̄u c̄u pé ddáa, pa jin di h̄ñeme-cá hneje. Nu car Pablo, bb̄u mí ccahti ya-cá, bi j̄iej̄ ya ca mí ma j̄ar templo c̄u judio. Bi wejqui c̄u c̄jahni c̄u xquí h̄ñeme car evangelio, bi möjm̄u gá ddaxij̄u hnar lugar mí tsjifi úr colegio car Tiranno. Diguebb̄u ya, segue mí jm̄untzij̄u p̄u jar lugar-cá, c̄ja car Pablo mí uj̄tij̄u, göht̄jo ur pa. ¹⁰ Bi ncjap̄u bi zu yo c̄jeya gá uj̄ti c̄u c̄jahni car Pablo. C̄ja bi ndo guati p̄u rá ndo ngu c̄jahni, hasta göht̄jo c̄u már bb̄uh p̄u jar estado Asia bi dȳødej̄u ja i ncja cár h̄ñu car Tzi Jm̄u Jesús. Bi dȳøde rá ngu c̄u judio, co hneje rá ngu c̄u hnahño c̄jahni, j̄í mí judio. ¹¹ Ca Oc̄ja bi möx car Pablo, bi un cár ttz̄edi pa bi dȳøti milagro már ndo zö. Már ngu c̄u milagro mí øte, c̄ja por rá nguehcá, bi f̄adi te tza rá nzeh ca Oc̄ja, hasta mí ndo dyo í m̄uy c̄u c̄jahni. ¹² C̄u c̄jahni mí cahtzibit̄jo c̄u delantal c̄ja co c̄u bayo c̄u xquí ḡa car Pablo, mí cax p̄u jab̄u már bb̄uh quí döht̄ij̄u. Nu c̄u döht̄ji, bb̄u mí recibi c̄u dajtu-cá, exque mí zöj̄u.

¹³ C̄u pa-cá, guejt̄jo mí dyo p̄u Efeso c̄u dda judio c̄u mí tzöhui di fongui ttzondaj̄i, ncja ngu nguá dȳøti car Pablo. Göht̄jo p̄u jab̄u mí dyo c̄u h̄ñøj̄ø-cá, bb̄u mí nt̄ej̄u c̄jahni c̄u xquí zu ttzondaj̄i, mí n̄onij̄u cár t̄uj̄u car Jesús, mí mandadobij̄u c̄u ndaj̄i di b̄øni. Mí xijm̄u ncjahua, in̄a:

—Por digue cár t̄uj̄u car Jesús ca i predica car Pablo, nugöje dí bb̄ejpiquij̄u gui p̄onij̄u ya.— Ncjap̄u nguá m̄ajm̄u.

¹⁴ Mí bb̄u yojto h̄ñøj̄ø c̄u mí ncjuada, mí dyo, mí øtij̄u ncjap̄u. Guegue-cá, múr taj̄u ca hnar h̄ñøj̄ø, mí ju cár t̄uj̄u múr Esceva. Nucá, múr damöc̄ja digue cár religiön c̄u judio. Mí mandadobi c̄u pé dda möc̄ja. ¹⁵ Hna vez, c̄u yojto h̄ñøj̄ø-cá bi tzöj̄u di ḡujquij̄u cár ndaj̄i ca Jin Gui Tzö. Nu car ndaj̄i-cá, jin gá h̄ñeme. Bi chalat̄jo, bi h̄ñimbi-cá:

—Dí pad̄i to car Jesús. Guejti car Pablo, dí meyangö-cá hneje. Xíquiguj̄u ya, ¿to- quiguj̄u?—

pé dda hermano, jin gá jiεguijμ. ³¹ Guejtjo hneje már bbμh pμ cμ dda hñøjø, mí pεhtzi qui cargo pμ jar estado Asia, cja nucá mí ntzixijμ car Pablo, mí amigo guegue-cá. Cμ hñøjø-cá, bú pεmpijμ μr jñā car Pablo, bi xijmμ, jin di ñuti pμ jar auditorio. ³² Segue már ndo majmμ nzajqui cμ cjahni xqui jmuntzi pμ. Hnahño mí man cμ ddáa, hnahño mí man cμ pé ddáa. Nu car mayoría xcuí hna hñeti pμ, cja jí mí padijμ te rá nguehca xqui jmuntzijμ pμ. ³³ Már bbμh pμ hneje ca hnar hñøjø ca mí pεhtzi cár cargo pa di mandado. Mí ju cár tjuju múr Alejandro. Cμ dda judio cμ már bbμh pμ bi dujquijμ-cá pa di hmöħ delante cμ cjahni cja di nzofo, como nucá, már ntzah pμ madé. Car Alejandro mí ne di möx car Aristarco co ni car Gayo. Bi dyøti μr seña co cár dyε pa di gohti qui neju cμ cjahni cja di dyødeju te mí ne di ma. ³⁴ Nu cμ cjahni bi meyajμ car Alejandro cja bi badijμ, múr judio-cá, eso, jin gá jiεguijμ di ñā. Bi zejμ, más gá ndo majmμ nzajqui, bi ncötijμ, bi majmμ:

—¡Rá ndo zödi nμr tzi Majqui Me Diana nμ dí ihtzibijμ, dí mingujμ Efeso!— Bi dejμ ngu yo hora gá majmμ ncjanμ.

³⁵ Diguebbμ ya car hñøjø ca múr secretario pμ Efeso, bi cjaipi cμ cjahni bi juiguijμ, cja bbμ ya xqui jogui pa di nzojmμ, bi xijmμ guegue:

—Nuquigεjμ, guí mingujμ hua Efeso, ¿to car cjahni ca jin di padi, guejcua Efeso dí föjmμ cár nicja car Tzi Majqui Me Diana? ¿To car cjahni ca jin di padi, guejqwigöjμ, dí föjmμ cár retrato car Tzi Nana ca xpá ndöh pμ jar jitzijμ? ³⁶ Göhtjo nμr mundo i padi, guejcua i bbμjcua-cá, cja jin gui tzö da cjøni. Pe nuya, ya xí jogui pa gui cohti ir neju, cja jin gui ma gui dyøtijμ tema cosa drá nttzo, como jin tema dumμy. ³⁷ Yμ hñøjø xcú tzijμ hua, jin te xcá cjaipi cár nicja car Tzi Majqui Me, guejtjo jí xcá nzanijμ-cá. ³⁸ Nuya bbμ, digue nμr Demetrio co yμ pé dda yμ i mföxijμ cár negocio, bbμ i pεhtzijμ tema queja, i bbμ jabμ da reglajμ. I bbμ nzöya pa da guatijμ, da göxjμ te xí ncjaipi, pa da ttøhtibijμ jujticia. ³⁹ Cja huá bbμ hnahño μr cosa guí ne gui dyödijμ, bbμ μr cosa ca jin di regla cμ nzöya, nubbá, bbμ xta ncja cam juntajμ, da jogui gui regla quer juenijμ, bbú. ⁴⁰ Pe digue nμ xcú dyøtijμ ya, ya tchμdipμ di tjøxquigöjμ, xtú jmuntzijμ pa gua contrabijμ car gobierno romano. Porque bbμ da ttönguije ya, dí autoridadje, te rá nguehca xtá jmuntzijμ hua rá pa ya, ¿ter feh ca grá tjadije ya bbμ?— Ncjarμ gá man car secretario.

⁴¹ Bbμ mí guaj ya mí man cμ palabra-cμ, guegue bi guh cμ cjahni rá ngu xqui jmuntzi pμ, bi xijmμ di möjmμ ya. Cja bi mfontijμ bbμ.

El viaje de Pablo a Macedonia y a Grecia

20

¹ Diguebbμ ya, bbμ ya xqui tzöya car jueni, car Pablo bi nzojni cμ hermano cja bi nzojmμ. Bi xijmμ di zεh car mír denijμ car Jesucristo. Diguebbμ ya, bi hñidijμ, cja guegue bi bøni gá ma Macedonia. ² Cja bbμ ya xqui zøti pμ, bi hño göhtjo car jöy-ca, má zεngua cμ cjuada már bbμh pμ, má fötzi pa di zεdijμ. Bú tzi dé pμ, cja diguebbμ, bi ma gá nzøti pμ jar jöy Grecia. ³ Cja bi hmμjti pμ jar jöy Grecia jñuzna. Diguebbμ ya, mí ne di ddatzi gá barco, pa pé drí ma pμ jar estado Siria. Pe bbμ ya xi mí ne di tøh car barco, bi dyøh car Pablo, már bbμh pμ cμ dda judio, már tøhmijμ pa di dyøhtibijμ hnar trampa. Eso, bi wem pμ, bi mbeni, más di jogui pé di ma drí tjoh pμ Macedonia, cja nupμ, di tøh hnar barco pa drí ddax car mar, drí zøti pμ jar estado Siria. Cja bi cjaipi, bbμ. ⁴ Bi mehui car Pablo cμ dda cjuada hasta bbμ mí zøtijμ pμ jar jöy Asia. Cμ hermano cμ bi mehui múr Sopater (guegue-cá múr mingu Berea), co car Segundo hneh car Aristarco, gueguehui mí minguhui Tesalónica, co car Gayo, múr mingu Derbe, co car Timoteo. Guejti cμ dda mingu Asia bi möjmμ, gue car Tíquico co car Tróximo. ⁵ Bi hμεto-cá, cja bbμ ndú tzøtije pμ Troas, ya xi már tøbiguije pμ. ⁶ Nugöje, bbμ ya xqui tjoh cμ pa bbμ mí ttzi cμ tjujme cμ jin te mí yojmi levadura, dú pønije pμ Filipos, dá tøjme car barco, dú ddaxije car mar. Dú cjaipije catta mpa dá tzøtije pμ Troas, cja pé dú hmμpje pμ Troas yojto mpa.

Visita de Pablo en Troas

⁷ Car primero ur pa car semana, bi jmuntzi cu hermano pa di dyøtiju tsjödi cja di ziju car Santa Cena. Bi jmuntziju hnar ngu, car cuarto pu ña. Car Pablo bi ujtijü cár palabra ca Ocja. Bi ndo dé gá ujti, hasta bbü mí zü madé ur xuy, como exque mí ne di bøn car jiax-ca.

⁸ Car ngu pu jabü már cja car tsjödi, mí jñü piso. Cu hermano bi jmuntzi pu jabü rí cja jñü piso, cja már zø cu lámpara már ngu. ⁹ Már jux pu jar vendana hnar bajtzi hñøjtjo, mí ju cár tjuju múr Eutico. Mí ndo ε car ttaja, cja car Pablo ya, bi ndo dé gá ujti cu hermano. Car bajtzi hñøjø ya, bi ndo atsje, bi hna ncøjmi bi dögui. Desde ca rí cja jñü piso, bi dögui hasta jöy. Bi ga nttzedi cu hermano, bbü, bi ma bú xotzi, pe ya xquí dü. ¹⁰ Diguebbü, bi gah car Pablo, bbü, bi hmem pu jabü már bben car bajtzi hñøjø, cja bi jiafi. Cja bi xifi göhtjo cu már bbüh pu, bi hñimbijü:

—Dyo guí caju ndumay. Cierito ya xquí bøn cár tzi may nar bajtzi hñøjø, pe nuya, ya pé xí jña úr jña.—

¹¹ Diguebbü ya, göhtjo cu hermano pé bi bøxju jar cuarto, bi jejquijü car tjujme, cja bi zijü. Cja car Pablo pé bi nzojmü, bi xijmü cár palabra ca Ocja hasta bbü mí nigui. Cja diguebbü ya, bi bøni. ¹² Nubbü, göhtjo bi möjmü í nguju. Guejti car bajtzi hñøjø ca xquí dögui, bi ttzix pár ngu hneje, ya jin te mí cja. Cja bi ndo mpöjmü göhtjo cu hermano.

El Viaje desde Troas a Mileto

¹³ Nugöje, dú hmetoje, dú tøjme car barco, dá ddaxje pu Asón pa gua ntjeje car Pablo pu, ncja ngu xquí xijquije. Nu guegue mí ne di hñodi jar jöy pa drí zøti pu Asón. ¹⁴ Diguebbü ya dú ntjeje pu Asón, cja dú tzixje car Pablo, dá möjme pu Mitilene. ¹⁵ Pé dú pønije pu, cja car jiax-ca dú tjojme hnanguadi car isla Quío. Diguebbü ya, ca pé hnar pa ya, pé dú tzøtije pu jar jñini Samos. Ca hnar pa ya, dú tzøyaje pu jar jñini Trogilio, cja ca pé hnar pa ya, dú tzøtije pu Mileto. Nu car jñini Mileto, rá bbüh pu jar nttzani car mar, pu jar jöy Asia. ¹⁶ Dú möjme ncjapu, como mí mben car Pablo di tjoiti pu hnanguadi car jñini Efeso, como jí mí ne di dé pu jar jöy Asia. Mí xøni di zøti pu Jerusalén, como mí ne, ya xtra bbüh pu bbü xti bøn car mbaxcju ga Pentecostés.

Pablo habla a los ancianos de Efeso

¹⁷ Bbü ndú tzøtije pu Mileto, pu jar nttzani car mar, car Pablo bi mempi ur jña cu hermano pu Efeso cu xquí ttitzi gá anciano. Bi dyøjpu di hñejmü tza pu jabü már tøhmi guegue. ¹⁸ Cja bbü ya xcuí hñeh cu cjuada-cá, car Pablo bi xijmü, ina:

—Nuquigüeju, hermano, guí padijü ja i ncja cam vida desde car primero ur pa bbü ndú tzøcua nar estado Asia. ¹⁹ Göhtjo ur tiempo xtú pejpi cam Tzi Jmuju Jesús. Como úr muzogui-cá, jí xtá hñixtsje. Xtú ndo ntzøte por rá nguehqueju, hasta xtú nzoni rá ngu vez. Guejtjo xí ndo dyøjtigui tujni cum minga-judioje, cja xtú ndo sufri por rá ngue cam Tzi Jmuju. ²⁰ Segue ndí ujtiquijü göhtjo ca mí nesta pa güi hñemeju rá zø. Jí nda ntzugö, cja jin te dá cømpiquijü. Xtú xihquijü göhtjo ca i mam pu jar palabra ca Ocja. Ndí ujtiquijü pu jar tsjödi, cja co hñeh pu ir nguju. ²¹ Dú nzoh cum minga-judioje cja hnej yu gentile. Dú xijmü di jieguiju ca rá nttzo, di jionijü ca Ocja, cja di hñemeju cam Tzi Jmuju Jesús, gue car Cristo xpá mejni car Tzi Ta jitzü. ²² Pe nuya, ya xtrá magö pu Jerusalén, como xí xijqui car Espíritu Santo i nesta gu ma pu, masque jin dí padi te du ncjagui pu. ²³ Jøntsje-nu dí paj-ná, göhtjo pu jabü dí dyo, car Espíritu Santo i nzojtigui num tzi may, i xijqui, bbü xtá tzøti pu Jerusalén, xta cjojqui, cja gu sufri rá ngu. ²⁴ Pe ndejma gu magö pu, porque jin dí jløjqui num vida, cja jin dí tzu gu tu. Bbü da jogui gu cjuajti num bbefi xí ddajqui cam Tzi Jmuju Jesús, nubbü, gu mpöjö. Como xí hñixquigö pa gu xij yu cjhni, nuya, por rá ngue car Jesucristo, i ttajquitjoju car salvación. Car Tzi Ta jitzü i ddajquitjoju co cár pöjö.

²⁵ Nuquigüeju, guí mbenijü ja mí ncja ndár ujtiquijü bbü ndí bbapju. Ndí xihquijü, gue bbü mí dü car Jesucristo cja pé mí jña úr jña, nubbü, bi züh car pá ndí tøhmijü, bbü xti mandado ca Ocja hua jar jöy. Mí ncjapu ndí xihquijü. Cja nuya pé dí xihquijü,

göhtjoquiguej, ya jim pé gu nccahtij. ²⁶ Guejtjo dí xihquij, ya, bbu to da bbedi, jin gum nttzojquigö, como xtú nzohquij göhtjoquiguej. ²⁷ Jin te dá cömpiquij, göhtjo dú xihquij, pa gui padij göhtjo ja i ncja cár hñu ca Ocja. ²⁸ Nuya, gui ndo mfödij. Gui tenij ca xtú ujtiquij cja gui födij cu pé dda hermano cu xí ttiti jer dyej pa gui núj. Gue car Espiritu Santo xí ddahquij car cargo-cá. Nuquej, gui ncjaj ncja ngu mödi. Gui winij quí tzi deti cam Tzi Jmuju Jesús. Nucá bi dön-cá, bi guti co cár tzi cji. ²⁹ Dí xihquij ncjap, como dí padi, bbu ya xcrú pöngö hua, xtu eh cu dda cjahni cu jin da juiquiquij. Drá nttzo quí mfeni-cá. Da ncjaj ncja ngu mihño, da fonti cu dejt, da jioj. ³⁰ Guehquitjoguej, i bbuquiguej cu ddáa cu da ujti yu hermano hnahño mfeni cu jin gui cierto, pa drí jiotij-yú cja pa drí zixj hnanguadi. ³¹ Eso, gui ndo jñaj ur huenda, cja gui mbenij ca dú ujtiquij cu jñu cjeja dú hmupj pa Efeso. Pá ur xuy ndí föhquij, jin dá tzöya. Ndí ndo ntzöte por rá nguehquej, hasta ndí zongö bbu ndí nzohquij.

³² Cja nuya, cjuada, dí tzoquij pa jar tzi dye ca Ocja, pa gui cojm-cá. Gui mbenij car palabra ca ya xcu hñemej. Guejtsje ca Ocja co cár tzi ttijqui xí nguzquigöj ca rá nttzo ca ndí tuj. Bbu gui segue gui tenij car palabra-cá, nubbu, xquí zedij ca guír hñemej cam Tzi Jmuju, bbu, cja da ncjap grí tzönij nu jabu rá tzi zö. Gui ma grí hmupj cu pé dda quí cjahni cam Tzi Jmuju, göhtjo cu ya xí ccahtzibi ca rá nttzo ca mí tuj. ³³ Guejtjo gui mbenij tzu ja ncja xtá hmajcö. Jí xtá jongö ja guá ja domi rá ngu o dajtu gá lugo. Jin to xtá neciobi quí mejti cu i pehtzi. ³⁴ Al contrario, gui padij, nugö ndí pejtsjegö pa gua tóti göhtjo ca ndí nesta. Hasta cu to ndí yojme, cjabbu ndí pefi pa gua föx-cá hneje. ³⁵ Desde ur mudi dú ujtiquij güi hmupj ncjap, hneje, Dú xihquij, gui pejm pa gui pehtzi ca gui nestaj, cja pa pé gui föxj cu cjahni cu jin gui nzedi. Guejtjo dú xihquij gui mbenij car palabra ca bi man cam Tzi Jmuju Jesús. Bi ma ncjaha: “Más gui ndo mpöjm bbu gui unij cu cjahni cu te i nesta ni ndra ngue bbu gui jñatsjej.” — Bi ma ncjap car Pablo, már nzoh cu anciano.

³⁶ Bbu mí guaj ya mí ma ncjap car Pablo, bi ndandiñajmu göhtjo cu már bbu pa, bi mahtij ca Ocja. ³⁷ Ma ya, bi ndo nzonij, göhtjo bi jujm car Pablo cja bi zahtibij ur jmi. ³⁸ Bi ndo dumayj por rá ngue car palabra ca xquí man car Pablo, ya jin di ccahtibij quí dö. Diguebbu ya, bi ma bú pönij jar barco, cja guegue bi bõx pa.

El viaje de Pablo a Jerusalén

21

¹ Bbu ya xtá wegueje cu hermano, bi hño car barco, bbu. Dú ddaxije car mar, dú möjme derecho hasta dá tzötije pa jar tzi isla ca i tsjifi Cos. Cja car jiax-cá, pé dú tzötije pa jar isla ca i tsjifi Rodas. Diguebbu ya, dú pönije pa Rodas, cja dá möjme jar jñini Patara, cja nup, dú capje pa jar barco. ² Pa jar jñini-cá, dú tötije pé hnar barco mír ma Fenicia. Dú tøjme-cá bbu, cja pé dú pönije. ³ Nubbu, pé dú hñoje jar mar, cja dú jantitjoje car isla Chipre, mír go jam ntchohtaje, dú tjojtije hnanguadi, dú möjme derecho hasta bbu ndú tzötije pa jar jöy Siria. Pé dú capje pa jar jñini Tiro. Como nup, di ttájquibi cár carga ca mbá tu car barco. ⁴ Guejti pa jar jñini Tiro, dú jonije cu hermano mír hmuh pa, cja dú tötije. Dú hmajtije pa yojto mpa co cu hermano-cá. Guegue-cá mí ne di ccaxj car Pablo pa jin di bõx pa Jerusalén, como car Espiritu Santo xquí xijm ncjap. ⁵ Bbu ya xquí zu yojto mpa ca xtá deje pa, pé dú pönije pa Tiro. Göhtjo cu hermano már bbu pa, bi pönguije jar hñu, mbá yojm quí bbejñaj hneh quí bajtzij. Bi zixcöje hasta cár salida car jñini. Dú ndandiñajmuje pa jar nttzani car deje, dú nzojme ca Ocja. ⁶ Diguebbu ya, dú jñajme, dú hñidije. Ma ya, pé dú pøxije jar barco, cja guegue ya-cu, bi ma gá ma í nguju.

⁷ Bi bõm pa Tiro car barco bbu, pé bi hño jar deje, cja dú tzötije pa Tolemaida. Nu pa Tolemaida, dú capje jar barco, ya jim pé dá hñoje jar mar. Dú zenguaje cu hermano már bbu pa, dú hmupje pa hnajpa. ⁸ Car jiax ya-ca, pé dú pönije pa Tolemaida, dá möjme pa jar jñini Cesarea. Nup, dú cuatije pa jar ngu car hermano Felipe, dú oxije pa. Car Felipe

mí pøni, mí xih cɛ cjahni car evangelio. Guejtjo mí nu ca te mí nesta pɛ jar templo, como xquí ttix car Felipe cja co pé dda dajto hermano pa di dyøtijɛ car bbɛfi-cá. ⁹ Car Felipe mí hñijí gojo quí ttixɛ cɛ jí mí ntjajti. Guegue-cá mí majmɛ consejo cɛ xquí xijmɛ ca Ocja. Mí ñajɛ gá profecía. ¹⁰ Nugöje, dú dedije pɛ Cesarea tengɛ mpa. Bbɛ ndár bbɛpje pɛ, bú eh pɛ jar jöy Judea hnar profeta, mí ju cár tjuju múr Agabo. ¹¹ Bi zøti pɛ jabɛ ndár bbɛpje, cja bi gambi cár ngɛti car Pablo, bi duhtitsjɛ quí hua hñeh quí dyɛ, cja bi ma:

—Nuquɛ, Pablo, xí man car Espiritu Santo, da hnujtiqui ncjahua. Cɛ judio cɛ i mandado pɛ Jerusalén da dujtiqui, cja da döqui pɛ jáy dyɛ cɛ autoridad cɛ jin gui emɛ ca Ocja.— Bi ma ncjapɛ car Agabo.

¹² Bbɛ ndú øjcöje-cá, dú ndo öjpje car Pablo pa jin di bøx pɛ Jerusalén. Nugöje ndár yojme guegue cja co cɛ hermano cɛ már bbɛ pɛ Cesarea, dí göhtjoje dú öjpje ncjapɛ. ¹³ Nu car Pablo bi xijquije:

—¿Dyocá guí zonijɛ? ¿Dyocá guí ne gui cjaguijɛ gu dumɛy? Nugö, jin dí tzɛ masque da hnujtigui cja da cjojqui pɛ Jerusalén. Jin dí tzɛ masque xín gu tugö por rá ngue cam Tzi Jmujɛ Jesús.— Bi ma ncjapɛ car Pablo.

¹⁴ Diguebbɛ ya dú ccahtije, ya xquí dyɛmbi úr mɛy guegue di ma pɛ Jerusalén, cja jí mí ne di pøti cár mfeni. Nubbá, dú jɛtije, bbɛ, cja dú xijme:

—Ndé, bbɛ, da ncjá ncja ngu ga ne ca Ocja.—

¹⁵ Diguebbɛ ya, dú reglaje ja gua øtije car viaje, cja dú pønije pɛ Cesarea pa dá möjme pɛ Jerusalén. ¹⁶ Dú möjme cɛ dda hermano cɛ mí mingujɛ Cesarea. Guejtjo dú yojme ca hnar hermano, múr mingu Chipre. Guegue mí ju cár tjuju múr Mnasón, cja ya xquí cja tiempo xquí hñemɛ car Jesucristo. Mí bbɛh cár ngu pɛ jar hñu pɛ jabɛ gua tjojme. Cja cɛ hermano cɛ xcuí hñejmɛ Cesarea bi zoguije pɛ, pa dá oxije.

Pablo visita a Jacobo

¹⁷ Car jiax ya-ca, dú tzønije pɛ Jerusalén, cja cɛ cjuada bi ndo mpøjmɛ gá cuajtiguije.

¹⁸ Ca mír cja yojpa ya, dú möjme car Pablo, dú ma zenguaje car hermano Jacobo. Ya xquí jmuntzi pɛ jar ngu car Jacobo göhtjo cɛ dda anciano cɛ mí ja cár cargojɛ pɛ jar templo.

¹⁹ Car Pablo ya bi zengua göhtjo-cɛ, cja diguebbɛ ya bi xijmɛ göhtjo te xcuí ncja, cɛ lugar rá ngu pɛ jabɛ xcuí hño guegue. Ddahtzɛ bi xijmɛ göhtjo te xquí dyøti ca Ocja pɛ jabɛ már bbɛh cɛ gentile, cja co ja i ncja xquí bendeci cár bbɛfi car Pablo, tzɛdi, ya xi már ngu cɛ cjahni xquí guati car Jesucristo. ²⁰ Cɛ hermano cɛ már ødejɛ, bi ndo mpøjmɛ cja bi ndo xøjtibijɛ ca Ocja. Diguebbɛ ya, bi dyønijɛ hnar nttöni car Pablo, bi hñimbijɛ:

—Rá zö nɛ xcuí xijquije, hermano. Pe gui mbeni tzɛ te da man cam minga-judiojɛ cɛ xí hñemɛjɛ nar evangelio hneje. Ya xná ngu míl xí hñemɛjɛ, cja núcá i majmɛ, i nesta gu segue gu tendijɛ car ley ca bi ddajquijɛ car Moisés. ²¹ Nu cam minga-judiojɛ cɛ xí hñemɛjɛ car Jesucristo, ya xí dyødejɛ ja i ncja car palabra guí ma. øde, bbɛ guí dyo pɛ jabɛ rá bbɛh cɛ gentile, guí xih cɛ judio rá bbɛh pɛ, guejti-cá ya jin da den car ley ca bi man car Moisés, cja ya jin da cjaipi quí bajtzijɛ car seña ca i ncuajtiguijɛ, dí hñøjø israelitajɛ, desde ya má yabbɛ. Guejti cɛ pé dda costumbre cɛ xtú tenijɛ desde ya má yabbɛ, øde, guí xijmɛ da jiejmɛ ya-cá hneje. ²² Nuya, ¿ja gu ncjajɛ ya, pa da faði, nuquiguɛ, guí tendi car ley ca bi zoguiquijɛ car Moisés? Como ndejma da jmuntzi yɛ cjahni bbɛ xta dyødejɛ, ya xcuí tzøjø, cja i nesta gu mbenijɛ ter beh ca gu xijmɛ-cá. ²³ Nuya, gui dyøti nɛ dí xihquije. I bbɛjcua gojo hñøjø cɛ xí dyøhtibijɛ hnar promesa ca Ocja, ncja ngu ga mam pɛ jar ley car Moisés. ²⁴ Nuquiguɛ, gui tzix ya-cɛ, grí möjmɛ pɛ jar templo cɛ israelita cja gui jñojquitsjɛ pa hñehquiguɛ gui dyøhtibi hnar promesa ca Ocja hneje. Ma ya, gui mandado pa da ttahtzibi quí xta cɛ go hñøjø-cɛ, cja nuquɛ, gui patibi quí gastojɛ. Gui dyøte ncjapɛ pa da bah cɛ cjahni, jin gui cierto ca xí tsijmɛ. Ncjapɛ da ccahtijɛ, guí dyo rá zö, guí tendi car ley ca bi ddajquijɛ car Moisés. ²⁵ Digue cɛ gentile cɛ xí ñati nar evangelio, ya xtú pejnije hnar carta, xtú xijme, ya jin da zajɛ ngø cɛ xí jñahntibi cɛ ídolo. Guejtjo jin da zijpíjɛ cár

cji cū zuwē cū xí bböhti, cja jin da zajū ngø cū xí zintsje cár cji. Guejtjo jin da hmabi tema bbejña o tema hñøjø ca jin gui ntajtihuí.— Ncjapū gá man cū anciano.

Toman preso a Pablo en el templo

²⁶ Car jiax ya-ca, car Pablo bi zix cū go hñøjø-cū, cja bi jñojquijū ncja ngu ga mam pū jar ley car Moisés, pa di dyøhtibijū ca Ocja hnar promesa. Nubbú, bi ñutijū jar templo, tzudi, pū jar patio, cja bú øti cár promesajū. Bi majmū, bbū xti zū ñojto, pé di gojmū pū pa di dö cár ofrendajū. Cada hnáa gueguejū di döjū cū zuwē cū i mam pū jar ley car Moisés, pa di dduiti pū jar altar.

²⁷ Bbū ya xti zūh car ñojto, ca hnajpa, car Pablo co cū gojo hñøjø pé bi ma pū jar patio car ndo templo. Már bbūh pū hneje cū dda judio, mí mingujū pū Asia. Guegue-cá bi ccahtijū car Pablo cja co cū hñøjø már yojmi, cja bi meyajū car Pablo. Exque bi dyetijū cū cjahni xquí jmuntzi jar templo pa gá dyøhtibijū ur tujni car Pablo. Bi zetijū car Pablo, cja bi ndo majmū nzajqui, ina ca hnáa:

²⁸ —Nuquejū, um minga-israelitaquijū, igu mföxijū ya! Ya xtú tzudijū nar hñøjø nu göhtjo jabū i dyo, ba ujti yū cjahni da despreciaguijū, dí israelitajū, cja ba xijmū jin te i ntjumay car ley ca bi zoguiguijū car Moisés. Guejtjo i xijmū-ná, ya jin da ttihztibi nam templojū hua jabū rá nttzujpi. Jøncá, pé xpá hñecua, xpá nzí yū dda hñøjø yū jin gui israelita cja jin gui tjegui du cūcua, xí cūhti hua-yá, cja ncjapū xcá ttzongua nam ñicjajū hua jabū rá nttzujpi.— Bi mā ncjapū car hñøjø-cá.

²⁹ Guegue-cá, ya xquí meya car Pablo bbū má dyo pū jar jñini. Bi ccahti bbū má hñohui car hermano Trófimo, cja nucá múr mingū Efeso, guejtjo hneje múr gentile. Diguebbū ya, mismo car judio-cá, pé bi ccahti car Pablo pū mbo cár patio car templo, ya pé xi má hñohui cū dda hñøjø, cja bi mantseje, car Pablo pé má hñohui car Trófimo. Como jí mí tseh cū gentile di ñuti pū jar patio-ca, bi ndo zøhtibi úr may car hñøjø-cá.

³⁰ Guejti cū pé dda cjahni cū xquí jmuntzi pū jar templo, bi ndo unijū ur cūe, hneje. Diguebbū ya, pé bú ejmū pé dda cjahni rá ngu. Bú cjūjū ur ddi, bi guatijū nttzedi. Casi ntero car jñini bi jmuntzi pū. Cū ddáa xní pentijū car Pablo, xní gajquijū xcá möjmū tji. Cū ddáa xní goti quí goxtji car ndo templo, bbú. ³¹ Már mpegui di möhtijū car Pablo, pe bú cjøx car comandante ca mí mandadobi cū sundado cū mí mfödjū pū jar templo. Bi tsjifi, már ndo cja tujni nū jar templo, casi göhtjo car jñini xquí jmuntzi pū. ³² Car comandante ya, bú pejni quí sundado co cū dda capitán. Guegue-cū bi xønijū gá nguatiijū pū jabū már ntujnijū. Cja cū cjahni, bbū mí jiantijū-cū, bi jiejmū ca mír unijū car Pablo. ³³ Bi zøh car comandante co cū sundado, bbú, bi pentijū car Pablo, cja car comandante bi mandado bi hnuhti co yojo cadena. Ma ya, guegue bi dyøn cū cjahni, ¿to nar hñøjø-ná, cja ter beh ca xí dyøte? ³⁴ Bbū mí daj ya cū cjahni, hnahño gá man cū ddáa, pé hnahño gá man cū pé ddáa. Jin gá nigui ter feh ca már majmū, como mí ndo jñøtijū ngá ñajū, cja már ndo majmū nzajqui. Eso, car comandante bi mandado di ttzix car Pablo di ncūhti pū jar ngu pū jabū mí bbūh cū sundado. ³⁵ Bbū mí zøti cū sundado pū jar hnendö, pa di bøx pū jar ngu, bi pentijū car Pablo cja bi mexjū, como már ndo ntujqui cū cjahni, mí rezgajū di zedijū di möhtijū. ³⁶ Cja ya xi mbá cuati pé dda cjahni rá ngu, már majmū:

—¡Exque da du-ná, exque gu pøhtijū-ná!—

Pablo hace su defensa delante de la gente

³⁷ Diguebbū ya cū sundado, ya xti cūhtijū car Pablo pū mbo cár ngu. Nu car Pablo ya, bi nzoh car comandante, bi dyöni:

—¿Cja da jogui gu xihqui hnar razón?—

Bi dā guegue-cá, bi dyøn car Pablo:

—¿Cja guí padi gui ña gá griego? ³⁸ Casū, ¿jin gúr mingū Egiptogue? ¿Cja jin gui guehquigūe, ya xí tzi cja mpa gú dyeti cū cjahni bi xoxijū hnar tujni contra car gobierno?

¿Cja jin guí guehquigüe gú tzix cü go mil cü hñøjø i tsjifi möhtite, gú möjmu pü jar desierto?— Bi ncjapü gá dyöni guegue.

³⁹ Cja bi dah car Pablo, bi hñimbi:

—Nugö, dúr judiogö. Dúr mingu car jñini Tarso, pü jar jöy Cilicia. Car jñini-ca, i fadi rá zö. Nuya dí öhqui ü tsjejqui gu nzoh tzu yu cjahni.— Ncjapü gá xih tzu car Pablo car comandante.

⁴⁰ Cja nucá bi ungui ü tsjejqui, bbü. Diguebbü ya, car Pablo bi hmöh pü jar hñendö, cja bi caji ü seña cü cjahni pa di juiguijü cja di dyødejü. Cja bbü ya xquí juiguijü, car Pablo bi nzojmü bbü. Bi ña cár jña cü judío.

22

¹ Car Pablo bi xih cü cjahni, bbü:

—Nuquejü, cjuada, nuquejü, guí tadajü, dyøjmajü ca gu xihquijü ya:—

² Cü cjahni ya, bbü mí dyødejü, már ña cár jña gueguejü car Pablo, más gá ngohti í nejü, bi dyødejü rá zö. Cja pé bi man car Pablo, bbü:

³—Nugö, ntjumü dúr israelitagö. Dú hmü pü Tarso, pü jar estado Cilicia, pe xtú te nür jñini hua Jerusalén. Guejcuca dú nxöjcuca cü Escritura. Car Gamaliel bi ujtigui. Dú nxödi göhtjo ca i man car ley ca bi zoguijü cü ndom titajü, ya má yabbü, cja ndí ndo teni. Göhtjo üm vida, xtú ten ca Ocja, göhtjo mbo üm mü, ncjaquigüe ya. ⁴ Mahmeto, ndí cöhmí cü cjahni cü mí ten cár hñü car Jesús. Ndí ndo übbe-cá, hasta ndí mandado mí bböhti hneje. Ndí tzu hñøjø cja co bbejña, ndí eni, ndí tzu pü jar födi. ⁵ Car damöcja co göhtjo car junta cü anciano cü i mandadoquijü, testigo-cá digue göhtjo ca ndí öte. Guegue-cá bi ddajqui cü jehmi ndí tje bbü ndí öhtibi tujni cü cjahni cü i ten car Jesús. Ca hnajpa, ya xi ndá ma jar jñini pü Damasco, ndár tje cü carta-cá pa gua döjti cü israelita mí hmü pü, cja pa gua mföxije gua tzu dije cü cjahni cü mí emejü car Jesús. Diguebbü ya, pé gua egö cü cjahni-cá hua Jerusalén, pa di ncastigajü.

Pablo cuenta de su conversión

⁶ Eso, dú pøngö hua Jerusalén, ya xi ndá ma pü Damasco. Ndá pa jar hñü, ya xcua tzöti pü Damasco. Bbü mí zu juxadi, bi hna niguitjo hnar ndo tjay, güi hñe jar jitzí, bi hñijqui madé. ⁷ Dú fantzi, bbü, cja dú øh hnar jña, már nzojquigö, mbí ma: “¿Saulo! ¿Saulo! ¿Dyoca guí jongui pa gui pöjtigui?” ⁸ Cja dú tjaicö, bbü, dú hñöni: “¿Toquigüe? ¿Cja huá guehquigüe gú Ocja-güe?” Cja guegue bi xijqui, “Guejquigö, dúr Jesús, dúr mingu Nazaret. Guejquigö guí ne gui pöjtigui.” ⁹ Cü hñøjø cü ndá hñobbe bi ccahtijü car tjay, cja bi ndo ntzujü. Nu gueguejü jin gá dyøjmü cár jña car cjahni már nzojquigö. ¹⁰ Nugö, pé dú xih ca hnáa ca ndár ñagöbbe: “Nuque, üm Tzi Jmuqui, ¿ja gu ncja ya bbü?” Cja guegue bi xijqui: “Bböj ya, cja gui ma nü Damasco. Bbü xtí tzöni ná, xtu tsjihqui göhtjo ca i nesta gui dyöte, como ya xí mben car Tzi Ta jitzí ja ncja gui pejpi.” Ncjapü gá xijqui car jña. ¹¹ Nugö, ya xtá ngodö, mí gue car tjay xquí ndo titi yüm dö, ya jí ndí janti. Eso, bi pentiguitjo nüm dye cü hñøjø ndá hñobbe, bi zixquijü dá ma Damasco.

¹² Nu pü Damasco, már bbü hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Ananías. Guegue mí tzu ca Ocja, mí tendi car ley ca xquí man car Moisés. Guejtjo mí eme car Jesucristo. Hasta göhtjo cü judío mí hmü pü Damasco mí majmü, már zö cár vida car Ananías. ¹³ Guegue car Ananías bú eh pü jabü ndár bbü. Bi guajqui, bi xijqui: “Cjuada Saulo, zøqui ya yir dö.” Cja nugö, exque bi joj yüm dö car hora-ca, cja dú ccahti guegue. ¹⁴ Nubbü, pé bi xijqui car Ananías: “Car Tzi Ta jitzí ca mí ihtzibijü cü ndom titajü desde ya má yabbü, xí hñixquigüe pa gui paði ja i ncja cár mfeni cja pa gui ccahti car Cristo ca ndí tømijü, guejtjo pa gui dyø guegue-cá xtrí nzohqui. ¹⁵ Cam Tzi Tajü jitzí xí hñixquigüe pa gui nzofö göhtjo yu cjahni hua jar jöy, gui cja ü testigo, gui xijmü ter beh ca xcü ccahti cja xcü dyøde. ¹⁶ Cja pé bi xijqui car Ananías, bbü: “Nuya, ¿te pé guí tømí ya bbü? Gui nzoh cam Tzi Jmuju

Jesús, pa da gúzqui ca rá nttzo ca guí tu. Cja diguebbu ya, gui xixtje, bbá.” Cja dú øte ncja ngu gá xijqui guegue.

Pablo cuenta cómo fue enviado a los que no eran judíos

¹⁷ Diguebbu ya, dú ma dá cojcua Jerusalén, cja dú cuati pu jar ndo templo. Cja bbu ndár mahti ca Ocja, dú hna ccahtitjo car Tzi Tada Jesús. ¹⁸ Guegue bi xijqui: “Gui tij ya, gui pøni nttzedi hua Jerusalén, porque jin da hñeme ya cjahni i bbujcua ca guí ne gui xijmu diguejquigö.” ¹⁹ Nubbu, dú tjadí: “Ncjuani, Tzi Jmu, como guejtsje guegueju i padiju ja ndár coti fodi cu hermano. Guejtjo i padiju, ja ndár hño pu jáy templo cum minga-judioje, cja göhtjo pu jabu ndí tóti cu cjahni cu ya xquí hñemequi, ndí jati-cá. ²⁰ Guejtjo i pah cu cjahni, guejquigö, ndár bbujcö pu bbu mí bböhti car Esteban, quer testigo. Guegue-cá már dö cár palabra por rá nguehque bbu mí mfömbi cár cji. Dú dögö cam palabra pa di bböhti-cá, cja dú campí quí dajtu cu hñøjø cu bi ccajni medo, bi möhtiju.” Mí ncjapu dá xih car Tzi Tada Jesús. ²¹ Cja guegue pé bi xijqui, bbá: “Gui pøngua nttzedi ya. Nugö dí cühqui gui ma yapu, gui ma grí xih cu gentile toguigö, gue cu cjahni jin gui judio gui nzoh-cá.” Bi xijquigö ncjapu car Jesús.—

Pablo en manos del comandante

²² Cu cjahni cu már øde, bi dyøjtiju hasta bbu mí man car Pablo gue cu gentile di nzo guegue. Nubbú, pé bi mudí bi ndo majmu nzajqui, bi majmu:

—¡Da du nar hñøjø-nú! Ya jin gu jeguiju da hmuy.—

²³ Segue mí mah cu cjahni, mí pøh quí pötiju, mí juaquiju, hasta mí poxiju jöy, como mí ndo tsjeyaju. ²⁴ Diguebbu ya, car comandante bi mandado di ncühti car Pablo pu mbo jar nguju cu sundado. Bi mandado di tjeti cja di ttöni, ¿ter beh ca xquí xih cu cjahni, pa gá ndo uniju ur cue? Bi dyöni ncjapu car comandante, como jí mí øh cár jña cu judio. ²⁵ Bi hñuhti car Pablo co correa gá xifani bbu. Nu car Pablo bi nzoh car capitán már bböh pu, bi dyöni, imbi:

—¿Tema derecho guí pehtziju gui jiabiguiju? Como nugö, dúr ciudadano romano, cja jí bbe guí önguiju ter beh ca xtú øte.—

²⁶ Bbu mí dyøde ncjapu car capitán, bi ma bú cöx car comandante, bi xifi:

—ur ciudadano romano car hñøjø xcú mandado da tjeti. ¿Cja ndejma da jogui da tjeti-cá?—

²⁷ Car comandante bbu, bi ma bú öñ car Pablo, bi hñimbi:

—Xijqui ya, ¿cja cierto gúr ciudadano romano?—

Cja bi dah car Pablo:

—Dyo ya cá.—

²⁸ Nu car comandante bi mam bbu:

—Guejquitjogö, dúr ciudadano romano hneje. Nugö dú cjeti domi rá ngu pa dá tön cam derecho gá ciudadano.—

Nu car Pablo bi dah bbu, bi xifi:

—Nugö, bi ttajqui cam derecho desde bbu ndú hmuy.—

²⁹ Bbu mí dyøjmu ya-cá, cu sundado ya xi mír ma di un car Pablo, cja bi hna wem pu. Guejti car comandante bi ntzu bbu mí dyøde, múr ciudadano romano car Pablo, como guegue xquí mandado xquí hñuhti. Eso, bi mandado bi ttzamtjo car Pablo pu mbo cár ngu cu sundado.

Pablo delante de la Junta Suprema de los judíos

³⁰ Car jiax-ca car comandante mí ne di bah ca ntjumuy, ter beh ca mí tjøx car Pablo. Eso, bi xojqui car Pablo cja bi nzojni cu möcja cu mí mandadobi cu judio, co ni cu pé dda anciano cu más mí pehtzi quí cargoju. Bi gajqui car Pablo, bbu, bi zix pu jabu xquí jmuntzi-cá pa di dö cár testimonio.

23

¹ Car Pablo ya bi ccahti car junta cɛ anciano xquí jmuntzi pɛ, cja bi ma:

—Nuquejɛ, cjuada, xtú hño rá zö delante ca Ocja hasta rá pa ya. Jin te i mben nam may ca rá nttzo xcrú øtigö.—

² Bbɛ mí dyøj ya-cá, car damöcja, gue car Ananías, bi xih cɛ dda cjahni már bböh pɛ, di mehtibijɛ úr ne car Pablo. ³ Nu car Pablo bi dadi, bi hñina:

—Ca Ocja da cozquigüe nɛ xcú cjagui. Gúr jiøjtegüe, ncjahmɛ rá zöqui, pe xøtzetjo. Nuquigüe, gúr nzöya, xcú hñejcua pa gui juzgagui ncja ngu ga mam pɛ jar ley ca bi man car Moisés, pe ndejma xcú mandado xí ttangui, cja jí bbe gui hñöni ter bɛh ca xtú øte. Nu xcú cjagui ya, i ccax car ley ca bi man car Moisés.— Bi dadi ncjapɛ car Pablo.

⁴ Nu cɛ pé dda cjahni cɛ már bbɛh pɛ, bi huentijɛ car Pablo, bi xijmɛ:

—¿Dyocá xcú tzani nar damöcja? Nuná, i sirvebi ca Ocja-ná.—

⁵ Cja pé bi man car Pablo, bbá, bi hñimbijɛ:

—Nuquejɛ, cjuada, perdonaguijɛ tzɛ. Jin dá padi, más gue nar damöcja-ná. Cierito, i jux pɛ jar Escritura: “Jin gui tzö gu tzanijɛ nar cjahni xí ttitzi pa da mandadoguijɛ.”—

⁶ Diguebbɛ ya bi ccahti car Pablo tocɛ xquí jmuntzi pɛ jar junta. Cɛ ddáa cɛ nzöya mí saduceojɛ, cja cɛ pé ddáa mí fariseojɛ. Hnahño mí eme cɛ saduceo, hnahño cɛ fariseo. Nubbɛ, guegue bi ña nzajqui, bi nzoh cɛ nzöya ncjahua, ina:

—Dyøjmajɛ, cjuada. Nuguigö, dúr fariseogö. Guejti cɛ ndom tita cja co ca ndom ta, mí fariseojɛ, hneje. Nuquigüe, xcú nzojquigöjɛ ya, pa gui jñanquijɛ ur huenda digue ca dí emegö, como ya xcú dyødejɛ, dí emegö, da nantzi cɛ ánima.—

⁷ Bbɛ xquí ma ncjapɛ car Pablo, exque bi mɛdi bi hueni cɛ nzöya. Bi wejque gá yo parte car junta, bi ntøxtihui cɛ fariseo co cɛ saduceo. ⁸ Como i majmɛ cɛ saduceo, cɛ cjahni cɛ ya xí ndu, jim pé da jña úr jña. Guejtjo i majmɛ, jin te i bbɛ ángele, cja jin te i bbɛ ndajj. Guehcá i eme-cá. Nu cɛ fariseo i majmɛ, da nantzi cɛ xí ndu, cja i bbɛjti qui tzi mayjɛ. Guejtjo i bbɛ ángele, cja co ndajj. Ncjapɛ ga hñeme-cá. ⁹ Bi ndo huenihui cɛ saduceo, cɛ fariseo, bi ndo ñajɛ nzajqui. Nubbá, bi bböh cɛ dda maestro cɛ mí nxöh car ley. Guegue-cá mí fariseo, cja bi majmɛ:

—Jin te dí tötije te xtrú dyøti-ná ca drá nttzo. ¿Xi bbɛ xtrú nzoh hnár ndajj o hnár ángele ca Ocja? Mejor, jin gu tøxtijɛ ca Ocja.—

Nu cɛ pé ddáa, jin gá cjaipi ncaso ca bi man cɛ fariseo-cá, cja bi segue bi ntøxtitsjejɛ.

¹⁰ Bbɛ mí ccahti car comandante te tza már cja jueni, bi ntzu. Mí ma guegue, ntoja di ccunijɛ car Pablo, di möhtijɛ. Bi mandado cɛ dda sundado du cajmɛ pa pé drí gajquijɛ-cá cja pé drí zixjɛ pɛ jar ngu. Cja bi cjaipijɛ, bbá.

¹¹ Car nxunya-ca, bbɛ már ah car Pablo, bi hna ñigui pɛ car Tzi Ta Jesús, bi xifi:

—Dyo guí ntzu, Pablo, cja jin da dyɛxi ir may. Como ngu xquí tangui cam jña hua jar jñini Jerusalén, da ncjadipɛ grí tangui cam jña pɛ Roma hneje.— Bi xifi ncjapɛ.

Planes para matar a Pablo

¹² Bbɛ mí ñigui car jiax-cá, bi mpejnijɛ cɛ dda judio, bi majmɛ di möhtijɛ car Pablo. Bi hñijmɛ ca Ocja gá testigo, bi majmɛ, jin te di zijɛ hasta gue bbɛ ya xtrú möhtijɛ. ¹³ Mí tjo cuarenta hñøjø cɛ bi jurajɛ ncjapɛ. ¹⁴ Bi ma-cá, bi guatijɛ cɛ möcja cɛ mí mandado, cja co cɛ tita, bi xijmɛ:

—Nugöje, xtú hñijme ca Ocja, jin te gu tzije hasta bbɛ xcrú pøhtije car Pablo.

¹⁵ Nuquigüe ya, gui göhtjojɛ, co hnej nar junta yɛ anciano, gui xijmɛ car comandante du tzi tzɛ hua car Pablo, ncjahmɛ te pé güi ne güi dyönijɛ pa güi padijɛ ca ntjumay. Cja nugöje, ante que da zøcua-cá, ya xcrú mprevenije pa gu pøhtije car Pablo.— Bi man ncjapɛ cɛ hñøjø-cá.

¹⁶ Már bbah p_u ca hnar bajtzi hñøjtjo, múr sobrino car Pablo. Nucá bi dyøh ca xquí man c_u hñøjø-cá, cja bi ma bú cati mbo cár ngu_u c_u sundado, bú cøx car Pablo. ¹⁷ Car Pablo ya, bi nzoh hna c_u capitán, bi xifi:

—Gui tzixi tz_u n_ur bajtzi hñøjø da ma drí ñahui car comandante. Ba ja hnar razón i ne da xifi.—

¹⁸ Car capitán bi zihzibi car comandante bb_u, bi xifi:

—Xpá xijqui car Pablo ca i cjoti, gua tzinquigö n_ur bajtzi hñøjø, como nuná, ba ja hnar razón pa da xihqui.—

¹⁹ Car comandante ya bi pentibi cár dyε, gá ma hnanguadi, cja bi dyöni:

—¿Ter beh cá guí ne gui xijqui?—

²⁰ Bi dah car bajtzi hñøjø, bi hñimbi:

—C_u judio c_u i mandado, ya xí ñaj_u pa da dyøhqui hnar nttödi. øde, _ur xudi da dyøhqui gui tzihtzibij_u car Pablo p_u jab_u i jmuntzi quí nzöyaj_u, ncjahm_u te di ttön car Pablo. ²¹ Pe dyo guí emegue-cá. I tjo cuarenta hñøjø c_u xí dyøhtibij_u hnar trampa car Pablo. Xí hñim_u ca Ocja gá testigo, jin te da zij_u hasta gue bb_u ya xtrú möhtij_u. Guegue-cá ya xquí tøpiquij_u gui unij_u _ur tsjejqui pa da ttzix car Pablo, da ma drí tjo_h p_u jab_u rá bbah-cá.— Bi ma ncjap_u car bajtzi hñøjø.

²² Bb_u mí dyøj ya-cá, car comandante bi xih car bajtzi hñøjø:

—Jin to pé guí xih ca xcú xijqui ya.— Cja diguebb_u ya, bi xifi di ma ya.

Envían a Pablo ante Félix, el gobernador

²³ Nubbá, car comandante, bi nzojni yojo capitán, bi bbejpi ncjahua:

—Gui mandadobihui yo ciento c_u sundado da jñojquij_u pa guí möjm_u Cesarea. Cja pé dda setenta sundado da jñojquij_u pa da tøj_u fani, co guejti pé yo ciento sundado c_u i cá lanza da jñojquij_u pa da ma hneje, da hñodi-cá. Guí göhtjo_u, gui pønij_u como xtrí gujto nxuy, gui tzixj_u car Pablo, grí möjm_u Cesarea.— ²⁴ Guejtjo bi mandado car comandante di tjojq_ui c_u dda fani pa di tøh car Pablo. Di ttzix car Pablo drí ma p_u Cesarea, p_u jab_u már bbah car gobernador, cja di mfödi rá zö p_u jar hñu. Car gobernador mí ju cár tjuju múr Félix. ²⁵ Diguebb_u ya car comandante bi dyøti hnar carta pa di dde_x p_u Cesarea. Car carta mí ma ncjahua:

²⁶ “Nugö, dúr Claudio Lisias. Dí penqui nzengua, nuquigüe Félix, gúr gobernador, rá zö gri mandado. ²⁷ N_ur hñøjø dí penqui, xí nz_uh c_u dda judio, cja ya xi mír ma di möhtij_u. Nuguigö, bb_u ndú øjcö, _ur ciudadano romano guegue, dú tzix c_u dda sundado, dú catije madé c_u cjahni rá ngu xquí jmuntzi, dú ma cj_uquij_u p_u. ²⁸ Nugö, ndí ne gua pa_udi ter beh cá mí tjo_x n_ur preso, eso, dú tzix p_u delante cár junta c_u nzöya c_u i mandadobi c_u judio. ²⁹ Nup_u, dú øde, mí jøxij_u tema cosa digue cár leyj_u, tz_udi, gá religión. Pe jin te xquí dyøti n_ur hñøjø-ná pa di du o pa di cjoti. ³⁰ Diguebb_u ya, bi cjøxquigö, øde, i bbah c_u dda judio xquí dyøhtibij_u hnar trampa n_ur hñøjø-ná, pa di möhtij_u. Por eso, xtú mpegui xtú cu_h p_u jab_u gár bb_u. Guejti c_u cjahni c_u te i jøx n_ur preso, xtú xijcö-c_u hneje da ma drí guahquij_u p_u Cesarea, pa da xihquigüe ter beh cá xí dyøti guegue, cja pa guí reglaj_u p_u. Jøña-ná dí xihqui-ná.” Ncjap_u mír man car carta ca bi mejni car comandante.

³¹ Nubbá, c_u sundado, bi zixj_u car Pablo como ngu gá hmejpij_u, bi zixj_u nxuy, sta guehp_u jar jñini Antípatris. ³² Cja ca xtrá yojpa, bi ma gá ngojtij_u p_u Jerusalén c_u sundado c_u mí dyotjo. Nu c_u mí tøgue, bi segue bi möjm_u car Pablo-cá. ³³ Bb_u mí zøtij_u p_u Cesarea, bi döjtij_u car carta car gobernador, cja bi presentabij_u car Pablo. ³⁴ Nu car gobernador, bb_u ya xquí ccahti car carta, bi dyön car Pablo jab_u guehp_u múr mingu. Cja guegue-ca bi xifi, múr mingu p_u jar estado Cilicia. ³⁵ Nubbá, bi xih car gobernador, ina:

—Gu reglaquí quer asunto bb_u xta zøcua c_u cjahni c_u te i jøxque.—

Diguebb_u ya, bi mandado di ttzix car Pablo p_u jar palacio car Herodes, cja di bbödi.

La defensa de Pablo delante de Félix

24

¹ Bb_u ya xquí tjo catta mpa, bi zøti p_u Cesarea car ðamöcja. Mí ju cár tjuju múr Ananías. Mbá hñohui c_u dda anciano c_u mí mandadobi c_u judio, cja co hnar licenciado. Nucá, mí ju cár tjuju múr Tértulo. Car ðamöcja cja co c_u ddáa c_u mbá hñohui bi guatij_u car gobernador, bi mpresentaj_u p_u, pa di quejabij_u car Pablo. ² Diguebb_u ya, bú ttzí car Pablo, bi mpresenta p_u hneje. Nu car licenciado bi ttuni *ur* tsjejqui bbeto di ña, di jiøx car Pablo te xquí dyøte. Cja bi ma ncjahlua car licenciado, ina:

—Nuquiguε, Félix, por rá nguehca guír mandado, dí bbapje rá zö. Nugöje, dí izquiye, como guí ndo pehtzi jogui mfeni, cja xcú ndo föxquiye, dí judioje. ³ Göhtjoguigöje, como ngu xquí mandadoguiye, masque jab_u dí minguje, dí ndo gradeceje ca guír dyøjtiguiye jujticia, cja co ca guír núguiye rá zö. Dí ndo tzøjme ca guí øte, cja dí øhquiye cjamadi, hmεgui *um* tadaqui, Don Félix. ⁴ Nuya, pa jin gu jaquiqui quer tiempo, dí neje gui cjauiye car favor gui dyøh ca gu xihquiye. ⁵ N_{ur} hñøjø n_u xpá ttzinqi, ngu dí ccahtije, i ndo øti molestia. I dyo göhtjo n_{ur} mundo, i ihmi c_u judio da huεnij_u cja da ntujnij_u. Guejtjo hneje, ncjahm_u guegue-ná i mandadobi c_u cjahni c_u i tenij_u car Jesús, ca múr mingü Nazaret. ⁶ Cja jønc_a, bi ddöti már øti ca jin gui tjegui da ttøti p_u jár patio cam ndo temploje. Pe nugöje dú tzadije, cja ndí ne gua jampije *ur* huenda pa gua øhtibije jujticia, ncja ngu ga man cam leyje ca bi zoguiye car Moisés. ⁷ Nu car comandante Lisias bi ntza madé, gá fuerza guá nzinguiye n_{ur} Pablo. ⁸ Guejtjo xpá mandado guegue, du eua c_u to te i jøx n_{ur} Pablo, pa guehque gui jñampij_u *ur* huenda, ¿toca i ndujpíte? Cja nuya da jogui gui dyøntsje, ¿cja cierto ca dí jøxije n_{ur} hñøjø-ná, cja huá jina?— Ncjap_u gá man car Tértulo.

⁹ Diguebb_u ya, c_u pé dda judio c_u már bb_uh p_u, bi majm_u, mí cierto göhtjo ca xquí man car Tértulo. ¹⁰ Ma ya car gobernador bi cjaipi *ur* seña car Pablo pa di ña. Cja nubbá, bi madi bi ña car Pablo, ina:

—Nugö, dí mpjö dar tjadi delantequiguε, como dí padi, ya xná ngu cjeya guí mandado n_{ur} jöy hua, nuque Félix. ¹¹ Pa guehque, jin gui ntji pa gui padi, ¿cja cierto n_u dí xihqui, o jina? Cja nguehca xí nz_u doce día ca xtá pøngua Cesarea, xtá pøx p_u Jerusalén pa gua nzoh ca Ocja p_u jam temploje. ¹² Cja nu p_u Jerusalén, jin to xcá ccajtigui gua øti jueni p_u jar ndo templo. Guejtjo jí xtá ihmi c_u cjahni di ntujnij_u, ni ndra ngue p_u jar ndo templo, ni ndra ngue c_u pé dda quí njcja y_u judio p_u jab_u xtú hño. Guejti p_u jar jñini Jerusalén, nim pa jab_u xtá eti c_u cjahni di ntujnij_u. ¹³ Jin gui cierto ca i jøxquigö y_u cjahni-yá, cja jin te i bb_u testigo pa di möx y_u to i jøxquigö ca rá nttzo. ¹⁴ Pe nugö, gu xihquitsje ter bεh ca dí øte. Nugö, cierto, dí tengö ca hnar hñu ca i man y_u cjahni, jí rí ntzøhui da tteme. Macja dí tengö car hñu-ca, guejtjo dí nzoh ca Ocja, guejtica bi nzoh c_u ndom titaje, c_u cjeya xí tjogui. Cja dí emε göhtjo ca i jux p_u jar ley ca bi man car Moisés. Guejtjo dí emegö göhtjo ca bi jñux c_u profeta p_u já libro c_u bi dyøti-cá. ¹⁵ Guejtjo dí emε ncja ngu ga hñemε y_u dda anciano y_u i bb_ujcua. Tzadi, dí tømije car pa bb_u xta xox ca Ocja göhtjo c_u xí ndu, tanto c_u cjahni c_u mí ndujpíte, cja co c_u jin te mí tuj_u. ¹⁶ Como dí padi, ya xpa eh car pa bb_u xtá nantzij_u, dí göhtjoj_u, cja xta tjanquij_u *ur* huenda digue ca dú øtij_u hua jar jöy. Por rá nguehca dár emegö ncjap_u, göhtjo *ur* vida dí jongö car manera ja gár hm_uy rá zö, pa jin te gu øhtibi ca Ocja, ni digue y_u cjahni.

¹⁷ Ya xí cja cjeya dú pøm p_u Jerusalén, dá ma pé dda lugar, dú hño p_u. Cja nuya, y_u pa y_u cja xí tjogui, pé xtú coh p_u. Ndá ja tz_u *ur* domi pa gua föx c_u probe cja pa gua dö p_u jam temploje p_u Jerusalén. ¹⁸ Eso, xtá catigö p_u jár patio car templo pa gua tzoh cam ofrenda, cja bi jiantigui c_u dda judio, mingü p_u Asia. Nugö, ya xtá jñojqui ncja ngu ga man cam leygöje i nesta da jñojqui ca to da guati ca Ocja. Tengüdi c_u cjahni ndá hñobbe, cja jin tema jueni dá øtije. ¹⁹ Nu c_u judio-cá, bi jiantigui ndár dyo p_u jar templo. Bb_u tza di ne-cá te di jiøxquigö, mír ntzøhui di hñεcua pa di xihquitsje. ²⁰ Pe como jí xcuá hñεcua-cá, guejtjo di joh bb_u di xihquij_u y_u pé dda judio y_u xí nzøcua ¿ter bεh ca xí ndøjtiguij_u xcrú øtigö? Como ya xpá tjanquigö *ur* huenda p_u Jerusalén, gue cár junta c_u tita c_u i mandadobi y_u cjahni

israelita bi juzgagui. ²¹ Tan sólo dú mangö nar palabra-ná bbu ndár bbu pü delante car junta, dú ña nzajqui, dú ma ncjahu: “Nuqueju, xcú nzojnquijü rá pa ya, como xcú dyødeju, dí emegö, ca Ocja da xox cu ánima.”— Ncjapü gá ndah car Pablo.

²² Nu car gobernador Félix, ya xi mí padi ja i ncja cár hñu car Jesucristo. Bi dyøh ca mí man car Pablo, pe bi hñanguitjo, jim pe gá regla car asunto-cá. Bi xih cu cjahni di dømijü, bi hñimbijü:

—Hasta gue bbu xtu cah pü Jerusalén car comandante Lisias, nubbu, cja xtá hñöngö göhtjo ja i ncja quer asuntojü.—

²³ Diguebbu ya car Félix bi nzoh car capitán, bi xifi di segue di möh car Pablo, pe jin di duhti. Cja bbu di hñeh cu dda qui amigo car Pablo, di jiejmü di ccahti cja más di mötzi.

²⁴ Bi tjogui tengü mpa. Diguebbu, pé bi ñuti jar juzgado car Félix, mbá hñohui cár bbujña. Guegue-cá mí ju cár tjuju múr Drusila, múr judia-cá. Car Félix pé bi nzojni car Pablo pa di dyönihui, ¿ja mí ncja cár hñu car Jesucristo, bbu to di hñeme? Cja car Pablo bi xijmi ncjahu: ²⁵ Bi xijmi, i nesta gu hmupju gá honrado, jin gu ndujpiteju, cja jin gu jñeguiju pa da daguiju nttzomfeni. Bi xijmi hneje, ba eh car pa bbu xta juzgaguiju ca Ocja digue göhtjo ca xtú øtiju. Nu car Félix, bbu mí dyøde ncjapü, bi ntzu cja bi xih car Pablo:

—Ya co guehcá. Bbu pé xta ncja am lugar, pé xtá nzohqui bbu.— ²⁶ Cja, cierto, pé bi nzoh car Pablo tengü vez, segue bi ñahui. Mí mantse car Félix, bbu segue di nzojni car Pablo, guegue-cá di uni domi pa di tsjojqui. Nu car Pablo, jin te gá uni. ²⁷ Bi tjo yo cjeja, cja bi bøn cár cargo car Félix, már cjotitjo car Pablo. Nubbu, bi ñuti pé hnar gobernador, mí ju cár tjuju múr Porcio Festo. Car Félix ya, mí ne di dyøhtibi hnar favor cu judio, eso, bi zoti car Pablo jar födi.

Pablo delante de Festo

25

¹ Car Festo ya bi zøti pü Cesarea cja bi ñuti cár cargo. Bi dømhi pü jñujpa, cja diguebbu ya, bi ma gá mbøx pü Jerusalén. ² Nu pü Jerusalén, cu möcja cu mí mandado cja co cu anciano cu mí ja qui cargo bú cøxju car Festo, bú jøxju car Pablo cu dda cosa, cja bi dyøprijü car gobernador di mandado pa pé di tjampi ur huenda. ³ Bi dyøprijü car favor di ttzojni car Pablo cja di mandado pa du ttzimpiju tzu pü Jerusalén. Nu guegueju, pé mí jondiju ja drí dyøhtibijü hnar trampa car Pablo, pa di möhtiju ante que di zøti pü. ⁴ Nu car Festo bi dadi, bi xijmü ncjahu cu möcja cja co cu anciano:

—Rá cjoti pü Cesarea car Pablo, cja nugö ya xtrá magö pü hne. ⁵ Nuquigueju, bbu te guí ne gui jøxiju car hñøj-cá, da jogui da ma pü yu ddáa yu más i ja ur cargoju, gu möjme.—

⁶ Nubbu, pé bú dé pü Jerusalén car Festo jabu ñojto o ddetta mpa, cja diguebbu ya, bi ma gá ngoh pü Cesarea. Bi denijü gá möjmu hneje cu dda möcja cu mí mandado cja co cu dda anciano. Car jiax-cá car Festo bi ñuti jar juzgado cja bi mih pü jabu mí jampi ur huenda cu cjahni. Bi mandado du ccajqui car Pablo, du ttzi pü hneje. ⁷ Cja bbu mí zøh-cá, cu judio xní hñitijü madé cja bi jøxiju nduntji cosa rá nttzo, pe jí mí cierto ca mí majmü. Guejtjo, jin te mí bbu testigo pa di möx cár testimonio cu cjahni-cá cja pa di tteme ca mí majmü. ⁸ Nu car Pablo bi dadi:

—Jí xtá øtí cu cosa guí jøxquijü. Jin dí contrabi car ley ca bi zoguiju car Moisés, guejti pü jar ndo templo pü Jerusalén, jin dá øte tema cosa ca i nccahtzi. Guejtjo, jí xtá contrabi car emperador.— Ncjapü gá ndah car Pablo.

⁹ Nu car Festo mí ne di dyøhtibi hnar favor cu judio. Eso, bi dyøn car Pablo, bi hñimbi:

—¿Cja i parecequi grá pøxihui pü Jerusalén pa grá reglaju pü nir asunto?—

¹⁰ Bi dah car Pablo, bbu:

—Ya xtú mpresenta hua nur juzgado hua, como guejcua i pertene car gobierno romano. Guejcua rí ntzøhui da tjanqui ur huenda. Jin te xtú cjaipigö yu judio, ncja ngu guir padi. ¹¹ Bbu gri ndujpategö, o bbu te xcrú øtigö drí ntzøhui gua tu, jin dí cøngö pa

jin da ttajqui cam castigo. Pe bb_u bbetjritjo c_u xí jio_xquigö y_u judio-yá, nuquigüe, jin guí pehtzi derecho gui döguigö jáy dyε-yá. Nugö, ya jin gu ma p_u Jerusalén. Mejor dí ne gu ma p_u Roma, du tjanquigö _ur huenda p_u jár juzgado car emperador.— Ncjap_u gá man car Pablo.

¹² Diguebb_u ya, car Festo bi ñahui c_u hñøjø c_u mí föx cár jmandado. Cj_a nubbá, bi xih car Pablo:

—Ya xcú dyö _ur tsjejqui gui ma guír mpresenta p_u jab_u rá bb_uh car emperador. Ndé bbá, gu c_uhqui gui ma p_u pa du tjanqui _ur huenda p_u.—

Pablo delante de Agripa y Berenice

¹³ Bb_u ya xquí tjogui tengü mpa bi zöti p_u Cesarea car rey Agripa cj_a co cár bbejña. Guegue-ca mí ju cár tjuju múr Berenice. Bi zenguahui car Festo. ¹⁴ Como bi dehui p_u tengü tzi mpa, car Festo bi xijmi cár asunto car Pablo. Bi man car Festo, in_a:

—I bb_ujcua ca hnar preso, már cjoti födi bb_u ndú cuti nam cargo. Xquí zo jar födi car gobernador Félix. ¹⁵ Cj_a bb_u ndár bb_uh p_u Jerusalén, bi nzojqui quí möcj_a c_u judio c_u i mandado, cj_a co c_u anciano c_u i ja _ur cargoj_u hneje, gueguej_u bi dyöjqui gua sentencia car Pablo pa di bböhti. ¹⁶ Pe nugö, dú xijm_u jin guí øte ncjap_u n_ur gobiernu romano. Jin dí embije cár castigo hnar cjahni bb_u jí bbe i njuzga. I nesta bbeto da nccahtij_u c_u to te i quejabi co guejti car cjahni ca i ttzojni, cj_a da ttungui lugar car cjahni-ca pa da dadi digue ca xí tjøtze. Cj_a dú xih c_u möcj_a ncjap_u. ¹⁷ Diguebb_u ya, bú ecua guegue-cá. Cj_a nugö, jin dá dé pa gua nzojni. Nguetic_a dú nuhtibi cár asuntoj_u. Mero car jiax-cá, dú mih p_u jar juzgado, cj_a dú mandado bú ttzí car preso. ¹⁸ Nugö, ndár mangö, más xquí dyøte tema cosa rá nttzo. Pe bb_u mí man c_u judio te mí ne di jio_xij_u guegue, jí mí nttzo-cá. ¹⁹ Mí tzanij_u car Pablo, como hnahño car religiön i ten-ca. I majm_u, mí bb_uh ca hnar hñøjø, mí tsjifi _ur Jesús. Xí ndu-ca, nu car Pablo i ma i bb_ujtjo. Eso, xí huenihui car Pablo c_u judio por rá ngue ca i emej_u. ²⁰ Nugö, jin dá pa_udi ja guá jøjqui car asunto-ca. Eso dú xih car Pablo, bb_u mí ne di ma p_u Jerusalén, gua möjme grí reglaje p_u. ²¹ Nu car Pablo bi dadi jin_a. Mí ma guegue, bb_u jin di ttøhtibi jujticia hua, di ma hasta guehp_u Roma du regla p_u. Nubbá, pé dú mandado di cjotitjo hasta bb_u xta jøjgui gu pejni p_u Roma, pa da ma drí nú car emperador.— Bi ma ncjap_u car Festo.

²² Cj_a bi man car Agripa bb_u, bi xih car Festo:

—Guejquitjogö, dí ne gu øh tz_u te i man car hñøjø-ca.—

Cj_a bi dah car Festo:

—Xudi xquí dyøh bb_u.—

²³ Ca pé hnar pa ya, pé bú cojmi jar juzgado car Agripa co cár bbejña, car Berenice, már tzi zö mír niguihui. Xquí jiehui quí dajtu_uhui már njuhtzi. Bi ñatihui p_u jab_u mí ttøh c_u asunto, mbá yojmi c_u dda quí jefe c_u sundado cj_a co c_u autoridad c_u mí ja í cargoj_u p_u jar jñini Cesarea. Nubb_u, bi mandado car Festo du ttzi car Pablo, bbá. ²⁴ Cj_a bb_u ya xcú hñeh-cá, bi man car Festo, bi hñina:

—Nuque, rey Agripa, nuquigüe_u, guí hñøjøj_u guí bb_upj_u hua, guí ccahtij_u n_ur hñøjø n_u ra bböjcua. Göhtjo c_u cjahni judio xpá dyöjqui p_u Jerusalén, cj_a pé xí dyöjqui hua, da ttuni-ná car sentencia pa da du. I ndo zeh-cá, segue i nzojquigö, i xijqui, rí ntzøhui da bböhti-ná. ²⁵ Pe nugö, jin te dá töhtibi te xtrú dyøti ca rá nttzo, masque ya xtú jampi _ur huenda, xtú ndo hñöni rá zö. Cj_a como guejtsje n_ur preso xí dyöjqui da cj_uh p_u Roma pa drí njuzga p_u, nugö xtú mbeni gu pejni p_u. ²⁶ Pe utjo jin tema dumay grá c_uy, cj_a i nesta gu xih car emperador p_u Roma, te rá nguehca drí cj_uh p_u. Eso, xtú mandado xpá ttzí hua, pa guehquej_u guí dyødej_u te da ma n_ur preso. Nuquigüe, rey Agripa, bb_u guí ne guí cjagui tz_u car favor, guehquitsjegüe, guí jñampi _ur huenda n_ur hñøjø-ná, santa gu pa_udi tema razón gu juhtzibi car emperador bb_u xtá p_ump_u n_ur preso. ²⁷ Como jin da jøjgui gu p_ump_u n_ur preso bb_u jin gu jutzi ter b_uh ca xtrú dyøti ca rá nttzo.— Ncjap_u gá man car Festo.

Pablo presenta su caso delante del rey Agripa

26

¹ Car Agripa ya, bi nzoh car Pablo, bb_u, bi hñina:

—Tzö gui ñague ya, gui xijquitsje ter fêh ca i tjøxque.—

Car Pablo, bb_u, bi tãngui cár dye cja bi ma ncjahua:

² —Dí mpöjö ca xcá ttajqui ur tsejqui gu tjaitsje digue göhtjo ca xí jioxqui cã judio. Dí mpöjö, como guehquigue gu döjtiqui cam aclaración, nuque, rey Agripa. ³ Nuquigue, rá zö gri padi göhtjo ja i ncja cãm costumbre dí tenije, dí judioje, cja co cãm creencia dí emeje. Nuya, dí öhqui tzã, jin da mfadaqui pa gui dyøj yã palabra yã gu man ya.

La vida de Pablo antes de su conversión

⁴ I padi göhtjo cã judio ter beh ca xtú pefi desde bb_u ndí tchã. I padijã ja mí ncja cam vida bb_u ndí yojme cãm minguje pã Jerusalén. ⁵ I padijã hneje, ntteditjo ndúr fariseogö, ndí cumpli göhtjo cãm costumbre cãm i ten cãm fariseo. Bb_u di ne gueguejã, di jogui di hmöpju gá testigo, di majmã, te tza már zö ndí tengö cár religiönjã máhmeto. ⁶ Nugö, dí eme, ba eh car pa bb_u xta xox cãm ánima ca Ocja, como guegue bi prometebi cãm ndom titaje da dyöte ncjapã. Guehca dár emegö, da nantzi cãm ánima, eso, xí nzojnquigö yã anciano yã i mandadobi yã cjahni israelita pa da njuzgagui hua. ⁷ Göhtjo cãm doce quí familia cãm cjahnije Israel, i tømijã car pá bb_u xta ncumpli car promesa-cá. Eso, dí ndo ihtzibije ca Ocja, cja dí nzojme pa ur xuy. Nuque, rey Agripa, jöña por rá nguehca dár emegö ncjapã, eso, xí tsjeyagui yã judio, cja nuyá, göhtjo te xí jioxquigö. ⁸ Xiquigujã, guí judiojã guí bbapjã hua, ¿cja jin guí emejã, hneje, ca Ocja da xox cãm cjahni cãm xí ndu?

Cómo Pablo antes perseguía a los cristianos

⁹ Máhmeto, nuguitsjegö ndí øtigö rá ngu cosa pa dá contrabi cãm cjahni cãm mí tenijã car Jesús ca múr mingü Nazaret, como ndí mbeni mí tzøh ca Ocja ca ndí contrabi-cá. ¹⁰ Ndí ndo øhtibijã tujni bb_u ndár bbãh pã Jerusalén. Bi ddajqui cam cargo cãm möcja cãm i mandado. Ndí tzãdi rá ngu cãm cjahni mí emejã car Jesús, cja ndí coti födi, masque jin te mí tujã. Cja bb_u mí bböhti, ndí mangö, mír ntzöhui di du-cá. ¹¹ Segue ndí castiga cãm cjahni-cá, pa di jieh ca xquí hñemejã. Ndí dyo pã jáy templo cãm mingã-judioje, ndí jon cãm cjahni-cá, como ndí ndo ãbbe. Bb_u-bb_u ndí pa hasta hnahño jöy pa gua øhtibijã tujni cãm cjahni cãm xquí guatijã car Jesús.

Pablo cuenta otra vez su conversión

¹² Ca hnajpa, ndár ma pã Damasco, pa gua tzãh cãm dda cjahni cãm mí emejã car Jesús. Ndí pehtzi cam cargo pa gua øti-cá, gue cãm möcja cãm i mandado xquí ddajqui carta cja xquí gujqui gua ma pã. ¹³ Nuque rey, dí xihqui, ndá pa pã jar hñu, bb_u mí zã ju xadi, cja dú janti hnar tjay más már ntj ni ndra ngue nar jiadi. Nucã bi hñijquije madé, nugö cja co göhtjo cãm ndá yobbe. ¹⁴ Nubbá, dí göhtjoje, dú fantzije jar jöy, cja nugö dú øh hnar jña, már nzojqui digue cam jñaje, dí judioje. Bi xijqui: “¡Saulo! ¡Saulo! ¿Dyocã guí ãgui? Guehquitsjegue guí lastima. Guí ncja ngu hnar ndãni bb_u ga ntsjãni, i tititjo car maza.” ¹⁵ Nubbá, dú tjãdi, “¿Toquigue? ¿Cja huá guehquigue guí Ocja-gue?” Cja bi xijqui guegue-cá: “Guejcö dúr Jesús. Guejcö guí cöbigui. ¹⁶ Nuya, gui nantzi ya, gui bböy. Xtú nzohqui ya pa gui sirvegui. Xtú ixqui pa gui xih cãm cjahni ja ncja xquí ccãjtigui ya. Guejtjo gui ma gui ccãjtigui pé dda vez, gui cja ãm testigo, cja pé gui nzoh cãm cjahni por rá nguejquigö. ¹⁷ Nugö, xtã cjaxqui jáy dye cãm judio, bb_u te da ne da cjahqui. Guejti cãm hnahño cjahni cãm jin guí judio, xtã cjaxqui pã jáy dye-cá hneje. Gue cãm cjahni-cá dí cãhqui guí ma grí nzoh-cá. ¹⁸ Gui xojquibi quí döjã pa da bønijã jar bbexuy, drí guatijã nar jiahtzi. Gui nzojmã pa da bønijã pã jabã i mandado car Satanás, drí ñãtjã pã jar dye ca Ocja. Gui xijmã ja drí hñemegui pa drí ccãhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtjã. Da ncjapã da cjaãm í bajtzi

ca Ocja, cja da hmabi ca pé ddaa ca xí hñemegui cja ya jin te i tujm. Guejtjo da ttunijm hnar herencia drá tzi zö.” Ncjarm gá xijqui car Jesús.

Pablo obedece la visión

¹⁹ Nuque, rey Agripa, bbm ndú øjcö car voz mbí nzojqui desde jar jítzi, jin dá ntøxtibbe-ca. Dú øti ca bi bbεjpigui. ²⁰ Nu car mensaje ca bi tsjijqui, bbeto dú xih ca cjahni pm Damasco, cja diguebbm pé dú xih cam Jerusalén. Ma ya, dú ma dá hño göhtjo pm jar estado Judea, dá xih ca cjahni már bbm pm. Guejtjo dú ma dá nzoh ca gentile, dú xijm di jεguijm ca rá nttzo, cja di jionijm ca Ocja. Dú xijm di nxödi di dyøtijm ca rá zö pa di fadi, ntjumy xtrú hñemejm-cá. ²¹ Segue ndá xih ca cjahni digue car Jesucristo. Por rá nguehcá, bú tzajqui cam minga-judioje bbm ndár bbm pm jar patio car templo, mí ne di möjtigui. ²² Nu ca Ocja bi hmöh madé, cja segue i föxqui guegue, eso dí bbajtjo hasta rá pa ya, dí predicatjo cár palabra. Dí xij ym cjahni ym i bbm cár cargojm, co ni ym pé ddáa ym jin te i bbm úr cargojm. Parejo dar xijm göhtjo. Dí xijm ca bi man ca profeta cja co ni car Moisés bbm mí majm ja di ncja ca hnar hñøj ca di hñix ca Ocja pa di gaxquigöjm. Jøndi-cá dí xij ym cjahni.

²³ Car Moisés co ni ca pé dda profeta mí majm, bbm di hñeh ca hnáa ca di hñix car Tzi Ta jítzi pa di möxquigöjm, guegue di sufri, di bböhti, cja diguebbm ya pé di nantzi. Car cjahni-cá bbeto di jña úr jña, cja drí gax ya, di jña úr jña ca ánima. Como bi du car Jesucristo cja pé bi nantzi, ya xí jogui da tsjij ym judio, co guejti ym pé dda cjahni ym jin gui judio, ja drí ccahtijm cár tzi jiahtzi ca Ocja.— Ncjarm gá man car Pablo.

Pablo trata de convencer a Agripa de que crea en Cristo

²⁴ Bbm mí guadi mí ña car Pablo, car Festo ya bi ña nzajqui, bi xifi:

—Nuque, Pablo, ngu ya xquí ne gui nloco. Guehca xquí ndo nxödi rá ngu, xí cjahqui xcú nloco.—

²⁵ Nu car Pablo bi dadi, ina:

—Nuquigüe, Don Festo, jin dí nlocogö. I bbm cam juicio, cja ntjumy göhtjo ym xtú xihquijm. ²⁶ I jñejmi ncja hnar testigo nar rey Agripa. Guegue-ná i padi, cierto göhtjo ym xtú ma, eso, jin dí ntzugö dar dö cam aclaración pa da dyøj-ná. Guí göhtjojm cja co hnej nar rey Agripa, xcú dyødejm ja ncja gá ndu car Jesucristo cja pé bi jña úr jña, como jin gá ncja-ca gá nttagui tjojo. Göhtjo ym cjahni xí dyødejm ter beh ca bi ncja. ²⁷ Nuque, rey Agripa, ¿cja guí eme ca bi man ca profeta? Nugö, dí ingö guí eme.— Bi ma ncjarm car Pablo.

²⁸ Nu car Agripa bi dadi:

—Ya tchatjo güi tagui pa gua emegö car Jesús, hneje.—

²⁹ Cja pé bi man car Pablo, bbm:

—Xajma da cja Ocja gui hñeme. Bbm i nesta da tsjihqui tchatjo palabra, o bbm i nesta da tsjihqui rá ngu, quiera güi hñeme car Jesucristo, ncjaguigö, cja jin gui jøñaquigüe, pe guejti ym pé ddáa, göhtjo ym i øjque dra ña. Pe jin dí negö pa da hñahquijm cadena ncja ngu ga hnajquigö.—

³⁰ Bbm mí guadi mí ma ncjarm car Pablo, bi bböh car rey co cár bbejña cja co hñeh car gobernador, cja co ca pé dda cjahni már jujm pm, göhtjo bi bønijm. ³¹ Gá möjm hnanguadi, bi ñajm te di cjaipijm cár asunto car Pablo, cja bi majm:

—Jin te xí dyøti car hñøj-ca pa drí ntzöhui da bböhti, nim pa digue ca rí cjoti födi.—

³² Nubbm, bi man car Agripa, bi xih car Festo:

—Bbm jin di dyö guegue di ma du nreglabi cár asunto pm Roma, di jogui di tsjojquitjo.—

Pablo es enviado a Roma

27

¹ Bbm mí jma di ttzix car Pablo pm Italia co ca pé dda preso, bi ndöjti úr dyε ca hnar capitán, mí ju cár tjuju múr Julio. Guegue mí pertene hnar batallón, mí tsjifi cár batallón

car emperador Augusto. ² Nubbá, dú tøjme hnar barco xcuí hñeh car jñini Adramitio, p_u jar jöy Asia, cja ya xti bõni pé drí goh p_u, di tjogui göhtjo jár nttzani car jöy Asia. Bi bõn car barco, bb_u. Nugöje ndí yojme car hermano Aristarco, guegue-cá múr mingu p_u Tesalónica p_u jar jöy Macedonia. ³ Car jiax-ca, dú tzõnije p_u jar jñini Sidón. Múr jogui cjahni car Julio, eso bi ungui ar tsjejqui car Pablo di ma du ccahti quí amigo pa di möxj_u. ⁴ Cja diguebb_u, pé dú põnije p_u Sidón. Dú tjojme car isla Chipre jam ntchohta dyeye, p_u jab_u mí cjujti car ndaji, porque bb_u jiná, mí ndo tejnquije car ndaji, mí ne di cohtzitjo car barco. ⁵ Diguebb_u ya, dú tjojme p_u jab_u mír nccahtihui car barco co ni cár nttzani car jöy Cilicia, co guejti car jöy Panfilia, cja dú tzõtije p_u Mira, hnar jñini p_u jar jöy Licia, cja nup_u dú capje jar barco.

⁶ Nu p_u Licia, car capitán bi dõti hnar barco xcuí hñe Alejandría cja mír ma Italia. Bi ddazquije, bb_u, cja dú tøjme car barco-cá pa gua möjme Roma. ⁷ Diguebb_u ya, rá ngu mpa dú hñoje jar mar. Ddahtz_u mír hño car barco, como segue mí tejnquije car ndaji, eso cuetjo dá tzõtije p_u jab_u ndár nccahtije car jñini Gnido. (Car jñini-cá i bb_u jar isla Creta.) Car ndaji segue mí ne di cohtzitjo car barco, eso, pé dú tjojme p_u jab_u ndár nccahtije car jñini Salmón, cja diguebb_u ya, dú bbõtije jár sur car isla Creta, p_u jab_u mí cjujti car ndaji. ⁸ Ddahtz_u ndá tentije jár nttzani car isla, már ndo ntji dá möjme. Cja pé dú tzõtije jar lugar ca mí tsjifi Buenos Puertos. Car lugar-ca jin tza mí jñajquihui car jñini Lasea.

⁹ Bb_u ndú tzõtije p_u, ya xtá ndo deje jar mar, porque ya xi már ntji mír hño c_u barco. Ya xi mí ndo dyo ndaji, como ya xi mír m_uh c_u zana bb_u rá ntze. Nubbá, car Pablo bi nzoh c_u to mí ncargado digue car barco cja co jab_u gua möjme. ¹⁰ Bi xijm_u:

—Nuquej_u, tada, ngu dí mbengö, mejor ya jin gu segue gu hñoj_u jar mar, como i ndo dyo ndaji y_u zana xtú cutij_u ya. Dí tzö _um m_uy, bb_u gu segue gu hñoj_u, xta bbej n_ur barco co nár carga i t_u, cja jin gui jõña-yá. Guejquitjogöj_u, gu bbeh cam vidaj_u, hneje.— Bi ma ncjap_u car Pablo.

¹¹ Nu car capitán, jin tza gá cjajpi ncaso car Pablo. Más bi hñeme car hñøjø mír dye car barco, co ni ca hnáa ca múr mejti. ¹² Nu c_u pé dda cjahni c_u mí bb_u jar barco, casi göhtjo mí ne di bõm p_u Buenos Puertos. Car lugar-ca, mí ndo tejni car ndaji, eso, jí mí tzö pa di dõhmij_u p_u car nguarexma. Mí mbenij_u di bbõtij_u car isla pa di zõtij_u p_u jar jñini Fenice cja di tjoj_u p_u car nguarexma. Car Fenice, guejtjo múr puerto p_u jar isla Creta, cja mí cjujti rá zö c_u ndaji mír hñeh p_u jab_u rí bõxi jiadi. Nu car lado p_u jab_u rí ñ_uh car jiadi, mír nccahtihui car mar, cja mír dejni p_u car ndaji.

La tempestad en el mar

¹³ Diguebb_u ya, bi hño hnar tzi ndaji, güi hñej n_u rí ncja jar sur. Gueguej_u ya bb_u, bi mbenij_u, ya xquí ncjá ca ndí tõhmije pa gua tzõtije p_u Fenice. Nubbá, dú põnije p_u Buenos Puertos, dú möjme jar mar, dú tenije cár nttzani car isla Creta. ¹⁴ Cja bb_u jin tza xtá hñoje rá ngu, ya xi ndár ccaje jar isla, bi ndo hño hnar ndaji gá dye, güi hñej n_u rí ncja Noreste. ¹⁵ Mí ndo tejni car barco car ndaji, hasta mbá cohtzitjo. Cja bb_u mí ccahti c_u marinero, ya jí mí jöti di hño car barco, bi bbõhtij_u, bi jiejtij_u di duxti car ndaji, p_u jab_u xtrí matjo. ¹⁶ Nubbá, dú tjojme jár xatja car tzi islatjo ca i tsjifi Clauda, p_u jab_u mí tzi cjujti car ndaji. Diguebb_u ya, c_u marinero bi cuajtij_u xõtze car barco car tzi chalupatjo, como nucá, mbá eti xatja car ndo barco, mbá hnatitjo. Cuetjo dá cjuhtzije car tzi chalupatjo, como mbá ndo tujquitjo car ndaji. ¹⁷ Bb_u ya xtá pehtzije car tzi chalupatjo, nubbá, c_u marinero bi duhtij_u-cá. Guejtjo bi duhtij_u c_u cable p_u madé car ndo barcotsje pa di zeti, como már ndo tejni c_u deje. Ndí tzuje di dyenguije ndo yap_u car ndaji, di dux car barco mero p_u jar lugar ca mí tsjifi Sirte. P_u jar lugar-cá, mí c_u c_u juinani, cja mí hñõti car deje p_u madé. Bb_u di tjoh p_u hnar barco, már c_uy. Eso, dú xohtije c_u dajtu c_u mí hnax p_u ñ_u, dú cajquije. Diguebb_u ya, bi tje_uh car barco bi duxti car ndaji. ¹⁸ Bi segue bi ndo hño car ndaji, már ndo nzedi, cja mbá yojmi dye. Mí ndo juan car barco. Car jiax-ca bb_u, dú tzájquije hna

parte car carga, dú potije jar deje, pa di meno ca már jñu car barco. ¹⁹ Ca xtrá jñujpa, dí göhtjoje dú mföxije, dú cjəhtzije cə pé dda cosa mbá tų car barco, pé dú potije-cá jar deje. ²⁰ Bi tjogui rá ngu mpa, jin te mí ncca car jiadi, cja bbu nxuy jí mí nigui cə tzø. Segue mí dyodi car ndaji, mí yojmi dye. Ya xi ndí inaje, jin gua pøxije.

²¹ Diguebbu, bbu ya xquí cja mpa cja jin te xtá tzije, bi bböh car Pablo bi nzoh cə pé dda cjahni, bi xijmu:

—Nuqueju, tada, más di joh bbu güi dyøjtiguiju caso cja jin gua pøniju pu Creta. Nubbá, jin gua sufriju cja jin te gua bbədij. ²² Pe ndejma xtú resgaju xtú ejmu hua. Cja nuya dí xihquiju, da jñu ir mayju, como jin to da bbəh cár nzajqui. Jøndi nar barco da bbədi. ²³ Mánxuy, xtú ccahti hnár anxe ca Ocja, xcá nzojqui. Gue ca Ocja dí təngö cja dí sirvebi. Bi nigui car ángele-cá, ²⁴ cja bi xijqui: “Nuque, Pablo, dyo guí ntzu. Tiene que gui tzøti pu Roma cja gui hmöh pu delante car emperador pa gui xifi toca guí eme. Cja por rá nguehquigüe, ca Ocja da mötzi göhtjo yu cjahni yu guí yojmi hua jar barco, jin to da bbədi.” Bi xijqui ncjapu car ángele. ²⁵ Nuya, tada, dí xihquiju, da jñu ir mayju, porque dí padi, cierto xta dyøti ca Ocja ncja ngu gá xijqui cár ángele. ²⁶ Nugöju, masque gu tzoju jar deje, gu pøxiju pu hnar tzi isla.— Ncjapu gá man car Pablo.

²⁷ Bbu ya xtá hñoje quince día pu jar mar Mediterraneo, bi zuh ca xquí man car Pablo. Xquí ndo dejnquije car ndaji göhtjo car tiempo-cá. Ca hnar xuy, car barco mír ma hua, mír ma nu. Cja bbu mí zu madé ur xuy, cə marinero bi jña ur huenda, ya xi ndá cuatije hnar jöy. ²⁸ Nubbá, bi dyeniju tengu már je car deje, cja bi zu treinta y seis metro. Pé bi tzi hño car barco, cja pé bi yojpi bi dyeniju. Nubbá, ya xi mí veintisiete metrotjo. ²⁹ Mí tzu cə marinero, certa di mpajtihui já meo car barco, eso, bi motiju cə gojo ancla pu jar xicji car barco. Nucá, bi ccahtzi pa jin di hño. Nubbá, cə marinero bi døhmitjo hasta bbu xti nigui. Már ndo ntzøtij, már ndo yomfeniju. ³⁰ Guegue-cá mí ne di ddaguiju, di zoguitjoje pu jar barco, dí göhtjoje ndá pøjme pu. Bi xohtiju car tzi chalupatjo, ya xti tsjøjqui jar deje, cja ya xi mí ne di gapju pu, ncjahmu mír ma di motiju pé dda ancla pu jar ña car barco. ³¹ Nu car Pablo bi jña ur huenda te mí ne di dyøti cə marinero, cja bi ma bú cøx car capitán cja co cə sundado. Bi xijmu:

—Bbu da wembi nar barco yu marinero, jin da jogui gu pønij. —

³² Bbu mí dyødeju-nu, cə sundado bi ma bú jejquiju cə ntaji cə mí hnati car tzi chalupatjo, bi jiejquiju gá tzo jar deje.

³³ Cja bbu ya xi mbá fadi mbá nigui, car Pablo bi pemindobiju göhtjo cə cjahni pa te di zij, bi xijmu:

—Ya xí cja quince día dí tøhmiju te da ncja, jin te dí tziju, cja jin tza te dí ajmu hneje.

³⁴ Nuya dí nzohquiju ya, dí mangö i nesta gu tziju ya pa gu zediju. Dí padi, da möxquiju ca Ocja pa gu pøxju. Ni digue hnam xtaju da bbədi.— Bi ma ncjapu car Pablo.

³⁵ Bbu ya xquí ma ncjapu, bi jña hnar tjujme, bi dyøjpi cjamadi ca Ocja, bi xejqui delante göhtjo cə cjahni, cja bi mudi bi zi. ³⁶ Nubbá, cə pé dda cjahni, bbu mí ccahtiju már tzi car Pablo, bi animaju hneje cja göhtjo bi zij. ³⁷ Nugöje ndí bbupje jar barco, ndí zøtije doscientos setenta y seis. ³⁸ Bbu ya xtá ñiñaje, bi ttájqui car trigo ca má tų car barco, bi jøtij jar deje, pa di meno ca már jñu car barco.

Se hunde el barco

³⁹ Cja bbu ya xquí nigui, cə marinero bi jiantiju car jöy pu jabu ndá cuatije, pe jin gá meyaj. Bi jiantiju hnar lugar ncja ngu hnar goxtji, mí cjujti car jöy cə yonguadi, cja mí po deje jar madé, eso, jin tza mí hñan car deje. Guejtjo már zø cár nttzani car jöy, pa gua capje jar barco. Bi majmu, ¿cja jin di jogui di dyetiju car barco pu jar goxtji-cá, pa gua tzønije rá zø jar jöy? ⁴⁰ Nubbá, bi jiejquiju cə ntaji mír hnati cə ancla, cja bi zoguiju jar mar-cá. Guejtjo bi gahtiju cə remo mír dye car barco. Cja bi xohtiju ca hnar dajtu jar ña car barco pa di dujqui car barco car ndaji. Diguebbu ya, car barco bi mudi bi hño, ya

xi mír ma di guati jár nttzani car jöy. ⁴¹ Pe nubbá, bi zøti p_u jar madé c_u yojo tzi isla, p_u jab_u mír mp_ejnihui c_u deje guá hñeh c_u yonguadi. Como jin tza mí je p_u, bi hmöh p_u car barco, bi nd_u cár ñ_a já bbomu. Ya jí mí tzö di hñáni. Nu cár xicji car barco bi m_udi bi wagui, como mír ndo dejni car deje, göhtjo c_u yonguadi. ⁴² Cj_a c_u sundado c_u xquí ndöjti c_u preso pa drí zix p_u Roma, ya xi mí ne di möhti-cá. Mí tzuj_u, bb_u di tje_ugui di hm_uy, di mfetij_u jar deje c_u preso, di ddaguij_u, cj_a guegue c_u sundado di ncastigaj_u. ⁴³ Nu car capitán mí ne di möx car Pablo, eso, bi ccax c_u sundado pa jin di möhti c_u preso. Guegue bi mandadobi c_u hñøj_ø c_u mí pa_udi di mfetij_u jar deje di hm_etoj_u, di hñentij_u jar deje cj_a di mfetij_u pa drí zønij_u jar jöy. ⁴⁴ Nu c_u pé ddáa ya c_u jí mí pa_udij_u, cada hnáa di jñaxi hnar xitje o tema za digue c_u mí bb_u jar barco, como ya xi már juagui göhtjo. Di tøguej_u cada hnáa hnár za pa ncjap_u drí zønij_u jar jöy. Nubbá, göhtjo bi dyøtj_u ncja ngu gá hm_ejpij_u, cj_a göhtjo bi zønij_u jar jöy, bi bøxij_u rá zö.

Pablo en la isla de Malta

28

¹ Bb_u ndú pøxje jar jöy, dú jñønije ja ncja mí tsjih car isla-cá. Cj_a bi tsijiquije, múr Malta. ² Nu c_u mingu p_u, bi juiguije, bi hñujm_u hnar ndo tzibi cj_a bi cuajtiguije, göhtjoguigöje, pa gua pahtije, como mí wajti car dye cj_a már ntze. ³ Car Pablo ya, bi ma bú cjo teng_u za, bi dyaxi jar tzibi, cj_a nubbá, bi hna bøni jar tzibi hnar ccíña, mbá yojmi c_u za, bi mpøx jár dye car Pablo. ⁴ C_u mingu p_u, bb_u mí ccahtij_u car ccíña már hnax p_u jár dye car Pablo, bi majm_u:

—Pe ntoja ur möhtite nar hñøj_ø-ná. Xí mbøx nar jar deje, nu car Ndo Nzöya p_u jar jitz_i ndejm_a jin da jiegui da hm_uy.— Ncjap_u gá man c_u cjahni-cá.

⁵ Nu car Pablo ya, bi juaqui car ccíña, cj_a bi tzo jar tzibi-ca, nu guegue jin te gá cja. ⁶ Nubbá, c_u mingu p_u bi ndo yomfenij_u, bi døhmij_u ter hora di nen car Pablo, o di hna ntejnitjo, di d_u. Pe bb_u ya xquí ndo døhmij_u, cj_a bi nuj_u jin te mí cja guegue, nubbá, bi pøti quí mfenij_u, bi m_udi bi majm_u: “Ngu ur cjáa nar hñøj_ø-ná. ¿Sa jin te xí cja ya bbú?” Mí ncjap_u ngá mbenij_u.

⁷ Car jefe ca mí mandado p_u jar isla-ca, mí ju cár tjuj_u múr Publio. Guegue mí tje jöy cerca p_u jab_u ndí bb_upje. Car Publio bi zixquije pár ngu, bi cuajtiguije, bi winguije jñujpa, bi nuguije rá zö. ⁸ Cár ta car Publio ya, már oxi gama, mí jnini. Mí cax car pá cj_a mí ungui ddi. Car Pablo ya bi ñati p_u jab_u már bb_u guegue, cj_a bi nzoh ca Ocj_a. Bi dyax quí dye, cj_a exque bi zö car döhtji bb_u. ⁹ Bb_u ya xquí ncja-cá, bú eh c_u pé dda mingu car isla-cá c_u mí tzøhui tema jnini. Guejti-cá, car Pablo bi orabi, cj_a bi zøj_u hneje. ¹⁰ Eso, c_u mingu p_u mí ndo neguije cj_a mí izquije. Cj_a bb_u ndú pønije p_u, göhtjo bi ddajquije ca ndí nestaje p_u jar barco.

Pablo llega a Roma

¹¹ Dú tøhmije jñuzna p_u jar isla Malta, cj_a diguebb_u dú pønije. Dú tøjme hnar barco xcui hñe Alejandria, xquí døhmi p_u jar isla-cá göhtjo car nguaexma. Car barco mí cuati quí dibujo c_u yojo cjáa c_u i tsjifi Cástor y Pólux. ¹² Diguebb_u dú tzøtije p_u jar jñini Siracusa, cj_a dú hm_upje p_u jñujpá. ¹³ Cj_a pé dú pønije p_u, dú tentije cár nttzani car isla, hasta bb_u ndú tzøtije p_u jar jñini Regio. Hnajpatjo dú hm_upje p_u, cj_a diguebb_u ya, pé dú pønije. Como ya xi mí dyo hnar ndaji mír hñe jam xatjaje, bi dyeti car barco p_u jab_u ndá möjme, eso gá hño nttzedi. Ca xtrá yojpa ya, dú tzøtije p_u jar jñini Puteoli. Car jñini-cá jin tza i jñajquihui car ciudad Roma. Nubbá, dú capje jar barco. ¹⁴ Nu p_u Puteoli, dú ntjeje c_u dda cjuada, cj_a gueguej_u bi zambiguije dú hm_upje ñojto. Cj_a diguebb_u ya, dú möjme p_u Roma, dú hñodije. ¹⁵ C_u cjuada c_u mí bb_uh p_u Roma bi dyødej_u, ya xi ndá pøjme p_u. Bú ejm_u gá ndajquije jar hñ_u, cj_a dú ntjeje p_u ca hnar lugar múr töy, mí tsjifi Apio, p_u jab_u i bb_u jñu denda. Nu car Pablo, bb_u mí ccahti c_u hermano c_u xquí hñe Roma, bi dyøjpi cjamadi ca Ocj_a cj_a bi

mpöh cár m̄y. ¹⁶ Bb̄ ndú tzøtije p̄ Roma, car capitán bi döjti c̄ preso jár dyε car jefe ca mí mandadobi c̄ guardia már bb̄h p̄. Nu car Pablo, jin gá cjoti födi, bi ttuni ̄r tsjejqui di hnatsje co hnatio ̄r sundado pa di mödi. Bi tjombi hnar tzi ngu p̄ Roma, cja bi hm̄h p̄.

Pablo predica en Roma

¹⁷ Ca mír cja jñujpa, car Pablo bi nzojni c̄ judio c̄ mí p̄htzi qui cargoj̄ entre c̄ pé dda judio p̄ Roma. Cja bb̄ ya xquí jm̄ntzij̄, guegue bi xijm̄:

—Nuquej̄, tada, nuquej̄ ̄m cjuadaquij̄, bb̄ ndár bb̄h p̄ Jerusalén, bi ttujqui gá preso cja xpá bb̄nqui hua, masque jin te dá øhtibi c̄m m̄nga-judioj̄, cja jin to dí jajquibi c̄ costumbre xí nzoguij̄ c̄ ndom titaj̄. Pe nuya, ya xtú tzøcua, dúr preso, ya xtí bb̄ ̄r dyε c̄ autoridad romano. ¹⁸ C̄ autoridad romano c̄ rá mandado p̄ jar jöy Judea, bú nzojnqui, cja bú öngui rá zö, ter beh c̄ xtá øte. Nucá, jin te gá ndöjtigui ca már nttzo, eso, bi majm̄, jí mír ntzöhui di mandadoj̄ pa di bböjtigui, cja ya xi mí ne di xojtigui-cá. ¹⁹ Nu c̄m m̄nga-judioj̄ c̄ rá bb̄h p̄, bi ccahtzij̄ pa jin di tsjojtigui. Eso, dú ödi di bb̄nqui hua Roma, pa da juzgagui car emperador. Pe nugö, jin dá ecua pa gua quejabi c̄ judio p̄ jar jöy Judea, como ̄m cjahñigö-cá. ²⁰ Nuquiguj̄, xtú nzohquij̄ rá pa ya pa gu nccahtij̄ cja gu ñaj̄. Cja dí xihquij̄, i hnajquigö ya cadena-ya porque dí t̄ngui car tzi ddadyo jña, dí xij ȳ cjahni, ya xí ñigui car Cristo ca ndí tømij̄, nugöj̄ dí israelitaj̄.— Ncjap̄ gá m̄n car Pablo.

²¹ Cja bi dah c̄ judio-cá, bi xifi:

—Nugöje, jin te xtú recibije carta xtrú hñeh p̄ Judea pa di xijquije te xcrú dyøtigue. Guejti c̄m m̄nga-judioj̄ c̄ guá hñejm̄ Judea, jin te xí xijquije diguehque, hneje. ²² Pe nugöje, dí ne gu ødeje ja i ncja car ddadyo religiön guí t̄ngue. Ya xtí padije, göhtjo p̄ jab̄ xí jm̄n car palabra-cá, göhtjo c̄ cjahni i ndo tzandi car hñu-cá.— Bi m̄ ncjap̄ c̄ judio-cá.

²³ Cja bi göjm̄ hnar pá, pa pé du cojm̄ p̄ jab̄ mí bb̄h car Pablo. Cja bb̄ mí zøh car pa, bi guati rá ngu c̄ judio. Cja car Pablo bi xijm̄ rá zö ja i ncja cár jmandado ca Ocja. Guejtjo bi xijm̄ mí gue car Jesús ca xquí hñix car Tzi Ta jitzi pa di mandadobi c̄ judio cja di ḡhtzibi ca rá nttzo. Bi ujtij̄ c̄ dda parte digue cár ley car Moisés cja co c̄ libro c̄ bi dyøti c̄ profeta, p̄ jab̄ i m̄ ja di ncja car Cristo ca mí ddøhmi. Bi dé bi xijm̄ ja ncja gá nz̄h c̄ palabra i cuati p̄ ja Escritura, por guegue car Jesús. Bi m̄di bi ujti bb̄ mí nxüdi, cja jin gá nguadi hasta bb̄ ya xquí nde.

²⁴ C̄ ddáa ya, bi hñemej̄ ca mí m̄n car Pablo, nu c̄ pé ddáa, jin gá hñemej̄. ²⁵ Bi weguej̄ cja bi ntøxtij̄ bb̄. Nubbá, bi m̄di bi mfontij̄. Bb̄ ya xi mír ma di mfontij̄ nteroj̄, bi m̄n car Pablo:

—Rá zö gá m̄n car Espíritu Santo ja guí ncjaguej̄. Gue car profeta Isaías bi nzoh c̄ ndom titaj̄ cja bi jñux ya palabra-ya jár libro ca bi dyøte. Car Espíritu Santo bi xifi te di m̄, in̄: Xí m̄n ca Ocja, xí xijqui ncjahua:

²⁶ Gui ma nzoj ȳm cjahñigö Israel, gui xijm̄:

Nuquej̄, bb̄ xtá nzohquij̄, xquí dyødej̄, pe jí xquí ntiendej̄ te dí ne gu xihquij̄.

Guejtjo, bb̄ xtá ujtiquij̄ c̄ dda cosa, xquí ccahtij̄-cá, pe jí xquí jñaj̄ ̄r huenda ja i ncja.

²⁷ Ncjahm̄ xcú ndo cja m̄m̄y, jin guí ne gui padij̄ ja dí ncjagö.

Ncjahm̄ xcú cojti yir guj̄, ncjahm̄ xcú ttzanti yir döj̄,

Pa jin gui ccahtij̄ te dí ne gu ujtiquij̄

Cja jin gui dyødej̄ te dí ne gu xihquij̄.

Bb̄ güi ccahtij̄ rá zö cja bb̄ güi dyødej̄ rá zö,

Bb̄ güi uni ir m̄yj̄ pa güi ntiendej̄,

Nubbá, güi jiejm̄ ca rá nttzo, cja pé güi jionguigöj̄,

Cja nugö, gua joquiqui quir tzi m̄yj̄, bbá.

Ncjap_u ga ma_n ca Ocja, ga nzoh qui cja_hni.— I ju_x y_u palabra-yá p_u jar libro ca bi dyøti car profeta Isaías.

²⁸ Cja pé bi ma_n car Pablo, bi xih c_u judio:

—Dyøjmaj_u ya, desde rá pa ya, gue c_u cja_hni c_u jin gui judio da tsij n_ur ddadyo jñ_a, pa da denij_u ca Ocja cja da dötij_u car nzajqui ca jin da tjegue. Nucá, da hñeme-cá.—

²⁹ Bb_u ya xquí ma_n ncjap_u car Pablo, bi bøn c_u judio, má ntøxtsje_u.

³⁰ Nu car Pablo bi hm_u yo cjeya jár ngu ca xquí jmij_i, cja mbá cuati p_u rá ngu cja_hni, mí ñahui. Göhtjo c_u to mbá ejm_u, car Pablo mí recibi cja mí nzofo. ³¹ Mí xijm_u ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy, cja co ja i ncja cam Tzi Jmuj_u Jesucristo. Mí xijm_u, bb_u mí dü cja pé mí jñ_a úr jñ_a car Jesús, nubbá, bi ñigui cár jmandado ca Ocja ca mí ddøhmi. Car Pablo segue mí ujti c_u cja_hni car palabra-cá. Jin te mí tzu, cja jin to mí ccahtzi.

I ttzedi hua núr bbede nar libro-ná.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS ROMANOS

Pablo escribe a la iglesia en Roma

¹ Nugö dúr Pablo, dí peppi car Jesucristo. Car Tzi Ta jítzi xí hñixquigö gá jmandadero, xí juanquigö pa gu xij yu cjahni nar ddadyo jña nu rí hñeh ca Ocja, gue nu i xijquiju ja i ncja da ttajquiju car nzajqui ca jin da tjegue.

² Ya má yabbu, ya xi mí man car Tzi Ta jítzi di ddajquiju hnar ddadyo hñu pa gu tötiju car nzajqui-ca. Car tiempo ca xí tjogui, car Tzi Ta jítzi bi xih cu profeta cu mí peppi, ja di ncja car ddadyo hñu ca di ddajquiju, cja nuc bi jñux pu jar Escritura. ³ Nar ddadyo jña nu xpá menquiju ca Ocja i xijquiju digue cár Ttu, gue cam Tzi Jmuju Jesucristo. Guegue bi cja ur cjahni, bi hmuy digue cár cji ca ndor rey David. ⁴ Múr cjahni car Jesucristo, pe guejtjo múr Ttu ca Ocja. Dí padiju, ur Ttu ca Ocja guegue, porque bbu ya xquí du, car Tzi Ta jítzi bi cjaipi bi jña ur já. Bbu mí nantzi car Jesús, nubá, bi nigui te tza rá nzeñ car Tzi Ta jítzi. ⁵ Bi nzojquigö car Jesucristo, am Tzi Jmuju, bi ddajqui nar bbeñi rá zö nu dí øte. Bi hñixquigö gá jmandadero pa gu xij yu cjahni yu i bbu göhtjo tema jöy digue nar mundo. Dí xijmu to guegue cja co te rá nguehca bú eje, santa da dyødeju cja da hñeme rá ngu cjahni. ⁶ Hneñquigueju, guí hermanojá gár bbupju jar ciudad pu Roma, xí nzohquiju cam Tzi Tajá jítzi. Como xcú hñemeju car Jesucristo, ca Ocja xí cjahqui í bajtziquiju.

⁷ Nuqueju guí hermanojá gár bbupju pu Roma, dí penquiju nar carta-na göhtjo cu to xí hñeme car Jesucristo. Car Tzi Ta jítzi i mahquiju, xí nzoh quir tzi mayju, cja xí nguzquiju ca rá nttzo ca nguí tujá. Cam Tzi Tajá jítzi cja co cam Tzi Jmuju Jesucristo da möxquiju co cár tzi nttijqui pa guí hmupju rá zö.

Pablo quiere visitar Roma

⁸ Bbeto dí ne gu xihquiju nar palabra-na. Dí ndo öjpi mpöjce cam Tzi Tajá jítzi por rá nguehqueju, como xcú hñemeju cam Tzi Jmuju Jesucristo. Ya xí dyøh cu cjahni cu rá bbuy göhtjo tema parte nar mundo, nuqueju, xcú hñemeju nar tzi ddadyo jña nu dí ma. ⁹ Dí peppi ca Ocja göhtjo mbo am tzi may, dí xih cu cjahni nar ddadyo jña na i ma ja i ncja cár Tzi Ttu ca Ocja. Bbu dí nzojco ca Ocja, dí mbénquiju, dí mahti car Tzi Ta jítzi por rá nguehqueju. Guegue i padi, cierto na dí xihquiju hua. ¹⁰ Ya xí cja tiempo xtú mbeni gu ma zenguaquiju tzá. Dí öjpi cam Tzi Tajá jítzi da möxqui pa da jogui gu ma pu. ¹¹ Como dí ndo ne gu ccajtiquiju, pa gu föxquiju guí zediju ca guír teniju car Jesucristo. ¹² Cja jin guí jña-ca. Dí göhtjojá gu mföxiju pa más gu emejá guegue. Bbu xtí ccajtiguiju, ja ncja dar emegö, xquí zediju bbu. Cja hnequigö, bbu xtá ccajtiquiju guir zejmu, más gu zecö bbu hneje.

¹³ am cjuadaquiju, dí negö guí padiju, ya xná ngu vez xtú mbeni gua ma ccajtiquiju, pe hasta guejya, jin guí tzö ja grá ma. Dí ne gu nzoh cu pé dda cjahni pu jabá gár bbupju, gu xijmu nar tzi ddadyo jña digue car Jesucristo, santa da hñemeju hneje, como ngu gua hñeme cu pé dda cjahni pu jabá xtú hño. ¹⁴ Porque ca Ocja xí ddajqui nam cargo gu nzofa göhtjo cu cjahni, gu xijmu nar ddadyo jña. Gu nzoh cu cjahni cu i bbu ja ciudad, cja co hñeh cu cjahni cu rá bbuy yapu cja i ñaju hnahño jña. Guejtjo gu nzoh cu cjahni cu xí nxödi rá ngu cja co hñeh cu jin tza te i padi. ¹⁵ Eso, dí ndo pehtzi deseo pa gu ma pu Roma, pu jabá guí bbupju, ma grí xij nar evangelio cu pé dda mingü pu hneje.

El poder del evangelio

¹⁶ Jin dí pehtzi am tzö grá xij yu cjahni nar evangelio, porque dí padi, i yojmi cár ttzedi ca Ocja pa da nzoh qui tzi may yu cjahni. Göhtjo cu to da hñeme, ca Ocja da guhtzibi ca rá nttzo ca i tujá. Parejo da nu göhtjo cu to da hñeme, cu judio, cja co guejti cu cjahni cu jin guí judio. Bbu mbú eua jar jöy car Jesucristo, guegue múr judio, eso i nesta bbeto

da ttzoh c̄u judio, da tsjijm̄u nar tzi ddadyo jñ̄a na dá ja. ¹⁷ Nar tzi ddadyo jñ̄a digue car Jesucristo i xijquij̄u ja ncja ga nḡuzquij̄u ca Ocja ca rá nttzo ca dí tuj̄u. I nesta gu emej̄u göhtjo mbo ̄m m̄uȳu, ca Ocja da dyøte ncja ngu ga mā. Bb̄u gu emej̄u ncjar̄u, ca Ocja da nuguij̄u ncjahn̄u jin te gri tuj̄u. Göhtjo ̄ur vida i nesta gu emej̄u, guegue da dyøte ncja ngu xcá mā. Guehca i m̄am p̄u jar Escritura, ina: “Car cjahni ca i eme ca Ocja, göhtjo mbo ̄ur m̄uy, guegue-ca i ccahti ncjahn̄u jin te di tu, cja guejtjo i un car nzajqui ca jin da tjegue.”

La culpa de la humanidad

¹⁸ Car Tzi Ta ca bí bb̄u j̄itzi xí xijquij̄u da ndo castiga c̄u cjahni c̄u jin gui tzuj̄u guegue cja i øtij̄u ca jin gui tzö. I padij̄u ja i ncja ca rá zö cja co ja i ncja ca jin gui tzö, pe i segue i øtij̄u ca rá nttzo, ncjahn̄u jin di emej̄u, ¿cja i bb̄uh ca Ocja? o ncjahn̄u jin di padij̄u ¿cja cierto da jñ̄anquij̄u ̄ur huenda guegue? ¹⁹ Ca Ocja jin gui nu rá zö c̄u cjahni c̄u i øtij̄u ncjar̄u. Ya xqui padij̄u i bb̄u guegue, pe jin gui cjaipij̄u ncaso. Guejtjo ya xqui tzi padij̄u ja i ncja ca Ocja. Por digue ȳu dí ccahtij̄u hua jar jöy cja co nu j̄itzi, dí padij̄u, cierto, i bb̄uh ca hnaa ca xí dyøte göhtjo-ȳu. Guejtsje car Tzi Ta j̄itzi i cjaquij̄u dí mbenij̄u mbo ̄m m̄uȳu, cierto i bb̄u guegue. ²⁰ Desde bb̄u mí ttøti nar mundo, xí nigui, cierto i bb̄uh ca Ocja, guegue i mandado göhtjo ̄ur tiempo, cja más rá ndo zö quí mfeni ni ndra ngue c̄am mfenij̄u. Bb̄u dí ccahtij̄u göhtjo ȳu xí dyøti ca Ocja, dí padij̄u ja i ncja cár ttzedi, masque jin dí ccahtij̄u guegue. Hasta guejti ȳu cjahni ȳu jí bbe i tsjih cár palabra ca Ocja, jin gui tzö da majm̄u: “Nim pa xtá padije, ¿cja i bb̄uh ca Ocja?” ²¹ Macja i padij̄u, gue ca Ocja xí dyøte göhtjo ȳu dí ccahtij̄u, pe jin gui ungui í m̄uȳu da hñihtzibij̄u o da dyøpij̄u mpöcje por rá ngue ȳu cosa rá zö ȳu i bb̄ujcua jar mundo. Lugar digue da mben ca Ocja, i dabentjo, i mbeni mfeni c̄u jin te i ntjum̄y, cja i cjañ̄u dondo. Como jin gui ne da guatij̄u ca Ocja, pa di yoti cár tzi jiahtzi mbo í m̄uȳu, más rí wembitjoj̄u, rí hm̄ajtij̄u p̄u jab̄u rá hm̄exuy. ²² Gueguej̄u i majm̄u, ya xqui ndo padij̄u rá zö, cja jin gui nesta da jionij̄u ca Ocja. Eso, más i cjañ̄u dondo. ²³ Masque ya xqui padij̄u i bb̄uh ca Ocja, rá ndo zö quí mfeni-cá, cja i mandado göhtjo ̄ur tiempo, pe jin gui ne da guatij̄u. Xí jiejm̄u guegue, xí ungui í m̄uȳu da hñihtzibij̄u hnahño cjaá c̄u jin gui hñani. Nuc̄u, xí ttøte pa da jñejmi hnar cjahni o hnar ttzantza, o hnar zuwe ca i dyo jar jöy, i pehtzi yojo quí hua, yojo quí dye, o xí ttøte ncja hnar ccñ̄a.

²⁴ Ȳu cjahni, como ya xí jiejm̄u ca Ocja ca ntjum̄y i bb̄uy, guejti ca Ocja xí jiey-ȳu. Eso, xí hñemindo ȳu cjahni da dyøte göhtjo tema cosa ca i mbentsjejm̄u, hasta i mföxihui quí hñohui da dyøtihui hmetzö. ²⁵ Masque ya xí m̄adij̄u, i bb̄uh ca Ocja, cja guegue-ca xí dyøjqij̄u cja xí ddajqui ̄m nzajquij̄u, pe jí xcá ne xcá jionij̄u guegue. Mejor, xí nguatij̄u ȳu dda cosa ȳu i bb̄ujcua jar jöy, xí hñihtzibij̄u ncjahn̄u Ocja-ȳu. I ihtzibij̄u ȳu cosa ȳu xí dyøti ca Ocja, pe jin gui ne da hñihtzibij̄u ca Ocja, cja nuc̄u xí dyøte göhtjo ȳu i bb̄uy. Rí ntzöhui gu xöjtibij̄u cja gu ihtzibij̄u göhtjo ̄ur tiempo. Amén.

²⁶ Eso, ca Ocja xí jiey ȳu cjahni da dyøte göhtjo c̄u nttzomfeni c̄u i mbentsjejm̄u. Ncjahn̄u xí dyembi í m̄uȳu pa da dyøti cosa c̄u jí rí ntzöhui da ttøte. I bb̄e í tzöj̄u. I bb̄uh c̄u dda bbejñ̄a c̄u jin gui ne da yojmi quí damej̄u. Más i tzøjø da hm̄abi hnár m̄inga-bbejñ̄ahui, da intjo ncjahn̄u dur hñøjø. ²⁷ Cja co guejti c̄u hñøjø, i ncjadin̄u car hmetzö ca i øtij̄u. I bb̄uh c̄u ddaa c̄u jin gui ne da hm̄abi quí bbejñ̄aj̄u, ncja ngu xcá ddajquij̄u ca Ocja. Como ya xí ttzon quí mfenij̄u, i tzøjø da yojmi hnár m̄inga-hñøjøhui ncjahn̄u dur bbejñ̄a. Guehca jin gui ne da hñihtzibi ca Ocja c̄u cjahni-c̄u, ncjahn̄u xí bb̄eh quí m̄uȳu. Ya jin te i tzujtejm̄u. Ca Ocja xí jiey-ȳu pa xcá bb̄e í tzöj̄u. Ncjap̄u xí unij̄u car castigo ca rí ntzöj̄u.

²⁸ Como ya jí xcá ne ȳu cjahni di mbenij̄u ca Ocja, ca Ocja xí jiey-ȳu pa da cjatsje göhtjo c̄u nttzomfeni c̄u i mbenij̄u. Ncjahn̄u ya xí ttzon quí mfenij̄u. Ya jin gui padij̄u ¿cja rá nttzo ca i øtij̄u? ¿cja huá ja i ncja ca rá zö? ²⁹ Eso, i øtij̄u nduntji cosa c̄u jin gui tzö. I øhtibij̄u quí hñohui ca rá nttzo, cja i ̄uhui. I ndo ne da jñ̄a, pa da ndo ngujqui ca i pehtzi. I huhtzihui cár m̄inga-cjahn̄uhui, cja i jombi tujni. I huenihui. I pöhtite. I øti ntjoti. Rá zohmite. I jøxi cosa rá nttzo cár hñohui. I tzajte. I xohtzibi bb̄etjri cár hñohui. ³⁰ I ñajquibi ca rá nttzo. I

uhui ca Ocja. I bbetibi úr tzö cár m̄nga-cjahnihui. I hñixtsje ga mbeni mbo úr m̄y, cja i hñixtjo ga ña. Tzi ratotjo i øti cosa rá nttzo. Jin gui ne da dyøjti cár ta co cár me. ³¹ Jin gui ne da ntiende ja i ncja ca rá zö, co ja i ncja ca jin gui tzö. Jin gui cumpli ca i ma. Jin gui mah quí m̄nga-cjahnij̄, cja jin gui perdonabi car cjahni ca te i øhtibi. ur hñattijqui. ³² C̄u cjahni c̄u i ncjaj̄ p̄u, ya xqui padij̄, i ndujpitej̄. Guejtjo i padij̄, xí man ca Ocja, c̄u to i øte ncjap̄u, rí ntzöhui da ma p̄u jab̄u jin gui tzö, da bb̄edij̄ p̄u. Pe masque ya xqui padij̄-ca, i segue i øtij̄ ca rá nttzo, hasta i ndo mpöjm̄u bb̄u i ccahtij̄ c̄u pé dda cjahni c̄u i øti ca rá nttzo hneje.

Dios juzga conforma a la verdad

2

¹ Ca to da dyøde te i ma nar carta-na, dí nzofu hneje. Dí xifi: Hnehuiguε hneje guí ndujpite, masque guí mangue, jin guí øti cosa ncj̄a ȳu xtú juxcua. Jin gui mporta toquiguε. Ndejma guí ndujpite hneje. Bb̄u guí tzohmi guer hñohui ca i øti ca rá nttzo, ncjahm̄u guí ntzohmitsje hneje, como guí øte ncjadip̄u. ² Ya xtí padij̄, car Tzi Ta j̄itzi jin gui consenti c̄u i øti ca rá nttzo. Como guegue i øjtiguij̄u jujticia, i castiga c̄u cjahni c̄u i ndujpite. ³ Nuquiguε, guí tzohmi c̄u to i øti c̄u cosa-c̄u, cja hne guí øte ncjap̄u hneje. ¿Cja guí mbenguε, da ncastiga c̄u pé ddaa, pe nuquiguε, xquí huete? ⁴ Cierto, rá ndo ngu cár ttijqui ca Ocja. I tzejtjto ca dí øhtibij̄u. Jim be ga dyøhtibitjo ur huenda nar cjahni n̄u i ndujpite. Cja nuque, jí bbe i ddahqui cuenta te rá nguehca i t̄opiqui ca Ocja. I t̄opiqui pa guí ntzohmi, guí jieh ca rá nttzo cja guí jioni guegue-ca. ⁵ Nuquiguε, jin guí gradecebi cár ttijqui ca Ocja. Ncjahm̄u xcú dyεmbi ir m̄y guí dyøti ca rá nttzo. Eso, más drí jñux car castigo ca da ttahqui car pa bb̄u xtu eh ca Ocja pa da jñanquij̄u ur huenda. Car pa-ca, göhtjo ȳu cjahni da ccahtij̄u, rá zö ga dyøti jujticia ca Ocja. ⁶ Como guegue da cohtzibi ȳu cjahni cada hnaa según ca xtrú dyøte bb̄u mír hm̄ajcua jar jöy. ⁷ C̄u cjahni c̄u mí jon ca Ocja cja mí ne di döti car nzajqui ca jin da tjegue, ca Ocja da un car nzajqui-ca. C̄u cjahni-c̄u, bb̄u mí bb̄ajcua jar jöy, mí ungui úr m̄ȳj̄u di dyøtij̄u ca rá zö, como mí jonij̄u ja drí hm̄ap̄j̄u pa di tzørij̄u ca Ocja, xajma di jogui di zøtij̄u p̄u j̄itzi. ⁸ Nu c̄u pe dda cjahni c̄u mí ntøxthui ca Ocja cja jí mí ne di dyøj nar palabra na ncjuani, ca Ocja da unij̄u hnar castigo drá nttzo, tiene que da bb̄edij̄u. Ncjap̄u drí ncastiga c̄u cjahni c̄u mí ten ca rá nttzo bb̄u mír hm̄ajcua jar mundo. ⁹ Eso, c̄u to xí dyøti ca rá nttzo da ndo sufrij̄u cja da zöj̄u ca rá u, da ndo dum̄ȳj̄u. Jin te i cja, masque di judio o di hnahño cjahni, göhtjo da ttun cár castigoj̄u. ¹⁰ Pe göhtjo c̄u xí ndenij̄u ca rá zö, da zøm p̄u jab̄u bí bb̄uh ca Ocja, da ttun cár tjaja, cja da hm̄ȳ rá zö, tanto c̄u judio, como c̄u cjahni c̄u jin gui judio. ¹¹ Como ca Ocja da dyøhtibi jujticia göhtjo c̄u cjahni, masque di judio o di hnahño cjahni, c̄u jin gui judio.

¹² Göhtjo c̄u cjahni c̄u xí dyøti ca rá nttzo, ca Ocja da un cár castigo, da guh p̄u jab̄u da bb̄edi. C̄u cjahni c̄u jí xcá mbadi ja ncja ga man car ley ca bi zoguiguij̄u car Moisés, cja xtrú dyøti ca rá nttzo, ndejma da cjuh p̄u jab̄u da bb̄edi. Guejti c̄u judio c̄u xí mbadi te i man car ley, pe jí xcá dyøti ca i ma, guegue-c̄u da ttembi cár castigoj̄u como ngu ga mam p̄u jar ley, da cjuh p̄u jab̄u da bb̄edij̄u hneje. ¹³ Car cjahni ca i padi te i man car ley ca xí ttzoquibi c̄u judio, pe jin gui øte, ca Ocja da xifi i ndujpite, cja da un cár castigo. Jñã c̄u cjahni c̄u i øtij̄u ncja ngu ga man car ley, ca Ocja da xih-c̄u, jin te i tuj̄u. ¹⁴ Nu c̄u cjahni c̄u jin gui judio, jí xcá mbadij̄u te i man car ley ca bi zoguij̄u car Moisés. C̄u ddaa-c̄u, xí mbentsjej̄u ja i ncja ca rá zö, cja xí dyøtij̄u-ca. C̄u cosa rá zö c̄u xí mbentsjej̄u, i jñejmi c̄u rá zö c̄u i mam p̄u jar ley. Ncjahm̄u xí sirvebij̄u gá ley quí mfeni c̄u xí mbentsjej̄u. ¹⁵ Ncjap̄u c̄u cjahni c̄u jí xcá mbadij̄u te i man car ley ca i ten ȳu judio, i mbentsjej̄u ja i ncja ca rá zö, cja co ja i ncja ca jin gui tzö. I p̄oni ncjahm̄u di pehtzij̄u hnar ley ca i tenij̄u hneje, masque jin jab̄u i j̄itzi. Gue quí mfenitsjej̄u i j̄ampi úr huenda c̄u cjahni-c̄u, como i ntzohmitsjej̄u mbo úr m̄ȳj̄u, ¿Cja xí dyøti ca rá zö, cja huá rá nttzo ca xí dyøte? ¹⁶ Nu ca Ocja i padi göhtjo, hasta c̄u mfeni dí mbenij̄u mbo um m̄ȳj̄u. Bb̄u xta jñanquij̄u ur huenda, xta juzga göhtjo

ca xí dyøti yu cjahni cja co ca xí mbeni mbo í møyju, cja da uni cada hnáa car castigo drí ntzöhui. Gue nar tzi ddadyo jñá dí xij yu cjahni: Car Tzi Ta jítzi xí wejqui hnar pá, pa da jñampi úr huenda yu cjahni, göhtjo yu i bbujcua jar jöy. Guegue car Jesucristo da cja ur nzöya, da xij yu cjahni to cu i ndujpíte, cja co to cu jin gui ndujpíte.

Los judíos y la ley de Moisés

¹⁷ Nuquigüe, guí ccahti nar carta-na, bbu gúr judio, nubbu, guí ten car ley ca bi zoguiguiju car Moisés. Pe ntoja guí hñixtsje hneje, guí ina, nuquigüe da ttahqui car nzajqui ca jin da tjegue. Guí mangué, úr bajtziqui ca Ocja. ¹⁸ Guí padi ter beh ca i tzøh ca Ocja, cja guí padi gui juajni ca rá zö, como gue car ley i xihqui ja i ncja-ca. ¹⁹ Ncjahmu guí padi gui cjæti car godö da denqui. Guejtjo guí intzibi hnar tzibi cu to i dyo jar bbexuy. ²⁰ Guejtjo hne guí mangué, guí padi gui ujti yu cjahni yu jin te i padi. Guehque guí xöjpi yu jin te bbe i nxödi. Como guí pehtzi car ley, guí ina, ya xquí padi göhtjo ca ncjuani. ²¹ Guí ujti yu pé ddáa ja ncja da dyøti ca rá zö. ¿Dyoca jin guí nxöjtsje guí dyøtigüe ca rá zö, bbu? Guí mangué, jin to da mpe. ¿Dyoca guí mpegüe, bbu? ²² Guí mangué, jí rí ntzöhui da yohti bbejñá hnar hñøjø, o da yohti dame hnar bbejñá. Xique, ¿dyoca guí øte ncjap, bbu? Guí ttzo cu cjáa cu i ttihzibi ncjahmu Ocja, pe jin gui ntjumay. ¿Dyoca guí cæti pu mbo cu nicja pu jabu i bbuh cu cjáa cu jin te i ntjumay, guí mpe pu? ²³ Guí hñixtsje ca guí padi te i man car ley. ¿Dyoca jin guí øte ncja ngu ga mam bbu? ¿Dyoca guí bbetibi úr tzö ca Ocja? ²⁴ Nuquëju, guí judioju, guí pehtzij car ley pe jin guí teniju, eso, xí nzaj nar palabra na i jux pu jar Escritura: “Cu hnahño cjahni cu jin gui judio cja jin gui pehtzij car ley ca Ocja, i ccajtiqui quir vidaju, cja i majmu, jin gui tzö ca Ocja ca guí teniju.”

²⁵ Cierto, xí ncuajtiqui ca hnar seña ca i ttøhtibi göhtjo cu hñøjø cu judio, pa gui mbeni, nuque, gúr judio, xcú dyøtihui acuerdo ca Ocja. Pe bbu jin guí ten car ley, guí jñejmi cu cjahni cu jin gui judio. Jin te i muhui ca xcá ncuajtiqui quer seña pa gui mbeni, úr mejtiqui ca Ocja. ²⁶ Guejti car hñøjø ca jin gui cuati car seña ca i ncuajtibi cu judio, bbu di dyøte ncja ngu ga man car ley ca xí nzoguiguiju car Moisés, ca Ocja da ccahti car cjahni-ca ncjahmu di cuati car seña hneje. ²⁷ Car cjahni ca di dyøte ncja ngu ga man car ley, masque jin te di cuati car seña-ca jar cuerpo, guegue da juzga nar judio nu i cuati car seña-ca jar cuerpo. Da xifi i ndujpíte, ca jí rí den car ley ca xí ttzoquibi cu judio. ²⁸ Nuquigüe, bbu gúr judio, xí ncuajtiqui car seña ca i ttøhtibi göhtjo cu hñøjø cu judio, pe nucá, i bbu xøtjetjo. Jin gui cjahqui dúr bajtziqui ca Ocja car seña-ca. Bbu úr bajtziqui ca Ocja, guí eme guegue göhtjo mbo ir may. ²⁹ Car cjahni ca i eme ca Ocja göhtjo mbo úr may, guegue-ca i ccahti ncjahmu di cuati car seña ca i ncuajti cu hñøjø cu judio. Jin te i cja bbu di cuati jar cuerpo o jin di cuati. Como i eme ca Ocja göhtjo mbo úr may, i mbeni ja da ncja pa da tzøpi. Jin gui cjaipi ncaso yu pe dda cjahni te da xifi. Ca Ocja i nu rá zö car cjahni-ca.

3

¹ Nuya bbu, ¿ter beh ca i pehtzi cu judio ca jin gui pehtzi cu hnahño cjahni cu jin gui judio? Car Tzi Ta jítzi bi juajni cu judio pa di cja ju í cjahni guegue-ca, cja bi dyøtihui acuerdo hneje. I bbuh cu to di hñöni ncjahu: ¿Te bi provechabi cu judio car acuerdo-ca? ² Xí provechabi rá ngu. Hnar cosa rá ndo zö ca xí ttun cu judio, bi tsijmu te i man car palabra ca Ocja, cja bi ndöjti úr dyej cu Escritura. Gue cu Escritura i xijquiju ja i ncja ca Ocja. ³ Masque i pehtzij cu Escritura cja i padiju te i ma, ndejma i bbuh cu dda judio cu jí xcá ne xcá hñemeju. Mí yomfeniju, mí inaju, jin di cumpli ca Ocja cu promesa cu bi xijmu bbu mí dyøtihui acuerdo cu judio. Pe jin gui cierto car mfeniju. ⁴ Ca Ocja tiene que da cumpli ncja ngu xcá ma. Masque jin di bbuh hnar cjahni ca di eme, ¿cja da ttøti ca xí man ca Ocja?, masque göhtjo di cøniju, di majmu jin te i ntjumay qui promesa, pe nu ca Ocja ndejma di cumpli ca xí ma. Bbu di jogui di ttzojni ca Ocja pa di ttøhtibi ur prueba, di zædi ncja ngu ga mam pu jar salmo. I ma ncjahu: Nuquigüe, um Tzi Jmuquije, bbu da tjanqui ur huenda, xta fadi, guí mangué ca ncjuani,

Cja bbu xta ttøhtibi ur prueba cu palabra cu xcú ma, xta nigui, göhtjo cierto cja göhtjo rá zö.

⁵ Bbu di ntøxtihui ca Ocja hnar cjahni, cja di ttzojni yojmi pa di ccujquibi ca ncjuani, tiene que di tate ca Ocja cja di ncastiga car cjahni. Nubbú, pé ntoja di dyön car cjahni: “¿Dyocá da ttajqui cam castigo? Dí mangö xtú øhtibi hnar favor ca Ocja ca xtá ntøxtibbe. Guehca xtá øhtibi ur fuerza, xí nigui, cierto ca i ma guegue. Bbu da castigagui ca Ocja, jin gur jogui nzöya guegue.” Ncjapü di dah car cjahni-ca. ⁶ Pe ndejma ur jogui nzöya ca Ocja. Bbu jina, jin di mehtzi derecho da juzga göhtjo yu cjahni yu i bbujcua jar jöy.

⁷ Xi bbu pé di ndo zeh car cjahni-ca, pé di dajto: “Guehca xtá jøxcö ca Ocja jin gui cumpli ca i ma, xí ttøhtibi ur prueba cja guegue xí ndagui. Ncjapü, más xcá fadi, göhtjo cierto ca i ma. Tzædi, xtú føxcö ca Ocja pa más da ndo ttemebi. ¿Dyocá i tsijiqui dí ndujpите bbú?” ⁸ Ncjahmu i ne da xijquiyu car cjahni-ca, masque gu øtiju ca rá nttzo, jin te da cja. Göhtjo bí jojtjo, como göhtjo da sirve pa más da tteme ca Ocja. Pe jin gui tzö car mfeni-ca. I bbuh cu dda cjahni cu i jøxquigö, dí mangö hneje, i jogui gu øtiju ca jin gui tzö pa más da tteme ca Ocja. Cu cjahni-cu, metjritjo. Rí ntzöhui da bbeh-cu.

Todos somos culpables

⁹ Cierto, xí ndøjtiguuyu am dyeyu, dí judioyu, yu Escritura yu i xijquiyu ja i ncja ca Ocja. ¿Xi ya bbu? ¿Cja más rá zøguiyu, dí judioyu, ni digue yu pé dda cjahni? Jina. Ya xtí padiyu, dí göhtjo dí cjahniyu, dí ndujpíteyu. Göhtjo dí øtiju ca rá nttzo, tanto yu judio, cja co hneh cu jin gui judio. ¹⁰ Dí ncjajü ncja ngu ga mam pu jar palabra ca Ocja.

ujtjo, jin te i bbuh hnar cjahni ca jin di ndujpíte, ni di hnaa.

¹¹ Jin to i bbuh ca di pehtzi mfeni rá zö, göhtjo xí cjayu dondo, jin to i jon ca Ocja.

¹² Göhtjo xí jieymu cár hñu ca Ocja, ya xná ndo nttzo cár hmuyju.

Jin gui bbuh ca to di øti ca rá zö göhtjo ur tiempo, nim pa hnaa.

¹³ Rá ndo nttzo cu palabra cu i majmu, como nxøgue rá nttzo cu i mbeni mbo í mayju.

Cjaatjo i ñajquiyu bbetjri. Bbu i ñajü, i ne da möhtiyu cu to i ñahui, ncjahmu pozü.

¹⁴ I ndo tzajteyu, i ndo uhui quí minga-cjahniyu.

¹⁵ I ndo cju ur ddiji quí huaju pa da zeh cár hñohui cja da möhtiyu.

¹⁶ Göhtjo pu jabu i pa, i juaqui o i yøhti cu te i tötü. I øhtibi tujni cu to i ntjehui, cja i cjaypi da ndo sufri.

¹⁷ Jin gui padiyu ja ncja drí hmupju rá zö.

¹⁸ Jin gui mbeniyu ca Ocja, cja jin gui tzuju guegue.

¹⁹ Dí padiyu, guejcöyu dí judioyu, i nzojquiyu ya palabra-ya, como guejcöyu bi ttzoguiguiyu cu Escritura. Tzædi, göhtjo yu cosa rá nttzo yu i juxcua, dí øtigöyu-yu hneje. Jin gui jøña cu hnahño cjahni cu jin gui judio i øtiju ncjapü. Eso, bbu xta jñanquiyu ur huenda ca Ocja, jin to da ma: “Jin te dí ndujpítegö.” Göhtjo nur mundo parejo da ttøhtibi ur huenda cja da tsjifi, i ndujpíte. ²⁰ Jin tema cjahni da tsjifi jin te i tu, masque xtrú ungui ur may xtrú nden car ley, como jin to i jöti da dyøte göhtjo ca i man car ley. Car ley i xijquiyu jabu dí ndujpíteyu. Nu ca Ocja jin da ccajtiguuyü rá zö por rá nguehca dár øtiju tengü partetjo digue ca i mam pu jar ley.

La salvación es por medio de la fe

²¹ Cu cjeya cu cja xí tjogui, cja nguehca xtú ødeyu ja ncja gár cuatiju ca Ocja pa jin da xijquiyu dí ndujpíteyu. Pe ya má yabbu, ca Ocja bi xih car Moisés cja co cu pé dda profeta ja di ncja drí guati guegue cu cjahni pa di nccahti rá zö, masque jí xtrú cumpliyu car ley. Cja cu profeta bi jñux pu ja Escritura car hñu ca bi man ca Ocja. ²² Nuya, ya xtí padiyu, göhtjo yu to da guatiju car Jesucristo pa da ccøhtzibiyu ca i tujü, da jogui drí guatiju car Tzi Ta jitzü. Guegue-ca da nuguiyu parejo, dí göhtjoyu, yu judio cja co guejti yu cjahni yu jin gui judio. ²³ Porque dí göhtjoyu, xtú øtiju ca rá nttzo, nim pa hnaaguigöyu xcrú jöti gua øtiju ca rá zö göhtjo ur tiempo, pa di jogui gua cuatiju car Tzi Ta jitzü. Como guegue rá nttzujpi

cja jin te i tu. ²⁴ Nu car Tzi Ta jitzí co ni cár pöjötjo, i xijquij_u, ya xqui ccajtiguij_u ncjahm_u jin te dí tuj_u, como guegue car Jesucristo xí nguti ca rá nttzo ca xtú øtij_u. ²⁵ Car Tzi Ta jitzí bú pejni guegue hua jar jöy pa gá mfön cár cji por rá nguejcöj_u. Bi ncjar_u gá nguti car Jesús ca rá nttzo ca xí dyøti y_u cjahni. Y_u cjahni y_u xí nguatij_u jar dyε car Jesucristo, gue y_u xí nguhtzibij_u ca rá nttzo ca xí dyøtij_u. C_u cjeya c_u xí tjogui, bb_u jí bbe mbá eh car Jesucristo, mí mben c_u dda cjahni, jí mí nttzujpi car Tzi Ta jitzí, como jí mí øti jujticia. Bb_u-bb_u mí castiga c_u cjahni c_u mí øtij_u ca rá nttzo. Bb_u-bb_u mí jettjo. Nu car Tzi Ta jitzí mí pentitjo quí mfeni, porque ya xi mí mbeni du pejni cár Tzi Tt_u pa di guti ntero ca rá nttzo ca xí dyøti y_u cjahni. Cja nuya, ca xcá ndu car Jesucristo, ya xí niguí, cierto i øti jujticia car Tzi Ta jitzí, cja rá nttzujpi hneje. ²⁶ Cja nuya, ya xtí padij_u ja xí ncja xcá jogui pa da perdonaguij_u co cár pöjö ca rá nttzo ca xtú øtij_u. Guehca xtá cuatij_u jar dyε cam Tzi Jmuj_u Jesús, cja guegue-ca xí nguti ca rá nttzo ca xtú øtigöj_u. Nuya, ya jin da dyajtiguij_u ur huenda car Tzi Ta jitzí.

²⁷ Jin to da hñixtsje. Ca to di ma, guegue rá zö ga nden car ley, cja jin te i tu, i nquivoca. Ndejma i ndujpíte, como jin to i jöti da dyøte göhtjo ca i man car ley. Dí göhtjoj_u dí ndujpítej_u, nu car Tzi Ta jitzí i ccahti rá zö y_u cjahni y_u xí hñeme guegue pa da guhtzibij_u ca i tuj_u. ²⁸ Car Tzi Ta jitzí da ccahti rá zö ca to xí nguati jar dyε car Jesucristo. Jin te i cja bb_u xtrú nden car ley o jina.

²⁹ Ntoja i bb_uh c_u to di ma: “Ca Ocja jin da cuajti c_u hnahño cjahni c_u jin gui judio. Jøñaguigöj_u dí judioj_u da cuajtiguij_u.” Dí xihquij_u, guejti c_u cjahni c_u jin gui judio ca Ocja da cuajti, por rá ngue cár Tzi Tt_u. ³⁰ Como hnaadi ca Ocja i bb_uy, parejo da cuajti göhtjo c_u to xí nguati jar dyε car Jesucristo. C_u cjahni judio c_u xí dyøtihui hnar acuerdo ca Ocja, bb_u xta guatij_u car Jesús, ca Ocja da xijm_u jin te i tuj_u. Guejti c_u cjanitjo c_u jin gui judio, c_u jí xcá dyøtihui ca Ocja tema acuerdo, bb_u xta guatij_u car Jesús, ca Ocja da xijm_u jin te i tuj_u hneje. ³¹ ¿Cja i pøni ncjahm_u jin te i sirve car ley, bb_u? Jina. Jin gui pøni ncjar_u. Guehca xtá cuatij_u jar dyε car Jesucristo, nuya dí ntiendegöhu, göhtjo cierto ca i xijquij_u car ley.

El ejemplo de Abraham

4

¹ Nuya, dí mbembiquij_u digue ca ndor Abraham. Y_u cjahni judio xpá hñeje digue cár cji guegue. Ca Ocja bi ccahti car Abraham ncjahm_u jin te di tu. ¿Te rá nguehca? ² Bb_u di nu rá zö ca Ocja por rá nguehca xtrú dyøti ca rá zö göhtjo úr vida, di jogui di hñixtsje car Abraham. Nu guegue jin gá nzøhtze di dyøte ntero ca rá zö, pa di nu rá zö ca Ocja. ³ Gui mbenij_u te i mam p_u jar Escritura: “Car Abraham bi hñeme, göhtjo mbo úr m_uy, ca Ocja di dyøte como ngu gá ma. Por eso, ca Ocja bi nu car Abraham ncjahm_u jin te di tu.” ⁴ Bb_u i peh hnar mēfi, cár tjaja ca i nccuhti jin gui ttuntjo por gusto, pe i nesta da ttuni, como guehca xí ndaja. ⁵ Nugöj_u, jin gui nesta gu mpeguij_u ncja hnar mēfi, ncjahm_u di jogui gri tatsjej_u car nzajqui ca jin da tjegue. I nesta gu emebij_u cár pöjö ca Ocja, pa da nuguij_u ncjahm_u jin te gri tuj_u hneje. C_u cjahni c_u i ndujpíte pe i öprij_u ca Ocja da perdonabitjo co cár tzi pöjö, guegue-ca i recibi ncjahm_u jin te xtrú dyøtij_u ca rá nttzo. ⁶ Guejti ca ndor David, i mantjo ncjar_u hneje, ina: “Da ndo mpöh car cjahni ca da nú ca Ocja ncjahm_u jin te di tu, masque ndejma xí dyøti ca rá nttzo.” ⁷ I bb_uh ca hnar salmo ca bi dyøti car David, p_u jab_u i ña ncjahua, i ina:

Da ndo mpöh car cjahni ca xí ccahtzibi ca rá nttzo ca xí dyøte, xí mperdonabi ca mí tu.

⁸ Da ndo mpöjö, como ya xquí padi, ya jin da dyuhtibi ur huenda ca Ocja.

⁹ ¿To c_u cjahni c_u da jnu ncjahm_u jin te di tu? Göhtjo c_u cjahni c_u i tømhi ca Ocja da perdonabitjo co cár pöjö, c_u judio, cja hneh c_u cjahni c_u jin gui judio. Dí padij_u, ca Ocja bi nu rá zö car Abraham, bi xifi jin te mí tu, como guegue-ca bi hñeme göhtjo mbo úr m_uy, ca Ocja di cumpli ca xquí ma. ¹⁰ ¿Ncjahm_u bi tsjih car Abraham, ya jin te mí tu? ¿Cja bi

tsjifi ncjap_u bb_u ya xquí ttøhtibi jár cuerpo car seña ca i ttøhtibi c_u judio? Jina. Gue bb_u jí bbe mí ttøhtibi car seña bi tsjifi jin te mí tu. ¹¹⁻¹² Bb_u jí bbe mí ttøhtibi car Abraham car seña-ca, guegue bi hñemebi car palabra ca xquí man ca Ocja, cja por rá nguehca, ca Ocja bi xifi, jin di ttøhtibi ur huenda digue ca xquí dyøte. Cja bb_u ya xquí xifi ncjap_u, nubb_u, bi ttøhtibi jár cuerpo car Abraham car seña ca i ttøhtibi c_u judio. Car seña-ca mí sirve pa di mbembi car Abraham, ca Ocja xquí gøhtzibi ca rá nttzo ca mí tu, cja xquí cuajti gá bajtzi. Como guegue car Abraham múr primero car cjahni ca bi hñeme, ncjahm_u bi cja ur taj_u göhtjo c_u cjahni c_u i eme ca Ocja pa da gøhtzibi ca i tuj_u co cár tzi pøjötjo. Göhtjo c_u cjahni-c_u, i nú ca Ocja ncjahm_u jin te di tuj_u, tanto c_u judio c_u xí ttøhtibi ca hnar seña jáy cuerpoj_u, tanto c_u hnahño cjahni c_u jin gui ttøhtibi car seña-ca.

La promesa es cumplida por medio de la fe

¹³ Ca Ocja bi xih car Abraham di mandado hua jar jöy, cja co hñeh quí bajtzi c_u di hm_uy di mandadoj_u hneje. Cár tiempo car Abraham, jí bbe mí bb_uh car ley ca i ten c_u judio, pa di dyøti guegue ca i ma. Guehca xquí hñeme göhtjo mbo ur m_uy, ca Ocja i cumpli ncja ngu ga ma, guegue-ca bi nú rá zö cja bi xifi di mandado hua jar jöy. ¹⁴ Guejquitjogöj_u, bb_u di nesta gri tengöj_u car ley ca bi man car Moisés pa di ttajquij_u car nzajqui ca i ntjum_uy, nubb_u, di pøni, guejcöj_u gri jonij_u ja grí tajcöj_u-cá. Nubb_u, jin di jogui gua tøhmij_u ca Ocja, pa da perdonaguitj_u co cár tzi pøjö. Ncjahm_u ya xtrú pøti ca Ocja cár palabra ca bi xih car Abraham, ya jin di jogui gua emebij_u. ¹⁵ C_u cjahni c_u xí tsjih car ley ca bi man car Moisés, tiene que da dyøjte, cja bb_u jina, da ttun cár castigoj_u. Nu c_u cjahni c_u jí xcá dyødej_u car ley ca bi man car Moisés, jin gui tzö da denij_u-ca, como jí xcá mbaðij_u ja i ncja. Guejtjo hneje, jin gui tzö da ncastiga como ngu ga man car ley.

¹⁶ Ca Ocja bi xih car Abraham guegue di dyøhtibi c_u dda favor rá tzi zö, jøntsetjo porque bi hñeme car Abraham car palabra ca xquí man ca Ocja. Guejti quí bajtzi car Abraham c_u jí bbe mí bb_uy, ca Ocja di cjaipi mismo c_u favor-cá. Göhtjo y_u to i eme, ca Ocja da perdonabitjo co cár tzi pøjö, guegue-y_u xí ttzoquibi mismo car promesa ca bi tsjih car Abraham, como i nú-y_u ca Ocja ncjahm_u í bajtzi car Abraham hneje. Y_u cjahni y_u rí hñeje digue cár cji car Abraham i inaj_u, bi ttuni guegue-y_u car promesa, por rá nguehca rí den car ley. Pe jin gui jøña c_u to i ten car ley xí ttun car promesa. Guejtjo xí ttuni göhtjo y_u pé ddaa y_u i emebij_u cár tzi pøjö ca Ocja, ncja ngu nguá hñeme car Abraham. Göhtjo-y_u da ttun car favor ca bi ttun car Abraham. I pøni ncjahm_u dam taj_u car Abraham, cja í bajtziguij_u, dí göhtjoj_u como ngu xtá emej_u ca Ocja ncja ngu nguá hñeme car Abraham, bb_u dí judioj_u o bb_u jin dí judioj_u. ¹⁷ Ya xí nz_uh car palabra ca bi man ca Ocja bb_u mí xih car Abraham: “Nuque, por rá nguehca xquí hñemegui, gui cja ur taj_u rá ngu cjahni c_u da hm_uh p_u pé dda jñini, göhtjo tema jöy.” Bi tsjifi ncjap_u como mí eme ca Ocja, göhtjo mbo ur m_uy. Guegue mí paði, rí hñeh ca Ocja cam vidaj_u, hasta guejti c_u cjahni c_u ya xí ndu, ca Ocja i ungui nzajqui guegue-c_u hneje. Guejtjo i mandado da ncja c_u cosa c_u jí bbe i bb_uy, cja tiene que da hm_uh-c_u, como ngu ga ma.

¹⁸ Masque ya xi mí man car Abraham, ya má yabb_u xquí tjoh car tiempo pa di hm_uh hnár bajtzi, ndejma bi hñeme di hm_uy, cja guegue di cja ur ta rá ndo ngutsje y_u cjahni, como guehca xquí xih ca Ocja. Bi xifi: “Drá ndo ngutsje quir bajtzi c_u da hm_uy, ncja y_u tzø.” ¹⁹ Ya xquí mben car Abraham, ya jin di jogui di hm_uh hnár bajtzi, como ya xquí ndo ntita, casi ya xi mí pehtzi cien año, cja ya xti tje_uh cár nzajqui. Guejti car Sara ca múr bbejña guegue, ya xquí ndo nchujchu, cja göhtjo ur vida jí mí ønte. ²⁰ Pe jin gá yomfeni car Abraham bb_u mí xih ca Ocja di hm_uh hnár bajtzi. Bi mpøjö, cja bi hñeme göhtjo mbo ur m_uy, tiene que di ncja-ca. ²¹ Como mí pa guegue, ca Ocja jin di zö rá ntji di cumpli ncja ngu xquí xifi, bi hñeme car Abraham, cierto di hm_uh hnár tt_u. ²² Bi ncjap_u gá tzøpi ca Ocja, cja guegue-ca bi xih car Abraham, jin di dyøhtibi ur huenda digue ca rá nttzo ca xquí dyøte, di jnutjo ncjahm_u jin te di tu.

23-24 Nær palabra n̄ bi tsjih car Abraham, jin di tt̄htibi ̄r huenda digue ca rá nttzo ca mí tu, bi t̄jux p̄ jar Escritura pa hnequigöj̄, gu padij̄, ca Ocja da n̄guij̄ rá zö hneje, bb̄ gu emebij̄ cár promesa ncja ngu gá hñeme car Abraham. Dí padij̄ rá nzeh cár promesa ca Ocja, jin da tt̄jtiguij̄ ̄r huenda digue ca xtú øtij̄. Car Tzi Ta j̄tzi bi xox cam Tzi Jmuj̄ Jesús, eso dár padij̄, ya jin te dí tuj̄ ya. 25 Bb̄ mí d̄ cam Tzi Jmuj̄, bi guti ca rá nttzo ca xtá øtij̄. Cja car Tzi Ta j̄tzi pé bi cjaipi bi j̄ñá ̄r j̄ñá pa dár padij̄, cierto xí ccuzquij̄ göhtjo ca ndí tuj̄.

El resultado de ser declarados justos

5

1 Nugöj̄, como ya xtí padij̄, xí perdonaguij̄ ca Ocja co cár tzi pöjö, guejtjo dí padij̄, ya xqui n̄guij̄ rá zö hneje. Guehca xcá hmöh madé cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo, ya xí ngo ̄r m̄y car Tzi Ta j̄tzi, cja nuya, dí mpöjcöj̄ ya-cá. 2 Cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo xí möxquij̄. Bb̄ j̄ñá, jin di n̄guij̄ rá zö car Tzi Ta j̄tzi, cja jin di jogui gua cuatij̄. Pe nuya i ccajtiguij̄ rá zö, cja dí mpöjm̄ ya-ca. Guejtjo dí mpöjm̄, como ya xtí tømij̄ car pa gu ma grí hm̄pj̄ cam Tzi Taj̄ p̄ j̄tzi, gu ccahtij̄ te tza rá zö guegue. 3 Guejtjo dí mpöjm̄ menta dí bb̄pj̄ hua jar jöy, hasta dí mpöjm̄ bb̄ dí sufrij̄ hneje. Como dí padij̄, ca dár tzöj̄ prueba, más grá cuatij̄ ca Ocja cja más grá zedij̄ ca dár emej̄ guegue. 4 Cja bb̄ dí tzejtij̄ c̄ prueba, nubb̄, dí nxödij̄ ja ncja gár hm̄pj̄ pa gu tzøpij̄ ca Ocja. Diguebb̄ ya, ca más gár hm̄pj̄ ncja ngu ga ne ca Ocja, más gár pehtzibij̄ confianza da ttajquij̄ ca dí tømij̄. 5 Dí padij̄, jin da j̄öjquij̄ car Tzi Ta j̄tzi. Ntjum̄y da ddajquij̄ ca dí tømij̄. Guegue xpá mejnquij̄ cár tzi Espíritu grá yojm̄, cja nuca i föxquij̄. I xijquij̄, i ndo neguij̄ ca Ocja, cja da cumpli göhtjo ca xí xijquij̄.

6 M̄hmeto nim pa ndí meyaj̄ ca Ocja, nim pa ndí padij̄ ja ncja drí perdonaguij̄ ca ndí tuj̄. Pe bb̄ mí zøh car tiempo ca xqui m̄n car Tzi Ta j̄tzi, bi d̄ car Jesucristo pa gá möx ȳ cjahni ȳ i ndujp̄ite. 7 Jin gui bb̄h hnar cjahni ca di m̄h cár m̄nga-cjahnihui hasta di j̄ñegui di bböhti por rá nguehcá. Masque drá zö cár vida cár hñohui, pe jin di dö cár vida por rá ngue guegue. Tal vez di n̄gui hnar cjahni ca di j̄ñegui di bböhti por rá ngue cár hñohui, bb̄ di hñina, i ndo muhui ca hnáa. 8 Nugöj̄, bb̄ jí bbe ndí meyaj̄ ca Ocja, nim pa ndí jogui cjahni. Ndí ndujp̄itej̄. Nu car Tzi Ta j̄tzi bi neguij̄ rá ngu, hasta bi dö cár Tzi T̄ pa gá nd̄ por rá nguejcöj̄. 9 Nuya, ca xtá cuatij̄ j̄r dye car Jesucristo, car Tzi Ta j̄tzi i n̄guij̄ ncjahm̄ jin te gri tuj̄, como bb̄ mí d̄ car Cristo, bi ttuni guegue car castigo ca dí merecej̄. Bb̄ xta ncja car juicio, ya jin da z̄jquij̄ car castigo ca rí ntzöhui da ttajquij̄, como nuya dí yojm̄ car Jesucristo. 10 M̄hmeto ndí ̄j̄ car Tzi Ta j̄tzi, ni mpa ndí ne gua hm̄pj̄ guegue. Pe ca xcá nd̄ cár Tzi T̄, xí ngo ̄m lugarj̄, nuya xí ngo ̄r m̄y car Tzi Ta j̄tzi, cja dí padij̄ hneje, gu n̄j̄ car nzajqui ca jin da tjegue, como ya xtí yojm̄ cár T̄ ca Ocja. 11 Guejtjo dí mpöjm̄ ca dár hm̄pj̄ car Tzi Ta j̄tzi ȳ pa-ya. Como xí hmöh madé cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo, nuya i n̄guij̄ rá zö cam Tzi Taj̄, cja dí mpöjcöj̄-ca.

Adán y Cristo

12 Má ndo yabb̄ ca primero ̄r hñøj̄ bi dyøti ca rá nttzo. Guegue múr Adán. Como guá hñe guegue göhtjo ȳ cjahni hua jar jöy, göhtjo bi denij̄ cár hm̄y car Adán. Guegue-c̄ bi dyøti ca rá nttzo hneje. Guehca gá dyøti ca rá nttzo car Adán, bi t̄jajquibi ca m̄r yojmi ca Ocja, cja guejtjo bi t̄jeh cár nzajqui, bi d̄. Pé bi ncjadip̄ göhtjo c̄ pé dda cjahni c̄ xí hm̄jcua jar jöy, como göhtjo xí dyøtij̄ ca rá nttzo. 13 Bb̄ jí bbe mbá ̄h car Moisés pa di xih c̄ cjahni car ley, c̄ cjahni mí øtij̄ ca rá nttzo. Pe jí mí t̄jampi ̄r huenda ncja ngu ga mam p̄ jar ley, como mí ̄jtjo to di nzofo o di xijm̄ ja i ncja car ley. 14 Pe ndejm̄ bi d̄ göhtjo c̄ cjahni-c̄ hneje, bi ttunij̄ car castigo ca xqui t̄t̄mbi car Adán. Göhtjo mí tuj̄, como göhtjo mí øtij̄ ca rá nttzo. Mí bb̄h c̄ dda cjahni c̄ mí øti t̄h̄tjo ca már nttzo.

Már nttzo ca mí øti ca cjahni-cá, pe como jí mí padija ja i ncja ca i ccax ca Ocja, jí mí ntøxtihui ca Ocja. Nu car Adán, más már ndo nttzo ca bi dyøte, como bi dyøti ca xquí ccax ca Ocja. Guegue car Adán bi fajti cam razaj, eso, dí göhtjoja dí øtija ca rá nttzo hneje, Nu car Jesucristo bi fajti hnar ddadyo raza yu cjahni. Ncjahmu í bajtziguiju guegue, göhtjo yu to i eme, como guegue xí ddajquiju hnar ddadyo hmay.

¹⁵ Hna parte i jñejmi car Adán car Jesucristo, cja hna parte i mbödihui. Ciertó már ndo nttzo ca bi dyøti car Adán, bi ttzon nam hmayju, dí göhtjoja, por eso, i tu göhtjo yu cjahni yu i bbujcua jar jöy. Pe rá ndo nzeh ca Ocja, cja i ndo juiguiguiju, eso guegue xí möxquiju, xí nguzquigöja car castigo ca bi zoguiguiju car Adán, cja, xí pötiguiju ca bbe to um hmayju. Car Jesucristo co ni cár tzi pöjü xí möxquiju ncjap. ¹⁶ Nu car Adán, por rá nguehca gá ntøxtihui ca Ocja, bi tsjifi di du. Ca hnaatjo ur cosa rá nttzo bi dyøti guegue, xí ntungui, xí nzudi göhtjo yu cjahni, hasta dí göhtjoja, tiene que gu tuj. Pe ndejma rá nzeh ca Ocja, cja guegue xí ndaguiju co cár tzi ttijqui. Masque rá ngu vez xtú øtija ca rá nttzo, ca Ocja co cár tzi pöjtjo i cmezquigöja göhtjo ca rá nttzo ca xtú øtija, cja i nuguiju ncjahmu jin te dí tuj. ¹⁷ Car Adán, bi ntøxtihui ca Ocja ca hnar vez, cja por rá nguehca, xí ttajquiju car castigo ca dár tuj, dí göhtjoja. Pe rá ndo ngu cár tzi ttijqui ca Ocja, cja guegue co cár pöjü i nuguiju ncjahmu jin te dí tuj, göhtjo yu to xí nguati jar dye car Jesucristo. Masque gu tuj, guegue da ddajquiju hnar ddadyo nzajqui pa grí hmapju ca Ocja göhtjo ur tiempo.

¹⁸⁻¹⁹ Car Adán bi mudi bi dyøti ca már nttzo, cja cár hmay guegue xí tzejpiguiju nam hmayju, eso dí göhtjoja dí øtija ca rá nttzo hneje. Rí ntzöhui gu bbediju. Nu car Jesucristo bi dyøtji cár Tzi Ta jitz, göhtjo ur vida, cja bbu mí du, bi guti ca rá nttzo ca xtá øtija. Eso, ya xquí nuguiju ca Ocja ncjahmu jin te gri tuj, cja ya xí nguzquiju car castigo ca di ttajquiju. Nuya, da ddajquiju car nzajqui ca jin da tjegue.

Bi ttajquibi car Adán ca mír yojmi ca Ocja, como jin gá ne gá dyøjte, cja bi ttzon cár hmay. Nugöja, bbu dí cuatija jar dye car Jesucristo, guegue-ca pé i pötigui cam hmayju pa pé da jogui gu cuatija ca Ocja cja gu yojmu-ca.

²⁰ Bbu jí bbe mí ttun ca cjahni car ley, mí øtija ca már nttzo, pe jí tza mí cja ndumay. Eso, bi tsjijmu car ley, pa di tjampi ur huenda digue ca mí øtija. Nubbu, bi badiju, cierto már nttzo ca mí øtija. Bi ncjap gá ngujqui ca mír ndujpíte ca cjahni. Nu ca Ocja, i ndo juiguiguiju. Guegue ndejma bi jion car manera pa bi möxquigöja. ²¹ Bi guxquigöja jar dye ca Jin Gui Jo, pa ya jin da mandadoguiju cam nttzomfeniju, cja pa ya jin gu möh pu jabu rá hmexuy. Nuya por rá nguehca xtá cuatija pu jar dye car Jesucristo, guegue-ca xí nguzquiju ca rá nttzo ca ndí tuj, cja xí ddajquiju hnar ddadyo hmay pa gu hmapju ca Ocja göhtjo ur tiempo. Nuya i mandadoguiju guegue co ni cár tzi ttijqui.

Muertos en cuanto al pecado pero vivos en Cristo

6

¹ Nuya, ¿ja ncja gu hmapju ya bbu? ¿Cja gu segue gu øtija ca rá nttzo porque ya xtí padija, jin da ttajtiguju ur huenda? Como ya xtí padija, ca Ocja i perdonaguiju co ni cár tzi pöjü. ² Jina, jin da joh-ca, como ya xtú jeguiju ca ndí øtija ca rá nttzo. Ncjahmu dú tuj, yojmi car Jesucristo, bbu ndú cuatija pu jar dye. ¿Dyoca gu segueju gu øtija ca rá nttzo bbu? ³ ¿Cja huá jin guí padija ter beh ca i sirve car tsjixtje? Bbu ndú xixtjeju pa dá teniju car Jesucristo, ncjahmu dú yojmu guegue bbu mí du. ⁴ Car hora dú xixtjeju, bi nttzedi pu ca bbe to ur hmay ndár hmapju. Ncjahmu dú yojmu car Jesucristo bbu mí du cja bbu mí nttögui. Cja bbu ndú cjuadi ndú xixtjeju, pé dú yojmu car Jesucristo bbu mí jña ur jña. Nuya, dí pehtzij hnar ddadyo nzajqui, i jñejmi car ddadyo nzajqui ca mí pehtzi car Cristo bbu ya xquí nantzi. Bbu mí nantzi guegue, bi nigui te tza rá nzeh car Tzi Ta jitz. Ncjap hneje da fadi te tza rá nzeh ca Ocja por rá ngue cam vidaju.

⁵ Nugöja, dí majmu, dú yojmu car Jesucristo bbu mí du, cja guejtjo bbu mí jña ur jña. Gu mbeniju, ya xi mí hnahño cár vida bbu mí nantzi, cja gu ncjagöja pu hneje. Da hnahño

car hm̄y ca gár hm̄pj̄ya. Nuya gu dab̄enij̄ya ca bb̄eto um hm̄ygöj̄ya. ⁶ Gu mbenij̄ya ter beh ca bi ncjaguij̄ya bb̄ya mí dd̄øti car Jesucristo p̄a jar ponti. Ca bb̄eto um hm̄yj̄ya ca ndí p̄ehtzij̄ya, ncjahm̄ya guejti-ca bi tjajquibi cár ttz̄edi hneje, pa ya jin da mandadoguij̄ya cum nttzomfenij̄ya, cja ya jin gu segue gu øtij̄ya ca rá nttzo. ⁷ Ya xtí padij̄ya, bb̄ya i t̄u hnar cjahni, ya jin gui tzö da dyøti ca rá nttzo. Dí ncjagöj̄ya p̄a hneje. Bb̄ya dí mbenij̄ya, xpá dd̄øti p̄a jar ponti ca bb̄eto um hm̄yj̄ya, ya jin gui tzö gu segue gu øtij̄ya ca rá nttzo. ⁸ Como dí mbenij̄ya, bi tjajquibi cár ttz̄edi ca bb̄eto um hm̄yj̄ya bb̄ya mí d̄u car Jesucristo, guejtjo rí ntzöhui gu mbenij̄ya, ya xtí p̄ehtzij̄ya hnar ddadyo hm̄y ncja ngu cár hm̄y car Cristo bb̄ya ya xquí nantzi. ⁹ Guejtjo, dí padij̄ya, car Jesucristo bi d̄u hna veztjo. Digue bb̄ya ya bi nantzi, cja nuya, jim pé da d̄u, como ya xí wengua jab̄ya i t̄u ȳa cjahni. ¹⁰ Guegue bú eje, bi cja ur cjahni ncjaguigöj̄ya. Mí nesta di d̄u pa di guti ca rá nttzo ca i øti ȳa cjahni. Eso, bi jñegui bi bböhti, cja pé bi jña ur jña. Cja nuya, jin da yojpi da d̄u, como ya xí nguti rá zö göhtjo ca ndí tuj̄ya. Nuya i bb̄abi cár Tzi Ta j̄itzi göhtjo ur tiempo. Ya jin da n̄u tema cosa drá nttzo. ¹¹ Hnehquitjoguej̄ya, i nesta gui mbenij̄ya ncjahm̄ya ya xcú tuj̄ya, eso, ya jin da jogui gui dyøtij̄ya ȳa cosa rá nttzo. Nuya, gui hm̄pj̄ya hnar ddadyo hm̄y pa gui tzørij̄ya ca Ocja, como ya xquí yojm̄ya car Jesucristo.

¹² Nuya dí yojm̄ya car Jesucristo, pe ndejm̄a dí bb̄ajtij̄ya hua jar jöy, dí bb̄ajtij̄ya nam cuerpoj̄ya n̄a da d̄u. Cja bb̄ya ba eh ca nttzomfeni, dyo guí cjadi m̄yj̄ya. Jin gui jñeguij̄ya pa da dahquij̄ya-ca. ¹³ Ya jin gui unij̄ya lugar ca Jin Gui Jo da mandadoquij̄ya pa gui dyøtij̄ya ca rá nttzo, masque guehca ndí øtij̄ya-cá máhm̄eto. Nuya, gui döjtij̄ya ca Ocja quir m̄yj̄ya cja co hneh quir cuerpoj̄ya, pa gui dyøtij̄ya ca rá zö. Gui mbenij̄ya ncjahm̄ya ya xcú tuj̄ya cja pé xcú nantzij̄ya pa gui hm̄pj̄ya ddadyo. ¹⁴ Máhm̄eto, bb̄ya nguí mbenij̄ya di jogui güi tajtsjeja car salvación, segue mí tahquij̄ya quir nttzomfenij̄ya, cja jí mí jogui güi jiejm̄ya ca rá nttzo. Pe nuya, ya xquí padij̄ya, por rá ngue cár tzi p̄jötjo xí perdonaquij̄ya ca Ocja. Tz̄adi, ya xcú cuatij̄ya hnar ddadyo j̄m̄u ca i nuquij̄ya cor ttij̄qui, cja nuya, guegue i mandadoquij̄ya.

Un ejemplo tomado de la esclavitud

¹⁵ ¿Xi ya bb̄ya, cja gu øtij̄ya ca rá nttzo porque ya xtí padij̄ya, i perdonaguitj̄o ca Ocja co ni cár p̄jö, cja ya jin gui mandadoguij̄ya car ley? J̄ina, ya jin gu øtij̄ya ca rá nttzo. ¹⁶ Gu mbenij̄ya, ya xquí bb̄ah hnam ddadyo j̄m̄uj̄ya. Nuquiguej̄ya, ya xquí padij̄ya ja i ncja ca cjahni ca i bb̄ah quí j̄m̄uj̄ya. I pejpi-ca, cja rí gax ya, car j̄m̄u i ún cár tjaja. Guehquitjoguej̄ya, gui mbenij̄ya, ¿toça guí ne gui cjaipi ir j̄m̄uj̄ya? Bb̄ya gui jñeguij̄ya da mandadoquij̄ya quir nttzomfenij̄ya, drí gax ya da cjuhquij̄ya p̄a jab̄ya jin gui tzö. Pe bb̄ya gui jñeguij̄ya da mandadoquij̄ya ca Ocja, drí gax ya, da ttahquij̄ya hnar ddadyo hm̄y, göhtjo rá zö. ¹⁷ Nuquej̄ya, máhm̄eto nguí jñeguij̄ya mí mandadoquij̄ya quir nttzomfenij̄ya. Pe nuya, ca xquí hñemej̄ya göhtjo mbo ir m̄yj̄ya car ddadyo palabra ca xí tsjihquij̄ya, hnahño quir mfenij̄ya ya. Rí ntzöhui gui ndo dyöj̄pij̄ya mpöjce cam Tzi Taj̄ya por rá ngue ca xí cjahquij̄ya. ¹⁸ Nuya, ya jin gui equij̄ya ca Jin Gui Jo pa gui dyøtij̄ya cosa ca jin gui tzö. Nuya, gue ca Ocja i mandadoquij̄ya pa gui dyøhtibij̄ya cár tzi voluntad. ¹⁹ Pe ntoja rá ntji ya cosa ya dár xihquij̄ya ya. Eso, dí jequigö hnar cjahni ca i pejpi cár j̄m̄u cja i nccuhti cár tjaja, pa da jogui gui ntiendej̄ya, cja gui padij̄ya tema j̄m̄u guí ne gui tenij̄ya. Bb̄ya jí bbe nguí emej̄ya nar tzi ddadyo jña, nguí øtij̄ya ca rá nttzo. Car tiempo-ca, menta mír tjoh ca pa, mír nguiqui ca nguír dyøtij̄ya ca már nttzo. Pe nuya, ca ya xquí ndötsjeja jár dye ca Ocja, nuya gui nxödij̄ya gui dyøtij̄ya ca rá zö. Cja nuya, ca rí tjoh car tiempo, da nguiqui ca guír dyøtij̄ya ca rá zö.

²⁰ Bb̄ya nguí bb̄ajtij̄ya jár dye ca Jin Gui Jo, jí nguí mbenij̄ya ter beh ca güi dyøtij̄ya pa güi tzørij̄ya ca Ocja. Nubb̄ya, nguí ungui ir m̄yj̄ya güi dyøtij̄ya ca rá nttzo. ²¹ ¿Ter beh ca mí sirvequij̄ya ca nguí øtij̄ya cosa rá nttzo? ujtjo. Cja nuya, bb̄ya guí mbenij̄ya ja ncja nguír hm̄pj̄ya máhm̄eto, hasta guí pehtzi ir tzöj̄ya. Bb̄ya jin güi jiejm̄ya car ttzovida-ca, güi bb̄edij̄ya hneje. ²² Pe nuya, ca ya xquí p̄onij̄ya jár dye ca Jin Gui Jo cja ya xquí cuatij̄ya jár dye ca Ocja, gue ca Ocja guí pejpij̄ya ya. Guegue i föxquij̄ya pa gui hm̄pj̄ya hnar vida rá zö, cja xtrí gax

ya, xquí p̄ehtzij̄ car nzajqui ca jin da tjegue, ncja hner tjajaj̄ drá tzi zö. ²³ Ca to i øti ca rá nttzo, i sirvebi ca Jin Gui Jo. Nu ca da ttuni jár gatzi, da ma p̄ jab̄ rá hm̄exuy, da bb̄eh p̄. Nu ca to xí nguati jár dȳ car Jesucristo, da ttun car nzajqui ca jin da tjegue, como car Tzi Ta j̄itzi ya xqui nu car cjahni-ca ncjahm̄ jin te di t̄.

Un ejemplo tomado del matrimonio

7

¹ am cjuadaquij̄, pé ntoja guí padij̄ ja i ncja car ley. Menta dí bb̄ajtij̄, i bb̄ah hnar ley ca i mandadoguij̄. Pe bb̄ ya xcrú tuj̄, ya jin da mandadoguij̄ tema ley. ² Por ejemplo, hnar bb̄ejñ̄a ca i bb̄ úr dame, xí ntjajtihui, tiene que da dȳøti ca i bb̄ejpi cár dame menta di bb̄ah-ca, como guegue-ca i mandadobi. Pe bb̄ da d̄ car hñ̄øj̄, car bb̄ejñ̄a ya jin gui p̄ehtzi to da mandadobi, porque ya xí nd̄ cár dame. ³ Menta i bb̄ajti cár dame car bb̄ejñ̄a, jin gui tzö da yojmi pé hnar hñ̄øj̄. Bb̄ da dȳøti-ca, da nd̄ujp̄ite, rí ntzöhui da ttun cár castigo. Pe bb̄ ya xí nd̄ cár dame, ya jin gui bb̄ah ca hnáa ca mí mandadobi car bb̄ejñ̄a. I p̄ehtzi derecho da ntjajtihui pé hnar hñ̄øj̄, cja jin da nd̄ujp̄ite. Nugöj̄, dí jñ̄ejm̄ hnar bb̄ejñ̄a ca i bb̄abi cár dame, como i bb̄ah ca hnaa ca i mandadoguij̄.

⁴ Nuquiguej̄, cjuada, gui mbenij̄, i bb̄ah ca hnaa ca i mandadoquij̄, gue car Jesucristo, como ya xcuí cuatij̄ jár dȳ. Cja bb̄ mí d̄ guegue p̄ jar ponti, ncjahm̄ guehp̄ xpá tjajquibi cár ttz̄edi cam mfenij̄ c̄ ndí mbenij̄ máhmeto, göhtjo co ni ca bb̄eto am hm̄ayj̄. Ncjap̄, dá cojm̄ ncja hnar bb̄ejñ̄a ca ya xí nd̄ cár dame. Guejtjo guehca gá nantzi car Jesucristo cja nuya pé xqui bb̄ay, ya xí nigui toca gu yojm̄ ya. Nuya gu yojm̄ guegue cja gu hm̄apj̄ hnar ddadyo hm̄ay ncja ngu ga ne ca Ocja. ⁵ Cam hm̄ayj̄ ca ndí bb̄apj̄ máhmeto, segue ndí øtij̄ ca rá nttzo. Mí eguij̄ cam nttzomfenij̄ pa ndár øtij̄ ca jí mí tzö. Nu car ley mí ccaxquij̄ pa jin gua øtij̄ ncjap̄. Nubb̄, más mí ndo pura cam nttzomfenij̄, mí ntøxtihui car ley. Ncjahm̄ mí mföxihui car ley cja co cam mfenitsjej̄, mí eguij̄ gua øtij̄ ca rá nttzo. Bb̄ jin di tjajquibi cár ttz̄edi c̄ nttzomfeni c̄ mí mandadoguij̄, gua bb̄edij̄, bb̄. ⁶ Pe nuya, ya jin gui mandadoguij̄ car ley ca ndí tenij̄ máhmeto, como ya xtú wembij̄-ca ca gá nd̄ car Jesucristo. Nuya i mandadoguij̄ ca Ocja, como nuya dí yojm̄ cár Tzi Espíritu Santo. Masque ya xqui bb̄ah cam Jm̄uj̄, pe ncjahm̄ ya xtí d̄yoj̄ libre.

El pecado que está en mí

⁷ ¿Ter bej̄ n̄a dí xihquij̄ digue car ley, bb̄? ¿Cja dí xihquij̄ jin gui tzö ca i man car ley? Jina. Nugö jin gua padí ¿cja már nttzo ca ndí øte? bb̄ jin di xijqui car ley, már nttzo ca ndár nejpi quí mejti cam hñ̄ohui. I bb̄ah ca hnar parte car ley p̄ jab̄ i ma: “Jin gui nejpi ca i p̄ehtzi quer hñ̄ohui.” ⁸ Masque rá zö ca i man car ley, ncjahm̄ i ntøxtihui cam mfeni. Bb̄ jí bbe ndí padí te i man car ley, jin tza mí egui cam nttzomfeni. Pe bb̄ mí tsijjqui, jin gua nejpi quí mejti cam hñ̄ohui, nubbb̄, bi pura bi dȳegui cam nttzomfeni pa dá huimbi quí mejti. ⁹ Máhmeto bb̄ jí bbe ndí ntiende ter beh ca i man car ley, ncjahm̄ ndí bb̄ay rá zö, ndí inagö jin te ndí t̄. Pe ca xtá padí te i man car ley, nubbb̄, bi ndo dȳegui cam nttzomfeni. Nubb̄, cja dú padí ndí nd̄ujp̄ite, cja mír ntzöhui gua bb̄edi, ncja ngu ga man car ley. ¹⁰ Car ley i xijquij̄, bb̄ gu cumplij̄ göhtjo ca i ma, da ttajquij̄ car nzajqui ca jin da tjegue. Pe nugö, bi xijqui mír ntzöhui gua t̄, como ndejm̄ jí ndá cumpli. ¹¹ Bb̄ ndí øjcö c̄ cosa c̄ i ccax car ley, mí egui cam nttzomfeni pa dá øtitjo c̄ cosa-c̄. Cja bb̄ ya xtá øte, nubbb̄, dú padí, mír ntzöhui gua bb̄edi.

¹² Pe nua, jí múr nttzojqui car ley. Rá zö ca i xijquij̄ car ley, cja c̄ mandamiento c̄ ba eh p̄ jar ley, göhtjo i xijquij̄ gu øtij̄ ca rá zö, gu tenij̄ ca ncjuani, gu hm̄apj̄ ncja ngu ga ne ca Ocja. ¹³ Nuya, cja xtú ccahtij̄, rá zö ca i man car ley. Pe ndejm̄ i xijqui car ley, dár ntzögöbbe gu t̄. ¿Cja i pøni ncjahm̄ d̄ur nttzojqui car ley dí nesta gu t̄? Jina. Jí úr nttzojqui car ley, como nua i xijqui ca rá zö. úr nttzojqui cam mfenitsjegö, como nua i

ntøxtihui car ley. Bb̄u ndí øjçö te i mañ car mandamiento ca i cuati p̄u jar ley, más mí ndo εgui c̄u m nttzomf̄eni pa gua øti ca xí ccax ca Oc̄j̄a. Eso, por rá ngue car mandamiento, dú pađi, nttzeditjo rá nttzo c̄u m mfenitsj̄egö.

¹⁴ DÍ pađij̄u, car ley i xijquij̄u te i ne ca Oc̄j̄a, c̄j̄a co ja nc̄ja rí ntzöhui gu hm̄ap̄j̄u. Pe nugö, jin dí bb̄ujçö nc̄jap̄u, como dí bb̄ujti nam cuerpo na da du c̄j̄a co c̄u m mfeni c̄u rí hñeh ca bb̄eto um hm̄uy. Nuc̄u, segue i εgui gu øti ca rá nttzo. ¹⁵ Ca rá zö dí mbeni gu øte, jin dí øti-ca. Nu ca rá nttzo dí ne gu j̄εgui, dí øtitjo. Ncjahm̄u jin dí bb̄ujtsj̄egö pa gu mandadotsj̄e te gu øtigö. ¹⁶ Como dí p̄atsj̄e, jin gui tzö ca dí øte, nc̄jahm̄u dí bb̄ubbe acuerdo car ley. Tz̄uđi, dí pađi, rá zö ca i mañ-ca. ¹⁷ I p̄øni nc̄jahm̄u jin gui guejquitsj̄egö dí øti ca rá nttzo. Gue c̄u m nttzomf̄eni c̄u i εgui. ¹⁸ I bb̄ujti ca bb̄eto um hm̄uy ca ndí bb̄uy bb̄u jí bbe ndí em̄e car Jesucristo. Nugö, mbo um m̄uy dí mbeni gu øti ca rá zö. Nu c̄u mfeni c̄u rí hñeh ca bb̄eto um hm̄uy, i tađui, jin gui j̄εgui gu øti ca rá zö. ¹⁹ Porque c̄u cosa rá zö c̄u dí mbeni gu øte, jin dí øti-ca. Nu c̄u cosa rá nttzo c̄u dí ne gu j̄εgui, guehc̄u dí øtitjo-ca. ²⁰ Bb̄u jin dí øtigö nc̄ja ngu dar mbeni mbo um tzi m̄uy, nc̄jahm̄u jin dí bb̄ujtsj̄egö. Nu c̄u nttzomf̄eni c̄u rí hñeh ca bb̄eto um hm̄uy, nuc̄a, i εgui gu øtitjo ca rá nttzo.

²¹ Nuya, ya xtú ccahti, bb̄u dí mbeni gu øti hnar cosa rá zö, ndejm̄a pé ba e pé hnar mfeni, i εgui gu øti hnar cosa rá nttzo. Ncjahm̄u dí yohti c̄u m mfeni. ²² Bb̄u dí mbeni mbo um tzi m̄uy te i mañ car ley ca rí hñeh ca Oc̄j̄a, dí mpöjö, c̄j̄a dí ne gu øti ca i ma. ²³ Pe jin gui hnaatjo ca dí mbeni. Menta dí bb̄ujti nam cuerpo na ya xí ttzoni, i bb̄u c̄u m nttzomf̄eni c̄u i ntøxtihui cár ley ca Oc̄j̄a, i ne da mandadogui. Nuc̄u, rí hñeje ca bb̄eto um hm̄uy, c̄j̄a i εgui gu øtitjo ca rá nttzo. Ncjajm̄u i ntøxtihui c̄u m nttzomf̄eni co ni c̄u m mfeni rá zö.

²⁴ Tzi probegui, ¿ja gu nc̄jagö bb̄u? ¿Toca da ḡuzquigö ȳu m nttzomf̄eni ȳu i mandadogui c̄j̄a co hñeh car ley ca i xijqui rí ntzöhui gu tu? ²⁵ DÍ øjpi mpöjçje ca Oc̄j̄a, i bb̄u ca hnaa ca da ḡuzquigö, gue cam Tzi Jm̄uj̄u Jesucristo. Bb̄u dí øte nc̄ja ngu ga xijquitsj̄e nam tzi m̄uy, nub̄b̄u, dí øjti cár ley ca Oc̄j̄a. Pe bb̄u i mandadogui ca bb̄eto um hm̄uy, nub̄b̄u, segue dí øtitjo ca rá nttzo.

La vida que es por el Espíritu de Dios

8

¹ Nugöj̄u, como ya xtú cuatij̄u jár dyε car Jesucristo, ya jin da z̄ujquij̄u car castigo ca mír ntzöhui di ttajquij̄u. Ȳu to xí hñeme guegue, ya jin gui jñεgui da mandadobi c̄u m nttzomf̄eni c̄u mí mbeni máhmeto. Nuya, dí yojm̄u car Espíritu Santo, c̄j̄a guegue i mandadoguij̄u ya. ² Como ngu xtá cuatij̄u jár dyε car Jesucristo, ya xtú j̄ejm̄u ca bb̄eto um hm̄uyj̄u. Bb̄u ndí bb̄ujtsj̄ej̄u, mí εgui c̄u m nttzomf̄enij̄u pa gua ntøxtij̄u ca Oc̄j̄a, c̄j̄a ya xi ndár ma gua bb̄edij̄u. Pe nuya, car Jesucristo xí nzejquibi cár ttzedi ca bb̄eto um hm̄uyj̄u. Guejtjo xí ddajquij̄u car Espíritu Santo pa ḡu yojm̄u-ca c̄j̄a co hnar ddadyo nzajqui ca rí hñe guegue. ³ Rá zö ca i mañ cár ley ca Oc̄j̄a. Bb̄u di jogui di cumpli ȳu cjahni göhtjo ca i mam p̄u jar ley, nub̄b̄u, dí dötij̄u car salvación por rá ngue nar ley. Pe jin dí jötij̄u gu cumplij̄u. Eso, car Tzi Ta j̄itzi bú p̄ejni cár Tzi Tt̄u, bi c̄j̄a ur cjahni, mí bb̄uh cár cuerpo nc̄ja nam cuerpoj̄u. Bú eje bi guti ca rá nttzo ca xtá øtij̄u c̄j̄a bi ḡuzquij̄u cam castigoj̄u. Ncjap̄u gá nzejquibi cár ttzedi ca bb̄eto um hm̄uyj̄u ca mí εgui gua øtij̄u ca rá nttzo. ⁴ Como gue car Espíritu Santo i mandadoguij̄u ya, ya xí jogui gu hm̄ap̄j̄u nc̄ja ngu ga mañ cár ley ca Oc̄j̄a. Ya jin gui εguij̄u ca bb̄eto um hm̄uyj̄u pa gu contrabij̄u car ley.

⁵ Ȳu cjahni ȳu jin gui mandadobi car Espíritu Santo, rí ma ur m̄uyj̄u j̄øñ̄a ȳu cosa ȳu i c̄j̄a hua jar mundo. Nu ȳu cjahni ȳu i yojmi car Espíritu Santo, nuyá i ungui ur m̄uyj̄u da jion c̄u cosa c̄u rí hñeh ca Oc̄j̄a. ⁶ Ȳu cjahni ȳu rí ma ur m̄uyj̄u j̄øñ̄a ȳu cosa i c̄j̄a hua jar mundo, göhtjo xta bbej-ȳu. Nu ȳu to da mbeni ja drí mpöjmi car Espíritu Santo, da hm̄uy rá zö, c̄j̄a da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ⁷ C̄u to i joni j̄øntsje ȳu cosa hua jar jöy, nc̄jahm̄u i ncontrahui ca Oc̄j̄a. Como jin gui johui ca Oc̄j̄a, jin gui tzö da dyøjt̄i ca i mañ cár ley-ca.

⁸ Eso, cə cjahni cə i bbəjtijə ca bbeto őr hməyja, jin gui tzö da hməbi ca Ocja o da mpöjmi guegue.

⁹ Pe nuquejə, ya jin gui tzö gui hməpjə como ngu nguír hməpjə máhmeto, como ya xquí yojmə car Espírítu Santo. Nuya, guegue da mandadoquijə. Ca to jin gui yojmi cár Espírítu ca Ocja, jí őr mejtí car Jesucristo. ¹⁰ Nuquigujə, como i bbə mbo ir məyjə car Espírítu ca rí hñeh car Jesucristo, guejtjo i bbə mbo ir məyjə car ddadyo nzajqui ca rí hñe jítzi, cja ya xquí ccajtiquijə ca Ocja ncjahmə jin te guir tujə. Nu quir cuerpoja, ndejma da du, como jí bbe i ccəzquijə car castigo ca bi ttun ca primero őr hñøjø bbə mí dyøti ca rá nttzo. ¹¹ Nuquejə, ya xquí yojmə cár Tzi Espírítu ca Ocja, cja guegue-ca xí ddahquijə hnar tzi ddadyo nzajqui. Yə pa ya, gui bbəjtijə yir cuerpoja yə i tu, pe drí gax ya, ca Ocja da xoxquijə, göhtjo co quir cuerpoja, cja da ddahquijə car nzajqui ca jin da tjegue, como ngu gá xox car Jesucristo bbə ya xquí du.

¹² Nuya, əm cjuadaquijə, ya xtú øtijə compromiso gu pejpjə ca Ocja. Ya jin gui tzö gu hməpjə ncja yə cjahni yə i joni jøña yə i cja hua jar mundo. ¹³ Porque bbə gui jñeguijə da mandadoquijə cə nttzomfeni cə rí hñeh ca bbeto ir hməyja, nubbé, xquí tujə bbə, göhtjo co quir tzi məyjə. Pe bbə gui jñeguijə da mandadoquijə car Espírítu Santo, nubbé, xquí hməpjə göhtjo őr tiempo. Nubbə, xta ttzejqui cár ttzedi ca bbeto ir hməyja, cja co cə nttzomfeni cə mí yojmi.

¹⁴ Í bajtzi ca Ocja cə cjahni göhtjo cə i jñegui da mandadobijə car Espírítu Santo. ¹⁵ Máhmeto, bbə jí bbe ndí cuatijə jár dyə car Jesucristo, ndí tzujə ca Ocja, cja ndí bbəpjə ncja muzo cə i hməjpi gá fuerza göhtjo ca da mēfi. Pe nuya, ca ya xtár yojmə car Espírítu Santo, nuya dí tzö mbo əm tzi məyjə, əm Tzi Tajə ca Ocja, cja nugöjə, í bajtziguijə ca. Nuya, bbə dí nzojmə ca Ocja, dí xijmə ncjahua: “Nuque, əm Tzi Taquije.” ¹⁶ Nuya dí padijə mbo əm tzi məyjə, ya xtú cja yə í bajtziguijə ca Ocja. ¹⁷ Como ya xtí padijə, í bajtziguijə ca Ocja, guejtjo dí padijə, ba eh car pa bbə xtá cjaipi əm mejtigöjə göhtjo cə cosa rá zö cə i pehtzi cam Tzi Tajə, como dí yojmə car Jesucristo cja mero guegue őr Ttu ca Ocja. Bbə dí sufrijə hna tzi tujqui hua jar jöy por rá nguehca dár yojmə car Cristo, nubbé, gu yojmə guegue pə jar jítzi hneje, gu núgöjə göhtjo ca rá zö.

¹⁸ Bbə dí sufrijə hna tzi tujqui menta dí bbəpjə hua jar jöy, gu mbenijə, jin gui ngu, más drá ndo ngu cə cosa rá ndo zö cə gu núgöjə bbə pé xtu eh cam Tzi Jmujə Jesús. ¹⁹ Göhtjo yə dí ccahtijə hua jar mundo, yə cosa yə xí dyøti ca Ocja, ncjahmə göhtjo i tøhmi car pa ca xí mā guegue, bbə xta tjojqui ddadyo. Nubbə, ntero da mbödi pa da hməy rá zö. Car pa-ca, nugöjə yí bajtziguijə ca Ocja, gu jñejmə car Jesucristo. ²⁰ Bbə mí dyøti ca rá nttzo ca primero őr hñøjø, bi ttzon cár hməy guegue, cja guejtjo bi ttzoni göhtjo yə i cja hua jar mundo. Masque jin tema nttzojqüi mí pehtzi cə zuwə co cə pe dda cosa cə mí bbəy, pe ca Ocja bi mandado göhtjo di sufri parejo, yə cjahni cja co yə planta cja co göhtjo tema zuwə yə i bbəjcuca jar jöy, hasta bbə xta zøh car pa ca xí man ca Ocja. Nubbə, cja da gahtzibi car sufrimiento i tzöjə cja da jojqui göhtjo di ddadyo. ²¹ Bbə xta ncja-ca, da ւjtjo yə cosa rá nttzo yə i bbəjcuca jar mundo yə pa ya. Da hməpjə rá zö cə zuwə, ya jin da sufri, göhtjo co cə pé dda cosa cə dí ccahtijə. Guejquitjogöjə, yí bajtziguijə ca Ocja, gu hməpjə libre, ya jin gu nújə ca rá nttzo. Gu ndo hməpjə rá zö, hasta gu jñejmə ca Ocja. ²² Desde car pa ca bi ttun car Adán cár castigo hasta rá pa ya, i sufritjo göhtjo yə te i bbəjcuca jar mundo, ncjahmə göhtjo i cjuüti ca rá nttzo ca bi dyøti car Adán, cja göhtjo i tøhmi, ¿ncjahmə da zəh car pa bbə xta ccahtzibi ca rí sufrijə? ²³ Cja jin gui jøña cə zuwə cja co cə pe dda cosa cə xí dyøti ca Ocja i sufri. Hnequigöjə, dí sufrijə hneje, masque dí yojmə cár Tzi Espírítu ca Ocja. Por rá nguehca dár bbəjtijə co nəm cuerpoja nə da du, eso, dí sufritjoja. Nu car Espírítu Santo i xijquijə, ya xpa eh car pa bbə xta mböj nəm cuerpoja. Nubbə, xta ccəzquigöjə göhtjo ca dí sufrijə cja gu cja yə ncja ngu ca Ocja. ²⁴ Guehca xtá cuatijə pə jár dyə car Jesucristo, eso, ya xtí padijə, ba eh car pa bbə xtá ncja yə ncja ngu guegue. Nubbə, xtá pehtzijə car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo co yəm cuerpoja. Pe jí bbe i ttun

yam cuerpojma car nzajqui ca jin da tjegue. Bbma ya xcri pehtzijma-ca, jin di nesta te gua tømijma. ²⁵ Nugøjma, ndejma dí emejma, gu mbödiyma pa gu jñejma ca Ocja, masque jí bbe dí padijma ja gu ncjagøjma bbma xta ncja-ca. Pe dí emetjojma, cierto da ncja, cja dí tømijma car pa bbma xta nuyma car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo co yam cuerpojma.

²⁶ Menta dí bbajtijma hua jar jöy co num cuerpojma nma xí ttzoni, jin gui nzejquijma, cja jin dí padijma ja gár nzoyma ca Ocja ncja ngu rí ntzöhui gu nzoyma. Pe dí yojma car Tzi Espiritu Santo, cja guegue i föxquijma. Nucá i juiguiguijma como i ccajtiguijma, jin gui nzejquijma. Bbma dí orajma, i föxquijma, porque jin dí pacøjma ter beh ca i nesta gu xijma ca Ocja. Nu car Espiritu Santo i pøhtzi cum mfenijma, i xih ca Ocja. Guejtjo i juhtzi quí mfenitsje guegue, i xih ca Ocja cum dda mfeni cum jin dí padijma gu öjpijma ca Ocja. ²⁷ Nu cam Tzi Tajma jítzi i padi ter beh ca dí mbenijma mbo am tzi mayma. Guejtjo i patibi quí mfeni car Espiritu Santo, bbma ga ña guegue-ca por rá nguejcøjma. Guejti car Espiritu Santo, i patibi quí mfeni cam Tzi Tajma jítzi hneje. Ncjahmma i mbenihui yojmi, cja i cojmi car acuerdo, ter beh ca da dyøjtiguijma.

Más que victoriosos

²⁸ Car Tzi Ta jítzi xí nzojquijma pa xcá cjagui i bajtziguijma, ncja ngu gá mbeni guegue, ya ma yabbma. Guejcøjma xí juanquijma, eso dí neyma ca Ocja. Guegue ba mandado göhtjo ca te dí tjoyma hua jar mundo. I cjaipi da sirvegijma-ca pa gu cjayma ncja ngu ga mbeni guegue cja pa gu hmajpma rá zö. ²⁹ Ya má yabbma, ya xí mí pah car Tzi Ta jítzi to cum cjahni cum di guati jar dye cár Tzi Ttma. Xí juajni cum cjahni-cum, cja segue i nú pa da xøjpi da cjayma ncja ngu cár Tzi Ttma. Masque mí ddatsje cár Tzi Ttma ca mí hñih ca Ocja, pe guegue-ca bi mbeni ter beh ca di dyøte pa di nigui pé dda quí bajtzi drá ngu. ³⁰ Ca Ocja bi juajni cum dda cjahni pa gá cjaipi i bajtzi, cja guejtjo bi nzojtibi quí mayma. Eso, bi hñemebi nár palabra ca Ocja cum cjahni-cum, cja ncjapma gá ccuhtzibi ca rá nttzo ca mí tujma. Cja pé xí man ca Ocja, da cuajti quí bajtzi pma jabma bí bbma guegue pa drí yojma cár Tzi Ttma cja da jñejma-ca. Guejcøjma, como ngu xta emejma car Jesucristo, ca Ocja xí cjaguijma göhtjo yma favor-yá.

³¹ Bbma dí mbenijma göhtjo yma xí dyøjtiguijma ca Ocja, dí padijma, da segue da möxquijma, cja jin gu tzujma ca te da contraguijma. ³² Cam Tzi Tajma jítzi jin gá jiojqui cár Tzi Ttma, bi dö por rá nguejcøjma. Eso, dí padijma da ddajquijma göhtjo cum pé dda cosa cum dí nestajma. ³³ Masque di bbmah cum dda cjahni cum da jioxquijma, dí tudijma ca rá nttzo, nu car Tzi Ta jítzi ya xí juajnquijma pa xcá cjagui i bajtziguijma. Guejtsje guegue xí xijquijma, ya jin da dyøjtiguijma ma huenda digue ca dí tujma. ³⁴ Nuya, jin to i pehtzi derecho da xijquijma gu bbedijma. Como guegue car Jesucristo bi dü cja pé bi jña úr jña pa gá nguzquijma ca xtú øtijma, cja nuya, bí bbmah pma jabma bí nccahtihui cár Tzi Ta. Segue i nzoh ca Ocja por rá nguejcøjma. ³⁵ Indo neguijma car Cristo. Masque gu sufrijma rá ngu, masque da bbedi göhtjo cum dí pehtzijma, o da ttøjtiguijma tujni, o gu tzøjma tjuju, o da tjehe cum dajtujma cja jin te gu jajma pa pé gu tøjma, o bbma da cjøbiguijma, masque xín dá bbøjtiguijma, göhtjo yma cosa-yma jin da zinguijma jar dye car Cristo. ³⁶ Cierta da jnuguijma rá nttzo por rá nguehca dár tenijma car Jesucristo, ncja ngu ga mam pma jar Escritura:

Guehca dár tenquije, göhtjo ma pa dí hñoje peligro da bbøjtiguije,
Ncjahmma dí jñejme cum deyti, ya xí fembi ncjahmma da bbøhti.

³⁷ Pe jin gu xxi am mayma, masque da ttøjtiguijma göhtjo ya cosa-ya. Gu segue gu yojma car Cristo hasta úr gatzi, como guegue bi dü por rá nguejcøjma, cja jin da jiejguijma. ³⁸⁻³⁹ Nuya, dí padi ntjumay, jin to i bbmay, cja jin te da ncja ca da zinguijma pma jar dye car Cristo. Bbma xta tujma, o bbma gu segue gu hmajtijma hua jar jöy, gu hmajtijma úr dye guegue. Jin gui bbmay tema ángele o tema ttzondaji drá nzedi pa da weguijma car Cristo. Göhtjo ca dí nuyma yma pa ya, cja co cum da ncja cum cjeyma cum ba eje, cja co hneh cum dda ángele cum jin gui øjti ca Ocja, gue cum i ina yma cjahni, bí mandado pma jar jítzi o nu hua jar jöy, göhtjo-yma, jin da weguijma ca dár hmajpma car Cristo. Göhtjo tema cosa ca di nigui hua jar jöy, ncja ngu yma i tzu yma cjahni, jin gui tzö da weguijma ca dár hmajpma ca Ocja, como ya xí ujtuiguijma cam Tzi Jmuyma Jesucristo, te tza ngu ga neguijma car Tzi Ta jítzi.

Dios ha escogido a los de Israel

9

1-2 Cierito na dí mangö hua, como xtú eme car Jesucristo. Jin gui tzö gu ma bbetjri. Dí yobbe car Espiritu Santo, cja guegue i padi, i ndo ddajqui ur dumay bbu dí mben cam minga-israelitaje, como ya xni ma da bbedij. ³ Dí mangö, xin di jogui gua mbombi cam minguje pa nugö gua bbedi cja guegueja di cuatij jar dye car Cristo cja di totij car salvación. Dí ndo negö-ca, am cjuadagö-ca, hnaadi cam cigöje. ⁴⁻⁵ Guejtjo israelita-ca, ca Ocja bi juajni pa di cjaipi í bajtzi. Bbu xcuí bønija pu jar jöy Egipto, ca Ocja bi ndo mötzi. Bi ujti ja i ncja cár ttzedi cja co cár tjay. Gue ca cjhni israelita, ca Ocja bi dyøtihu compromiso. Guegue-ca bi ttunija car ley ca rí hñeh ca Ocja. Guejtjo bi ttujti ca israelita ja ncja rí ntzöhu da tsjöjtibi ca Ocja, cja guegue-ca bi ttzoquibi ca promesa ca xquí tsjih car Abraham. Guejtjo hneje mí israelita ca ndom titaje ca i ttihzibi por rá nguehca mir yojmi ca Ocja. Cja bbu mbú ecua jar jöy cár Ttu ca Ocja, bi hmuy gá israelita hneje. Guegue múr Cristo ca ndí tømije. Rá ndo zö quí mfeni cam Tzi Tajja jítzi cja i mandadobi göhtjo yu i ncja. Rí ntzöhu gu xjöjtibija göhtjo ca cjeja ca ba eje, nim pa jabu gár tzöyaju, amén.

⁶ Már ngu ca israelita jí xcá ne xcá hñemeja ¿cja xcuí hñe Ocja car Jesucristo? Nu ca Ocja ndejma xí cumpli ca promesa ca bi xih ca israelita. Pe i bbuh ca to jin gui ne da hñemeja, como i bbu ca dda israelita ca jí í bajtzi ca Ocja. ⁷ I bbuh ca dda cjhni ca guá hñeje digue cár cji car Abraham. Nu ca Ocja i ccahti ca cjhni-ca ncjahmu jin te dúr ncjahui car Abraham, como jin gui eme ca Ocja ncja ngu nguá hñeme guegue-ca. Nu ca cjhni ca ntjumay í bajtzi car Abraham, gue ca cjhni ca i jñejmi car Isaac. Ncja ngu gá man ca Ocja, bbu ngá xih car Abraham “Gue quí bajtzi car Isaac da ttun car herencia. Xta nugö-ca ncja ir bbejto-ca.” ⁸ Ncjaru dá padija, jin tema cjhni di cja ur bajtzi ca Ocja jøntsjetjo porque xtrú hmuy digue cár cji car Abraham. Gue ca cjhni ca di jñejmi car Isaac, di cjaipi í bajtzi ca Ocja. Nu car Isaac bi hmuy porque xquí man ca Ocja di hmuy. ⁹ Ca Ocja bi xih car Abraham di hmuy hnár ttu, bi xifi ncjaha: “Bbu xta zuh car tiempo ca ya xtú mangö, xta hmuy cár ttu car Sara.” Cja bi hmuy car Isaac, ncja ngu gá man ca Ocja.

¹⁰ Nuya pé gu mbenija ja ncja gá hmuy quí ttu car Rebeca, cár bbejña ca ndom titaje Isaac. Ca yojo quí ttu car Isaac bi hmuy, hnaadi cár mehui, hnaadi cár tahuí. Guejtjo bi hmuy hnaadi car ttodi. ¹¹ Bbu jí bbe mí hmuy quí bajtzi, bi tsjih car Rebeca ja di ncja-ca. Jí bbe mí fadi ¿cja di dyøti ca drá zö-ca? ¿cja huá di dyøti ca drá nttzo? Nu ca Ocja bi juajni ante que di hmuy, ja ndrú nguehca más di mötzi. Bi dyøti ncjaru pa gár padija, bbu ga nuguija ca Ocja co ni cár ttijqui, jin gui por rá nguehca xcrú øtigöja ca rá zö. Guetsje ca Ocja i ccahti toca da maði, toca da nzofo pa da hñeme guegue. ¹² Bi tsjih car Rebeca digue ca yojo quí ttu ca di hmuy: “Ca hnaa ca bbe to da hmuy, da cja ncja hnar muzu, da pejpi ca hnaa ca drí gatzi da hmuy.” Gue car Esaú bbe to bi hmuy, cja gá ngax ya, car Jacob. ¹³ Bi ncja ncja ngu ga mam pu jar Escritura, bi man ca Ocja, “Xtú mbentsje ne nur Jacob, cja nur Esaú, jina-ná.

¹⁴ ¿Xi ya bbu? ¿Ter beh ca gu mbenija digue ca Ocja? Ncjahmu jin gui nuguija parejo. ¿Cja huá jin gur jogui Cjaá? Ndejma ur jogui cjhni guegue, porque más i ndo padi, ter beh ca rá zö, cja ter beh ca jin gui tzö. ¹⁵ Gu mbenija car palabra ca bi tsjih car Moisés. Ca Ocja bi xifi ncjaha, ina: “Gu ccahtigö rá zö car cjhni ca xta ne. Car cjhni ca dí ne gu juijqui, xta föxcö-ca.” ¹⁶ Eso, dí padija, i juiguiguija ca Ocja, por rá nguehca xcá mbentsje xcá dyøte ncjaru. Masque gu embi am muyu gu øtija ca rá zö, jin gui guehca i cjaipi ca Ocja da nuguija rá zö. Guegue i mantsje ja ncja drí nuguija. ¹⁷ I mam pu jar Escritura ter beh ca bi mben ca Ocja digue car Faraón. Guegue-ca múr rey pu jar jöy Egipto. Car Faraón bi ndo døxti ca Ocja, cja nuca mbá pempi rá ngu castigo. Nu ca Ocja bi xifi: “Masque jin

guí ne gui dyøjtigui, guejcö dú mandado bi ttixqui gá rey, cja xtú tzεjtijto ca dé guír ugui, pa santá da fadi te tza rá nzejquigö, cja pa da dyøde göhtjo yu cjahni hua jar jöy, toguigö, dúr Jehová.”¹⁸ Guegue ca Ocja i mbentsje to car cjahni ca i ne da mötzi. Nu car cjahni ca i tøxti ca Ocja, guegue-ca i øhtibi fuerza pa más da ndo cja ur necio, da hñemindo da dyøti ca rá nttzo.

¹⁹ Ya xtú ccahtijm, i mandado ca Ocja, ja da ncja cam hmuyj. I bbuh cu to di hñöni ncjahu: Nubbá, ¿dyoca pé i xijquijm ca Ocja dí øtijm ca rá nttzo bbu, cuando guejtsje guegue xí mandado gu cjam necio? Bbu xí mandado ncjapm, jin gui tzö gu cjam jogui cjahni, bbá. Ncjanm ga man cu dda cjahni. ²⁰ Nuquigüe, gúr cjahnitjo, jin gui tzö gui tzohmi ca Ocja. Guegue i jñejmi hnar dyøti-moji cja nugöjm dí jñejm car pejöy. Bbu di jogui di ña hnar xaro, cja di xih car hñøj ca bi dyøte: “Jin gui parecegui ca xquí dyøjqui ncjahu,” ¿ter beh ca di sirve bbu di ma ncjapm? ¿Cja i mandadotsje car pejöy te da ncjajpi? ²¹ Car dyøti-moji i pehtzi derecho da cjaipi car pejöy ncja ngu ga mbeni. Co mismo car pejöy, puede da jojqui hnar bbada drá tzi zö ca di pehtzi lujo, cja co hnar jomoi tjojo, ca di nigui gá jöytjo. Guetji ca Ocja i pehtzi derecho da cjauijm ncja ngu ga mbentsje.

²² Ca Ocja xí dyøti cu dda cjahni cu i jñejmi jomoi. Guegue jim be ga undi ur cue ca rí dyøti ca rá nttzo cu cjahni-cu. I tøhmi rá ngu tiempo, xajma da repentijm, masque ya xí mbaði guegue desde ya má yabbu, drí gax ya, da un cár castigo cu cjahni-cu. Ca Ocja xí dyøti cu cjahni-cu pa gu padijm, tiene que da castiga cu to i ncjapm, cja guejtjo pa gu padijm te tza rá nzedi guegue. ²³ Guejtjo xí dyøti cu pé dda cjahni cu i jñejmi cu moji cu xí tjojqm gá lujo. Cu cjahni-cu, ya má yabbu bi mben ca Ocja di un cár nzajquijm cja di jojqui pa drí hmupjm guegue pm jabu rá tzi zö. Gue cu cjahni cu xí nzojtibi qui tzi mayjm cja xí ngahztibijm ca rá nttzo ca mí tujm, pa drí nigui te tza ngu cár tzi ttijqui ca Ocja. ²⁴ Nugöjm, como ngu xtá cuatijm jar dye car Jesucristo, dí jñejm cu moji rá tzi zö. Ca Ocja jí xcá nzofu hnaatjo ur raza. Nu guegue xí nzojqm, ddaaguigöjm, dí judiojm, yu pé ddaaguigöjm, dí hnahño cjahnijm.

²⁵ Ya má ndo yabbu, bi mben ca Ocja di nu co ni cár tzi ttijqui cu cjahni cu jin gui judio, ncja ngu nguá nu cu judio máhmeto. Bi ma ncjapm car profeta Oseas pm jar libro ca bi dyøte, ina:

I man ca Ocja,

Cu cjahni cu jí mí tenguí, nuya gu xijm um cjahni-cu,

Cu jí ndí nejma, gu ne ya cá.

²⁶ Nu pm jabu bi tsjih cu cjahni cu jí mí emegui:

“Nuquigüe, jí í cjahniquijm ca Ocja,” guehpm pé xta tsijm,

“Nuya, í bajtziquijm ca Ocja ca ntjumay i bbuy.”

Ncjanm gá tsjih cu cjahni cu jin gui judio. ²⁷ Guejti car profeta Isaías bi ma te di ncjajpi yu cjahni israelita, bi hñina: “Masque xí ngujqui qui bajtzi car Israel, ya xná ngu, ncja cu bbomu cu i bbom pm jar nttzani car mar, pe göhtjo da ncastiga, cja tengutjo da huete.” Tzudi, ya xi mí pah car Isaías, di tengudi cu cjahni israelita cu di dötijm car salvación.

²⁸ Ncja ngu ga man car profeta, ya xí man ca Ocja, ya xta castiga yu cjahni yu i bbujcua jar jöy, ya jim pé da døhmi. Bbu xta ncja-ca, guegue xta hna pun cu cjahni cu jí xcá ne xcá hñemejm, ya jin da jøjqm-cu. ²⁹ Ya xí nzuh ca bi man car profeta Isaías pm jar libro ca bi dyøte. Bi ma:

Car Tzi Ta jitzu i mandadobi göhtjo yu i bbuy, cja guegue xí castigaujm, í cahniguijm.

Rá ngu cu xí puni, cja jøñaguigöjm te dí ngudijm, xtú huetijm.

Bbu jí xtrú weguijm ca Ocja, tengugigöjm pa gua hmajtjm, ya xcrú mpunijm, dí göhtjojm.

Ya xcrú bbédijm ncja ngu cu mingü Sodoma cja co cu mingü Gomorra.

Ncjanm gá man car Isaías digue cu cjahni israelita.

Los judíos y el evangelio

³⁰ ¿Xi ya bbu, ter beh ca xí ncja ya bbu? Yu hnahño cjahni yu jí mí padijua ja i ncja ca Ocja, cja jí mí joni ja drí denijua guegue, guejyu xí nu rá zö. Por rá nguehca xcá hñemebijua cár tzi ttijqui ca Ocja, xí nccuhtzibi ca rá nttzo ca mí tujua. ³¹ Nu yu cjahni israelita, guegue-yu mí ten cár ley ca Ocja cja mí inajua, di ncjapua drí dötijua car salvación. Pe ndejma jin gá jiöti di cumplijua göhtjo ca i man car ley, por eso jin gá ndöti ca mí jonijua. ³² ¿Te rá nguehca? Porque mí mbenijua, jöntsje co ca mí dyötijua ca i mam pu jar ley, co guehca di tzörijua ca Ocja, cja di datszejua car nzajqui ca jin da tjegue. Eso, bbu mbú eh car Jesús hua jar jöy, már ngu cu cjahni israelita jin gá ne gá nguatijua. Bi zanjua, ncja ngu xquí man ca Ocja, ya má yabbu, pu jabu i ña digue car ndo medo ca bi ttzani. ³³ I ma ncjaha pu jar Escritura: Nujmajua, xtá pempi cum cjahni ca hnam jmandadero ca xtú itzi pa da guhtzibi ca rá nttzo ca i tujua.

Nu car cjahni-ca, da jñejmi hnar ndo medo pu jabu da mfehtzijua, como jin da ne da hñemejua-cá. Drá ngu cu israelita da zandijua. Nu cu to da hñeme, xtá nugö rá zö, cja jin da bbedijua.

10

¹ Nuguejua, um hñohuiquijua, te tza dí mben cum minga-israelitaje. Cjuá dí nzoh ca Ocja pa da cjaipi da hñemejua car Jesucristo, cja da dötijua car nzajqui ca jin da tjegue. ² Dí padi, cja dí dö nam palabra, cierto i ndo uni í muyua pa da dyöti cu mandamiento cu xí ttuni. I inajua, da ncjapua drí dajmua car nzajqui ca jin da tjegue. Pe jin gui padijua ja ncja ga ttajquijua-ca. ³ Gueguejua xí mbeni, da zöjti ca i mam pu jar ley ca bi man car Moisés, pa ncjapua drí dapijua cár favor ca Ocja. Pe jin gui padijua ja i ncja cár mfeni ca Ocja. Como xí man ca Ocja, gue cu cjahni cu da hñemebi cár tzi ttijqui da ttundi car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴ Car Jesucristo bú eje, bi dyöte göhtjo ca i mam pu jar ley ca bi zoguiguije car Moisés. Cja nuya, göhtjo cu to da ne da guati jar dye guegue, guejti-cá, da nu ca Ocja ncjahmua xtrú cumpli göhtjo ca i man car ley.

⁵ Bi man car Moisés, car cjahni ca da zöjte göhtjo ca i mam pu jar ley, guegue da döti car nzajqui ca jin da tjegue. ⁶ Pe hnahño ga xijquijua car tzi ddadyo jña ca dí emejua. Car jña-ca i xijquijua, jin gui nesta gu hñöntszejua: “¿Toca da böx pu jitzu pa du tzi ca hnáa ca da salvaguijua?” ⁷ Guejto jin gui nesta gu hñöntszejua: “¿Toca da gah pu jabu rí ma yu ánima, pa du tzi pu ca hnáa ca bi du por rá nguejcöjua?” Jin gui nesta gu majmua ncjapua, como ya xí nigui car Cristo, ya xí ndu, cja pé xí jña úr já pa xcá salvaguijua. ⁸ ¿Ja i ncja car tzi ddadyo jña ca dí emejua? I mam pu jar Escritura ja i ncja, ina: “Jin gui ntji pa gui ntiende o pa gui xih hner minga-cjahnihui.” I xijquijua ncjaha: Ca Ocja co ni cár tzi pöjö i undi car nzajqui ca jin da tjegue göhtjo yu to i cuati jar dye car Jesucristo. ⁹ Bbu guí eme göhtjo mbo ir muy, bi du car Jesucristo pa gá nguti ca rá nttzo ca xcú dyöte, cja pé bi nantzi pa gui padi, ya jin te guí tu, nubbu, da gúzqui ca rá nttzo ca xcú dyöte. I nesta gui hñeme ncjapua cja guejtjo guí xij yu pé dda cjahni to quer Tzi Jmu guí eme. ¹⁰ Porque bbu dí cuatijua jar dye car Jesucristo, ca Ocja i nuguijua ncjahmua jin te gri tujua, cja bbu jin dí pehtzi um tzöjua gár xij yu hñohuijua toca dí emejua, ca Ocja i ddajquijua car nzajqui ca jin da tjegue.

¹¹ I xijquijua car Escritura: “Göhtjo cu to da guati pu jar dye guegue, da guhtzibi ca rá nttzo ca xí dyöte. Ya jin da ncastiga-cu.” ¹² Ca Ocja i nú parejo yu judio cja co yu cjahni yu jin gui judio. Hnaadi ca Ocja bi dyöte göhtjo yu raza yu cjahni, cja i juijqui göhtjo tema cjahni ca i öjpi da nú co ni cár tzi ttijqui. Bbu to i jon ca Ocja göhtjo mbo úr muy, guegue-ca co ni cár tzi pöjö da uni göhtjo ca i nesta. ¹³ Da ncjá ncja ngu ga mam pu jar Escritura: “Car cjahni ca da guati cam Tzi Jmujua, cja da dyöjpi da nú co ni cár ttijqui, da ttun car nzajqui ca jin da tjegue.”

¹⁴ Pe i bbu cu dda cjahni cu jí bbe i emejua car Jesucristo, eso, jin gui tzö da dyöjpi da möxua. Cja bbu jí bbe i ödejua to car Jesucristo, ¿ja ncja drí guatijua pu jar dye, bbu? Cja bbu jin to da ma du xijmua, ¿ja ncja drí dyödejua bbu? ¹⁵ I nesta da ttun cár cargo cu dda cjahni

pa da má du nzofu. Nubbü, da züh ca i mam pü jar Escritura: “Da ndo mpöh cü cjahni cü rá bbüh pü jabü da zöti quí jmandadero ca Ocja. Xta mpöjö, como xta tsijmü car tzi ddadyo jña.”

¹⁶ Pe ndejmä i bbü cü dda cjahni cü xí dyødejü car tzi ddadyo jña digue car Jesucristo, pe jí xcá ne xcá hñemejü. Xí cjaü ncja ngu gá man car profeta Isaías bbü mí nzoh cü israelita, bi hñina: “Nuque Ocja, xtú xij yir cjahni quer tzi palabra, pe jin gui ne da hñemejü.” ¹⁷ I nesta da tsij yü cjahni to car Jesucristo cja co te rá nguehcá bú eje, pa da dyøde cja da guatijü pü jar dyε guegue.

¹⁸ Cja pé da hñön cü dda cjahni: “¿Cja jí bbe i øh cü cjahni israelita to car Jesucristo cja co te rá nguehcá bú eje?” Dí mangö, jaa, göhtjo xí dyøde, como xí ndo ntungui car palabra, ncja ngu ga man ca hnar salmo, ina:

Car palabra ca bi majmü, bi ntungui göhtjo hua jar mundo,

Hasta cü cjahni cü rá bbüh pü jabü rá ttε nar jöy, göhtjo-cü ya xí dyødejü.

¹⁹ Xi bbü pé da ttönguigöjü: “¿Cja jin gá ntiendejü cü cjahni israelita car palabra ca bi tsijmü?” Dí ingö, bi ntiendejü, pe jin gá ne gá hñemejü. Cja nuya, ya xí ncjá ncja ngu ga man car Moisés pü car Escritura. Nuya, ca Ocja xí cuajti cü hnahño cjahni cü jin gui israelita. I ina:

Nuya, gu cuajti cü cjahni cü jin dá juajni mahmeto pa gua cjaipi üm bajtzi, cja nuquejü, üm cjahniquijü, da hño quir mfenijü.

Gu jujqüi cü cjahni cü jí mí padi toguigö, cja nuquejü, da ddahquijü üc cüε.

²⁰ Guejti car Isaías bi mä tzi claro, ter beh cá di ncja. Bi hñina:

I man ca Ocja: “Cü cjahni cü jí mí jönguigö, guehcá xí ndöjqüi,

Cja cü cjahni cü jí mí padijü, ¿ja dí ncjagö? guehcá xtú cuajti pa gu hmüpje.”

²¹ Nu cü israelita xí ndøxtijü ca Ocja, ncja ngu ga mam pü jar Escritura. I man ca Ocja: “Cjaatjo ndár mvitabi yüm cjahni di guajqui. Cjaatjo ndár xijmü dí ne-yá. Nuyá, xí üguitjo, jí xcá ne xcá ndεnguijü.”

Los de Israel que son salvos

11

¹ Nuya, pé gu mbenijü: ¿Cja ya xí dyen cü cjahni israelita ca Ocja? Jina. Porque nugö, dúr israelita hneje. Xta eh pü jar cji car Abraham co pü jar cji car Benjamin. Guegue-ca múr mboxibbejto car Abraham. ² Ya má ndo yabbü bi juajni ca Ocja cü cjahni israelita pa di cjaipi í cjahni-cü. Nuya, ncjhmü xí weguehui, pe jí xcá dyen-cü, como i bbü tengü cü i emetjo. Yü pa-yá, xí ncjá ncja ngu cár tiempo car Elías. Nuca bi nzoh ca Ocja, bi quejabi quí minga-israelitajü, ina: ³ “Nuque, Ocja, ya xí jiequi göhtjo cü pé dda cjahni israelita. Ya xí möhti göhtjo cü pé dda quir mēfi cü mí man quer palabra. Ya xí juaqui cü altar pü jabü mí jñajtiqüi zuwe. Jønguitsjegö xtú huete, dí ddatjsε dí tenquigö, cja ya xqui ne da möjtigui hneje cüm contra.” ⁴ Gui mbenijü, ja ncja gá ndah ca Ocja, bi xij car Elías: “Dyo guí cja ndumay, xtú wejquigö siete mil hñøjø cü i tenguitjo, cü jí xcá ndane car ídolo Baal.” ⁵ Ncjadipü hneje nar tiempo-ya, i bbüj yü ddaaguigöje dí israelitaje xtú emeje, car Jesús guegue üc Cristo ca xpá mejni ca Ocja. Guejtsε ca Ocja bi juanquije por rá ngue cár tzi pöjö, cja xí nzojtigui üm tzi mayje pa xta emeje car Jesucristo. ⁶ Masque i bbü cü ddaaguigöje, máhmeto ndí mpeguije, ndí øtije göhtjo ca i man car ley, jin gá juanquije ca Ocja por rá nguehcá. Bi juanquije jøntsjetjo porque xquí mbentsjε di nuguije co ni cár tzi ttijqui.

⁷ ¿Ter beh cá xí ncja ya bbü? Már ngu cü cjahni israelita cü mí joni ja drí datsjējü car nzajqui ca jin da tjegue, pe jin gá nzøhtzijü. Nu cü tengüdi cü cjahni israelita cü bi juajni ca Ocja, guegue-cü bi döti ca mí jon cü pé ddaa, como bi hñemebijü cár tzi ttijquü ca Ocja. Nu cü pé ddaa xí cjaü necio, jí xcá ne xcá hñemejü ¿cja güi hñeh ca Ocja car Jesucristo?

⁸ Xí nzüdi ncja ngu ga mam pü jar Escritura:

Guejtsje ca Ocja bi cjaipi ca cjahni bi memayja,
 I bbah qui döjja, pe jin gui pađi ter beh ca i ccahtijja.
 I bbah qui gujja, pe jin gui ntiende ter beh ca i tsijmja.
 Rá ngu ca israelita i ncjájja pu hasta rá pa ya.

⁹ Guejtjo xí cjájja ncja ngu gá man car David di ncja. Bi hñina:

Xí ndo ttunijja rá ngu bendición. I jmuntzijja, cja i øtijja mbaxcjua. I mbenijja, rá zö ga hmupjja.

Pe nuya, ca Ocja, da hna mempi cár castigojja.

¹⁰ Da cjaipi da ncjajja ncja hnar godö,

Masque i yoti car jiahtzi, pe gueguejja i bbajtijja jar bbexuy.

Da cjaipi da ncjajja ncja hnar döhtji ca jin gui tzö da hmöy derecho,

Göhtjo úr vida da duujja ca rá nttzo ca xí dyøtijja, nim pa jabja drí ccahtzibijja.

¹¹ Gue car castigo-ca xí nzah ca israelita ca jí xcá nejja car Cristo ca bú pejni ca Ocja. Ca Ocja jin gui nú rá zö ca cjahni-ca. I jñejmja cjahni ca xí mfehzi pu jar hñu jabja má pa. Pe nuya, rí ntzöhui gu hñöntsjeje: ¿Cja ya jin da jogui pé da nantzijja? Da jogui. Ndejma ba eh car pá bbja xta hñemejja. Guehca jí xcá ne xcá hñemejja car Cristo ca dda judio rá ngu, por rá guehca, xí tsjih ca cjahni ca jin gui judio car evangelio. Nucja, xí hñemejja, cja xí ndötijja car salvación. Nu ca judio, bbja xta jñajja ur huenda digue ca hnahño cjahni, ya xqui mpöjmja ca xcá ndötijja car nzajqui ca jin da tjegue, da ndo dyøjja, cja guejti-ca da guati car Cristo hneje. ¹² Como jin gá ne gá nguatiijja car Jesucristo ca judio, eso, jin gá ndöti ca mí jonijja. Nu ca pé dda cjahni hua jar mundo, ca jin gui judio, xí provechabi cár tzi ttijqui ca Ocja, xí nguatiijja car Jesucristo cja xí nujja rá ngu bendición. Bbja xta zøh car pa bbja xta hñeme ca judio hneje, más da ndo mpöjmja göhtjo ya cjahni hua jar mundo, como más drá ndo ngu ca bendición da nujja, bbja.

La salvación de los que no son judíos

¹³ Nuya, dí pehtzi algo dí ne gu xihquijja, nuquejja guí cjahnitjo, jin guí judiojja. Como xí ddajcö ca Ocja nam cargo na dar nzoj ya cjahni ya jin gui judio, eso, dí mpegui, dí øti nar bbefi, santa da hñeme car Jesucristo rá nguquigujja jin guí judiojja. ¹⁴ Cja guejtjo dí mben cam minga-israelitaje, bbja xta ccahti ya cjahni ya jin gui judio, ya xqui eme-yá, guejti ca dda israelita da mvidiabijja cja da hñemejja hneje. ¹⁵ Por rá guehca xcá weguehui ca Ocja ca judio, ya xí jogui xí nguati guegue ca pé dda cjahni ca jí mí mpađihui ca Ocja máhmeto. Pe bbja xta hñeme car Cristo ca judio hneje, cja pé da guatiijja ca Ocja, nubbjja, da ndo mpöjmja göhtjo ya cjahni hua jar jöy. Nubbja, ya xtrú ncja hua jar mundo göhtjo ca xí mben ca Ocja da ncja. ¹⁶ Dí pađijja, cierto du cojmja da jionijja ca Ocja ca cjahni israelita ca jí bbe i eme car Jesucristo. Como mí mejti ca Ocja ca ndom titaje, ca israelita ca mí bbja jar mađi, tiene que da cjaia í mejti ca Ocja hneje ca to rí hñeje digue cár cji gueguejja. Ya xcú dyødejja, cam razaje, i tjequihui hnar za gá olivo. Bbja í mejti ca Ocja qui dyja car za, guejtjo í mejti qui dyje. Tzadi, göhtjo cam razaje da cja ur mejti ca Ocja.

¹⁷ Ca dda judio ca jin gá hñeme car Cristo, i jñejmja ca dda qui dyje car za gá olivo. Nucá, bi ttojqui, pa bi njerta pu ca dda qui dyje ca hnahño ur za ca yapja már jø. Cja nuquejja, guí cjahnitjojja, jin guí judiojja, guí jñejmja qui dyje ca hnahño ur za. Cja nuya, guí tzijpijja cár vida car za gá olivo. Ca favor ca bi ttun ca judio máhmeto, guehquejja, guí pehtzijja ya-ca.

¹⁸ Eso, jin gui tzö gui hñixtsjeje o gui despreciabijja ca judio ca i jñejmja ca dyeza ca bi ttojqui. Gui mbenijja, jin gui guehquejja guí unijja ur nzajqui car za, como guí dyezatjojja. Gue car za i ddahquitjo quer nzajquijja.

¹⁹ Pé ntoja i bbah ca to da pađi: “Bi ttojqui ca dda dyeza pa gua cuatigö pu jar za.”

²⁰ Cierta-ca. Ncjahmja xí dyen ca judio ca Ocja, como guegue-ca jin gá ne gá hñemebi cár tzi ttijqui. Cja nuquejja, i nuquijja rá zö ca Ocja, como gú hñemebijja cár tzi ttijqui. Pe jin gui ma gui hñixtsjeje. Mejor, gui penti quir mfenijja, cja gui ntzohmijja ja grí hmupjja rá

zö. ²¹ Ca Ocja jin gá jiojqui cü dyεza, bi dyojqui, bi guhtzi pü jabü mí bbüy. Cja nuquejü, ncjahmü xcú cuatitjojü guegue, hnahño ur za pü jabü xcüi hñejmü. Bbü gui hñixtsjejmü, jin da jioquiquijü hneje. ²² Nuya dí ccahtijü, rá ndo zö ca Ocja, pe guejtjo hneje rá nttzujpi. Cü judio cü jin gá ne gá hñeme, ca Ocja xí nzogui, ya jin gui nú rá zö. Nuquejü, guí cjahni jin guí judiojü, xcú hñemebijü cár tzi ttijqui car Jesucristo, nuya, guehquiguejü xí cuajtiquijü ca Ocja. Bbü gui hmajtijü pü jár dyε car Cristo, xquí hmüpjü rá zö, bbü. Pe bbü gui wembijü pü, nubbü ca Ocja da zoquiquijü hneje. ²³ Nu cü judio, bbü pé xtu cojmü pa da jionijü ca Ocja, cja da dyöjrijü cár perdón, ca Ocja da nú rá zö, cja pé da cuajti pü jabü xí ttzejqui. Nucá, í cjahni ca Ocja cü bi juajni ya má yabbü, eso, i padi ja drí dapi cár voluntad pa pé da guatijü guegue. ²⁴ Nuquejü, jin guí judiojü, máhmeto jí mí cjahniquijü ca Ocja. Yapü ngár bbüpjü, nu ca Ocja bi nzojtiquijü quir tzi müyjü, bú tziquijü cja bi cjahqui í bajtziquijü. Hñixjmü cü judio cü bi juajni guegue pa di cjaipi í bajtzi, jin da zöjpi rá ntji pa pé du tzi-cü. Ca Ocja pé da cuajti cü cjahni israelita hua jabü mí bbüjmaja, cja pé da nú co ni cár tzi ttijqui.

La salvación final de los de Israel

²⁵ Dí ne gu xihquijü, hermano, hnar mfeni ca jí bbe i fadi. Dí xihquijü-na pa santa jin gui hñixtsjejmü cja pa jin gui majmü, guehquejü i ndo nequijü ca Ocja, nu cü cjahni israelita, ya jin gui ne-cü. Yü pa-ya, cü cjahni israelita jin gui ne da hñemejmü, ¿cja güi hñeh ca Ocja car Jesucristo? Pe bbü ya xtrú nguati guegue-ca göhtjo cü cjahni cü jin gui judio cü da hñeme, nubbü, da hñeme cü israelita hneje. ²⁶ Car pa-ca, drá ngu cü cjahni israelita da guatijü ca Ocja, cja da hñemejmü car Jesucristo. Nubbü, da züh ca hnar palabra ca i mam pü jar Escritura, i ina:

Du eh ca hnar cjahni digue cü judio pa da möx quí minga-israelitajü,
Guegue da pötibi quí müyjü cü cjahni cü guá hñeje digue cár cji car Jacob, da cjaipi da jionijü ca Ocja.

²⁷ Bbü xta nigui car cjahni-ca, gu øhtibijü cüm cjahni hnar ddadyo compromiso,
Gu cjahtzibijü ca rá nttzo ca i tujü.
Ncjarü ga man ca Ocja pü jar Escritura.

²⁸ Yü pa-ya, cü judio jin gui ne da hñemejmü car ddadyo jña digue car Jesucristo, eso, xí weguehui ca Ocja, cja nuquejü, guí cjahnitjojü, xcú cuatijü. Pe ndejmü i nedi cü judio ca Ocja, cja i mbendi cü promesa cü bi xih cü ndo í titajü. ²⁹ Bbü te i ddajquijü ca Ocja, ya jim pé da jñanguijü. Guejtjo bbü to xí xih hnar promesa, jin da hna pötitjo cár palabra. ³⁰ Nuquejü, máhmeto, nim pa nguí padijü ja i ncja ca Ocja. Pe nuya, guegue xí cuajtiquijü cja xí núquijü rá zö, como ya xcú mbödihui cü judio cü jin gá ne gá hñemejmü car Jesucristo. Jøntsjetjo por rá ngue cár tzi ttijqui, ca Ocja xí nguzquijü ca rá nttzo ca nguí tujü. ³¹ Nar tiempo na dí bbüpjü ya, cü judio xí wembi ca Ocja. Pe ya xpa eh car pa bbü pé xtu ejmü, xta dyöjpitjojü ca Ocja cár tzi perdón, ncja nguquiguejü xquí dyøtijü. ³² Cü cjahni cü jin gui judio cja co hñeh cü judio, göhtjo xí ntøxtihui ca Ocja, cja xí dyøtijü ca mí mbentsjejmü. Ca Ocja göhtjo xí jiejmü xí dyøtijü ncjarü, pa da badijü, göhtjo jin gui jogui cjahnijü. Cja diguebbü ya, pe xí nzojmü göhtjo, xí xijmü ja ncja da jogui drí guatijü por digue cár tzi ttijqui, pa da ccahtzibijü ca rá nttzo ca i tujü.

³³ Cierito, ur jogui Cjáa ca Ocja. Rá ndo ngu cár ttijqui, cja rá ndo nte quí mfeni. I padi göhtjo ca xí ncja, cja co göhtjo ca te da ncja. Jin tema cjahni di mbeni ncja ngu ga mben ca Ocja. Jin dí padijü te i ne da man cü xí dyøte. ³⁴ Cierito nar palabra na i mam pü jar Escritura:

Jin to da zøhtze da badi ja ncja ga mben ca Ocja,
Jin to da badi da ungui consejo.

³⁵ Jin to i bbüh ca di jogui di ma: “Xtú cjaipigö hnar favor ca Ocja,
Cja nuya dí tøhmi da cozqui.”

³⁶ Ca Ocja bi dyøte göhtjo yu i bbay, xí un cár nzajquij. Guejtjo i mandado göhtjo te i ncja. Ya xí mbeni te da cjaipi göhtjo, cja ja ncja drí guadi. Xí dyøte göhtjo pa da ttíhtzibi guejtsje guegue. Gu xöjtibij göhtjo cu cjeja cu ba eje. Amén.

La vida consagrada a Dios

12

¹ Nuya, um cjuadaquij, dí öhqij gui mbenij tza, te tza ngu cu favor xí ddajquij ca Ocja, jøntsjetjo por rá nguehca xcá nuguij co ni cár tzi ttijqui. Eso, rí ntzöhui gui ndötsjeju jar dye pa dí mejtiquij ca Ocja göhtjo ir vidaj. Gue nar ofrenda-na da ñahtibi ca Ocja yu to i joni göhtjo mbo úr mayj. ² Nuquiguej, ya jin gui hmupj como ngu cu cjahni cu rí den nar mundo. Gui dyöjpij ca Ocja da pötiqui quir mfenij, cja da ddahquij hnar ddadyo hmay. Da ncjaru grí nxödi ja ncja grí hmupj pa da tzøh ca Ocja. Gui hmupj ncjaru, pa grí ccahtij, te tza rá zö qui mfeni ca Ocja.

³ Nuya, ya pé dda palabra gu xihquij, dí ma porque úr jmandaderogui ca Ocja. Guegue-ca xí ddajqui nam cargo. Eso, dí nzohquij, pa jin to da hñixtsje, cja jin to da hñexihui cár minga-hermanohui. Bbu gui pehtzi mfeni rá zö pa gui dyøte tema bbefi jar templo, gui mbeni gue ca Ocja xí ddahqui cu mfeni-cá. Cada hnaaiguuej, gui mbeni tema cargo bi ddahqui ca Ocja bbu ngu hñeme, cja gui hmay conforme car cargo-ca. ⁴ Nugöj, hnaadi nam cuerpoj, pe i mpejni rá ngu parte pa da zøte. I weh car bbefi ca i øte cada hnár parte nam cuerpoj. ⁵ Hñecöj, como ngu xtá emej car Cristo, dí ncjagöj pu hneje. Masque rá nguguij, dí cja hnaadi car cuerpo, gue cár cuerpo car Cristo. Como hnaadi cam Tzi Jmuju ca dí pejpij, ya jin dí bbajtsjeju, dí mföxj, ncja ngu yí parte nam cuerpoj.

⁶ Ca Ocja xí ddajquij cada hnaaguij hnam bbefi gu pejm, cja i nesta gu øtij-ca pa gu mföxij. I bbuh car hermano ca xí ttuni mfeni pa drí nzoh cu pé ddaa, drí xijm hnar ddadyo palabra ca rí hñeh ca Ocja. Ca to da ña ncjaru, da xih cu pé ddáa hnar palabra ca da sirvebij pa da zeh ca drí hñemej. ⁷ Car hermano ca xí ttun car bbefi pa da nú cu probe, da nú rá zö-cu. Guejti ca hnaa ca i tocabi da ujti cu pé dda hermano nar palabra ca Ocja, da ungui úr may pa da ujti rá zö. ⁸ Guejti car hermano ca xí ttun cár bbefi pa drí nzoh cu cjahni pa jin da jieh ca rí denij ca Ocja, guejti guegue da dyøti cár bbefi göhtjo mbo úr may. Ca to i un ca Ocja cár domi, göhtjo cor pöjö drí uni. Ca to i ttun car bbefi pa drí mandadobi cu pé dda hermano, i nesta da badi ja ncja drí nú, cja ja ncja drí nzof. Guejti car hermano ca i föx cu döhtji, da dyøte göhtjo cor pöjö.

Deberes de la vida cristiana

⁹ Gui madij yu pé ddaa yu i eme, göhtjo mbo ir mayj. Gui jiejm cu cosa rá nttzo, cja gui ungui ir mayj gui dyøtij cu rá zö. ¹⁰ Gui nej cu pé dda hermano ncjahm mero ir hñohuij, como hnaadi ca gui emej. Gui nzojm rá zö, cja gui respetaj. Jin gui tøhmi guer hñohui da hñizquigüe, pe guehque gui hñihtzibi quer hñohui. ¹¹ Gui pejpij cam Tzi Jmuju göhtjo mbo ir mayj, como ngu gri madij. Gui mpeguij, jin gui ndajnitjoj. ¹² Gui mpöjm göhtjo ur tiempo, porque nuya dí padij, gu ma grí hmupj ca Ocja. Gui tzejtij bbu i tocaquij gui sufrij. Jin gui jiejm ca guír nzojm ca Ocja. ¹³ Gui föxj cu pé ddáa hermano cu i ten car Jesucristo, bbu te i nestaj. Gui ccahtij rá zö cu hermano cu to i tzøti pu jer ngu.

¹⁴ Dyöjpi ca Ocja da möx cu to te i cjahqui. Gui dyöjpi da nú co ni cár tzi ttijqui. Jin gui ma gui tzan-cu. ¹⁵ Jin gui jønquitsjegüe gui mbeni ja grí hmay rá zö. Bbu i mpøh quer minga-cjahnihui, gui mpöj, hneje. Guejtjo, bbu i ungui ur dumay, gui juijqui cja gui jñuhtibi úr may. ¹⁶ Gui hmupj rá zö cu pé ddaa. Jin to da hñixtsje. Jin gui ma gui mbeni guehque guí ndo padi. Jin gui despreciabi car cjahni ca jin tza i ja, o jin tza xcá nxödi. Gui madi cja gui fötzi. ¹⁷ Bbu to i øjtiqui ca rá nttzo, jin gui cohtzibi. Gui mbeni ja grí dyøhtibi ca

rá zö, pa göhtjo c_u c_u jahni c_u i ccajtiqui da badi, rá zö gri ten ca Ocja. ¹⁸ Gui dyöjpi ca Ocja da möxqui, pa drá zö guír hm_ubi quir hñohui, cja co hneh c_u pé dda c_u jahni, sant_a jin da n_igui jueni o tujni. ¹⁹ am tzi hñohuiquij_u, jin gui cohtzibij_u ca to te di c_u jahquij_u. Bb_u di bb_uh hnar c_u jahni ca ndejm_a da dyøjtiqui jueni o te pé hnar cosa rá nttzo, jin gui ntøxtihui. Gui tømhi ca Ocja da un ca rí ntzøhui. Porque i m_a guegue p_u jár palabra: “Guejcö i tocagui gu castiga y_u to i øti ca rá nttzo. Guejquigö xtá cohtzibi ca xí dyøjtiqui.” Ncjan_u ga xijquij_u ca Ocja. ²⁰ Guejtjo i m_an cár palabra ca Ocja, in_a: “Bb_u i t_untju quer contra, gui uni ca te da zi. Bb_u i t_utje, gui uni tz_u ur deje.” Bb_u gui dyøte ncjan_u, pé ntoja xta mben ca xí c_u jahqui, cja da m_ehtzi úr tzö. ²¹ Bb_u gui cohtzibi hnar c_u jahni ca rá nttzo ca xí dyøjtiqui, hnehquig_ue guí øtig_ue ca rá nttzo hneje. Ncjam_u xí ndahqui ca rá nttzo, bb_u. Lugar digue gui cohtzibi ca rá nttzo, gui dyøhtibi ca rá zö. Da ncjap_u grí tajpi quí nttzomfeni.

Deberes a las autoridades civiles

13

¹ Nuquej_u, xcú hñemej_u car Jesucristo, gui dyøjtij_u ca da bbejpiquij_u c_u to i p_ehtzi í cargo, cja gui hñihtzibij_u. Porque ca Ocja xí hñitzi göhtjo c_u autoridad c_u i p_ehtzi quí cargo. Guegue xí m_a, da hm_uh c_u c_u jahni c_u da mandadoguij_u hua jar jöy. ² Ca to da zan c_u autoridad o da ntøxtihui, ncjam_u i ntøxtihui ca Ocja hneje. Guejtjo, bb_u gui tøm c_u autoridad, da ttahqui hner castigo. ³ Bb_u gui øti ca rá zö, jin gui nesta gui tz_u da ncastigaqui. Gue c_u c_u jahni c_u i øti ca rá nttzo, i castiga n_ur autoridad. Bb_u jin gui ne da ncastigaqui, i nesta gui hm_uy rá zö; nubb_u, jin gui ntz_u bb_u. Bb_u gui hm_uy rá zö, gui mpöjmi car autoridad, cja jin te da c_u jahqui. ⁴ Gui mbenij_u, ca Ocja xí un y_u autoridad quí cargoj_u pa gu hm_upj_u rá zö hua jar jöy, gu m_itij_u. Pe bb_u gui contrabi car ley, rí ntzøhui gui tz_u, bb_u, porque ca hnáa ca i mandado, i p_ehtzi úr ttz_edi da castigaqui. Ncjam_u xí ngo úr lugar ca Ocja pa da mandado hua jar jöy, cja pa da castiga y_u c_u jahni y_u jin gui ne da dyøti ca rá zö. ⁵ Eso, i nesta gu øtij_u y_u autoridad pa jin da ddajquij_u tema castigo, cja guejtjo porque dí padij_u, xpá hñeh ca Ocja cár cargo ca i p_ehtzij_u. Bb_u gu øtij_u-cá, jin da nesta te gu mbenij_u. ⁶ Ncjadip_u hneje, i nesta gu cjutij_u c_u contribución pa drí sostene car gobierno, como ca Ocja xí hñix c_u autoridad pa da nuguij_u cja da mandadoguij_u pa gu hm_upj_u rá zö.

⁷ Gui cjutij_u göhtjo ca te guí tuj_u. Ca to guí tujpij_u contribución, gui cjuhtij_u-ca. Hneje ca to guí tujpij_u impuesto, gui cjuhtij_u-ca hneje. Guejti c_u autoridad c_u i mandadoquij_u, i nesta gui hñihtzibij_u cja gui dyøjtij_u. ⁸ Jin to gui tuhtzibij_u tjöy. Gui cohtzibij_u cár domi c_u to di jmihquij_u. I nesta göhtjo ur tiempo gu núj_u rá zö cam hñohuij_u. Car c_u jahni ca i m_ah cár hñohui, i zøjte göhtjo ca i m_am p_u jar ley. ⁹ I bb_uh ca hnar mandamiento ca i xijquij_u: “Gu nej_u cam hñohuij_u ncja ngu dar netsjej_u.” Bb_u gu øtij_u ncja ngu ga m_an car mandamiento-cá, jin gu tzöj_u drá ntji pa gu øtij_u ca i m_an c_u pé dda mandamiento hneje. I bb_uh c_u ddáa c_u i m_a ncjahua: “Jin da yohti bbejñ_a car hñøjø, cja car bbejñ_a jin da yohti dame. Jin gui pøhtite. Jin gui mpe. Jin to gui ñajquibi bbetjri. Jin gui neciobi tema cosa ca jí ir mejtig_ue.” ¹⁰ Ca to i m_ah cár hñohui, jin gui øhtibi ca rá nttzo. Eso, ca to i ne cár ming_a-c_u jahnihui, i zøjte göhtjo ca i m_an car ley.

¹¹ Gui mbenij_u göhtjo y_u palabra y_u xtú xihquij_u, Guejtjo gui mbenij_u ja ncja nar tiempo n_a dí bb_upj_u. Ya xí nz_uh car hora pa gui tzöj_u cja gui ntzohmij_u ja ncja grí hm_upj_u. Ya jin gui hm_upj_u ncja ngu nguír hm_upj_u bb_u cja nguí f_udi nguí emej_u. Gu mbenij_u, ya xta n_igui car pa bb_u xtu eh cam Tzi Jmuj_u. Nubb_u, cja xtá nugöj_u ca dí tømhi_u. ¹² Ya xní tjoj n_ur xuy, ya xní ma da n_igui. Ya xní ntzøhui gu jeguij_u c_u cosa rá nttzo c_u ndí øtij_u bb_u ndí bb_upj_u jar bb_exuy. Nuya, gu hm_upj_u jár tzi jiahtzi ca Ocja. Gu mfödij_u ncja ngu hnar sundado ca i ntujnihui cár contra, cja i mføjtse pa jin da hnapi. ¹³ Gu hñoj_u rá zö, pa da n_igui, dí bb_upj_u jar jiahtzi. Jin gu dé gu tzöj_u mbaxcju_a, cja jin gu ntij_u. Jin gu jñeguij_u da daguij_u nttzomfeni, cja jin gu øtij_u hmetzö. Guejtjo, jin gu hu_enij_u cja jin gu huihtzij_u cam

minga-cjahnij. ¹⁴ Eso, dí nzohquij, ya, pa gui jiejm, göhtjo c, cosa rá nttzo c, nguí øtij, máhmεto. Bb, ba eh quir mfenij, rá nttzo, ncjá c, mí equij, máhmεto, jin gui cjaipij, ncaso. Gui nxödj, gui hmupj, car ddadyo hm, ca xí ddajquij, car Jesucristo.

No critiques a tu hermano

14

¹ Bb, di bb, hnar cjahni ca i eme car evangelio, pe jí bbe i nzeh ca rí hñeme, gui recibij, gá hermano. Pe bb, i bb, teng, asunto p, jab, hnahño ga mbeni guegue, hnahño gri mbenguej, jin gui dé gui mbömbihui palabra. ² I bb, n, hermano n, i mbeni da jogui gu tzij, göhtjo tema jñuni ca dí nej. Cja pé i bb, car tzi hermano ca i yomfeni, ga ma, jin gui tzö gu tzaj, ngø, certa xtrú jñahitibi tema ídolo, eso, jin gui ne da zi jñuni gá ngø. ³ Car hermano ca i tza ngø, jin da xifi, r dondo ca hnáa ca jin gui ne da za. Guejti ca hnáa ca jin gui tzi jñuni gá ngø, jin da zohmi car hermano ca i tzi göhtjo tema jñuni. Jí rí ntzöhui gu tzohmigöj, car cjahni ca xí recibi ca Ocja, como guegue-ca i n, rá zö. ⁴ Nuquigüe, jin gui pehtzi derecho gui jñampi, r huenda cár mefi quer vecino. Bb, jin gui tzö ca xí dyøte, ya xi, r huenda cár jm. Guegue-ca da nzofo. Guejtjo bb, xí dyøti ca rá zö, guejti-ca, r huenda cár jm. Bb, guí ne gui tzohmi quer hñohui, como guí ina, jin gui tzö ca i øte, gui mbentjo, bí pah ca Ocja te rá nguehca ga dyøte ncjap. Guejtjo i padi ja ncja da möx car cjahni-ca pa da hm, rá zö cja da zedi drí hñeme.

⁵ Nuya, pé hnar ejemplo gu ddahquij, ya. I bb, c, ddaa c, i ma, más rá nttzujpi ca hnar pá nin drá ngue ca pé hnaa. Cja pé i bb, c, ddaa, i majm, ddaguutjo göhtjo y, pa. Cada hnaagöj, gu ntzohmij, ter beh ca dí mbenij, digue y, pá, cja gu øtij, ca rá zö, como ngu xta mbenij. ⁶ Ca to i tzujpi ca hnar pa, i embi pa da mben ca Ocja car pa-ca. Guejti car hermano ca jin tema pa i tzujpi, i øte ncjap, porque ga ma guegue göhtjo y, pá i jñejtjo ga mben ca Ocja. Car hermano ca i tzi göhtjo tema jñuni, bb, i tza ngø, ndejma i ihtzibi ca Ocja, como guehca i öjpi mpöjce ante que da zi. Guejti car hermano ca jin gui ne da za ngø, i jeh-ca, pa más da tihzibi ca Ocja, cja guejti guegue i öjpi mpöjce ca Ocja digue ca da zi. ⁷ Nugöj, como ngu xta emej, car Cristo, ya jin dí bbajtsjej, cja jin gu tutsjej, hneje, como guegue i mandadoguij, göhtjo, r tiempo. ⁸ Menta dí bbupj, dí jonij, ja grá tzørij, ca Ocja, cja bb, xta tuj, gue ca Ocja da gxquij, hua jar mundo. Masque gri bbajtij, o bb, ya xcrú tuj, í mejtiguij, guegue. ⁹ Cam Tzi Jmuj, Jesucristo bi du, cja pé bi jña, r jña, pa bi cjagui í mejtiguij, göhtjo, r tiempo. Nuya, í mejtiguij, göhtjo c, cjeja gu hmupj, hua jar jöy. Guejtjo bb, ya xcrú tuj, guegue da mandadoguij, p, jab, xcrá möjö.

¹⁰ Por eso, dí xihquij, jin gui tzohmi guer hñohui masque hnahño gri mbengue, hnahño ga mbeni guegue, cja jin gui despreciabi. Gu mbenij, dí göhtjoj, gu ma hmörj, delante car Danzöya, cja guegue-ca da jñanquij, r huenda. ¹¹ Nubb, xta ncjá ncja ngu ga man ca Ocja, p, jar palabra, i ina:

Nugö, dí bb, göhtjo, r tiempo, cja ntjum, da ncja ca dí ma, Göhtjo c, cjahni du ejm, da ndandiñajm, p, jam hua, cja göhtjo da xijquij: “Guehquigüe, gú Ocja-gue, dí izquije.”

¹² Nubb, cada hnaaguij, gu döjtij, r huenda ca Ocja, gu xijm, guegue göhtjo ca xtú øtij.

No hagas tropezar a tu hermano

¹³ Eso, dí xihquij, ya jin gu tzohmij, cam minga-hermanoj. Mejor gu ntzohmitsjej, n, vidaj, cada hnaaguij, pa jin to gu øhtibij, estorbo. ¹⁴ Nugö, dí padi por digue cár tzi pöjötjo xí salvagui cam Tzi Jmuj, Jesús, cja por rá nguehca, i núgui rá zö car Tzi Ta jitzí. Eso, dí padi, jin te i ccahtzi ca Ocja digue y, dí tzij, como jin gui ccahti rá nttzo tema alimento. Nu car hermano ca i ina, i bb, c, dda alimento c, i ccax ca Ocja, bb, da zi guegue c, jñuni-ca, da ndujpíte. ¹⁵ Nuquigüe, masque guí mangue hneje, jin te i

ccaxquij̄ ca Ocja, bb̄a gui yojmi hnar hermano ca i ma, jin gui tjeguij̄a gu tzij̄a ca dda jñ̄uni, nuquigue, gui jieh-ca hneje, pa jin gui cjaipi da ungui ar dum̄ay o da jieh cár hñ̄u ca Ocja. Bb̄a gui tzitjo, masque gui pađi, i øhtibi estorbo ca hnáa, ncjahm̄a guí despreciabi car hñohui-ca. Gui ntzohmi, jin tza te i muhui hnar jñ̄uni, hnixjm̄a, car Cristo bi du por rá ngue quer hñohui. ¹⁶ Pé ntoja guí ina, dí pehtzij̄a derecho gu tzij̄a ca te dí nej̄a. Cierito, guí pehtzi derecho, pe i nesta guí mbeni, puede da ccajtiqui quer hñohui, eso, gui jñ̄a ar huenda pa jin gui xõjpi da dyøti ca jin gui tzõ. ¹⁷ Dí ndo bb̄apj̄a rá zõ ca ya xtá cuatij̄a jár dye car Jesucristo. Pe jin gui gue ca dí tzij̄a da põjpigui yam tzi m̄ayj̄a. Nu ca i ddajquij̄a car põjõ, guehca dár yojm̄a car Tzi Espiritu Santo, cja nucá i fõxquij̄a pa gu øhtibij̄a ca rá zõ cam hñohuij̄a, cja gu hm̄apj̄a ca Ocja. ¹⁸ Car hermano ca i mbeni ja ncja da möx cár hñohui cja jin gui ndo cja ndum̄ay digue ca cosa ca jin gui mporta, guegue i pejpi car Cristo cja i tzøpi car Tzi Ta j̄itzi. Guejtji ca pé dda cjahni ca i ccahtibi cár vida, da bađij̄a, rá zõ ga nden ca Ocja car hermano-ca.

¹⁹ Ncjá ya, gui jionij̄a car manera ja grí hm̄apj̄a pa jin tema estorbo gui dyøhtibij̄a quir hñohuij̄a. Gui hm̄apj̄a-ca pa gui fõxj̄a da zedi drí den car Jesucristo. ²⁰ Bb̄a gui tzij̄a hnar jñ̄uni ca i man ca dda hermano, jin gui tzõ da ttzi, certa gui dyøhtibij̄a estorbo car tzi cjahni ca cja i fadi i eme nar evangelio. Cierito, i jeguij̄a ca Ocja gu tzij̄a ca te dí nej̄a. Pe bb̄a guí øhtibi estorbo quer hermano pa da jieh ca rí den nár hñ̄u ca Ocja, nubbá, guí tu quer nttzojqui, bb̄a. ²¹ Mejor jin gu tzaj̄a ngø, jin gu tzij̄a vino, cja jin tema cosa gu øtij̄a ca dí dyøhtibi estorbo hnar hermano, o di xõjpi di dyøti hnar cosa rá nttzo, cja ya jin di den cár hñ̄u ca Ocja. ²² Nuquigue, bb̄a guí pađi, ca Ocja ya xí bendeci car jñ̄uni ca guí tzi, jin guí nesta guí pöti quer mfeni. Bí janti ca Ocja ja ncja dar mbenij̄a mbo am tzi m̄ayj̄a. Pe guejtjo jin gui nesta guí tapi cár voluntad quer hñohui, pa da dyøte ncja ngu gri dyøtigue. Bb̄a jin guí yomfeni digue ca guí øte, guí bb̄ay rá zõ, bb̄a. ²³ Pe bb̄a guí yomfeni, ¿cja da jogui gui tzi car cosa ca i jñ̄ajtiqui? mejor jin gui tzi, pa gui pađi mbo ir m̄ay, i tzøh ca Ocja ca guí øte. Porque bb̄a guí yomfenitjo, cja ndejm̄a gui tzi, guí ndujp̄ite, bb̄a, como guí ma mbo ir m̄ay, jin gui tzõ ca guí øte, cja ndejm̄a guí øtitjo.

Agrada a tu prójimo, no a ti mismo

15

¹ Nugõj̄a, como ngu xtá zedi xtá emej̄a cár palabra ca Ocja, ya jin gui tzõ gu hm̄ajtsj̄ej̄a. Gu mbenij̄a ja ncja gár hm̄apj̄a pa gu fõxj̄a ca ddaa ca cja i fadi i emej̄a. ² Cada hnaagõj̄a, gu mbenij̄a ja gár hm̄apj̄a pa da tzøh cam hñohuij̄a, santa da zeh ca drí hñem̄ej̄a. ³ Guejti car Jesucristo, cam Tzi Jmuj̄a, jin guá mbentsj̄e ja drí hm̄ajtsj̄e rá zõ. Guegue bi zejti göhtjo ca bi ncjajpi, pa bi tzøpi cár Tzi Ta j̄itzi. Bb̄a mí sufri car Jesús, bi zeh ca i mam p̄a jár palabra ca Ocja, ina: “Nuque, am Tzi Taqui, ca cjahni ca i aquí, xí ndo nzanguigõ.” ⁴ I jux p̄a jár palabra ca Ocja ter beh ca bi ncja ca cjeya ca xí tjogui. I xijquij̄a ja bi ncja ca Ocja gá möx ca cjahni ca mí teni. Göhtjo ca i tjux p̄a jar Escritura i sirveguij̄a pa grá pađij̄a, guejquitjogõj̄a, ca Ocja da möxquij̄a pa gu tzejtij̄a ca te dí nesta gu sufrij̄a, cja pa jin gu jej̄m̄a ca dár emej̄a car Jesucristo. Eso, bb̄a dí mbenij̄a ca i mam p̄a jár palabra ca Ocja, dí tømij̄a gu núj̄a ca xí prometeguij̄a guegue. ⁵ Hnehquiguej̄a cam Tzi Taj̄a j̄itzi da möxquiguej̄a hneje pa gui tzejtij̄a ca te gui tjoj̄m̄a cja jin gui jej̄m̄a ca guí hñem̄ej̄a. Guejtjo da möxquij̄a co ni cár tzi ttijqui pa gui hm̄apj̄a cor põjõ, como hnaadi cam Tzi Jmuj̄a guí yojm̄a, gue car Jesucristo. ⁶ Da ncjap̄a grí nxõdij̄a gui mfõxij̄a, jin gui huenij̄a cja jin gui weguej̄a. Nubbá, dí göhtjõj̄a gu ihtzibij̄a cam Tzi Taj̄a j̄itzi, yojmi cár Tzi Tta, gue cam Tzi Jmuj̄a Jesucristo, por rá guehca guí hm̄apj̄a rá zõ.

El evangelio anunciado a los que no son judíos

⁷ Gui nccahtitsj̄ej̄a rá zõ, hna ngu hnaa, como ngu car Cristo bi ccajtiguij̄a co ni cár tzi jm̄ajte, bb̄a ndú cuatij̄a guegue. Da ncjap̄a drí ttihzibi cam Tzi Taj̄a j̄itzi. ⁸ Gui mbenij̄a

nar palabra na dí xihquijü, car Jesucristo bú ecua jar jöy ncja hnar mēfi, hne di möx cü judio cja co hneh cü cjahni cü jin gui judio. Bú eje bi cumpli cü promesa cü xquí tsjih cü ndom titaje ya má yabbü, cja pa di un car salvación yü judio. Bi ncjapü gá nigui, i cumpli ca Ocja göhtjo ca i mā. ⁹ Guejti cü cjahnitjo cü jin gui judio, bi tsijmü di jogui di guati ca Ocja por guegue car Jesucristo, pa di dötijü car nzajqui ca jin da tjegue. Ncjanü gá nzuh ca hnar palabra ca i jux pü jar Escritura, pü jabü i mā, guejti cü cjahni cü jin gui judio da nūjü cár tzi ttijqui ca Ocja cja da xöjtibijü. I ina:

Nugö, xtá ma pü jabü i bbüh cü hnahño cjahni cü jin gui meyaqui,

Xtá mpejnije-cü pa gu xöjtiquije, dí göhtjoje.

¹⁰ Cja guejti ca hnanguadi i mā:

Gui mpöjquejü, guí cjahnitjojü, cja gui mpejnijü co ni quí cjahni ca Ocja.

¹¹ Guejtjo pé i mā pé hnar parte:

Nuquejü, guí cjahnitjojü, gui xöjtibijü ca Ocja,

Göhtjo yü cjahni hua jar jöy da majmü, te tza rá zö cam Tzi Jmuju.

¹² Cja guejti car profeta Isaías i mā ncjadipü, i ina:

Da hmüh ca hnar cjahni ca drí hñeje digue cár cji car Isaí,

Du eje pa da mandadobi cü cjahni cü jin gui judio,

Cja göhtjo yü cjahni hua jar jöy da guati pa da ccahtijü, ja drí möxjü guegue-ca.

¹³ Cam Tzi Tajü jítzi i un ca rá zö göhtjo cü to i tømhi. Dí öjpi da möxquijü pa gui segue gui hñemejü car Jesucristo, gui hmüpü rá zö quir hñohuijü, cja gui mpöjmü, göhtjo mbo ir mayü. Como guí yojmü car Tzi Espíritu Santo, guejti guegue da möxquijü pa gui padijü, cierto rá ndo zö ca da ddahquijü ca Ocja.

¹⁴ Nuquejü, üm cjuadaquijü, dí padi, guí jogui cjahnijü, cja guí pehtzijü mfeni, eso, guí padi guí nzojtsjejü pa gui segue gui tenijü nár hñü ca Ocja. ¹⁵ Pe ndejmä xtú tzö üm may, xtú juxcua tengü palabra gá consejo, pa gu mbembiquijü, masque pé ntoja ya xquí padijü yü xtú xihquijü hua. Porque gue nam bbeffi-nä xí ddajqui ca Ocja, ca dár nzoh cü cjahni cü jin gui judio. ¹⁶ Dí xijmü nar tzi ddadyo jña digue car Jesucristo. Ncjanü dí pejpi guegue-ca, dí xihquijü ja ncja gui tötijü car nzajqui ca jin da tjegue, porque dí ne gu presentabi cam Tzi Tajü pü jítzi rá ngu cü cjahni cü jin gui judio cü xtrü hñemebi cár Tzi Ttü. Göhtjo-cü da yojmü car Espíritu Santo, cja ya xta hmüy limpio quí tzi mayü. Dí tzö üm may, da pöjpi cam Tzi Tajü jítzi cü cjahni-cü. Da jñejmü hnar ofrenda drá tzi zö.

¹⁷ Nugö, dí pehtzi te gár mpöjö, gue nam bbeffi nä xí ddajqui cam Tzi Jmuju Jesús. Guegue bi hñixquigö pa gu pejpi ca Ocja. ¹⁸ Jin dí ñagö digue tema cosa ca xcrü øtitsjegö, jøntsje ca dár pejpi car Jesucristo, cja guegue xí cjaipi xí joj nam bbeffi. Eso, rá ngu cü cjahni cü jin gui judio xí hñeme nár palabra ca Ocja. Xtú nzojcö gá palabra, cja guejtjo co ni ca dí øte, xtú ujti-cá ja i ncja cár hñü ca Ocja. ¹⁹ Como dí yobbe car Espíritu Santo, guegue xí möxqui xtú øte rá ngu clase milagro. Dú fadi dú tungui nar evangelio pü Jerusalén. Guejtjo dú ma dú tjogui rá ngu jñini, hasta dú tzøti jar lugar ca i tsjifi Ilírico. Göhtjo cü lugar pü jabü xtú hño, dá tungui nar evangelio, dá nzofö göhtjo cü cjahni cü mí bbüh pü. ²⁰ Como dí ungui üm may gu mā nar tzi ddadyo jña digue car Jesucristo pü jabü jí bbe i fadi, dí segue dí dyo pü jabü jin to bbe i tzøte pa da xih cü cjahni. Jin dí ne gu peh pü jabü ya xí ñæti pé hnar cjahni cja ya xí fajti car bbeffi, pa jin to da hñina dí huihtzibi cár bbeffi. ²¹ Dí ne gu pejpi ca Ocja pü jabü jí bbe i ttzoh cü cjahni, pa ncjanü da ncumpli nar tzi palabra na i jux pü jar Escritura. I ina:

Da dyøh cü cjahni cü jí bbe i ttzofö, da tsijmü digue ca hnáa ca du pejni ca Ocja.

Cü hnahño cjahni cü jí bbe i tsjifi ja i ncja guegue, da badi rá zö.

Pablo piensa ir a Roma

²² Guehcá xtá dé, xtá hñogö, xtá nzoh cü cjahni, eso, jin tema tiempo xtú pehtzi gua ma grí ccajtiquijü, masque ya xí cja tiempo xtú mbeni gu ma pü. ²³ Pe nuya, ya xtú cjuajti

nam bbɛfi hua jabu dí bbɛy. Dí ینگö, ya xí nzuh car tiempo gu ma pu jar ciudad pu Roma, como ya má yabbu xtá mbengö-ca. ²⁴ Nuya, dí mbeni gu má grí ccajtiquijü bbu xcrá ma pu España, cja bbu xtá tzøti pu jabu gár bbupju, gu hmupju tzu. Diguebbu ya, bbu xtá pøngö pu, da jogui gui föxquijü tzu co hnar ayuda pa gu ma gár ma pu España. ²⁵ Pe nuya, gu má pu Jerusalén, gu jahtzibi hnar ayuda cu hermano cu rá bbuh pu. ²⁶ Nu cu hermano cu rá bbuh pu Macedonia cja co pu Acaya, ya xí mbenijü da möx cu dda hermano cu bí bbuh pu Jerusalén. Xí jmuntzibijü hnar ofrenda, porque nucü, rá pøhtzi necesidad. ²⁷ Gueguejü co cár tzi pøjöjü xí mbentsjeju da möxju cu hermano-cu. Cierta, cu hermano cu jin gui judio, ncjahmu i tujpi hnar favor cu hermano cu judio, como múr judio cam Tzi Jmujü Jesucristo, cja xcuí bøm pu jar jöy cu judio nar tzi ddadyo jña. Cu hermano cu jin gui judio xí nujü rá ngu bendición por rá ngue nar palabra ca Ocja, eso xí mbentsjeju, rí ntzøhui da möxju cu hermano israelita, como guegue-cu i pøhtzi necesidad yu pa-ya. ²⁸ Eso, bbu ya xcrú döjtigö car ofrenda cu cjuada pu Jerusalén, dí ne gu ma pu España, gu ma grí tjo pu jabu gár bbupju, gu ma grí zenguaquijü cja diguebbu ya, gu ma pu España. ²⁹ Dí padi, bbu xtá tzøti pu jabu gui bbupju, gu mpøjmu, dí göhtjoju, cja cam Tzi Jmujü Jesucristo da ddajquijü rá ngu bendición.

³⁰ Nuya, um cjuadaquijü, dí öjquijü gui nzojmu tzü ca Ocja por rá nguejquigö, como hnaadi cam Tzi Jmujü Jesucristo xtü cuatijü, guejtjo hnaadi car Espiritu Santo i föxquijü pa gu majtsjeju. Jin gui jiejmu ca grí oraguijü, menta dí øhtibi cár bbɛfi ca Ocja. ³¹ Gui dyöjpijü tzü da mezquigö rá zö, pa jin te da cjagui cu cjahni pu Judea cu i uhui car evangelio. Guejtjo gui dyöjpijü por rá ngue cu hermano pu Jerusalén, pa da tzøjmu car ayuda ca gu jahtzibijü. ³² Bbu da bøni rá zö nar asunto-nu, nubbu, da jñu um may. Cja diguebbu ya, pé gui dyöjpijü cam Tzi Tajü, da zixqui rá zö pu jabu gui bbupju, pa gu nccahtijü tzü cja gu mpøjmu. ³³ Ca Ocja da möxquijü pa gui hmupju rá zö, gui göhtjoju. Amén.

Saludos personales

16

¹ Nuya dí xihquijü, gui recibijü rá zö car hermana Febe. Ya xta ma pu jabu gui bbupju. Guegue i pø jar templo pu jar jñini Cencrea. ² Gui cuajtijü, cja gui ccahtijü rá zö, como nuquejü, xcuí hñemejü car Jesucristo, cja guegue i pejpi-cá. Gui föxijü cja gui unijü ca te da nesta, porque guegue xí ndo möx cu pé dda hermano, guejtigö, xí möxqui hneje.

³ Dí pømpi nzengua car Priscila hne car Aquila. Ndí vojme-cu, ndí mføxje ndí pejpije cam Tzi Jmujü Jesucristo. ⁴ Bbu di jina gueguehui, ya xtrú bböjtigui. Dí ndo öjpi cjamadi ca Ocja por rá nguehcá, cja jin gui jønguitsjegö dí gradece. Guejtjo hneje göhtjo cu hermano cu jin gui judio i öjpi mpøjce hneje, como guejcö xtü xijmu car evangelio. ⁵ Guejtjo dí pømpi nzengua hneje cu hermano cu i jmuntzijü pu jar ngu car Priscila co car Aquila. Guejtjo gui xih cam tzi amigo Epeneto, dí pømpi nzengua. Nuca múr primero cu mingü pu jar Estado de Asia cu bi hñeme car evangelio cja bi den car Jesucristo. ⁶ Guejtjo, gui zenguaju tzü car María, guegue-ca xí ndo pejpi ca Ocja pu jabu gui bbupju. ⁷ Hneti car Andrónico co car Junias, um minguje, dí pømpi nzengua hneje. Nugöje, bi cjojquije födi-cu. Quí apóstole cam Tzi Jmugöju i meya cu hermano-cá cja i ihtzibijü. Gueguehui bi hñeme car Cristo ante que gua emegö.

⁸ Guejtjo hne, gui zenguaju tzü car hermano Amplias. Dí ndo ne car hermano-cá. ⁹ Guejti car Urbano, ca ndí hñobbe, ndí pejpibbe car tzi Jesucristo, cja hneh car Estaquis, um amigo-ca. ¹⁰ Dí xihquijü hneje, gui zenguaju tzü car Apeles, ca i ndo ten car Cristo. Guejtjo gui zenguaju quí familia car Aristóbulo. ¹¹ Hneti cam minguje, car Herodiön, cja co quí familia car Narciso cu i ten cam Tzi Jmujü Jesucristo, gui zenguaju-cu hneje. ¹² Zenguaju car Trifena co car Trifosa. Guegue-cu i pejpi cam Tzi Jmujü, cja co hneh car tzi hermana Pérsida, como guejti guegue xí ndo pejpi cam Tzi Jmujü. ¹³ Hneti car Rufo gui

zɛnguajɤ, como i ndo ɛmɛ car Jesucristo cja i pɛjpi rá zö, cja gui zɛnguajɤ hneje cár me, como ncjahmɤ ɤm megö-ca hneje. ¹⁴ Guejtjo dí xihquitjɔjɤ gui zɛnguajɤ tzɤ car Asíncrito, co car Flegonte, hneh car Hermas, guejti car Patrobas co ni car Hermes, cja co cɤ pé dda cjuada cɤ i bbɤbi-cɤ. ¹⁵ Guejtjo gui zɛnguajɤ tzɤ car Filólogo, cja co car Julia, guejti car Nereo co cár ncju, cja guejti car Olimpas, co göhtjo cɤ pé dda cɤ i ɛmɛ ca Ocja cja i bbɤbi cɤ hermano-cá. ¹⁶ Guí göhtjɔjɤ gui nzɛnguajɤ cor ttijqui. Göhtjo cɤ hermano cɤ xí hñeme car Jesucristo cja rá bbɤ hnahño jñini, göhtjo pɤ jabɤ rá bbɤ templo, i penquijɤ nzɛngua.

¹⁷ Dí xihquijɤ, ɤm cjuadaquijɤ, gui jñajɤ ɤr huenda digue cɤ cjahni cɤ i ne da juequijɤ o i ne da dyøjtiquijɤ estorbo. I xihquijɤ pé hnahño ɤr mensaje ca jin gui jñejmi car palabra rá zö ca xí ttujtiquijɤ. Nuguejɤ, jin gui jñeguijɤ da jiøhquijɤ-cɤ. ¹⁸ Cɤ cjahni cɤ i øte ncjapɤ, jin gui pɛjpi cam Tzi Jmujɤ Jesucristo, cja jí xcuá hñejmɤ guegue. I øti ca i mbentsjejɤ. I majmɤ palabra ncjahmɤ rá ndo zö, pa da johtitjo cɤ to i øde, cja pa drí jiøti cɤ cjahni cɤ jin tza i paj nár hñu ca Ocja. ¹⁹ Dí mpöjco ca xtá øde, guí tendijɤ car palabra ca ntjumɤ. Cja dí negö, gui segue gui hmɤpjɤ listo pa gui dyøtijɤ ca rá zö, pe jin gui cjadi mɤyjɤ cɤ to i ne da ɤjtiquijɤ gui dyøtijɤ ca rá nttzo. ²⁰ Dyo guí øjtijɤ cɤ cjahni cɤ i ne da juaquiqui quir mfenijɤ. Cam Tzi Tajɤ jítzi xí möxquijɤ pa xcu tötijɤ ca rá zö, cja da segue da möxquijɤ pa jin to da jiøhquijɤ, pe gui tapijɤ ca Jin Gui Jo. Guejti cam Tzi Jmujɤ Jesucristo da möxquijɤ co ni cár tzi ttijqui pa gui hmɤpjɤ rá zö.

²¹ I zɛnguaquijɤ nɤr Timoteo, nɤ dí yobbe jar bbɛfi, hnej nɤr Lucio, hnej nɤr Jasón, co nɤr Sosípater. Nuyɤ, ɤm mɤnguje-yɤ.

²² Nugö, dúr Tercio, xtú øhtibi nɤr Pablo nɤr carta-na. Dí zɛnguaquijɤ gá hermano, como hnequigö dí ɛmɛ car Jesucristo.

²³ Hnej nɤr Gayo i zɛnguaquijɤ. Dí oh pár ngu guegue-nɤ. Guejtjo hne, xí jmijquije cár ngu pa dár jmuntzije pɤ. Guejtjo i zɛnguaquijɤ nɤr Erasto. Guegue-nɤ ɤr tesoroero nɤr jñini hua jabɤ dí bbɤpje. Guejti nɤr hermano Cuarto i zɛnguaquijɤ.

²⁴ Cam Tzi Jmujɤ Jesucristo da nuquijɤ co cár tzi jmajte, göhtjoquiguëjɤ. Amén.

Alabanza final

²⁵ Gu xöjtibijɤ ca Ocja. Desde bbɤ mí mɤj nɤr mundo, ya xquí mben car Tzi Ta jítzi di mejni cár Tzi Ttɤ di ddajquijɤ car nzajqui ca jin da tjegue. Cɤ cjeya rá ngu cɤ xí tjogui, jí mí fah car mfeni-ca. Ddatsje ca Ocja mí padi. Guegue da möxquijɤ pa gui hñemebijɤ cár palabra göhtjo mbo ir mɤyjɤ. ²⁶ Máhmɛto bi tsjih cɤ dda quí jmandadero ca Ocja ter beh ca di ncja, cja nucá, bi jñux pɤ ja Escritura, pe jin gá xijmɤ cɤ pé dda cjahni. Pe nuya, xí mandado ca Ocja xcá tsjifi göhtjo yɤ cjahni hua jar jöy nɤr tzi ddadyo jña, pa da dyødejɤ cja da hñemebijɤ cár Ttɤ. ²⁷ Ddatsje ca Ocja i bbɤy, cja rá ndo nte quí mfeni. Por rá ngue car Jesucristo cja co göhtjo ca xí dyøte, da tsjöjtibi car Tzi Ta jítzi göhtjo cɤ cjeya cɤ ba eje, ni jabɤ drí tjegue. Da ncjapɤ, amén.

I ttɛdi hua nɤr carta-na.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia en Corinto

¹ Nugö, dúr Pablo, co nam hñohuijma nar Sóstenes, dí penquijma nzengua. Car Jesucristo xí nzojquigö, xí hñixqui úr apóstolegui, como ngu gá ne car Tzi Ta jítzi. ² Dí penquijma nar carta-na, nuquejma, guí hermanojma guí jmuntzijma jar templo pa Corinto. Car Tzi Ta jítzi xí cjahqui í bajtziquijma, como xcú hñemejma, guegue bi hñix car Jesús, ca i tsjifi ur Cristo, cja bú pejni hua jar jöy pa bi gúzquigöjma ca rá nttzo ca ndí tujma. Car Tzi Ta jítzi xí nzohquijma pa guí jiejmma ca rá nttzo cja pa guí hmupjma hnar vida drá zö, cja co guejti ca dda hermano ca i nzoh cam Tzi Jmujma Jesús, göhtjo pa jabma i bbupjma. Hnadi cam Tzi Jmujma dí nzojmma, dí göhtjojma.

³ Nuya, da möxquijma cam Tzi Tajma, co cam Tzi Jmujma Jesucristo, pa drá zö grí hmupjma guegue. Da nuquijma co cár tzi ttijqui.

Bendiciones por medio de Cristo

⁴ Göhtjo ur pá dí öjpi cjamadi ca Ocja por rá nguehquejma, como xí ndo ddahquijma bendición ca xquí hñemejma car Jesucristo. ⁵ Por rá nguehca xquí hñemejma, cam Tzi Tajma pa jítzi xí ddahquijma jogui mfeni pa guí padijma ja i ncja guegue cja guejtjo pa guí padijma guí xijmma yma pé dda cjahni palabra ca rí hñeh ca Ocja. ⁶ Guehca xquí hñemejma car palabra ca dú xihquijma digue car Jesucristo, ca Ocja xpá menquijma ca bendición ca rí hñeh cár Tzi Espiritu. ⁷ Cja nuya, jin te i bbetiquijma pa guí zedijma ca guír tenijma car Jesucristo. Nuya, guí tømhitjojma cam tzi Jmujma Jesucristo, bbma xtu ecua jar jöy cja gu ccahtijma mero ja i ncja. ⁸ Guejtsje cam Tzi Tajma jítzi xta möxquijma guí tenijma car Jesucristo hasta bbma xtrí tjej nar mundo, pa jin te gri ndujpитеjma bbma xta nzojnquijma ca Ocja. ⁹ Guegue cam Tzi Tajma da möxquijma, como i cumplí ca i xijcöjma. Xí nzojtiqui ir tzi mayjma, eso, xcú cuatijma, cja nuya guí bbupjma cár tzi Ttma, gue cam tzi Jmujma Jesucristo.

Divisiones en la iglesia

¹⁰ Dí nzohquijma bbma, am hñohuiquijma, como gue cam Tzi Jmujma Jesucristo xí ddajqui cam cargo. Eso, dí xihquijma, dyo guí huenijma, dyo guí weguejma gá grupo. Da hnadi quer mfenijma, cja da hnadi ca guí tenijma. ¹¹ Porque, am hñohuiquijma, xí nzøcua ca ddáa ca már bbma pár ngu car hermana Cloé, xí xijqui, øde, grá huenijma, hna. Jin guí hnadi ca guí tenijma. ¹² Ca hnáa i ma, ina: “Nugö, dí ten car Pablo,” cja ca hnáa ya i ina: “Nugö, dí ten car Apolos.” Nu ca pe hnáa ya i ina: “Nugö dí ten car Cefas,” cja ca pe hnáa ya i ma: “Dí tengö car Cristo.” ¹³ ¿Cja di bbma rá ngu ca guí tenijma? Hne cuando hnadi car Cristo guí emejma. ¿Cja guejquigö dúr Pablo bi ddøjqui pa jar ponti por rá nguehquejma? ¿Cja gú xixtjejma pa güi tenguijma dúr Pablo? Jina. ¹⁴ Dí öjpi cjamadi ca Ocja, jin to dú xixcö pa, jøña car Crispo co ni car Gayo, dú xix-ca. ¹⁵ Como jin dí negö más dí man ca cjahni, xcrú xixcö yma ddáaquigüeje pa güi tenguijma, sino que göhtjo ca i xixtje, dí negö da denijma car Cristo. ¹⁶ Ncjuani, guejtjo dú xix qui familia car Estéfanos, pe ya jin dí mbeni to pé hnáa xcrú xitzi. ¹⁷ Jí xcuá ngújqui car Cristo pa gu xix yma cjahni, sino que xpá ngujqui pa gu tungui nar tzi palabra digue ja ncja da ttajquijma car nzajqui ca jin da tjegue. Cja bbma dí nzoj yma cjahni, jin dí jongö palabra ca i nigui rá zö, pa da hñizquigö-yma. Nugö, dí ne da ttihtzibi car Jesucristo, como jøña-ca bi du pa jar ponti pa gá ngúzquigöjma ca rá nttzo ca ndí øtijma.

Cristo, el poder y la sabiduría de Dios

¹⁸ I bbma yma dda cjahni yma i tjendi bbma i tsjifi, bi ddøti car Jesús pa jar ponti pa bi daguijma. I tjendijma como ya xní ma da bbødijma. Pe nugöjma, como ngu xtá emejma, dí padijma, guehca

gá ndu car Jesucristo, xí ddajquij_u ca Ocja car ddadyo nzajqui ca rí hñe jítzi. Ncjan_u dá padij_u te tza rá nzeh ca Ocja. ¹⁹ Xí ncjá ncja ngu ga mam p_u jár palabra ca Ocja, ina: I man car Tzi Ta jítzi: Xtá cjaipigö jin da ttihtzibi c_u cja_hni c_u i ndo pehtzi mfeni, Cja jin gu cjaipi ncaso quí mfeni c_u to i ndo padi rá ngu.

²⁰ Y_u cja_hni y_u i tsjifi ntjum_uy, pe jin gui mbenij_u ca Ocja, co y_u xí nxödi rá ngu, co y_u licenciado y_u i ndo padi da ñaj_u, hasta i tapi quí hñohuij_u, göhtjo-yá, i majm_u i ndo padij_u. Nu ca Ocja jin gui cjaipi ncaso quí mfeni c_u i mben-c_u. ²¹ Rá ndo zö quí mfeni ca Ocja, cja i mandado guegue. Xí ma guegue, jin da batsje y_u cja_hni hua jar mundo ja i ncja ca Ocja, como jin gui cjaipij_u ncaso cár palabra. Jöña quí mfeni quí minga-cja_hnij_u i tenij_u. Por eso bi mben ca Ocja di möx y_u cja_hni y_u di hñemebi cár palabra. Gue car palabra-cá dí xijm_u, masque i bb_uh c_u ddáa c_u i tjentjo, i majm_u jin te i ntjum_uy ca dí ma. Pe nu y_u i eme, guejyá i ttun car nzajqui ca jin da tjegue.

²² Y_u cja_hni judio, jin gui ne da hñeme car palabra-ca. I ne da ccahtij_u milagro drá nzedi, nubbú, cja da hñemej_u bbú. Guejti c_u griego, jin gui ne da hñeme hneje, como i ne da dyødej_u palabra c_u drá zö di nigui, ncja ngu c_u di man c_u cja_hni c_u xí ndo nxödi. ²³ Pe nugö, hnaadi car palabra dí xifi göhtjo y_u cja_hni. Dí nzojm_u digue car Jesucristo, jöña-ca. Dí xijm_u, bi ddøti jar ponti por rá nguejcöj_u. Y_u cja_hni judio jin gui ne da hñemej_u, como i majm_u, jí rí ntzöhui da ttihtzibi ca hnar hñøjø ca bi jñegui bi ddøti p_u jar ponti. Cja y_u cja_hni y_u jin gui judio, guejtjo jin gui emej_u nar palabra n_u dí ma. I tjentjo, cja i majm_u jin gui cierto nar evangelio. ²⁴ Nugöj_u göhtjo y_u to xí nzoh ca Ocja, sea dí judioj_u, o sea dí hnahño cja_hnij_u, dí padij_u, bb_u mí du car Jesucristo p_u jar ponti, nubb_u, bi nigui te tza rá nzeh ca Ocja, cja co te tza rá zö quí mfeni. ²⁵ I bb_uh c_u dda cja_hni c_u i majm_u, jin te i sirve nar palabra n_u rí hñeh ca Ocja, pe nuná, ndejma i tapi c_u palabra c_u i mbentsje y_u cja_hni. Guejtjo hneje i jma, jin te i bb_u úr ttzedi hnar hñøjø ca di jñegui di bböhti. Nu cam Tzi Jmu_u Jesús bi bböhti por rá nguejcöj_u, cja ndejma i tapi göhtjo c_u to i bb_uy, masque drá ndo nzeh-c_u. ²⁶ Jiantijmaj_u, cjuada, diguequej_u xcú hñemej_u nar evangelio, tzi yotjo i bb_uh c_u i padij_u rá ngu digue y_u i cjhua jar mundo. Tzi yotjo c_u cja_hni c_u i pehtzij_u hnar cargo rá zö. Tzi yotjo c_u cja_hni c_u i ttihtzibi cja i tsjifi ntjum_uy. Nu c_u pe ddaaquiguj_u, guí cja_hnitjoj_u, jin tza te guí padij_u. ²⁷ Nu ca Ocja xí juajni y_u cja_hni y_u i jma jin tza i padi, pa da ncja í tzö c_u to i ndo pacua jar mundo. Ca Ocja xí juajni y_u jin te i pehtzi cargo, pa da ncja í tzö y_u to i pehtzi cargo hua jar mundo. ²⁸ Ca Ocja xí juajni y_u cja_hni y_u jin gui ttihtzibi cja co y_u cja_hni y_u jin gui fadi. Guejy_u xí juajni ca Ocja, y_u jin gui cja í m_uy, pa da ncja í tzö y_u ddáa y_u i ttihtzibi. ²⁹ Ncjap_u xcá dyøti ca Ocja, pa jin to da hñixtjo bb_u xta guatij_u guegue. ³⁰ Nuquej_u, xcú hñemej_u car Jesucristo, eso, ca Ocja xí ddahquij_u car ddadyo nzajqui ca rí hñe jítzi. Como guí bb_upj_u car Jesucristo, ca Ocja xí ddahquij_u ddadyo mfeni rá zö. Guejtjo xí man ca Ocja, ya jin te guí ndujpitem_u, como bi guti car Jesucristo ca nguí tuj_u, xí nguzquij_u ca rá nttzo, cja nuya ba jojqui quir vidaj_u. ³¹ Car cja_hni ca i ne da hñixtsje, mejor da mbeni, gue car Jesucristo xí cjaipi c_u cosa rá zö c_u xí nu. Ncja ngu ga ma nar palabra ca Ocja, ina: “Jøntsje c_u cja_hni c_u ya xqui bb_upj_u ca Ocja, da majm_u, te tza rá zö ga hm_upj_u. Cja nucá, da xih quí minga-cja_hnij_u, te tza rá zö c_u xí dyøhtibij_u ca Ocja.”

El mensaje de Cristo crucificado

2

¹ Nuquej_u, hñohui, bb_u ndú tzøti p_u jab_u guí bb_upj_u cja dú nzohquij_u car primera vez, jin dá xihquij_u palabra c_u di nigui rá ndo zö, ncja ngu ga man c_u cja_hni c_u i ddeni hua jar mundo. ² Jin dá ne gua xihquij_u pe dda palabra, jøndi car Jesucristo cja co ja ncja gá ddøti jar ponti por rá nguejcöj_u, guehca dú xihquij_u. ³ Bb_u ndár bb_uh p_u, jin dá hñixtsje. Ndí ncjagö ncja ngu hnar cja_hni ca jin tza i ntjum_uy. Ndí tzu ca Ocja, cja ndí joni ja guá nzohquij_u ncja ngu ga ne guegue. ⁴ Bb_u ndí nzohquij_u, jí ndí xihquij_u palabra c_u

di n̄gui rá zö pa gua tahquij̄, ncja ngu ga dyøti c̄ dda hñøjø c̄ xí ndo nxödīj̄ c̄ja i ne da ddenij̄. Nugö, bb̄ ndí nzohquij̄, ndí xihquij̄ jøñ̄a ca mí mañ car tzi Esp̄ritu Santo. Ndí yojcöbbe-ca, c̄ja mí xijqui mfeni rá zö. ⁵ Ncjap̄, jin gui gue quí mfeni ȳ c̄jahni xcú hñemej̄. Gue car palabra rí hñeh ca Oc̄ja xcú hñemej̄, c̄ja rá nze guegue.

Dios se da a conocer por medio de su Esp̄ritu

⁶ Pe ndejma dí p̄htzi mfeni rá zö pa gu xihquij̄ hneje. Ȳ to xí zedi xí nden car Cristo, guegue-ȳ i pādi, rá ndo zö car mfeni ca dí xihquij̄. Jin gui jñejmi car consejo ca i mañ c̄ jefe c̄ i mandado hua jar mundo. Nu c̄ c̄jahni-c̄, ya xí mañ ca Oc̄ja, da mpunij̄, göhtjo co quí mfenij̄. ⁷ Car palabra ca dí xihquij̄, rí hñeh ca Oc̄ja, úr mfeni guegue, pe jí mí fah c̄ c̄jeya c̄ xí tjogui. Hasta bb̄ mbú ecua jar jöy car Jesucristo, nubbá, bi fādi ja nguá mben car Tzi Ta j̄tzi. Desde ya má ndo yabb̄, bb̄ jí bbe mí ttøti nar mundo, ya xquí mbeni guegue du pējni cár Tzi Tt̄ hua jar jöy pa gua emej̄-ca. Da ncjap̄ drí joguí gu hm̄p̄j̄ ca Oc̄ja p̄ jar j̄tzi göhtjo ur tiempo. ⁸ C̄ c̄jahni c̄ i mandado hua jar mundo, jin gá mbādij̄ ja ncja mír mben car Tzi Ta j̄tzi bb̄ mbú pējni car Jesús. Porque bb̄ xtrú mbādij̄, jí xtrú möhtij̄ cam Tzi Jmuj̄ Jesús. Guegue-ca güí hñeh p̄ j̄tzi c̄ja mír ntzöhui di tt̄htzibi. ⁹ Nugöj̄, ȳ xtú emej̄ car Jesucristo, ya xtí pādij̄ ja ncja mír mben car Tzi Ta j̄tzi. Ncja ngu ga ma nar palabra ca Oc̄ja, ina:

Ca Oc̄ja xí xij ȳ c̄jahni ȳ i joni guegue, da ttunij̄ ca rá ndo zö,
Masque jin to xcá ccahti ja i ncja p̄ j̄tzi,
Masque jin to xcá dyøde te bí c̄ja p̄,
Nim pa to di mbeni mbo úr m̄y ja di ncja.

¹⁰ Nugöj̄, ca Oc̄ja xí ddajcöj̄ cár tzi Esp̄ritu, c̄ja nuca i ujtiguij̄ te bí ncja p̄ jar j̄tzi. Car tzi Esp̄ritu i pādi göhtjo quí mfeni ca Oc̄ja, hasta c̄ mfeni c̄ jin gui tzö gu ntiendej̄, guegue i pādi ja i ncja-ca hne.

¹¹ ¿To car c̄jahni da batibi cár mfeni pe hnar c̄jahni? Jøndi cár m̄ytsje i pādi. Ncjadip̄ hneje quí mfeni ca Oc̄ja. Jin gui patibi ȳ c̄jahni ȳ jin gui yojmi cár tzi Esp̄ritu guegue. Jøntsje cár tzi Esp̄ritu ca Oc̄ja i xijcöj̄ já ncja ga mben-ca. ¹² Nugöj̄, xí nguajquij̄ cár tzi Esp̄ritu ca Oc̄ja, c̄ja dí yojma-ca. Jí rí hñej nar mundo car Esp̄ritu ca xí nguajquij̄. Nu guegue rí hñeh ca Oc̄ja, c̄ja i ujtiguij̄ ja i ncja göhtjo c̄ xí ddajquij̄ car Tzi Ta j̄tzi ca xtá emej̄ car Jesucristo. ¹³ Hnequigö, dí xihquij̄ ja i ncja c̄ bendición c̄ xí ddajquij̄ ca Oc̄ja. Como jí í mējti nar mundo-c̄, bb̄ dí nzohquij̄, jin dí jongö palabra ncja ngu c̄ i mañ c̄ c̄jahni c̄ i ndo pādij̄ hua jar mundo. Dí mangö c̄ palabra c̄ i ddajqui car tzi Esp̄ritu Santo, como rí ntzöhui c̄ palabra-ca pa gu mangö quí mfeni ca Oc̄ja. Gue ȳ c̄jahni ȳ i yojma car Esp̄ritu Santo, dí xijma ja i ncja c̄ mfeni c̄ rí hñeh ca Oc̄ja.

¹⁴ Car c̄jahni ca jin gui yojmi cár tzi Esp̄ritu ca Oc̄ja, jin gui ntiende bi quí mfeni car Tzi Esp̄ritu, c̄ja jin gui pādi ¿c̄ja rí hñeh ca Oc̄ja c̄ mfeni-c̄? I tjendi bb̄ i tsjijma-c̄. Como jøñ̄a c̄ c̄jahni c̄ i yojmi car Esp̄ritu Santo i ntiende c̄ mfeni c̄ rí hñeh ca Oc̄ja. ¹⁵ Nu car c̄jahni ca xí nguati car tzi Esp̄ritu, guegue i øh c̄ palabra c̄ rí hñeh ca Oc̄ja. Göhtjo c̄ mfeni c̄ i tsjifi, i pādi, ¿c̄ja í mējti ca Oc̄ja, c̄ja huá j̄na? Nu c̄ pe dda c̄jahni, jin gui ntiendej̄ ja ncja ga mben car c̄jahni ca i yojmi car Esp̄ritu Santo. ¹⁶ Ncja ngu ga mam p̄ jar palabra ca Oc̄ja: “¿Toca di ndo p̄htzi mfeni rá zö pa di ntiende ja ncja ga mben ca Oc̄ja, c̄ja pa pé di xifi pé hnar mfeni más drá zö? ujtjo.” Pe nugöj̄, como dí yojma cár tzi Esp̄ritu ca Oc̄ja, ncjahma dí pādij̄ te i mben car Cristo digue ȳ dí øtija.

Compañeros de trabajo sirviendo a Dios

3

¹ Nuquej̄, hñohui, bb̄ ndár bb̄p̄j̄ p̄, jí mí tzö gua nzohquij̄ ncja ngu gua nzoj ȳ c̄jahni ȳ i hñohui car tzi Esp̄ritu Santo. Ndí nzohquij̄ ncja ngu gua nzoh c̄ to jin gui hñohui car Esp̄ritu, c̄ i bb̄jtsjej̄. Nuquej̄, cierto, ya xquí hñemej̄ car Jesucristo, pe jí

bbe mí nzehquij_u. Nguí ncjadij_u ncja ngu y_u tzi w_enetjo. ² Eso, ndí ddahquitjo_u bba. Jí mí tzö gua xihquij_u c_u pe dda palabra c_u más rá tzi ntj_i, como jin güi dyøde_u-c_u. Hasta y_u pa ya, jí bbe guí jötij_u da tsjihquij_u c_u mfeni rá ntj_i digue nár palabra ca Ocja. ³ Hasta y_u pa ya, ncjahm_u guí bb_ujt_sje_u. Guí bb_urp_u ncja ngu c_u cjahni c_u jin gui hñohui cár Espíritu ca Ocja. Guí hñex_u, guí hu_enij_u, guí juegue_u. Todavía guí øtitjo_u ca guí netsje_u, ncja y_u dda cjahni y_u jin gui jon ca Ocja. ⁴ øde, c_u ddaaquig_ue_u, guí majm_u, in_a: “Dí tenije car Pablo.” Cja c_u pe ddáa i majm_u: “Nugöje, dí tenije car Apolos.” Tji ya c_a. Guehc_a dí xihquij_u, guí mbendij_u ncja ngu c_u cjahni c_u jin gui yojmi ca Ocja.

⁵ ¿Te dí mugöbbe, dúr Pablo? Guejti car Apolos, ¿te i muhui-c_a hneje? Nugöbbe, í m_efitjogöbbe ca Ocja. Guegue-c_a xpá ngujquigöbbe, hne dá nzohquij_u, eso gú hñeme_u car Jesucristo. Cada hnaaguigöje í m_efiguie ca Ocja, xtú pejme car bb_efi ca xí ddajquije guegue. Guejtjo, i bb_uh c_u to da hñeme ca dí majme, como guegue ca Ocja i nzotibi í m_uy_u y_u cjahni pa da hñeme_u. ⁶ Nugö, ncjahm_u dú pon car semilla, cja car Apolos ya, xí hñuntje. Nu ca Ocja xí cjaipi xí te car semilla. ⁷ I tz_udi, ncjahm_u jin te i muhui na hnáa na i pon car semilla, ni ndra ngue ca hnáa ca i hñuntje. Jøñ_a ca Ocja i muhui, como guegue i cjaipi da ngujqui cár palabra. ⁸ Car cjahni ca i pontt_ey, co ni ca hnáa ca i hñuntje, m_efitjo-c_u. Pe cada hnaa, da ttun cár tjaja, según ca xí m_efi. ⁹ Nugöbbe, í m_efiguibbe ca Ocja. Cja nuque_u, guí ncjaj_u ncja ngu hnar juaj_i p_u jab_u xí hnuh car semilla rá zö, gue cár palabra ca Ocja.

Guejtjo guí jñejm_u hnar ngu ca i tsjotzi pa dúr me_jti ca Ocja. ¹⁰ Nugö, xtú f_ujt_i car bb_efi, xtú cöti car cimient_o, ncja hnar albañí ca i pa_di rá zö, como gue cam cargo ca xí ddajqui ca Ocja. Cja c_u pe dda albañí, i _ux c_u dda doo p_u xøtze. Pe i nesta da ccahtij_u ja drí dy_ux_u c_u doo. ¹¹ Nu car cimient_o ca xí cjöti, i ndo nesta-c_a. Digue cár ngu ca Ocja ca i tsjotzi, hnaatjo i bb_uy ca da sirve gá cimient_o. Gue car Jesucristo, ddatsje-c_a. ¹² I bb_uh c_u dda maestro c_u i nzohquij_u, i xihquij_u car palabra ca i ntjum_uy. Nucá i jñejm_u albañí c_u i xox_u c_u cjoti co material rá zö. Guejtjo i bb_uh c_u pe dda maestro, i jñejm_u m_efi c_u i xox_u c_u cjoti co material c_u jin gui sirve. ¹³ Bb_u xtu eh car pa bb_u xta dy_uti _ur huenda ca Ocja, nubb_u, xta n_igui ja i ncja cár bb_efi göhtjo y_u to xí pejpi. Da ttzøqui hnar tzibi, cja da tt_uti p_u ca te xí m_efi cada hnar cjahni. Nubb_u, da n_igui, ¿cja már zö nguá pejpi ca Ocja, cja huá jin_a? ¹⁴ Bb_u jin da zati ca xí m_eh hnar cjahni, xta ttun cár tjaja bb_u. ¹⁵ Pe bb_u da zati ca xí m_eh hnar cjahni, jin tema tjaja da ttuni bb_u. Ddatsje guegue da huete, xta hm_uy salvo. Da jñejmi hnar cjahni ca xtrú nzati cár ngu, göhtjo co c_u te mí pehtzi, nu guegue car cjahni bi bøni libre, jin gá nzati.

¹⁶ Dyøjmaj_u hermano, nuque_u, ncjahm_u guí cja_u hnar templo, como i bb_u mbo ir m_uy_u cár Espíritu ca Ocja, cja í me_jtiquij_u guegue. ¹⁷ Bb_u to i ne da juequig_ue_u o da jñohquij_u pa gui tenij_u hnahño _ur palabra, guegue i ne da yøhtibi cár templo ca Ocja, como nuque_u, ncjahm_u guí cja_u cár templo. Da ttun car cjahni-c_a hnar castigo drá nttzo, como rá nttzujpi cár templo ca Ocja.

¹⁸ Jin gui ma gui mbenij_u, di ndo muhui quí mfeni c_u dda cjahni, por rá nguehc_a ga mbadi rá ngu hua jar mundo. Ca to xtrú nxödi rá ngu digue c_u i jm_angua jar mundo, jin da hñixtsje. Jin da jñ_uhpi ndum_uy quí mfenitsje. Mejor da ncjá ncja ngu hnar cjahni ca jin gui cja _ur m_uy, pa da jogui da nxödi ja i ncja quí mfeni ca Ocja. ¹⁹ Como ya xí ma_n ca Ocja, jin te i ntjum_uy quí mfeni c_u cjahni c_u i tsjifi i ndo pa_di rá ngu hua jar mundo, cja jin gui jonij_u guegue. I mam p_u jár palabra ca Ocja, in_a: “Ca Ocja da dapi c_u cjahni c_u i ndo pa_di rá ngu cja i ntøxtihui guegue. Por digue quí mfeni c_u i mbentsje_u, ca Ocja da cjaipi da tzo hnar trampa.” ²⁰ Guejtjo i ma, in_a: “Ca Ocja i pa_tibi göhtjo quí mfeni c_u cjahni c_u i ndo pa_di rá ngu. Hm_editjo i ndo ntzohmi-c_u, como i ntøxtihui guegue.” ²¹ Eso, dí xihquij_u, jí rí ntzøhui gui hñixtsje_u ca grí majm_u, i ndo ntjum_uy c_u hñø_j c_u guí tenij_u, porque cjanitjo-c_u, cja göhtjo í me_jti ca Ocja. Göhtjo y_u te i bb_ujcua jar mundo, ncjahm_u ir mejtij_u, como ca Ocja xí dyøte göhtjo pa da sirvequij_u. ²² Guejquitjogöje, dúr Pablo,

cja co car Apolos, cja co car Pedro, göhtjoguigöje dí bbupje pa gu föxquijü, como göhtjo í mejtiguije ca Ocja. Guejti nür mundo, xí dyøti ca Ocja pa gui tōti ca gui nestajü. Ca Ocja i ddahquijü quer nzajquijü pa gui segue gui hmupjü hua jar mundo cja gui nujü göhtjo yu i cja yu pa ya, cja co hneje cu te da ncja cu cjeja cu ba eje. Guejti car pa ca xtí tujü, ca Ocja da cjaipi car dü da sirvequijü, como guebbü xta zixquijü pu jabü bí bbüy. Göhtjo yu i bbüy hne göhtjo yu i ncja, i ddahquijü ca Ocja pa gui hmupjü rá zö cja gui yojmü guegue. ²³ I ddahquijü göhtjo-yu, como í cjahniquijü car Jesucristo, cja nuca i mandado göhtjo yu te i bbüy. Guegue ür Tta ca Ocja, cja i øhtibi cár voluntad cár Tzi Ta.

El trabajo de los apóstoles

4

¹ Nuya, dí negö da ddahquijü cuenta ja dí ncjaje, nugöje dí pejpje car Jesucristo. Nugöje, í mefiguitjoje car Cristo, cja xí ddajquije cam cargo gu tunguije cár palabra, gue cu tzi jogui mfeni cu rí hñeh car Tzi Ta jitzi, pa gu majme-cu. Cu cjeja cu xí tjogui, jí bbe mí fah cu mfeni-cu. ² Car mefi ca xí ttun cár cargo pa da nú cu pe ddaa, i nesta da mbeni te i ne cár jmü, pa ncjapü da dyøte rá zö cár bbefi. ³ Nugö ya, dí mangö dí øte rá zö cam bbefi. Jin tza i mportagui ca guír yomfenijü, guír majmü: ¿cja ntjumüy i pejpi ca Ocja car Pablo cja huá jina? Yu cjahnitjo, jin dí cjaipi ngüenda bbü i tzobigui. Hasta guejquitsjegö, jin gui tocagui gu ma ¿Cja dí øte rá zö cam bbefi, cja huá jina? ⁴ Jin dí mbeni más xcrú øtigö hnar cosa rá nttzo, pe bbü gri dötsje cam palabra, cja gri xih ca Ocja jin te dí tugö, jin di tteme cam palabra, como jöña ca Ocja bí padi göhtjo. Guegue cam Tzi Jmujü da cja ur nzöya pa da ma, ja i ncja ca xcrú øtigö. ⁵ Eso, dí xihquijü, dyo gui tzohmitejü yu pa ya. Sta guebbü xtu eh cam Tzi Jmujü, nubbá, cja dí göhtjoju gu ccahtijü ja i ncja cu cosa cu xí ttøti yu pa ya, cu jin xcá mbaj yu cjahni. Nubbá, da xijquijü ca Ocja ter beh ca xtrú dyøte göhtjo yu cjahni, cja co ja mí ncja nguá mbenijü mbo í müyü. Cja cu to xtrú dyøti ca rá zö, ca Ocja xta un cár tjaja rá zö. Nu cu to jí xtrú dyøti ca rá zö, jin da ttun cár tjaja.

⁶ Nu car Apolos co nigö, í mefitjogöbbe ca Ocja. Ya xtú xihquijü ja ncja ga nuguibbe ca Ocja. Ncjahmü dí sirvegöbbe gá ejemplo pa gui ntzohmijü ja da ncja quí mefi ca Ocja. Nuquiguejü, hermano, i nesta gui tenijü cam hmüygöbbe, cja gui nxödijü gui hmupjü ncja ngu ga man cu Escritura. Jin to da hñixtsje por rá ngue ca hnar obrero ca i teni. Guejtjo jin to da despreciabi ca pé hnar obrero ca jin gui teni. ⁷ Nuquiguejü, cu to i hñixtsjeju ¿dyoca guí inajü, rá ndo zöquiguejü, cja jin te i ntjumüy cu pe dda hermano? Bbü gui mangue, más guí ndo padi ni ndra ngue quer hñohui, xijqui ya, ¿toca xí ddahqui-ca, pa gui padi rá zö? ¿Ter beh ca guí pehtzi ca jí xtrú ddahqui ca Ocja? Bbü xí ddahqui ca Ocja göhtjo ca guí pehtzi, ¿dyoca guí hñixtsje, bbü?

⁸ Nuquejü, guí inguejü, ya xquí ndo pajmü cár palabra ca Ocja, ya jin te i faltaquijü. Ya jin guí nestaguijü pa te gua ujtiquijü. Ngu guí inajü, rá ndo nzehquijü, hasta ya xquí mandadotsjeju. Ojalá ntjumüy ya xcri padi gri mandadotsjeju. Nubbá, gua magö pu, gua ma grí mpöjmü, dí göhtjoju, cja gri ndo bbupjü rá zö. ⁹ Nugö, ngu dra mbengö, ca Ocja xí hñixcöje xtú cjaje apóstole pa gu ndo sufrije. Dí jñejme cu dda cjahni cu jin to i maði, ya xí tsjifi tiene que da dü. Yu cjahni hua jar mundo i ccajtiguije, ncjahmü i ntsjundöju hnar cjahni ca ya xta bböhti. I ccajtiguije, i tjenguije yu cjahni. Ngu dra mbengö, hasta guejti cu anxe jar jitzi bí ntsjundöguije hneje. ¹⁰ Nugöje, ca dár sufrije por rá ngue car Cristo, guí majmü dí dondoje. Nuquiguejü, ca xquí hñemejü guegue, guí inajü, ya xquí ndo padijü ja grí hmupjü pa gui tzøpijü ca Ocja. Guí inajü, rá ndo nzehquijü, pe nugöje, jin gui nzejcöje. Nuquejü, i ndo nrespetaquijü, cja nugöje, jin to i respetaguije. ¹¹ Hasta guejya, cjuá dí tuntjuje, dí tutjeje, ya xí tjeu cam dajtuje. Cjatjo i ttunguije, cja ujto jabü gu hmupje. ¹² Dí pejme co yam dyeje hasta ya xí mbo am cuje pa dár tötije te gu tzije. I tzanguije yu cjahni, cja pé dí nzojme cor ttijqui. I cöbiguije, cja göhtjo dí tzejtije. ¹³ Bbü

to i tzobiguje, pé dí jonije ja grá mpöjme car cjahni-ca. I ndo despreciaguje yu cjahni. Hasta rá pa ya, jin gui tzö ga nuguije, ncjahmu dí basuraje, drí ntzöhui da ttenguje.

¹⁴ Nuqueju, um hñohuiquiju, jin dí xihquiju-ná pa más da ncje ir tzöju. Dí nzohquiju pa gu ddahquiju car hñu gui teniju. Ncjahmu um bajtziquiju, dí ndo nequiju. ¹⁵ Masque xín di bbu diez mil cu to pé da ujtiquiju, pe hnátjo quer tajü guí hñijmu. Jønguitsjegö ir taguiju, como guejcö xtú xihquiju nar evangelio, cja xcú hñemeju car Jesucristo. ¹⁶ Nuya, dí öhquiju tzu, gui dyötiju ncja ngu dra ötigö.

¹⁷ Eso, ya xtrá cuj nar Timoteo, da ma pu jabu gár bbupju, da yojpi da mbembiquiju ja i ncja nar hñu dí tengö. Nugö dí bbuy pa da fadi, ja i ncja car Jesucristo. Hnadi car hñu dí xih cu pe dda hermano da deni hneje, göhtjo cu lugar pu jabu i bbuh cu to xí hñemeju car Cristo. Dí ndo ne nar Timoteo, ncjahmu mero um ttugö, como bi hñeme bbu ndí predica. Cja hneje, xí ndeni rá zö cam Tzi Jmuju. ¹⁸ I bbuhquigueju cu ddáa cu i majmu, ya jin gu mágö pu, jin gu má ccajtiquiju. Jønã nar Timoteo xtá cujcö xta ma pu. I ndo hñixtsje cu to i mbeni ncjapu, cja jin gui izquigö-cá. ¹⁹ Pe ndejma gu magö pu hneje, gu ma grí ccajtiquiju, bbu da ne ca Ocja. Ya jin tza gu degö hua. Nubbá, gu øhtibi ur prueba cu to i ndo hñixtsje pa grá padi, ¿cja cierto i zediju i teniju car Jesucristo cja huá nxøgue bbetjritjo ca i majmu? ²⁰ Nu ca to xí ñuti jar dye ca Ocja, bbu ntjumay xí hñeme, nubbá, i øte ncja ngu ga man ca Ocja. Jin gui eme xøtzejto. ²¹ Xiquigueju, ¿cja guí neju gu jaxi hnar ttzuto, gu ma grí japiquiju, cja huá guí neju gu nzohquiju cor ttijqui, cja jin gu huentiquiju? Bbu guí neju gu nzohquiju rá zö, nubbá, gui jieju ca guír hñixtsjeju.

Se juzga un caso de inmoralidad

5

¹ Xí tsijqui, i bbuh ca hnar hermano ca xí dyöti ca rá nttzo, xí yojmi cár bbejña pe hnar hñøjø. Rá ndo nttzo ca xí dyöti car hermano-ca, como xí yotsjehui cár jøme. Ni digue cu cjahni cu jin gui meyajü ca Ocja, jin gui consentiju hnár hñohui bbu i øte ncjapu. ² Cja nuqueju, todavía guí hñixtijü. Mír ntzöhui güi pehtzi ir tzöju cja güi dumayju. Pe nuqueju, guí jettiju i bbujti pu jar templo car hermano-ca. I nesta gui fonguiju. ³ Nugö, masque jin dár bbuh pu, pe nam tzi may, i mbenquiju ncjahmu de vera gri bbujcö pu. Dí mangö, rí ntzöhui gui castigaju car cjahni-ca. ⁴ Nuya, gui jmuntziju cja gui dyöjpiju cam tzi Jmuju Jesucristo da möxquiju pa gui jojquiju nar asunto-ná. Nugö, xtá mbenquiju, cja hnehquigueju, gui mbenguiju ¿ter beh ca gua mangö bbu gri bbujcö pu? Cja nu ca guí dyötiju, cam Tzi Jmuju Jesucristo da möxquiju co cár ttzedi. ⁵ Nuquigueju, gui xijmu car hñøjø-ca, ya jin gui pertene jar templo. Diguebbu ya, gui nzojmu ca Ocja, gui dyöjpiju da uni ur tsjejqui ca Jin Gui Jo pa da castiga car cjahni-ca, pa da nxödi, ya jin da jieh quí nttzomfeni da mandadobi. Da ncjapu da tjeu car cjahni-ca da sufri, santã da repenti cja pé da jion ca Ocja. Ncjapu, jin da bbedi bbu xtu eh cam Tzi Jmuju Jesucristo.

⁶ Jin gui tzö ca guír hñixtijü. ¿cja jin guí padiju nar jña na i ma, ina: “Bbu da ntjantzi hna tzi tujqui ur levadura car cjanu tjujme, da zini göhtjo, da ndo nguujui”? Guehca da ncja-ca bbu gui consentiju car cjahni-ca. ⁷ Gui cjahtzijü göhtjo ca rá nttzo, pa jin da tzehquiju, como car Jesucristo ya xí ddahquiju hnar ddadyo hmuy. Gui cjaju ncja ngu cu ndom titaju bbu mí tzöju car mbaxcjuá gá pascua. Mí wejquiju car levadura, mí øti quí tjujmeju cu jin te mí yojmi levadura. Gui dyötiju ncjapu hneje, jin gui jieju da hmuh pu jar templo cu cjahni cu i øti ca rá nttzo. Car Jesucristo bi jñejmi car tzi detitjo ca mí bböhti bbu mí tzöju car mbaxcjuá-ca. ⁸ Nugöju, rí ntzöhui gu mbeniju ja ncja gá ndu guegue pa gá nguzquigöju ca rá nttzo ca ndí tujü. Eso, gu cjahtzijü ya göhtjo tema cosa rá nttzo. Ncjapu gu jojqui yum vidaju pa gu cuatiju ca Ocja, göhtjo mbo um tzi mayju. Jin gu hñöju madé jar hñu ca Ocja, madé jar hñu ndí teniju mahmeto. Gu pehtzi um tzöju digue cu cosa cu ndí øtijü mahmeto, cja gu jiejmu ya. Gu ungui um mayju pa gu øtijü ca rá zö.

⁹ Ca hnar carta ca dú penquijm, dú xihquijm jin gui ntzixihui ym to i yohti bbejña. ¹⁰ Claro jin dí ccaxquijm pa jin gui nzojmm ym cjahni hua jar mundo ym i yohti bbejña, o ym i ndo ne da jña, o ym i mpe, o ym i eme cm cjaá cm jin gui hñani. Porque bbm güi wembijm-ym, di nesta güi pønguejm hua jar mundo, bbm. ¹¹ Nu ca dú xihquijm bbm ndú øti car carta-ca, jin gui ntzixihui hnar cjahni ca i mantjo ur hermano, cja i yohti bbejña. Guejtji hnar cjahni ca göhtjo ca i ccahti, göhtjo i ne da mehtzi, o hnar cjahni i emetjo cm ídolo, o i tzajte, o i ntj, o i mpe. Nugö, dí xihquijm, jin gui nzojmm gá hermano cm cjahni cm i øte ncjarm, cja nim pa gui tzihui hnaadi pm. Gui nujm cm cjahni-cá ncja cm cjahni cm jin gui eme ca Ocja. ¹² Porque jin te um oficiogöjm pa gu jampijm ur huenda cm cjahni cm jin gui eme. Pe i tocaguijm gu jampijm ur huenda ym ya xí hñeme nar evangelio, cja gu nzojmm pa ya jin da dyøti ca rá nttzo. ¹³ Nu cm bí dyo pm tji, ca Ocja xta juzga, xta un cár castigo. Pe como ur hermano ca hnáa ca xí dyøti ca rá nttzo, rí ntzöhui gui fonguijm, ya jin gui ntzixihui-ca.

Pleitos delante de jueces que no son creyentes

6

¹ Bbm i bbmh hnar hermano ca xí cjahqui hnar cosa jin gui tzö, ¿dyoca guí pehui jar nzöya pa da reglaquihui, siendo jin gui eme cár palabra ca Ocja cm nzöya? ¿Dyoca jin guí öjpihui cm cjuada da jojqui quer juenihui, como guejti-cm i ten ca Ocja? ² Xí man ca Ocja, ba eh car pa bbm xta hñixquigöjm, yí bajtziguijm, gu cjajm nzöya, gu øhtibijm jujticia ym cjahni ym rí den nar mundo. ¡Tji ya ca! Cja bbm gui ma gui jojquijm qui jueni ym cjahni ym rí den nar mundo, bí jogui pa gui jojquitsjejm quir tzi juenitjojm, ym pa ya. ³ Hasta qui anxe ca Ocja, da tocaguijm gu jampijm ur huenda. Nu ym pa ya, ¿cja guí tzöjm rá ndo ntji grí jojquijm ym guí cjatsjejm ya? ⁴ Nuquiguejm, bbm guí huenijm digue ym te i cja hua jar mundo ym pa ya, ¿dyoca guí cuatijm cm cjahni cm nim pa i eme nar evangelio pa gui dyöjpijm-cm da jojqui quir asuntojm? Guegue-cm jin gui padi da juzgaguijm rá zö, como hnahño qui mfenijm. ⁵ Rí ntzöhui gui pehtzi ir tzöjm. ¿Cja jin gui bbm madi hnar hermano ca di padi da jñampi ur huenda ym hñohui ym xí hueni cja da xijmm toca i ndujpíte? ⁶ Nuquiguejm, hnar hermano i huenihui cár hñohui, cja i pa jar nzöya, bí quejabi, bí nzoh cm jin gui eme nar evangelio pa da jojquibi cár juenihui.

⁷ Nxøgue ur hmetzö ca guí øtijm, como gue quir minga-hermanojm guí quejabijm, guí um. ¿Dyoca jin guí tzejti bbm to te i janqui? ¿Dyoca jin guí tzejti, bbm to te i øjtiqui? ⁸ Pe nuquejm ya, mismo yir hñohuijm guí jñötitsjejm o guí øhtibijm ca jin gui tzö.

⁹ Mbenijm tzm. ¿Cja jí bbe guí padijm, jin da ñuti pm jabm i mandado ca Ocja ym to i ndujpíte? Dyo guí emejm, ca Ocja más da perdonabitjo-cm. Porque jin da ñuti pm jabm bí bbmh ca Ocja cm hñøjm cm i yojmi bbejña cm jin gui ntjajtihui, ni digue cm bbejña cm i yojmi hñøjm cm jí í damejm, ni digue cm cjahni cm i eme ídolo, ni digue cm i jøhtibi cár bbejña cár minga-hñøjmhui, ni digue cm i hñotsjehui cár minga-hñøjmhui, ¹⁰ ni digue cm be, ni digue cm i ndo ne da jña, ni digue cm i tzajte, ni digue cm cjatjo ga ntj, ni digue cm i xohtzibi bbetjri qui cñohui, ni digue cm i øti ntjoti. Göhtjo-cm, jin da ñuti pm jabm bí mandado ca Ocja. ¹¹ Nuquiguejm, i bbmhquiguejm cm ddáa cm mí ncjajm pm mahmeto. Pe nuya, ca Ocja xí pøtiquijm ntero cm nttzomfeni cm nguí mbenijm, cja ya xcú jiejm cm cosa-cm. Como ya xcú hñemejm cam Tzi Jmujm Jesús, cja guegue xí nguzquijm ca rá nttzo ca nguí tujm, nuya xí man car Tzi Ta jitzí, jin guí ndujpítejm ya. Cja nuya guí yojmm cár tzi Espiritu ca Ocja.

La santidad del cuerpo

¹² øde, i bbmh cm ddaquiguejm guí majmm: “Nuya, ya jin gui ccaxqui car ley ca i ten cm judio. Tzö gu øte göhtjo ca dí ne.” Nugö, dí xihquijm, masque dí pehtzi derecho gu øte göhtjo ca dí ne, i bbmh cm dda cosa cm jí rí ntzöhui gu øte. Bbm gu øtigö-cá, xta dyegui cam nttzomfeni, cja ya jin gu hmaj ncja ngu ga ne ca Ocja. ¹³ Ya xcú dyøjmm nar jña-ná: “I bbmh car jñuni pa nam mayjm, cja i bbmj nam mayjm pa gue car jñuni.” Pe xta zøh car pa

bbu xta man ca Ocja, ya jin gu nesta gu tziju. Bbu ya xcrú tujá cja pé xcrú ja um jñaju, nubbu, da mpun nam mayja cja co ca dár tziju. Guejti nam cuerpoju, cierto ca Ocja xí ddajquijá hneje, pa gu hmupja hua jar mundo cja gu pejpíju guegue. Jí xcá ddajquijá nam cuerpoju pa gu yojmá bbejñá rá ngu, como ér mejti cam Tzi Jmujá Jesús. ¹⁴ Masque gu tugöju, pe jin da mpun nam cuerpoju. Car Tzi Ta jítzi bi xox cam Tzi Jmujá Jesús bbu ya xquí du, pé bi un cár nzajqui. Guejquitjogöju, da xoxquijá bbu ya xcrú tujá, como rá nze guegue pa pé da ddajqui cam nzajquijá, göhtjo co yam cuerpoju.

¹⁵ Dyøjmájá, nugöju, como ngu xtá emejá car Jesucristo, dí cja cá car cuerpo guegue, como í mejtiguijá, göhtjo co yam cuerpoju. ¿Cja jin guí padijá nú? Hnar hñøjø ca ya xí hñeme car Jesucristo, jin gui tzö da hmabi hnar puta bbejñá. Jin gui tzö da mpejnihui quí cuerpohui, como ya xi ér mejti car Cristo cár cuerpo ca hnáa ca xí hñeme. Xí car Jesucristo ¿Cja di mpejnihui guegue cár cuerpo hnar puta bbejñá? ¹⁶ ¿Cja jin guí padijá, hneje, ca to i mpejnihui hnar puta bbejñá, car hora ca i pejni quí cuerpohui, i ncja hnatjo? Ncjahmu ya jí ér mejti jøntsje car hñøjø cár cuerpo, como ya xi ér mejti car bbejñá hneje. I tzadi ncja ngu ga mam pu jar palabra ca Ocja, ina: “Hnar hñøjø co cár bbejñá, xta ncjahui hnadi cár cuerpohui cja co cár vidahui.” ¹⁷ Ncjadipá ca to i yojmi cam Tzi Jmujá Jesús, guegue-ca xí cjaipi ér mejti hneje. I hnaadi car Espíritu ca i bbu ér mayhui.

¹⁸ Nuya bbú, dyo guí yojmá ca bbejñá ca jí xquí ntjajtíju. Yu pé dda cosa rá nttzo yu i cja nar cjahni, jin gui ttzombi nár cuerpo ncja-ca. Pe bbu guí bbubi hnar bbejñá ca jí ir bbejñatsje, ncjahmu guí döjti göhtjo quer cuerpo. ¹⁹ Dyøjmájá, ncjahmu ér templo car Espíritu Santo nir cuerpoju. Ca Ocja xpá mejni cár tzi Espíritu pa da hma mbo ir mayja cja pa guí yojmá-ca. ²⁰ Como xí ndönquijá ca Ocja, xí nguá rá mádi por rá nguehqueju, ya jí ir mejtigueju yir cuerpoju. Nuya i nesta gui hmupja pa da tteme ca Ocja. Gui sirvebijá, göhtjo mbo ir mayja, cja hneje co yir cuerpoju, como göhtjo í mejti guegue.

Consejos sobre el matrimonio

7

¹ Por digue car carta ca gú penquijá, gú dyönguijá, “¿Cja más rá zö bbu jin da jiongui ér bbejñá nar hñøjø?” Nugö dí xihquijá, i joh bbu jin da jioni. ² Pe pa jin da yojmi bbejñá ca jin gui ntjajtihui, ncja ngu ga dyøti yu cjahni rá ngu, i conveni nar hñøjø da jion cár bbejñá pa da ntjajtihui, cja guejti nar bbejñá, da hñih cár dame. ³ Rí ntzöhui nar hñøjø da yojmi cár bbejñá, da hmabi. ⁴ Da mben car bbejñá, ya jin gui jøñá guegue ér mejtitsje cár cuerpo, sino ér mejti cár dame hneje. Guejti car hñøjø, da mbeni, ya jin gui jøñá guegue ér mejtitsje cár cuerpo. Ya xi ér mejti cár bbejñá hneje, como guegue-ca i pehtzi derecho da yojmi. ⁵ Car hñøjø, jin da ccax cár bbejñá bbu i ne da hmabi, cja car bbejñá da ncjadipá, da jieh cár dame da hmabi. Jøntsje bbu da ñatsjehui cja da majmi, jin da ma da dyobi tengü xuy, pa más da jogui da orahui, nubbu, da jogui, pa tengü mpa, hnani da dyoy cada hnáa. Cja bbu ya xtrú tjoh ca pa-ca, pé da mpejnihui bbu. Bbu di seguehui göhtjo ur tiempo, jin di mpejnihui, pe ntoja to xti jiöti ca Jin Gui Tzö pa da jioni hnahño ur bbejñá o hnahño ur hñøjø.

⁶ Guejquitsjegö xtú xihquijá nar palabra-na, ja da ncja, bbu i majmi hnar hñøjø cja co cár bbejñá jin da dyobi tengü xuy. Pe jin dí xihquijá i nesta gui dyøtijá ncjapá. ⁷ Nugö, dí mbengö, quisiera göhtjo yu cjahni di hnatsje, ncja ngugö. Nu ca Ocja xí ddajquijá cada hnaá yam cuerpoju, pa gár hmupja, pe jin gui hnaadi cam mfenijá. Hnahño ga mben ca hnáa, cja pé hnahño ga mben ca pé hnáa.

⁸ Nu ca jin te i bbú ér bbejñá, o jin te i bbu ér dame, co ca ddanxu, dí xijmá, más rá zö da hnatsjeju, ncja ngugö. ⁹ Pe bbu jin gui patibi da hnatsje, mejor da jiongui hnár bbejñá o hnár dame, cja da ntjajti bbú. I conveni da ntjajti pa da jñu ér may, cja ya jin da dé da mbeni ja da ncja.

¹⁰ Nu c_u ya xí ntjajti, dí xijm_u, jin da weguehui. Jin gui jønguitsjεgö dí xijm_u ncjap_u. Gue cam Tzi Jmuj_u Jesús bi ma ncjap_u. Car bbejñ_a ca ya xí ntjajti, jin da wembi cár dame. ¹¹ Cj_a bb_u ya xtrú wembi, ya jim pé da ntjajtihui pe hnar hñøjø. Bb_u ndejm_a jin gui ne da hnatsjε, mejor da nzoh cár dame ca xí mεgui pa pé da hm_ubi. Guejti car hñøjø, jin da meh cár bbejñ_a.

¹² Y_u pe dda palabra y_u gu xihquij_u ya, jin gá man car Jesucristo, pe gue y_um mfenitsjε. Bb_u i bb_uh hnar cjuada ca ya xí ntjajti, cj_a cár bbejñ_a jin gui emε n_ur evangelio, bb_u i mpøjmi car cjuada-ca, jin da guh cár bbejñ_a. ¹³ Guejti hnar hermana ca ya xí ntjajtihui hnar hñøjø ca jin gui emε n_ur evangelio, bb_u i ne-cá da hm_ujtihui, jin da wembi. ¹⁴ Porque car hñøjø ca jin gui emε, pe i emε cár bbejñ_a, ca Ocj_a parejo ga ccahti c_u yojo-cá, como ya xí mpejnihui, ya jin gui bb_utsjεhui. Guejti car bbejñ_a ca jin gui emε n_ur evangelio, pe i emε cár dame, ca Ocj_a i ccahti rá zö car bbejñ_a por rá ngue cár dame. Bb_u di jin_a ca hnáa ca i emε, göhtjo quí bajtzi c_u di hm_uy, di n_u ca Ocj_a ncjahm_u í bajtzi c_u cjahni c_u jin gui emε. Pe xí man ca Ocj_a, bb_u i emε car hñøjø, o gue cár bbejñ_a, guegue da n_u rá zö quí bajtzi. ¹⁵ Pe bb_u ndejm_a i ne da wen ca hnáa ca jin gui emε, da tεgui da ma. Jin tema nttzojqui i t_u car cjuada bb_u da weguehui cár bbejñ_a por rá ngue n_ur palabra ca Ocj_a. Guejti hnar bbejñ_a, bb_u da weguehui cár dame por rá ngue n_ur palabra ca Ocj_a, jin tema nttzojqui i t_u hneje. Ca Ocj_a xí nzojcöj_u cj_a xí cjagui í bajtziguij_u, pa gu hm_upj_u rá zö cj_a jin gu ntujnij_u. ¹⁶ Pe bb_u rá zö ga hm_ubi hnar hñøjø co cár bbejñ_a, más bí jogui jin da weguehui. N_ur bbejñ_a n_u i emε, bb_u da hm_ujtihui cár dame, quien quita, ¿cj_a jin da dapi car hñøjø pa da hñeme? Guejtji n_ur hñøjø n_u i emε, quien quita, ¿cj_a jin da dapi cár bbejñ_a?

Que vivan como estaban cuando Dios les llamó

¹⁷ I pah ca Ocj_a ja mí ncja mír hm_uy cada hnaguigöj_u bb_u ndú emej_u car Jesucristo. Jin gui nesta gu jonij_u hnahño _ur bb_ufi gu pejm_u, ca ya xtá emej_u. Como gue ca Ocj_a xí ddajquij_u cada hnaguigöj_u cam bb_ufi_u cj_a co ja ncja gár hm_upj_u. Guejn_u dí xih c_u hermano göhtjo p_u jab_u dí dyo. ¹⁸ Nuquig_uε, ncja ng_u mír hm_uh quer cuerpo bb_u ngú dyøj n_ur evangelio cj_a gú hñeme, da ncjadip_u. Bb_u ya xquí cjözqui ca hnar seña ca i ttøhtibi c_u judio, jin te i cja-ca. Dyo te pé gui cjajpi quer cuerpo pa jin da n_ugui car seña. Guejtjo bb_u jí xquí cjözqui quer cuerpo car seña-ca bb_u ngú hñeme n_ur evangelio, ya jin da ttøjtiqui car seña-ca. ¹⁹ Y_u to xí hñeme n_ur evangelio, ca Ocj_a i ccahti göhtjo hnagutjo, ncja ng_u y_u to xí ncuajtibi yí cuerpo ca hnar seña, ncja ng_u y_u jin te i cuati cár seña. Nu ca i ne ca Ocj_a, gu øtij_u ncja ng_u ga man cár palabra. ²⁰ Como ng_u nguír hm_uy bb_u mí nzohqui ca Ocj_a cj_a gú hñeme car Jesucristo, gui ncjadip_u, cj_a gui segue gui dyøti car bb_ufi ca nguí p_ufi. ²¹ Nuquig_uε, i bb_uh quer jm_u ca i mandadoqui gui dyøti ca i εqui. Bb_u jin gui n_ugui car manera pa grí pøm p_u, dyo guí dum_uy. Pe bb_u da n_ugui car manera grí pøni, pa jin gui dé gui sirvebi, gui mpegui pa gui pøm p_u. ²² Hnar cjahni car mεfitjo, göhtjo úr vida xí pejpi cár jm_u, cj_a diguebb_u ya, xí hñeme car Jesucristo, ca Ocj_a bí janti ncjahm_u ya xtrú mbøm p_u jar dyε cár jm_u, masque segue i pejpitjo. Guejti car cjahni ca mí dyo libre bb_u mí hñeme car Cristo, ca Ocj_a bí janti, nuya i jñejmi ca hnar cjahni ca i pejpi cár jm_u, como nuya xta hm_u úr dyε car Cristo cj_a xta pejpi-ca. ²³ Car Cristo xí ndønquij_u, bi guti rá ma_udi pa gá cjahquij_u í mejtiquij_u. Nuya, como ir tzi Jmuj_u ya ca, dyo guí jñεguij_u da mandadoquij_u y_u cjahni pa pé gui dyøtij_u cosa c_u jin gui tzøh ca Ocj_a. ²⁴ Nuquej_u, hñohui, según quer bb_ufi o quer oficio ca nguí bb_upj_u bb_u ngú f_udi ngú hñemej_u cár palabra ca Ocj_a, da ncjadip_u gui hm_upj_u, pe nuya, guí yojm_u ca Ocj_a.

Más palabras de consejo acerca del matrimonio

²⁵ Jin tema mandamiento xí nzoguij_u cam Tzi Jmuj_u Jesucristo digue ja da ncja c_u bajtitzojo c_u jí bbe i ntjajti. Pe dí nzojcö-y_u ncja ng_u dra mbengö. Cj_a como i föxqui cam Tzi Jmuj_u co cár tzi ttijqui, rí ntzøhui gui dyødej_u ca dí ne gu xihquij_u. ²⁶ Dí ingö, rá ntji

y_u pa ya, porque da ndo sufri y_u to xí nden car Jesucristo. Por eso, más rá zö bb_u jin da ntjajti y_u to i ddatsje. ²⁷ Bb_u ya xcú ntjajti, rá zötjo, dyo guí mbeni gui jieh quer bbejña. Pe bb_u jin te bbe guí hñi bbejña, jin gui jioni bb_u. ²⁸ Bb_u ndejmā guí ne gui ntjajti, rá zötjo, jin gui nttzo-ca. Guejtjo bb_u da ntjajti hnar bajtzi bbejña, jin gui nttzo hneje. Solo, i nesta da mbenij_u te da ncja. Y_u to da ntjajti, tiene que da sufri hua jar jöy. Cja dí mangö, quiera jin gui sufrij_u ncjan_u.

²⁹ Dí xihquij_u, hñohui, ya jin tza i ngu car tiempo ca dí pehtzij_u pa gu hmujtij_u hua jar jöy. Nuquigüe, bb_u ya xqui bb_uh quer bbejña, jin gui jöña guegue gui mbeni. Guejtjo i nesta gui mbeni, ja grí hmajcua jar jöy pa da tzøh ca Ocja. ³⁰ O bb_u xí ndu hner animaj_u, dyo guí ndo mbenij_u. Guejtjo bb_u guí ndo bb_uy rá zö, cjuá guí mpöjö, gui mbeni, xta tjojtjo göhtjo y_u i cja. Cja bb_u te xcú töy, dyo guí ndo ne ca. ³¹ Bb_u guí tzi ja hua jar mundo, dyo guí ndo ungui ir m_uy gui pehtzitjo, porque xta mpuni göhtjo y_u dí ccahtij_u hua.

³² Nugö dí mangö, más da joh bb_u jin te gui mbenij_u cja gui uni ir m_uyj_u gui tenij_u ca Ocja. N_ur hñøjø n_u i ddatsje, i mbeni ja drí pejpi ca Ocja cja co ja drí hm_uy pa da tzøpi. ³³ Pe n_ur hñøjø n_u ya xí ntjajti, i ndo jon c_u cosa c_u i cja hua jar jöy, como i mbeni ja drí pöjpi cár bbejña. Jin gui tzö da mbeni jöña ja drí tzøpi ca Ocja. Madé i mbeni cár bbejña, madé i mbeni ca Ocja. ³⁴ Guejti n_ur bbejña n_u ya jin gui bb_u úr dame cja co n_ur bajtzi bbejñatjo n_u jí bbe i ntjajti, i jon ca Ocja göhtjo mbo úr m_uy. I mbeni ja drí hm_uy ncja ngu ga ne ca Ocja, como úr mejt_u jöña guegue-ca cár cuerpo co hneje cár tzi m_uy. Nu n_ur bbejña n_u i bb_u úr dame, dé ga mbeni y_u i cja hua jar jöy, cja co ja drí dyøti c_u i bbejpi cár dame. ³⁵ Dí xihquij_u-n_u pa gui mbenij_u ja i ncja car ntjajti. Jin dí ccaxquij_u pa jin gui ntjajtij_u. Jøntsje dí ne pa gui dyøtij_u ca rí ntzøhui pa gui hm_upj_u rá zö, cja pa gui tenij_u cam Tzi Jmuj_u Jesucristo göhtjo mbo ir tzi m_uyj_u.

³⁶ Bb_u i bb_uh hnar hermano ca i hñih hnár ttixu ca ya xí hmejña, bb_u ya xqui ne da ntjajti cár ttixu, cja bb_u ya xqui bb_uh car hñøjø ca i ne da ntjajtihui, bb_u i mbeni cár ta da convenibi cár ttixu da ntjajti, da jieh bb_u. Jin di nttzo bb_u da ntjajti. ³⁷ Guejtjo bb_u i bb_uh hnar hermano ca i hñih hnár ttixu ca ya xí hmejña, bb_u ya xí mbeni car hñøjø, mejor da hnatsje cár ttixu, bb_u jí xtrú dyøte tema compromiso cár ta pa da ntjajti cár ttixu, cja bb_u i bb_uy conforme cár ttixu pa da hnatsje, nubbu, bí jogui da hnatsje car bajtzi bbejña. ³⁸ Car hñøjø ca i ungui _ur tsjejqui cár ttixu pa da ntjajti, i øti ca rá zö. Pe dí ingö, ca to jin da ntjajti, más rá zö i cja-ca.

³⁹ Bb_u ya xí ntjajti hnar bbejña, i man car ley, jin da wembi cár dame, göhtjo úr vida. Pe bb_u da du cár dame, ya xqui bb_uy libre pa pé da ntjajti bb_u da ne. Jøntsje i nesta da ntjajtihui hnar hñøjø ca i eme cam Tzi Jmuj_u Jesucristo. ⁴⁰ Pe nugö, dí mbengö, bb_u ya jim pé da ntjajti, más da mpöh bb_u. Guejtjo dí mangö, gue car Tzi Espíritu Santo xí xijqui nar palabra-na hneje.

Los alimentos consagrados a los ídolos

8

¹ Nuya bb_u, gu nzohquij_u digue c_u jñuni c_u xí jñah_utibi c_u ídolo. Nugöj_u, dí padij_u, jin gui hñan c_u ídolo. Pe ca ya xtí tzi padij_u ja i ncja ca Ocja, ngu dí hñixtsjej_u, cja dí majm_u, ya xtí ndo padij_u. I nesta gu mbenij_u y_um hñohuij_u, y_u cja i fadi da denij_u ca Ocja, cja gu mbenij_u, ja gár hm_upj_u pa gu föxj_u da zedi da denij_u. Nubbú, gu zedij_u, dí göhtjoj_u. ² Car hermano ca di mā, ya xqui ndo padi rá zö ja i ncja ca Ocja, jin gui cierto ca i mbeni guegue, como cja i fadi da badi. ³ Nu car cjahni ca i jon ca Ocja göhtjo mbo úr tzi m_uy, guegue ntjum_uy i padi ja i ncja. Car Tzi Ta jitz_u i patibi quí mfeni car cjahni-ca, cja i xifi úr bajtzi.

⁴ Nuya, digue c_u jñuni c_u i jñah_utibi c_u ídolo, hna parte, jin te i cja bb_u gu tzij_u-c_u, como dí padij_u, jin te ntjum_uy c_u ídolo. Ddatjse ca Ocja i bb_uy. ⁵ Cierta i bb_uj y_u ddáa y_u i tsjifi cjáa, i man y_u cjahni, y_u ddáa bí bb_uh p_u jar jitz_u cja y_u pe ddáa i bb_uj_uca jar jöy. Rá ngu

i bbay cə i ihtzibijə yə cjahni ncjahmə Ocja, cja rá ngu cə i nzojmə yə cjahni, i xijmə í jmujmə. ⁶ Pe nugöjə, ddatsjə ca Ocja dí nzojmə, gue car Tzi Ta jítzi. Guegue-ca bi mandado bi ttøte göhtjo yə i bbay. Cja guejquitjogöjə hneje, xí ddajqui cam nzajquijə pa gu jonijə cja gu xöjtibijə guegue. Ddatsjə hneje cam Tzi Jmujmə Jesucristo ca dí ihtzibijə. Guegue bi dyøte göhtjo yə dí ccahtijə, cja guejtjo bi cjagui í bajtziguijə ca Ocja.

⁷ I bbəh cə dda cjahni, ya xí hñemejə ca Ocja, pe jí bbe i padijə, ¿cja ddatsjə guegue-ca i bbə úr ttzedi? Yə dda hermano, bbə jí bbe mí eme, mí ndo ihtzibi cə ídolo. Cja nuya, masque ya xí hñemejə nər evangelio, bbə i tzijə hnar jñuni ca xí jñəhtibi cə ídolo, i yomfenijə, ¿cja rá zö ca i øtijə, cja huá ntoja rá nttzo? como ya jí rí ntzöhui da hñihtzibi cə ídolo. ⁸ Yə dí tzijə, jin gui föxquijə pa gu cuatijə ca Ocja. I ncjadipə cə jñuni cə xí jñəhtibi cə ídolo, bbə dí tzijə-cə, jin gui ccaxquijə pa jin gu tenijə car Jesucristo, pe guejtjo jin gui föxquijə. ⁹ Bbə guí ne gui tzijə cə jñuni-cá, jin dí ccaxquijə. Pe dí xihquijə, gui jñə ər huenda, jin gui ma gui tsjöjqui quer hñohui ca cja i fədi i eme nár palabra ca Ocja. ¹⁰ Bbə da ccajtiqui guegue, gra tzi pə jabə i bbəh cə ídolo, pé xta mbeni, guejti guegue da jogui da zi pə. Nuque, guí padí, jin te i ntjuməy cə cjáa-cə, pe guegue, como jí bbe i nzedi, ga ma, ndejmaja úr jñuni car ídolo ca grá tzi. Nubbá, da dyøte ncjadipə, cja ya jin da ne da den car Jesucristo. ¹¹ Tji ya cə. Da bbəh quer hñohui ca jin gui nzedi, por rá nguehca rí denqui, cja nuque, ya xquí padí rá zö te i ma nár palabra ca Ocja. Gui mbeni tzə, bi dū car Jesucristo por rá ngue car hñohui-ca hneje. ¹² Gui mfödi, jin gui ma gui ujti quer hñohui da dyøti hnar cosa jin gui tzö, como guegue i mbendi cə ídolo ncja ngu nguá mbeni mahmeto. I tzədi ncjahmə guehque guí ujti pé da dyøti cə cosa rá nttzo pə jabə ya xquí jiejmə-cə. Ncjapə guí øhtibi ca rá nttzo car hñohui-ca. Ncjahmə guejti car Cristo guí øhtibi ca rá nttzo, hneje. ¹³ Nugö ya bbə, bbə gu tsjöjqui cam hñohui por rá nguehca drá tzagö ngø ca xí jñəhtibi cə ídolo, ya jin gu tzagö-ca göhtjo ər vida, pa jin da ccahti cam hñohui cja jim pe da dyøti ca rá nttzo ca ya xquí jiegui.

Los derechos de un apóstol

9

¹ øde, i bbəh cə ddaaquigujə guí majmə, jin te i ntjuməy cam oficiogö gá apóstole. Guejtjo i man cə ddaaquigujə, jin gui tzö gu hməy como ngu dra mbentsjə. ¡Ngue! Dúr apóstole hneje, como dú ccahti cam Tzi Jmujmə Jesús. Guegue-ca xí cjagui úr jmandaderogui, cja nuquejə gú hñemejə bbə ndú nzohquijə. ² Masque i man cə pe ddáa, jin gá hñixquigö car Cristo gá apóstole, nuquejə, tiene que gui ncjuanjə, cierto úr jmandaderogui car Jesucristo, porque bbə jí xtrú ddajqui cam cargo guegue-ca, nugö, jí xcrú nzohquijə, cja nuquejə, jí xcrú hñemejə nər evangelio.

³ Cə to i xijqui jí úr jmandaderogui car Cristo, dí xifi, ntjuməy xí ddajqui cam cargo-ca, como ya xquí bbəh cə to xí hñeme ca xtá nzofö. ⁴ øde, guí majmə, nugö jin dí pehtzi derecho da ttajquitjo ca gu tzi. ⁵ Ngu gri majmə hneje, jin dí pehtzi derecho gu ntjajtibbe hnar hermana cja gu tzitzi göhtjo pə jabə dí pa, ncja cə pe dda apóstole, co quí cjuada cam Tzi Jmujmə Jesús, co ni car Pedro. ⁶ Nugö co car Bernabé, ¿cja jønguitsjəgöbbe dí nesta gu seguebbe gu pəbbe cam bbəfibbe pa da nigui te gár tzibbe? Hñixmaja cə pe dda hermano cə i predica nər evangelio, i ttundi ca da zijə. ⁷ Jabə gui nú car hñøjø ca da ñəti gá sundado cja da jiontsjə cár raya? Guejti ca to i pejpi cə uva, ¿cja jin gui jogui da za cə uva? Co ni car cjahni ca i hñi ndəni, ¿cja jin da jogui da zijpi cár bba?

⁸ Jin gui jøntsje yə cjahni i majmə yə palabra-yə. Guejtjo i ma ncjapə cár palabra ca Ocja. ⁹ Porque i mam pə jar ley car Moisés, ina: “Dyo guí tuhtibi úr ne car ndəni bbə i tinttey.” Tji ya cə. I tzədi, ca Ocja i juijqui cə zuwe, pe jin gui jøntsje cə zuwe i juijqui guegue. ¹⁰ Guejtjo mí mben nər cjahni, eso xí ma ncjapə. I huaj nər mejuajj, porque i tøhmi da bøx pə car semilla pa da zi. Cja i tinttey, porque i ne da zi car ttey. ¹¹ Nugö dú pon car semilla jer məyjə, cja nuquejə gú tötijə car nzajqui ca jin da tjeque. Eso, dí pehtzi

derecho gu tzi, pa da mɛhtzi fuerza nam cuerpo, cja nuquejɛ, i tocaquijɛ gui ddajquijɛ ca gu tzi. ¹² Nuquejɛ, xcú unijɛ domi cɛ ddáa cɛ i pejpɪ ca Ocja. Nugö, más dí ndo pehtzigö derecho gui ddajquijɛ domi ni ndra nguehcá. Pe jin te dí öhqijɛ. Mejor gu sufrigö, pa jin gui hñinajɛ, i cobraquijɛ rá madi yɛ to i xihquijɛ car evangelio.

¹³ ¿Cja huá jin guí padijɛ ter beh cɛ i tzi cɛ to i pejmɛ pɛ jar ndo templo cɛ judio? Guegue-cɛ i tzi hna parte cár ngø cɛ zuwe cɛ i bböhti cja i jñah̄tibi ca Ocja. Cɛ möcja cɛ i peh pɛ jar altar, i tzajɛ hna parte car ngø ca i jñah̄ti pɛ. ¹⁴ Guejtjo xí man ca Ocja, ina, ca to i ma nɛr evangelio, da bøn ca da zi pɛ jabɛ i pɛfi. ¹⁵ Pe nugö, jin te xtá öhqijɛ. Guejti ya, masque dár escribiquijɛ nar carta-na, pe jin te dí öhqijɛ gui ddajquijɛ. Masque xín gú tu ɛr tjuju, pe jin te gu cobraquijɛ. Ngü dí tzi hñixtsjegö ca dár tungui nɛr evangelio gá grati tjojo. Cja bbɛ gu fadi gu cobra, ¿ter beh cɛ gu hñixtsje bbɛ?

¹⁶ Ndejma, jin gui tzö gu hñixtjo ca dár man nɛr evangelio, porque xí bbejpigui ca Ocja gu øti nɛr bbefi-nɛ, eso i nesta gu cumpli. Xí bbɛ jin gu xij yɛ cjahni nɛr evangelio, ¿te da ncjagö bbú? ¹⁷ Ndejma i nesta gu xijmɛ. Bbɛ gu øte göhtjo mbo ɛm tzi mɛy, da ttajqui cam tjaja. Cja guejtjo, masque jin tza gua ne gua xij yɛ cjahni nɛr palabra ca Ocja, tiene que gua xifi, porque gue ca Ocja xí bbejpigui gu ma. ¹⁸ ¿Ter beh car tjaja ca dí mangö bbú? Ca dár tungui nɛr evangelio co ɛm pöjötjo cja jin te gu ö domi. Masque dí pehtzi derecho da ttajqui algo, pe jin to te gu öjpi. I pöjpigui nam tzi mɛy ca dár pejpɪ ca Ocja ncjapɛ.

¹⁹ Nugö dí bbɛy libre. Masque jin to ɛr mefiguigö, ncjahmɛ xtú cjagö ɛr mefi, como dí cjagö ca i ne yɛ cjahni, göhtjo pɛ jabɛ dí tungui nɛr evangelio, pa da hñemejɛ car Jesucristo. ²⁰ Bbɛ dí yobbe yɛ judio, dí bbɛy ncja ɛr judio, pa gu tapi cár voluntad, santa da dyøde cja da hñemejɛ. Nugö, ya jin dí emɛ car ley ca i ten cɛ judio, pa da ddajqui cam salvación. Pe bbɛ dí bbɛbbe cɛ judio, dí øjti car ley-ca, pa da dyødejɛ bbɛ dí nzojmɛ. ²¹ Bbɛ dí yobbe yɛ cjahni yɛ jin gui pah cár ley car Moisés, ya jin dí tengö-ca. Jøntjo dí øti ca i man ca Ocja, co ni ca i man car Jesucristo. Ncjapɛ, dí joni ja gár tajpi cár voluntad yɛ to jin gui ten cár ley car Moisés, xajma da hñeme-yɛ hneje. ²² Bbɛ dí yobbe yɛ cjahni yɛ cja ga nxöjtjo ja i ncja nɛr evangelio, dí ndo mbeni ja gár hmɛjcö, pa jin tema estorbo gu øhtibi-yɛ, cja pa da zedi ca drí hñemejɛ. Göhtjo cɛ to dí yobbe, dí ccahti ja i ncja cɛ costumbre cɛ i tenijɛ, cja dí øti car posible gár hmɛpje rá zö, santa da hñemejɛ ca dí xijmɛ, cja da dötijɛ car nzajqui ca jin da tjegue. ²³ Guejɛnɛ dí øti-ná, pa da guati car Jesucristo göhtjo yɛ clase yɛ cjahni dí nzofö, como dí ne gu yojme cjahni rá ngu bbɛ xtá tzøm pɛ jabɛ bí bbɛh ca Ocja.

²⁴ Bbɛ ga dyøti carrera yɛ cjahni yɛ i tiji, göhtjo i ndo cju ɛr ddiyɛ, pe hnaatjo ca da dah car premio, gue ca bbeto xta zøte. Nuquejɛ ya, i nesta gui dyɛmbi ir mɛyɛ hneje, pa gui tajmɛ car premio. ²⁵ Guejti car hñøjø ca i in̄i gá mføjni, i föh cár cuerpo cja i tzuni pa drá nzedi. I xöjpi da zejti cɛ golpe, como guegue i ne da dah bbɛ to da mføjnihui, pa da ttun car premio. I tjeɛ car premio ca i tah cɛ to i øti carrera o i in̄ijɛ. Nu car premio ca dí jongöjɛ, jin da tjegue. ²⁶ Dí ncjagö pɛ hneje, dí tiji, dí mpegui pa gu taja. Cja dí janti jabɛ gu føjni, pa jin da tjojta hnanguadi nam dyɛ. ²⁷ Jin dí jiojqui nam cuerpo. Dí xöjpi da zejti rá ngu, pa da cja ca dí bbejpɪ. Como ya xtú xij yɛ ddáa ja drí hmɛpɛ pa da tzøh ca Ocja, jin di ne da ttangui cam vida xtú hmɛy. Dí ne drá zö xcrú pejpɪ ca Ocja, pa da ttajqui cam tjaja.

Consejos contra la idolatría

10

¹ Nuquejɛ, hñohui, dí mbembiquijɛ ja mí ncja cɛ ndom tajɛ, dí israelitajɛ, bbɛ mí bønijɛ jar jöy Egipto. Nucá, mí tenijɛ hnar guɛ ca xcú mejni ca Ocja, cja bi ddaxjɛ car mar ca i tsjifi Mar Rojo. ² Göhtjo mí tenijɛ car Moisés, bi tjojmɛ jar madé car mar ca i tsjifi Mar Rojo, cja bbɛ má dyojɛ pɛ, bi hmöh car guɛ ca má bbeto, bi gohmi cɛ cjahni. Ncja ngu dar xixtjeɛ pa gu tenijɛ car Jesucristo, bi ncjapɛ cɛ israelita gá tjojmɛ pɛ jar mar, gá ndenijɛ car Moisés. ³ Göhtjo mí tzijɛ car tjujme ca mí un ca Ocja, mbá jøh pɛ jar jitzo cada nxudi.

⁴ Cja göhtjo bi zij_u car deje ca mí un ca Ocja, gue car deje ca bi bøxi jar meðo. Nu car meðo-ca, mí jñejmi car Cristo, como guegue-ca mí hñohui c_u israelita göhtjo p_u jab_u mí dyoj_u, cja mí un car nzajqui ca rí hñe jítzi. ⁵ Nu car mayoría c_u cjahni israelita, ndejma jí mí ne di hmupj_u ncja ngu nguá ne ca Ocja. Cja por rá nguehcá, ca Ocja bi jieguij_u bi duj_u p_u jab_u jin to mí hñani. Jin gá nzøtj_u p_u jar jöy Canaán, p_u jab_u mír möjm_u.

⁶ Tji ya cá. Ca bi tjojm_u guegue-c_u, i sirveguij_u gá muestra. Gu mbenij_u ca bi tjoh-c_u pa gu nxödij_u jin gu ndo nej_u y_u cosa y_u jin gui tzö, ncja ngu nguá ne gueguej_u. ⁷ Guejtjo jin gu ihtzibij_u c_u hnahño cjáa c_u jin gui guejtsje ca Ocja, ncja ngu nguá dyøti c_u dda cjahni-c_u. I mam p_u jar palabra ca Ocja, ina: “Bi mipj_u cja bi zij_u. Ma ya, bi bbøp_u, bi ñipj_u. Bi dyøhtibij_u mbaxcju_u c_u ídolo.” ⁸ Guejtjo hne, jin gu yojm_u bbejña c_u jí um bbejñaj_u, ncja ngu nguá dyøti c_u ddaa cá. Ca Ocja bú pømpi car castigoj_u. Hnadi car pa, bi duj_u veintitrés mil c_u cjahni-c_u. ⁹ Jin gu øtj_u cosa c_u rá nttzo pa gu padij_u, ¿cja cierto da cja úr cu_u ca Ocja? Mí øti ncjar_u c_u dda cjahni-c_u, cja ca Ocja bú pejni c_u ccña, bi za, bi möhti c_u cjahni-c_u. ¹⁰ Guejtjo, jin gui tzö gu tzanij_u ca Ocja, cja jin gu majm_u, jin gui tzö ca xí ddajquij_u, ncja ngu nguá dyøti c_u dda israelita. Nu ca Ocja bú pejni ca hnár anxe ca bi möhti-c_u.

¹¹ Bi ndo mehui castigo c_u ndom titaj_u, cja nugöj_u, rí ntzøhui gu mbenij_u pa gu nxödij_u gu tzuj_u ca Ocja. Xí tjux p_u jar palabra ca Ocja göhtjo ca bi ncjajpi-c_u, pa jin gu ncjagöj_u p_u. Guejcöj_u xí ttajquij_u nár palabra ca Ocja n_u i xijquij_u göhtjo ter beh ca bi dyøti c_u cjahni desde bb_u mí muj_u nar mundo. ¹² I nesta gu mfödij_u bbá. Bb_u to i mbeni, ya xná zö rí den ca Ocja, da zedi, pa jin da hna dyøti ca rá nttzo. ¹³ Bb_u guí tzøhui hnar prueba pa gui dyøti ca rá nttzo, dyo guí mbeni, jønquitsjegue, guí tzøhui car prueba-ca. Guejti c_u pe dda cjahni, ya xí tzøhui ncjadip_u. Ca Ocja jin da jiehqui pa da ttøjtiqui hnar prueba ca jin gui jiøti. Guejtjo, bb_u da ttøjtiqui hnar prueba, guegue da ujtiqui ja ncja grí pøni, pa jin da nesta gui dyøti ca rá nttzo.

¹⁴ Nuya bbá, dí nzohquij_u, como dí ndo mahquij_u. Jiejm_u c_u ídolo. Dyo guí ntzixihui c_u to i eme-c_u. ¹⁵ Guejtjo dí nzohquij_u, porque guí pehtzij_u mfeni rá zö. Gui mbenij_u na gu xihquij_u ya, ¿cja jin gui cierto? ¹⁶ Bb_u dí tzij_u car Santa Cena, dí øprij_u cjamadi ca Ocja por rá ngue car vino, cja dí mbenij_u ja ncja gá mføn cár cji car Jesucristo por rá nguejcöj_u göhtjoguiögöj_u. Guejtjo bb_u dí jejquij_u car tjujme, dí mbenij_u ja ncja gá ddøti cár cuerpo p_u jar ponti por rá nguejcöj_u göhtjoguiögöj_u. Ncjahm_u dí mföxj_u, dí majm_u, hnadi cam Tzi Jmuj_u dí emej_u dí göhtjoj_u. ¹⁷ Masque rá nguguiögöj_u, hnatjo car tjujme dí jejquij_u cja dí tzij_u, dí göhtjoj_u. Por rá nguehcá dár tzij_u hnadi car tjujme, dí göhtjoj_u, i nigui, dí cja_u hnadi car cuerpo hneje, gue cár cuerpo car Cristo.

¹⁸ Gui mbenij_u hneje ter beh ca mí øti c_u mingü Israel bb_u mí cuatij_u ca Ocja. Mí pøhtij_u zuwe, cja mí ñahtibij_u ca Ocja p_u xøtze car altar. Göhtjo c_u to mí tza car ngø-ca, mí mföxj_u mí øprij_u mpøcje ca Ocja. Ncjahm_u mí majm_u, hnadi ca Ocja mí ihtzibij_u, cja göhtjo gueguej_u mí cjahni guegue-ca. ¹⁹ ¿Cja guí padij_u ter beh ca dí ne gu xihquij_u bb_u? ¿Cja di cja úr nzajqui car ídolo? ¿Cja huá dúr mejt_u car ídolo car ngø ca xí jñahtibi? Jina. ²⁰ Nu ca dí xihquij_u, c_u cjahni c_u i ten c_u ídolo, bb_u te i ñahtibij_u, gue qui möxte ca Jin Gui Jo i ñahtibij_u. Jin gui gue ca Ocja i ihtzibij_u, cja jin gui jøña c_u ídolo. Nugö, dí xihquij_u, jin gui tzö gui hñihtzibij_u c_u ndaj_u c_u jin gui jo. ²¹ Bb_u guí tzij_u car vino ca i mbembiquij_u digue cár cji cam Tzi Jmuj_u, ya jin gui tzö pé gui tzij_u car vino ca i jñahtibi qui möxte ca Jin Gui Jo. Bb_u guí cuatij_u p_u jab_u i ttahquij_u car Santa Cena, ya jin gui tzö pé gui cuatij_u p_u jab_u i ttøhtibi mbaxcju_u c_u ídolo, porque bb_u guí cuatij_u p_u, ncjahm_u guí tenij_u ca Jin Gui Jo. ²² ¿Cja jin guí tzuj_u, más da ddahquij_u hner castigo ca Ocja bb_u guí yohtij_u c_u to guí tenij_u? Gu jaj_u ur huenda, jin gu cja_u p_u ca Ocja da ungui ur cu_u, como más rá nzedi ni ndra nguejcöj_u.

²³ I bb_u c_u ddaa c_u i majm_u: “Dí pehtzi derecho gu øte göhtjo ca dí ne.” Cierito-ca, pe ndejm_a i bb_uh c_u dda cosa c_u jin gui föxcöj_u pa gu tenij_u car Jesucristo. ²⁴ I jogui gui mbeni ja grí hm_uy rá zö, pe jin gui tzö bb_u gui mbeni jønquitsjegue. Guejtjo i nesta gui mben quer hñohui ca i eme car Jesucristo, como i ccajtiqui quer vida. ²⁵ I jogui gui tza car ngø ca i bbö jar möngø. Jin gui nesta gui hñöni p_u, ¿cja xtrú jñah_tibi c_u ídolo? cja jin gui yomfeni, ¿cja da jogui gui tza car ngø-ca, cja huá jina? ²⁶ Porque úr mejt_i ca Ocja nar jöy, cja göhtjo ca te i bbajcua, ncja ngu ga mam p_u jar Escritura.

²⁷ Bb_u da nzohqui hnar cjahni ca jin gui eme nár palabra ca Ocja, da mvitaqui hnar jñuni, bb_u gui ne gui ma, má bb_u. I jogui pa gui tzi göhtjo ca da ttahqui. Cja guejt_i p_u, jin gui hñöni, ¿cja xí jñah_tibi c_u ídolo nar ngø? Gui tzatjo, dyo te gui mbeni. ²⁸ Sólo, bb_u to da xihqui: “Xí jñah_tibi c_u ídolo nar ngø,” ya jin gui tza bb_u, pa da bah car cjahni-ca, nuque, jin gui ne gui föx c_u to i ndanej_u c_u ídolo, como nugöj_u, dí cuatij_u jøñ_a ca Ocja ca ntjum_uy i bb_uy. ²⁹ Bb_u da tsjihqui, xí jñah_tibi c_u ídolo nar jñuni, jin gui tzague bb_u, pa da bah car cjahni ca bi xihqui, nuque, jin gui creo c_u ídolo.

Nuquej_u, pé ntoja gui majm_u ya: “¿Dyoc_a gui xijqui i nesta gu mbeni ter beh ca da man cam hñohui mbo úr tzi m_uy, bb_u da ccajtigui gra tza car ngø-ca? ³⁰ ¿Cja jin dí pehtzi derecho gu tza? Como xtú öjpi mpöj_ce ca Ocja. ¿Dyoc_a i tzobigui y_u ddaa y_u jin gui mbeni ncja ngu dra mbengö?” ³¹ Nugö, dí xihquij_u, bb_u gui ñunij_u, bb_u gui tzij_u, o bb_u te gui dyøtj_u, gui jionij_u ja grí dyøtj_u göhtjo pa da ttih_tzibi ca Ocja. ³² Gui mbenij_u ja ncja grí hm_upj_u pa jin to gui dyøhtibij_u estorbo, ni digue c_u judio, ni digue c_u pe dda cjahni c_u jin gui eme ca Ocja, ni digue y_u ya xí hñeme nar evangelio. ³³ Göhtjo p_u jab_u dí bbajcö, dí tzögö gu øti ca da tzøj y_u cjahni y_u dí yobbe. Jin dí jongö ja grá mpöj_tsje, pe dí joni ja grá hm_uy pa guegue-y_u da döti car nzajqui ca jin da tjegue.

11

¹ Dí xihquij_u gui hm_upj_u ncja ngu dar hmajcö, como nugö, dí ten car Jesucristo, ja ncja nguá hm_u guegue.

Las mujeres en el culto

² Nugö dí mpöjö, como dí padi, gui mbendij_u ca dú xihquij_u, cja gui tenij_u car hñu ca dú ujtiquij_u. Rá zö ca grí dyøtj_u ncjap_u, hñohui. ³ Nuya, dí ne gu xihquij_u c_u dda palabra pa drá zö gui padij_u ja da ncja car tsjödi. Cam Tzi Jmuj_u Jesucristo i mandadobi nar hñøjø, ncja ngu nam ñaj_u i mandadobi nam cuerpoj_u. Ncjadip_u hneje, nar hñøjø pé i mandadobi nar bbejñ_a. Nu car Tzi Ta jitzi i mandadobi car Jesucristo, como úr Ta guegue. ⁴ Hnar hñøjø, bb_u i mahti ca Ocja o bb_u i man cár palabra ca Ocja p_u jar tsjödi, jí rí ntzöhui da gohmi cár ñ_a. Porque bb_u da gohmi, jin gui tzö ga nigui, ncjahm_u i pehtzi úr tzö da mandado. ⁵ Hnar bbejñ_a ya, bb_u i mahti ca Ocja, o bb_u i man cár palabra ca Ocja, rí ntzöhui da gohmi cár ñ_a, como jin gui guegue da mandado. Cja bb_u jin gui ne da gohmi cár ñ_a, i bbe úr tzö bb_u, ncjahm_u xtúr ttaxi. ⁶ Porque car bbejñ_a ca jin gui ne da gohmi cár ñ_a, mejor da hñaxi, pa da jñejmi cár ñ_a hnar hñøjø. Ncjahm_u i ne da mandado guegue. Cja bb_u i man car bbejñ_a, dur hmetzö bb_u di ttahtzibi cár ñ_a, nubbu, da gohmi cár ñ_a, bb_u. ⁷ Nar hñøjø, jí rí ntzöhui da gohmi nár ñ_a, como xí ttitzi pa da mandado. Ca Ocja bi dyøti nar hñøjø pa di jñejmi guegue cja di mandado hua jar jöy. Nu nar bbejñ_a, ca Ocja bi dyøti-n_u pa di dyøjti car hñøjø cja di hñihtzibi. Eso, i nesta da gohmi cár ñ_a p_u jar tsjödi. ⁸ Bb_u mí ttøti nar mundo, ca Ocja bbeto bi dyøti nar hñøjø cja diguebb_u ya car bbejñ_a, bi tjahmi jar bbøtze car hñøjø. Jin gá ttøte bbeto car bbejñ_a cja diguebb_u ya car hñøjø. ⁹ Guejtjo hneje, jin gá ttøti nar hñøjø pa da pejpi nar bbejñ_a. Nu nar bbejñ_a bi ttøte pa da sirvebi nar hñøjø. ¹⁰ Nuya bb_u, por rá nguehca, rí ntzöhui da gohmi cár ñ_a nar bbejñ_a, pa da fadi, i bb_uh ca to i mandadobi. Da gohmi cár ñ_a hneje por rá ngue c_u ángele c_u i jantiguij_u. ¹¹ Ca Ocja xí uni göhtjo yojmi cár bbejihui, nar hñøjø cja co hnej nar bbejñ_a. Nar hñøjø i nesta nar bbejñ_a pa da hm_uy rá zö, cja nar bbejñ_a i nesta nar hñøjø

hneje. ¹² Ncja ngu car primer bbejña bi tjahmi jár cuerpo car hñøjø, guejti yu pa ya, por rá ngue nar bbejña, rí hmu cjahni hua jar mundo. Ca Ocja xí dyøti nar hñøjø cja co hnej nar bbejña, eso, göhtjo yojmi i muhui.

¹³ Manguēju ya, ¿ja gri mbenijü? ¿Cja rá zö ga nigui hnar bbejña bbu jin gui cjhmi cár ña ga nzoh ca Ocja? ¹⁴ Ya xquí padijü, bbu da majqui yí xta hnar hñøjø, jin gui tzö ga nigui, eso jí rí ntzöhui da cjhmi nar ña pu jabu i cja tsjödi. ¹⁵ Pe nu nar bbejña ya, bbu da majqui yí xta ya, i nigui rá tzi zö. Xí ttun cár xta pa da gohmpi cár ña. ¹⁶ Bbu ndejma i bbuh cu dda cjahni cu i majmu, bí jojtjo da xohtzi cár ña hnar bbejña bbu ga nzoh ca Ocja, gui xijmu cu cjahni-cu, jin dí pøhtzije car costumbre-ca. Guejti cu pe dda hermano, göhtjo pu jabu i jmuntzi cu to i emeju car Jesucristo, i øtiju ncja ngu dar øtije.

Abusos en la Cena del Señor

¹⁷ Nuya, pé dí ne gu xihquijü ja ncja i nesta gui tzijü car Santa Cena. Ndejma i nesta gu huentiquijü, porque jin gui tzö ca guí øtiju bbu guí jmuntzijü pa gui tzijü car Santa Cena. ¹⁸ Como ngu xtú øjcö, øde, xí tsjijqui, bbu guí øtiju tsjödi, guí wegueju gá grupo. Cja dí mbengö, pé cierto i ncjapu. ¹⁹ Ndejma i bbu cu ddáa cu i cuati jar templo pe jin gui ten car Cristo göhtjo mbo úr tzi møyju. Nucá, como jin gui eme car palabra ca ncjuani, bbu i tsjijmu hnahño ur palabra, i emeju-ca, cja i weguehui cu pé ddáa. Eso, i sirve cu hnahño palabra pa da wejqui cu to i ten car Cristo co cu to jina. ²⁰ Nuqueju, guí jmuntzijü jar templo, cja guí tzijü hnar cena ca guí majmu ur Santa Cena. ¿Cja de vera guí mbenijü cam Tzi Jmuju Jesús bbu guí tzijü-ca? Dí mangö jina, como guí wegueju bbu guí tzijü. ²¹ øde, cada hnaaquigüeju, guí mpegui guí tzitsje quer cena ca xcú ja. Jin gui mahti quer hñohui pa gui tzihui. Cja bbu i tzøh car hora ca guí ne gui tzijü car Santa Cena, i tuntju ca hnáa, nu ca pé hnaa ya, ya xí ntitjo. ²² ¡Tji ya ca! ¿Cja jin te i bbuh quir nguju, pu jabu güi tzijü? ¿Cja huá jin guí mbenijü, rá nttzujpi cár ngu ca Ocja pu jabu guí bbupju? I nesta gui mahtijü quer hñohui ca jin te i ja pa gui jejquihui tzu ca xcú ja. Dyo guí cjaipi da mehtzi úr tzö. ¿Cja guí inajü, rá zö ca guí øtiju? Jina, dí xihquijü, jin gui tzö-ca.

La Cena del Señor

²³ Cam Tzi Jmuju Jesús bi xijqui ja ncja grá tzijü car Santa Cena, cja nugö, pé dú xihquijü ncja ngu gá xijqui guegue. Mismo car nxuy ca bi ndöjti úr dye quí contra pa di bböhti, cam Tzi Jmuju Jesús mí yojmi quí amigo, bi zijü hnar cena. Cja car Jesús bi jña hnar tjujme. ²⁴ Bi dyöjpi cjamadi ca Ocja cja bi jejque. Bi un car tjujme quí amigo cu mí yojmi cja bi xijmu: “Cujü ya, cja gui tzijü. Gue nam cuerpo-na. Gu dö nam cuerpo por rá nguehqueju. Gui tzijü-na pa gui mbenguigöju.” ²⁵ Ncjapu hneje, bbu ya xquí guadi xquí zijü, guegue bi duu hnar vaso ca mí po vino, bi xijmu: “Nar vino-na, um cji ca da mföni pa da ttøti car ddadyo acuerdo ca gu tzoquiquijü. Gui tzijü nar vino ya. Cja cada vez bbu pé gui tzijü, guí mbenguigöju.” Ncjapu gá man cam Tzi Jmuju. ²⁶ Cada bbu gui tzijü nar tjujme cja co nar vino, ncja ngu xtú xihquijü ya, gui mbenijü ja ncja gá ndu car Jesús por rá nguehqueju. Da ncjapu grí dyøtiju hasta bbu pé xtu eje.

Cómo se debe tomar la Cena del Señor

²⁷ Nuya bbü, ca to i hna tzidi car tjujme o car vino digue car Santa Cena, bbu jin gui mbeni ja ncja gá ndu car Jesucristo, i ndujpíte car cjahni-ca. Ncjahmu xtrú hna nzi cár cuerpo hneh cár cji car Cristo, cja jí xtrú mbeni ¿cja rá nttzuni-cu? ²⁸ Nu ca i nesta, bbeto gui mbeni mbo ir tzi moy, ¿cja guí bbuy rá zö? ¿o ter beh ca xcú dyøte? Cja bbu xcú dyøte tema cosa ca jin gui tzö, gui jojqui-ca. Diguebbu ya, da jogui gui tzi car tjujme co car vino. ²⁹ Nu car cjahni ca i hna tziitjo, cja jin gui ntzohmitsje cár vida, ca Ocja da un cár castigo, porque jin gui cjaipi ndumuy cár cuerpo cam Tzi Jmuju. ³⁰ Nuquigüeju, i bbuy rá nguquijü, guí hna tzidijü car Santa Cena, eso guí jninijü, jin gui nzehquijü, cja ya xí ndu cu ddaaquigüeju. ³¹ Pe bbu gua mbentsjeju ja i ncja ca dár øtiju, cja bbu gua jejmü cosa cu jin gui tzö, nubbu, jin di castigauijü ca Ocja. ³² Bbu jin dí ntzohmitsjeju ja i ncja yam

vidaj_u cja dí tzidij_u car Santa Cena, nubbu, i castigaguij_u, pa jin da nesta da ddajquij_u car castigo ca da ttun c_u to i dyo jar mundo, tz_udi, c_u to jin gui eme.

³³ am hñohuiquij_u, dí xihquij_u tz_u, bb_u gui jmuntzij_u pa gui tzij_u car Santa Cena, gui ntøhmitsjeje pa gui tzij_u parejo, gui göhtjoj_u. ³⁴ Ca to jin gui jöti car tjuju, du tzi pár ngu, pa jin gui dyøtij_u ca rá nttzo bb_u ya xcrú jmuntzij_u, pa ncjap_u jin da castigaquij_u ca Ocja. Nu c_u pe dda asunto, xtá xihquij_u ja i ncja bb_u xtá magö p_u.

Las capacidades que el Espíritu Santo da a cada uno

12

¹ Nuya, am hñohuiquij_u, i nesta gu xihquij_u teng_u palabra digue ja i ncja c_u cargo c_u i jéguij_u car Espíritu Santo, tz_udi, car bbefi ca i ttuni cada hnar hermano pa gu pejprij_u ca Ocja. ² Guí mbenij_u ja mí ncja nguír hm_upj_u bb_u jí bbe nguí padij_u nár palabra ca Ocja. C_u pa cá, nguí pøj_um_u nguí ndanej_u c_u cjáa c_u jin gui ña, masque jí nguí padij_u ¿cja mí øde cja huá jiná? Pe jin te mí xihquij_u c_u ídolo-c_u. ³ Nuya, gu xihquij_u ja ncja grí meyaj_u hnar palabra ca rí hñeh car Espíritu Santo. Hnar cjahni ca di tzan car Jesucristo, jin gui yojmi car Tzi Espíritu Santo. Nu car cjahni ca di ma: “Dí ne gu t_un car Jesucristo, como ú_r Ttu ca Ocja,” guegue i yojmi car Espíritu Santo, cja rí hñe guegue-ca n_ur palabra n_u xí ma.

⁴ Hnadi car Espíritu Santo i bb_uy, cja guegue i jéguij_u car bbefi ca rí ntzøhui gu øhtbij_u car Cristo, göhtjogugöj_u como ngu xtá emej_u. Cada hnaguigöj_u i ddajquij_u hnahño cam bbefij_u. ⁵ Hnahño c_u cargo c_u i ddajquij_u cár tzi Espíritu ca Ocja, pe hnadi cam Tzi Jmuju dí pejprij_u, dí göhtjoj_u. ⁶ Dí göhtjoj_u, como ngu dar yojm_u ca Ocja, i nigui cár ttz_udi cja co quí mfeni guegue por rá ngue cam vidaj_u. Pe ndejma i tzi mböh ca dí øtij_u cja co ca dí mbenij_u, cada hnaaguigöj_u. ⁷ Car Tzi Espíritu Santo xí nguajquij_u cada hnaaguigöj_u. Xí ttun ca xí ttun cár cargo cada hnaa, cja co cár ttz_udi guegue pa gu mföxj_u gu zedij_u. ⁸ Ca hnar hñohui ca i yojmi car Espíritu Santo, i ttungui mfeni rá zö pa da jogui da ungui consejo c_u pe ddaa. Nu ca pe hnar hñohui, xí ttuni da badi rá ngu, pa pé da ujti c_u pe ddaa. Hnadi car Espíritu xí un c_u yo hermano-cá cada hnaa cár bbefi. ⁹ Ca hnáa, xí ttuni da ndo hñeme ca Ocja. Göhtjo ca te i øjpi, i pehtzi confianza da ttuni. Cja ca pé hnaa, xí ttuni poder da xox c_u döhtji. Hnadi car Espíritu xí un cár bbefihui cada hna-c_u. ¹⁰ Ca hnáa, xí ttun cár ttz_udi da dyøti milagro. Ca pé hnaa xí ttuni mfeni pa da badi te i ne da xijquij_u ca Ocja. Nu ca pe hnaa xí ttuni mfeni pa da meya, ¿cja rí hñeh ca Ocja c_u mensaje c_u i tsijquij_u, cja huá bbetjritjo c_u rí hñeh cár ndaji Ca Jin Gui Jo? Ca pe hnar hermano, car Espíritu Santo i cjajpi da hna ña gá hnahño jña, nu ca pe hnar hermano ya, ca Ocja xí ungui mfeni da dyøh c_u hnahño jña, cja da nøni ter beh ca i ne da man car hermano ca i ña ncjap_u. ¹¹ Pe göhtjo c_u bbefi-c_u, hnadi p_u jab_u rí hñeje. Gue car Espíritu Santo xí un cár cargo cada hnaa como ngu gá ne guegue. Hnadi car Espíritu i jéguij_u c_um bbefij_u cja i ddajquij_u cár poder.

Todos pertenecemos a un solo cuerpo

¹² Nam cuerpoj_u, i pehtzi rá ngu parte, pe masque rá ngu parte, ndejma göhtjo i cja_u hnatjo am cuerpoj_u. Guejtjo hneje, i ncjadip_u cár cuerpo car Cristo. ¹³ Nugöj_u dí göhtjoj_u, ncjahm_u dí cja_u cár cuerpo car Cristo. Como bb_u ndú xixtjeje, cár tzi Espíritu ca Ocja bi cjaguij_u i mejtiguij_u car Cristo. Nuya, hnadi ca i mandadoguij_u göhtjogugöj_u, ncjahm_u dí cja_u cár cuerpo guegue, bb_u dí judioj_u, o dí griegoj_u, bb_u dí mefitjoj_u, o bb_u jin to dí pejprij_u. Cada hnaaguigöj_u i bb_uh hnahño cár bbefi, pe hnadi car Espíritu dí yojm_u.

¹⁴ Digue nam cuerpoj_u, i bb_u rá ngu yí parte, bb_u jiná, jin di zøti nam cuerpoj_u. Ncjadip_u cár cuerpo car Cristo, i mpejni rá ngu quí parte pa da zøte. ¹⁵ Xi bb_u di ña nam huagöj_u, cja di hñina: “Xin gúr dyegö hne, nubbu, guir cjagö hna parte n_ur cuerpo.” ¿Cja di cierto ca jin te dú_r ncjahui n_ur cuerpo nam huaj_u? Bb_u di jiná nam huaj_u, jin di zøti nam cuerpoj_u. ¹⁶ Guejti yam gugöj_u, bb_u di ña hnáa-yú cja di hñina: “Xin gúr dögö, nubbu,

guir bbujcö jar cuerpo bbá.” ¿Cja di cierto ca jin te dúr ncjahui nar cuerpo yam guj? Jina. úr meyti nam cuerpoj yam guj hneje. ¹⁷ Bbú göhtjo nam cuerpoj dur dö, ¿jabú di bbúh cam gugöj pa grá ødeje? Cja huá bbú göhtjo dur gu, ¿jabú di bbúh cam xiñuj pa grá pajm? ¹⁸ Gue ca Ocja xí jojqui cada hnáa yí tzi parte nam cuerpoj, cja xí ungui úr bbéfi cada hnáa como ngu gá mbeni guegue. ¹⁹ Bbú di göhtjo dur dyε nam cuerpoj, o bbú di göhtjo dur hua, cja huá bbú di göhtjo dur dö, nubbá ¿ja ncja di zöti nam cuerpoj bbá? ²⁰ Pe ncjá ya, i bbú rá ngu parte nam cuerpoj. Göhtjo i föxquij, cja jin tema parte i bbujtsje.

²¹ Nam döj, jin da xij nam dyεj, da hñimbi: “Jin dí jonquihui.” Guejtjo jin da ncjapú nam ñajú co yam huajú, jin da hñimbi: “Jin dí nestaquihui.” ²² Cú parte cú dí majmú jin tza i ntjumy, guehcá más dí ndo nestaj. ²³ Cú parte cú dí majmú jin gui tzö ga nigui, guehcá más dí cohmiy rá zö, cja más dí föjmú cú. ²⁴ Nu yú parte yú i nigui rá zö, jin gui nesta gu tzunij yá. Ncjapú ca Ocja xí dyøti nam cuerpoj, cada hnar parte i bbúh cár bbéfi, cja yú parte yú dí majmú jin gui tzö ga nigui, guejyú más i ndo sirvegij. ²⁵ Ca Ocja xí dyøjqij ncjapú pa da mföxj yí parte nam cuerpoj, cja pa jin gu tzanij ca hnar parte cja gu ndo födij ca pé hnar parte. Eso, rí ntzöhui gu tzunij göhtjo parejo. ²⁶ Bbú i tzö jabú rá ú hnar parte, guejti yú pe dda parte i sentij hneje. Cja bbú i ttøhtibi ca rá zö ca hnar parte, ncjahmú guegue-cá i föx cú pe dda parte pa da hmúy rá zö hneje, como jin tema parte i bbujtsje.

²⁷ Nuquiguj, guí hermanoj gár bbupj pa Corinto, guí jñejmú hnar cuerpo, cja göhtjoquiguj í mejtiquij car Cristo. Guejtjo, cada hnaaquiguj i bbúh quer bbéfi pa guí mföxtsje cja guí nutsje. ²⁸ Nu ca Ocja xí juajni rá ngu clase cú cjahni pa da hñeme car Jesucristo. Göhtjo-cú da mföxtsje pa da zεh cár cuerpo car Cristo. Ncjahmú xí hñiti cada hnaa jár njcja, cja xí un ca xí un cár bεfi. Bbeto xí hñiti cú jmandadero cú i tsjifi apóstole, gue cú mí hñohui car Jesucristo. Diguebbú ya, yú profeta yú i xij yú hermano ja ncja ga mben ca Ocja. Ca xtrá jñú, xí hñiti yú hermano yú i pehtzi mfeni rá zö, pa da ujti yú ddáa cár palabra ca Ocja. Diguebbú ya, yú to i øti milagro; ma ya, yú i xoxi döhtji, diguebbú ya yú möxte, co yú i padí da mandado, cja co yú i ña gá hnahño jña bbú ra ora o ra xøjtibi ca Ocja. ²⁹ ¿Cja göhtjo i cja apóstole? Jina. Guejtjo, jin gui göhtjo profetaj pa da xij yú pe ddaa te i man ca Ocja. Jin gui göhtjo i pehtzi mfeni pa da ujti yí hñohui. Jin gui göhtjo i øtij milagro. ³⁰ Jin gui göhtjo i xoxi döhtji, cja jin gui göhtjo i ñajú gá hnahño jña. Guejtjo, jin gui göhtjo i padij te i ne da man cú hnahño jña. ³¹ Gui dyøjpj ca Ocja cár ttzedi pa guí yojmú-cá, göhtjoquiguj, cja co hner bbéfi ca rá zö. Pe bbú guí ne guí pejpj ca Ocja rá zö, i bbú pé hnar hñú más rá zö pa guí tenij. Cja nuya, gu xihquij ja i ncja-cá.

El amor

13

¹ Nu bbú gri pacö gri ña göhtjo tema jña, cja bbú gri pacö hneje gua ña ncja ngu ga ña cú ángele, pe bbú jin gri negö nam hñohui, nubbá gri jñebbe hnar ttegui ca di zantjo, o yú platillo yú i øti ruidotjo. ² Guejtjo bbú gri mangö ddadyo palabra xtrú ddajqui ca Ocja, cja bbú gri pacö göhtjo cú mfeni cú jin gui ntiende yú ddaa, bbú göhtjo gri ndo pacö pe bbú jin gri maj yú cjahni, jin te gri mubbe bbá. Guejtjo bbú gri ndo emegö ca Ocja, hasta gua bbéjpi yú ttøø drí ddaxi hnanguadi, cja di hñemegui, pe bbú jin gri majcö yú cjahni, i pøni ncjahmú jin te gri mubbe bbá. ³ Guejtjo bbú gua jejqui göhtjo cam meyti pa gua un cú tzi probe ca di zi, hneh bbú gua dö nam cuerpo pa da ddati, guejtjo bbú jin gri maj yú cjahni, hmeditjo xcrú ndo sufrigö bbá.

⁴ Bbú dí ne cam minga-cjahnibbe, gu pehtzibi paciencia bbú te da cjagui, gu ñebbe cor ttijqui. Jin gu mvidiabi. Jin gu xifi te tza rá zøguigö. Jin gu hñixtsje. ⁵ Jin gu çhtzibi úr tzi may cja jin gu bbetibi úr tzö. Jin gui jønguitsjegö gu mbeni, ja gár hmúy rá zö, guejtjo gu

mbeñ yu pe ddaa hneje. Jin gu cja ur ddajcuε, cja jin gu mben ca rá nttzo ca xtrú ncjagui. ⁶ Bb_u dí ne cam mingga-cjahñibbe, jin gu mpöh bb_u gu ccahti ya xqui öti ca rá nttzo. Pe bb_u da dyöti ca rá zö, nubbu, gu mpöh bb_u. ⁷ Bb_u da ttöjtigui ca rá nttzo, jin da gaxi um may. Bb_u dí ne cam hñohui, gu mbeni, rá zö guegue, cja gu töhmi da dyöti ca rá zö. Bb_u te gu sufri por rá ngue cam hñohui, gu tzejtitjo cor pöjö.

⁸ Bb_u xta tjej nu mundo, jin da mpun yu cjahni yu i mah qui hñohui. Nu cu palabra gá consejo cu xí ddajquij_u ca Ocja, pa pé gu xih cum hñohuij_u, xta nttzedi pu. Guejtjo da tzöya ca dár ñaju gá hnahño jña. Cja ya jin da nesta pa da ujtiguij_u yu ddáa yu rá ngu xí nxödi_u.

⁹ Porque tchetjo dí padij_u yu pa ya. Guejti cu palabra cu rí hñeh ca Ocja pa gu nzoh cum hñohuij_u, te tzi ngudi cu mfeni i xijquij_u-cu. ¹⁰ Pe bb_u xtu eh car pa bb_u xtá padij_u göhtjo ja i ncja guegue, nubbu, xta nttzedi pu yu xtú pajm_u hua jar jöy, cja car Cristo xta ujtiguij_u pe dda cosa más drá zö.

¹¹ Bb_u ndúr bajtzigö, ndí ña ncja yu bajtzi, ndí mbeni ncja yu bajtzi hneje. Pe ca ya xtá te, xtá hñöj, ya jin dí negö cu cosa cu ndí ne bb_u ndúr bajtzi, como más rá zö cu dí paçö ya. ¹² Yu pa-ya, dí ncjaju ncja hnar cjahni ca i nccahtitsje jar espejo, pu jaba jin tza i nigui car jiahtzi, como yu pa-ya, jin tza bbe dí padij_u ja i ncja ca Ocja. Pe bb_u xtu eh car Jesucristo, nubbu, gu ccahtij_u rá zö, ncja ngu dra nccahtitsje_u yu pa ya. Nuya, tchetjo dí padij_u, nu car pa-ca, gu padij_u göhtjo ja i ncja ca Ocja, ncja ngu guegue-ca i padi göhtjo ja dí ncjagöj_u. ¹³ Nuya, i nesta gu segue gu emej_u, rá nzeh ca Ocja, cja gu töhmij_u da cjaguij_u ca rá zö ca xí ma. Guejtjo gu madij_u yu m mingga-cjahñij_u. Nu ca más i nesta digue yu jñu-yu, gue ca gu madij_u yu m hñohuij_u.

El hablar en lenguas

14

¹ I nesta gui un quir mayj_u pa gui mah quir hñohuij_u. Guejtjo gui nzojm_u ca Ocja pa da ddahquij_u cada hnaa quer bbeñij_u ca drí hñeh car Espiritu Santo. Pe más i ndo muhui car bbeñi ca grí nzoj yu pe dda cjahni, grí xijm_u ca i xihquij_u ca Ocja. ² Bb_u ra ña pu jar tsjödi hnar cjahni, cja da hna madi da ña hnahño ur jña, jin gui gue yu cjahni i nzofu, como jin to i padi te i ma. Gue ca Ocja i nzofu, como car Espiritu i ungui mfeni pa da ña hnahño ur jña cja da man cu dda mensaje cu jí bbe dí padij_u. ³ Pe bb_u to i xih cu hermano cu dda palabra cu xí un ca Ocja pa da nzojm_u, guegue i föx yu pe ddaa yu i øde, pa da zedi drí den ca Ocja. Bb_u-bb_u i johti pa da jñu ur mayj_u. Bb_u-bb_u i ungui consejo. ⁴ Ca to i ña hnar jña ca jin gui øh cu pe ddaa, guegue i cuati ca Ocja mbo ur tzi may, eso, i mföxtsje. Pe jin te i föx cu pe ddaa. Nu ca hnaa ca i man cár palabra ca Ocja pa da dyøh cu to ra bbuh pu jar templo, guegue i fötzi göhtjo pa da zedij_u.

⁵ Di joh bb_u di ddahquij_u ca Ocja gui ñaju gá hnahño jña, guí göhtjoj_u. Pe más drá ndo zö bb_u da ddahquij_u ca Ocja gui nzojm_u quir hñohuij_u, gui xijm_u te i man cár palabra guegue. Más i föxquij_u car hermano ca i man cár palabra ca Ocja ni digue car hermano ca i ña gá hnahño jña. Jøntsje bb_u da tsjih cu pe ddaa cu ra bbuh pu, te xí man ca hnaa ca xí ña digue car jña ca jin gui øjm_u, nubbu, guegue-ca hneje i föx cu pe ddaa pa da zedij_u.

⁶ Nuguigö hneje, bb_u xtá ma pu, gu ma grí visitaquij_u, hñohui, cja bb_u jøntjo gu ña gá hnahño jña, ¿cja da möxquij_u-ca? Más da jogui bb_u gu xihquij_u, clarotjo, hnar palabra ca xí ujtigui cam Tzi Taj_u Jesús, o bb_u gu xihquij_u ca te xtú nxödi, o gu ddahquij_u consejo, o gu xihquij_u hnar palabra ca xtrú hñeh ca Ocja, cja nuquej_u, gui dyødej_u ter beh ca xtá ma. Nubbu, más drá zö gui padij_u ja i ncja nu dí tenij_u.

⁷ Bb_u to i pebbida o to i juxti cár tjaxi, i nesta da badi ja drí den car tonada. Cja bb_u jin gui nigui tema nota i toca, ¿ja drí jmeya car tonada, bbú? ⁸ Bb_u to da juxti car corneta pa da nzoh cu sundado, cja jin gui nigui tema jña i ne da juxti, jin da cjaipi caso cu sundado, bb_u. Jin to da ma car tujni. ⁹ Tji ya ca bb_u. Hnehquiguej_u, bb_u guí ñaju gá hnahño jña, guí jñejm_u hnar cjahni ca i pebbida, pe jin gui nigui tema tonada rí deni. Bb_u guí man

hnar palabra ca jin da ntiendej_u c_u ddaa, ¿ja drí fadi ter b_{eh} c_a xcú m_{am} bb_u? I p_øni ncjahn_u xcú ñ_a jar ndaj_i. ¹⁰ Rá ndo ngu clase y_u jñ_a i bb_ujcua jar mundo, c_{ja} göhtjo i sirve pa c_u cjahn_i c_u i ñ_adij_u ncjap_u. ¹¹ Pe bb_u jin dí pacö car jñ_a ca i ñ_a hnar cjahn_i ca i nzojqui, nubb_u, jin dí øde te i ne da xijqui. Dí mbeni hnahn_o u_r cjahn_i ca to i ñ_a ncjap_u. Guejti guegue i ccajtigui hnahn_o dúr cjahn_i, como jin dí padi gu ñ_abbe. ¹² Nuquej_u ya, gui mbenij_u n_u xtú xihquij_u. Ngu guí ndo nej_u pa da ttahquij_u c_u oficio c_u rí hñ_{eh} car Espíritu Santo. Eso, dí xihquij_u, cada hnaquiguj_u, gui dyöjpij_u ca Oc_{ja} da ddahquij_u hner cargo ca di sirve pa gui föx quir hñohuij_u da zedi drí denij_u car Jesucristo.

¹³ Eso, dí xihqui, bb_u xí ttahqui gui ñ_a gá hnahn_o jñ_a, gui dyöjpi ca Oc_{ja} da ddahqui hneje gui xih c_u hermano te i ne da m_{an} c_u palabra c_u xcú m_a. ¹⁴ Bb_u dí ñ_a gá hnahn_o jñ_a dar nzoh ca Oc_{ja}, n_{am} tzi m_{ay} i nzoh ca Oc_{ja} pe nugö jin dí padi ter b_{eh} c_a dí m_a. ¹⁵ Xi ya bb_u, ¿ja gu c_{aj}pi? Jin gui jøntsjetjo gu mahti ca Oc_{ja} mbo n_{am} tzi m_{ay}. Guejtjo gu mbeni ter b_{eh} c_a drá m_a bb_u dar ora. Gu xöjtibi ca Oc_{ja} mbo n_{am} tzi m_{ay}, c_{ja} guejtjo gu mbeni ter b_{eh} c_a drá mangö bb_u dra xödi. ¹⁶ Tal vez guí nzoh ca Oc_{ja} göhtjo mbo ir tzi m_{ay} bb_u guí ñ_a gá hnahn_o jñ_a. Pe ntoja rá zödi ca guí m_a. Nu car cjahn_i ca jin gui øh car jñ_a ca gár ñ_a, jin gui tzö da m_a: “Da ncj_a ncj_a ngu xcú dyöjpi ca Oc_{ja},” bb_u ya xcú cjuadi xcú ora. Jin gui tzö da m_a “Amén,” como jin gui padi ter b_{eh} c_a xcú m_a. ¹⁷ Nuquig_ue, cierto xcú dyöjpi mpöj_ce ca Oc_{ja}, nu quer oración ca xcú m_a, jin te xcá möx quer hñohui. ¹⁸ Hnejquigö, dí ñ_a gá hnahn_o jñ_a bb_u dra nzoh ca Oc_{ja}. Más dí ñ_agö ncjap_u ni diguehquej_u, c_{ja} dí öjpi mpöj_ce cam Tzi Taj_u por rá nguehca. ¹⁹ Pe bb_u dra bb_ujcö jar templo, dí ne gu xih c_u cjuada tzi yotjo palabra c_u da ntiendej_u pa da dyødej_u rá zö ter b_{eh} c_a xcrú m_a. Porque bb_u gu xijm_u rá ndo ngutsje palabra c_{ja} gu mangö-c_u gá hnahn_o jñ_a, jin te da provechabi c_u hermano c_u dra bb_uh p_u.

²⁰ Nuya bb_u, hñohui, gui mbenij_u ja i ncj_a c_u bb_{efi} c_u i ddajquij_u car Espíritu Santo. Dyo guí mbenij_u ncj_a ngu y_u bajtzi. Mbenij_u ncj_a ngu y_u ya xí te. Bb_u guí ne gui c_{ja}j_u bajtzi, rá zö gui jñejm_u hnar bajtzi ca jí bbe i nxödi da dyøti ca rá nttzo. ²¹ I m_{am} p_u jar palabra ca Oc_{ja}, in_a: “Ya xtú ndo nzoj y_um cjahn_i, pe jin gui ne da dyødej_u. Nuya, gu c_uh c_u dda jmandadero c_u yap_u jab_u ming_u, du eje c_{ja} da nzoh c_um cjahnigö gá hnahn_o jñ_a, pe ndejm_a jin da dyøjtigui c_um cjahn_i.” Ncjan_u ga m_{an} ca Oc_{ja}. ²² Tji ya c_a. Car Espíritu Santo i ddajquij_u dí ñ_aj_u gá hnahn_o jñ_a pa da hño quí mfeni c_u cjahn_i c_u jin gui em_e, xajm_a da jñaj_u u_r huenda, cierto dí yojm_u cár ttzedi ca Oc_{ja}. Pe masque da dyødej_u bb_u dar ñ_aj_u ncjap_u, ndejm_a jin da ne da hñemej_u n_{ur} palabra ca Oc_{ja}. Nugöj_u, como ngu xtá emej_u n_{ur} evangelio, car Espíritu Santo i ddajquij_u mensaje c_u rí hñ_{eh} ca Oc_{ja}, pa gu xijm_u y_um ming_a-hermanoj_u. Nu c_u cjahn_i c_u jin gui em_e, jin gui ttzofo ncjap_u. ²³ Nuya bb_u, bb_u gui jmuntzij_u p_u jar templo, c_{ja} bb_u guí göhtjoj_u gri ñ_aj_u gá hnahn_o jñ_a, bb_u da ñ_{uti} p_u c_u ddaa c_u jí bbe i padi o jí bbe i emej_u, ¿c_{ja} jin da majm_u, xcú nlocoj_u? ²⁴ Pe bb_u gui majm_u cár palabra ca Oc_{ja}, clarotjo, c_{ja} da ñ_{uti} car cjahn_i ca jí bbe i em_e o jí bbe i padi, nubb_u, xta dyøde göhtjo ca grá majm_u, c_{ja} xta ntzohmi ja i ncj_a cár vida. Göhtjo c_u to i m_{an} cár palabra ca Oc_{ja}, ncjahn_u i jamp_i u_r huenda car cjahn_i ca jí bbe i em_e. ²⁵ Como gue cár palabra ca Oc_{ja} ca i tsjifi, ncjahn_u guejtsje ca Oc_{ja} i cc_{ah}ti mbo cár tzi m_{ay} c_{ja} i xifi i ndujp_ite. Como xta dyøde te i m_{an} cár palabra ca Oc_{ja}, xta mbeni rá zö, xta ndandiñajm_u c_{ja} da nzoh ca Oc_{ja}, da m_a, de vera guí yojm_u guegue-ca.

Hagan todo decentemente y con orden

²⁶ ¿Xi ya bb_u? ¿Ja ncj_a i nesta gui dyøti quer tsjödij_u bb_u? Bb_u gui jmuntzij_u, cada hnaa du ja hnar tzi salmo, hnar tsjödi pa drí xöjtibi ca Oc_{ja}, o du ja hnar palabra pa da ujti c_u ddaa, o da m_{an} hnar mensaje ca xtrú ujti cam Tzi Jmuj_u, o da ñ_a gá hnahn_o jñ_a, o da nøni te i ne da m_{an} car jñ_a ca xí m_{an} ca pe hnaa. Gui majm_u jøñ_a ca da möx c_u to i ødej_u, pa ncjap_u gui zedij_u, guí göhtjoj_u, u_m hñohuiquij_u. ²⁷ Bb_u to da ñ_a gá hnahn_o jñ_a c_u jin gui øh c_u pe ddaa, bb_{eto} da ñ_a guegue, c_{ja} diguebb_u ya da ñ_a pé hnaa, pe jin da tjo jñ_u c_u da

ñá gá hnahño jña. Diguebbu ya, hnar hermano ca di ntiendebi, da xih cu pé ddaa te i ne da man-cu. ²⁸ Cja bbu jin di bbuh hnaa ca di øh cu hnahño jña, car hermano ca di ña cu jña-cu, jin da ña nzajqui pu jar tsjodi, sino da ñatsjehui ca Ocja mbo úr tzi muy. ²⁹ Cja cu to da xih cu pe dda hermano tema tzi palabra ca di majmu xcuá hñeh ca Ocja, hna-hnaa drí ñaju hneje, pe jin da tjogui yojo o jñu cjahni cu da nzohquijm ncjarm. Nu yu pe ddaa da dyødeju, cja da mbenijm, ¿cja ntjumay guá hñeh ca Ocja ca xí man-cu? ³⁰ Cja bbu ra ña hnar hermano, cja pé i ne da ña pé hnaa, como guejti-ca xí ttuni hnar tzi mfeni ca rí hñeh ca Ocja, car hermano ca bβeto xí ña da guadi drí nzoh cu hñohui, pa ncjarm da ungui lugar da ña ca pé hnaa hneje. ³¹ Da jogui guí göhtjoju gui majmu cu dda mfeni cu rí hñeh ca Ocja. Hna-hnaa grí ñaju. Jin gui jñøtijm. Ncjarm da jogui guí göhtjoju gui dyødeju ca te da tsjhquijm pa gui nxödiym, cja pa gui zedijm ca grí tenijm ca Ocja. ³² Gui mbenijm nar jña-na: “Quí jmandadero ca Ocja cu i nzoj yu cjahni, i penti quí mfenijm, como gue ca Ocja i mandadobi-cá.” ³³ Bbu guí mpejnijm pa gui dyøtijm tsjodi, i nesta hna-hnaa grí ñaju pa gui nzojmm cu hñohui, porque i ncjarm ga tzøh ca Ocja. Pe bbu guí jñøtijm grí ñaju, jin gui tzø-ca, cja jí rí hñeh ca Ocja.

Rí ntzøhui gui dyøtijm car tsjodi ncja ngu ga dyøte göhtjo cu pé ddaa cu xí hñeme car Jesucristo, cu rá bbuh cu pe dda lugar. ³⁴ Yu bbejña, jin da ñahui quí minga-bbejñaju bbu ra cja tsjodi. Jin gui tzø da ñaju pu. Da mijtijm pa da dyødeju, ncja ngu ga mam pu jar palabra ca Ocja. ³⁵ Bbu i ne da badijm tema cosa, da dyøn quí dame pu jáy nguym, como jí rí ntzøhui da ña yu bbejña pu jar tsjodi.

³⁶ ¿Dyoca jin guí ne gui tenijm cu costumbre cu i ten cu hermano cu rá bbu pe dda lugar? ¿Cja guí inajm jøñaquigujm xcu hñemejm nar evangelio, o guehquejm, bβeto gú hñemejm? Dí mbembiquijm, i bbu pe dda hermano cu ya xi mí eme ante que güi dyødeju ja i ncja nar palabra ca Ocja.

³⁷ Ca to di ma, guegue ba ja cár palabra ca Ocja pa da xih cu pe ddaa, o bbu di ma, guegue i ndo yojmi car Espiritu Santo, da badi, cierto rí hñeh ca Ocja yu consejo yu xtú juxcua. ³⁸ Nu car cjahni ca di contrabi yu palabra xtú xihquijm hua, o di ma jí xcuá hñeh ca Ocja-yu, jin da ncjajpi ncaso car cjahni-ca. ³⁹ Ncja ngu xtú xihquijm, hñohui, gui nzojmm ca Ocja, guí dyøjpijm da ddahquijm mfeni pa gui majm nar palabra guegue. Gue nar bβefi más rá zø-nu. Pe bbu to i ne da ña gá hnahño jña, dyo guí ccaxjm hneje. ⁴⁰ Pe ndejma guí dyøtijm ca rí ntzøhui jar tsjodi. Cada hnaa da døhmi hasta gue bbu da tocabi guegue, cja nubbu, da ña bbú.

La resurrección de Cristo

15

¹ Nuya, um hñohuiquijm, dí ne gu mbembiquijm ja i ncja nar evangelio nu xtú xihquijm. Guejnm gú hñemejm desde bbu ngu fudi ngu cuatijm car Jesucristo. Guejnm guí emetjojm hasta rá pa ya. ² Por rá ngue nar palabra-nu, xcu tötijm car nzajqui ca jin da tjegue. Pe bbu jøntjo gú dyødeju ja i ncja, cja nuya, ya xquí ne gui jiejm ca guír hñemejm, nubbu, jin te di ntjumay xcrú hñemejm, bbu.

³ Dú xihquijm nar palabra na xquí tsjijquigö, cja i ndo ntjumay hneje: Car Jesucristo bi du pa bi guzquigöjm cu rá nttzo cu ndí tujm, ncja ngu xquí tjux pu jar palabra ca Ocja. Ante que di hñeje, ya má ndo yabbu, bi tjux pu jar Escritura te di ncja bbu di hñe guegue. Cja bbu mbú eje, bi zadi. ⁴ Bi du, bi cjöti cár cuerpo ca hnar ngu gá ánima, cja bi jña úr jña ca xtrá jñujpa. Guejti-ca bi ncja ncja ngu xquí tjux pu jar palabra ca Ocja. ⁵ Bbu ya xquí nantzi car Jesús, pé bi nigui, bi ntjehui car Pedro. Diguebbu ya, pé bi nigui pu jabu már bbuh cu pe dda quí möxte cu xquí hñitzi gá apóstole. ⁶ Diguebbu ya, pé bi nigui car Jesús pu jabu xquí mpejnijm cu pé dda hñohui. Guegue-cu mí tjo quiniento hñøjø. Hasta rá pa ya, i bbujti car mayoría cu hermano-cu, masque ya xí ndu cu ddaa. ⁷ Bbu ya xquí tzi cja

mpa, pé bi ntjehui car Jacobo. Ma ya, pé bi nigui p̄ jab̄ má r bb̄y göhtjo qui möxte c̄ xqui hñitzi gá apóstole.

⁸ Diguebb̄ ya, gá ngax ya, guejquigö bi hna nzojquigö car Cristo, nugö dú r Pablo, cja dú ccahti. Bi hna hñixquitjo pa gua ma nár palabra guegue, masque jin dá yojcöbbe-ca bb̄ mí bb̄jcuja jar jöy. Nu c̄ pé ddaa c̄ i tsjifi apóstole, mí yojmi-cá. ⁹ Más rá zö c̄ pe dda apóstole ni diguejquigö. Jin drá ntzögöbbe da tsjijqui dú r apóstolegö, como ndí ubbe c̄ to mí ten car Jesucristo, ndí mandado mí bböhti-c̄. ¹⁰ Bb̄ jin di perdonagui ca Ocja ca rá nttzo ca ndí øhtibi, jin gua cjagö apóstole. Nu guegue bi juiguigui cja bi nzojqui pa gua pejpi. Cja jin grá hmeditjo ca gá nzojqui, como xtú ndo pejpi. Más xtú ndo pejpigö cam Tzi Jmuj̄ Jesús ni digue c̄ pe dda apóstole. Pe jin da ttizquigö por rá nguehca, como jin dí pejtsj̄. Nu ca Ocja xí ndo möxqui, como dí yobbe guegue, eso xí joh cam bb̄fi. ¹¹ Hnadi car palabra dí majme c̄ pe dda apóstole, tz̄di, bi d̄ car Jesucristo cja pé bi jñ̄a ú r jñ̄a por rá nguejcöj̄. Jin te i mporta toca xí xihquij̄ nar palabra-na, cja guejquigö, cja huá gue c̄ pe dda apóstole. Nu ca más i vale, guehca xcú hñemej̄.

La resurrección de los muertos

¹² Tji ya ca. Siendo ya xí tsjihquij̄, cierto bi jñ̄a ú r jñ̄a car Jesucristo, ¿dyoca i man c̄ ddaaquiguej̄, jin da jñ̄a ú r jñ̄a ȳ ddaa ȳ i tu? ¹³ Cja bb̄ ya jin da nantzi hnar cjahni bb̄ xtrú ndu, nubbá, i tz̄di ncjahm̄ jí xtrú jñ̄a ú r jñ̄a car Cristo hneje. ¹⁴ Cja bb̄ jí xtrú nantzi car Cristo, nubbá, di hmeditjo car palabra ca dú xihquij̄, cja di hmeditjo ca xcrú hñemej̄ hneje. ¹⁵ Hasta gua cjaje metjri testigoje, como guejcöje dú xihquije, car Tzi Ta j̄tzi bi cjaipi bi jñ̄a ú r jñ̄a car Jesucristo. Bb̄ jim pé da nantzi c̄ cjahni c̄ i tu, i p̄ni ncjahm̄ dur bb̄tjri ca dú xihquije bb̄. ¹⁶ Bb̄ jin di cierto da nantzi c̄ ánima, guejtjo jí xtrú nantzi car Cristo bb̄. ¹⁷ Cja bb̄ jí xtrú nantzi car Cristo, di hmeditjo ca xcrú cuatij̄ jar dȳ guegue bb̄. Gri tudij̄ c̄ rá nttzo c̄ xcú dyøtj̄ bb̄. ¹⁸ Guejti c̄ cjahni c̄ mí eme car Jesucristo cja ya xí ndu, ya xtrú bb̄dij̄ hneje. ¹⁹ Nugöj̄, bb̄ dí majm̄, da nttzedi p̄ nam vidaj̄ car pa ca xtá tuj̄, i p̄ni ncjahm̄ dí majm̄, jin da xoxquij̄ car Cristo. Nubbá, nttzeditjo dí tzi probej̄ bb̄.

²⁰ Pe ncja ya, dí padij̄ ntjum̄y car Jesucristo bi d̄, cja guejtjo bi jñ̄a ú r jñ̄a. Como bb̄eto bi jñ̄a ú r jñ̄a guegue, por rá nguehca, dí padij̄, guejtjo da nantzi c̄ pe ddáa c̄ xí ndu. ²¹ Car Adán bi dyøti ca má r nttzo, cja por rá nguehca, bi d̄. Ncjan̄a gá m̄di pé gá ndu ȳ pe dda cjahni. Nu car Jesucristo bi dyøti ca rá zö, cja bb̄ mí d̄, pé bi jñ̄a ú r jñ̄a. Guehca gá nantzi guegue, pé da nantzi göhtjo c̄ mí eme cja xí ndu. ²² Göhtjo ȳ cjahni rí hñeje digue cár cji car Adán, eso göhtjo da d̄. Pe como í cjahnguij̄ car Jesucristo, dí göhtjoj̄ gu nantzij̄, ncja ngu gá nantzi guegue. ²³ Guegue xí hmeto xí nantzi, cja nugöj̄ xtá hñefaj̄. Bb̄ pé xtu coh car Jesucristo, pé da nantzi göhtjo c̄ to xí hñeme guegue. ²⁴ Cja diguebb̄ ya, xta guaj nar mundo. Nubbá, car Cristo ya xtrú ndapi göhtjo c̄ ddaa c̄ i mandado hua jar jöy, ya xtrú jñ̄ajquibij̄ cár bb̄fi. Xtrí gax ya, car Cristo da döjti ú r dȳ cár Tzi Ta göhtjo cár cargo ca i pehtzi, cja nubbá, cár Tzi Ta da mandadobi göhtjo ȳ te i cja. ²⁵ Nu car Jesucristo xí ttun cár cargo cja guegue da mandado hua jar jöy hasta gue bb̄ ya xtrú ndapi göhtjo qui contra. ²⁶ Cja bb̄ ya xtrú ndapi göhtjo c̄ ddaa c̄ i contrahui, xtrí gax ya, da dapi car d̄. I tz̄di, da xotzi göhtjo c̄ cjahni c̄ xí ndu, cja ya jin to pé da d̄. ²⁷ Nu car Tzi Ta j̄tzi bi hñix car Jesucristo pa da mandadobi göhtjo ȳ te i cja hua jar jöy. I mam p̄ jar Escritura: “Guegue da mandadobi göhtjo ȳ i cja.” Nu nar tzi palabra-na, claro jin gui ne da ma, car Jesús di mandadobi cár Tzi Ta, como gue car Tzi Ta j̄tzi bi hñix car Jesucristo pa da mandado hua jar jöy. ²⁸ Nu car Jesucristo, bb̄ ya xtrú ndapi göhtjo c̄ ddaa c̄ i mandado hua jar mundo, nubbá da döjti cár Tzi Ta car cargo ca xqui ttuni, cja guegue da jñ̄egui da mandadobi cár Tzi Ta. Nubbá, jøntsje car Tzi Ta j̄tzi da mandado göhtjo c̄ te i bb̄y.

²⁹ Cierito da jña úr jña ca cjahni ca xí ndu. I bbuh ca dda hermano ca i xixtje por rá ngue quí familiaj ca xí ndu. Xi bbu ya jin da nantzi ca xí ndu, ¿dyoca i yojpi i xixtje ca hermano-ca? Ga hñinaj, guegueja da goji por rá ngue quí familiaj ca jin gá xixtje.

³⁰ Hnequigö, segue dí dyo, dí tungui nar tzi ddadyo jña. Cjaatjo dí dyo peligro da bböjtigui. Pe bbu di cierto, jim pé gri nantzij bbu ya xcrú tuj, nubbá, di hmeditjo dár sufrigö ya pa ya, bbu. ³¹ Cierito na dí xihquij hñohui, dí tzi hñixtsjεgö bbu dí xih ca pe dda cjahni ja ncja guí hñemej nar evangelio bbu ndú nzohquij. Cierito hneje, göhtjo ur pa dí döjti nam tzi may car Jesucristo, como jin dí padi ncjama gu tu. ³² Guejcua Efeso, xí ndo tsjeyagui ca dda cjahni, por rá ngue nar palabra car Cristo, ncjama xcrú ntujnibbe zuwe rá nttzo. Xí bbu jin di cierto gu ja am jña bbu xcrú tugö, ¿te gri tacö bbu? ujtjo. Bbu jin di cierto da nantzi ca ánima, gua majma ncja ngu ga man ca cjahni ca jin guí mben ca Ocja, inaj: “Gu ñunij rá zö cja gu tzij göhtjo ca dí nej, porque ur xudi gu tuj, cja göhtjo xta nttzedi pa.”

³³ Gui mfödij. Jin to da jiöhquij pa gui jiejma ca xcú hñemej. Bbu guí yojma ca cjahni ca i øti ca rá nttzo, da jiöhquij pa gui dyøtija ncja ngu ga dyøti guegueja. ³⁴ Nuqueja, guí ncjaja ncja ngu cjahni ca jin gui mbenij ter beh ca i pejma. I nesta gui mbenij ja ncja grí hmupja pa jin gui dyøtija ca rá nttzo. Ngu i bbuhquigueja ca ddáa ca jí í bajtzi ca Ocja. Nucá, nim pa i padij ja i ncja ca Ocja. ¿Cja jin guí pehtzi ir tzöj?

Cómo van a resucitar los muertos

³⁵ Pé ntoja gui hñonij, guí ne gui padij, ¿ja ncja da nantzi ca xí ndu? ¿Tema cuerpo da mehtzi bbu xta nantzij? ³⁶ ¿Cja jin guí padij ja da ncja? Gui mbenij tza, ja i ncja ga mbøx ca semilla. Bbu guí pontteyja, jin da føx car ttey bbu jin da cjohmi jar jöy cja da mpundi pa. ³⁷ Nu ca guí ponij, jin gui gue car planta ca da føtze. ur tzi semillatjo ca guí ponij, dur trigo, o guejti ca pe dda semilla. ³⁸ Diguebbu ya, ca Ocja i cjaipi i føx car planta. Según car semilla ca bi bboni, exque i nigui bbu ga mbøtze. ¿Cja huá ur cja, cja huá ur detja, cja huá ur ttey? Como ncjapa gá dyøti ca planta ca Ocja, i mbödi cada hnaa. Cada hnar clase car semilla, hnahño ga nigui cár planta. ³⁹ Guejti ya ddáa ya i bbu úr nzajqui, i mbödi, jin gui jñejmi göhtjo quí cuerpo. Hnahño nar cuerpo nar cjahni, pé hnahño nar cuerpo ya zuwe ya i dyo hua jar jöy. Hnahño nar cuerpo nar möy. Hnahño nar cuerpo nar ttzantz. ⁴⁰ Digue ya xí dyøti ca Ocja, ya i bbu úr nzajqui, i bbuj ya ddaa hua jar jöy, cja pé bí bbuh ca pe ddaa pa jar jitz. Rá tzi zö ga nigui ya xí dyøti ca Ocja, pe hnahño ga nigui ya bí bbu jar jitz, hnahño ya i dyo hua jar jöy. ⁴¹ Rá tzi zö nar jiadi, hnej nar zana, hnej ya tzø. Göhtjo i zø, pe jin gui hnaguutjo ga nzø. Cja ya tzø hneje, i tzi mbödi rí juetzi cada hnaa.

⁴² Göhtjo ya xí dyøti ca Ocja, cada clase i mböh cár cuerpo. I mböh ca rí nigui cja co ca i pefi. Ncjapa hneje da mböj nam cuerpoj bbu xta nantzij. Cam cuerpoj ca da ttajquij, ya jin da jñejmi nam cuerpoj na dí pehtzij hua jar jöy. Nuná, da dya-na, da mfejöy. Nu ca hnar cuerpo ca da ttajquij, jin da mpuni. ⁴³ Nar cuerpo na dí pehtzij nar tiempo ya, jin tza i tzö, pe drá ndo zö car cuerpo ca da ttajquij bbu xta nantzij. Nam cuerpo na dí pehtzij ya, jin tza i nzedi. Nu ca hnáa ca da ttajquij, da yojmi cár ttzedi ca Ocja. ⁴⁴ Nar cuerpo na dí pehtzij ya, gá ngø-na. I po úr cue, i tuntju, i nesta da jñe, pe ndejma i sirvegij pa gu hmupja hua jar mundo. Nu ca pe hnar cuerpo ca da ddajquij ca Ocja, nucá, ya jin dur ngø-ca, cja ya jin da nesta ya cosa ya i cja hua jar mundo. Nu car cuerpo ca, da sirvegij pa gár hmupja ca Ocja göhtjo ur tiempo.

⁴⁵ I xijquij pa jar palabra ca Ocja digue ca yojo clase cam cuerpoj. I ina: “Ca Ocja bi dyøti car primer hñøjø, múr Adán, cja bi juimpi cár xiñu, bi un cár nzajqui.” Cja por guegue car Adán xí hmaj ya pe dda cjahni hua jar mundo. Nu ca pe hnar hñøjø, gue car Jesucristo, guejti-ca bú ecua jar mundo hneje. Nucá, ca Ocja bi cjaipi bi jña úr jña bbu ya xquí du, pa bi jogui da ddajquij car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴⁶ Bbu mí ttøti car Adán, nubbu, bi ttøti nar cuerpo gá ngø. Pe hasta bbu mí jña úr jña car Jesucristo, hasta guebbá

bi nigui car cuerpo ca jin da mpuni. ⁴⁷ Ca bbeto ar hñøjø bi ttøte gá jöy pa di hmajcua jar jöy. Nu car hñøjø ca rí cja yojo, gue cam Tzi Jmuja Jesús, ca xcuí hñe jítzi. ⁴⁸ Göhtjo yu cjahni hua jar jöy i jñejmi ca bbeto ar hñøjø ca bi ttøte gá jöy, como göhtjo da du cja da mpun nar cuerpoju. Nu yu cjahni yí bajtzi ca Ocja, guejtjo i jñejmi ca pe hnar hñøjø ca guá hñe jítzi, gue cam Tzi Jmuja. ⁴⁹ Nugöju, masque dí emeju car Cristo, ndejma dí jñejmu car hñøjø ca bi ttøte gá jöy. Pe guejtjo hneje ba eh car pa bbu xta jñejmu ca hnar hñøjø ca guá hñe jar jítzi.

⁵⁰ Cja pé dí ne gu xihquiju pe hnar palabra, hñohui. Nur cuerpo gá ngø co gá cji, jin da hmuh pu jabu bí mandado ca Ocja. Da tje h cár nzajqui num cuerpoju, cja da dya. Eso bbu xta tzøniju nu jítzi, ya jin gu yojmu nar cuerpo nu dí pehtziju ya, como nupu, gu pehtziju car nzajqui ca jin da tjegue. ⁵¹ Dyøjmaju cja gu xihquiju hnar palabra ca jí mí fa máhmeto. Jin gui göhtjoguiju gu tuju, pe göhtjo da mbøj yam cuerpoju. ⁵² Bbu pé xtu eh car Jesucristo, gu hna mbøjtiju dí göhtjoju, como ngu xta emeju-cá. Xta hna mbøj yam cuerpoju, ncja ngu dra degöju bbu dí ttzanti yam döju cja pé dí zøquiju, tzín drí mbödi. Bbu xta jax cár tjuxi ca Ocja, xtrí nantzi cu ánima, xta mböh quí cuerpoju, xta nigui ca pe hnar cuerpo ca jin da mpuni, como ya jim pe da du. Cja cu to di bbajtjo, jí bbe di tu, da mböh quí cuerpoju hneje. ⁵³ Nur cuerpo nu i tu cja i mpuni, xta mbödhui ca hnar cuerpo ca jin da du cja jin da mpuni. ⁵⁴ Cja bbu ya xtrú mpun nar cuerpo nu i tu, bbu xtrú mbödhui ca pé hnaa ca jin da du cja jin da mpuni, nubbu, xta zuh ca i man cár palabra ca Ocja, i ina: “Ca Ocja ya xí cohtzibi cár nzajqui cu cjahni cu xí ndu, cja nuya, ya jin to da du.” ⁵⁵ Cja guejtjo i bbuh ca pe hnar palabra ca i ma: “Ya jin da daguiju car du. Masque gu tuju, pe jin gu cojmu pu jar ohtzi; pé xta nantzitjoju.” ⁵⁶ Yu pa ya, dí tudiju, como gue car castigo ca bi man ca Ocja, por rá nguehcá dár øtiju ca rá nttzo. Car ley ca bi zoguiju ca Ocja i xijquiju rí ntzøhui gu tuju. ⁵⁷ Pe dí øjpi cjamadi ca Ocja, como dí padiju, masque xín gú tuju, pe jin gu bbødiju. Guegue bi xox cam Tzi Jmuja Jesucristo, cja pé da xoxquigöju, göhtjo yu to xí hñeme.

⁵⁸ Nuya, um tzi hñohuiquiju, gui zediju ya, jin gui weniju jar hñu ca Ocja. Gui mbeniju, cierto gu ja um jñaju, cja gui mpeguiju, gui dyøhtibiju cár bbefi cam Tzi Jmuja, como ya xqui padiju, jin da bbeh car bbefi ca gui øhtibiju guegue.

La colecta para los hermanos

16

¹ Nuya, dí xihquiju digue car domi ca da jmuntzi pa gu föxju cu hñohui cu jin te i ja. Gui dyøtiju ncja ngu dá xih cu hñohui cu rá bbuh pu jar estado Galacia. ² Cada ñojto, ca primero ar pa, gui juequiju quer ofrendaju, hna parte digue ca xí ddahquiju ca Ocja, cja gui pehtziju. Bbu xí ddahqui rá ngu, gui juequi rá tzi ngu, cja bbu jin tza i ngu, da tzi meno gui jueque, bbu. Gui dyøtiju ncjapu, pa jin da nesta da ttøhquiju hnar ofrenda bbu xta tzøtigö pu. ³ Cja bbu ya xcrú tzøtigö pu, gui hñixju cu to da ma pu Jerusalén, da jñax quer ofrendaju, cja xta øhtibigö hnar carta pa da dexju. ⁴ Cja huá bbu da jogui gu magö tzu hne, xta möjme-cu bbá.

Planes de viaje de Pablo

⁵ I nesta gu tjoh pu jar estado Macedonia, cja bbu ya xcrú tjoh pu, pé xta ma pu Corinto, xta ma zenguaquiju. ⁶ Nubbu, pé gu tzi hmupju tengu mpa, tal vez gu tøhmi pu göhtjo car nguarexma. Cja diguebbu ya, gui föxquiju bbu, pa pé gu ten cam hñu pu jabu pé grá ma. ⁷ Jin dí ne gu ma pu yu pa ya, gu ccajtiquitjoju cja pé gu tzoquiquiju. Quisiera gu tzi dé gu hmupju, bbu da ddajqui ar tsjejqui cam tzi Jmuja. ⁸ Pe nuya, gu hmajti hua Efeso sta gue bbu xta jax car mbaxcju gá Pentecostés. ⁹ Como i bbujcua rá ngu cjahni cu ya xqui fadi da hñemeju nar palabra ca Ocja, eso i ndo cja cam bbefi. Pe guejtjo i bbu rá ngu yu i contragui.

¹⁰ Ya xta ma p_u car tzi Timoteo. Bb_u xta zøti ya, gui cuajtij_u cja_u gui nuju_u rá zö. Jin te da mbeni, gui unij_u ca da nesta, como guejti guegue i øti cár bb_ufi cam Tzi Jmuj_u, ncjagö.

¹¹ Jin to da cjaipi car hermano-ca da jm_udu, jin to da despreciabi. Gui föxj_u, cja_u pé gu pejnij_u du e_uca, como dí tøhmitjo du yojmi c_u pe ddaa cjuada bb_u xtu eh-c_u.

¹² Nu cam cjuada_u Apolos, ndí xifi di joh bb_u di möj_u c_u dda cjuada, di ma drí zenguaquij_u ya. Pe guegue jin gá ne gá ma y_u pa ya, ncjahm_u bi ccax ca Ocja. Xta ma pe hnar vez, bb_u xta ncja ár lugar.

Saludos finales

¹³ Nuquig_uej_u, gui mfödij_u, jin gui jiejm_u ca xcú hñemej_u. Gui cja_u hñøjø, gui zedij_u.

¹⁴ Göhtjo ca gui pejm_u, gui dyøtij_u cor jmajte.

¹⁵ Nuya, hñohui, ya xquí padij_u nar cjuada Estéfanos co yí familia. Gueguej_u primero bi hñemej_u digue c_u hermano c_u já bb_uh p_u jar estado Acaya, p_u jab_u gár bb_urpj_u. Cja_u nuya i ungui i m_uyj_u pa da möx y_u pe dda hñohui. ¹⁶ Nuquej_u ya, rí ntzøhui gui hñihtzibij_u cja_u gui dyøtij_u ca da xihquij_u-y_u. Da ncjadip_u hneje gui dyøtij_u göhtjo c_u to i ungui ár m_uy pa da pe jar bb_ufi ca Ocja. ¹⁷ Nugö, dú mpöh ca xcá nzøcua nar Estéfanos, co nar Fortunato, co ni nar Acaico. Masque jin gá jogui güi hñejm_u hua, ca xcá nzøj-y_u, dí tzögö ncjahm_u gri bb_urpj_u hua, gui göhtjoj_u. ¹⁸ Guegue-y_u xí pöjpigui nam tzi m_uy, ncja ngu ga jojtiqui quir tzi m_uyj_u hneje. Rí ntzøhui gui ccahtij_u ja ncja ga hm_uj-yá, pa gui hm_urpj_u ncjap_u, cja_u rí ntzøhui gui hñihtzibij_u göhtjo c_u hermano c_u i bb_uy ncja ngu-y_u.

¹⁹ I penquij_u ur nzengua göhtjo y_um hñohuij_u y_u i bb_ujcua jar distrito Asia. Rá ndo ngu nzengua i penquij_u car Aquila hneh car Priscila, co ni c_u i cuati jar nguhui pa da dyøtij_u tsjödi, como hnadi cam Tzi Jmuj_u Jesucristo xtú emej_u. ²⁰ Guejtjo i penquij_u nzengua göhtjo y_um hñohuij_u y_u i bb_ujcua Efeso. Cja_u nuquej_u, gui nzenguatsje_u rá zö, gui ma_udi yir hñohuij_u.

²¹ Gue nam nzengua-na, dí juxitsje, dúr Pablogö.

²² Bb_u di bb_uh p_u tema cjahni ca jin di jon cam Tzi Jmuj_u Jesucristo, car Tzi Ta jitz_u jin da nú rá zö car cjahni-ca. Nugöj_u dí nej_u cam Tzi Jmuj_u, cja_u dí mangöj_u: “¡Quisiera tzin drí hñeh cam Tzi Taj_u Jesús!”

²³ Guegue cam Tzi Jmuj_u da möxquij_u pa gui yojm_u cár tzi jmajte. ²⁴ Nugö, dí nequij_u, göhtjoquij_u como ngu guir tenij_u car Jesucristo. Amén.

I ttzedi hua nar carta-ná.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia en Corinto

¹ Nugö, dúr Pablo, xí nzojqui car Tzi Ta jítzi cja xí hñixquigö úr jmandaderogui car Jesucristo. Nugöbbe nar hermano Timoteo, dí penquibbe nar carta-na, nuqueja, guí hermanoja grá bbupja jar templo jar jñini pa Corinto, cja co göhtjo ca pe dda qui cjahni ca Ocja ca rá bbah pa jar estado Acaya. ² Dí negö gui hmupja rá zö. Cam Tzi Tajua pa jítzi cja co cam Tzi Jmuja Jesucristo da nuquija co cár tzi majte, pa jin te gui mbenija.

Sufrimientos de Pablo

³ Gu mföxija gu xöjtibija ca Ocja. Guegue am Tzi Tagöja, cja guejtjo úr Ta cam Tzi Jmuja Jesucristo. Cam Tzi Tajua pa jítzi i juiguija ncja ngu hnar ta ga jujqui qui bajtzi. Siempre i jöjtiguija bba te dí cja, cja rí ntzöhui gu öprijja mpöjcje. ⁴ Guegue i jüjtigui am tzi maygö, göhtjo na dí sufri, pa gu pacö gu juhtibi i may ya pe ddáa bba ga sufrija hneje. Gu föxcö-ya como ngu ga möxquigö ca Ocja. ⁵ Nugö, dí sufri rá ngu, ncja ngu ngua sufri car Jesucristo, porque dí yobbe-ca. Pe ca más dár sufrigö, más rí möxqui car Cristo, como i ndo jüjtigui nam tzi may. ⁶ Guehquitjogueja hneje, ncjahma i föxquigueja ca prueba ca dí tjojcö hua. Como i ttöjtigui tujni hua, por rá nguehca dár tungui nar evangelio. Ndejma dí nesta gu sufri pa gui dyödeja ja ncja guír tötijja car nzajqui ca jin da tjegue cja pa guír hmupja rá zö. I jöjtigui ca Ocja ca dár sufri, cja guegue-ca da möxquigueja hneje, pa gui nxödiya ja ncja grí tzejtija bba xta tocaquija gui sufrija por rá ngue car Jesucristo, ncja ngu dar sufrigö ya pa ya. Ncja ngu ga jñüjtigui nam tzi maygö ca Ocja, da ncjadipa drí jñüjtiquija quir tzi mayja hneje. ⁷ Dí padi, bi ddahquija ar dumay cja gú ntzötija bba ngu dyödeja ja ncja ndár sufrigö hua. Cja nuya, dí tzö am may, pé da jñü ir mayja cja gui mpöjma bba xqui dyödeja ja ncja xcá möxquigö ca Ocja.

⁸ Nuqueja, cjuada, dí ne gu xihquija ja ncja dá sufrigö bba ndár bbah pa jar estado Asia. Mí ndo ttöjtigui tujni cja ndí ndo sufri, hasta ndí tzö, ya jin gua jöti. Ya xi ndí mangö, di bböjtigui, ya jin gua pöngö pa co nam vida. ⁹ Ndí mbengö, ya xqui zöh car pa di bböjtigui, cja drá ndota nttzo car du ca gua tugö. Pe ndejma bi sirvegui ca dú ccahti car hora-ca, pa jin gu mbentsje, ddatsje dí bbajtsje. Dú nzojtsje ca Ocja car hora-ca, bba. Ndí padi, jöntsje guegue di gugui pa, como rá nzeh ca Ocja, hasta i xox ca cjahni ca ya xí ndü. ¹⁰ Ca Ocja bi guguitjo pa jar peligro-ca, ncjahma bi cozqui cam nzajqui, cja bba pé xta zöh car hora bba pé xta cjöbigui da bböjtigui, jöntsje ca Ocja gu töhmi pa pé da möxquigö. ¹¹ Nuquigueja, hermano, dí öhquija gui nzojma tza ca Ocja por rá nguejquigö, pa da mezqui rá zö cja da ndo möxqui. Dí padi, bba xta contesta ca Ocja, xta ddajquija ca bendición ca xcrú öprijja. Nubba, xqui ndo dyöjrija mpöjcje cja co hneh ca pe dda hermano rá ngu ca xí nzoh ca Ocja por rá nguejquigö.

Por qué Pablo se tardó en ir a Corinto

¹² Nugö, jin dí pehtzi am tzö, porque dí padi, dí pejpi ca Ocja, göhtjo mbo am tzi may. Göhtjo nam vida xtú mbeni, bí jantigui guegue, cja xtú hmuy gá honrado. Xtú hmajcö ncjapa bba ndí yobbe ca cjahni ca jin gui eme. Cja bba ndár bbajcöja, más xtú ndo juhpi ndumay ja gua hmuy pa gua föxquigueja. ¹³ Nuquigueja, ya xqui padija, dúr honrado ca dár hmuy, cja guejtjo dúr honrado ca dár ña. Jin te i yojmi ntjöti ya carta ya dí escribiquija. Dí xihquija claro, ter beh ca dí ne gu ma, pa santa jin gui yomfenija bba gri ccahtija yam carta, pe gui ntiendeja rá zö. Cja pé dí öti nar carta-na hneje pa más drá zö gui ntiendeja ja ncja dár hmajcö. ¹⁴ Hna parte, ya xqui ntiendeja, como ya xcü ccahtija ja i ncja cam vida. Pe dí negö gui hñemeja, göhtjo mbo ir mayja, nugö, úr mefigui

ca Ocja, ntjumay xpá menquigö guegue. Xajma guí ntiendejma hneje, bbma pé xtu eh cam Tzi Jmujma Jesús, rí ntzöhui guí mpöjma ca dá mpadijma, como dú ujtiquijma cár palabra ca Ocja. Ncjagö hneje, xtá mpöjcö por rá nguehquejma, ca xquí hñemejma car Jesucristo bbma ndú nzohquijma.

¹⁵ Nugö ndí ingö, cierto guí izquitjojm, eso mahmeto ndí mbengö gua ma grí tjoh pma Corinto ca rí cja yo vez, gua zenguaquijma, pa más güi ndo mpöjma. ¹⁶ Ndí mbengö gua tjogui gua visitaquijma bbma gua ma grí tjoh pma jar estado Macedonia, cja bbma pé gua coji, pé gua yojpi gua visitaquijma, cja nuquejma, güi föxquijma pa gua ddatzi grá ma jar jöy Judea. ¹⁷ Guehcá dú mbeni gua øti-ca, pe ya jin gá jogui gua ma pma. Nuquejma, pé ntoja gár majma, dú hna pötito cam mfeni, dí ncja ngu yma cjahni yma rí den nar mundo. Jin te i ntjumay ca i promete. Bbetto i ma jaa, cja diguebbma ya, pé i ma jina. ¹⁸ Nu ca Ocja, göhtjo cierto ca i ma, jin gui pöti cár palabra, cja guehcá dí pejpigö-ca. Guegue bí padi, dí ncjagö pma hneje, dí xihquijma ca ncjuani, cja jin dí hna pöti cam palabragö. ¹⁹ Nugöje, car Silvano co ni car Timoteo, dú xihquijma ja i ncja car Tzi Jesucristo, cár Ttma ca Ocja. Nuca, jí mí jöti cma cjahni. Jí mí ma jaa, cja diguebbma ya pé di ma jina. Mí ntjumay göhtjo ca mí man-ca. ²⁰ Bbma mbú ecua jar mundo car Jesucristo, bi cumpli göhtjo ca xquí man car Tzi Ta jitzu di ncja. Como ngu xtá cuatijma jar dye guegue, ya xtú tötijma göhtjo ca ndí tømijma, cja nuya ya xí jogui gu xöjtibijma ca Ocja, gu majma, cierto xí ncja göhtjo ca xquí xijquijma. ²¹ Nugöjma, como ngu xtá emejma car Jesucristo, ca Ocja xí ddajquijma ca i jñejmi hnar seña pa dár padijma, í bajtziguijma guegue, nugöje cja hnehquiguejma. Cja nugö, pé xí hñixquigö ca Ocja pa gu xij yma cjahni nar tzi ddadyo jña. ²² Xí ddajquijma car Espíritu Santo pa gu yojma. Por rá nguehcá dár yojma car Tzi Espíritu Santo, dí padijma, cierto, ca Ocja da ddajquijma car nzajqui ca jin da tjegue, ncja ngu xcá xijquijma.

²³ Nugö, cierto jin dá ma pma Corinto masque ya xtá xihquijma gua ma pma. Bí janti ca Ocja, cierto na dí xihquijma. Dú mbeni, mejor jin gua ma pma cma pa-cma, como jí ndí ne gua bbejpiquijma gá fuerza güi dyøtijma ca ya xtá xihquijma. ²⁴ Nuquejma, como ngu xquí hñemejma nar evangelio, ya xquí padijma toca guí tenijma. Nugö, jin dí ne gu cja jmu, pa gu mandadoquijma. Jøntjo dí ne gu föxquijma pa gui hmupjma rá zö cja pa más gui ndo mpöjma.

2

¹ Eso, dú mbentsje, mejor ya jin gua má visitaquijma cma pa-cma, pa ya jin gua huentiquijma, cja nuquejma, pe güi pehtzi ir tzöjma, como ya xtá magö pma ca hnar vez cja dú huentiquijma bbma. ² Porque bbma gu cjahquijma da ddahquijma nar dumay, nubba, da ddajquigö nar dumay hneje. ¿Toca da pöjpigui nam tzi may bbma gu cjahquijma gui ndumayjma? Jin te gua mpöjcö digue car visita ca gua øte, bbma. ³ Por eso, dú mbeni, dú escribitjo ca hnar carta ca dú penquijma, pa güi jojqutsjejm cma cosa cma jí mí tzö. Jin dá ne dá ma ccajtiquijma cma pa-cma, pa jin gua dumaygö pe hnar vez. Nuquejma, ncjahmma am bajtziquijma, rí ntzöhui guí pöjpiguijma nam tzi may. Bbma gri tenguejma rá zö nar palabra ca Ocja, gua ndo mpöjcö, cja dí ina, guejtiquejma, güi mpöjma hneje. ⁴ Bbma ndú escribiquijma car carta-ca, ndí ndo ntzöte cja ndí dumay, hasta ndí zoni. Dú huentiquijma, pe jí ndí ne jøntsje gua cjahqui güi ntristejma. Dú nzohquijma pa güi padijma hneje, dí nequijma göhtjo mbo am tzi may, eso dí ndo ne pa gui dyøtijma ca rá zö.

Perdón para el que había hecho el mal

⁵ Nu car cjahni ca bi dyøti ca rá nttzo, jin te gá cjaugö, pa gua perdonabi. Guehquiguejma, ncjahmma xí dyøjtiquijma ca rá nttzo, göhtjoquiguejma. Masque pe ntoja i bbmahquiguejma tengu cma jí xtru unijma dumay, hneje. ⁶ Digue car hñøjø-ca, ya xní ntzöhui guí nújma cor ttijqui. Como bi ttun cár castigo bbma ngu jmuntzijma pma jar templo, car mayoríaquiguejma. Bi ncastiga, cja nuya, ya xí repentí. ⁷ Eso, gui perdonabitjojm ya, gui jñuhtibijma nar may, pa jin da ndo ntristetjo, cja jin da ma: “Exque gu jej nar hñu ca Ocja.” ⁸ Ya xní ntzöhui guí nzojma guegue, gui xijma, guí majtijma. ⁹ Ca hnar carta ca dú penquijma,

ca pa ca xí tjogui, dú nzohquij_u digue nar asunto-na, dú øjtiquij_u hnar prueba pa gua pa_{di} ¿c_{ja} guí øtij_u göhtjo ca dí mandadoquij_u? C_{ja} nuya dí pa_{di}, cierto, guí øjtiguij_u. ¹⁰ Nuya, car c_{ja}hni ca xcú perdonabij_u, dí perdonabi hneje. Masque jin te xcá dyøjtigui guegue, pe dí perdonabi ca rá nttzo ca bi dyøjtiquij_u. Nuya, bí janti cam Tzi Jmu_{ju} Jesucristo, ya jin gu mben car cosa ca bi dyøti guegue. ¹¹ I nesta gu perdonabij_u car c_{ja}hni-ca, c_{ja} gu nzojm_u cor ttijqui, pa jin da daguij_u car Satanás. Como ya xtí pa_{di}j_u ja i nc_{ja} ca trampa ca i øjtiguij_u guegue.

Intranquilidad de Pablo en Troas

¹² Nugö, dú ecua jar estado Macedonia. Bb_u ndú tzøti p_u jar ciudad ca i tsjifi ur Troas, pa gua ma nar palabra ca Oc_{ja}, mí ndo cuajqui ca c_{ja}hni pa di dyøde, c_{ja} jin to mí ccaxquigö. ¹³ Pe jin gá conforme nam tzi may gua dé p_u, gua ujti ca c_{ja}hni, como jin dá ntjebbe car c_{ja}ada Tito, nc_{ja} ngu xtá ñabbe. Eso, jin dá dé p_u, dú hñijcö ca hermano, c_{ja} dú ddatzi dá ejcua jar jöy Macedonia.

Victoriosos en Cristo

¹⁴ Dí ndo øjpi mpöjce ca Oc_{ja}, como guegue i föxquigö dár tangui cár tzi palabra göhtjo p_u jab_u dí dyo. Como dí yobbe car Jesucristo, göhtjo p_u jab_u dí pa, nc_{ja}hm_u i pa guegue hneje, c_{ja} por rá nguejquigö i jmeya ja i nc_{ja}. Nc_{ja}p_u ga ttihzibi cam Tzi Taj_u p_u jitzi. Nu car Cristo i jñejmi hnar rey ca xí ndapi quí contra, ya xpá ngoh car guerra, c_{ja} nuya, i ttøhtibi cár mbaxc_{ja}. Nugöj_u, yí c_{ja}hniquij_u, dí jñejm_u ca to ba tu car guitjoni p_u jab_u i tjoh car rey, como guejcöj_u i nccajtiguij_u, c_{ja} i fa_{di}, dí emebij_u cár tzi palabra car Jesucristo. ¹⁵ Y_u pe dda c_{ja}hni nc_{ja}hm_u i pájm_u cár olor car guitjoni bb_u dár tjojm_u. Y_u ddaa i tzøj, nu y_u pe ddaa i tzoj_u. Por rá nguejcöj_u, i jaj_u ur huenda ja i nc_{ja} nar tzi palabra car Jesucristo. ¹⁶ C_u c_{ja}hni ca jin gui ne da hñeme, bb_u i pájm_u cár jñ_a, i majm_u rá í ga y_uni, co guehca drí duj_u-ca. I majm_u nc_{ja}p_u, como ya xní ma da bb_uedij_u. Nu y_u ya xí hñeme car Jesucristo, bb_u i pa_h car jñ_a, lugar di majm_u, di pøhti, más rí un cár nzajquij_u. Bb_u jí xtrú ddajqui cam cargo ca Oc_{ja} pa gu xij y_u c_{ja}hni nar evangelio, gua tzutjo, jin gua tzö um may gua øti nar bb_uefi-na. ¹⁷ I bb_u rá ngu c_{ja}hni ca i mandij_u, i tanguij_u nar palabra ca Oc_{ja}, pe gueguej_u i tzi pøti car mensaje pa da tzøj y_u c_{ja}hni. I huani pe dda palabra ca jí rí hñeh ca Oc_{ja}. Nugö, dí tanguitjo nar evangelio, pe jin dí øte gá negocio, nc_{ja} ngu ga dyøti ca ddaa. Dí ma göhtjo ca nc_{ja}uani, como xpá menqui ca Oc_{ja}, xí ddajquigö nam cargo, c_{ja} bí janti göhtjo ca dí øte. Guejtjo, dí yobbe car Jesucristo, eso jin to dí øhtibi ntjøti.

El mensaje del nuevo acuerdo

3

¹ Ngu ya xtár yojpi xtár xihquij_u ja nc_{ja} dár pejpi ca Oc_{ja}. Nuquiguej_u, pé ntoja guí majm_u, guejquitsjegö, dí mantsjegö, rá zö dar pejpi ca Oc_{ja}. ¿C_{ja} huá guí inaj_u, i nesta gu tje hnar carta, da ma toca xí recomendagui, pa guí hñemeguij_u? O bb_u jina, guí inaj_u, guehquiguej_u, i nesta guí dyøjtiguij_u hnar carta, guí jñuxj_u p_u, cierto ur jmandaderogui ca Oc_{ja}, rá zö dar pejpi-ca. I bb_uh ca dda c_{ja}hni ca i nesta ca carta-ca, pe nugö, jin dí nesta. ² Nuquiguej_u, nc_{ja}hm_u guí jñejm_u hnar carta gá recomendación. Como ya xqui fa_{di}, guejcö dú xihquij_u nar evangelio, i ccajtiquij_u y_u c_{ja}hni ja grí hm_up_u, nc_{ja}n_u ga mb_uadij_u, ¿c_{ja} rá zö nar palabra na guí tenij_u? Nc_{ja}hm_u xí tjuxi hnar mensaje mbo ir tzi mayj_u, c_{ja} göhtjo y_u c_{ja}hni da jogui da ccahti te i ma. ³ Guejcö, xtú juxcö car mensaje-ca, pe mí gue car Cristo bi bb_uepigui ter beh ca gua jutzi. Jin dá juxcö gá tinta ca palabra. Como dí yobbe cár Tzi Espiritu ca Oc_{ja}, guegue-ca bi jñux p_u mbo ir tzi mayj_u car mensaje ca i yojmi cár ttzedi ca Oc_{ja}. C_u mandamiento ca bi ttun car Moisés, bi tjux p_u ja medo. Nu ca palabra ca dú xihquij_u, nc_{ja}hm_u xí tjutzi mbo ir tzi mayj_u, pa jin guí dab_uenij_u.

⁴ Nugö, dí pa_{di}, cierto xí hñixqui ca Oc_{ja} pa gu tangui nar evangelio, como guejtsje car Jesucristo xpá menqui. ⁵ Guejtjo dí pa_{di}, jin te dí ntjumaygö. Bb_u gua pejtsje cam bb_uefi,

jin di pøni rá zö. Nu ca Ocja i ddajqui quí mfeni pa gu mangö-ca, cja co cár ttzedi pa dár pejpí. ⁶ Como xí nzojqui ca Ocja, guegue i föxquigö pa gu pejpí rá zö. Xí ddajqui cam cargo pa gu xij yu cjahni ja i ncja car ddadyo acuerdo ca bi ttøte bbu mí du car Jesucristo. Jin gui jñejmi car acuerdo ca bi ttun cu cjahni israelita, cu pa bbu mí bbuh car Moisés. Nucá, múr acuerdo gá ley. Bi tjux cu ley pa di dyøjti cu cjahni. Cja i mam pu ja ley, mír ntzöhui di du cu cjahni, como jí mí cumplij-cá. Nu car ddadyo acuerdo ca bi zoguiguiju car Jesucristo, i bbu mbo um tzi mayju. Car Espiritu Santo i mbembiguiju te i man car acuerdo-ca, cja ja ncja i ddajquij car nzajqui ca rí hñe jitzí.

⁷ Ca bbeto ur acuerdo bi ttun car Moisés bbu mbú ñahui ca Ocja pu jar ttøø, cja bi tjux pu ja medo cu mandamiento cu xquí man ca Ocja. Nu car Moisés, bbu mí guadi mí ñahui ca Ocja, pé bí nzoh cu cjahni israelita, cja nucá, bi ccahtij, mír ndo juex cár jmi car Moisés, hasta mí títí quí döju. Ddahtz, ddahtz nguá nix ca mír yoti cár jmi. Nu cu ley cu bú ja car Moisés i xijquij, ca to jin da dyøte göhtjo ca i mam pu ja ley, rí ntzöhui da du. ⁸ Nugö dí xij yu cjahni digue car ddadyo acuerdo ca bi zoguiguiju car Jesucristo. Car acuerdo-ca, ncjahmu i tjux pu mbo um tzi mayju. Cár Tzi Espiritu ca Ocja i xijquij ja gár tötij car ddadyo nzajqui ca rí hñe jitzí. Más rá ndo zö car ddadyo acuerdo ni ndra ngue ca bbeto ur acuerdo. ⁹ Nu ca Ocja mí cjaipi mí yoti cár jmi car Moisés, pa di fadi, cierto guí hñe jitzí cu ley cu mbá ja, cja nucá, mí xih cu cjahni, mí ndujpíteju. Nu nar evangelio, más i ndo yojmi cár jiahtzi ca Ocja, como i xij yu cjahni ja ncja drí mperdonabi ca rá nttzo ca i tuj. ¹⁰ Car ley ca bi ttun car Moisés, ya jin gui ttihzibi ncja ngu nguá ttihzibi máhmeto, como ya jin gui jøña-cá i ujtiguiju ja i ncja ca Ocja, como nuya, ya xí ttajquij nar ddadyo acuerdo nu más rá ndo zö. Yu pa yá, gue nar ddadyo acuerdo más i ndo ujtiguiju ja i ncja ca Ocja. ¹¹ Mí nzojquij ca Ocja por rá ngue ca bbeto ur acuerdo ca i tsjifi car ley hasta bbu mí ttøti car ddadyo acuerdo. Pe ante que di hñeh car Jesucristo, mí ndo ttihzibi car ley. Nuya i nzojquij ca Ocja por rá ngue nar ddadyo acuerdo nu bi ddajquij car Jesucristo cja ya jin da ttajquij péhnaa pa pé da mbödihui. Eso, más i ndo ttihzibi car ddadyo acuerdo ni ndra ngue ca bbeto ur acuerdo.

¹² Nugö dí xij yu cjahni ja i ncja nar ddadyo acuerdo nu bi ddajquij car Jesucristo. Mí tzi tzö ca bbeto ur acuerdo ca mí man car Moisés. Nu nar mensaje nu dá ja, más rá ndo zö-nu, eso, dí xij yu cjahni göhtjo ja i ncja. Jin dí pehtzi um tzö ca dár nzojmu, cja jin te di cohmpij. ¹³ Jin dí øtigö ncja ngu nguá dyøti car Moisés. Guegue-ca, bbu mí cjuadi mí nzoh cu cjahni israelita, mí cohmi cár jmi co hnar dajtu, pa jin di ccahtibij, ja drí tje ca mír juetzi, como jin nguá dé nguá juetzi. ¹⁴ Nu cu israelita mí majmu, jin di tjoh car tiempo ca drí dden car ley ca bi man car Moisés. Hasta rá pa ya, bbu i ccahtij car antiguo testamento, i mbendij, i mandadotjoguiju car acuerdo-ca. Jin gui padij, ya xí mbödihui nar ddadyo acuerdo, cja jin gui ntiendeju ter beh ca i xijquij ca Ocja pu jar Escritura. Tan solo bbu ga hñemeju car Jesucristo, nubbu, ncjahmu i hna xoh quí döju, cja i padij, gue car Cristo ya xí jñajquibi ca mír mandadobij car ley. ¹⁵ Hasta guejti yu pa ya, cu cjahni cu i emetjoj ca bbeto ur acuerdo, bbu i ccahtij cu libro cu bi dyøti car Moisés, jin gui padij, ¿cja ya xí ncja ca mí man ca Ocja? I majmu, bbajtjo da ncja. Ncjahmu godö-ca. ¹⁶ Pe bbu i øjmu car palabra ca rí hñeh car Tzi Espiritu Santo cja i emej, ncjahmu cja i xoh quí döju bbu, cja i hna padij, ca Ocja xí cumplí ca mí ma bbu mí xox ca bbeto ur acuerdo. ¹⁷ Ncjaru hneje, cár Tzi Espiritu ca Ocja i ungui ddadyo mfeni car cjahni ca i cuati jar dye car Jesucristo. I cjahtzibi car ley, pa ya jin da mandadobi-ca. ¹⁸ Nugöju, dí göhtjoj, como ngu xtá emej car Jesucristo, ya xqui yojcöju cár jiahtzi ca rí hñe guegue-ca. Ya jin te i ccaxquij pa jin gu ccahtij te tza rá zö cam Tzi Jmuju Jesús. I enti mbo um tzi mayju cár jiahtzi cam Tzi Jmuju. Ncja ngu hnar espejo ga dyenti cár tjay car jiadi, nugöju pé dí entij cár jiahtzi car Jesucristo, por digue yam vidaju. Por rá nguehca dár yojmu guegue, hnajpa ngu hnajpa i jojqui yam mfenij, hasta bbu xta zøh car pa xtá jñejmu guegue. Gue cár Tzi Espiritu ca Ocja ba jojqui yam tzi mayju pa gu jñejmu car Jesucristo, cja pa nxøgue

drá tzi zö yam vidajm.

4

¹ Xí ddajqui ca Ocja cam cargo ca dár tungui car evangelio, masque jin dár ntzögöbbe. Co ni cár tzi pöjö, guegue xí nzojqui cja xí ddajqui nar bbeñi-na. Eso, jin gui çax am may, cja jin gui ngüentigui. Segue dí nzoj ym çahni. ² Jin dí jñebbe çm dda çahni çm i pöti cár mensaje ca Ocja. I jajquijm hna parte, o i juhtzijm palabra çm jin gui cierto. Göhtjo dí xifi rá zö. Bí jantigui ca Ocja ja i ncja cam vida cja co nar palabra nm dí xij ym çahni. Dí bbay gá honrado pa da tteme nar evangelio, cja jin dí pehtzi am tzö digue ym dí øte. ³ I bbuh çm dda çahni çm jin gui ntiendejm nar mensaje nm dí ma, gue çm ya xní ma da bbedijm. ⁴ Çm çahni çm rí ðen nar mundo, ncjahm godö-çm, i bbujtijm úr dye ca Jin Gui Jo. Guegue-çm i ccahtzi pa jin da ntiende cja pa jin da ne da hñemebi nar palabra cam Tzi Jmujm Jesús. Ca to da hñeme car Jesucristo, ncjahm da yoti mbo úr tzi may hnar tjay rá tzi zö. Xta badi te tza rá zö guegue. Guejtjo xta badi ja i ncja car Tzi Ta jitz, como guegue car Jesús i ujtiguijm mero ja i ncja cár Tzi Ta. ⁵ Nugö, jin dí ne gu çagö ir jmuguijm. Jin dí xij ym çahni, guejquigö da hñizquigö. Dí xijm da hñemejm car Jesucristo cja da guatijm jar dye. Guegue i mandadoguijm, cja nugö, ncjahm dur muzotjogö. Dí joni ja grá föxquijm pa gui hñemejm car Cristo, göhtjo mbo ir tzi mayjm. ⁶ Ya má yabbm, bbm jí bbe mí ttöti nar mundo, göhtjo már hmexuy. Nubbm, ca Ocja bi mandado di hm jiahtzi pa di yoti cja di wen car bbexuy. Ncjadipm, bbm ndí bbujtijm jar bbexuy, ca Ocja bi dyenti cár tjay mbo am tzi mayjm, cja nubbm, cja dú emejm car Jesucristo. Nucä, i jñejmi hnar jiahtzi ca i ndo yoti, i ujtiguijm te tza rá zö car Tzi Ta jitz.

El vivir por la fe

⁷ Masque xí ddajquijm ca Ocja hnam bbeñijm rá ndo zö, ca dár xij yam minga-çahnijm cár palabra guegue, nugöjm, jin tza i tzöguijm. Dí ncjajm ncja ttzöy gá jöytjo, çm corrientetjo. Masque rá ngu cár ttzedi ca Ocja ca dí yobbe, gu mbenijm, göhtjo guegue rí hñeje, jin te am mejtigöjm. ⁸ Nugö, dí ncjagö pm. Ca dár hñogö hua jar mundo, dí ndo sufri, pe jin gui çax nam may. Bbm-bbm i dyo nam may, como jin dí padi ja gu ncja, pe dí tøhmi ca Ocja da ddajqui mfeni rá zö pa gu padi ja grá çajpi göhtjo çm te dí tjogui. ⁹ I cöbigui çm contra, pe jin gui jegui ca Ocja pa da bböjtigui. Masque i tténtigui, pé dí nantzitjojo. ¹⁰ Göhtjo ar tiempo dí bbay pa gu dö nam vida por rá ngue cam Tzi Jmujm Jesús. Como dí teni guegue, dí sufrigö hneje, cja dí mbengö ja ncja nguá sufri guegue, hasta bi bböhti. Pe ndejm i bbujti nam nzajqui, como gue cam Tzi Jmujm Jesús cjaatjo i ddajqui. Eso, i nigui, cierto bi jña úr jña guegue, cja rá nzedi. Ncjapm dar bbujcö nam vida hneje, ncjahm dí jñebbe car Jesús bbm pé xquí jña úr jña. ¹¹ Menta dí bbujcua jar jöy, dí dyo, dí ma nar evangelio. Eso, göhtjo pm jabm dí pa, dí sufri, cja i cjöbigui. Pe jin gui tagui çm sufrimiento çm dí tzöbbe. Como dí yobbe car Jesucristo, ca Ocja segue i ddajqui cam nzajqui, ncja ca bi un car Cristo bbm mí çajpi bi jña úr jña. ¹² Ncjahm cjaatjo dí tu por rá nguehçä dár pejpi car Cristo. Pe guejtjo por rá nguejquigö cja co car mensaje ca dú xihquijm, xcú tötijm car nzajqui ca jin da tjeque, cja nuya guí bbapjm rá zö.

¹³ Dí iti am may ca Ocja, ncja ngu gá dyöti ca ndor David. Eso, pé dí mangö çm palabra çm bi ma guegue, ina: “Dú eme ca Ocja, i ndo ntjumay, eso, xtú xij ym çahni te tza rá zö guegue.” Ncjapm ga mam pm jar tzi salmo. ¹⁴ Hnequigö, dí eme ca Ocja, porque dí padi, guegue da xoxqui cja pé da ddajcö cam nzajqui, como ngu gá un cár nzajqui cam Tzi Jmujm Jesús bbm ya xquí du. Jin dí ntzu te da ncjagui, como dí padi da zuh car pa bbm xta xoxqui ca Ocja cja da zixquigö pm jabm bí bbay, cja hnehquiguejm, da zixquijm hneje. ¹⁵ Göhtjo ym xí ttöjtiguijm, xtú tzejti pa xtá xihquijm car evangelio, pa santä da ngujqui çm çahni çm i eme. Bbm xta ttöde ja ncja ga majquijm ca Ocja, da ngujqui çm çahni çm da xöjtibi guegue cja da dyöjpijm mpöjje.

¹⁶ Nugö, jin gui çax nam tzi may por rá ngue yu dí sufri. Guejtjo jin gui ddajqui ur dumay ca dí tzögö, hnajpa ngu hnajpa ga tje cam nzajqui. Nugö dí mpöj, porque dí padi, más rí te nam tzi may. Hnajpa ngu hnajpa ga ngujqui cár ttzedi. ¹⁷ Göhtjo yu dí tzögöbbe, hna tzi tujquitjo, jin gui ngu, cja jin da dé. Göhtjo yu dí tzöbbe, da ccuzquigö, cja da ttajqui hnar premio rá tzi zö ca jin da tjegue. Más drá ndo ngu car premio ca da ttajqui ni ndra ngue car sufrimiento ca dí tzöbbe yu pa ya. ¹⁸ Jin dí cjadi may yu cosa yu dí ccahti hua jar jöy, co yu dí tjojm hua. Nugö, más dí ndo mben ca cosa ca jí bbe dí ccahti. Porque yu cosa yu dí ccahtij hua jar jöy, xta mpun-yu. Nu ca pe ddaa ca jim be dí ccahtij, jin da tjegue, cja nim pa jabu dri mpun-ca.

5

¹ Nugöju, dí padij, nam ndodyo nu dí pehtzij hua jar jöy i jñejmi hnar ngu gá ñajöy, como jin gui ngu cjeya ga dura. Cja bbu xtá tuj, ca Ocja da ddajquij hnar ddadyo cuerpo pa grí hmupju guegue pu jitz. Jin da tje car cuerpo-ca. ² Ciert, menta dí bbupju co yam ndodyoju hua jar jöy, dí jmiduj, como dí ndo ne da zixquij ca Ocja pu jabu bí bbu guegue, pa gu pehtzij car ddadyo cuerpo ca da ddajcöju. ³ Car cuerpo-ca da jñejmi hnar ddadyo datu ca xtá jēju pa da gohmi nam tzi mayju, bbu ya xtrú tje cár nzajqui nam cuerpo nu dí pehtzij ya. ⁴ Nugö, menta i bbujti nam cuerpo nu dí pehtzi hua jar jöy, jin gui ju am may. Dí jmidutjo. Pe guejtjo jin dí ne gu tu, porque bbu xtá tu, gu tzoj nam cuerpo, cja nubbu, da ujto jabu da hmuj nam tzi may, bbu. Nu ca dí ne, quiera tzin drí hñeh car Jesucristo pa da zixqui pu jabu ya jin gu tu, cja tzin drí ddajqui car ddadyo cuerpo ca jin da tjegue. Nubbu, da gohmi nam tzi may car cuerpo-ca, cja gu hmuy pa göhtjo ur tiempo. Cja diguebbu ya, da mpun nar cuerpo nu dí pehtzi hua jar jöy, como ya jin gu nesta. ⁵ Bbu mí dyøjquij ca Ocja, ya xi mí mbeni di ddajquij car nzajqui ca jin da tjegue. Nugöju, como ngu xtá emej car Jesucristo, car Tzi Ta jitz xí ddajquij cár tzi Espíritu Santo pa da hmu mbo am tzi mayju. Nuya, dí yojm car Tzi Espíritu-ca, eso, dár padij, ba eh car pá gu hmupju ca Ocja göhtjo ur tiempo, cja gu pehtzij hnar ddadyo cuerpo ca jin da tjegue.

⁶ Menta dí bbujtijma hua jar jöy, dí mbeni ja da ncja bbu xcrí hmabbe ca Ocja pu jitz, cja i mpöj nam may. Guejtjo dí padi, menta dí pehtzi nam cuerpo hua jar jöy, jin gui tzö gu hmuh pu jabu bí bbuh ca Ocja. ⁷ Nugöju, xtú emej car Jesucristo, dí padij, cierto dí yojm guegue menta dí bbujtij hua jar jöy, masque jí bbe dí ccahtij. ⁸ Eso, dí mpöj, como guegue i föxqui, cja jin dí tzu gu tu. Pe dí ndo ne gu tzoj nam cuerpo nu dí pehtzi hua jar jöy pa gu ma grí hmabbe ca Ocja, como más rá ndo zö pu. ⁹ Menta dí bbujcö hua jar jöy, di jon car manera ja gár tzopi ca Ocja, pa jin gu pehtzi am tzö grá ntjebbe. Jin dí padi çja ya xcrú tugö bbu pé xtu eh car Cristo, cja huá gri bbujtjo? Pe dí padi, cierto da zixquigö. ¹⁰ Guejtjo dí padi, dí göhtjoju como ngu xtá emej car Jesucristo, gu nesta gu hmöpju delante guegue pa da jñanquij ur huenda digue göhtjo ca xcrú otij bbu ndí bbujtij hua jar jöy, bbu már zö ca xcrú otij, o guejtjo bbu jin te mí muhui. Da ttun cár tjaja ca xí dyoti ca rá zö, nu ca jí xcá dyoti ca rá zö, guejtjo xta ttuni ca rí ntzöhui.

El mensaje de la paz

¹¹ Como dí tzu ca Ocja, cja dí padi, ba eh car pa bbu xta juzgaguij, dí nzojcö yu cjahni. Dí xijm rí ntzöhui da hñemeju nar palabra nu dá ja. Bí pah ca Ocja göhtjo ja ncja dar hmuy. Guejtiquēju hneje, xajma ya xquí padij hneje, rá zö dar hmuy. ¹² Ya jin dí ne gu yojpi gu xihquij te tza rá zö nam vida, ncjahm gua hñixtsje. Pe dí mbembiquij ja dí ncjagö, pa gui padij ja grí tjahtij ca dda cjahni ca i hñixtsje cja i mbenij ja drí dyotij pa gui hñihtzibij. Guegueju i xihquij palabra ca rá zö ga nigui, pe bí janti ca Ocja, jin gui tzö ca i mbeni mbo ur tzi mayju. ¹³ Nugö, jin tza dí cjaipi ncaso ja ncja ga nugui yu cjahni. I bbuh ca ddaa ca i xijqui dúr loco, cja pé i bbuh ca pe ddaa ca i majm, rá zö cum mfeni. Jøntsje dí ne gu hmajcö pa gu tzopi ca Ocja cja pa gu föxquigēju, pa más gui tenij

car Jesucristo. ¹⁴ Nugöj, como ngu xta emej car Jesucristo, bbu dí mbenij te tza ngu mí neguij-ca, ya jin gui tzö gu hmajtsjej. Car Cristo mí ndo neguij, hasta bi du por rá nguejcoj, göhtjo yu to xí nguati járdye. Guejquitjogöj, bbu ndú emej-ca, ncjahm du tugöj hnej, tzadi, dú jejm car vida ndí bbupj máhmeto. ¹⁵ Bi du car Cristo pu jar ponti, cja pé bi jña úr jña pa bi ddajquij hnar ddadyo hmuy cja co ddadyo mfeni. Eso, ya jin gui tzö gu hmajtsjej. Nuya dí yojm guegue, cja dí bbupj pa gu øhtibij cár tzi voluntad. ¹⁶ Nuya, desde bbu ndú cuatigö járdye car Jesucristo, guegue bi pötigui cam mfeni. Ya jin dí ccahti yu cjhni xøtzetjo, ncja ngu ga ccahti yu to rí den nar mundo. Máhmeto ndí mbengö, múr cjhni tjojo car Jesús, jí mír ntzöhui di ttihzibi. Pe nuya dí padi mero úr Ttu ca Ocja. ¹⁷ Ncjadip, göhtjo yu to xí hñeme car Jesucristo, ncjahm pé xí yojpi xí hmuy. Ya xí mbödi göhtjo cár vida ca mír hma máhmeto. Nuya hnahño ga hmuy cja hnahño ga mbeni.

¹⁸ Car Tzi Ta jitzí ya xí pötigui yam vidaj cja co yam mfenij. Porque máhmeto, ndí contrabij guegue, nu guegue bú pejni cár Tzi Ttu pa di hmöh madé, di nzojquij. Bi xijquij-ca, ya xquí jogui pa di mperdonagui ca xta øtij. Cja nugö xí ddajqui nam cargo pa gu xij yu cjhni, ya xí ngo úr may car Tzi Ta jitzí, ya xqui nuguij rá zö. Ya xqui tjequij gu cuatij por rá ngue car tzi Jesucristo. ¹⁹ Bbu mí du car Jesucristo pu jar ponti, bi ncja ca xquí mben car Tzi Ta jitzí. Guegue bi guti ca rá nttzo ca xquí dyøti yu cjhni hua jar jöy, pa ya jin di ttahzibi ur huenda. Bi ncjap car Jesucristo gá johtibi ur may car Tzi Ta jitzí, cja nuya dí mpöjm-ca. Cja nugöj, como ngu xta emej car Jesucristo, ca Ocja i ddajquij nam cargoj pa gu nzojm yu pe dda cjhni, gu xijm, nuya xí jogui pa da guatij car Tzi Ta jitzí. ²⁰ Como xí ddajqui ca Ocja nar cargo-na, dí nzohquij pa gui cuatij guegue cja gui mpöjm-ca. Guejtjo ur mensajerogui car Jesucristo. Dí xihquij bi du guegue-ca por rá nguehquej, eso ya dyo guí tøxtij car Tzi Ta jitzí. Gui dyøpjij da perdonaquij ca rá nttzo ca xcú dyøtij, cja gui mpöjm-ca. ²¹ Jin te gá dyøti cosa rá nttzo car Jesucristo, pe bi jnu ncjahm mí tu cu rá nttzo cu xta øtij, bi bböhti pa bi guti göhtjo-cu. Ca ya xta cuatij járdye guegue, nuya bí jantiguij car Tzi Ta jitzí ncjahm ya jin te gri tuj, como ncjahm ya xtú mbödi ca hnaa ca jin te i tu.

6

¹ Nugö, dí mföxibbe ca Ocja, dí tunguibbe nar mensaje-na. Dí nzohquij pa gui mbenij ja ncja gá möxquij car Tzi Ta jitzí ca guá mejnquigöj car Jesucristo. Cja dí xihquij gui cuatij járdye car Cristo. Nubb, jin gár hmeditjo xcrú dyødej nar evangelio. ² Gui mbenij nar palabra na i mam pu jar Escritura. I man car Tzi Ta jitzí:

Rá zö nar tiempo na xcú nzojquij, eso, xtú tjadi,

Gue yu pa-ya xtú mbeni gu föx yu cjhni co cam tzi pöj, pa da döti car nzajqui ca jin da tjegue. Eso, xtú föxquij.

Nuquiguj, i nzohquij ca Ocja rá pa ya. I xihquij, gue nar tiempo ya, rí ntzöhui gui cuatij pa gui tötij car nzajqui ca jin da tjegue.

³ Nugö, dí mbengö ja gár hmuy pa jin to da ccajtigui gri øti ca rá nttzo, pa santa jin da ttzan nar evangelio. Porque i fadi, gue nar palabra-ná dí xij yu cjhni. ⁴ Como ur mefigui ca Ocja, dí øti car posible pa da ttihzibi guegue. Dí tzejti göhtjo ca i ttøjtigui. Segue dí sufri. Cja-bbu i bbetigui cu dí nesta. Bbu-bbu dí yobbe peligro gu tu. ⁵ Cja-bbu i ttangui. Cja-bbu i cjojqui födi. Cja-bbu i jmuntzi cjhni rá ngu, i ne da möjtigui. Dí pefi hasta ya xí ndo mbo am cue. Bbu-bbu dí jaxti ur xuy, jin te dí aja. Cja-bbu dí mentju. ⁶ Jin to dí jöti. Dí bbuy gá honrado. Dí padi rá zö nar palabra na dí ma. Bbu to te i øjtigui, dí perdonabitjo. Jin dúr hñattijqui. Jin dí mbeni nttzomfeni, como i föxqui car Tzi Espiritu Santo. Dí maj yu cjhni, göhtjo mbo am tzi may. Jin dí madi gá palabrato. ⁷ Dí man ca ncjuani, cja dí yobbe cár ttzedi ca Ocja. Dí jñebbe hnar sundado ca i padi da mfende pa jin da hnapi. Guejtjo dí padi gu zedi pa gu cüh cam contra, gu tapi. Como dí mben ca Ocja cja dí bbuy pa gár tzøpi

guegue, jin dí ntzu bbu to te i jøxquigö. ⁸ Masque i ncja ca te i ncja, pe dí segue dí pejpitjo ca Ocja. Bbu-bbu i ccajtigui rá zö yu cjahni, cja bbu-bbu i bbetigui um tzö. Bbu-bbu i tsijiqui dúr jogui cjahni, cja bbu-bbu i ttzangui. Cja-bbu i tsijiqui dúr metjri apóstole, dí jöti yu cjahni. Pe ntjumuy xpá menqui car Cristo, cja cierto ca dí ma. ⁹ Cja-bbu jin gui cjaqui ncaso cu cjahni cu dra bbuh pu jabu dí tzøjø, ncjahmu jin di meyagui. Pe göhtjo i padiju toguigö. Segue i ne da bböjtigui, pe dí jadi um jña. Masque cjaatjo i ncastigagui, jin dí tu. ¹⁰ Cja-bbu dí ndo dumuy, pe mbo um tzi muy, ndejma dí mpöjcö hneje. Ncjahmu dúr tzi probe, jin te dí ja, pe dí xih cu ddáa te da mejmu pa da cjaqu rico, da mehtziya riqueza cu jin da tjegue. Masque jin te dí pehtzi hua jar jöy, pe ndejma jin te i bbetigui.

¹¹ Dí nzohquija, nuqueju, guí hermanoju gár bbupju pu Corinto. Dí nzohquija göhtjo cor jmajte. Jin te xtá cømbiquija. Xtú xihquija rá zö ca dí mbeni. ¹² Nugö, dí nequija göhtjo mbo um muy. Pe nuqueju, ngu ya jin tza guí neguiju. Ncjahmu xcrú pöti quir mfeniju, o xcrú dabentjoju te tza ngu dí nequija. ¹³ Dí mbenquija, ncjahmu um bajtziquija. ¿Cja jin da jogui gui majquija hneje, ncjahmu ir taguiju?

Somos Templo del Dios viviente

¹⁴ Dyo guí pejni quir vidaju co quí vida cu cjahni cu jin gui eme car Jesucristo, pa jin da nesta gui teniju göhtjo ca i øti-cu. ¿Ja ncja drí yojmi nar cjahni nu i øti ca i mandado ca Ocja co ca hnáa ca i øti ca rá nttzo? Jin gui tzö da yojmi nar cjahni nu i dyo jar jiahtzi co ca hnáa ca i dyodi jar bbexuy. ¹⁵ Jin gui nccahtihui rá zö car Jesucristo co ca Jin Gui Jo, eso, jin gui tzö da mpejni quí vida car cjahni ca xí nguati jar dye ca Ocja co ca pe hnáa ca jin gui eme. ¹⁶ Jin di jogui bbu di ttihzibi cu cjaa cu jin gui hñani pu jar templo ca Ocja ca ntjumuy i bbuy. Ncjaru hneje, jin gui tzö gui teniju ca Ocja cja pé gui cuatiju cu ídolo. Porque nugöju, ncjahmu úr temploguiju ca Ocja ca ntjumuy i bbuy, como guegue-ca i bbu mbo um tzi muyju, ncja ngu ga mam pu jar Escritura. I ma ncjahua car Tzi Ta jitzí:

Gu hmajcöbbe cum cjahni, gu yobbe-cu,
Guegueju da xiqui úr Cjaa-guiju, da guajquiju,
Cja da cja um cahnigö-cu.

¹⁷ Cja pé i xiquiju ca Ocja ya palabra-ya:

Gui pøniju pu jabu gár bbupju, gui wembiju cu cjahni cu jin gui tenguijögö.
Gui jieju cu cosa rá nttzo cu i øti-cu,
Cja nugö gu cuajtiquiju,

¹⁸ Gu cjaögö ir taguiju, cja nuqueju, gu cjahquiju um ttixuquiju cja um ttuquiju.
Ncjaru ga nzojcöju car Tzi Ta jitzí. Rá nze guegue cja rá nttzuni.

7

¹ Como ya xí xiquiju ca Ocja í ttögöju, cja guegue um Tajju, como xí xiquiju i nesta gu hmupju hnar vida rá zö pa gár yojmu guegue, nuya dí nzohquiju, um tzi cjuadaquiju, pa gui jieju göhtjo tema cosa rá nttzo. Ya jin gu øtiju ca te di ttzon nam cuerpoju, ni digue ca te di ttzon nam tzi muyju. Gu tzuju ca Ocja, cja gu hmupju hnar vida ca da tzø guegue.

El cambio de actitud de los corintios

² Nuqueju, cjuada, bbu guí neguiju, gui dyødeju tzu ca gu xihquiju ya, cja gui mbeniju, ¿cja jin gui cierto? Nugö, nim pa hnaaquigueju gua øtiquiju ca rá nttzo. Nim pa hnaaquigueju gua xöpriquiju güi dyøtiju ca rá nttzo hneje. Guejtjo jin dá cjahquiju gá fuerza güi föxquigöju. ³ Guejtjo jin dí xihquiju, guehquigueju xcrú dyøtiju yu cosa dí mangua. Como ngu dá xihquiju bbeto, dí yojpi dí xihquiju ya, dí nequiju göhtjo mbo um tzi muy, cja jin gu jeh ca dár mahquiju, hasta bbu xtá tugö, masque da ncja ca te da ncja. ⁴ Nuya, dí mpöjö, como dí padi, guí øtiju ca dí bbepriquiju. Ya xí jñu um muy, como ya xí tsijiqui, gár bbupju rá zö. Macja dí sufri hua, ndejma xí ndo mpöj nam tzi muy por rá guehquiju.

⁵ Xtá ejcö p_u Troas, porque jin dá ntjebbe p_u car hermano Tito. Cja bb_u ndú tzøcua Macedonia, guejti hua, dé ndí mbentjo, porque ndí hñöntsje mbo um tzi m_uy, ¿dyocá jí xcuá hñeh car Tito? Guejtjo ndí mbenquij_u, ndí mantseje, ¿xi bb_u ya xtrú jiejm_u ca Ocja c_u hermano p_u Corinto? Cja guejti hua, mí ttøjtigui tujni, jí mí nccajtigui rá zö. ⁶ Nu ca Ocja i pøjpi í tzi m_uy y_u to i dum_uy, cja guegue xí möxquigö ca xcuá nguj n_ur Tito, eso xí nzøcua jab_u dí bb_uy. ⁷ Cja más xí ndo mpöj n_um m_uy, porque n_ur Tito xpá jñanqui razön diguequej_u. I xijqui, nuquej_u, nguí nej_u güi ccajtiguij_u, cja ya xi mí ddahquij_u n_ur dum_uy, como nguí majm_u, jí mí tzö ca xquí jiejtij_u car cjahni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Guejtjo xí xijqui n_ur Tito, ya xi nguí nej_u güi dyøtij_u ca dú bbejpiquij_u.

⁸ Nuya dí padi bi joh car carta ca dú penquij_u bb_u ndú huentiquij_u, masque bi ddahquij_u n_ur dum_uy c_u teng_u mpa. Guejtigö mí ddajqui n_ur dum_uy bb_u ya xtá penquij_u car carta-ca, cja mí bbejtjo pa di zø razón, ter beh c_u xcrú dyøtij_u. Pe como ya xtú øde ja xquí núj_u car asunto, nuya, ya jin gui ddajqui n_ur dum_uy. ⁹ Jin dí mpöjcö ca gá ddahquij_u n_ur dum_uy cam carta. Nugö dí mpöjö ca xcu ntzohmitsjeje, már nttzo car cosa ca nguí consentij_u, cja nuya, ya xcu jojquij_u car asunto como ng_u ga ne ca Ocja. Jí mí nttzo ca dá cjahquij_u gú dum_uyj_u. Bb_u jin gua huentiquij_u, nubb_u, más gua ndo øjtiquij_u mal, bb_u. ¹⁰ Ca to i dum_uy, bb_u jin gui mben ca Ocja cja jin gui ntzohmitsje, ¿ter beh c_u xí dyøte? guegue más da ndo dyøti ca rá nttzo, cja drí gax ya, da bbedi. Nu car cjahni ca i ungui n_ur dum_uy porque i tzu ca Ocja cja i padi xí dyøti ca rá nttzo, car dum_uy da mötzi pa da jieh ca rá nttzo cja pé da jion ca Ocja. Ca to i øti ncjap_u, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ¹¹ Nuquej_u, bb_u ngú ccahtij_u ca hnar carta dú penquij_u, bi ddahquij_u n_ur dum_uy, cja gú tzuje ca Ocja. Nubb_u, gú ntzøtij_u, cja gú dyøjquij_u perdón. Guejtjo gú tsjeyabij_u car cjahni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Gú ntzuj_u, ncjahm_u gú hñöntsjeje, ¿xi bb_u jin gu castigaj_u, ter beh c_u da ncja, bb_u? Diguebb_u ya, pé gú mbenij_u güi dyøtij_u ca gua xihquij_u bb_u gri bbajcö p_u. Ma ya, gú mpejnij_u, cja gú dyembij_u cár castigo car cjahni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Cja nuya, ya xquí fadi, ya xcu jojquij_u rá zö car asunto, ya jin te guí ndujpitej_u. ¹² Bb_u ndú penquij_u car carta-ca, ndejm_u ndí ntzøte por rá ngue car cjahni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Pe más ndí ndo ntzøte por guehquej_u, cja dú øjtiquij_u hnar prueba pa gua padi, ¿cja cierto nguí neguij_u? ¿Cja nguí bbap_u dispuesto pa güi dyøtij_u ca dú bbejpiquij_u? ¹³ Eso, bb_u ndú øde, ya xquí jojquij_u car asunto-ca, dú mpöjö.

Cja pé dú mpöjö porque gú ccahtij_u rá zö n_ur Tito bb_u mí zøti p_u, cja gú jñuhtibij_u n_ur m_uy. ¹⁴ Ante que di ma p_u n_ur Tito, ya xtá xifi ja guí ncjaj_u, guí jogui cjahnij_u. Cja nuya guegue xí ccahtitsje, jí múr bbetjri ca dú xifi, como gú recibij_u rá zö, cja jin dá nesta gua pehtzi um tzö por rá nguehquej_u. Como ng_u mí cierto göhtjo ca dú xihquij_u, guejtjo mí cierto ca dú xij n_ur Tito hneje. ¹⁵ Nuya i mbenquitjoje n_ur hermano Tito cja guejtsje guegue i mahquij_u, como gú recibij_u rá zö. I mbeni ja ncja guí dyøtij_u ca dú bbejpiquij_u, co guejtjo ja ncja guí ccahtij_u bb_u mí zøti p_u. Gú nuje cor pöjö, cja gú respetaj_u guegue, como guejcö xtá pejnigö p_u. ¹⁶ Nuya dí ndo mpöjö, porque dí padi, guí núj_u rá zö c_u te i cja p_u jar templo.

Dando generosamente

8

¹ Nuya, um tzi hñohuiquij_u, dí ne gu xihquij_u te i pej y_u hermano hua Macedonia. Guegue-y_u xí uni rá ng_u domi pa car ofrenda ca ya xca jmuntzi. ² Masque jin gui nccahti rá zö y_u hermano hua, cja xí ndo tzøhui prueba, i ndo mpöjm_u. Macja jin tza te i jaj_u, pe xí unij_u rá tzi ng_u. Xí unij_u göhtjo mbo n_ur m_uyj_u, ncjahm_u di ndo ricoj_u. ³ Nugö dí bbajcö gá testigo, xí unij_u rá ng_u, xí jñuhtizij_u ca mir ntzøhui di döj_u. ⁴ Guegue-y_u xí dyöjcö hnar favor gu jegui da möx c_u dda hermano c_u i pehtzi necesidad, da uni yí domij_u. ⁵ Nugö, ndí mbengö, más tengutjo di unij_u, pe bb_u mí döj_u, dú ccahtigö, már ng_u. Guegueje mí majm_u: “Göhtjo ca dí pehtzije, göhtjo n_ur mejt_u ca Ocja.” Por eso, jin gá jiojquij_u, bi unij_u rá

ngu, como gue ca Ocja xquí nzojtibi ár tzi mայյա. ⁶ Ya xtú xij nar Tito, bbu pé xta ma pu, guegue da ma du ja ca xcú prometeյա. Xí xijqui, bbu már bbuh pu máhmeto, bi nzohquijya, cja nuqueյա, gú majmá güi uniyá pa güi föxյա cu dda hermano cu jin te i ja. ⁷ Nuqueյա, ya xquí emeյա rá zö, cja ya xquí padiyá rá zö ja i ncja nar palabra ca Ocja. Guejtjo gui padi gui yjtijya cu pe ddáa, cja gui uni ir mայյա gui teniyá nar evangelio. Cja como guejtjo dí padi, gui izquigöյա hneյe, dí xihquijya ya, rí ntzöhui gui xohtijya quir dyeյա ya, pa ncjapya gui föxյա cu pe dda hermano co ni quir domiyá.

⁸ Jin dí cjahquijya gá fuerza gui uniyá. Jøntsje dí ne gu padi, ¿cja gui madijya cu hermano cu tzi probe? Eso, xtú xihquijya, i bbuy ya dda hermano ya xí uni rá ngu, xajmá gui dyøtijya ncjapya hneյe. ⁹ Ya xquí padiyá ja ncja mir majcöյա cam Tzi Jmujya Jesucristo. Guegue bú tzoh pu jítzi göhtjo ca mí pehtzi, cja bú cajcua jar jöy. Bi hmայ gá probe, como mí ndo neguiya. Guegue bi cja probe pa nugöյա gua cjayá rico, tzadi, gua pehtzijya car nzajqui ca jin da tjegue.

¹⁰ Nuya, dí ddahquijya nam consejo. Ya xní ntzöhui gui mpegui gui jmuntzijya car domi ca xcú prometeյա. Desde car cjeյa xí tjogui gú dö quer palabrajya, cja gú majmá göhtjo cor pöjö. Eso, dí mbembiquijya digue ca gú majmá, pa gui cumpliyá ya. ¹¹ Gú prometeյա cor pöjö güi un quer domiyá, cja como ya xí nzuh car pa, nuya, gui uniyá cor pöjö hneյe. Gui döյա conforme ca gui pehtzijya. ¹² Car cjahni ca i dö ca xí nzajtibi ár ttzedi, bbu da uni göhtjo mbo ár tzi mայ, ca Ocja da recibi ca tengu ca i uni, cja da tzøjø, sea drá ngu o sea di tchatjo. Ca Ocja jin gui öjquijya gu döյա ca jin dí pehtzijya.

¹³ Jin dí öhquijya gui uniyá hasta güi cojma probe, cja cu dda hermano cu to da ttun car ofrenda di cjayá rico. ¹⁴ Nu ca i nesta, göhtjo parejo da jñajya. Nuqueյա, gui pehtzijya rá tzi ngu ya pa ya, pe i bbuh cu ddaa cu jin te i ja, eso, gui uniyá tengu, pa da mehtzi-cu ca i nesta. Cja bbu xta zøh car pa bbu jin te xquí jñagueյա, cja guegue-cu di pehtzi rá ngu, nubbá, da ddahquijya-cú hneյe. ¹⁵ Ncjapya da ncjá ncja ngu ga mam pu jar palabra ca Ocja digue cu cjahni israelita. I ina: “Ca to bi jmuntzi rá ngu, cja ca to bi jmuntzi chi tchatjo, bi tjejqubi ca xquí jmuntzi pa bi jñajya parejo.”

Tito y sus compañeros

¹⁶ Nugö, dí öjpi mpöjcje cam Tzi Tajya jítzi, ca xcá un nar Tito mismo nar mfeni na xtú mbengö. Ya xí mben nar Tito, i ne da ma drí ma pu pa da ccajtiquijya tzu. ¹⁷ Nugö, ya xtú nzoյ nar Tito, xtú xifi da ma pu pa da nzohquijya, cja guegue xí ndadi da má. Pe ante que gua nzofo, ya xquí mbenstsje di ma. Como i mbenquitjoյ, i mpöjö ca pé xta ma drí ccajtiquijya.

¹⁸ Xta ma nar Tito, pe jin da matsje. Da mehui ca hnar hermano ca i jmeya rá zö, porque xí ndo hño, xí predica nar evangelio. Göhtjo pu jabu i bbu hermano, i jmeya car cjuada-ca, cja i ttíhtzibi. ¹⁹ Jin gui jøntsje ca rí jmeya, pe guejtjo xí ttítzi pa da nú cu cjuada cu i jmuntzi nar ofrenda. Cu hermano cu rá bbuh pu göhtjo pu jabu xí ntangui nar evangelio, xí hñixյա ca hnar hermano pa grá jaxje car ofrenda ca dár jmuntzigöյա, gu möjme grí döjtije cu hermano cu da ttuni. Xtú mbenije gu jmuntzijya nar ofrenda-na pa da ttíhtzibi cam Tzi Jmujya Jesucristo, cja pa da bah cu dda hermano cu i sufri, dí ndo madijya. ²⁰ Gu möjme ya hermano-ya pa grá jaxije car domi, pa jin da man ya pe ddáa, hnahño dí xifi te da ncjajpi car domi, cja hnahño dí cjajpi, como drá ngu car domi. ²¹ Dí ne gu øtije rá zö car jmandado-ca pa da fadi, ntjumay gu döյe car domi. Tanto cam Tzi Tajya jítzi, tanto ya cjahni, da ccajtiguije, cierto rá zö ca xtú øtije, cja da badi dí honradoյe.

²² Guejtjo pé da ma hnar hermano, como xtú ccahtije, rá zö ga hmայ. Ya xná ngu vez xtú ccahtije, i peյpi ca Ocja, göhtjo mbo ár mայ. Cja nuya i ndo mpöjö como xta ma pu jabu gár bbupya. Como ya xquí meyaquijya, ga ma, nuqueյա gui ma gui dö quer domiyá göhtjo cor pöjö. ²³ Nar Tito, hnadi car bbefi dí peյpibbe ca Ocja. Xtú mföxibbe, xtú nzohquijya. Cja ya pe yoյo ya da ma, gue ya jmandadero ya xí hñix cu hermano, göhtjo pu jabu rá

bbu templo. Rá ndo zö yu hermano-yu. I ttihtzibi cam Tzi Jmuju Jesucristo por rá ngue yí vida-yu. ²⁴ Bbu xta zöti yu cjuada-yu pu jabu guí bbupju, gui núju rá zö, pa jin te da bbetibi, cja pa ncjapu drí badi, cierto í bajtziquiju ca Ocja, cja guí jogui cjahniju, ncja ngu xta xijme. Nubbu, da baj yu hermano yu da ma pu, co guejti cu hermano cu rá bbu pe dda lugar, ntjumay guí madiju cu pe dda cjuada cu i eme cam Tzi Jmuju.

La colecta para los hermanos

9

¹ Ya jí rí ntzöhui gu dé gu xihquiju digue car ofrenda ca da ttun cu hermano cu tzi probe, pe dí mbembiquitjoju. ² Ya xtí padi, göhtjo mbo ir muyju gri uniju. Dí tzi hñixtsje bbu dí xih cu pe dda hermano te xcú cjaju. Ya xtú xij yu hermano hua Macedonia: “Cu hermano cu rá bbu pu jar estado Acaya, ya xi már jmuntzi quí domiju car cjeya xí tjogui.” Ca xcá dyöjmu ncjapu yu hermano hua, rá ngu guegue-yu xí uni úr muyju pa da jmuntzi cár domiju hneje. ³ Cja nuya dí bbehto yu dda hermano-yu, pa da ma drí xihquiju gui tóbiguiju bbu xta tzöte. Cja bbu jí bbe gar zötiju ca tengü xcú prometeju, gui mpegui gui jmuntziju ya. Como ya xtú xijcö-yu, ya xi ngár mpeguiju ngár dö quer domiju car cjeya ca xí tjogui, ¿te da mbeniju bbu xta zöti pu-yu, cja xta döhquiju, jí bbe gar cjuadiju gar jmuntziju? ⁴ Xí bbu da dengui dda yu hermano hua Macedonia bbu xta magö pu, cja gu töhquiju, jim be gar döju ca gú prometeju, gu bbe um tzögö bbú, porque ya xtú xij-yu, ya xcú jmuntzi quer domiju. Cja dí ingö, guejtiqueju, gui bbe ir tzöju hneje. ⁵ Por eso, xtú mbeni xtú xij yu dda hermano da hmetoju, da ma drí hñöniju ¿cja ya xcú döju ca xquí prometeju? pa santa ya xtar bbuy bbu xta tzötigö pu, cja jin da nesta gu c jagö cobrador.

⁶ Dí mbembiquiju ja i ncja car tjuju co ja i ncja car tsjofo. Ca to i tuju chi tchatjo jin da xongui rá ngu. Nu ca i tuju rá ngu car semilla, más drá ngu da jñatzi. Ncjadipu hneje, ca to da un cár domi pa nár obra ca Ocja. ⁷ Göhtjoquigueju, dí xijquiju ante que da zö h car pa bbu xta tsjox car ofrenda, gui mbeniju tengü gui uniju, cada hnaa ca tengü ca xta senti cár tzi muy. Cja bbu xtí dö, jin gui ma gui jiojque, cja jin gui ma gui dumay, porque jin gui ttöhquiju gá fuerza. Ca Ocja i tzö h car cjahni ca i dö, göhtjo mbo úr tzi muy, ca te i uni. ⁸ Guegue i pehtzi rá ngu bendición pa da ddahquiju, cja da cozquiju ca te gui döju. Dyo guí majmu, bbu gui uniju rá ngu, xquí cojmu probe. Ca más grí uniju pa da sirve jar bbe fi ca Ocja, más drí bendeciquiju, santa jin da cjahquiju tema falta. ⁹ Dí mbembiquiju ca i mam pu jar Escritura:

Car cjahni ca i tzu ca Ocja, i föx cu tzi probe, göhtjo mbo úr muy ga dö ca i uni.

Jin gui tje h ca i pehtzi. Göhtjo ur tiempo i ja, cja göhtjo ur tiempo i jejquibi quí hñohui.

¹⁰ Por rá ngue ca Ocja dí bbupju, guegue i ddajquiju car semilla pa gu tujmu, cja co göhtjo ca dí tziju. Guejtjo da ddahquiju ca guí nestaju, da cjaipi da ngujqui göhtjo ca guí pehtziju, pa jin te da bbetiquiju. Nubbá, da jogui pé gui uniju más drá ngu ni ndra ngue ca guí uniju yu pa ya. ¹¹ Bbu gui uniju rá ngu pa gui föxju cu tzi hermano cu i pehtzi necesidad, ca Ocja da ndo ddahquiju rá ngu bendición. Cja bbu xta recibi cu hermano car ofrenda, da ndo mpöjmu, cja da ndo dyöjpiju mpöjcje ca Ocja. ¹² Nur ofrenda-nu, jin gui jontsje da sirve pa da mehtzi te da zi cu hermano-cu. Guejtjo da sirve pa guegue-cu da mpöjmu cja da dyöjpiju mpöjcje cam Tzi Tajmu jitzu. ¹³ Por rá nguehca xquí föxju cu hermano co hnar ayuda rá tzi zö, da xöjtibiju ca Ocja, cja da majmu, guehquitjogueju guí cjahniju jin guí judioju, ntjumay xcú hñemeju car Jesucristo hneje. Da sirve quer tzi ttijquiju pa da fadi, hnadi cam Tzi Jmuju Jesucristo dí emeju, göhtjoguigöju dí hermanoju, cja más da ndo ttihtzibi guegue. ¹⁴ Nu cu hermano-cu, da nequiju cja da ora por rá nguehqueju, como xcrú föxju co hnar ofrenda rá ngu. ¹⁵ Dí ndo öjpi mpöjcje cam Tzi Tajmu jitzu, como xpá menquiju cár Tzi Ttu. Rá ndo ngu xí ddajquiju por rá nguehcá.

La autoridad de Pablo como apóstol

10

¹ Nugö dúr Pablo, dí nzohquij_u cor ttijqui, ncjahm_u di nzohquij_u car Jesucristo, como guegue mí ndo pehtzi ttijqui. I bb_uh c_u ddaa c_u i majm_u, tzi ddahtz_u dar ñagö bb_u drá bb_ujcö p_u, c_u jin dí huentiquij_u, como dár tzuquij_u. Solo bb_u dí bb_uy yahua, nuya jin dí tzuquij_u, eso, dí huentiquij_u gá cartatjo. ² Rá bb_uh p_u teng_u c_u i majm_u, dúr jiöjtegö, dí ncjagö ncja ngu c_u c_uahni c_u jin gui tzu ca Oc_uja. Nugö, jin dí tzu c_u to i xihquij_u ncjap_u. Pe dí xihquij_u, xajm_u jin da nesta to gu ntøxtibbe bb_u xtá tzøtigö p_u. Bb_u da nesta-cá, nubb_u, xqui ccajtiguij_u, rá nzejqui bb_u drá bb_ujcö p_u hneje. ³ Cierito, dí bb_uajtigö hua jar mundo, gá ngøtjo n_um cuerpo. Guejtjo dí ntøxtibbe c_u to i contrabi n_ur evangelio, pe jin dí ntøxtibbe ncja ngu y_u c_uahni y_u rí den n_ur mundo, y_u jin gui tzu ca Oc_uja. ⁴ Dí jñebbe hnar sundado ca ya xqui padi ja drí dapi quí contra, como dí padi hneje ja gár tapi c_u jinöjte maestro. Guejtsje ca Oc_uja i ddajqui mfeni rá zö c_uja rá nzedi, c_uja co palabra c_u ncjuani. úr mejtigui guegue, c_uja jin dí mbengö ncja ngu ga mben y_u c_uahni yí mejti n_ur mundo. Ca Oc_uja i föxqui co cár poder pa gu tapi c_u to i contrabi guegue. ⁵ Dí ntøxtibbe c_u to i m_u palabra jin gui cierto, c_uja i ne da jiöhquij_u co palabra rá jitz_u, pa ya jin gui hñemej_u nár palabra ca Oc_uja. I bb_uajtsje c_u c_uahni-cá, c_uja jí rí hñeh ca Oc_uja quí mfeni. Nugö, bb_u xtá tzøtigö p_u, xtá jequihui quí mfenij_u co nár evangelio car Jesucristo, pa ncjap_u grá cjuzquij_u c_u mfeni c_u i contrabi nár palabra ca Oc_uja, pa sant_u ya jin gui hñemej_u-cá. ⁶ Xtá ñagöj_u digue ter beh ca guí emej_u, hasta bb_u xtí hñemej_u ca i m_u nár palabra ca Oc_uja c_uja xtí dyøjtij_u hneje. Bb_u i bb_uh c_u ddaa c_u ndejm_u jin da ne da jiejm_u c_u mfeni c_u i contrabi n_ur evangelio, nubb_u, gu castiga-c_u.

⁷ Nuquej_u, guí ccahtij_u xøtzejto c_u maestro guí ne gui tenij_u, c_uja jin guí ntzohmij_u ja ncja ga ccajtiguij_u ca Oc_uja. I bb_uh c_u ddaa c_u i ne da cjaj_u maestro c_uja i xihquij_u, guegue-c_u, mero i jmandadero car Jesucristo. Gui mbenij_u tz_u, guejtigö, ntjum_uy úr jmandaderogui car Jesucristo, hneje. ⁸ Ncjahm_u dí hñixtsje ca cjaatjo dár xihquij_u, guejtsje car Jesucristo xí ddajqui cam cargo c_uja xpá menquigö. Pe cierto, hneje, c_uja jin gu consenti da tjøxquigö dúr metjri. Guegue car Jesucristo bi ddajqui n_um bbefi pa gu föxquij_u gui zedij_u ca guí tenij_u n_ur evangelio. Eso, jin dí ne gu jequij_u pa da tjöhquij_u, pa jin gui wenij_u p_u jar hñu ca Oc_uja. ⁹ Jin dí ne dé gár jux jam carta: “Gu castigaquij_u bb_u xtá tzøti p_u.” Guejtjo, jin dí ne gu cjahquij_u gui tzuquij_u. ¹⁰ Pe ntoja i bb_uhquiguj_u c_u ddaa c_u i majm_u: “Car Pablo ba jux yí carta, ba huentiguij_u co palabra rá nzedi. Hñixmaj_u, bb_u ga nzøcua, jin te i ntjum_uy ca i xijquij_u. Ncjahm_u jin gui padi ja drí nzojquij_u pa gu cjajpij_u ncaso.” Dí tzögö _um m_uy, pé gár manguej_u ncjap_u. ¹¹ C_u to i majm_u ncjap_u, dí xijm_u, jin gui cierto ca i mbenij_u. Nugö, hnadi n_u dí xihquij_u bb_u dí nzohquij_u gá carta, c_uja co ni ca dár mam bb_u dár bbupj_u.

¹² Cierito, jin dí jñebbe c_u dda c_uahni c_u i ndo hñixtsje ga ñaj_u, i xihquij_u i ndo ntjum_uy guegue-c_u. Nugö jin dí ne pa to drí jeguigui-c_u. Guegue-cá i ccahtibi quí vida quí minga-c_uahnij_u c_uja i tzohmij_u. Ncjap_u ga hñixtsjej_u, como i majm_u, más rá zö ga hm_u gueguej_u ni ndra ngue c_u pe ddaa. Pe jin gui tzö quí mfenij_u, como jin gui jequi quí vidaj_u co car ejemplo ca xí ddajquij_u ca Oc_uja. ¹³ Pe nugö, jin dí jequi cam vida co quí vida cam minga-c_uahnij_u, c_uja jin dí hñixtsjegö. Dí mbeni ja i ncja cam cargo xí ddajqui ca Oc_uja, eso, jin dí pehtzi _um tzö gu xih cam minga-c_uahni_ubbe, cierto, úr mefigui ca Oc_uja. Guegue-c_u i cujqui göhtjo p_u jab_u dí pa. Eso, dú tzøti p_u Corinto pa dú xihquij_u nár palabra. ¹⁴ Nugö, jin to dí huhtzibi cár bbefi, como guejcö bbe_uto dú tzøti p_u. Guejcö bbe_uto dú xihquij_u car mensaje digue car Jesucristo. Bb_u gua cjátzi gua tzøtigö p_u, nubb_u, jin tema derecho gua pehtzi pa gua pejcö p_u. Jin dí ncjagö ncja ngu c_u ddaa c_u i huizquigö ca dár ujtiquij_u nár palabra ca Oc_uja. ¹⁵ Jin dí c_uatigö p_u jab_u xtrú nzøti pé hnar c_uahni ca xtrú fajti xtrú man car mensaje digue car Cristo, como guejquigö dú fajti dú xihquij_u car palabra-c_u. Nu ca dí negö, más guí paquej_u ja i ncja nár hñu ca Oc_uja, pa ncjap_u ya jin gui jueguej_u, c_uja ya jin da hm_uh p_u tema cosa drá nttzo. Nubb_u, da jogui jin gu dé gu nzohquij_u. Nubb_u, pé gu

ddaxcö pé hnar parte, pé gu tangui p_u nar evangelio, cja nuquej_u xqui föxquij_u. ¹⁶ Como dí ne gu tanguigö nar evangelio c_u pe dda jöy c_u rí hm_uj n_u pé rí ncjan_u car jöy Acaya. Jin dí mbengö gu c_uti p_u jab_u ya xí ñ_uti pe ddaa c_u i man nar evangelio, cja ya xqui bb_u cjahni c_u xí hñeme. Nugö, jin dí ne gu ñ_u digue c_u to xí hñeme p_u, ncjahm_u guejquigö xcrú nzojcö-c_u.

¹⁷ Gu mbenij_u nar palabra n_u i mam p_u jar Escritura: “Jin gui tzö bb_u to da hñixtsj_e, da ma, te tza rá zö ca i øte. Mejor da ma, te tza rá zö ca i øti ca Ocja.” ¹⁸ Masque i ma hnar cjahni, rá ndo zö ca i øte, pe jin da ttemebi cár palabra, como guejtsj_e guegue xí ma. Ca Ocja ur nzöya pa da ma, toca i øti ca rá zö, toca jina.

Pablo y los apóstoles falsos

11

¹ Dyøjmaj_u, dí ne pé gu xihquij_u teng_u palabra, gu tzi hñixtsj_e gu ñ_u, ncjahm_u gri jöhquitjogöj_u. Gui perdonaguij_u tz_u, cja gui dyødej_u. ² Nuquej_u, ncjahm_u gui jñejm_u hnar bajtzi bbejña, cja nugö ncjahm_u dúr ta. Cam Tzi Taj_u jitz_i i jñejmi hnar cjahni ca xí dyøjqui ur tsjejqui pa gui ntjajtihui cár Tt_u, gue car Jesucristo. Cja nugö, dí tjadi Jaa, eso, dí mantteyquij_u, pa ya jin to da nzohquij_u, cja pa ddatsj_e car Jesucristo gui tenij_u. ³ Pe dí tzügö, da jiöhquij_u c_u dda hñøjø c_u xí nguahquij_u pa da xihquij_u pé hnahño palabra. Dí tzügö, da jiöhquij_u-c_u, ncja ngu gá jiöti car Eva ca Jin Gui Jo, cja nuquej_u, pé gui ma gui tenij_u pé hnahño ur hñ_u, pa ya jin gui jønts_e car Cristo gui tenij_u. ⁴ C_u cjahni c_u xí nguahquij_u, ba ja hnar palabra ca jin gui cierto, cja nuquej_u, ngu gui emej_u göhtjo ca i xihquij_u. Guegue-c_u ba jaj_u hnar palabra digue hnahño ur Jesús. Nucá, jin gui jñejmi car Jesús ca ya xtú xihquij_u. Guejtjo i xihquij_u, bb_u gui hñemej_u ca i ma guegue-c_u, nubb_u, xqui pehtzij_u ddadyo mfeni, drá ndo zö, cja xqui tötij_u ca ntjum_u drá zö. Nugö, ya xtú xihquij_u, jí rí hñeh ca Ocja c_u mfeni-c_u, cja jí i mfeni c_u to i yojmi car Espíritu Santo. Nuquigu_ej_u, ya xqui yojm_u-cá. ⁵ Guegue-c_u i ne da cjatsj_e apóstole, pe nugö, más dí padi rá zö ja i ncja nar evangelio ni ndra ngue c_u cjahni-c_u. ⁶ Masque dí ma palabra sencillotjo, ncja hnar cjahni ca jin tza i padi da ñ_u, pe dí padi rá zö ja i ncja nar palabra car Jesucristo. Desde bb_u ndú fúdi ndú nzohquij_u, xcú padij_u por rá ngue göhtjo ca dí ma, cja co göhtjo ca dí øte, ntjum_u dí padi ja i ncja nar palabra ca Ocja.

⁷ Dí hñöntsj_e, ¿dyocá jin gui ne gui hñemeguij_u? ¿Cja jin gá jogui ca jin te dá cobraquij_u bb_u ndí xihquij_u car evangelio? ¿Cja huá más güi hñemeguij_u bb_u gua cobraquij_u cam bb_efi? Dú dé p_u dú xihquij_u ja ncja güi tötij_u car nzajqui ca jin da tjegue. Jin te dá öhquij_u, cja ndejma dú tzejti rá ngu. ⁸ Dú öjpi domi c_u hermano c_u rá bb_u pe dda lugar, pa dá tømhi p_u Corinto, pa ncjap_u dú segue dú ujtiquij_u nar palabra ca Ocja. Nuquej_u, jin te dá öhquij_u. ⁹ Dú pejtsj_e, cja bb_u ya xqui tje cam domi, jin to dá øhtibi gasto, cja jin to te dá öjpi. Nu c_u dda hermano c_u güi hñe Macedonia, bi ddajqui domi pa gua tøn ca te ndí nesta. Ncjap_u, jin te dá cobraquij_u, cja guejti nar tiempo ya, jin te gu öhquij_u hneje, santa jin to da ma, dí øhtibi gasto. ¹⁰ Como ngu nguá man ca ncjuani car Jesucristo, dí xihquij_u cierto hneje. C_u to i ne da xijquigö, i nesta gu cobra ca dar tangui nar evangelio bb_u dí dyo p_u jar estado Acaya, jin gu cjaipi ncaso-c_u. Gu segue gu predicatjo p_u, cja jin to te gu cobrabi. ¹¹ Nugö, jin dí ne gu janqui quir domij_u. ¿Cja gui padij_u te rá nguehca? ¿Cja huá gui inaj_u, jin dí nequij_u, eso jin dí ne pa te gui ddajquij_u? Bí pah ca Ocja, dí ndo mahquij_u.

¹² Gu segue gu mandí nar evangelio, cja jin te gu cobra, como bb_u gri cobra c_u cjahni c_u dí xij nar evangelio, nubb_u, di man c_u jiöjte maestro, ya xtí jñejme-cá dar pejme. ¹³ Dí xihquij_u claro, jiöjte apóstole-c_u. Jin gui gue ca Ocja ca i pejpij_u. I ne da cjatsj_e ncjahm_u de vera í jmandadero car Jesucristo. ¹⁴ Jin gui nesta gu yomfenij_u, ¿cja dur jiöjte hnar cjahni ca di nigui ncjahm_u rá ndo zö? Gu mbenij_u, guejti car Satanás i padi da cja ncjahm_u ur ángele, xcuá hñe jitz_i, pa da tteme. ¹⁵ Jin gui cja nguéhca dar øjm_u, ca Jin Gui

Jo i pɛhtzi quí mɛfi, cja nucɛ, i pɛdi ja drí cjaɣ cjaɣni ncjahmɛ di øtija ca rá zö. Cɛ jiöjte-cɛ, xta ttun cár tjajajɛ como ngu xtrú dyøtija.

Sufrimientos de Pablo como apóstol

¹⁶ Dí yojpi dí xihquija, jin gui tzö quí mfeni car cjaɣni ca i hñixtsje. Pe nuqueja, como guí øtija cɛ pe dda maestro cɛ i hñixtsje, dí xihquija, guejtigö gui cjaɣuija car favor gui dyøjmɛ ca gu maɣ ya hneje. Pe ntoja guí inaja, dár ñagö ncja ngu hnar loco, pe ndejma gu ña pe hna tzi ratotjo, ncjahmɛ gua hñixtsjegö hneje. ¹⁷ Ya palabra ya gu xihquija ya, jí rí ntzöhui da maɣ yɛ to i pejpi ca Ocja. Gui mbenija tzɛ, gu ña ya ncjahmɛ gur cjaɣnitjo ca jin gui mben ca Ocja cja i ndo hñixtsje. ¹⁸ Rá ndo ngu yɛ cjaɣni yɛ i bbajtsje hua jar mundo, i hñixtsje ga ñaja, cja nugö gu ña ncjahmɛ gri ncjagö pɛ hneje. ¹⁹ Nuqueja, guí inaja, rá ndo zö quir mfenija, ya xquí padija göhtjo, eso, guí recibija cjaɣni cɛ jin tza i pɛhtzi mfeni rá zö, cja jin te i øtiquija estorbo-cá. Cja dí pɛdi, guejtigö, guí ma gui dyødeja rá zö ca dí ne gu xihquija hneje. ²⁰ Guí recibija cɛ jiöjte maestro, guí jettija da cjaɣquija göhtjo ca i neja. I ndo equija jmandado, ncjahmɛ ir jmuja. I bbepiquija gui winija rá zö, cja pé i xihquija guí nesta gui un quer domija. I ne pa gui hñihtzibija, pe nuquigujɛ, i despreciaquija, cja bbɛ guí tjajtija, ga hñiquija. ²¹ Cierito, dí xihquija, jin dá cjaɣquija ncja ngu ga dyøti cɛ cjaɣni-cɛ. Gua pɛhtzigö ɛm tzö bbɛ gua øte ncjapɛ. Pe ntoja ngu inaja, jin te ndí pɛhtzigö fuerza pa gua mandadoquija.

I bbɛh cɛ to i hñixtsje bbɛ ga xihquija ja i ncja cár vida ga hmɛy. Guejtigö gu xihquija ja i ncja cam vidagö hneje. Más rá ngu xtú øte pa gu xihquija ni ndra ngue cɛ pe ddáa cɛ i hñixtsje ga ña. ²² Nucɛ, i majmɛ i ñaja gá hebreo. Guejtigö hneje. I majmɛ, israelita-cɛ, mero í cjaɣni ca Ocja. Guejtigö hneje. I majmɛ, xquí hñeh cár cji ca ndor Abraham. Guejtigö hneje, xtá eh pɛ. ²³ I majmɛ, i pejpija car Jesucristo. Nugö, más dí ndo pejpi rá ngu, cja más rá ntji car bbɛfi ca xtú øhtibi-ca. ²⁴ Ya xí ndo jiabigui cɛ judio. Catta vez xí ddajqui cɛ treinta y nueva ntjahmi, como ngu ga maɣ cár ley car Moisés. ²⁵ Cɛ cjaɣni cɛ jin gui meya ca Ocja, ya xqui jñu vez xí mejqui co za. Hna vez ya xí nccajnqui rá ngu medo, pa di bböjtigui. Jñu vez, bbɛ ndí ddax pɛ ja mar, mí juah cɛ barco, mí cɛy, cja ndí yobbe peligro gua tuje jar deje. Ca hna vez, co hnar tabla dá nsalva, dú dé pɛ jar mar hnajpa cja hnaxuy. ²⁶ Guejtjo xtú hño rá ngu ja hñu, xtú ddatzi rá ngu datje jabɛ i tjo deje rá nzedi. Xtú tjoh pɛ jabɛ i ca be. Guejtsje cɛm minga-israelitaje xí jioni ja drí möjtigui, cja guejti cɛ hnahño cjaɣni cɛ jin gui padija ja i ncja ca Ocja, xí cjaɣu ncjadipɛ. Xtú hñobbe peligro ja jñini, cja guejti ja ttø, pɛ jabɛ jin to mí hñani. Xtú hñobbe peligro ja mar. Hasta guejti cɛ dda cjaɣni cɛ i tsjifi hermano, xí jionija ja drí dyøjtiguja trampa hneje. ²⁷ Xí ndo mbo ɛm cuɛ cja xtú ndo sufri por digue nɛm bbɛfi. Dí nantzi nxuditjo cja ya xí nxuy dra oy. Bbɛ-bbɛ dí jaxti ɛr xuy, jin te dí aja. Xtú tuntju cja xtú tutje rá ngu vez. Xtú mentju rá ngu vez, guejtjo xtú tzöjtɛ. Ya xquí tje cɛm dajtu, cja ya jí mí tzö cɛ ndí je.

²⁸ Guejtjo xtú tzöbbe pe dda cosa cɛ jin gu juxcua. Ca más dí cja ndumɛy, hnajpa ngu hnajpa dí ndo mben cɛ cjaɣni cɛ xí hñeme, göhtjo pɛ jabɛ xtú hño, cja dí ntzøte. ¿Cja i tendija car Jesucristo, cja huá ya xí jieguija? ²⁹ Bbɛ to jin gui bbɛy rá zö o i yomfeni, dí sentigö ncjahmɛ guejqutsjegö jin gri bbɛy rá zö. Cja bbɛ to i øhtibi estorbo hnar hermano ca cja i fɛdi i eme, dí ntzøtigö, cja dí tsjeyabi guegue.

³⁰ Ngu dí tzi hñixtsje por göhtjo yɛ cosa yɛ xtú xihquija, pe más bí jogui gu xihquija pe dda cosa, pa gui padija, jin tza i nzejqui, cja jin tza dí ntjumɛy. ³¹ Ca Ocja i pɛdi, jin dí mangö bbetjri. Guegue ɛr Tzi Ta cam Tzi jmuja Jesús, cja rí ntzöhui da tsjöjtibi cja da tñihtzibi göhtjo ɛr tiempo, ni mpa jabɛ drí tzöya. Guegue i bbɛy gá testigo, cierto yɛ dí xihquija. ³² Bbɛ ndár bbɛh pɛ jar jñini Damasco, bi pone guardia car gobernador pa di möh cɛ goxtji cja di ttujqui. Cɛ pa-cɛ, car Aretas múr rey pɛ jar jöy-ca. ³³ Pe jin gá ttujqui. Cɛ dda hermano bi möxquija. Bi göjquija hnar ndo canisto, bi datija ntjaji.

Bi ddazquijm jar vendana ca mí bbuh pm jar ndo muro ca mí coti car jñini. Ncjarpm gá tontziguijm ca hnanguadi car cjoti. Bi ncjarpm dá pøm pm jáy dyε cε to már fõh pm.

Visiones y revelaciones

12

¹ Jí rí ntzõhui gu dé grá xihquijm ja i ncja ym xtú øte. Pe ndejma pé gu xihquijm cε dda cosa cε jin gui fadi. Xí ujtigui ca Ocja cε cosa-cε, xtú ccahtitsjε. ² Dí meya hnar hñøjø, i emε car Jesucristo. Ya xí cja catorce año bi hna ttzix pm jar jitzí, mero pm jabm bí bbuh ca Ocja, cja pé bú cojcua jar jøy. Jin dí padi, ¿cja göhtjo cór cuerpo gá ttzix pm, o jøntsje cár tzi may bi ttzix pm. Jøntsje ca Ocja bí padi. ³ Pe dí padi, cierto bi ttzix pm jitzí car hñøjø-ca. Ncja ngu dar xihquijm, ddatsjε ca Ocja i padi, ¿cja bi ttzix pm göhtjo cór cuerpo? ⁴ Bú tzøti car lugar pm jabm bí bbuh ca Ocja, cja nupm, bú ø palabra rá tzi zø cja már jitzí. Jin gui tzø da tsjij ym cjahni cε palabra cε bú øh pm jitzí car hñøjø-ca. ⁵ Nugö, dí ndo ihtzibi ca Ocja, como guegue bi zix car hñøjø-ca pm jabm bí bbuy. Pe jin gui tzø gu hñixtsjegö. Bbm te gu xihquijm digue nam vida, pa gui hñihtzibijm ca Ocja, gu xihquijm, nugö, jin te i nzejqui. Dé dí nesta da möxquigö ca Ocja. ⁶ Quiera gri xihquigöjm pe dda cosa cε xí cjagui ca Ocja xtú ccahtitsjε. Bbm pé gua xihquijm-cε, jin gua xihquitjøm tema cuento ca jin di cierto. Gua xihquijm cε dda cosa cε jin gui fadi, cja göhtjo cierto-cε. Pe ya co gue ym xtú xihquijm, pa jin gui majm, dí ndo hñixtsjegö. Más dí negö pa gui ccahtijm cam vida cja gui mbenijm cε palabra cε xtú ujtiquijm.

⁷ Dí øjpi cjamadi ca Ocja, porque rá ngu vez guegue xí cjagui xtú ccahti hnahño cosa rá ndo zø, cε jin gui fadi. Pe guejtjo xí cjagui rá ú nam cuerpo, ncjahm di o jam ngø hnar ndo clavo, pa jin gu ndo hñixtsjε. Ca Ocja xí uni ur tsjejqui ca Jin Gui Jo, cja guegue-ca xí ddajqui hnar jñini rá ndo ú, santa jin gu hñixtsjε por rá ngue ym xí ujtigui ca Ocja. ⁸ Ya xqui jñu vez xtú øjpi cam Tzi Jmujm da gæzqui ca rá ú ca dí tzöbbe. ⁹ Nu guegue xí ndajtigui: “Gui tzejtijo nε rá ú, cja nugö xtá föxqui co nam ttijqui. Gue ym cjahni ncjáquigüe, ym jin gui nzedi, más dí ndo föxcö-y, pa da nigui, gue cam ttzedigö i yojmi.” Ncjarpm gá xijqui cam Tzi Jmujm. Eso, dí mpöjö bbm te dí sufri, porque ya xtí padi, xta möxqui cam Tzi Jmujm Cristo. Ya xtí padi, car pa bbm dí tzögö jin gui nzejqui, nubbm, más dí ndo yobbe cár ttzedi car Jesucristo, cja guegue-ca más i ttihzibi. ¹⁰ Nuya, jin gui ddajqui ur dumay ca dár sufri por rá ngue cam Tzi Jmugö. Bbm dí tzöbbe jnini, bbm i ttzangui, bbm te i bbetigui, bbm i ddængui pa da bböjtigui, bbm dí hñobbe peligro, bbm dí ndo tjo trabajo, jin dí jmídu. Dí mbendi car palabra xí xijqui car Jesucristo. Bbm dí tzögö, jin te i nzejqui, dí tzögö hneje, i ndo föxqui guegue co cár tzi poder.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

¹¹ Ya xtú dé xtú xihquijm rá ngu ym xtú cjagö. Ncjahm dí ndo hñixtsjε. Guehquejm xcú cjaguijm xtú ña ncjarpm, como jin gui ne gui hñizquigöjm. Mír ntzõhui guehquejm güi xijm cε pe dda cjahni ja i ncja nam vidagö. Nugö dí padi, jin te dí mugöbbe. Pe más ntjumay dúr apóstolegö ni ndra ngue cε fejtí apóstole cε i ne da ujtiquijm hnahño palabra cε ba jajm. Guegue-cε i xijtsjem apóstole rá ndo zø. ¹² Nugö, bbm ndár bbuh pm Corinto, gú ccahtijm rá ngu milagro pa güi padijm, de vera xí hñixquigö gá apóstole car Jesucristo. Dú dé pm, segue dú ujtiquijm car mensaje, cja dú tzejti rá ngu prueba. Guejtjo gú ccahtijm cε milagro dú øte. Cja bbm ngu hñemejm nár palabra car Jesucristo, nubbm, bi mbøh quir vidajm. ¹³ Nu cε dda jñini pm jabm dú tzøte, bi hñeme cε cjahni, cierto, xpá menquigö ca Ocja. ¿Xiquigüejm, dyocá jin gui ne gui hñemeguijm? ¿te xtú cjahquijm? ¿Cja huá guehca jin dá cobraquijm bbm ndár bbuh pm, eso, jin gui ne gui hñizquigöjm? Perdonaguijm ca jin te dá øhquijm. Jí mí tzø-ca.

¹⁴ Nuya pé xtú mbeni pé gu ma pm. Ya xta zøti jñu vez ca gár visitaquijm. Ndejma jin te gu øhquijm, porque jin dí jon quer domijm. Gue quir tzi maym dí jongö, pa gui neguijm. Dí

nuquijm ncjahm am tzi bajtziquijm, cja nugö ncjahm ir taguijm. Ym bajtzi jin gui cjuhtibi qui gasto cár tajm. Nu cár tajm i nuhtibi qui gastojm yí bajtzi. ¹⁵ Nugö, göhtjo mbo am tzi may, dí bbm pa gu gasto ca dí pehtzi, hasta guejquigö, da tje cam fuerza pa gu föxquijm, cja pa da hmam rá zö quir tzi mayjm. Masque jin tza guí neguijm, pe nugö, gu segue gu ndo nequijm.

¹⁶ Masque guí padijm, jin te dí cobraquijm, i bbm cm ddáa cm i majm, ndejmá xtú jon car manera xtú øjtiquijm ntjöti. ¹⁷ ¿Cja huá xí dyöhquijm domi cm mensajero cm xtú pejni pm? ¹⁸ Dú cuh car Tito gá ma pm, cja bi mehui ca pe hnar hermano. ¿Huá bi dyöhquijm domi car Tito? ¿Cja jin gui ddaguüdi cm mfenibbe? ¿Cja jin gá dyöti car Tito ncja ngu ndár øtigö bbm ndár bbm pm?

¹⁹ Ntoja guí manguejm, dí ndo ntzötigö por rá ngue cm palabra cm xcú xijquijm, eso, xtú dé xtú tñajtiquijm. Jina. Jin dí cja ndumam bbm i tzobigui nar cñahni, como gue ca Ocja i padi göhtjo ja ncja dar hmam. Xí ddajqui cam cargo car Jesucristo gu nuquijm, eso xtú xihquijm göhtjo ya palabra-ya, como dí ne gu föxquijm pa gui zedijm ca grí tenijm guegue. ²⁰ Dí yomfenitjo, ¿ter beh ca gu töti bbm xtá tzöti pm? Bbm gu töhquijm, jin gar bbm pm rá zö, da ddajquigö dumam. Hnehquiguem, bbm gu castigaquijm, da ddahquijm ur dumam hneje. Dí mantse, pe ntoja i bbm hquiguem cm ddáa cm i huemijm cja i mvidiabijm cár hñohui, i tsjeyabi, i weguejm, i ntzantsjem, i ñajquibijm bbetjri cár cñohui, i hñixtsjem, cada hnaa i øti ca i netsje pm jar tsjödi. ²¹ Dí tzugö, bbm xtá tzötigö pm cja pé gu ccajtiquijm, gu töhquijm, jin gri bbm pm rá zö. Nubbm, gu ndo pehtzi am tzö cja gu ndo ntzöte. Gu mbeni, ncjahm jin te i ntjumam cam bbe fi ca xtú ujtiquijm nar hñu ca Ocja. Da ndo ddajqui dumam bbm gu ccahti cm ddaa cm bi dyöti ca rá nttzo car tiempo ca xí tjogui, cja masque ya xí cja tiempo cja ya xí ttzofo, pe jin gui ne da jiejm ca rá nttzo. I bbm bi bbeña o hñøj cm jin gui ntñajtihui, i øtijm göhtjo cm nttzomfeni cm i mbentsjem. Ncjahm ya jin te i cja ur tzöjm ca i øtijm. Bbm gu töhquijm gri øtijm ncjapm, xquí nujm te da ncja.

Advertencias y saludos finales

13

¹ Ya xtrá jñu vez gu ma pm, gu má ccajtiquijm. Cja bbm to da ne da xijqui tema cosa xtrú dyöti pe hnar hermano, da nesta yo o jñu testigo, ncja ngu ga mam pm jar palabra ca Ocja, pa gu reglam car asunto. ² Nuya dí nzoh cm cñahni cm ya xquí dyöti ca rá nttzo bbm ndú ma ccajtiquijm ca mír cja yo vez. Ya xtú nzoh cm cñahni-cú hna vez. Nuya, pé dí xijtjo ante que gu magö pm, exque da jiejm ca rá nttzo. Dí xijm, bbm pé xtá tzötigö pm, cja jim be di jojqui qui vidajm, bbm jim be xtrú dyöti ca dú xijm, ya jin gu perdonabijm, gu castigajm. Cja pé dí xih cm pe dda hermano, guejti-cm da jñajm ur huenda. ³ Bbm guí ne gui ccahtijm, ¿cja cierto dí yobbe car Cristo, cja cierto xí ddajqui guegue cam cargo ca dí pehtzi? xtá ujtiquijm, ntjumam dí yobbe cár poder, cja jin gu tzu grá nzohquijm. ⁴ Cierta, car Jesucristo bi jñegui bi ddöti jar ponti, cja jin gá mföjtsje. Pe guejtjo bi jña ur jña por digue cár ttzedi cár Tzi Ta, cja rá pa ya i bbmjtjo, i yojmi göhtjo cár ttzedi cár Tzi Ta. Nugö, ncjahm dú yobbe car Jesucristo bbm mí du, eso, i nigu ncjahm jin gui nzejqui, cja jin dí cñahquijm gá fuerza gui dyöjtiguijm. Pe guejtjo dí yobbe car poder ca mí pehtzi car Cristo bbm mí jña ur jña. Bbm pé xtá nzohquijm, nubbu, xquí ccajtiguim, ¿cja rá nzejquigö?

⁵ Gui ntzohmitsjem cja gui hñöntsjem, ¿cja guí tendijm car palabra ca dú xihquijm? Guejtjo gui mbenijm, ¿tocá guí emejm? Bbm cierto gú cuatijm jar dye car Jesucristo, nubbm, guí bbmjtjm guegue, ncjahm guegue i bbm mbo ir tzi mayjm. ¿Cja jin guí padijm-ca? ¿Cja huá jøntsjetjo xcú conocejm ja i ncja nar evangelio, cja jin gú hñemejm? Xajmá jin guí ncjajm pm. ⁶ Gui hñöntsjem, ¿ter beh ca guí emejm? cja bbm gui ccahtijm, ntjumam guí yojm car Jesucristo, nubbm, xquí padijm hneje, ntjumam ur jmandaderogui car Cristo hneje, como por rá nguejquigö gú fadi gú hñemejm. ⁷ Pe ndejmá dí öjpi ca Ocja da möxquijm pa jin gui dyötijm cosa rá nttzo. Jin gui jøntsje ca jin dí ne gu pehtzi am tzö por rá nguehquiem.

Más dí ndo negö gui dyøtija ca da tzøh ca Ocja. Xajma ya jin to gu nesta gu castiga bba xtá tzøtigö p, masque xín da nigui ncjahm ujtjo cam cargogö, cja jin da nesta te gu xihquija. ⁸ Nugö, jin tema cargo dí ja pa gu contrabi y to i eme cár palabra ca Ocja, como ncjuani-ca. Göhtjo ca dí øte, dí øte pa da tteme car palabra-ca, cja pa da ddejquibi úr bbetjri c cjhni c i xihquija ca jin gui cierto. ⁹ Más i gustagui bba jin dí ujtiquija ja i ncja cam cargo pa gu castigaquija, cja más dí mpöjö, bba rá zö gri tenija cár hñu ca Ocja. Guehca dí öjpi ca Ocja bba dí nzofo gá oración. Tzadi, dí öjpi da möxquigueja pa gui zedija cja pa gui dyøtija ca rá zö. ¹⁰ Dí escribiquija ya palabra-ya, ante que gu magö p, pa ngueticá gui jojqui quir vidaja, pa bba xtá tzøtigö p, ya jin to gu nesta gu castiga. Xí ddajqui cam cargo car Jesucristo pa gu núquija, gu föxquija gui zejma ca grí tenija. Jin tema cargo gá ddajqui pa gu castigaquija bba guí øtija ca rá zö.

¹¹ Nuya, um cjuadaquija, dí hñihquija. Gui nzojtsjeja pa da jojqui quí vidaja, c to jin gui bba y rá zö. Gui dyødeja n xtú xihquija. Da hnaadi ca gui mbenija. Jin gui huenija. Gui yojma ca Ocja, cja guegue da möxquija pa gui majtsjeja cja pa da jñu ir mayja. ¹² Gui nzenguatsjeja rá zö, pa da fadi, í bajtziquija ca Ocja. ¹³ Göhtjo c hermano c i bba jcua, i penquija nzengua.

¹⁴ Cam Tzi Jmuj Jesucristo da möxquija co cár tzi ttijqui. Guejtjo cam Tzi Taj p jitzi da núquija co cár jmajte. Cja gui yojma car Tzi Espíritu Santo, guí göhtjoja. Amén.
I ttzedi hua nar carta-na.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS GÁLATAS

Pablo escribe a las iglesias en Galacia

¹ Nugö, dúr Pablo, úr jmandaderogui car Jesucristo. Jí múr cjahnitjo ca hnáa ca bi hñixqui gá apóstole, cja jin gui cjahnitjo ca to xpá menquigö. Guejtse car Jesucristo, vojmi car Tzi Ta jitzí bú penqui pa gu man nar evangelio. Car Tzi Ta jitzí bi xox cam Tzi Jmujá Jesús bbá ya xquí dú, cja car Jesús bi ddajqui cam cargo. ² Nugö co ca pé dda cjuada ca i bbajcua, dí zenguaquijá, göhtjo ca hermano ca rá bbáh pa jar estado ca i tsjifi Galacia. Dí penquigöjá nar carta-na. ³ Ca Ocja cam Tzi Tagöjá, vojmi cam Tzi Jmujá, car Jesucristo, da ddahquijá bendición cja da möxquijá pa da hmáy rá zö quir tzi mayjá. ⁴ Bi dö cár vida por rá nguejcöjá car Tzi Ta Jesús. Bbá mí dú-ca, bi guti ca rá nttzo ca xtú øtijá pa bi weguijá digue yá cjahni yá rí den nar mundo, como nucá, i bbajtí úr dye ca Jin Gui Jo. Bi ncjapá gá dyøti car Jesús ncja ngu xquí mben ca Ocja, cam Tzi Tajá. ⁵ Rí ntzöhui gu xøjtibijá car Tzi Ta jitzí cja gu ihtzibijá göhtjo ur tiempo nim pa jabá gár tzöyaja. Amén.

No hay otro mensaje de salvación

⁶ I ndo dyo nam maygö digue ca dí øde. ¿Cja ntjumáy ya xquí ne gui jiejmá ca Ocja? Guegue-ca bi nzohquijá co cár tzi ttijqui cja bi ñajtiquijá quer salvaciónjá por guegue car Cristo. Nuquejá, ¿cja ya xquí ne gui jiejmá-ca pa gui tenijá hnahño ur mensaje ca i tsjifi ur evangelio? ⁷ Hnaatjo ur mensaje i bbáy ca da ddahquijá car nzajqui ca jin da tjegue, gue car hñú ca dú xihquijá, jøntsje-ca. Nu ca xí ncja, i bbá ca dda cjahni ca xí xihquijá pé hnahño ur mensaje, eso ya jin guí padijá ja ndrá nguehca guí ne gui hñemejá. Gueguejá xí xihquijá, jin gui jøntsje car Cristo gui hñemejá pa gui tötí quer salvaciónjá. ⁸ Bbá to da xihquijá pé hnahño ur mensaje gui hñemejá pa gui tötijá car nzajqui ca jin da tjegue, bbá jin gui jñejmi ca dú xihquijá, ca Ocja da castiga car cjahni ca, da bbédi. Guejquitjogö hneje, bbá gu xihquijá pé hnahño ur hñú ca jin gui cierto, ca Ocja da castigagui hneje. Hasta guejti hnar ángele ca xtrú ngah pa jitzí, bbá jin di xihquijá, gue car Jesucristo gui hñiti ir mayjá, ca Ocja di castiga hneje. ⁹ Dú xihquijá máhmeto cja pé dí xihquijá ya, bbá to da xihquijá hnahño ur mensaje pa gui tötí quer salvaciónjá, cja jin gui gue car hñú ca ya xcú dyødejá, da bbeh car cjahni-ca.

¹⁰ Ngu i bbáh ca dda cjahni ca i ñáguigö bbetjri, i xihquijá, bbá ndí nzohquijá, ndí xihquijá hnar hñú ca jin gui ntjí pa gua jojtiquitjojá. ¿Te guí mbenijá ya, cja dí jon car manera ja gár johti yá cjahni? ¿cja jin gui gue ca Ocja dí ne gu tzøpi? ¿Cja xtú mangö yá palabra yá xtú juxcua pa gu jojtiquijá? Bbá jí bbe ndí eme nar evangelio, ndí pejpi yá cjahnitjo cja ndí joni ja ndár tzøpi-yá. Pe nuya, ya xtú eme, jin gui tzö gu mbeni ja gár johtitjo yá cjahni, como nuya, gue car Jesucristo dí pejpi.

Cómo llegó Pablo a ser apóstol

¹¹ Nuquejá, cjuada, pa gui padijá jabá güi hñeh car evangelio ca dú xihquijá, jin gúr mfeni tema hñøjtjo. ¹² Jin tema cjahnitjo bi xijqui car palabra-ca. Jin to gá újtigui ja i ncja. Guejtse car Jesucristo bi nzojqui, bi xijqui ja i ncja.

¹³ Nuquejá, ya xcú dyødejá ja mí ncja cam vida máhmeto, bbá ndí tendigö cár religión ca judío. Ya xquí padijá ja ncja ndár ndo abbe car evangelio, cja ndí ndo un ca cjahni ca mí ten car Cristo. Ndí ne gua pungö göhtjo-ca. ¹⁴ Göhtjo mbo um tzi may ndí tengö cár religión ca judío. Más ndí ndo tengö ca costumbre ca xquí zogui ca ndom titaje ni ndra ngue ca pé dda hñøjø ca ddáa ndár teje. Nxøjtjo ndúr judío rá zö. ¹⁵ Nu car Tzi Ta jitzí ante que gua hmáy, ya xquí juegui pa gua pejpi guegue. Cja bbá mí zøh car pa ca xquí mbeni, göhtjo co cár tzi ttijqui bi nzojqui. ¹⁶ Bi ñigui cár Tzi Ttu pa jabá ndí dyo, bi nzojqui cja dú meya toca, dú eme. Cja bi mandadogui gua xih ca cjahni ca jin gui

judio nar evangelio. Bb_u mí nzojqui car Cristo, jin dá ma jongö to gua ñ_{ab}be, pa gua öjpi di ujtigui nar evangelio. ¹⁷ Guejtjo jin dá ma p_u Jerusalén pa gua ñ_{aje} c_u hñøjø c_u ya xquí ttun cár cargoj_u gá apóstole, pa di ujtigui-c_u. Lugar digue gua jongö to gua ñ_{ab}be, ngueticá dú ma p_u jab_u jin to mí hñani, p_u jar jöy ca i tsjifi Arabia. Dú dé p_u, cja diguebb_u ya, pé dú coh p_u jar ciudad Damasco.

¹⁸ Jin dá ma p_u jar ciudad Jerusalén hasta bb_u ya xquí z_u jñ_u cjeja ca xtá eme car Jesucristo. Nubb_u, dú ma p_u, dú ntjebbe car Pedro cja dú hm_{ab}be guegue hnetta um cutta. ¹⁹ Nu c_u pé dda c_u jmandadero c_u xquí hñix car Jesucristo gá apóstole, jin dá ntjebbe-c_u, jøntsje car Jacobo ca mí ncjuadahui car Tzi Ta Jesús. ²⁰ Hasta dí hñih ca Ocja gá testigo, ncjuani göhtjo ya palabra ya xtú juxcö hua. Jin tema bbetjri dí xihquij_u.

²¹ Cja diguebb_u ya, pé dú ma p_u já jöy c_u i tsjifi Siria cja co p_u Cilicia. Pe jí bbe ndí pa p_u jar estado Judea. ²² Eso, c_u hermano c_u xquí hñeme car Jesucristo, c_u már bb_uh p_u jar estado Judea, jí bbe mí meyagui, como jí bbe ndí ntjeje-c_u. ²³ Jøntjo xquí dyøjtij_u te mí man c_u cjahni bb_u ndú pöti ca ndí eme. Xtá jeh ca ndúr judio, ya xtá eme car Jesucristo. Mí majm_u: “øde, car cjahni ca mí anguij_u máhmeto, ya xquí eme cam Tzi Jmu_u Jesús. Masque mí nejmaja dí cjuajti y_u i eme, nuya i dyo, i predica nar evangelio.” Ncjan_u gá man c_u hermano-c_u. ²⁴ Cja mí ndo öjrij_u mpöjje ca Ocja porque guegue xquí pötigui cam mfeni.

Los otros apóstoles aceptan a Pablo

2

¹ Cja bb_u ya xquí tjo catorce año ca xtá eme car Jesucristo, pé dú yojpi dú pøx p_u Jerusalén, ndí yobbe car Bernabé. Guejtjo hne dú tzixibbe car Tito. ² Bi xijqui ca Ocja ndí nesta gua ma p_u, eso, dú ma. Bb_u ndár bb_uh p_u Jerusalén, dú ñ_{aje} c_u cjuada c_u mí pehtzi quí cargo p_u jar templo. Dú möjme hnanguadi, dú ñ_{aje}-cá. Dú xijm_u göhtjo ja mí ncja car mensaje ca ndí ujti c_u cjahni c_u jin gui judio, pa da döti car nzajqui ca jin da tjegue. Ndí ne gua pa_{di}, ¿cja ntjum_uy már zö ca ndí ma? Como jí mí meyagui c_u cjuada-c_u, guejtjo ndí ne gua xijm_u ja mí ncja car mensaje ca ndí xih c_u cjahni, pa jin di ccax c_u cjahni c_u ndí nzofa cja jin di hñemegui-c_u. Nu c_u hermano-c_u bi majm_u, már zö ca ndí ma. ³ Jin gá majm_u i nesta da ncjajpi y_u hñøjø y_u i ne da den car Jesucristo ca hnar seña ca i ttøhtibi c_u judio. Macja jin gur judio car Tito, cja ndí yobbe-ca, jin gá mandado c_u hermano-c_u pa di ttøhtibi car Tito car seña-ca. ⁴ Ciertó, már bb_uh p_u c_u dda fejtí hermano c_u jí mí eme car evangelio, masque mbá ejm_u tsjodi. C_u cjahni-c_u xquí ñ_utij_u pa di ccajtigitjoje, ja mí ncja car mfeni ca ndí tenije desde bb_u ndú cuatije jár dye car Jesucristo cja ndú jejme cár religión c_u judio. Mí ne di zobigitjoje, cja di bbepiguije pa pé gua tenije car ley ca mí man car Moisés, santá di ccajtiguie rá zö ca Ocja. Mí ncjap_u nguá xijquie c_u cjahni-c_u, cja mí ne di dyetij_u car Tito pa di ncjajpi ca hnar seña jár cuerpo. ⁵ Nugö, jin dá jñegui dí dagui-c_u. Dú dé dú ntøxtije. Guejtjo jin dá jeh c_u cjahni-c_u di jiöti c_u pe dda hermano. Como ndí negö segue gua xihquij_u, guí cjahnitjoje jin guí judioje, güi töti quer salvaciónje por rá ngue cár tzi pöjö ca Ocja. Guí cuatitjoje jár dye car Jesucristo cja jin gui nesta gui tenij_u car ley ca bi zoh car Moisés.

⁶ Nu c_u cjuada c_u mí mandado p_u jar templo p_u Jerusalén bi xijqui már zödi car mensaje ca ndí ma. Jim pé gá jñuhtzi tema ddadyo palabra. Nugö, jin tza dá cjadi may cár oficio ca mí pehtzi c_u cjuada-c_u, como ndí pa_{di}, güi hñeh ca Ocja cam cargo ca ndí pehtzigö, cja nucá, jin gui ccajtiguie xøtzejto. ⁷ C_u cjuada-c_u, lugar di xijqui ndí nesta gua pöti ca ndí ma, bi majm_u, guejtsje car Tzi Ta jitzí xquí ddajqui cam mfeni-c_u cja co cam cargo pa gua nzoh c_u cjahni c_u jin gui judio, pa santá di dyøde ja ncja drí dötij_u car nzajqui ca ntjum_uy. Nu car hermano Pedro, ca Ocja xquí uni guegue-ca cár cargo pa di nzoh c_u judio, di xih car evangelio-c_u. ⁸ Guejtsje ca Ocja bi ddajquigöbbe cam cargobbe, ngu car

Pedro ngugüigö, xcuí mejnquigöbbe gá jmandadero pa gua xibbe cü cjahni ja i ncja car Jesucristo, tanto cü judio, tanto cü cjahnitjo cü jin gui judio.

⁹ Nu car Jacobo co car Pedro co car Juan mí ndo pehtzi car cargoje entre cü hermano. Guegueje, bbü mí ccahtije, güi hñeh ca Ocja car cargo ca ndí pehtzigö, bi hñizquigö, cja bi zetiguibbe yam dyebbe, nugö co car Bernabé, bi presentaguibbe delante göhtjo cü hermano. Bi dyøtije ncjapü pa di fadi, nugöbbe ndí hermanobbe hneje, mí hnaguüdi ca ndí emeje, dí göhtjoje. Mí majmü, göhtjoguigöje gua mföxje gua øtije cár bbefi ca Ocja. Nugöbbe gua nzobbe cü cjahnitjo cü jin gui judio cja guegueje di nzojmü cü judio. ¹⁰ Jøntsjetjo bi dyøjquibbe tzü gua mbenibbe cü hermano israelita cü mí probe, cja gua jmuntzije domi pa gua föxje-cü. Nucá, ya xtá uni am mæygö xtá xih cü hermano mí nesta gua øtije-ca.

Pablo reprende a Pedro en Antioquía

¹¹ Diguebbü ya, car hermano Pedro bi ma gá ma pü jar jñini Antioquía, cja hñecö, pé dú ma pü hneje. Bbü ndú tzøti pü, dú ccahti ja mí ncja nguá dyøti guegue. Car hermano Pedro, ya xquí jieñ cü costumbre cü i ten cü judio. Nu cü pa bbü már bbü guegue pü Antioquía, mí ne di cja ncjahmü mí tentjo. Nugö, dú huenti, como múr ntjötjito ca mí dyøte. Mí ncøni mí tendi qui costumbre cü judio. ¹² Guegue car Pedro, bbü cja xquí zøti pü Antioquía, mí tzhui cü hermano cü jí mí judio, masque i ccax-ca car ley ca bi zoh car Moisés. Már zö ca mí øti guegue cü pa-cá. Diguebbü ya, bi zøti pü Antioquía cü dda cjahni cü xcuí hñejmü Jerusalén, pü jabü már bbüh car cjuada Jacobo. Cja nucá, yojmi car Jacobo, mí tendije cü dda qui parte car ley ca bi man car Moisés, eso, jí mí tzhui cü cjahni cü jí mí judio. Nu car Pedro ya, como mí paði ja mí ncja nguá mben-cü, ddahtzä gá wembü cü hermano cü jí mí judio, hasta ya jí mí tzhui-cü hneje. Como guegue mí tzu cü hermano cü xcuí hñejmü Jerusalén. Jí mí ne pa di ccahtije, ¿cja mí tzhui guegue cü cjahnitjo? ¹³ Nubbü, cü pé dda hermano pü Antioquía cü mí judioje bi denije car Pedro. Ya jin gá jmuntzije co cü hermano cü jí mí judio pa di zihui-cá. Bi jiejmü-cü, pa drí niguí ncjahmü mír dendije car ley ca mí man car Moisés. Hasta car Bernabé hneje bi dyøti ntjoti. Ya jí mí mpejnihui cü cjahni cü jí mí judio, jøntsjetjo pa di johui cü ddáa cü xcuí hñeh pü Jerusalén. ¹⁴ Nugö, dú paði te rá nguehcá mí øte ncjapü car Pedro cja co cü pé ddaa. Cü costumbre cü ya xquí jiejmü, ya pé xi mír denije, ncjahmü mí tøhmi di nsalvajü por rá nguehcá. Eso, dú nzoh car Pedro bbü már bbüh pü göhtjo cü pe dda cjuada. Dú xifi ncjaha: “Nuquigüe, gúr judio, pe ca ya xquí cuati jár dye car Jesucristo, xcuí jieñ ca nguír ten qui costumbre yü judio. Bbü jí bbe mí tzøj yü cjahni yü xcuá hñeh pü Jerusalén, nuque, nguí bbüy ncja ngu yü cjahni yü jin gui judio. Cja nuya, ¿sá pé gri xøjpi ya yü cjuada-yü da dembi qui costumbre yü judio?” Mí ncjapü ca dú xih car Pedro.

Los judíos, igual que todos, son salvados por fe

¹⁵ Nugöje dí judioje, xtú ejme digue cár cji car Abraham. Jin dá hmupjü hnar vida rá nttzo ncja ngu cü cjahnitjo cü jin gui judio, como nucü, jin gui meya ca Ocja. ¹⁶ Cierto, máhmæto ndí tenije car ley ca bi man car Moisés, pe ndejmá dí paðije, ca Ocja jin da núguije rá zö por rá nguehcá xcrú tenije car ley. Bí janti guegue, guejquitjogöje, dí ndujpíteje hneje, ncja ngu cü cjahni cü jin gui judio. Jøntsjetjo porque xtú cuatije jár dye car Jesucristo, nuya i ccajtiguije rá zö car Tzi Ta jitzü, cja ya xí ngæzquigöje ca rá nttzo ca ndí tujé. Como jin to i bbüy ca di zøjte göhtjo ca i man car ley, eso, jin to da jiöti da datsje car nzajqui ca jin da tjegue.

¹⁷ I bbü cü ddaa cü i majmü, ca ya xtá cuatije jár dye car Jesucristo, ya xtú ttzontsje cam vidaje, como ya xtú jejme car ley ca bi man car Moisés. Bbü di cierto-ca, di pøni ncjahmü gue car Cristo xtrü üjtiguije gri bbupje hnar vida rá nttzo. ¡ur bbetjri-ca! Más rá ndo zö car ddadyo vida ca i üjtiguije car Jesucristo. ¹⁸ Pe bbü pé dí tendi car ley ca bi man car Moisés, cja pé dí mantsje, ca Ocja da ccajtigui rá zö por rá nguehcá, nubbü, cierto, rá

nttzo ca dí øti bb̄. Ncjahm̄ ya xtú co x̄tja, como ya jin gui gue car Jesucristo dí tøhmi pa da ddajqui cam salvación. ¹⁹ Bb̄ gua segue gua t̄n car ley, ya xtrú t̄t̄mbigui cam castigo, gue car d̄, como jin gua j̄oti gua z̄øjti ca i m̄. Eso, ya xtú j̄eh car ley pa xtá cuati car Jesucristo. Xí ncjap̄ xcá jogui pa ntj̄um̄y gu hm̄y ncja ngu ga ne ca Oc̄j̄a. ²⁰ Bb̄ mí d̄ car Jesucristo p̄ jar ponti, ncjahlm̄ dú tuḡo p̄ hneje. Pe ndejm̄a dí bb̄ajt̄jo, como dí yobbe car Jesucristo, c̄j̄a xí ddajqui hnar ddadyo hm̄y. Como xtú cuati j̄ár dȳe cár Tzi Tt̄ ca Oc̄j̄a, dí bb̄ubbe-ca, ya jin dí bb̄ajts̄j̄e. Guegue-ca bi negui c̄j̄a bi ndöts̄j̄e pa jin gua bb̄edi, göht̄jo co n̄m tzi m̄y. ²¹ Ya jin gu emeḡo car ley ca bi m̄an car Moisés. Porque bb̄ gu m̄a, da jogui gu tats̄j̄e cam salvación por rá nguehca d̄ar t̄n car ley, nub̄b̄, i tz̄udi ncjahlm̄a dí manḡö, jin dí nesta cár tzi tt̄ij̄qui ca Oc̄j̄a. Bb̄ di cierto-ca, jin di nesta di d̄ car Jesucristo pa di ḡx̄quigö, bb̄.

La ley o la fe

3

¹ Nuquiḡej̄m̄, guí m̄inguj̄m̄ Galacia, ¿c̄j̄a ya xcú bb̄eh quir mfenij̄m̄? Bb̄ ndí bb̄h p̄, dú uj̄tiq̄uij̄m̄ rá tzi z̄ö ja ncja gá nd̄ car Jesucristo p̄ jar ponti, c̄j̄a co te rá nguehca. ¿Toc̄a xí j̄iöhq̄uij̄m̄ pa ya jin gui hñemej̄m̄ car palabra ca dú xihq̄uij̄m̄? ² Dí ne gu ȫnq̄uij̄m̄ tz̄m, gui mbenij̄m̄ ya ¿ncjahlm̄a bi guahq̄uij̄m̄ car Espíritu Santo? Jin gá nguahq̄uij̄m̄ bb̄ nguí tz̄ödīm̄ güi t̄enij̄m̄ car ley ca bi m̄an car Moisés. Bi guahq̄uij̄m̄ car Tzi Espíritu Santo bb̄ nguí hñemej̄m̄ n̄r evangelio. ³ ¿C̄j̄a ya jin guí p̄adij̄m̄ ja i ncja n̄r evangelio, c̄j̄a huá hn̄jt̄jo xcú c̄j̄aj̄m̄ dondo? Guehca xcá nzojt̄iqui ir tzi m̄ȳj̄m̄ cár Tzi Espíritu ca Oc̄j̄a, eso, xcú cuatij̄m̄ car Jesucristo c̄j̄a xcú hñemej̄m̄. ¿C̄j̄a huá más nuya guí inaj̄m̄ i nesta gui t̄enij̄m̄ c̄m dda costumbre pa ncjap̄m̄ gui segue gr̄i t̄enij̄m̄ ca Oc̄j̄a? Guí hm̄editj̄oj̄m̄. Bb̄ gui hñemej̄m̄ c̄m costumbre-ca, jí xquí tötij̄m̄ car nzajqui ca rí hñe j̄tzi. ⁴ Bb̄ nguí hñemej̄m̄ car Jesucristo, gú ndo sufrij̄m̄ rá ngu por rá ngue n̄r evangelio. ¡Lástima xcú sufrij̄m̄ ncjap̄m̄, c̄j̄a nuya i ts̄ij̄qui guí ne gui j̄ej̄m̄ n̄r hñ̄ n̄ ntj̄um̄y! Xajm̄a jin gui cierto ca xí ts̄ij̄qui. ⁵ ¿C̄j̄a jin guí p̄adij̄m̄ te rá nguehca ca Oc̄j̄a xp̄a mej̄nq̄uij̄m̄ cár Tzi Espíritu, guejt̄jo xí dȳøti milagro p̄ jab̄m̄ guí bb̄p̄j̄m̄? ¿C̄j̄a guí inguej̄m̄, xí dȳøte ncjap̄m̄ porque guí t̄enij̄m̄ car ley? J̄in̄a. Guegue xí ddahq̄uij̄m̄-ca porque guí cuatij̄m̄ p̄ j̄ár dȳe car Jesucristo.

⁶ Gui mbenij̄m̄ te bi m̄eh car Abraham. Guegue múr primero ̄r c̄j̄ahni ca bi ts̄j̄ifi ̄r judio. Bi hñeme, cierto di ncja car palabra ca xquí xih ca Oc̄j̄a. Bi ncjap̄m̄ gá tz̄øj̄ yí dö ca Oc̄j̄a, c̄j̄a guegue-ca bi perdonabi car Abraham ca rá nttzo ca mí t̄j̄. ⁷ Nuquiḡej̄m̄, i nesta gui p̄adij̄m̄, ¿to c̄m c̄j̄ahni c̄m i ccahti ca Oc̄j̄a ncjahlm̄a í bajtzi car Abraham? Gue ȳm̄ c̄j̄ahni ȳm̄ xí hñeme car Jesucristo ncja ngu gá hñeme ca Oc̄j̄a car Abraham. Guejti ȳm̄ c̄j̄ahni-ȳá, xí mperdonabi ca rá nttzo ca i t̄uj̄m̄, ncja ngu gá mperdonabi guegue-ca. ⁸ Ya má ndo yabb̄m̄, ca Oc̄j̄a bi mbeni di un c̄m c̄j̄ahni c̄m jin gui judio car salvación, göht̄jo c̄m to di guati j̄ár dȳe cár Tt̄. Eso, i j̄ux p̄ jar Escritura n̄r palabra n̄a bi m̄an ca Oc̄j̄a bb̄ mí nzoh car Abraham: “Nuquiḡe, xcú hñeme da ncja ca xtú xihqui, eso, xcú t̄öti car nzajqui ca ntj̄um̄y. Por guegue ca hnar c̄j̄ahni ca da hm̄y digue quer c̄j̄i, rá ngu c̄j̄ahni, m̄inḡu göht̄jo c̄m j̄öy hua jar mundo, da döti cár nzajq̄uij̄m̄ hneje.” ⁹ Gue c̄m c̄j̄ahni c̄m xí hñeme car Jesucristo, mac̄j̄a jin gui judio, xí ttuni mismo car bendición ca bi ttun car Abraham. Ca Oc̄j̄a jin da dȳaht̄ibi ̄r huenda digue ca rá nttzo ca i t̄uj̄m̄.

¹⁰ Nu c̄m c̄j̄ahni c̄m i t̄enij̄m̄ car ley ca bi m̄an car Moisés, como ga hñinaj̄m̄, por rá nguehca, drí dötīm̄ car nzajqui ca jin da t̄jegue, jin da dötīm̄-ca. Da bb̄edij̄m̄, como ndejm̄a jin gui z̄øjt̄ij̄m̄ göht̄jo ca i m̄an car ley. Como i j̄ux p̄ jar Escritura: “Car c̄j̄ahni ca jin da z̄øjte göht̄jo ca i m̄am p̄ jar ley, da bb̄edi.” ¹¹ Ya xquí f̄adi, göht̄jo c̄m to i t̄n car ley, jin gui j̄öti da z̄øjte göht̄jo ca i m̄a. Eso, bí janti ca Oc̄j̄a, göht̄jo-ca i nduj̄p̄ite. Guejt̄jo, i m̄am p̄ jar Escritura: “Car c̄j̄ahni ca i t̄øhmi ca Oc̄j̄a da ḡaht̄z̄ibi göht̄jo ca i t̄j̄, como guehca xí man-ca, guegue xí ndöti car nzajqui ca i ntj̄um̄y.” ¹² Nu car ley ca bi m̄an car Moisés jin gui xij̄q̄uij̄m̄, bb̄ gu t̄øhm̄ij̄m̄ ca Oc̄j̄a da ḡazquitj̄oj̄m̄ ca dí t̄uj̄m̄, guegue da ddajquitj̄oj̄m̄ car nzajqui ca i ntj̄um̄y.

I xijquij_u car ley, bb_u gu zøjtij_u göhtjo ca i ma, nubbu, gu tötij_u car nzajqui ca i ntjum_u. Cja bb_u jin gu zøjtij_u, nubbu, gu bb_uedij_u bb_u.

¹³ Nu car Jesucristo bi tzøhui car castigo ca gua tzögöj_u. Bb_u mí ddøti p_u jar ponti, ncjahm_u dú mböjm_u guegue. Guegue bi ttun car castigo ca i jux p_u jar ley da ttun c_u cjahni c_u i ndo ndujp_uite. Nu car tiempo bb_u mí tjux car ley, mí hnaxi hnar za car cjahni ca xquí tt_umbi cár castigo pa di bbøhti. Ncjap_u gá nz_uh car palabra ca i mam p_u jar Escritura: “Car cjahni ca i hnaxi hnar za, ca Ocja da guh p_u jab_u da bb_uedi, pa drí guti ca xí dyøte.” Porque bb_u mí d_u car Jesucristo, guegue-ca bi guti ca rá nttzo ca xtá øtije. Ncjap_u gá tje_uh cár ttz_uedi car ley ca mí mandadoguije. ¹⁴ Cja nuya, ya xí jogui pa da ttun c_u cjahnitjo c_u jin gui judio car bendición ca bi ttun car Abraham bb_u mí man ca Ocja jin te mí t_u. Y_u judio co hnej y_u cjahnitjo y_u jin gui judio, parejo da ttun car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo y_u to da hñeme cár Tt_u ca Ocja ncja ngu gá hñeme ca Ocja car Abraham. Cja nuya, göhtjoguigöj_u como ngu xtá emej_u car Jesucristo, parejo xcá ttajquij_u car Tzi Espiritu Santo, ncja ngu gá promete ca Ocja di mejnquigöj_u-ca.

La ley y la promesa

¹⁵ Nuya, _um cjuadaquij_u, gu xihquij_u hnar ejemplo pa gui ntiendej_u, rá nzejti car acuerdo ca bi dyøtihu_u ca Ocja car Abraham. Y_u cjahni, bb_u ga xoxj_u hnar acuerdo, i reglaj_u pa göhtjo da hm_upj_u gá acuerdo, cja diguebb_u ya, i firmaj_u. Nubbu, ya xta tteme car acuerdo, bb_u. Ya jin da jogui da tjuhtzibi pe hnar palabra o da mpöti tema parte. ¹⁶ Ca Ocja bi xih car Abraham hnar promesa, cja rá nzejti car promesa-cá. I jñejm_u hnar acuerdo rá nzejtjo. Bi xifi di bendeci car Abraham, yojmi ca hnáa quí mboxibbejto ca drí gatzi di hm_uy, cja pé bi xifi, por rá ngue ca hnáa, di bendeci göhtjo c_u cjahni hua jar jöy. Bb_u mí dö n_ur promesa-n_u ca Ocja, jin gá ña digue göhtjo quí bajtzi car Abraham. Guegue bi ma: “Por rá ngue ca hnaatjo ca da hm_uy, gu bendeci göhtjo y_u cjahni hua jar jöy.” Guegue mí ña digue car Jesucristo. ¹⁷ Dyøjmaj_u ca gu xihquij_u ya: Bbeto ca Ocja bi un cár promesa car Abraham, bi goh-ca ncja ngu hnar acuerdo, cja bi xifi, ntjum_uy di cumpl_u ca xquí ma. Diguebb_u ya, bi tjo cuatrociento treinta año, cja nubbu, ca Ocja bi un car ley c_u cjahni israelita. Pe jin gá mpun car promesa ca xquí ttun car Abraham. Már nzejti-ca. ¹⁸ Y_u to i eme ca Ocja, i tømhi da ttundi ca rá zø, porque guehca xí man ca Ocja. Bb_u di nesta c_u cjahni c_u i eme ca Ocja di d_un car ley pa di dah car bendición ca xquí man ca Ocja di un quí familia car Abraham, jin te di muhui car promesa-ca bb_u. Nu ca Ocja xquí xih car Abraham di undi car bendición co cár tzi pøjö, di uni guegue-ca cja co quí bajtzi c_u di hm_uy. Jin te mí nesta di meh car Abraham pa di dah car bendición.

¹⁹ Xi ya bb_u, como ya xi mí bb_uh car promesa, ¿te rá guehca pé bi ttun c_u cjahni car ley, bb_u? Bi ttuni pa di badij_u, már nttzo ca mí øtij_u. Güi hñe jitz_u car ley. Car Tzi Ta jitz_u bi döjti c_u dda ángele, cja gueguej_u pé bi döjti car Moisés pa bi xih c_u cjahni israelita. Car ley mí nesta di ttøjte hasta bb_u di hñeh car Jesucristo. Nuca, guehca xquí man ca Ocja di hm_uy digue cár cji car Abraham pa di bendeci göhtjo y_u cjahni jar jöy. Car ley mí ncja ngu hnar acuerdo ca bi xoxihu_u ca Ocja c_u cjahni israelita. Bb_u di dyøjti-c_u, ca Ocja di bendecij_u bb_u. Car Moisés bi hmöh madé ncja hnar nzöya bb_u mí tsjox car acuerdo-ca. Guegue bi nzoh c_u cjahni israelita, bi xijm_u ter b_ueh ca mí man ca Ocja, cja nuc_u, bi promete di denij_u car ley. ²⁰ Pe bb_u to i øti hnar promesa, jin gui nesta car nzöya pa da hmöh madé. Eso, jin tema cjahni gá ngo jar lugar ca Ocja bb_u mí tsjih car Abraham car promesa. Guejtj_u ca Ocja bi man cár promesa, bi xih car Abraham. Más rá zø car promesa, bb_u, ni ndra ngue car ley.

El propósito de la ley

²¹ ¿Cja dár mangö bb_u, i ncontrahui car ley ca bi man car Moisés co car promesa ca bi man ca Ocja? Jin gui ncontrahui-c_u. Como car promesa i ddajquij_u car nzajqui ca jin da tjegue, nu car ley jin gui ddajquij_u car nzajqui-ca. Bb_u di ddajquij_u car ley hnar ddadyo

hm̄y pa ya jin gua øtij̄ ca rá nttzo, nubbu, di jogui gua tenij̄ car ley pa di nuguij̄ rá zö ca Ocja. ²² Nu ca i sirve car ley, i xijquij̄ rí ntzöhui gu bb̄edij̄, dí göhtjõj̄, como jí xtá jõtij̄ gua cumplij̄ ca i ma. Ncjap̄ gá man car Escritura digue car ley. Eso, jøñã ȳ cjahni ȳ xí nguatiij̄ jár dȳ car Jesucristo da nú car nzajqui ca jin da tjegue, cja guegue-ȳ da ttuntjo ncja ngu gá promete ca Ocja.

²³ Nugöje, dí israelitaje, bb̄u jí bbe ndí øjme, i nesta gu emebitjõje cár tzi ttijqui ca Ocja pa da ttajquije car nzajqui ca jin da tjegue, ndí ncjaje ncja ngu ȳ preso. Ndí jonije ja gua pønije libre, pa jin gua bb̄edije, como gue car castigo-cá mí embiguije car ley. ²⁴ Car ley mí ncja ngu hnar möxte ca i ccahtibi quí bajtzi cár patrón, cja nugöje ndí jñejme c̄u bajtzi. Ncjahm̄ mí jantiguije cja mí ccaxquije pa jin gua øtije ca rá nttzo. Pe ndejmã ndí øtije-ca. Eso, bb̄u ndú ødeje digue car Jesucristo, dú cuatije guegue pa di ḡuzquije ca rá nttzo ca ndí tuje. Nubbu, bi jogui pa bi cuajtiguije car Tzi Ta j̄itzi ncjahm̄ jin te gri tuje. ²⁵ Cja nuya, como ya xtú emebije cár tzi ttijqui car Jesucristo, ya jin dí cjajpije ncaso car ley. Ncjahm̄ ya xtú ncjahnije ya. Ya jin dí jonije car möxte pa da jiantiguije.

²⁶ Nuquigüeja, guí cjahnitjõj̄, göhtjoquigüeja como ngu xquí cuatij̄ jár dȳ car Jesucristo pa gui tóti quer nzajquij̄, ya xcú cjaj̄ í bajtziquij̄ ca Ocja. ²⁷ Guejtjo, como xcú xixteja, göhtjoquigüeja xcú f̄adij̄ hnar ddadyo vida ca rí hñeh ca Ocja. Guí jñejm̄ ncja hnar cjahni, xí nḡhtzi quí dajtu rá nttzo cja pé xí jie ddadyo dat̄u, göhtjo limpio. Nuya, göhtjo ir vidaja, gui hñõj̄ car Jesucristo. ²⁸ Bb̄u xcú hñemebij̄ cár tzi ttijqui car Jesucristo, jin te i cja bb̄u gúr judio o jin gúr judio. Guejtjo jin te i cja bb̄u gúr muzotjo, guí pejp̄ite, o bb̄u guí n̄útsje quer bb̄efi cja i bb̄u möxte c̄u i pejp̄iqui. Jin te i cja bb̄u gúr hñøj̄ o gúr bbejñã. Car Tzi Ta j̄itzi i ccajtiquij̄ göhtjo parejo. Göhtjo í bajtziquij̄, como xcú hñemebij̄ cár Tt̄u. ²⁹ Como í cjahniquij̄ car Jesucristo, ya xqui jantiquij̄ ca Ocja ncjahm̄ í bajtziquij̄ ca ndor Abraham, cja guegue da ddahquij̄ car bendición rá tzi zö ca bi prometebi car Abraham cja co quí bajtzi c̄u pé di hm̄y.

4

¹ Nuya, gu mbenij̄ ja i ncja ȳ bajtzi hua jar jöy hne ja i ncja yí bajtzi ca Ocja. Bb̄u di bb̄uh hnar tzi hñøj̄, cja di man cár ta, guegue-ca da uni gá herencia göhtjo ca i pehtzi, ndejmã jin di uni hasta bb̄u ya xtrú hñøj̄. Menta ̄r bajtzitjo cár tt̄u, jin tema cargo i ja p̄u jár ngu. I cja jmandado ncja hnar muzo, masque guegue da cjajpi ̄r mejt̄i göhtjo c̄u i bb̄uh p̄u jár ngu cár ta. ² Guejtjo i bb̄uh car möxte ca i fõh car bajtzi cja i nú, hasta bb̄u xta zøh car pa ca xí man cár ta, bb̄u ya xtrú te. ³ Nugöje, dí judioje, ndí ncjaje ncja ngu bajtzi, c̄u cjeya c̄u xí tjogui, bb̄u jí bbe ndí padije digue car Jesucristo. Mí tsjijquije te gua øtije, como cja ndí f̄adije ndí nxõjme ter b̄eh c̄a rá zö, ter b̄eh c̄a jin gui tzö. ⁴ Pe bb̄u mí zøh car tiempo ca xquí mben car Tzi Ta j̄itzi, guegue bú pejni cár Tt̄u hua jar jöy. Hnar bbejñã bi un cár nzajqui, cja bi hm̄h cár tzi bajtzi, mí gue car Jesús. Guegue-ca múr judio, bi cumpli göhtjo ca i man car ley ca bi zoguije car Moisés. ⁵ Eso, bi jogui dú mbödije guegue, göhtjõguigöje ȳ ndí tenije car ley. Como bb̄u mí d̄u car Jesucristo, bi tzöhui car castigo ca di ttajquigöje. Nubbu cja dú hm̄p̄je libre. Nuya, car Tzi Ta j̄itzi xí cjagui í bajtziguije, í tt̄uguije o í tt̄ixuguije. Ya jin dí ncjaje ncja ngu muzo ya.

⁶ Nuquigüeja, como ya xcú cjaj̄ í tt̄uquij̄ ca Ocja, guegue-ca xpá mejnquij̄ car Espiritu Santo. Guejt̄i-ca mí yojmi car Jesucristo, cár Tt̄u ca Ocja, cja nuya i bb̄u mbo ir tzi m̄yja. Nuya, bb̄u dí nzojm̄ ca Ocja, dí xijm̄: “am Tzi Taquije,” como gue car Tzi Espiritu Santo ca i ñã. ⁷ Nuya, ya jin guí muzoj̄ ya, como í tt̄uquij̄ o í tt̄ixuquij̄ ca Ocja. Ca ya xquí cuatij̄ jár dȳ car Jesucristo, guí yojm̄ guegue ya c̄a. Nuya, car Tzi Ta j̄itzi i ccajtiquij̄ ncja ngu ga ccahti cár Tzi Tt̄u, cja da jequij̄ car herencia ca da un cár Tt̄u.

Pablo se preocupa por los creyentes en Galacia

⁸ Máhm̄eto bb̄u jí bbe nguí meyaj̄ ca Ocja, nguí ncjaj̄ ncja muzo, cja mí mandadoquij̄ c̄u dda cjã c̄u jin te i bb̄u ̄r nzajqui. ⁹ Pe nuya, ya xquí meyaj̄ ca Ocja ca ntjum̄y i bb̄y,

o mejor, gu majm, guegue xí nzoh quir tzi mayj. Xi ya ¿dyocá guí ne gui cojm xatja pa pé gui tenij ca dda mandamiento ca jin te i ddajquij nzajqui, cja jin gui föxquij pa gu øtij ca rá zö? ¿Dyocá pé guí ne gui jñeguij pa pé da mandadoquij ca mandamiento-ca? ¹⁰ Guí tzuipitjoj ca pá ca i tsjifi rá madi, ca mbaxcua gá ddadyo zana, co ca tiempo rá nttzujpi. Guí ihtzibitjoj ca rá yojto cjeya bb jin gui pejpj nar jöy. ¹¹ Dí ntzøtigö ca guír tendij ca costumbre-ca, cja dí tzugö, más xí bbeh cam bbefi ca dá xihquij car evangelio.

¹² Dí öhquij tza, am cjuadaquij, gui jiejm ya cár ley car Moisés, ncja nguguigö, xtú jegui. Máhmeto ndí tengö ca, pe dú jegui pa gua hmay ncja nguquiguej, gui cjahnitjoj, jin gui judioj. Jin tema cosa rá nttzo gú dyøtiguij bb ndí bbjco p. Ndí bbapj rá zö. ¹³ Guí padij, bb ndú tzøti p jabu gui bbapj car primera vez, ndí jñini, eso jin dá tjojtjo, dú hmajti p dú xihquij car evangelio. ¹⁴ Már nttzo car jñini ca ndí tzöbbe, pe nuquiguej, jin gú despreciaguij por rá nguehca. Ndejma gú cuajtiguij ncjahm ndúr ángele xtrú mejni ca Ocja p jitzí. Gú nuguij rá zö, ncja ngu güi recibij guejtsje car Jesucristo. ¹⁵ Nguí ndo mpöjm ca dá hmupj tza. Xi ya ¿dyocá ya jin dí mpöjm ya? Cierito dí xihquij, ca pa ca ndí bbapj, bb di cja manera, güi cahmi quir döj cja güi ddajquij, güi dyøtij ncjap pa gua ccahtigö rá zö, cja nuquej, güi ndo mpöjm bb. ¹⁶ ¿Te xcú cja ja ya? ¿Cja huá guí eguij ya porque xtú xihquij ca ncjuani?

¹⁷ Nu ca dda cjahni ca i nzohquij, i ndo jonij ja guír ntzixij, pe jin gui tzö ca i mbenij. I joni ja drí jueguj pa ya jin gu jøj, cja pa jöña guegue-ca guí tenij. ¹⁸ Bb di ntjumay di mahquij ca cjahni ca i ne gui ntzixij, nubba, di mahquij göhtjo ur tiempo, cja jin gui jøntsje bb dí pagö p. Nubba, drá zö cár mfenij, bb. Nugö, dí mahquij göhtjo mbo am may, masque jin gui tzö gu hmajco p. Nu ca to i nzohquij pa gui ntzixij-ca, jøntsjetjo porque i huizquigö, guegue-ca, jin te ntjumay ga mahquij. ¹⁹ am tzi bajtziquij, bb dí mbenquij, dí ndo ntzøte. I ddajqui ur dumay ncja ngu hnar bbejña bb ya xta odi. Jin da jñu am maygö hasta bb xta padi, cierto, xcrú hñemebij cár tzi ttijqui car Jesucristo, jöña-ca. ²⁰ Quiera gra bbjco p jabu gár bbapj, pa di jogui gri ñaj tza, cja pa gua padi ja pé grá nzohquij pa gui dyødej. I ndo dyo am maygö, ¿dyocá xí mböh quir mfenij ya bb?

El ejemplo de Agar y Sara

²¹ Nuquiguej, ya to i ne da denij car ley ca bi man car Moisés, ¿cja jí bbe guí ødej te i ma? Gu xihquij ya ja i ncja. ²² Porque i mam p jar Escritura, car Abraham, mí hñi yojo quí tt. Ca hnaa ya, múr tt cár muza, cja ca pé hnaa ya, mar tt ca mero ár bbejña car Abraham. Cár bbejña car Abraham mí ju cár tjuju múr Sara. Nu cár muza mí ju cár tjuju múr Agar. ²³ Car Abraham bi yojmi cár muza como bi mbeni, guegue-ca di ømbi hnár bajtzi. Cja cierto bi hmah cár tt cár muza, múr Ismael. Nu cár tt ca mero ár bbejña car Abraham, bi hmay pa di zah ca xquí promete ca Ocja. Guegue múr Isaac. Bb mí hmah car bajtzi-ca, ya xquí nchujchu rá zö cár me, cja jí mí ønte göhtjo ur vida. ²⁴⁻²⁵ Nu ca yojo bbejña, car Agar co car Sara, i sirve gá ejemplo. Ca hnaa i jñejmi car ley ca bi tsjih ca cjahni israelita por digue car Moisés. Nu ca pé hnaa ya, i jñejmi car promesa ca bi tsjih car Abraham cja co qui bajtzi ca di hmay. Car ley bi ttun car Moisés bb mí bøx p jar ttø Sinaí p jar jöy Arabia. Cja nu ya pa ya, guehp jar jñini Jerusalén i ttujti car ley ca bi zoh car Moisés. Cja ca cjahni ca i tendij car ley, i jñejm muzo-ca. Pe göhtjo ya to xí nguati jar dye car Jesucristo, i jñejm cár bajtzi car Sara, como guejcoj dí emebitjoj cár promesa ca Ocja. ²⁶ Car promesa-ca güi hñeh p jitzí p jabu i tsjifi car ddadyo Jerusalén, cja nu p jitzí, ya jin gui ttøhtibi ncaso car ley ca bi man car Moisés. Eso, i jñejmi ncja hnam mej car ddadyo Jerusalén, como rí hñeh p car ddadyo nzajqui ca dí pehtzij ya. ²⁷ I bbah ca hnar palabra ca bi jñux car profeta Isaías, ncjahm i ña digue car ddadyo Jerusalén, i tjequihui hnar bbejña. I ina:

Gui mpöj ya, nuquigue, gúr bbejña, pe jin guí ønte.

Nunca xquí odi, pe nuya gui xøjtibi ca Ocja cor pöj, cja gui ña nzajqui.

Macja xí nzoquiqui quer dame, ndejma da hma h quir bajtzi rá ngu, como ca Ocja da ddahqui-ca.

Nuque, xquí hñiji más drá ngu ni ndra ngue car bbejña ca i bbabi cár dame.

²⁸ Nugöj, cjuada, dí jñejm car Isaac, ca múr tt car Sara. Como xtú emebij cár promesa ca Ocja ncja ngu gá hñemebi car Abraham, car Tzi Ta jítzi i nuguij ncjahu í bajziguij guegue-ca. ²⁹ Ca pa ca mí bbah car Abraham, jin gá johui ca yojo quí tt. Ca hnaa ca múr bajtzi car muza bi uhui car Isaac. Nu ca Ocja jin gá xih car Abraham di cuajti cár muza gá bbejña. Guejtsjehui yojmi bi mbenihui-ca. Nu car Isaac bi hmay porque guehca xquí man ca Ocja. Car Abraham co ni car Sara bi hñemehui car promesa ca xquí tsijmi, cja ca Ocja bi un cár bajtzihui. Guejti ya pa ya, ca cjhni ca i tendij car ley i uguij, como jñña cár promesa ca Ocja dí emebij. ³⁰ ¿Te i man car Escritura digue ca yojo bajtzi-ca? I xijquij ncjahu: “Gui fongui car muza, da bñni, da zix cár tt. Jin gui ma gui jieh cár tt car muza da huimbi cár herencia ca mero ir tt. Gui uni cár tt ca mero ir bbejña.” ³¹ Nugöj cjuada, bbu ya xtú emebij cár ttijqui car Jesucristo, ya jí rí ntzöhui gu emebij car ley, pa da ddajqui am nzajquij. Nuya, dí jñejm cár tt car Sara. Jí múr muza guegue-ca. Ya xtí pehtzij car nzajqui ca i ntjumay pa gu hmapj libre.

Sigan firmes en la libertad

5

¹ Car Jesucristo bi goji por rá nguejcöj bbu mí du, eso, dú pñnij libre. Ya jin gui mandadoguij car ley ca bi man car Moisés. Hnehquiguej, bbu ya xcú cuatij já r dye car Jesucristo, nuya jñtsje cár tzi ttijqui gui hñemebij. Dyo pé gui jñeguij da hmejpiquij pa pé gui tenij car ley.

² Gui hñemej nu dí xihquij. Nugö, dú r Pablo, dí nzohquij. Bbu gui jñeguij pa da ttøjtiquij car seña ca i ttøhtibi ca judio, i pñni ncjahu guehca guí emej bbu, pa da núquij rá zö ca Ocja. Nubbu, jin te ntjumay ca xquí hñemej car Jesucristo, bbu. ³ Dí yojpi mbembiquij, ca to da jñegui pa da ttøhtibi car seña-ca já y cuerpoj, guegue-ca i nesta da zøjte göhtjo ca i man car ley, cja bbu jina, ca Ocja jin da recibi. ⁴ Nuquiguej, como ngu gri hñinaj, da núquij rá zö ca Ocja porque guí tenij car ley, ya xcú jiejm car Jesucristo, bbu. Ya jin da salvaquij co cár tzi ttijqui, como ya xquí hnaño ca guí emej ya. ⁵ Nugöje, como ngu xtá cuatije já r dye car Jesucristo, dí yojme cár Tzi Espíritu Santo, cja guegue-ca i xijquije, bbu xtá ntjeje car Tzi Ta jítzi cja da jñanquije ur huenda, da xijquije jin te dí tugöje. ⁶ Ca cjhni ca i emebitjo cár ttijqui car Jesucristo, jin gui nesta da ttøhtibi car seña ca i ttøhtibi ca judio. Bbu ya xquí ttøhtibij car seña-ca, ante que dí guatij car Cristo, jin te i cja. Pe guejtjo jin te i muhui ca xcá ttøhtibij-ca. I ne ca Ocja pa gu emej car Jesucristo cja co cár tzi ttijqui cja gu majtej hneje.

⁷ Bbu ndú pñngö p jabu guí bbupj, ya xi nguí tenij rá zö nar hñu nu i xijquij, ca Ocja i ccajtiquij rá zö por rá ngue cár tzi ttijqui. Xi ya bbu, ¿tocá xí jiöhquij, eso, ya jin gui ne gui tenij bbu? ⁸ Güí hñeh ca Ocja car palabra ca dí xihquij, cja guegue xí nzojtiqui ir tzi mayj pa xquí hñemej. Nu car palabra ca guí tenij ya, jí xcú hñeh ca Ocja-ca. ⁹ Ya xcú dyødej nar jña-na: “Hna tzi tñjqui cár sientto car tsji da ntjantzihui car cjani tñjme, cja da ngujqui hasta bbu ya xtrú ixqui göhtjo car cjani.” I ncjap hneje ca mfeni ca jin gui tzö ca i tsjihquij. ¹⁰ Nugö ndejma dí tømhi ca Ocja da möxquij pa gui tenij ca ncjuani cja pa jin gui hñemej ca mfeni ca jin gui tzö. Bí pah ca Ocja to ca i ne da jiöhquij, cja guegue da un car castigo ca rí ntzöhui-ca.

¹¹ Gui mbenguej tz, cjuada, te tza i øjtigui tñjni ca judio. Nugö, bbu gua xij ya cjhni, i nesta da ncuajtibi yí cuerpoj ca hnar seña ca i ncuajtibi ca judio pa di ccøhtzibij ca rá nttzo ca i tñj, nubbu, jin to di dyøjtigui tñjni bbu. Pe nugö dí ma, jñtsjetjo ca gá ndu car Jesucristo p jar ponti, por rá nguehca, xí nguzquij ca Ocja ca ndí tñjpij cja ya xquí núquij rá zö. Nu ca judio i ndo wj car palabra-ca. ¹² Nu ca hñøj ca i ne da wentziquij

jar hñu, dé i equij pa da ttøjtiquij car seña-ca. Dí mangö, xajma da jiejquitsje cár ngøj pa da zøjti qui mfenij cja pa da jiequij gui tenij jøntsje car Jesucristo.

¹³ Nuquiguej, cjuada, ca Ocja xí nzohquij pa gui hmupj libre, cja pa ya jin da mandadoquij car ley ca mí man car Moisés. Pe jin gui ttahquij ur tsjejqui gui dyøtij göhtjo tema cosa ca gui nej por rá nguehca ya xqui jiejm car ley-cá. Mejor gui ntzohmij ya, ja grí mföxj cja co ja grí majtsj, gui göhtjoj y xcu hñemej car Jesucristo. ¹⁴ Bb ntjumay gui ne gui cumplij göhtjo ca i man car ley, gui dyødej nar palabra na i ma: “Gui ne quer minga-cjahnihui ncja ngu guir netsjegue.” ¹⁵ Pe ndejma dí øjcö, i cja jueni p jab gui bbupj. Bb jin gui jiejm ca grí huenij cja guir ntzanij, i dyo peligro, ya jin da tteme car evangelio, cja da bbej y dda cjahni hneje.

Los deseos humanos y la vida por el Espíritu

¹⁶ Nuquiguej, pa gui hmupj ncja ngu ga ne ca Ocja, gui dyøtij ca da xihquij car Tzi Espiritu Santo. Nubb, jin da dahquij quir mfenitsj pa gui dyøtij ca jin gui tzö. ¹⁷ Nu cam mfenitsj ca jin gui tzö, jin gui johui cár Tzi Espiritu ca Ocja. Hnahño dí netsj, hnahño i ne car Espiritu Santo, ncjahm dí ntøxtij-ca. Eso, jin gui tzö gu øtij göhtjo ca dí netsj, como cár Tzi Espiritu ca Ocja i ccahtzi cam mfenitsj ca jin gui tzö, pa jin da daguij-ca. ¹⁸ Guejtjo, bb gui dyøtij ncja ngu ga xihquij car Espiritu Santo, ya jin gui nestaj car ley pa da mandadoquij hneje.

¹⁹ Ya xqui fadi ja ga hmuh ca cjahni ca i bbujtsje cja i øtij göhtjo tema cosa ca i mbentsje mbo í mayj. Gueguej i bbabi bbejña o hñøj ca jin gui ntjajtihui, i jñegui da dapi ca nttzomfeni ca i mbenij, i bbe í tzøj. ²⁰ I emej ca dda cja ca jin gui hñani, i mbruja qui minga-cjahnihui o i øti tjoni. I huí qui hñohui, i huenihui cja i huihtzihui. I ungui ur cue. I hñexihui. Cada hnaa i joni ja drí ttihzibi guegue. I juejqui ca hermano ca xí hñeme car Jesucristo, cja i ujti hnahño mfeni ca jin gui ncjuani. ²¹ I mvidiabi qui hñohui, i pøhtite, ttzodyo cjahni-ca, i nti, i jaxti ur xuy gá mbaxcua p jab i øtij ca jin gui conveni. Ca cjahni-ca i øti nduntji cosa rá nttzo, ncja ngu y xtú juxcua. Nugö xtú xihquij máhmeto cja pé dí xihquij ya, ca cjahni ca i øti y cosa-y, jí í bajtzi ca Ocja, cja jin da ñti p jab bí bb guegue-ca.

²² Nu ca cjahni ca i yojmi car tzi Espiritu Santo, guejtjo i jmeja por rá ngue ca i øtij. Nuc, i majte, i mpøjö, i ju í mayj, i pehtzibi ur ttijqui qui hñohui, i ccahti rá zö qui minga-cjahnihui cja i juijqui, i man ca ncjuani cja i cumpli ca i majm. ²³ Jin gui hñixtsj, i penti qui mfenij, cja jin gui jñegui da dapi qui nttzomfenij. Ca cjahni ca i bbay ncjap, jin gui nesta car ley pa da mandadobij. Guejtjo hneje jin gui bbuh hnar ley ca di ccahtzi ca i øti-ca. ²⁴ Nu y cjahni y xí nguatij jar dye car Jesucristo, ya xqui pehtzij hnar ddadyo hmuy. Guebb mí du car Cristo p jar ponti, ncjahm bí du p hneje ca bbe to am hmuy ca ndí bbajcöj, göhtjo co ca nttzomfeni ca mí eguij máhmeto. ²⁵ Car Tzi Espiritu Santo xí ddajquij car ddadyo nzajqui ca dí pehtzij ya. Eso, rí ntzøhui gu øtij ca i xijquij-ca, gu jñeguij pa da mandadoguij. ²⁶ Ya jin to da hñixtsje o da hñexihui cár hñohui pa más da ttihzibi guegue ni ndra ngue cár hñohui. Gu mpøjm cja gu joj, pa jin gu tzøhtbij ur may cam hñohuij.

Ayúdense unos a otros

6

¹ Nuquiguej, am cjuadaquij, bb xcu ccahtij hnar cjuada, xí jiöti ca Jin Gui Jo, ndejma xca dyøti hnar cosa rá nttzo, y pé ddaa y i dyoj rá zö jar hñu ca Ocja, da nzojm cor ttijqui ca hnaa ca xí ndøgui, cja pé da möxj pa da den car hñu. Nuquiguej, y pé ddaa, gui mföjtsj hneje, pa jin da dahquij ca Jin Gui Jo. ² Gui föxj quir hñohuij ca i tzö rá ntji pa drí den car Jesucristo. Gui madij-ca. Gue nar ley na xí nzoguij cam Tzi Jmuj Cristo pa gu tenij.

³ Bb_u to i mbeni mbo ár tzi m_{ay}, guegue i ndo sirve, i hñixtsjε car cjahni-ca. Nxøgue ur ntjötijto ca i mbeni, como jin gui m_{uhui} más ni ndra ngue c_u pé ddaa. ⁴ Dyo gui tzohmi quir hñohuij_u pa gui mantsjej_u, más rá ndo zö guir hm_{ujquej}u ni ndra nguehc_u. Bb_u gui jεquitjohui quer vida cár vida quer hñohui, jí rí ntzöhui gui hñixtsjε, masque gui in_a gui tapi-ca. Cada hnaaguig_{uej}u gui ccahtitsjε quer vida. Cj_a bb_u gui bb_{uy} ncja ngu ga ne ca Ocj_a, nubb_u, rí ntzöhui gui mpöh bb_ú. ⁵ Cada hnaaguigöj_u gu döjtij_u ur huenda ca Ocj_a digue ca dí øtij_u. Eso, cada hnaaguigöj_u gu n_{útsjε} y_{am} vidaj_u.

⁶ Car cjuada ca i ujtiq_{uij}u cár palabra ca Ocj_a, i nesta gui jejquibij_u hna parte göhtj_o ca gui pehtzij_u.

⁷ Dyo gui nquivocaj_u. Gui mbenij_u, ca Ocj_a bí pad_i göhtj_o ca dí øtij_u, cj_a da cozquij_u según ca xcrú øtigöj_u. Jin to da jiöti pa jin da ba_{di} ja i ncja c_u xí dyøti guegue. ⁸ Car cjahni ca i mandadotsjε cj_a i øti c_u nttzomfeni c_u i mbeni mbo ár m_{ay}, da bb_{edi}. Nu car cjahni ca i yojmi car Tzi Espíritu Santo cj_a i øti ca i ne-ca, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, gue car nzajqui ca i ddajquij_u cár tzi Espíritu ca Ocj_a. ⁹ Jin da mfadaguij_u gár øtij_u ca rá zö. Gu segue gu øhtibij_u cár voluntad ca Ocj_a. Cj_a bb_u jin gu cojm_u madé ur hñ_u, bb_u xta zøh car tiempo, guegue da ddajquij_u hnar tjaj_a rá tzi zö. ¹⁰ Cada bb_u ga jogui, gu øhtibij_u ca rá zö c_{am} hñohuij_u c_u xí hñeme car Jesucristo. Guejti c_u pé dda cjahni c_u jin gui eme, rí ntzöhui gu föxj_u-c_u hneje.

Advertencias y saludos finales

¹¹ Ccahtijmag_{uej}u ya letra rá ndo nojo ya xtú juxcua. Guejquitsjegö, dúr Pablo, xtú øtigö-ya. ¹² Dyøjmaj_u nar palabra na dí xihquij_u ya, c_u dda fejt_i hermano c_u i εquij_u pa da ttøjtiquij_u car seña ca i ttøhtibi c_u judio, i jonij_u ja drí jodihui c_u judio. Bb_u di xihquij_u c_u cjahni-cá, gui hñemebitjoj_u cár tzi ttijqui car Jesucristo pa gui tötij_u car salvación, nubb_u, di ttøhtibi tujni-c_u. Eso, jin gui xihquij_u ncjap_u. ¹³ Ni digue c_u cjahni-c_u, jin gui øtij_u göhtj_o ca i man car ley, masque xí ncuajtibi jáy cuerpoj_u ca hnar seña. Nuc_u, i εquij_u pa guejtiquej_u, da ncuajtiquij_u car seña-ca, como i ne da xih c_u pé dda cjahni, nuquej_u, gui tenij_u-c_u, cj_a xcú dyøti ca xí xihquij_u. Ncjap_u, ga jion c_u cjahni-cá ja drí ttihztibi. ¹⁴ Nugö, dí pad_i, jin te dí m_{ubbe}, cj_a jin dí jongö ja drí ttizquigö. Nugö, dí ne pa da ttemebi cj_a da ttihztibi cam Tzi Jmuj_u Jesús, como guegue bi d_u p_u jar ponti. Bb_u mí d_u-ca, ncjahm_u dú tugö hneje. Eso, ya jin dí jongö ca i ñati nar mundo, como ya jin gui mportagui. Guejti y_u cjahni y_u rí en nar mundo i ccajtigui, ya jin te dí mportagö hneje. ¹⁵ Nugöj_u y_u xtú emebij_u cár tzi ttijqui car Jesucristo, dí padij_u jin te i m_{uhui} ca hnar seña ca i ttøhtibi c_u judio. Jin te i mporta cja xtrú ncuajtiguij_u-ca o jin_a. Nu ca i m_{uhui}, gue ca xcá ddajquij_u ca Ocj_a hnar ddadyo hm_{ay}. ¹⁶ Göhtj_o c_u to i ten nar palabra-na, ca Ocj_a da n_ú göhtj_o8co ni cár tzi ttijqui, cj_a da mötzi pa da hm_{apj}u rá zö. C_u to i emej_u ncjap_u, ntjum_{ay} israelita-c_u, mero í cjahni ca Ocj_a.

¹⁷ Desde rá pa ya, jin to te da jixquigö. Jin da xijqui jí ur mejtigui ca Ocj_a, o jí rí hñeh ca Ocj_a car palabra ca dí mangö. Por rá ngue ya seña ya i cuati nam cuerpo, i fadi to cam Jm_u cj_a co to ur muzogui. Gue ya seña-yá mí ncuajtigui bb_u nguá ttangui por rá ngue car Jesucristo.

¹⁸ Nuquiguej_u, cjuada, da möxquij_u cam Tzi Jmuj_u Jesucristo, cj_a gui cojm_u cár tzi ttijqui-ca. Amén.

I ttzedi hua nar carta-na.

LA EPÍSTOLA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS EFESIOS

Pablo escribe a la iglesia en Efeso

¹ Nugö, dúr Pablo, úr jmandaderogui car Jesucristo. Guegue xí hñixqui pa gu xij yu cjahni car tzi ddadyo jña ca dí emejü. Car Tzi Ta jítzi bi mbentsje di ddajqui nar bbeñi-nu, eso, xí nzojqui. Nuya, dí penquijü nar carta-na, nuquejü am hñohuiquijü guí bbupjü jar jñini Efeso. Í cjahniquijü ca Ocja, como xcu hñemejü car Jesucristo cja guí tenijü. ² Dí öjpi cam Tzi Tajü jítzi cja co cam Tzi Jmujü Jesucristo, da möxquigüe pa guí hmupjü rá zö cja da nuquijü co cár tzi jmajte.

Bendiciones espirituales en Cristo

³ Gu mbenijü, te tza rá zö cam Tzi Tajü jítzi, cja gu öjpijü mpöjce. Guegue úr Ta cam Tzi Jmujü Jesucristo. Xí ndo möxcöjü por rá nguehca dár yojmü car Jesucristo. Xí ddajquijü göhtjo cu bendición cu i pehtzi guegue pa jítzi, yojmi car ddadyo nzajqui ca ya xti pehtzijü mbo am tzi mayjü. ⁴ Ante que di dyöti nar mundo, car Tzi Ta jítzi bi juanquigöjü pa gua emejü cár Tzi Ttü, gue car Jesucristo. Xí juanquigöjü pa gu hmupjü guegue pa jítzi, jin te gri tujü ca drá nttzo, cja pa göhtjo drá zö cam hmuyjü. ⁵ Ya ma yabbü, car Tzi Ta jítzi bi mbentsje du pejni cár Tzi Ttü, car Jesucristo, cja di cjaipi í bajtzi cu to di hñeme-ca. Bi mbeni ncjapü como mí ndo neguijü. ⁶ Rá ndo ngu cár ttijqui cam Tzi Tajü jítzi eso, bi cjaipi í bajtziguijü. Guegue mí ndo ne cár Tzi Ttü, pe bi dö por rá nguejcöjü. Bi ncjapü gá jogui di perdonaguijü ca rá nttzo ca ndí tujü cja di núguijü co ni cár tzi ttijqui. Por eso, rí ntzöhui gu mbenijü te tza rá zö guegue cja gu öjpijü mpöjce, göhtjo ur tiempo. ⁷ Cár Tzi Ttü ca Ocja bi fön cár cji, bi du por rá nguejcöjü, hne bi guti ca rá nttzo ca xta ötijü, como bi ndo neguijü. ⁸ Ncjapü xta padijü te tza ngu ga neguijü ca Ocja, nim pa gá jiojqui cár Tzi Ttü. ⁹⁻¹⁰ Guejtjo i ddajquijü ddadyo mfeni cam Tzi Tajü jítzi. Xí möxquijü pa xtú ntiendejü, ya má yabbü bi mbeni guegue ja drí ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue. Guejtjo xí ddajquijü mfeni pa gu ntiendejü ter beh ca da ncja bbü xta guaj nar mundo. Bbü ya xtrú nzüdi göhtjo ca i nesta da ncja, da ttun cár cargo car Jesucristo pa da mandadobi göhtjo yu i cja hua jar mundo, ngu cu bí cja pa jar jítzi, ngu yu i cja hua jar jöy. Guehca bi mben car Tzi Ta jítzi desde bbü mí ttöti nar mundo. Nu cu cjeya cu xí tjogui, jí mí fadi ja mí ncja cár mfeni.

¹¹ Ya má yabbü, car Tzi Ta jítzi bi juanquigöje dí judioje, pa gua emebije cár Tzi Ttü cja gua yojme-ca. Bi juanquigöje pa di ddajquije hnar herencia rá tzi zö, yojmi cár Tzi Ttü. Gue car Tzi Ta jítzi i mbentsje cja i mandado göhtjo yu i ncja. ¹² Nugöje, dí judioje, bbe to xtú emeje car Jesucristo. Como mí cjahniquije ca Ocja, xqui juanquije ya má yabbü, cja ndí töhmije ca hnar hñöj ca du bbejni pa jítzi pa da möxcöje. Car Tzi Ta jítzi ya má yabbü xqui mbeni di cjaipi í bajtziguije, pa di ttihtzibi guegue cja di ttöjpi mpöjce por rá ngue yam vidaje.

¹³ Nuquejü hneje, guí hnahño cjahnijü, jin guí judiojü, gú dyödejü car palabra ca i xijquijü jabü rí hñeh car nzajqui ca jin da tjegue. I ntjumuy car palabra-ca. Cja bbü ngu hñemejü cam Tzi Jmujü Jesucristo, car Tzi Ta jítzi bi ddahquijü car Espiritu Santo pa guí yojmü-ca, ncja ngu xqui prometebi cu to di hñeme car Cristo. Car Espiritu Santo i sirve ncja hnar seña, pa dár padijü, cierto, í bajtziguijü ca Ocja. ¹⁴ Nuya dí yojmü car Espiritu Santo, cja por rá nguehca, dí padijü, cierto ca Ocja da ddajquijü car herencia ca bí pezquijü pa jítzi. Guegue segue da möxquigöjü hasta bbü xta ntjejü car Jesucristo. Nubbü, cja da ccuzquijü göhtjo ca rá nttzo ca dí nújü menta dí bbupjü hua jar jöy. Bbü xta ncja-ca, gu hmupjü ca Ocja göhtjo ur tiempo, gu ndo xöjtibijü cja gu öjpijü mpöjce, como rá ndo nzüdi guegue cja rá ngu cár tzi ttijqui.

Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes

¹⁵ Nugö, ya xtú øde ja ncja grí hñemejü cam Tzi Jmujü Jesús, cja co ja ncja grí mađijü cü ddaa cü xí hñeme hneje, como guejti-cü í bajtzi ca Ocja. ¹⁶ Bbü dí nzoh ca Ocja, dí mbenquijü, dé dí öjpi cjamadi por rá nguehquejü. ¹⁷ Dí öjpi cam Tzi Tajü jítzi da ddahquijü jogui mfeni pa da ngujqui ca grí meyajü cam Tzi Jmujü, guejtjo pa gui ntiendejü ja i ncja nür ddadyo hmuy xí ddajquijü. Ca xtá cuatijü jár dye car Jesucristo, ya xtí pađijü, te tza rá zö cam Tzi Tajü jítzi. ¹⁸ Dí öjpi ca Ocja pa más da ndo yoti cár jiahtzi mbo ir tzi mayjü, pa gui ntiendejü, guegue xí nzohquijü cja xí cjahqui í bajtziquijü. Por rá nguehcá, da jogui gui hmupjü jar jítzi pü jabü bí pezquijü car herencia ca da uni göhtjo yü to i eme. Drá tzi zö car herencia-ca. ¹⁹⁻²⁰ Guejtjo dí öjpi cam Tzi Tajü da ujtiquijü te tza rá nzeh cár poder. Co ni cár poder cam Tzi Tajü ba joguiguijü cam hmuyjü, pa gu cjañ ncja ngu ga ne guegue. Bbü ya xquí dñ car Cristo, car Tzi Ta jítzi bi xotzi co ni cár ttzedi, cja pé bi zix pü jítzi. Bi hñix pü jabü bí jubi pa da möx cár jmandado. Nugöjü, como xtú emejü car Jesucristo, i bbü mbo üm mayjü mismo cár ttzedi ca Ocja ca bi xox car Cristo. ²¹ Cja nuya bí juh pü jítzi car Jesucristo, i mandadobi göhtjo cü i pehtzi quí cargo hua jar jöy, cja co hneje göhtjo cü ángele cü bí mandado pü jítzi. Guegue i tapi göhtjo cü ddaa cü i ja í cargo, cja co göhtjo cü i ttihzibi. Cja bbü pé xta ttöte ddadyo nür mundo, guegue pé da mandado pü hneje. ²²⁻²³ Car Tzi Ta jítzi xí un cár cargo car Jesucristo pa da mandadobi göhtjo yü i cja hua jar jöy. Guejtjo ür Jmü göhtjo yü cjahni yü i eme. Guegue i jñejmi nür ña hnar cjahni, cja nugöjü, ncjahmü dí cjañ cár cuerpo guegue. I nesta da yojmi nür ña co nür cuerpo pa da hmuh cár nzajqui hnar cjahni, cja da hñani. Nugöjü, dí ncjagöjü pü hneje, dí mföxjü car Cristo, cja dí yojmü-cá, pa da nigui hua jar mundo ja i ncja guegue. Guegue car Cristo i mandadobi göhtjo yü i cja hua jar mundo, cja i ungui nzajqui. Guejtjo rí hñeh car Cristo car ddadyo nzajqui ca dí pehtzijü. Ca dár yojmü guegue, jin te i bbetiguijü.

Salvos por el amor de Dios

2

¹ Nuquejü, guí hermanojü jin guí judiojü, ya xquí yojmü car Jesucristo cja ya xquí pehtzijü car nzajqui ca rí hñe guegue. Nu cü cjeja cü xí tjogui, jí mí cjahniquijü ca Ocja. Ya xquí jiequijü pa güi bbedijü, como már ndo nttzo quir vidajü. ² Segue nguí øtijü cosa rá nttzo, ncja ngu cü pe dda cjahni cü jí í mejtü ca Ocja. Mí mandadoquijü ca Jin Gui Jo, cja nucá guejtjo i mandadobi quí minga-ánglele cü i ntøxtihui ca Ocja. Guejti cü cjahni cü i tendi nür mundo, i bbujtijü ür dye guegue, por eso jin gui ne da dyøtijü ca i man ca Ocja. ³ Hnequigöje, dí judioje, ndí bbupje ncjarü ca hnar tiempo ca xí tjogui, bbü jí bbe ndí emeje car Jesucristo. Ndí øtije ca ndí netsjeje, mí egui cam nttzomfenije. Már nttzo cam hmuyje, cja mír ntzöhui di ttajquije hnam castigoje drá ngu. Ndí ncjaje ncja ngu cü pe dda cjahni cü jí í bajtzi ca Ocja. ⁴ Nu car Tzi Ta jítzi bi ndo juiguijü cja bi neguijü, dí göhtjoñ, cja bi mbeni di möxquijü göhtjo co cár tzi ttijqui. ⁵ Nugöjü, jí ndí joñ guegue, cja ya xi ndár ma gua bbedijü, como már ndo nttzo ca ndí øtijü. Nu car Tzi Ta jítzi bi möxquijü co cár tzi ttijqui. Bi gñxquijü pü jabü ndí bbupjü. Cja nuya, ca xtá cuatijü jár dye car Jesucristo, car Tzi Ta jítzi xí ddajquijü hnar ddadyo nzajqui, ncja ngu ca bi un car Cristo bbü mí cjañpi bi jña ür jña. ⁶ Bbü mí nantzi car Jesucristo, ncjahmü dú jña üm jñajü hneje, como dí yojmü guegue. Cja nuya i ccajtiguijü ca Ocja ncjahmü ya xtú tzønijü nü jítzi, como dí yojmü ca hnáa ca bí juh pü jár jogui dye cár Tzi Ta. Eso, ncjahmü ya xtí jupjü hnanguadi pü jabü bí bbuh cam Tzi Jmujü. ⁷ Bbü xta zøh car pa bbü xta nigui car Cristo cja gu mpeñjü-ca, nubbu ntjumuy gu hmupjü guegue göhtjo nür tiempo. Nubbu, xta fađi te tza ngu i neguijü ca Ocja, cja por rá nguehcá xcá ngñxquijü co ni cár tzi ttijqui, da tsjötibi göhtjo cü cjeja cü ba eje. ⁸⁻⁹ Gui mbenijü, jin te xcú dyøtijü pa di ttahquijü car nzajqui ca jin da tjegue, jøntsje ca xquí cuatijü jár dye car Jesucristo. Göhtjo co cár tzi pöjö, ca Ocja xí ddahquijü hnar ddadyo hmuy, cja xí ngñzquijü ca rá nttzo ca nguí tujü. Jí rí ntzöhui pa to da ma,

guegue xtrú ndatsje cár salvación. Ca to da mbeni ncjap, i hñixtsje, cja jin gui cierto ca i ma. ¹⁰ Ca xta emej car Jesucristo, ncjahm xí dyøjquij ca rá yo vez Car Tzi Ta jitz. Xí dyøjquij dí bbapj ddadyotjo, pa gu hmajp hnar vida rá zö, cja pa gu øtij car bbefi ca ya xí mbeni guegue i nesta da ttøte.

La paz que tenemos por medio de Cristo

¹¹ Gui mbendij, ja nguí ncjaj máhmeto, porque nim pa nguí pertenej quí cjahni ca Ocja. Jøña car raza israelita mí cjahni ca Ocja máhmeto. C, hñøjø israelita, göhtjo i cuatij ca hnar seña jáy cuerpo, pa da mbenij to í mejt. Cja guegue-c, mí tzanquij, como nuquej, jin te i cuati car seña-ca p, jer cuerpo. Mí xihquij, jí mí cjahniquij ca Ocja. Nugöje, dí cjahni israelitaje, jøña xøtzejto i ncuajtiguje ca hnar seña pa gu mbenije, í cjahniguije ca Ocja. ¹² Nuquej, gui mbenij ja nguí ncjaj bb jí bbe nguí emej car Jesucristo. Nguí nguati cjahnitjo, jí mí jnequij. Nin te múr ncjaguj c, cjahni israelita. Jí mí tocaquij c, promesa c, xquí ttun c, israelita. Ca Ocja bi dyøhtibi c, cjahni israelita hnar compromiso. Nuquiguj, jin tema compromiso bi dyøjtiquij guegue. Nim pa nguí mpadij ca Ocja. Nguí bbajtsjej hua jar mundo. Ni mpa nguí mbenij, ¿toçá di ddahquij car nzajquí ca jin da tjegue? ¹³ Nuquej, guí cjahnij jin guí judioj, máhmeto, jí mí tjequij güi cuatij ca Ocja, pe nuya, ca xquí hñemej car Cristo Jesús, car Tzi Ta jitz xí cuajtiquij gá bajtzi. Nuya, por rá nguehca gá ndu guegue, car Tzi Ta jitz ya xquí nuquij rá zö. ¹⁴ Máhmeto, mí uhui c, judio, co c, jí mí judio, mí weguej. Nu car Jesucristo bi nzojquij dí göhtjoj co ni cár tzi ttijquí. Cja y, xtu cuati guegue, ya xtu mpejnij, dí göhtjoj, ncjahm xtu cjaj hnaatjo m raza. Nuya jin te i wegij. Ya xquí bbapj rá zö göhtjo y to i eme, masque dur judio o jin dur judio. ¹⁵ Car Jesucristo bi cumplí göhtjo ca i man car ley, cja bb mí du, bi tjajquibi cár ttzedi car ley. Ya jin to i nesta da den c, mandamiento cja co c, costumbre c, i cuati p, pa da tzøh ca Ocja. Nuya, car Tzi Ta jitz i ccahti parejo göhtjo y cjahni y xí nguati jar dye car Jesucristo, masque dur judio o jin dur judio. Xí ngo m, guegue, i ccahti rá zö göhtjo c, to i emebi cár Tzi Tt, cja nuc, i majtsjej hneje. ¹⁶ Bb mí du car Cristo p, jar ponti, bi nttzedi p, ca mir uhui c, judio, co c, cjahni c, jí mí judio. Guejtjo bi nttzedi p, ca jí mí johui y cjahni co car Tzi Ta jitz. C, cjahni c, mí wegue máhmeto, ya xí nguati car Jesucristo, cja ncjap xca mpejnij. Nuya, ncjahm xtu cjaj hnaadi car familia, göhtjo í mejtiguij ca Ocja.

¹⁷ Bb mbú eh car Jesucristo, bi nzoh c, judio cja co hneh c, cjahni c, jin gui judio. Bi xifi göhtjo, ya xquí go m, car Tzi Ta jitz. Nuya, ca Ocja di perdonabi y cjahni ca rá nttzo ca mí tuj, cja nuya, göhtjo di jogui di guatij cár Tzi Ta. ¹⁸ Ca xta cuatij jar dye car Jesucristo cja ca dár yojm cár Tzi Espiritu ca Ocja, dí göhtjoj dí pehtzij derecho gu cuatij car Tzi Ta jitz, cja gu xijm m Tzi Taj, masque dí judioj o jin dí judioj. ¹⁹ Nuquej hermano, masque jin guí judioj, car Tzi Ta jitz ya xquí ccajtiquij ncja ngu c, pe dda cjahni c, xí hñeme. Guejtiquej, í bajtziquij ca Ocja. Nuya guí pehtzij derecho ncja ngu c, derecho c, i pehtzi c, cjahni judio c, xí hñeme car Jesucristo. Nuya, jin guí nguati cjahnitjo, cja jin guí cjahnij c, jin gui jmeya. Guejtiquiguj, guí minguj jitz ya. ²⁰ Nuquej, guí jñejm hnar ngu ca xí tjøx p, xøtze hnar cimientó rá zö, porque xcú hñemej car palabra ca bi man quí jmandadero car Jesucristo cja co c, profeta. Car palabra-ca i jñejmi cár cimientó car ngu, cja guegue i jñejmi ca hnar medo ca xí tjajni rá zö. Bbeto i cjøti car doo-cá jar cimientó pa da døx quí minga-medohui. ²¹ Car ngu-ca i hñøte digue göhtjo c, cjahni c, i emej car Jesucristo, cja guegue-ca i nú car bbefi pa da ttøte rá zö. Segue ba cuati c, cjahni c, i eme, i jñejmi doo c, ba hnu. Ncjap ga té car ngu hasta bb xta tøx ca rá nte ca xí fembi. Ncjadip hneje ga tsjøx cár ngu ca Ocja. Bb ya xí nguadi göhtjo, nubba, ya xta nigui hnar templo drá zö pa da tsjøtibi ca Ocja. ²² Guejtiquiguj hneje, guí jñejm c, dda medo c, da ñati jáy cjøti cár templo ca Ocja,

como xcú cuatij_u jár dyε car Jesucristo. Guí cja_u cár templo ca Ocja, como guegue i bb_u mbo ir tzi m_uyj_u por digue cár Tzi Espiritu.

Pablo encargado del evangelio para los que no eran judíos

3

¹ Nugö, dúr Pablo, i cjojqui por rá nguehca xtú xij y_u cjahni n_ur palabra digue car Jesucristo. Gue y_u cjahni y_u jin gui judio dí uni _um m_uy dí nzofö. Eso, dí nzoh ca Ocja por rá nguehquej_u. ² Pe ntoja ya xcú dyødej_u, car Tzi Ta jítzi xí hñixquigö pa gu t_ungui n_ur ddadyo palabra digue car Jesucristo. Eso, dí nzoh quir minga-cjahnij_u c_u jin gui judio. ³ Car Tzi Ta jítzi xí _ujtigui hnar mfeni ca jí mí fa máhmeto. Ya xtú xihquij_u teng_u palabra digue ja i ncja car mfeni-ca. ⁴ Bb_u xquí ccahtij_u n_ur carta-na, da jogui gui jñaj_u _ur huenda, cierto, xí _ujtigui car Tzi Ta jítzi ca hnar mfeni rá tzi zö ca jí mí fah c_u cjeja c_u xí tjogui. Ddatsje ca Ocja mí pa_udi, como guegue bi dyøte göhtjo y_u i bb_uy. Tz_udi, bb_u di hñeh car Cristo jar jöy, di cjaipi í bajtzi ca Ocja rá ngu clase y_u cjahni, jin gui jøntsje c_u judio. ⁵ Car mfeni-ca jin gá tsjih c_u cjahni c_u tiempo c_u xí tjogui. C_u tiempo-c_u, jøña c_u cjahni c_u mí judio mí tsijm_u í cjahni ca Ocja. Pe nuya, ca Ocja xpá menquij_u c_u dda quí jmandadero cja co quí profeta, hne gá nzojquij_u, cja por guegue car Tzi Espiritu Santo, ca Ocja xí xijm_u quí jmandadero hnar ddadyo mfeni digue car Cristo. ⁶ Gue n_ur ddadyo mfeni-na xí tsijquij_u y_u pa ya. Y_u to da hñeme car Jesucristo, tanto c_u jin gui judio, cja co hneh c_u judio, da cja_u í cjahni ca Ocja, cja da ttun c_u bendición c_u mí ttuni jøntsje c_u judio máhmeto. Dí göhtjo_u, como ngu xtá cuatij_u car Jesucristo, dí cja_u cár cuerpo. Guejtjo dí göhtjo_u gu n_uj_u car promesa ca bi tsjih c_u cjahni judio máhmeto, tz_udi, gu n_uj_u car nzajqui ca jin da tjegue.

⁷ Nuguigö, jin drá ntzögöbbe pa gu ma n_ur evangelio. Nu ca Ocja co ni cár tzi pöjö bi nzojqui, bi _ujtigui te tza rá nze guegue, bi pötigui cam mfeni, cja bi ddajqui n_um cargo. ⁸ Nugö, jin te dí m_ubbe, jin te dí sirve. Nu c_u pé dda quí bajtzi ca Ocja, i ndo m_uhui-c_u. Nu ca Ocja bi nzojqui co ni cár tzi ttijqui, bi ddajqui n_ur b_uefi n_u dár nzoh c_u cjahni c_u jin gui judio. Dí xijm_u te tza rá zö car Jesucristo cja co te tza rá nzedi. C_u to da guati jár tzi dyε, da ttunij_u hnar tjaja rá tzi zö. Jí bbe i jogui gu ntiendej_u ja i ncja car tjaja-ca, como rá ndo jítzi. ⁹ Nugö, bi ttixquigö pa gu xij y_u cjahni ja i ncja cár mfeni ca Ocja ca jí mí fa_udi c_u cjeja cu xí tjogui. Ddatsje ca Ocja mí pa_udi, como guegue bi dyøte göhtjo y_u i bb_uy. ¹⁰ Nuya, ya xí ncja ca mí mben car Tzi Ta jítzi desde yá ma yabb_u. Ya xná ngu c_u cjahni, göhtjo jab_u minguj_u, ya xí hñemej_u car Cristo. Ncjar_u xcá nigui te tza rá zö cja te tza rá jítzi cár mfeni car Tzi Ta jítzi. Hasta c_u ángele c_u bí mandado p_u jar jítzi, co ni c_u dda ndaj_u c_u i p_uhtzi _ur cargoj_u, göhtjo da ba_udij_u ja i ncja cár mfeni ca Ocja. Bb_u xta jiantij_u c_u cjahni rá ngu c_u ya xí nguati car Jesucristo, nubb_u, cja da ndo hño í m_uyj_u bb_u. ¹¹ Bb_u jí bbe mí bb_uj n_ur mundo, ya xquí mben car Tzi Ta jítzi di cjaipi í bajtzi rá ngu cjahni, minguj_u göhtjo tema jöy, cja di un car nzajqui ca jin da tjegue. Cja bb_u mí nigui cam Tzi Jmuj_u Jesucristo, nubb_u, bi zah ca xquí mben ca Ocja. ¹² Ya xí jogui gu cuatij_u car Tzi Ta jítzi, göhtjoguij_u, como ngu xtá cuatij_u jár dyε car Jesucristo. Ya jin dí ntzuj_u, como ya xtí pa_udij_u, da nuguij_u rá zö cam Tzi Taj_u. ¹³ Eso, dí xihquij_u, jin da ddahquij_u _ur dum_uy ca dár hmajcö hua jar födi, cja dár sufri por rá nguehquej_u. Gui mbenij_u, te tza ngu i mahquij_u ca Ocja, como di sufrigö hua pa da jogui gui dyødej_u ja ncja grí hm_upj_u car Cristo göhtjo _ur tiempo.

El amor de Cristo

¹⁴ Nuquiguej_u, xí nzojtiqui ir tzi m_uyj_u cam Tzi Taj_u jítzi, pa xquí cuatij_u car Jesucristo. Eso, bb_u dí ora, dí öjpi cam Tzi Taj_u da möxquiguej_u. ¹⁵ Guegue xí ungui nzajqui göhtjo y_u cjahni y_u i bb_uajcua jar jöy, cja co hne göhtjo c_u to bí bb_uh p_u jítzi. ¹⁶ Dí öjpi da möxquij_u co ni cár Tzi Espiritu, pa gui zedij_u ca grí hñemej_u, cja pa gui yojm_u göhtjo co cár ttzedi

ca Ocja. Rá ndo nze guegue, guejtjo i pehtzi göhtjo ca dí jonijm. ¹⁷ Guejtjo dí öjpi cam Tzi Tajm jítzi da möxquijm, pa segue gui yojm car Jesucristo, como ya xquí padijm, guegue-ca i bbm mbo í mmy ym to xí hñeme, cja i ddahquijm car ddadyo hmmy ca gui pehtzijm ya. Cja pé dí öjpi ca Ocja da möxquijm pa gui nxödijm gui mah quir minga-hermanoym, göhtjo mbo ir mmyym. ¹⁸ Dí öjpi cam Tzi Tajm da möxquijm, nuqueym co hneje göhtjo cm pe ddaa cm xí hñeme car Jesucristo, pa gui ntiendeym te tza ngu i neguiym guegue-ca. Jin to i padi te tza ngu ga neguiym car Jesucristo. Rá ndo ngutsje car jmajte. I jñejmi nmr jítzi, nm jin gui fadi ja i ncja ca rá nxidi, cja co ja i ncja ca rá ma, cja co ja i ncja ca rá nte. Jin gui fadi jabm sta rá tzøte cja co jabm sta rá ttze. Ncjapm hneje ga neguiym car Cristo, jin gui fadi jabm sta rá ttze cár jmajte. ¹⁹ Pe ndejmá dí öjpi cam Tzi Tajm da möxquijm pa gui padijm te tza ngu i neguiym car Cristo, masque jin gu jötijm gu ntiendeym göhtjo ja i ncja. I nesta gui padijm, cierto i ndo neguiym car Jesucristo. Nubbá, da hm mbo ir mmyym cár jmajte ca Ocja, göhtjo co car ddadyo hmmy ca rí hñe guegue. Nubbm, drá ndo zö grí hmupjm, ncja ngu ga ne ca Ocja.

²⁰ Nuya, bbm, gu mbenijm te tza rá zö cja te tza rá nzeh cam Tzi Tajm jítzi. Jin tza i ntji cja jin tza i jítzi ca dí öjpiym guegue bbm dí orajm. Nu ca Ocja xí ddajquijm cár ttzedi, cja dí yojm-ca. Como rá ndo nzedi guegue pa da möxquigöym, más drá ngu ca da ddajquijm cja más drá ndo zö ni ndra ngue ca dí öjpiym. ²¹ Da ndo tsjötibi cam Tzi Tajm jítzi, como guegue-ca bi hñix car Cristo Jesús cja bú pejni pa bi guszquigöym ca ndí tujm. Guejtjo da tsjötibi ca Ocja por rá nguejcöym, göhtjo ym to xí cjaipi í bajtzi. Ncjapm da fadi te tza rá nzedi cja co te tza rá jítzi quí mfeni cam Tzi Tajm, cja da tsjötibi göhtjo cm cjeya cm ba eje, nim pa jabm drí guadi. Amén.

Unidos por el Espíritu

4

¹ Nugö, dí bbm preso por rá nguehca dár man nmr palabra cam Tzi Jmujm Jesucristo. Dí xihquijm, gui mbenijm, car Tzi Ta jítzi xí nzohquijm, xí cjahqui í bajtziquijm, cja por rá nguehca, i nesta gui hmupjm rá zö, ncja ngu rí ntzöhui. ² Jin gui hñixtsjeym, gui cjaym jogui cjahni. Gui pehtzijm paciencia bbm te i cjahqui quer hñohuiym, cja gui majtsjeym. ³ Gui mbenijm ja ncja grí mföxjm, cja jin gui wegueym, como car Espíritu Santo xpá nziquijm gui göhtjoym pa xcú cuatijm car Cristo. Como hnaadi quer Tzi Jmujm, nuya da hnaadi quer mfenijm. ⁴ Dí göhtjoym, í mejtiguiym car Jesucristo, cja guegue-ca i ddajcöym car ddadyo nzajqui ca dí pehtzijm. Ncjahm dí cjaym cár cuerpo car Cristo. Guejtjo hnaatjo car Espíritu dí yojm. Hnaadi cam Tzi Tajm xí nzojquijm pa gu ma grí hmupjm guegue. ⁵ Hnaatjo cam Tzi Jmujm i mandadoguiym. Hnaatjo cár palabra xtú emejm. Hnaatjo car tsjixtje xí ncjaguiym ca xtá tenijm car Cristo. ⁶ Guejtjo, hnaatjo ca Ocja xí cjagui í bajtziguiym, um Tzi Tajm-ca. Guegue xí dyøte göhtjo ym i bbmy, cja i mandadobi. I bbm mbo um mmyym, göhtjoguiigöym, como ngu xtá emejm. I ddajquijm cár ttzedi cja co ni quí mfeni pa gu øtijm car bbefi ca i ne guegue.

⁷ Ca Ocja xí ddajqui cam bbefijm. Cada hnaagöym xí ttun ca xí ttungui ur bbefi, gue car bbefi ca xí jeguiym car Cristo. ⁸ Xí ncjá ncja ngu ga mam pm jar palabra ca Ocja pm jabm i ina:

Bbm pé mí bøx pm jítzi, bi zix cm preso rá ngu
Cja bi ungui regalo cm cjahni cm mí tenijm.

⁹ Como i mam pm jar Escritura: “Pé bi bøx pm jítzi,” dí padijm, mismo car cjahni ca bi bøtze, gue ca hnaa ca primero xcuí gah pm jítzi, xpá hñecua jar jöy. ¹⁰ Guejtsje cár Ttu ca Ocja bú cajcua jar jöy cja pé bi bøx pm jar jítzi pa da mandadobi göhtjo ym i bbmy. ¹¹ Cja bbm pé mí zøm pm, ncjahm bi ddajquijm regalo, göhtjoguiigöym, como ngu xtá emejm. Xí ddajquijm cam cargoym, yojmi cár tzi Espíritu Santo pa da möxquijm gu pejpiym. Ym ddaaguigöym, bi hñixcöje gá jmandadero desde ur madi. Más rá jítzi cam cargoje ca xí

ttajquije. Cú pé ddaaguigöjü, bi c jaguijü profeta. Guegue-cú bi ttuni palabra gá consejo pa da nzoh cú pé dda hermano. Cú pé ddaa bi ttun cár cargojü pa di tungui nár evangelio pü jabü jí bbe i fadi. Cú pé ddaa, bi c jaju pastor, cja cú pé ddaa ya, xí ttun cár bbe fi da ujti yü hermano te i má nár palabra ca Ocja. ¹² Ncjapü xcá ddajquijü cada hnaaguigöjü cam bbe fiju pa gu föx cam minga-hermanojü. Cada hnaaguigöjü gu øtijü hnar bbe fi ca da sirvebi ca Ocja. Ncjapü, da ngujqui cú c jahni cú da hñeme car Jesucristo, cja más da zey yu to ya xí hñeme, pa da zøti cár cuerpo car Cristo. ¹³ Bbü xtá tzøhtzigöjü gu hmüpjü ncja ngu ga mben ca Ocja, nubbü, ya jin gu weguejü ca dár emejü. Nubbü, dí göhtjojü gu padijü ja i ncja cár hmüy car Cristo. Gu ncjajü ncja hnar hñøjø, ya xná nzedi, cja ya xqui padi ter beh cá da mæfi. Gu ncjajü ncja car Cristo, rá nzeh qui mfeni, rá ndo ngu cár ttijqui, cja jin te i bbe tibi. ¹⁴ Ya jin gu hmüpjü ncja hnar bajtzi ca jí bbe i cja úr müy cja i eme göhtjo ca i tsjifi. Ya xní ntzöhüi da zeh cam mfenijü, pa jin to da jiöjqüijü. Ya jin gu emejü hnahño palabra cú jin gui ncjuani. Como i bbüj yü dda c jahni yü i ndo padi da jiöjte. I dyo göhtjo pü jabü i ne, i joni ja drí jiöjqüijü pa gu emejü bbe tjri. ¹⁵ Nugöjü, gu segue gu emejü car palabra ca ncjuani, cja gu majmü-ca. Guejtjo gu madijü yüm minga-c jahnijü. Ncjapü gu zedijü ca dár yojmü car Cristo, hasta bbü gu tzøhtzijü gu jñejmü guegue. Car Cristo, ncjahmü úr ña hnar c jahni, cja nugöjü, dí jñejmü cár cuerpo, como guegue i mandadogüijü. ¹⁶ Gue car Cristo i ddajquijü car ddadyo nzajqui ca dí pehtzijü cja co cam ttzedijü. Ncja ngu nár cuerpo hnar c jahni, i bbü rá ngu qui parte, cja göhtjo i ntøhtze cja i mföxjü, dí ncjagöjü pü hneje. Bbü dí yojmü car Cristo cja dí bbüpjü rá zø yüm minga-hermanojü, dí mföxjü pa gu zedijü ca dár emejü, cja dí majtsjejü. Ncjapü ga ngujqui nár cuerpo car Cristo.

La nueva vida en Cristo

¹⁷ Guejnü dí xihquijü, como xí ddajqui cam cargo cam Tzi Jmüjü Jesús, dí ddahquijü consejo ja ncja grí hmüpjü. Ya jin gui ma gui hmüpjü ncja ngu cú c jahni cú jin gui meya ca Ocja, como nucü, rá ndo hmexuy qui mfenijü. ¹⁸ Xí ndo c jaju memüy. Nim pa i padijü ter beh cá rá zø, ter beh cá jin gui tzø. Jin gui padijü ja i ncja ca Ocja, cja jin gui pehtzijü car ddadyo hmüy ca rí hñe guegue. ¹⁹ Ya xí bbe úr tzöjü, i øtijü hmetzø. Ya xí hñemindo pa da dyøtijü ca rá nttzo, hasta i bbüh cú ddaa, ngu i ndo mpöjmü ga dyøtijü cosa rá nttzo. ²⁰⁻²¹ Nuquigüe jü, como ngu xqui hñemejü car Jesucristo, hnahño car hmüy ca xí ttujtiquijü pa gui tenijü ya. Pe bbü guí ncjadijü pü, ncja ngu máhmeto, nubbü, jin te ntjumüy xcrú hñemejü nár palabra nü i xijcöjü digue cam Tzi Jmüjü Jesús. Gue nár palabra nü ncjuani. ²² Nuquigüe jü, gui jiegüijü ya ca nguí pejmü máhmeto. Gui dabenjü car hmüy-ca, porque nxøgue már nttzo. Göhtjo ür tiempo mí equijü quir nttzomfenijü. ²³ Nuya, gui hmüpjü hnar ddadyo hmüy, gui mbenijü cú jogui mfeni cú rí hñeh ca Ocja. ²⁴ Car ddadyo hmüy ca xí ddahquijü car Cristo i jñejmi cár hmüy guegue. Gui segue gui tenijü-ca, pa gui nxödijü gui hmüpjü limpio cja jin te gri tujü.

²⁵ Como ya xcú hñemejü car Jesucristo, nuya, jin gui majmü bbe tjri. Cada hnaaquigüe jü, gui xih quer hñohüi ca ncjuani, como ya jin dí bbüjtsjejü. Dí göhtjojü, dí c jaju hnaatjo ür cuerpo, gue cár cuerpo cam Tzi Jmüjü.

²⁶⁻²⁷ Bbü i ddahqui ür cue, gui mfödi pa jin gui ma gui dyøti ca rá nttzo. Cja bbü xcú tsjeyabi quer hñohüi, dyo dé guí ncjapü. Ncjatica gui jion car manera pa grí mpöjmi, cja jin gui ungui lugar Ca Jin Gui Jo da dahqui.

²⁸ Ca to múr be máhmeto, ya jim pé da mpe. Da nxödi tema bbe fi drá zø, pa da daja cja guejtjo pa da jogui da möx cú to te i nesta.

²⁹ Ya jin gui majmü palabra rá nttzo, sino que gui majmü cú rá zø, pa da nzojtibi úr müy ca to da dyøde. Gui mbenijü ter beh cá drí ntzöhüi gui xih cú to guí ñahüi, pa ncjapü grí dyøhtibi ca rá zø. ³⁰ Gui mbenijü, ya xqui yojmü cár Tzi Espiritu ca Ocja, eso, jin gui majmü tema palabra ca drí ungui ür dumüy guegue. Ca Ocja xí ddajquijü cár Tzi Espiritu. Eso, dí padijü, í mejtigüijü guegue, cja ba eh car pa bbü xta dyøjqüijü nxøgue ddadyo. Nubbü, gu jñejmü car Cristo, göhtjo drá tzi zø cam hmüyjü.

³¹ Bb̄a te xí cjahqui quer hñohuij̄a, gui dab̄enitjoj̄a. Dyo guí mben̄ij̄a ja grí cohtzij̄a, cja gui jiejm̄a car cuε. Ya jin gui ntuj̄nij̄a o gui huεnij̄a. Ya jin gui tzan quir hñohuij̄a, cja jin to gui ɛj̄a. ³² Gui nxödij̄a gui mah̄ quer hñohuij̄a, cja gui juuj̄quij̄a. Gui perdonabij̄a ca te xí cjahquij̄a, porque xí ncjap̄a cam Tzi Taj̄a j̄itzi xcá perdonaguij̄a ca ndí tuj̄a, por rá ngue cam Tzi Jmuj̄a Jesucristo.

Cómo deben vivir los hijos de Dios

5

¹ Nuquiguej̄a, í bajtziquij̄a ca Ocja, i ndo mah̄quij̄a-ca. Nuya bb̄a, rí ntzöhui gui hm̄ap̄j̄a ncja ngu quer Tzi Taj̄a. ² Gui hm̄ap̄j̄a quir m̄inga-cjah̄nij̄a cor jm̄ajte, ncja ngu car Jesucristo bi maj̄quij̄a cja bi dö cár vida por rá nguej̄cöj̄a. Bb̄a mí ndötsje car Jesús pa bi bböhti, bi ndo tzøh car Tzi Ta j̄itzi. Bi ncjá ncja ngu hnar tzi deti ca bi jñegui bi bböhti pa bi jñah̄tibi ca Ocja.

³ Nuquej̄a, gui jieguij̄a göhtjo c̄a cosa rá nttzo. Jin da hm̄abi hnar hñøj̄ø hnar bbejñ̄a c̄a jí xtrú ntjaj̄tihui. Jin gui dyøtij̄a hmetzö, cja jin gui ma gui neciobij̄a cár mejt̄i pé hnar cjah̄ni. Ya jin gui mben̄ij̄a c̄a cosa-c̄a, como jí rí ntzöhui da mb̄engui nttzomf̄eni yí bajtzi ca Ocja ȳa ya xí hñeme. ⁴ Guejtjo, ya jin gui maj̄m̄a palabra rá nttzo, cja hñeh̄ c̄a cosa c̄a jí rí ntzöhui gu ñaj̄a, dyo guí maj̄m̄a-c̄a nu más pa gui cjaipij̄a da dendi c̄a pé ddaa. Ya jin gu mben̄ij̄a c̄a cosa-c̄a. Lugar digue güi ñaj̄a ncjap̄a, gui mben̄ij̄a ca rá zö ca xí cjaquij̄a ca Ocja cja gui dyöj̄pij̄a mpöj̄cje. ⁵ Gui mben̄ij̄a, car Tzi Ta j̄itzi jin da cuajt̄i car cjah̄ni ca i bb̄abi ca hnaa ca jin gui ntjaj̄tihui, ni digue car cjah̄ni ca i yohti bbejñ̄a o i yohti dame, o i øti pé hnar cosa rá nttzo. Ca Ocja guejtjo jin da cuajt̄i car cjah̄ni ca i nejp̄i cár mejt̄i cár hñohui o i ndo ne da jñ̄a, como nucá i jñej̄tihui ca i øti car cjah̄ni ca i ihtzibi ídolo. Jin gui gue ca Ocja i ccahti mbo úr m̄ay. Jin da ñati p̄a j̄itzi c̄a to i øte ncjap̄a, como i mandado p̄a cam Tzi Taj̄a, vojmi cam Tzi Jmuj̄a Cristo. ⁶ Gui jñaj̄a ɛr huenda, como i bb̄ah̄ c̄a dda cjah̄ni da xihquij̄a hnahñotjo. Da xihquij̄a, masque gu øtij̄a cosa ncja ȳa cja xtú xihquij̄a, ndej̄m̄a da perdonaguitjoj̄a ca Ocja, cja da cuajt̄iguij̄a. Pe jin gui cierto ca i man̄ c̄a j̄iöjte-c̄a. C̄a cjah̄ni c̄a ya xní ma da bb̄edij̄a, i øtij̄a c̄a cosa-c̄a, cja por rá nguehca, da ttun cár castigoj̄a. ⁷ Nuquej̄a ya, dyo guí tenij̄a c̄a cjah̄ni c̄a i bb̄ajtjo ncjap̄a.

⁸ Ca hnar tiempo, cierto, nguí bb̄ap̄j̄a jar bb̄exuy. Pe nuya, guí bb̄ap̄j̄a jar jiahtzi, como ya xcú hñemej̄a cam Tzi Jmuj̄a Jesucristo. Nuya bb̄a, rí ntzöhui gui hñoj̄a jar jiahtzi. ⁹ Porque ca to i dyo jar jiahtzi, i øti ca rá zö cja i man̄ ca ncjuani. Jin gui nesta da gohmi ca i øte o da mehtzi úr tzö. ¹⁰ Nuya bb̄a, gui nxödij̄a gui dyøtij̄a ca i tzøh cam Tzi Jmuj̄a. ¹¹ Cja jin gui ma gui mföx̄j̄a c̄a cjah̄ni c̄a i øti ca rá nttzo, como nuc̄a, i bb̄ajt̄ij̄a jar bb̄exuy. Mejor gui nzojm̄a, gui xij̄m̄a jin gui tzö ca i øtij̄a, xaj̄m̄a da ntzohmitsjeje, cja da ne da guatij̄a jar jiahtzi. ¹² Hasta ɛr hmetzö gri maj̄m̄a c̄a cosa rá nttzo c̄a i øti c̄a dda cjah̄ni gá nttaguitjo. ¹³ Nuquej̄a, bb̄a gui nzojm̄a c̄a cjah̄ni c̄a jin gui pad̄i ja i ncja ca Ocja, i p̄oni ncjah̄m̄a gár intzibi hnar tzibi p̄a jab̄a rá hm̄exuy. Nubbá da jñaj̄a ɛr huenda, rá nttzo ca i øtij̄a, xaj̄m̄a da jiejm̄a pa da guatij̄a jar jiahtzi. ¹⁴ Xaj̄m̄a da ncjá ncja ngu ga man̄ car tzi himino, in̄a: Nuque, guí jñej̄mi hnar cjah̄ni i aj̄tjo, como jí bbe guí pad̄i ter beh̄ ca rá zö. Nuya, gui tzö ya. Ya xqui nzohqui car Cristo.

I ne da ddahqui cár tzi jiahtzi.

¹⁵ Nuquej̄a, ya xcú cuatij̄a jar jiahtzi guegue, eso gui ntzohmij̄a ja grí hm̄ap̄j̄a. Jin gui ncjaj̄a ncja hnar dondo ca jin gui pah̄ ca i øte, como nuquej̄a, ya xqui pad̄ij̄a ja i ncja ca Ocja. ¹⁶ Gui jionij̄a cada mpa ja grí dyøtij̄a ca rá zö pa gui sirvebij̄a ca Ocja, porque ȳa pa ya, i ndo cja ca rá nttzo. ¹⁷ Tji ya c̄a. Nuya bb̄a, jin gui cja j̄a ncja hnar dondo. Gui mben̄ij̄a ja grí hm̄ap̄j̄a pa da tzøh ca Ocja. ¹⁸ Bb̄a guí ne gui mpöjm̄a, dyo guí ntij̄a, porque bb̄a ya xí nt̄i hnar cjah̄ni, i jöti quí nttzomf̄eni pa da dyøti ca rá nttzo. Nuquiguej̄a, mejor gui jñeguij̄a da mandadoquij̄a car Tzi Esp̄iritu Santo, cja gui dyøhtibij̄a cár tzi voluntad. Nubb̄a, ntjum̄ay xqui mpöjm̄a bb̄a. ¹⁹ Gui nzojtsjeje quir hñohuij̄a c̄a i em̄e. Gui mföx̄j̄a

gui xöjtibijü salmo ca Ocja, o himino, co pé dda tsjödi. Gui xöjtibijü cja guejtjo gui mbenijü te i mañ cü palabra, cja gui mpöjmü göhtjo mbo ír tzi møyü. ²⁰ Göhtjo ur pa gui dyöjpijü cjamädi ca Ocja cam Tzi Tajü por rá ngue ca i cjahquijü. Como ya xcú cuatijü járdyε cam Tzi Jmujü Jesucristo, gui nzojmü car Tzi Ta jítzi, cja gui mbenijü, por guegue car Jesús dár cuatijü car Tzi Ta.

La vida familiar del cristiano

²¹ Gui hmupjü cor ttijqui quir hñohuijü, pa da fadi, guí göhtjojmü guí ihtzibijü cam Tzi Jmujü Jesús, cja guegue-ca i mandadoquijü.

²² Nuquejü, guí bbejñajü, rí ntzöhui guí dyöjti quir damejü ncja ngu gri dyöjtijü cam Tzi Jmujü Jesucristo. ²³ Nu car hñøjø, i toca da mandadobi cár bbejñä, ncja ngu nam ñajü i mandadobi nam cuerpojmü. Ncjapü hneje, i mandadoguijü car Cristo, göhtjoguigöjü como ngu xtá emejü. Xí nguzquijü ca rá nttzo ca ndí tujü, cja rí hñe guegue car ddadyo nzajqui ca dí pehtzijü. ²⁴ Yü to xí hñeme car Jesucristo i tømhi guegue da mötzi, cja i jñegui da mandadobijü. Da ncjadipü hnar bbejñä co cár dame, da dyöjte göhtjo ca te i bbejpi, como i padi gue cár dame i sostiene.

²⁵ Nuquejü, guí damejü, guí mah quir bbejñajü, ncja ngu car Cristo i ndo maj yí cjahni, hasta bi dü por rá nguejcöjü. ²⁶ Bi dö cár vida pa bi cjauguí i mejtiguijü. Bbü ndü emebijü cár tzi palabra cja dú xixtjejü, bi ccuzquijü göhtjo ca rá nttzo ca ndí tujü. ²⁷ Car Cristo xí joguijü cam hmuyjü, pa gu hmupjü limpio cja jin te gri tujü bbü xtá hmöpjü delante guegue. Bbü xta ncja-ca, göhtjo drá zö cam vidajü, gu jñejmü hnar bajtzi bbejñä ca ya xta ma ur ntjajti, xí jie cár vestido rá tzi nttaxi. Cam tzi Jmujü Jesús i ne da ccajtiguujü nxøgue drá zöguijü pa gu jñejmü guegue. ²⁸ Ncja ngu ga majquijü car Cristo, ncjadipü car hñøjø da mah cár bbejñä. Da mödi cja da nü, ncja ngu ga möjtsje cár cuerpo. Porque ca to i mah cár bbejñä, ncjahmü guejtsje guegue i mañ. ²⁹ Dí göhtjojmü dí ne nam cuerpojmü, hasta dí jonijü car manera ja gár tzijü cja co ja gár nujü pa gu hmupjü rá zö. Jin dí jñeguijü gu tujü, cja jin dí untszejü. Ncjadipü car Cristo i föjquijü cja i nuguijü, göhtjoguigöjü como ngu xtá emejü, ³⁰ como dí cjañü ncja ngu cár cuerpo guegue. Masque dí hnahñojmü, cada hnaaguigöjü, guejtjo í mejtiguijü car Cristo, dí göhtjojmü. Eso, ya jin dí bbajtszejü, como rí hñeh car Cristo cam nzajquijü. ³¹ I mam pü járdy palabra ca Ocja, bbü ga ntjajti hnar hñøjø, da zoh cár ta cja co cár me pa da hmabi cár bbejñä. Ncjahmü ya jin guí bbü yojo, ncjahmü ya xí cja hnaatjo cár vidahui. ³² Ncja ngu car hñøjø co car bbejñä ca xí ntjajtihui, ya jin guí bbajtsjehui, ya xí mpejni quí vidahui, ncjapü hneje car Cristo cja co yí cjahni yü xí nguatijü. Ya xí mpejnihui-cá, ya xqui hnaadi cár hmuyjü. Masque jin dí ntiendejmü göhtjo ja ncja ga hnaatjo cü mí yojo máhmeto, pe dí tzö am may, gue nar ntjajti i ujtiguujü ja ncja ga mpejnihui quí vidajü quí bajtzi ca Ocja co ni cár vida car Jesucristo. ³³ Guejtjo dí mbembiquijü ja ncja da hmabi quí bbejñä cü hñøjø cü xí ntjajti. Göhtjo yojmi da majtsjehui. Nar hñøjø da nú cár bbejñä ncja ngu ga nüttsje guegue. Cja nar bbejñä da dyöjti ca i mañ cár dame, da hñihtzibi.

6

¹ Nuquejü, guí bajtzijü, dyöjtijü quer ta co quer me, porque ya xcú hñemejmü car Jesucristo, cja i ne ca Ocja pa gui dyöjtijü-cü. ² I bbüh ca hnar mandamiento xí xijquijü ca Ocja, bbü gu ötijü-cá, da ddajquijü hnar bendición. I ma ncjaha car mandamiento-cá: “Gui hñihtzibi quer ta co quer me. ³ Gui dyöti-cá pa gui hmuy rá zö cja gui hmajcua jar jöy rá ngu cjeya.”

⁴ Nuquejü, guí tajü, dyo guí cjañü ddajcüe. Gui nzojmü quir bajtzijü cor ttijqui. Jin guí hna huentitjojmü o guí unijü bbü jí rí ntzöhui. Gui tedejmü rá zö, ncja ngu ga ne cam Tzi Jmujü Jesucristo. Gui xöjpijü da dyöti ca rá zö, cja guejtjo gui ccahtzijü bbü i öti ca jin guí tzö.

⁵ Nuquejü, guí mefitjojmü, dyöjti quir jmujü. Gui hñihtzibijü cja gui mbenijü, i pehtzijü derecho da mandadoquijü. Gui sirvebijü rá zö, ncjahmü gri sirvebijü car Jesucristo. ⁶ Jin

gui jøndi bbu i jantiquiju gui pejmu, ncja ngu ga dyøti cu dda mefi. Nuqueju, gui sirvebiju göhtjo mbo ir mayju pa ncjapu grí dyøtiju ca da tzøh ca Ocja. ⁷ Gui mpøjmu grí pejpí quir patrónju, ncjahmu gri sirvebiju cam Tzi Jmuju Jesús, como jin gui jøña yu cjahni gui sirvebiju. ⁸ Ya xquí padiju, cam Tzi Jmuju Jesucristo i ccajtiguju parejo, yu jmu cja co yu mefi. Göhtjo ca dí øtiju, bí janti ca Ocja, cja bbu gui øti ca rá zø, guegue da ddahqui quer tjaja.

⁹ Nu yu hñøjø yu i hñí mefi, da núju rá zø hneje, cja jin da dé da göhmi da castigaju. Gui mbeniju, i bbuh quer Jmugueju pu jar jitzí hneje, mismo-ca, úr Jmu quir mefiju hneje. Cja guegue i nuguiju parejo göhtjoguigøju, tanto yu mefi, tanto yu jmu.

Las armas espirituales del cristiano

¹⁰ Nuya bbu, gui zediju gui hñemetjoju cam Tzi Jmuju Jesús, cja guegue da möxquiju co ni cár ttædi. ¹¹ Ca Ocja xí xijquiju ja gár mfendetsjeju bbu dí ntøxtiju ca Jin Gui Jo. Gui mbeniju ter beh ca xí xijquiju cja gui dyøtiju ncjapu, pa jin da dahquiju-ca. ¹² Jin gui gue yu cjahnitjo dí ntøxtiju, gue qui möxte ca Jin Gui Jo, co cu pé dda ángele cu i ntøxtihui ca Ocja, cja co göhtjo tema ndají rá nttzo. Nucú i pehtziju úr ttædi da mandado hua jar mundo yu pa ya, i mføxju cár jmandado ca Jin Gui Jo. Hasta i bbuh cu ddáa cu i dyo pu jitzí ncja ngu cu ángele cu rá zø, i huhtzibi cár jmandado ca Ocja hua jar jøy. ¹³ Nuya bbu, gui mbeniju ja i ncja cu dí ntøxtiju, cja gui hmupju listo pa gui zediju. Ca Ocja ya xí xijquiju ja gár tajpiju ca Jin Gui Jo cja co qui möxte, bbu ga nguajquiju. Gui zediju bbu, pa jin da dahquiju, cja pa da jogui gui segue gui teniju car Jesucristo. ¹⁴ Gui dyøtiju ncja ngu hnar sundado bbu i je cár traje gá xittegui, i føjtsje cár cuerpo pa jin da ntjohti. Gui hñemeju göhtjo mbo ir mayju nár palabra ca Ocja nu i xijquiju ca ncjuani, pa gui zediju, ncja ngu car sundado i nguti cár nguti pa da zetibi cár may, cja da mehtzi fuerza. Nuqueju, como ya xquí yojmu car Jesucristo, gui mbeniju, ya xquí ccajtiquiju ca Ocja ncjahmu jin te grí tujmu. Eso, da jñu ir mayju, ncja ngu car sundado ca xí møjti hna pedazo ur xittegui jar tiña pa jin da ntjohti. ¹⁵ Guejtjo gui hmupju listo pa grí xijmu cu cjahni nar evangelio. Gui xijmu, ya xí hmöh madé car Jesucristo, cja ya xí jogui gu cuatiju car Tzi Ta jitzí. Da ncjapu grí jñejmu hnar sundado, i tñti qui zextji pa da jogui da hño göhtjo pu jabu da má. ¹⁶ Guejtjo gui hñemetjoju, göhtjo mbo ir mayju, ca Ocja da cumpli göhtjo ca xí xijquiju. Car mfeni-ca da jñejmi hnar escudo ca i penti hnar sundado, co nica, rí ccax cu flecha gá tzibi cu ba en cár contra. Nuqueju, jin gui yomfeniju ca grí hñemeju, pa jin da dahquiju ca Jin Gui Jo, como guegue dé i jon car manera da jøjquiju, i xijquiju jin da ncja ca xí man ca Ocja. ¹⁷ Hnar sundado i jux cár fay gá ttægui, pa da gohmpi cár ña. Nuqueju, ya xquí padiju, car Cristo xí ngaxquiju pu jar dye ca Jin Gui Jo cja xí ddahquiju hnar ddadyo nzajqui, pa da cuajtiquiju pu jabu bí bbu guegue bbu xta zah car tiempo. Eso, gui mbeniju-ca, cja jin te gui tzuju. Guejtjo gui cupaju nár tzi palabra ca Ocja, como xí ddajquiju-ca car Tzi Espíritu Santo. Nár palabra ca Ocja i jñejmi hnar espada pa gu mføjtsjeju cja pa gu tapi cam contraju. ¹⁸ Jin gui jiejm ca grí nzojm ca Ocja. Göhtjo ur tiempo gui ñahui mbo ir mayju, cja car Espíritu Santo da xihquiju ter beh ca gui dyøjpiju cam Tzi Tajmu jitzí. Gui tzødiju, gui jñaju ur huenda pa jin da hna jøhquiju cam contraju. Jin gui desmayaju ca grí orabiju cu pé dda hermano hneje, göhtjo cu to i ten car Jesucristo. ¹⁹ Guejtjo, gui nzojm tzu ca Ocja por rá nguejquigø, da möxqui pa jin gu ntzu bbu xta ttzojnqui. Gui dyøjpiju da xijqui palabra rá nzædi, drí ntzøhui pa da dyøh cu cjahni cu dra bbuh pu jar jujticia. Porque dí ne gu ma rá zø, ja i ncja göhtjo nar tzi ddadyo jña nu xí døjqui car Cristo. ²⁰ Guehca xtú xij yu cjahni nar palabra-nu, eso dí bbujcø födi. Pe ndejma úr jmandaderogui car Jesucristo. Gui dyøjpiju tzu ca Ocja da möxquigø pa gu xij yu cjahni cár palabra ncja ngu rí ntzøhui. Jin gu pehtzi um tzø cja jin gu ntzu.

Saludos finales

²¹ Nuya bba, car hermano Tíquico da xihquijü te dí cja o te dí pafi. Guegue um hñohuijü, i pejpi cam Tzi Jmujü Jesucristo göhtjo mbo úr may. ²² Ya xtrá pejnigö pü jabü guí bbarjü pa gui padijü te dí tjoguije hua, cja da jñü ir mayjü.

²³ Guejnü dí negö, da hmay rá zö göhtjo cü hermano. Cam Tzi Tajü jitzi, yojmi cam Tzi Jmujü Jesucristo da möxquijü pa gui majtsjeja cja gui segue gui hñemejü. ²⁴ Cam Tzi Tajü da mötzi göhtjo yü cjahni yü i ten cam Tzi Jmujü Jesucristo, guejyü jin gui jejmä ca rí jionijü ca Ocja göhtjo mbo í mayjü. Amén.

I ttzedi hua nar carta-na.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS FILIPENSES

Pablo escribe desde la cárcel a la iglesia de Filipos

¹ Nugö, dúr Pablo, co ni nar Timoteo, í mefiguibbe car Tzi Ta Jesucristo. Dí escribiquijü nar carta-na, guí göhtjoju guí hermano gár bbupju jar jñini Filipos, cja co guejti cü pastor co ni cü ddáa cü i mföxte jár obra ca Ocja. Í mejtiquijü car Tzi Ta jitzí, cja guí tenijü car Tzi Jesucristo. Car Tzi Ta jitzí bi hñix-cá cja bú pejni hua jar jöy. ² Ca Ocja cam Tzi Tajü co cam Tzi Jmujü Jesucristo da möxquijü, da ddahquijü qui bendición pa gui hmupju rá zö.

Oración de Pablo por los creyentes

³ Cada bbü dar mbenquigöju, dí öjpi cjamadi ca Ocja. Segue dí oraquijü. ⁴ Dí öjpi da möxquigüeju, cja dí mpöjö por rá nghehquëju. ⁵ Dí ndo öjpi mpöjcje, como guehquëju, xcú föxquijü xtá tungui nár tzi palabra ca Ocja desde bbü cja ngü hñemetjoju hasta gue yü pa ya. ⁶ Nugö dí padi, ca Ocja xí hñiti hnar ddadyo nzajqui mbo ir mayü. Guejtjo dí padi, guegue segue da möxquijü pa jin gui jiejmü ca xcú hñemeju, cja pa gui zedijü ca guír tenijü ca ncjuani, hasta bbü pé xtu eh cam Tzi Jmujü Jesucristo. ⁷ ¿Ja ncja gua dabeniquijü? Dé dí mbenquijü, como dí ndo nequijü. Dí ntzixijü, como dí göhtjoju xtú nuju te tza ngu xcá juiguigüijü ca Ocja por rá ngue cam Tzi Jmujü. Cja nuqueju, segue guí föxquigöju ca dár xih cü cjhni ja ncja da dötijü car nzajqui ca jin da tjegue. Guí föxquijü yü pa ya, ca dár hmüjcö hua jar födi. Guejti car pa bbü xta ttzixquigö delante car jurticia pa gu ma dö cam aclaración, dí padi, segue gui ma gui föxquijü, pa gu ma rá zö ja i ncja nár palabra ca Ocja, como cierto i ntjumay-ná. ⁸ Bí pah ca Ocja te tza ngu dí nequigöju. Como ngu gá negüijü car tzi Jesucristo, nugö, dí nequijü hneje. ⁹ Dí öjpi cam Tzi Tajü da möxquigüeju pa más gui majteju, cja pa más gui padijü ja i ncja guegue, guejtjo pa gui ntiendeju göhtjo ja ncja guír hmupju pa gui tzørijü ca Ocja. ¹⁰ Cja pé dí öjpi da möxquijü pa gui meyajü cü cosa cü jin gui tzö, cja co cü rá zö, pa gui jiejmü cü ddaa cja gui tenijü cü pe ddaa. Bbü gui dyøtijü ncjapü, nubbu, xquí hmupju hnar vida drá zö, cja bbü xtu eh car Jesucristo, jin da döjtiquijü tema cosa drá nttzo xcrú dyøtigüeju. ¹¹ Bbü gui hmupju ncjapü, quir vidajü da ncjá ncja ngu car semilla ca xí jogui rá zö. Da jñejmi hnar cosecha ca xí mbøtze rá ngu, cja por rá nghehquigüeju, da tsjötibi cam Tzi Tajü jitzí.

Para mí la vida es Cristo

¹² Nuqueju, cjuada, dí ne gu xihquijü, te xí ncja hua jabü dí bbüy. Por rá nghehca rí cjojqui hua, xí cja Ocja xí mpredica nár palabra guegue, cja más rá ngu cjhni xí dyødeju.

¹³ Göhtjo yü sundado yü i bbü jar palacio, cja göhtjo yü pe dda cjhni, i padijü dí bbüy preso porque dár pejpi cam Tzi Jmujü Jesús. ¹⁴ Car mayoría yü hermano yü i bbüjcua, ca xcá ccahtijü, i cjojqui födi por digue nar evangelio, xí zedijü. Guejti-yü xí tungüijü nár palabra ca Ocja hneje. Ngu ya jin gui ntzujü. Ngu ya xqui mpegüijü i nzojmü yü cjhni.

¹⁵ Cierto, i bbüh cü ddaa cü i ne da huizquigö, eso, i mpegui i nzojmü cü cjhni hneje, pa da ddeni guegueju. Pe ndejmä i bbü cü pe ddáa hneje cü i majquigö cja i madijü ca Ocja. Nucü, i tungui nar evangelio cor jmajte. ¹⁶ Cü cjhni cü i ña digue car Jesucristo porque i jonijü ja drí ttihztibi guegueju, pé ntoja i majmü, i ddajquigö ü cü ca rí cjojquitjo hua, cja guegue-cü i mpegui i predicajü, cja ya xní ddenijü. ¹⁷ Nu cü ddaa, i predica como i madijü ca Ocja. Guegue-cü i padi, xí cjojquigö hua por rá ngue car Jesucristo, cja nuya dí tømhitjo da ttzojnquigö pa gu xih cü autoridad car mensaje ca ndí predica. ¹⁸ Bbü i majqui cü cjhni cü i predica, o guejtjo bbü i ügui, ndejmä i xih cü pe ddáa digue car Cristo. Cja nucá i pöjpiqui nam tzi mayü.

Cja gu segue gu mpöjō, ¹⁹ como dí pađi gu pōngö rá zō digue göhtjo n_u dí sufri. Dí tōhmi da tsjoguigui cja gu pōxcua, como dí pađi nuquiguej_u, guí nzojm_u ca Ocja por diguejquigö. Guejtjo dí tōhmi car Tzi Espíritu Santo da möxquigö car hora ca da ttzojnquigö. Guegue da ujtigui te gu xih c_u autoridad. ²⁰ Nu ca dí negö cja dí tōhmi, jin gu pehtzi _um tzö cja jin gu ntzu bb_u xta ttzojnquigö. Dí tōhmi ca Ocja da möxqui pa gu dö rá zö cam aclaración, pa santa da bah c_u cjahni c_u da dyøde, te tza rá nzedi cja te tza rá zö car Cristo, cja da hñihtzibij_u-ca. Ncja ngu nguá ttihzibi bb_u ndí dyo libre, ndí predica, guejti y_u pa ya, xta ndo fadi ja i ncja cam Tzi Jmuj_u, masque da tjeđui gu hmajtjo o masque da bböjtigui. ²¹ Porque bb_u da tjeđui gu hm_uy, gu segue gu yobbe car Cristo hua jar jöy. Cja bb_u da bböjtigui, nubba, gu ma grí tzöya p_u jab_u bí bb_u guegue, gu hm_ubbe-ca göhtjo _ur tiempo. ²² Bb_u gri bbajtigö hua jar jöy, da jogui gu pejpitjo ca Ocja, nubba, cja más drá ngu cjahni da hñemej_u car Jesucristo. Eso, jin dí pađi, ¿cja dí ne da tjeđui gu hmajtjo, cja huá dí ne da bböjtigui? ²³ Bb_u dí hñöntsje, ja ndr_u ngue c_u yojo dí né, ¿cja gu hmajtjo cja huá gu tu? jin tza dí pađi te dí ne. Porque hnanguadi, quisiera gu tu, pa gu ma grí hm_ubbe car Cristo. Dí mangö, más drá ndo zö bb_u gu ma p_u. ²⁴ Nu ca pé hnanguadi ya, i nesta gu hmajtigö hua jar jöy teng_u pé tzi mpa, pa segue gu nzohquij_u cja gu föxquij_u. ²⁵ Pe como dí ingö ya xí man ca Ocja gu hmajtjo hua jar jöy pa pé gu tzi hm_upj_u, dí mangö, da tjeđui gu hmajtjo, cja pé xta nccahtigöj_u. Nubba, gu föxquij_u pa guí zedij_u ca grí tenij_u car Jesucristo, cja pa más guí ndo mpöjm_u ca xquí hñemej_u. ²⁶ Bb_u dú pötze, pé xta magö p_u, xcrí hm_upj_u tz_u, cja nuquej_u xquí ndo mpöjm_u ca xtrú mezquigö rá zö cam Tzi Jmuj_u Jesucristo.

²⁷ Jöntsje n_u pe hnar palabra-na dí ne gu mbembiquij_u ya: Gui uni ir m_uyj_u guí hm_upj_u ncja ngu ga ne ca Ocja, pa da ttemebi car tzi palabra digue car Jesucristo. Nubba, bb_u dú ma ccajtiquij_u, o bb_u jim bi jogui gu ma p_u, ndejm_u guí dyötij_u ncja ngu gri pađij_u dí ne. Cja bb_u jin da jogui gu ma p_u, xajm_u da zōh car razón, da tsjijqui, nuquej_u, segue guí emej_u n_ur evangelio, cja guejtjo guí göhtjoj_u guí mföxj_u ca grí nzojm_u c_u pe dda cjahni hneje. ²⁸ Cja pé dí xihquij_u, jin guí tzuj_u ca te di cjahquij_u quir contraj_u. Masque i bb_uh c_u to i jonij_u ja drí ccaxquij_u pa jin da tteme n_ur evangelio, nuquej_u, dyo guí cjaipij_u ncaso-ca. Por rá nguehca rí contraquij_u c_u cjahni-c_u, i fadi, ya xní ma da bb_uedij_u, rí möjm_u p_u jar bb_uexuy. Guejtjo i fadi, nuquej_u guí yojm_u ca Ocja, cja guegue-ca da möxquiguej_u pa jin da dahquij_u c_u to i ntöxtihui cár tzi palabra. ²⁹ Ndejma da ttöjtiquij_u tujni, como xí nzohquij_u car Tzi Ta jitzi pa xquí hñemej_u car Jesucristo. Cja como guí tenij_u-ca, xí man ca Ocja, rí ntzöhui guí sufrij_u hneje por rá ngue cár Tzi Tt_u. ³⁰ Bb_u ndí nzoh c_u cjahni digue car Jesucristo, mí ttöjtigui tujni, cja nuquej_u, gú ccahtij_u ja mí ncja. Cja nuya, pé xcú dyødej_u, pé i ttöjtiguitjo tujni ca dár hm_ujcua. Eso, xí cjojqui hua jar födi, cja xta ttzojnquigö pa gu dö cam aclaración. Cja como hnaadi ca dí emej_u, nuya, ya pé xqui tocaquij_u hneje da ttöjtiquij_u tujni cja guí tzejtij_u ca rá ú.

La humillación y la grandeza de Cristo

2

¹ Nuquiguej_u, xcú hñemej_u car Jesucristo ncjaguigö, cja dí göhtjoj_u dí yojm_u car Tzi Espíritu Santo. ¿Cja jin guí föxquij_u car Cristo pa guí ntzixij_u cja guí majtsjej_u? ¿Cja jin guí föxquij_u guegue pa guí jujjquij_u c_u to te i sufri cja guí jñuhtibij_u _ur m_uy ca to i nesta-ca? Dí ingö, jaa, i föxcöj_u car Cristo pa gu hm_upj_u ncjap_u. Pe ngu dí öjcö, jin guí ncjap_u ca guí pejm_u. ² Nuya, bb_u, dí öhquij_u tz_u, guí pöjpiguij_u n_um tzi m_uy. Dí ne gu öjcö, guí majtsjej_u cja guí hm_upj_u rá zö. Dí ne gu öde, da hnaadi quer mfenij_u, guí mföxj_u guí pejpij_u ca Ocja. ³ Dyöjmaj_u n_u gu xihquij_u: Jin to da hñexihui cár hñohui. Jin to da hñixtsje o da jioni ja drí ttihzibi. Cada hnaaquiguej_u guí mben quir hñohuij_u c_u xí hñeme cja guí hñihtzibi-c_u, ncjahm_u más di muhui-c_u ni ndra nguehquig_ue. ⁴ Jin guí tzö bb_u to i mbeni ja da ncja pa

jøntsje guegue da hm̄y rá zö. Cada hnaaquigüeja, i nesta gui mbenij̄a ter b̄eh çã i jon çu pe ddaa, pa drí hm̄y rá zö-çu hneje.

⁵ Gui mbenij̄a ja mí ncja car tzi Jesús, çã gui tenij̄a cár hm̄y guegue. Car Tzi Ta j̄itzi bi hñix-çã pa di mandado. ⁶ Car Jesús, bb̄u j̄í bbe mbá ecua jar jöy, mú Ocja. Mí mandado çã mí t̄ihtzibi p̄u j̄itzi ncja ngu cár Tzi Ta. Masque mí p̄ehtzi derecho di segue di hm̄jti p̄u çã di t̄ihtzibi, bi j̄ieh car derecho-çã. ⁷ Bú çãh p̄u jar j̄itzi, bú tzoh p̄u cár derecho ca mír mandado, çã bú ecua jar jöy. Bi çã ncja hnar m̄efitjo, bi hm̄y ncja ngugügöj̄u, bi çã ur hñøj̄ø. ⁸ Bb̄u mí dyo hua jar jöy, j̄í mí hñixtsje. Mí ncja ngu tema çahnitjo. Göhtjo úr vida mí øjti ca mí ne cár Tzi Ta, hasta bi du ncja ngu gá man-çã. Bb̄u mí du, bi j̄ñegui bi hmetibi úr tzö, bi ddøti jar ponti ncja hnar çahni ca di ndo ndujp̄ite rá ngu. ⁹ Bi ndo tzøpi car Tzi Ta j̄itzi cár hm̄y car Jesús, eso, bi xotzi çã bi un cár cargo más rá j̄itzi. Bi mandado da tsjifi ur Jmu car tzi Jesús. Da t̄ihtzibi çã da tsjõtibi gá Ocja. ¹⁰ Ba eh car pa bb̄u xta ndo t̄ihtzibi car Jesús. Göhtjo çu ángele çu bí bb̄uh p̄u j̄itzi, çã co göhtjo çu çahni çu i bb̄ujcua jar jöy, ngu çu xí ndu, çu rá bb̄u p̄u mbo nar jöy, ngu göhtjo çu to da hm̄jti hua jar jöy, göhtjo da ndandiñajm̄uj̄u, da xöjtibij̄u car Jesús. ¹¹ Göhtjo da hñihtzibij̄u guegue çã da xijm̄u am Tzi Jmugöj̄u car Jesucristo. Bb̄u xta ncja-çã, guejti cam Tzi Taj̄u j̄itzi da tsjõtibi çã da t̄ihtzibi hneje.

Los cristianos son como luces en el mundo

¹² Nuquigüeja, am tzi hñohuiquij̄u, bb̄u ndár bb̄up̄ja, nguí øtij̄u göhtjo ca ndí xihquij̄u, çã nuya, ya jin gui tzö gu nuquij̄u çã gu nzohquij̄u, como yahua dí bb̄uy, Guí ndo nestaj̄u gui dyøtij̄u ncja ngu ndár xihquij̄u bb̄u ndrã bb̄uh p̄u. Ca Ocja xí ddahquij̄u quer nzajquij̄u, ddadyo, pa gui hm̄ap̄ja guegue. Eso, gui tzuj̄u-çã çã jin gui hñixtsjeja, pe gui mbenij̄u cada mpa ja ncja grí hm̄ap̄ja pa gui tzøpij̄u guegue. ¹³ Guejtsje ca Ocja xí ddahquij̄u car ddadyo nzajqui ca xcú tötij̄u. Guejti i ddahquij̄u jogui mf̄eni çã i föxquij̄u gui dyøtij̄u ca rá zö pa da ttøhtibi cár tzi voluntad.

¹⁴ Göhtjo ca da tocaquij̄u gui dyøtij̄u, gui pöpij̄u. Gui mbenij̄u, bí pah ca Ocja göhtjo ca dí tjojm̄u. Eso, ca te i hmejp̄iquij̄u, gui dyøtij̄u cor pöjö, çã jin gui tøxtij̄u ca Ocja o gui huɛnij̄u co quir minga-çahni. ¹⁵ Jin da ddøjtiquij̄u ca grí ndujp̄iteja, pe gui hm̄ap̄ja rá zö pa da niguiquij̄u, í bajtziquij̄u ca Ocja. Guí bb̄up̄ja çu çahni çu i tenij̄u nar mundo çã i øtij̄u ca rá nttzo, como jin gui mben ca Ocja. Pe nuqueja, i nesta hnahño grí hm̄ap̄ja, pa gui ncjaj̄u ncja çu tzø çu i yoti jar bb̄exuy. ¹⁶ Nubb̄u, da ccahti çu pe dda çahni te i sirve car palabra ca guí xijm̄u, çã da badij̄u ja ncja drí dötij̄u car nzajqui ca jin da tjegue. Çã bb̄u xtu eh car tzi Jesucristo, nubb̄u, xtã mpöjçö por rá nguehqueja, como xtã padí, jin gár hmeditjo dú xihquij̄u nar evangelio. ¹⁷ Nuqueja, gú hñemeja car Jesucristo çã gú dö quir vidaj̄u, ncjahm̄u xcú unij̄u guegue quir tzi maȳu gá ofrenda. Hnequigö, bb̄u da bböjtigui por rá nguehçã dá nzohquij̄u, pé gu ncjagö ncja ngu pe hnar ofrenda pa da j̄ñahtibi ca Ocja hneje. Bb̄u da bböjtigui, ndejm̄a gu mpöjçö. Gu mbentjo, por rá ngue cam bb̄efigö xcú tötigueja car pöjö ca jin da tjegue. ¹⁸ Eso, dí xihquij̄u, bb̄u da bböjtigui, guejtiquigüeja, gui mpöjtij̄u çã gui mbenij̄u, ya xcrú magö grí mpöh p̄u jar j̄itzi.

Timoteo y Epafrodito

¹⁹ Nuya, bb̄u xta nigui ya, ¿çã úr voluntad car Tzi Ta Jesús? dí ne gu çuj nar Timoteo drí ma du ccajtiquij̄u çã pé du janqui razón. Xajm̄a da xijqui guí bb̄up̄ja rá zö. Nubb̄u, gu mpöjçö bb̄u. ²⁰ Porque jin to i bb̄uh ca di j̄ñejmi car Timoteo. Guegue-çã i mbeni ncja ngu dar mbengö, çã da ungui úr may da núquij̄u, da möxquij̄u bb̄u te gui nestaj̄u. ²¹ Nu çu ddaa, jøntsje qui mejtitsjeja i nuja, çã jin to i ungui úr may da xij y çahni cár palabra car tzi Cristo Jesús. ²² Pe nuqueja, ya xquí meyaj̄u car Timoteo, çã guí padij̄u, i ndo ntjum̄y guegue. Guí padij̄u, i föxquigö dár predicabbe cár tzi palabra ca Ocja, ncjahm̄u dum ttugö. ²³ Çã bb̄u ya xcrú ccahtigö ja drí bøn cam asunto, xtã çuh car Timoteo da ma

du ccajtiquijm. ²⁴ Pe como dí tōhmi ca Ocja da möxquigö, dí tzö am may, tzín grá pøtze pa gu matsje p, má ccajtiquijm hneje.

²⁵ Pe guejtjo i nesta gu cūh p n̄ar hermano Epafrodito. am tzi hñohuijm-n̄a hneje. Dí p̄ebbe jár bb̄efi car Jesucristo. Parejo xtú sufribbe por rá ngue cam Tzi Jmujm. Gue n̄ar Epafrodito gú cujm hua pa di n̄ugui cja di ddajqui ca ndí nesta. ²⁶ Cja nuya, i ndo ne da ma du ccajtiquijm, ga ma, nuquejm, pé ntoja guí ndo ntzøtijm, como gú dyødejm mí jñini. ²⁷ Cierto mí jñini, hasta ya xti dū, pe ca Ocja pé bi juijqui, cja jin gui jøntsje guegue, pe guejquitjogö, xí juiguigui hneje. Xí xox n̄ar Epafrodito, pa sant̄a jin gua ndo n̄tristegö menta i cjojquitjo hua jar födi. ²⁸ Cja nuya, como ya xí zö n̄am cjuadjm, dí ne pé gu cohtzi drí ma p, pa pé gui nccahtiguejm cja gui mpøjm. Nubbm, xta jñm am maygö hneje, como ya jin gu ntzøte por digue n̄am cjuadjm. ²⁹ Gui recibijm tzm, göhtjo cor pøjö, como ir hñohuijm-n̄a, cja xí ndo ungui úr may xí pejpi ca Ocja. Rí ntzøhui gui hñihtzibijm-n̄a cja gui nej, göhtjo co ni cū pe ddaa cū i øti cár bb̄efi cam Tzi Jmujm Jesucristo. ³⁰ Xí ndo ungui úr may n̄ar Epafrodito, xí ndo möxquigö. Xí ccahti te ndí nestagö, ncja ngu güi dyøtjiguijm bb̄m dí jogui gri bb̄utsjejm hua. Ca xcuá hñej n̄ar hermano cja xcá möxquigö jár bb̄efi car Jesucristo, xí nz̄m jnini, ya xti dū.

La rectitud verdadera

3

¹ Nuya, am tzi hñohuiquijm, da möxquijm cam Tzi Jmujm pa segue gui mpøjm, como ya xqui yojm guegue. Masque ya xtú xihquijm ncjapm, dí yojpitjojo. Nugö, jin gui mfadagui ca pé gár xihquijm cū dda palabra cū ya xtú xihquijm máhmeto, cja dí ingö, guí nesta gui dyødejm pe hnar vez.

² Gui mfödjim, jin gui hñemejm cū cjahni cū i tsjifi hermano pe i øti ca rá nttzo cja pé i xihquijm i nesta da ttøjtiqui jer cuerpoj m car seña ca i ttøhtibi göhtjo cū judio. I majm, i nesta da ttøjtiquijm ncjapm pa da ccajtiquijm rá zö ca Ocja. Jin gui cierto ca i man cū cjahni-cū. ³ Dí göhtjojm, como ngu dar tenijm car Jesucristo, dí yojm car Tzi Espiritu Santo. Guejcöjm, bí jantiguim car Tzi Ta jitz, ncjahm ya xcri pehtzijm car seña ca i ttøhtibi cū judio. Cja nugöjm, ya xtí padijm, jin te i muhui ca te da ncjajpi nam cuerpoj m. Nuya, dí cuatijm car Tzi Ta jitz por rá ngue car Espiritu Santo, cja dí ndo mpøjm, como dí yojm ca hnáa ca bi hñix cár Tzi Ta pa bi salvaguijm, tzadi, car Jesús. ⁴ Guejquitjogö hneje, máhmeto ndí ndo emegö cū costumbre cū i ten cū judio. Ga man-cū, da ncjapm drí dötijm car nzajqui ca jin da tjegue. Bbm di jogui gua pehtzibijm confianza cū costumbre-cū, di jogui gua hñixtsjegö, bb̄m. Jin to di daguigö ca ndár ten cár religión cū judio. Ndí ndo ten cár ley car Moisés, göhtjo mbo am tzi may. ⁵ Ca xní cja jñajto mpa bb̄m ndú hm̄y, bi ttøjtigui car seña ca i ttøhtibi göhtjo cū hñøjø cū judio. Dí pertene car raza cū israelita, Cam cjugö rí hñeh cár cji ca ndom titaje Benjamín. Como mí judiohui cam ta co cam me, cja mí tenihui cár religión cū judio, nugö dú hm̄h car religión-ca hneje. Ndúr fariseogö, ndí ndo øhtibi ncaso car ley ca mí man car Moisés cja co qui costumbre cū fariseo. ⁶ Nttzeditjo ndí ten car religión-ca, hasta ndí abbe cū cjahni cū mí eme car Jesucristo. Ndí tzadi, cja ndí angö-cū. Ndí cumpli rá zö göhtjo ca i man car ley. Jin to te di døjtigui te xcrú øte ca di ccax car ley, o te xcrú jejcö ca di mandado-ca. ⁷ Göhtjo cū cosa cū ndí øti máhmeto, ndí mangö, mí ndo muhui pa gua tōti cam salvación. Pe nuya, dí padi, jin te i muhui-cū. Nuya dí padi, gue car Jesucristo i ndo muhui. ⁸ Cierto, göhtjo cū ndí øte, dú jeh-cū bb̄m ndú cuati jár dye cam Tzi Jmugö Jesús. Ca xtá emegö guegue, xtú ccahti, hm̄editjo ndí øtigö cū costumbre-cū, cja xtú jegui göhtjo. Ya xtú dabeni-cá, cja nuya dí ten car Jesucristo. Ya xtí padi, car tja ja rá tzi zö ca ndí joni, gue ca gu hm̄bbe car Cristo göhtjo ur tiempo. ⁹ Nuya, dí ne segue gu hm̄bbe car Cristo. Xtú emebitjo cár tzi ttijqui pa da cuajtigui car Tzi Ta jitz, ncjahm jin te gri tugö. Como ya xtí padi, bb̄m ndí tengö car ley, jí mí tzö cam vida, cja jin di recibigui car Tzi Ta jitz. ¹⁰ Nuya dí ne más gu ndo padi ja i ncja cár hm̄y car

Cristo, cja gu jñebbe guegue. Dí ne gu yobbe car ttzedi ca mí pehtzi guegue bbu mí jña úr jña. Bbu xta sufrigö, dí ne gu mbeni ncja ngu ngá mben car Cristo bbu mí du, bbu mí ddöti pu jar ponti, masque xin dá nesta gu tu ncja ngu gá ndu guegue. ¹¹ Cja guejtjo dí ne gu nantzi bbu xta zoh car pa ca da nantzi quí bajtzi ca Ocja. Dí ne gu pehtzi hnar ddadyo vida drá tzi zö ncja ngu car nzajqui ca mí pehtzi car Cristo bbu mí nantzi, cja gu hmuy ncja ngu mír hmu guegue.

La lucha para llegar a la meta

¹² Dí padi, i bbejtjo pa gu ccahti göhtjo-yu. Jí bbe dí jñebbe car Jesucristo. Jin dí xihquijü, ya xtí bbuy ncja ngu ga ne ca Ocja. Pe dí segue dí dyo, dí ten nar hñu nu dí xihquijü, cja pé dí zedi pa gu tzom pu jabu dí ne gu hmuy. Nubbu, da ttajqui car tjaja ca xí prometegui car Tzi Ta Jesús, tzadi, gu jñebbe guegue cja gu hmubbe pu jabu bí bbuy, como xí nzojqui por rá nguehcá. ¹³ Nuqueju cjuada, jin dí mangö más ya xtú tzøhtze xtú ccahti-yu, pe ya xtú jegui göhtjo cu mfeni ndí mben cu cjeya xí tjogui, cja nuya dí zedi pa gu tzuh ca i bbejtjo. ¹⁴ Dí ne gu tzøn nu jabu rí zøn car carrera, pa gu tah cam premio ca bí bbu jítzi. Xí nzojquijü car Tzi Ta jítzi pa gu ma recibijü car premio-ca, göhtjogüigöju como ngu xta cuatijü jar dye cam Tzi Jmujü Jesús.

¹⁵ Nugöju, como ngu xta zedijü xta emejü car Jesucristo, i nesta gu mbenijü, jí bbe dí bbupju ncja ngu ga ne ca Ocja, eso, gu embi am mayju pa gu tzøhtzijü gu hmupju ncjapü. Nubbu, da ttajcöju car premio ca dí nejü. Cja bbu i bbuh cu ddáa cu i majmü: “Nugöje, ya xtú tzøhtzije göhtjo ca i ne ca Ocja, ya jin te i bbetigüije,” guejtsje ca Ocja xta ujti-cu zcja cierto ca i man-cu? ¹⁶ Pe bbu dí ne gu hmetojü car hñu ca dár tenijü, i nesta gu øtijü ca ya xtí padijü, jin gu jettijü-ca.

¹⁷ Nuqueju, cjuada, gui hmupju ncja ngu ndár hmajcö bbu ndár bbupju, como gü ccajtigüijü ja ndí ncja. Guejtjo gui ccahtijü ja i ncja quí vida cu pé dda cjuada cu i ten car ejemplo dú ddahquijü, pa gui hmupju ncjapü hneje. ¹⁸ Ya xtú xihquijü rá ngu vez, cja pé dí vojpi dí xihquijü ya, i bbu rá ngu cjahni, i tsjijtjo hermano, pe jin gui cierto di eme-cu. Bbu dí mbengö cu cjahni-cu, dí zoni. Nucü, ncjahmü jin te i ntjumybi ca gá ndu car Cristo pu jar ponti por rá nguejcöju. ¹⁹ Cu cjahni-cu, ya xní ma da bbedijü, como rí ma úr mayju yu cosa yu i netsje hua jar mundo. Guejtjo i øtijü cosa cu jin gui tzö. Rí ntzöhui da mehtzi úr tzöju digue ca i øtijü, pe guegueju i ndo hñixtsjeju. I majmü i pehtzi derecho da dyøti ncja ngu ga nejü. Cu cjahni-cu, jin gui mben ca Ocja. Jøndi yu cosa hua jar jöy i mbenijü. ²⁰ Pe nugöju, dí göhtjoju como ngu xta emejü, dí mingujü pu jítzi, cja rí ma am mayju pu. Dí tømijü car Tzi Ta Jesús drí hñeh pu pa da gaxquigöju. Guegue-ca ya xí nguzquigöju ca rá nttzo ca xta øtijü. ²¹ Cja bbu pé xtu eje, du ja cár ttzedi cja da mandado. Da pöti yam cuerpoju yu i mpuntjo, cja da ddajquijü hnar ddadyo cuerpo ca jin da tjegue. Da jñejmi cár cuerpo guegue, drá ndo zö. Como rá nzeh cam Tzi Jmujü Jesús pa da mandadobi göhtjo yu i bbujcua jar mundo, da cajpi göhtjo ncja ngu ga ne guegue.

Alégrese siempre en el Señor

4

¹ Nuqueju, am hñohuiquijü, gui mbenijü yu xtú mangua, cja gui zedijü, gui hñöju rá zö jar hñu ca Ocja. Dí mahquijü, dí ndo ne gu ccajtiquijü, como guehqueju guí pöjpigüijü nam tzi may. Dú pejpi ca Ocja, dú nzohquijü digue car Jesucristo, cja nuqueju gü hñemeju. Eso, ya xtí mpöjö, como dí ccahti, ya xpa joh cam bbeñi. Ncjahmü ya xí nigui cam tjaja ndí joni.

² Dí nzoh car hermana Evodia cja co car hermana Síntique, da hmabi tzü rá zö. Como ya xí hñemehui cam Tzi Jmujü Jesús, ya jin da huénihui. ³ Nuquigüe, am cjuadaqui, dí mföxihui cár bbeñi ca Ocja, cja dí pacö, rá zö guir pejpi-cá. Nuya dí öhqui tzü gui nzoh cu yo hermana-cu pa da mpöjmi cja da hmabi gá acuerdo, como gueguehui mí föxquihui, mí xijmi cu cjahni cár tzi palabra ca Ocja, göhtjo co ni car hermano Clemente, co ni cu pé

ddáa cə dú mföxje car bbəfi-ca. Quí tjuju cə hermano-cə bí jux pə jar libro pə jabə i cuati quí tjuju cə to xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue.

⁴ Nuquiguejə, gui mpöjmə göhtjo ər tiempo, como guí bbəpjə car Jesucristo. Cja pé dí yojpi dí xihquijə, gui ndo mpöjmə. ⁵ Cada hnaaquiguejə, gui hməbi cor ttijqui quir mĩnga-cjahniyə, pa da fadi, guí jogui cjahniyə. Gui mbenijə, ya xpa e cerca car pa bbə xtu eh cam Tzi Jmujə Jesús.

⁶ Dyo guí cjañ nduməy, masque da ncja ca te da ncja. Dyo guí ntzətijə ja gui ncjajə, sino que gui xijmə cam Tzi Tajə jĩtzi göhtjo ca guí nestajə. Gui nzojmə guegue, cja gui dyöjpijə cjamadi cə te i ddahquijə-ca. ⁷ Nubbə, ca Ocja da jñujtiquijə ir tzi məyjə pa jin gui ntzətijə masque guí tjojmə tema cosa rá ntji. Yə cjahni yə rí dən nər mundo jin gui ntiende ja ncja ga jñu ir məyjə bbə guir tjojmə prueba. Nu cam Tzi Tajə jĩtzi da möxquijə pa gui segue gui hñemejə car tzi Jesucristo, göhtjo mbo ir tzi məyjə, cja gui yojmə-cá, pa ncjapə jin te gui mbenijə hneje.

Piensen en lo que es bueno

⁸ Jəndi nə péhnar palabra dí xihquijə ya, ım cjuadaquijə. Dyo guí mbenijə quí falta quir mĩnga-cjahniyə o cə hmətzö cə i øti cə ddaa-cə, pe gui mbenijə cə cosa cə jin gui nttzo. Gui mbenijə cə palabra cə ncjuani cja co cə mfəni cə rí ntzöhui da tteme. Gui mbenijə cə to i øti ca rá zö cja co cə cosa rá zö cə i bbəy. Gui mbenijə göhtjo ca i nrespeta cja co hneje ja ncja ga hməh cə jogui cjahni cə i ttĩhtzibi. Gui mbenijə göhtjo ca i nĩgui rá zö, cja co ca i ttøde rá zö.

⁹ Gui nxödiyə pa gui hməpjə ncja ngu dá ujtiquijə. Gui dyötijə ca ndí mǎngö, cja co ca gú ccajtiguijə ndí øtigö. Bbə gui dyötijə ncjapə, ca Ocja da möxquiguejə pa gui hməpjə cor ttijqui, como guegue i ddajquijə car jogui mfəni.

Ofrendas de los filipenses para Pablo

¹⁰ Dí ndo mpöjcö, cja dí öjpi mpöjcje ca Ocja ca pé xcú yojpi xcú pənquigöjə tzə ər domi. Jin dí mǎngö, mǎs ya xquí dabəniquijə, como dí padi, nguí mbənguitjojə, pe jí mí cja car manera ja güi pənquijə car ayuda pa güi föxquijə. ¹¹ Masque dí bbəy rá zö cja jin te xcá bbətigui, ndejmə dí öhqijə mpöjcje. Nugö ya xtú nxödi gu mpöjö co ni ca tengü i juĩgui ca Ocja. ¹² Masque jin te dí ja, pe dí mpöjcö, cja bbə dí tzi ja, guejtjo dí mpöjö hneje. Ya xtú nxödi, dí jöti göhtjo. I patigui bbə guir niñagö, guejtjo i patigui bbə guir tuntju. I patigui bbə i sobragui cam domi, cja guejtjo i patigui bbə jin te i sobragui. ¹³ Dí jöti göhtjo, como dí yobbe cam Tzi Jmujə Jesús, cja guegue i ddajqui cam fuerza. ¹⁴ Nuquiguejə, cjuada, xcú mbənguijə ca dár hməjcö hua jar födi, cja xcú föxquijə. Dí cjamadi quer tzi ttijquijə.

¹⁵ Guí hermanojə, guí mĩngujə pə Filipo, ya xquí padijə, bbə ndú xihquijə nər palabra ca Ocja car primera vez, dú eh pə Macedonia, pə jabə guí bbəpjə, dú nzohquijə. Cja bbə ndú pəngö pə, pé dá ddax cə pé dda jñini, jənquitsjeguejə gú pənquijə tzə ər domi pa güi föxjə nər bbəfi ca Ocja. Ncjahmə gú gradeceguijə ca dá föxquijə guí hñemejə car Jesucristo. ¹⁶ Cja bbə ndrə bbəjti pə Tesalónica, nuquejə gú pənquijə hnar ofrenda, cja pé gú yojpi gú pənquijə pé hnaa. Gú ddajquijə ca mí cjagui ər falta. ¹⁷ Cja nuya, pé xcú pənquijə algo, cja pé dí mpöjö, jin gui jöñə ca dí ne gu recibi quer domijə. Guejtjo dí mpöjö, porque dí padi, da jñux quer tjajajə pə jar jĩtzi. ¹⁸ Nu ca xpá jñə car hermano Epafrodito da zö pa göhtjo ca te gu nesta. Ya xtú recibi göhtjo ca ndí tøhmi, hasta xí tjogui. Tji nar carta nə dí pənquijə, xtú juxcua, dí gradece quer ofrendajə xcú pənquijə. Xí pöjpigui nəm tzi məy, cja guejtjo dí mǎngö, xí tzøpi ca Ocja. ¹⁹ Dí nzoh ca Ocja por rá nguehquejə, cja dí padi guegue da ddahquijə göhtjo ca di cjahquijə ər falta, como rá ngu car riqueza i pəhtzi pə jĩtzi. Da nuquijə rá zö, como xcú cuatijə jar dye cam Tzi Jmujə Jesús. ²⁰ Gu xöjtibijə ca Ocja, cam Tzi Tajə, göhtjo ər tiempo. Amén.

Saludos finales

²¹ Nugö, dí pɛmpɪ nʒɛngua göhtjo cɘ hermano cɘ rá bbɘh pɘ Filipos, göhtjo cɘ i tɛn car Cristo Jesús. Guejti yɘ cjuada yɘ dí bbɘjcöbbe hua, i zɛnguaquijɘ. ²² Göhtjo cɘ pe dda hermano cɘ i bbɘjcua, co hneɥ cɘ i bbɘh pɘ jár ngu car emperador romano, göhtjo-cɘ i penquijɘ ɘr nʒɛngua, hneje. ²³ Cam Tzi Jmuɥ Jesucristo da möxquijɘ co ni cár jmajte, göhtjoquiguejɘ. Amén.

I ttzedi hua núr bbede nar carta-na.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS COLOSENSES

Pablo escribe a la iglesia de Colosas

¹ Nugö, dúr Pablo, xí hñixqui car tzi Jesucristo, úr jmandaderogui pa gu nzoj yu cjahni, como gue ca Ocja xí juanqui cja xí ddajqui nar bbeñi-nu. Dí yobbe nam hñohuiju nar Timoteo. ² Dí penquiju nar carta-na, nuqueju xcú hñemeju car Jesucristo, guí bbapju jar jñini pu Colosas. Í bajtziquiju ca Ocja. Ca Ocja cam Tzi Taju da möxquiju pa gui hmupju rá zö.

La oración de Pablo por los creyentes

³ Dí nzoh ca Ocja, cár Ta cam Tzi Jmuju Jesucristo, por rá nguehqueju. Segue dí nzofu, cja dí öjpi mpöjce. ⁴ Como xtú øde, guí emejju car Jesucristo, cja guí nejju cu pé dda hermano. ⁵ Guí mañiju quir minga-hermanojju, porque guí pañiju, da ttahquiju hnar herencia rá tzi zö pu jitzu. Desde bbu ngú hñemeju nar evangelio, gu pañiju, da ttahquiju car nzajqui ca jin da tjegue. ⁶ Cierito car jña ca xí tsjihquiju, cja ya xí ntangui göhtjo yu parte nar mundo. Göhtjo nu jabu i tzøn nar palabra car Jesucristo, i nguñqui car número cu cjahni cu i eme, cja i mböh qui vidaju. Hnehquiguju, bbu ngú dyødejju nar ddadyo jña digue car Jesucristo, rá nguquiguju, gu hñemeju hneje, cja nuya, ya xí joh quir vidaju, como ntjumy nar palabra nu xcú hñemeju. ⁷ Gue nam tzi hermanojju Epafras bi xihquiju car evangelio. Guegue ur jogui pastor, xí xihquiju rá zö. Dí yobbe-nu, dí ntzixibbe, dí pejpibbe car Jesucristo. ⁸ Nar Epafras xí xijquije, guí neguije, cja dí pañi, guehca guí yojmu car Tzi Espiritu Santo, guegue-ca xí ddahquiju ddadyo mfeni, eso, guí majquije.

⁹ Nugö, desde car pa bbu ndú øde, ya xí nguí emejju nar evangelio, dú fadi dú nzoh Ocja por rá nguehqueju. Cja segue dí nzojme, dí öjpije cam Tzi Taju da möxquiguju por rá ngue cár Tzi Espiritu. Nucá da ddahquiju mfeni rá zö pa gui ntiendeju ter beh ca i tzøh ca Ocja, cja pa gui pañiju ja i ncja nar ddadyo hmuy nu xí ddajquiju car Jesucristo. ¹⁰ Dí öjpije da möxquiguju pa gui hmupju rá zö, como ya xcú caju í bajtziquiju ca Ocja. Nuya i nesta gui dyøtiju ca da tzø guegue, pa ncjapju drí nigui, ntjumy xcú hñemeju. Nubbju, quir vidaju da jñejmi hnar za rá zö ca i tu qui xixi rá ngu. Guejtjo dí öjpi cam Tzi Taju da möxquiju pa más gui pañiju te tza rá zö guegue, cja co ja i ncja qui mfeni. ¹¹ Cja pé dí öjpije da cjahqui gui zediju ca guí teniju car Cristo, cja da ddahquiju cár tzi poder, pa gui tzejtijju ca te guí nesta gui sufriju, jin gui ma gui desmayaju, pe gui mpöjmu göhtjo ur tiempo. ¹² Göhtjo ur tiempo rí ntzøhui gu öjpiju cjamadi cam Tzi Taju pu jitzu, como guegue xí nguñquiju ca rá nttzo ca ndí tujju, pa da jogui gu ma grí hmupju cu pé dda qui bajtzi cu ya xí nzøti pu jar nttzøya ca Ocja. Guegue-cu, ya jin te i tu, cja ya xpí bbubi ca Ocja pu jabu rá tzi zö. ¹³ Cam Tzi Taju jitzu ya xpá nguñuju pu jar bbexuy pu jabu ndí dyoju, xí ddazquiju hua jabu i mandado cár Tzi Ttu, cja nuya dí bbapju jar jiahtzi cam Tzi Majqui Jmuju. ¹⁴ Guehca gá ndu cár Tzi Ttu ca Ocja, eso xí nguñquigöjju pu jar dye ca Jin Gui Jo, cja xí nduguñuju göhtjo ca rá nttzo ca ndí tujju.

La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo

¹⁵ Jin to i ccahti car Tzi Ta jitzu, pe bbu mbú eh cár Tzi Ttu, nubbu, bi nigui ja i ncja car Tzi Ta. Nu cár Ttu ca Ocja, tzudi, car Jesucristo, i mandado göhtjo yu te i bbuy. ¹⁶ Bbu jí bbe mí bbuj nar mundo, car Tzi Ta jitzu bi mföxihui cár Ttu, gue car Cristo, bi dyøtihu göhtjo yu bí bbu jar jitzu cja co göhtjo yu i bbajcua jar jöy, yu cosa yu i nigui, cja hneh cu jin gui nigui, göhtjo bi dyøti car Cristo. Guejtjo bi dyøte göhtjo cu to i mandado, cu cjahni cu i pehtzi qui cargo hua jar jöy, cja co hneje göhtjo cu ángele. Tzudi, ca Ocja yojmi cár Ttu bi dyøtihu cu ndaji cu i øjtibi cár jmandado, cja co hneh cu ddaa cu i ntøxtihu cár jmandado cja i huñtzi

guegue. Hasta ca Jin Gui Jo, co göhtjo quí möxte, car Cristo bi dyøti-ca hneje, cja i tapi cár ttzedijm. ¹⁷ Car Cristo, ya xi mí bbay bbm jí bbe mí ttøti nar mando cja jí bbe mí bbm ca ángele. Rí hñe guegue cár nzajqui cja co cár ttzedi göhtjo ym i bbay, cja guegue i ungui ur tsjejqui da segue da hmuy. ¹⁸ Guegue i jñejmi núr ña hnar cjahni. I pøngui mfeni pa da mandadobi cár cuerpo. Cja nugöjm, dí göhtjojm ncja ngu xtá emejm car Jesucristo, dí cjam cár cuerpo guegue. Í mejtiguijm, cja rí hñe guegue nar ddadyo nzajqui nm dí pehtzijm. Por rá nguejcöjm bi du, cja guejtsje guegue bi hmeto bi jña úr jña pa hnequigöjm gu nantzijm bbm pé xtu eje. Car Cristo xí ttun cár cargo pa da mandadobi göhtjo ca ángele cja co ca pé dda ndaji. Hnecöjm, dí cahnijm, como ngu xtá emejm car Jesucristo, ngu ym i bbajtjo, ngu ca xí ndu, göhtjoguigöjm i mandadoguijm hneje. ¹⁹ Car Tzi Ta jitz i ndo ne cár Tzi Ttm, gue car Jesucristo. Como guejtjo Ocja hneje, göhtjo cár ttzedi cja co quí mfeni ca i pehtzi cár Tzi Ta, guejtjo i pehtzi car Cristo. Hnaadi cár hmuyhui cja co quí mfenihui. ²⁰ Ca tiempo ca xí tjogui, ya jí mí johui car Tzi Ta jitz ym cahn i ym mí bbajcua jar jöy. Guejtjo mí bbm ca dda ángele ca ya xquí ntøxtihui ca Ocja. Nubbm, car Tzi Ta jitz bú pejni cár Tzi Ttm hua jar jöy, pa di hmöh madé cja di nzoj ym cahn i. Cja bbm mí du pm jar ponti car Jesús, bi hnapi ca ángele ca mí ntøxtihui ca Ocja. Hnequigöjm, dí cahnijm, bi ccuzquijm ca cosa rá nttzo ca ndí øhtibijm ca Ocja. Ncjam gá ngo úr may car Tzi Ta jitz.

²¹ Hnequiguejm, guí cahn i jin guí judiojm, ca tiempo ca xí tjogui, nim pa nguí jojm ca Ocja hneje. Már nttzo quir mfenijm cja co ca ngui øtjm. Jí mí tzö güi cuatijm guegue. ²² Bbm mí du car Jesucristo pm jar ponti, bi hmöh madé, bi guzquiguejm ca rá nttzo ca nguí øtjm. Cja nuya xí jogui guí cuatijm car Tzi Ta jitz, ncjahn i jin te guí tujm ya, cja nxøgue rá zö quer hmuyjm. Bbm xtá hmöpjm ca Ocja pa grá döjtjm ur huenda, jin tema cosa drá nttzo da döjtguijm, como göhtjo ya xí nguzquijm cár Ttm ca Ocja. ²³ Nuquiguejm ya, guí segue guí tenijm nar ddadyo jña na xcu hñemejm. Jin guí jiejm, cja jim pé guí tenijm pé hnahño ur mensaje. Bbm guí hñemetjoj, guí ma grí hmupjm ca Ocja pm jitz. Gue nar palabra car Jesucristo xí tsjifi göhtjo ym cahn i ym i bbajcua jar mundo. Gue nar palabra-na dí dyo dí xij ym cahn i, dí nzojm pa da guatijm jar dye car Jesucristo. Nugö, dúr Pablo, xí hñixquigö ca Ocja pa dar pejpi ncjam.

Pablo encargado de servir a la iglesia

²⁴ Nugö, dí sufri por rá nguehquejm, pa da ngujqui ca grí hñemejm nar evangelio, cja pa guí zedijm ca guí tenijm. Dí mpöjö ca dar sufri por rá nguehquejm, porque dí padi, xí nzoguigui car Cristo nam cargo cja dí yobbe-ca. Como ngu gá sufri guegue por rá ngue ca to di hñeme, hnequigö, dí sufri por rá nguejym hneje. Como göhtjo ym to i eme car Cristo i mpejnihui guegue, ncjahn i cjam cár cuerpo. ²⁵ Nugö, xtú cjagö hnár mefi car Cristo, pa gu föx yí cahn i ym i eme. Ca Ocja xí ddajqui nam cargo, pa gu xihquijm göhtjo ja i ncja nar ddadyo jña na rí hñe guegue, pa guí padijm rá zö. ²⁶ Ca tiempo ca xí tjogui, jí mí fadi ter beh ca mí mben ca Ocja di dyøte pa di ddajquijm car nzajqui ca jin da tjegue, masque ya má ndo yabbm, ya xquí mbeni guegue te di dyøte. Pe nuya, ca xcuá hñecua jar jöy cár Tzi Ttm, co ca xcá ndu por rá nguejcöjm, ya xí nigui ja mí ncja nguá mben ca Ocja. Gue ym cahn i ym xí hñeme car Jesucristo ya xí mbadijm ja i ncja cár tzi ttijqui. ²⁷ Guegue-ym, ca Ocja xí nzojtibi í mayjm, xí xijm hnar mfeni rá tzi zö ca jí mí fa máhmeto. Hnequiguejm, guí cahn i jin guí judiojm, xcu hñemejm car Jesucristo, cja xcu dyødej m ncja ga nuquijm co cár tzi ttijqui ca Ocja. Göhtjo ym to i cuatijm jar dye car Jesucristo, i ttuni hnar ddadyo nzajqui ca rí hñe guegue, ncjahn i guejtsje car Cristo i bbm mbo í mayjm. Ncjam dí padijm, gu ma grí hmupjm jar jitz göhtjo ur tiempo, como bí bbm pm car Cristo.

²⁸ Nugö, dúr Pablo, dí tengö nar Jesucristo. Dí xijm göhtjo ym cahn i ja i ncja guegue, dí nzofo göhtjo ym to i ne da dyødej m. Dí xijm claro ja i ncja ca cosa ca da jiejm, cja co guejtjo ter beh ca da hñemejm cja co ja ncja drí hmupjm ym to i emejm. Nugö, göhtjo mbo um may, dí ujti nar palabra ca Ocja, pa jin da yomfenijm, cja jin to da jiøti pa da denijm pé

hnar palabra ca jin gui cierto. Dí negö jin da mæhtzi úr tzö cæ hermano cæ xtú nzofö bbü pé xtu eh car Cristo cja xta hmöppü delante guegue. ²⁹ Eso, dí uni am müy nar bbefi-na. Dí mpægui, pé jin dí pejtsje, como i föxqui car Cristo co cár ttzedi, cja dí yobbe-ca.

2

¹ Dí ne gu xihquijü ya, hermano, dí ndo mbenquijü, cja dí nzoh ca Ocja por rá nguehquejü, cja hneje pa göhtjo cæ hermano cæ rá bbah pæ Laodicea, co guejti cæ pé dda cjuada cæ xí hñeme cam Tzi Jmujü Jesucristo, cæ jí bbe dí ntjeje. ² Dí mbenquijü, cja dí öjpi ca Ocja da jñujtiqui ir müyü, da möxquijü pa gui majtsjejü, cja da ddahquijü mfeni pa drá zö grí padijü ja i ncja car Cristo. Por rá ngue guegue-ca, nuya, ya xqui nuquijü car Tzi Ta jitzü ncjahmü jin te guí tujü. Bbü jí bbe mbá eh car Cristo, jí mí fadi ja drí guatijü ca Ocja yæ cjahni jin gui judio. ³ Ca to i yojmi car Jesucristo, da badi rá zö ja i ncja car Tzi Ta jitzü, cja da mæhtzi mfeni rá nzedi cæ rí hñeh ca Ocja. Jin da nesta da má hnanguadi pa da jioni ja drí guati car Tzi Ta jitzü, ncjahmü te di bbetibi car Cristo. ⁴ Dí xihquijü nar palabra-na, pa jin to da jiöhquijü, da xihquijü, guegue ba ja hnar palabra más i ntjumüy ni ndra ngue nar evangelio. ⁵ Nugö, masque jin dár bbupjü, pe dí ndo mbenquijü, cja dí mpöjö, porque ya xtú øde, guí dyojü rá zö, cja guí zedijü ca guír hñemejü car Jesucristo.

⁶ Eso, dí xihquijü, gui segue gui tenijü car palabra ca gú dyødejü bbü ngú hñemejü car Jesucristo. Guejtjo gui segue gui yojmü guegue. ⁷ Gui zedijü ca grí hñemejü, ncja hnar za ca xí mbøj yí dyü rá ngu, xí ntangui mbo nar jöy. Bbü xta hño car ndajü, jin da dyenti. Hnehquigüeje gui ncjajü pæ hneje. Gui mbenijü, jöña por guegue car Cristo drí hñeje göhtjo ca guí nestajü. Gui tenijü car palabra ca bi tsjihquijü jar müdi, cja gui dyöjpijü mpöjce ca Ocja, göhtjo ær tiempo.

La nueva vida en Cristo

⁸ Gui mfödjü, jin gui ma gui jñeguijü pa da jiöhquijü cæ dda cjahni cæ i ne da xihquijü hnahño mensaje. Da xihquijü quí mfeni cæ dda cjahni cæ xí ndo nxödjü rá ngu, pe jin gui cierto cæ mfeni-ca. Da xihquijü, bbü dí ne gu cuatijü car Tzi Ta jitzü, i nesta gu ihtzibijü cæ ángele cæ i mandadobi cæ tzø. Ga man cæ cjahni-ca, más rá jitzü cár cargo cæ ángele ni ndra ngue cár cargo car Jesucristo. ⁹ Nugö, dí xihquijü, bbetjritjo car palabra-ca. Car Jesucristo i pehtzi göhtjo quí mfeni cja co göhtjo cár ttzedi ca i pehtzi car Tzi Ta jitzü. Masque bi cja ær cjahni, pe guejtjo Ocja. ¹⁰ Cja nuquejü, como ya xqui yojmü car Cristo, ya jin gui nesta te gui dyøtijü pa gui cuatijü car Tzi Ta jitzü. Car Cristo ya xí ddahquijü hnar ddayo hmüy ncja ngu ca i pehtzi guegue. Más rá jitzü cár cargo guegue ni ndra ngue cár cargojü göhtjo cæ ángele cja co göhtjo cæ ndajü cæ bí mandado pæ jitzü o hua jar jöy. Guegue car Cristo i mandadobi göhtjo-cæ. ¹¹ Nuquejü, ca ya xqui hñemejü car Cristo, nuya bí jantiquijü car Tzi Ta jitzü ncjahmü ya xcú cja i bajtziquijü. Bí jantiquijü ncjahmü ya xí ttøjtiqui jer cuerpojü ca hnar seña ca i ttøhtibi cæ judio, ncja ngu ga mam pæ jar ley ca i tenijü. Masque jin tema seña xí ncjajpi quir cuerpojü, car Jesucristo ya xí nguzquijü ca bbeto ir hmüy, cja co cæ nttzomfeni cæ mí yojmi. ¹² Bbü ngú xixtjeje, ncjahmü gú yojmü car Jesucristo bbü mí dü cja bbü mí hñögui. Bi mpum pæ ca bbeto ir hmüy. Rá ndo nzeh car Tzi Ta jitzü, cja co cár ttzedi bi xox car Cristo bbü ya xqui dü. Nuquigüeje, como ngu xqui hñemejü ca xí man ca Ocja, ya xqui yojmü car Jesucristo. Eso, bbü ngú nantzijü jar deje, gú fajtijü hnar ddadyo vida ca rí hñeh ca Ocja. ¹³ Nuquejü, bbü jí bbe nguí emejü, ya xi nguír ma güi bbedijü. Jin te mí ccaxquijü pa jin güi dyøtijü göhtjo tema cosa ca nguí mbenijü, como jí mí cjahniquijü ca Ocja. Már nttzo ca nguí øtijü. Pe nuya, car Tzi Ta jitzü xí perdonaquijü göhtjo ca rá nttzo ca nguí tujü, cja xí ddahquijü hnar ddadyo hmüy, cja nuquejü, ya xqui yojmü car Jesucristo. ¹⁴ Bbü jí bbe ndí emejü, dí göhtjojü, jí ndá øtijü ncja ngu ga mam pæ jar ley ca Ocja. Eso, ya xqui tsijquijü, tiene que gua bbedijü pa göhtjo ær tiempo. Ya xqui tsjoxi hnar jehmi ca mí ma göhtjo ca ndí tujpijü car Tzi Ta jitzü. Pe bbü mí dü car Jesucristo pæ jar ponti, bi go úr müy ca Ocja, cja bi tsjejqü car jehmi-ca. ¹⁵ Ncjapü

gá tʃajquibi cár ttzɛdi car ley ca mí xijquijɛ ndí ndujpitéjɛ. Guejtjo bi tʃajquibi cár cargo cɛ ángele cɛ i jøxquijɛ, dí tɔdijɛ ca rá nttzo, tzɛdi, cɛ ndajɪ cɛ i ntøxtihui ca Ocʃa. Bbɛ mí dɔ car Jesucristo bi jñajquibi cár ttzɛdijɛ cʃa bi dapi göhtjo-cá.

Busquen las cosas que son del cielo

¹⁶ Nuya, como ya jin gui mandadoguijɛ car ley ca bi tsjih cɛ cʃahni judio, dí xihquijɛ, dyo guí cʃajpijɛ ncaso cɛ cʃahni cɛ i tzopiQuijɛ por rá nguehca ya jin guír hmɛɔpɔ nca ngu cɛ judio. Ya xí jogui gui tzijɛ göhtjo tema jñuni, cʃa gui jiejmɛ cɛ mbaxcɔua gá zana, co cɛ pé dda pá rá nttzujpi, co hñeh cɛ pá gá nttzöya cɛ i tzujpi cɛ judio. ¹⁷ Göhtjo cɛ costumbre-cɛ mí sirve pa di nxöy yɛ cʃahni drí zujɛ ca Ocʃa, cʃa pa di badi, cierto mí ndujpitéjɛ. Cɛ to di badi mí ndujpité, guegue-cɛ di guatijɛ car Cristo bbɛ xti hñecua jar jöy. Cʃa nuya, ca ya xcá niguí car Cristo, ya xtú cuatijɛ-ca, pa ya jin da mandadoguijɛ car ley. ¹⁸ Nuquiguejɛ, jin gui hñemejɛ cɛ cʃahni cɛ da xihquijɛ, hnahño guí nesta gui dyøtjɛ pa gui tötijɛ car nzajqui ca jin da tjegue. Guegue-cɛ i majmɛ, jin drá ntzögöjɛ pa gu cuatijɛ ca Ocʃa, dí cʃahni jɛ. I majmɛ, i nesta gu nzojmɛ cɛ ángele cʃa gu ndanejɛ-cɛ. I majmɛ, cierto car mensaje ca ba jajɛ, como guejtsjɛ ca Ocʃa xí nzofo, ina. Guegue-ca xí cʃajpijɛ xí hna ccahtijɛ hnar cosa xcuá hñe jitzɪ, ina. Nu cɛ cʃahni-cɛ, i hñixtjo. Guejtsjɛ qui mfenijɛ i xihquijɛ, cʃa jin gui cierto ca i majmɛ. ¹⁹ Gueguejɛ ya xí wembijɛ car Cristo. Nugöjɛ, como ngu dar emejɛ car Cristo, dí bbɛɔpɔ-ca. Dí jiejmɛ cár cuerpo guegue, cʃa guegue ncjahmɛ ɔm ñajɛ. Rí hñeh car Cristo cam nzajquijɛ cʃa co cam ttzɛdijɛ, cʃa bbɛ dí yojmɛ guegue, göhtjoguijögöjɛ i cʃagui dí zɛdijɛ cʃa dí mföxjɛ pa gu hmɛɔpɔ rá zö. Ca Ocʃa i cʃaguijɛ dí zɛdijɛ, nca ngu ga zɛj nɔm cuerpojɛ bbɛ rá zö ga hmɛɔy.

²⁰ Nuquejɛ, ncjahmɛ gú tujɛ bbɛ mí dɔ car Jesucristo, cʃa nuya jin da mandadoqui jɛ cɛ mfeni cɛ nguí tenijɛ máhmeto. ¿Dyocɔa guí ne jɛ pé gui hmɛɔtjɛ nca ngu nguír hmɛɔpɔ bbɛ jí bbe nguí emejɛ nár palabra ca Ocʃa? Ngu pé guí ndo juhpijɛ ndumɔy cɛ cosa cɛ i bbɛ xøtzetjo. Ngu pé i tsjihquijɛ: ²¹ “Dyo guí pɛnti cɛ dda cosa cɛ jí bbe i bbehte. Dyo guí tza car ngø-ca. Dyo guí ntjetihui cɛ cosa cɛ i nccaxquijɛ, pa jin da contiqui quer tzi mɔy.” ²² Göhtjo cɛ mandamiento nca ngu-cɛ, jin te i ntjumɔy pa da möxquijɛ. Cɛ cosa cɛ i nccaxquijɛ, göhtjo xta tjehe-cɛ, xta mpuni. ¿Ja di nca di contiquijɛ, bbɛ? Como jin te di bbɛh cár ttzɛdi-cá cʃa jin te i medi. Jí xcuá hñeh ca Ocʃa cɛ mandamiento-cɛ. Gue yɛ cʃahnitjo xí mbentsjɛ. ²³ I jajqui rá ngu cosa cɛ mandamiento-cɛ. Cierto, i niguí ncjahmɛ rá ndo zö. øde, bbɛ gua tenijɛ, más gri cuatijɛ ca Ocʃa, bbú, cʃa ya jin gri øtjɛ ca i ne nɔm cuerpojɛ. I ina cɛ dda cʃahni, i nesta gu hmɛɔpɔ nca ngu ga man cɛ mandamiento-cɛ pa gu nxödijɛ jin gu hñixtsjɛjɛ. Pe jin te i ntjumɔy cɛ mandamiento-cɛ, como jin da jñagui cɛm nttzomfenijɛ. Jøntsje car Jesucristo i pötigui cam hmɔyjɛ cʃa co cɛm mfenijɛ.

3

¹ Nuquejɛ, como ya xcú hñemejɛ car Jesucristo, nuya ya xquí yojmɛ-ca. Gui mbenijɛ, por rá nguehca gá nantzi guegue, guejtiquiguejɛ, bi ttahquijɛ hnar ddadyo nzajqui cʃa co hnar ddadyo hmɔy. Nuya, gui un quir mɔyjɛ pa gui tenijɛ car ddadyo hmɔy ca rí hñeh car Cristo, cʃa gui mbenijɛ, guegue bí juh pɛ jar jogui dyɛ car Tzi Ta jitzɪ. ² Da me ir mɔyjɛ cɛ cosa cɛ rí hñeh ca Ocʃa. Ya jin da me ir mɔyjɛ yɛ cosa yɛ i bbɛɔcua jar jöy. ³ Ncjahmɛ ya xcú tujɛ, ya xí bbɛh ca bbɛto ir hmɔyjɛ, cʃa ya xquí pɛhtzijɛ hnar ddadyo hmɔy ca rí hñeh pɛ jitzɪ. Yɛ pa ya dí bbɛɔtjɛ hua jar jöy, jin gui niguí jabɛ rí hñeh car ddadyo nzajqui ca dí pɛhtzijɛ ya. Nuca rí hñeh car Cristo, cʃa guegue bí bbɛbi cár Tzi Ta pɛ jitzɪ. ⁴ Bbɛ pé xtɔ eh car Cristo, nubbɛ, cʃa da niguí to cam Tzi Jmujɛ, como guegue xí ddajquijɛ car nzajqui ca jin da tjegue, cʃa da fadi te tza rá zö. Bbɛ pé xtɔ eh car Cristo, da mandado göhtjo co cár ttzɛdi, cʃa da ndo ttihztzibi. Cʃa nugöjɛ gu hmɛɔpɔ guegue cʃa gu föxjɛ cár jmandado.

La vida antigua y la vida nueva

⁵ Nuya, gui jiejm̄ ca nttzomfeni ca nguí mbenij̄ máhmeto bb̄ nguí jonij̄ jøñ̄a ȳ i cja hua jar mundo. Nuya, jin gui hm̄bi hnar bbejñ̄a o hnar hñøj̄ ca jin gui ntjajtihui. Ya jin gui dyøtij̄ hmetzö, ya jin da dahquij̄ nttzomfeni. Gui p̄enti quir mfenij̄. Guejtjo jin gui ndo ne gui jñaj̄, porque bb̄ nguí ne gui jñaj̄, jin gú Ocja ca gui ccahtij̄ mbo ir m̄ayj̄. Hnahño ca gui jonij̄, bb̄, ncja ngu ca cjahni ca i ihtzibi ídolo o hnahño cjáa. ⁶ Ca cjahni ca jin gui johui ca Ocja i øtij̄ ȳ cosa ȳ xtú mangua. Por rá nguehc̄a rí dyøtij̄ ncjap̄, ca Ocja da un cár castigoj̄. ⁷ Guejtiquiguej̄, nguí øtij̄ ncjap̄ bb̄ jí bbe nguí emej̄ car Jesucristo cja nguí tendij̄ n̄ar mundo. ⁸ Pe nuya, i nesta gui dab̄enij̄ ya ca cosa-ca. Jiejm̄ ya car cuε. Ya jin gui ntsjeyaj̄. Ya jin gui uhui quer hñohui cja jin gui ntzaniȳ. Ca palabra rá nttzo ca nguí majm̄ máhmeto, ya dyo gui majm̄-ca. ⁹ Dyo gui majm̄ bbetjri, como ya xcú jiejm̄ car hm̄y nguí bb̄ap̄j̄ cja co ca costumbre rá nttzo nguí tenij̄ bb̄ jí bbe nguí emej̄. ¹⁰ Nuya, xí ttahquij̄ hnar ddadyo hm̄y. Como ya xtí yojm̄ car Jesucristo, cada hnajpa i föxquij̄, i ujtiguij̄ ja ncja gár hm̄ap̄j̄, cja ba joguij̄ ȳm vidaj̄, hasta bb̄ xta llega xta jñejmi cár hm̄y guegue. Ncjahm̄ ya xí dyøjquij̄ ddadyo cam Tzi Taj̄ j̄itzi, pa gu cjañ̄ ncja ngu gá mbeni jár m̄adi, bb̄ mí dyøti hnar cjahni pa di jñejmi guegue. ¹¹ Ȳ to xí nd̄en car Jesucristo, ya jin te i cja tema raza i pertenej̄. Ya jin gui mporta bb̄ dur judio o jin dur judio. Guejtjo jin gui mporta bb̄ xí ncuajtibi jár cuerpo ca hnar seña ca i ncuajtibi ca judio, o jina. Ca Ocja bí ccahti ddaguudi ca mbøj̄ cja co ca cjanitjo ca jin te xtrú nxödi. Guejti ca m̄efi ca i pejpi qui jmuj̄, cja jin gui taja, cja co ca cjahni ca i øtitsj̄e cár bb̄efi cja jin to i mandadobi, ca Ocja bí ccahti göhtjo parejo. Como car Jesucristo i cuajti göhtjo ca to i emebi cja i yojmi-ca. Ncjahm̄ guejtsj̄e guegue i bb̄ mbo í m̄ayj̄.

¹² Nuya, gui mbenij̄, cam Tzi Taj̄ j̄itzi i ndo nequij̄, cja xí cjahqui í bajtziquij̄. Eso, gui nxödiȳ gui hm̄ap̄j̄ hnar vida rá zö, porque xí juanquij̄ ca Ocja cja xí nzohquij̄ pa gui hm̄ap̄j̄ ncjap̄. Nuya, gui juijqui quer hñohuij̄, cja gui föxj̄. Jin gui hñixtsj̄ej̄, cja jin gui ntøxtihui quer minga-cjahnihui. Gui m̄ijtj̄ rá zö. ¹³ Gui nzofor cor nttijqui quer hñohui, cja gui perdonabitjo, masque te xtrú cjahqui. Ncja ngu gá perdonaguij̄ cam Tzi Jmuj̄ Jesús, da ncjap̄ grí mperdonatsj̄ej̄. ¹⁴ Gui mah̄ quir hñohuij̄, como ca to i mah̄ cár hñohui guejtjo i øte göhtjo ȳ pé dda cosa rá zö ȳ xtú juxcua. Bb̄ gui majtej̄, gui göhtjoj̄, nubbá, xquí mpöjm̄ cja xquí mföxj̄. ¹⁵ Car Tzi Ta j̄itzi xí nzojquigöj̄ pa xtá tenij̄ car Jesucristo cja pa gu hm̄ap̄j̄ rá zö ȳm hñohuij̄, da hnaadi cam mfenij̄. Jí xcá nzojquij̄ pa gu hm̄ajtsj̄ej̄ o gu huenij̄. Gui mbenij̄, gui göhtjoj̄, gui cjañ̄ cár cuerpo car Cristo. Cja gui dyøjpij̄ mpöj̄cje ca Ocja por rá ngue göhtjo ca te i ddahquij̄.

¹⁶ Gui mbendij̄ mbo ir m̄ayj̄ car tzi palabra ca i xijquij̄ digue car Cristo. Ca Ocja da ddahquij̄ mfeni rá zö pa gui nzojm̄ ca pé dda hermano o gui jñuhtibi í m̄ayj̄. Bb̄ gri xöjm̄ salmo o himino o pé dda tsjödi, menta gar xödiȳ gui mbenij̄ te i man ca palabra. Göhtjo mbo ir m̄ayj̄ gui xöjtibij̄ ca Ocja cja gui dyøjpij̄ mpöj̄cje. ¹⁷ Göhtjo ca te gui pejm̄ cja co ca te gui majm̄, gui dyøtij̄ pa da ttihzibi cam Tzi Jmuj̄ Jesús, cja da ttemebi n̄ar palabra. Göhtjo ̄r tiempo gui dyøjpij̄ mpöj̄cje cam Tzi Taj̄ j̄itzi, masque da ncja ca te da ncja, porque gui yojm̄ cam Tzi Jmuj̄ Jesús.

Deberes sociales del cristiano

¹⁸ Nuquej̄, gui bbejñaj̄, gui dyøjti quir damej̄, pa da ttihzibi cam Tzi Jmuj̄ ca dí tenij̄. ¹⁹ Hnehquiguej̄, gui hñøj̄, gui mah̄ quir bbejñaj̄. Jin gui tzaniȳ cja jin gui unij̄. ²⁰ Nuquej̄, gui bajtzij̄, dyøjti quer mej̄, quer taj̄, göhtjo ca te i xihquij̄, porque guehc̄a da tzøh ca Ocja. ²¹ Nuquej̄, gui taj̄, dyo dé gui huenti quir bajtzij̄. Gui núj̄ cor ttijqui, pa jin da dyuxi í m̄ayj̄. ²² Nuquej̄, gui m̄efitjoj̄, gui dyøjti quer jmuj̄ hua jar jöy, ca te da bbejpiquij̄. Jin gui jøñ̄a bb̄ i jantiquij̄, pa da mbeni gúr jogui m̄efi, cuando jin gui cierto. Pe gui mbenij̄, bí jantiquij̄ ca Ocja göhtjo ̄r tiempo, cja gui pejpij̄ quer jmuj̄ göhtjo mbo ir m̄ayj̄. ²³ Göhtjo tema bb̄efi ca da ttahquij̄, gui dyøtij̄ cor pöj̄, ncjahm̄ gri sirvebij̄ cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo hneje. Gui mbenij̄, jin gui jøntsje ȳ

cjahni guí sirvebiju. ²⁴ Como ya xquí padiju, gue cam Tzi Jmuju guí pejpiju, cja bbu gui dyøtiju rá zö quer bbeñiju, guegue da ddahquiju hnar herencia rá tzi zö pu jar jitzu. ²⁵ Nu car cjahni ca i øti ca rá nttzo, da ttun cár castigo, según ca xtrú dyøte. Ca Ocja i ccahti parejo yu mæfi cja co yu to i mandadobi. Guegue da cozquiju cada hnaaguigöju según ca xcrú øtiju hua jar jöy.

4

¹ Nuqueju, guí lamoju, cu to i hñih quí mæfi, da núju rá zö-cu. Gui ntzohmiju ter beh ca rí ntzöhui gui bbejpiju. Gui mbeniju, hñehquigueju, i bbuh hner Jmuju ca bí mandadoquiju hneje. Gue cam Tzi Jmuju Jesús ca bí bbu jitzu.

² Guí göhtju, gui segue gui nzoju ca Ocja, jin gui tzöyaju. Gui tøhmitju ca te da dadi, cja bbu xta ñigui-ca, gui dyøpju mpöcje. ³ Guejtjo hneje, gui nzoju tzu ca Ocja por rá nguejcöje, pa da ñigui ja grá xijme yu cjahni nar tzi jogui jña digue car Jesucristo. Nugö, por rá nguehca ndár man car palabra-ca, xí cjojqui födi. ⁴ Gui dyøpju tzu ca Ocja da möxquigö pa jin gu ntzu bbu xta ttzojnqui pa gu dö cam aclaración, como dí ne gu ma rá zö göhtju ja i ncja nar evangelio na dí emejju, pa da dyøde göhtju cu to dra bbuh pu.

⁵ Nuqueju, bbu guí yojmu cu cjahni cu jin gui eme nar evangelio, gui provechaju car tiempo pa gui nzoju. Gui mbeniju ja ncja grí nzoju cja ja grí hmupju pa da tzøjmu nar palabra ca Ocja. ⁶ Gui ñaju rá zö, gui nzoju cor ttijqui quir minga-cjahniju. Gui nxödiju ja grí tjajtiju cada hnáa, cja gui xijmu ca rí ntzöhui pa da badiju toca guí emejju.

Saludos finales

⁷ Car tzi hermano Tíquico da xihquiju te dí tjojcö hua. am tzi hñohuiju-ca. Guegue i föxqui, dí xibbe yu cjahni nar palabra car Jesucristo. ⁸ Ya xtár cuy da ma drí xihquiju te dí pejme hua. Guejtjo da jñujtiqui quir tzi mayju. ⁹ Da mehui nar tzi hermano Onésimo. Guejti-nu i ndo ten cam tzi Jmuju Jesucristo. Ir minguju hneje. Gueguehui drí xihquiju göhtju ca te i ncja hua.

¹⁰ I penquiju zengua nar Aristarco na dí yobbe hua jar födi. Guejtjo i penquiju zengua nar Marcos, nar primo car Bernabé. Ya xtú xihquiju digue nar Marcos, bbu da zøti pu jabu guí bbupju pa da zenguaquiju tzu, gui recibiju rá zö. ¹¹ Guejtjo i zenguaquiju nar hermano Jesús nu i tsjifi nar Justo. Gue yu jñu hermano-yu xí möxqui, xtú pejme pa gue ca Ocja. I bbu pé dda cjahni israelita hneje cu xí hñeme car Jesucristo, pe jøndi yu jñu-yu xí möxqui, xtú nzojme yu cjahni, xtú xijme, ya xí ñigui hua jar jöy cár jmandado ca Ocja ca mí ddøhmi. Como xtú mföxje xtú pejpije ca Ocja yu hermano-yu, guegue-yu xí pöjpigui nam tzi may. ¹² Guejtjo i zenguaquiju nar Epafras. Nunu i sirvebi car Cristo hne. Ir minguju guegue. I ndo mbenquiju, como i ndo nzoh ca Ocja por rá nguehqueju, pa gui zediju ca grí hñemeju, cja pa gui ndötsjeju jar dye ca Ocja göhtju co quir vidaju pa gui hmupju ncja ngu ga ne-ca. ¹³ Nugö dúr testigo, jin gui dabenuquiju car hermano Epafras. Segue i nzoh ca Ocja por rá nguehqueju, cja guejtjo por rá ngue cu hermano cu rá bbuh pu Laodicea cja co pu Hierápolis. ¹⁴ I zenguaquiju nam tzi hermanoju Lucas, nar jogui médico. Guejti nar Demas i zenguaquiju hneje.

¹⁵ Gui zenguaju po am partegö cu hermano cu rá bbuh pu Laodicea, cja gui zenguaju tzu car tzi hermana Ninfas hneje, göhtju co cu hermano cu i jmuntzi pu jar ngu-ca. ¹⁶ Bbu ya xcú cjuadi xcú ñoniju nar carta-na cja ya xcú dyødeju rá zö, nubbu, gui pejniyu tzu pu Laodicea, pa da jnøm pu jar templo, hneje. Guejtjo gui ñoniju car carta ca xtrí hñeh pu Laodicea, hneje. ¹⁷ Gui xijmu car Arquipo da ungui ur may da zøjti car bbeñi ca xí ttuni, como gue cam Tzi Jmuju i sirvebi.

¹⁸ Nugö, dúr Pablo, mismo nam dyegö dí juzquiju nar zengua-na, cja mismo yam letragö-ya dí øti hua. Gui mbenguiju tzu, dí bbajcö födi, cja gui oraguiju tzu. Ca Ocja da möxquiju co cár tzi ttijqui. Amén.

I ttzedi hua nar carta-na.

LA PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSES

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia de Tesalónica

¹ Nugö, dúr Pablo, dí yojme car Silvano co car Timoteo. Nugöje dí penquije nar carta-ná, nuquej, am hñohuiquij, gár bbapj pa jar jñini Tesalónica. Xcú hñemej ca Ocja co cam Tzi Jmuj Jesucristo. Guegue cam Tzi Taj pa jitz co ni car tzi Jesucristo da ddahquij bendición cja da möxquij pa gui hmajj rá zö.

El ejemplo de fe que daban los de Tesalónica

² Göhtjo ar pa dí öjpi mpöjce cam Tzi Taj pa jitz por rá nguehquej, göhtjoquiguj. Dí mbenquigöje cada bb dar oraje. ³ Cada bb dar oraje, dí nombiquije quir tjuj, dí mbembije cam Tzi Taj jitz pa da möxquij. Por digue ca guí øtij, dí padije, guí emej car Jesucristo, göhtjo mbo ir tzi muj, cja guí madij-ca. Guejtjo dí mbenij, jin guí xi ir muj. Segue guí tenij cja guí tzejtij göhtjo ca i ttøjtiquij, porque guí tømij car pa bb pé xtu eh cam Tzi Jmuj Jesucristo. ⁴ Nuquiguj, am cjuadaquij, dí padije ca Ocja xí juanquij pa dí mejtiquij guegue, guejtjo i mahquij. ⁵ Porque bb ndú xihquije car tzi ddadyo jña, jí mí gue cam mfenitsjeje ca palabra ca dú majme, pe ndí yojme cár tzi Espíritu ca Ocja, cár ttzedi guegue-ca mí föxcöje, cja ndí padije mí ntjumay ca ndí majme. Nuquiguj, guí padij rá zö ja mí ncja cam vidaje bb ndár bbapj. Ndí jon car manera ja guá föxquij.

⁶ Nuquiguj, gú tenij ca ndí ujtiquij, guejtjo gú tenij car ejemplo ca bi zogugöj cam Tzi Jmuj Jesús. Gú hñemej cár tzi palabra ca Ocja cja gú tenij cor pöj, masque mí ndo xquij ca cjahni. Pe ndejmá gú mpöjm, como mí föxquij car Tzi Espíritu Santo. ⁷ Eso, xcú unij hnar ejemplo pa da deni göhtjo ca hermano pa jar estado Macedonia, pa jab gár bbapj, co hñecua jar estado Acaya. ⁸ Cja ya xí ntangui car tzi ddadyo jña göhtjo ca lugar-ca. Guehquej, xcú xijm göhtjo ca cjahni cár palabra cam Tzi Jmuj. Ya xqui ndo fah pa Macedonia, hñecua Acaya. Guejti ca cjahni ca i bb göhtjo ca pe dda lugar, ya xí dyøde diguehquej ja ncja xqui hñemej ca Ocja. Göhtjo pa jab dí pa dár nzoj y cjahni, ya xí dyøde, xcú hñemej nar evangelio. ⁹ Ca cjahni ca to gua xijme, guegue-ca i xijquije ja ncja dá cutije pa jab guí bbapj cja ja dá nzohquije pa güi hñemej ca Ocja, cja nuquej, gú recibiguje rá zö. Cja pé i xijquije ja ncja guí pøtij ca nguí emej hneje. Gú jiejm ca ídolo ca nguí tenij mahmeto, cja gú hñemej ca Ocja ca ntjumay i bbay. ¹⁰ Guejtjo i xijquije ca cjahni, nuquiguj, ya xqui tømij cár tzi Tt ca Ocja. Y pa ya, guegue-ca bí bbh pa jitz, pe du yojpi du ecua jar jöy. Guegue-ca ya xqui d, nu ca Ocja bi xotzi, pé bi cjaipi bi jña ár jña. Guegue car tzi Jesús ya xí nguzquigöj car castigo rá ndo nttzo ca ya xpa eje, pa ya jin gu tzögöj-ca.

El trabajo de Pablo en Tesalónica

2

¹ Nuguj, am cjuadaquij, guí padij bi jogui cja bi bñni rá zö bb ndú cutije pa jab guí bbapj cja ndú xihquije cár palabra ca Ocja. ² Nuquej, guí mbenij hneje ja ncja ndrú sufribbe bb ndrú bbabbe pa jar jñini Filipo, nugö co car hermano Silvano. Bú ndo ttanguibbe cja bú hmetigui am tzöbbe. Cja bb ndú pønibbe pa, pé dá mebbe pa jab grá bbapj. Nu ca Ocja pé bi ddajquibbe cam ttzédibbe pa dú xihquibbe car tzi ddadyo jña. Dú purabbe, dú xihquibbe rá zö, jin dá ntzúbbe, macja pé mí cja jueni cja pé mí ttøjtiguibbe tujni por rá ngue nar evangelio. ³ Nuquej, guí padij, jin gur bbetjri car mensaje ca xtú xihquij. Jí xtá nquivocaje ca xtá emegöje nar evangelio, cja göhtjo pa

jabu dí xijme ya cjahni nar evangelio, dí xijme ca ncjuani. Nim pa to dí øhtibitjoje ntjöti. Guejtjo jin di jongöje ja grá cjaipije ya cjahni pa da ddajquije domi. ⁴ Guejtsje ca Ocja bi nzojquigö pa gu xij ya cjahni nar palabra guegue, cja i pa guegue, dí xij-yá nar palabra rá zö na dí emejü, como dí mbeni ja ncja gu øti cam bbeñi pa da tzøh ca Ocja. Jin dí jongö car manera ja gár johtitjo ya cjahni pa da dengui. ⁵ Guejtjo guí padijü, nugö, jin dá xihquijü palabra gá ntjöti pa güi hñemejü ca ndí ma. Nugöbbe, jin dá jojtiquitjoje cja jin dá jonibbe car manera pa güi ddajquibbe domi. Bí janti ca Ocja cierto na dí ma. ⁶ Guejtjo jin dá jongö ja gua ncjabbe pa di hñizquigöbbe ca cjahni, ni diguehquejü ni digue ca pe dda cjahni, masque mír ntzøhui di ttizquigö, hneje. úr jmandaderoguigö car Cristo, como guegue-ca bi hñixquigö gá apóstole. ⁷ Nugö, jin dá hñixtsje. Jin dá hmuy ncjahmü dir lamogöjü. Ndí núquijü cor ttijqui ncja hnar bbeñä ca i nú quí bajtzi. ⁸ Ndí ndo mahquijü, cja ndí ne gua dé gua ujtiquijü cár tzi palabra ca Ocja. Bbu di nesta, gua döjmaja cam vida pa gua föxquijü. ⁹ Nuquejü, cjuada, guí mbenijü ja ncja ndí pebbe pá ur xuy pa gua pehtzibbe te gua tzibbe cja pa pé di ttajquibbe lugar gua ujtiquijü cár palabra ca Ocja. Jí ndí ne pa to di wínguitjobbe gá grati.

¹⁰ Nuquejü, como ngu xquí hñemejü car tzi ddadyo jña, gú ccahtijü ja mí ncja cam vidagö bbu ndár bbupjü pa Tesalónica. Gú cjaü ncja ngu testigo. Guejtjo bí janti ca Ocja, már tzi limpio cam vidagö. Jin to te ndí tujpi cja jí mí tzö to di queja, xcrú øhtibi ca rá nttzo. ¹¹ Ndí jujtiqui quir tzi mayjü, cja ndí ddahquijü car hñü, ngu-hnaa ngu-hnaa. Dú nzohquijü ncja hnar ta ga nzoh quí bajtzi. ¹² Segue ndí xihquijü ja da ncja grí hmupjü, como ya xquí cjaü i bajtziquijü ca Ocja. Guegue xí nzohquijü pa gui tenijü car Jesucristo cja gui catijü pa jabu bí bbuy, pa jabu rá tzi zö, cja gui ccahtibijü cár tzi tjay.

¹³ Eso, bbu dí oraje, segue dí öjpije mpöjce ca Ocja por rá nguehquejü. Porque bbu ngu dyødejü car mensaje ca dú xihquijü, gú meyajü güi hñeh ca Ocja. Gú padijü, i ntjumuy car palabra-cá, cja jin gú majmü dúr palabra tema cjahnitjo. Eso gú hñemejü, cja hasta rá pa ya, i fadi, rá nzeh cár palabra ca Ocja, como xí pötiqui quir vidajü. ¹⁴ Nuquejü, pé xí ncjahquijü ncja ngu gá ncjajpi cam cjahniye ca rá bbuh pa Judea, tzadi, ca israelita ca bi hñeme nar evangelio. Guegue-ca, ca gá hñemejü car Jesucristo, ca pe dda judio ca rá bbuh pa bi ndo unijü. Hnehqiguejü, xí ndo unquijü hneje quir mingujü. ¹⁵ Mí gue cam cjahniöje, ca judio, ca jí mí ne di hñeme cam Tzi Jmujü Jesús. Mí øtijü ncja ngu ngúa dyøti ca ndo i titajü. Guejti guegue-ca bi möhti ca jmandadero ca mbá pejni ca Ocja. Ca pá ca cja xí tjogui, cam minga-judioje ca jin gui eme mbá tøncajdijigöje, como ndí xijme ca cjahni cár palabra ca Ocja. Guegue-ca, segue i cjaipijü da zøti úr muy ca Ocja, cja i üjü göhtjo ca pe dda cjahni ca jin gui ten cár religiön gueguejü. ¹⁶ Nugöje, dí ne gu nzojme ca cjahni ca jin gui judio, gue ca jin gui padijü ja i ncja ca Ocja. Dí ne gu nzojme-ca, pa da dötijü car nzajqui ca jin da tjegue. Nu ca judio ca jin gui eme nar evangelio, jin gui ne da jiegui gu nzoh ca pe dda cjahni. Gueguejü desde ya má yabbu xí ntøxtihui ca Ocja, cja nuya, más rá ndo nttzo ca xí dyøhtibijü. Ca cjeja rá ngu ca xí tjogui, ca Ocja xí ndo mehtzibi paciencia, pe nuya, ya xí nzuh car castigo ca mír ntzøhui di ttunijü. Rá ndo nttzo car castigo-cá.

Pablo desea visitar otra vez a los de Tesalónica

¹⁷ Nuquiguejü cjuada, bbu ya xquí tzi cja mpa ca xtá weguejü, ndí ndo mbenquijü, cja ndí jonquijü. Ndí ndo ne pé gua nccahtijü pa pé gua ñajü. Masque ya xtá pøngö pa jabu grá bbupjü, ncjahmü nguí bbujtijü jam tzi muygö. ¹⁸ Nugö, dúr Pablo, dú jon car manera tengü vez ja guá ma pa, pa gua ccajtiquijü tzá. Nu ca Jin Gui Jo bi ccaxquigö, eso, jin gá jogui gua magö pa.

¹⁹⁻²⁰ Nuquiguejü, dí mpöjco bbu dí mbenquijü, cja dí tzi hñixtsje hneje, ncjahmü um bajtziquijü. Cja dí tøhmi car pa bbu pé xtu eh cam Tzi Jmujü Jesucristo, santa gu döquijü jar tzi dye, cja guegue da xijqui xtú pejpi rá zö. Ca guí hñemejü bbu ndú nzohquijü, guehcá da jñejmi cam tjajagö. Guehcá da pöjpigui nam tzi muy.

3

1-2 Diguebbu ya, bbu ya xquí tzi cja mpa ca xtá pøngö pu, cja jin te ndí ødebbe diguehquēju, ya jin dá jöti pé gua tøhmi di zø tema razón. Cjuá ndí ne gua paði te ngár pejmu. Eso, dú mbeni dú cuh car Timoteo, bi ma bú ccajtiquiju, cja nugö dú tøhmitsje pu Atenas, masque ndí ndo ne gua matsje pu jabu gár bbupju. Car tzi hermano Timoteo mí föxquigö ca ndár pejpi ca Ocja, ndí tunguibbe car tzi ddadyo jña, ndí xibbe cu cjahni ja i ncja car Jesucristo. Ncjaru dá cuh car Timoteo pa di jojtiquiju quir tzi mayju cja pa di nzohquiju, segue güi hñemeju. ³ Dú bbejpi guegue di xihquiju, jin to di dyuxi úr may por rá ngueca mir ttøjtiquiju tujni. Como ya xquí paðiju, yu to da ðen car Jesucristo, i nesta da sufriju. ⁴ Nugö, bbu ndár bbujtigö pu Tesalónica, cja jin te bbe mí ncja, dú xihquiju di ttøjtiquiju tujni, cja nuya, ya xcu ccajtiju ca dú xihquiju. Ya xí ncja. ⁵ Diguebbu ya, bbu ndú øde, ya xi ngár sufriju pu, dú ndo mbenquiju, ndí ndo ne gua paði ¿cja nguí emetjoju? Eso, dú pejni cam cjuadaju Timoteo pa pé di jñanqui razón. Como ndí ntzu, ¿xi bbu ya xtrú jiøhquiju ca Jin Gui Jo cja ya xcrú jieju ca xquí hñemeju car Jesucristo? Ndí tzugö, más xquí bbeh cam bbefi, tzadi, ca xtá xihquiju cár palabra ca Ocja.

⁶ Pe nuya, ca xcá nzøh car Timoteo, xcuá hñeh pu Tesalónica, pu jabu guí bbupju, xí xijqui, guí emetjoju, cja guí maðiju car Jesucristo, guejtjo segue guí mbenguitjogöju cor jmajte. Guí ne guí ccajtigitjoju ncja nguguigö, dí ne gu ccajtiquiju hneje. ⁷ Nuya, cjuada, ya xí jñu um maygö, como xí tsijqui guí emetjoju nar evangelio. Ncjahmu pé xtú ja um jña, masque nugöje como ngu dar hmupje hua, guejtjo dí sufrije, dí tjojme trabajo. ⁸ Pe ndejma dí bbuy rá zö bbu guí segue guí teniju cam Tzi Jmuju Jesús, como jin gár hmeditjo cam bbefi bbu. ⁹ Car hora ca dí nzoh ca Ocja, dí mbenquigöju, cja i ndo mpøj nam tzi may. Dí ndo øjpi mpøjcje por rá nguehquigueju. ¹⁰ Pa ur xuy dí nzoh ca Ocja göhtjo mbo um may. Dí øjpi da jieguigö pé gu má ccajtiquiju cja gu föxquiju, pa guí hñemeju rá zö, bbu te di tzi bbetiquiju.

¹¹ Guejtsje cam Tzi Taju pu jitzu co ni cam Tzi Jmuju Jesucristo da guzqui cu estorbo cu i ccaxquigö cja da zixqui pa gu ma pu jabu gár bbupju. ¹² Hnehquigueju, da möxquigueju hneje cam Tzi Jmuju pa más drá ngu guí majtsjeju, göhtjoquigueju como ngu xquí hñemeju. Nugöje, dí mahquigöje göhtjo mbo um mayje, cja dí øjpi ca Ocja da möxquigueju pa guí maðiju göhtjo yu cjahni, ncja ngu dar mahquiju. ¹³ Guegue cam Tzi Jmuju da zetiqui quir tzi mayju pa jin te gri tujju ca drá nttzo car pa bbu xcrí ntjeju ca Ocja, cam Tzi Taju jitzu. Gu ntjeju-ca bbu pé xtu eh cam Tzi Jmuju Jesús, du yojmi göhtjo quí cjahni cu xí hñemeju.

La vida que agrada a Dios

4

¹ um tzi hñohuquiju, pé i bbajti tengü tzi palabra dí ne gu xihquiju. Como ya xcu hñemeju cam Tzi Jmuju Jesucristo, dí nzohquiju cja dí xihquiju tzu, guí hñöju rá zö. Ya xtú ujtiquiju ja ncja grí hmupju pa da tzøh ca Ocja. Cja nuya, pé dí xihquiju tzu, guí segue guí dyøtiju ncjaru, pa más da joh quir vidaju.

² Nugö, dí ja cam cargo ca xí ddajqui car Tzi Ta Jesús, cja nuqueju, ya xquí paðiju ter beh ca dú bbejpiquiju. ³ I ne ca Ocja nxøgue dur tzi limpio quir vidaju, como rí ntzøhui quí bajtzi guegue. I ccaxquiju pa jin da hmabi hnar hñøjø co hnar bbejña ca jí xtrú ntjajtihui. Jøntsje hnar hñøjø co hnar bbejña cu xí ntjajtihui, nucú, da mpejni-cu. ⁴ Nuqueju, guí hñøjøju, cada hnaaquigueju guí juajnijju ja ndrú ngueh car bbejña da gustaqui, guí ntjajtihui cja guí nu rá zö, ncja ngu ga ne ca Ocja, cja jøña guegue guí mpejnihui. ⁵ Jin guí hna mbeniju nttzomfeni pa guí jñøjmi tema bbejña ca guí nediju. I øti ncjaru cu cjahni cu jin guí tzu ca Ocja. Pe nuqueju, ya jin guí ncjaju pu. ⁶ Guejtjo guí jñaju ur huenda, jin to da jiøhtibi úr bbejña pe hnar hñøjø. Ya xtú xihquiju mahmeto, cja pé dí xihquiju ya, ca Ocja da castiga car cjahni ca da dyøti-ca. ⁷ Como guegue ca Ocja xí nzojquiju, xí cjugui í mejtiquiju pa gu hmupju hnar vida rá zö cja ya jin gu øtiju cosa

rá nttzo. ⁸ Car cjahni ca jin da ne da dyøjti nar palabra na dí ma, jin gui jønguitsjegö i despreciagui nam palabra. Guejtsje ca Ocja i despreciabi nar palabra hneje, como rí hñe guegue nar jmandado na xtú xihquij. Ca Ocja xí ddajcöj ca Tzi Espiritu pa gu vojma-ca. Como rá nttzujpi car Espiritu Santo, i nesta dur limpio yam vidaj hneje.

⁹ Y ca cjahni y xí hñeme, rí ntzöhui da mah ca pe dda hermano. Nuquej, jin gui nesta gu xihquij gui dyøtij-ca, como ya xí ujtiquij ca Ocja ja ncja gri majtsjej, gui göhtjoj.

¹⁰ Guejtjo gui madij göhtjo ca hñohui ca rá bbuh pa Macedonia hneje. Pe ndejma dí nzohquij, am cjuadaquij, dí xihquij gui seguej gui ncjaj pa, pa más gui ndo majtej hneje. ¹¹ Cja gui ntzohmij ja grí hmupj rá zö, gui mprevenij ca te gui nestaj. Jin gui ma gui pejni yir dyej, o gui dyuxti yir ñajmuj. Cada hnaa da peh cár bbeñi, ncja ngu dú bbejpiquij. ¹² Gui mpeguij gui pejm pa jin te da faltaquij, cja pa da respetaquij ca cjahni ca jin gui eme.

La venida del Señor

¹³ Guejtjo hneje, am cjuadaquij, dí neje pa gui padij ja xcá ncja ca hermano ca xí ndu, pa jin gui dumayj ncja ca ddaa ca jin gui emej car Jesucristo, como nuc, jin gui tømhi pé drí ntjehui quí animaj bbu pé xtu eh cam Tzi Jmuj. ¹⁴ Nugöj, dí emej, bi du car Jesús cja pé bi jña úr jña. Guejtjo hneje dí emej, ca Ocja da xox ca cjahni ca ya xquí hñemej car Jesús bbu mí duj. Bbu pé xtu co guegue-ca, da nantzi-ca, ncja ngu gá nantzi car Jesús.

¹⁵ Nar palabra na gu xihquij ya, bi zoguigöj cam Tzi Jmuj Jesús. I bbuh ca dda hermano xta huetij hasta bbu pé xtu e guegue. Nu ca hermano ca jim pé di tu, jin da dapi ca xtrú ndu pa drí ntjehui car Jesucristo. Parejo da ntjehui guegue göhtjo ca xí hñeme, ncja ngu ca di bbajtjo, ncja ngu ca ya xtúr ndu. ¹⁶ Guejtsje cam Tzi Jmuj Jesús du ca jar jitz, da ndo majtiguij nzajqui. Cja gu øjm, da tjaxtiguij hnar trompeta, cja da ndo mafi ca hnar ángele ca más i mandado. Xtrí gah car Jesucristo, xtrí nantzi ca ánima ca xquí hñeme guegue. Da hmæto da nantzi-cá. ¹⁷ Ma ya, göhtjoguigöj ca tengü xcrú huetij hasta car pa-ca, gu hna bbejtij hua jar jöy, gu mpejnij ca ánima ca xtrú nantzi, gu ma guír ntjej car Cristo na jab bí cax y guj. Ncjap gu hmupj guegue göhtjo ar tiempo. ¹⁸ Nuquej hermano, dyo gui dumayj por rá ngue ca hermano ca xí ndu. Gui mbenij, guejti-ca, da zix car Jesús bbu xtu eje. Eso, rí ntzöhui da jñu ir mayj.

5

¹ Nuquiguj cjuada, jin gui nesta gu xihquij ncjahm du eh car Jesucristo o te da ncja bbu xtu e guegue. ² Porque ya xquí padij, jin gui fadi ncjahm mero du eje. Du hna etjo ncja hnar be bbu nxuy. ³ Cja bbu xta man y ca cjahni: “Dí bbupj rá zö ya, ya jin te gu ccahtij ya,” nubbú, da hna zah car castigo. Ca cjahni ca jin gui eme, da ncjaj ncja ngu hnar bbejña ca i hñ. Bbu xí nzøh car pá, i hna jñintjo. Da ncjadip guegue-ca, da hna zujti cár castigoj cja jin da huetij. ⁴ Pe nuquej, am cjuadaquij, ya jin gui bbupj jar bbexuy, pa jin da hna zahquij car pa-ca ncja hnar be. ⁵ Nuquiguj, como xcú cuatij jar dye car Cristo, gui bbupj jar jiahtzi ca Ocja cja guegue xí yoti mbo quir tzi mayj. Nugöj, ya jin dí bbupj jar bbexuy. Ya jí í mejtiguij ca Jin Gui Jo. ⁶ Como ya xtú pønij jar bbexuy, ya jin gu ncjaj ncja ngu ca cjahni ca i cojti pa. Como ya xtrí padij, pé du eh car Cristo, gu mbenij-ca cja gu jaj ar huenda pa jin da jiøjquij ca costumbre rá nttzo ca ndí tenij máhmeto. ⁷ Ca cjahni ca i bbajt jar bbexuy, jin gui ntzohmij te i ne ca Ocja. I jñeguij da dapi quí nttzomfeni ca i mbenij. I ncjaj ncja ngu ca ti, como jin gui mbenij ja drí hmupj pa da tzøh ca Ocja. ⁸ Pe nugöj, ca ya xtár hmupj jar jiahtzi, i nesta gu mfödij ncja sundado. Nucá, i tzödij pa jin da hna zah cár contraj. Gu segue gu emej car Jesucristo, cja gu majtej. Guejtjo gu tømij car pa bbu pé xtu eh car Cristo pa da ddajquij car nzajqui ca jin da tjegue. Bbu gu hmupj ncjap, jin da daguigöj ca rá nttzo. Gu ncjaj ncja ngu ca sundado ca i je hnar pajni gá ttegui cja i juxi

hnar fuy gá ttegui hneje, pa jin da tjohti cár may o cár ña bbu to di ccajni. ⁹ Ca Ocja xí juajnquigöjü cja xí nzojquigöjü pa gu hmupjü guegue pu jar jiahtzi. Como xtú emejü cam Tzi Jmujü Jesucristo, ya jin da zujquijü car castigo ca da zah cu pe dda cjahni. ¹⁰ Guegue car Jesucristo bi dü por rá nguejcöjü, bi cjagui í mejtiguijü. Nuya xí jogui pa gu hmupjü guegue göhtjo ur tiempo. Bbu da ncjadi um nzajquijü bbu pé xtu e guegue, nubbé, da zixcöjü. Guejtjo bbu ya xcrú tugöjü, ndejma da xoxcöjü cja da zixcöjü hneje. Göhtjoguigöjü parejo drí zixcöjü pa gu hmupjü guegue pu jar jitzü. ¹¹ Nuquejü, ya xquí nzojtsjejú pa grí zedijü. Cja nuya dí xihquijü gui segue gui dyøtjü ncjarü, cja gui mbenijü nar palabra nu xtú xihquijü pa jin gui dumayjü.

Pablo aconseja a los hermanos

¹² Guejtjo pé dí öhquijü tzü, cjuada, gui dyøtjü cu hñøø cu i pehtzi cár cargojú pu jar templo, como guegue-cu i pejpi car Cristo, eso, i nzohquijü pa gui hñøjü rá zö. ¹³ Gui hñihtzibijü cja gui madijü, porque nucá i pejpi ca Ocja. Guehquitjoguejú, gui göhtjøjü, dí xihquijü, jin gui huenijü, gui hmajtijü rá zö.

¹⁴ Cja gui nzojmü cu cjuada cu jin gui ne da pefi, göhtjo ur pá i mpaseatjo. Cu cjahni cu i tzi eme, pe i ntzutjo, gui johtijü, gui jñuhtibijü ur mayjü. Guejti cu i eme pe jin gui nzedi, gui föxjü-cu pa da zedijü. Gui pehtzibijü ur ttijqui göhtjo cu hermano. ¹⁵ Cu hermano cu i ttøhtibijü ca rá nttzo, gui ccahtzijü pa jim pé da cohtzijü ca rá nttzo. Gui xijmü da nxödi ja drí dyøhtibi ca rá zö cu pe dda cjahni, tanto quí hñohui cu xí hñeme car Jesucristo, tanto cu ddáa cu jin gui eme.

¹⁶ Gui mpöjmü göhtjo ur pa. ¹⁷ Gui mbenijü ca Ocja göhtjo ur tiempo, cja jin gui ma gui jiejmü ca grí orajü. ¹⁸ I ne ca Ocja pa gui dyøjpijü mpöjcje, masque da ncja ca te da ncja, como ya xquí bbupjü jar tzi dye car Jesucristo.

¹⁹ Bbu da nzohquijü hnar hermano ca ba ja hnar palabra ca xtrú xih car Espíritu Santo, jin da nccahtzi-ca. ²⁰ Dyo gui despreciabijü cár palabra cu to di nzohquijü ncjarü. ²¹ Gui dyøjmü tzü te da ma, cja gui dyøhtibijü ur prueba pa gui padijü, ¿cja i ncjuani car palabra ca i ma, o jina? ²² Gui jiejmü göhtjo tema cosa drá nttzo.

²³ Cam Tzi Tajü pu jitzü da jñujtiqui ir tzi mayjü cja da möxquijü pa drá zö grí hmupjü. Dí öjpi guegue da möxquijü pa jin gui dyøtjü ca rá nttzo, cja pa da mezquijü jar tzi dye, tanto quir cuerpojü, tanto quir tzi mayjü. Nubbé, da döhquijü limpio cam Tzi Jmujü Jesucristo bbu xtu eje. ²⁴ Xí nzohquijü car Tzi Ta jitzü pa xí cjahqui í mejtiquijü. Guegue da mezquijü rá zö hasta ur gatzi, como i zøjte göhtjo ca i ma.

Saludos y bendición final

²⁵ Nuquiguejú, cjuada, gui oraguijü tzü.

²⁶ Cja gui zenguajú cor jmajte göhtjo cu hñohui, por rá nguejcöje, nugö co nar Silvano co nar Timoteo.

²⁷ Nugö dí ja cam cargo ca xí ddajqui car Tzi Ta Jesús, cja dí xihquijü da jnøn nar carta-na pa da dyøde göhtjo cu hñohui cu rá bbuh pu.

²⁸ Cam Tzi Jmugöjü Jesucristo da möxquiguejú co cár tzi ttijqui. Amén.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSSES

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia

¹ Nugö, dúr Pablo, dí yobbe car Silvano co car Timoteo. Dí penquije nar carta-na, nuquiguej_u guí bbapj_u p_u jar jñini Tesalónica. Í bajtziquij_u ca Ocja, como xcú hñemej_u cam Tzi Jmuj_u Jesucristo. ² Cam Tzi Taj_u jitz_i co cam Tzi Jmuj_u Jesucristo da möxquij_u co cár tzi ttijqui pa gui hm_uapj_u rá zö.

Dios juzgará a los pecadores cuando Cristo venga

³ um cjuadaquij_u, göhtjo ur pa dí öp_ije mpöj_ce ca Ocja, como rá zö grí tenij_u guegue. Ya xí ngujqui ca grí hñemej_u, co ca grí majm_u quir hñohuij_u, cja rí ntzöhui gu öp_ije mpöj_ce cam Tzi Taj_u por rá nguehquej_u. ⁴ Nuquiguej_u, guí bbapj_u gá ejemplo, cja dí xijme c_u cjuada c_u i bb_uh c_u pe dda lugar, ja guí ncjaj_u. Guí emej_u, göhtjo mbo ir tzi m_uyj_u, cja masque i ttanquij_u cja guí sufrij_u por rá ngue ca Ocja, guí tzejtitoj_u. Eso guí pöj_iguij_u y_um tzi m_uyje. ⁵ Como jin guí jejm_u ca grí tenij_u car Jesucristo, i fadi ntjum_uy xí juanquij_u ca Ocja, xí cjahquij_u í cjahniquiguej_u. Jin grá hmeditjo xí juanquij_u. Y_u pa ya, i jehquij_u ca Ocja guí sufrij_u. Pe dí padij_u, bb_u xtu eh car Jesucristo pa da mandado, da xihquij_u, rí ntzöhui guí hm_uapj_u guegue, como y_u pa ya, ya xquí sufrij_u por rá ngue guegue.

⁶ I öti jurticia ca Ocja, cja guegue da cohtzibi hnar castigo c_u cjahni c_u i øjtiquij_u tujni. ⁷ Nuquiguej_u, guí sufrij_u y_u pa ya, pe bb_u xta ncja car juicio, ca Ocja da jñujtiquij_u ir tzi m_uyj_u cja da xihquij_u guí tzöyaj_u bb_u, cja hnejquigöje, da xijcöje ncjap_u hneje. Car pa-ca, du eh p_u jitz_i cam Tzi Jmuj_u Jesús, da yojmi hnar tzibi ca da ndo nzø, du ja cár cargo pa da mandado, du tzí quí ángele drá ndo nzedi. ⁸ Du ejm_u pa da castiga c_u cjahni c_u jin guí tzu ca Ocja, co ni c_u to jin guí ne da hñemej_u car tzi ddadyo jña digue car Jesucristo. ⁹ C_u cjahni-c_u, da cj_uh p_u jab_u da bb_uedij_u, da sufrij_u p_u, göhtjo ur tiempo. Yap_u drí cjuy, p_u jab_u jin da nuj_u c_u cosa rá tzi zö c_u bí cja p_u jab_u bí bb_uh ca Ocja. Jin da nuj_u te tza rá zö cár tjay cja co te tza ngu cár ttzedi ca Ocja. ¹⁰ Guej_u da ncja-n_u bb_u pé xtu eh car Tzi Ta Jesús. Car pa-ca, c_u cjahni c_u xí hñeme da xöjtibij_u cja da hñihtzibij_u. Da mpöjm_u cja da ccahtij_u te tza rá zö guegue. Nuquiguej_u hneje, xquí hm_uapj_u p_u car pa-ca, cja xquí ndo mpöjm_u bb_u xti ccahtij_u cam Tzi Jmuj_u, porque gú hñemej_u car palabra ca dú xihquij_u.

¹¹ Guejtigö, dí tømhi car pa-ca, cja segue dí oraquij_u. Ca Ocja xí nzohquij_u pa gui hm_uapj_u guegue p_u jitz_i, cja nugö dí öj_i da möxquij_u pa segue gui hm_uapj_u ncja ngu rí ntzöhui quí bajtzi guegue. Guejtjo dí öj_i da möxquij_u co cár ttzedi pa gui núj_u göhtjo c_u cosa rá zö c_u guí ne gui dyötij_u menta guí bbapj_u hua jar jöy, cja pa gui cjuajtij_u car bbe_i ca xcú fajtij_u. Como ngu xquí hñemej_u car Jesucristo, nuya guí ne gui sirvebij_u ca Ocja. ¹² Dí öj_i cam Tzi Taj_u jitz_i da bendeci quir vidaj_u pa da ttihtzibi cár tjuju cam Tzi Jmuj_u Jesucristo, como guehca guí tenij_u-cá. Nubb_u, da ttizquiguej_u hneje, cja da fadi, cierto guí yojm_u car Jesucristo. Göhtjo-y_u da ncja porque xcú ccahtij_u cár tzi jmaj_ute ca Ocja, como guegue bú pejni car Tzi Ta Jesús por rá nguejcöj_u.

El hombre de pecado

2

¹ Nuya, cjuada, dí ne gu xihquij_u c_u dda palabra, te da ncja bb_u pé xtu eh cam Tzi Jmuj_u Jesucristo, pa da zixquij_u, göhtjogüigöj_u como ngu xtá emej_u. ² Jin guí ma guí hñinaj_u, ya pe xpá hñeh car Jesucristo, cja ya xta guaj nar mundo, eso jin ma guí ntzötij_u o guí dum_uyj_u. Bb_u to xí xihquij_u, øde, xí dyøh hnar jña xcuá hñe jitz_i, o bb_u di ma, guejtsje ca Ocja xí xifi, ya xta guaj nar mundo, dyo guí emej_u, cja dyo guí ntzötij_u. Guejtjo dí

xihquijm, jin te dá escribigö carta pm jabm xcrú m, ya pe xtrú hñeh car Jesús. ³ Gui jñajm ur huenda pa jin to da jiöhquijm, macjā di xihquijm ca te di xihquijm. Gui mbenijm nā gu xihquijm ya: Ante que du eh car Cristo, i nesta da ncja yojo cosa cm jí bbe i ncja. Bbeto, car mayoría cm cjahni cm xí hñeme car Jesucristo da jiejm guegue. Te tzi ngutjo da segue da hñemejm. Cjā diguebbm ya, da nigui ca hnar hñøjø drá ndo nttzo. Ya xí man ca Ocja, tiene que da bbēdi. Guegue-ca da cja ur mefi ca Jin Gui Jo pa drí pejpi. ⁴ Car cjahni-cā da uhui ca Ocja ca ntjumay i bbay, cja co hñeh cm i tsjifi cjāa cm i ihtzibi ym pe dda cjahni. Da ccahtzi ym cjahni pa jin da hñemejm ca Ocja ca ntjumay i bbay, ni digue cm ídolo cja co cm pe dda cosa cm i tteme. Car cjahni-ca, da jion car manera ja drí ttihzibi jøntsje guegue. Da ñati pm jar templo ca Ocja, du mih pm, da xih cm cjahni guejtsje guegue Ocja.

⁵ Nuquejm, ¿cja jin guí mbenijm, gue nar palabra nā dú xihquijm bbm ndár bbapjm pm? ⁶ Dú xihquijm, da nigui ca hnar cjahni drá nttzo ca da cjatsje ncjahm guegue Ocja. Nuquejm, ya xquí padijm, i bbajtí jar mundo ym pa-ya ca to i ccax car cjahni-ca, pa jin da mandado hasta bbm xta zøh car pa ca xí man ca Ocja. ⁷ Masque ya xqui bbuh cm cjahni cm i um ca Ocja cja i tøxtijm cár jmandado, pe nucm, i contrabijm gá nttaguitjo. Como i bbajtí ca to i ccahtzi cm cjahni cm i øtijm ca rá nttzo, jí bbe i jogui pa da ttun cár cargo car ttzocjahni pa da mudi da mandado. ⁸ Xta zøh car pa bbm xta tjajqui hua jar mundo ca to i ccahtzi cm cjahni cm i øtijm ca rá nttzo. Cjā bbm ya xtrú tjajqui guegue, nubbá, da nigui ca hnar cjahni rá ndo nttzo ca xtú xihquijm, da contrabi ca Ocja, göhtjo co cm ley cm guá hñe guegue. Cjā bbm pé xtu eh car Tzi Ta Jesús, da yojmi cár tjay drá ndo njuetzi, cja da juijni ca hnar cjahni ca i uhui ca Ocja cja i ntøxtihui. Ca hnaa ya, bbm xta zøjpi cár jñā car Jesucristo cja da ccahtibi cár tjay, xta du. ⁹ Guegue car cjahni rá nttzo du eje pa da dyøhtibi cár voluntad car Satanás, du ja cár cargo ca xtrú un-ca. Guegue dur jiøjte. Da nigui ncjahm di ndo øti milagro co maravilla pa da tteme, pe jin da ntjumay cm milagro cm da dyøte. Nxøgue ntjøti cm da dyøte, nxøgue rá nttzo. ¹⁰ Gue cm cjahni cm ya xní ma da bbēdijm, da hñemebijm cm cosa rá nttzo cm da dyøti guegue. Nucá, bbm di hñemebijm cár palabra ca Ocja, nubbm, di dötijm car nzajqui ca jin da tjegue cja di badijm ter beh ca ncjuani. Pe como jí xcá nejmcā, nuya da hñemejm car jiøjte ca i mangui bbetjri cja i øti ntjøti. ¹¹ Ca Ocja xí jiehcā pa da hñemejm bbetjri cja da tjøtijm, como jí xcá nejpijm cár palabra. ¹² Ncjapm da bbēdijm, como jí mí ne di hñemejm car palabra ca ncjuani. Nucá, mí nejmcā di segue di dyøtijm ca rá nttzo. Eso, ya jin gui padijm, ¿cja ur ntjøti ca i tenijm?

Escogidos para ser salvados

¹³ Nuquiguëjm, cjuada, göhtjo ur pa dí øjpije mpøjcje ca Ocja por rá nguehquiguëjm. Cam Tzi Jmugøjm Jesús, i mahquijm, cja guejti cam Tzi Tajm jitzí. Bbm jí bbe mí ttøti nar mundo, ca Ocja bi juanquiguëjm pa di ddahquijm car nzajqui ca jin da tjegue. Bi nzohquijm pa güi hñemebijm cár tzi palabra ca ncjuani, cja pa güi yojm car tzi Espiritu. Cja nuya, ya xí ncja ca bi man ca Ocja, guí emejm nar evangelio cja guí yojm car Espiritu Santo. Gue cár tzi Espiritu ca Ocja i joquiqui quir tzi mayjm, i cjuzquijm ca rá nttzo. ¹⁴ Ya má yabbm, ya xquí juanquijm ca Ocja pa gui hmupjm car Tzi Ta Jesús pm jabm i yoti cár tzi tjay. Eso, bbm ndú xihquijm car evangelio, gú hñemejm, como mí gue ca Ocja mí nzojtiqui ir tzi mayjm.

¹⁵ Nuya, am cjuadaquijm, gui segue gue tenijm car palabra rá zø ca gú dyøjm bbm ngú hñemejm. Guejtjo gui segue gui hmupjm ncja ngu dá utiquije. Dú xihquije cm dda palabra bbm ndár bbapjm pm, cja pé dú juxcø pe dda palabra gá consejo bbm ndú penquijm carta. Gui tenijm cm palabra cm xtú xihquijm, cja jin gui jiejm. ¹⁶ Cam Tzi Tajm jitzí bi majquigøjm cja bú penquijm cár Tzi Ttm, gue car Jesucristo, cam Tzi Jmujm. Guejtjo xí prometeguijm ca Ocja gu hmupjm guegue pm jabm ya jin gu sufrijm, masque jin drá ntzögøjm-cā. Bbm dí mbenijm jabm grá möjø, i ju ym mayjm. ¹⁷ Dí øjpi ca Ocja cja co car Tzi Ta Jesús da jñajtiqui quir tzi mayjm cja da möxquijm pa gui hmupjm hnar vida rá zø cja guejtjo pa gui segue gui hñemejm nar palabra nm ncjuani.

Oren por nosotros

3

¹ Nuya, ya xtrá cjuajti nar carta-na, pe i bbejti yojo o jñu tzi palabra dí ne gu xihquijm. Gui oraguije tzm, cjuada, pa da jogui gu möjme göhtjo cü lugar, gu xijme cü cjahni ja i ncja cam Tzi Jmujm Jesús cja jin te da ccaxquije. Gui orabijm tzm cü to da dyøj nar evangelio, pa da hñemejm cor pøjö, ncja ngu xquí hñemeguejm. ² Guejtjo, gui nzojmm tzm ca Ocja pa da möxquigöje, jin da jieguije gu tzoje jáy dyε cü hñattijqui cjahni cü i whui cár palabra guegue. Porque ndejmaja, i bbüh cü to jin gui ne da hñemejm. ³ Nuquiguejm, gui mbenijm, más rá nzeh ca Ocja ni ndra ngue cü to i contraquijm, cja guegue jin da jiequijm gui hnatszejm. Da möxquijm pa gui zedijm, cja jin da jieh ca Jin Gui Jo pa da dahquijm. ⁴ Nugö, jin dí yomfeni por rá nguehquiguejm, ¿cja guí bbupjm ncja ngu dú ujtiquijm? Dí padi, guí tenijm ca rá zö ym pa ya, cja guí ma guí segue guí ncjajm pm. ⁵ Masque guí sufrijm ym pa-ya por rá nguehcá guír tenijm car Jesucristo, ca Ocja da möxquijm pa jin da gaxi ir mayjm. Guegue-cá da möxquijm pa gui padijm te tza ngu i nequijm.

El deber de trabajar

⁶ Nuya, hermano, como xí ddajqui cam cargo car Tzi Ta Jesús, pé dí ne gu xihquijm pe hnar razón: Jin gui ma guí ntzixijm cü hermano cü jin gui ne da pejm pa da döti te da zijm, como nucá, jin gui tenijm ca dú ujtiquijm. ⁷ Nuquiguejm, guí padijm ja ncja ndár hmajcö bbü ndár bbupjm pm Tesalónica. Nesta gui tenijm car ejemplo ca dú ddahquijm. Bbü ndár bbujcö pm, ndí pefi, jin dá hñogö pa gua joni jabm di ttajquitjo cam jñuni. ⁸ Göhtjo pm jabm mí ttjngui, ndí cjuti ca ndí tzi. Pa ur xuy, ndí mpεh cam bbefi pa gua tah ca ndí nesta, cja pa jin to gua øhtibi gasto. ⁹ Ndejma mir ntzöhui di fatigui cam gasto, di guti cü hermano cü ndí ujti. Como dí pejpi ca Ocja, dí pehtzigö car derecho-ca. Pe ndí ne gua ddahquijm hnar ejemplo pa güi tenijm hneje. ¹⁰ Eso, bbü ndár bbujtijm pm, dú xihquijm nar palabra-na: Car cjahni ca jin gui ne da pefi, jin da zi. ¹¹ Nuya, xí tzo um gu, i bbühquiguejm cü dda hermano cü jin gui ne da pefi. I dyojm göhtjo pm jabm i ne. I dejpa ga ñajm, i ccahtijm cü pe ddaa, ¿cja rá zö ca i pεh-cü? ¹² Cü to i øtijm ncjapm, dí nzofö. Dí xijmm, bbü i emejm cam Tzi Jmujm Jesucristo, da pejm, jin da dyøhtibijm estorbo cü pe ddaa. Da pejtszejm pa da nigui te da zijm.

¹³ Nuquiguejm, cjuada, cü pé ddaaquiguejm, gui seguejm, gui dyøtijm ca rá zö, cja jin gui jiejm-ca. ¹⁴ Bbü di bbüh cü ddáa cü jin da ne da dyøj ym palabra ym xtú juxcua nar carta-na, guí jñajm ur huenda, ¿to guegue-cá? Cja jin gui ma guí ntzixijm cü cjahni-cü. A ver, ¿cja jin da mehtzi úr tzöjm? ¹⁵ Pe jin gui ma guí ujm hneje. I nesta gui nzojmm cor ttijqui pa da hmey rá zö, ncja ngu rí ntzöhui hnar cjuada ca i ten car Jesucristo.

Bendición final

¹⁶ Cam Tzi Jmujm da möxquijm, guí göhtjojm, pa gui hmupjm rá zö. Guegue i jujtiguijm ym tzi mayjm göhtjo ur tiempo, cja da möxquiguejm ncjapm, masque da ncja ca te da ncja.

¹⁷ Nugö, dúr Pablo, dí juxcö nar palabra-na jár lultimo nar carta-na. Mismo num dyεgö xí dyøti ya letra-ya. I ncjagua dí firma göhtjo ym carta, pa gui padijm, guejcö xtú penquijm-ná. ¹⁸ Cam Tzi Jmujm Jesucristo da möxquiguejm co cár tzi ttijqui, göhtjoquiguejm. Amén.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

¹ Nugö, dúr Pablo, úr jmandaderogui car tzi Jesucristo. Xí ddajqui cam cargo car Tzi Ta jítzi cja co cam Tzi Jmujm Jesucristo. Guegue cam Tzi Tajm xpá menquijm cár Tzi Ttm, cja por rá nguehca, xí nguzquijm ca rá nttzo ca ndí tujm. Cja jøndi car Jesucristo dí tømijm da möxquijm. ² Dí penquigö nar carta-na, nuque, Timoteo. Guehque guí ncja ngu um bajtziquigö, como por rá nguehca dú xihqui nar evangelio, gú tóti car nzajqui ca jin da tjegue. Cam Tzi Tajm jítzi, yojmi cam Tzi Jmujm Jesucristo da möxquigue, da nuqui co cár tzi ttijqui, cja da jñujti qui ir may.

Advertencia contra enseñanzas falsas

³ Bbm ndú pøm pm Efeso, pa gua ecua jar jöy Macedonia, dú xihqui güi cojque pm pa güi xih cm dda cjahni, jin di ujti cm hermano cm dda mfeni cm jin guí cierto. ⁴ Gui xih cm cjahni-cm, dyo i jajqui cm mensaje cm i xih cm hermano pm já lista quí tjuju cm cjahni cm mí bbm ya má yabbm, cja dyo i majm bbede cm jí rí hñeh cár palabra ca Ocja, ncjahlm di cierto-cm. Cm to i øjm cm bbede-cm, dé i mbömbijm cm dda nttöni cm jin te i vale. Jin guí föxquijm cm cuento-cm pa gu emejm ca Ocja cja gu tenijm car Jesucristo.

⁵ Nuque, dí ddahqui consejo, guí nzoh cm hermano pa da hñemejm car Jesucristo, göhtjo mbo úr mayjm, cja da jiejm göhtjo tema nttzomfeni. Car Cristo ya xí ngühtzibijm ca rá nttzo ca mí tujm, eso, ya jin te da mbenijm. Bbm da dyøtijm ncjapm cm hermano, da jogui da madijm ca Ocja, göhtjo mbo úr mayjm, cja co hñeh quí hñohuijm. ⁶ I bbm cm dda cjahni cm xí dabeni te i nesta pa gu hñojm jár hñu ca Ocja, cja dé i ñajm digue cm dda cosa cm jin guí ntjumy. ⁷ Cm cjahni-cm, i ne da cjajm maestro, pa da ujti ym pé dda cjahni car ley ca bi man car Moisés. I majm palabra rá jítzi, cja i nzoh cm hermano ncjahlm gueguejm göhtjo di padijm. Pe nucá, jin guí padi te i ne da xijquijm car ley, cja jin te i ntjumy ca i ma.

⁸ Certo, dí padijm, rá zö ca i man car ley. Pe i nesta gu mbenijm ter beh ca i xijquijm ca Ocja pm jar ley, cja jin gu cjaipijm ncaso cm pé dda mandamiento o cm pé dda bbede cm xí jñuhtzitjo ym cjahni. ⁹ Nugöjm, como ngu xtá emejm car Jesucristo, ya jin guí mandadoguijm car ley, como jin guí ccax cm cjahni cm i øti ca rá zö. Ca Ocja bi ddajquijm car ley pa da ccax cm cjahni cm jin guí ne da dyøjti guegue, co ni cm i øti ca rá nttzo, co ni cm i ndujpíte, co ni cm cjahni cm jin guí tzujm ca Ocja, cja i tjendijm car religión. Guejti cm cjahni cm i pöhti cár ta, cár me, co cm i pöhti pé dda cjahni, bi ttøti car ley pa di castiga-cm. ¹⁰ Car ley i ccahtzi hneje cm to i jöti bbejña, co cm to i jöti hñøjø, siendo jin guí ntjajtihui. Cja i ccax cm hñøjø cm i yojtsjehui quí minga-hñøjøhui, cm i tsjifi yozna. I ccax cm to i tzuñ quí minga-cjahnijm pa da ncuti domi, co cm i ñajqui bbejtjri, cja co cm i øti compromiso gá ntjötítjo. Göhtjo-yú, i ccax car ley, cja co hneje cm pé dda cosa cm jin guí tzøh ca Ocja. Ya xtí padijm, jin guí tzö cm cosa-cm. ¹¹ Guejti nar evangelio nm xtú emejm, guejtjo i jaguijm ym cosa rá nttzo, ncja ym xtú mangua, como jin da consenti ca Ocja cm to i øte ncjapm. Rá ndo zö ca Ocja, guejtjo rá nttzujpi, cja rí ntzøhui gu xøjtibijm. Guegue xí ddajqui cam cargo, eso, dí tunguibi nar palabra, cja rá zö nm hneje.

Gratitud por la misericordia de Dios

¹² Dí øjpi cjamadi cam Tzi Jmujm Jesucristo, porque guegue xí ddajqui cam ttzedi, cja co nica dí pejpi. Bi ccajtigui, ja dí ncja, cja bi badi, bbm di ddajqui cam cargo, gua cumpli, eso, bi hñixqui pa gu xij ym cjahni nar evangelio. ¹³ Car Jesucristo bi cjagui úr jmandaderogui, masque máhmeto ndí tzani guegue, cja ndí cøhmi cm to mí teni, ndí ndo øhtibi ca rá nttzo.

Nu ca Ocja bi juiguigö, porque jí bbe ndí padi, ¿cja mí gue car Jesús ca xcuí mejni pa di salva yu cjahni? Guejtjo jí bbe ndí padi, más már nttzo ca ndí øte. ¹⁴ Nu cam Tzi Jmuju Jesús bi nzojqui co ni cár tzi ttijqui, cja bi perdonagui göhtjo ca xtá øhtibi. Nubbu, dú eme, bbu, cja dú madi göhtjo mbo nam tzi may.

¹⁵ Cierto nar jña-nu, cja rí ntzöhui da hñeme göhtjo yu cjahni: Car Jesucristo bú ecua jar jöy pa bi gahzibi yu cjahni ca rá nttzo ca xí dyøtiju. Cja nugö, már ndo ngu ca ndí tugö. Más ndí ndo ndujpategö ni ndra ngue göhtjo cu pé dda cjahni. ¹⁶ Masque már ndo ngu ca xtá øtigö ca már nttzo, car Jesucristo bi guzqui göhtjo-ca, pa bi nigui te tza mí ndo juiguigui. Ca xtá eme car Jesucristo, dú ncjagö ncja hnar muestra pa da ccajtigui cu pé dda cjahni cja da badi te tza ngu cár jmajte ca Ocja. Da ncjapu da hñeme cja da dötiju car nzajqui ni jabu dri tjegue. ¹⁷ Rí ntzöhui gu ihtzibiju ca Ocja, gu ndo xöjtibiju cár tjuju, göhtjo yu cjeja ni jabu dri tzöya. Guegue ur Rey ca más i mandado, masque jin dí ccagtigöju. I bbujtjo göhtjo ur tiempo, jin gui tu. Ddatsje guegue Ocja, göhtjo i padi, rá ndo zö, cja rá ndo jitzí qui mfeni. Gu ihtzibiju cja gu ndaneju göhtjo ur tiempo. Amén.

¹⁸ Nuque, Timoteo, am bajtziquigö, dí ddahqui nar cargo-nu como ngu gá tsjihqui máhmeto. Gui mbeni ja mí ncja bbu mí ttixqui pa güi pejpi ca Ocja. Cu hermano cu bi nzohqui bi man cu dda palabra cu xquí xijmu ca Ocja. Bi majmu tema bbeñi güi dyøte. Nuya, gui mben cu palabra cu bi xihqui-cu, cja gui zedi, gui mpeh quer bbeñi. Gui ncja ngu hnar sundado ca i mpegui pa da dapi qui contra. Gui mbendi car palabra xcú hñeme, cja gui dyøte ncja ngu gri padi ga ne ca Ocja. ¹⁹ I bbuh cu dda hermano cu xí dyøti cosa cu jin gui tzö, cja ya xi mí padi, jí mí tzö cu cosa-cu. Ncjapu xcá wem pu jar hñu ca Ocja. ²⁰ Ncjapu xcá wen car Himeneo co car Alejandro. Nucá, dú fonguigö-cu cja dú öjpi ca Ocja da ungui ur tsjejqui ca Jin Gui Jo pa da mempi cár castigohui. I nesta da ncastiga-cú pa da jieñ ca rí zanihui cár palabra ca Ocja.

Instrucciones sobre la oración

2

¹ Primero, dí ne gu xihqui, gui xih cu hermano, cada bbu guir jmuntziju, gui nzojmu ca Ocja, gui mahtiju, gui dyöjpiju da möx cu pé dda cjahni, göhtjo cu to i bbuy, cja gui dyöjpiju cjamadi digue cu bendición cu i ddajquiju, göhtjoguigöju como ngu xtá emeju. ² Gui dyöjpiju ca Ocja da möx cu gobierno, co göhtjo cu to i pehtzi qui cargo, pa gu hmupju rá zö, jin da nigui tujni, cja jin da nantzi guerra, pa da jogui gu pejmu cam bbeñiju cja pa jin te da storbaguiju ca dar joniju ca Ocja. Da ncjapu grá hmupju respetado cja jin gu ndujpateju. ³ I nesta gu nzojmu cam Tzi Tajü jitzí por rá ngue cu autoridad, como bbu dí öjpiju da möx cu to i mandado, i tzøh ca Ocja. Guegue-ca xí nuguiju co cár tzi ttijqui, eso, ya xtú tötiju car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴ Cam Tzi Tajü jitzí i ne göhtjo yu cjahni, i ne da tsjijmu car palabra ca ncjuani, pa guejti-cu da dōti cár salvaciónju hneje. ⁵ Porque ddatsje ca Ocja i bbuy, cja hnaatjo i bbuh ca i bbö madé, i nzoh cár Tzi Ta jitzí por rá ngue yu cjahni. Gue car Jesús, ca i tsjifi ur Cristo, como bi ttitzí cja bi cja ur cjahni pa bi möxquigöju. ⁶ Guegue-ca bi dö cár nzajqui, bi du pa bi guzquiju ca rá nttzo ca xtá øtiju, göhtjo yu to xí hñeme. Cja nuya, ya xí nzøh car tiempo pa da tsjifi göhtjo yu cjahni ja i ncja car Jesucristo. ⁷ Cja nugö, xí hñixqui ca Ocja gá mensajero, xí cjagui ur apóstolegui, eso, dí dyo, dí tungui nar mensaje-nu. (Como dí pejpi car Jesucristo, dí xihquiju car palabra ca ncjuani, jin dí mangö bbetjri.) Gue yu cjahni yu jin gui judio, dí uni am may dí nzojco-yu pa da dyøjmu nar mensaje nu i ntjumay cja da badi ja dri guatiju jar dye car Jesucristo.

⁸ Eso, dí xihqui ya, göhtjo pu jabu i mpejni cu hermano, yu hñøjø da mahtiju ca Ocja, göhtjo mbo ur mayju. Jin te xtrú dyøhtibi ca rá nttzo, jí xtrú hueniju, cja jin to xtrú tsjeyabi. ⁹ Nu yu bbeñña da hmupju ncja ngu rí ntzöhui, cja jin da hñixtsjeju. Da jieju dajtu cu rí ntzöhui yu to i eme car Jesucristo. Cu dajtu cu da jie da gohmi cár cuerpoju cja jin di ndo mádi. Guejti cár ñaju, da tjojqui ncja ngu rí ntzöhui, pe jin da ttøhtibi peinado drá ntji o gá

lujo. C_u hermana jin da jion car manera ja drí juex quí dajtu co adorno gá oro o gá perla o pé dda tzi doxto c_u i muhui rá ngu. ¹⁰ Nu c_u bbejña c_u xí hñeme, rí ntzöhui da ccahti te i nesta quí hñohui pa da mötzi. Da ncjap_u drí ttihzibi cja da tzøh ca Ocja, hneje. ¹¹ Bb_u ra bb_uh p_u jar tsjodi y_u bbejña, da dyøde göhtjo ca i man car hermano ca i ja cár cargo, cja jin da hna ñatjo. ¹² Nugö, jin dí ungui ur tsjejqui nar bbejña da ujti c_u hñøjø p_u jar templo. Jin gui tzö da mandadobi guegue nar hñøjø. I toca nar bbejña da mijtjo, cja da dyøh ca i ma. ¹³ Porque ca Ocja, bbe_{to} bi dyøti car Adán, cja diguebb_u ya, bi dyøti car Eva. ¹⁴ Nu car Adán, bb_u mí dyøti ca rá nttzo, jin gá tjöti guegue. Gue car bbejña bi tjöti, como guegue bi hñeme_{bi} ca bi man ca Jin Gui Jo cja bbe_{to} bi dyøti ca xquí ccax ca Ocja. Ma ya, pé bi dyøti ncjadip_u cár dame. ¹⁵ Cierto i ndo sufri y_u bbejña ca rí øngui bajtzi, pe ndejma ca Ocja da mötzi pa da bøni rá zö. Gueguej_u i nesta da hñeme car Jesucristo, da mah cár dame cja co quí familia, da segue da jion ca Ocja, cja da hm_uy ncja ngu rí ntzöhui.

Cómo deben ser los obispos

3

¹ Ya xcú dyøj nar jña n_u i man y_u cjahni, cja cierto, hneje: Ca to i ne da mehtzi cár cargo pa da nú c_u pé dda hermano, i ne da pejpi ca Ocja, cja rá zö car bbe_{fi} ca i ne. ² Nugö, pé dí xihqui, ca to da ttun cár cargo gá pastor o gá obrero, i nesta da hm_uy rá zö cár vida. Jin te da ddöhtibi ca rá nttzo ca xtrú dyøte. Jin da ttixi hnar hñøjø ca xtrú yohti bbejña. Da ttixi hnáa ca i penti quí mfeni. Da ntzohmi ter beh ca da dyøte. Da dyøti ca rí ntzöhui pa da nrespetabi. Da recibi c_u visita göhtjo cor pøjö. Guejtjo i nesta da ba_{di} ja drí ujti y_u pé dda hermano, cja da mehtzibi paciencia. ³ Jin da ntj, cja jin da jiongui tujni. Da ñahui cor ttijqui cár minga-cjahnihui, cja da mehtzibi paciencia. Jin da ma úr m_uy car domi, cja jin da ndo ne da jña. Dur jogui cjahni, da nzofo rá zö quí hñohui. ⁴ Da ba_{di} da mandado rá zö p_u jar ngu, pa da dyøjti quí bajtzi, da hñihzibi. ⁵ Porque bb_u jin gui pa_{di} da mandado jar ngutsje, ¿ja ncja drí mandado jar ngu ca Ocja, bb_u? ⁶ Jin da ttitzi gá obrero hnar cjahni ca cja xí hñeme, porque llega da hñixtjo, ncja ngu gá dyøti car Satanás. Nubb_u, da hna dyøti hnar cosa ca jin dí tzö, cja ya jin da jogui da sirvebi ca Ocja, bb_u. ⁷ I nesta da hm_uy rá zö car hñøjø ca i ne da cja ur obrero, pa guejti c_u cjahni c_u jin gui cuti tsjodi da majm_u, rá zö cár vida guegue. Porque bb_u di øte tema cosa rá nttzo car obrero, da zohmi c_u cjahni c_u jin gui eme, cja da ñajquibij_u. Ncjahm_u ya xtrú ndah ca Jin Gui Jo, bb_u, como xta ttzan nar palabra ca Ocja por rá ngue cár vida car obrero.

Cómo deben ser los diáconos

⁸ Da ncjap_u hneje c_u to da cja í möxte car obrero c_u i tsjifi diácono. Nuc_u, i nesta da hm_uy ncja ngu rí ntzöhui, pa da hñihzibi c_u pé ddaa. Jin da dyøti ntjöti, da cumpli ca i ma. Jin da ntj, cja jin da ndo ne car domi. ⁹ I nesta da ba_{di} rá zö ja i ncja nar tzi ddadyo palabra n_u dí emej_u, como nuná, rí hñeh ca Ocja-n_u. Guejtjo i nesta da hm_uy limpio cár vida, pa jin te da mbenij_u. ¹⁰ Bb_u xta ttixi hnar hermano pa da cja ur diácono, bbe_{to}, da nccahtibi cár vida pa da fa_{di}, ¿cja i øti ca rá zö? Cja bb_u jin te i ddöhtibi ca drá nttzo, nubb_u, da ttun cár bbe_{fi} gá möxte, bb_u, pa da möx car obrero. ¹¹ Guejti c_u bbejña c_u i ne da möx car obrero, i nesta da hm_uy rá zö pa da nrespetabi, hneje. Da jogui da hño da visita c_u pé dda hermano, o da nu c_u döhtji. Jin da ñajquibi bbe_{tjri} quí minga-cjahnij_u, cja jin da ntj. I nesta da hm_uy gá honrado pa da mehtzibij_u confianza c_u pé ddaa. ¹² Quí möxte car obrero c_u i tsjifi diácono, cada hnaa da hm_uabi hnaatjo cár bbejña. Da nzoh quí bajtzij_u, cja nucá da dyøjte. C_u hermano-cá, da mandado rá zö p_u jar ngu. ¹³ Hnar hermano ca xí ttitzi gá diácono, bb_u xí dyøte rá zö cár bbe_{fi}, da ndo ttihzibi cja da ttemebi. Cja guejtsje guegue car diácono, ca xcá pejpi ca Ocja teng_u cjeya, guehca da mötzi pa da zedi drí hñeme nar tzi palabra car Jesucristo.

La maravilla de nuestra religión

¹⁴ Nuque, Timoteo, dí mbeni gu má ccajtiqui tz, pe ndejma dí penqui nar carta-na, ¹⁵ pa bb gu dé hua, gui pađi ja ncja drí hm ca to da ttun cár cargo p jar ngu ca Ocja, cja co guejtjo ja ncja drí hm ca pé dda hermano ca i cuati p. Porque ca to i jmuntzi p jar templo, i jñejmi cár familia ca Ocja ca ntjumay i bbay. Ca rí jmuntzi ca hermano pa da ncja tsjodi, cja co ca rí hm ca ddaa ca i mandadobi-ca, guehca i sirve pa da jma nár palabra ca Ocja, cja guejtjo pa da nccahtzi ca to i ne da huanihui hnahño mfeni ca xí mbentsjejm. Por rá ngue y hermano y xí hñeme, i bbehtzi rá zö nar mensaje na rí hñeh ca Ocja, cja guejtjo i ntangui, pa da dyøh ca pé dda cjahni. ¹⁶ Cierto, rá ndo zö cja rá ndo jitzí nar tzi ddadyo palabra na xtú emejm. Guejné, rí hñeh ca Ocja-na.

Ca Ocja bi cja ar cjahni, bú cajcua jar jöy,

Car Espiritu Santo bi ma, jin te mí ndujpíte car cjahni-ca.

Guejti ca anxe mí jantijm guegue bb mí bbajcua jar jöy, cja bi hñihtzibijm.

Cja pé bi tsjih ca cjahni ca mí mingü göhtjo tema jöy, ja mí ncja car Cristo ca xcuí mejni car Tzi Ta jitzí.

Nubb, bi hñemejm rá ngu cjahni, göhtjo hua jar mundo.

Ma ya, pé bi ttzix p jitzí guegue, cja nuya bí bbah p jab bí ttihtzibi cja bí tsjötibi.

Ncjar ga ma nar tzi jogui palabra na dí emejm.

Los que se apartarán de la fe

4

¹ Nu car Espiritu Santo xí xijquijm claro te da ncja bb ya xqui guejtíp da guaj nar mundo. øde, da wen ca dda hermano, da jieh car palabra ca xí hñemejm. Da denijm ca hnahño mfeni ca rí hñeh ca Jin Gui Jo. ² Nu ca to da wenijm, da dyøjti ca dda hñøjø ca i mangui bbetjri. Ca jöjte-ca, ya jin gui tzujm ca Ocja. Nim pa di mbenijm, ¿cja rá nttzo ca rí dyøti ntjoti? ³ Metjri maestro ca cjahni-ca. I ccax y hermano, i xijm jin da ntajti. Guejtjo i ccax y hermano pa jin da zi tengü clase car jñuni. Nugöjm, dí pađijm, göhtjo y te i bbay, xí dyøti ca Ocja pa gu cjaipijm ca te dí nejm. Como ya xti pađijm ja i ncja ca Ocja, cja ya xtú emejm car Jesucristo, gu öjrijm mpöjcje car Tzi Ta jitzí por rá ngue ca dí tzijm, cja gu tzidijm göhtjo tema jñuni ca da nigui. ⁴ Göhtjo y cosa y xí dyøti ca Ocja, göhtjo rá zö-y, cja i jogui gu tzijm, bb gu öjrijm mpöjcje guegue. Jin gui cierto ca di bbah ca dda jñuni ca i ccaxquijm ca Ocja, pa jin gu tzijm-ca. ⁵ Y te dí tzijm, bb dí mahtijm ca Ocja car hora ca gu tzijm, guegue i mandado pa da ddajquijm fuerza cja i bendeci car jñuni.

Un buen siervo de Jesucristo

⁶ Nuque, Timoteo, gui ujti ca hñohui y palabra y xtú juxcua. Gui segue gui mben car hñu rá zö ca xí tsjihqui, gue ca ya xquí teni. Da ncjar grí zeh ca grí hñeme, cja gui cja ar jogui mefi car Jesucristo. ⁷ Jin gui dyøhtibi ncaso ca bbedetjo ca i ne da xihquijm ca dda cjahni. Nxøgue cuento-ca cja jin gui cierto. Jí rí hñeh ca Ocja, cja jin gui föxquijm pa gu tenijm guegue. Nuquigüe, gui zedi ca grí ten cár hñu ca Ocja, ncja ngu hnar hñøjø ca i øti ejercicio cada mpa pa da zeh cár ngø. ⁸ Bb to i øti ejercicio, i tzi sirve pa da zeh cár cuerpo. Pe bb to i ungui ar may pa da den ca Ocja, más da ndo sirvebi-ca. Bb gu tenijm ca Ocja, da möxquijm menta dí bbapjm hua jar jöy, cja guejtjo da ddajquijm car nzajqui ca jin da tjegue, pa grí hmajm guegue p jitzí. ⁹ Ntjumay nar jña na xtú juxcua, cja rí ntzøhui pa göhtjo da hñemejm. ¹⁰ Nugö, como dí tøhmi car pa bb xta ttajqui car nzajqui ca jin da tjegue, dí mpøgui, dí øhtibi cár bbefi ca Ocja, cja dí tzajtí göhtjo tema prueba. Guegue ca Ocja ntjumay i bbay cja i ungui nzajqui göhtjo y cjahni, tzadi, car nzajqui ca dí pehtzijm hua jar jöy. Nu y to xí hñemejm car Jesucristo, da ttun-yá guejti car nzajqui ca jin da tjegue.

¹¹ Y palabra y dí xihqui ya, gui ujti ca pé ddáa, cja gui nzojm pa da dyøjte. ¹² Nuquigüe, cierto, gúr bajtzi hñøjtjo, pe jin gui ma gui ungui lugar pa da despreciaqui y cjahni por rá guehca. Gui hmay rá zö pa gui cja hnar ejemplo cja pa da jogui da

denqui göhtjo c_u hermano. Rá zö grí ñ_a, c_{ja} rá zö grí hm_{ay}. Gui majte, hneje. Gui man ca ncjuani c_{ja} gui cumpli quer palabra. Gui ntzuni pa jin gui dyøti ca rá nttzo. ¹³ Menta drá tzøtjmagö p_u, gui un quer m_{ay} gui ccahti c_u Escritura, gui nømbi göhtjo c_u c_{ja}hni, gui xijm_u te i ne da ma, c_{ja} gui nzojm_u pa da hñemej_u c_{ja} da denij_u. ¹⁴ Dyo gui dabeni car cargo ca bi ddahqui car Espiritu Santo, pe gui mpegui gui dyøti-ca. Gui mbeni ja ncja gá dyuxqui quí dy_e c_u anciano c_u mí ja ú_r cargoj_u p_u jar templo, c_{ja} co ja ncja gá xihquij_u tema bbeñi güi p_efi. Guegue ca Oc_{ja} ya xquí juanqui pa güi sirvebi, c_{ja} guejtsje guegue bi xih c_u anciano tema cargo di ttahqui.

¹⁵ Gui segue gui dyøti y_u xtú xihqui, göhtjo mbo ir m_{ay}, pa da ccahti c_u c_{ja}hni, ya xca ngujqui ca grí ten ca Oc_{ja}. ¹⁶ Gui mfödi pa jin gui jieñ car hñu ca ncjuani ca ya xquí teni. Guejtjo, gui ujti c_u hermano car palabra rá zö ca xcú nxödi, c_{ja} gui segue gui hñeme-ca. Da ncjan_u grí tzøm p_u jab_u bí bb_uh ca Oc_{ja}, c_{ja} hneñ c_u to da dyøh ca guí ma, guejti-ca da döti car nzajqui ca jin da tjegue, hneje.

Cómo portarse con los creyentes

5

¹ Hnar hermano ca ya xí ntada, bb_u te di øte tema cosa rá nttzo, jin gui ma gui hna huentitjo. Gui nzofo cor ttijqui, ncjahm_u dir tague-ca. C_u bajtzi hñøjtjo, gui nzofo ncjahm_u dir cjuada-ca. ² C_u chujchu, gui nzofo, ncjahm_u dir me-c_u. C_u bajtzi bbejñatjo, gui nzofo ncjahm_u dir ncjugue-c_u, pe gui jñ_a ur huenda ja ncja grí ñ_ahui-c_u.

³ Gui föx c_u ddanx_u c_u i ddatsje, c_u ujti to da mötzi. ⁴ Pe bb_u i bb_uh quí bajtzi o quí bbejto hnar ddanx_u, guegue-c_u da nxödi da dyøti ca i ne ca Oc_{ja}, da nú quí familia, da cohtzibi cár me, cár ta ca i tujpi. Bí jogui pa da dyøtij_u-ca, como i tzøh ca Oc_{ja} bb_u dí föxj_u cum taj_u c_{ja} co cum mej_u. ⁵ Hnar ddanx_u ca de vera i ddatsje, jin to i bb_uay pa da ccahti, guegue i ndo jon ca Oc_{ja}, dé i mahti. Pa ur xuy i nzofo pa da mötzi, como jøntsje-ca i tømhi-ca. ⁶ I bb_uh c_u dda ddanx_u c_u i øte jøntsje ca i netsjej_u. Rí ma ú_r m_{ay}j_u nar mundo. Masque i cjadi ú_r nzajqui cár ndodyoj_u, pe ya jin gui sirvebij_u ca Oc_{ja} c_u bbejñ_a-c_u. ⁷ I nesta gui xih c_u hermano da nu quí pariente c_u xí ngojm_u ddanx_u, pa jin da zanguij_u c_u c_{ja}hni c_u jin gui eme, jin da majm_u, jin dí c_{ja}npj_u ncaso cum familiaj_u. ⁸ Nugöj_u, bb_u jin dí nuj_u cum familiaj_u, jin dí øtij_u ca i man cár palabra ca Oc_{ja}, bb_u, c_{ja} jin te ntjum_{ay} dar emej_u. Gu mbenij_u, hasta y_u c_{ja}hni y_u jin gui eme nar evangelio, i nú quí familiaj_u.

⁹ Nu c_u ddanx_u c_u jin te i bb_uh quí familia c_{ja} i nesta da nú c_u hermano p_u jar templo, gui jñuhtzibi quí tjuju jøntsje c_u i pehtzi sesenta cjeya o más rá ngu c_{ja} xí ntjajti jøndi hna veztjo. ¹⁰ Guejtjo i nesta da fadi, ¿c_{ja} i bb_uay rá zö cár vida? ¿C_{ja} xí tede rá zö quí bajtzi? ¿C_{ja} xí cuajti visita? ¿C_{ja} xí c_{ja}npj_u jmandado c_u to i sirvebi ca Oc_{ja}? ¿C_{ja} xí möx c_u to mí sufri? ¿C_{ja} xí dyøti pé dda cosa c_u mí nesta di ttøte?

¹¹ Jin da tjuj_u quí tjuju c_u ddanx_u c_u bajtzitjo. Nuc_u, jin da ne da hnatsje, c_{ja} jin da ne jøntsje car Jesucristo da deni. Da nej_u pé da jion cár dame, da yojpi da ntjajti. ¹² C_u ddanx_u c_u bajtzitjo, masque di øti compromiso pa di hnatsje c_{ja} di sirvebi jøñ_a ca Oc_{ja}, jin da cumpli cár palabraj_u. C_{ja} bb_u jin da cumpli ca xí majm_u, da ndujpitej_u. ¹³ Guejtjo hne, c_u ddanx_u c_u jí bbe i nchujchu, bb_u ddatsje ga hm_{ay} i nxödi da ndajnitjo, pe jin gui jøntjo da ndajni, guejtjo da hño göhtjo y_u ngu, da hñaxtetjo pa pé drí ngöxte hnaguadi, da man ca jin gui mportabi. ¹⁴ Nugö, dí mangö, más bí jogui bb_u pé da ntjajti c_u ddanx_u c_u bajtzitjo. Nubb_u, da hm_uh quí bajtzi, da dømhi p_u jáy nguj_u pa da ccahti quí familia, c_{ja} ncjap_u jin da ttungui lugar cum contraj_u pa da ma, jin gui tzö car hñu ca dí tenij_u. ¹⁵ Porque i bb_uh c_u dda ddanx_u c_u ya xí wem p_u jar hñu ca Oc_{ja}, ya xí ndenij_u car Satanás.

¹⁶ Y_u hermano y_u xí hñeme car Jesucristo, bb_u di hñøj_ø o di bbejñ_a, bb_u i hñih hnár pariente o hnár familia ca xí ngoji ur ddanx_u, i nesta da mötzi. Jin gui gue car congregación da mötzi. Nu car congregación da jogui da möx c_u ddanx_u c_u de vera jin gui bb_uay to da mötzi.

¹⁷ Digue c_u hermano c_u i bb_u úr cargoj_u cja i mandado gá anciano p_u jar templo, bb_u rá zö ga dyøti cár bb_{efi}, rí ntzöhui da tt_ihtzibi, cja guejtjo da nccuhti. Nu c_u anciano c_u i predica cja i ujti c_u pé ddaa cár palabra ca Ocja, nuc_u, más drá ngu i nesta da nccuhti c_u, como i dedicaj_u cár bb_{efi} ca Ocja. ¹⁸ Gu mbenij_u ja ncja ga mam p_u jar Escritura. I ma ncjahua: “Jin gui tuhtibi cár ne car ndani bb_u ga tinttey.” Guejtjo i ma: “Rí ntzöhui da nccuhti car m_{efi}, da ttun cár tjaja.”

¹⁹ Jin gui cjaipi ncaso car cjahni ca te di jøxi hna c_u anciano c_u i ja cár cargo p_u jar templo, di xihqui, guegue-ca xtrú dyøti ca rá nttzo. I nesta da hm_uy yo o jñ_u testigo c_u xtrú ccahti car hermano xtrú dyøti car cosa ca xí jma. ²⁰ Bb_u i bb_{uh} hnar hermano ca di segue di øti ca rá nttzo, bb_u ya xcú nzoh hnanguadi, cja jí xcá ne xcá dyøde, nubb_u, gui yojpi gui huenti p_u jab_u da dyøh c_u pé dda hermano, pa sant_a da ntzohmi guegue-c_u, cja da z_u drí dyøtij_u ca rá nttzo. ²¹ Gui ccahti ja ncja ga hm_uy göhtjo c_u hermano. Gui cjaipi göhtjo parejo ncja ngu xtú xihqui hua, cja gui mbeni, bí jantiqui ca Ocja ja ncja gri dyøti quer bb_{efi}. Guejtjo bí jantiqui cam Tzi Jmu_u Jesucristo, cja co quí anxe ca Ocja c_u xí juajni pa da mötzi da dyøti jujticia. Parejo grí nú göhtjo c_u hermano, como ngu ga ne ca Ocja. Jin gui ma gui tz_u ca hnaa, gui jiejtjo, masque xtrú dyøti ca jin gui tzö, cja c_u ddaa ya, gui ndo huenti-c_u. ²² Jin gui hna hñixti hnar hermano pa da sirvebi ca Ocja, bb_u jim be guí padi, ¿cja rá zö cár vida? Bb_u gui hñixi hnaa ca jin di tzö cár vida, i tz_udi ncjahm_u guí manguε, rá zö ca i øti car cjahni-ca. Cja hnehquig_uε, gui hm_ujq_uε rá zö, pa jin te gui tug_uε, hneje.

²³ Jin da jøndi car deje gui tzi, sino gui tzi tz_u ur vino hne, pa da joh quer m_uy, como segue guí tzöhui jñini.

²⁴ C_u dda cjahni c_u xí dyøti ca rá nttzo, ya xqui ndo fadi te xí dyøte. Guejtjo, ya xqui fadi, bb_u xta tjampi ur huenda c_u cjahni-c_u, da ttun cár castigoj_u. I bb_{uh} c_u pé dda cjahni ya, guejti-c_u i øti ca rá nttzo, pe jí bbe i fadi te xí dyøti-c_u. Hasta después, da n_igui-ca, cja nubb_u, da ttembi cár castigo-c_u, hneje. ²⁵ Guejti car cjahni ca i øti ca rá zö, da ndo fah-ca, o bb_u jí bbe i fadi, jin gui tzö dé da cjohmitjo.

6

¹ C_u hermano c_u i bb_{uh} quí jmu c_u i pejpi, cada hnaa da hñihtzibi cár jmu, pa jin da ttzan cár tjuju ca Ocja, cja jin da jma, jin gui tzö nár palabra guegue. ² C_u hermano c_u i pejp_ite gá muzo, bb_u i eme quí jmu hneje, jin da hñixtsje car hermano car muzo, cja jin da ntøxtihui cár jmu. Cier_to, úr cjuada ya-ca, como hnaadi ca i emehui. Pe ndejma da mben ca hnaa ca i pejp_ite, rí ntzöhui da möx cár jmu cja da madi, porque guegue-ca xí hñeme cam Tzi Jmu_u Jesucristo hneje, cja ya xi úr hñohui. Gui xih c_u cjuada c_u i p_{efi} gá muzo da dyøtij_u n_ur palabra-n_u.

La religión y el contentamiento

³ Ndejma i bb_{uh} c_u to i ujti y_u hermano hnahño mfeni, cja jin gui eme car palabra ca rí hñeh cam Tzi Jmu_u Jesucristo. Ncjuani car palabra-ca, cja i xijquij_u ja ncja gu hm_up_u hua jar jöy pa gu tzørij_u ca Ocja. ⁴ C_u cjahni-c_u, i ndo hñixtsje_u, ga majm_u, göhtjo ya xqui padij_u, hñi, jin te i padij_u. Dé i hñönij_u nttöni c_u jin te i sirve, cja i ntøxtij_u gá palabra. C_u to i øte ncjap_u i hu_ihtzij_u, i hu_enij_u, i tzajtej_u, i jøxi bbetjri quí hñohuij_u, cja i mbenij_u nttzomfeni. ⁵ Jin gui tzöya ca rí ntujnihui c_u pé ddaa. Ya jin gui tzö quí mfeni c_u cjahni-c_u, como ya xí jiejm_u car hñ_u ca rá zö cja co car palabra ca i man ca ncjuani. I majm_u guegue-c_u, gu tenij_u nár hñ_u ca Ocja pa gu tajm_u domi rá ngu, gu cja_u rico. Nuquig_uε, jin gui ten c_u to i øte ncjap_u. ⁶ Cier_to, bb_u dí emej_u car Jesucristo cja dí bb_up_u pa gu tzørij_u guegue, ncjahm_u dí ricoj_u. Masque jin tza i ngu ca dí jaj_u, dí mpöjm_u co guehcá. ⁷ Gu mbenij_u, bb_u ndú hm_up_u, jin te dá jaj_u hua jar mundo. Guejtjo, bb_u xtá tuj_u, jin te gu jaxij_u. ⁸ Eso, rí ntzöhui gu mpöjm_u bb_u dí pehtzij_u ca te gu tzij_u cja co dajtu pa gu jejm_u. ⁹ Nu ca to i ne da cja ur rico, i cuati ca Jin Gui Jo, cja i jöti pa ya jin da mben ca

Ocja. Nuya, gue car domi más da ndo mben-ca. Nuya, da ma úr m̄y c̄ dda cosa c̄ jí rí ntzöhui, c̄ da dyøhtibi mal. I ncjap̄ ga bb̄ej ȳ dda cjahni. ¹⁰ Bb̄ to i ne da ndo jñ̄a car domi, por digue-ca, rí hñ̄e rá ngu clase c̄ ttzomfeni. I bb̄ c̄ ddaa c̄ xí ungui úr m̄ȳj̄ da jmuntzi domi, c̄j̄a xí jiējm̄ ca mír hñ̄emēj̄ car Jesucristo. Nucá, jøñ̄a car sufrimiento xí ndöti-cá.

La buena lucha de la fe

¹¹ Pe nuqūe, como guí sirvebi ca Ocja, jin gui ma gui dyøti c̄ cosa-c̄. Nuqūe, gui jion ca Ocja c̄j̄a gui mbeni ter b̄eh c̄a i tzøjø, pa gui hm̄y ncjap̄. Gui hm̄y gá honrado, gui tz̄ejti ca te da ncja, c̄j̄a jin da gaxi ir m̄y. Gui mah̄ quir hñohui, c̄j̄a gui p̄htzibij̄ ̄r ttijqui. ¹² Gui mp̄egui pa gui tapi ca Jin Gui Jo, c̄j̄a guejtjo pa gui tapi cár voluntad c̄ pé dda cjahni, pa da hñ̄emē ca Ocja. Gui zedi pa gui tah̄ car premio ca i ñajtiqui ca Ocja, gue car nzajqui ca jin da tjegue. Xí nzohqui ca Ocja pa da ddahqui car nzajqui-ca, c̄j̄a nuqūe, ya xcú hñ̄emē. Már ngu c̄ cjahni c̄ bi dyøh bb̄ ngu dö quer testimonio, ngū ma, ya xi nguí em̄e car Jesucristo c̄j̄a nguí ten-ca. ¹³ Nuya, dí mbembiqui, bí jantiguij̄ car Tzi Ta j̄itzi. Guegue i ungui nzajqui göhtjo ȳ i bb̄y. Guejtjo bí jantiguij̄ car Jesucristo, c̄j̄a guegue-ca jin gá ntz̄u bb̄ mír hmöh mfrente car Poncio Pilato pa bi xih ca ncjuani. ¹⁴ Dí xihqui, bb̄, gui mbeni, bí jantiqui guegue-c̄, c̄j̄a gui nú rá zö car cargo ca xí ddahqui ca Ocja. Gui mfödi pa gui hm̄y rá zö, pa jin da ttzan nár palabra ca Ocja, c̄j̄a pa jin te gri ndujp̄ite bb̄ pé xtu eh cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo. ¹⁵ Bb̄ xta zøh car pa ca xí man cam Tzi Taj̄ j̄itzi, nubba, pé xtu eh cam Tzi Jmuj̄, c̄j̄a gu ccahtij̄ göhtjo ja i ncja. Da ndo tt̄ihtzibi cam Tzi Taj̄ j̄itzi, porque ddatsj̄e guegue rá nzedi c̄j̄a más rá ndo j̄itzi quí mfeni. Guegue ̄r ndo Rey, i mandadobi c̄ pé dda rey. Guegue ̄r Jm̄, i mandadobi c̄ pé dda jm̄. ¹⁶ Ddatsj̄e ca Ocja i bb̄y, jin gui t̄u. I ndo yoti cár tjay rá ndo nt̄i, pe guejtsj̄e guegue jin gui n̄igui. Jin gui tzö to da guati pa da ccahti. I ndo ja cár poder c̄j̄a i mandado göhtjo ̄r tiempo. Rí ntzöhui da ttøjtibi cár jmandado c̄j̄a da tt̄ihtzibi guegue, ni jab̄a drí tzöya. Amén.

¹⁷ Nu c̄ hermano c̄ i ja domi hua jar jöy, gui nzofo, gui xijm̄, jin da hñixtsj̄e, c̄j̄a jin da despreciabi c̄ ddáa c̄ jin te i ja. Guejtjo gui xijm̄, jin cjuá da hñ̄emē quí riquezaj̄. Gui mbembij̄, jin gui fadi ¿c̄j̄a da dura-cá o da hna bb̄ejtjo? N̄r domi, jøñ̄a hua jar jöy i sirveguij̄. Jin gui föxquij̄ pa gu t̄oti cam nzajquij̄ pa ca pé hnar vida ca ba eje. Nu ca Ocja, göhtjo ̄r tiempo i bb̄y, c̄j̄a guegue i ddajquij̄ göhtjo ca dí p̄htzij̄, pa gu hm̄p̄j̄a rá zö c̄j̄a gu mpöjm̄. Gui xih c̄ hermano c̄ i tzi ja, gue ca Ocja da ndo hñ̄emēj̄. ¹⁸ Gui xijm̄ da xohti úr dyej̄, co cár domi i jaj̄ da möx quí hñohui, da juijquij̄ c̄ jin te i ja, da unij̄ c̄ to i nesta. ¹⁹ Bb̄ da dyøtij̄ ncjap̄, ncjahm̄ da jmuntzi riqueza p̄ j̄itzi, c̄j̄a menta i bb̄jti hua jar jöy, da mben c̄ cosa rá zö c̄ bí c̄j̄a p̄ j̄itzi. Da ncjap̄ da ungui úr m̄ȳj̄ pa da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue.

Encargo final a Timoteo

²⁰ Nuqūe, Timoteo, dí mbembiqui gui födi rá zö car palabra ca xí tsjihqui, gui teni, c̄j̄a gui segue gui ujti c̄ pé ddaa. Jin gui hñ̄emē c̄ cjahni c̄ i ujti tema hñ̄u ca jí rí hñ̄eh cár palabra ca Ocja, como jin te ntj̄um̄y c̄ hñ̄u-c̄. C̄ maestro c̄ i ne da xih c̄ hermano da den c̄ mfeni-c̄, i majm̄, xí ndo nxödīj̄ c̄j̄a i ndo pajm̄ ja i ncja ca Ocja, c̄j̄a hñ̄i, jin te i pah-c̄. ²¹ I bb̄h c̄ dda cjahni c̄ xí nden ca i man c̄ maestro-c̄, c̄j̄a ya xí jiējm̄ ca mír hñ̄emēj̄ car Jesucristo.

Nu ca Ocja da möxquiḡej̄ co ni cár tzi ttijqui, guí göhtjoj̄. Amén.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

¹ Nuguigö, dúr Pablo, úr jmandaderogui car Cristo Jesús, dí pejpigö-ca. Cam Tzi Tajm jítzi xí hñixquigö pa gu nzoj ym cjahni, como ncjapm gá mbeni guegue. Guejtjo xí xijquijm, da ttajquijm hnar ddadyo nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo ym to xí hñeme car Jesucristo, como guegue-ca bú bbejni hua jar jöy pa bi möxquijm. ² Nuque, Timoteo, dí penqui nar carta-na. De vera ncjahm am bajtziquigö, dí ndo nequi. Cam Tzi Tajm jítzi yojmi cam tzi Jmujm Jesucristo da núqui co cár tzi ttijqui cja da möxquigue pa gui hmey rá zö.

Dando testimonio de Cristo

³ Dí öjpi cjamadi ca Ocja bbm dar mbenqui. Pa ur xuy dí öjpi da möxquigue. Dí pejpigö cam Tzi Tajm jítzi göhtjo mbo am may, ncja ngu nguá ndeni guegue cm ndo am titajm. Cja como jin dí ndujpíte, jin dí pehtzi am tzö grá cuati ca Ocja. ⁴ Di mbem bbm ndú jueguehui, gú nzoni, cja nuya cjuá dí ne pé gu ccajtiqui, pa pé gu mpöjmi. ⁵ Guejtjo dí mbengö, rá zö guir hñeme ca Ocja. Ncjapm mír hñeme quer chujchu, car Loida, cja hneh quer me, car Eunice. Cja dí padi, guejtique, guí emetjo hneje, göhtjo mbo ir may.

⁶ Nuya dí mbembiqui, gue ca Ocja bi ddahqui quer bbefi cja co cár poder pa gui yojmi-ca, cja nugö, dú xqui yam dye, dú xihqui güi cjague úr mefi ca Ocja. Nuya, gui zedi, gui dyoti car bbefi ca bi ttahqui, pa jin da bbeh cár ttzedi ca Ocja ca xí ddahqui. Jin da jñejmi hnar tzibi ca i juititjo como jin gui ncjajpi ncaso. ⁷ Ca Ocja xí ddajquijm cár tzi Espiritu, pa ya jin gu ntzujm. I föxquijm cár Tzi Espiritu pa gu zedijm, gu madijm guegue cja co yam minga-cjahnijm. Guejtjo i ddajquijm jogui mfeni pa gu otijm ca rí ntöhui.

⁸ Nuque, Timoteo, dyo guí pehtzi ir tzö grí dö quer testimonio, grí xij ym cjahni digue cam Tzi Jmujm Jesucristo. Guejtjo, dyo guí pehtzi ir tzö por rá nguejquigö, ca rí cjojqui födi. Gui mbeni, i cjojqui por rá nguehca dár pejpi car Jesucristo. Nuquigue, gui tzejti cm prueba hneje, como nucá, i töhui göhtjo ym to i man cár palabra ca Ocja, ncjaguigö, dí sufri hua. Ca Ocja da möxqui pa gui tzejti hneje. ⁹ Car Tzi Ta jítzi xí nguzquijm ca rá nttzo ca xtá otijm, cja xí nzojquijm pa xtú tenijm car Jesucristo cja gu hmajm ncja ngu ga ne guegue. Nugöjm, jin te xtú otijm ca rá zö pa gua tzøpjm ca Ocja, pe guegue bi juiguijm cja bú pejni cár Tzi Tm pa bi möxquijm. Desde ya má ndo yabbm, bbm jim be mí bbaj nar mundo, ya xquí mben cam Tzi Tajm jítzi di guzquigöjm ca rá nttzo ca xtá otijm, por rá ngue cár tzi ttijqui. ¹⁰ Cja nuya, ya xí nigui te tza rá ngu cár jmajte ca Ocja, como bú eh car tzi Jesucristo, bi hmöh madé pa jin gua bbedijm. Bbm mí bböhti-ca, bi guzquijm göhtjo ca rá nttzo ca ndí tujm. Cja bbm mí jña úr jña, bi dapi car du, ya xi mí pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Guejtigöjm, ym to xí hñeme nar evangelio, masque gu tujm, pé gu nantzijm hneje, cja gu pehtzijm car nzajqui-ca hneje.

¹¹ Nuguigö, xí hñixquigö ca Ocja, dúr jmandadero pa gu man nar tzi ddadyo jña digue car Jesucristo, gu nzoj ym cjahni. Xí cjagui úr apóstolegui car Cristo, hneje. Guejtjo xí ttixqui pa gu ujti cm cjahni cm i bbm göhtjo tema lugar, gu ujti nar palabra ca Ocja. ¹² Por rá ngue nar bbefi nm dí øhtibi ca Ocja, dí sufri. Pe jin dí pehtzi am tzö ca rí cjojqui födi, como dí padi, por rá ngue ca Ocja dár sufri. Guejtjo, dí padi to úr tzi dye xtú cuati, cja rá nze guegue pa da mezqui rá zö, göhtjo co nar bbefi nm dí øhtibi guegue. Bbm pé xtu eh car Jesucristo, jin gu bbedi, guejtjo jin grá hmeditjo ca xcrú pejpi-ca.

¹³ Gui mbeni ja i ncja car palabra ca xtú ujtiqui, como guehca i ddajquijm car ddadyo nzajqui ca rí hñe jítzi. Car palabra ca xtú xihqui da sirvequi ncja hnar muestra pa gui jequi cm pé ddaa cm da tsjihqui. Gui ten ca xtú xihqui pa gui segue gui ten car Jesucristo cja gui maj ym pé dda cjahni ym i eme. ¹⁴ Gui jña ur huenda pa jin da huanihui hnahño palabra

car mensaje ca xí döjtiqui ca Ocja, como i ntjumay car mensaje-ca. Como dí yojm̄ car Tzi Espiritu Santo, guegue da möxqui pa gui segue gui ujti ȳ cjahni car palabra ca ncjuani.

¹⁵ Nuque, pe ya xcú dyøde te xpá ncja bb̄ ndr̄a bb̄h p̄ jar estado Asia. Göhtjo c̄u hermano c̄u rá bb̄h p̄, jin gá ne gá möxquigö. Dú öjpi di cjam̄ testigo por rá nguejquigö, pe jin gá nejm̄. Guejti car Figelo co ni car Hermógenes jin gá möxqui hneje. ¹⁶ Nu car hermano Onesíforo xpá hñecua Roma, xí möxqui guegue. Ca Ocja cam Tzi Tajm̄ da ndo nuhtibi cár familia car hermano-ca, porque guegue car Onesíforo xí möxqui rá ngu vez, cja jí mí pehtzi úr tzö drí hñecua di ccajtigui hua jar födi. ¹⁷ Bb̄ mí zocua jar ciudad Roma, bi ndo hño, bi jiongui hasta bb̄ mí döjq̄ui. ¹⁸ Guejtjo bi ndo möxqui car Onesíforo bb̄ ndr̄a bb̄h p̄ jar jñini Efeso, ncja ngu guí paque. Dí öjpi cam Tzi Jmujm̄ Jesucristo da nú car cjuada-ca co cár tzi ttijqui, car pa bb̄ xta ttuhtibi ur huenda ȳ cjahni.

Un buen soldado de Jesucristo

2

¹ Nuque, um bajtziquigö, gui zedi pa gui sirvebi ca Ocja, cja da möxqui co cár jmajte car tzi Jesucristo. ² Gui juajni c̄u dda hñøjø c̄u i eme rá zö nár palabra ca Ocja cja i cumpli ca i ma, cja gui ujti c̄u palabra c̄u dú mangö. I bb̄ rá ngu testigo xí dyødejm̄ ca ndí mā. Cja c̄u hñøjø-cá, da nxödiym̄ da ujti c̄u pé ddáa.

³ Gui tzejti ca guír sufri, ncjahm̄ gur sundado gri sirvebi car Jesucristo, como ndejm̄ i sufri göhtjo c̄u to i pejpi-ca. ⁴ Hnar sundado, bb̄ i bb̄ jar ejército, jin gui tzö da bøni pa pé da dyøti hnar negocio, como i nesta da ungui úr m̄y pa da dyøti ca i man car comandante ca i mandadobi. ⁵ Guejti hnar hñøjø ca i ini tema juego, jin da ttun cár premio bb̄ jin gui ini ncja ngu ga mam p̄ já regla. ⁶ Gue car cjahni ca i pejpi quí juaji i pehtzi derecho bbeto da jñajqui car cosecha, como guegue xí p̄fi. ⁷ Gui mben ȳ ejemplo ȳ dí xihqui, cja ca Ocja xta ddahqui mfeni pa gui ntiende ja da ncja grí pejpi guegue.

⁸ Guejtjo gui mbeni ja i ncja car mensaje ca xtú emejm̄. Car Jesucristo bú bb̄ejni hua jar jöy, pa bi cja um Tzi Jmujm̄. Bi hm̄y digue cár cji car Rey David, ncja ngu xquí man ca Ocja, ya má yabb̄. Bi du, cja pé bi nantzi. Cja nuya, i bb̄y pa göhtjo ur tiempo. Gue nar tzi palabra nu dí tunguigö. ⁹ Por rá ngue nar palabra-nu, dí sufri, hasta i cjojqui födi, i hnajqui cadena, ncjahm̄ guir ndujpategö. Nu cár palabra ca Ocja jin gui ncahtzi por rá nguehca rí cjojquigö, i ntunguitjo-ca. ¹⁰ Nugö, dí tzejti cor pöjö göhtjo ca dí sufri, porque dí ne pa da ntungui car palabra-ca. Da ncjapm̄ drí hñeme car Jesucristo c̄u cjahni c̄u xí juajni ca Ocja, pa da döti car nzajqui ca ntjumay cja da hm̄pjm̄ car Jesucristo göhtjo ur tiempo p̄ jab̄ i tsjötibi.

¹¹ Ya xcú dyødejm̄ ȳ palabra ȳ i mā ncjahua:

Bb̄ dí ungui um m̄yjm̄ gu tenijm̄ car Jesucristo, masque xín dá bböjtiguijm̄, Guejtjo gu nantzijm̄ pa gu hm̄pjm̄ guegue.

¹² Bb̄ gu tzejtijm̄, gu tenijm̄ car Cristo hasta úr gatzi,

Bb̄ pé xtu eje, gu föxjm̄ cár jmandado.

Bb̄ gu cønijm̄, gu majm̄ jin dí tenijm̄ car Jesucristo,

Guejtjo hneje xta gønguijm̄, xta mā, jí í cjahniguijm̄.

¹³ Masque gu jejm̄ car Cristo, ya jin gu emejm̄, pe guegue ndejm̄ da cumpli ca xí mā, Porque i ntjumay guegue, jin gui tzö da dyøti ntjoti.

Cierto ca i man ȳ palabra-ȳ.

Un trabajador aprobado

¹⁴ Gui mbembi c̄u pé dda hermano te i man ȳ palabra-ȳ, tzudi, gu tenijm̄ cam Tzi Jmujm̄ hasta úr gatzi, masque xín gú sufrijm̄. Guejtjo, gui mbembi-c̄u, bí jantiguijm̄ ca Ocja, göhtjo ca te dí øtijm̄. Cja pé gui ccahtzi, gui xijm̄, dyo dé di mbömbijm̄ palabra c̄u jin te i mporta. C̄u to i øti ncjapm̄, jin tema provecho i tötijm̄, cja dé i huenijm̄. Guejti c̄u pé dda cjahni c̄u da

dyøde, xní hueni c̄u hermano-c̄u, jin da ne da hñeme car palabra ca ncjuani. ¹⁵ Nuquigüe, gui jioni ja grí dyøti quer b̄b̄efi pa da tzøh ca Ocja, cja pa jin da nesta gui pehtzi ir tzø bb̄u xqui hmöh p̄u delante guegue. Gui ujti rá zö ȳu cjahni n̄ur tzi palabra ca Ocja. Guejtjo gui xijm̄u te i ne da ma, como guejñu i xijquij̄u ca ncjuani. ¹⁶ Jin gui cjaipi n̄caso c̄u cuento c̄u i man c̄u dda cjahni. Jí rí hñeh ca Ocja, nxøgue b̄betjri, cja jin te i sirve. C̄u to i eme-c̄u, ya xní ma da b̄bedi, porque hnajpa ngu hnajpa, i ngujqui ca rí dyøti ca rá nttzo. ¹⁷ Nu c̄u mfeni c̄u i ujti c̄u pé ddaa, i jñejmi hnar jñini ca i tsjifi ur cáncer. Car jñini-ca, nguetica ga ngujqui, ga zín cár cuerpo car cjahni ca i tzøhui, ncjap̄u ga möhti. Ncjadip̄u hneje, c̄u palabra c̄u jin gui cierto, da dyøhtibi mal c̄u to da hñeme, cja pé da ntungui, da hñeme c̄u dda cjahni c̄u máhmeto mí eme car palabra ca ncjuani. Xí dyøtihui ncjap̄u car Himeneo cja co car Fileto. Gueguehui i majmi hnar palabra ca jin gui cierto, cja xí jiøtihui c̄u dda cjahni. ¹⁸ Xí jiejm̄i car hñu ca rá zö, cja xí hna mandihui, ya jin da nantzi c̄u cjahni c̄u xí ndu. Ga majmi, ȳum tzi m̄ayj̄u, ncjahm̄u bi jña úr jña bb̄u ndú xixtjejm̄u, nu n̄am cuerpojm̄u xta mpundi bb̄u xtá tuj̄u. Co n̄ur palabra-n̄u, ya xí tjøti c̄u dda cjahni, xí jiejm̄u ca mir hñemejm̄u car palabra ca ncjuani. ¹⁹ Nu c̄u cjahni qui bajtzi ca Ocja, i ntjum̄uy-c̄u. Jin da jiejm̄u car palabra ca cierto. I jñejm̄u hnar ngu ca xí ttøhtibi cár cimientto gá meðo. Car ngu-ca, ncjahm̄u xí ncuajti hnar letrero pa drí fadi to úr mejt̄i. Ȳu yojo texto ȳu xí ncuajti p̄u, i xijquij̄u ja ncja da jmeya qui bajtzi ca Ocja. I ma ncjahua ca hnar texto: “Ca Ocja i padi to c̄u cjahni qui bajtzi guegue.” Cja ca pé hnar palabra i ma: “Ca to i nzojtibi cár tjuju cam Tzi Jmuj̄u, da j̄jegui göhtjo ca rá nttzo.”

²⁰ P̄ur ngu hnar rico, i cja rá ngu clase c̄u moji, rá ngu c̄u bbada, co vaso, co pé dda traste. I bb̄uh c̄u ddaa xí ttøte gá oro, c̄u ddaa gá plata. C̄u ddaa xí ttøte gá za, co guejti c̄u ddaa gá jøytjo. C̄u ddaa i ncupa pa gue c̄u i ntjum̄uy, cja c̄u pé ddaa ya, i ncupa pa c̄u jin gui ntjum̄uy. ²¹ Bb̄u dí nej̄u da cupaguij̄u ca Ocja, da ddajquij̄u hnar b̄b̄efi drá zö, i nesta gu cjañu ncja ngu hnar vaso gá oro ca xí tsjati cja jin te di t̄u ca drá nttzo. Nubb̄u, car hora ca da ne da cupaguij̄u ca Ocja, ya xcri bb̄ujcøjm̄u, cja da jogui da bb̄ejpiguij̄u tema b̄b̄efi gu øhtibij̄u.

²² Gui mb̄engue-n̄u, cja jin gui dyøti c̄u cosa rá nttzo c̄u i øti c̄u dda bajtzi hñøjø. Nuquigüe, gui hm̄uy ncja ngu rí ntzøhui ȳu to i jon cam Tzi Jmuj̄u Jesucristo göhtjo mbo úr m̄ayj̄u. Gui hm̄uy gá honrado, gui dyøti ca ncjuani cja gui cumpli quer palabra, gui mah quir hñohui, cja gui hm̄ubi rá zö. ²³ Dyo gui ntzixihui c̄u cjahni c̄u dé i ne da dyøni nttøni jøntsjetjo pa da dapi gá palabra cár minga-cjahnihui. C̄u cjahni-c̄u, jin gui padij̄u ja i ncja n̄ur palabra ca Ocja. Bb̄u dé gui ñahui-c̄u, llega da dyøjtiqui jueni. ²⁴ Nu ca to i pejp̄i cam tzi Jmuj̄u, ncjaquigüe, jin gui tzö da huenihui c̄u to i øni nttøni. I nesta da ñahui cor ttijqui, da jion car manera ja drí xih hnar palabra ca drí hñeh ca Ocja, cja da perdonabi bb̄u te xtrú dyøhtibi. ²⁵ Da nzofa rá zö ȳu cjahni ȳu jin gui ne da hñeme, cja da segue da xijm̄u car palabra ca ncjuani. Quien quita ca Ocja da nzojtibi qui tzi m̄ayj̄u pa da repenti cja da hñemejm̄u n̄ur evangelio. ²⁶ Ȳu cjahni-ȳu, i bb̄u úr dye ca Jin Gui Jo. Guegue-ca i pehtzi gá preso cja i cjaipi i øhtibij̄u ca i ne. Pe bb̄u da hñemejm̄u car Jesucristo, nubb̄á, da bønij̄u jar dye ca Jin Gui Jo, cja da jogui da dyøhtibij̄u ca Ocja ca i ne guegue-ca, bb̄u.

Cómo será la gente en los últimos días

3

¹ Gui dyøjq̄ue ca gu xihqui ya, pa gui padi ter beh ca da ncja c̄u pa c̄u ba eje. Drá ndo nttzo c̄u cjahni, cja drá ndo ntji drí zøjpi ȳu to i ten n̄ur palabra ca Ocja, como da ttøhtibi prueba rá ngu. ² Da mben c̄u cjahni jøñ̄a ca i ne guejtsje gueguejm̄u, cja da ndo ma úr m̄ayj̄u car domi. Da ndo hñixtsjejm̄u, cja da majm̄u, rá ndo zö ga hm̄ap̄j̄u. Rá nttzo drí zanj̄u ca Ocja. Jin da dyøjt̄i qui ta, qui mej̄u, cja jin da gradecebi ca xí dyøhtibi-c̄u. Jin da mbenij̄u ca Ocja, nim pa da zuj̄u-ca. ³ Jin da mah qui minga-cjahnij̄u, cja jin da nú cor ttijqui. Da jìøxi b̄betjri qui hñohui, jin da penti qui mfeni, da cja úr cuejm̄u. Da tzajte cja da ntujnij̄u, ncja

ngu cə zuwe rá nttzo. Jin da ne cə to i øti ca rá zö, cja jin da hñihtzibijə cə jogui cjañhi. Da əjə-cə. ⁴ Da dö qui amigo jár dyε qui contrajə. Jin te da zujə cja jin da ntzohmijə. Jin da dyøh bbə to da nzojmə. Da majmə, más rá zö qui mfenitsjeje. Jøña yə cosa yə i cja hua jar mundo drí ma ér mայjə. Nu ca Ocja, jin da jionijə-cá. ⁵ Cə cjañhi-cə, da majmə i emejə ca Ocja, pe jøndi xøtze da nigui ncjahmə i tenijə. Bbə to da ccahti qui vidajə, xta badi, jin gui cierto ca di tenijə ca Ocja, como rá nttzo ca i øtijə. Nuquigε, jin gui ntzixihui cə cjañhi-cə, cja jin gui nzojmə ncjahmə di hermano. ⁶ I bbəh cə dda fejtí hermano cə i mantjo i eme ca Ocja, pe i jøjtetjoto. Guegue-cə i jon car manera ja drí guati jáy ngu cə dda cjañhi, pa drí ujti hnahño mfeni cə jí rí hñeh ca Ocja. Cja ya xí llega xí jiøti cə ddaa. Xí jiøti cə bbejña cə segue i joni hnar hñu ca jí bbe i padijə. Segue i pøti cár religiønjə. Como i mbendi cə cosa jin gui tzö cə xí dyøtijə, dé i jon car manera ja drí dabeni cə cosa-cá. I joni tema cosa o tema ddadyo hñu ca da pøjpi qui mայjə. Ngueticə ga tjøti cə bbejña-cá. ⁷ Dé i øjmə tema ddadyo palabra, pe jin gui ne da denijə car palabra ca ntjumay rá zö. ⁸ Cə jiøjte maestro cə i ujti cə bbejña-cə, i jñejmi cə yojo brujo cə mí ntøxtihui car Moisés. Nucə, mí ju qui tjujuhui car Janes co car Jambres. Ncjadipə hneje, rá pa ya, cə jiøjte maestro i contrabi yə to i majmə nar palabra nə ncjuani. Jin gui tzö qui mfenijə, cja jin gui cierto car palabra ca ba ja guegue-cə. ⁹ Ba eh car pa bbə ya jin da jogui da jiøti cə cjañhi, porque ya xta fadi, jin gui cierto ca i majmə. Bi ncjadipə hneje cə yojo brujo cə mí ntøxtihui car Moisés cja mí øti ntjøti milagro. Guejti-cə bi fadi, mí jiøjte-cə, cja ya jin gá ttemebihui, bbə.

El último encargo de Pablo a Timoteo

¹⁰ Pe nuque, Timoteo, xcú ten car palabra ca dú ujtiqui. Nugøhui, xtú hñohui rá ngu, cja xcú ccahtigε ja i ncja cam vida, ja ncja dár pejpi ca Ocja, göhtjo mbo əm mայ, cja co ja ncja dár eme guegue. Xcú ccajtigui, dí pehtzibi paciencia yəm mingə-cjañnijə, dí majte, cja jin gui caxi əm mայ bbə i ttøjtigui tema cosa ca jin gui tzö. ¹¹ Guí padi te tza ngu dú sufri bbə mí ttøjtigui tujni. Guí padi ter bəh cə bi ncjagui pə jar ciudad Antioquía, co pə Iconio, hñeh pə Listra. Bi ccanqui doo cə cjañhi, bi døncaddigui. Ya mí tchadipə di bbøjtigui. Nu ca Ocja bi gəzqui göhtjo cə peligro-cə. ¹² Cierito, bbə to i ne da den car Jesucristo, cja da hməh hnar vida ca da tzøpi, jin da bbəh ca to da dyøhtibi tujni. ¹³ Cə pa cə ba eje, da ndo nguiqui cə cjañhi cə da ntøxtihui nar evangelio, cja co cə jiøjte. Guegue-cə da hñeme cə dda palabra cə jí rí hñeh ca Ocja, cja pé da jiøti yə pé dda cjañhi pa da hñeme ncjadipə, hneje.

¹⁴ Pe nuque, gui mbeni cə palabra cə xcú nxödi cja xcú hñeme, como cierto-cə. Guejtjo guí padi, jin gui metjri cə cjañhi cə xí ujtiqui cə palabra-cə. ¹⁵ Nuque, desde bbə nguí tchə, xcú padi te i man cə Escritura. Xcú nxøh-cə göhtjo ir vida, eso, xcú padi ja ncja güi tøti car nzajqui ca jin da tjegue, cja xcú hñeme cam Tzi Jmujə Jesucristo. ¹⁶ Cam Tzi Tajə jitzí xí ddajquijə göhtjo yə Escritura. Guejtsje guegue bi xih qui mēfi cə palabra cə bi jñux-cə. I sirve cə Escritura pa gu padijə ja i ncja ca Ocja, cja i föxquijə pa gu meyajə, como ngu car hñu ca rá zö, como ngu cə hnahño mfeni cə jin gui cierto. Gue yə Escritura i huəntiguijə bbə dí øtijə ca jin gui tzö, cja i xijquijə car hñu ca ncjuani ca gu tenijə pa gu hməpjə hnar vida rá zö. ¹⁷ Ncjapə, yə Escritura i xih car cjañhi ca i sirvebi ca Ocja göhtjo ca i nesta da badi pa da hməy rá zö, cja pa da pejpi ca Ocja ncja ngu rí ntzøhui.

4

¹ Bí jantiguijə cam Tzi Tajə jitzí, co car Tzi Jesucristo. Bbə pé xtu e guegue-cə pa da mandado hua jar jøy, da jñampi ər huənda yə cjañhi, ncja ngu hnar nzøya. Da ccahti toca i ndujpíte cja co toca xí dyøti ca rá zö, tanto cə cjañhi cə ya xtrú ndu, como yə di bbəjtjo. Eso, dí mbembiqui digue quer cargo, nuque, Timoteo, cja dí xihqui, gui mben ca Ocja, cja gui pejpi göhtjo mbo ir mայ. ² Gui segue gui man nar palabra ca Ocja, gui mpegui gui ujti cə cjañhi, göhtjo ər tiempo, masque da ttzanqui o da jnuqui rá zö. Gui

ccahtzi c_u to i ne da d_eni palabra c_u jin gui cierto. Gui hu_enti c_u to i øti ca rá nttzo. Gui nzoh c_u to jin gui ne da dyøjti n_ur palabra ca Ocja, cja gui zetibi í m_uy c_u to i teni rá zö. Jin da dyuxi ir m_uy ca grí nzoj y_u cjahni, pe guejtjo gui pehtzibij_u ur ttijqui. ³ Gui mpegui, gui xij y_u cjahni n_ur palabra ca Ocja, menta i cjadi tiempo. Como ya xpa eh car tiempo bb_u ya jin da ne y_u cjahni da dyødej_u car palabra ca cierto. Da gustabij_u da dyødej_u bb_etjri, hasta da jionij_u rá ngu maestro c_u da xijm_u hnahño mfeni cja co hnahño hñ_u pa da tzøpi gueguej_u. ⁴ Nu p_u jab_u i jmandi n_ur palabra ca Ocja, ya jin da guati p_u c_u cjahni. Da jiejm_u n_ur palabra ca Ocja pa da guatij_u p_u jab_u i ttujti cuentotjo. ⁵ Nuqu_e, gui mbeni rá zö ja ncja grí hm_uy cja co toca gui teni, cja gui tzejti ca rá u por rá ngue car Jesucristo. Gui uni ir m_uy gui tungui car evangelio. Gui cumpli rá zö car bbe_fi ca xí ddahqui ca Ocja.

⁶ Nugö, ya xta tjaguigui nam vida, ncja hnar zuwe ca ya xta jñah_tibi ca Ocja. Ya xqui guehp_u da bböjtigui, gu tzocö n_ur mundo. ⁷ Ya xtú tzöbbe rá ngu c_um contra, cja co hnej y_u prueba, cja xtú tjaja rá zö. Xtú uni um m_uy, xtú øti n_ur bbe_fi xí ddajqui ca Ocja, cja ya xtrá cjuajti. Xtú pehtzi rá zö n_ur mensaje car Jesucristo. Ncja ngu gá xijqui guegue, ncja ngu xtá xij y_u pé ddaa, cja ya xí ntungui n_ur tzi palabra ca Ocja. ⁸ Nuya, dí tømhi car premio ca xí mezqui ca Ocja p_u jar jitz_i, como xtú øti ca rá zö. Nu cam Tzi Jmuj_u, ur jogui nzöya-ca, da ddajquij_u cada hnaaguigöj_u ca rí ntzöhui, según ca xtú øtij_u. Jin gui jønguitsjegö da ddajqui hnam premio, sino göhtjo c_u pé ddaa c_u i ne guegue cja i tømhi car pa bb_u pé xtu eje, guejti-c_u da un cár premioj_u, hneje.

Instrucciones personales

⁹ Nuqu_e, Timoteo, gui mpegui gu eje pa gui ccajtigui tz_u, jin gu dé. ¹⁰ Como ya jin gui bbajcua car Demas. Xí hna nzoguigö, xí ma xcá ma p_u Tesalónica, porque xí ma ur m_uy y_u cosa y_u i bbajcua jar mundo. Guejti car Crescente cja co car Tito, ya jin gui bbajcua hneje. Car Crescente ya xí ma p_u Galacia cja car Tito xí ma p_u Dalmacia. ¹¹ Jøña n_ur Lucas dí bbubbe hua. Bb_u xcuí hñeje, gui tjoh tz_u p_u jab_u rá bb_uh car Marcos, cja gu tziji, gu ejmi. Nuca i jogui da möxqui co n_ur bbe_fi ca Ocja. ¹² Nu car Tíquico, xtú pejni p_u jar ciudad Efeso. ¹³ Bb_u xcuí hñeje, gu canqui tz_u cam manga ca dú tzoh p_u Troas, p_ur ngu car Carpo. Guejtjo gu tjenqui c_um libro c_u dú tzoh p_u, cja jin gui ma gui dabeni c_um jehmigö, hneje. ¹⁴ Nu car Alejandro, car juihti, bi ndo dyøjtigui ca rá nttzo. Ca Ocja da cohtzibi cár castigo. ¹⁵ Nuqu_e, gui mfödi hneje digue car cjahni-ca, pa jin te da cjahqui, porque i ndo contrabi n_ur palabra ca Ocja n_u dí majmi.

¹⁶ Bb_u mí ttzojnquigö p_u jar jujticia car primera vez, jin to mí ne di möxqui gá testigo. Bi wembigui göhtjo c_um amigo. Dí öjpi ca Ocja da perdonabi digue ca bi dyøtij_u. ¹⁷ Nu cam Tzi Jmuj_u jin gá jieguitsje gri ddatsje. Guegue bi hmöh madé, bi gaxqui p_u jáy dy_e c_um contra, pa jin dá t_u. Guejtjo bi möxqui co cár tzi poder, cja ncjap_u gá jogui xtá tungui cár palabra ca Ocja, xtú xijm_u göhtjo c_u cjahni c_u jin gui judio. ¹⁸ Cja dí padi, da segue da möxqui cam Tzi Jmuj_u, da gaxqui göhtjo c_u rá nttzo, cja da mezqui rá zö pa gu tzøm p_u jab_u bí mandado guegue. Rí ntzöhui gu xöjtibij_u cam Tzi Jmuj_u Jesús göhtjo ur tiempo, ni jab_u drí tzöya. Amén.

Saludos y bendición final

¹⁹ Dí p_empi nzengua car Prisca co car Aquila, guejti quí familia car Onesíforo. ²⁰ Nu car Erasto xpá ngoh p_u Corinto. Car Trófimo dú tzoh p_u Mileto, mí jnini. ²¹ Nuquig_e, gu xøni gu eh tz_u, ante que da mah c_u zana c_u rá ntze. I penqui ir nzengua n_ur Eubulo, co n_ur Pudente, co n_ur Lino, co n_ur Claudia, cja guejti c_u pé dda hermano.

²² Nuqu_e, Timoteo, gui yojmi cam tzi Jmuj_u Jesucristo, cja guegue da zetiqui quer tzi m_uy. Guí göhtjoj_u da möxquig_ej_u. Amén.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TITO

Pablo escribe a Tito

¹ Nugö dúr Pablo, dí pejpí ca Ocja, cja úr jmandaderogui car Jesucristo. Guegue-ca xí hñixquigö pa gu nzoj yu cjahni, pa santa da hñeme cu cjahni cu xí juajni car Tzi Ta jítzi cja da hmupju ncja ngu ga ne-ca. Dí nzojmu hneje pa da bah cu cjahni-cu, ja i ncja nar palabra nu ncjuani, ² cja co ja ncja drí mehtziyu car nzajqui ca jin da tjegue. Ya má ndo yabbu, ca Ocja bi prometeguiyu di ddajquiyu car nzajqui-ca. Bi mbeni ncjapu ante que di dyöti nar mundo. Nu cu tiempo cu xí tjogui, jin gá xijquiyu ja di ncja gua tötiyu car nzajqui-ca. Guegue ca Ocja jin gui ñajqui bbetjri cja jin gui jöjquiyu. ³ Cja nuya, xí ncja ca bi prometeguiyu, como bi zah car tiempo ca xqui mbeni pa di mejni cár Ttu. Nuya, ca ya xcuá hñeh-cá, ya xtú ødeju ja ncja grá tötiyu car salvación. Guejtsje ca Ocja xí nguzquigöyu ca rá nttzo ca ndí tujyu. Cja xí nzojquigö, xí ddajqui cam bbeñi, dí tangui nar tzi ddadyo jña digue car Jesucristo. ⁴ Nuque, Tito dí øti nar carta-ná pa gu penquigö. De vera ncjahmu am bajtziquigö, como guehca dá xihqui cár tzi palabra ca Ocja, eso gú hñeme. Cja nuya, hnaadi cam Tzi Jmuyyu ca dí emehui. Guegue-ca xí ddajquiyu car nzajqui ca jin da tjegue. Cam Tzi Tajyu jítzi, co cam Tzi Jmuyyu Jesucristo, da nuqui co ni cár tzi ttijqui cja da möxqui pa gui hmuy rá zö.

El trabajo de Tito en Creta

⁵ Dú tzohqui pu jar jöy Creta pa güi nú cu hermano cja güi dyöti ca te i nesta, guejtjo pa güi hñix cu anciano cada hnar jñini pu jabu i bbu hermano, pa da nú-cu. ⁶ Hnar hermano ca da ttítzi pa da sirve gá anciano, i nesta di pehtzi hnar vida rá zö, pa jin da jogui da jma, xí dyöti ca rá nttzo. Guejtjo i nesta di hnaatjo cár bbeñña, cja qui bajtzi de vera di ten ca Ocja, di dyöti cár tajyu, cár mejyu. Guejti qui bajtzi car hermano-ca, jin te xtrú dyöti ca rá nttzo, pa jin da jma jin gui bbuy respetado-cu. ⁷ Ca to da cja ur obrero, da mbeni, guejtsje ca Ocja i pejpí, cja gue qui dejtí ca Ocja i föjtibi. Car hermano-ca, jin te xtrú ddöhtibi ca rá nttzo, cja jin da hñixtsje. Jin dur ddajcuε, cja jin dur hñattijqui. Jin da ntj, jin da ntujnihui qui hñohui, hneje. Guejtjo jin da ndo ne da jña car domi. ⁸ I nesta da recibi cu visita, göhtjo cor pöjö. Da dyöti ca rá zö cja co ca ncjuani, da penti qui mfeni, da mbeni ter beh ca rí ntzöhui da dyöte. Da hmuy ncja ngu ga ne ca Ocja, jin da jñεgui da dapi qui nttzomfeni. ⁹ Da hñeme göhtjo mbo ur muy car palabra ca ya xí tsijquiyu, gue cár palabra ca Ocja. Ncjapu guejti guegue da jogui da ujti yu ddáa, da jñuhtibi ur muyyu cu to i ten ca rá zö, cja da badi ja drí dapi cu cjahni cu i ntøxtihui nar palabra ca Ocja.

¹⁰ Ndejma i nesta da ttujti cu hermano car palabra ca ncjuani, como jin gui bbej yu cjahni yu jin gui ne da dyødeju car palabra-ca. I bbu rá ngu cu judio cu i tanguiyu cu dda mfeni cu jin gui cierto, i jöti yu cjahni. ¹¹ Guegue-cu ya xí jiöti cu dda cjahni, göhtjo co qui familiayu. Xí ujti cu dda mfeni cu jin gui cierto cja jin gui tzö da tteme. Ncjapu ga nda domi cu jiöjte-cu, como i nccuhti ca rí ujti cu cjahni. I nesta da nccahtzi cu cjahni-cu.

¹² Cja guejti cu mingü Creta, jiöjte-cá hneje. Mismo hnar mingü Creta ca múr profeta bi ma ja i ncja cu mingü pu. Bi hñina: “Cu mingü Creta i ñajquiyu bbetjri. Rá nttzo-cá, i jñejmu ncja yu zuwe yu i tzajte. Rá dajniyu, cja rá ttzodyoyu hneje.” ¹³ Cierta car palabra ca bi man car cjahni-cá. Eso, gui xih cu hermano cu rá bbuh pu, jin da ncjaju pu, pe da hñemeju car palabra ca cierto cja da hmupju ncja ngu rí ntzöhui. ¹⁴ Guejtjo gui xijmu jin da hñemeju cu cuento cu i man cu judio, cja jin da cajpiyu ncaso cu mandamiento cu xí mbentsje cu dda cjahni. Cu cjahni-cu, masque ya xqui padi te i man cár palabra ca Ocja, jin gui eme. Hnahño cu mfeni cu i ne da ujti cu pé ddaa.

¹⁵ Car cjahni ca ya xí nguati já r dye ca Ocja, ya xí tjojqui rá zö cár tzi møy, cja ya xí ccahtzibi cü nttzomfeni cü mí mbeni máhmæto. Masque di tzi ca te di tzi o di ntjetihui ca te di ntjetihui, jin da ttzombi cár tzi møy cü cosa-cü. Da hmajtjo limpio. Nu cü cjahni cü jin gui eme nar tzi ddadyo jña pe i mbeni nttzomfeni, ca Ocja i ccahtibi qui tzi møyjü, ntero ya xí ttzoni. Masque i tenijü göhtjo tema mandamiento pa jin da dönijü cü cosa cü i tsjifi rá nttzo, jin da tjojquibi qui møyjü por rá ngue cü mandamiento-cü. Cü cjahni cü, ncjahmü ya jin gui padijü ter beh ca rá zö, cja co ter beh ca jin gui tzö. ¹⁶ Guegue-cü i majmü, i emejü ca Ocja. Pe bbü dí ccahtigöjü ja i ncja qui vidajü, dí padijü, jin gui cierto ca i majmü, como rá nttzo ga hmæpjü. Jin gui ne da dyøjtijü cár palabra ca Ocja. Rí zodi cü cosa rá nttzo hua jar mundo, eso, jin gui padi da dyøtijü hnar cosa drá zö.

La enseñanza sana

2

¹ Nuquigüe, Tito, i tocaqui gui xih cü hermano ja drí hmüh cü cjahni cü xí hñeme car palabra ca ncjuani. ² Gui xih cü tita, jin da ntijü. Da hmøy rá zö pa da respetabijü cü pé ddaa. Da penti qui mfenijü, da mfödijü te da mejmü. Da hñemejü car palabra ca dú ujtiqijü, da majtejü, cja da zedi drí denijü ca Ocja. ³ Cja guejtjo gui xih cü chujchu, hneje, da hmøy ncja ngu ga nesta pa da nigui, i mbenijü ca Ocja. Jin da xoxijü bbetjri pa da ñajquibi qui minga-cjahnijü, cja jin da ntijü. Da un cü pé dda cjahni hnar ejemplo rá zö pa drí denijü. ⁴ Bbü i bbæpjü rá zö cü chujchu, da jogui da ujti cü bajtzi bbejña da mah qui damejü co ni qui bajtzijü. ⁵ Da ujti da mbeni te i pejmü, cja jin da mben cü pé dda hñøjø. Da nú ca te i nesta pü jáy nguü. Da möx qui hñohui, da dyøte göhtjo ca i man cár dame. Da ncjapü drí hmüh cü bbejña cü i eme, pa jin to da zámbe cár palabra ca Ocja.

⁶ Cja guejtjo gui nzoh cü bajtzi hñøjø, gui xifi da penti qui mfenijü, da dyøtijü ca rá zö. Jin da jñeguijü da dah cü nttzomfeni. ⁷ Nuque, Tito, guehquitsjegüe, gui un cü bajtzi hñøjø hnar ejemplo rá zö, göhtjo ca guí øte. Gui hmøy ncja ngu drí ntzöhui pa da ttizqui. Gui uni ir møy pa gui ujti cü bajtzi hñøjø car palabra ca ncjuani. ⁸ Cja drá zö cü palabra cü gui xijmü, pa jin to da ma, jin gui cierto ca guí ma, o rá nttzo cü palabra cü guí ma. Jin da döjtiqui tema cosa cü cjahni cü i contrabijü nar palabra ca Ocja. Da ncjapü drí mehtzi ür tzö cü to i ne da jioxquijü ca rá nttzo.

⁹ Cja guejti cü mefi cja co cü muzo, gui nzoh-cá. Da dyøjti ca i xih qui jmüjü, cja da tzøpi-cá. Jin da dajtijü bbü te i hmæpjijü. ¹⁰ Jin te da bejü, ni di gue cü tzi cosa cü jin tza i muhui. Da pejmü göhtjo mbo ür møyjü, cja da zøjti cár bbejijü, pa da nigui, rá zö qui vidajü, cja rí ntzöhui da tteme cü mefi-cü, como ntjumøyjü. Da ncjapü drí fadi, ntjumøy car hñü ca dí tenijü, cja da ttihzibi cár palabra ca Ocja, como dí majmü, ca Ocja xí ngæzquijü ca rá nttzo ca ndí tujü.

¹¹ Nuya, ya xí nigui, i ndo majte ca Ocja. Guegue xí jioni ja xcá nguhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøte göhtjo yü cjahni yü i bbæjcua jar jöy. ¹² Como ya xtí padijü ja i ncja cár jmajte, guegue-ca i föxquijü pa ya jin gu hmæpjü ncja ngu ga hmüh cü to jin gui tzujü ca Ocja. Nugöjü gu jejmü ya ca rá nttzo ca ndí øtijü, cja co guejti cü cosa cü rí ma ür møy yü cjahni yü rí den nar mundo. Gu mbenijü nü dí pejmü, gu øtijü ca ncjuani, gu hmæpjü ncja ngu ga ne ca Ocja menta dí bbæjtijü hua jar jöy. ¹³ Ya xtí tøhmijü car pa bbü xtu coh cam Tzi Jmüjü ca dí ihtzibijü, tzüdi, car Jesucristo, como guegue bi gæzquijü ca rá nttzo ca xtá øtijü. Xta ndo ttihzibi bbü xtu eje pa da mandado. Bbü dí mbenijü te da ncja, dí mpöjmü cja dí tøhmitjojü-ca. ¹⁴ Guegue bi dü, bi dö cár nzajqui por rá nguejcöjü, pa bi gæzquijü ca rá nttzo ca ndí tujü. Cja nuya, ya xí jojqui yüm møyjü cja co yüm vidajü, como ngu xtá emejü, pa da fadi, í cjahniguijü car Jesucristo. Nuya, ya jin gu ndujpítejü, gu ndo mpæguijü pa gu øtijü ca rá zö.

¹⁵ Gue yü palabra-yü gui xih cü cjahni. Gui xih cü to i eme da zedi drí denijü nar palabra ca Ocja, cja gui huenti cü jin gui ne da hñemejü. Como guí pehtzi quer cargo, gui jioni ja

grí nzoh cɛ cɔ́hni pa da ttemeq̃ui. Cɔ́a gui mbeni ja grí hm̃ay pa da fadi, ntj̃um̃ay quer palabra, cɔ́a pa jin da despreciaqui cɛ cɔ́hni.

Deberes de los creyentes

3

¹ Gui xih cɛ hermano da m̃ijtjo, da dyøjtij̃ cɛ autoridad cɛ i mandado. Da hm̃ap̃j̃ dispuesto pa da dyøte göhtjo ca te da hm̃ej̃pij̃. ² Jin to da zán cár hñohui. Jin to da jiombi tuj̃ni. Da ccahtij̃ göhtjo cor ttij̃qui qui m̃inga-cɔ́hni, da cɔ́aj̃ jogui cɔ́hni pa göhtjo cɛ pé ddaa.

³ Gui mbenij̃ ja ndí ncɔ́aj̃ m̃áhm̃eto, bb̃u jim be ndí emej̃ car Jesucristo. Cɛ pa-cɛ, hnequigöj̃ ndí øtij̃ ca rá nttzo hneje. Ndí mem̃ayj̃. Jí ndí ne gua øtij̃ ca i man ca Ocɔ́a. Ndí bb̃ap̃j̃ úr dyε ca Jin Gui Jo, cɔ́a jí mí cierto ca ndí emej̃. Ndí øtij̃ göhtjo cɛ nttzomfeni cɛ ndí mbentsjẽj̃. Mír ma um̃ m̃ayj̃ ỹ cosa ỹ i cɔ́a hua jar mundo. Ndí inaj̃, co guej̃ỹ di mpöj̃ ỹam tzi m̃ayj̃. Ndí uj̃ cɛm̃ hñohuij̃, ndí mvidiabij̃, cɔ́a nucɛ mí uguij̃ hneje.

⁴ Pe nuya, cɛ cɔ́eya cɛ cɔ́a xí tjogui, ya xtú ccahtij̃ ja ncɔ́a ga maj̃quij̃ ca Ocɔ́a. Guegue-ca bú pejni cár Tzi Tt̃u, hne bi g̃uzquij̃ ca rá nttzo ca xtá øtij̃. Nubb̃u, cɔ́a bi nigui te tza i maj̃ ỹ cɔ́hni ca Ocɔ́a. ⁵ Bú eh car Jesucristo, bi g̃uzquij̃ ca xtá øtij̃, porque bi juiguij̃. Ca ya xtá emej̃ guegue, nuya, ya xtí padij̃, jí mí tzö cɛ cosa cɛ ndí øtij̃ m̃áhm̃eto, masque ndí mangöj̃, már zö ndár hm̃ap̃j̃. Bb̃u di jiña cár tzi ttij̃qui ca Ocɔ́a, di cjuquij̃ p̃u jab̃u jin gui tzö. Pe bi juiguij̃ guegue, cɔ́a bi g̃uzquigöj̃ ca ndí tuj̃. Xpá menquij̃ cár tzi Espiritu Santo, cɔ́a guegue-ca xí ddaj̃quij̃ hnar ddadyo nzaj̃qui ca rí hñe j̃itzi, ncɔ́ahm̃u ya xtú hm̃ap̃j̃ ca xtrá yo vez. Ca to i pehtzi car nzaj̃qui-ca, ya xí ngo limpio cár tzi m̃ay, ncɔ́a hnar tzi baj̃tzi ca cɔ́a xí hm̃ay, jin te i t̃u. ⁶ Nuya, cam Tzi Taj̃u j̃itzi göhtjo co cár tzi pöjö xí ddaj̃quij̃ car Espiritu Santo pa gu yojm̃-ca göhtjo ur tiempo. Ỹ to xí nguati jár dyε car Jesucristo, ya xí mperdonabi ca mí tuj̃ ca rá nttzo, cɔ́a xí ttun cár Espiritu ca Ocɔ́a pa da yojm̃-ca. ⁷ Nuya, cam Tzi Taj̃u j̃itzi i núguij̃ göhtjo co cár ttij̃qui. I ccajtiguij̃ ncɔ́ahm̃u jin te dí tuj̃, cɔ́a guejtjo xí xij̃quij̃ da ddaj̃quij̃ hnam herenciaj̃ p̃u j̃itzi, gue car nzaj̃qui ca jin da tjegue. Guehca dí t̃hm̃ij̃ menta dí bb̃ajtij̃ hua jar jöy.

⁸ I ntj̃um̃ay ỹ palabra ỹ xtú j̃uxcua. Da ncɔ́ap̃u grí xih cɛ cɔ́hni, göhtjo mbo ir m̃ay. Cɔ́a gui xih cɛ ddaa cɛ ya xí hñeme ca Ocɔ́a, da mbeni te i pejm̃u. Da mejm̃u tema bb̃efi ca i sirve pa da tt̃ihtzibi cam Tzi Jm̃uj̃ Jesucristo. Rá zö ỹ palabra ỹ xtú mbembiquij̃, cɔ́a guej̃ỹ i nesta gui xifi göhtjo cɛ cɔ́hni pa da hñemej̃.

⁹ I bb̃uh cɛ dda cɔ́hni cɛ i jonij̃ cɛ lista gá tjuj̃u cɛ i cuati p̃u jár palabra ca Ocɔ́a, cɔ́a i hna mbeni tema cuentotjo drí hñeh p̃u, pa da xih cɛ hermano. O bb̃u jiña, i mbentsjẽ tema nttöni ca jin te úr ncɔ́ahui ñar evangelio, cɔ́a dé ga ñaj̃u digue car nttöni-ca. Cɛ cɔ́hni-ca, i hueni cɔ́a i ntøxtihui qui hñohui. Guejtjo i bb̃uh cɛ to i tendij̃ car ley ca mí man car Moisés. Nucɛ, dé i maj̃m̃a ja drí dden car ley-ca. Nuquigue, jin gui cɔ́aj̃pi ncaso göhtjo cɛ mfeni-cɛ. Guejtjo jin gui hueni hui cɔ́a jin gui ntøxtihui cɛ cɔ́hni cɛ i øtij̃ ncɔ́ap̃u. Gui j̃iegui göhtjo cɛ mfeni-cɛ, como jin te i föxquij̃ pa g̃ cuatij̃ ca Ocɔ́a o gu øhtibij̃ cár tzi voluntad.

¹⁰ Bb̃u di bb̃uh p̃u hnar cɔ́hni ca i ne da wej̃qui cɛ hermano pa da fuj̃ti hnar grupo p̃u jab̃u drí ddeni guegue, gui huenti car cɔ́hni-ca, gui nzofu. Cɔ́a bb̃u jim bi dyøde, pé gui nzoh ca xtrá yo vez. Cɔ́a bb̃u ndej̃m̃a jin da ne da dyøde, nubba, gui fongui, cɔ́a ya jin gui ccahti ncɔ́ahm̃u dur hermano. ¹¹ Como jí xcá ne xcá dyøh ca xcú xifi, ya xqui fadi, car cɔ́hni-ca ya xí dyεmbi úr m̃ay pa da dyøti ca i mbentsjẽ. Ncɔ́ahm̃u ya xí dyεn ñar palabra ca Ocɔ́a. Bb̃u da bb̃eh car hñøj̃-ca, i t̃utsjẽ cár nttzoj̃qui, como ya xqui pad̃i, jin gui tzö ca i øte.

Instrucciones personales

¹² Nuya, dí ne gu c̃uh hnar jmandadero, da ma p̃u jab̃u guí bb̃uy. Bb̃u jim bi ma car Artemas, nubba, da ma car Tíquico, bb̃u. Bb̃u xta zøti p̃u car jmandadero, gui m̃pegui, gui pøni grí ma p̃u Nicópolis. Guehp̃u xcrí ntj̃ehui p̃u, como ya xtú mbengö gu magö p̃u,

gu hmäh pә göhtjo car nguárexma. ¹³ Gui föxi tzә car Zenas, car licenciado, cja co hneh car hermano Apolos. Gui unijә ca te da nesta pa jin te da bbetibi. Gui dyönijә te i nesta, cja gui jionijә car manera grí unijә, pa da jogui da ma pә jabә i ne da ma. ¹⁴ Gui xih cә hermano pә Creta da nxödiјә da möx cә pé ddaa cә i pәhtzi necesidad. Jin drá dajnijә, da pәjmә pa da nigui ca da nestajә cja guejtjo pa da jogui da tzi un quí mәfi ca Ocja, hneje.

Saludos y bendición final

¹⁵ Göhtjo yә pé dda hermano yә dí bbәpje hua i pәnquijә әr nzengua. Gui zengujә po әm partegö göhtjo cәm amigo cә rá bbәh pә, tzәdi, cә to i majquigö por rá ngue cam Tzi Jmujә ca xtú emejә. Ca Ocja da möxquigueјә, göhtjoquigueјә, pa gui hmәpјә co cár tzi ttijqui. Amén.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A FILEMÓN

Pablo escribe a Filemón

¹ Nugö, dúr Pablo, dí bbujcua jar födi por rá ngue cam Tzi Jmuj_u Jesucristo. Dí yobbe nar cjuada Timoteo, cja dí penquibbe nar carta-na. Nuque, Filemón, dí zenguaquibbe cor jmajte, como guejtique, guí pejpi ca Ocja. ² Guejtjo dí pempi nzengua cam tzi ncjuj_u Apia, co ni car Arquipo, co hneh ca pe dda cjuada ca i jmuntzi pa jer ngu. Car Arquipo xí nzejti prueba por rá ngue nar evangelio, ncjaguigö. ³ Cam Tzi Taj_u pa jitz_i, yojmi cam Tzi Jmuj_u Jesucristo, da jñujtiqui quir tzi mayj_u cja da ddahquij_u bendición rá ngu, guí göhtjoj_u.

El amor y la fe de Filemón

⁴ Nuque, Filemón, cada bb_u dí nzoh ca Ocja por rá nguehque, dí mbenqui cor jmajte, cja dí öjpi mpöjcje, ⁵ Como xtú øde, guí eme car Cristo göhtjo mbo ir tzi may, cja guí ma_udi. Guejtjo dí öjpi mpöjcje ca guír nu rá zö ca ddáa ca i ten car Cristo, cja guí mah-ca, como guejti-ca, í bajtzi ca Ocja hneje. ⁶ Dí øjcö, guí nzoh ca cjahni pa jab_u gár bb_uy, guí xijm_u nar evangelio. Eso, dí öjpi ca Ocja da möx ca to i eme, pa da badij_u te tza rá zö guegue cja co ja i ncja ca bendición ca i ddajcöj_u, göhtjoguigöj_u como ngu xtá emej_u car Jesucristo. ⁷ Bb_u dí øjcö te tza ngu guir mah ca hermano, dí ndo mpöjö cja i ju am may, como dí øde, guí föx ca cjuada ca te i nesta, guejtjo guí zetibi quí tzi mayj_u pa jin da ngüentij_u.

Pablo pide un favor para el esclavo Onesimo

⁸ Eso, dí nzohqui hneje pa gui föxqui tza. Nugö, xí hñixquigö gá apóstole car Cristo, cja dí pehtzi derecho gu bbepiqui gui dyøti ca dí xihqui. Pe jin dí ne gu øti-ca. ⁹ Mejor, dí ne gu öhqui tza hnar favor porque dí ma_udihui. Nugö, dúr Pablo, ya xtúr tita, cja guejtjo i cjojqui födi porque ndí dyo, ndí nzoh ca cjahni digue car Jesucristo. ¹⁰ Dí öhqui tza guí dyøhtibi hnar favor nam tt_u, nar Onesimo. Guegue xí cja am tt_u ca xtá hmajcö hua jar födi, como guehca xtá nzofu, xí hñeme car Cristo. ¹¹ Máhmeto, bb_u mí pejp_iqui nar Onesimo, jí mí tzö ca bi dyøjtiqui. Pe nuya ca xcá hñeme nar evangelio, rá zö ga möxquigö cja rá zö drí möxquig_ue hneje. ¹² Nuya, ya xtrá cujcö nar Onesimo da ma drí goh pa jab_u gár bb_uy. Nuquig_ue, gui perdonabi tza ca bi dyøjtiqui, cja guí cjagui tza car favor, gui cuajti ncjahm_u guejquigö güi cuajtigui. ¹³ Xin di jogui gua tzamigö nar Onesimo di gojcua pa di pejpigui hua jar födi, di goji por rá nguehque, ncjahm_u guehque gri föxqui hua. Como ngu guir padi, i cjojqui födi porque dí man car tzi ddadyo jña digue car Jesucristo. ¹⁴ Pe jin gu tzami, como jí bbe dí önqui ¿cja güi uni ar tsjejqui di gojti hua? Jin dí ne gu cjahqui gá fuerza gui dyøjtigui nar favor.

¹⁵ Pe ntoja xí cja Ocja xí wembiqui nar Onesimo teng_u tzi mpa, pa ncjap_u xcá hñeme car Jesucristo. Cja nuya, bb_u pé xta guahqui, ya jin gui weguehui göhtjo ar tiempo, ni diguejcua jar jöy ni digue pa jitz_i. ¹⁶ Nuya, bb_u pé xquí cuajti, ya jin da pejp_iqui gá fuerza, ncja ngu ngua dyøti máhmeto, Nuya, da pejp_iqui cor pöjö ncja ngu hner tzi cjuada ca guí ne. Nugö, dí ndo maj nar Onesimo, cja hnehquig_ue, pe ntoja más guí ndo ma_udi, como ir mefigue, cja guejtjo hne ya xi ir cjuada, ca ya xcá hñeme cam Tzi Jmuj_u Jesucristo. ¹⁷ Eso, bb_u guí mangue dí mföxihui ca dár pejp_ihui hnaadi cam Tzi Jmuh_u, gui recibi tza nar Onesimo cor jmajte, ncjahm_u guejquigö güi recibiguigö. ¹⁸ Cja bb_u te xtrú dyøjtiqui ca drá nttzo, o te di tuhqui, gui dyati ar huenda, gui xijqui teng_u, cja xtá cjujtiqui. ¹⁹ Nugö, dúr Pablo, dí xihqui ntjum_uy, xtá cjujtiqui. Co guejtsje nam dye, dí juxcua nar promesa-na. Masque di jogui gua xihquigö, hneje, bb_u te dí tuhqui por rá ngue nar Onesimo, nuque guí tujqui más rá ngu, como gú tóti car nzajqui ca jin dy tjegue bb_u ndí dyogö pa Asia, ndí mangö car evangelio pa jab_u ngár bb_uy. ²⁰ Dí tzö am may, gui ma gui dyøjtigui nar favor

na dí öhq̄ui, um tzi cjuadaqui. Gui dyøjtigui tza por rá ngue cam Tzi Jmuj̄a ca dí emehui, pa da mpöj nam tzi may.

²¹ Xtú penqui nar carta-na, como dí padi gui ma gui nú cor ttijqui nar Onésimo. Cja dí ingö hneje gui ma gui dyøhtibi pé hnar favor más drá zö ni ndra ngue ca xtú juxcua.

²² Nuquiguej̄a, xcú oraguij̄a, xcú dyöjpij̄a ca Ocja da cjagui gu pøxi födi, eso dí tøm̄i car pa bb̄a xtá pøxcua, xcrá ma p̄a jab̄a gár bb̄ap̄j̄a pa gu nccahtij̄a. Eso, dí xihqui tza, gui jojqui tza hnar tzi lugar p̄a jab̄a gár tzöya bb̄a xtá ma p̄a.

Saludos y bendición final

²³ Nuya, i penquij̄a nzengua nar hermano Epafra n̄a dí bb̄ebbe hua jar födi. Guejti guegue xí cjoti por rá ngue car Tzi Jesucristo. ²⁴ Guejti car Marcos i zenguaquij̄a hneje, co ni nar Aristarco, co hnej nar Demas, cja co nar Lucas. Dí mföxje-ȳa, dí øhtibije cár bbeñi ca Ocja. ²⁵ Cam Tzi Jmuj̄a Jesucristo da möxquiguej̄a co cár tzi ttijqui. Da ncjap̄a, amén.

LA CARTA A LOS HEBREOS

Dios ha hablado por medio de su Hijo

¹ Ya má yabbu, cu tiempo cu xí tjogui, car Tzi Ta jítzi bi mudi bi nzoh cu cjahni israelita pa di xijmu to guegue cja co ja i ncja cár hmuy. Bbu nguá tjoh cu cjeya, mbá nzoh quí jmandadero cu mí pejpí guegue. Már ngu cu manera mír ujti quí jmandadero pa drí meyajü guegue. Cja guegue-cu, pé mí xih cu pe dda cjahni ja drí hñemejü ca Ocja. Gue cu ndom titajü cu mí ttzofo ncjapü. ² Gá ngax ya, xí nzøh car tiempo ca xquí mben ca Ocja pa di ujtiguijü rá zø ja i ncja guegue. Nuya, xí nguadi xí xijquijü rá zø ja i ncja, como xpá mejni hua jar jöy ca mero úr Tzi Ttu, gue car Jesucristo. Guegue-ca bi dyøti nar mundo co göhtjo yu i bbuy. Bi mföxihui cár Tzi Ta, bi dyøtihui göhtjo. Ba eh car pa bbu xta ndöjti jar dye car Cristo nar mundo cja co göhtjo yu i cja, pa da mandado hua-ca. ³ Guegue cár Tzi Ttu ca Ocja i ujtiguijü ja i ncja car Tzi Ta jítzi. Cár hmuy guegue i jñejtihui cár hmuy ca Ocja. Rá ndo nzedi cja nxøgue rá zø. Guegue car Jesucristo i ungui nzajqui göhtjo yu i bbuy, cja i ungui úr ttzedi pa da segue da hmuy. Bi cja ur cjahni, bú cajcua jar jöy, cja bbu mí du car Tzi Jesús, göhtjo ca rá nttzo ca xí dyøti yu cjahni hua jar jöy, guegue bi guti. Bbu ya xquí guadi xquí guti ca xtá øtijü, bi jña úr jña, pé gá ma jar jítzi, guí mih pu jar jogui dye ca Ocja, cja nuya i mföxihui cár jmandado cár Tzi Ta.

El Hijo de Dios es superior a los ángeles

⁴ Más rá jítzi cár cargo car Jesucristo ni ndra ngue cár cargo cu ángele, como guegue mero úr Ttu ca Ocja, cja nucü, í mefitjo-cü. ⁵ Car Tzi Ta jítzi jin gá xifi úr Ttu tema ángele. Nu car Jesucristo, bi xifi úr Ttu-ca. Guehca i mam pu jar Escritura, pu jabu i ina:

Nuque, um Ttuqui;

Nuya, xtú ddahqui quer nzajqui, pa da fadi to quer Ta.

Guejtjo i bbuh pé hnar tzi parte pu jabu i ña ca Ocja digue ca hnaa ca du pejni hua jar jöy. I ina:

Nügö, dúr tagui-ca,

Cja guegue-ca dam Ttu.

⁶ Hnaatjo úr Ttu mí hñih car Tzi Ta jítzi, cja bbu mbú pejni hua jar mundo, bi mandado di ttihtzibi, ina:

Göhtjo yu ángele yu i sirvegui da ndanejü cam Tzi Ttugö.

⁷ Digue cu ángele, guejtjo i mam pu jar Escritura ja i ncja-cu. I ma ncjahua:

Bbu da ne car Tzi Ta jítzi, da cajjpi da cja ur ndaji quí ángele,

O guejtjo da cajjpi da cja ur tzibi, pa da dyøhtibijü cár jmandado.

(Tzudi, bbu ya xí nguadi xí dyøhtibijü cár jmandado, nubbu, da tjuh cár nzajqui-cu.) ⁸ Nu cár Tzi Ttu ca Ocja, jin da tjuh cár nzajqui-ca. Car Tzi Ta jítzi i nzofa ncjahua jar Escritura:

Nuquigue, gúr Cjaa, guí mandado göhtjo yu cjeya.

Guí øti jujticia, cja jin da tjuh quer cargo, göhtjo ur tiempo.

⁹ Guí föx cu to i øti ca ncjuani,

Cja guí castiga cu to i øti ca rá nttzo.

Guejtjo guí izquigö, dúr Cjaa, cja como grí ntzøhui pa gui mandado, xtú ixquigue gá rey.

Da ndo mpøh quir hñohui, pe nuque, más gui ndo mpöjtsjegue, como más rá jítzi quer cargo.

Ncjanu ga man car tzi salmo. ¹⁰ Guejtjo i bbu pé hnar tzi parte jar Escritura ca i ma ja i ncja cár hmuy cár Ttu ca Ocja. I ma ncjahua:

Nuque, um Tzi Jmuquije, bbu jí bbe mí bbuj nar jöy, gú cajjpi bi hñøte.

Gú dyøti nar jítzi co ni quir tzi dyegue.

¹¹ Nar jítzi co nar jöy da tjegue, pe nuquigue, ni jabu grí tjegue.

Nur jöy hnej nur jitzu da bbëdi, ncja ngu hnar dajtu ca ya xí mpuni.

¹² Gui ma gui cjühtzi-yu, ncja ngu bbu to i pantzi hnar dajtu pa da mehtzi, Cja diguebbu ya, pé gui dyöte ddadyo-yu.

Pe nuquigüe, nunca gui ntita, cja jin da tjeñ quer nzajqui göhtjo ur tiempo.

Ncjanu gá tsjih cár Ttu ca Ocja. ¹³ Cja pé xí man ca Ocja pu jar Escritura, xí xih cár Ttu:

Bú ej ya, gui mijcua jam jogui dye, gu mandadohui,

Cja nugö, gu tapi quir contra, xtá cjajpigö du eua pa da ndañañajmuju jer tzi hua, da ndañequiju.

Jin tema ángele bi tsjifi di mföxihui cár jmandado ca Ocja. Jöndi cár Ttu ca Ocja bi tsjifi ncjagua. ¹⁴ Como í mefitjo ca Ocja cu ángele, car Tzi Ta jitzu i cuh pu jabu i ne, pa da möxquigöju, dí cjañniyu, yu xí weguiguiju pa gu pehtziyu car nzajqui ca jin da tjegue.

No hay que descuidar la salvación

2

¹ Nuya, xí nzojquiju ca Ocja por digue cár Tzi Ttu, como guegue-ca xpá jñanquiju nur tzi ddadyo jña. Eso, i nesta gu juhpiju ndumay nur jña nu xí tsjijquiju, cja gu teniju. Bbu jin gu cjajpiju ncaso, i bbu peligro, ddahtzu gu wembiju, cja gu bbëdiju. ² Mí ángeljo cu to bú ja cu mandamiento cu bi tsjih cu cjañni israelita máhmeto. Pe ndejma mí ntjumay cu mandamiento-cu, como güi hñe jitzu. Cu cjañni cu jí mí ne di dyöjti cu mandamiento-cu, mí ndujpitemu, cja mí ttun cár castigoju, cada hnaa como ngu nguá dyötiju. ³ Xigöju, ¿ja ncja gár pöngöju car castigo bbu jin gu öjtiju car palabra ca bú ja cár Tzi Ttu ca Ocja? Nucá bú eje pa di salvaguiju. Jin da jogui gu pöniju car castigo-cá. Cam Tzi Jmuju Jesucristo bbeto bi nzoh qui möxte cu mí hñohui bbu mí bbujti hua jar jöy. Bi xih-cá ja mí ncja nur ddadyo jña nu dí emeju. Cja guegueju bi badiju, mí ntjumay, eso xcá xijquigöje. ⁴ Nu cu möxte-cu co cu pé ddaa cu bi hñeme nur evangelio jar mañdi, bi dyöte nduntji milagro co maravilla. Ca Ocja bi un cár ttzedi pa bi dyöti cu milagro-cu, pa gá fañdi mí ntjumay ca mí majmu. Guejtjo bi uni cada hnáa cár bbëfi ca di dyöte co ni cár ttzedi car Espíritu Santo. Guejtsje ca Ocja bi juajni tema oficio di uni cada hnáa. Como göhtjo cu hermano-cá mí yojmi cár Tzi Espíritu, göhtjo co cár ttzedi, bi fañdi, güi hñeh ca Ocja cár bbëfiju cja co cár palabrajmu.

Jesucristo, hecho como sus hermanos

⁵ Bbu xta dyöti ca Ocja car ddadyo mundo, ncja ngu dar xihquiju, jin da ungui ur tsjejqui cu ángele pa da mandado pu. Gue car Jesucristo da mandado pu, como guegue bi cja ur cjañni. ⁶ I jux pu jar Escritura nur tzi palabra nu i ma ja i ncja yu cjañni. I ma ncjagua:

Nuque, Ocja, jin tza te i muhui yu cjañni yu xcú dyöte, cja segue guí mbeni,

Gá ngötjo nur cuerpoju, cja i tu, pe nuque, segue guí nu,

⁷ Xcú un yu cjañni meno cár ttzedi ni ndra ngue ca xcú un cu ángele,

Pe xcú uni mfeni rá zö, cja xcú dyöte nur cjañni pa gui jñejmi cja pa da ttihtzibi hnejje.

⁸ Guejtjo xcú un cár cargo pa da mandadobi göhtjo yu i cja hua jar jöy, da dapi.

Ncjanu ga mam pu jar salmo. I man ca Ocja, gue nur cjañni da mandadobi nur mundo co göhtjo yu i bbujcua. Yu pa ya dí bbupju ya, jin tema cjañni i bbuh ca di tapi göhtjo yu i bbujcua jar mundo. Bbejtjo gu núgöju-ca. ⁹ Pe nu ca ya xtá nuju, gue car Jesús, nucá bi cja ur cjañni. Bbu mbú cjujcu jar jöy, bi cja meno ni ndra ngue hnar ángele pa tengü cjeja, como múr cjañni guegue, ncjaguigöju. Bi hmujcua jar jöy tengü cjeja, cja bi tzöhui car du. Por rá nguehca gá ndu cja pé bi jña ur jña, eso, bi ttun cár cargo ca más rá jitzu. Guehca gá juiguigöju car Tzi Ta jitzu, bú pejni car Jesucristo, cja nucá, bi mbombiguiju, bi du, pa santa jin da bbej yu cjañni, göhtjo yu to i eme guegue.

¹⁰ Ya má yabbu, car Tzi Ta jítzi bi dyøte göhtjo yu i bbujcua jar jöy, cja guejti yu pa ya, por rá ngue cár ttædi guegue, ga hmæ úr nzajqui göhtjo. Bi mbeni hneje di cjaipi rá ngu cjahni di cjaip i bajtzi guegue, pa di yojmu cár Tzi Ttu, como mí ne di cuajti rá ngu pu jítzi pu jabu rá tzi zö. Cja pa di jogui di ncja-ca, bi man car Tzi Ta jítzi mír ntzöhui di sufri car Cristo pa di dyøhtibi göhtjo cár tzi voluntad, cja pa ncjapu di jogui gua cjaögju i bajtziguiju ca Ocja hne. Guegue car Jesús da zixquigöju pu jítzi. ¹¹ Guegue-ca xí nguzquigöju ca ndí tujju, cja xí ddajquiju hnar ddadyo hmæy ca rí hñe jítzi. Como ya xí i bajtziguiju ca Ocja, nuya um Tagöju cár Ta car Jesucristo, cja guegue-ca ncjahmu um dacjuadaju. Jin gui pehtzi úr tzö drí xijquiju i hñohuiguiju. ¹² Guegue i xih cár Tzi Ta jítzi:

Nugö xtá xih cam hñohui, ja guí ncjaguc,

Xtá mpejniye cu cjahni cu i emequi, pa grá xöjtiquije tsjödi.

¹³ Guejtjo i bbu pe hnar tzi parte pu jabu i ña cár Ttu ca Ocja ncja ngu yu pé dda cjahni, i ina:

Nugö, gu tømhi cam Tzi Ta jítzi da möxquigö.

Cja pé i man ca pe hnar tzi parte car Escritura, ncjahmu gue car Jesucristo ca i ña, i ina: Ccahtijma, dí bbujcö hua, dí yojme yam bajtzi yu xí ddajqui ca Ocja.

¹⁴ Eso, dí padiju, hnadi cam Tzi Tagöju, nugöju co ni cam Tzi Jmuju Jesús. Guejtjo hnaguudi nam cuerpoju, gá ngø, gá cji. Cam dacjuadaju, car Jesucristo, mí nesta di cja ur cjahni, pa di hmæh cár cuerpo ncja ngu yam cuerpoju, pa santa di du, ncjaguigöju. Bbu mí du car Jesús cja pe bi jña úr jña, bi dapi ca Jin Gui Jo, bi gaxquigöju pu jar dye. Dí göhtjoju ndí bbupju úr dye guegue-ca, cja rí hñeh ca Jin Gui Jo ca dár tujju. ¹⁵ Bbu mí mandadotjoguiju ca Jin Gui Jo, göhtjo ur vida ndí ndo tzuju gua tujju. Pe nuya, ca ya xcá ccaxquigöju pu jar dye guegue, ya jin dí tzugöju car du. ¹⁶ Nu car Jesucristo jin guá hñecua jar jöy pa di möx cu ángele. Guejcöju dí cjahnitjoju, bú eje bi möxcöju. Xí ncjá ncja ngu ga mam pu jar Escritura, ina: “Guegue i föx yu cjahni yu xcuá hñeh pu jar cji ca ndor Abraham.” ¹⁷ Eso, mí nesta cár Ttu ca Ocja di cja ncjaguigöju, pa dam hñogöju guegue. Bi cja ur cjahni, bbu, cja ncjapu bi jogui pa gá möxcöju, como nuya i cuati ca Ocja por rá nguejcöju. Como guejti guegue car Jesucristo ur cjahni, i padi göhtjo ja dí ncjaju, cja i juiguijögju. Guegue bi jñegui bi bböhti ncja hnar tzi deti, cja cár cji bi jñahtibi ca Ocja. Bi ncjapu gá nguti cu rá nttzo cu xtá øtiju cja nuya i coji por rá nguejcöju. ¹⁸ Car tzi Jesús, múr cjahni ncjaguigöju. Bbu mí bbujcua jar jöy, bi tzöhui prueba rá ngu, ncja ngu cu dí tzögöju. Eso, i padi rá zö ja drí möxquigöju bbu ga nzajquiju tema prueba hneje.

Jesús es más importante que Moisés

3

¹ Nuya, um hñohuiguiju, gui mbeniju, ca Ocja xí juanquiju pa dí cjahniquiju, pa gui ma grí hmupju guegue pu jítzi. Gui mbeniju te rá nguehca bú ecua jar jöy car tzi Jesús, como xtú cuatiju guegue-ca. Car tzi Jesús i ncja ngu hnar damöcja digue cár religión cu cjahni israelita, como i föxquiju, i ñahui car Tzi Ta jítzi por rá nguejcöju. Guejtjo múr jmandadero ca bú pejni car Tzi Ta jítzi, bú e bi nzojcöju, bi ujtiqiuju ja i ncja ca Ocja. ² Car Tzi Ta jítzi bi hñix car Jesús, bi un cár bbefi pa da nuhtibi quí familia, tzadi, göhtjoguigöju yu dí emejju. Cja car Jesús bi dyøte rá zö göhtjo ca bi man cár Tzi Ta. Guejti ca ndor Moisés bi dyøte rá zö göhtjo cár bbefi ca xquí un ca Ocja. Mí mandadobi cu cjahni israelita, ncja ngu hnar mefi ca i nuhtibi quí bajtzi cár jmu. ³ Nu car Jesucristo, más már jítzi cár cargo ni ndra ngue cár cargo car Moisés eso, rí ntzöhui más da ttihtzibi guegue. Como guegue múr Ttu ca Ocja, múr ngutsje pu jabu mí pefi. Nu car Moisés mí jñejmi hnar mefitjo ca mí peh pu jar ngu ca Ocja. Cu cjahni cu xí juajni ca Ocja i tjequihui cár ngu ca Ocja co ni quí familia cu i bbu pu, cja car Moisés mí pertene car ngu-ca. ⁴ Bbu i bbu hnar ngu, ndejma i bbu hneje hnar mingü ca to ur mejti. Ca Ocja bi dyøti nar mundo co göhtjo yu i bbu. Guejtsje guegue bi mbeni di ncja cár ngu, tzadi, gue cu cjahni cu di guatiju guegue.

⁵ Ca ndor Moisés mí jñejmi hnar mēfi mí ntjumay ca bi mandadobi quí cjahni ca Ocja ncja ngu nguá tsjifi. Guejtjo bi xih quí cjahni ca Ocja cɥ dda palabra cɥ jin di ncumpli hasta bbɥ di hñecua jar jöy car Tzi Jesús. ⁶ Nu car Jesucristo jí múr mēfitjo. Guegue múr Ttu car mingu, cja guegue di cjaipi úr mejti göhtjo cɥ mí bbɥh púr ngu cár Tzi Ta. Bi dyøte rá zö göhtjo cár bbēfi ca bi un cár Ta. Yu pa ya, nugöjɥ göhtjo como ngu dar emejɥ car Jesucristo, dí jñejmɥ quí familia ca Ocja cɥ i bbɥh pɥ jár ngu. Pe bbɥ dí nejɥ gu ma grí hmɥpɥ ca Ocja pɥ jar jítzi, i nesta jin gu tzuju ca te da ncjaguijɥ, cja jin gu jejmɥ ca dár emejɥ car Cristo. Segue gu tenijɥ, cja gu mpöjmɥ, porque dí padijɥ, cierto gu nuju car nzajqui ca jin da tjegue.

El descanso para el pueblo de Dios

⁷ Eso, gu ødejɥ ca i man car Tzi Espiritu Santo pɥ jar Escritura, como guejtjo i nzojquiɥ hneje:

Nuquejɥ, bbɥ guí ødejɥ rá pa ya, ya xqui nzohquiɥ ca Ocja,
Gui jñɥhmpijɥ ndumay, cja gui dyøtjijɥ,

⁸ Jin gui cjaɥ memay.

Jin gui ma gui cjaɥ ncja ngu qui ndor titajɥ cɥ bú tu pɥ jabɥ jin to mí hñani.

Nucá bi ttøhtibi prueba, cja bi nigui, jí mí ne di dyøtjijɥ ca Ocja.

⁹ Cuarenta año mí dyo cɥ cjahni israelita pɥ jabɥ jin to mí hñani,

Cɥ cjeja-cɥ, ca Ocja segue mí øti milagro pa di mötzi,

Nu gueguejɥ, jin gá gradecebijɥ cár tzi ttijqui,

Cjaatjo mí ntøxtijɥ ca Ocja.

¹⁰ Eso, ca Ocja bi tsjeyabi cɥ ndom titajɥ,

Bi ma: “Yɥm cjahni, cjaatjo i hmɛdijɥ.

Jin te i ntjumay quí mfenijɥ, cja rá ndo me quí mayjɥ.

Jin gui ne da nxödiɥ da hmɥpɥ ncja ngu dar negö.”

¹¹ Eso, bi zøti úr may ca Ocja, cja bi jieɥ quí cjahni. Bi mantse rá ngue cár tjuju, bi xijmɥ:

“Cierto, ya jin da ñati-cɥ pɥ jar jöy rá tzi zö pɥ jabɥ gua hmɥpɥ cja di tzöyaju.”

Ncjanɥ ga man car tzi salmo.

¹² Nuya, am hñohuiquiɥ, dyo guí cjaɥ memay, cja dyo guí yomfenijɥ. Bbɥ jin guí cjaipijɥ ncaso ca i xihquiɥ ca Ocja yɥ pa ya, ba eh car tiempo, nim pa xqui jñajɥ ɥr huenda, ¿cja i nzohquiɥ ca Ocja? Nubbɥ, ya xcrú ndo wembijɥ ca Ocja, masque guegue i ddajqui cam nzajquiɥ. ¹³ Gui nzojtsjeɥ cada mpa, menta guí ødejɥ ga nzohquiɥ ca Ocja. Jin to da mbeni mbo úr may, da hñina, más jin te da cja bbɥ da jieɥ ca rí hñeme car Jesucristo.

¹⁴ Ncja ngu xtá ndötsjeɥ jár dyɛ car Jesucristo bbɥ ndú fadi ndú emejɥ, i nesta gu segue gu emejɥ ncjadipɥ, pa gár tzønijɥ pɥ jabɥ bí bbɥ guegue, pɥ jabɥ bí cja car tzi pöjö.

¹⁵ I mam pɥ jar Escritura, i xijquiɥ ncjahua:

Nuquejɥ, bbɥ guí ødejɥ rá pa ya, ya xqui nzohquiɥ ca Ocja,

Gui jñɥhmpijɥ ndumay, cja gui dyøtjijɥ,

Jin gui cjaɥ memay ncja ngu qui ndor titajɥ.

Nucá, jin gá ne gá dyøtjijɥ.

¹⁶ ¿Cja guí mbenijɥ to cɥ cjahni cɥ dé mí ttzofa, pe jin gá ne gá dyødejɥ, eso, bi cjaipijɥ ca Ocja bi ungui úr cue? Mí gue cɥ ndo am titajɥ, tzadi, göhtjo cɥ israelita cɥ bi gujqui car Moisés pɥ jar jöy Egipto. ¹⁷ ¿Cja guí mbenijɥ hneje to cɥ cjahni cɥ bi tsjeyabi ca Ocja cuarenta año? Mí gue cɥ ndom titajɥ hneje, como cjaatjo mí dyøtjijɥ ca rá nttzo. Eso, ca Ocja bi jiegui bú tjuju pɥ jabɥ jin to mí hñani. ¹⁸ ¿Cja guí mbenijɥ hneje to cɥ cjahni cɥ bi tsjifi, cierto ya jin di ñati pɥ jar jöy ca xqui prometebí ca Ocja? Mismo cɥ cjahni cɥ xtú xihquiɥ, gue cɥ jin gá ne gá dyøtibijɥ cár jña ca Ocja. ¹⁹ Ncjanɥ gá nzɥh ca xqui man ca Ocja. Jin gá ñatijɥ car jöy-ca, porque jin gá hñemejɥ ¿cja di nújɥ ca xqui man ca Ocja?

4

¹ Guejquitjogöj_u hneje, xí xijquij_u ca Ocja, bb_u gu emej_u car Jesucristo, gu cutij_u p_u jab_u bí bb_u guegue, cja gu tzöyaj_u p_u. Pe i nesta gu zedij_u, cja gu mfödj_u pa jin gu cojm_u jar hñ_u. ² Dí jñejm_u c_u cjahni israelita c_u xcuí bøm p_u jar jöy Egipto cja mir ma p_u jar jöy Canaán, como guejquitjogöj_u, xí tsijquij_u hneje ja gár tzønij_u p_u jab_u bí bb_u ca Ocja. Nu c_u cjahni-c_u, jin te gá sirvebij_u car palabra ca bi xih ca Ocja, porque jin gá hñemej_u. ³ Pe nugöj_u, como ngu xtá emej_u, dá pöjcöj_u jar hñ_u pa gár cutij_u p_u jab_u xí xijquij_u ca Ocja, pa guír tzöyaj_u p_u. Gu núgöj_u car nttzöya ca jin gá n_u c_u ndom titaj_u. Xí ncjá ncja ngu ga mam p_u jar Escritura:

Bi zøti úr m_uy ca Ocja, cja bi jieh quí cjahni, bi mantsje rá ngue cár tjuj_u, bi xijm_u:
 “Cierto, ya jin da ñati-c_u p_u jar jöy rá tzi zö p_u jab_u gua hm_upje cja di tzöyaj_u.”

Ya xi mí bb_u car nttzöya p_u jab_u di ñati quí cjahni ca Ocja cja di hm_upje guegue. Cja ya xi mí tzöya ca Ocja, como ya má yabb_u, bb_u mí guadi mí dyøti n_ur mundo, bi m_udi bi tzöya. ⁴ Cja i bb_u pe hnar tzi testo p_u jar Escritura ca i xijquij_u ter b_ueh c_u bi m_ueh ca Ocja bb_u mí z_uh c_u yojto mpa. I jna:

Ca rá yojto mpa, ca Ocja ya xquí cjuajti göhtjo c_u xquí dyøte.

Ya xi mí zøte göhtjo, eso, bi tzöya guegue.

⁵ Nu c_u cjahni c_u bi mvitabi ca Ocja ya má yabb_u, ndejma jin gá ñatij_u p_u jar nttzöya ca xquí m_u guegue. Bi z_uh ca hnar palabra ca xquí man ca Ocja:

Cierto, ya jin da ñati-c_u p_u jar jöy rá tzi zö.

P_u jab_u gua hm_upje cja di tzöyaj_u.

⁶ C_u cjahni c_u bb_ueto bi ttzofo pa di ma jar nttzöya ca xquí man ca Ocja, jin gá ñati-cá, por rá nguehca jin gá hñemebij_u cár palabra. Eso, ca Ocja pé i tømhitjo pé ddáa pa da ñatij_u p_u jab_u xí tjojqui. ⁷ Guegue i yojpi i nzojcöj_u rá pa ya, por rá ngue ca hnar palabra ca bi man ca ndor David, ya má yabb_u. Nugö, ya xtú mbembiquij_u te i man car tzi testo-cá, i jna:

Nuquej_u, bb_u guí ødej_u rá pa ya, ga nzohquij_u ca Ocja,

Gui jñ_uhpjij_u ndum_uy cja gui dyøtjij_u,

Jin gui cja_u mem_uy.

Bb_u mí man y_u palabra-y_u ca ndor David, ya xquí tjogui rá ngu cjeya desde bb_u mí du c_u cjahni c_u xcuí bøm p_u jar jöy Egipto pa drí zøti p_u jab_u xquí man ca Ocja. C_u cjahni-c_u, bú tuj_u p_u jab_u jin to mí hñani. ⁸ Nu quí bajtzi c_u cjahni c_u xcuí du, car Josué bi c_uhti-c_u p_u jar jöy ca xquí man ca Ocja, gue car jöy Canaán. Nucá jí múr nttzöya ca xquí man ca Ocja. Porque bb_u dur nttzöya-ca, ya jim pé di yojpi di nzojcöj_u ca Ocja rá pa ya, pa gu zedij_u gu cutij_u p_u jar nttzöya guegue. ⁹ Pe ncja ya, ya xtí padij_u pé i cojti hnar lugar p_u jab_u da tzöya yí cjahni ca Ocja. ¹⁰ C_u to da ñati p_u jab_u bí bb_u ca Ocja, da tzöya digue cár bb_ufij_u ca mí pejm_u hua jar jöy, como guejti ca Ocja bi tzöya bb_u mí guadi mí dyøti n_ur mundo. ¹¹ Nugöj_u, rí ntzöhui gu zedij_u pa gu cutij_u p_u jar nttzöya-ca. Jin gu ncjaj_u ncja ngu c_u cjahni israelita c_u jin gá hñemej_u. Mí yomfeni ¿cja di ncja ca mí man ca Ocja?

¹² N_ur palabra ca Ocja i nzojquitjoj_u rá pa ya. Como rí hñeh ca Ocja, ncjahm_u i bb_u úr nzajqui cja i bb_u úr ttzedi. I jñejmi hnar cjuay, göhtjo yojo quí nttzani rá njo. Hnar cjuay rá njo i sirve pa da xantibi cár xifani hnar zuwe xí bbøhti, pa da nigui ja göhtjo i ncja p_u mbo cár m_uy. I ncjadip_u n_ur palabra ca Ocja hneje. Ncjahm_u i ccajtiguij_u mbo um tzi m_uyj_u, ja ncja dár mbenij_u, cja co ter b_ueh c_u dí nej_u. P_u jar palabra ca Ocja, i ma ja i ncja göhtjo c_um mfenij_u c_u jin gui pah c_um minga-cjahnij_u. Guejtjo i juzgaguij_u, i xijquij_u, ¿cja rá zö ca dí mbenij_u, cja huá jin gui tzö? ¹³ Ca Ocja xí dyøjquij_u, göhtjoguij_u, cja i ccajtiguij_u göhtjo ja dí ncjagöj_u, cja co te dí øtij_u. Jin gui tzö te gu ajquibij_u guegue. Ba eh car pa bb_u xta jñanquij_u ur huenda. Nubb_u, da nesta cada hnaaguigöj_u gu xijm_u ca Ocja göhtjo ca xcúr øtigöj_u.

Jesús es el gran sumo sacerdote

¹⁴ Como ya xtú xihquijm pñã, i bbuh ca to i bbö madé, i cuati ca Ocja cja i ñahui por rá nguejcöjm, gue car tzi Jesús, cár Tta ca Ocja. Guegue ya xí nzøm pñ jítzi, ya xí ñhti pñ jabu bí bbuh ca Ocja. Gu mbenijm, guegue rá nzedi, cja segue gu emejm car Jesús, göhtjo mbo um tzi mayjm. ¹⁵ Car tzi Jesús i bbö madé pa da möxquijm, cja i juiguigöjm, porque i padi jin gui nzejcöjm. Como guejtsje guegue bú eje, hñe bi sufri göhtjo tema prueba, ncja ngu cu dí tjoguijm, pe guegue jin te gá dyøti ca már nttzo. ¹⁶ Nuya, bí bbubi ca Ocja car tzi Jesús, bí ñahui por rá nguejcöjm, eso ya xí jogui pa gu cuatijm car Tzi Ta jítzi. Jin gu yomfenijm, cja jin gu tzujm. Gu öjrijm da nugöjm co cár tzi ttijqui, como dí padijm, guegue da möxquijm car hora ca dí tjomu prueba, o bbu te dí nestajm.

5

¹ Guí padijm ja i ncja car damöcja digue cár religiön cu judio, ca ndí tenijm mahmeto. ur cjahnitjo-cá, jin gur Cjaa. I ttítzi pa da goji por rá ngue ym pe dda cjahnitjo, da guati ca Ocja, como nucm, jin gui tjegui da guatijm ca Ocja. Car möcja i öjpi ca Ocja da nu ym cjahni co cár ttijqui, cja i ñahitibi pñ jar altar ca zuwe cja co cu pe dda ofrenda cu ba ja cu cjahni, pa da ccuhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtijm. ² Como ur cjahnitjo car damöcja, jin gui tzejti rá ngu. Guejti guegue i tzöhui prueba, cja bbu i hñapi, i ndujpíte. Eso, i pehtzibi paciencia cu cjahni cu xí dyøti tema cosa rá nttzo, cja co ni cu jin gui padijm ja i ncja ca Ocja. ³ Eso, i nesta car damöcja da möhti hnar zuwe, da ñahitibi ca Ocja por guejtsje guegue, cja diguebbu ya, pé da ñahitibi pe hnaa por rá ngue cu pe dda cjahni cu xí dyøtijm ca rá nttzo.

⁴ Nu ca Ocja jin gui jegui pa to da hna cjatsje ur möcja. Jøña guegue i pehtzi car derecho da hñixi hnar cjahni gá möcja. Nu ca Ocja bi hñix car Aarón, bi cjaipi múr primero ur möcja. ⁵ I ncjadipm car Jesucristo hneje. Guegue-ca jin gá cjatsje ur möcja. Nu ca Ocja bi xifi ur Tta, como ngu ga mam pñ jar tzi salmo:

Nuquigüe, um Ttaqui,

Nuya xtú ddahqui quer nzajqui, pa da fadi to quer Ta.

⁶ Guejtjo i bbu pe hnar tzi parte pñ jabu i ma ja bi ncja gá ttix car Jesús pa bi cja ur damöcja, como guejtsje car Tzi Ta jítzi bi hñitzi. I ina:

Guehquigüe, gui cja ur damöcja.

Jin da tje quer cargo pa göhtjo ur tiempo.

Guí ncja ngu car möcja ca mí tsjifi Melquisedec.

⁷ Nu car tzi Jesús, bbu mí bbujcua jar jöy cja ya xti bböhti, bi ndo nzoh ca Ocja, mí mahti nzajqui, cja mí zoni. Mí öjpi cár Tzi Ta di guhtzibi car prueba ca di tzöhui, pa jin di du. Cja como guegue mí mben ca Ocja göhtjo ur tiempo, cja mí øhtibi cár voluntad, car Tzi Ta jítzi bi dyøjtibi cár jña, bi mötzi, pé bi cjaipi bi jña ur jña. ⁸ Car Tzi Jesús, macja múr Tta ca Ocja, bbu mí bbujcua jar jöy, mí nesta di zejti ca rá ú. Por rá ngue ca mí sufri, bi nxödi bi dyøjti cár Tzi Ta, hasta mero bi hmuy ncja ngu nguá mben-cá. ⁹ Cja bbu ya jin te mí bbetibi pa pé di nxödi, nubbu, bi cja ncja hnar maestro. Eso, nuya xí jogui pa da ujtiguijm ja gár tötijm car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo ym to i eme guegue cja i øjtibi cár jña. ¹⁰ Car Tzi Ta jítzi bi hñitzi gá damöcja car Jesús. Bi un cár cargo ncja ngu ca hnar damöcja ca mí ju cár tjuju múr Melquisedec.

Peligro de renunciar a la fe

¹¹ I bbuy rá ngu ca dí ne gu xihquijm digue car Melquisedec. Pe rá ntji pa gu xihquijm, porque nuquejm, ncjahm jin guí ne gui ntiendejm. ¹² Ya xná ndo ngu tiempo xcú dyødejm nür evangelio. Ya xcúr cjaguejm maestro, pe ngu xcú cojm xatja. Pé guí nedijm pé da yojpi da tsjihquijm cu palabra cu jin te i ntji, ncja ngu ga tsjih cu cjahni cu cja i fadi i ødej nür palabra ca Ocja. Pé xcú ncjajm ncja ngu hnar tzi bajtzi ca ya xi mí dyo, cja nuya pé xí mfε wene. Ya xi mí tzijme rá zö, cja co jñuni, pe nuya, ya pé xqui ne da tzatjo. ¹³ Ym cjahni ym ya xí ttujti nür palabra ca Ocja, cja pé i nej m da ttujti nxøgue palabra jin tza i

ntji, jí bbe i padijm ja ncja gu hmupjm pa da tzøh ca Ocja, cja co ter beh ca i nesta gu jejm ya. I jñejm hnar tzi bajtzi ca i tzatjo cja jí bbe i cja úr møy. ¹⁴ Nu ym parte rá ntji digue nár palabra ca Ocja i jñejmi hnar jñuni pa ym ndo cjahntsje. Tzadi, cm cjahni cm ya xí zedi xí hñemejm, i provechajm cm parte-cm. Nucá, ya xqui meyajm ja i ncja ca rá zø cja co ca jin gui tzø. Ya xí nxödijm da hmupjm ncja ngu ga ne ca Ocja.

6

¹ Nuya, ca ya xtá ødejm ja i ncja cm palabra cm bi tsijquijm bbm cja ndí fudijm ndí ødejm nar evangelio, ya jin gui jøña-cm gu mbenijm. Nuya, rí ntzøhui gu ddaxjm pa pé gu nxödijm cm pe ddaa, pa gu cjam ncja ngu ym ndo cjahntsje, ym ya xqui padi da mbeni rá zø. Ya jim pé gu nxödijm cm palabra cm i tsijm ym cjahni ym cja i fudi da den car Jesucristo, cuando ya xtí padijm-cm. Ym to cja i fajtjo, i nesta da pøti qui mfenijm cja da jiejm cm costumbre rá nttzo cm mí tenijm máhmeto, pa jin da zøtijm pm jabm jin gui tzø. Guejtjo i nesta da hñemejm ca Ocja, göhtjo mbo úr møyjm. ² Gue cm cjahni cm cja i fudi da den nár palabra ca Ocja i nesta da ttujti te i ne da man car tsjixtje. Cja i nesta pa cm to i mandado pm jar templo da göhtzibi qui dyejm cja da orabi. Cja i nesta da badijm hneje, bbm xta nantzi cm cjahni cm xí ndu, nubbu, ca Ocja da jñanquijm ur huenda, cja da ddajquijm cada hnaaguigøjm ca rí ntzøhui. Cm ddáa da ncuajti pm jitzí, cm ddáa da cjuh pm jabm jin gui tzø, da gojti pm göhtjo ur tiempo. ³ Nuquejm, ya xqui padijm göhtjo ym palabra ym xtú mbembiquijm. Cja nuya, gui zedijm pa gui padijm cm pe dda cosa cm i bbejtjo, bbm da möxquigø ca Ocja pa gu xihquijm, cja hneje bbm da möxquigøjm pa gui dyødejm.

⁴ I bbm cm dda cjahni cm ya xí meya nar evangelio, ncjahm ya xí ccahtijm car jiahtzi. Ya xí mbadijm ja i ncja ca Ocja, cja ya xí nguati car Tzi Espíritu Santo, xí uni-cm cár bendición. ⁵ Ya xí dyøde rá zø cár palabra ca Ocja, cja nuca i ddajquijm hnar ddadyo nzajqui ca rí hñe jitzí. Ya xqui padijm, da tjogui göhtjo ym cosa ym i cja hua jar mundo. Nu cm cosa cm xtá ccahtijm bbm xta ttøte ddadyo nar mundo, jin da tjoh-cm. ⁶ Guegøjm, como ya xí dyøh car evangelio cja pé xí dyey, xcá ngojm xatja, ya jin da jogui pé da pøti qui mfenijm pa pé da denijm ca Ocja. Ya xí dyøtijm ncja ngu cm cjahni cm bi døtijm cár Tzi Ttm ca Ocja pm jar ponti, bi bbetibitjojm ur tzø pm jabm mí janti göhtjo cm cjahni. ⁷ Ym cjahni ym xí dyødejm nár palabra ca Ocja, cja pé xí dyejm, i jñejmi nar jøy nm i tzi nar dye, göhtjo car deje ca i way, i tzi. Car jøy ca i pøxi semilla rá ngu pa da xoh ca to i pejpi, nuca, ca Ocja da ungui bendición. Da ncjadipm cm cjahni cm xí hñemejm car Jesucristo göhtjo mbo úr møyjm. ⁸ Pe nu car jøy ca da uni nxøgue hmijní cja co paxí, jin te i muhui. Da zan car mejuají cja da mandado pa da ddati. I bbm cm dda cjahni cm da ttøhtibi ncjarm hneje.

La esperanza que nos mantiene firmes

⁹ Nuquejm, cjuada, masque dí nzohquijm ncjanm, dí mbengø guí jñejm car jøy ca xí un car semilla rá ngu. Dí ingø ca Ocja da ddahquijm cár bendición, co ni car nzajqui ca jin da tjegue. ¹⁰ Ca Ocja i uni cada hnáa ca rí ntzøhui. Guegue bí janti ter beh ca guí pejm, cja jin da dabeni ja ncja xcú mah quir minga-hermanojm. Como xcú føjm co quer tzi ttijqui cm pe dda hermano cm i emejm car Jesucristo. Cja hasta rá pa ya, segue guí føjm-cm. ¹¹ Nugøje dí neje, cada hnaaquigøjm gui dyembi ir møyjm, gui segue gui hñemejm car Cristo ncja ngu nguír hñemejm jar mudi. Jin gui jiejm göhtjo ur vida, pa ncjarm da jogui da ttahquijm ca rá zø ca guí tømijm, gue car nzajqui ca jin da tjegue. ¹² Xajm jin gui ma gui cjam dajni. Jin da dyuxi ir møyjm. Nesta gui tembijm cár ejemplo cm cjahni cm mí bbm cm cjeja cm xí tjogui cja bi hñemejm ca Ocja. Segue mí tenijm, cja gá ngax ya, bi ttun car herencia rá zø ca xqui man ca Ocja, guehca xqui døhmijm-ca.

¹³ Nuquejm, gui nxödijm gui ncjam ncja ngu car Abraham. Guegue bi ndo hñeme ca Ocja, göhtjo mbo úr møy. Ca Ocja xqui prometebi car Abraham di uni hnár bajtzi, cja di cajpi di nxanti rá ngu. Bbm mí xih car Abraham car promesa-ca, ca Ocja bi mantsje por cár tzi tjuju guegue, como ddatsje guegue i mandado, cja ujto pé hnaa más drá nzedi pa di

hñiji gá testigo. ¹⁴ Bi xih car Abraham, cierto di cjaipi di ndo nguiqui quí bajtzi hua jar jöy, cja pé di uni hnar bendición drá tzi zö. ¹⁵ Car Abraham ya, bi dõhmi rá ngu cjeja, pe jin gá yomfeni. Bi dõhmi hasta bbu mí hmah cár ttu ca xquí prometebi ca Ocja. ¹⁶ Yu cjahni, bbu i ne da ttemebi cár palabra, i jimu ca Ocja gá testigo, como guegue más rá ndo nzedi cja i mandado. Cja bbu xí hñih ca Ocja hnar cjahni, ya jin gui nesta dé gu hñonijü, ¿cja da cumpli ca xí ma? ¹⁷ Nu ca Ocja, bbu mí un cár promesa car Abraham cja co quí ntenihui cu di hmuy, bi mantsje cár tjuju pa di fadi, ntjumuy guegue di cumpli göhtjo ncja ngu gá ma, cja jin te di pöti. ¹⁸ Ncjapü dar padijü hneje, i ndo ntjumuy car promesa ca xí ddajquijü ca Ocja. Bi dö cár palabra cja pé bi hñijtsje guegue gá testigo, pa gua padijü, jin da pöti cár palabra cja jin da jiojquijü. Nugöjü, ya xtú cuatijü jar dye car Jesucristo cja dí tõhmijü da ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue. Jin dí yomfenijü, dí padijü ntjumuy da ddajquijü-ca, como guegue ca Ocja xí ddajquijü cár promesa, cja pé xí hñijtsje guegue gá testigo. ¹⁹ Car tjaja ca dí tõhmijü bí bbuh pu jitzu, pu jabu i pezquijü ca Ocja. Dí padijü guegue da ddajquijü car tjaja-ca. Bbu dí mbenijü te tza rá nzej nür promesa ca Ocja, i zetiguijü yam tzi muyü, pa jin gu wembijü jar hñü. Nur promesa nu xí ttajquijü i föxquijü ncja ngu hnar ancla ga möxi hnar barco. Hnar ancla, i ttenti mero pu ndo mbo car mar, cja i zeti car barco pa jin da dux car deje. ²⁰ Guejti car tzi Jesús i föxquijü. Xí hmeto, xí ujtiguijü car hñü pa gu möh pu jitzu, cja guegue ya xí nzom pu. Nupu, bí ncahtihui car Tzi Ta jitzu, bí ñahui por rá nguejcöjü. Nim pa jabu drí tje car cargo, como guegue i jñejmi ncja ca hnar damöcja ca mí ju cár tjuju múr Melquisedec.

Jesús, sacerdote de la misma clase que Melquisedec

7

¹ Car Melquisedec múr rey pu jar ciudad Salem, cja múr möcja hneje, mí sirvebi ca Ocja ca ntjumuy i bbuy. Cja bbu mbú coh car Abraham pu jabu xcuí dapi cu gojo rey cu xcuí ntujnihui, bi ntjehui car Melquisedec. Nuca, bi bõni bi ma bú tjah car Abraham, cja bi un cár bendición. ² Diguebbu ya, car Abraham bi dö hna parte digue göhtjo ca xcuí jñambi cu rey, bi un car Melquisedec. Bi juejque gá ddetta parte göhtjo ca xcuí jñambi cu rey, cja bi döjti hna parte guegue-ca. Nur tjuju Melquisedec i ne da ma, guegue ur rey ca i õti jujticia rá zö, cja guejtjo i ne da ma, ur rey ca i föj yí cjahni pa da hmupjü rá zö. Car Melquisedec mí mandado pu jar jñini Salem, cja nür tjuju car ciudad i ne da ma, cu mingu pu, i ndo bbupjü rá zö. ³ Nur Melquisedec bi hna niguitjo cja bi ntjehui car Abraham. Mí pehtzi cár cargo gá möcja. Jin gui mam pu jar Escritura toca múr ta, toca múr me car Melquisedec, co tucu mí tita guegue. Guejtjo jin gui ma, ncjahmu bi hmuy o ncjahmu bi du. Ngu dar ccahtijü jar Escritura, nur Melquisedec, ncjahmu múr möcja pa göhtjo ur tiempo, nim pa jabu di tje car cargo, como jin gui ma ncjahmu xtúr ndu. Ncjapü ga jñejmi cár Tzi Ttu ca Ocja, como guejtica xí cja ur möcja, i pehtzi cár cargo pa göhtjo ur tiempo, nim pa jabu drí tjegue.

⁴ Nuya, gui mbenijü tzu te tza már jitzu cár cargo car Melquisedec. Como ca ndom titajü, car Abraham, bi döjti ca hnär parte digue göhtjo ca xcuí dapi cu gojo rey cu xcuí ntujnihui. I tsjifi ur diezmo ca tengü ca bi dö car Abraham. ⁵ Car ley ca bi man car Moisés mí bbejpi göhtjo cu cjahni israelita di döjtijü cu möcja hnar diezmo digue göhtjo ca mí pehtzijü. Nu cu möcja, göhtjo güi hñejmu cár cji car Leví. Tzudi, mí gue quí ntenihui car Leví mí ttun cu diezmo. Cja car Leví múr mboxibbejto car Abraham. ⁶ Pe nu car Melquisedec, jin te múr ncjahui car Leví. Jí múr pariente digue cu pe dda möcja, pe guegue ndejma bi jña ca tengü ca bi ñahtibi car Abraham. Bi ttuni hnar diezmo digue ca mí ja-ca, cja guejtjo bi bendecibi car Abraham. Nu car Abraham mí ndo ttihtzibi. Guejtje ca Ocja xquí xifi guegue di cjaipi í cjahni quí bbejto car Abraham, göhtjo quí ntenihui cu di hmuy, cja di uni rá ngu bendición. ⁷ Hnar cjahni, bbu da bendecibi cár hñohui, ya xqui fadi, guegue más i ja cár cargo ni ndra ngue ca hnaa ca i ttun car bendición. Cja guegue car

Melquisedec bi un car Abraham cár bendición, eso, dí padijm más már ngu cár cargo car Melquisedec. ⁸ Nugöjm, ym pa ya, dí döjtitsjejm ym diezmojm ym cjahni ym i pehtzi cár cargojm pñ jar ngu ca Ocja. Como cjahnitjo-ym, jin gui bbupjm göhtjo ur tiempo. I tujm. Pe nu car Melquisedec, jin te i xijquijm jar Escritura, ¿cja bi du? Ncjahm di bbajtj-ca. ⁹ Ym pa ya, yí möcja digue cár religión cm israelita i recibitjo yí diezmo ym pé dda cjahni, quí minga-israelitajm. Gueguejm cm möcja, göhtjo guá hñejm jar cji car Leví, cja nu car Leví, múr mboxibbejto car Abraham. Nu car Abraham, bbm mbú ntjehui car Melquisedec, exque bi döjti cár diezmo pa guejtsje guegue. Guejtjo bi goji por rá ngue göhtjo quí bajtzi cm di hmuy, co quí bbejto cja hñeh quí mboxibbejto. Como göhtjo-cm bi hmuy cja bi mehtzi nzajqui por digue car Abraham. Eso, bbm mí dö car diezmo car Abraham, ncjahm bi dö cár diezmo car Leví hñeje, macja jí bbe mí bbuh-ca. ¹⁰ Eso, car Abraham, bbm mbú ntjehui car Melquisedec cja bi guti car diezmo, bi goji por rá ngue göhtjo quí familia cm drí gatzi di hmuy. Nucá, ncjahm ya xi már bbuh pñ hñeje, yojmi car Abraham, como guegue-ca di un cár nzajquijm.

¹¹ Car ley ca bi man car Moisés, bi hñix car Aarón co ni quí bbejto hñeh cm pé ddáa cm di ntenhui pa di cjam möcja. Cm pé dda cjahni jí mí pehtzjm derecho di cjam möcja. Nu quí ttu car Aarón, pé bi mandadobi cm pe dda cjahni israelita, bi xijm te göhtjo mí man car ley. Nu cm möcja digue cár religión cm israelita co cár bbefi ca mí øtjm, jí mí cjahtzibi cm cjahni ca rá nttzo ca xquí dyøtjm. Bbm di guhtzibijm-cá, nubbm, ya jin di nesta pa pé di nigui pe hnar möcja. Nu car Tzi Ta jitzj ndejm bi hñixi pé hnar möcja pa di möxquijm. Guegue-ca jí mí jñejmi ncja car Aarón, pe más mí jñejmi ncja car Melquisedec. ¹² I mam pñ jar ley ca bi zogujm car Moisés, to cm cjahni cm di tjegui di cjam möcja. Gue quí familia car Leví cm drí hmuy digue cár cji. Eso, bbm mí ttix ca hnar möcja ca jin te múr ncjahui car Leví, mí nesta di mpöti car ley hñeje. ¹³ Pe i mam pñ jar Escritura, di hñeh ca hnaa ca di cja ur möcja ncja ngu car Melquisedec, gue cam Tzi Jmujm Jesucristo. Nu guegue jin te múr ncjahui car Leví. Car Jesús mí pertene hnahño ur familia, cja cm cjahni cm mí pertene car familia-ca, jin to mí bbuh ca di mehtzi cár cargo gá möcja. ¹⁴ Ya xqui fadi to cár familia mí pertene cam Tzi Jmujm Jesús, gue cár familia car Judá. Nu car Judá co quí ttu cm di hmuy, jin gá ttungui ur tsjejqui pa di cjam möcja. Por eso, car cargo ca mí ja car Jesús pa bi cja ur möcja, jin guá hñeje digue car ley ca bi man car Moisés.

¹⁵ Nuya, dí ccahtjm claro, car Tzi Ta Jesús xí cja hnar ddadyo möcja, como jin guá hñeje digue cár cji car Leví. Guegue múr möcja ncja ngu car Melquisedec. ¹⁶ Nu car Jesús, car cargo gá möcja ca i pehtzi, jin guá hñeje digue car ley. Porque car ley ca bi man car Moisés bi uni ur tsjejqui jøñm cm drí hmuy digue cár cji car Leví pa di cjam möcja. Nucm, mí mbödj, porque mí tujm. Pe nu car Jesús, hnahño cár cargo bi ttuni gá möcja, como guegue i pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Guegue ur möcja ca jin da mbödi. Ncjapm gá jñejmi car Melquisedec, hñeje. ¹⁷ Guejtsje car Tzi Ta jitzj bi hñix car Jesús pa bi cja ur möcja, como i mam pñ jar tzi salmo:

Nuquigüe, gúr möcja pa göhtjo ur tiempo, jin da tjeu quer cargo.

Gúr möcja ncja ngu ca hnaa ca mí tsjifi Melquisedec.

¹⁸ Nuya, dí padijm, ca Ocja ya jin gui bbejpigujm gu tenjm cm mandamiento cm i cuati pñ jar ley. Cm mandamiento-cm, jin te mí bbm ur ttzedi pa di möx ym cjahni, cja guegue-cm jin gá jiöti di dyøtjm. ¹⁹ Eso, ca Ocja ya xí ddajquijm hnar ddadyo hñu, más rá ndo zö. Nuya dí padijm ja ncja da ccuzquijm ca rá nttzo pa da jogui gu cuatjm ca Ocja, como ya xqui bbuh ca hnar möcja ca i ñahui ca Ocja por rá nguejcöjm. Nucá, guejtsje cár Tzi Ttu ca Ocja.

²⁰ Car Tzi Ta jitzj bi hñjtsje gá testigo bbm mí hñitzi gá möcja cár Tzi Ttu. Bi mantseje rá ngue cár tjuju pa gua padijm, ntjumuy cár cargo car Jesús. ²¹ Cm möcja israelita, bbm mí ttixjm, jin to gá hñih cár tjuju ca Ocja. Nu ca hnar ddadyo möcja ca xtú xihquijm, car Tzi Ta jitzj bi gojtsje gá testigo bbm mí un cár cargo-ca. I mam pñ jar Escritura ter beh ca bi man ca Ocja bbm mí hñitzi gá möcja car Jesús. Bi ma ncjahua:

I man car Tzi Ta jitzí, ina: “Dí mantsje por rá ngue nam tjujügö pa gui padijá, cierto da ncja ca dí ma, cja jin gu pöti nam palabra,

Nuquigüe, dí ixquigö gá möcja pa göhtjo ur tiempo. Jin da tje quer cargo.

Gúr möcja ncja ngu ca hnaa ca mí tsjifi Melquisedec.”

²² Cü möcja cü i tendijá cár religiön cü israelita, cierto i pehtzi cár cargoja, cja nucü, i tenijá ca bbe to ur acuerdo. Nugöja, como ngu xtá jejma ca bbe to um religiönja, nuya dí pehtzijá hnahño ur möcja, gue ca hnaa ca xí ddajcöjma car ddadyo acuerdo. Más rá ndo zö car möcja ca dí tenijá ya, cja co car ddadyo acuerdo, ni ndra ngue cü ddaa cü ndí tenijá máhmeto.

²³ Már ndo ngu cü möcja israelita, como segue mí tujá, cja segue mí ttix qui mbonijá.

²⁴ Nu car Tzi Jesús, ya jin gui tu, cja jin to pé i döjti cár cargo, siempre i pehtzi-cá. ²⁵ Como i bbü guegue göhtjo ur tiempo, i jádi cár ttzedi pa da un car nzajqui ca jin da tjegue göhtjo cü to da guati, hasta bbü xtrí guaj nur mundo. Guegue xí ngoji por rá nguejcöjma, cja bí bbübi car Tzi Ta jitzí göhtjo ur tiempo, i mbembi cár Tzi Ta da juiguiguijma cja da möxquigöjma.

²⁶ Car Tzi Jesús, mero ur damöcja ca dí nestajá. Rá nttzujpi guegue. Göhtjo rá zö cár hmáy, cja jin te i tu ca rá nttzo. Masque bi hmájcuca jar jöy, bi hñohui yá cjahni yá i öti ca rá nttzo, pe guegue nunca gá dyöti ca rá nttzo. Digue göhtjo cü cjahni cü xí hmáy, jöña guegue jin te i tu. Eso, jin te i ccahtzi pa da guati ca Ocja. Cja ya xí nzöni mero pu jabü bí bbü car Tzi Ta jitzí, bí nccahtihui göhtjo ur tiempo. ²⁷ Guegue car Tzi Jesús jin gui jñejmi ncja cü möcja israelita. Nucü, göhtjo ur pa mí nesta di möhti zuwe cja di ñahtibi car Tzi Ta jitzí. Bbe to mí ñahtibijá zuwe pa di ccahtzibijá ca rá nttzo ca xquí dyöti guejtsje guegueja. Cja diguebbü ya, pé mí pöhtijá pé dda zuwe, pé mí ñahtibijá ca Ocja, pa di ccahtzibijá ca mí öti cü cjahnitjo hneje. Nu car Jesús, hna veztjo bi dötsje cár vida, ncja hnar tzi deti ga bböhti. Nucá, bi ntzöhui pa bi guti ca rá nttzo ca xtúr dyöte göhtjo cü cjahni cü da hñeme, hasta bbü xtrí guaj nur mundo. ²⁸ Car ley ca bi ttun cü cjahni israelita mí ma, to cü cjahni cü di ttitzí gá damöcja. Pe nu cü mí ttitzí, mí cjahnitjo-cü, cja mí ötitjoja ca rá nttzo ncja cü pé ddáa. Nubbá, ca Ocja pé bi hñix cár Tzi Tta pa dur damöcja. Cja bbü mí hñixi guegue-ca, ca Ocja bi cjatsje ur testigo, bi dö cár palabra, ni jabü drí tje cár cargo car damöcja-ca. Guegue-ca jin te i tu ca drá nttzo, cja xí cumpli göhtjo ca i ne car Tzi Ta jitzí. Eso, xí cja ur damöcja pa göhtjo ur tiempo.

Jesús, abogado de un nuevo pacto

8

¹ Nuya, ya xtú mbembiquijá ja i ncja cü möcja cü rí hñe jar cji car Leví. Pe más i ndo sirve pa gui mbenijá ja i ncja ca hnar damöcja ca dí tenijá ya, como más rá ndo zö guegue. Bí bbü pu jitzí, bí juh pu jar jogui dye ca Ocja, pu jabü i ttihzibi. ² Bí pejpi cár Tzi Ta pu jar jitzí, como bí bbü pu jitzí hneje ca hnar templo pu jabü bí bbü ca Ocja. Nu car templo-ca, jin gá dyöti yá cjahni, sino guejtsje ca Ocja bi dyöte. ³ Göhtjo yá möcja yá i ttixcuca jar jöy i pöhti zuwe cja i ñahtibijá ca Ocja. Guejtjo i ñahtibijá cü pé dda ofrenda cü i dö yá cjahni. Guejti car tzi Jesucristo mí nesta te di ñahtibi ca Ocja bbü mí guati gá möcja. ⁴ Nu car tzi Jesús, bbü di bbüjti hua jar jöy, nim pa di tje gui di sirve gá möcja, como jin guá hñeje digue cár cji car Leví. Cja i bbüjti yá möcja digue cár religiön cü israelita. Guegue-cü rí hñeje digue cár cji car Leví, cja i ñahtibitjoja ca Ocja cü zuwe ncja ngu ga mam pu jar ley ca bi zoh car Moisés. ⁵ Nu qui cji cü zuwe cü i ñahtibitjo ca Ocja cü möcja cü i tendijá car ley-ca, co hneh car templo pu jabü i cuatijá ca Ocja, göhtjo-cü í muestratjo ca hnar templo ca bí bbü pu jitzí, pu jabü mero i bbü ca Ocja. Cü muestra-cü i sirve pa gár padijá ja i ncja cü te bí ncja pu jitzí. Dí padijá-ca por rá ngue car palabra ca bi tsjih car Moisés bbü mbí bbü pu jar ttø Sinai. Ca Ocja bi ujti car Moisés hnar muestra ca mí jñejmi car templo ca bí bbü pu jitzí, cja diguebbü ya, pé bi xifi di dyöti ca hnar carpa ca di sirve gá templo, pa di jñejtihui car muestra ca xquí ujti. Göhtjo ca mí öti cü möcja cü mí ten ca bbe to ur acuerdo, mí sirve pa di nxöh cü cjahni ja ncja drí ndaneja ca Ocja,

hasta car pa bb_u xti n_igui car Jesucristo. ⁶ Pe nuya, ya x_ti p_ehtzij_u hnar ddadyo möc_ja, c_ja más rá zö cár cargo ni ndra ngue ca i p_ehtzi y_u möc_ja y_u i t_endij_u ca bb_eto _ur acuerdo. Guegue cam möc_ja_u, bí bb_uh p_u j_itzi c_ja bí nzoh ca Oc_ja por rá nguej_cöj_u. Guejtjo xí xoxi hnar ddadyo acuerdo ca más rá zö ni ndra ngue ca hnaa ca bi zoguij_u car Moisés. C_ja n_ur ddadyo acuerdo i yojmi ddadyo promesa hneje. Nucá, más rá zö ni ndra ngue c_u promesa c_u mí yojmi car ley ca bi man car Moisés. ⁷ Bb_u di man ca Oc_ja, drá zödi ca bb_eto _ur acuerdo, tz_udi, car acuerdo ca bi xox car Moisés, ya jin di nesta pé di ddajquij_u pé hnar acuerdo, bb_u.

⁸ Nu ca Oc_ja bi ccahti c_u c_jahni, jí mí jötij_u di cumpli ca bb_eto _ur acuerdo, eso bi mbeni guegue, ya jí mí joh car acuerdo-ca. C_ja bi z_uh car palabra ca i mam p_u jar Escritura: I ina ca Oc_ja: “Ya x_pa e_h car pa, gu xoxibbe hnar ddadyo acuerdo, nugö co göhtjo c_u c_jahni israelita, ngu c_u rí hm_uh p_u jar parte ca i tsjifi Israel, ngu c_u rí hm_uh p_u jar parte ca i tsjifi Judá.

⁹ Car acuerdo ca gu xoxibbe, jin da jñejmi ca hnaa ca dú øhtibij_u c_u ndo í titaj_u, bb_u ndú c_jajqui p_u jar jöy Egipto.

C_u c_jahni-c_u, jin gá dyøtij_u como ngu nguá man ca bb_eto _ur acuerdo, eso dú j_ejcö-cá.

¹⁰ Nu car ddadyo acuerdo ca gu xoxibbe c_u cb_uhni Israel bb_u xta zøh car pa ca dí mangö, da ncjahua car acuerdo-cá:

Da mbentsje c_um c_jahni te i man c_um mandamiento, ncjahm_u xtrú t_jutzi mbo í m_uyj_u.

Nugö, gu c_jaa úr C_jaa-guij_u,

C_ja nuc_u, da c_jaa _um c_jahni-cá.

¹¹ Nubb_u, ya jin to da nesta da _ujtí quí m_inga-c_jahnij_u ja dí ncjagö,

C_u c_jahni c_u i t_engui, jin da nesta da nzojm_u quí hñohui co quí amigo pa da xijm_u: Dí ne gu xihqui ja i ncja ca Oc_ja,

Porque bb_u xta zøh car pa-ca, göhtjo y_u c_jahni y_u xtú nzofu, da b_udi ja dí ncjagö, c_ja da hñemeguij_u,

Desde c_u tzi c_jahnitjo c_u jin tza i ntjum_u, hasta c_u c_jahni c_u i ja quí cargo c_ja i mandadoj_u,

¹² C_ja nugö, gu perdonabi c_u c_jahni ca rá nttzo ca xí dyøtij_u,

Ya jim pé gu yojpi gu mbeni.”

Ncjar_u ga man ca Oc_ja p_u jar Escritura. ¹³ Bb_u mí tjux y_u palabra-y_u, ya má ndo yabb_u, ya xquí mben ca Oc_ja di dyøti hnar ddadyo acuerdo, como ya xi mí p_udi, c_u c_jahni jí mí jöti di d_enij_u ca bb_eto _ur acuerdo, eso, mí nesta di ttøhtibij_u ca pé hnaa. Nu y_u pa ya, ya x_ti p_udij_u ya xqui guejt_u da mpun car acuerdo ca bi xox car Moisés, como ya xí n_igui car ddadyo.

El santuario terrenal y el santuario celestial

9

¹ Nu ca bb_eto _ur acuerdo, mí bb_uh quí jmandado c_u mí m_a ja ncja drí nzojm_u ca Oc_ja c_u c_jahni, c_ja co ter beh c_a mí nesta di ñ_uhtibij_u. C_ja mí bb_uh ca hnar templo gá carpa ca mí tsjifi _ur tabernáculo. Nucá, mí bb_ujcua jar jöy. Bi dyøti c_u c_jahni pa di joguí di nzojm_u ca Oc_ja p_u. ² Nuya, gu mbembiquij_u ja mí ncja car templo-ca. Mí bb_u yojo quí cuarto. Car primero _ur cuarto, guehc_a c_ja xquí c_ut_itjo, mí tsjifi car Lugar Rá Nttzujpi. Nup_u, már bb_uh hnar bbøxi-lámpara gá oro, c_ja co hnar mexa már c_ux c_u t_jujm_e c_u mí jñ_uhtibi ca Oc_ja. ³ Nu ca pé hnar cuarto ca már bb_uh p_u mbo, m_ir c_ja yojo-ca. Már c_joti hnar cortina gá dajtu. Nu car cuarto-ca, mí tsjifi car Lugar Más Rá Ndo Nttzujpi, como más már ndo nttzujpi ni ndra ngue ca hnaa. ⁴ C_ja nu p_u mbo car Lugar Más Rá Ndo Nttzujpi, már bb_uh hnar altar gá oro p_u jab_u mí d_uti car guitjoni, c_ja co hnar caja ca már nttzujpi hneje. Como mí em_e c_u c_jahni israelita, mero guehp_u xøtze car caja-ca, mí bb_uh ca Oc_ja. Xquí ncuajti car caja nxøgue oro, c_ja már jø p_u mbo hnar tzi xaro gá oro ca mí c_u maná, ncja ngu car maná ca mí tzi c_u c_jahni israelita bb_u mí dyoj_u p_u jab_u jin te mí bb_u ngu. Guejtjo

mí bbehtzi p_u cár ttz_uto car Aarón, guegue-ca m_ur damöc_{ja}. Car ttz_uto-ca, masque ya xquí dyoti, pé bi ddogui. Guejtjo mí bbehtzi p_u mbo car caja-ca c_u me_odo p_u jab_u mí jux c_u ddetta mandamiento c_u bi tsjih car Moisés bb_u mí tsjox ca bbe_oto ur acuerdo. ⁵ Nup_u xøtze car caja, mí bb_uh quí retrato c_u yo ángele, xquí ttøte gá oro, c_{ja} rá tzi zö m_ur nigui. Nuc_u mí sirve pa di mbembi car damöc_{ja} bb_u xti ñ_uti p_u, guehp_u már bb_uh ca Oc_{ja}. Nu c_u yojo ángele, quí jua mí ntjehui p_u xøtze car caja, mí cohmi. Guehp_u jár ncjohmi car caja, mí tsjix car c_{ji} ca mí jñahtibi ca Oc_{ja}. Ya co guehc_u, como jin gui jogui gu dé gu xihquij_u göhtjo ja mí nc_{ja} c_u cosa-c_u.

⁶ Bb_u ya xi mí bb_uh car tabernáculo, co c_u xtú xihquij_u c_u már bb_uh p_u mbo, c_u möc_{ja} bi ñ_utij_u p_u, bi dyøti cár bbe_{fij}_u. Göhtjo ur pa mí cutij_u p_u mbo car Lugar Rá Nttzujpi. Mí xödi c_{ja} mí oraj_u, ncjap_u nguá hñihtzibij_u ca Oc_{ja}. ⁷ Pe jí mí cuti c_u möc_{ja} p_u mbo ca hnar cuarto ca mí tsjifi ur Lugar Más Rá Ndo Nttzujpi. Jøntsje car damöc_{ja} mí cuti p_u, c_{ja} guegue mí cuti hna veztjo cada ncjeya. Cada bb_u nguá ñ_uti p_u, má tumpi cár c_{ji} c_u zuwe c_u xquí bböhti, c_{ja} már ñ_uhtibi ca Oc_{ja} pa di guti ca rá nttzo ca xquí dyøti guegue, c_{ja} co ca xquí dyøti c_u pé dda c_{ja}hni hneje. ⁸ Bb_u mí sirvetjo ca bbe_oto ur acuerdo, c_u möc_{ja} mí cutij_u p_u mbo car tabernáculo pa drí guatij_u ca Oc_{ja}. Como rá ndo nttzujpi ca Oc_{ja}, már nttzujpi hneje car tabernáculo, göhtjo co car bbe_{fij} ca mí øti p_u c_u möc_{ja}, c_{ja} mí sirve pa di ccax c_u c_{ja}hnitjo, pa jin di guatij_u ca Oc_{ja}. Por rá ngue ca mí ttøti p_u jar tabernáculo, i xijquij_u car Tzi Espíritu Santo, jí bbe mí jogui pa guegue-cá di guatij_u ca Oc_{ja}. ⁹ P_u jar tabernáculo, mí øtitjo tsjödi c_u möc_{ja}, mí nzojm_u ca Oc_{ja}, pe jøntsje gueguej_u mí cutij_u p_u. Bb_u jí bbe mbá eh car Jesucristo, jí mí tje_h c_u c_{ja}hnitjo di guatij_u ca Oc_{ja}, como jí bbe mí cc_uhtzibi ca rá nttzo ca mí tuj_u. Pe nuya, ca ya xcuá hñeh car Jesucristo, ya xí jogui gu cuatij_u ca Oc_{ja}, dí c_{ja}hnitjojm_u, por rá nguehc_u gá mfömbi cár tzi c_{ji} car Jesús. C_u zuwe c_u i pøhtij_u c_{ja} co c_u ofrenda c_u i ñ_uhtibij_u ca Oc_{ja} c_u möc_{ja} c_u i tendi cár religión c_u israelita, jin gui c_{ja}htzibi ca rá nttzo ca i t_u y_u c_{ja}hni. Eso, guegue-y_u jin gui d_ubeni ca xí dyøtij_u. Dé i yomfenij_u, ¿c_{ja} xí mperdonabij_u o jina? ¹⁰ Nu c_u ley c_u bi ttzoquibi c_u c_{ja}hni israelita bb_u mí ttun ca bbe_oto ur acuerdo, jøntsjetjo mí xih c_u c_{ja}hni ter be_h c_u di ñ_uhtibij_u ca Oc_{ja}, co ni c_u alimento c_u jin di zij_u, c_{ja} co ja nc_{ja} drí nxajm_u c_{ja} drí nx_utij_u pa jin di cc_uhti ca Oc_{ja} drá nttzo quí m_uyj_u. Como mí mben c_u israelita, gue y_u dda cosa y_u dí tzij_u o dí ntjetij_u, i tzejpi y_um tzi m_uyj_u, c_{ja} jin gui n_uguij_u rá zö ca Oc_{ja}. C_u mandamiento-c_u, mí sirve xøtzetjo, pe jí mí jojquibi quí tzi m_uy c_u c_{ja}hni. Eso, mí ntjum_uy c_{ja} mí tteme ca bbe_oto ur acuerdo jøntsjetjo hasta bb_u di hñeh car Jesucristo c_{ja} di xoxi guegue car ddadyo acuerdo.

¹¹ Pe nuya, ya xpá hñeh car Jesucristo, hne gá nguati ca Oc_{ja} por rá nguejcöjm_u, c_{ja} xí ddajcöjm_u c_u bendición c_u bi prometeguij_u ca Oc_{ja} m_uhm_uto. Nu car templo p_u jab_u bí pe_h cam damöc_{ja}j_u y_u pa ya, más rá zö ni ndra ngue cár templo c_u israelita, p_u jab_u i xøjtibi ca Oc_{ja} c_u möc_{ja} c_u i tendij_u car ley. Como nuya bí bb_uh car Cristo mero p_u jár nttzöya car Tzi Ta jitzi. Car nttzöya-ca, i jñejmi nc_{ja} hnar templo, göhtjo rá zö c_{ja} rá nttzujpi c_{ja} nunca da mpuni. Jin gui nc_{ja} ngu c_u templo c_u i bb_ujcua jar mundo, como jin gur c_{ja}hni ca hnaa ca bi dyøte. ¹² Nu car Jesucristo, ya xí ñ_uti mero p_u jab_u bí bb_uh car Tzi Ta jitzi, nc_{ja} ngu nguá ñ_uti c_u damöc_{ja} p_u jab_u mí tsjifi car Lugar Más Rá Ndo Nttzujpi. Nu car Cristo ya, jin gá nd_uhtzibi cár c_{ji} c_u chivo co ni cár c_{ji} c_u nd_uni pa di ñ_uhtibi ca Oc_{ja}. Nu guegue bi ñ_uhtibi guejtsje cár c_{ji}. Por eso, bi ñ_uti hna veztjo p_u jab_u bí bb_uh ca Oc_{ja} c_{ja} bi guti co ni cár tzi c_{ji} göhtjo ca rá nttzo ca i bb_u mbo _um tzi m_uyj_u. Bi guti hna veztjo pa göhtjo ur tiempo, eso, ya jin te dí tujpigöjm_u ca Oc_{ja}. ¹³ Bb_u jí bbe mbá eh car Jesucristo, c_u c_{ja}hni israelita c_u mí ne di guatij_u ca Oc_{ja} mí nesta di jojqui quí cuerpoj_u pa di tje_gui di guatij_u, como mí inaj_u, jin gui jøña quí tzi m_uyj_u mí t_u ca rá nttzo ca xquí dyøtij_u, pe guejti quí cuerpoj_u mí t_u ca rá nttzo. Eso, mí tsjih_utzibi quí cuerpo c_u c_{ja}hni cár c_{ji} c_u toro hñeh c_u chivo c_u xquí bböhti. Guejtjo c_{ja}bb_u mí bbohtzibi jáy cuerpoj_u cár bbojtzibi hnar tzi bbatatjo ca xquí d_uati. Göhtjo c_u costumbre-c_u mí c_{ja}htzibi quí cuerpo c_u c_{ja}hni ca rá

nttzo ca xquí tzejpi. Pe jin te gá jojqui quí tzi mայյա car cji-ca cja co car bbojtzibi-ca, como jøña mí ncuajtibi jáy cuerpoյա xøtzetjo. ¹⁴ Nu cár cji ca zuwe ca mí bbøhti múr muestratjo, mí ccahti ca Ocja ncjahmá dúr cji car Cristo, como nuca, jí bbe mbá eje. Cja más i ndo muhui cár cji guegue-ca. Car Jesucristo mí jñejmi ncja hnar tzi detitjo ca jin te mí tu. Cja cár Tzi Espíritu ca Ocja bi möx car Jesús bbu mí døtsje cár vida, bi jñegui bi bbøhti pa bi guzquijá göhtjo ca rá nttzo ca mí ttzombigui yam tzi mայյա. Nu cár cji car Cristo jin gui xuguiյա xøtzetjo. I joguiguiյա göhtjo pu mbo um tzi mայյա, pa ya jin gu mbenijá ca rá nttzo ca ndí tujá.

¹⁵ Car Jesucristo bi hmöy por rá nguejcöյա. Bi xoxi hnar ddadyo acuerdo, cja bi zoguiguiյա-ca, ncja ngu ga xoxi hnar testamento hnar cjahni bbu ya xní ma da du, pa da zoquibi quí bajtzi. Bbu mí du car Jesucristo, bi tsjox car ddadyo acuerdo. Nubbu, göhtjo ca cjahni ca xí nzoh ca Ocja pa da cjaipi í bajtzi, bi ttun ca xquí prometebijá, ncja ngu ca cjahni ca mí bbu máhmeto cja mí ten ca bbeto ur acuerdo, ncja ngugugöյա, ya to xí núյա nur ddadyo acuerdo. Xí ccuzquigöյա ca rá nttzo ca ndí tujá cja xí ttajcöյա hnar ddadyo hmայ, pa da jogui gu ma grí hmայյա ca Ocja göhtjo ur tiempo. ¹⁶ Digue hnar testamento, bbu ya to xquí pøti úr dye, i fadi, ya xí ndu car cjahni ca xí nzogui. ¹⁷ Cja bbu i bbajtji car cjahni ca xí dyøti car testamento, jin te bbe i muhui, bbu. Hasta bbu ya xtrú ndu car cjahni, nubbu, da valebi quí bajtzi ca xí ttzoquibi. ¹⁸ Digue ca bbeto ur acuerdo ya, bbu mí tsjox-cá, car Moisés bi möhti zuwe, bi fombi cár cji, bi xix ca cjahni pa bi muhui car acuerdo-ca cja bi fadi mí ntjumայ. ¹⁹ Guejtjo bi nømbi ca cjahni israelita göhtjo ca mandamiento co ca pe dda ley. Diguebbu ya, bi gah hna tzi dyeza co hnar tzi miti ur tjengui xidyó, bi gati jar cji ca tzi ndanitjo co ca chivo ca xquí bbøhti, cja pé bi gati jar deje, bi ccuaxti göhtjo ca cjahni. Guejtjo bi ccuaxti car libro ca mí cuati ca ley. ²⁰ Diguebbu ya, car Moisés bi xih ca cjahni: “Por rá ngue nar cji na dár ccuaxtiquijá, guí padijá, i ntjumայ nar acuerdo na xí ddajcöյա ca Ocja.” ²¹ Ma ya car Moisés pé bi ccuaxti car cji jar templo gá xifani, co göhtjo ca te már bbehtzi pu mbo. ²² Como i mam pu jar ley ca bi ttun ca cjahni israelita, ca te i ncupa pu jar temploյա, i nesta da ccuaxtijá cor cji, cja bbu jina, jin gui ccahti rá zø ca Ocja ca cosa-ca. Guejtjo bbu to i ne da mperdonabi ca rá nttzo ca xí dyøte, i nesta di bbøhti hnar zuwe, da mfombi cár cji, cja da jñahntibi ca Ocja. Jøña cor cji i ccahtzibi ya cjahni ca rá nttzo i tujá.

El sacrificio de Cristo quita el pecado

²³ Cár templo ca cjahni israelita co ni ca te már bbehtzi pu mbo, mí nesta di tjojqui co cár cji ca dda zuwe pa di hmայ limpio, porque cjaatjo mír guati pu ca möcja, mír gojmu por rá ngue ca pé dda cjahni. Car templo-ca cja co ca már bbuh pu mbo, mí muestratjo pa gár padijá ja i ncja ca mero ur templo pu jabu bí bbuh ca Ocja. Nu ca mero ur templo ca bí bbuh pu jitzí, mbí nesta cji ca más di ntjumայ ni ndra ngue quí cji ca zuwe, como nucá, mí jojqui ya cjahni xøtzetjo. ²⁴ Cam damöcjajá car Jesucristo jin gá ñati mbo car lugar rá nttzujpi pu jabu mí cuti ca möcja israelita. Car templo-cá bi ttøti hua jar jöy. Múr muestratjo digue ca ntjumայ ur templo ca bí bbuh pu jitzí. Guegue car Jesucristo bi ñati mero pu jabu bí bbuh ca Ocja. Bí bbajtji pu hasta rá pa ya, bí ñahui cár Tzi Ta por rá nguejcöյա. ²⁵ Car damöcja ca mí cuati ca Ocja por rá ngue ca cjahni israelita, cada ncjeya mí cuti pu jar lugar ca mí tsjifi Más Rá Ndo Nttzujpi. Cada ncjeya mí ñahntibi ca Ocja cár cji ca dda zuwe. Nu car Jesucristo, bbu mí bbøhti, bi dö cár cjitsje, hna veztjo bi ñahntibi ca Ocja. ²⁶ Desde bbu mí mայ nur mundo, segue xí jñahntibi ca Ocja quí cji ca zuwe, pa di guti ca rá nttzo ca mí tu ya cjahni. Nu ca zuwe co quí cji, jí mí cjahtzibi ca mí tujá, eso, segue mí jñahntibi ca Ocja. Pe bbu mí mfombi cár cji car Jesucristo, nucá ntjumայ bi gahntzibi ca rá nttzo ca mí tu ya cjahni. Bbu jin di gahntzibi, di nesta di du guegue rá ngu vez. Nu car Jesucristo, hna veztjo bi du, bi ñahntitsje ca Ocja co cár cjitsje, cja nuca bi ntzøhui pa bi guti göhtjo ca már nttzo ca xí dyøti ya cjahni hua jar mundo. Eso, bbu mbú eh car Jesucristo,

ca Ocja bi guadi bi nzoj y_u cjahni. Ya xí xijquij_u ja ncja da jogui da ccuzquij_u ca dí tuj_u, pa da jogui gu cuatij_u guegue. ²⁷ Xí man ca Ocja, göhtjo y_u cjahni hua jar mundo gu tuj_u hna veztjo. Hna-hnaaguij_u gár tuj_u, cja diguebb_u ya gu ccahtij_u car juicio. ²⁸ Guejti car Jesucristo, bi du hna veztjo. Bi du pa gá nguti ca rá nttzo ca xí dyøti y_u cjahni, göhtjo y_u to i eme guegue. Cja pé du ecua jar jöy ca rí cja yo vez. Nubb_u, ya jim pé da nesta da du, como ya xí nguadi xí nguti ca rá nttzo ca xí dyøti y_u cjahni. Nubb_u, du eje pa da zix y_u to i tømij_u, cja da cuajti p_u jab_u bí bb_uh ca Ocja, p_u jab_u da núj_u car nzajqui ca jin da tjegue.

10

¹ Por medio car ley ca bi man car Moisés, ca Ocja bi un c_u cjahni israelita te tzi ngudi bendición. Nuc_u, mí tzi jñejmí y_u bendición y_u xí ddajcöj_u ca Ocja y_u pa ya, ca ya xcuá hñeh car Jesucristo. Pe más rá ngu cja más rá ndo zö y_u xí ttajcöj_u. Nu c_u bendición mí tzöj_u c_u cjahni máhmæto, mí ncja ngu hnar muestratjo digue ca xquí promete ca Ocja. Nu cár cji c_u zuwe c_u mí bböhti cja mí jñah_utibi ca Ocja, jí mí jojquibi quí tzi m_uy c_u cjahni pa di jogui di guatij_u guegue-ca. Eso, mí nesta cada ncjeya di möhti pé dda zuwe rá ngu. ² Nu quí cji c_u zuwe-c_u, bb_u di gahtzibi ca rá nttzo ca mí tu c_u cjahni, guegue-c_u ya jim pé di jojpi di ñah_utibij_u ca Ocja pé dda zuwe. Porque bb_u xtrú ccuhtzibi ca xquí dyøtij_u, ya jin te di mbenij_u, bb_u. ³ C_u zuwe c_u mí bböhti, mí sirvetjo pa di mbembi c_u cjahni cada ncjeya digue ca mí tujpij_u ca Ocja. ⁴ Cár cji c_u ndani co c_u chivo c_u i bböhti, jin te i bb_uh cár ttædi pa da guzquij_u ca rá nttzo ca dí pehtzij_u mbo am tzi m_uyj_u.

⁵ Por eso, bb_u ya xi mí ne di hñecua jar jöy car Jesucristo, guegue bi xih cár Tzi Ta n_ur tzi palabra n_u i cuati p_u jar salmo:

Nuquig_ue, am Tzi Taqui, jin tza guí ne pa da jñajti_uqui quí cji c_u zuwe c_u i bböhti.

Nuquig_ue, guí ne pa gu döquitsje nam vidagö, eso, xcú dyøjtigui hnam cuerpo gá cjahni, pa da jogui gu tu.

⁶ Nuquig_ue, guí ccahti, jin tza i sirve c_u zuwe c_u i bböhti cja i jñajti_uqui p_u jar altar, como nuc_u, jin guí ccahtzibi y_u cjahni ca rá nttzo ca xí dyøtij_u.

⁷ Diguebb_u ya, pé dú xih cam Tzi Tagö: “Ya xtár magö n_u jar jöy pa gu øti quer tzi voluntad, como ngu ga mam p_u jer tzi palabra.”

Ncjan_u ga mam p_u jar Escritura. ⁸ Macja i mandado p_u jar ley, da jñah_utibi ca Ocja c_u zuwe c_u da ddu_uti p_u jar altar pa dí_r gahtzibi ca rá nttzo ca xí dyøti y_u cjahni, pe nucá jin tza i tzøh ca Ocja-c_u. Eso, car tzi testo bbe_uto i xijquij_u, ca Ocja jin guí joni zuwe pa da bböhtibi, cja jin guí ne pa da dduhtibi zuwe p_u jar altar. ⁹ Cja diguebb_u ya, pé i man car tzi Jesús: “Ya xtár magö n_u jar jöy pa gu øti quer tzi voluntad, gu má ñajti_uqui ca guí ne, nuq_ue, am Tzi Taqui.” N_ur tzi palabra-n_u, i ne da ma, car tzi Jesús bi dö cár cuerpo pa bi bböhti, gá mbonihui c_u zuwe c_u mí bböhti bb_u jim be mbá e guegue. Pe nuya, como ya xí ndu car Jesús, ya jin guí ne car Tzi Ta jitz_u da jñah_utibi quí cji c_u zuwe. ¹⁰ Bb_u mí du car tzi Jesucristo, bi mfön cár cji, cja nucá bi joguiguij_u y_um tzi m_uyj_u digue ca rá nttzo ca ndí tuj_u. Hna veztjo bi jñah_utibi ca Ocja cár tzi cji, cja nucá bi ntzøhui pa göhtjo ur tiempo.

¹¹ Nu c_u möcja c_u i tendij_u cár religión c_u judío, cada mpa i pøhtij_u zuwe rá ngu pa da ñah_utibij_u ca Ocja, masque c_u cji-c_u, nunca da gahtzibij_u ca rá nttzo ca xí dyøti y_u cjahni.

¹² Nu car tzi Jesucristo, bi ñah_utitsje cár cji hna veztjo, pa gá nguti ca rá nttzo ca xtú øtij_u, cja ya jim pé da nesta da jojpi. Cja nuya xí ma p_u jitz_u, ya xpí juh p_u jar jogui dy_e ca Ocja, bí mandadohui. ¹³ Ya bí bb_uj n_u guegue, bí tømí hasta bb_u xt_u eh quí contra, da ndañañajm_u p_u jáy hua, da dyøjtibi cár jña. ¹⁴ Ya xí cjuajti cár bb_ufi, como ca bi dyøti guegue bb_u mí bböhti, bi ntzøhui pa göhtjo ur tiempo. Xí ngu_uzquij_u göhtjo ca rá nttzo ca mí bb_u mbo am tzi m_uyj_u. Nuya, ca Ocja bí jantiguij_u ncjahm_u ya jin te dí tuj_u. ¹⁵ Guejti car tzi Espíritu Santo i xijcöj_u, ya xí tjojqui ddadyo y_um tzi m_uyj_u. I nzojquij_u por rá ngue car Escritura. I bb_uh ca hnar tzi parte car Escritura ca i xijcöj_u ja ncja ga nuguij_u ca Ocja y_u pa ya:

¹⁶ I man ca Ocja: Bb_u xtu eh car pa ca xtú mbengö, gu xoxibbe hnar ddadyo acuerdo yam cjahni,

Da mbentsje cam cjahni ca da hñemegui te i man cam mandamiento, ncjahm_u xtúr tjtzi mbo í mayj_u.

Jin da nesta da tju_x ca mandamiento-ca pa ja medo.

¹⁷ Cja diguebb_u ya, pé i man ca Ocja:

Gu cjahtzibij_u ca xí dyøtj_u, cja ya nunca gu mbengö-cá.

¹⁸ Como ya xí nguzquigöj_u ca Ocja ca ndí tuj_u, ya jin gui nesta te pé da jñah_tibi, pa pé da guzcöj_u ca rá nttzo ca xtú øtj_u.

Debemos acercarnos a Dios

¹⁹ Nuya, am cjuadaquij_u, jin te i ccaxcöj_u pa gu cuatij_u car Tzi Ta jitz_i. Por rá gue cár tzi cji car Jesucristo, dí p_ehtzij_u confianza, guegue i ccajtiguij_u rá zö. ²⁰ Nuya, dí tenij_u car ddadyo hñu ca xí ddajcöj_u car Jesús. Como bb_u mí du guegue, bi guhtzi ca mí ccaxcöj_u pa jin gua cuatij_u car Tzi Ta jitz_i. Máhmeto, mí hna_x pa mbo car tabernáculo hnar cortina ca mí cjoti car lugar ca más már ndo nttzujpi, guehp_u mero jab_u már bb_uh ca Ocja. Pe bb_u mí du car Jesús, bi xeh car cortina-ca, cja bi xojti car lugar ca más már nttzujpi. Bi ncja-ca pa dár padij_u, ya xquí tja_jqui ca b_eto ur acuerdo. ²¹ Nuya, car Tzi Ta Jesús xí ngoji gá damöcja, como guegue xí nguzquigöj_u göhtjo ca mí ccaxcöj_u pa jin gua cuatij_u car Tzi Ta jitz_i. Cja nuya guegue-ca i nuguij_u ncjahm_u í bajtziguij_u, göhtjoguigöj_u ya xtú emej_u.

²² Nuya, rí ntzöhui gu cuatij_u ca Ocja ya, göhtjo mbo am tzi mayj_u. Jin gu yomfenij_u, gu padij_u ntjumay xí perdonaguij_u ca ndí tuj_u. Gu mbenij_u, guegue xí jojqui rá zö yam tzi mayj_u, cja ya jin gu tzöj_u, más gri tuj_u ca rá nttzo. Guejtjo ya xqui ccahti yam cuerpoj_u ca Ocja, ya xqui bb_uy limpio. Como ya to xí xixtje, ncjahm_u ya xí m_edi hnar ddadyo hm_uy.

²³ Ca Ocja da cumpli ca xí prometeguij_u, cja nugöj_u i nesta segue gu emej_u car Jesucristo, ncja ngu dá ødej_u desde jar m_edi. Jin gu jejm_u ca dár tenij_u. ²⁴ Guejtjo i nesta gu mbenij_u ja ncja gár nzojm_u cam hñohuij_u, pa gár majtszej_u cja pa gár zedij_u gu øtj_u ca rá zö. ²⁵ Jin gu ncjaj_u ncja ngu ca cjahni ca ya xí tzöyaj_u, ya jim ba ejm_u tsjödi. Nugöj_u, ngu-hnaa ngu-hnaa gu nzojm_u yam minga-hermano_u, pa da zedi drí denij_u car Jesucristo. Gu mbenij_u, ya xpa e cerca car pa bb_u pé xtu coh cam Tzi Jmu_u.

²⁶ Nugöj_u, ya xtú conocej_u nar ddadyo palabra digue car Jesucristo. Cja bb_u pé gu tzanij_u guegue cja gu majm_u, jin te mí ntjumay cár tzi cji pa di guti ca rá nttzo ca xtú øtj_u, nubb_u, ya jin tema perdón da ddajcöj_u ca Ocja. Da nesta gu cjutitszej_u ca rá nttzo ca xtú øtj_u, bb_u. ²⁷ Nubb_u, ya jøntsje car castigo gu tøhmij_u, bb_u xta ncja car juicio. Nubb_u, da cjujcöj_u pa jar tzibi ca rá ndo mb_uni, pa jab_u da tjøte göhtjo ca xí cja í contra ca Ocja.

²⁸ Car ley ca bi man car Moisés már nttzujpi. Hnar cjahni ca jin di dyøjti car ley-ca, bb_u di ccahti yo o jñu testigo, guegue-ca di xih ca nzöya, cja di bböhti ca hnaa ca xquí dyøti ca rá nttzo. Jí mí tje_gui to di mötzi pa jin di ncastiga car cjahni-ca. ²⁹ Nu car ddadyo acuerdo ca xí ddajcöj_u cár Ttu ca Ocja, más rá ndo nttzujpi ni digue car acuerdo ca bi zoguij_u car Moisés. Nugöj_u, dí p_ehtzij_u car palabra ca bi ddajquij_u cár Tzi Ttu ca Ocja. Bb_u gu endij_u-cá, bb_u gu majm_u jin te i vale o gu tzandij_u, más drá ndo nzedi car castigo da ttaquij_u ni ndra gue ca mí ttun ca cjahni ya má yabb_u. Guejtjo, bb_u gu tzandij_u cár tzi cji ca bi fön car Jesús, ¿cja jin da ttajquij_u hnar castigo más drá nttzo ni ndar gue ca bi ttun ca ndom titaj_u? Como guebb_u mí fön car tzi cji car Jesucristo, nubb_u, bi tsjox car ddadyo acuerdo. Bb_u gu tzanij_u car ddadyo acuerdo cja co cár cji car Jesús, i tzudi ncjahm_u dí ntøxtij_u cár Tzi Espiritu ca Ocja, como guegue-ca i nzojtiguij_u yam tzi mayj_u pa gu emej_u. ³⁰ Ya xti padij_u ter beh ca xí man ca Ocja pa jar Escritura, ina: “Nugö, gu castiga ca cjahni ca i øti ca rá nttzo, gu cja_jpij_u da guti ca xí dyøtj_u.” Cja guejtjo i bb_uh ca pé hnar parte pa jab_u xí ma guegue: “Ca Ocja da dyøhtibi jurticia ya cjahni hua jar jöy, da uni cada hnaa como ngu gá dyøte.” ³¹ Rá nzedi ca Ocja, cja rá nttzujpi. Bb_u to da ntøxtihui, rí ntzöhui da zu car castigo ca da ttuni.

³² Nuquej_u, gui mbenij_u c_u tiempo c_u xí tjogui, bb_u cja ngú hñemetj_o n_ur ddadyo palabra digue car Jesucristo. Gú tzejtij_u, masque gú tjoguij_u sufrimiento. Mí tjombiquij_u tujni, pe nuquej_u, jin gú cjaipij_u ndumay. ³³ C_u ddaaquiuej_u, bi ttanquij_u delante göhtjo c_u cjahni por rá nguehc_a nguír hñemej_u car Jesucristo, cja göhtjo te bi tsjihquij_u. Cja i bb_uhquiuej_u pé ddaa, gú sufrij_u por rá ngue c_u dde ir hñohuij_u c_u bi ttani. Guehc_a nguír ntzixij_u-c_u, bi ttanquij_u hneje. ³⁴ C_u hermano-c_u, mí cjojij_u födi, pe nuquej_u, gú juijquij_u, cja gú resga gú föxj_u. Guejtjo mí tjanqui quir mejtij_u c_u nguí pehtzij_u, pe jin gú cjaipij_u ndumay. Gú mpöjtij_u, como ya xi nguí padij_u, más rá zö quer tzi tjajaj_u ca guí pehtzij_u p_u jar jitz_i ni digue y_u i bb_ujcua jar jöy, como jin da tjegue göhtjo _ur tiempo car tjaja ca da ttahquij_u p_u jitz_i. ³⁵ Pe nuya, dyo guí yomfenij_u digue ca gú hñemej_u máhmeto. Gui segue gui tenij_u-c_a, pa da ttahqui quer tjajaj_u drá tzi zö. ³⁶ Jin da dyuxi ir mayj_u. Gui seguej_u gui dyöhtibij_u cár voluntad ca Ocja, s_anta da ddahquij_u guegue ca xí prometequij_u, masque gui tzi sufrij_u hua jar mundo. ³⁷ Como i xijcöj_u p_u jar Escritura, i man ca Ocja, ina: Ya jin tza i bb_uedi rá ngu tiempo pa pé du eh cam Tzi Jmuj_u. Ya jin du de-c_a.

³⁸ Car cjahni ca xí hñemegui göhtjo mbo úr may, dí ccahtigö rá zö, cja gu un car nzajqui ca jin da tjegue.

Pe bb_u da go xutja cja da jieguigui, ya jin gu ccahti rá zö, bb_u.

Ncjar_u ga man ca Ocja p_u jar Escritura. ³⁹ Nugöj_u, hermano, jin dár cojm_u xutja, p_u jabu gua bb_uedij_u, göhtjo co y_um tzi mayj_u. Nugöj_u, gu emetj_o car Jesucristo göhtjo mbo _um mayj_u, cja gu pehtzitj_o car nzajqui ca jin da tjegue.

Lafe

11

¹ Nugöj_u, dí padij_u ntjumay i bb_uh ca Ocja, masque jin dí ccahtij_u. Car cjahni ca i eme ca Ocja, göhtjo mbo úr may, i padi ntjumay da recibi ca i tømhi, como xí man ca Ocja da úni, masque jí bbe i nú ca i tømhi. ² Nugöj_u, dí israelitaj_u, ya má yabb_u mí bb_uh c_u dda ndom titaj_u c_u bi hñeme ca Ocja göhtjo mbo í mayj_u. Eso, ca Ocja bi ccahti rá zö.

³ Guehc_a dár emej_u ca Ocja, dí padij_u guegue bi dyöti n_ur mundo, co göhtjo y_u i bb_uy, cja bb_u jí bbe mí ttöti y_u dí ccahtij_u, mí ujtjo göhtjo-y_u. Jøntsjetjo por rá nguehc_a gá mandado ca Ocja, bi nigui cja bi ncja göhtjo y_u i bb_uy. Co guejtsje cár ttzedi, ca Ocja bi cjaipi bi hm_uy. Jin guá hñeje digue tema cosa ca di hm_u máhmeto.

⁴ Car Abel bi hñeme ca xquí man ca Ocja, cja bi ñahtibi c_u dda quí zuwe c_u más már zö. Car Caín guejtjo bi ñahtibi ca Ocja c_u ddaa digue c_u mí pehtzi. Nu ca Ocja más bi tzøh ca bi ñahtibi car Abel ni ndra ngue ca bi ñahtibi car Caín, como guegue car Abel mí eme göhtjo mbo úr tzi may. Eso, ca Ocja bi recibi cár ofrenda car Abel, cja bi ccahti guegue ncjahn_u jin te mí tu. Ya má yabb_u bi du car Abel, pe hasta rá pa ya i ddajcöj_u hnar ejemplo por rá ngue ca bi dyöte, pa gár padij_u ja ncja gár emej_u ca Ocja hneje.

⁵ Car Enoc bi hñeme ca Ocja, cja bi ttzix p_u jitz_i vivo, nim pa gá ndu. Ya jin gá ddöti hua jar jöy, porque ca Ocja ya xquí zitz_i. I mam p_u jar Escritura, menta mí bb_ujt_i hua jar jöy car Enoc, ca Ocja bi tzøj, már zö cár vida. ⁶ Bb_u to i ne da tzøpi ca Ocja, i nesta da hñeme, cierto da ncja ca i ma. Nu ca to jin guí eme ca i man ca Ocja, jin guí tzö da tzøpi. Bb_u dí ne gu cuatij_u ca Ocja, i nesta gu emej_u, ntjumay i bb_u guegue. Guejtjo i nesta gu emej_u, bb_u gu jonij_u ca Ocja göhtjo mbo _um mayj_u, da ddajquij_u hnar tjaja rá tzi zö.

⁷ Guejti car Noé bb_u mí ttzof_o bi hñeme ca Ocja. Guegue ca Ocja bi xifi di ncja cosa c_u jí bbe mí ncja. Bi xifi di ma di ñuxi deje n_ur mundo. Nubb_u, car Noé bi dyöti ca xquí man ca Ocja. Bi dyöti hnar barco pa gá huete göhtjo co quí familia. Nu c_u pé dda cjahni c_u mí bb_ujcua jar jöy, masque bi tsjifi te di ncja, jin gá hñeme, ¿cja cierto di ncja-c_a? Por eso göhtjo-c_u, mí nttzojquitsjej_u gá nduj_u p_u jar deje. Nu car Noé bi hñeme ca xquí man ca Ocja, por eso guegue-c_a bi ccahti rá zö cja bi un cár vida.

⁸ Cja hneh car Abraham bbu mí ttzofo, bi hñeme ca Ocja, cja bi dyøjte. Bi bøm pu jabu múr mingu, bi ma gá ma pu jar lugar pu jabu xquí xih ca Ocja di uni pa di cjaipi úr mejti. Bi bøm pu jabu múr mingu cja bi ma, masque jí mí padi jabu guehpú drí zøte. ⁹ Bi ma bú hmuh pu jar jöy ca xquí prometebi ca Ocja. Pe como jí bbe mí jogui pa di cjaipi úr mejti, bi dyøti cár ngu gá carpatjo, ncjahmu jí ndur mingu pu. Car Abraham mí tømhi di zøti pu ca pé hnar jöy más rá ndo zø pa drí hmuh pu göhtjo ur tiempo. Guejti car Isaac, ca múr ttu car Abraham, co ni car Jacob, ca múr bbejto, gueguehui bi dyøtihui quí nguhui gá carpatjo hneje, cja bi hmuh pu jar jöy ca xquí man ca Ocja, ncjahmu di nzøjø-cjahnitjohui, macja ca Ocja xquí xih-ca hneje di cjaipi úr mejtihui car jöy-ca. ¹⁰ Car Abraham bi dyøti cár ngu gá carpatjo, porque mí padi jin di hmuh pu jar jöy-ca göhtjo ur tiempo. Mí tømhi ncjahmu di wem pu, di ma drí zøm pu ca hnar ciudad ca i bbuy pa göhtjo ur tiempo ca jin da mpuni, gue cár ttzöya ca Ocja pu jar jitzí, como car nttzöya-ca i jñejmi hnar ciudad rá tzi zø.

¹¹ Cja guejti car Sara, ca múr bbejña car Abraham, bi hñeme, rá ndo nzeh ca Ocja. Guegue jí mí ønte cja ya xquí nchujchu. Nu ca Ocja bi xifi di uni hnár bajtzi, masque ya xquí tjoh car tiempo. Cja nuya car Sara bi hñeme ca bi xih ca Ocja, cja guegue-ca bi un cár ttzedi pa bi ønte. Por rá nguehca gá hñeme ca Ocja di cumpli ca xquí ma, bi hmuh cár ttu, gue car Isaac. ¹² Guejti car Abraham, bbu mí hmuh cár ttu, ya xquí ntita rá zø, ya xi má tje car nzajqui. Pe ndejma bi hmuh cár ttu, cja bi nxanti rá ngu quí bajtzi car Isaac. Eso, bi hmuh quí bbejto car Abraham, co quí mboxibbejto, co pe dda quí ntenihui. Bi nxanti rá ngu, hasta már ngu ncja yu tzø nu jar jitzí o ncja cu bbomu pu jar nttzani car mar. Jin to di jiøti di mede.

¹³ Göhtjo yu cjahni yu xtú xihquijü, bi duju, jim bé mí ttunijü car ddadyo nzajqui ca jin da tjegue, masque ya xquí mprometebijü. Pe ndejma bi mpøjmu, como mí padijü, ntjumay di ncja ca xquí promete ca Ocja. Masque mí bbedi rá ngu tiempo pa di zuh ca xquí tsjifi, bi badijü, cierto di ncja-ca. Ncjahmu ya xi mí jantijü ya xní ncja, cja bi mpøjmu. Cu cjahni-ca mí padi, jí mí mingujü hua jar jöy, pe má tjojtijü hua jar mundo pa drí zønijü nu jar jitzí. ¹⁴ Cu cjahni cu i ma, jin gui mingujü hua jar mundo, jí rí ma úr mayjü yu i cja hua, como i joni pé hnar jöy más drá zø, cja bbejtjo da zøtijü pu jabu rí ma. ¹⁵ Cu cjahni-ca, bbu di ma úr mayjü yu cosa hua jar mundo, di jogui di ma drí gojmu pu jabu güi hñejmu cja jin di jionijü ca pé hnar jöy. ¹⁶ Pe gueguejü mí jonijü ca hnar nttzöya más drá zø, gue cár nttzöya ca Ocja pu jar jitzí. Como mí jonijü ca Ocja göhtjo mbo úr mayjü, mí ttihzibi-ca por rá ngue quí vidajü. I fadi toca i ten cu cjahni cu i bbupju ncjarü, eso, i tzørijü ca Ocja. Guegue-ca ya xí jojquibi cár nttzöya rá zø pu jabu drí tzöyajü.

¹⁷⁻¹⁸ Car Abraham bi segue bi hñeme ca Ocja. Nu ca Ocja bi dyøhtibi hnar prueba, bi dyøjpi di dö cár ttu pu xøtze car altar ncja hnar zuwe. Car Abraham bi dö car Isaac, ya xi mír ma di möhti. Macja mí jøntsje cár ttu-ca, cja mí gue car Isaac ca xquí man ca Ocja di ndo nxanti, pa drí nigui rá ngu quí familia car Abraham, ndejma bi dö car Isaac pu jar altar. ¹⁹ Car Abraham mí padi, ca Ocja i pehtzi poder hasta da xoxi hnar ánima. Cja mí mbeni mbo úr may, bbu di möhti car Isaac, ca Ocja pé di cjaipi di jña úr jña. Digue car Isaac, i jogui gu majmu, ncjahmu bi du-ca cja pé bi yojpi bi jña úr jña. Como ya xti möhti cár ta bbu mí ncahtzi, cja pé gá recibi, pé bi ncjadi úr nzajqui cár ttu.

²⁰ Guejti car Isaac bi hñeme ca Ocja. Guegue bi xih quí ttu, car Jacob co ni car Esaú, ca Ocja di uni gueguehui cu bendición cu xquí prometebi quí familia car Abraham. ²¹ Guejti car Jacob bi hñeme ca Ocja. Bbu ya xi mír ma di du, guegue bi nzoh cu yojo quí bbejto, tzadi, quí ttu car José, cja bi prometebi cu bendición cu xquí man ca Ocja. Car Jacob már ntøh cár tøjø, cja bi nzoh ca Ocja, bi dyøjpi di bendecibi cu yojo quí bbejto-ca. ²² Guejti car José bi hñeme ca Ocja di cumpli ca xquí ma. Bbu ya xi mír ma di du, bi xih cu cjahni israelita, ya xi mbá eh car pa bbu xti bønü gueguejü pu jar jöy Egipto, ncja ngu xquí man ca Ocja. Bi mandado car José, bbu xti ncja-ca, di duhtzibijü quí ndodyo, du øguijü pu jar jöy pu jabu drí zøtijü.

²³ Guejti cár ta úr me car Moisés, bi hñemehui ca Ocja. Bb_u mí hm_{ah} cár tzi bajtzi, múr Moisés, bi hñaguihui pa jin di bböhti. Jñuzn_a gá hñaguihui. Porque bi ccahtihui már tzi zö car bajtzi, cja jin gá cjajp_{ihui} ncaso ca xquí mandado car rey. Guegue-ca xquí mandado pa di bböhti göhtjo c_u tzi wene c_u mí hñøj_ø, í bajtzi c_u cja_{hni} israelita. ²⁴ Cja guejti car Moisés, bb_u ya xquí te, ya jin gá ne di tsjifi úr tt_u cár ttix_u car rey p_u jar jöy Egipto, masque guegue-ca xquí tede. Nu car Moisés mí eme ca Ocja, cja mí ne di hm_{abi} quí cja_{hni}-ca. ²⁵ Guegue mí pa_{di}, jí múr mingu p_u Egipto, cja bi wem p_u jar ngu car rey, p_u jab_u xquí te, pa gá nden c_u cja_{hni} israelita, cja bi sufri co nicá. Nucá, mí ndo tt_{anij_u}, como mí cja_{hni} ca Ocja. Car Moisés bi wem p_u jar ngu car rey, p_u jab_u mí jn_u rá zö cja jin te mí faltabi. Jin gá ne gá ndøhmi p_u, como jin gá ne di ntzixihui c_u cja_{hni} c_u mí øtj_u ca rá nttzo. ²⁶ Guegue bi juajni di den quí cja_{hni} ca Ocja, macja mí tt_{anij_u}. Jin gá ne gá ndøhmi p_u jar ngu car rey, p_u jab_u di tzoquibi göhtjo c_u riqueza c_u mí cja p_u. C_u mingu p_u Egipto mí ùhui car Moisés. Ncjadip_u car Cristo hneje, mí ttatzö bb_u mí bbajcua jar jöy. Nu car Moisés mí pa_{di}, bb_u di den ca Ocja, guegue-ca di uni hnár tjaja más drá zö ni digue c_u riqueza c_u di zoquibi car rey. ²⁷ Ca mír hñeme ca Ocja car Moisés, bi bøm p_u jar jöy Egipto. Jin gá nz_u ca mír tsjeyabi car rey, pe segue mí mbeni ja ncja dí_r möx quí mingga-israelitaj_u, como mí pah car Moisés, rá ndo nzedi ca Ocja, masque jin dí ccahtij_u, cja jin tza mí nzeh car rey ca mí mandado p_u.

²⁸ Car Moisés, ca mír hñeme ca Ocja, bi mandadobi quí mingga-israelita bi dyøtj_u ncja ngu gá man ca Ocja pa di jogui di wenij_u p_u jar jöy Egipto. Bi ccuaxtij_u cár cji c_u de_{jt}i c_u xquí bböhti, p_u jáy goxtji quí nguj_u, pa jin di ñ_uti p_u ca hnar ángele ca mbá ja car castigo gá du. Car ángele-ca, göhtjo c_u ngu p_u jab_u bi ñ_uti, bi möhtibi cár dabajtzi c_u cja_{hni} c_u mí bb_uh p_u. ²⁹ Cja guejti c_u cja_{hni} israelita, ca mír hñemej_u ca Ocja, bi bønij_u p_u jar jöy Egipto, bi ddaxj_u car deje ca i tsjifi Mar Rojo. Ca Ocja bi xojquibij_u hnar hñ_u p_u jar deje, cja bi huitij_u jar madé, ncjahm_u dur jöy dár hñoni. Nu cá_m Egipto, bb_u mí ñ_utij_u p_u pa di z_uh quí cja_{hni} ca Ocja, gueguej_u göhtjo bi duj_u p_u jar deje.

³⁰ C_u cja_{hni} israelita, ca mír hñemej_u ca Ocja di cumpli ncja ngu gá ma, guejtjo bi bbötij_u jáy nttzani car ciudad Jericó. Bi z_uh c_u yojto mpa gá bbötij_u jáy cjoti car jñini-ca. Cja ca rá yojto mpa ya, bi yøte göhtjo c_u cjoti c_u mí coti car ciudad. Nubb_u, c_u israelita bi ñ_utij_u p_u, bi dapi quí contraj_u. ³¹ Cja guejti car Rahab, masque múr mañaso bbejñ_a, bi hñeme más rá nzeh ca Ocja, cja cierto di ncja ca xquí ma. Como mí tzu ca Ocja, bi möx c_u yoyo hñøj_ø cá_m Israel c_u mí tjoni pa di bböhti. Bi hñah p_u jar ngu pa jin gá ddöti-c_u. Eso, jin gá bböhti car Rahab bb_u mí ñ_utij_u jar jñini Jericó c_u cja_{hni} israelita. Nu c_u pé dda cja_{hni} c_u már bb_uh p_u, ntero bi möhtij_u-cá.

³² ¿Te tza más gu xihquij_u digue c_u cja_{hni} c_u mí bb_uh c_u cje_{ya} c_u xí tjogui cja mí emej_u ca Ocja, göhtjo mbo úr m_uyj_u? Ya jin da z_u ur tiempo pa gu xihquij_u ter beh ca mí øte göhtjo-c_u. Mí bb_uh car Gedeón, co ni car Barac, co ni car Sansón, co ni car Jefté. Mí bb_uh car David, car Samuel, co ni c_u pé dda profeta. ³³ C_u cja_{hni}-c_u, ca mír hñemej_u ca Ocja di dyøti ca xquí ma, bi dajm_u c_u pé dda nación c_u mí contrabij_u. Guejtjo mí bb_uh c_u ddaa c_u mí emej_u ca Ocja cja mí öjpij_u di uni mfeni rá zö pa di mandadobi c_u cja_{hni} israelita. Cja mí bb_uh c_u pé ddaa-ya c_u bi hñemej_u ca Ocja, cja guegue bi mötzi ncja ngu xquí promete, bi uni ca mí jonij_u. Guejtjo mí bb_uh ca hnaa ca bi ttenti p_u jar gora c_u león. Nu ca Ocja bi mötzi, bi ccax c_u león pa jin te gá cja_{jp}i. ³⁴ Guejtjo mí bb_uh c_u pé ddaa c_u bi bboti p_u jar horno, bi zejti car tzibi ca már ndo fúm p_u, cja jin gá nzatij_u. Cja c_u pé ddaa ya, ya xti bböhti co cjuay, nu ca Ocja bi mötzi pa bi ddajm_u, jin gá bböhtij_u. Guejti c_u ddaa c_u jí mí nzedi, ca Ocja bi un cár ttzedi, cja gueguej_u bi dapi quí contra c_u mí ntujnij_u, bi døjnaddij_u. ³⁵ Guejtjo mí bb_uh c_u dda bbejñ_a c_u bi hñeme ca Ocja pa di xox quí animaj_u, macja ya xquí duj_u, cja ca Ocja bi xotzi.

Cja mí bb_uh c_u pé dda cja_{hni} rá ngu c_u mí tt_uni por rá nguehca mí_r denij_u ca Ocja. Mí tsijj_u, bb_u di jiejm_u ca mír hñemej_u ca Ocja, di tje_{gui} di hm_uy, ya jin di tt_{anij_u}. Pe

gueguej_u jin gá ne gá jiejm_u, hasta gá bböhtij_u, como mí padij_u, di recibij_u hnar vida más rá zö bb_u xta nantzi c_u ánima. ³⁶ Cj_a mí bb_uh c_u pé ddaa c_u mí ttøhtibij_u ur burla cj_a mí t_uhmij_u, co pé ddaa c_u mí hnatij_u co cadena cj_a mí cjotij_u já födi. ³⁷ Cj_a guejtjo mí bb_uh c_u ddaa c_u bi bböhti gá me_o, cj_a co pé ddaa c_u bi t_uejquibi madé quí cuerpo co t_uegui. Bi ttøhtibij_u tujni pa di cjajpi di jiejm_u ca Ocj_a. Cj_a mí bb_uh c_u ddaa c_u bi bböhti gá cjuay, co pé ddaa c_u segue mí dyoj_u, mír hñejm_u, mír möjm_u, como jí mí t_uegui di hm_uh p_u jáy ngu_u. Jin te mí caj_u dajtu, jøntsje quí xifani de_uti co quí xifani chivo mí je_u. Mí ndo probej_u, mí ndo sufrij_u por rá ngue cár palabra ca Ocj_a, cj_a jin to gá mötzi. ³⁸ C_u cjahni-c_u, ncjahm_u jí mí mingu_u hua jar mundo. Mí mingu_u p_u jitz_i, eso, bi ttatzöj_u hua jar mundo. C_u cjahni c_u jí mí eme ca Ocj_a bi xijm_u, jí mír ntzöhui di t_uegui di hm_upj_u hua jar jöy. Mí ddøjnaddij_u, eso, mí dyo, mí pøj_u p_u jab_u jin to mí hñani. Mí pøxj_u p_u ja ttøø, mí bb_upj_u p_u já cueva, cj_a mí tzöy_u p_u já jñe, co p_u jab_u i jñajqui c_u ndo me_o.

³⁹ Göhtjo c_u cjahni-c_u mí eme ca Ocj_a göhtjo mbo ur m_uyj_u, cj_a ca Ocj_a bi ccahti rá zö, ncjahm_u jin te mí tuj_u. Mí tøhmij_u di ttun car nzajqui ca jin da tjegue, pe ndejm_a jin gá nu_uj_u hua jar jöy jab_u drí hñeh car nzajqui-ca. Bi du-cá ante que di nigui ca hnaa ca mí tøhmij_u. ⁴⁰ Como ya xquí mben car Tzi Ta jitz_i jin di mejni cár Tzi Tt_u hua jar mundo hasta y_u pa y_u dí bb_upj_u ya. Cj_a nuya, göhtjoguigöj_u como ngu xta emej_u car Jesucristo, ya xtú nu_uj_u ca bi prometeguij_u ca Ocj_a. Guejti c_u ddaa c_u jin gá nzadi di ccahtij_u guegue, ya xí nu_uj_u p_u jitz_i ca mí tøhmij_u hua jar jöy.

Fijemos la mirada en Jesús

12

¹ Nugöj_u, ya xtú nu_uj_u ca hnaa ca mí ne di ccahtij_u c_u cjahni c_u mí eme ca Ocj_a ya má yabb_u, eso, gu mbenij_u car ejemplo ca bi zoguij_u-cá, gu emej_u ca Ocj_a göhtjo mbo um m_uyj_u, ncja ngu nguá hñeme-c_u. Gu tzojm_u hnanguadi göhtjo ca rá nttzo cj_a co göhtjo c_u pé dda cosa c_u di ccaxquij_u pa jin gua tenij_u car Jesucristo. Gu jut_i um m_uyj_u pa jin gu cojm_u p_u madé ur hñu. ² Guejtjo gu mbenij_u car Jesús, ja ncja gá hm_uj_uca jar mundo, pa gu tenij_u guegue. Bb_u ndú fudi ndú emej_u, dú cuatij_u jár dye, cj_a dí padij_u, guejtjo da möxquigöj_u guegue pa gu tzønij_u p_u jab_u xí nzøni. Car Jesús bi zejti göhtjo ca mí ncjajpi, pa bi dyøhtibi cár tzi voluntad ca Ocj_a. Bi zejti hasta car hmetzö ca bi ttøhtibi bb_u mí ddøti p_u jar ponti. Como mí padi, bb_u di zejti car du, di jogui di uni rá ngu cjahni car nzajqui ca jin da tjegue. Di ncjap_u di caj_u rá ngu quí bajtzi ca Ocj_a, cj_a nubbá, di ndo mpøjtsje car Jesús co cár Tzi Ta jitz_i. Eso bi zejti bb_u mí bböhti, cj_a bi ma guí mih p_u jár jogui dye ca Ocj_a, p_u jab_u i ttihzibi.

³ Nuquigüe_u, guí mbenij_u car ejemplo ca bi zoguij_u car Jesús. C_u cjahni c_u mí ndujp_uite bi cjajpij_u guegue nduntji cosa rá nttzo. Nu car Jesús, bi zejtitjo hasta bb_u mí du. Cj_a nuquej_u, i nesta guí ncjadij_u p_u hneje. Jin da bo ir cuej_u, nim pa da gaxi ir m_uyj_u pa guí tenij_u car tzi Jesús. ⁴ Ciert_o, guí tzi tzejtij_u ca i ncjahquij_u pa jin guí dyøtij_u ca rá nttzo, pe jim be guír tuj_u. Nu ca guí sufrij_u, jin guí jñejmi ca bi sufri car tzi Jesús. ⁵ ¿Cj_a huá ya xcú dab_uenij_u car palabra ca xí xihquij_u ca Ocj_a? Guegue i nzohquij_u ncjahm_u í bajtziquij_u. I m_a ncjahua p_u jar Escritura:

Nuque, um tzi tt_uqui, dyo guí tzán ca Ocj_a ca rí ddahqui hner castigo, como xí ddahqui-ca pa guí nxödi guí dyøti ca rá zö.

Eso, jin da gaxi ir m_uy bb_u xta jiequi guí sufri ca rá u.

⁶ Porque guegue i nzoj y_u to i ma_udi,

Cj_a i castiga göhtjo c_u to xí cjajpi í bajtzi.

⁷ Nuquigüe_u, guí tzejtij_u car castigo ca ba penquij_u ca Ocj_a, cj_a guí ntzohmij_u te i ne da man-ca. Como i núquij_u ca Ocj_a ncjahm_u mero í bajtziquij_u. ¿Cj_a di bb_u bajtzi c_u jin di castiga quí ta? Göhtjo y_u to i hñi bajtzi i nesta da nzof_o cj_a da castiga pa da dyøtij_u ca i man cár ta ur me. ⁸ Guejti ca Ocj_a i castiga göhtjo yí bajtzi. Nuquej_u, bb_u

jin gui castigaquijꝰ ca Ocja, nubbu, jí í bajtziquijꝰ, bbꝰ. I pøni ncjahmꝰ hnahnõ ca to í bajtziquijꝰ. ⁹ Bbꝰ ndí bajtzigöjꝰ, mí castigaguijꝰ cꝰm tajꝰ hua jar jöy, cja ndí øtjijꝰ-cꝰ. Hnixjmaja ca Ocja, cam Tzi Tajꝰ pꝰ jítzi, ¿dyocꝰ jin gu juhpijꝰ ndumꝰy car castigo ca i ddajcöjꝰ pa ncjapꝰ grá hmꝰpjꝰ rá zö, cja grá mpöjmꝰ guegue. ¹⁰ Cꝰ tengꝰ cjeja cꝰ mí mandadoguijꝰ cꝰm ta ꝰm mejꝰ hua jar jöy, mí ddajquijꝰ castigo ncja ngu nguá mbeni mír ntzöhui, pa gua nxödiꝰ gwa øtjijꝰ ca mí ne guegue-cꝰ. Nu cam Tzi Tajꝰ jítzi i ddajquijꝰ castigo pa gu nxödiꝰ gu øtjijꝰ ca rá zö, cja pa gu jejꝰmꝰ göhtjo ca rá nttzo. Nxøgue rá zö ca Ocja, cja i ne guegue pa gu ncjajꝰ pꝰ. ¹¹ Car hora ca i ttajquijꝰ car castigo, cierto jin dí tzøjmꝰ, como dí sentijꝰ rá ndo ꝰ. Nu cꝰ cjahni cꝰ xí mbadi te rá nguehcꝰ rí ttun car castigo, bbꝰ ya xí tjoj ya cá, nubbu, i øtjijꝰ ncja ngu ga ne ca Ocja, cja i jꝰ í mꝰyjꝰ, i mpöjmꝰ ca Ocja, bbꝰ.

El peligro de rechazar la voz de Dios

¹² Nuquiguejꝰ ya, gui dyødejꝰ-nꝰ. Gui jiejmꝰ car dajni, gui zedijꝰ pa gui tenijꝰ car Jesucristo. Dyo guí yomfenijꝰ, cja jin da dyꝰxi ir mꝰyjꝰ. ¹³ Gui jionguejꝰ ya car hñꝰ ca ncjuani, cja gui tenijꝰ-ca, pa ya jim pé gui yojpi gui wembijꝰ jár hñꝰ ca Ocja cja pa jin da nguꝰqui car castigo ca da ttahquijꝰ.

¹⁴ Gui mbenijꝰ ja grí hmꝰpjꝰ rá zö cꝰ pé dda cjahni. Cja gui jiejmꝰ göhtjo ca rá nttzo, como cꝰ cjahni cꝰ jin gui pehtzijꝰ car ddadyo hmꝰy cja jin gui jejꝰmꝰ ca rá nttzo, jin da ccahtijꝰ ca Ocja. ¹⁵ Gui mfödiꝰ pa jin to da wembi ca Ocja, porque bbꝰ to da jieꝰ nár hñꝰ ca Ocja, ya jin gui tzö da ttun cꝰ bendición cꝰ i ne da ddajcöjꝰ guegue. Como bbꝰ to di mā, jin gui tzö nár hñꝰ car Jesucristo, cja di dyey, puede da jiöti cꝰ cjahni cꝰ i yojmi. Nubbu, di jñejmi hnar paxi dur venenoso, como di ndo dyøhtibi dañõ cꝰ to pé di ntzixihui car cjahni-ca. ¹⁶ Nuquejꝰ, como ngu guir hñemejꝰ, jin da hmꝰbi hnar bbejñꝰ co hnar hñøjø cꝰ jí xtrú ntjajtihui. Jin gui dyøhtibijꝰ ncaso quir nttzomfeni cꝰ i ne da jiøhquijꝰ, pe gui jñuhpijꝰ ndumꝰy cꝰ bendición cꝰ rí hñeh ca Ocja, pa gui jñajꝰ-cꝰ. Jin to da mā, jin te i muhui-cꝰ como jin gui nigui. Guehcꝰ bi mān car Esau, ca múr dabajtzi car Isaac. Bi zandi car herencia rá nojo ca mí toca guegue, cja bi pötibi hnar moji ꝰr lanteja, bi ún cár cjuada ca múr menor. ¹⁷ Nuquiguejꝰ, ya xquí paðijꝰ te pé bi ncja. Car Esaú, bbꝰ mí dyöjpi cár ta di un car bendición más rá zö ca mí tocabi, ya jin gá ttuni. Bi nccaxtjo, masque bi ndo nzoni rá ngu. Ya jin gá ndöti te pé di dyøte pa di ttun cꝰ bendición cꝰ xquí zantjo cja xquí mö. Eso, dí xihquijꝰ, jin gui jiejmꝰ ca grí hñemejꝰ ca Ocja, pa jin da bbeh cꝰ bendición cꝰ i ne da ddahquijꝰ.

¹⁸ Bbꝰ mí ttun ca bbeto ꝰr acuerdo cꝰ cjahni israelita, bi bøx car Moisés pꝰ jar ttø ca i tsjifi ꝰr Sinaí, cja bú ñahui ca Ocja. Diguebbꝰ ya cꝰ cjahni israelita bi guatijꝰ pꝰ jár ndꝰy car ttø. Nubbu, bi hmꝰxꝰy rá zö, bi ndo ndꝰ cꝰ gꝰy már ndo mpotji, mí ndo juex car rayo, cja bi ndo ñantzi. Göhtjo-cꝰ bi ncja pa bi nigui te tza rá ndo nttzujpi ca Ocja. ¹⁹ Diguebbꝰ ya, cꝰ cjahni israelita bi dyødejꝰ mbí jꝰxi hnar trompeta pꝰ jar ttø, mí ndo nigui nzajqui, cja pé bi dyødejꝰ cár jñꝰ ca Ocja, mbí nzojmꝰ pꝰ jar ttø, cja bi ndo ntzujꝰ bbꝰ. Bbꝰ mí dyødejꝰ car jñꝰ-ca, cꝰ cjahni bi ndo ttzinijꝰ car Moisés di dyöjpi ca Ocja pa ya jim pé di yojpi di nzojmꝰ. ²⁰ Ya jí mí ne cꝰ cjahni di ttzojmꝰ, como mí tzujꝰ bbꝰ mí tsjijꝰmꝰ már ndo nttzujpi car ttø-ca, hasta jin di tjegui to di ñati pꝰ, nim pa di jiejꝰguijꝰ di ñati tema zuwe. Cja bbꝰ di ñati tema zuwe, di nesta di bböhti gá medo o gá lanza. ²¹ Cja exque bi ndo pih cꝰ cjahni-cꝰ, bi ndo ntzujꝰ, hasta guejtsje car Moisés bi mā: “Dí ndo ntzugö, hasta dí juꝰ.” Guehcꝰ bi ncja-ca bbꝰ mí ttun cꝰ cjahni israelita ca bbeto ꝰr acuerdo.

²² Nugöjꝰ, car ddadyo acuerdo ca xí ttajquijꝰ, jin gui jñejmi ca bbeto ꝰr acuerdo. Nu car ddadyo acuerdo i ddajquijꝰ derecho gu cuatijꝰ mero pꝰ jabꝰ i bbꝰh car Tzi Ta jítzi. Ncjahmꝰ ya xtú cuatijꝰ car ttø ca i tsjifi ꝰr Sión, pꝰ jabꝰ bí bbꝰh ca Ocja, cja guejtjo i tsjifi ꝰr ddadyo ciudad Jerusalén ca bí bbꝰh pꝰ jítzi. ꝰr nttzöya ca Ocja cja nuca i bbꝰy pa göhtjo ꝰr tiempo. Pꝰ jabꝰ xtú cuatijꝰ, i bbꝰ rá ndo ngu mil cꝰ ángele. Xí mpejnijꝰ pꝰ

cja i xöjtibijü ca Ocja. ²³ Guejtijü i bbüü cü pé dda quí bajtzi ca Ocja, cü bí jux quí tjujuü pü jítzi cja ya xí nzötijü pü. Nugöjü, ncjahmü ya xtú cuatijü cam Tzi Tajü mbo jítzi hneje. Guegue-ca i ncja ngu hnar nzöya ca da jñanquijü ü huenda, göhtjoguigöjü, yü cjahni hua jar jöy. Xtú cuatijü pü jabü bí bbüü cü cjahni cü mí ten ca Ocja cü cjea cü xí tjogui, cja ya xí ndü. Nucü, ca Ocja ya xí cuajti cja ya xí jojqui rá zö, eso, ya jin te i tujü ya. ²⁴ Guejtjo xtú cuatijü car Tzi Jesús. Guegue bi xox car ddadyo acuerdo ca bi zoguiguijü, cja xí ngoji por rá nguejcöjü. Bbü mí fön cár cji car Jesús bi cjaipi ntjumüy car ddadyo acuerdo, cja nucü i xijcöjü, ya xí ccuzquijü ca rá nttzo ca xtú øtijü. Nu car Abel, bbü mí mfömbi cár cji guegue, ca Ocja bi xih ca hnaa ca xquí möhti, jin di perdonabi ca xquí dyöte.

²⁵ Nuquigüeü, gui mbenijü te tza i mühui car ddadyo acuerdo ca xí ttajcöjü, cja gui mfödijü pa jin gui dyejmü, como por medio car ddadyo acuerdo, i nzojcöjü ca Ocja yü pa ya. Cü cjahni israelita cü jin gá dyödejü ca bbeto ü acuerdo, jin gá mböndijü libre. Ndejma bi ncastigajü, como xcuí hñeh ca Ocja car acuerdo-ca hneje. Ca Ocja bi nzoh car Moisés, bi xifi ja mí ncja ca bbeto ü acuerdo, cja guegue pé bi xih cü cjahni israelita, macja múr cjanitjo hua jar jöy. Nugöjü, yü pa ya, guejtsje ca Ocja i nzojcöjü desde guehpü jítzi por medio cár Tzi Ttü. I nesta gu juhpijü ndümüy ca i xijquijü, porque bbü gu jejmü-ca, jin gu pöndijü libre. ²⁶ Bbü mí ttun car Moisés ca bbeto ü acuerdo, ca Ocja bi cjaipi bi ndo hño car hñamijöy, como bi juati nür mundo. Cja nuya, pé i xijquijü te pé da ncja. I mam pü jar libro ca bi dyöti car profeta, ina: “Pé gu yojpi gu juati nür jöy, göhtjo co nür jítzi.”

²⁷ Como xí man ca Ocja, pé da yojpi da juani göhtjo, dí padijü, bbü pé xtu eh car Jesucristo, da mpuni göhtjo yü cosa yü dí ccahtijü hua jar mundo. Jöña quí mejti ca Ocja, da hmüy pa göhtjo ü tiempo, cja nucü, da goji, como jin gui tzö da mpun-cü. ²⁸ Nu car jöy ca da ddajquijü ca Ocja, pü jabü gu hmüpü guegue, guehpü bí mandado, cja jin da mpun car jöy-ca pa göhtjo ü tiempo. Eso, gu öprijü mpöjcje ca Ocja por rá ngue car herencia ca xí ddajquijü, como jin da mpun-ca hneje. Guejtjo, gu ccahtijü jöña guegue mbo üm tzi müyü, cja gu jonijü ja grá hmüpü pa gu tzørijü. Gu mbenijü te tza rá nttzujpi ca Ocja, cja gu ndo ihtzibijü-ca. ²⁹ Como guegue i jñejmi ncja hnar tzibi ca da wejque göhtjo ca rá nttzo pa da nzø.

Cómo agradar a Dios

13

¹ Nuya, pé dí xihquijü, gui segue gui majtsjeü, como guí göhtjoü guí ncjuadajü. ² Cja guejtjo, i nesta gui nújü rá zö cü to i tzøh pü jer nguü gá visita. Como mí bbüü cü dda cjahni cü mí cuajti visita pü jáy nguü hneje cja mí föxjü, pe nucü, xcuí hñejmü ca Ocja, cja mí ángele-cü.

³ Guejtjo, gui mbenijü cü hermano cü i cjojijü gá preso por rá ngue nür palabra ca Ocja, cja gui föxjü, ncjahmü guehquejü di cjuhquijü pü hneje. Gui mbenijü tza hneje cü hermano cü xí ttüni por rá ngue nür palabra ca Ocja. Da ddahquijü ü dümüy, cja gui föxjü, porque guí padijü ja dí ncjajü bbü dí sufrijü.

⁴ Göhtjoquigüeü, gui mbenijü, xí ddajcöjü ca Ocja car ntjajti, cja gui respetajü cü xí ntjajti. Guejtjo gui mbenijü, ca Ocja tiene que da castiga cü to jin gui respeta car ntjajti, sea cü hñøjø co cü bbøjña cü i bbübi cja jin gui ntjajtihüi, o sea cü to i bbü i bbøjña o í dame cja pé di yojmi pé ddaa.

⁵ Cja hneje, jin gui ndo nejü car domi. Gui mpöjmü co ni ca tengu guí jajü, como xí man ca Ocja: “Nugö, jin gu jequijü. Göhtjo ü tiempo gu ccajtiquijü.” ⁶ Eso, dí göhtjoü, como ngu xtá emejü guegue, jin te gu tzuü, cja jin gu ntzøtijü. Gu mbenijü ncja ngu ga mam pü jar salmo:

Ca Ocja da möxquigö;

Jin gu tzu ca te da cjaü yü cjahni.

⁷ Gui mbenijm ca hermano ca ya xí ndu, ca mí ja cár cargojm pa jar templo cja mí ujtiqumjm cár palabra ca Ocja. Gui mbenijm ja xcá mbøn cár bbefijm, cja ja mí ncja nguá hñemejm, cja gui tenijm car ejemplo ca xí nzoh-ca.

⁸ Guejtjo gui mbenijm cam Tzi Jmujm Jesucristo, ja ncja nguá möx ca to mí teni mahmeto. Guejtjo i föxcöjm rá pa ya, cja da segue da möxcöjm ncjadipm göhtjo ur pa. ⁹ Gui jñajm ur huenda pa jin to da jiöhquijm grí tenijm hnahño mfeni ca jin gui cierto. Nuquejm, gui mbenijm car palabra ca i xijquijm, tzadi, por rá ngue cár tzi pöjötjo, ca Ocja i un car nzajqui ca ntjumym göhtjo ym to i eme. Nu ca pé dda mandamiento ca i xijquijm tema jñuni i tjegui da ttzi, co tema jñuni i nccahtzi, jin te i sirve cja jin tema nzajqui i un ca to i ten-ca.

¹⁰ Ca cjahni ca i tendijm cár religiön ca judio, i ñahtibitjojm ca Ocja quí cji ca zuwe, cada bbm ga nguatiym guegue. Nugöjm, dí pehtzijm ca más rá ndo zö ca xí jñahtibi ca Ocja, gue cár tzi cji car Jesús ca bi mföni por rá nguejcöjm. Por rá ngue cár cji-ca, nuya dí pehtzijm derecho gu cuatiym car Tzi Ta jitzi. Nu ca möcja ca i peh pa jar njcja ca judio, jin te di ntjumym ca drí guatiym ca Ocja, como jin gui ne da hñemejm ca hnaa ca xpá mejni guegue.

¹¹ Bbm i pöhti zuwe cár damöcja ca judio, i cahti cár cji ca zuwe pa jar lugar ca i tsjifi ca Más Rá Ndo Nttzujpi, cja i majm, co guehca rí gahtzibi ca rá nttzo ca xí dyöti ym cjahni. Como ga man ca judio, ca Ocja i ccahti ym to xí dyöti ca rá nttzo ncjahm xtrú mbonihui ca zuwe ca xí bböhti. Diguebbm ya quí cuerpo ca zuwe ca xí bböhti i hnutzi yanm digue quí ngu ca cjahni, cja rá ddati nm göhtjo cár ngø, hasta bbm xí nzati rá zö quí cuerpo. Ga man ca cjahni israelita, i ncjapm ga mpuni göhtjo ca rá nttzo ca xí dyötijm. ¹² Guejti car tzi Jesús, bbm mí du, bi ncjajpi guegue ncja ngu ga ncjajpi quí cuerpo ca zuwe, como bi ttziti yanm digue car ciudad Jerusalén, cja bú mfömbi cár cji pa jar ponti pa gá ngahtzibi ca rá nttzo ca xí dyöti ym cjahni ym xí hñeme guegue. ¹³ Nugöjm, bbm dí ne gu tenijm car Jesús, i nesta gu tzoguijm car religiön ca ndí tenijm bbm jí bbe ndí emejm nur evangelio, pa ncjapm gár hmupjm guegue car Jesús, masque xín da uguijm ym dda cjahni, ncja ngu nguá um guegue. ¹⁴ Jin dí pehtzijm hua jar mundo hnar jñini ca da dura pa göhtjo ur tiempo, como da tjegue göhtjo ym i bbujcua. Nu car ciudad ca dí jonijm, gue ca hnaa ca jim bé dí ccahtijm, cja jin da tjegue. ¹⁵ Cja bbm dí mbenijm car Jesucristo, ja ncja gá ndu por rá nguejcöjm, rí ntzöhui gu xöjtibijm ca Ocja cor pöjö, göhtjo ur tiempo. Como bbm dí xöjtibijm, i tzøh ca Ocja, cja i jñejmi ncja hnar ofrenda ca dí ñahtibijm. ¹⁶ Guejtjo rí ntzöhui gui föxjm ca hermano ca jin te i ja. Bbm guí tzi jajm, gui xohti tzm ir dyejm, o gui jionijm ja grí föxjm-ca. Como guejti-ca, i ncja ngu hnar ofrenda xcúr ñahtibijm ca Ocja, cja i tzøtsje guegue.

¹⁷ Gui dyöjtijm ca to i pehtzi cargo pa jar templo. Cja bbm da nzohquijm, gui tenijm ca da xihquijm, porque ca hermano-ca i jñejm mödi, cja nuquejm, ym to i eme car Jesucristo, guí jñejm quí dejt-ca. Car obrero cja co ca pé ddaa ca i fötzi, tiene que xta döjti ur huenda ca Ocja por rá guehquejm hneje. Eso, gui dyötijm ncja ngu ga xihquijm, pa da mpöjm. Porque bbm guí ntøxtijm-ca o jin gui cjaipijm ncaso, da ungui ur dumym bbm xta döjm ur huenda diguequejm. Cja hnehquiguejm, pé ntoja xquí pehtzi ir tzöjm hneje.

¹⁸ Nuya, dí öhquijm tzm gui oraguijm. Dí padi, jin to te xtá øhtibi ca rá nttzo, como segue dí jongö ja gár hmym rá zö, göhtjo pa jabm dí pa. ¹⁹ Cja dí öhquijm, gui dyöprijm tzm ca Ocja da möxquigö pa ngueticá gár coh pa jabm gár bbupjm.

Bendición y saludos finales

²⁰ Nuya, da möxquiguejm cam Tzi Tajm pa jitz, como xí ngo ur mym cja xí nzojquijm pa gu mpöjm guegue. Bbm mí du car tzi Jesús, car Tzi Ta jitz bi cjaip bi jña ur jña pa gár padijm, ntjumym car ddadyo acuerdo ca bi tsjotzi bbm mí mfön cár cji car Jesús, cja ya jin da mpun car acuerdo-ca, göhtjo ur tiempo. Car Tzi Jesús ur Damödi ca i föjquigöjm, cja nugöjm i dejtiguim-ca. ²¹ Por guegue car Jesucristo, ca Ocja da möxquiguejm pa gui zedijm, gui cjam göhtjo ca rá zö, cja gui dyøhtibijm cár tzi voluntad. Göhtjoguigöjm da möxquigöjm pa gu cjam ca da tzøj. Rí ntzöhui gu xöjtibijm göhtjo ur tiempo, da ncjapm amén.

²² Nuquej_u, cjuada, dí xihquij_u tz_u, gui pezquij_u ur ttijqui, gui dyødej_u ya tengudi ya palabra gá consejo xtú juxcua. Nugö dí ingö, jin tza i ma nar carta na xtú escribiq_uij_u, xajm_a jin da mfadaquij_u. ²³ Guejtjo hneje dí penquij_u razón, ya xí mbøx jar födi car hermano Timoteo, ya xqui dyo libre. Bb_u nguetic_a da zøjø, gu tzitzi, gu mebbe, gu má ccajtiquij_u.

²⁴ Gui zenguj_u tz_u göhtjo c_u i pehtzi cargo p_u jar templo, co göhtjo c_u pé dda hermano c_u i emej_u car Tzi Jesucristo. Cj_a nu y_u hermano ming_u Italia y_u i bb_ujcua i pejnquij_u nzengua hneje.

²⁵ Ca Ocj_a da möxquij_u guí göhtjoju co ni cár tzi ttijqui. Da ncjap_u, amén.
I ttzedi hua nár bbede nar carta-na.

LA CARTA DE SANTIAGO

Santiago escribe a los esparcidos

¹ Nugö dúr Santiago, úr muzogui ca Ocja co cam Tzi Jmuja Jesucristo. Dí penquija nzengua, göhtjoquiguesja, gui hermanoja, gár bbapja hnahño jöy. Nuquesja, am minga-israelitaquija, xcu pønija jam jöygöja, cja ya xqui bbapja rá ngu pé dda parte nar mundo.

La sabiduría que viene de Dios

² Nuquesja, am cjuadaquija, rí ntzöhui gui ndo mpöjma bbu ga nzahquija tema prueba, ³ porque bbu gui tapija cu prueba, nubbu, da ngujqui ca grí hñemeja ca Ocja, masque da ncja ca te da ncja. ⁴ Cja bbu gui hñemeja ca Ocja, göhtjo mbo ir mayja, masque da ncja ca te da ncja, nubbu, xqui jñejma hnar hñøj ca ya xí ncjahní, cja ya xqui pehtzi jogui mfeni. Nubbu, ya xcrú zedija ca grí tenija ca Ocja.

⁵ Bbu i bbuhquiguesja hnar cjahní ca di bbetibi mfeni, da dyöjpi ca Ocja pa da mötzi, cja guegue-ca xta uni hnar mfeni drá tzi zö. ur ndo jogui cjahní ca Ocja. Bbu to i öjpi da uni mfeni, i uni göhtjo cor pöjö. Jin gui cømbi ca i öjpi, cja jin gui xifi ur dondo. ⁶ Nu ca to te da dyöjpi ca Ocja, i nesta da hñeme göhtjo mbo úr may, ca Ocja da uni ca rá zö. Jin da yomfeni, porque ca to i yomfeni, i jñejmi ncja car deje ca i tux car ndaji. Rí ma hua, rí ma na quí mfeni. ⁷ Car cjahní ca i yomfeni ncjapma, jin da hñina, más xta ún ca Ocja ca xí dyöjpi. ⁸ Jin gui tzö da uni, como i yohti cár mfeni car cjahní-ca. Jin gui padi te i ne, o te da dyöte.

⁹ Car cjuada ca jin te i ja, bbu da möx ca Ocja pa da tzi ngujqui ca i pehtzi, da dyöjpi mpöjce, cja da mpöjö. ¹⁰ Guejtjo hneje, car cjuada ca i tzi ja, bbu xta bbeh ca i ja cja da cja ur probe, ndejma da mpöjö hneje. Porque car cjahní ca i ja úr domi rá ngu, xta hna dutjo. Xta hna bbejtjo, ncja ngu cu tzi døni cu i yojmi cu paxi. ¹¹ Ya xní bøx car jiadi, rá ndo mpa ga nzø, xní dyoti car paxi, bbu, xní jioh quí tzi døni. Nu ca mí niguijmaja rá tzi zö, ya xí bbedi, ya ujtjo. Da ncjapma hneje car rico. Bbu xtra regla quí negocio, da hna bbejtjo, da du.

Pruebas y tentaciones

¹² Te tza da mpöh car cjahní ca jin da dyuxi úr may bbu i tzöhui prueba. Porque bbu ya xtrú ndapi cu prueba, da ttun car derecho da ma drí hmabi ca Ocja göhtjo ur tiempo. Gue nar tjaja-na xí man ca Ocja da ún cu i joni guegue. ¹³ Car cjahní ca i tzöhui hnar prueba pa da dyöti ca rá nttzo, jin da mbeni mbo úr may, más gue ca Ocja xtrú mejni car nttzomfeni-ca. Como ca Ocja jin gui mbeni nttzomfeni. Guejtjo jin gui eguija pa gu øtija ca rá nttzo. ¹⁴ Nugöja, dí mbentsseja nttzomfeni mbo am tzi mayja. Guehcá i jöjquija pa gu øtija ca rá nttzo. ¹⁵ Diguebbu ya, bbu ya xtú øtija ca rá nttzo ca ndí mbenija, nubbu, ya xtí ndujpитеja, bbu. Cja bbu segue gu øtija ca rá nttzo, gu bbedija, bbu.

¹⁶ Nuquesja, am tzi cjuadaquija, dyo gui nquivocaja. Gui mbenija rá zö, ja i ncja ca Ocja. ¹⁷ Guegue i ddajquija göhtjo cu cosa rá zö dí nestaja. Cu i ddajquija ca Ocja, jin te i yojmi ca rá nttzo. Göhtjo rá tzi zö, cja jin gui øtiguja mal. Car Tzi Ta jitzí bi dyöti nar jiadi co nar zana, co ya tzø, pa dár janija. Nuyja, rá zö ga yoti, pe jin gui yoti parejo göhtjo ur tiempo. Nu ca Ocja i jñejmi hnar jiahtzi ca i yoti göhtjo ur tiempo cja jin te i cjujti. ¹⁸ Ca Ocja bi mbentsse bi dyöjquija pa gua jñejma guegue, xí cjagui í bajtziguja. Eso, guejcöja dí israelitaja, bú penquija bbeito cár tzi palabra ca i xijquija ca ncjuani. Como ngu xtá emejca-ca, xtú tötija car nzajqui ca jin da tjegue. Ncjapma guejcöja dí israelitaja dú hmetoja, dú cja i cjahniguja ca Ocja, cja diguebbu ya, guejti ya pé dda cjahní cu jin gui israelita xí cja i bajtzi ca Ocja hneje.

La verdadera religión

¹⁹ Nuya, am tzi cjuadaquijm, gui dyøjm nã pé hnar palabra dí ne gu xihquijm: Cada hnáaquigüejm, gui dyøde rá zö ca da tsjihqui, cja gui mbeni rá zö bbm gui ne gui xih quer hñohui tema consejo. Guejtjo gui penti quir mfeni, jin gui ma gui hna ntsjeyatjo. ²⁰ Como bbm gui ntsjeyatjo, jin gui tzö gui dyøti ca rá zö ca i ne ca Ocja, cja jin da ttihzibi guegue.

²¹ Eso, gui jiejm cã nttzomfeni co göhtjo cã cosa rá nttzo cã i ttøte, cja gui mbenijm mbo quir tzi møyjm te i man cár palabra ca Ocja. Ya xcú dyødejm ja i ncja. Gui dyøjtijm-ca. Car palabra-ca i jñejmi hnar semilla ca i bbm úr nzajqui. Cja bbm gui hñiti mbo ir tzi møyjm car palabra-ca, rá nzedi pa da ddahquijm car nzajqui ca i ntjumøy, pa jin gui bbédijm.

²² Pe i nesta gui dyøtijm ca i ma, jin gui jøntsjetjo gui dyødejm. Ca to i øh cár palabra ca Ocja pe jin gui øti ca i ma, i jñötitsje guegue, cja jin te ntjumøy ga hñeme. ²³⁻²⁴ Guegue i jñejmi hnar cjahni ca i ccahtitsje cár jmi pm jar espejo. Jøntsje car hora-ca, i padi ja ncja ga nigui. Bbm ya xí wem pm, ngueticã i dabeni cár jmi. I ncjapm car cjahni ca i øh cár palabra ca Ocja pe jin gui øte ncja ngu ga ma. ²⁵ Nu car palabra ca i xijquijm digue car Jesucristo, göhtjo rá zö ca i ma. I cjuzquijm cam nttzomfenijm pa ya jin da dyeguijm-cú cja pa da jogui gu pejpjm ca Ocja. Car cjahni ca segue i ccahti car palabra-cã cja i øte ncja ngu ga ma, jin gui jñejmi car cjahni ca i dabeni ca xí dyøde. Guegue i mbentjo cja i øte. Da ndo mpöh car cjahni-cã, como car Tzi Ta jitzi da bendeci ca i øte.

²⁶ Car cjahni ca i mantse, rá ndo zö ga xøjtibi ca Ocja, pe jin gui padi da ccax cár cajn, ngu i jñötitsje cár tzi møy, como jin gui tzøm pm jar jitzi cár tsjödi. ²⁷ Bbm to i ne da xøjtibi car Tzi Ta jitzi ncja ngu ga ne-cã, da nú cã tzi jioya co cã ddanxu cã i sufri. Guejtjo da jieh cã costumbre rá nttzo cã i ten yã cjahni, yí mejtí nør mundo, cja da hmøy hnahño.

No hay que hacer distinción entre personas

2

¹ Nuquejm, am cjuadaquijm, ya xcú hñemejm cam Tzi Jmujm Jesucristo ca bú cah pm jitzí por rá nguejcöjm. Rí ntzöhui gu ihtzibijm guegue. Pe jin gui tzö bbm gui johtitjojm hnar cjahni cja gui despreciabijm ca pé hnaa. Rí ntzöhui gui nújm parejo göhtjo yã cjahni. ² Bbm da zøti yo cjahni pm jabm gui øtijm tsjödi, da ñatihui, i nesta gui recibijm parejo göhtjo cã yojo. Ca hnáa ya, i je dajtu rá tzi zö, cja i cá mfodye gá oro quí dye. Nu ca pé hnáa ya, jin te i ja, cja ya xí tjehe quí dajtu. ³ Jin gui tzö bbm gui ndo dyøhtibijm favor car cjahni ca i jñe rá zö, nu car tzi probe, jin gui cjaipjm ncaso-ca. Ca hnáa, guí xijm: “Dí mijque hua jar tjujni rá zö.” Nu ca pe hnáa ca jin te i ja, guí xijm: “Grí hmøjti pm, cja huá bbm guí ne, gui mijti hua jar jöy.” ⁴ Bbm guí øtijm ncjapm, jin gui tzö quir mfenijm, bbm, como guí tzohmitejm. Hnahño gri nujm ca to i ja úr domi, hnahño gri nujm ca to jin te i ja.

⁵ am tzi hñohuiquijm, dyøjmajm tzm nar palabra nã gu xihquijm: Cam Tzi Tajm jitzí xí juajni cã tzi probe hua jar mundo pa da cjaipi í mejtí, cja bí janti-cã ncja rico, como nucá i ndo tenijm ca Ocja. Guejtjo xí juajni cã tzi probe pa da ttuni hnar herencia rá tzi zö, bbm xta ñatijm pm jabm i mandado guegue, como guehca xí prometebi cã cjahni cã i jonijm ca Ocja.

⁶ Nuquigüejm, guí bbetibijm úr tzö cã tzi cjahni cã jin te i ja. Gui ntzohmijm tzm ya, ja i ncja cã rico. ¿Cja jin gui gue cã rico cã i enquijm pm jar jujticia? ⁷ ¿Cja jin gui gue cã rico cã i tzan cár tzi tjuju cam Tzi Jmujm Jesús? Cja nuquejm, guí tenijm-ca, cja i tsjihquijm í cjahniquijm car Jesucristo.

⁸ I bbm ca hnar ley ca i cuati pm jar Escritura, i ma: “Gui ne göhtjo tema cjahni ncja ngu guir netsje.” Cam Tzi Jmujm ca i mandadoguijm xí nzoguijm car ley-ca. Nuquejm, bbm guí tenijm ca i ma, rá zö ca guí øtijm bbm. ⁹ Pe bbm guí johtitjojm cã rico cja guí despreciam cã tzi cjahni cã jin te i ja, nubbm, jin gui tzö ca guí øtijm. Guí ndujpitem, bbm, como jin guí øtijm ncja ngu ga man cár ley ca Ocja. ¹⁰ Porque car cjahni ca i øti ca i man cár ley ca Ocja, pe jin gui zøjte göhtjo ca i ma, bbm i bbeh hnar tzi punto ca jin gui øte, ndejma i ndujpitem. Bí janti ca Ocja ncjahm jin te xtrú dyøte ca i mam pm jar ley. ¹¹ Ca Ocja xí

xijquij̄: “Dyo guí jöhtibi cár bb̄ejñ̄a pé hnar hñ̄øj̄ø.” Guejtjo xí xijquij̄: “Dyo guí pöhtite.” Nuquigue, jin guí jöti bb̄ejñ̄a, pe bb̄u guí ne guí pöhti hner m̄inga-cjah̄nihui, guejtjo jin guí øjti car ley. ¹² Göhtjo ca te guí majm̄u co ca te guí øtij̄u, guí mbenij̄u, ca Ocja da jñ̄anquij̄u ur huenda. Car Jesucristo bi zoguij̄u nar ley n̄a i m̄a, gu madij̄u göhtjo tema cjah̄ni ncja ngu dar netsjeju. Por digue nar ley-n̄u, xta tjanquij̄u ur huenda pa da fadi, ¿cja rá zö ca xcú dyøtij̄u, cja huá jina? ¹³ Bb̄u xta cja ur nzöya ca Ocja, jin da juijqui car cjah̄ni ca jí xcá juijqui quí hñohui. Nu ca to xí juijqui quí hñohui, ca Ocja da juijqui-ca hneje.

La fe y las obras

¹⁴ Gui mbengueju, um cjuadaquij̄u, bb̄u i mandí hnar cjah̄ni, i eme, ntjum̄uy i bb̄uh ca Ocja, pe bb̄u jin guí øte ncja ngu ga ne ca Ocja, ¿te i sirve ca rí hñeme? ¿Cja guí inaj̄u, ca Ocja da recibi car cjah̄ni-ca? ¹⁵ Bb̄u i bb̄uh hnar hermano o hnar hermana ca xí tjeñ̄ quí dajtu, guejtjo jin tza te i pehtzi pa da zi, ¹⁶ cja i bb̄u pe hnar hermano ca i tzi ja, bb̄u da ntjehui ca hnáa cja da xifi: “Gui meh̄ui ca Ocja, jin da zijtiqui car tz̄e, cja guí niñ̄a rá zö.” Nu ca hnar hermano ca da xifi ncjap̄u, bb̄u jin te da uni pa da jie o da zi, ¿te i muhui car palabra ca xí xih cár hñohui? uj̄tjo, como jin te xcá mötzi. ¹⁷ I øtij̄u ncjap̄u ca cjah̄ni ca i mantjo, i emebi cár palabra ca Ocja, pe jin guí øjte. Jin te ntjum̄uy ca xtrú hñeme-ca.

¹⁸ Pe ntoja i bb̄uh ca to da xihqui, hneje: “Nuquigue, guí eme, ntjum̄uy i bb̄uh ca Ocja, cja nugö, dí øte ncja ngu ga man cár palabra.” Por digue ca dí øte, xta uj̄tiqui ja ncja dra mbengö digue ca Ocja. Xiquigue, ¿cja da jogui guí uj̄tigui ja guír hñemebi cár palabra ca Ocja bb̄u jin guí øte ncja ngu ga m̄a? ¹⁹ Nuque, guí ina, i bb̄uh ca Ocja, ddatsje-ca, cja uj̄tjo pe hnáa ca gu ihtzibij̄u. Rá zödi ca guír hñeme-ca. Pe jin guí jöñ̄a-ca i ne ca Ocja. Como guejti ca Jin Gui Jo co ni quí möxte i emej̄u, i bb̄uh ca Ocja, cja i ndo tzuj̄u-ca, pe jin guí øtij̄u ca i m̄a. ²⁰ Nuquigue, gúr mem̄uy. Guí mangūe, guí eme i bb̄uh ca Ocja. ¿Cja jin guí padí, jin te i sirve ca guír hñemetjo, bb̄u jin guí øti ca i ne? Hmeditjo xcú hñeme, bb̄u. ²¹ Gui mbengueju ya, te bi dyøti car Abraham, ca ndom titaj̄u, pa gá nigui mí ntjum̄uy ca mír hñeme ca Ocja. Bi ñahti cár tt̄u, múr Isaac, bi göx p̄u xøtze car altar, como ngu gá mandado ca Ocja, cja ya xti möhti. Bb̄u mí dö cár tt̄u, car Abraham bi ndo tzøpi ca Ocja, cja guegue-ca bi xih car Abraham, ya jin te mí tu. ²² Car Abraham bi hñeme ca Ocja. Bi badi, ca Ocja cierto di cumplí ca xquí xifi, eso bi dyøti ca bi bb̄ejpi, bi ñahti cár tt̄u, masque mí ddatsje-ca. Bb̄u mí dö cár tt̄u, más pé gá ngūjqui ca mír hñeme ca Ocja, como guegue-ca jin gá jiegui di möhti cár tt̄u. ²³ Bi ncjap̄u gá nzuh car palabra ca i jux p̄u jar Escritura, p̄u jab̄u i m̄a: “Car Abraham bi hñeme göhtjo mbo ur tzi m̄uy, ca Ocja di dyøti ca xquí m̄a, cja guegue-ca bi nu rá zö, ncjahm̄u jin te mí tu.” Guejtjo ca Ocja bi xifi múr amigo ca mí madihui.

²⁴ Eso, dí padij̄u, car cjah̄ni ca i øti ca xí man ca Ocja, guehca i tsjifi jin te i tu. Por rá ngue ca xí dyøte, i nigui, xí hñeme göhtjo mbo ur m̄uy. Nu car cjah̄ni ca i mantjo, i eme ca Ocja, pe jin guí øti ca i man-ca, ca Ocja jin da recibi guegue. ²⁵ Guejtji car Rahab, múr bb̄ejñ̄a ca jí mí tzö cár vida, mí jöti rá ngu hñøj̄ø. Jí mí pa guegue ja i ncja ca Ocja. Pe bb̄u mí dyøde ja i ncja-cá, nubb̄u, bi hñeme, rá nzeh ca Ocja. Bi cuajti jár ngu ca yojo jmandadero ca xcuí guh ca cjah̄ni israelita, bi hñagui pa jin di ddöti. Cja bb̄u mí bøn-ca, bi xijmi hnar hñu p̄u jab̄u jin di ttzuj̄mi. Cja ca Ocja bi recibi rá zö car Rahab, como mí tzu guegue cja bi möx quí cjah̄ni ca Ocja. ²⁶ Nu car cjah̄ni ca i m̄a, i eme, rá ndo nzeh ca Ocja, pe jin guí øte ncja ngu ga ne-cá, jin te ntjum̄uy xtrú hñeme. Bí janti ca Ocja ncjahm̄u jin te di bb̄u ur nzajqui car cjah̄ni-cá, como jin te i sirvebi.

La lengua

3

¹ Nuqueju, um cjuadaquij̄u, jin da joh bb̄u rá nguquigueju guí hna tzötsjeju guí uj̄tij̄u ca pé ddáa, ter beh ca i m̄a nár palabra ca Ocja. Porque rá j̄itzi cár cargo ca to da uj̄ti

ca pé ddáa. Nugöje, como ngu dar ujtiteje, bbu xta jñanquije ur huenda ca Ocja, da ndo dyönguije göhtjo ca te xcrú øtije cja co göhtjo ca te xcrú xijme ca pé ddáa. ² Dí göhtjoju, cjaatjo dí øtiju tema cosa ca jin gui tzøh ca Ocja, o dí majmu hnar palabra jin gui tzö. Car cjahni ca nunca di ma hnar palabra jin gui tzö, jin te di ndujpíte. Ya xti ndo patsje ja drí hmuy ncja ngu ga ne ca Ocja. ³ Dí cahtibiju freno yí ne yu fani pa da hnemeguiju cja pa da má pu jabu dí ne gu möjö. Masque chi tchu car freno i ca ur ne car fani, i mandadobi göhtjo cár cuerpo. ⁴ Gui mbengueju hneje ja i ncja cu barco cu i dyo jar mar. Rá noh-cu cja rá nzeh car ndaji ca i ε cu barco. Pe i bbuh ca hnar parte chi tchu, i tsjifi ur timón. Nucá i cjaipi car barco da hño derecho o da bböti. Ca to i ε car barco, i zeti car timón, cja i bböhti pa da dyen car barco pu jabu i ne da ma. ⁵ Ncjapu hnej num cjajniyu. Jin gui nojo, pe i ñajqui palabra rá jitzí. Nu pu jar ttøø, pu jabu i jø za, bbu da ttenti pu hnaatjo ur cerillo xni nzø, da jiöti da dñti göhtjo hnar ttøø, bbu. ⁶ Num cjajniyu i jñejmi hnar tzibi ca xpá nde pu jabu jí mír ntzöhui. Rá nttzo num cjajniyu, como guejnu i ma tema nttzomfeni ca i mben yam muyju. Jin gui bbu pé hnar parte yam cuerpoju ca di jñejmi num cjajniyu, como guejnu i ttzombiguiju num vidaju. Göhtjo ur vida, desde bbu ndú nxödi ndú ñaju hasta bbu xtá tuju, gue num cjajniyu i jöjquiju dí majmu palabra cu jí rí ntzöhui da jma. Como gue ca Jin Gui Jo i mandadobi num cjajniyu bbu dar majmu cu palabra-cá. ⁷ I bbu rá ngu clase yu zuwe hua jar jöy. I bbuh cu i pehtzi quí hua cja co quí dye. I bbu ttzuntzu cu i bontzi jar jitzí, co cu ccña hneh cu tsjandega cu i ncjati jar jöy. I bbuh cu möy co cu pe dda zuwe cu i dyo jar deje. Nugöju, dí cjahniyu, dí padiju gu tapiju göhtjo-cu pa da hñemeguiju. ⁸ Nu num cjajniyu, jin to i padi da dapi. Porque segue i jöjquiju ca Jin Gui Jo, dí majmu palabra rá nttzo. I jñejmi cár ne hnar pozmu num cjajniyu, como i yojmi veneno pa drí pöhtite. ⁹ Co ni num cjajnigöju, dí xöjtibiju tsjödi ca Ocja, cam Tzi Tajmu pu jitzí. Guejtjo co ni num cjajnigöju, pé dí tzaniyu yam minga-cjahniyu, cja nuyu, bi dyöti ca Ocja pa di jñejmi guegue. ¹⁰ Hnaadi num neju dár xöjtibiju ca Ocja, cja dár tzajteju, hneje. Jin gui tzö nu dí øtiju, um tzi cjuadaquiju. ¹¹ ¿Jabu dí núju hnar pøtje ca di pøxi jogui deje cja guejtjo di pøxi deje drá uxi? ¹² Ncjadipmu hnej yu za, ¿Jabu dí núju hnar za gá higo ca di tú olivo, cja huá hnar za gá uva ca di tú higo? Ni jabu dí núju cu cosa-cu, um cjuadaquiju. Guejtjo jin te i bbu pøtje ca di pøxi uxqui-deje cja co hneje deje drá zö pa da ttzi.

La verdadera sabiduría

¹³ ¿Cja i bbuhquigueju hnar cjahni ca i padi rá zö cár hñu ca Ocja cja i pehtzi jogui mfeni? Car cjahni ca, i nesta da dyöti ca rá zö cja jin da hñixtsje. Da ncjapu drí ujti cu pé ddáa, ntjumay rá zö cu mfeni i pehtzi guegue. ¹⁴ Nu ca to i hñexihui cár hermano cja i huihtzihui, jin gui tzö quí mfeni, cja jí rí ntzöhui da hñina, rá zö ga nden cár hñu ca Ocja. Ca to di bbuy ncjapu, jin gui man ca ncjuani. ¹⁵ Nuquigueju, i bbuh cu ddáa cu i ncjaju pu. Cu to i mbeni ncjapu, i jñejmu yu cjahni yu rí dendi nar mundo. Jin gui jon ca Ocja cja co cár tzi voluntad. Rí hñeh ca Jin Gui Jo cu nttzomfeni cu i mbeniju. ¹⁶ Cu hermano cu i ne da mandado, pe guejtjo i hñixtsje cja i utsjeju, nucá, jin gui tzö ga dyötiju cár bbefti ca Ocja. Pu jabu i mandado-cu, i cja jueni cja co nduntji pé dda cosa rá nttzo, hneje. ¹⁷ Nu cu cjahni cu i pehtzi cu jogui mfeni cu rí hñeh ca Ocja, guegue-cu i bbabi rá zö quí hñohui. Jin gui mbeni nttzomfeni. Bbu te i tsjifi, i øde cor ttjqui, cja cor jmajte ga ndadi. I juijqui cár minga-cjahnihui cja i fötzi. I nu rá zö göhtjo tema cjahni. Jin gui yohti cár mfeni, cja jin gui øti ntjöti. ¹⁸ Cu cjahni cu i pehtzi mfeni cu ntjumay rá zö, jin da huénihui quí hñohui. Da jioni ja drí johui-cá, como i ungui í muyju da dyötiju ca i tzøh ca Ocja.

La amistad con el mundo

4

¹ Nuquigueju, guí ndo huéniju cja guí ntujniyu. ¿Cja guí padiju te rá nguehca? Guí ntujniyu porque guí jñeguiju i tahqui quir nttzomfeniyu. Cu mfeni-cu rí hñeje digue ca bbefto um hmuyju. ² Guí neju cosa cu jin gui pehtziju, cja bbu jin gui ttahquiju, guí

pöhtitej_u pa gui jñaj_u. Guí neciobij_u cár me_uti quer minga-cjahnihui. Pe como jin gui ne da ddahquij_u, guí huénihui quir hñohuij_u cja guí ntujnij_u. Nuquej_u, jin gui pehtzij_u ca guí nej_u, como jin gui öjpij_u ca Ocja da ddahquij_u. ³ O bb_u te guí öjpij_u ca Ocja, guí öjpij_u cosa c_u jí rí ntzöhui gui pehtzij_u, eso, jin gui ddahquij_u. Bb_u guí oraj_u, jin gui ntzohmij_u ja i ncja cár voluntad ca Ocja. Guí mbenij_u jontsj_e ca guí netszej_u. ⁴ ¡Guí jiöjtej_u! Jin te ntjum_u ca guír jionij_u ca Ocja. ¿Cja jí bbe guí padij_u? car cjahni ca rí ma úr m_uy y_u cosa y_u i bbujcua jar mundo, jin gui tzö da den ca Ocja. Nucá, xí cja úr contra ca Ocja. Como y_u to i jon yí me_uti nar mundo, ya jin gui jon ca Ocja, cja jin gui johui. ⁵ I majquij_u ca Ocja ncja ngu hnar hñøjø ca i ndo mah cár bbejñ_a cja i manttey. Guehca i ma nar tzi palabra na i jux p_u jar Escritura, ina: “Ca Ocja xí hñiti cár tzi Espíritu mbo um m_uyj_u, cja nucá i nzojquij_u pa drí ma um m_uyj_u jontsj_e guegue.” ⁶ Guejtjo i föxquij_u pa gu hm_upj_u cor ttijqui. Eso, i mam p_u jar Escritura: “Ca Ocja i ccax c_u cjahni c_u i ntøxtihui guegue, nu c_u tzi cjahni c_u jin gui hñixtsj_e, i fötzi co cár tzi ttijqui.” ⁷ Eso, dyo guí hñixtszej_u, pe gui ndötszej_u jár dy_e ca Ocja pa gui dyøhtibij_u quí jmandado. Bb_u ga nguahquij_u ca Jin Gui Jo, guí zedij_u pa jin da dahquij_u. Nubbá, cja da wembiquij_u, bb_u. ⁸ Gui cuatij_u ca Ocja, cja guegue xta guahquij_u. Bb_u guí ndujpíte, gui jojqui ca te már nttzo ca xcú dyøte, cja gui dyöjpi perdón ca to xcú dyøhtibi. Nu y_u ddáa y_u i yomfeni, nuya da juajni toca da denij_u, cja da jiejm_u ya ca rí yohti quí mfenij_u. Da jionij_u ca Ocja, göhtjo mbo úr m_uyj_u. ⁹ Nuya, guí ntzohmij_u c_u cosa jin gui tzö c_u xcú dyøtij_u, pa da ddahquij_u ar dum_uy, cja gui nzonij_u. Da ncjap_u grí jionij_u ca Ocja. Gui jiejm_u ya ca nguír tjedej_u, cja nuya gui dum_uyj_u. Dyo guí mpöjm_u ya, mejor gui mbenij_u ca xcú dyøtij_u, cja gui jmíduj_u. ¹⁰ Gui dyöjpij_u ca Ocja da g_uzquij_u ca xcú dyøhtibij_u, cja guegue da perdonaquij_u cja da jñujtiqui ir tzi m_uyj_u.

Juzgando al hermano

¹¹ Nuquiguej_u, jin gui tzö ca guír tzohmi quir hñohuij_u, cja co ca guír ntzantszej_u. Guí ina, jin gui zøjti guegue ca i man cár ley ca Ocja. Guehquitjog_ue, jin gui zøjtig_ue ca i man cár ley ca Ocja, hneje, como guí tzohmite. Como i xijquij_u car ley, gu nej_u cam minga-cjahnij_u, ncja ngu dar netsej_u. Tzadi, jin gui neg_ue guí ten car ley, pe ndejma guí ne gui xih c_u pé dda cjahni ja ncja drí denij_u. Xiquig_ue, ¿cja xcú hna cjatsj_e nzöya? ¿Tema derecho guí pehtzig_ue guí tzohmi quer hñohui? ¹² Hnaatjo i bb_uy ca bi dyøti car ley cja bi ddajquij_u ca. Gue car Danzöya ca i pehtzi cár ttzedi da ddajquij_u cam nzajquij_u o da jñaguij_u. Nuquig_ue, jin gúr nzöyag_ue pa gui ccahtibi cár vida quer hñohui cja gui xifi, ¿cja i zøjti ca i man car ley, cja huá jina?

Inseguridad del día de mañana

¹³ Dyøjmaj_u, nuquej_u guí majm_u: “ar xudi, ar mani, gu möjme ca hnar jñini. Xcuá déje p_u, jab_u hna cjeya. Gu øtije negocio rá ngu, cja gu tajme ar domi.” Bb_u guí mantszej_u ncjap_u, i pøni ncjahm_u guí bbujtsj_ej_u. ¹⁴ Jí rí ntzöhui gu majm_u ncjap_u, como jin dí padij_u te da ncja ar xudi. Cam nzajquij_u i jñejmi hnar bbønguy. Hna rato i nigui, cja diguebb_u ya, i nixtjo, i bb_edi. ¹⁵ Eso, i nesta gui majm_u: “Bb_u da ne ca Ocja, cja bb_u da ddajquije cam nzajquije, gu pejme cam bbefije, o gu øtije ca te gu øtije.” ¹⁶ Nuquiguej_u, sta ngu guí hñixtij_u guir majm_u te gui dyøtij_u. Guí ñaj_u ncjahm_u guehquitsj_eg_uej_u güi mandadotsj_ej_u ter beh ca da ncja. Jin gui tzøh ca Ocja bb_u to i ña ncjap_u. ¹⁷ Car cjahni ca i padi te i ne ca Ocja, cja jin gui øte, i ndujpíte. Bí janti ca Ocja ncjahm_u xtrú dyøti ca rá nttzo.

Advertencia a los ricos

5

¹ Nuya, dí ne gu nzohquij_u, nuquej_u guí ricoj_u. Gui ndo huettzonij_u ya, cja gui ndo majm_u nzajqui, porque ya xta zahquij_u hnar castigo rá ndo nttzo. ² Ya xí ttzon quir mejtij_u c_u nguí pehtzij_u. Quir dajtuj_u gá lujo, ya xí ñati c_u tani zuwe. ³ Quer domij_u gá plata cja gá oro, ya xí poxqui. Ya jin te da möxquij_u ca. Como xcú un quir m_uyj_u xcú ndo

jmuntzi quer domijua, ya xí nzøh car pá gui bbødijua, göhtjo co quir domijua. Xta tjøhquijua pua jar ndo tzibi ca jin gui juiti. Xcú jmuntzi quir mejtijua rá ngu, cja nuya, ya xta guaj nar mundo, xta zahquijua car juicio. ⁴ Nu ca domi ca xcú jmuntzijua, ncjahma i ña nzajqui, i ma ter bøn ca xcú dyøtijua. øde, car domi-ca, úr mejti ca mæfi ca bi xattøy jer juajijua, gue cár tjajajua, pe nuquejua, jin gú cjuhtijua. Ca mæfi-ca i quejaquijua co ni ca Ocja, como i ndo sufrijua, cja bí øh ca Ocja ca rí majmua.

⁵ Nuquejua, guí ndo bbapjua gá lujo. Xcú cjaua ttzodyo, cja xcú dyøtijua göhtjo ca nguí mbentsjejua mbo ir møyjua. Xí ndo noquiquijua ncja zuwøe xí ttiti pa da bbøhti. Cja nuya, ya xí nzah car pá ca xí ngøh ca Ocja. ⁶ Nu ca dda tzi cjahni ca jin te mí tu, xcú jioxjua xquí dyøtijua ca rá nttzo-ca, cja xcú dyenijua pua jar jujticia. Jønca pé xcú jionijua car manera pa xcá bbøhti-ca. Nucá, bi jñejtjo, jin gá ndøxquigujua, eso xí tjajquibi cár nzajquijua. Ir nttzojquigujua ca xcá ndu-ca.

La paciencia y la oración

⁷ Nuquejua, am cjuadaquijua, dí nzohquijua ya. Gui tzejtijua ca te da ttøjtiquijua, hasta bbua pé xtu eh cam Tzi Jmujua Jesucristo. Gui pehtzijua paciencia, ncja ngu hnar cjahni ca i pejpi quí juaji. I nesta da døhmi göhtjo car jñetje pa da joj yua tja. Nubbua, cja da xofo. Bbua cja xí tujua, i tøhmi car dye pa da føx ca tja. Cja bbua ya xí føtze, pé i nesta ca dye pa da té ca tja cja da nojqui car semilla. ⁸ Hnehquigujua, am cjuadaquijua, i nesta gui tøhmijua, cja jin gui dyaxi ir møyjua, porque ya jin du dé cam Tzi Jmujua, tzín drí hñeje. ⁹ Cja pé dí xihquijua, dyo guí tzohmi quir hñohujua. Gui jiejmua ya ca guír huenijua cja co ca guír ntzanijua. Gui mbenijua, ya xpí bbøjti pua jar goxtji car Danzøya. Guegue da jñanquijua ur huenda, cja da castiga yua to jí xcá mah quí hñohui. ¹⁰ Gui mbenijua ja mí ncja quí jmandadero ca Ocja ca mí bbah ca tiempo ca xí tjogui. Gueguejua mí tzejtitjoja göhtjo ca mí ttøhtbijua, segue mí emejua ca Ocja cja mí nzojmua ca cjahni, mí xijmua te mí ne-ca. Nuquejua, guí mbenijua-ca cja gui tambijua cár ejemplo, ¹¹ Guegue-cá bi zejti car sufrimiento cja jin gá jieh ca mí hñemejua ca Ocja, eso, dí padijua, ya xí nuja ca rá zø ca mí tøhmijua. Guejtjo ya xcú dyødejua ja mí ncja ca ndor Job. Guegue bi ndo hñeme ca Ocja, jin gá jiegui, masque már ngu ca prueba bi tzøhui, pe bi zejtitjo. Bi bbødi göhtjo ca mí pehtzi. Nu ca Ocja bi cohtzibi car Job göhtjo ca xquí jñajquibi, cja pé bi uni más rá ngu. Hnehquigujua, gui tøhmijua cár tzi voluntad ca Ocja, porque bí pah cam Tzi Tajua jitzji göhtjo ca te dí cjaua. I majquijua cja i ndo juiguigujua.

¹² Cja pé dí xihquijua, am cjuadaquijua, bbua te guí ne gui majmua, dyo guí ijma ca Ocja gá testigo. Dyo guí majmua: “Tzi majqui Ta, cierto nua dí xihqui.” Guejtjo dyo guí ijma gá testigo yua xí dyøti ca Ocja, ncja nar jitzji o nar jøy, pa da tteme ca guí ma. Bbua guí ne gui ma “Jaa,” gui mandí “Jaa,” cja bbua “Jina,” gui mandí “Jina” tjojo. Dyo dé gui nømbi cár tjuju ca Ocja, pa jin da xihqui-ca bbua xta ncja car juicio, jí xcú tzumbi cár tjuju.

¹³ ¿Cja i bbahquigujua hnar cjahni ca i tjogui tema prueba? Da nzoh ca Ocja, da xifi te i tzøhui. ¿Cja i bbahquigujua pé hnáa ca i mpøh cár tzi møy? Da dyøjpi mpøjcje ca Ocja, cja da xøjtibi tsjodi. ¹⁴ ¿Cja i bbahquigujua hnar cjahni ca i jñini? Guegue da nzoh ca hermano ca i pehtzi cargo pua jar templo, pa du ejma tza, da orabijua, da gohtzibijua tzar aste, cja da nømbijua cár tjuju cam Tzi Jmujua Jesús. ¹⁵ Nu ca hermano ca i pehtzi cargo, bbua da majmua, ca Ocja da xox car døhtji, nubbua, da orabijua pa da zø, cja ca Ocja da guhtzibi car jñini i tzøhui. Cja bbua xtrú dyøti tema cosa rá nttzo car døhtji, ca Ocja da guhtzibi-ca hneje. ¹⁶ Eso, bbua gui jñinijua, gui nzojmua quir hñohujua ca i eme, gui xijmua ter bøn ca xcú dyøtijua, cja gui dyøjpija da oraquijua. Nubbua, ca Ocja da gæzquijua quer jñinijua, bbua, cja co ca rá nttzo ca nguí tujua. Hnar cjahni ca i øhtibi cár voluntad ca Ocja cja i bbay ncja ngu ga ne-cá, bbua ga nzoh ca Ocja, i joni göhtjo mbo úr møy. Guegue-cá i ttøhtibi ca i ødi, cja ncjapua ga nigui te tza ngu cár poder ca Ocja. ¹⁷ Gui mbengujua ja mí ncja ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi Elías. Guegue múr cjahni ncja ngugøjua. Ca prueba ca dí tzøjua, mí tzøhui-ca hneje.

Nu car Elías bi nzoh ca Ocja, bi dyöjpi di mēmpi hnar castigo cū cjahni, jin te di wāh car dye. Cja jin te gá way, es xi jñū cjeja madé, jin te gá wāh car dye. ¹⁸ Diguebbū ya, car Elías pé bi nzoh ca Ocja pa di mējni car dye. Nubbū, pé bú eh car dye, bi way, cja pé bi ncja semilla.

¹⁹ Dyøjmajū, um cjuadaquijū, bbū i bbūh hner hñohuijū ca mí emē cár palabra ca Ocja, pe nuya, ya xí weni, xí ngo xutja, i nesta da ttzofó. I nesta hnaaquiguējū gui ma gui nzoh car cjahni ca xí weni, xajmā gui tapi cár voluntad pa pé du coji cja da den cam Tzi Jmujū Jesucristo. ²⁰ Cja bbū gui tapi pa du eje, cja pé da den ca Ocja, i pøni ncjahmū xcrú cjax quer hñohui pū jabū xí tzo. Ya jin da bbēdi, porque ca Ocja da perdonabi quí falta rá ngu cū mí tujpi, da gūhtzibi göhtjo-cū.

I ttzēdi hua nūr bbede nar carta-ná.

LA PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes esparcidos

¹ Nugö, dúr Pedro, úr jmandaderogui car Jesucristo. Dí penquijm nar carta-na, nuquejm um mĩnga-israelitaquijm, gú pønijm hua jam jöygöjm, cja nuya guí bbapjm hnahño lugar. Nuya guí bbapjm jar jöy Ponto, co pm Galacia, co pm jar jöy Capadocia co pm jar jöy Asia, co hneh pm Bitinia. ² Ya má ndo yabbm cam Tzi Tajm jitzu bi juajnuquijm pa di cjahqui í cjahnuquijm. Car Tzi Espíritu Santo xí wequiquijm digue ym pé dda cjahni ym i ten nar mundo, cja xí nzoh quir tzi mayjm, eso xcú hñemejm car Jesucristo. Por rá ngue cár tzi cji ca bi föni guegue-ca, car Espíritu Santo xí jojqui ir tzi mayjm. Cam Tzi Tajm jitzu da segue da nuquijm co ni cár tzi ttijqui, cja da möxquijm pa gui hmupjm rá zö.

Una vida de esperanza

³ Rí ntzöhui gu ndo öprijm mpöjce ca Ocja, cár Ta cam Tzi Jmujm Jesucristo. Guegue xí möxquijm co ni cár tzi ttijqui, xí ddajquijm hnar ddadyo hmuy ca rí hñe jar jitzu. Por rá nguehca gá nantzi car Jesucristo bbm ya xquí du, dí padijm, hnequigöjm, bbm xtá tujm, pé gu nantzijm hneje. Nubbm, ya jim pé gu tujm, bbm. Gue car pa-ca dí tømijm-cá. ⁴ Guejtjo dí tømijm da ttajqui cam herenciajm pm jar jitzu. Cam Tzi Tajm bí pezquigöjm pm cam herenciajm. Jin da mpun-ca, cja jin da ttzoni. Guejtjo jin to da jñanguijm. ⁵ Rá ndo nzeh ca Ocja, cja nuquejm, ya xcú cuatijm jar tzi dye. Eso, da mezquijm co cár ttzedi, pa jin guí bbedijm, cja pa gui nujm car nzajqui drá tzi zö ca da ddahquijm car Cristo bbm xtu eje.

⁶ I mpöh quir tzi mayjm bbm guí mbenijm-ca. Nu ym pa ym dí bbapjm ya, guí cjam ndumay, como guí tjojm nduntji prueba. Pe xta tjojt-cm, tengü tzi mpatjo xta meh-cm. ⁷ Hnar ttægü ca i yojmi oro i nesta da cjöti jar tzibi pa da tjojqui. Gue car tzibi i wejqui car oro pm jar ttægü, pa drá tzi zö da nigui car oro, bbm. Hnehquigüejm, i nesta guí tzöjm prueba pa da fadi, ¿cja ntjumay guí emejm car Jesucristo? Bbm ntjumay guí emejm-ca, más i ndo muhui ca grí hñemejm ni ndra ngue car oro, como nucá, xta mpun-ca bbm xta tjejar nar mundo. Nu ym to xí hñeme car Jesucristo da ttun car nzajqui ca jin da tjegue pa göhtjo ur tiempo. Cja bbm guí tzejtijm cm prueba, bbm pé xtu eh car Jesucristo, guegue da xihquijm, rá zö xquí tenijm cja rí ntzöhui da ttizquigüejm. Nubbm, da ttahquijm quer tjajajm drá tzi zö.

⁸ Nuquejm, masque jí bbe guí ccahtijm car Jesús, pe ya xquí nejm guegue. I bbejtjo pa guí ccahtijm, pe ya xcú cuatijm jar dye, cja nuya, ya xquí mpöjm car pöjö ca xí ddahquijm ca Ocja. ¡Te tza i mpöh quir tzi mayjm! Masque guí jionijm ja grí xijm ym cjahni te tza ngu guir mpöjm, jin guí tzaj ym palabra pa da nigui göhtjo ja i ncja quir mfenijm. ⁹ Como xcú hñemejm car Jesucristo, ya xcú tötijm car nzajqui ca jin da tjegue, guehca grí ndo mpöjm-ca.

¹⁰ Quí jmandadero ca Ocja cm mí bbm ya má yabbm, mí majm, ya xi mbá eh car pa bbm di perdonaguijm ca Ocja, göhtjo co ni cár tzi ttijqui, cja di guzquigöjm ca rá nttzo ca ndí tujm. Mí majm ncjapm cm profeta, pe jí mí ntiendejm ja di ncja-ca o ncjahm di nigui. Mí ndo dyo quí mfenijm, cja mí hñöntsjejm ¿ja di ncja drí ttajquijm car nzajqui ca jin da tjegue?

¹¹ Cár Tzi Espíritu ca Ocja i yojmi car Jesucristo cja i xijcöjm ja i ncja guegue-ca. Car Tzi Espíritu-ca mí xih quí jmandadero ca Ocja cm mí bbm ya má yabbm, di hñeh ca hnar hñøjø ca xtrú hñix car Tzi Ta jitzu. Guegue di sufri cja di bböhti, cja diguebbm ya, pé di nantzi cja di ma drí möx cár jmandado cár Tzi Ta. Nu cm jmandadero cm mí tsjifi ncjapm, jí mí padijm to dur cjahni-ca, eso, mí hñöntsjejm ¿ja di ncja car hñøjø ca di hñeje cja co ncjahm di nigui-ca? ¹² Nu car Tzi Ta jitzu bi xih cm jmandadero-cm, guegue-cm jin di zudi di nujm cm cosa cm mí majm di ncja. Bi xijm, guejcöjm, gua nujm cm cosa-cm, ym pa ym dí bbapjm ya. Car mensaje ca mí man cm jmandadero-cm, ya xí tsjihquijm. Gue nar tzi palabra nm dí

xijm̄ n̄ar evangelio, cja i yojmi cár ttzēdi car Tzi Espíritu ca Ocja, guegue-ca xpá hñeh̄ p̄a j̄itzi. Rá ndo nte cár mfeni cam Tzi Tajm̄ j̄itzi, hasta c̄a ángele i ne da b̄adijm̄ ja i ncja n̄ar ddadyo nzajqui rá tzi zō n̄a xí ddajquijm̄ ca Ocja, pe jin gui tzah̄ quí mfeni pa da b̄adijm̄.

Dios nos llama a una vida santa

¹³ Nuquiguejm̄ como ya xí ddahquijm̄ ca Ocja hnar ddadyo hm̄ay, gui zedijm̄, cja gui mbenijm̄ ja ncja i nesta grí hm̄apjm̄. Gui hñemejm̄, göhtjo mbo ̄ar tzi m̄ayjm̄, bb̄a pé xt̄u eh̄ car Jesucristo, xta zixquijm̄ pa gui hm̄apjm̄ guegue göhtjo ̄ar tiempo. ¹⁴ Gui ncjajm̄ ncja ngu c̄a tzi bajtzi c̄a i øh̄ bb̄a i ttzofo. Gui hm̄apjm̄ ncja ngu ga ne cam Tzi Tajm̄ p̄a j̄itzi. Ya dyo guí tenijm̄ c̄a costumbre rá nttzo c̄a nguí øtijm̄ máhm̄eto. C̄a tiempo-cá, jí bbe nguí meyajm̄ ca Ocja, cja mí eq̄ui quir nttzomfenijm̄. ¹⁵ Pe nuya, i nesta di tzi limpio quir vidajm̄. Gui mbenijm̄, í bajtziquijm̄ ca Ocja, cja gui cjajm̄ ncja ngu ga ne guegue, como guegue xí nzohquijm̄, cja nxøgue rá tzi zō cár hm̄ay, jin te i yojmi ca drá nttzo. ¹⁶ Porque i nzojquijm̄ car Tzi Ta j̄itzi p̄a jar Escritura, i xijquijm̄: “Nuquiguejm̄, gui ntzunijm̄ pa gui hm̄apjm̄ rá zō, ncja ngugüigö, dí bb̄ay göhtjo rá zō.”

¹⁷ Nugöjm̄, dí xijm̄ cam Tzi Tajm̄ car D̄anzöya ca i øti jujticia, cja guegue da jñanquijm̄ ̄ar huenda, da juzga göhtjo ym̄ cjahni parejo. Da dyönguijm̄ ter b̄eh̄ c̄a xtú øtijm̄ ym̄ cjeya ym̄ xtú hm̄apjm̄ hua jar jöy. Nuquejm̄, rí ntzöhui gui mbenijm̄, ya xcú cjajm̄ í bajtziquijm̄ ca Ocja, cja gui hm̄apjm̄ ncjapm̄. Gui tzujm̄ ca Ocja cja gui mbenijm̄, ya jin guí mingutjõjm̄ hua jar mundo. Gá tjojtijm̄ hua, grí möjm̄ hnahño ir jöyjm̄ p̄a jabm̄ rá tzi zō. ¹⁸ Gui mbenijm̄ hneje, ya xcú jiejm̄ c̄a costumbre c̄a bi zoquiquijm̄ quir tajm̄, como jin te mí ntjum̄ay quí costumbre-c̄a pa güi tötijm̄ car nzajqui ca jin da tjegue. Cja nuya, ya xcú tötijm̄ hnar ddadyo hm̄ay rá zō. Jin te xcá ttöhquijm̄ domi ca xquí pønijm̄ jar bb̄exuy. Guejti c̄a pé dda cosa c̄a i tjongua jar mundo, c̄a i mpuntjo, jin te gá möxquijm̄-c̄a pa güi jiejm̄ car vida rá nttzo ca nguí tenijm̄ máhm̄eto. ¹⁹ Guejtsje car Jesucristo bi ḡaxquijm̄ p̄a j̄ar dye ca Jin Gui Jo bb̄a mí fön cár tzi cji. Guegue mí ncja ngu hnar tzi d̄eti ca i bböhti pa da ḡah̄tzibi ca rá nttzo ca i t̄u ym̄ cjahni. Jin te mí ndujp̄ite car tzi Jesús, göhtjo már zō mír hm̄ay, pe bi bböhti-c̄a pa bi ḡazquijm̄ ca rá nttzo ca xtá øtijm̄. ²⁰ Bb̄a jí bbe mí bb̄aj n̄ar mundo, car Tzi Ta j̄itzi ya xi mí mbeni di mejni car Cristo pa di bböhti por rá nguejcõjm̄. Pe jin guá nguh-c̄a hasta gue c̄a pa c̄a cja xí tjogui. Nuquejm̄, ya xcú dyødejm̄ ja mí ncja car Jesucristo cja co te rá nguehc̄a bú eje, cja xcú cuatijm̄ j̄ar dye. ²¹ Por rá nguehc̄a gá möxquijm̄ cam Tzi Jm̄ujm̄ Jesucristo, eso, xí jogui xcú cuatijm̄ car Tzi Ta j̄itzi, hneje. Guegue-c̄a bi xox car Jesús bb̄a mí d̄u, pé bi un cár nzajqui cja bi hñix̄ p̄a jar j̄itzi p̄a jabm̄ i fõx cár jmandado cár Tzi Ta. Por rá ngue ca pé gá nantzi cár Tzi T̄tm̄ ca Ocja, nuquejm̄ ya xquí emejm̄ car Tzi Ta j̄itzi hneje, cja ya xquí tøm̄ijm̄ car pa bb̄a xta ttzixquijm̄ p̄a jabm̄ gui hm̄apjm̄ guegue.

²² Ya xcú hñemejm̄ n̄ar tzi palabra n̄a ncjuani, cja ya xí cc̄azquijm̄ ca rá nttzo ca nguí tujm̄. Xí möxquijm̄ car Espíritu Santo. Nuya, ya xí jojq̄ui quir tzi m̄ayjm̄ pa gui mah̄ c̄a pé dda hermano c̄a xí hñeme. I nesta gui m̄adijm̄-c̄a göhtjo mbo ir m̄ayjm̄. ²³ Como xcú hñemejm̄ n̄ar palabra ca Ocja, ncjahm̄ ya xí ttahqui quer nzajquijm̄, ddadyotjo. N̄ar palabra ca Ocja jin da mpuni göhtjo ̄ar tiempo. Ncjahm̄ i yojmi car nzajqui ca rí hñeh̄ ca Ocja. Cja nuya, guehquitjoguem̄, guí p̄ehtzijm̄ car nzajqui-c̄a hneje. ²⁴ I m̄am p̄a jar Escritura digue n̄ar palabra ca Ocja:

Göhtjo ym̄ cjahni hua jar jöy i ncjajm̄ ncja ngu ym̄ paxi,

Guejti ym̄ cjahni ym̄ más i ntjum̄ay, ym̄ más i tt̄ihtzibi, ncjadipm̄ hneje.

Göhtjo i ncjajm̄ ncja ngu ym̄ tzi d̄oni ym̄ i jø p̄a ja paxi. Ncjatic̄a ga ma cár vida.

I dyoti ym̄ paxi cja i jøj yí d̄oni, tje da mpuni.

²⁵ Nu car palabra ca xí m̄an ca Ocja, jin da mpuni, como ̄ar mejti guegue. Drá nzejtjo göhtjo ̄ar tiempo.

Nu car palabra ca jin da mpuni gue n̄ar evangelio n̄a xí tsjihquijm̄, cja guejnm̄ xcú hñemejm̄-n̄a.

2

¹ Nuya, gui jieguij_u göhtjo tema cosa rá nttzo. Gui jiejm_u car ntjöti cja co car bbetjri. Ya jin gui huihtzij_u quer hñohuij_u, cja jin gui dyombij_u ar jñajqui. ²⁻³ Como ya xquí nuj_u cár ttijqui cam Tzi Jmuj_u Jesús, cja ya xquí padij_u, rá zö cár palabra guegue, nuya, gui dyøjtibij_u-ca cja gui mbenij_u-ca mbo ir tzi m_uyj_u. Gui nej_u cár tzi palabra ncja ngu c_u tzi wene i ndo ne car bba, pa da ñiña ir tzi m_uyj_u cja gui zedij_u. Da ncjar_u grí pehtzij_u car nzajqui ca jin da tjegue.

Cristo, la piedra viva

⁴ Gui cuatij_u ya cam Tzi Jmuj_u Jesús, pa gui hm_urpj_u guegue. Cam Tzi Jmuj_u i jñejmi hnar ndo medo ca bi cjötzi bb_u mí tjøh car ngu, cja bb_u di jina car medo-ca, jin di joh car ngu. Bb_u mí bb_ujcua jar jöy guegue, qui jefe c_u cjahni israelita, tz_udi, qui cjahnutsje guegue, bi zantjo cja bi dyejm_u. Nu car Tzi Ta jitz_i ya xquí hñix car Jesús pa di cja um Jmugöj_u. Guegue-ca i ncja ngu hnar medo rá nojo ca i cjøx p_u jab_u da zeti c_u pé dda doo. ⁵ Nuquigüe_u, ncja ngu xquí hñemej_u car Jesucristo, guí ncjaj_u ncja c_u pé dda medo c_u i nesta pa da tjøh hnar ngu p_u jab_u da tsjötibi ca Ocja. Guejtjo guí ncjaj_u ncja ngu qui mefi car Tzi Ta jitz_i, como guí cuatij_u ca Ocja pa grí nzojm_u o grí xøjtibij_u. Por rá nguehca xquí cuatij_u car Jesucristo, ya xquí nuquij_u rá zö car Tzi Ta jitz_i, cja ya xí jogui guí cuatij_u guegue-ca hneje. I ndo tzøh cam Tzi Taj_u car tsjodi ca guí ñahtibij_u, más rá zö i tzøjø ni ndra ngue bb_u i bbøhti zuwe cja i jñahtibi p_u jar altar. ⁶ Por rá ngue cam Tzi Jmuj_u Jesucristo, i wej y_u cjahni y_u i eme, co ni y_u jin gui ne da hñeme. Ya xí nz_uh ca hnar palabra ca i jux p_u jar Escritura. I ma ncjahua car palabra-ca: Nugö, dú Ocja-gö, gu cøxcö ca hnar medo rá nojo p_u jar de car templo ca rá bb_uh p_u Siön. Gu cøx p_u jab_u da fadi, i ndo sirve.

C_u cjahni c_u da hñemej_u ca hnaa ca xtú jitz_i, jin da bb_uedij_u. Da ndo mpöh-c_u.

Ncjar_u ga mam p_u jar Escritura. ⁷ Nugöj_u, ncja ngu xtá cuatij_u jar dye car Jesucristo, dí ihtzibij_u gá Jm_u, cja dí ndo jonij_u. Nu c_u cjahni c_u jin gui ne da hñemej_u, i majm_u, jin te i ntjum_uy guegue, cja i tzanij_u. Ncjar_u xcá nz_uh car palabra ca i mam p_u jar Escritura. I ina:

C_u mefi c_u mí jøh car ngu bi zanj_u ca hnar ndo medo, bi dyejm_u,

Nu car medo-ca, ya xí cjøx p_u jar de nar ngu, guehca i zeti c_u cjoti-ca.

⁸ Guejtjo xí nz_uh ca pé hnar palabra ca i ma:

I bb_uh c_u dda cjahni c_u da fehtzi car ndo medo-ca cja da fantzi,

Tz_udi, c_u ddaa c_u jin da nej_u cja jin da hñemej_u ca hnam jmandadero ca gu pejnigö.

Ncjar_u ga man car Tzi Ta jitz_i. Guegue-c_u i tzanij_u car Cristo, cja jin gui ne da hñemej_u ¿cja xcuá hñe jitz_i-cá? Pe ya má yabb_u, ya xquí man car Tzi Ta jitz_i di hm_uh c_u dda cjahni c_u di aj_u cár jmandadero guegue. Cja nuya, ya xí nz_udi ncja ngu gá ma.

Los que pertenecen a Dios

⁹ Nuquigüe_u, xí juanquij_u car Tzi Ta jitz_i, xí cjahqui í bajtziquij_u. Guegue guejtjo bi hñix car Jesucristo pa da mandado, cja guegue-ca i mandadoquij_u como xcú cuatij_u jar dye. Nuquigüe_u, guejtjo guí jñejm_u qui mefi ca Ocja c_u i sirvebij_u p_u jar templo, como nuya guí cuatij_u car Tzi Ta jitz_i. Como ya xquí yojm_u cár Tzi Tt_u, ya xí jogui pa guí pejpij_u car Tzi Ta jitz_i. Como ya xcú cja_u í cjahniquij_u ca Ocja, ncjahm_u ya xcú cja_u hnar ddadyo nación. Guegue xí hñixquij_u pa guí nzojm_u c_u pé dda cjahni, gui xijm_u te tza rá zö car Jesucristo. Gui xijm_u ja ncja xcá nguzquij_u ca rá nttzo ca nguí tuj_u. Bb_u nguí bb_urpj_u jar bb_uxuy, guegue bi nzohquij_u cja bú tziquij_u jar tzi jogui jiahtzi. ¹⁰ Máhmeto, jí mí cjahniquij_u ca Ocja, pe nuya, í mejtiquij_u guegue. Máhmeto, jí mí juiquij_u car Tzi Ta jitz_i, pe nuya, ya xí möxquij_u co ni cár tzi ttijqui.

Vivan para servir a Dios

¹¹ Um tzi cjuadaquijm, dí mahquijm, cja nuya dí mbembiquijm, masque dí bbajtijm hua jar jöy, pe ya jin dí mingujm hua. Dí jñejm cü cjahni cü rí ma hnahño ur jöy, cja i tjoiti hua jar mundo. Eso, dí xihquijm tzm, gui mfödijm, pa jin da dahquijm nttzomfeni, cja pa ya jin gui tenijm ca bbeto ir hmuyjm ca nguí bbapjm máhmeto. Porque, bbü gui segue gui hmupjm ncjapm, ya jin da jogui gui tenijm ca Ocja. ¹² Nuya, i nesta gui hmupjm rá zö, como i ccajtiqui quir vidajm cü cjahni cü jin gui eme. Ym pa ya, gueguejm i tzanquijm, i majm, rá nttzoquigujm. Pe bbü gui segue gui dyøtijm ca rá zö, ba eh car pa bbü xta ncjuanijm, xta majm, rá zö guir hmupjm. Bbü xta ncja car juicio cja xta tjampijm ur huenda cü cjahni-cü, da majm, rá ndo zö ca Ocja, como guehca gui tenijm-ca.

¹³ Nuquejm, gui dyøtijm göhtjo cü autoridad, como i fadi gui yojm cam Tzi Jmujm Jesús. Gui dyøtijm ca hnaa ca más i mandado hua jar jöy, como guegue-ca i pehtzi car cargo ca más rá jitzí. ¹⁴ Gui dyøtijm hneje car gobernador ca i mandado pm jabm gui bbapjm. Guegue-ca xí ttun cár cargo pa da castiga cü cjahni cü jin gui ne da dyøti cü ley, cja pa da xih cü pé ddaa cjahni cü i øjte, bí jogui da nrespeto-cü, como rá zö ga hmupjm. Nuquejm, gui hmupjm ncjapm, pa da ttizquijm, hneje. ¹⁵ Guehca i ne cam Tzi Tajm jitzí, tzudi, gui dyøtijm ca rá zö, pa da gohti í ne cü cjahni cü i tzanquijm. Guegue-cü jin gui ntzohmi te i majm, cja jin gui padijm ja i ncja nár palabra ca Ocja.

¹⁶ Nuquigujm, ca ya xquí pønijm jar bbexuy, ya xquí bbapjm libre. Pe dyo gui mbenijm, nuya i tjequijm gui dyøtijm cosa rá nttzo, cja da perdonaquitjojm ca Ocja co ni cár tzi ttijqui. Jin gui tzö car mfeni-cá. Nuya, gui mbenijm, í mejtiquijm ca Ocja, ncjahm ya xcú cjam í muzoquijm, como nuya gui bbapjm pa gui dyøhtbijm ca i ne guegue. ¹⁷ Gui nújm rá zö göhtjo ym cjahni, cja gui madijm göhtjo cü xí hñeme cam Tzi Jmujm. Gui hñihtzibijm car autoridad ca xí ttun cár cargo pa da mandado hua jar jöy, cja guejti ca Ocja gui tzujm hneje.

El ejemplo del sufrimiento de Cristo

¹⁸ Nuquejm, gui muzojm, gui cjaipjm úr jmandado quir patrónjm, cja gui dyøtijm. Jin gui jøntsjetjo cü jogui jmü gui dyøtijm, pe guejtjo hneje cü ddaa cü jin gui pehtzi nttijqui. ¹⁹ Porque i tzøh ca Ocja bbü dí mbenijm guegue cja dí øtijm ca i ne, masque i tzanguijm cja i unquijm cü cjahni rá nttzo. Bbü dí sufrijm porque dár øtijm ca rá zö, bí jantiguujm ca Ocja ncjahm dár sufrijm por rá ngue guegue, cja i tzøj. ²⁰ Pe bbü gui øtijm cosa rá nttzo cja i ttanquijm por rá nguehca, jin gui tzøh ca Ocja ca guír sufrijm, bbü. Nubbü, i nesta gui mbenijm, ir nttzojquitsjejm ca xcá ttahqui quer castigojm, bbü. Pe bbü i ttanquijm por rá nguehca guír dyøtijm ca rá zö, cja bbü gui pehtzibi-tjojm ur ttijqui cü to i unquijm, nuca i tzøh ca Ocja-ca. ²¹ Nugöjm xí nzojquijm cam Tzi Tajm jitzí pa xtú tenijm car Jesucristo, cja nuya i nesta gu hmupjm ncja ngu nguá hmuh-ca. Guegue-ca bi ncastiga, hasta bi bbøhti, cja jin gá cohtzibi ca rá nttzo cü cjahni cü bi uni. Mí ujtjo jin te múr dumay pa di ncastiga guegue. ²² Jin gá dyøti tema cosa drá nttzo. Jí mí ndujpíte, cja jin gá ma tema palabra gá ntjoti. ²³ Bbü mí ttzani, jin te gá ndadi, cja bbü mí ttani, jin gá ngøhmi cü cjahni cü már øhtibi ca rá nttzo. Jøntjo bi nzoh cár Tzi Ta jitzí, bi ndötsje jar dye, como mí padi, guegue-ca i øti jurticia. ²⁴ Car Tzi Jesús, bbü mí ddøti pm jar ponti, bi guti ca rá nttzo ca ndí tujm. Ncjahm dú yojm guegue bbü mí dü. Eso, ya jin da mandadogujm cm nttzomfenijm pa gu cjam ca rá nttzo. Nuya, ya xí jogui pa gu øtijm ca rá zö. Guehca gá ttan car Jesucristo co ca gá bbøhti, xí nguzquijm car castigo ca di ttajquijm, cja nuya dí bbapjm rá zö. ²⁵ Máhmeto, ndí ncjam ncja ngu cü dejeti cü xquí bbedi, como xtá wembijm car Tzi Ta jitzí. Pe nuya, pé xtú cojm pa gu tenijm car Tzi Jogui Mödi ca i neguijm cja i föj ym tzi mayjm.

Cómo deben vivir los casados

3

¹ Nuquigujm gui bbejñajm, bbü i bbüh quir damejm cü jin gui eme, gui dyøtijm-cü, cja gui cjaipjm cár jmandado. Xajm da cja Ocja gui tapijm pa da hñemejm car Jesucristo hneje,

masque jin te gui xijm̄. ² I bb̄h c̄ ddaa hñ̄øj̄ø c̄ da hñ̄eme cam Tzi Jm̄uj̄m̄ Jesucristo bb̄h xta jñ̄aj̄m̄ ̄r huenda ja ncja guir hm̄ap̄j̄m̄. Da cc̄ajtiq̄uij̄m̄, guí ihtzibij̄m̄ ca Oc̄j̄a, c̄j̄a jin tema hm̄etz̄o guí øt̄ij̄m̄. ³ Nuquiḡuej̄m̄, jin guí ungui ir m̄aȳj̄m̄ ja grí jñ̄oj̄quits̄ej̄m̄ x̄øt̄zet̄jo, pa da ndo cc̄ajtiq̄uij̄m̄ ȳm̄ c̄j̄ahni. Gui jojq̄ui quir ñ̄aj̄m̄ ncja ngu rí ntz̄öh̄ui c̄j̄a jin tza di nt̄ji. Guejt̄jo, jin guí tuj̄t̄ij̄m̄ rá ngu adorno jer cuerpojq̄m̄, hne jin guí gastojq̄m̄ rá ngu domi pa grí jie quir daj̄t̄uj̄m̄ gá lujo. ⁴ Gui mbenij̄m̄ ja grí jñ̄oj̄quij̄m̄ p̄m̄ mbo quir tzi m̄aȳj̄m̄, como guehp̄m̄ bí ccahti ca Oc̄j̄a. Da jñ̄u ir m̄aȳj̄m̄, c̄j̄a gui p̄ehtzibij̄m̄ ̄r ntt̄ij̄qui quir m̄inga-c̄j̄ahnijq̄m̄. I m̄an ca Oc̄j̄a, rá tzi z̄o hnar bbej̄ñ̄a bb̄h i ncjap̄m̄ ga hm̄aȳ. Masque da t̄joh c̄m̄ c̄j̄eya, c̄m̄ to i jñ̄oj̄qui mbo í tzi m̄aȳj̄m̄, rá tzi z̄õt̄jo ga hm̄aȳ göht̄jo ̄r tiempo. ⁵ Ya má yabb̄m̄ mí bb̄h c̄m̄ dda bbej̄ñ̄a c̄m̄ mí emej̄m̄ ca Oc̄j̄a, c̄j̄a nucá, mí øj̄ti quí damejq̄m̄. Guegue-c̄m̄ mí mben ca Oc̄j̄a c̄j̄a mí tzujq̄m̄-ca. Már z̄o m̄ír n̄igui c̄m̄ bbej̄ñ̄a-ca, como már z̄o quí mfenij̄m̄. ⁶ Mí ncjap̄m̄ car Sara, cár bbej̄ñ̄a car Abraham. Guegue mí øj̄ti cár dame c̄j̄a mí ihtzibi. Nuquiḡuej̄m̄, guí bbej̄ñ̄aj̄m̄, bb̄h gui hm̄ap̄j̄m̄ ncja ngu nguá hm̄ah car Sara, ca Oc̄j̄a da n̄uquij̄m̄ rá z̄o hneje, ncja ngu nguá n̄u guegue. Pe i nesta guí dyøt̄ij̄m̄ ca rá z̄o, masque da ncja ca te da ncja, c̄j̄a jin guí ntz̄uj̄m̄.

⁷ Nuquiḡuej̄m̄, guí hñ̄øj̄øjq̄m̄, como ngu xquí hñ̄emejq̄m̄, guí ntzohmij̄m̄, cada hnaa, ja ncja grí hm̄abi quer bbej̄ñ̄a cor jm̄aj̄te. Como ya xquí pad̄i ja i ncja ca Oc̄j̄a, guí mah quer bbej̄ñ̄a, c̄j̄a gui tzuni tz̄m̄ hneje, como jin tza i nzej̄ n̄r bbej̄ñ̄a ncja n̄r hñ̄øj̄ø. Guejt̄jo hneje, guí hñ̄ihtzibi, como xí ttahqui quer bbej̄ñ̄a pa gui mf̄oxihui c̄j̄a pa parejo gui tenihui cár hñ̄u ca Oc̄j̄a. Por rá nguehca xquí hñ̄emehui car Jesucristo, nuquiḡue co quer bbej̄ñ̄a, parejo guí p̄ehtzihui car nzajqui ca jin da t̄jegue. Pe bb̄h jin guí bb̄abi rá z̄o quer bbej̄ñ̄a, jin da dyøh ca Oc̄j̄a bb̄h guí nzojmi gá oración.

Los que sufren por hacer el bien

⁸ Ma ya, dí ne gu xihquij̄m̄, guí göht̄jojq̄m̄, guí hm̄ap̄j̄m̄ acuerdo, c̄j̄a gui madij̄m̄ c̄m̄ pé ddaa c̄m̄ i eme. Gui hm̄ap̄j̄m̄-c̄m̄ cor tt̄ij̄qui, c̄j̄a jin guí hñ̄ixts̄ej̄m̄, como hnaadi quer Tzi Taj̄m̄. ⁹ Bb̄h to te da dyøjt̄iq̄uij̄m̄, jin guí cohtz̄ij̄m̄ ca rá nttzo. C̄j̄a bb̄h to da zanquij̄m̄, jim pé gui tzanij̄m̄, pe gui dyøht̄ibij̄m̄ ca rá z̄o, ncja ngu ga dyøjt̄iḡuij̄m̄ ca Oc̄j̄a. Como xí nzojq̄uij̄m̄ cam Tzi Taj̄m̄ j̄itzi pa da ddajquij̄m̄ bendición rá ndo z̄o. Bb̄h gu cohtz̄ibij̄m̄ ca rá z̄o c̄m̄ to i uḡuij̄m̄, ca Oc̄j̄a da ndo möxquij̄m̄, bb̄h. ¹⁰ Eso, gu øt̄ij̄m̄ ncja ngu ga mam̄ p̄m̄ jar Escritura, ina:

Car c̄j̄ahni ca i ne da hm̄aj̄cua jar j̄öy rá ngu c̄j̄eya, c̄j̄a da mp̄öh cár tzi m̄aȳ,

Da nxödi da ccax cár c̄j̄ajni pa jin da tzaj̄te. Jin da m̄a ttzone, c̄j̄a jin da mangui bb̄et̄jri.

¹¹ Da j̄ieh ca rá nttzo c̄j̄a da dyøti ca rá z̄o,

Da j̄ioni ja drí wembi car tuj̄ni c̄j̄a da hm̄abi rá z̄o quí hñ̄ohui.

¹² Nu ca Oc̄j̄a bí jant̄iḡuij̄m̄, i n̄u rá z̄o car c̄j̄ahni ca jin guí nduj̄p̄ite. I øh bb̄h ga nzoh car c̄j̄ahni-ca.

Nu c̄m̄ c̄j̄ahni c̄m̄ i øti ca rá nttzo, ca Oc̄j̄a jin da möx-c̄m̄, c̄j̄a jin da n̄u rá z̄o.

Ncjap̄m̄ ga m̄an car tzi salmo.

¹³ Nuquiḡuej̄m̄, bb̄h gui uni ir m̄aȳj̄m̄ pa gui hm̄ap̄j̄m̄ rá z̄o, jin to te da c̄j̄ahquij̄m̄. ¹⁴ Xin di bb̄h hnar c̄j̄ahni ca di dyøjt̄iq̄uij̄m̄ tuj̄ni por rá nguehca guír dyøt̄ij̄m̄ ca rá z̄o, ndej̄m̄a rí ntz̄öh̄ui da jñ̄u ir m̄aȳj̄m̄, como da möxquij̄m̄ ca Oc̄j̄a. Dyo guí tzujq̄m̄ c̄m̄ c̄j̄ahni-ca, c̄j̄a dyo te guí mbenij̄m̄. ¹⁵ Pe gui hñ̄ihtzibij̄m̄ car Jesucristo, göht̄jo mbo ir tzi m̄aȳj̄m̄, c̄j̄a gui mbenij̄m̄, guegue ̄m̄ Tzi Jm̄uj̄m̄ ca i mandadoḡuij̄m̄. C̄j̄a bb̄h to da dyönquij̄m̄, ¿toca guí emej̄m̄? o ¿ter b̄eh ca guí t̄øhmij̄m̄? ddahtz̄m̄ grí t̄jad̄ij̄m̄, guí xij̄m̄ göht̄jo ja i ncja n̄r palabra n̄u dí emej̄m̄, c̄j̄a guí nzofo cor tt̄ij̄qui. ¹⁶ Ndej̄m̄a i bb̄h c̄m̄ dda c̄j̄ahni c̄m̄ i tzanquij̄m̄, i maj̄m̄, rá nttzo quir vidaj̄m̄. Nuquiḡuej̄m̄, guí jñ̄aj̄m̄ ̄r huenda, jin to gui dyøht̄ibij̄m̄ cosa drá nttzo, pa jin da t̄teme ca i m̄an c̄m̄ c̄j̄ahni-ca, c̄j̄a pa jin te gui mb̄enguejq̄m̄. Bb̄h gui hm̄ap̄j̄m̄ ncja ngu rí ntz̄öh̄ui pa ȳm̄ to i t̄en car Jesucristo, nub̄b̄m̄, c̄m̄ c̄j̄ahni c̄m̄ i tzanquij̄m̄ da m̄ehtzi ̄r tz̄öjq̄m̄ c̄j̄a da juiḡuij̄m̄. ¹⁷ Jin guí dyøt̄ij̄m̄ tema cosa rá nttzo, pa jin da ncastigaquij̄m̄. Pe guejt̄jo,

masque xín da jiequijua ca Ocja pa da ttanquijua porque guí dyøtijua ca rá zö, bí joh bbua gui sufrijua ncjapua. Pe jin gui tzö bbua guí sufrijua porque xcrú dyøtijua ca rá nttzo.

¹⁸ Gui mbenijua ja mí ncja car Jesucristo. Jin te mí tu guegue. Bi ncastiga cja bi du por rá nguejcöjua, ndí tujua ca rá nttzo. Hna veztjo bi sufri pa bi guti ca xtá øtijua, bi guzquigöjua-ca, como dí göhtjoju dí ndujpitejua. Ncjapua gá jogui pa xtá cuatijua car Tzi Ta jítzi. Bi bböhti guegue, pe jin gá ndu cár tzi møy. ¹⁹ Bbua jí bbe mí nantzi car Jesucristo, bi ma cár tzi møy pu jabua mí tøhmi quí ndaji ca cjahni ca ya xquí du bbua jí bbe mbá e guegue. Bi ma bú xijmua to guegue cja co te rá nguehca xcuí hñecua jar jöy. Cja diguebbua ya, bi jña úr jña car Jesús. ²⁰ Ca tiempo ya má yabbua, bbua mí bbua car Noé, ca cjahni jí mí øtijua ca mí man ca Ocja. Ca pa-ca, car Noé bi dyøti car ndo barco pu jabua di ñati guegue, bbua xti ncja car manti cja di ñuxi deje göhtjo nar mundo. Nu ca Ocja mí jujqui ca cjahni. Bi døhmi rá ngu cjeja, xajma di repentijua cja di hñemejua. Pe tengudi ca cjahni bi hñeme ca mí man car Noé, cja bi ñatijua mbo car ndo barco. Mí jøntsje jñajtjo ca jin gá ndu pu jar deje. ²¹ Nugöjua, como ngu xtá cuatijua jar dye car Jesucristo bbua ndú xixtjejua, ya jin da zaiquijua car castigo ca ba eje. Ncja ngu car Noé co cár familia bi huetijua bbua mí ñuxi deje nar jöy, cja bi bønijua rá zö, nugöjua xtú ncjagöjua pu hneje. Bbua ndú xixtjejua, ncjahmua dú yojmua car Jesucristo bbua mí hñögui co bbua pé mí nantzi. ¿Te rá nguehca dí xixtjejua? Jin dí xixtjejua pa da wen cár poxi nam cuerpojua. Pe dí xixtjejua pa gu øprijua ca Ocja da xuguigui yam tzi møyua. Nuya, dí yojmua car Jesucristo, cja guegue i ddajquijua cam nzajquijua ddadyo, ncja ngu car nzajqui ca xí mehtzi guegue desde bbua mí nantzi. ²² Cam Tzi Jmujua Jesucristo ya xí mbøx pu jítzi. Nuya, bí juh hnanguadi cár Tzi Ta, i mföxihui i mandadohui. Ca ángele co göhtjo ca pé dda ndaji ca i ja úr cargojua pu jar jítzi, i ihtzibijua car Cristo cja i øjtibijua ca i ma.

Sirviendo según la capacidad que Dios nos ha dado

4

¹ Nuquiguejua, ya xquí padijua bi sufri car Jesucristo, hasta bi du por rá nguejcöjua. Eso, gui dyembi ir møyua gui ncjajua ncja guegue. Gui mbenijua, ca to i sufri por rá nguehca ca rí den ca Ocja, ya jin gui ne da dyøti ca rá nttzo. ² Nuya, gui dyøhtbijua cár voluntad cam Tzi Tajua jítzi ca pé dda cjeja ca da ddahquijua guegue pa gui hmajua hua jar jöy. Ya jin gui ma gui hmajtsjejua o gui jñeguijua pa da dahquijua nttzomfeni. ³ Ca cjeja ca xí tjogui, bbua jí bbe nguí emejua ca Ocja, nguí øtijua göhtjo ca nguí netsjejua, como jí bbe nguí tzuju guegue. Nguí øtijua hmetzö, bbejña co hñøjø, segue mí equijua quir nttzomfenijua, nguí ntijua, ngrá ttzodyoja, dé nguí tzöjua mbaxcua. Nubbua, nguí ihtzibijua hñaño cja ca jin te i ntjumay, menta nguí øtijua ca dda cosa rá nttzo ca i ccax car ley. Pe ya co gue ca cjeja-ca. Ya nuya, dyo dí øtijua ncjapua ya. ⁴ Nu ca cjahni ca jin gui eme car Jesucristo i ndo dyo í møyua, i hñøntsjejua, ¿dyoca ya jin gui mpejnijua-ca bbua i hñemindöjua i øtijua cosa rá nttzo? Eso, i tzanquijua-cá. ⁵ Nu ca cjahni-ca, ndejma da döjtijua ur huenda cam Tzi Jmujua Jesús. Guegue-ca da cja ur nzöya cja da jñampi úr huenda ya cjahni ya i bbajtjo cja co hneh ca ya xí ndu. ⁶ Como guejti ca cjahni ca ya xquí du bbua jí bbe mbá eh car Jesucristo, bi tsijmua car tzi ddadyo jña hneje. Ca cjahni-ca, bi hñemebi ca xquí man ca Ocja bbua mí bbujmajua hua jar jöy. Pe bbua mbú eh car Jesús, guegue-ca ya xquí nújua car du. Gue car castigo-ca i tzadi göhtjo ya cjahni ya i bbajcua jar jöy, como göhtjo i tujua. Nu car Cristo, bbua ya xuí du, bi ma pu jabua mí tøhmi ca ánima-ca. Bi ma bú xijmua to guegue cja co te rá nguehca xcuí hñeje. Nubbua, bi jogui pa di hñeme ca cjahni-ca, cja di ma drí hmajua ca Ocja pu jítzi.

⁷ Pe nuya, ya xta tjeja nar mundo. Ya pé xtu eh car Jesucristo. Eso, i nesta gui mfödijua cja gui penti quir mfenijua pa da jogui gui nzojmua ca Ocja göhtjo mbo ir møyua. ⁸ Guejtjo gui ungui ir møyua gui madijua ca pé dda hermano. Car hermano ca i mah cár hñohui, i cohmpi úr tzö, cja i perdonabitjo quí falta, masque xtrú dyøhtibi tema cosa ca jin gui tzö. ⁹ Digue ca cjuada ca i sirvebi ca Ocja cja i nesta jabua da oxi o te da zijua, gui cuajtijua

pa ir nguꝑ, cja gui unijꝑ te da zi ca cjuada-cá. Gui dyøtjꝑ göhtjo cor tzi pöjõ. Dyo gui inajꝑ, rá ngu car nxujña. ¹⁰ Gui cjaꝑ ncja ngu jogui mefi ca i sirvebi ca Ocja. Car Tzi Ta jitzꝑ xí jequijꝑ quir bbefijꝑ, hnahño úr cargo ca hnaa, pé hnahño ca pé hnaa. Como xí ddahquijꝑ ca Ocja cada hnaa quer bbefijꝑ, gui dyøtjꝑ ca i tocaquijꝑ, pa gui mfõxijꝑ, guí göhtjoꝑ, cja ncjapꝑ grí nuꝑ ca bendición rá ngu ca xí mben ca Ocja da ddahquijꝑ. ¹¹ Car cjuada ca i pehtzi cár cargo pa da nzoh ca pé ddaa, da xijꝑ te i man ca Ocja. Jin da man cár mfenitsje. Da ma mero ca i man nár Palabra ca Ocja. Guejti car cjuada ca pé i nú ca pé dda cosa ca i nesta jar templo, da dyøte göhtjo mbo úr tzi mꝑy, como gue cam Tzi Tajꝑ jitzꝑ i ddajqui nam nzajquijꝑ cja co nam fuerzajꝑ pa gu pejpijꝑ. Bbꝑ gu øtjꝑ cada hnaagõꝑ car bbefi ca xí ddajquijꝑ cam Tzi Tajꝑ jitzꝑ, nubbꝑ, da ttihztibi guegue-ca, yojmi car Jesucristo. Rí ntzõhui da ttihztibi cja da tsjõtibi cam Tzi Jmuꝑ Jesucristo göhtjo ca cjeꝑa, ni jabꝑ drí tjegue. Amén.

Sufriendo como cristianos

¹² Nuya, am tzi hñohuiquijꝑ, jin da hño ir mꝑyꝑ ca xcá nzahquijꝑ hnar prueba rá ndo ꝑ. Pe ntoja guí yomfenijꝑ, ¿cja gui huetijꝑ, huá jiná? Pe ndejma xí xijquijꝑ ca Ocja gu tzõꝑ prueba. ¹³ Nuqueꝑ, jin da dyꝑxi ir mꝑyꝑ. Gui mbenijꝑ, por rá nguehca guír yojꝑ car Jesucristo, xí nzahquijꝑ car prueba-ca, como guegue bi sufri hneje. Gui mbenijꝑ-ca, cja gui mpõjꝑ. Guejtjo gui mbenijꝑ, bbꝑ pé xtu eh car Cristo pa da jña cár cargo, nubbꝑ, xta ndo ttihztibi, cja nuqueꝑ xquí ccahtijꝑ guegue cja xquí yojꝑ göhtjo ur tiempo. Nubbꝑ, xquí mpõjꝑ göhtjo mbo ir tzi mꝑyꝑ, bbꝑ. ¹⁴ Guejti ꝑ pa ya, bbꝑ da ttzanquijꝑ porque guí tenijꝑ car Jesucristo, ca Ocja da ndo ddahquijꝑ bendición. Cár Tzi Espiritu ca Ocja da juixquijꝑ, cja da mõxquijꝑ pa gui tzejtijꝑ ca prueba, pa ncjapꝑ drí nigui te tza rá nze guegue, cja co te tza rá zõ. Ca cjahni ca i tzanquijꝑ, ncjahmꝑ gue car Cristo i tzanijꝑ. Nuqueꝑ, gui tzejtitjoꝑ ca i ttõtjiquijꝑ, cja gui mpõtjꝑ, pa da bah ca to da ccajtiquijꝑ, ja i ncja car Jesucristo, cja da hñemeꝑ. ¹⁵ Nuquigueꝑ, como ya xcú hñemeꝑ car Jesucristo, i nesta gui dyøtjꝑ ca ley. Jin to da pøhtite o da mpe. Jin to da ñati ca asunto ca jí úr mejti guegue. Xajma jin da nesta da ttahqui quer castigoꝑ por rá ngue ca cosa-cá. ¹⁶ Pe bbꝑ to da cjoti fõdi o da ttuni castigo por rá nguehca rí den car Jesucristo, jin da mehtzi úr tzõ. Da mpõjõ cja da mbeni ja drí hmꝑ pa más da ndo ttihztibi cam Tzi Jmuꝑ, cja pa da fadi ja i ncja-ca.

¹⁷ Ya xta zõh car pa bbꝑ xta juzga nꝑr mundo ca Ocja. Mero, ya xí nzadi. Ya xpa fah ca Ocja xpa penquigõꝑ prueba pa gu jojqꝑ ꝑm vidajꝑ, nugõꝑ, ncja ngu xtá emejꝑ car Jesucristo. Bbꝑ ba penquijꝑ castigo, yí bajtziguijꝑ ca Ocja, ¿te da cjaꝑi ca cjahni ca jin gui ne da hñemeꝑ nꝑr evangelio? ¹⁸ Xta ncjá ncja ngu ga mam ꝑ jar Escritura:

Bbꝑ xtu penquigõ cam castigoꝑ ca Ocja, cuetjo drí hueti car cjahni ca i øti ca rá zõ cja úr bajtzi guegue.

Nu car cjahni ca jin gui tzu ca Ocja cja i øtitjo ca rá nttzo, jin da hueti cár castigo ca da zadi, drá ndo ngu-cá.

Ncjapꝑ ga mam ꝑ jar tzi salmo. ¹⁹ Eso, bbꝑ xta jjequijꝑ ca Ocja pa gui sufrijꝑ, jin gui yomfenijꝑ, pe gui segue gui dyøtjꝑ ca rá zõ. Gui dõtsje quir vidajꝑ jáꝑ dyꝑ cam Tzi Tajꝑ, cja gui tõhmijꝑ cár tzi voluntad. Guegue xí dyøjqꝑ, cja bí janti göhtjo ca te dí tjoꝑ.

Consejos para los creyentes

5

¹ Nuya, dí nzoh ca cjuada ca i ja úr cargoꝑ ꝑ jar templo, gue ca bbeto bi hñemeꝑ. Guejquitjogõ, ya má yabbꝑ dú eme cja dí ja nam cargo pa gu mandado, hneje. Nugõ dúꝑ testigo, dú ccahti bbꝑ mí du car Jesucristo, cja dí xij ꝑ cjahni ja mí ncja. Cja bbꝑ pé xtu e guegue pa da mandado, nubbꝑ, da nigui te tza rá ngu cár poder, cja pé xtá ccahtigõ cam Tzi Jmuꝑ cja xtá yobbe hneje. ² Dí xih ca hermano ca i mandado, gui fõdijꝑ rá zõ ca

hermano c̄u xcú recibi jer dyej̄u, como nuc̄u, í tzi d̄eti ca Oc̄ja-c̄u. Jin gui föj̄m̄u j̄ontsj̄etjo porque xí tsjihquij̄u gui dyøt̄ij̄u-ca. Pe gui núj̄u, göht̄jo cor p̄öj̄ö, pa da tzøh ca Oc̄ja. Jin da má ir m̄uȳu car domi ca da ttahquij̄u, pe gui ungui ir m̄uȳu gui dyøt̄ij̄u car bb̄efi nc̄ja ngu ga ne ca Oc̄ja. ³ Guejt̄jo jin gui mandadobij̄u gá fuerza c̄u hermano c̄u guí födij̄u. Gui núj̄u cor ttij̄qui c̄ja gui c̄jaj̄u hnar ejemplo pa da jogui da d̄enquij̄u. ⁴ C̄ja bb̄u xtu eh car Mödi ca más i mandadoguij̄u, da ddahquij̄u quer t̄jajaj̄u drá tzi zö, tz̄adi, da ddahquij̄u ur ts̄ej̄qui gui yoj̄m̄u cam Tzi Jm̄uj̄u p̄u jab̄u i mandado, c̄ja gui hm̄ap̄j̄u guegue p̄u jab̄u rá tzi zö, göht̄jo ur tiempo.

⁵ Nuya, dí nzoh c̄u c̄jahni c̄u c̄ja xí hñ̄eme cam Tzi Jm̄uj̄u Jesucristo, c̄ja co guejti c̄u hermano c̄u bajt̄zitjo. Dí mangö, rí ntzöhui da dyøt̄ij̄u c̄u hermano c̄u bb̄eto bi hñ̄eme, como guegue-c̄u i p̄ehtzi cár cargoj̄u pa da ccahti c̄u pé ddaa. Guí göht̄joj̄u gui hm̄ap̄j̄u rá zö, c̄ja jin gui hñ̄ixts̄ej̄u. Gui nc̄jaj̄u nc̄ja ngu ȳu möxte ȳu ya xí mbah cár jmandado. Gui mbenij̄u te i mam p̄u jar Escritura:

Car c̄jahni ca i hñ̄ixts̄je, i ntøxtihui ca Oc̄ja.

Nu car c̄jahni ca i jñ̄egui da hmejpi jmandado, ca Oc̄ja i fötzi co ni cár tzi ttij̄qui.

⁶ Eso, bb̄u ba p̄enquij̄u prueba ca Oc̄ja, gui jñ̄eguij̄u pa da c̄jahquij̄u ca te i ne, c̄ja gui mbenij̄u, guegue i mandado. C̄ja bb̄u xta zøh car pa ca xí man cam Tzi Taj̄u, nubbu, xta ḡuzquij̄u car prueba c̄ja da p̄öj̄p̄iquij̄u quir tzi m̄uȳu. ⁷ Bb̄u i ddahquij̄u ur dum̄uy, gui xij̄m̄u cam Tzi Taj̄u j̄itzi göht̄jo ca te guí mbenij̄u, como guegue i mahquij̄u c̄ja i núquij̄u.

⁸ Gui mfödij̄u, c̄ja gui jñ̄aj̄u ur huenda pa jin da j̄iøhquij̄u ca Jin Gui Jo. um contraj̄u guegue, i jñ̄ejmi hnar león rá ndo ttaz̄j̄te. I dyo göht̄jo p̄u jab̄u i ne, i joni to da d̄api.

⁹ Nuquiguej̄u, jin gui jñ̄eguij̄u pa da dahquij̄u guegue, gui ntøxtij̄u-ca. Gui segue gui hñ̄emej̄u cam Tzi Jm̄uj̄u Jesucristo, göht̄jo mbo ir tzi m̄uȳu, c̄ja gui mbenij̄u, jin gui j̄onquits̄jeguej̄u guí sufrij̄u. Guejti c̄u pé dda hermano, ntero nar mundo, i sufri, hneje, como göht̄jo ȳu to i bb̄ujti hua jar mundo, i ttøhtibi prueba. ¹⁰ Nuquej̄u, gui mbenij̄u, bb̄u ya xcrú sufrij̄u tenḡu mpa, diguebb̄u ya, ca Oc̄ja da ḡuzqui quer pruebaj̄u, da zeti quir tzi m̄uȳu, da möxquij̄u pa gui zedi grí hñ̄emej̄u c̄ja pa ya jin gui yomfenij̄u. Nubbu, xquí c̄jaj̄u nc̄ja ngu hñ̄øj̄ö c̄u ya xí nc̄jahni c̄ja ya xqui p̄adi rá zö ter b̄eh ca i øtij̄u. Rá ndo ngu cár tzi ttij̄qui cam Tzi Taj̄u, c̄ja guegue xí nzohquij̄u pa xcú hñ̄emebij̄u cár T̄ta, car Jesucristo, c̄ja pa gui yoj̄m̄u guegue-ca p̄u jab̄u da mandado c̄ja da tt̄ihtzibi göht̄jo ur tiempo. ¹¹ Rí ntzöhui gu x̄øjt̄ibij̄u guegue-ca, como um Tzi Jm̄ugöj̄u, c̄ja rí ntzöhui guegue da mandado göht̄jo c̄u c̄jeya ni jab̄u drí t̄jegue. Amén.

Saludos finales

¹² Nugö, d̄ur Pedro, guejco xtú mbeni ter b̄eh ca da mā nar carta, c̄ja dí in̄a jin tza i ma. Gue nam tzi c̄juadaj̄u Silvano xí jñ̄utzi nc̄ja ngu xtá xifi. Dí meya rá zö, c̄ja dí p̄adi, guegue i em̄e cam Tzi Jm̄uj̄u göht̄jo mbo ur m̄uy. Por digue nar carta-na, dí nzohquij̄u, como dí ne gu j̄ujti qui ir tzi m̄uȳu c̄ja gu föxquij̄u pa jin gui yomfenij̄u, c̄ja pa jin gui hñ̄ontsj̄ej̄u, ¿c̄ja cierto nar palabra n̄u xcú tenij̄u? Nugö, d̄ur testigo, dí xihquij̄u, cierto rí hñ̄eh ca Oc̄ja nar tzi palabra n̄u xcú hñ̄emej̄u. Gui segue gui tenij̄u, c̄ja jin gui cojm̄u xat̄ja.

¹³ Ȳu c̄juada ȳu i bb̄ujcua nar lugar hua jab̄u i ts̄jifi Babilonia i p̄enquij̄u nzengua. Nuyá, xí juajni ca Oc̄ja c̄ja xí c̄jajpi í mejti, nc̄ja nguquiguej̄u. Guejti nar Marcos i p̄enquij̄u nzengua, hneje. Dí xifi um tt̄ugö-ná. ¹⁴ Nuquej̄u, hñ̄ohui, dí xihquij̄u, gui nzenguj̄u cor j̄majte. Rí ntzöhui gui majts̄ej̄u, como guí nc̄juadaj̄u.

Cam Tzi Taj̄u j̄itzi da möxquiguej̄u pa gui hm̄ap̄j̄u rá zö, guí göht̄joj̄u, como ngu xquí cuatij̄u j̄ar dȳe car Jesucristo. Amén.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes

¹ Nugö, dúr Simón Pedro, úr jandaderogui car Jesucristo. Guegue-ca bi ddajqui cam cargo pa gu xij yu cjahni nar tzi ddayo jña. Por digue nar carta-na, dí nzohquijü, nuquejü, xcú cjaü í bajtziquijü ca Ocja, como guegue bi nzojtiqui quir tzi mayü, cja gü hñemejü car Jesucristo. Parejo xtú töhtibijü cár tzi ttijqui car Cristo, nugöje ndí yojme car Jesús bbü mí bbujcua jar jöy, cja nuquejü, gü hñemejü, pe jí xquí ccahtijü. üm Cjaa-göjü car Jesucristo. Guegue-ca bi dü pa bi ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue, dí göhtjojü. ² Cam Tzi Tajü jítzi da möxquiguejü pa gui ndo padijü ja i ncja guegue cja co cam Tzi Jmujü Jesús. Da ddahquijü rá ngu bendición pa gui hmupjü rá zö cja gui yojmü co ni cár tzi ttijqui.

Cualidades del cristiano

³ Rá ndo nzeh cam Tzi Jmujü Jesucristo, cja xí ddajquijü hnar ddadyo hmuy cja co göhtjo ca dí nestajü pa gu hmupjü hua jar jöy ncja ngu ga ne cam Tzi Tajü jítzi. Nugöje dú meyajé car Jesús bbü mí bbujcua jar jöy. Dú ccahtije, guegue mí yojmi cár poder ca Ocja. Nxøgue már zö ca mí ma cja co ca mí øte. Eso, bbü mí nzojquije dú tenije cja dú emeje. ⁴ Como rá ndo nzedi guegue, guejtjo bi xijquije cü dda promesa rá nzedi cü i föxquije rá ngu. Hñehquiguejü, bbü xcú hñemejü cü promesa-cü, ca Ocja xí ddahquijü hnar ddadyo hmuy ca rí hñe guegue. Ya jin da dahquijü cü nttzomfeni cü i mandadobi yu cjahni yu jí í bajtzi ca Ocja. Nu cü cjahni-cü, da bbédijü, como i tenijü nar mundo, cja da mpuni göhtjo yu i cja hua. ⁵ Nuquejü, como ya xcú hñemejü cü promesa cü xí xijquijü ca Ocja, gui zedijü ca grí hñemejü. Guejtjo gui nxödijü pa gui hmupjü rá zö. Cja pé gui nxödijü pa más gui padijü ja i ncja ca Ocja. ⁶ Guejtjo gui nxödijü gui penti quir mfenijü, pa jin da dahquijü cü mfeni rá nttzo. Jin da gaxi ir mayü bbü gui tzejtijü prueba por rá nguehca grí tenijü car Cristo. Cja jøncá, pé gui nxödijü ja ncja grí hmupjü pa da tzøh ca Ocja, göhtjo ca gui dyøtijü. ⁷ Cja diguebbü ya, pé gui nxödijü gui mah quir minga-hermanojü. Cja xtrí gax ya, gui nxödijü gui nejü göhtjo yu cjahni, ncja ngu grí netsjeja.

⁸ Como bbü gui nxödijü gui hmupjü ncjanü, cja jin gui jiejmü ca grí dyøtijü yu xtú mangua, nubbü, da tzi sirvebi ca Ocja cü cjeja cü xcrú hmupjü hua jar jöy, cja xquí pehtzijü algo pa gui döjtijü bbü xtí ntjejü guegue. Nubbü, jin dur hméditjo ca xcú hñemejü cam Tzi Jmujü Jesucristo. ⁹ Porque cü cjahni cü ya xí hñeme nar evangelio cja i bbajtjo ncja ngu nguá hmü máhmeto, bbü jim be mí eme, i ncjajü ncja ngu hnar godö ca i ccahti jøntsje hna tzi tujquitjo. Cü cjahni-cü, xí dabénijü te rá nguehca ca Ocja bi gahtzibijü ca rá nttzo ca mí tujü. Ya jin gui mbenijü, xí salvaguijü pa gu jejmü ca rá nttzo, cja pa hnahño grá hmupjü ya. ¹⁰ Eso, dí xihquijü, üm cjuadaquijü, jin gui segue gui hmupjü ncja ngu nguír hmupjü máhmeto. Gui mpeguijü pa gui hmupjü ncja ngu xtú xihquijü. Nubbü da fadi, cierto, xí nzohquijü ca Ocja. Guejtiquiguejü, xquí pehtzijü confianza, cierto, xí cjahqui í bajtziquijü. Nubbü, jin gui cojmü xatja, cja jin gui wembijü jar hñü ca Ocja. ¹¹ Bbü gui hmupjü ncjapü, nubbü, jin da nesta gui yomfenijü, ¿cja gui tzønijü nü jítzi, huá jiná? Nubbü, xquí padijü, da xogui rá zö cü goxtji pa gui cutijü pu jabü bí bbah cam Tzi Jmujü Jesucristo. Guegue i mandado pu göhtjo ür tiempo, cja xí ddajquijü nar ddadyo hmuy nü dí pehtzijü ya.

¹² Nugö, jin gu tzöya ca dár mbembiquijü yu xtú xihquijü, masque ya xquí padijü rá zö ja i ncja nar evangelio, cja ya xcú zedijü ca grí hñemejü. ¹³ Dí ina, menta dí bbajtji hua jar jöy, rí ntzøhui cjaatjo gu mbembiquijü ja ncja grí hmupjü. ¹⁴ Como ya xtí padi, jin tza ngu i bbédi pa gu tzoquiquijü, gu jej nar mundo, cja da zixqui ca Ocja. Cam Tzi Jmujü Jesucristo ya xí xijqui, ya xquí guejtjü pa tu. ¹⁵ Guejtjo dí mpegui dár jojqui cü dda libro

gu tzoquij_u, pa bb_u ya xcrú tugö, da jogui gui ccahtij_u-c_u car hora ca guí nestaj_u, cja gui mbenij_u ja ncja y_u palabra y_u xtú xihquij_u.

Los que vieron la grandeza de Cristo

¹⁶ I ntjum_uy car mensaje ca xtú xihquij_u digue cam Tzi Jmuj_u Jesucristo. Ya xtú xihquij_u, pé du co guegue, da jñ_a cár cargo cja da mandado hua jar jöy. Nucá, jin gur bbedetjo gá ntjöti ca xtrú mbentsj_e y_u cjahni. Nugöje, dú ccahtitsj_eje te tza már nzeh car Jesucristo, cja dú ccahtitsj_eje hneje bb_u mí yoti cár tzi tjay. ¹⁷⁻¹⁸ Guejtsj_e car Tzi Ta jitz_i bi hñihtzibi car Jesús, cja bi ujtiguije, mero múr Tt_u guegue. Ca hnar pa, bb_u ndár bbupje car Jesús p_u jar ttøø, dú ccahtije ja ngá juex quí dajtu co ni cár jm_i, ncja ngu nar jiadi. Dú ccahtije, hnahño mír nigui. Guejtjo dú øjme ca Ocja, cár Tzi Ta, mbí ñ_a p_u mbo jar jitz_i, bi nzojq_uije, bi ma: “Gue nam Tzi Tt_u, i ddaatsj_e-n_u. Dí ndo tzøjø.” Eso, dí padije, ntjum_uy nar palabra na dí xihquije.

¹⁹ Guejtjo dí pehtzij_u c_u Escritura c_u bi dyøti c_u profeta cja bi zoguiguij_u. C_u palabra c_u i man p_u já Escritura i jñejmi car palabra ca bi tsijquije bb_u ndár bbupje jar ttøø. Göhtjo yojo i sirve ncja testigo, i xijquij_u ja i ncja ca hnaa ca dí emej_u. Nuquig_uej_u, i nesta gui jñuhpij_u ndum_uy ca i man c_u Escritura-c_u, como nucá, i xijquij_u palabra c_u i nesta gu padij_u menta dí bbajtij_u hua jar mundo hua jab_u i ndo cja ca rá nttzo. I jñejm_u hnar lámpara ca i yojquij_u hua jab_u rá hmexuy. Gui segue gui nxödi_u te i man c_u Escritura-c_u hasta bb_u xta ncumpli ca i ma. Nubb_u, cja xquí padij_u, bb_u, ya xqui guejt_u du eh car Jesucristo. ²⁰ Pe i nesta bbe_uto gui ntiendej_u jab_u rí hñej y_u Escritura. Ca Ocja bi xih c_u profeta ter beh ca di jñutzi. Eso, car cjahni ca i ccahti y_u Escritura pa da xij y_u pé ddaa te i ma, jin da mantsj_e quí mfeni. Da dyöjpi ca Ocja da mötzi pa da badi te i ne da man c_u palabra c_u bi ttun c_u profeta. ²¹ Como guejtsj_e c_u profeta jí mí mbentsj_e tema mfeni di jñutzi pa di ncja y_u Escritura. Guegue-c_u mí tzu_uja ca Ocja, cja mí øjtij_u ca mí xijm_u. Eso, bi jñuxj_u ca bi xijm_u cár Tzi Espíritu ca Ocja.

Los que enseñan mentiras

2

¹ Mahmeto mí bb_uh c_u dda metjri profeta, mí ne di jiöti quí cjahni ca Ocja. Ncja ngu y_u pa ya, pé i bb_uh c_u dda metjri profeta hneje c_u i ne da jiöhq_uij_u. Da ujti y_u cjahni c_u dda palabra c_u jin gui cierto. Da dyøtij_u ddahtz_u, da huanhui palabra c_u rá zö, pa jin da fadi te rí dyøtij_u. Nu c_u cjahni c_u da hñeme-c_u, da bbedi. C_u cjahni-c_u da xihquij_u hnahño palabra digue cam Tzi Jmuj_u Jesús, masque guegue-ca bi du pa bi guzquigöj_u ca rá nttzo. Pe como drá nttzo quí vidaj_u, da fadi jí í bajtzi ca Ocja. Nu ca Ocja da hna mempi cár castigoj_u, da hna duj_u, como bbetjritjo c_u palabra c_u da ujtiquij_u. ² Nu c_u jiöjte maestro-c_u, da dyøti hmetzö cja da jiöti rá ngu cjahni pa da hmapj_u ncjadip_u. Cja como drá nttzo cár vida ca da hmapj_u, da ttzan nar evangelio por rá ngue c_u jiöjte-c_u. Como da hñina c_u pé dda cjahni c_u jin gui eme, hnaguudi ca i ten c_u jiöjte-c_u, hnaguudi ca dí tenij_u. ³ C_u cjahni-c_u da ndo ne da jñ_a ur domi, cja da jojtiquitjo_u, santa gui dyöjpij_u da segue da ujtiquij_u cja pa gui segue gui unij_u domi. Nucá, jin da huetij_u car castigo ca ba eje. Como ya má yabb_u bi man ca Ocja te di ncjajpi c_u jiöjte profeta, cja ya jin tza i ngu tiempo i bbedi pa da z_uh cár castigoj_u cja da mpun c_u cjahni-c_u.

⁴ C_u cjeya c_u xí tjogui, ca Ocja bi castiga c_u ángele c_u jin gá ne gá dyøjtibi cár jñ_a. Jin gá jiojqui-c_u, bú fongui p_u jar jitz_i, bi moti p_u jar infierno p_u jab_u rá ndo hmexuy. Cja nuya, i hñati p_u hasta bb_u xtu eh car pa bb_u xta ttun cár castigoj_u. ⁵ Ca Ocja guejtjo jin gá jiojqui c_u cjahni c_u mí bbajcua jar jöy bb_u jí bbe mí cja car manti. Jøntsjetjo car Noé co ni c_u pé dda yojto c_u mí bb_uh pár ngu, ca Ocja bi jiojqui-c_u pa jin di bbedij_u. Car Noé mí xih c_u cjahni di jiejm_u ca rá nttzo ca mír dyøtij_u cja di hñemej_u ca Ocja. Pe jin gá ne gá dyødeje. Eso, ca Ocja ndejma bú pejni car manti, bi ñuxi deje göhtjo nar jöy, cja bi du göhtjo c_u

cjahni-ca. ⁶ Ca Ocja guejtjo bi castiga ca mingu Sodoma hneh ca mingu Gomorra. Bú pejni tzibi desde pa jitzí, bi dñti ca jñini-ca cja bi mpun ca cjahni ca mí bbuh pa. Tje bi nzø, bi goji jøntsje quí bbojtzibi, pa di ccahtija ca pé dda cjahni ca mí bbapja cerca, como guejti-ca jí mí tzujá ca Ocja. Xajma di ntzohmija tema castigo di za guegueja hneje bbu di segue di dyøtija ca rá nttzo. ⁷ Nu ca hnar hñøjø ca mí tsjifi ur Lot, ca Ocja bi gajqui pa jar jñini Sodoma, como guegue mí tzu ca Ocja, cja mí ndo ntzøte bbu mí ccahti ja ncja nguá hmuh ca mingu pa. Nttzeditjojo már nttzo ca mí øtija, mí ndo ndujpiteja, como jin te mí tzujá ca Ocja. ⁸ Hnajpa ngu hnajpa, car Lot bi ccahti ca hmetzø ca mí øti ca mingu pa, cja bi dyøh ca hmetzø palabra ca mí majma. Bi ntzøte cja bi ungui ur dumay, como guegue mí tzu ca Ocja. Nu ca Ocja bi gajqui pa jar jñini Sodoma bbu ya xti dñti-ca. ⁹ Ca cjeja ca xí tjogui, ca Ocja mí castiga ca cjahni ca mí ntøxtihui. Nu ca to mí eme guegue, mí föx-ca. I ncjadipa ya pa ya hneje. Car Tzi Ta jitzí i pah bbu i tzøhui prueba ca cjahni ca i jonija, cja ya xí mbeni ja ncja drí gahztibi. Guejtjo i padi to ca cjahni ca i ndujpite. Nucá, i jegu da hmuy hasta bbu xta zøh car pa bbu xta tjampi ur huenda, cja nubbu, xta ttun cár castigoja, bbú.

¹⁰ Nu ca jiøjte maestro ca i ne da ujtiquija hnahño palabra ca jin gui cierto, jin da huetija, como bí tøhmi ca Ocja car pa bbu xta un cár castigoja. Nucá, i øtija ca cosa rá nttzo ca i netsjeja, i mbenija nttzomfeni, cja jin gui ihtzibija cam Tzi Jmujá Jesús. I ndo hñixtsje ga ñaja, hasta i tzanija ca bí bbuh pa jitzí. Jin gui tzujá ca Ocja, ni digue quí ángele. ¹¹ Nu ca ángele ca más i bbuh cár ttzedi cja co cár cargoja, bbu ga nguatija ca Ocja pa da göxija ter beñ ca xí dyøti quí minga-ángleja, i penti quí mfenija cja i ntzohmija tema palabra da jogui da xijma. Masque da xijma ca Ocja te xtrú dyøti quí hñohuija, pe jin da hna zanija.

¹² Nu ca jiøjte maestro ca dí xihquija du eje, jin gui tzujte, i ndo tzajteja. Ca dda mfeni ca jin gui ntiendeja, i mandija, jin te ntjumay-cá. I jñejmi zuwe ca cjahni-ca, como jin gui mben ca Ocja. I øtija göhtjo ca i mbentsje mbo ur mayja. Ca Ocja xí un ya zuwe cár nzajqui-ya, cja pé xí ddajquija ur tsjejqui pa gu tzajma ya zuwe cja gu pøhtija. Da ncjadipa ca cjahni ca dí xihquija. Xta hna zah cár castigo ca mí ntzøhui di ttuni. ¹³ Como guegueja xí dyøhtibija ca rá nttzo ca pé dda cjahni, guehca da ncohtzibija-cá. Ca cjahni-ca, i ndo tzøjø da dejpa da ntí cja da dyøti car ttzodyo. Nuqueja, gui mpejniya-ca, parejo gui tzija, como i tsjifi hermano hneje. Nu guegueja i ndo gustabi da dyøti ca cosa rá nttzo ca i mbentsje mbo ur mayja. I øtija hmetzø. Jin gui ne da hmajja ncja ngu xcá xijquija ca Ocja, como jin gui bbajja conforme pa cada hnar hñøjø, da hmabi ca hnaatjo ur bbejña ca xí ntjajtihui.

¹⁴ Ca cjahni-ca, göhtjo tema bbejña ca i ccahtija, i ne da jiøtija. Dé i mbenija to pé da hmabi, cja jin gui ne da jiejma nar hmetzø-na. Gue ca cjahni ca jin tza i ntiendebi cár palabra ca Ocja i jøtija pa da hñeme hnahño palabra ca jin gui cierto. Guejtjo i ndo moxi domi cja co ca pé dda cosa ca i cja hua jar mundo. Ya xí man ca Ocja, da bbeñ ca cjahni-cá.

¹⁵ Máhmeto ca metjri maestro mí padija nar palabra na ncjuani, pe bi jiejma cja bi denija ca dda palabra ca jin gui tzø. Nuya, ya xí ndo wembija car palabra ca ncjuani. Ya xí dyøtija ncja ngu gá dyøti car Balaam, como xí ntøxtihui ca Ocja. Car Balaam mí padi to ca Ocja, cja co ter beñ ca mí ne-ca, pe jí mí ne di dyøjti ca mí xih ca Ocja. Ndejma mí ne di möx quí contra ca israelita ca mbá jaja guerra, como nucá bi ñahtibija domi car Balaam bbu di mötzi pa di hnapi ca israelita. Cja car Balaam bi möx quí contra ca israelita, masque ya xquí man ca Ocja jin di dyøti-ca. ¹⁶ Nu ca Ocja bi huenti car Balaam cja bi ccahtzi. Car burro ca mí tøh car Balaam pa jabu mí ma, bi nzofu. Car zuwe bi ña ncja ur cjahni, como ca Ocja bi cjaipi bi ña. Bi ccax car Balaam pa jin di ma du ntøxtihui quí cjahni ca Ocja.

¹⁷ Nu ca jiøjte maestro ca xtú xihquija, jin te da möxquija. Metjritjo-ca. I ncjaja ncja ngu nar bbønguy, como i cjujti car jiahtzi. Bbu rá ndo nzeh car ndaji, ba tu car bbønguy, cja jin tza i nigui car jiahtzi, bbu. Guejti ca cjahni ca da dyøjti ca maestro-ca, da hmu jar bbexuy. Ca cjahni-ca, ya xí tjojquibi hnar lugar pa jabu da ncastiga. Da déja pa, da

hməpju pə jabə rá ndo hməxuy, nim pa ncjahmə da ccahtijə car jiahtzi. ¹⁸ Bbə ga ña cə cjahni-cə, i məjmə quí mfenitsjeje rá ndo nte pa gui mbenijə te tza rá ngu i padijə. Pe jin gui ncjuani ca i məjmə, hnahño car palabra ca ba jajə. I xijmə cə hermano, i tjeɡuitjoju gu øtijə cə hmətzo cə i øti cə cjahni cə jin gui emejə. Cja i jøtijə cə cjahni cə cja xca fudi xca jiejmə cə costumbre rá nttzo cə mí tenijə məhməto. Ncjapə ga cohtzijə drí ma xətja, pa pé da ntzixihui cə cjahni cə jin gui emə nár palabra ca Ocja, cja pa pé da dyøtijə cosa rá nttzo hneje. ¹⁹ Cə jiøjte-cə, i xih cə cjahni cə i ne da jiøti, nuya jin da nesta da mbenijə tema mandamiento. Da jogui da dyøte göhtjo tema cosa ca di mbentsjeje. I ñajə ncjahmə ya xqui bbəpju libre guegueje. Pe jin gui cierto ca di bbəpju libre-cə. Nu cə nttzomfeni cja co cə cosa rá nttzo cə i nejə, guehcə i mandadobi cə cjahni-cə. Bbə i bbə tema cosa o tema mfeni ca i eguijə pa gu øtijə ca rá nttzo, nubbə, jin dí bbəpju libre. ²⁰ I bbəh cə dda cjahni cə ya xí mbadijə nər evangelio, cja pé xí jiejmə. Máhməto mí məjmə, mí emejə cam Tzi Jmujə Jesucristo. Nucə bi du por rá nguejcöju. Pe nuya, ya xí wenijə, xí ma xcá ngojmə jar mundo. Ya pé xqui øtijə cə cosa rá nttzo cə bi jiejmə bbə ngá hñemeje. Nuya, más rá ndo nttzo cár hməy ni ndra ngue bbə jí bbe mí meyajə nər evangelio. ²¹ Masque ya xí mbadijə nər hñu rá zö, pé xí wembijə, xcá ngojmə xətja. Mír ntzöhui jin di den nər evangelio, cja jí xcá jogui ca xcá ndenijə cja pé xí jiejmə. Como bi badijə, xcuí hñeh ca Ocja car palabra ca bi tsijmə, pe ndejmə xí dyejmə. ²² Cə cjahni-cə, cierto xí dyøtijə ncja ngu ga ma nər jña-na: “Car dyo, xí nzi, xí ungui nər dyöjö, cja jøncə xí yojpi xí nztijo. Guejti car zacjua, xí tsajti, cja jøncə pe xí ma xpá nxajtsje car bøjöy.”

La venida del Señor

3

¹ Nuya, əm tzi cjuadaquijə, guejna rá yo carta na dí penquijə. Por medio nər carta-na cja co hneje ca hnaa ca bbəto dú penquijə, dí mbembiquijə car palabra ca bi zoguije cam Tzi Jmujə Jesús. Guegue bi gəzquijə ca rá nttzo ca xtú øtijə. ² Nuquejeje, ya xquí padijə car palabra-cə, como bi jñux cə profeta jáy libro ter bəh cə di ncja. Cja pé bi xihquijə ncjadipə quí jmandadero car Jesucristo cə bú janquijə nər tzi ddadyo jña. Nugö dí padi, xcuí hñemeje ca ncjuani, cja guí ne gui tenijə-cə, pe xtú yojpi xtú escribi ja i ncja.

³ Bbəto, dí ne gu mbembiquijə te da ncja bbə xta guaj nər mundo. Bbə ya xta ncja-cə, du eh cə dda hñøjø cə da dembitjo cə hermano, da məjmə jin gui cierto nər palabra nə dí tenijə. Nucə, jin da hñemeje, ¿cja pé du eh car Jesucristo? Guejtjo da dyøtijə göhtjo ca da netsjeje, cja drá nttzo quí vidajə. ⁴ Da man cə cjahni-cə: “Xi ya, ¿dyocə jí bbe ba eh car Cristo ncja ngu gá ma? Desde ya má yabbə bbə mí du car Abraham, cja co car Isaac, cja co car Jacob, i ncjadinə nər mundo. Göhtjo yə i ncja, i bbəjtjo ncja ngu nguá hməh bbə mí ttøti nər mundo.” Da ncjapə drí man-cə. ⁵ Nu cə cjahni-cə, jin gui ne da ntzohmijə ja mí ncja nər mundo ya má yabbə. Tza ér mədi, bbə jí bbe mí ttøti nər mundo, nxøgue múr deje. Nubbə, ca Ocja bi mandí cár palabra, bi juejqui cə deje, cja bi ncjapə gá dyøti car jítzi cja co car jöy cə mí bbə məhməto. Cə pa-cə, mí cjadi deje pə jar jítzi cja co pə mbo car jöy. ⁶ Ma ya, bbə ya xquí tjoh cə cjeya rá ngu, ca Ocja bi mbeni mí nesta dí cjuajti car mundo. Nubbə, bi mandadobi cə deje pa pé bi jñux nər jöy. Causa bi ncja car manti, cja bi du pə jar deje göhtjo cə cjahni cja co göhtjo cə te mí bbəjcua jar jöy. ⁷ Diguebbə ya, bbə ya xquí tjoh car manti, ca Ocja bi jojqui ddadyo nər jítzi co nər jöy. Cja nuya xí ma guegue, bbə pé xta mpun nər mundo, xta ncja hnar ndo tzibi, göhtjo da nzø. Da hməjti nər mundo hasta bbə xta mandado ca Ocja pa da ncja car juicio. Nubbə, da nzø nər mundo cja da ncastiga cə cjahni cə jin gui tzu ca Ocja, da bbədiə.

⁸ Cierto, ncjahmə ba dé cam Tzi Jmujə pa du eje. Pe i nesta gui ntzohmijə, əm tzi cjuadaquijə, dí cjanitjogöju, jin dí mbenijə ncja ngu ga mben ca Ocja. Pa guegue i jñejtihui hnajpa, hnar mil año. Jin gui tzøjpi chi tchə hnar pa, cja jin gui tzøjpi rá ma hnar mil año. ⁹ Guejtjo jin gui jəjti cár promesa cja jin gui tzøjpi rá ntji pa da cumpli ca xí

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

El mensaje de vida

¹ Bb_u jí bbe mí ttøti nar mundo, ya xi mí bb_u ca hnáa ca dí emej_u. Guegue i tsjifi ur Jñ_a, cja i ddajquij_u car nzajqui ca rí hñe jítzi. Nuya, gu juxcua ca dú ødeje cja dú ccahtije bb_u mí bb_ujcua jar jöy guegue. Nugöje ndí ccahtitsjeje cja ndí ødeje bb_u mí ñ_a. Guejtjo ndí tjömbije cár cuerpo co y_um dyeje, como ndí yojme guegue. ² Guegue bi cja ur cjahni, bi hm_ujcua jar jöy, cja ndí ccahtije. Dí ncjaje ncja ngu testigo, dí xihquije ja mí ncja ca hnáa ca i ddajquij_u car nzajqui ca rí hñe jítzi. Guegue máhmeto mbí bb_ubi cár Tzi Ta p_u jítzi, cja bú ecua jar jöy pa di ddajquij_u car nzajqui ca jin da tjegue. ³ Nugö, dúr testigo, dí xihquij_u ja mí ncja guegue, pa gui hñemej_u ncja ngu dar emegöje. Nugöje, dí bb_upje car Jesucristo cja co guejti car Tzi Ta jítzi. Dí xihquij_u ja i ncja car Jesucristo, pa guejtiquej_u, gui hm_upje car Tzi Ta jítzi cja co cár Tt_u, gue car Jesucristo. Nubbá, da hnaadi cam mfenij_u, dí göhtjoj_u, cja gu ntzixij_u. ⁴ Eso, dí penquij_u nar carta-ná pa gui hñemej_u ncja ngu dar emegöje, cja pa gui mpöjm_u göhtjo mbo ir tzi m_uyj_u.

Dios es luz

⁵ Gue nar mensaje-ná bi xijquije car Jesucristo, cja nugöje, pé dí xihquij_u: car Tzi Ta jítzi i jñejmi hnar jiahtzi ca jin te i yojmi bb_uxyy. Rá nttzujpi guegue, jin te i yojmi ca rá nttzo. ⁶ Bb_u dí majm_u dí yojm_u ca Ocja, cja pé dí øtij_u ca rá nttzo, nubbá, jin gui cierto ca dí majm_u. Por rá ngue y_um vidaj_u, i fadi, jin dí emej_u car palabra ca ncjuani. ⁷ Pe bb_u dí øtij_u ca rá zö ca ya xtí padij_u, nubbá, dí dyoj_u jar jiahtzi ca rí hñeh ca Ocja. Nubbá, dí ntzixij_u göhtjo y_u ddáa y_u i eme n_ur palabra ca Ocja, cja hnaadi car mfeni dí mbenij_u. Cja bb_u dí øtij_u tema cosa ca jin gui tzö, cár cji car Jesucristo, cár tzi Tt_u ca Ocja, i cj_uzquij_u göhtjo ca rá nttzo ca dí tuj_u.

⁸ Nugöj_u, ya xtú emej_u. Pe bb_u dí majm_u, ya jin te i bb_uh ca rá nttzo mbo am tzi m_uyj_u, nubbá, jin gui cierto ca dí majm_u, cja jin dí emej_u car palabra ca i man ca ncjuani. ⁹ Pe bb_u dí xijm_u ca Ocja ca xtú øtij_u, guegue i perdonaguij_u cja i cj_uzquij_u göhtjo ca rá nttzo ca dí tuj_u. Como guegue ur jogui cjahni, i cumpli göhtjo ca i ma. ¹⁰ Bb_u dí majm_u, jin dí øtij_u ca rá nttzo, i pøni ncjahm_u dí xijm_u ur metjri ca Ocja, como dár majm_u, jin gui cierto ca i man cár palabra.

Cristo, nuestro abogado

2

¹ Nuquiguej_u, am tzi hñohuiquij_u, dí nzohquij_u por rá ngue nar carta-ná, pa ya jin gui dyøtij_u ca rá nttzo. Pe bb_u to da dyøti ca rá nttzo, i bb_uh ca hnáa ca i bbö madé, i ñ_ahui car Tzi Ta jítzi por rá nguejcöj_u, gue car Jesucristo. Como jin te gá dyøti guegue ca már nttzo, i johui car Tzi Ta jítzi cja i cuati ga ñ_ahui por rá nguejcöj_u, i öjpi da perdonaguij_u ca xtú øtij_u. ² Guegue car Jesucristo bi mfömbi cár tzi cji, cja bb_u mí bböhti, bi guti ca rá nttzo ca dí tuj_u. Cja jin gui jønguitsjegöj_u bi gujtiguij_u ca dí tuj_u, pe guejti c_u pé dda cjahni c_u bb_uejtjo da hñeme, car Jesucristo bi guhtibi ca i tu-cá hneje, göhtjo c_u cjahni c_u da guatij_u jar tzi dy_e, como guegue bi du pa da mötzi göhtjo y_u cjahni y_u i bb_ujcua jar mundo.

³ Bb_u dí øtij_u ncja ngu ga man c_u mandamiento c_u xí ddajquij_u ca Ocja, nubbá, cierto dí yojm_u ca Ocja. Nubbá, dí mpadij_u guegue, cja da ngujqui ca dár padij_u ja i ncja. ⁴ Nu car cjahni ca i ma, guegue i ndo mpadihui ca Ocja, bb_u jin gui øhtibi quí mandamiento, ur metjri, cja jin gui cierto ca di ten ca Ocja. ⁵ Car cjahni ca i øte ncja ngu ga man ca Ocja, guegue ntj_um_uy i ne ca Ocja, cja i yojmi. Nugöj_u ca más grá øtij_u ncja ngu ga xijquij_u ca

Ocja, más grá neja cja grá hmupj-cá. ⁶ Nu car cjahni ca i ma, göhtjo ur tiempo i yojmi ca Ocja, guegue i nesta da hmuh hnar vida drá ndo zö, como ngu nguá hmuh car Jesucristo.

El nuevo mandamiento

⁷ Nuqueja, am tzi hñohuiquij, gu xihquij hnar mandamiento, pe jin gúr ddadyo. Gue nar mandamiento na bi tsijquij desde bbu mí mudi mí nzojquije car Jesucristo: Dí göhtjo gu majtsje, ncja ngu gá majquij guegue. ⁸ Pe ndejma ncjahn ur ddadyo, hneje, nar mandamiento na dí xihquij, como gue nar ddadyo mfeni na bi ɔjtiguje car Jesucristo bbu mí hño hua jar jöy. Bi ɔjtiguje ja ncja gua majtsjeje. Guehquitjogueja, ca ya xqui hñemeje guegue, xí ddahquij hnar ddadyo mfeni pa gui nxödi gu majtsje quir hñohui. Máhmeto ndí dyoja jar bbexuy, jí bbe ndí ccahtij car jiahtzi ja i ncja. Pe nuya, ya xtí bbupja jar tzi jiahtzi ca Ocja. Como ya xqui yoti car jiahtzi ca i ntjumay, ya xca wen car bbexuy.

⁹ Car cjahni ca i ma, ya xqui bbu jar jiahtzi, cja i udihui cár hñohui, nucá i bbajti jar bbexuy-cá. ¹⁰ Car cjahni ca i ccahti rá zö cár hñohui, guegue i bbuh pu jabu i nigui car jiahtzi, cja jin te da ccahti pa jin da hño ncja ngu rí ntzöhui. ¹¹ Car cjahni ca i uhui cár hñohui, i bbajti jar bbexuy, cja jin gui padí jabu rí ma. Como ya xí nxödi, dé xí hño pu jar bbexuy, nuya, ya jin te i janti.

¹² Nuqueja, am tzi hñohuiquij, dí ɔjtiquij nar carta-ná, porque ya xcu hñemeje car Jesucristo, cja cam Tzi Taj pu jitzí ya xí perdonaquij ca rá nttzo ca nguí tuj. ¹³ Nuqueja, cjuada, xcu hñemeje primero, dí nzohquij porque ya xqui padij ja i ncja ca hnáa ca dí emeje, gue ca hnáa ca mí bbay desde ur mudi. Cja hnehquiguj, guí bajti hñøjøj, dí nzohquij porque xcu tajrij ca Jin Gui Jo.

Nuquiguj, hermano, dí nzohquij, ncjahn am tzi bajtziquij. Dí penquij nar carta-ná porque ya xqui padij ja ncja cam Tzi Taj jitzí. ¹⁴ Nuqueja, cjuada, xcu hñemeje primero, dí nzohquij porque ya xqui padij ja i ncja ca hnáa ca dí emeje, gue ca hnáa ca ya xi mí bbay bbu jí bbe mí ttøti nar mundo. Cja hnehquiguj, guí bajti hñøjøj, dí nzohquij, porque rá nzehquij. Xcu cuajtij cár palabra ca Ocja pu mbo ir mayj, cja xcu tajrij ca Jin Gui Jo.

¹⁵ Nuqueja, hermano, dyo guí tenij cu cjahni cu rí den nar mundo, cja jin da ma ir mayj ya cosa ya i bbajcua jar mundo. Car cjahni ca rí ma ur may ya cosa ya i bbajcua jar mundo, jin gui jon ca Ocja, cam Tzi Taj pu jitzí. ¹⁶ Yh cosa ya i jon cu cjahni cu rí den nar mundo, jin gui föxquij pa gu tenij ca Ocja, cja bbu dí ndo neja-cá, nubba, jí rí hñeh ca Ocja cam mfenij. I bbajcua jar mundo cu dda cosa cu jí rí hñeh car Tzi Ta jitzí. Nucá, í mejtito nar mundo. I bbuh cu ddaa cu dí netsje, por rá ngue yam cuerpoj, cja co rá ngu pé dda cosa cu dí tzøjm gu ccahtij, cja hneje cu dda cosa cu dí jonij pa da hñizquigøj yam minga-cjahnij. ¹⁷ Pe ya xca mpun nar mundo, göhtjo co ni ya cosa i ndo jon ya cjahni. Nu car cjahni ca i ungui ur may pa da jion ca Ocja cja da dyøti ca i ne, guegue jin da mpuni, como ya xqui yojmi ca hnáa ca i bbay göhtjo ur tiempo.

La verdad y la mentira

¹⁸ am tzi hñohuiquij, ya xpa cerca car pa bbu xta guaj nar mundo. Ya xcu dyødeje, bbu jin gui ngu i bbedi pa da guaj nar mundo, xtu eh ca hnar cjahni ca da contrabi car Cristo. Cja nuya, ya xí nigui rá ngu cjahni cu i contrabij. Eso, ya xtí padij, ya xqui tchatjo car tiempo. ¹⁹ Cu cjahni cu ya xqui contrabi car Cristo, mahmeto mí tsjifi hermano, ndí mpejnije, göhtjogüigöje. Pe nuya, xí mbøntsje-cá, xí wembiguije, como jí mí eme göhtjo mbo ur mayj. Bbu di ntjumay di hñeme-cá, jin di wembiguije. Pe ya xí wen-cá, eso xí cja Ocja xcá nigui, guegue-cá jí mí emeje göhtjo mbo ur mayj. Jin gam hñohuij-cá.

²⁰ Nuquiguj, guí göhtjo, ya xí nguahquij car Espiritu Santo, cja guí yojm-cá, eso ya xqui padij ja i ncja car palabra ca i man ca ncjuani. ²¹ Dyo guí inaj, dí øtigö nar carta-ná como dí mantse, jí bbe guí padij ja i ncja car palabra ca ncjuani. Nuqueja, ya

xquí padij_u car palabra-cá, pe ndejmá dí nzohquij_u por digue nar carta-ná. Guejtjo, ya xquí padij_u, bb_u to da xihquij_u pé hnahño ur palabra ca jin gui ncjuani, jí rí hñeh ca Ocja car palabra-cá.

²² Car cjahni ca i cøn car Jesús, i ma, jin gá hñix car Tzi Ta jitz_i pa di ddajquij_u car nzajqui ca jin da tjegue, guegue nttzeditjo ur metjri, cja i contrabi car Jesucristo. Ca to i cøni digue cár Tt_u ca Ocja, guejtjo i ma, jin gui cierto ca xí man car Tzi Ta jitz_i. ²³ Göhtjo c_u cjahni c_u i majm_u, jí múr Tt_u ca Ocja car Jesucristo, nucá, jin gui yojm_u car Tzi Ta jitz_i. Nu car cjahni ca i ma, cierto múr Tt_u ca Ocja car Jesucristo, guegue i yojmi car Tzi Ta jitz_i hneje.

²⁴ Nuquej_u, gui segue gui hñemej_u car palabra ca xí tsjihquij_u desde úr mædi, pa jin to da zixquij_u hnanguadi. Bb_u jin gui jiejm_u car palabra-cá, nubbá, xquí segue gui yojm_u cár Tzi Tt_u ca Ocja, cja guejti cam Tzi Taj_u jitz_i xquí yojm_u hneje. ²⁵ Guegue car Jesucristo xí dö cár palabra, da ddajquij_u car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjogugöj_u como ngu xtá emetjoj_u.

²⁶ Nugö, xtú jux y_u palabra-y_u pa gui padij_u ja i ncja c_u cjahni c_u i ne da jiöhquij_u. ²⁷ Nuquigüe_u, ya xquí yojm_u car Espíritu Santo, gue car Jesucristo xpá menquij_u-cá. Eso, ya jin gui nesta pa to da xihquij_u ter beh car palabra ca i man ca ncjuani, como guegue car Tzi Espíritu Santo i ujtiquij_u göhtjo ja i ncja nár hñu ca Ocja. Cierto göhtjo ca i ujtiquij_u guegue, cja jin gui yojmi tema bbetjri. Eso, dí xihquij_u, gui segue gui hñemej_u car Jesucristo, cja gui yojm_u-cá, ncja ngu xcá xihquij_u car Espíritu Santo, desde úr mædi.

²⁸ Ncjáya, hermano, dí nzohquij_u, pa gui segue gui yojm_u car Jesucristo. Ncjap_u, jin gu ntzuj_u cja jin gu pehtzi am tzöj_u bb_u xtá ntjej_u-cá. ²⁹ Ya xquí padij_u, bb_u mí dyo hua jar jöy car Jesucristo, mí øti ca rá zö. Ncjap_u da jogui gui meyaj_u to quí bajtzi ca Ocja. Gue c_u cjahni c_u i øti ca rá zö hneje.

Hijos de Dios

3

¹ Gui mbenguej_u ya, te tza i neguij_u car Tzi Ta jitz_i, como ya xqui xijquij_u í bajtziguij_u. Cierto hneje, como ya xtú cjaj_u í bajtziguij_u ya. Nu c_u cjahni c_u rí den nar mundo jin gui pad_i to í bajtziguij_u. Guegue-cá guejtjo jí mí padij_u to múr Tt_u car Jesucristo bb_u mí dyo hua jar jöy. ² am tzi hñohuiquij_u, car Tzi Ta jitz_i ya xí cjagui í bajtziguij_u. Jí bbe dí padij_u göhtjo ja gu ncjaj_u bb_u pé xtu eh car Jesucristo. Pe ya xtí padij_u, bb_u pé xtu eje, gu ccahtij_u mero ncja ngu ga hmuy, cja pé gu cjaj_u ncja ngu guegue. ³ Car cjahni ca i tømhi car pa bb_u xta ncja guegue ncja ngu car Jesucristo, i jeh ca rá nttzo, como i mbeni ja gá hmuh car Jesucristo. Nucá, jin te mí øti ca már nttzo.

⁴ C_u cjahni c_u i øtitjo ca rá nttzo, jin gui cjajpi ncaso cár palabra ca Ocja, cja jin gui øjti quí mandamiento. Car cjahni ca jin gui øjti quí mandamiento ca Ocja, i ndujp_ite. ⁵ Nuquigüe_u, ya xquí padij_u te rá nguehca bú ecua jar jöy cár Tt_u ca Ocja. Guegue bú eje pa da gahtzibi ca rá nttzo ca i tu y_u cjahni. Como jin te mí pehtzi ca már nttzo p_u mbo úr tzi muy, mír ntzöhui pa gá nguzquigöj_u ca rá nttzo ca ndí tuj_u. ⁶ Car cjahni ca segue i yojmi car Jesucristo i mbeni ja ncja drí hmuy pa da tzøh ca Ocja, cja i bbuy ncjap_u. Ya jin gui segue i øti ca rá nttzo. Nu ca to i segue i øti ca rá nttzo, jin gui eme car Jesucristo, cja jin gui pad_i ja i ncja guegue-cá. ⁷ am tzi hñohuiquij_u, jin gui hñemej_u car palabra ca ba ja c_u dda cjahni c_u i ne da jiöhquij_u. Gui mbenij_u nar palabra-ná: Nar cjahni n_u ya xí ccahtzibi ca rá nttzo ca mí tu, ya xqui bbuh hnar vida rá zö. Ya jin gui ndujp_ite, como ya xqui ten car Jesucristo, cja nucá, jí mí ndujp_ite. ⁸ Nu car cjahni ca segue i øti ca rá nttzo, guegue úr bajtzi ca hnáa ca xí dyøti ca rá nttzo desde bb_u mí muj nar mundo. Tzædi, úr bajtzi ca Jin Gui Jo. Nu cár Tt_u ca Ocja bú ecua jar jöy pa da jñajquibi cár ttzædi ca Jin Gui Jo, cja pa da guxquigöj_u jar dyε-cá.

⁹ Nær cjahni nár bajtzi ca Ocja, ya jin gui segue i øti ca rá nttzo. Como ya xi úr bajtzi ca Ocja, i pehtzi mbo úr møy car ddadyo nzajqui ca xí uni guegue. Ya jin gui tzö da segue da dyøti ca rá nttzo, como rí hñeh ca Ocja cár hmøy. ¹⁰ Ncjapm dár meyajm qui bajtzi ca Ocja cja co ni qui bajtzi ca Jin Gui Jo. Cm cjahni cm jin gui øtijm ca ncjuani, co cm jin gui ne qui mīnga-cjahniym, nucá, jí í bajtzi ca Ocja-cá.

Amémonos unos a otros

¹¹ Gue nar mandamiento-ná gú dyødejm desde bbm ngú fadijm ngú hñemejm car Jesucristo: Gu netsjejm, dí göhtjojm. ¹² Jin gu ym ym hñohuijm, ncja ngu car Caín. Guegue múr bajtzi ca Jin Gui Jo. Bi uhui cár cjuada cja bi möhti. ¿Te rá nguehca bi möhti cár cjuada? Por rá nguehca mír dyøti ca rá zö. Nu car Caín, már nttzo ca mí øte.

¹³ Ncjapm hneje, am hñohuiquijm, jin da hño ir møyjm bbm i uquijm hneje cm cjahni cm rí den nær mundo. ¹⁴ Máhmæto, ya xtá bbædijm, ya xi ndár mö jar bbexuy, pe nuya xtú pønijm hua jabm xtú tötijm nær jiahtzi rá tzi zö. Ya xtú tötijm nær ddadyo nzajqui nm xí ddajquijm ca Ocja. Nuya, ya xtí padijm, ya xi í bajtziguijm ca Ocja, como dí madijm ym pe dda cjahni ym xí hñeme car Jesucristo. Car cjahni ca jin gui mah cár mīnga-cjahnihui, guegue jin gui pehtzi mbo úr møy car ddadyo nzajqui ca rí hñe jitzí. ¹⁵ Nu car cjahni ca i uhui cár mīnga-cjahnihui, i jñejmi ncja hnar möhtite. Dí padijm, cierto i jñejmi hnar möhtite, como bi xijquije ncjapm car Jesucristo. Digue nær möhtite, dí padijm, guegue jin gui pehtzi mbo úr tzi møy car nzajqui ca jin da tjegue. ¹⁶ Bbm dí ne gu padijm ja ncja grá mah cm hñohuijm, i nesta gu mbenijm ja ncja gá majquijm car Jesucristo. Guegue bi dötsje cár vida por rá nguejcöjm. Hnequigöjm, i nesta gu madijm cm pé dda cjahni cm i emejm car Jesucristo. Gu madijm cja gu föxjm según ca i nesta, hasta gu dö ym vidajm. Jin gu jìøjquijm ym dí jajm, ni digue nm nzajquijm, jin gu jìøjquijm hneje. ¹⁷ Car hermano ca i tzi ja, bbm i ccahti cár hñohui ca jin te i ja, ya xqui sufri, guegue i nesta da mötzi, da xohti úr dyε. Pe bbm i jìøjquitjo ca i pehtzi cja i mītitjo úr dyε, nubbá, jin te ntjumøy ca di mah ca Ocja car hermano-cá. ¹⁸ am tzi hñohuiquijm, dyo jøntjo gu majm dí ne ym hñohuijm. Guejtjo gu föxjm co ym dí jajm, pa da nigui, dí madijm göhtjo mbo am tzi møyjm.

Confianza delante de Dios

¹⁹ Bbm gu föxjm cm mīnga-hermanojm, nubbá, xtá padijm, ntjumøy dí nejm ca Ocja, hneje. Cja bbm ntjumøy dí nejm ca Ocja, nubbá, jin dí yomfenijm bbm dra cuatijm guegue. ²⁰ Bbm dí mbenijm cm cosa jin gui tzö cm xtú øtijm, nubbm, dí yomfenijm dra cuatijm ca Ocja. Nu ca Ocja i ccahti göhtjo ja i ncja ym vidajm, cja i padí, ¿cja cierto dí nejm guegue, o jīnā? ²¹ Pe bbm dí padijm mbo am tzi møyjm, jin te dí tujm ca rá nttzo, nubbm, jin dí yomfenijm, cja jin dí ntujm grá cuatijm ca Ocja. ²² Nubbá, ca Ocja da ddajquijm göhtjo ca dí øpijm, como dí øtijm qui mandamiento cja i tzø guegue ym vidajm. ²³ Gue nar mandamiento-ná xí ddajquijm ca Ocja, gu emejm cár Tzi Ttu, gue car Jesucristo, göhtjo mbo am tzi møyjm, cja gu majtsjejm, ncja ngu gá xijquijm car Cristo. ²⁴ Cm cjahni cm i øjtibi qui mandamiento ca Ocja, nucá i yojm car Jesucristo, cja guegue-cá i bbm mbo í møyjm. Dí padijm, i bbm mbo am tzi møyjm car Jesucristo, como i xijquijm ncjapm car Espíritu Santo. Guegue car Jesús xpá menquijm cár Tzi Espíritu, cja dí yojm-cá.

El Espíritu de Dios y el espíritu que está contra el Cristo

4

¹ Nuquejm, am tzi hñohuiquijm, jin gui ma gui hñemejm göhtjo tema cjahni ca da xihquijm, ba ja hnar palabra ca xí xih ca Ocja. Gui dyøhtibijm ur prueba pa gui padijm, ¿cja cierto guá hñeh ca Ocja car palabra ca i ma, cja huá jīnā? Como ya cjuá xqui dyo jìøjte hua jar mundo, i nzoj ym cjahni, i xijm, ba jajm palabra xí un ca Ocja. ² Pa gui padijm ja grí meyajm, ¿to cm cjahni cm i yojmi cár Espíritu ca Ocja cja i mangui palabra guá hñeh-cá? gue cm cjahni cm i majm, car Tzi Ta jitzí bú pejni car Jesús hua jar mundo, cja guegue-cá

mero múr Tt̄ ca Oc̄ja. Gue nar palabra-ná rí hñeh car Espíritu Santo. ³ Nu car c̄jahni ca i c̄on car Jesús, i ma, jí mí gue car jmandadero ca mí dd̄ohmi pa di hñecua jar mundo, c̄ja jí xcuí mejni-cá car Tzi Ta j̄itzi, guegue jin gui yojmi car Espíritu Santo. Car c̄jahni-cá i ne da contrabi car Jesucristo. Guejti car palabra ca i ma guegue, jí rí hñeh car Espíritu Santo. Nuquej̄m, ya xcú dȳødej̄m, tiene que di hñeh c̄m c̄jahni c̄m di contrabij̄m car Cristo, c̄ja nuya, ya xí n̄igui-cá. Ya xqui dyo hua jar mundo c̄m c̄jahni-cá.

⁴ ̄m tzi hñohuiquij̄m, í bajtziquij̄m ca Oc̄ja, eso, xcú tajpij̄m c̄m jīöjte c̄jahni c̄m i contrabij̄m car Jesucristo. Como nuquiguj̄m, guí yojm̄-cá, c̄ja más rá nzēh car Jesucristo ni ndra ngue ca Jin Gui Jo. Guegue-cá i mandadobi c̄m c̄jahni c̄m rí d̄en nar mundo. ⁵ Jí í bajtzi ca Oc̄ja c̄m jīöjte c̄m i dyo, i c̄onij̄m car Jesús. Gueguej̄m í bajtzi ca hnáa ca i mandado hua jar mundo, gue ca Jin Gui Jo. Guejti car palabra ca i man c̄m c̄jahni-cá, rí hñeh ca Jin Gui Jo. C̄m c̄jahni c̄m rí d̄en nar mundo, i em̄e ca i man c̄m jīöjte-cá, como i bb̄wtij̄m úr dȳe ca Jin Gui Jo. ⁶ Nugöj̄m, í bajtziguij̄m ca Oc̄ja. Nar c̄jahni n̄m i pādi ja i nc̄ja ca Oc̄ja, i øjti car palabra dí jaj̄m. Nu car c̄jahni jí úr bajtzi ca Oc̄ja, jin gui øjti car palabra dí jaj̄m. Da nc̄jap̄m da fādi to c̄m c̄jahni c̄m i yojm̄ cár Tzi Espíritu ca Oc̄ja c̄ja i nej̄m car palabra ca nc̄juani, c̄ja co to c̄m i tenij̄m bb̄etjri c̄ja jin gui yojm̄ cár tzi Espíritu ca Oc̄ja.

Dios es amor

⁷ ̄m tzi hñohuiquij̄m, gu majtsjej̄m, dí göhtj̄oj̄m, como rí hñeh ca Oc̄ja car jmajte. Nar c̄jahni n̄m i majte, i pehtzi car ddayo nzajqui rí hñeh ca Oc̄ja, c̄ja i pādi ja i nc̄ja ca Oc̄ja. ⁸ Nu car c̄jahni ca jin gui majte, nim pa i pādi ja i nc̄ja ca Oc̄ja, como nucá, i majte, c̄ja bb̄m di jin̄a-cá, jin to di majte. ⁹ Car Tzi Ta j̄itzi bú pejni cár Tzi Tt̄m hua jar jöy. Mí j̄õña-cá, pe bú pejni pa bi dd̄ajquij̄m car nzajqui ca jin da tjegue. Bi nc̄jap̄m gá ̄jtiguij̄m ja nc̄ja ga majquij̄m guegue. ¹⁰ Nugöj̄m, jin dá nej̄m ca Oc̄ja. Nucá bi neguij̄m c̄ja bú pejni cár Tzi Tt̄m hua jar jöy pa bi ttun car castigo mír ntzöhui di ttajquij̄m, nugöj̄m, xtú øtij̄m ca rá nttzo.

¹¹ Nuquej̄m, ̄m tzi hñohuiquij̄m, bb̄m dí mbenij̄m te tza ngu cár jmajte ca Oc̄ja, nubbú, dí pādij̄m, rí ntzöhui gu majtsjej̄m hneje, göhtjo ȳm to í bajtzi ca Oc̄ja. ¹² Desde bb̄m mí m̄aj nar mundo, jin to i c̄cahti car Tzi Ta j̄itzi. Bb̄m dí majtsjej̄m, nubbú, dí yojm̄ ca Oc̄ja göhtjo ̄r tiempo c̄ja jin dí wembij̄m-cá. Nubbú, i mandadoguij̄m cár jmajte ca Oc̄ja, c̄ja dí bb̄wp̄m nc̄ja ngu ga tzøh-cá. ¹³ Car Tzi Ta j̄itzi xí dd̄ajquij̄m cár Tzi Espíritu pa gu yojm̄. Por rá nguehc̄a dár yojm̄ car Tzi Espíritu Santo, dí pādij̄m, segue dí bb̄wp̄m ca Oc̄ja, c̄ja nucá i bb̄m mbo ̄m tzi m̄aj̄m. ¹⁴ Nugöje, dú meyaj̄e car Jesucristo bb̄m mí dyo hua jar jöy, c̄ja dí xihquij̄m ca nc̄juani, guegue múr Tt̄m ca Oc̄ja. Car Tzi Ta j̄itzi bú pejni hua jar jöy pa gá nḡzquij̄m ca rá nttzo ca ndí tuj̄m, göhtjo ȳm c̄jahni hua jar mundo. ¹⁵ Ȳm c̄jahni ȳm i man ca nc̄juani digue car Jesús, i majm̄, mero múr Tt̄m ca Oc̄ja guegue. I yojm̄ ca Oc̄ja c̄m c̄jahni-cá, c̄ja i pehtzi mbo í m̄aj̄m car dd̄adyo nzajqui ca rí hñeh ca Oc̄ja.

¹⁶ Nugöje, ndí yojme car Jesucristo, eso, dú ntiendeje ja nc̄ja ga majquij̄m car Tzi Ta j̄itzi, c̄ja nc̄jap̄m dá em̄ebije cár Tt̄m ca Oc̄ja. Ca Oc̄ja i majte. Car c̄jahni ca i māh quí minga-c̄jahnij̄m, i yojmi ca Oc̄ja, c̄ja guegue-cá i bb̄m mbo úr tzi m̄aj̄m. ¹⁷ Bb̄m gu segue gu yojm̄ car Tzi Ta j̄itzi, nubbú, gu segue gu mādij̄m c̄m hñohuij̄m, hasta bb̄m gu majtej̄m nc̄ja ngu ga ne ca Oc̄ja. Nubbú, jin gu ntzuj̄m bb̄m xta nc̄ja car juicio c̄ja da tjanquigöj̄m ̄r huenda. Car Jesucristo bi hm̄ajcua jar mundo pa bi ̄jtiguij̄m ja i nc̄ja car Tzi Ta j̄itzi. Hnequigöj̄m, dí bb̄wp̄m hua jar mundo hneje, pa gu nc̄jadij̄m p̄m, gu ̄tij̄m ȳm pé dda c̄jahni já i nc̄ja car Jesucristo. ¹⁸ Car c̄jahni ca i ntz̄u drí ntjehui car Tzi Ta j̄itzi, i ntz̄u da ncastiga. Bb̄m dí ntiendegöj̄m ja i nc̄ja ga majquij̄m ca Oc̄ja, nubbú, dí nej̄m göhtjo mbo ̄m m̄aj̄m, c̄ja ya jin dí ntzuj̄m gár ntjej̄m-cá, como ya xí ttun car Jesucristo car castigo ca dár ntzögöj̄m. Nu car c̄jahni ca i tz̄u di ca Oc̄ja, jí bbe i pādi ja i nc̄ja ga majquij̄m guegue. Guejtjo jí bbe i em̄e göhtjo mbo úr m̄aj̄m.

¹⁹ Nugöj̄m, dí nej̄m car Tzi Ta j̄itzi, como guegue bb̄eto bi neguij̄m c̄ja bi jioni ja drí möxquigöj̄m. ²⁰ Car c̄jahni ca i ma, guegue i ne ca Oc̄ja, guejtjo i nesta da māh cár hñohui, hneje, cár bajtzi ca Oc̄ja. Bb̄m jin gui māh cár hñohui ca xí c̄cahti, guejtjo jin da ne ca Oc̄ja,

como jí bbe i ccahti-ca. Car cjahni ca jin gui ne cár hñohui, bbu i mantjo, i ne ca Ocja, ur metjritjojo. ²¹ Cam Tzi Jmuju Jesús bi zoguigöjma nar mandamiento-ná. Bbu dí neju car Tzi Ta jitzí, i nesta gu neju yam hñohuiju hneje.

Nuestra victoria sobre el mundo

5

¹ Í bajtzi ca Ocja göhtjo yu cjahni yu i eme, cierto ur Ttu ca Ocja car Jesús, cja bú bbejni hua jar mundo pa gá ddajquiju car nzajqui ca jin da tjegue. Göhtjo yu cjahni yu i ne car Tzi Ta jitzí, guejtjo i ne yu pé dda cjahni yí bajtzi-cá. ² Bbu dí neju car Tzi Ta jitzí, cja dí øhtibiju quí mandamiento, nubbu, tiene que gu neju cu pé dda quí bajtzi ca Ocja, hneje, como hnaadi cam Tzi Tajma. ³ Bbu dí neju ca Ocja, dí øhtibiju quí mandamiento. Como jin gui ngu cu mandamiento cu xí nzoguiju, jin dí tzöpriju rá ntji gár øtijma. ⁴ Car cjahni cár bajtzi ca Ocja i tapi yu te i cja hua jar mundo. Como ya xtú emejma car Jesucristo, ya jin gui taguiju yu cosa yu dí tjojmá. Jin dí jejma ca dár tenijma car Jesucristo por rá nguejyá. ⁵ Nu cu cjahni cu jin gui eme, i hnajpi por rá ngue yu i cja hua jar mundo. Jøña yu cjahni yu i eme car Jesucristo, guegue ur Ttu ca Ocja, i segue i teni-yá, masque da ncja ca te da ncja hua jar mundo.

El testimonio acerca del Hijo de Dios

⁶ Gue nar palabra na dí emejma: Car Jesús mí gue car cjahni ca mí ddøhmi du bbejni hua jar mundo pa da salvaguiju. Bbu mí xixtje car Jesús, bi nigui, cierto múr Ttu ca Ocja. Guejtjo bbu mí mfömbi cár cji cja mí bbøhti, pé bi nigui, cierto múr Ttu ca Ocja. Mú Ocja bbu mí xixtje, guejtjo mú Ocja bbu mí du pu jar ponti. Cár Tzi Espiritu ca Ocja guejtjo i xijquiju jabu guí hñeh car Jesús, cja guegue i man ca ncjuani. ⁷ I bbu jñu pu jar jitzí cu i jñejma testigo, i ma jabu guá hñeh car Jesucristo. I bbu car Tzi Ta, co ni ca hnáa ca i tsjifi ur Jña, co ni car Espiritu Santo. Hnaguutjo ga man cu jñu-cá. ⁸ Guejti hua jar jöy, i bbu jñu cu i jñejma testigo cja i sirve pa gár padijma, cierto bú eh pu jitzí car Jesús, cja mero ur Ttu ca Ocja. Car pa bbu mí xixtje car Jesús, bi fadi, múr Ttu ca Ocja. Guejtjo hneje, car pa bbu mí du pu jar ponti bi fadi to guegue. Guejti car Espiritu Santo i sirve ncja hnar testigo, i nzojtiguiju yam mayju, i xijquiju to car Jesús. Hnaguutjo ga xijquiju cu jñu testigo-cá. ⁹ Dí emejma car cjahni ca i ttitzí gá testigo, pa da man ca ncjuani. Guejti ca Ocja i ncja ngu hnar testigo, cja guegue-ca i man ca ncjuani göhtjo ur tiempo. Ya xí xijquiju to cár Tzi Ttu, cja guegue rí ntzøhui gu emejma car palabra ca i ma. ¹⁰ Car cjahni ca i eme car Jesucristo, ya xqui padi, cierto ur Ttu ca Ocja guegue-cá. Nu car cjahni ca jin gui ne da hñemebi cár palabra car Tzi Ta jitzí, ncjahmu i xijti ur metjri guegue-cá. Gue nar palabra nu xí xijquiju car Tzi Ta jitzí, ya xí xijquiju, ur Tzi Ttu guegue car Jesucristo. ¹¹ Guejtjo hneje xí xijquiju car Tzi Ta jitzí, guegue ya xí dyøte göhtjo ca i nesta pa gu pehtzijma car nzajqui ca jin da tjegue. Ya xí dö cár Tzi Ttu por rá nguejcöjma. ¹² Ca to xí nguati jár dye cár Ttu ca Ocja i pehtzi mbo ur may car nzajqui ca jin da tjegue. Nu ca to jin gui ne da guati jár dye cár Ttu ca Ocja, jin gui pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue.

Conclusión y consejos finales

¹³ Nuqueju, guí emejma car Jesucristo, guegue ur Ttu ca Ocja cja bú bbejni hua jar jöy por rá nguejcöjma, eso, xtú øtigö nar carta-ná pa gui padijma, ya xqui pehtzijma mbo ir tzi mayju car nzajqui ca jin da tjegue.

¹⁴ Nugöjma, ya xtí padijma, i jogui gu cuatijma ca Ocja, gu öprijma ca te dí neju. Pe bbu dí öprijma ca dí neju, i nesta gu xijma ca Ocja da ddajquiju ca i mbeni guegue, drá zø gu pehtzijma. Bbu dí öprijma ca Ocja da dyøti ncja ngu ga mbeni guegue, nubbu, dí padijma, da dyøde göhtjo ca dí xijma. ¹⁵ Como dí padijma, i ø guegue bbu te dí öprijma, guejtjo dí padijma, da ddajquiju ca te dí öprijma.

¹⁶ Bb̄u to da ccahti cár hñohui ca i eme, ya xqui øti ca rá nttzo, i nesta da dyöjpi ca Ocja da gũhtzibi cár nttzomfeni cár hñohui, pa da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Bb̄u jí xcá ne xcá dyøti ca rá nttzo, cja ndejm̄a xí dyøte, nubbú, ca Ocja da perdonabi ca xí dyøte, cja pé da jojquibi quí mfeni. I bb̄uh car cjahni ca ya xí m̄badi ja i ncja ca Ocja, pe exque ya xí dyemb̄i úr m̄ay da dyøti ca rá nttzo. Jin dí xihquij̄u gui orabij̄u hnar cjahni ca di øte ncjap̄u. ¹⁷ Cada bb̄u dí øtij̄u hnar cosa jin gui tzö, dí ndujp̄itej̄u, cja jin gui tzøh ca Ocja ca dí øtij̄u, bb̄u. Pe bb̄u jin dí emb̄i um m̄ayj̄u gu øtij̄u cosa ca jin gui tzö, i bb̄uh car manera pa da cc̄azquij̄u ca rá nttzo ca xtú øtij̄u, cja pa gu segue gu yojm̄u ca Ocja.

¹⁸ Ya xtí p̄adij̄u, car cjahni cár bajtzi ca Ocja, jin gui segue i øti ca rá nttzo. Ya xqui ntzohmi ja drí hm̄ay rá zö, como i bb̄uh ca hnáa ca i födi, i manttey pa jin da zimbi ca Jin Gui Jo. Gue cár Tzi Tt̄u ca Ocja i födi.

¹⁹ Nugöj̄u, dí p̄adij̄u, í bajtziguij̄u ca Ocja, como xtú cuatij̄u jár dye cár Tzi Tt̄u. Nu ca cjahni ca i tendi nar mundo, guegue-cá i bb̄ujti úr dye ca Jin Gui Jo.

²⁰ Guejtjo dí p̄adij̄u, bú ecua jar jöy cár Tt̄u ca Ocja, cja guegue xí ddajquij̄u mfeni rá zö, eso, ya xtí p̄adij̄u ja i ncja car Tzi Ta j̄itzi. Guegue Ocja ca ntjum̄ay i bb̄uy. úr Tt̄u ca Ocja car Jesucristo, cja como dí yojm̄u-cá, ncjahm̄u dí yojm̄u car Tzi Ta j̄itzi hneje. Ca to i eme car Jesucristo, ya xqui yojmi ca Ocja ca ntjum̄ay i bb̄uy, cja ya xí ndöti car nzajqui ca jin da tjegue. ²¹ Nuquej̄u, um tzi bajtziquij̄u, gui jñaj̄u nr huenda pa jøñã ca Ocja gui hñemej̄u cja ddatsj̄e-cá gui ccahtij̄u mbo ir tzi m̄ayj̄u, como jin gui ntjum̄ay ca pé ddáa ca i tsjifi cjaã. Nuquej̄u, jin gui hñihtzibij̄u-cá. Amén.

I tt̄edi hua nar carta-ná.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

La verdad y el amor

¹ Nugö, dúr hermano Juan, desde ya má yabbu xtú eme cam Tzi Jmuju Jesucristo, cja dí p̄htzi cam cargo gá anciano, dí j̄ampi ur huenda yu hermano. Dí p̄nqui nar carta-ná, nuque, hermana, göhtjo co quir bajtzi. Car Tzi Ta j̄itzi xí juanquij̄u, cja xcú hñemeju car Jesucristo hneje. Nuquigüe, dí mahqui, göhtjo co quir bajtzi, como hnaadi car palabra ca dí teniju. Cja jin gui j̄onguitsj̄eguigö dí mahquij̄u, sino guejti cu pé ddáa cu xí nden car palabra ca ncjuani, guejti-cá i mahquij̄u, hneje. ² Dí göhtjoje, dí mahquij̄u, como ya xtú emeju car palabra ca ncjuani, göhtjo mbo um tzi mayju. Jin da mpun car palabra-cá, cja jin da mbödi. Dí emeju-cá, cja da segue da t̄t̄eme göhtjo ur tiempo.

³ Cam Tzi Taj̄u p̄u j̄itzi, cja co hneh car Jesucristo, cár Tzi T̄u, da möxquij̄u pa gui hm̄p̄ju rá zö, da nuquij̄u co cár tzi ttij̄qui, cja da j̄ñuj̄tiqui ir mayju. Da möxquij̄u ca guir teniju car palabra ca i man ca ncjuani, cja co ca guir madiju quir minga-hermanoj̄u.

⁴ Nugö, xtú ndo mpöjö ca xtá ntjeje cu dder bajtzi cu i ten nar palabra nu ncjuani. Guegue-cá i eme cja i bb̄p̄ju ncja ngu ga bb̄jp̄iguiju cam Tzi Taj̄u p̄u j̄itzi. ⁵ Nuya, hermana, dí nzohqui, dí mbembiqui t̄z̄u, gu majtsj̄eju, dí göhtjoju. Jin gur ddadyo mandamiento nu dí xihquij̄u. Gue nar mandamiento nu xí tsij̄quij̄u desde bb̄u ndú f̄udi ndú emeju. ⁶ I nesta gu øjtibiju cu mandamiento cu xí xijquij̄u ca Ocja pa gu majteju ncja ngu ga ne guegue. Bb̄u cja ngú hñemeju nar palabra ca Ocja, gú dyødeju car mandamiento ca bi zoguiju cam Tzi Jmuju Jesús. Guegue-cá bi ma, dí göhtjoju gu maj yum hñohuiju.

Los engañadores

⁷ Nuquigüeju, hermano, ya xná ngu j̄jöjte i dyo hua jar mundo, i xih cu pé dda c̄jahni, i ndo nt̄jum̄y car palabra ca ba ja guegue-cá, nu car palabra ca dí teniju, jin gui nt̄jum̄y. Cja pé i man-cá, car Jesús ca dí emeju, múr hñøjtjo. Jí xcuí hñe j̄itzi, cja jí mí gue car Cristo, como jí xcuí mejni car Tzi Ta j̄itzi. Ncjar̄u ga man cu j̄jöjte-cá. ⁸ Nuquigüeju, gui j̄ñaju ur huenda pa jin da j̄jöhquij̄u cu c̄jahni-cá. Gui segue gui hñemeju car palabra ca xí tsij̄quij̄u, pa da hm̄y completo quer t̄j̄aj̄u p̄u j̄itzi bb̄u xta ttzojnquij̄u cja xta ttahquij̄u ca xcrú taj̄mu hua jar j̄öy.

⁹ I bb̄u cu dda c̄jahni cu ya jin gui eme car palabra ca xí tsij̄quij̄u digue car Jesucristo. I tzandij̄u-cá. Guegue-cá ba ja hnahño ur palabra, cja i maj̄mu, nucá i ndo nt̄jum̄y-cá. Pe jin gui yoj̄mu ca Ocja cu c̄jahni-cá, cja jí rí hñeh ca Ocja car palabra ca ba jaj̄u. Car c̄jahni ca i emetjo car palabra ca i nt̄jum̄y digue car Jesucristo, guegue-cá i yoj̄mi car Tzi Ta j̄itzi cja co hneh cár T̄u ca Ocja. ¹⁰ Eso, dí xihquij̄u, bb̄u da zøti p̄u jabu gár bb̄p̄ju hnar c̄jahni ca di cøn car Jesucristo, di ma, jí ur T̄u ca Ocja, nuqueju, jin gui recibiju car c̄jahni-cá p̄u jabu guí jm̄ntzij̄u. Jin gui cuajtij̄u ncjahmu dur hermano, nim pa gui zenguaju gá hermano. ¹¹ Porque bb̄u gui xij̄mu ur hermano car c̄jahni-cá, ncjahmu guí ne gui föxju cár bb̄fi, hní, ur nt̄jöt̄itjo car palabra ca ba ja.

Palabras finales

¹² Nugö, pé dí mbengö pé dda palabra rá ngu dí ne gu xihquij̄u, pe ya jin gu j̄uxcua. Como ya xtí ne gu ma p̄u jabu gár bb̄p̄ju, xcrí nt̄jeju p̄u, xcrí ñaju bb̄u. Nubbá, xtá ndo mpöj̄mu, bbá, dí göhtjoju.

¹³ I p̄nquij̄u nzengua quí bajtzi quer cjuue. Guejti guegue-cá ur bajtzi ca Ocja ca xí juajni.

I ttzedi hua nar carta-ná.

TERCERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

Se habla bien de Gayo

¹ Nugö, dúr hermano Juan. Ya má yabbu xtú emegö cam Tzi Jmuju Jesucristo, cja dí pëhtzi cam cargo gá anciano, dí jampi ur huenda yu hermano. Dí penqui nar carta-ná, nuque, Gayo. Dí mahqui, como hnaadi ca dí emehui.

² Nuque, cjuada, bbu dí nzoh ca Ocja, dí öjpi da möxquigüe co göhtjo ca guí øte, cja guejtjo pa da ncja er nzajqui, jin gui dé gui jñini. Dí padi, guí yojmi ca Ocja, cja i bbuy rá zö quer tzi may. Quiera da hmuy rá zö hneje quer cuerpo. ³ Cja pé dí ne gu xihqui, ya xí nzocua cu dda cjuada, xcuá hñeh pu jabu gár bbuy, xí xijqui, guí emetjo nár palabra ca Ocja, cja guí bbuy ncja ngu ga man car palabra-cá. Ca xtá øjcö-cá, xtú ndo mpöj. ⁴ Te tza i mpöj nam tzi may bbu dí øde, i tendi nar palabra nu ncjuani cu hermano cu bi hñeme bbu ndú nzofu. Cu cjahni cu xí nguati car Jesucristo por rá nguejquigö, dí mben-cá, ncjahmu um bajtzi-cá.

⁵ Nuque, cjuada, ya xí tsijqui, guí föx cu hermano cu rá tzøti pu jer ngu, ba ejmu pé dda parte. Masque jin guí meya cu hermano-cá, guí fötzi. I ndo tzøh cam Tzi Tajmu jitzu ca guír föx-cá. ⁶ Cu ddáa cu hermano cu xcu fötzi pé xcuá hñecua, xí xijquije, guehque, xquí recibi cja xquí nu. Car hora ca dár jmuntzije hua jar templo, xí xijquije ncjapu. Nuque, hermano Gayo, da joh bbu gui segue gui föx cu cjuada-cá, gui un ca te da nesta pa da ma pu jabu rí ma, como i pejpi ca Ocja. ⁷ Cu cjuada-cá xpá mbøjø, xpá nzoh quí nguju, hne da xih cu hnahño cjahni ja i ncja cam Tzi Jmuju Jesucristo. Cja jin te xcuá ttuni domi pu jabu xpá hñoju, como göhtjo cu cjahni cu rá bbuh pu, nxøgue jin gui eme-cá. ⁸ Nugöju, como dí emejmu, i nesta gu föxiju cu pé dda cjuada cu i pejpi ca Ocja. Ncjapu gár föxiju cár bbeñju ca rí majmu nár tzi palabra car Jesucristo.

La mala conducta de Diótrufes

⁹ Nugö, xtú øhtibi pé hnar carta cu hñohui cu ra jmuntzi pu jar templo. Nu car Diótrufes, i ne da mandadotsje pu, cja i mangui guegue, jin dí pëhtzigö derecho pa gu mandadoquiju. ¹⁰ Pe nugö, ya xtí ne gu ma pu jabu gár bbupju, pa gár xihquitsjegöju ja i ncja cár hmuy car cjahni-cá, cja co ja i ncja cu palabra cu i ma. Guegue car Diótrufes i ndo ñaguigö bbetjri, i xihquiju palabra cu jí rí ntzøhui da tteme. Cja jin gui jøña-cá i øti guegue. Guejtjo jin gui ne da recibi cu hermano cu xcuá hñeje hnahño lugar, cja xpá hñoju pu jabu xpá tunguiju nár tzi palabra ca Ocja. Jøncá, pé i ccax cu pé dda cjuada, mingü pu jabu guí bbuy, cu i ne da möx quí jmandadero ca Ocja, hasta i fongui pu jar templo cu to i cuajti-cá pu jáy nguju.

¹¹ Nuque, hñohui, jin gui ten cár ejemplo cu cjahni cu i øti ca rá nttzo. Nu cu i øti ca rá zö, gui tembi cár ejemplo-cá. ur bajtzi ca Ocja car cjahni ca i øti ca rá zö. Nu ca to i øtitjo ca rá nttzo nim pa xcá hñeme ca Ocja-cá.

El buen ejemplo de Demetrio

¹² Digue nar hermano Demetrio, ntjumuy ur bajtzi ca Ocja guegue-ná. Göhtjo cu hermano i majmu, rá zö ga hmuj nar Demetrio, como i bbuy ncja ngu ga mam pu jar palabra ca Ocja. Guejtigö, dí mpadibbe, cja dí xihquiju, rá zö nar hermano-ná. Nuquigüeju, ya xquí padiju, jin dí mangö bbetjri. Cierto ca dí xihquiju.

Palabras finales

¹³ Guejtjo dí mbengö pé dda palabra rá ngu cu dí ne gu xihqui, pe ya jin dí ne gu juxcua nar carta-ná. ¹⁴ Como ya xtí ne gu ma pu jabu gár bbuy, gu nccahtihui, cja nubbu, xtá xihquitsjegö cu dí mbeni.

¹⁵ Nuya, cjuada, gui cojtihui ca Ocja, cja guegue da möxqui. I penqui nzengua yu hermano yu dí bbupje hua. Cja nuque, göhtjo cu amigo cu rá bbah pu, gui zengua tzu por rá nguejquigö, hna ngu hnáa.

I ttzedi hua nar carta-ná.

LA ESPÍSTOLA DE SAN JUDAS

Judas escribe a los que Dios ha llamado

¹ Nugö, dúr Judas, dí pejpí car tzi Jesucristo. Dí ncjuadabbe car Jacobo. Dí penquijm nar carta-na, nuquejm xí nzohquijm car Tzi Ta jítzi, cja xí cjahqui í bajtziquijm. Xcú hñemejm car Jesucristo, cja guegue-ca í pezquijm jár tzi dyε. ² Ca Ocja da möxquijm co ni cár tzi ttijqui, da mezquijm rá zö cja da núquijm co ni cár jmajte.

Tengan cuidado de los que enseñan mentiras

³ Nuquejm, um tzi hñohuiquijm, ya xi ndí ne gua escribiquijm göhtjo ja i ncja car ddadyo nzajqui ca rí hñe jítzi, pe nuya i nesta gu escribiquijm nar carta-na pa gu xihquijm gui zejmm, gui hñemetjojmm, cja gui nxödiym ja grí tjajtjmm cmm cjahni cmm da ne da xihquijm hnahño palabra. Ca Ocja xí ddajcöjmm car palabra ca gu emetjojmm, göhtjoguigöjmm yí cjahnuiguijmm. Hna veztjo xí ddajquijm pa göhtjo cmm cjeja, cja ya jin da mbödi. ⁴ Pe i bbah cmm dda cjahni, metjri-cmm, i ne da cjam maestro, cja i jöti cmm cjahni. Guegue-cmm i ne da jñejmm hermano, cja i ntzixihui cmm ddáa cmm i eme ca ncjuani. Pe guegue-cá i ne da jiöhquijm pa gui hñemejm hnahño palabra cmm jin gui cierto. I majmm da jojtjo pa gu øtjmm cosa rá nttzo, masque ya xtú emejm car Jesucristo, como da mperdonaguijmm göhtjo tema cosa ca gu øtjmm. Pe nxøgue bbetjri cmm i man-cmm. Nugöjmm, dí padijm, i nesta gu mbenijm ja ncja gá ndönguijmm cam Tzi Jmujm Jesús co ni cár cji pa bi cjagui í metjiguijmm. Ya má yabbm bi tjux pm já Escritura, di hño cmm dda metjri maestro, di jiöti quí cjahni ca Ocja, pe drí gax ya, di ttun cár castigojmm.

⁵ Nuquejm, ya xquí padijm ter beh ca bi ncja cmm cjeja cmm xí tjogui. Pe ndejmá dí ne gu mbembiquijm digue cmm castigo cmm bi ttun cmm cjahni cmm xquí denijm ca Ocja máhmeto cja pé bi jiejm. Car Tzi Ta jítzi bi gujqui cmm cjahni israelita pm jar jöy Egipto, pe diguebbm ya, rá ngu cmm cjahni-cmm ya jin gá ne gá ndenijm guegue, cja bi ncastiga-cmm. Ca Ocja bi cjaipi bi dujm, ante que di zönijm pm jabm mír möjmm. ⁶ Hasta guejti cmm ángele cmm bi ntøxtihui ca Ocja, guejti-cmm ca Ocja bi castiga. Cmm ángele-cmm, jin gá hmujti pm jítzi pm jabm xquí ttitijm. Bi wembijm pm, bi dyøtjmm ca már nttzo. Eso bi mandado ca Ocja bi hnuhti co cadena, cja rá cjoti pm jabm rá hmexuy. Jin da bøx pm hasta bbm xta zøh car pa bbm xta juzga ca Ocja. ⁷ Cja hneh cmm cjahni, mingm cmm yo jñini, car Sodoma co car Gomorra, cja co cmm cjahni mír hmah cmm pé dda jñini cmm mí nzøttitjohui cmm yojo-cmm, bi ndo dyembi úr møyjm, bi ndo dyøtjmm ca rá nttzo. Bi dyøtjmm hmetzö. Bi hmabi hñøjø co bbejña cmm jí mí ntjajtihui, hasta cmm hñøjø mí yojtsjejm gá hñøjø. Nu ca Ocja bú pejni tzibi, bi duti cmm jñini-cmm, cja bi du göhtjo cmm cjahni cmm mí bbah pm. Guejm i sirve gá ejemplo pa gu padijm te da ncjaipi cmm cjahni cmm i øtjmm ncja ngu nguá dyøti cmm cjahni-cmm. Da sufrijm pm jar tzibi ca jin gui juíti.

⁸ Masque ya xquí fadi ter beh ca bi ncjaipi cmm cjahni-cmm, cmm metjri maestro cmm xtú xihquijm ndejmá í øtjmm ca rá nttzo hneje. I majmm, xí wj hnar palabra ca xí un ca Ocja pa da xij ym pé dda cjahni. Pe jin gui cierto ca i majmm. Guejtjo i yojmi bbejña cmm jin gui ntjajtihui, como i majmm, nuca jin da contibi úr møyjm. I majmm, xøtzejto ca i øtjmm, cja jin da nu rá nttzo ca Ocja. Jin gui ne da dyøtjmm cár jmandado ca Ocja cmm cjahni-cmm. Guejtjo i tzandijm cmm ángele cmm i pejpí ca Ocja, cja nucm, rá nttzuni-cmm, jí rí ntzøhui gu tzanijm.

⁹ Como cmm ángele, jin gui tzan quí minga-ángelejmm. Ca hnar ángele ca más i mandado, gue car Miguel. Guegue-ca, hna vez mí huñihui ca Jin Gui Jo digue ca te di ncjaipi cár cuerpo car Moisés, como cja xquí du-ca. Nu car Miguel, jin gá tzajte. Jøntsjetjo bi xih ca Jin Gui Jo: “Ca Ocja da huentiqui, nuque, Satanás.” ¹⁰ Nu cmm metjri maestro-cmm, i tzanijm ca Ocja cja co cmm ángele, i majmm palabra gá burla, macja jin gui padijm ja i ncja ca Ocja cja co cmm ángele. Cmm cjahni-cmm, i jonijm jøntsje ym cosa ym i nigui hua jar mundo. Jøntsje-ym i padi te

da cǵajpij. I jñejm zuwe, como jin gui tzuja ca Ocja, cja jin gui mbenij guegue, eso, da bbedij.

¹¹ Da ndo sufri rá ngu ca cǵahni-ca, porque xta ttun cár castigo. Xí ndenij car Caín, como xí ntøxtihui ca Ocja. Guejtjo xí dyøtija ncja ngu gá dyøti car Balaam. Nuca, mí ndo ne pa di ttungui domi, eso bi contrabi quí cǵahni ca Ocja. Ncjadip hneje ca jiøjte maestro, i mangui bbetjri, i xij y cǵahni, pa da ttunij domi hneje. Xta mpun-ca, ncja ngu gá mpun car Coré. Guegue car Coré mí ne di mandadobi ca cǵahni israelita, cja bi huhtzibi cár cargo car Moisés, bi xohtzibi tujni. Nu ca Ocja bi hna cǵajpi bi du. ¹² Ca metjri maestro ca i dyo y pa ya, i cuati pa jabu guí tzija, bbu ra cja mbaxcua. Jin gui pehtzi úr tzø guegueja. Nuqueja, guí hermanoja, guí mpejnija pa gui tzija. Göhtjo mbo ir mayja, guí majtsjeja cja guí ntzixija, como hnaadi quer Tzi Jmuja. Guejti ca cǵahni ca, i cuahquija ncjahm de vera hermano guegue-ca. Masque i nigui ncjahm hermano, pe hnaño ga dyøtija. I ndo ñunija, i tzi göhtjo ca i nej. Jøntsje guegueja i majtsje cja i nutsjeja. I jñejm ca guj ca jin te i yojmi dye, i tuxti car ndaji. Guejtjo i jñejm za gá ixí ca jin te i tu, ya xí dyøti, cja pé xí nccuhtzija jar jøj, göhtjo co quí dy. ¹³ Rá nttzo quí mfeni ca cǵahni-ca, cja pé i øtija cosa rá nttzo. I jñejm car mar, jabu i ndo entzi car deje, cja i pøx car fugu, ba yojmi pé dda cosa rá mpoxi, ca már ca pa mbo car deje. Guejtjo i jñejm ca tzø ca i wem pa jar lugar pa jabu xí hñix ca Ocja. Da jiøh ca tzø-ca, cja da juiti. Da ncjadip ca cǵahni-ca hneje. Drí gax ya, da cjuh pa jabu rá ndo hmexuy, ni jabu drí bøxija. Da ttun car castigo ca mír ntzøhui.

¹⁴ Guehpa jar libro ca bi dyøti car profeta Enoc, i ma ja di ncja ca metjri maestro cja co te di ncǵajpi. Bbu mí bbajcua jar jøj car Enoc, ya xquí hmuy yojto familia, mbá ntenihui car Adán. Guegue car Enoc bi ma ncjaha, ina: “Jiantijma, ya xpa eh ca Ocja, ba yojmi quí anxe, rá ndo ngu mil. ¹⁵ Ya xpa eje pa da dyøtibi jujticia göhtjo y i bbuy. Da dyembi cár castigo ca cǵahni ca jin gui tzu ca Ocja cja i contrabi. Da castiga-cú por rá ngue ca cosa rá nttzo xí dyøtija cja co ca ttzajte ca xí majm, como xí ndo nzanija ca Ocja. Jin te xcá hñihtzibija guegue.” I ma ncjapa jar libro ca bi dyøti car Enoc. ¹⁶ I ndo tzajte ca cǵahni-cá. Dé i ñajquibi quí minga-cǵahnija. I tǵajtija bbu ga ttzofu. I tzanija ca to i ja úr cargo pa jar templo, ca hermano ca i pejpia ca Ocja. I øtija göhtjo ca nttzomfeni ca i mbeni mbo úr mayja. I ndo hñixtsje ga ñaja. Guejtjo i johtitjo ca dda cǵahni ca i eme nár palabra ca Ocja, pa da dapi cár voluntad cja da ttuni ca te i nej.

Amonestaciones a los creyentes

¹⁷ Pe nuqueja, am tzi hñohuiquija, guí mbenija tza ca palabra ca bi man ca doce quí jmandadero ca bi hñix cam Tzi Jmuja Jesucristo. ¹⁸ Guegueja mí majm ter beh ca da ncja bbu ya xpa e cerca car pa bbu xta guaj nar mundo. Bi xijquija ca doce jmandadero-ca: “øde, ca pa-cá, du eh ca dda cǵahni ca jin da zu ca Ocja, da dembitjo cár palabra, da dyøte göhtjo tema cosa rá nttzo ca i nej.” ¹⁹ Ca maestro ca dí xihquija, i joni ja drí wejqui y cǵahni y xí hñeme car Jesucristo, cja jøña y cosa y i cja hua jar mundo rí ma úr mayja. Jin te i yojmi car Espíritu Santo ca cǵahni-ca.

²⁰ Pe nuqueja, am tzi hñohuiquija, guí zedija, guí hñemeja car palabra ca ya xquí padija, como rí hñeh ca Ocja cja rá nttzuni. Gui segue gui nzojma ca Ocja, cja da møxquija car Espíritu Santo, como guí yojma-cá. ²¹ Guejtjo gui mbenija ja ncja ga majquija ca Ocja, cja gui dyøtija ca i ma nár palabra. Cja gui tøhmija car pa bbu xta ttahquija car nzajqui ca jin da tjegue. Por rá nguehca xcá núguija cam Tzi Jmuja Jesucristo co ni cár tzi ttijqui, da ddajcøja car nzajqui-cá.

²² Nuya, bbá, guí nzojma ca cǵahni ca i yomfenija, pa gui tapija cár voluntad cja pé da denija nar palabra na ncjuani. ²³ Nu ca pé ddaa ca ya xí tjøti, guí xijma, ya xní ma da bbedija. Cja gui nzojma pa pé du coji, da denija cár hñu ca Ocja. Nucá, I jñejm hnar za ca ya xí nde. Cja ca pé ddaa ya, ca xí ungui úr mayja xí ndo ndenija ca metjri maestro, guí jujquija-ca hneje, cja guejti-ca guí nzojma, xajma da ne da dyødeja. Pe gui jñaja ur

huenda, pa jin da jiöhquij_u pa gui dyøtij_u cosa rá nttzo hneje, como rá ndo nttzo ga hmu guegue-cu.

Alabanza final

²⁴⁻²⁵ Car Tzi Ta jitz_i göhtjo te i pa_i, cja rá ndo jitz_i quí mfeni. Ddatsje guegue i mandado. Guejtjo i pehtzi poder pa da möxquij_u, pa jin gui mfehtzij_u, pe gui seguej_u rá zö pa jar hñu, hasta bb_u xquí tzønij_u pa jitz_i. Guegue da mezquij_u rá zö pa jin te da ddøjtiquij_u cosa drá nttzo bb_u xquí hmörj_u pa jab_u bí bb_uy. Nubb_u, xtí ndo mpøj_u, göhtjo mbo ir mayj_u, cja xtí ccahtij_u te tza rá zö cam Tzi Taj_u jitz_i. Gu xøjtibij_u por rá nguehca guá hñeh cam Tzi Jmuj_u Jesucristo, hne bi guzquigöj_u ca rá nttzo ca ndí tuj_u. Gu ihtzibij_u car Tzi Ta jitz_i, como guegue ur nda rá nzedi cja göhtjo rá tzi zö. Guegue i pehtzi derecho da mandado. Como guegue Ocja, cja xí mandado desde bb_u mí muj nar mundo, gu xøjtibij_u nar tiempo ya, cja co göhtjo cu cjeja cu ba eje, nim pa jab_u drí tjegue. Da ncjar_u, amén.

EL APOCALIPSIS O LA REVELACIÓN A SAN JUAN

La revelación de Jesucristo

¹⁻² I juxcua nar libro-na cū cosa cū ya xta ncja, gue cū jim be dí ccahtijū. Car Tzi Ta jitzī bi ujti car Jesucristo te da ncja cū pa cū ba eje, cja guegue-ca pé bi xih cū hermano cū i øhtibi cár bbēfi. Ca Ocja bú pejni hnár ángele, bú eh pū jabū mār bbūh car Juan. úr mefi ca Ocja car Juan, ur testigo i man ca ntjumuy, cja xí jñuxcua göhtjo ca bi ttujti. Car Tzi Ta jitzī bú pēmpi car Juan cár mensaje. Guejti car Jesucristo bi nzoh car Juan, bi xifi te da ncja. Guegue car Juan xí jñuxcua göhtjo cū cosa cū bi cjaipi ca Ocja bi ccahti cja bi dyøde.

³ Da ndo mpöh cū cjahni cū da nøn nar libro-na, co hneh cū cjahni cū da dyøh bbū xta jnøni. Da ndo mpöh cū to da jñuhpi ndumuy ya palabra ya i cuati hua, porque ya xqui guebbū da ncja cū i juxcua.

Juan escribe a las siete iglesias

⁴ Nugö dūr Juan, dí øti nar carta-na, dí nzoh cū yojto grupo cū hermano cū i bbūh pū jar estado Asia. Ba penquijū bendición ca Ocja. Guegue cam Tzi Tajū pū jitzī ya xi mí bbūy, bbū jim be mí ttøti nar mundo. I bbūy ya hneje, bí juh pū jabū i mandado, cja pé xta nigui hua jar jöy. Guegue cam Tzi Tajū, yojmi cū yojto Espíritu cū i nccahtihui ca Ocja, da möxquijū co cár tzi ttijqui cja du penquijū bendición pa gui hmupjū rá zö. ⁵ Guejti car tzi Jesucristo du penquijū bendición. Guegue ur testigo i man ca ncjuani. Digue cū cjahni cū xí ndū, jøntsje guegue bi nantzi, cja ya pé xqui bbūy pa göhtjo ur tiempo. Por rá ngue guegue, da nantzi cū pé ddaa cū ya xí ndū. Guehcā gá nantzi car Jesucristo, bi ttun cár cargo más rá jitzī, cja nuya i mandadobi göhtjo cū i mandado hua jar jöy. Guegue i majquijū, cja bbū mí du, bi jojqui yam tzi muyjū co ni cár tzi cji. Bi gūzquigöjū ca rá nttzo ca xtú øtijū. ⁶ Guejtjo xí cuajtiguujū pū jār dyε pa da mandadoguijū, cja xí hñixquijū pa gu cjaipijū cár jmandado cár Tzi Ta pū jitzī, gu sirvebijū göhtjo um vidajū. Guegue car Jesucristo i mandado göhtjo ur tiempo, nim pa jabū drí tje h cár cargo. Rí ntzøhui gu ihtzibijū cja gu xøjtibijū göhtjo ur tiempo, jin gu tzöyayū.

⁷ Jiantijmajū, ya xpa eh cam Tzi Jmujū Jesús pū ja guj, cja da jiantijū göhtjo cū cjahni, co guejti cū bi tjohtibi cár ngø, bbū mí ddøti pū jar ponti. Da ndo zujū cja da dumuyjū göhtjo yū nación hne göhtjo yū cjahni yū i bbūjcua jar jöy, bbū xta jiantijū ca hnaa ca ba eje. Cierito guehcā da ncja-cá.

⁸ I man car Tzi Ta jitzī:

—Nugö, ya xi ndí bbūh bbū mí māj nar mundo, cja guejtjo gu hmah bbū xta guadi.—

Ncjanū ga man ca Ocja. I ndo yojmi cár ttzēdi, ddatsje guegue i mandado. Guegue ya xi mí bbūh bbū jim be mí ttøti nar mundo. Guejtjo i bbūy yū pa ya, cja pé xta nigui hua jar jöy cū pá cū ba eje.

Una visión del Cristo glorioso

⁹ Nugö, dūr Juan, ir hñohuiguijū porque hnadi ca dí emejū, guejtjo dí sufrijū pa hnadi-ca. Dí göhtjoju dí tenijū car Jesucristo, cja gu tzεjtijū ca te da ncja hasta bbū pé xtu eje. Nugö ndí xih cū cjahni ca te i man cár palabra ca Ocja, cja co ja i ncja car Jesucristo. Eso, xpá ttzigui gá preso, xtá ejcua nar isla na i tsjifi Patmos, na i bbūjcua madé nar deje. Cja bi ujti gui ca Ocja cū xtú juxcua. ¹⁰ Ca hnar pá ndomngo, ndí mben car Jesucristo, cja car Espíritu Santo bi cjaui dú øde cja dú ccahti göhtjo yū xtú juxcua. Ncjahmū bi hna ttzixqui pū jitzī. Cja dú øh hnar jñā rá nzēdi, guá hñē um xatja, mí nigui ncja bbū to i juxti hnar tjaxi gá corneta. ¹¹ Bi man car jñā-ca:

—Nugö, ya xi ndí bbuh bbu mí muj nar mundo, cja guejtjo gu hmuh bbu xta guadi. Nuque, Juan, cu te gui ccahti, gui jñuxi hnar libro, cja gui pempí cu yojto grupo cu hermano cu rá bbuh pu jar jöy Asia. Gue cu hermano cu i bbuh pu jar jñini Efeso, hneh pu Esmirna, co pu Pérgamo, guejti pu Tiatira, hneh pu Sardis, co pu Filadelfia, co pu Laodicea.— Bi xijqui ncjapu car jña-ca.

¹² Nubbú, dú bböti pa gua ccahti toca mí nzojquigö. Cja dú ccahti hnar candelero, nxøgue gá oro. Mí bbu yojto quí dye, pu jabu mí bbøx cu lámpara. Guejtjo gá oro-cu hneje. ¹³ Cja dú ccahti hnáa, mí nigui ncja hnar cjahni, mí gue ca hnáa ca bú cay cja bi cja ur cjahni. Guegue már bböh pu madé cu yojto lámpara. Mí je hnar dajtu rá nte, mí ttze jáy hua, cja mí nguti hnar nguti gá oro pu jáy bbøtze. ¹⁴ Cja cár ña ya, már tzi nttaxi quí xta, ncja ngu yu tzi ttaxi xidyo, már nttaxi ncja ngu ur xicja. Mí yoti quí dö ncja ngu nar tzibi. ¹⁵ Mí zø quí hua hneje, mí jñejmi ncja hnar ttegui yu rá tzi nccaxti ga nzø bbu i mpahti jar tzibi. Cár jña mí jia ncja hnar nzøjtje. ¹⁶ Mí cu jar jogui dye yojto cu tzø, cja mí pøm pu jar ne hnar espada ca már njo yonguadi. Cja cár jmi mí ndo yoti, mí jñejmi nar jiadi bbu ga juex cár tjay rá ndo ntj.

¹⁷ Bbu ndú ccahti car cjahni-ca, dú ndo tzu, dú fantzi pu jáy hua ncjahmu ya xtá tu. Pe guegue bi göxqui cár jogui dye, bi xijqui:

—Dyo guí ntzu. Bbu jí bbe mí bbuj nar mundo, ya xi ndí bbujcö, cja bbu xta guadi göhtjo, gu hmujtigö hneje. ¹⁸ Guejcö dí bbuy. Dú tu, cja pé dú jña um jña, cja nuya dí bbuy pa göhtjo cu cjeja cu ba eje. Nugö dí ca yu ntsjogui pa gu xojqui cár goxtji car födi, pu jabu rí ma cu to i tu. ¹⁹ Nuque, Juan, gui jñux cu cosa cu ya xcú ccahti. Gui jñux cu ya xqui ncja yu pa ya, co hneh cu pé ddaa cu bbajtjo da ncja. ²⁰ Nuya, gu xihqui te i ne da man yu yojto tzø yu dár cu hua jam jogui dye, cja co te i ne da man yu yojto lámpara gá oro. Yu yojto tzø i ne da ma, cu yojto mensajero cu xí ttjizi pa da nzoh cu yojto grupo cu hermano. Nu yu yojto lámpara gá oro, i ne da ma, cu yojto grupo cu hermano cu i mpejni cja i tenguigö.—

Mensajes a las siete iglesias:

El mensaje a Efeso

2

¹ Cja pé bi xijqui ca hnaa ca mí ña, ina:

—Nuya, gui dyöti hnar carta pa da ccahti car mensajero ca i nzoh cu hermano pu jar jñini Efeso. Da ma ncjagua car carta:

“Nugö, dí cu jam jogui dye yu yojto tzø, cja dí dyo madé yu yojto lámpara gá oro. Guejquigö dí nzohquij. ² Dí padi göhtjo ja i ncja ca guí øtij. Guí ndo pejmu, cja göhtjo te guí tzejtij. Guejtjo jin guí jeguij to da hmuh pu ca di dyöti ca rá nttzo. Xcú ccahtij ja i ncja cu cjahni cu i majmu xcú hñeh ca Ocja pa da ujtiquij, pe jin gui cierto. Ya xcú meyaj, metjritjoj, cja jí xcú hñemej ca i majmu. ³ Dí padi, guí tzejtitjoj ca guír sufrij, cja jin guí caxi ir muyj. Guí emeguitjoj, cja xcú pejmu göhtjo co quer ttzedij. ⁴ Pe ndejma dí huentiquij, como ya jin guí majtej ncja ngu nguír majtej máhmeto, bbu cja ngú hñemeguitjoj. ⁵ Eso, gui mbenguej ya, ja nguír hmupj máhmeto, gui ntzøtij, cja gui neguij ncja ngu nguír neguij bbu cja ngú fadij ngú hñemeguij. Cja bbu jin guí ne gui dyøjmu ca dí xihquij, xtá hna magö pu jabu gár bbupj, gu cjøhtzi quer lámparaj, ya jin da nigui pu. ⁶ Pe ndejma rá zö nu guí øtij, guí uj ca i øti cu fejtj hermano cu i tsjifi nicolaítas. Guejtigö dí ubbe ca i øti-cu. ⁷ Nuque, bbu guí øj na dí xihquij, gui cja ndumay na i man cár Espíritu ca Ocja. Guegue i nzoh cu hermano cu i mpejni cja i tenguigö, i xihquij ncjagua: Ca to da zedi cja segue da dengui, nugö, xtá un car ixí ca i un yu cjahni car nzajqui ca jin da tjegue. Car ixí-ca, i tu car za ca i jø madé pu jar huerta ca Ocja.” I ncjapu ga man car carta-ca.

El mensaje a Esmirna

⁸ Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da mempi ca hermano ca rá bbuh pu jar jñini Esmirna. Da ccahti car mensajero ca i nzoh ca pé dda hermano. Da ma ncjahu car carta:

“Nugö dí nzohquij, ya xi ndí bbajcö bbu mí ttöti nar mundo, cja guejtjo xtá hmajcö bbu xta tjegue göhtjo. Guejcö dú tu, cja pé dú nantzi. ⁹ Dí padi, rá zö gri hmajpu. Guí sufrij, rá ngu, cja jin te guí jaj, pe nugö, dí ccajtiquij ncjahm guí ndota ricoj. Guejtjo dí padi i jøxquij bbetjri ca dda cjhni ca i ma, gueguej israelita, tzadi, mero í cjhni ca Ocja, cuando jina. Nuc, i mpejnij pa da dyøhtibi ca i ne ca Jin Gui Jo. ¹⁰ Jin gui ma gui tzuj car prueba ca da zahquij. Dyøjmaj ya, ca Jin Gui Jo da dyenti pu jar födi ca ddaaquigiej, cja nucá, da sufrij pu, ddetta mpa. Da ncja-ca, pa da nigui, ntjumay xcú hñemeguij. Gui segue gui hñemeguij, masque xín dá bböjtiquij, cja xtá ddahqui quer tjajaj, gue car nzajqui ca jin da tjegue. ¹¹ Nuquigüe, bbu guí øj nar palabra-na, gui cja ndumay ca i man cár Espíritu ca Ocja. Guegue i nzoh ca hermano ca i mpejni cja i tenguigö. I xihquij ncjahu: Ca to da zedi, cja jin da wembigui por rá ngue ca te da ncjajpi, masque da du, ndejma pé da nantzi, cja jin da ma pu jabu jin gui tzö.”

Ncjap ga man car carta-ca.

El mensaje a Pérgamo

¹² Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da mempi ca hermano ca rá bbuh pu jar jñini Pérgamo. Da ccahti car mensajero ca i nzoh ca pé dda hermano. Da ma ncjahu car carta:

“Nugö dí nzohquij. Guejcö rí bø nam ne nar espada rá njo yonguadi. ¹³ Dí padi ja ncja gri hmajpu. Guejtjo dí padi ja i ncja car jñini pu jabu guí bbajpu, i ndo mandado pu ca Jin Gui Jo, cja i ttihzibi. Pe nuquigiej, ndejma guí tenguij. Jin guí wembiguij. Macja bi bböhti cam testigo, ca ndor Antipas, nuque, jin gú çöni ca guí hñemeguij. Guegue mí xih ca cjhni cam tzi palabragö. Gú ccahtij bbu mí bböhti por rá nguejquigö, pu jabu i jmuntzi ca cjhni ca i ihtzibi ca Jin Gui Jo. Pe ndejma jí xquí jiegüigöj. ¹⁴ Pe rí ntzöhui hneje gu huentiquij, como guí yojm ca dda cjhni ca i øjtibi cár consejo ca mí man car Balám. Guegue-ca mí ungui consejo car Balac, mí xifi te di cjaipi ca cjhni israelita pa di jiejm ca mí denij ca Ocja. Bi xifi di cjaipi di zij ca jñuni ca xquí bbøhtzibi ca ídolo, cja pa di hñiht bbejña ca mí ten ca ídolo. Hñehquigiej, i bbuh ca ddáa ca i øtitjo ncjap hneje. ¹⁵ Guejtjo i bbuh ca ddaaquigiej ca i emebij car palabra ca i man ca cjhni ca i tsjifi Nicolaítas. Nugö dí ttzogö ca i man-ca. ¹⁶ Eso, dí xihquij ya, dyo guí consentij ca to i ten car palabra-ca. Gui fonguij-ca, cja bbu jina, xtá magö nttzedi pu jabu gár bbajpu, gu angö-ca co nar espada rí bø nam ne. ¹⁷ Nuquigüe, bbu guí øjm nar palabra-na, gui cja ndumay na i man cár tzi Espíritu ca Ocja. Guegue i nzoh ca hermano ca i mpejni cja i tenguigö. I xihquij ncjahu: Ca to da zedi, cja da dyembi úr may pa da dapi ca rá nttzo, nugö xtá uni ca da zi pa da ñiña cár tzi may. Nu ca gu uni, i jñejmi car tjujme ca mí tsjifi maná cja mí bbøhtzi mbo car arca. Guejtjo gu uni hnar tzi ttaxi doo. Car tzi ttaxi doo-ca, i cuati hnar ddadyo tjuju ca jin to da badi, jøntsje car cjhni ca da ttun car tzi doo.” Ncjap ga man car carta-ca.

El mensaje a Tiatira

¹⁸ Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da mempi ca hermano ca rá bbuh pu jar jñini Tiatira. Da ccahti car mensajero ca da nzoh ca pé dda hermano. Da ma ncjahu car carta:

“Nugö, dí nzohquij. Guejcö úr Ttugui ca Ocja, i zø yam dö ncja ur tzibi, cja i juex yam hua ncja hnar ccaxti ttégui bbu i hnájmi. ¹⁹ Dí padi ja i ncja ca guí øtij. Guí neguij cja guí emeguij. Guí föxj ca to te i nesta, cja xcú tzejtij rá ngu prueba hneje. Guejtjo dí padi, ca pá ca cja xí tjogui, más rá zö ca xcú dyøtij ni ndra ngue ca nguí øtija bbu ngu fadij ngu hñemej. ²⁰ Pe ndejma rí ntzöhui gu huentiquij, como guí jeguij da hmajti pu ca hnar bbejña rá nttzo ca i tsjifi ur Jezabel. ur jjöjte guegue. I ne da cjatsje ncjahm di ndo padi te i man ca Ocja, cja i jöti ca hermano ca xí hñemegui pa da dyøtij ca rá nttzo. I ungui

consejo cə cjahni pa da yojmi bbəjñə cə jí í bbəjñajə, o da yojmi hñøjø cə jí í damejə, cja pa da zijə jñuni cə xí bbøhtzibi cə ídolo. ²¹ Ya xí cja mpa, xtú xih car bbəjñə-cə di repentí, cja bbə jina, gua castiga. Pe jin gui ne da jieħ ca rí yojmi göhtjo cə hñøjø cə i ne. ²² Bbə jin da ne da jieħ ca rá nttzo, xtá pəmpi guegue hnar jnini drá ndo ́, cja da hməngui ttoxi. Cja hneje cə hñøjø cə xí yojmi, bbə jin gui ne da repentijə, xtá pəmpi-cə hnar castigo drá ndo nttzo hneje. ²³ Nu cə cjahni cə xí ndən car bbəjñə-cə, gu jajquibi cár nzajquijə, da dujə. Bbə xta ncja-cə, da bađi göhtjo cə hermano, göhtjo pə jabə i mpejnijə, guejcö xtú cjaipi-cə. Guejcö, dí pađi göhtjo ca guí mbenijə, dí ccahti mbo ir tzi mայjə, cja dí cozquijə cada hnaaquiguejə según ca xcú dyøtijə. ²⁴ Nuquiguejə, yə pé dda hermano guí bbərpjə pə Tiatira, dí xihquijə, rá zö ca jí xquí tenijə ca hnar bbəjñə rá nttzo cja jí xquí nxöđijə cə hnaño palabra cə ba ja guegue. I man cə dda cjahni, rá ndo jítzi cja rá ndo zö cə palabra-cə, pe nugö, dí xihquijə, rí hñəħ ca Jin Gui Jo. Nuquejə, yə to i tenguijə, dí xihquijə jøntsje nar tzi palabra-na: ²⁵ Jin gui ma gui jiejmə ca rá zö ca guí øtijə. Gui mpeguijə hasta guebbə pé xtá magö pə. ²⁶⁻²⁷ Cja pé i ma ncjehua cár Tzi Espíritu ca Ocja: Ca to da zedi, da segue da dyøti ca dí ne hasta bbə xtá tzitzi, xtá ungö cár cargo pa da mandadobi cə cjahni cə jin gui eme. Da mehtzi cár cargo pa da mandado, ncja nguguigö, dí pehtzi cam cargo hneje pa dár mandado, como xí ddajqui cam Tzi Ta jítzi. Ca to da mandadobi cə cjahni cə jin gui eme, da zedi da cjaipi da dyødejə. Cja nu cə jin da ne da dyødejə, da ncastiga. Da mpun-cə ncja hnar moji gá jöy bbə to i feti co hnar za. ²⁸ Ca to gu un cár cargo pa da mandado, guejtjo gu ix car dajtzø, pa da yoti pə jabə i bbəy, pa ncjapə da fađi, dí yobbe guegue. ²⁹ Nuquigue, bbə guí øj nar palabra-na, gui cja nduməy na i man cár tzi Espíritu ca Ocja.” Ncjapə ga man car carta-cə.

El mensaje a Sardis

3

¹ Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da məmpi cə hermano pə jar jñini Sardis. Da məmpi car mensajero ca i nzoh cə pé dda hermano cə rí hməħ pə. Da ma ncjehua car carta:

“Nugö, dí nzohquijə. Guejcö dí yobbe cár tzi Espíritu ca Ocja, i bbəy gá yojto-cə. Guejquigö dí cə yojto tzø hua jam jogui dyε. Dí pađi ja ncja gri hmərpjə. I man cə cjahni, rá nzehquiguejə, pe jina. Ya jin guí hñənijə. ² Gui tzöjə ya, cja gui jñajə ər huenda. Cə tengü tzi cosa rá zö cə guí øtijə, dí ccahtigö, jin tza i tzö-cə. I man ca Ocja, jin guí cumpli cə guí øtijə. Gui zedijə, cja gui dyøtijə göhtjo mbo ir mայjə cə tengü cosa cə guí øtijə. Jin gui ma gui jiejmə-cə. ³ Gui mbenijə ya, ja mí ncja car palabra ca gú dyødejə cja gú hñemejə bbə cja ngú fađi ngú tenguijə. Gui ntzøtijə cja da ddahquijə ər duməy porque jin te i ntjuməy cə guí øtijə yə pa ya. Cja gui dyøtijə ca rá zö, ncja ngu nguí øtijə máhməto, bbə cja ndú nzohquijə. Dyøjmajə, bbə jin guí ne gui cjaipijə nduməy na dí xihquijə, xtá hna madigö pə jabə guí bbərpjə, ncja hnar be, xtá tōhquijə gar ajmə, cja nuquejə, jí xquí tzöjə bbə xtá tzøtigö pə. ⁴ Nuquejə, guí hermanojə guí bbərpjə pə Sardis, guejtjo i bbəhquiguejə te tzi ngu cə jí xcá jiejmə ca rí hmərpjə ncja ngu mír hmərpjə máhməto. Nucə, i tendijə ca rá zö. Nucə, gu uni quí dajtu rá tzi nttaxi pa da jie, cja gu yojme cə hermano-cə, como rí ntzöhui. ⁵ I man cár Tzi Espíritu ca Ocja, i nzohquijə, ina: Ca to da zedi drí dengugö, cja da dyəmbi ər mայ pa da dapi ca rá nttzo, guegue da jie dajtu rá tzi nttaxi. Cja cár tjuju da nigui pə jar libro pə jabə i cuati quí tjuju cə to xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue. Bbə xtá cuatigö cam Tzi Ta pə jítzi, gu nōmbi cár tjuju car cjahni-cə pa da dyøde göhtjo cə bí bbəħ pə, cja co guejti cə ángele. Gu ma: Gue nəm bajtzi-nə, xí hñemegui. ⁶ Nuquigue, bbə guí øj nar palabra na i man cár tzi Espíritu ca Ocja, gui cja nduməy. Guegue i nzoh cə hermano cə i mpejni cja i tengugö.” Ncjapə ga man car carta-cə.

El mensaje a Filadelfia

⁷ Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da mɛmpi cɛ hermano cɛ rá bbɛh pɛ jar jñini Filadelfia. Da mɛmpi car mensajero ca i nzoh cɛ pé dda hermano. Da ma ncjahuca car carta:

“Nugö, dí nzohquijɛ. Guejquigö, jin te dí tu ca rá nttzo. Ntjumɛy xí hñixquigö ca Ocja pa gu ujti yɛ cjahni ja i ncja guegue. Ncja ngu ga hmɛh cam Tzi Ta, ncjapɛ dar hmɛjcö hneje. Dí cagö car ntsjogui ca rí xojqui göhtjo pɛ jabɛ dí ne gu xojqui, cja dí mandado ncja ngu nguá mandado ca ndor rey David. Pɛ jabɛ dí xojquigö, jin to da goti. Guejtjo, pɛ jabɛ gu cotigö, jin to da xojqui, hne. ⁸ Nuquejɛ, dí padi ja ncja gri hmɛpɛ. Rá zö ca guí øtijɛ. Ccahtijmɛy ya, xtú xojqui hnar goxtji pɛ jabɛ gár bbɛpɛ, cja jin to da goti. Dí ddahqui quer cargojɛ, gui xijmɛ cɛ pé dda cjahni nɛm mensaje, cja xtá föxquijɛ pa jin to da ccaxquijɛ. Gue nar goxtji-ná dí xoquiquijɛ-ná. Nuquiguejɛ, jin tza i nzehquijɛ, pe ndejma xcú tenijɛ cam palabragö, cja jí xquí cøni ca guír hñemeguijɛ. ⁹ Dyøjmɛy, gu xihquijɛ te gu cjaipi cɛ cjahni cɛ i mpejni cja i øhtibijɛ ca i ne ca Jin Gui Jo. Gueguejɛ i ina, israelitajɛ, mero í bajtzi ca Ocja, cuando jina. Metjritjojɛ. Nujmɛy ya, gu tzigö-cɛ pɛ jabɛ guí bbɛpɛ, gu cjaipi da ndandiñajmɛ jer huajɛ, pa da badijɛ, nugö, xtú juanquijɛ cja dí mahquijɛ. ¹⁰ Nuquejɛ, xcú tzejtijɛ rá ngu, cja xcú tenguijɛ. Jí xquí jiejmɛ cam tzi palabra masque ya xí ttøjtiquijɛ tujni. Hnequigö, jin gu jeciquijɛ. Bbɛ xtu eh car prueba ca da zɛdi göhtjo cɛ i bbɛjcua jar jöy, xtá pezquigöjɛ jam dyɛ. ¹¹ Ya xtár magö pɛ. Eso, gui zedijɛ, jin gui ma gui jiejmɛ ca rá zö ca guí øtijɛ, santa gui jñajɛ car tjaja dí ne gu ddahquijɛ. ¹² Cja pé i ma ncjahuca cár Tzi Espiritu ca Ocja: Nuquejɛ dí nzohquijɛ ya: Ca to da zedi, cja da dengüigö hasta úr gatzi, nugö gu iti pɛ jar ngu cam Tzi Ta jítzi. Guegue drá zedi ncja ngu hnar columna cja da hmɛbi ca Ocja göhtjo úr vida. Car cjahni-ca, gu juhtzibi jar de jñu cɛ tjuju, pa da nigui to úr mejti hne jabɛ ɛr mingu. Gu juhtzibi cár tjuju cam Tzi Ta jítzi, co hneh cár tjuju car ddadyo jñini Jerusalén. Nu cá du cah pɛ jítzi, pɛ jabɛ bí bbɛh ca Ocja. Guejtjo gu juhtzibi cam ddadyo tjujugö. ¹³ Nuquigue, bbɛ guí øj-na, gui cja ndumɛy nar palabra na i man cár tzi Espiritu ca Ocja. Guegue i nzoh cɛ hermano cɛ i mpejni cja i tengüigö.” Ncjarɛ ga man car carta-ca.

El mensaje a Laodicea

¹⁴ Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da mɛmpi cɛ hermano cɛ rá bbɛh pɛ jar jñini Laodicea. Da mɛmpi car mensajero ca i nzoh cɛ pé dda hermano. Da ma ncjahuca car carta:

“Nugö, dí nzohquijɛ. Guejquigö dí cumpli göhtjo ca xí man cam Tzi Ta jítzi. Guejquigö dúr testigo dí ntjumɛy. Ciertö göhtjo ca dí xihquijɛ. Bbɛ jí bbe mí ttøti nar mundo, ya xi ndí bbɛjcö. Dú mföxibbe cam Tzi Ta jítzi, dú øtibbe göhtjo yɛ i bbɛy. ¹⁵ Nugö, dí padi ja i ncja ca guí øtijɛ. Guí yomfenitjojɛ ca guír tenguijɛ. Guí tzi emeguitjojɛ, pe jin guí tenguijɛ göhtjo mbo ir mɛyɛ. Xin gri dyɛmbi ir mɛyɛ guí tenguijɛ, o bbɛ jina, gui jieguijɛ. ¹⁶ Pe nuquejɛ, jin guí jonguijɛ göhtjo mbo ir mɛyɛ. Eso, dí ne gu enquitjojɛ, ncja bbɛ to xí nzi hnar cosa tibiotjo, cja pé xqui tzojtjo. ¹⁷ Nuquiguejɛ, guí inajɛ, guí ndo bbɛpɛ rá zö, ya xquí padijɛ göhtjo, cja jin te guí nestajɛ. Pe jin guí padijɛ ja dar ccajtiquijɛ. Nugö, dí ccajtiquijɛ ncjhmɛ guí tzi probejɛ. Guí jñejmɛ hnar meti ca i øh cár limosna, jin to i cjaipi ncaso. ɛr godö, jin guí ccahti, nxøgue poxqui datu i je, cja ya xí tjegue. ¹⁸ Eso, dí xihquijɛ nar consejo-na: I nesta gui tömbiguijɛ nar oro na xtú wejqui pɛ jar tzibi, pa ntjumɛy gui jñajɛ ca rá zö. Guejtjo i nesta gui tömbiguijɛ dajtu rá nttaxi pa gui jieje, pa jin da nigui quir cuerpojɛ. Cja gui pehtzi ir tzöjɛ ca rí ccadi ir ngøjɛ. Cja pé i nesta gui coxjɛ hñitji quir döjɛ, pa da jogui gui ccahtijɛ. Göhtjo-ya guí nestajɛ-ya. ¹⁹ Cɛ cjahni cɛ dí maði, bbɛ te i cja, dí huenti cja dí castiga. Eso, dí nzohquijɛ pa gui ntzohmitsjeje, gui ccahtijɛ te tza rá nttzo guir hmɛpɛ, cja gui cuajquijɛ pa gui dyøjquijɛ ya cosa rá zö ya dí pehtzi. ²⁰ Dyøjmɛy ya, nugö dí bböjcua jar goxtji, dí nzohquitjojɛ. Ca to da dyøh ca dí ma cja da xojqui car goxtji, nugö, gu cati pɛ, gu tzibbe guegue, gu hmɛbbe. ²¹ Cja pé i ma ncjahuca cár Tzi Espiritu ca Ocja: Nuquiguejɛ, dí nzohquijɛ ya: Ca to da zedi drí dengui,

cja da dyεmbi úr møy pa da dapi ca rá nttzo, gu nzojni pa gu mibbe pϩ jabϩ dí mandado. Nugö dú zedi hneje, hasta dú sufri pa dú tapi ca rá nttzo, eso xtú mibbe cam Tzi Ta pϩ jabϩ i mandado guegue. ²² Nuquigue, bbϩ guí øj nar palabra-na, gui cja ndumøy na i man cár Espiritu ca Ocja. Guegue i nzoh cϩ hermano cϩ i mpejni cja i tenguigöjϩ.”—

Gue nár gatzi ya yojto carta-ya bi tsijiqui gua øte cja gua pejni cϩ yojto grupo cϩ hermano.

La adoración en el cielo

4

¹ Bbϩ ndú cjuadi ndú øti cϩ yojto carta, nubbϩ, dú janti hnar goxtji, mí xoh pϩ jar jitzí. Cja pé dú øh ca hnar jñá ca dú ø máhmeto. Mí nigui ncja hnar ndo tjaxi. Mí nzojquigö, mí xijqui:

—Ya dí pøxcua pa gu ujtiqui te beh cϩ da ncja.—

² Diguebbϩ ya, dú tzö øm møy, mí gue cár Tzi Espiritu ca Ocja, ncjahmϩ bi hna zixqui pϩ jitzí, cja dú ccahti te mbí ncja pϩ. Dú ccahti hnar ndo tjujnitsje, cja mbí jux nϩ ca hnaa ca i mandado. ³ Guegue-ca mí juetzi már tzi nttaxi ncja hnar tzi doxto rá tzi zö ca i ju cár tjuju ør jaspe. Guejtjo mí juetzi már ntjeni ncja ca pé hnar doxto rá tzi zö, i ju cár tjuju ør cornalina. Hnar arco iris mí bböh pϩ xøtze car ndo tjujnitsje. Nucϩ mí juetzi már nccangui, ncja hnar doxto rá tzi zö, i ju cár tjuju ør esmeralda. ⁴ Cja pé mí bbϩ veinticuatro tjujni cϩ mí cotijϩ car ndo tjujnitsje. Cja mí jux cϩ tjujni-cϩ veinticuatro tita cϩ mí pehtzi qui cargojϩ. Mí jejϩ dajtu már tzi nttaxi, cja cada hnáa mí jux cár corona, nxøgue gá oro. ⁵ Nupϩ jabϩ már bböh car ndo tjujnitsje, mí juex cϩ rayo, mí jia, cja mí ñantzi, ncja bbϩ i mføjni car dye. Mír nccahtihui car ndo tjujnitsje yojto lámpara cϩ mí zø. Nucϩ, mí ndaji-cá, mí nigui ncja lámpara, cja göhtjo yojto i cja hnatjo ør Espiritu, gue cár Espiritu ca Ocja. ⁶ Car lugar pϩ, már ndo nxidi, ncja ør mar mír nigui, como cár piso mí nxøgue gá vidrio, mí juetzi már tzi nccangui. Hnanguadi mí bbϩh car ndo tjujni pϩ jabϩ már jux ca Ocja.

Cja pé mí bbϩ gojo cϩ mí jñejmi zuwe, pe nucá, mí ángele. Guegue-cá mí iti madé car ndo tjujnitsje. Rá ngu qui dö mí bbøy. Mí nxøgue dö jáy møy cja co jáy xatja. ⁷ Ca primero ør zuwe mí jñejmi hnar león. Ca rá yojo, mí jñejmi hnar ndani. Nu ca rá jñu ya, mí bbϩh cár cara ncja hnar cjahni. Cja ca rí cja gojo ya, mí jñejmi hnar águila mír bontzi. ⁸ Cja cϩ gojo ángele cϩ mí jñejmi zuwe, mí bbϩ ddahto qui jua cada hnáa. Göhtjo jáy cuerpojϩ co hneje mbo qui juajϩ, mí nxøgue dö. Pá úr xuy mí xøjtibijϩ ca Ocja, nim pa mí tzøyajϩ, dé mí majmϩ:

Rá ndo nttzujpi cja rá ndo zö, jin te i tu nϩm Tzi Jmugöjϩ.

Guegue i ndo ja úr ttzedi, jin to i xifi ja da cjaipi.

Ya xi mí bbϩ jar madi, guejtjo i bbujti yϩ pa ya,

Cja da segue da hmøy göhtjo cϩ cjeja cϩ ba eje.

⁹ Ncjapϩ nguá majmϩ cϩ gojo ángele cϩ i jñejmi zuwe. Mí ihtizibijϩ car Tzi Ta jitzí, mí majmϩ te tza ngu cár poder cja mí øjpijϩ cjamadi. Guegue-ca, bí juj nϩ jar ndo tjujnitsje, cja i bbøy göhtjo ør tiempo, jin da mpuni göhtjo cϩ cjeja cϩ ba eje. ¹⁰ Cada bbϩ nguá xøjtibijϩ ca Ocja cϩ gojo ángele cϩ mí jñejmi zuwe, cϩ veinticuatro tita mí ndanejϩ ca Ocja, como guegue i cja úr nzajqui göhtjo ør tiempo. Mí cøjqui qui coronajϩ, mí pojmmϩ nϩ jar hua car ndo tjujnitsje, cja mí xøjtibijϩ guegue, mí majmϩ:

¹¹ Nuque Ocja, øm Tzi Jmujquije, grí ntzøhui gu xøjtiquije cja gu izquije.

Grí ntzøhui gui jñá quer cargo cja gui mandadobi göhtjo yϩ te i bbøy,

Como guehque gú dyøte göhtjo. Gú mbeni güi dyøte, cja bbϩ ngú mandado, nubbϩ, bi nigui,

Cja i bbujti yϩ pa ya, por rá nguehquigue, como segue guí ungui nzajqui.

El libro y el Cordero

5

¹ Diguebbu ya, dú janti ca hnáa ca mí juxi jar ndo tjujnitsje, mí ca hnar jehmi jar jogui dye. Car jehmi mí bbantzi, mí cuati yojto timbre cu mí mpehmi, cja mí cuati letra pu mbo, hneh pu xotze. ² Cja pé dú janti hnar ángele, már nzedi cja mí ndo ña nzajqui, bi hñina:

—¿Toca rí ntzöhui da xøhtibi yí timbre nar jehmi cja da ccahti ter beh ca i ma?—

³ Cja jin to mí bbay, ni digue pu jar jitzí ni digue cua jar jöy, ni digue pu mbo jar jöy pu jabu i bbah cu ánima. Jin to mí bbah ca mí rí ntzöhui di xohti car jehmi cja di ccahti ter beh ca i ma. ⁴ Nugö, dú Juan, ndár øde, cja dú ndo nzoni, porque jin to mí bbah ca di pehti derecho pa di xohti car jehmi cja di ccahti. ⁵ Diguebbu ya, bi nzojqui hna cu tita, bi xijqui:

—Dyo guí zoni, como i bbaj nu hnar hñøjø nu i jñejmi hnar león, rí hñeje digue cár familia car Judá. Bi hmuy digue cár cji ca ndor rey David, cja xí ngo úr lugar-ca. Guegue xí ndapi ca rá nttzo, cja i pehti derecho da xøhtibi quí timbre car jehmi, da tangui cja da ccahti te i ma.—

⁶ Diguebbu ya dú janti ca hnaa, ncjahmu múr tzi deti. Mí nigui cu seña pu jabu xquí ntjohtibi cár cuerpo bbu mí bbøhti, cja pé mí bbajtjo. Mí bbu yojto quí hmondri hne yojto quí dö. Cu yojto quí dö i jñejmi cár Tzi Espíritu ca Ocja. Nuca, i bbay gá yojto cja i dyo göhtjo nar jöy, göhtjo i janti. Cu veinticuatro tita, mí itijma madé car ndo tjujnitsje nu jabu mbí jux car Tzi Ta jitzí. Cja cu gojo ángele cu mí jñejmi zuwe, mí bbøh pu jáy nttzani car ndo tjujnitsje. Nu ca hnáa ca mí ncja ngu hnar Tzi Deti, már bbøj nu mbo cu veinticuatro tita, delante nu jabu mbí jux car Tzi Ta. ⁷ Diguebbu ya car Tzi Deti bi guati pu jar ndo tjujnitsje, bi ma bú ca car jehmi ca már ca cár Tzi Ta jar jogui dye. ⁸ Cja bbu mbú cá car jehmi car Tzi Deti, nubbu, cu gojo ángele cu mí jñejmi zuwe co cu veinticuatro tita, bi guatijma car Tzi Deti, bi ndandiñajmujma delante guegue. Cu tita, göhtjo mí tjeju bbida gá arpa cja co moji gá oro cu mí ñuxi guitjoni. Car guitjoni i jñejmi quí oración quí bajtzi ca Ocja bbu rí bøxi jitzí. ⁹ Diguebbu ya, cu veinticuatro tita, göhtjoju bi xøjtibijma hnar tzi ddadyo tsjodi car Tzi Deti. Mí majmu ncjahua:

Nuquigue, grí ntzöhui guí cague nar jehmi cja guí xøhtibi yí timbre, como guehque bi bbøjtiqui.

Nuque co quer cji xcú tønguije dí cjhniye, xcú cjaguije í mejtiguije ca Ocja.

Dá ejme göhtjo tema raza co göhtjo tema nación.

Dí minguije göhtjo tema jöy, cja dí ñaje göhtjo tema ña.

¹⁰ Xcú cuajtiguije jar dye nir Tzi Ta pa gu øhtibije quí jmandado cja gu pejpije guegue.

Guejtjo da ttajquije cum cargoje pa gu mandadoje pu jar jöy.

Mí ncjaha car tsjodi bi tsjøjtibi car Tzi Deti.

¹¹ Diguebbu ya dú janti hnar ndo jmunto cu ángele, mí bbøh pu jáy nttzani car ndo tjujnitsje. Mí yojmi cu gojo ángele cu mí jñejmi zuwe co cu veinticuatro tita. Nu cu ángele, már ndo ngutsje, mí tjoh hnar millón cu gá millón. Cja dú øjcö göhtjo-cu, már xøjmu nzajqui, már majmu:

¹² Dí xøjtibije nar Tzi Deti nu bi bbøhti.

Rí ntzöhui da ña cár cargo pa da mandado. Cja rí ntzöhui da ttuni göhtjo cu riqueza cu i bbu jar mundo.

Jøntsje guegue i paði göhtjo, cja úr mejti guegue car ttædi ca dár zecöje.

Rí ntzöhui gu ihtzibije guegue, cja gu øjpije mpøjcje, cja gu ndaneje.

¹³ Diguebbu ya, pé dú øde, már ñaju göhtjo yu i bbu i nzajqui, göhtjo yu te xí dyøti ca Ocja, yu i bbah pu jar jitzí, cja co yu i bbajcua jar jöy, cja co yu i bbah pu mbo car mar. Göhtjo mí ñaju, mí majmu:

Dí xøjtibije nar Tzi Ta nu i jux pu jabu i mandado, co guejti nar Tzi Deti.

Dí ihtzibije guegue, cja dí ndaneje.

Rí ntzöhui-yu da mandadohui göhtjo ur tiempo, nim pa jabu drí tzöyahuí.

¹⁴ Cja bbu mí guadijma mí xøjmu, nubbu bi man cu gojo ángele cu mí jñejmi zuwe:

—Cierito, rí ntzöhui da tsjöjtibi-y_u cja da mandadohui göhtjo *ur* tiempo.—
Cja guejti *c_u* veinticuatro tita bi ndañandñajmuj_u, bi ndañej_u car Tzi D_eti, yojmi cár Tzi Ta, como guegue-*c_u* i cja *úr* nzajquihui göhtjo *ur* tiempo, nim pa jab_u drí tjegue.

Los siete timbres

6

¹ Diguebb_u ya dú ccahti ca hnaa ca mí jñejmi hnar tzi d_eti. Guegue bi xøhti ca primero *ur* timbre *c_u* mí cuati jar jehmi. Bb_u mí xøhti-cá, dú øjcö ca primero *ur* ángele digue *c_u* gojo *c_u* mí jñejmi z_uw_e, már mafi nzajqui. Cár jñ_a mí n_igui ncja ngu bb_u i ñantzi car dye. Bi ma guegue:

—¡Bú ej ya!—

² Cja pé dú janti, ya xi mbá *eh* hnar tøgue, mbá tøh hnar ttaxfani, cja mbá ja cár arco cja co quí flecha. Diguebb_u ya, bi tjuhtzibi hnar corona cja bi ttungui *úr* ttz_edi pa di d_api göhtjo *c_u* to di ntujnihui. Nubb_u, bi bøni pa di ntujnihui *c_u* cjahni cja di d_api.

³ Diguebb_u ya, car Tzi D_eti bi xøhti ca xtrá yo timbre. Cja dú øjcö már ñ_a ca hnar ángele ca rí cja yojo digue *c_u* gojo *c_u* mí jñejmi z_uw_e. Guejtjo bi ma guegue:

—¡Bú ej ya!—

⁴ Nubb_u, pé bú *eh* hnar tøgue, mbá tøh hnar tjengui fani. Car tøgue-cá bi ttun cár ttz_edi pa di hñihmi *c_u* cjahni hua jar jöy di ntujnij_u cja di mpøhtij_u. Guejtjo bi ttuni hnar ndo espada pa drí pøhtite.

⁵ Diguebb_u ya, car Tzi D_eti bi xøhti car timbre ca rí cja jñ_u. Cja pé bi ñ_a ca hnar ángele ca rí cja jñ_u digue *c_u* gojo *c_u* mí jñejmi z_uw_e. Guejti guegue bi ma:

—¡Bú ej ya!—

Cja pé dú jantigö bb_u, ya xi mbá *e* pé hnar tøgue, mbá tøh hnar bbofani, mbá t_u hnar báscula. ⁶ Cja dú øjcö hnar jñ_a, mí n_igui ncjahm_u mbá *e* jar madé *c_u* gojo ángele *c_u* mí jñejmi z_uw_e, mí ma:

—Da ndo majqui ya n_{ur} semilla. Hnar domi gá denario ca i taj y_u cjahni cada hnajpa da ntzödihui hna quilotjo *ur* trigo ca i tzij_u cada hnajpa, o da ntzödihui jñ_u quilo *ur* sebara. Nu car vino co car aste, jin da bb_{eh}-cá.— Guehcá mí man car jñ_a-cá.

⁷ Diguebb_u ya car Tzi D_eti pé bi xøhti car timbre ca rí cja gojo, cja dú øjcö már mafi ca hnar ángele ca rí cja gojo digue *c_u* gojo *c_u* mí jñejmi z_uw_e. Pé bi ma guegue:

—¡Bú ej ya!—

⁸ Cja pé dú janti, pé mbá *eh* hnar tøgue, mbá tøh hnar ccaxti fani ca ya xquí ndo ndodyotsj_e, ncjahm_u ya xti d_u. Nu car tøgue, mí j_u cár tjuj_u car D_u, cja mbá t_eni hnar cjahni ca mí tsjifi car Ohtzi, p_u jab_u rí ma *c_u* ánima. Cja car D_u co ca hnaa ca mí tsjifi car Ohtzi bi ttunihui car tsjejqui pa di möhti car cuarta parte *c_u* cjahni *c_u* i bb_uj_cua jar jöy. Da ncjá go jegue, cja da d_u hnar parte digue *c_u* gojo. Nucá, da bbøhti gá guerra, da d_uj_u *ur* tjuj_u, da d_uj_u gá jñini, cja *c_u* ddáa, du *e* z_uw_e *c_u* i tzajte, da möhtij_u.

⁹ Diguebb_u ya, pé dú ccahti car Tzi D_eti, bi xøhti ca rá catta timbre. Nubb_u, dú janti rá ngu car cji, xquí mföm p_u jar hua car altar, cja xquí ñ_ux p_u mbo. Car cji-ca, xquí mföm_i *c_u* cjahni *c_u* mí pejp_ij_u ca Ocja cja xquí dö quí vidaj_u por rá ngue cár palabra-ca. ¹⁰ Nu *c_u* cjahni *c_u* xquí bbøhti, ncjahm_u mí ndo majm_u nzajqui, mí nzojm_u ca Ocja. Mí inaj_u:

—Nuqu_e, *um* tzi Jmujquije, guí øti jurticia cja jin guí j_eti ca to i øti ca rá nttzo. ¿Ncjahm_u gui ma gui jñampij_u *ur* huenda *c_u* cjahni *c_u* i bb_u jar jöy? ¿Ncjahm_u gui ma gui cohtzibij_u ca xcá fömbiguije y_{am} cijje?— Guehcá bi dyön-*c_u*.

¹¹ Diguebb_u ya bi ttun *c_u* cjahni-*c_u* ttaxi dat_u pa di jieje_u, cja bi tsjifi pé di døhmij_u teng_u mpa, hasta guebb_u xti zøti cár número quí hñohuij_u *c_u* mí pejpi car Jesucristo cja jí bbe mí tuj_u, como nuc_u, mí nesta di bbøhtij_u hneje.

¹² Diguebb_u ya, car Tzi D_eti bi xøhti ca rá ddajto timbre. Cja bi ncja hnar ndo hñamijöy. Nu car jiadi bi pojqui, bi n_igui ncja hnar dajtu rá mpotji. Cja car zana bi tjengui ncja *ur*

cji. ¹³ Guejtjo bi jiøh cə tzø, ncja ngu ga jiøh cə higo bbə i dyo car ndaji rá nzədi, i juən car za. ¹⁴ Cja bi hna mpundi madé car jítzi, xní mpantzi, bi bbədi. Cja bi juəni göhtjo cə ttøø co göhtjo cə isla cə i bbəh pə jar mar, bi ncjotijə gá ma yanə. ¹⁵ Nubbə, dú ccahti rá ndo ngu cjahni, nduntji clase, göhtjo mí ndo ntzujə. Mí bbəh cə dda cjahni cə mí mandado, co cə pé ddaa cə mí pehtzi cargo, co cə ddaa cə mí ndo ja úr domi, cja hneh cə capitán cə mí mandadobi cə sundado, co cə pé ddaa cə mí ttíhtzibi, co göhtjo cə mí pejpi jmə, co hne göhtjo cə mí pejtsje úr bbəfi. Göhtjo cə cjahni-cə mí ndo ntzujə, mí ne di ddaguijə. Cə ddáa, mí hñanijə pə jabə i bbəh cə cueva, cja cə pé ddáa, mí ntzah pə mbo cə ndo međo pə ja ttøø. ¹⁶ Cja mí majmə nzajqui, mí nzoh cə ttøø co cə ndo međo, mí xijmə:

—Gui yøta nttzədi, gui cobiguije, pa ya jin da jiantiguije ca hnaa ca bí jux pə jar ndo tjujnitsje, cja pa jin da zəjquije cár cə. Guegue-cə i tsjifi car Tzi Dəti. ¹⁷ Porque ya xí nzøh car pa, ya xpa eh ca Ocja, xta ddajquije cam castigoje. ¿Tocə da zəjti-cə?—

Los señalados de las tribus de Israel

7

¹ Bbə ya xquí ncja yə, dú janti gojo ángele, hna-hnaa mí bböpjə jáy nttzəni nər mundo. Mí pəntijə cə gojo ndaji cə rí hñe göhtjo jáy nttzəni nər jöy. Mí ccahtzijə pa jin di hño ndaji hua mbo nər jöy, ni digue pə jar mar, cja pa jin di juəni nim pa hnar za. ² Pé dú janti pé hnar ángele, güi hñej nə jabə rí bəxi ər jiadi. Nucá mbá ja hnar sello ca múr mejtí ca Ocja ca ntjuməy i bbəy. Car ángele-cə bi mafi nzajqui, bi nzoh cə gojo ángele cə xquí ttun car cargo di castiga nər mundo co hnej nər mar. Ca hnar ángele bi xih cə gojo:

³ —Nugö xtú eje hne dá sellobi quí dejə quí bajtzi ca Ocja cə i øhtibijə quí jmandado. Nuquəjə, jin te gui ma gui cəjapijə nər jöy ni digue nər mar, ni digue yə za, hasta bbə xcúr cjuajtigö xcúr sello cə cjahni-cə.—

⁴ Diguebbə ya dú øh car número, tengu cə cjahni cə bi nsellobi quí dejə, pa jin te di ncəjapijə. Mí ciento cuarenta y cuatro mil cjahni digue car nación israelita. Nu car nación israelita, mí bbə doce quí familia, güi hñejmə cə doce quí ttə car Jacobo. Nucá, xquí ndo nxanti rá ngu. Cada hnar familia mí zøti rá ngu mil. Cja digue cə doce grupo-cə, bi nsello doce mil cjahni cada hnaa. ⁵ Digue quí familia car Judá co car Rubén co car Gad, cada hnaa bi zøti doce mil cjahni cə bi nsellojə. ⁶ Guejti quí familia car Aser co car Neftalí co car Manasés, cada hnaa bi zøti doce mil cjahni cə bi nsellojə. ⁷ Guejti quí familia car Simeón co car Leví co car Isacar, cada hnaa bi zøti doce mil cjahni cə bi nsellojə. ⁸ Guejti quí familia car Zabulón co car José co car Benjamín, cada hnaa bi zøti doce mil cə cjahni cə bi nsellojə.

La multitud vestida de blanco

⁹ Bbə ya xquí guaj nər bbede, dú janti hnar ndo jmundo cə cjahni, már ndo ngutsje, jin to di jiøti di mede, xcuí hñejmə göhtjo tema nación, co göhtjo tema raza. Mí mingujə göhtjo tema jöy, cja mí ñajə göhtjo tema jña. Mír hmöh pə mír nccahtihui car Tzi Ta jítzi pə jabə mbí jutzi co hneh ca hnaa ca mí ncja ngu hnar tzi dəti. Mí jejə dajtu rá nttaxi, cja mí cajə dəntji. ¹⁰ Mí ndo mafi nzajqui, mí majmə:

Rá ndo nzədi nəm Tzi Tajə nə bí juj nə jar ndo tjujnitsje,

Guejti nər Tzi Dəti rá nzədi, hneje.

Xí möxquije-yú co cár ttzədi, eso xtú tapije ca rá nttzo.

¹¹ Diguebbə ya, göhtjo cə ángele cə már bböjti pə jáy nttzəni car ndo tjujnitsje, co ni cə tita, co ni cə gojo ángele cə i jñejmi zúwe, göhtjo bi guatijə car ndo tjujnitsje, bi anijə jöy, bi ndənejə ca Ocja. ¹² Cja bi majmə:

Cierto, rí ntzøhui gu xøjtibijə ca Ocja.

Te tza rá zö guegue. Te tza ngu cár poder. Rá ndo jítzi quí mfeni.

Gu öjpijə mpöjce por rá ngue ca xí dyøjtiguijə, cja gu ihtzibijə.

Rá ndo ngu cár ttzədi. Guegue i mandado.

Rí ntzöhui gu xöjtibijü göhtjo cü cjeja ni jabü gu tzöyaju.

¹³ Diguebbü ya bi nzojqui hna cü tita cü mí bbüü pü, bi dyöngui:

—Xí yü cjahni yü i je yü ttaxi datü, ¿cja guí padi to-yú, cja jabü xcuí hñej-yü?—

¹⁴ Cja dú tjadi:

—Jin dí padi, pe nuque, tada, guí padi.—

Cja diguebbü ya, bi xijqui:

—Yü cjahni-yú, xí nzejtiju car ndo persecución, xí bböhti por rá ngue cár tzi palabra ca Ocja. Yü ttaxi datü i je-yú, xí ttaxqui por digue cár tzi cji nür Tzi Deti nü xí ndenijü. ¹⁵ Nuyú, ya xí mboo yí dajtujú cja jin te i tujú, eso xí ttungui ur tsjejqui da hmöpju nü drí nccahtihui nür Tzi Ta, nü jabü bí jux nür trono. Pá ur xuy i pejpjijü ca Ocja mbo nür templo. Nu nür Tzi Ta nü bí juj nü jabü i mandado, da juix yü cjahni-yü co cár xumüy, pa ya jin da sufrijü. ¹⁶ Nuya, ya jin da düntujú, ya jin da dütjeü, ya jin da zatijü jar jiadi, cja jin da ngüentijü cor pá. ¹⁷ Porque nür Tzi Deti nü bí bbö delante nü jabü bí jux nür Tzi Ta, da nü quí cjahni ncja hnar mödi. Guegue da dyen quí dejtü pü jabü i po car deje ca i un car nzajqui ca jin da tjegue. Nu cár Tzi Ta da dujquibi quí guidöjü quí cjahni, ya jin da nzonijü.—

El séptimo timbre y el incensario de oro

8

¹ Diguebbü ya, ca hnaa ca mí ncja ngu hnar tzi deti, bi xöhti car timbre ca rá yojto. Bbü mí xöhti-cá, jin to gá hñám pü jítzi, como hnar madé hora, cja jin to gá ña. ² Diguebbü ya dú janti pé dda yojto ángele már bböjti pü, mír nccahtihui ca Ocja. Nucá bi ttuni yojto cü tjaxi gá corneta. ³ Diguebbü ya pé bú eh ca pé hnar ángele, bi guati car altar gá oro pü jabü mí dduiti guitjoni, mbá ja hnar censario gá oro. Cja car ángele-cá, bi ttuni guitjoni rá ngu, bi janti pü xötze car altar, bi huanihui quí oración göhtjo cü cjahni cü i eme car Jesucristo. Nür altar gá oro mí nccahtihui car ndo tjujnitsje pü jabü mbí jux ca Ocja. ⁴ Cja bbü mí tjanti car guitjoni pü jar altar, bi böxi bbifi rá ngu. Mí yojmi quí oración cü cjahni cü xí hñeme ca Ocja, cja cár jña cü guitjoni bi böx pü jabü mbí juxi guegue-ca. ⁵ Diguebbü ya, car ángele ca mbá ja car censario, bi fonti cü dejtzibi jar altar, bi ñühtzi. Ma ya, bi juati car censario, bi fonti cü dejtzibi gá jöjmi jöy, pü jar mundo. Cja bbü mí jioy, bi ñantzi pü jar mundo, bi jia car ndaji rá nzedi, bi juex car rayo, cja bi hño hnar hñamijöy.

Las siete trompetas

⁶ Nubbú, cü yojto cü ángele cü mí jajü cü yojto tjaxi gá corneta bi pahtzi pa di jaxtijü.

⁷ Car primer ángele bi jaxti cár tjaxi, cja bi jöjmi pü jar jöy cü ndoo, cja co cü tzibi, mí hñohui cji. Cja bi zati cerca madé nür jöy, co cerca madé parte yü za co hne cerca madé yü ccangui paxi.

⁸ Diguebbü ya car ángele ca rí cja yojo bi jaxti cár tjaxi, cja bú ttem pü jar mar ca mí nigui ncja hnar ttø ca már tzati. Cja cerca madé car mar bi cja ur cji. ⁹ Cja bi dü cerca madé cü züwe co cü möy cü mí dyo jar mar. Guejtjo bi juagui cerca madé cü barco cü mí dyo xötze car mar. Bi ñajmü rá zö cja bi mpunijü jar deje, göhtjo co cü cjahni cü má pa pü.

¹⁰ Diguebbü ya, car ángele ca rá jñü, bi jaxti cár tjaxi, cja bú töh hnar ndo tzø, mbá tzati ncja hnar za bbü ga cjöti petroleo. Mír zatitjo car tzø, cja bi tzoo pü já datje cja co pü já pøtje. Bi tzoo pü cerca madé-cü. ¹¹ Mí tsjifi Ajenjo car ndo tzø ca bi dögui. Gue cár tjuju hneje hnar paxi rá ncju. Cja göhtjo pü jabü bi tzox car ndo tzø, bi cja rá ncju cü deje-cá, bi cja ur veneno. Eso, cü cjahni cü bi zi cü deje-cá, tje bi dujú.

¹² Diguebbü ya, pé bi jaxti cár tjaxi car ángele ca rí cja gojo, cja bi ttzoni cerca madé car jiadi, co cerca madé car zana, cja co cerca madé cü tzø. Nu cü parte cü bi ttzoni, bi juiti, ya jin gá nzø. Bbü mpa, car jiadi bi yoti jñajto horatjo, cja cü pé dda goo hora, ya jin gá yoti. Bbü nxuy, bbü di toca di jaxti ur xuy car zana, jöña jñajto hora di yoti, cja cü pé dda gojo, ya jin di yoti. Guejti cü tzø, ya jin di yoti ncja ngu nguá yoti máhmeto.

¹³ Nubb_u, pé dú janti hnar ángele, mí bontzi p_u jar madé car jítzi. Dú øde mbí ña nzajqui, mí ma:

—¡Ay, ay, ay! ¡Juji y_u cjahni y_u rá bb_u jar jöy! ¡Te tza da sufrij_u, como nuya pé xta jaxti qui t_uxi c_u pé dda jñ_u ángele!—

9

¹ Diguebb_u ya, car ángele ca rá cutta bi jaxti cár t_uxi. Cja dú janti ca mí jñejmi hnar tzø, bú tö jar jítzi, bi zøti jar jöy. Guegue mí n_{igui} ncja hnar tzø, pe múr m_{efi} ca Jin Gui Jo. Mbá ja hnar ntjogui pa drí xojqui ca hnar ohtzi rá ndo je, ca rí gah p_u jab_u jin gui tzø. ² Cja bi xojquibi cár ne car ohtzi. Nubb_u, bi bøxi bbifi rá ngu, ncjahm_u mí f_{uni} hnar ndo horno. Cja car bbifi ca bi bøtze, bi cj_{ujtibi} cár jiahtzi car jiadi, mí n_{igui} ncjahm_u ya xquí hm_{exuy}. ³ Car bbifi-cá mbá t_u z_uw_e c_u mí jñejmi ttaxi, bi j_{øjm_u} göhtjo jar jöy. Nu c_u ttaxi-cá, bi tt_{uni} úr ttz_{edi} pa di tzajte_u, ncja c_u z_uw_e c_u dí xijm_u alacrán. ⁴ Bi nccahtzi c_u ttaxi pa jin di ma di za c_u paxi, co c_u pé dda planta rá nccangui, co guejti c_u za. Jøntsjetjo mbá jaj_u ur tsjejqui di za c_u cjahni c_u jí mí cuati cár sello ca Ocja p_u jáy dej_u. ⁵ Jin gá tt_{unij_u} ur tsjejqui di pøhtite_u, jøntjo di hñoj_u cutta zana cja di za c_u cjahni. Cja bb_u mí tza c_u cjahni, már ndo juixni, ncjahm_u xtúr m_{ih} hnar alacrán. ⁶ C_u cutta zana c_u xta hño c_u ttaxi, da ndo sufri c_u cjahni c_u xtrú nza, hasta da jionij_u ja drí duj_u, pe jin da duj_u. Da ndo ne da duj_u, pe ndejm_a da segue da hm_{ajtij_u}.

⁷ C_u ttaxi-cá, mí n_{igui} ncja ngu fani c_u xquí tjojqui pa di ma jar guerra. Qui ñaj_u mí jux c_u mí n_{igui} ncja ngu corona gá oro. Nu qui jmij_u, mí jñejmi nár jmí nar cjahni. ⁸ Cja qui xtaj_u már ma, ncja ngu yí xta y_u bb_{ejñ_a}. Cja qui ttzafij_u mí jñejmi yí ttzafi hnar león. ⁹ Mí cjohmi hnar xitt_{egui} qui tñaj_u, pa jin di tjohti c_u flecha. Cja bb_u mí mfeti qui jua, mí ndo ngönij_u, mí n_{igui} ncja ngu rá ngu carreta c_u i cj_{uti} rá ngu fani, i tijm_u rí ma jar guerra. ¹⁰ Nu c_u ttaxi, i bb_uh qui hm_{ite} p_u jáy ttzaj_u, ncja yí hm_{ite} y_u alacrán. Co ni qui hm_{ite}, mír tzajte_u. Bi déj_u cutta zana mír un c_u cjahni. ¹¹ Guejtjo mí bb_uh ca to mí mandadobi c_u ttaxi, gue car ángele ca i ja cár cargo p_u jab_u jin gui tzø. I ju cár tjuju car Abadón, cja guejtjo i tsjifi car Apolión. Nar tjuju Abadón úr tjuju digue car jña hebreo. Nu nar tjuju Apolión úr tjuju digue car jña griego. Hnaguutjo ga man ya yojo tjuju-ya, tz_{adi}, Car Möhtite.

¹² Nuya, ya xí tloh car primer castigo. Nujmaj_u, ya pé xtu eh c_u pé dda yojo.

¹³ Diguebb_u ya, bi jaxti cár t_uxi car ángele ca rá ddajto. Cja dú øjcö hnar jña, mí n_{igui} ncjahm_u to már ña p_u jar madé car altar ca mír nccahtihui ca Ocja. Car altar-cá, mí nxøgue gá oro, cja mí bb_u gojo qui hmondri. ¹⁴ Ca to már ña, bi nzoh car ángele ca rá ddajto ca már ja cár t_uxi, bi xifi di xohti c_u gojo ángele c_u már hnati p_u hnaguadi car ndo datje Eufrates.

¹⁵ Cja bi tsjohti bb_u. Nu c_u ángele-cá, ya xi már tømij_u car hora, car pa, car zana, co car cjeya ca xquí göh ca Ocja, pa di bøni drí möhtij_u cerca madé c_u cjahni hua jar jöy. Di ncja jñ_u jegue, cja hna parte digue c_u jñ_u di du. ¹⁶ C_u gojo ángele mí hñohui hnar ejército, cja göhtjo c_u sundado mí tøj_u fani. Cár bbede c_u tøgue mí zøti dosciento c_u millón. Dú øjcö car número bb_u mí bbede teng_u-cá.

¹⁷ Nubb_u, dú ccahtigö c_u fani cja co c_u tøgue ncjahm_u ndár w_i. Mí je_u pajni gá xitt_{egui}, mí cohmpi qui tñaj_u. Nu c_u pajni-c_u, már ntjeni ncja ur tzibi, mí yojmi rá nccangui ncja ur jítzi, cja mí yojmi rá nccaxti ncja ur azufre. Qui ña c_u fani mí jñejmi yí ña y_u león. Cja mí pøni tzibi jáy nej_u, mí hñohui bbifi co car azufre. ¹⁸ Car tzibi, yojmi car bbifi co car azufre c_u mí pøm p_u jáy ne c_u fani, guehcá mí pøhti c_u cjahni. Bi möhti cerca madé c_u cjahni, göhtjo c_u mí bb_u jar jöy. ¹⁹ Nu qui ttz_u c_u fani mí jñejmi ccñ_a, mí bb_uh qui ñaj_u, co nicá, mí tzajte. Mí pøxi tzibi jáy nej_u cja mí tzajte co ni qui ttzaj_u. Mí ncjap_u nguá möhti rá ndo ngutsje cjahni c_u fani-c_u.

²⁰ Nu c_u pé dda cjahni c_u bi huetij_u, c_u jin gá möhti c_u fani, ndejm_a jin gá repentij_u pa di jieh ca mír dyøtij_u ca rá nttzo. Jí mí ne di jiej_u c_u mír hñihtzibij_u qui ndaj_i ca Jin Gui

Jo. Segue mí ndanejuc̄. Guejtjo mí segue mí ndanej̄ c̄ ídolo gá oro, co c̄ gá plata, co c̄ gá ttegui rá nccaxti co c̄ gá medo, hneh̄ c̄ gá za. Mí ndanej̄ c̄ i tsjifi Oc̄ja, pe jin gui hñani. Gue c̄ cjáa c̄ xí ttötítjo, c̄ja jin te i bb̄ úr nzajquij̄. ²¹ Guejtjo jí mí ne c̄ cjahni di jiejm̄ ca mír pöhtitej̄, ca mír denij̄ c̄ dyöti-tjoni co c̄ brujo, ca mír jiötij̄ bb̄ejña c̄ja ca mír jiötij̄ hñøjø, co ca mír mpej̄. Bi segue bi ncjadij̄ p̄.

El ángel con el librito

10

¹ Diguebb̄ ya, pé dú ccahti pé hnar ángele rá nzedi, mbá cah̄ p̄ jítzi. Mbá mpöxihui hnar gūy, c̄ja mí juex hnar arco iris, mí cohmpi cár ña. Cár jm̄ car ángele mí yoti ncja n̄r jiadi, c̄ja quí hua mí jñejmi yojo pilar, mí juetzi ncja ̄r tzibi. ² Mí cah̄ hnar jehmi xquí bbantzi, pe ya xi mí xogui. Car ángele bi hmöh̄ p̄ jab̄ már nzøtihui car jöy co car mar. Bi hñih̄ cár jogui hua xøtze car mar, nu cár nccuarga, bi hñih̄ p̄ jar jöy. ³ Bi mafi nzajqui, c̄ja bi nigui cár jña ncjahm̄ már mah hnar león. C̄ja bb̄ mí juij ya ca mír mafi, bi ñantzi vojto vez. ⁴ Nugö, dú øde te mí jma bb̄ mí ñantzi vojto vez, c̄ja ya xcua jutzi. Pe bi hna nzojqui hnar jña, mbí ña p̄ jar jítzi, bi ccaxquigö, ina:

—Dyo guí jñux̄ c̄ palabra xcú dyøde, pa jin to da bādi te xí jman̄ ca xcá ñantzi.—

⁵ Diguebb̄ ya, ca hnar ángele ca már bböjti p̄ xøtze jar mar co p̄ jar jöy, bi pahtzi cár dye jar jítzi. ⁶ C̄ja bi nõmbi cár tjuju ca Oc̄ja ca i bb̄y pa göhtjo ȳ cjeya, nim pa jab̄ da mp̄ni. Guegue bi dyöti n̄r jítzi, co n̄r jöy, co hnej̄ n̄r mar, co göhtjo ȳ i bb̄ycua jar mundo. Car ángele bi hñih̄ ca Oc̄ja gá testigo, bi ma:

—Ya xta zøh car pa ca i ddøhmi. Ya jin du dé ca Oc̄ja. ⁷ Bb̄ xta juxti cár tjaxi car ángele ca rí c̄ja vojto, nubba ca Oc̄ja xta dyøte ncja ngu gá mbeni desde ya má yabb̄. Ȳ cjahni jin gui padij̄ te da ncja, nu ca Oc̄ja xí xih̄ c̄ profeta c̄ i pejp̄ij̄ te da ncja.—

⁸ Diguebb̄ ya, pé bi nzojqui car jña ca güí hñe jítzi, bi xijqui:

—Gui ma bú ca car jehmi ca i ca n̄r ángele n̄ rá bböjti n̄ xøtze jar mar co jar jöy. I xoh car jehmi.—

⁹ Nubbá, dú ma cuati car ángele, dú öjpi di ddajqui car jehmi. C̄ja bi xijqui:

—Gui caxi ya, c̄ja gui tza. Bb̄ xta nḡa ir ne, gui tzö rá ú ncja car ttafi gá colimena. Pe bb̄ xtí tuti, xtí tzö rá ncju bb̄.—

¹⁰ Diguebb̄ ya, dú ca car jehmi ca mí ca car ángele, c̄ja dú tza. Bb̄ mí cādi nam̄ ne, már u ncja car ttafi gá colimena. Pe bb̄ ndú tuti c̄ja mí zøti mbo ̄m may, nubba, dú tzögö már ndo ncju. ¹¹ Ma ya pé bi nzojqui ca Oc̄ja, pé bi xijqui:

—Nuya, pé dí cuhqui, pé gui ma grí xih̄ c̄ cjahni te da ncja, ncja ngu ga man̄ car tzi jehmi ca xcú tza. I nesta gui ma, te da z̄h̄ c̄ cjahni rá ngu c̄ rá bb̄ hnahño nación, co c̄ rá bb̄ jñini rá ngu n̄ jar jöy, co c̄ i ñaj̄ göhtjo tema jña, c̄ja co guejtjo rá ngu c̄ autoridad c̄ i mandado.—

Los dos testigos

11

¹ Diguebb̄ ya, bi ttajqui hna pedazo ̄r za, mí jñejtihui hnar za gá metro, c̄ja bi nzojqui ca Oc̄ja, bi xijqui:

—Nuya, gui ma grí dyen car ndo templo co hneh̄ car altar, c̄ja gui pede tenḡu cjahni i cuati p̄ pa da nzojm̄ ca Oc̄ja. Nugö, xtá nú rá zö car templo co c̄ pé dda cosa c̄ gui dyeni c̄ja co c̄ cjahni c̄ gui pede, pa jin te da ncjajp̄ij̄. ² Pe nu cár tji car templo, jin gui ma gui dyen-ca. Como xta hño p̄ jar tji c̄ hnahño cjahni c̄ jin gui emej̄ ca Oc̄ja. Guegue-ca jin da tzunij̄ car lugar-ca. Xí ttungui ̄r tsjejqui da hño göhtjo p̄ jab̄ i nej̄, p̄ jar jñini Jerusalén, c̄ja jin da c̄jajpi ncaso c̄ lugar rá nttzujpi. Da hñodij̄ p̄ cuarenta y dos mes, tz̄adi, jñu cjeya madé. ³ Nugö, i bb̄ yojo cam̄ testigo, xtá cujcö p̄ jar jñini-ca pa da xih̄ c̄ cjahni cam̄ palabragö. Da hm̄h̄ p̄ mil doscientos sesenta día, tz̄adi, jñu cjeya

madé, da nzoh cɛ cjahni pa da jionguigöjɛ cja da jiejmɛ ca rá nttzo. Cɛ yojo testigo da jiehui dajtu rá mpotji ncja ngu ga jie yɛ cjahni bbɛ i mbenijɛ hnar ánima.—

⁴ Cɛ yojo testigo, gue cɛ bi man ca hnar profeta ya má yabbɛ. Bi ma guegue, di hmɛ yojo quí mɛfi ca Ocja, di pejpíhui ca Ocja ca bi dyøti nɛr jítzi co nɛr jöy. Nu cɛ yojo testigo-cɛ di jñejmi yojo lámpara cɛ di yojmi yojo za gá olivo. Cɛ yojo quí testigo ca Ocja di jñejmi lámpara cɛ jin gui juíti. Jin di tjeħ quí ttzedihui, cja jin di tzöya ca mír nzojmi cɛ cjahni. ⁵ Cja bbɛ to da ne da án cɛ yojo quí mɛfi ca Ocja, gueguehui da pøxi tzibi jáy nehui, da dɛti quí contra. Eso, da du göhtjo cɛ to da ntoja da dyøhtibi dañi cɛ yojo testigo, como gueguehui i pehtzi ɛr tszejqui da mandadohui pa du e castigo da zɛj yɛ cjahni hua jar jöy. ⁶ Bbɛ da ccax car dye cɛ testigo-cɛ, nubbɛ, jin te da way göhtjo car tiempo ca da nzoh cɛ cjahni. Es xi jñu cjeja madé da nzoh cɛ cjahni. Guejtjo bbɛ da mandadohui, da mböħ cɛ deje, da cja ɛr cji. Cja bbɛ da ma gueguehui, da ndo jñin cɛ cjahni, o du e pé dda castigo, nubbɛ da zɛħ ca i majmi. Gueguehui da mandado pa da ttun cɛ cjahni göhtjo tema castigo ca rí ntzöhui, cja nu ca xta mandadohui, cierto da ncja-ca. ⁷ Nu cɛ yojo quí testigo ca Ocja, bbɛ ya xí ncumpli cɛ pa cɛ xí mben ca Ocja, cja bbɛ ya xí dö cár testimoniohui ncja ngu ga ne guegue-ca, nubbɛ, da bböhtihui. Bbɛ ya xí nzɛħ car tiempo, da nigui ca hnar cjahni ca i jñejmi hnar zuwe rá nttzo, da bøx pɛ jabɛ jin gui tzö, cja da dyøhtibi tujni cɛ yojo testigo, da möhti. ⁸ Cja quí cuerpohui cɛ testigo da hmondi pɛ jar töy car ndo jñini pɛ jabɛ bi ddøti jar ponti cam Tzi Jmugöjɛ. Car jñini-ca i jñejmi car jñini Sodoma. Guejtjo i jñejmi car jöy Egipto, pɛ jabɛ jí mí ttihtzibi ca Ocja. ⁹ Quí cuerpohui cɛ yojo testigo da hmondi pɛ jñujpa madé. Jin da tjeħgui da hñögüihui. Da jmuntzi cjahni rá ngu pa da ntsjundöjɛ. Cɛ cjahni-cɛ, rí hñejmɛ göhtjo cɛ raza co göhtjo cɛ nación. Minguju göhtjo tema jöy, cja i ñajɛ göhtjo tema jña. ¹⁰ Da ndo mpöh cɛ cjahni, quí mejtí nɛr mundo, tzɛdi, cɛ jin gui emɛ ca Ocja. Da ndo mpöjmɛ, hasta da dyøtijɛ mbaxcju. Cor pöjö da regalabi quí hñohuijɛ tema regalo, como ya xtrú ndu cɛ yojo testigo cɛ xcui mejni ca Ocja. Bbɛ mí bbujti-cɛ, cjaatjo mí huenti cɛ cjahni cja mí öjpi ca Ocja mbá pejni castigo. ¹¹ Diguebbɛ ya, bbɛ ya xtrú tjoħ cɛ jñujpa madé, xta cja Ocja pé xta jña ɛr jñahui cɛ yojo testigo, cja da bböbi. Nubbɛ, xta ndo ntzu cɛ cjahni cɛ xta jiantijɛ. ¹² Nu cɛ yojo testigo xta dyøħ hnar jña rá nzedi, xtrí ña pɛ jar jítzi, xta xijmi:

—Bú pøxihui hua.—

Nubbɛ, xta mpøxihui hnar guj, xta ttzixihui jar jítzi. Nu quí contrahui xta jiantijɛ cɛ yojo testigo, ya xní bøxihui. ¹³ Gue car hora-ca, xta ncja hnar ndo hñamijöy, cja xta yøte rá ngu cɛ ngu cja co quí cjoti car jñini Jerusalén. Bbɛ xta yøti-cá, xta du yojto mil cɛ cjahni. Nu cɛ pé ddaa cɛ da huete, nttzedítjo da ndo ntzujujɛ, cja da majmɛ te tza rá nttzujpi ca Ocja ca i mandado pɛ jítzi.

¹⁴ Ya xí tjoħ car castigo ca rí cja yojo. Nuya, ya pé xpa eħ car castigo ca rí cja jñu.

La séptima trompeta

¹⁵ Diguebbɛ ya, bi juxti cár tjuxi car ángele ca rí cja yojto, cja bi nigui pɛ jítzi cɛ dda jña, ncjahmɛ to mbí ñajɛ nzajqui pɛ jar jítzi. Mí majmɛ:

Nuya, car Tzi Ta jítzi ya xta jñajquibi quí cargo göhtjo cɛ to i mandado, Cja guegue, yojmi car Cristo, xta mandado hua jar jöy.

Da mandadohui göhtjo cɛ cjeja, jin da tjeħ cár cargohui.

¹⁶ Cja bbɛ mí jma nar palabra-na, cɛ veinticuatro tita cɛ már jux quí tujnijɛ, mír nccahtihui car Tzi Ta jítzi, bi bböpjɛ, bi anijɛ jöy, cja bi ndanejɛ ca Ocja. Bi majmɛ:

¹⁷ Nuquigue, ɛm Tzi Jmuquije, rá ndo nzehqui, rá ndo jítzi quer cargo, Cja jin to i xihqui te gui cjaipi.

Ya xi nguí bbujquɛ bbɛ mí mɛj nɛr mundo. Guejti yɛ pa ya, guí bbaj ya hneje, Cja cɛ pa cɛ ba eje, pé xta nigui hua jar jöy ja guí ncjaguɛ.

Dí öħquije mpöjcje, porque nuya xcú jña quer cargo.

Ya xcú fædi gui mandado hua jar jöy, göhtjo co quer ttædi.

¹⁸ Xí ungui ær cuε cæ nación, xí contraqui,

Pe nuya, ya xí nzøh car pá pa gui cohtzibi cár castigojæ.

Ya xí nzøh car pá pa gui jñampi ær huenda cæ cjahni cæ xí ndu.

Cæ profeta cæ mí pejpíqui, co cæ pé dda cjahni cæ mí emequi cja mí izquijæ,

Cada hnaa da ttun cár tjaja-cá,

Ngü cæ cjahni cæ mí bbæ ær cargojæ,

Ngü cæ ddaa cæ jin te mí bbæ ær cargojæ.

Nu cæ cjahni rá nttzo cæ i ttzon nær mundo, ncjaticæ gui cjaipi da du ya-cæ.

¹⁹ Diguebbæ ya, bú xoh pæ jítzi cár templo ca Ocja, cja bi nigui pæ car caja rá nttzujpi ca mí bbæhtzi pæ mbo. Mí tsjifi ær arca car caja-ca. Cja bi juex car rayo, bi jia hnar ndaji rá nzædi, bi ñantzi, cja bi hñán car jöy. Guejtjo bi ndo jiø ndoo.

La mujer y el dragón

12

¹ Diguebbæ ya bi nigui pæ jar jítzi hnar cosa ca bi ndo jianti cæ cjahni, cja bi ndo hño qui mfenijæ. Mí nigui pæ hnar bbejña, mí ndo juex qui dajtu, ncjahmæ mí je car jiadi, mí tihmi hnar corona gá doce cæ tzø. ² Mí hñæ car bbejña, ya xti hmæh cár bajtzi. Mí mafi, porque mí ndo tzø rá á. ³ Diguebbæ ya, pé bi nigui pæ jar jítzi pé hnar seña. Mí nigui pæ hnar ndo zuwæ ca i tsjifi ær dragón. Mí jñejmi hnar cciña rá nojo, cja mí bbæh qui dyε co qui hua. Már ntjeni car zuwæ-cá, cja mí bbæ yojto qui ña co ddetta qui hmondri. Nu cæ yojto qui ña, cada hnáa mí jux cár corona. ⁴ Bi juati cár ttæ, bi gojqui car tercera parte cæ tzø cæ mbí bbæh pæ jítzi, bú jøjmi jar jöy. Diguebbæ ya car dragón bi hmöy, mír nccahtihui car bbejña ca mí hñæ. Mí tømhi di hmæh cár bajtzi car bbejña, pa di zajpi. ⁵ Nubbú, bi hmæh cár bajtzi car bbejña, múr tzi hñøjø. Guegue xí hmæy pa da mandadobi göhtjo yæ nación, da cjaipi ær ttædi, cja cæ cjahni da dyøjtijæ. Diguebbæ ya, car bajtzi ca xqui hmæy ya, bi hna ttzix pæ jítzi, pæ jabæ bí bbæh ca Ocja, bí jux pæ jar trono. ⁶ Nu car bbejña bi ddagui gá ma pæ jabæ jin to mí hñani. Bú hmæjti pæ hnar nttzöya ca xqui jojquibi ca Ocja, pæ jabæ di døhmi cja di ttuni te di zi. Bú de pæ mil doscientos sesenta mpá, tzædi, jñü cjeya madé.

⁷ Diguebbæ ya, bi ncja hnar ndo tujni pæ jar jítzi. Ca hnar ángele ca i mandadobi cæ pé ddaa cja i ju cár tjuju ær Miguel, bi ntujnihui car ndo zuwæ gá dragón. Car Miguel mí yojmi cæ ángele cæ mí mandadobi. Guejti car dragón mí yojmi cæ dda ángele cæ mí tenijæ-ca. ⁸ Nu car Miguel bi daja, cja bi bbæh car dragón, eso ya jin gá tjegui di hmæjti pæ jar jítzi. ⁹ Bi mfongui car dragón, yojmi qui ángele cæ mí tenijæ. Car dragón, guegue ær cciña ca ya xi mí bbæy ya má yabbæ. I ju cár tjuju ær Satanás. Guejtjo i tsjifi ca Jin Gui Jo. Guegue ær ndo jiøjte, i dyo, i ne da tætetjo. Bú ttengua jar jöy, yojmi qui möxte cæ mí tenijæ.

¹⁰ Diguebbæ ya, dú øjcö hnar jña rá nzædi, mbí ña pæ jar jítzi, mí ma:

—Nuya, ya xí ndah ca Ocja ca dí emejæ, cja ya xí ngo jöy qui contra. Ya xí nigui te tza rá nzeh ca Ocja, como ya xí mædi i mandado. Nuya, car Cristo ya xta jña cár cargo cja da mandadohui cár Tzi Ta. Nu ca Jin Gui Jo, ya xí ngo jöy, xí mfongui pæ jar jítzi. Bbæ már bbæjcua jítzi guegue-ca, cjaatjo mír guati ca Ocja, mí jøxi bbætjri cæ cjahni cæ i eme ca Ocja. Mí ma, guegue-cæ mí tudi ca rá nttzo, ina. ¹¹ Nu cæ cjuada-cæ, ya xí ndapi ca Jin Gui Jo, guegue-ca xí bbædi. Guehca xcá mbenijæ ja ncja gá bbøhti car Jesucristo por rá nguehcá, co ca xcá ncjuanijæ toca i emejæ, eso, xí ndaja. Jin gá ntzujæ cja jin gá manttæy qui vidajæ, hasta bi bbøhtijæ hneje. ¹² Nuya da ndo mpøj yæ to i bbæjcua jar jítzi, como ya xí ttengui jöy car ndo zuwæ gá dragón. Nu cæ to i bbæj næ jar jöy, co cæ to i bbæh pæ mbo car mar, da ndo sufrijæ, como ya xí ngaj næ ca Jin Gui Jo, xcá nzøti pæ jabæ gui bbærpæ. Cja xí ndo ungui ær cuε, i ndo tsjeyabi ca Ocja, como i padi ya xqui tchætjo car tiempo i bbædi pa da cjotí jar födi.— Bi ncjapæ gá man car jña-ca.

¹³ Nu car ndo zuwe gá dragón, bbu mí ccahti ya xquí ttengua jar jöy, nubbá, bi den car bbejña ca xquí øn car tzi hñøj, mí ne di zædi. ¹⁴ Nu car bbejña, bi ttuni yojo quí jua, ncja ngu quí jua hnar ndo águila, pa di bontzi nttzædi, drí ma pu jar nttzöya ca xquí tjojquibi. Nupá, di hñambi car ccña jñu cjeya madé cja di ttuni te di zi. ¹⁵ Nu car ccña, már bböjti úr xutja car bbejña, cja bi fongui deje rá ngu jar ne, ncja hnar datje, pa di dux car bbejña car deje. ¹⁶ Nu car jöy bi möx car bbejña. Bi hna xojtjo, ncjahu mí yajqui úr ne, bi duti car deje ca xquí bøxi úr ne car dragón. Nubbá, bi wen car bbejña, bbá. ¹⁷ Diguebbu ya, car zuwe gá dragón bi ndo tsjeyabi car bbejña. Bi ma bú øhtibi tujni cu pé dda quí bajtzi car bbejña. Gue cu cjahni cu i tembi quí mandamiento ca Ocja, i emejua car Jesucristo, cja i xih quí minga-cjahniyu toca i emejua.

Los dos animales malos que mandan

13

¹ Ma ya, ndí bbøh pu jar bbomu, jar nttzani car mar, cja dú ccahti mbá pøxi jar mar nu ca mí jñejmi hnar zuwe rá nttzo. Mí bbu yojto quí ña co dæta quí hmondri. Cada hna quí hmondri mí jux cár corona, cja cada hna quí ña mí juxi hnár tjuju. Nu quí tjuju mí ma ncjahu guejtsje du Ocja car zuwe-cá. ² Car zuwe ca dú ccahti mí jñejmi hnar leopardo. Quí hua co quí dye mí jñejmi quí hua co quí dye hnar oso. Nu cár ne mí jñejmi cár ne hnar león. Diguebbu ya car zuwe gá dragón bi guati ca pé hnar zuwe, bi un cár ttzædi, guejtjo bi uni hnar cargo rá jitzí, cja bi ungui ur tsjejqui di jñux pu jabu di mandado. ³ Cja diguebbu ya, pé dú ccahti car zuwe rá nttzo, ya xquí tjohtibi hna quí ña. Cømbeni mí bbuy herido, ya xti du. Pe ndejma bi jogui jaba xquí tjoti, bi zø. Cja göhtjo cu cjahni jar jöy, bi ndo hño í mayju, bi ndo hñemebiju car zuwe-cá. ⁴ Nubbá, bi ndanejua car zuwe gá dragón, como guegue xquí döjti cár cargo ca pé hnar zuwe. Mí man cu cjahni ncjaha:

—¿Jabu xcrú nuju ca to di jñejmi nar zuwe-ná? ¿Toca di bbuy drá nzædi pa di ntujnihui guegue?—

⁵ Nar zuwe nu mí bbuy herido cja pé bi zø, bi ttungui ur tsjejqui di ndo hñixtsje, cja pa di ma, guegue i jñejtihui ca Ocja. Cja bi ttun cár cargo di mandado cuarenta y dos zana, tzædi, jñu cjeya madé. ⁶ Car zuwe-cá, mí ma palabra rá ndo nttzo. Mí ina, jí mír ntzøhui car Tzi Ta jitzí pa di tteme, cja jin te di ntjumay cár templo ca Ocja pu jitzí. Guejtjo bi zan cu ddáa cu bí bbuh pu jitzí. ⁷ Nu car zuwe rá nttzo, guejtjo bi ttuni ur tsjejqui di ntujnihui cu cjahni cu i ten car Jesucristo, cja di dapi. Guejtjo bi ttun cár cargo pa di mandadobi göhtjo tema clase cu cjahni cu i bbuy, cu cjahni cu rí hñeje hnahño raza, co quí minguju hnahño jöy, co cu i ñaju hnahño jña, co cu rí hñejmu göhtjo tema nación. ⁸ Göhtjo cu cjahni cu i dyo hua jar mundo bi ndanejua ca hnar zuwe rá nttzo, cja bi hñihtzibiju. Pe mí bbuh cu dda cjahni cu jin gá ndanejua ca hnar zuwe, gue cu cjahni cu i jux quí tjuju pu jar libro ca gá nzajqui ca i pæhtzi ca Ocja. Cu cjahni-cá, í mejti ca to i jñejmi hnar tzi deti ca bi bbøhti. Bi tjuhtzibi quí tjuju jar libro guegue, desde bbu mí muj nar mundo.

⁹ Nuquigüe, bbu guí øde, gui jñuhpi ndumay ya palabra ya i cuati hua. ¹⁰ Bbu xí man ca Ocja da ttzixqui gá preso por rá nguehca grí hñeme, ndejma da ttzixqui, macja guí ne gui ccahtzi. Nu ca to da jña cár espada pa da möhti cár minga-cjahnihui, guegue da bbøhti gá espada hneje. Eso, gui tzejtitjo ca te da jieh ca Ocja da ttøjtiqui, cja jin gui jiejmu ca grí hñemeju guegue.

¹¹ Diguebbu ya, pé dú ccahti pé hnar zuwe rá nttzo. Nucá mbá pøxi jar jöy. Cja mí nigui ncja ngu hnar tzi deti, mí bbu yojo quí hmondri. Pe bbu mí ña, mí mafi nzajqui ncja car ndo zuwe gá dragón. ¹² Nu nar zuwe nu rí cja yojo, i yojmi ca bbeto ur zuwe, cja i fötzi. Ca bbeto ur zuwe xí jejquibi cár cargo car zuwe ca rí cja yojo, como i ntzixihui. Car zuwe ca rí cja yojo i mandadobi yu cjahni yu i bbajcua jar jöy, i cjaipi da ndanejua ca bbeto ur zuwe. Nuca, mí bbuy herido, mí cømbeni, cja pé bi zøtjo. ¹³ Nar zuwe nu rí cja yojo i øti milagro rá nzædi. I nzoj nar jitzí, cja bí juexi tzibi, ba cajcua jar jöy, hua jaba i ccahtiju

y_u cjahni. ¹⁴ Guejtjo xí ttun cár ttzēdi da dyøti pé dda milagro bb_u ga hñohui ca bbeto ur zuwe. Por rá ngue c_u milagro c_u i øte, i jøti c_u cjahni c_u jin gui emej_u nár palabra ca Ocja. I mandadobi da dyøhtibij_u hnar ídolo ca bbeto ur zuwe, da tjojqui pa da jñejmi car zuwe-ca. Guegue bi ntjohtibi hna quí ñ_a co hnar espada, mí cõmbeni, cja pé bi zõtjo. ¹⁵ Diguebb_u ya car zuwe ca rí cja yojo, bi cjaipi bi ñ_a car ídolo, ncjahm_u di bbajtsjε úr nzajqui. Guejtjo mí mandadobi c_u cjahni di ndanej_u car ídolo, como nucá mí jñejmi car zuwe ca más mí pehtzi cár cargo. Nu c_u cjahni c_u jin gá ne gá ndanej_u car ídolo-cá, bi bbøhti. ¹⁶ Car zuwe ca rí cja yojo guejtjo bi mandado di ncuajtibi hnar seña göhtjo c_u cjahni. Cada hnáa, di ncuajti p_u jar de, o bb_u jina, p_u jar jogui dyε. Bi ncuajti car seña c_u cjahni c_u i mandado, co c_u cjahni c_u jin te i bb_u úr cargo, c_u rico, co c_u tzi probe c_u i pejtsjε cár bbeñij_u, co c_u cjahni c_u i bbah quí jmuju cja i pejpi-ca. Göhtjo di ncuajtibij_u car seña-ca, pa drí nigui, mí ihtzibitjoj_u c_u yojo zuwe-ca. ¹⁷ Nu c_u cjahni c_u jin gá ncuajtibi car seña, jí mí tjegui te di döy o te di mö. Mí nesta di hm_uh cár seña car zuwe ca mí mandado, o bb_u jina, di hm_uh ca hnar número ca mí nøn cár tjuju. ¹⁸ Nuya, bb_u guí ne gui pađi to car cjahni ca i jñejmi ca hnar zuwe rá nttzo, i bbah ca hnar numero ca i jñejmi cár tjuju. Car número-ca, ur seiscientos sesenta y seis. Ca to i pehtzi mfeni, da adivina to úr tjuju i ne da ma nar número-na.

El canto de los 144,000 hombres

14

¹ Diguebb_u ya, pé dú janti ca hnaa ca i jñejmi hnar tzi deti, mbí bböj n_u jar ttø ca i tsjifi ur Monte de Sión. Mí yojmi ciento cuarenta y cuatro mil c_u hñøjø c_u mí cuati jáy dej_u cár tjuju car Tzi Deti co hneh cár tjuju cár Tzi Ta. ² Ma ya, dú øh hnar jñ_a mbí ñ_a p_u jitz_i, mí ndo jia ncja y_u nzøjtje, cja mí ndo ñ_untzi. Guejtjo mí z_uni ncja ur bbida gá arpa bb_u ga ntoca. ³ C_u hñøjø c_u dú ccahti már xødij_u hnar ddadyo tsjodi. Már øh c_u gojo c_u ángele c_u mí jñejmi zuwe, co c_u tita. Jin to mí tzö di bah car tsjodi-ca, jøñ_a c_u ciento cuarenta y cuatro mil c_u hñøjø c_u xí tjañi digue c_u pé dda cjahni c_u i bb_u jar jöy. Car Tzi Deti xquí dön-ca co cár cji, xquí cjaipi í mejt_i. ⁴ Nu c_u hñøjø-ca jin gui yojmi bbeññ_a göhtjo úr vida, cja jin gui ntajtij_u. I tenij_u car Tzi Deti göhtjo p_u jab_u i pa. Guegue-ca xí ndöy, cja xí wejquibi c_u pé dda cjahni pa dí mejtitsjε cja dí mejt_i cár Tzi Ta. ⁵ I man ca ncjuani c_u hñøjø-ca. Göhtjo úr vida jin gui ñajqui bbetjri, cja jin gui tuj_u tema cosa rá nttzo.

Los mensajes de los tres ángeles

⁶ Diguebb_u ya, dú janti pé hnar ángele, mír bontzi jar madé n_ur jitz_i, n_u jab_u rá ndo jitz_i. Mí nzoh c_u cjahni c_u i bbajcua jar jöy, c_u cjahni c_u rí hñejm_u göhtjo tema nación co göhtjo c_u raza, c_u i ñaj_u göhtjo tema jñ_a, co c_u ming_u hnahño jöy. Car ángele bi xih car tzi jogui jñ_a ca rí hñeh ca Ocja cja jin da mpuni. ⁷ Mí ñ_a nzajqui, mí xih c_u cjahni:

—Gui tzuj_u ca Ocja, cja gui hñemej_u, rá nttzujpi guegue, como ya xí nzøh car hora pa da cja ur nzöya. Gui ndanej_u como guegue bi dyøti n_ur jitz_i co n_ur jöy, co y_u mar, co y_u pøtje p_u jab_u i pøh car deje.—

⁸ Cja diguebb_u ya, pé bi deni pé hnar ángele, pé mír bontzi p_u jar jitz_i. Nucá mí xih c_u cjahni:

—Ya xta ncastiga car ndo jñini ca i tsjifi Babilonia. Ya xta mpuntjo. Como xí ungui úr m_uy_u c_u ming_u p_u, xí ndanej_u c_u ídolo c_u i tsjifi Ocja. Guejtjo xí xøjpi göhtjo c_u pé dda cjahni jar jöy da ncjadip_u. Eso, xí ungui ur cue ca Ocja ca ntjum_uy i bb_uy. Ya xta castiga göhtjo co cár ttzēdi.—

⁹ Diguebb_u ya, pé bú eh ca pé hnar ángele ca rí cja jñ_u. Guejti guegue mí bontzi p_u jar jitz_i, mbí ñ_a nzajqui, mí xih c_u cjahni:

—Dyøjmaj_u te da ncjaipi y_u cjahni y_u da ndanej_u car zuwe rá nttzo ca i mandado. Gue y_u cjahni y_u da jñegui da nseñabi cár dej_u o gue cár dyej_u, da ndanej_u guegue-ca. ¹⁰ Ca Ocja

jin da jiojqui yu cjahni-yu, da castiga göhtjo co cár ttzedi. Da dyenti pu jar tzibi ca i yojmi azufre, pa da hmajti pu göhtjo ar tiempo, pu jabu rí jiantiju car Tzi Deti cja co cu ángele cu i pejpi ca Ocja. ¹¹ Da sufriju pu jabu i zø hnar tzibi ca jin gui juiti. Dé da bøx car bbifi pu jar lugar-ca, jin te da tzøya göhtjo cu cjeja. Guehca da ncjajpi yu cjahni yu i ndaneju car zuwe rá nttzo, co cár ídolo. Da ncjapu da ncastiga yu to xí jñegui xí ncuajtibi cár seña car zuwe. ¹² Nu cu cjahni cu xí hñemeju car Jesucristo cja i øhtibiju quí mandamiento ca Ocja, jin da hñihtzibiju car zuwe rá nttzo. Nucú, da zejtiyu ca te da ncjajpi cja da deniju ca Ocja hasta ér gatzi.—

¹³ Diguebbu ya, pé dú ø pé hnar jña, mbí ña pu jítzi, bi xijqui:

—Nuya, gui jñux nar palabra-na: “Desde rá pa ya, da ndo mpöh quí cjahni ca Ocja bbu xta duju, gue cu cjahni cu xí hñeme cam Tzi Jmugöju hasta ér gatzi.” Cja pé bi dah car tzi Espiritu Santo, bi ma: “Cierto, da ndo mpöh-cu, como ya xí nzoh cár trabajo. Nu cu rá zø cu bi dyøte bbu mí bbajti hua jar jöy, jí xcá bbedi. Ca Ocja da mbeni cja da un cár tjaajju.”—

La cosecha de la tierra

¹⁴ Diguebbu ya, pé dú janti hnar guy, már tzi nttaxi, cja mí jux pu ca hnaa ca xcuí gay, xquí cja ar cjahni. Mí juxi hnar corona gá oro jár ña, cja mí ja hnar tsjattey már njo. ¹⁵ Diguebbu ya, pé bi bøm pu jar templo hnar ángele. Bi mafi nzajqui, bi nzoh car cjahni ca mí jux pu jar guy, bi hñina:

—Nuya, gui jña ya nir tsjattey gui xa cu ttey. Ya xqui cja tsjattey nu jar jöy. Ya xní ntzöhui da bbehtzi cu cjahni cu i jñejmi ttey.—

¹⁶ Ma ya, ca hnáa ca mbí jux pu jar guy bi jñax cár tsjattey, bi xa cu ttey pu jar jöy cja bi mehtzi-cú.

¹⁷ Nubbú, pé bi bøni pé hnar ángele pu jar templo ca bí bbuh pu jítzi. Guejti guegue mbá ja hnar tsjattey rá njo. ¹⁸ Cja diguebbu ya, pé bi bøni pé hnar ángele, güi hñe hnanguadi car altar. Guegue mí ja cár cargo, mí föh car tzibi. Cja bi mahti nzajqui ca hnar ángele ca mbá ja car tsjattey, bi xifi:

—Nuya, gui cah pu jar jöy, gui jñax nar tsjattey rá njo nu guí ja, gui ma grí tzejqui cu uva cu i tu car ndo za gá uva, como ya xí nda.—

¹⁹ Diguebbu ya, bi gah pu jar jöy car ángele-ca, bi jñax cár tsjattey, bi zejqui quí uva car ndo za, cja bi jioiti jar lugar pu jabu di ddehmi. Bbu mí ddehmi cu uva, bi niguí, nttzeditjo mí ungui ar cue ca Ocja, cja guegue-ca bi dyembi cu cjahni car castigo ca mír ntzöhui.

²⁰ Guehpü rí ncjapu quí nttzani car jñini Jerusalén bi ddehmi cu uva. Tzadi, bi bböhti cu cjahni cu jí mí eme nar palabra ca Ocja. Bi ndo mföngui cji rá ngu, mí jñejmi hnar datje rá je. Bbu di gati fani car cji-ca, di zøxi jáy frenoju. Cja bi ntungui yanu, hasta bi zøti tresciento quilómetro.

Los ángeles con las siete últimas plagas

15

¹ Diguebbu ya pé dú janti pé hnar seña pu jar jítzi. Bbu ndú janti, dú ndo ntzu, cja bi hño um may. Mí bböjti pu yojto ángele, mbá jajju yojto castigo, cu castigo-cú gue cu último. Bbu xta tjoj yú, xta guadi göhtjo yu castigo yu xí mben ca Ocja.

² Guejtjo dú janti ca mí niguí ncja hnar ndo mar, mí tjoh car jiahtzi ncja hnar xijto, cja mí yojmi tzibi. Cja dú janti cu cjahni cu jin gá ndaneju car tzate zuwe co cár ídolo, cja jin gá jñeguiju di ncuajtibi car número ca i jñejmi cár tjuju car zuwe. Cu cjahni-cá, mí bböj nu jár nttzani car mar gá vidrio. Mí tjeju bbida gá arpa cu xquí un ca Ocja. ³ Cja mí xöjmu ca hnar tsjödi, gue car tsjödi ca bi dyøti ca ndor Moisés, ca mí pejpi ca Ocja. Gue car tsjödi ca i xöh car Tzi Deti hneje. Mí ma ncjahu car tsjödi:

Nuque, gú Ocja, um Tzi Jmuquije. Rá nzechqui, ddatsjequigüe guí mandado. Rá ndo zø cja rá ndo ntji yu xcú dyøte, eso i dyo um mayje.

Nuquiguε, guí øti jurticia, cja guí cumpli ca xcú ma.
Más rá jítzi quer cargo. Guí mandadobi göhtjo yu nación.

⁴ DÍ göhtjoje dí izquije um Tzi Jmuquigöje.

Dí göhtjoje dí xöjtiquije quer tzi tjuju.

Guí ddatsjegue, jin gui bbuh hnáa ncja nguquiguε, rá tzi zöqui, cja rá nttzujpíqui.

Ya xqui fadi, nuquiguε, gúr jogui nzöya, xcú dyøhtibi jurticia yu cjahni.

Eso, da jionqui yu cjahni yu rí hñejma göhtjo tema nación.

Du ejma, da ndanequijma.

⁵ Diguebbu ya, pé dú janti, pé bi xoh car templo pu jítzi ca i jñejmi car tabernáculo. Mí bbehtzi pu cár ley ca Ocja. ⁶ Cja bi bøm pu jar templo pu jítzi yojto ángele cu mbá ja cu yojto castigo cu drí gatzi. Mí je dajtu már tzi fino, már nttaxi, hasta mí juetzi, cja mí ngati ngati gá oro jáy bbøtzejma. ⁷ Diguebbu ya, bú eh hna cu gojo cu mí jñejmi zuwe, bi guati cu yojto ángele. Bi uni yojto moji gá oro, hna-hnaa quí moji. Nu cu moji gá oro, cada bbu di jnahmi ca mí po, di zah cár castigoju yu cjahni hua jar jöy. Ca Ocja xpá mejni cár castigoju. Guegue i bbuy göhtjo yu cjeja cja jin da tje h cár nzajqui. ⁸ Cja bbu mí jnahmi cu yojto moji gá oro, bi ndu car bbifi pu mbo car templo, cja bi fadi te tza rá nzedi cja te tza rá nttzujpi ca Ocja. Jin to mí tzö ur muy di ñati pu mbo car templo, hasta gue bbu xtrú tjoh cu yojto castigo cu mbá ja cu yojto ángele.

Las copas de castigo

16

¹ Diguebbu ya, dú øh hnar jña rá nzedi, mbí ña pu mbo car templo, mí xih cu yojto ángele:
—Nuya, guí möjma, ma bú nahmijma yu yojto moji yu guí tjeja, pa da zah cu cjahni jar jöy cu castigo cu xí mben ca Ocja, como xí uni ur cuε guegue.—

² Nubbú, bi ma car primero ur ángele, bú nahmi cár moji jar jöy. Cja bi jioxi tsjaxi cu cjahni cu xquí ncuajtibi cár seña car tzate zuwe, guegue-cu xquí ndanebi cár ídolo car zuwe-ca. Cu tsjaxi cu mí tzöjma, mí po dya, már ndo ú, cja jí mí ne di jogui.

³ Diguebbu ya car ángele ca rí cja yojo, bi ma bú nahmi cár moji jar mar, cja nucá bi cja ur cji. Mí jñejmi cár cji hnar ánima, már ndo nttzo. Eso bi du göhtjo cu zuwe cu mí dyo pu mbo car mar.

⁴ Diguebbu ya, car ángele ca rí cja jñu bi ma bú nahmi cár moji xøtze cu datje co cu pøtje. Cja nucá bi cja ur cji hneje. ⁵ Cja bbu mí ncja-cá, bi ña ca hnar ángele ca mí föh cu deje, bi nzoh ca Ocja, bi hñina:

—Nuquiguε, gú Ocja, rá nttzujpíqui, cja göhtjo ur tiempo guí øti ca rá zö. Ya má yabbu, ya xi nguí bbuy, cja guí bbujti yu pa ya. Gúr jogui nzöyague, guí øti jurticia. ⁶ Cu cjahni cu xcú castiga, nucá, xí fömbi cár cji cu cjahni cu mí izqui, co cu profeta cu mí pejpíqui. Cja nuya, xcú unijma cji pa da zijma. Xcú cohtzibi ca xí dyøtijma.—

⁷ Cja pé dú øjcö pé hnar ángele, már ña pu jabu mí bbuh car altar, mí ma:

—Cierto gú Ocja-gue, um Tzi Jmuquije, guí ndo pehtzi poder cja jin to i xihqui te gui dyøte. Xcú dyøti jurticia. Rí ntzöhui nar castigo nu xcú un yu cjahni.—

⁸ Ma ya car ángele ca rí cja gojo, bi ma bú nahmi cár moji, bi tzoxi jar jiadi. Cja bi ndo pati nttzedi car jiadi, már ndo mpatsje, hasta bi zati cu cjahni. ⁹ Nttzeditjo bi zati cu cjahni, ncjahma dur tzibi. Nu cu bi zati, jí mí ne di hñihtzibijma ca Ocja, cja jí mí ne di jiejma cu rá nttzo cu mí øtijma. Bi ndo tzajtetjo, bi zanjma ca Ocja, como guegue xcuí mempi quí castigoju.

¹⁰ Diguebbu ya, car ángele ca rí cja cutta, bi ma bú nahmi cár moji xøtze car ndo tjujni pu jabu i jux car tzate zuwe pa da mandado. Cja bi hmexuy göhtjo pu jabu mír mandado car zuwe. Cu cjahni cu mí bbuh pu, bi zohitsje quí cajnijma, como már ndo u ca mí sufrijma.

¹¹ Cjuá bi zanjma ca Ocja ca bí mandado pu jítzi, como guegue xcuí mempi castigo rá ú. Mí

tzödijü cü tsjaxi cü jí mí ne di jogui. Pe jí mí ne di repentijü cja jin ga jiejmü cü rá nttzo cü mí øtijü.

¹² Diguebbü ya, car ángele ca rí cja dda jto bi ma bú nahmi cár moji pü xøtze car ndo datje Eufrates. Cja bi xø göhtjo car deje. Ca múr datje jmaja bi cja ur hñü, pa di hño pü cü rey cü di hñeh pü jabü rí bøxi jiadi.

¹³ Diguebbü ya, pé dú ccahti car ndo zuwe gá dragón, co car tzate zuwe ca mí mandado, co car jiöjte profeta, gue car zuwe ca rá yojo ca i jñejmi hnar detji. Cja dú ccahti jñü qui ndaji ca Jin Gui Jo, mí nigui ncja ngu we. Guá mbøni jáy nejü cü jñü zuwe. ¹⁴ Mí nigui ncja we, pe mí demonio-cü, qui möxte ca Jin Gui Jo, cja i øtijü milagro pa da jiöti cü cjahni. I pønijü, i dyoju göhtjo nur mundo pa da jmuntzi göhtjo cü cjahni cü i mandado. Cja bbü ya xtrú mpejnijü göhtjo, xta ncja guerra. Cü autoridad cü i mandado hua jar jöy da ntujnihui ca Ocja. Guegue-ca, ur rey i ndo pehtzi cár poder más rá nzedi, cja i mandadobi göhtjo cü pé ddaa cü i mandado. ¹⁵⁻¹⁶ Qui möxte ca Jin Gui Jo bú tzijü göhtjo cü to mí pehtzi qui cargoju, bi jmuntzijü hnar lugar ca i tsjifi Armagedón, pü jabü da ntujnihui ca Ocja. Nur tjuju Armagedón ur palabra digue car jña hebreo. Dyøjmaja, i man car Cristo: “Ya xtár magö pü, gu hna tzahquijü ncja hnar be. ¡Te tza da mpöh car cjahni ca i tzötjo cja jin gui pøh qui dajtu! Guegue-cá jin da mehtzi ur tzö bbü xta hño pü jabü i janti cü cjahni, como i cjhmitjo cár cuerpo.”

¹⁷ Diguebbü ya car ángele ca rí cja yojto, bi ma bú nahmi cár moji nü jar jitzü, xøtze nur jöy. Cja bi nigui hnar jña rá nzedi, mbí ña pü mbo car templo pü jitzü. Güi hñe jar trono pü jabü mí jux ca Ocja. Bi ma:

—Ya xí nzuh car castigo rí gatzi.—

¹⁸ Diguebbü ya bi juexi rayo rá ngu, bi jia hnar ndaji rá nzedi, bi ñantzi, cja bi hño hnar ndo hñamijöy. Desde ca xcá maði xí hmü cjahni hua jar mundo, nim pa ncjahmü xtúr ncja hnar hñamijöy ca di jñejmi-cá, cömbeni már ndo nzedi. ¹⁹ Bi ccah car jöy pü jabü mí bbüh car ndo ciudad Babilonia, bi jegue, bi cja jñü parte, cja bi yøti cü ngu. Cja cü pé dda jñini hneje, cü mí bbü pé dda jöy co pé dda nación, guejtjo bi yøti-cá, bi mpunijü. Nu car ndo ciudad Babilonia bi ttun cár castigo nttzeditjo rá ú. Ca Ocja bi mbeni göhtjo ca rá nttzo ca xqui dyøti cü mingü pü, cja bi cohtzibijü. Jin gá jiojqui-cá. ²⁰ Nu cü ttø cja co cü isla jar mar bi ncjotijü, bi bbedijü. ²¹ Guejtjo bi jio ndoo rá ndo nojo, mí jñejmi ndo medo rá jñü. Mí bbüh cü ddaa cü mí pesa cuarenta quilo. Cja bbü mí zah cü cjahni cü ndo ndoo, guegueju cjuá mí tzanijü ca Ocja, por rá nguehca xcuí mejni cü ndoo-cü, como már ndo nttzo car castigo-ca, cja már ndo ü.

Condenación de la gran prostituta

17

¹ Diguebbü ya, bi guajqui hna cü yojto ángele cü mí tje cü yojto moji, bi xijqui:

—Gui tengui ya, gu ujtiqui te da ncjajpi car mañaso bbejña ca i jux pü xøtze car mar.

² Nunü, seguetjo i jöti cü rey cü i mandado hua jar jöy, pa da yojmi guegue. Guejti cü tzi cjhnitjo cü jin te i pehtzi cargo, car mañaso bbejña xí ujti-cü xí cjaju ttzodyo cja xí uni í mayü pa da dyøti ca rá nttzo. Car bbejña-cá, i jñejmi hnar cjahni ca i ntj, cja i jöti qui hñohui da ncjadipü.—

³ Diguebbü ya dú ccahti, ncjahmü ndí wj, cár Tzi Espiritu ca Ocja bi zixqui hnar lugar pü jabü jin to mí hñani. Cja dú janti pü, car mañaso bbejña mí tøh hnar tzate zuwe már ntjeni. Nu cár ndodyo car zuwe mí cuati rá ngu cü palabra rá nttzo, ncjahmü mí ne di cjatsje ca Ocja car zuwe. ⁴ Car bbejña mí je dajtu rá maði, már ncjajpöy cja már ntjeni. Mí tø tjebe cja mí tzuti ttzucja. Mí hñax pü jar cuerpo göhtjo tema clase cü adorno gá oro co gá doxto, göhtjo tema color, co gá perla. Cja car bbejña-cá, mí ja hnar copa gá oro ca mí po vino, pa drí ntj cü to di zi. Nu car copa ca mí po vino i ne da ma, car hmüy rá nttzo cja co cü costumbre rá nttzo cü i ten cü cjahni cü i eme cü cjaa cü jin gui hñani. Cü

cjahni-cá, jin gui ne da jiejm̄ ca rí dyøtj̄m̄ ca rá nttzo. ⁵ P̄m̄ j̄ar de car mañaso bbejñ̄a mí cuati cár tjuj̄u, pa di fadi to guegue. Mí ma ncjaha: “Gue n̄er ndo ciudad Babilonia. Rí hñecua göhtjo c̄m̄ ntjõti religion co göhtjo c̄m̄ costumbre rá nttzo c̄m̄ i ten ȳm̄ cjahni hua jar jöy.” ⁶ Diguebb̄m̄ ya pé dú ccahti, ya xquí nt̄i car bbejñ̄a, como xquí zijpi cár cji c̄m̄ cjahni c̄m̄ mí tenij̄m̄ ca Ocja. C̄m̄ cjahni-cá xquí bbõhti por rá nguehca m̄ir hñemej̄m̄ car Jesucristo. Cja bb̄m̄ ndú ccahtigö-cá, dú yomfeni, cja bi ndo hño n̄am̄ m̄uy. Ndí hñõntsje, ¿te mí ne di man car bbejñ̄a-ca co car zuwe ca mí togue? ⁷ Diguebb̄m̄ ya bi xijqui car ángele:

—¿Dyoca i dyo quer m̄uy? Nugö xtá xihqui te i ne da jñejmi n̄er mañaso bbejñ̄a n̄m̄ i tøj n̄er zuwe, cja te i ne da jñejmi c̄m̄ yojto quí ñ̄a hñeh c̄m̄ ddetta quí hmondri n̄er zuwe. ⁸ Car tzate zuwe ca xcú jianti, máhm̄eto mí bb̄m̄, pe nuya jin gui n̄igui, cja pé xta bõx p̄m̄ jab̄m̄ jin gui tzõ, pe drí gax ya, pé da cjuh p̄m̄ jab̄m̄ da bb̄edi. Ȳm̄ cjahni ȳm̄ i bb̄m̄j̄cua jar jöy, da ndo hño í m̄uyj̄m̄, da ndo hñihtzibij̄m̄ car tzate zuwe bb̄m̄ xta ccahtij̄m̄ pé xti bb̄m̄, como máhm̄eto mí bb̄m̄, cja diguebb̄m̄ ya bi ccahtzi. Gue ȳm̄ cjahni hua jar mundo ȳm̄ jin gui em̄e ca Ocja, gueguej̄m̄ da ndo hñeme car zuwe. Nu ȳm̄ cjahni ȳm̄ jin da hñeme car zuwe, nuyá i cuati quí tjuj̄u p̄m̄ jar libro ca gá nzajqui, xí jñux p̄m̄ desde bb̄m̄ mí m̄uj̄ n̄er mundo.

⁹ Ca to da ccahti n̄ar palabra-ná, i nesta da mehtzi m̄feni rá ngu: C̄m̄ yojto quí ñ̄a car zuwe i jñejmi yojto ttøø-cá, guehp̄m̄ jab̄m̄ i jø car ndo ciudad ca i jñejmi car mañaso bbejñ̄a. ¹⁰ Guejtjo i jñejmi yojto rey c̄m̄ yojto quí ñ̄a car zuwe. Catta c̄m̄ rey, ya xí ntsjõjqui. Nu ca rí cja ddajto i bb̄m̄jtjo, cja ca pé hnaa, jí bbe ba eje. Bb̄m̄ xtu eh-ca, jin da dura rá ngu drí mandado. ¹¹ Car tzate zuwe ca mí bb̄m̄ pe nuya jin gui n̄igui, gue car rey ca rí cja jñajto. Guegue mí ntzixihui c̄m̄ yojto rey c̄m̄ mí mandado máhm̄eto, cja guejti-ca da mpuni hneje.

¹² Cja c̄m̄ ddetta quí hmondri car zuwe, nucú i jñejmi ddetta pé dda rey c̄m̄ da mandado, pe i bbejtjo pa da ttun cár cargoj̄m̄ pa da mandado. Bb̄m̄ xta ttun cár cargoj̄m̄, hna tzi tiempotjo da mandadoj̄m̄, da mfõxj̄m̄ car tzate zuwe. ¹³ C̄m̄ ddetta rey-c̄m̄, da hm̄p̄j̄m̄ gá acuerdo pa da hñihtzibij̄m̄ car tzate zuwe. Cár cargo co cár ttzedi ca i jaj̄m̄, da döjtj̄m̄ úr dye car tzate zuwe pa da jñux car cargo ca i pehtzi-ca, cja pa da mandadobi göhtjo c̄m̄ pé ddaa c̄m̄ i pehtzi cargo. ¹⁴ Diguebb̄m̄ ya, da jm̄untzij̄m̄ göhtjo c̄m̄ rey co car tzate zuwe, da ntujnihui car Tzi Deti. Nu car Tzi Deti da daja, cja c̄m̄ pé dda rey da bb̄edi. Como guegue más i ja cár cargo ni ndra ngue c̄m̄ pé ddaa. Guegue n̄er ndo Rey, i mandadobi c̄m̄ pé dda rey. C̄m̄ cjahni c̄m̄ da mfõxj̄m̄ car Tzi Deti, car Tzi Ta j̄itzi xí nzofa cja xí juajni pa dí mejti guegue. Nucú, jin gui weguehui car Tzi Deti. Göhtjo úr vida i tenij̄m̄-cá.

¹⁵ Diguebb̄m̄ ya, pé bi xijqui car ángele:

—C̄m̄ deje c̄m̄ xcú jianti, n̄m̄ jab̄m̄ i jux car mañaso bbejñ̄a, gue c̄m̄ nduntji cjahni c̄m̄ xí jm̄untzi. Nucú, m̄inguj̄m̄ hnahño jöy, xcuí hñejm̄ göhtjo c̄m̄ nación cja i ñ̄aj̄m̄ göhtjo tema jñ̄a. Göhtjo-cá i mandadobi car mañaso bbejñ̄a. ¹⁶ Cja c̄m̄ ddetta quí hmondri car tzate zuwe, gue c̄m̄ ddetta rey c̄m̄ jí bbe i mandado. Nucú, da uhui car mañaso bbejñ̄a, da gahztzibij̄m̄ quí adorno, da møjquibij̄m̄ quí dajtu, da zajpij̄m̄ cár ngø, cja ca da hueti ya, da d̄uti jar tzibi. ¹⁷ Guejtsje ca Ocja xí hñihmi c̄m̄ ddetta rey pa da castigaj̄m̄ car mañaso bbejñ̄a, da cjaipij̄m̄ ncja ngu xcá m̄beni guegue. Gue ca Ocja xí xih c̄m̄ ddetta rey da hm̄p̄j̄m̄ gá acuerdo, da döjtj̄m̄ cár cargo car tzate zuwe pa da goji gá rey jøntsje guegue-ca, da mandado göhtjo p̄m̄ jab̄m̄ di mandado c̄m̄ ddetta rey. Car tzate zuwe da segue da mandado hasta bb̄m̄ xtrú nzudi göhtjo ca xí man ca Ocja. ¹⁸ Nu car mañaso bbejñ̄a ca xcú ccahti, gue car ndo ciudad ca i mandadobi quí autoridad göhtjo c̄m̄ nación, i xijm̄ te da cjaipi cár cargo ca i pehtzij̄m̄.—

El castigo que se dio a la ciudad de Babilonia

18

¹ Diguebb̄m̄ ya, pé dú janti pé hnar ángele, mbá cah p̄m̄ jar j̄itzi. Már j̄itzi cár cargo, cja mí ndo juex cár tjay, mí yoti n̄er mundo. ² Bi mafi nzajqui, már ndo nzeh cár jñ̄a, bi ma:

—Ya xí yøti car ndo jñini Babilonia. Tje xí mpuni. Nuya xí cja ur nttzöya pu jabu i mpejni qui ndaji ca Jin Gui Jo cja co qui möxte-ca. ur ngu pu ca ttzantz ca göhtjo rá nttzo, gue ca i tzajpi cár ngø ca zuwe ca xí ndu. ³ Porque ca mingu car ndo jñini Babilonia xí xøjpi göhtjo ca cjahni guá hñejm hnahño nación, xí xøjpi xí ndaneju ca ídolo cja xí ndenijm costumbre rá nttzo, eso, xí ndo ungui ur cue ca Ocja. Ca rey ca i mandado hua jar jöy xí ungui ur mayju, xí dyøtiju ca cosa rá nttzo ca xí xijm car mañaso bbejña. Nu ca comerciante ca mí mpö, xí ndo jmuntzi domi rá ngu, como qui mingu car ndo ciudad Babilonia mí tömbijm nduntji cosa gá lujo, cja mí cjuhtiju rá ma-di-cá.—

⁴ Diguebbu ya pé dú øjcö pé hnar jña, mbí ña pu jitzu, mír ma:

—Nuquigueju, göhtjo ya cjahni ya xí hñemeju ca Ocja, gui pøniju ya jar ndo jñini, pa jin gui mföxju ca mingu pu drí dyøtiju ca rá nttzo, cja pa jin da zahquijm qui castigo ca xtu bbempi ca cjahni-ca. ⁵ Rá ndo nttzotsje ca cosa ca xí dyøti ca mingu car ndo jñini-ca, cja rá ndo ngu. Ca Ocja bí janti göhtjo, cja ya jin gui jöti. I mbendi ca xí dyøti ca cjahni-ca, cja ya xta un cár castigoju. ⁶ Nuqueju, yí contraquijm car ndo ciudad, gui undiju ya cár castigo. Gui cohtzibijm doble ca xí dyøtiju. Ca mingu pu xí dyøtiju ca rá nttzo, cja nuya gui cjaupijm doble ca rá nttzo ca xí cjahquijm. ⁷ Ca mingu pu Babilonia i ndo hñixtsje, cja xí ndo gasto domi ca xcá cjaupí í meyti göhtjo tema cosa ca i tzøjø. Eso, gui unijm nttzeditjo cár castigo pa da sufri rá ngu. Como guegue mí ma mbo ur may: “Nugö dí jñebbe hnar reina, dí juxcua jabu i ttizquigö. Dí chalatjo, cja jin te da ddajqui ur dumay.” ⁸ Hmeditjo xí ma ncjapu, como da hna zujti jñini rá nttzo cja da ndo duntju. Guejtjo da ndo nzoni por rá ngue qui familia ca xtrú ndu, guejtsje guegue da ddati jar tzibi. Hnadi car pa da zujm cosa-ya. Porque rá nzeh car Tzi Ta jitzu ca i mandado, guegue xí dyembi cár castigo car mañaso bbejña, cja rá ndo ca car castigo-ca.

⁹ Ca rey ca i mandado hua jar jöy, xí yojmi car bbejña-cá, xí ntihui cja xí mpöjmi co ca cosa rá tzi zö ca mí pehtzi guegue. Nu bbu xta jiantijm te xí ncja, da dumayju bbú, da nzonijm nzajqui, como ya xtra pøx car bbifi pu jabu mí bbuh car ciudad-ca. ¹⁰ Ca rey ca mí ntzixihui car bbejña-cá, da hmöjti nu tzi yanu, drí jiantijm, pe jin da guatijm, pa jin da zah car castigo ca xí nzuh-cá. Da majm:

—¡Ay! ¡Jiøjquitjoju nu ndo jñini Babilonia! Már tzi zö nu ciudad, cja már ngu ca mingu pu ca mí ndo pehtzi cár cargoju. Nuya, xí hna nzuh cár castigoju cja xí hna mpundi ca mingu pu.—

¹¹ Guejti ca comerciante ca mí dyo pu Babilonia, xta jiantijm hneje te xí ncja, cja da ungui ur dumay, da ndo nzonijm, como ya jin to i bbuy pa da dömbi ca cosa ca ba tujm.

¹² Gue ya cosa-ya mí pö ca comerciante: car oro, car plata, ca docto ca i juetzi göhtjo tema color, ca perla rá tzi nttaxi, car ttaxi datu ur tzi fino, car dajtu rá ncjujpöy co rá ntjeni, co car seda, göhtjo ca clase ca za ca i yuni rá tzi ncaji, nduntji ca adorno, ca adorno gá marfil, ca gá za rá ma-di, guejtjo rá ngu traste gá cobre co gá hierro co gá mármol. ¹³ Co guejti car canela, co göhtjo qui mpehui car jñuni, co car guitjoni, co hnar hñitji ca i tsjifi ur mirra, co ca perfume, co car vino, co car aste, co car harina gá trigo, co car ttey, co ca ndani, ca deyti, ca fani, ca carreta. Cja guejtjo mí pöju cjahni ncja ngu zuwe, pa di pejpi qui jmujm göhtjo ur vida. ¹⁴ Bbu xta jiantijm car ndo ciudad ya xná zø, xta ña ca comerciante, ncjahm di nzoh ca cjahni ca mí bbu-jmaja pu. Xta majm:

—Jiøjquitjogueju. Ya xí hna tjanquijm ca cosa rá tzi zö ca nguí pehtzijm. Ya xí bbedi göhtjo ca cosa rá ma-di ca nguí tzøjmu cja mí pøjpiqui ir mayju.—

¹⁵ Bi ndo cja rico ca comerciante-ca, como ca mingu car ndo ciudad mí tömbi nduntji cosa rá ma-di, ncja ya xí tjuxcua. Yanu da hmöh ca hñøjø-ca, pa drí jiantijm car ndo ciudad, ya xná zø. Pe jin da ne da guatijm, como da zujm da zujm cár castigoju hneje. Da ungui ur dumay, cja da nzonijm. ¹⁶ Da majm:

—¡Ay! ¡Ay! Jiøjquitjo nu ndo ciudad. Már tzi zøjmaja. Mí jñejmi hnar bbejña rá tzi zö ca mí je ttaxi datu tzi fino, co dajtu rá ncjujpöy co rá ntjeni. Mí hnatzu rá ngu qui adorno,

gá oro, gá doxto cɐ i juetzi göhtjo tema color, co gá perla rá tzi nttaxi. ¹⁷ Cja nuya, hna tiempotjo xí bbɛdi göhtjo cɐ riqueza cɐ mí pehtzi. ¡Tje xí mpuni!—

Guejti cɐ cjahni cɐ mí dyo jar mar pa di dajmɐ cár vida, bi ungui ɐr dumɐy. Tanto cɐ piloto cɐ i ε cɐ barco cja co cɐ marinero cɐ i föx-cá, tanto cɐ cjahni cɐ i tøh cɐ barco pa da ddaxjɐ car mar, göhtjo-cá bi hmöpjɐ yanɐ, bi jiantijɐ car ndo ciudad már zø. ¹⁸ Cja bbɐ mí jiantijɐ, ya xquí ddɛti car jñini, ya xi már pøx cár bbifi, bi majmɐ nzajqui, bi majmɐ:

—¿Jabɐ xtú nujɐ pé hnar jñini ca di jñejmi nɐr ndo jñini-nɐ, már tzi zø?—

¹⁹ Xní majmɐ ncjapɐ, xní dyɐxi jöy quí ñajɐ, pa di nigui te tza mí ungui ɐr dumɐy. Bi nzonijɐ cja bi majmɐ nzajqui, bi hñinajɐ:

—¡Ay! Jijøquitjo nɐr ndo ciudad, már tzi zø. Guejtjo hneje mí ndo rico cɐ mingɐ pɐ, eso dú jmuntzije domi rá ngu. Ndí eje yɐ barco, ndí tzojme pɐ jar jñini cɐ cosa cɐ ndá tɔ jam barcoje, cja ndá pøje pɐ. Cja nuya, ya xí hna nzɐh cár castigo nɐr jñini. Hna tiempotjo, tje xí mpuni.— Ncjapɐ mír maɔ cɐ cjahni cɐ mí ungui ɐr dumɐy por rá ngue car ndo ciudad Babilonia.

²⁰ Nuquiguɛjɐ, yɐ to bí bbɐh pɐ jítzi, co guejtiquiguɛjɐ, í cjahniquijɐ ca Ocja, gui mpøjmɐ ya. Xcú pejpjɐ ca Ocja, cja xcú tanguibijɐ cár palabra. Nu quí mingɐ nɐr ndo jñini xí möjtiquijɐ. Nuya, ca Ocja xí cohtzibi-cá ncja ngu xcá dyøjtiquijɐ.

²¹ Diguebbɐ ya, dú janti hnar ángele, mí pehtzi cár cargo rá ngu. Bi gɐxi hnar meɔo már ndo jñɐ, ncja hnar cjɐni, cja bi dyenti jar mar. Xní ñɐh car meɔo, xní maɔ car ángele:

—Da ncjadinɐ car ndo ciudad Babilonia. Da tjøti jar jöy, da bbɛdi, cja ya jin to da hñam pɐ. ²² Xta bbɛdi cja xta mpuni rá zø cɐ cjahni cɐ mí peh pɐ máhmeto. Xta bbɛh cɐ cjahni cɐ mí tujɔ canción, co cɐ mebbida cɐ mí pebbida. Xta bbɛh cɐ jixxi cɐ mí juxti quí tjɐxi, cɐ tjɐxi gá flauta co hneh cɐ gá corneta. Xta bbɛh cɐ yaxi, cja co cɐ juihti, co cɐ dyøti-jehmi, co cɐ dyøti-moji, co göhtjo cɐ pé ddaa cɐ i paɔ quí oficiojɐ. Nim pa hnar gɐni da gönti pɐ cár cjɐni. ²³ Ya jin da yoti pɐ tema tzibi, cja ya jin da ngueni cjahni pɐ jar jñini, como ya jin to da ntjajti, cja ya jin te da ncja mbaxcjua. Máhmeto cɐ comerciante cɐ guá hñejmɐ car ciudad-ca, más mí ndo ja ɐr domi ni ndra ngue cɐ pé ddaa. Máhmeto hneje, mí mpejni pɐ nduntji cjahni, xcú hñejmɐ göhtjo cɐ nación, hne di guatijɐ cɐ dyøti-tjoni co cɐ brujo. Pe nuya, jin to da hñam pɐ.

²⁴ Da tjajquibi göhtjo cɐ riqueza cɐ mí pehtzi, cja da tjegui da hnatsje, como guejcua nɐr ndo ciudad Babilonia xí ndo bbøhti cɐ cjahni cɐ jin te mí ndujpite. Guejcua xí mfømbi cár cji cɐ profeta cɐ mí pejpi ca Ocja, co göhtjo cɐ pé dda cjahni cɐ mí teni guegue. Eso, xí castiga ca Ocja, xí cjajpi xí mpun cɐ mingɐ pɐ.— Ncjapɐ gá maɔ car ángele-cá.

19

¹ Diguebbɐ ya, dú øde mbí ña pɐ jítzi hnar ndo jmundo cɐ cjahni. Mbí ñajɐ nzajqui, mbí majmɐ:

¡Aleluya! Dí xøjtibije ca Ocja, cja dí ihtzibije. Rá nzɛ guegue.

Xí ngaxquigøje, jí xcá jiegui di daɔuije ca rá nttzo.

² ɐr jogui nzøya-ca, i øti jujticia.

Xí un cár castigo car mañaso bbejña, como guegue mí xøjpi göhtjo yɐ cjahni yɐ i bbɐ jar jöy di cjajɐ ttzodyo.

Xí xøjpijɐ xí dyøtijɐ ca rá nttzo, ncja ngu nguá dyøti guegue.

Guejtjo xí fømbi cár cji cɐ cjahni cɐ mí pejpi ca Ocja.

Nuya, ca Ocja xí cohtzibi ca mí øte.

³ Diguebbɐ ya, pé bi majmɐ car ndo jmundo cɐ cjahni:

—¡Aleluya! Rá ndo zø ca xí dyøti ca Ocja. Ya xí ddɛti car ndo jñini ca mí jñejmi car mañaso bbejña. Da segue da bøx cár bbifi hasta bbɐ xta mpuni rá zø.—

⁴ Nubbá, cɐ veinticuatro tita co cɐ gojo ángele cɐ mí jñejmi zuwe, bi ndandiñajmɔ cerca pɐ jar trono, pɐ jabɐ mí jux car Tzi Ta jítzi, cja bi majmɐ:

—¡Aleluya! Rí ntzöhui gu xöjtibijü ca Ocja.—

⁵ Cja pé bi nigui pé hnar jña, mbí ña pü jabü mbí jux car Tzi Ta jítzi, mbí ma: Gui xöjtibijü cam Cjáagöjü, ntjumü Ocja-cá, Nuquiguejü göhtjo como ngu guír pejpijü cja guír tzujü guegue, Yü cjahni yü i ja cár cargojü cja co yü tzi cjahnitjo.

La fiesta de las bodas del Cordero

⁶ Cja diguebbü ya, pé dú øde már ña hnar ndo jmundo cü cjahni. Mí nigui quí jñajü ncja bbü i jia cü nzøtje, guejtjo mí nigui ncja bbü i ñantzi nzajqui car dye. Mí majmü: ¡Aleluya! Nuya xí jña cár cargo car Tzi Ta jítzi. Ya xí müdi, ya xqui mandado. Guegue ü Rey i pehtzi cár cargo más rá jítzi, cja i mandado göhtjo co cár ttzedi.

⁷ Gu mpöjmü ya, gu xöjtibijü ca Ocja, cja gu øtijü mbaxcju, Como ya xí nzøh car pá da ntjajti ca hnaa ca i ncja ngu hnar Tzi Deti, Ya xta cuajti cü cjahni cü xí hñemejü cja xí jñojquijü pa da ntjehui guegue. Nucá i ncjajü ncja ngu hnar bajtzi bbejñatjo ca ya xta ntjajti.

⁸ Como xí ttun cár dajtujü ü tzi fino cja rá tzi nttaxi, cja xí jieju. Da ncjapü drí nigui göhtjo quí cjahni ca Ocja cü xí hñeme car Jesucristo Cja xí hñojü rá zö pü jar hñü ca Ocja.

⁹ Diguebbü ya, pé bi xijqui car ángele:

—Nuya, gui jñux ya palabra-ya: “Te tza da mpöh cü cjahni cü xí ttzójni pa da hmübi ca hnaa ca i tsjifi car Tzi Deti.”—

Ma ya, pé bi xijqui car ángele:

—Rí hñeh ca Ocja ya palabra ya xtú xihqui. Cierto ya, cja göhtjo xta ncumpli.—

¹⁰ Diguebbü ya, dú ndañañajmü pü jáy hua car ángele, ya xcua ndane. Nu guegue-ca bi ccaxqui, ina:

—Dyo guí ndanegui. Jøña ca Ocja gui ndane. Nugö úr muzoguitjo guegue, ncja nguquigüe. Guejtjo dí ncjagö ncja ngu quir cjuada cü i nzojmü cü pé dda cjahni, i xijmü to car Jesucristo. Cü to i xih quí minga-cjahnijü digue car Jesucristo, í jmandadero ca Ocja, cja car palabra ba jajü rí hñe guegue.—

El jinete del caballo blanco

¹¹ Diguebbü ya dú janti, ya xquí xoh car jítzi, cja bi nigui pü hnar ttaxfani cja co cár tøgüe. Nu car tøgüe i pehtzi cár cargo pa da mandado cja i tsjifi “Ca hnáa ca i øti jujticia cja i man ca ncjuani.” Da dyøhtibi jujticia göhtjo cü cjahni jar jöy, cja ba ja guerra pa da castiga quí contra. ¹² Mí zø quí dö ncja ü tzibi, cja mí mñixi corona jar ña, como már ngu quí cargo mí pehtzi. I bbah ca hnár tjuju car rey-ca cja jin to i pah car tjuju-ca, jøña guejtsjé guegue. ¹³ Car dajtu ca mí je, xquí tsjixi cji. Car tøgüe-ca, i tsjifi “Car Jña ca rí hñeh car Tzi Ta jítzi.” ¹⁴ Már ngu cü ángele mí tenijü car tøgüe. Már ngu-cá, ncja hnar ejército, cja mí jeju ttaxi datü, már tzi limpio cja már tzi zö. Guejti-cü mí tøjmü ttaxi fani hneje. ¹⁵ Nu car tøgüe ca i mandadobi cü pé ddaa, mí pøxi jar ne hnar espada rá njo pa drí fujqui cü nación cü jin gui ne da hñemejü, como guegue da mandadobi göhtjo co cár ttzedi. Car Tzi Ta jítzi ü Danzöya ca i pehtzi cár poder rá ngu, ddatsjé guegue i mandado, cja jin to i xifi ja da cjaipi. Guegue xí mandado tema castigo da ttun cü cjahni. Nu car tøgüe ca ba ja guerra, guegue-ca da un cü cjahni cár castigojü. Eso, da mföni cji rá ngu, ncja ngu ga mbøn cár nguí cü uva bbü i ddehmi. ¹⁶ Car tøgüe-ca, i juxi hnar tjuju jar dajtu, pü jabü i cohmpi cár xintje. Gue nar tjuju-na: “Gue nar Rey i mandadobi cü pé dda rey. Gue nar Tzi Jmü i mandadobi göhtjo cü to i pehtzi quí cargojü.”

¹⁷ Diguebbü ya, pé dú janti pé hnar ángele, már bböjti pü xøtze car jiadi, cja bi mafi nzajqui, bi mahti göhtjo cü ttzantzü cü mbí dyo pü jar jítzi, bi xifi:

—Bú ejmü ya, gui jmuntzijü, porque ca Ocja da ddahquijü hnar ndo jñuni, gui ñiñaju rá zö. ¹⁸ Gui ma gui tzajü ngø rá ngu. Gui tzajpijü cár ngø cü rey co cü capitán, cja co cár

ngø cə cjahni rá nzedi, cár ngø cə fani co cə tøgue, cár ngø göhtjo tema cjahni, cə i pejtsje cár bbefijə, co cə i pejpi quí jmujə, cja cə cjahni cə i ja cár cargojə, co cə tzi cjahnitjo.—

¹⁹ Cja diguebbə ya, dú ccahti car tzate zuwe co cə rey cə i mandado jar jöy co cə ejército cə i tenijə guegue. Nucá, xquí jmuntzijə pa di ntujnihui car Rey ca mí tøh car ttaxifani co car ejército ca i ten-ca. Eso, bi ntujnijə, bi ncja guerra. Cja bi dah car tøgue ca mí tøh car ttaxfani. ²⁰ Bi ttzəh car tzate zuwe co hneh car jiöjte profeta. Car jiöjte profeta xquí ntzixihui car tzate zuwe, xquí dyøti milagro, xquí jiöti cə cjahni pa bi hñemejə car zuwe-ca. Cə cjahni cə xquí jñegui xquí ncuajtibijə cár seña car tzate zuwe cja xquí ndanebijə cár ídolo, guegue-cə bi tjöti. Nu car tzate zuwe yojmi car jiöjte profeta bi bbotihui pə jar zabi gá tzibi ca mí yojmi azufre, mí cjadi úr nzajquihui. Vivotjo bi bbotihui pə. ²¹ Diguebbə ya, car tøgue ca múr Rey bi möhti cə cjahni cə xquí denijə car tzate zuwe co car jiöjte profeta. Bi fájqui co car ndo espada mír bəni jar ne. Nubbə, bú cay göhtjo cə ttzantzə, bi zajpi quí ngø cə ánima, bi ñiñajə rá zö.

Los mil años

20

¹ Diguebbə Ya, pé dú ccahti hnar ángele, mbá cah pə jar jítzi, mbá cá hnar ntsjogui pa drí xojqui pə jabə jin gui tzö. Guejtjo mbá cá hnar ndo cadena. ²⁻³ Car ángele bi zəh car ndo zuwe gá dragón. Guegue-ca i tsjifi car Jogui Cciña ca mí jöjte desde ya má yabbə. Guejtjo i tsjifi ca Jin Gui Jo, co car Satanás. Car ángele bi zəh-ca, bi dyenti pə jabə jin gui tzö, cja bi dati pə co car cadena, pa di gojti pə hnar mil año. Nubbə, bi goti car goxtji, cja bi cuajti pə cár sello. Ya jim bé drí bəxti pə ca Jin Gui Jo hasta gue bbə xtrú zøti cə mil año. Diguebbə ya, pé xti tsjohti cja pé di tjequi di hño jar jöy tengə cjeja, pa pé di jiöti cə cjahni hua jar jöy.

⁴ Ma ya, pé dú janti cə dda trono, cja co cə dda cjahni már jux pə. Ca Ocja xquí hñix cə cjahni-cə pa di cjaə nzöya. Cja pé dú ccahti cə cjahni cə xquí bböhti porque xquí dö cár testimoniojə, xquí xih quí mingga-cjahnijə ja i ncja car Jesucristo, cja co ja i ncja cár palabra ca Ocja. Cə cjahni-cə, jin gá ndanejə car tzate zuwe cja co ni cár ídolo, cja jin gá jñeguijə di ncuajtibijə cár seña car zuwe jáy dejə o jáy dyejə. Bi bböhti por rá ngue ca Ocja, pe guegue-ca bi xotzi, cja pé bi hməpjə hnar mil año, bi mföxihui car Cristo mír mandado. ⁵ Bbə xta tsjox cə cjahni-cə, gue car primera vez da nantzi cə ánima. Nu cə pé dda cjahni cə xí ndy, jin da nantzi hasta bbə ya xtrú tjoh cə mil año. ⁶ Te tza da mpöh cə cjahni cə da nantzi car primera vez da nantzi cə ánima! Nucá í bajtzi ca Ocja. Ya jin da dujə, guejtjo jin da cjəh pə jar tzibi ca jin gui juiti. Cə cjahni-cə da hməbi car Tzi Ta jítzi co car Jesucristo, cja da pejpijə. Da hməpjə hnar mil año, da mföxjə ca Ocja drí mandado hua jar mundo.

⁷ Cja bbə ya xtúr zøti cə mil año, pé xta tsjohti car Satanás, pé da bəx pə jar födi. ⁸ Da bəni da hño drí jiöti cə nación cə i bbə göhtjo nər mundo. Da hño hasta guehpə jabə rá cca nər jöy. Da jiöti ca hnar nación ca i tsjifi Gog, co ca pé hnaa ca i tsjifi Magog. Da jmuntzi quí ejército pa da ncja guerra. Drá ndota nguə cə cjahni cə da denijə ca Jin Gui Jo, ncja ngu cə bbomə cə i bboni hnanguadi car mar. ⁹ Xtu ejmə rá ngu jöy cja co rá ngu raza cə cjahni cə da mpejnijə pa drí guatijə car jñini Jerusalén cja drí dyøhtbijə guerra quí cjahni ca Ocja. Da ndəjə cə ejército göhtjo car jöy pə jabə i bbəh quí cjahni ca Ocja. Da hñitijə madé car jñini Jerusalén, cja da mantteyjə, pa jin to drí bəm pə cja jin to drí ñuti. Nu cə ejército cə da denijə ca Jin Gui Jo, bbə ya xtrú hñiti madé quí cjahni ca Ocja, cja ya xta ntujnihui-cə, xta nccahtzi. Ca Ocja xtu jøjmi tzibi desde pə jar jítzi, xta dati göhtjo quí contra. Jin to da huete. ¹⁰ Guejti ca Jin Gui Jo da ttenti pə jar zabi gá tzibi ca i yojmi azufre, guehpə jabə bi bboti car tzate zuwe co car jiöjte profeta, como bi jiöti cə nación pa bi ntujnihui ca Ocja. Cə jñu-cə, da sufrijə pá ər xuy, da hməjti pə göhtjo cə cjeja cə ba eje, nim pa jabə drí bəxijə.

El juicio ante el gran trono blanco

¹¹ Diguebbu ya, pé dú janti hnar trono rá nte cja rá nttaxi, cja mí jux pu car Danzöya. Cja bbu mí niguí car Nzöya pu jar trono pa di dyøhtibi jujticia cu cjahni, nubbu, bi hna bbej nar jöy cja guejti nar jitzu, bi mpuni. ¹² Diguebbu ya dú janti cu cjahni rá ngu cu xquí ttzojni, tzudi, cu ánima cu xquí du, tanto cu cjahni cu i mandado cja co cu tzi cjahni cu jin te i pehtzi cargo. Mír hmöjti pu mír jñantihui car Tzi Ta jitzu, cja nuca mbí jux pu jar trono. Nubbu, bi tsjojqui cu libro pu jabu mí jutzi göhtjo ca xquí dyøti cu cjahni, ngu-hnaa ngu-hnaa. Cja guejtjo bi tsjojqui ca pé hnar libro, gue car libro pu jabu i jux quí tjuju cu to xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue. Cja cu cjahni cu bi ttzojni, bi ttun cár castigoju, cada hnaa según ca xquí dyøte bbu mí cja ár nzajquiju. Bi fadi göhtjo ca xquí dyøtiju, como mí jux pu ja libro. ¹³ Guejti cu ánima cu xcuí du pu jar mar, bú pøx pu. Cja bi xoh cu ohtzi cja co car födi pu jabu i ttzami quí tzi may cu ánima, tzudi, cu cjahni cu jin gá hñemeju nar palabra ca Ocja. Bi bøx pu jabu xquí hñögui, bi hmöjti pu jabu mír nccahtihui ca Ocja. Cja bi njuzga cada hnaa según ca xquí dyøte bbu mí bbujti jar jöy. ¹⁴ Cja diguebbu ya bi bboti pu jar zabi gá tzibi cu ohtzi pu jabu xcuí hñöh cu ánima, cja co car födi pu jabu xcuí cjoti quí mayju. Bi mpun-cu, como ya jin to da du, cja ya jin da hmu ánima pa drí ma pu jar födi. Car zabi gá tzibi, guehpju jabu da cjuh cu cjahni cu da guti ca rá nttzo ca xí dyøtiju. ¹⁵ Göhtjo cu cjahni cu jin gá ddøhtibi quí tjuju pu jar libro ca gá nzajqui, nucu, bi bboti pu jar zabi gá tzibi, bi hmujti pu göhtjo ur tiempo.

Cielo nuevo y tierra nueva

21

¹ Diguebbu ya, dú janti nar jöy cja co nar jitzu, xquí ttøte ddadyotjo, como ya xquí mpun car mundo ca mí bbu máhmeto, cja ya xi mí ujto car mar. ² Nugö, dúr Juan, dú janti car jñini, cár nttzöya ca Ocja, mbá cah pu jitzu pu jabu bí bbu guegue. Mí niguí rá tzi zö, ncja ngu hnar bajtzi bbejña bbu xí jñojqui pa da ma ár ntajti. Car jñini-ca, i tsjifi car ddadyo Jerusalén. ³ Cja dú øh hnar jña rá nzedi, mbí ña pu jar jitzu, mbí ma:

—Jiantijmajju, ya xpá ngah ca Ocja pa da hmabi yu cjahni hua jar jöy. Cja yu cjahni, ya xta cja yu i bajtzi ca Ocja, xta ndaneju-ca, cja guegue-ca xta cuajti quí cjahni, xta cja ár Jmuju. ⁴ Ca Ocja da dujquibi quí guidö quí bajtzi, da jñuhtibi ár mayju. Ya jin to da du, jin to da dumay, jin to da nzoni, cja jin to da zö ca rá é, como ya xtrú mpuni göhtjo cu cosa rá nttzo cu mí cja máhmeto.—

⁵ Diguebbu ya, bi man cam Tzi Jmuju, már jux pu jar trono:

—Nujmaja, göhtjo ya xtár øtigö ddadyo. Xta hmuy ddadyo nar jitzu cja co nar jöy.—

Cja pé bi xijqui ca Ocja:

—Gui jñux ya palabra ya gu xihqui ya. Cierto-ya, cja rí ntzøhui da tteme.—

⁶ Diguebbu ya, pé bi xijqui:

—Ya xí tjugui göhtjo ca mí nesta di ncja. Nugö ndí bbu jar madi nar mundo, cja guejtjo gu hmuh bbu xta tjegue. Ca to i jon car nzajqui ca jin da tjegue, du eua, cja nugö xtá uni. Car cjahni ca da guajqui, da jñejmi hnaa ca mí tutje, pe nuya xí ndöti hnar pøtje ca jin da xö cár deje. ⁷ Göhtjo cu cosa rá zö cu xtú xihqui, gu un yu cjahni yu jí xcá jñegui di dapi ca rá nttzo. Gu cjaipi um bajtzi-yu, cja guegue-yu da cjaqui ár Jmugöju. ⁸ Nu cu cjahni cu xí jñegui xí ndapi ca rá nttzo, da cjuh pu jar zabi gá tzibi ca jin guí juiti, gue car tzibi i yojmi azufre cja i ndo zø. Gue cu cjahni cu xí ntzu, eso, jí xcá nden car Jesucristo, co cu xí jieju ca mír hñemeju, co cu cjahni cu xí ungui ár mayju xí dyøtiju hmetzö, ncja cu hñøjø cu i yojtsjehui quí minga-hñøjøhui, co cu i pøhtite, co cu hñøjø cu i jöti bbejña cu jí i bbejñatsjeju, co hneñ cu bbejña i jöti hñøjø cu jí i dametsjeju, co cu brujo co hneñ cu dyøti-tjoni, co cu i ndaneju cu cjaa cu jin guí hñani, co cu metjri, hne göhtjo cu cjahni cu i øti ntjöti. Göhtjo-cu da cjuh pu jar zabi gá tzibi ca i yojmi azufre, da hmujti pu göhtjo ur

vida. Ncjahm̄ da yojpi da d̄u c̄u cjahni-c̄u, como jin da jiantij̄u ca Oc̄j̄a c̄j̄a co cár jiahtzi rá tzi z̄ö.— Ncjap̄u gá mañ ca Oc̄j̄a.

La nueva Jerusalén

⁹ Diguebb̄u ya, bú eh hna c̄u yojto ángele c̄u xquí d̄e c̄u moji c̄u mí pojmaja c̄u yojto castigo c̄u bi ttun c̄u cjahni hua jar j̄öy bb̄u ya xti guadi göhtjo c̄u castigo. Car ángele-ca bi nzojqui, bi xijqui:

—Dí hñejma t̄z̄u huá, gui ccahti nár nttz̄öya car Tzi D̄eti, n̄u jab̄u da hm̄abi cár bbejñ̄a.—

¹⁰ C̄j̄a diguebb̄u ya, cár Esp̄iritu ca Oc̄j̄a pé bi ɔjtigui pé dda cosa rá tzi z̄ö. Dú ccahti ncjahm̄u ndí w̄i. Bi zixqui car ángele, dú mebbe hnar tt̄ø már ndo nte. Bi ɔjtigui car ddadyo ciudad Jerusalén, gue cár nttz̄öya ca Oc̄j̄a. Mbá cah p̄u j̄itzi p̄u jab̄u bí bb̄u guegue.

¹¹ Mí yoti ncja n̄ar jiahtzi, c̄j̄a mí juetzi ncja hnar doxto rá tzi mađi ca i tsjifi ɔr jaspe. Car jiahtzi mí tjoxti quí cjoti car ciudad ncjahm̄u dur vidrio. ¹² Car jñ̄ini-ca, mí bb̄uh cár cjoti rá nojo hñe rá nte, c̄j̄a mí bb̄u doce quí goxtji car cjoti. Cada hnar goxtji mí f̄oh hnar ángele. Guejtjo mí cuati hnár t̄juj̄u cada hnar goxtji. Mí cuati p̄u quí t̄juj̄u c̄u doce quí tt̄u car Jacobo, gue c̄u doce quí familia car nación israelita. ¹³ Cada hna quí lado car jñ̄ini mí bb̄u jñ̄u quí goxtji. P̄u jab̄u rí b̄oxi ɔr jiadi, mí bb̄u jñ̄u goxtji. P̄u jar norte mí bb̄u pé dda jñ̄u. P̄u jar sur mí bb̄u pé dda jñ̄u, c̄j̄a hñeh p̄u jab̄u rí ñ̄uh car jiadi pé dda jñ̄u. ¹⁴ Quí cimientto car ciudad mí doce c̄u ndo međo, c̄j̄a cár cjoti car jñ̄ini bi t̄j̄oh p̄u x̄otze c̄u međo-ca. P̄u jáy cimientto car ciudad, mí cuati quí t̄juj̄u c̄u doce quí jmandadero car Tzi D̄eti c̄u bi tt̄itzi gá apóstole.

¹⁵ Car ángele ca ndár ñ̄abbe mí ja hnar vara gá oro ca mí jñejmi hnar tt̄z̄to, co nica drí dyen car jñ̄ini co quí goxtji co cár cjoti. ¹⁶ Mí bb̄uy cuadrado car jñ̄ini. Mí jñejmi ca rá ma co ca rá nx̄idi. C̄j̄a car ángele bi jñ̄a car vara bi dyen car jñ̄ini, c̄j̄a mí pehtzi dos mil quilómetro, hnaḡudi ca rá ma co ca rá nte co ca rá nx̄idi. ¹⁷ C̄j̄a diguebb̄u ya, pé bi dyembi cár cjoti car jñ̄ini, tenḡu ca rá nte. Nucá mí pehtzi sesenta y cuatro metro. Ncja nḡu ga dyen ȳu cjahni ȳu te i eni, bi dyen car jñ̄ini car ángele.

¹⁸ Car cjoti ca mí coti car jñ̄ini mí nx̄ogue ɔr jaspe, tz̄adi, hnar doxto rá tzi mađi ca i juetzi rá nttaxi. Nu quí nḡu co quí edificio car jñ̄ini mí nx̄ogue ɔr oro c̄j̄a mí tjoxti car jiahtzi ncjahm̄u dur vidrio. ¹⁹ Nu c̄u međo c̄u mí c̄u mbo quí cjoti car jñ̄ini xquí bb̄ote rá nḡu clase c̄u joya. Tzi doxto-ca, rá n̄juehtzi rá nḡu color. Mí n̄igui p̄u doce clase c̄u doxto rá tzi z̄ö, göhtjo mí mb̄ödi, hnahño cada hnaa. Car primero car međo xquí bb̄oti doxto c̄u i tsjifi ɔr jaspe. Nuc̄u mí tjoxti car jiahtzi ncja nḡu car ccangui deje. Car doxto ca rí c̄j̄a yojo, mí juetzi rá nccangui ncja n̄ar j̄itzi. Car joya-ca i tsjifi ɔr zafiro. Car doxto ca rí c̄j̄a jñ̄u i tsjifi ɔr agata. Car doxto ca rí c̄j̄a gojo mí juetzi rá nccangui ncja nḡu c̄u tt̄ey rá nccangui. Nuc̄a i tsjifi ɔr esmeralda. ²⁰ Car doxto ca rí c̄j̄a c̄atta i tsjifi ɔr ónice. Car doxto ca rí c̄j̄a ddajto mí juetzi rá nt̄jeni. Nuc̄a i tsjifi ɔr cornalina. Car doxto ca rí c̄j̄a yojto mí juetzi rá nccaxti. Nuc̄a i tsjifi ɔr crisólito. Car doxto ca rí c̄j̄a jñ̄ajto mí juetzi rá nccangui ncja nḡu car mar. Nuc̄a i tsjifi ɔr berilo. Car doxto ca rí c̄j̄a ḡujto mí juetzi rá nccaxti. Nuc̄a i tsjifi ɔr topacio. Car doxto ca rí c̄j̄a d̄etta mí juetzi rá nccangui ncja nḡu quí xi car nzani ixi. Nuc̄a i tsjifi ɔr crisopraso. Car doxto ca rí c̄j̄a once mí n̄igui rá nccangui ncja nḡu n̄ar j̄itzi. Nuc̄a i tsjifi ɔr jacinto. Car doxto ca rí c̄j̄a doce mí juetzi rá ncj̄ajp̄öy. Nuc̄a i tsjifi ɔr amatista. ²¹ C̄u doce quí goxtji car jñ̄ini mí doce perla rá ndo nojo, cada hnar perla xquí tt̄oti hnar goxtji. Mí juetzi rá tzi nttaxi c̄u perla. C̄j̄a quí calle car jñ̄ini mí nx̄ogue gá oro, pe mí tjoxti car jiahtzi ncjahm̄u dur vidrio.

²² C̄j̄a dú ccahti, jin te mí bb̄u templo p̄u jar jñ̄ini-ca, como i bb̄uh p̄u car Tzi D̄eti, yojmi car Tzi Ta j̄itzi. Guegue-ca i mandado co ni cár tt̄z̄edi göhtjo ȳu i bb̄uy. ²³ Guejtjo jin gui nesta car jiadi ni digue car zana pa di yoti p̄u jar jñ̄ini-ca, como ca Oc̄j̄a i ungui jiahtzi c̄u cjahni c̄u i bb̄uh p̄u. Guejti car Tzi D̄eti i yoti-ca hñeje. ²⁴ C̄u cjahni c̄u j̄i mí pa máhmeto ja i ncja ca Oc̄j̄a, nuya da guati jar jiahtzi, da hño p̄u jar jñ̄ini-ca, como ya xtrú hñemej̄u ca

Ocja. Guejti c_u rey c_u mí ttihzibi hua jar jöy da ñati p_u pa da ndanej_u ca Ocja, da ñahtibij_u göhtjo c_u cosa rá tzi zö c_u ba jaj_u. ²⁵ Da xojti quí goxtji car jñini göhtjo *ur* tiempo, como jin da cjoti bb_u mpa, cja jin da cja *ur* xuy p_u. ²⁶ Segue ba eh c_u mingu hnahño jöy, ba tu quí riquezaj_u. Ba yojmi quí rey cja co c_u pé dda jefe c_u i pehtzi cargo cja i ttihzibi, hne da jionij_u ca Ocja, pa da ndanej_u. ²⁷ Jin da tjegui da ñati p_u tema cosa drá nttzo. Guejtjo jin da ñati p_u tema cjahni ca di øti ca rá nttzo, ncja ngu c_u cjahni c_u i ihtzibi ídolo o i øti ntjoti. Da hmajti p_u jar jñini-ca jøña c_u cjahni c_u i jux quí tjuju p_u jar libro car Tzi D_eti, gue c_u cjahni c_u xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue.

22

¹ Diguebb_u ya, car ángele bi ujtigui hnar datje, már tzi nccangui cár deje, mí juetzi ncja *ur* vidrio. Car datje-ca, i po car deje ca i un y_u cjahni car nzajqui ca jin da tjegue. Mí pøm p_u jöy car trono p_u jab_u i jux car Tzi Ta jitzu co car Tzi D_eti. ² Car datje mí dyo p_u jar madé car jñini, p_u jar dahñu. Göhtjo yonguadi car datje mí jø za, gue c_u za c_u i ungui nzajqui c_u to da zajpi quí ixi, cja i tu doce clase quí ixi. Cada zana i ta hna clase *ur* ixi. Cja quí xi c_u za, i sirve ncja *ur* hñitji pa da hmey rá zö c_u cjahni göhtjo c_u nación. Ya jin da zöj_u tema jñini. ³ P_u jar jñini-ca, ya jin da ncja tema cosa drí hñeh ca Jin Gui Jo. Göhtjo c_u cjahni da hmajp_u rá zö, cja da hm_u úr dye ca Ocja, como i mandado p_u car Tzi Ta jitzu, yojmi car Tzi D_eti, bí juxihui jar trono. Da hm_uh p_u quí cjahni ca Ocja, cja da ndanej_u. ⁴ Da ccahtibi cár jmi car Tzi Ta jitzu, cja cár tjuju guegue da nigui jáy dej_u. ⁵ Ya jin da cja *ur* xuy p_u jar jñini-ca. Jin da nesta to da tzøqui hnar tzibi o hnar yo, cja jin da nesta car jiadi pa da yoti p_u, como ca Ocja, cam Tzi Jmugöj_u, da yoti c_u i bb_uh p_u. C_u cjahni c_u xí ndenij_u car Jesucristo da hmajp_u ca Ocja, da mføxj_u cár jmandado göhtjo c_u cjeja, nim pa jab_u drí tzöyaj_u.

La venida de Jesucristo está cerca

⁶ Diguebb_u ya, bi xijqui car ángele:

—Cierito c_u palabra c_u xcú dyøde, ntjum_uy da ncja c_u xí tsjihqui. Ca Ocja cam Tzi Jmugöj_u bi xih quí jmandadero c_u mí bb_u máhm_uto ter beh ca da ncja. Guejtjo xpá mejni hnár ángele pa da nzoj yí cjahni y_u i tenij_u y_u pa-ya, da xijm_u ter beh ca da ncja. Cja ya tchatjo i bbedi pa da ncja.—

⁷ Diguebb_u ya, bi man car Cristo:

—Nguetic_u xtá magö p_u jar jöy.—

Da ndo mpöj y_u cjahni y_u da jñuhpi ndum_uy ya palabra ya xí tjux nar libro-na, como gue ca Ocja xí bbejpigui xtú juxcua-ya.

⁸ Nugö dúr Juan. Dú øjcö ya palabra-ya cja dú ccahtigö ya cosa ya xtú juxcua. Cja bb_u ndú cjuadi ndú øde cja ndú ccahti, dú ndandiñajm_u jáy hua car ángele ca xquí nzojqui, ya xcua ndane. ⁹ Nu car ángele bi ccaxqui, bi hñingui:

—Dyo guí ndanegui. Jøña ca Ocja guí ndane. Nugö úr muzoguitjo guegue-ca, ncja nguquigu_u, hne ncja ngu quir cjuada c_u i xih c_u cjahni te i man ca Ocja. Dí jñejm_u muzo, nugöhui cja co göhtjo c_u cjahni c_u i juhpi ndum_uy ya palabra ya xí tjux nar libro-na.—

¹⁰ Cja pé bi xijqui car ángele:

—Gui xij y_u cjahni te i ma nar libro-na, pa da fadi, como ya xqui guejti p_u car pa bb_u xta ncja. ¹¹ Ya jin da zah car tiempo pa da pöti quí vida y_u cjahni ante que da ncja c_u cosa c_u i juxcua. Ncja ngu ga hm_uh hnar cjahni bb_u xta dyøj ya palabra-ya, da ncjadip_u bb_u xta ncja ya i juxcua. Bb_u jin guí em_u ca Ocja, ya jin da hñeme, da seguetjo drí dyøti ca rá nttzo. Nu car cjahni ca ya xí hñeme ca Ocja, xta jña *ur* huenda, cja más da jojqui cár vida pa más drá zö drí den cam Tzi Jmuj_u.—

¹² Diguebb_u ya pé bi man car Jesucristo:

—Dyøjmajm, ngueticā xtá ma p_u, cja bb_u xtá tzøti p_u, gu rayaquijm. Gu un y_u cjahni cada hnaa según ca xí dyøte. ¹³ Nugö ndí bb_u jar m_udi bb_u jim be mí bb_u jar mundo, cja hneje gu hm_ujcö jar gatzi bb_u ya xtúr nguadi göhtjo.—

¹⁴ Te tza da mpöj y_u cjahni y_u xí jiejm_u ca rá nttzo cja xí jojqui quí vidajm. Gueguejm da mehtzi derecho da ñati p_u jáy goxtji car jñini p_u jab_u i bb_uh ca Ocja. Da mehtzijm derecho da zajpi cár ixi car za ca i ungui nzajqui. ¹⁵ Da gojti p_u tji c_u cjahni c_u jin gui ne da hñeme, co c_u brujo cja hneh c_u dyøti-tjoni, co hneh c_u hñøj c_u i yojmi bbejñ_a c_u jin gui ntjajtihui, co c_u pöhtite, co c_u cjahni c_u i ihtzibi c_u cjáa c_u jin gui hñani, co göhtjo c_u cjahni c_u i øti ntjöti, co hneh c_u metjri. Göhtjo c_u cjahni-c_u da gojti p_u tji.

¹⁶ —Nugö, dúr Jesús. Guejquigö dú p_ejni ca hnam ángele pa da nzoh c_u cjuada c_u i mp_ejni cja i tenguigö. Cam ángele xta xifi göhtjo ca i juxcua jar libro-na. Guejquigö dúr rey dí ntjumay, dú hm_uy digue cár cji ca ndor David. Mí ddøbigui gua e_uca jar mundo gua mandado. Guejquigö dí jñebbe car dajtzø ca i juetzi rá tzi zö, gue car tzø ba pøxi bb_u ya xqui ne da ñgui.— Ncjap_u gá man car Jesucristo.

¹⁷ Nuya, i nzoj y_u cjahni cár Tzi Espíritu ca Ocja. Guegue-ca i yojmi c_u cjahni c_u xí hñeme car Cristo, i ina:

—Bú ej ya.—

Cja guejti y_u cjahni y_u i øj ya palabra ya i juxcua, i majm_u:

—Bú ej ya.—

Ca to i tutje, du eje, da guati car Jesucristo cja da ttundi car nzajqui ca jin da tjegue, cja jin te da guti. Ya jin da dutje car cjahni-ca.

¹⁸ Nuya dí nzofö göhtjo y_u to i øj ya palabra ya i juxcua. Rí hñeh ca Ocja ya palabra-ya: Ca to pé da jñuhtzi pé dda palabra nar libro-na, ca Ocja da m_empi göhtjo y_u castigo y_u i juxcua. ¹⁹ Guejtjo hneje, ca to da jñajquitjo tema palabra nar libro-na pa jin da zøte, ca Ocja da jñajquibi cár tjuju p_u jar libro ca gá nzajqui. Car cjahni-ca, jin da ñati p_u jar nttzöya ca Ocja, cja jin da nu c_u cosa rá tzi zö c_u i juxcua nar libro-na.

²⁰ —Nugö, dúr Jesús. Cierto ya palabra ya xtú ma. Cja pé dí xihquijm, ngueticā xtá ma p_u jar jöy.—

Cja i tjaj y_u to xí dyøde:

—Jaa, am Tzi Jmuquije Jesús, gu eh tz_u nttzedi.—

²¹ Cam Tzi Jmugöjm, Jesucristo, da möxquijm co ni cár tzi ttijqui, guí göhtjojm. Da ncjap_u, amén.
I ttzedi hua nar libro-na.